

Q

REPO

TOO

CONS



THE
QUEBEC LAW DIGEST

VOL. IV

BEING

A COMPLETE COMPILATION

OF ALL THE

REPORTED DECISIONS IN THE PROVINCE OF QUEBEC

From the First January, 1885, to the First January, 1890

TOGETHER WITH A LARGE NUMBER OF IMPORTANT DECISIONS
NOT OTHERWISE REPORTED.

THE WHOLE

ANALYTICALLY DIGESTED AND ARRANGED

WITH

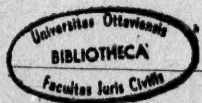
CONSTANT REFERENCES TO THE CODES AND STATUTES

IN RELATION THERETO

BY

CHARLES HENRY STEPHEN, B.C.L.,

ADVOCATE.



MONTREAL:

A. PERIARD, LAW PUBLISHER

1891



21537

ENTERED, according to Act of Parliament of Canada, in the year
1891, by A. PERIARD, in the Office of the Minister of Agriculture and
statistics, at Ottawa.

1 KER

107.2

158

1891

V.4

3/12

RL

last
volu
wor
appe

sider
wor
ject
be a
been
issue

of 1
labor
" the
work
to th
neces
unde
easil
in tw
of re
many
case
times
incre
Dige
same
I hav
instan

U
of th
pay f
be.
being
like a
letter

P R E F A C E .

This volume requires a few words of explanation. As intimated in the last one, it was not at that time the intention to add to the number of the volumes, but as soon as it should be considered advisable to continue the work, to recast and consolidate the whole into one. Circumstances, however, appeared to be against this.

The first volume has recently been reprinted, to some extent, at considerable expense to the publisher, and the cost of a new and consolidated work would be so great that it could only be undertaken, at present, subject to an almost certain risk of loss. At the same time there appeared to be a pretty general demand for the continuance of the work, and it has been decided, after much hesitation, to break through former resolutions and issue another supplementary volume.

Volume IV covers a period of five years (namely from the beginning of 1885 to the beginning of 1890), and a part of the sixth year; and the labor involved in it extends over some thirty-two volumes of reports. I say "the labor involved in it," because both the number of volumes, and the work required to digest them, have increased somewhat out of proportion to the natural growth of the jurisprudence, and considerably beyond the necessities of the case. All that is valuable in the thirty-two volumes, under anything like an organized system of reporting, could have been easily contained in fifteen. Many of the cases are reported word for word in two, some of them in three, and a few in as many as four different series of reports. To make a Digest properly all these have to be gone through as many times as reported, but only one version can, or ought to be used. If a case is found in four different reports it has to be prepared four different times, the references preserved, and all but one discarded. This not only increases very largely the manual labor necessarily involved in making a Digest, but also the care and vigilance required to avoid repetitions of the same case. And it is to be feared that with all the care and watchfulness I have tried to give to it, the same holding will be found repeated in a few instances, though not many.

Under the present independent system of reporting, also, the Members of the Bar, or all those of them who take more than one series of reports, pay for the same matter very often, twice or three times, as the case may be. It is therefore a subject of congratulation all round that an effort is being made at last to place the law reporting of the Province on something like an organized and official basis. This is the system I suggested in a letter to the Council of the Bar over ten years ago, but which it was found

impossible at that time to persuade the younger half of the Bar to adopt, owing to the price which all would be compelled to pay in the form of a yearly addition to the Bar fee. This obstacle is now to a large extent removed by the generous offer of the Quebec Government to grant such an amount annually to the Bar as will defray to a considerable extent the expense of preparing and publishing a sufficient number of volumes each year, to give all that is really valuable in the jurisprudence of our Courts. This will reduce the assessment on each member to an amount within the reach of everybody, and remove the only real obstacle to the scheme. It is to be hoped therefore that, within a short time, the law reporting of the Province will be placed on such a basis as will avoid the grave difficulties I have referred to.

Subject to these difficulties the present volume has been prepared on the same system as the former ones, with such little improvements here and there as time and experience have suggested, and will, I hope, like them aid the practitioner in finding matter for his argument, and authority for his impressions.

MONTREAL, June 1st, 1891.

C. H. S.

C. C. . . .

C. C. . . .

C. C. P. . . .

C. S. C. . . .

C. S. L. . . .

C. Vic. . . .

Ins. Ac. . . .

L. J. . . .

L. C. J. . . .

L. N. . . .

Mag. C. . . .

M. C. . . .

M. P. C. . . .

to adopt,
form of a
large extent
nt such an
extent the
umes each
ur Courts.
within the
eme. It is
ing of the
fficulties I

prepared on
s here and
like them
hority for

S.

LIST OF ABBREVIATIONS.

C. C.	(Following reference to Reports, Circuit Court	M. L. R. S. C.	Montreal Law Reports, Superior Court.
C. C.	(Following a number thus : 999 C. C.) Civil Code.	M. L. R. Q. B.	Montreal Law Reports, Queen's Bench.
C. C. P.	Code of Civil Procedure.	P. C.	Privy Council.
C. S. C.	Consolidated Statutes of Canada.	Po. Ct.	Police Court.
C. S. L. C.	Consolidated Statutes of Lower Canada.	Q. B.	Queen's Bench.
C. Vic., etc.	Dominion Statutes.	Q. B. R.	Queen's Bench Reports.
Ins. Act.	Insolvent Act.	Q. L. R.	Quebec Law Reports.
L. J.	English Law Reports.	Q. S.	Quarter Sessions.
L. C. J.	Lower Canada Jurist.	Q. Vic., etc.	Quebec Statutes.
L. N.	Legal News.	Rec. C.	Recorder's Court.
Mag. Ct.	Magistrates' Court.	R. L.	Revue Légale.
M. C.	Municipal Code.	S. C.	Superior Court.
M. P. C. R.	Moore's Privy Council Reports.	S. C. R.	Superior Court in Review.
		S. C. Rep.	Supreme Court Reports.
		Su. Ct.	Supreme Court.
		V. A. C.	Vice-Admiralty.

TABLE OF REPORTS

DIGESTED IN THIS VOLUME.

Legal News.....	Vols. 8, 9, 10, 11, 12.
Lower Canada Jurist.....	29, 30, 31, 32, 33.
Quebec Law Reports.....	11, 12, 13, 14, 15.
Revue Légale	13, 14, 15, 16, 17, 18, 19.
Supreme Court Reports.....	9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17.
Montreal Law Reports, S. C.	1, 2, 3, 4, 5.
“ “ “ Q. B.	1, 2, 3, 4, 5.

And as much of subsequent volumes as refer to appeals from judgments reported in the volumes above cited.

ABAND
ABATE
ABDU
ABSEN
ABSEN
ACCEP
ACCESS
ACCESS
ACCID
ACCOU
ACCOU
ACCOU
ACCRE
ACCR
ACCUS
ACHAL
ACQUI
ACQUI
ACTE
ACTE
ACTION
ACTS
ADJUD
ADMIN
ADMIN
ADMIR
ADMISS
ADULT
ADVOC
AFFAIR
AFFIDA
AFFRE
AGE
AGENCY
AGENTS
AGREE
ALIAS
ALIENA
ALIEN
ALIMEN
ALIMEN

A COMPLETE ANALYTICAL DIGEST

OF ALL THE
REPORTED DECISIONS IN THE PROVINCE OF QUEBEC.

A SUMMARY OF TITLES.

	PAGE		PAGE
ABANDONMENT.....	3	ALLÉGATIONS FAUSSES ET CA-	
ABATEMENT.....	3	LOMNIEUSES.....	61
ABDUCTION.....	3	ALLOCUTUS.....	61
ABSENCE.....	3	ALTERATION.....	62
ABSENTEE.....	3	AMELIORATIONS.....	62
ACCEPTANCE.....	3	AMENDES.....	62
ACCESS.....	3	AMENDEMENT.....	62
ACCESSORIES.....	4	ANIMALS.....	62
ACCIDENTS.....	4	ANSWER.....	62
ACCOUNTABLE RECEIPT.....	4	APPEAL.....	62
ACCOUNT.....	4	APPEARANCE.....	74
ACCOUNTS.....	4	APPRENTICES.....	75
ACCRETION.....	5	AQUEDUCS.....	75
ACCROISSEMENT.....	5	ARBITRATION.....	75
ACCUSATION.....	5	ARCHITECTS.....	83
ACHALANDAGE.....	5	ARBRES.....	83
ACQUIESCENCE.....	5	ARPENTEURS.....	83
ACQUITTAL.....	6	ARRÉAGES.....	84
ACQUITTANCE.....	6	ARREST.....	84
ACTE AUTHENTIQUE.....	6	ARRÊT.....	84
ACTE D'ACCUSATION.....	6	ART.....	84
ACTION.....	6	ARTICULATION OF FACTS.....	84
ACTS OF PARLIAMENT.....	36	ASHES.....	84
ADJUDICATAIRE.....	39	ASSAULT.....	84
ADMINISTRATION.....	40	ASSEMBLÉE DE PARENTS.....	95
ADMINISTRATORS.....	40	ASSESSMENTS.....	85
ADMIRALTY.....	40	ASSESSMENT ROLL.....	85
ADMISSIONS.....	40	ASSETS.....	85
ADULTERY.....	40	ASSIGNMENT.....	86
ADVOCATES.....	40	ASSOCIATIONS.....	86
AFFAIRES COMMERCIALES.....	44	ASSURANCE.....	86
AFFIDAVIT.....	44	ATERMOIMENT.....	86
AFFREIGHTMENT.....	44	ATTACHMENT.....	86
AGE.....	48	ATTORNEY.....	96
AGENCY.....	49	ATTORNEY GENERAL.....	96
AGENTS D'IMMEUBLES.....	58	ATTORNEYS AD LITEM.....	96
AGREEMENTS.....	58	AUDITION.....	98
ALIAS WRIT.....	58	AUTHORITY.....	98
ALIENATION.....	58	AUTORISATION DU MARI.....	99
ALIÉNÉS.....	58	AVEU JUDICIAIRE.....	99
ALIMENTARY ALLOWANCE.....	58	AVOCATS.....	100
ALIMENTS.....	58	AWARD.....	100

ABANDONMENT.

- I. CONTESTATION OF DECLARATION OF, *see* INSOLVENCY.
- II. OF PROPERTY, *see* HYPOTHEC.
- III. OF SEIZURE, *see* EXECUTION.
- IV. OF WRECKED VESSELS, *see* INSURANCE.

ABATEMENT.

- I. OF NUISANCE, *see* NUISANCE.

ABDUCTION—*See* CRIMINAL LAW.

ABSENCE.

- I. OF HUSBAND, *see* MARRIAGE CONTRACTS COMMUNITY.

ABSENTEE.

- I. ACTION AGAINST, *see* ACTION.
- II. DEBTS OF
- III. SERVICE OF SUMMONS ON, *see* LEGACY FORFEITURE.

I. ACTION AGAINST

1. Where the jurisdiction of the Court in an action against an absentee depends upon the defendant's possession of property in that district the fact must be alleged in the declaration and established by proof. *Soucy & Lizotte*, 15 Q. L. R., 320. S. C. R. 1889.

II. DEBTS OF

2. An action does not lie against a curator to an absentee for a debt due by such absentee. *Lepage & Monier*, 12 Q. L. R. 9, C. C. 1886.

ACCEPTANCE.

- I. OF DELEGATION OF PAYMENT—*see* PAYMENT.
- II. OF GOODS SOLD—*see* SALE.
- III. OF SUCCESSION—*see* SUCCESSION.

ACCESS.

- I. TO RIVER BANKS—*see* RIPARIAN PROPRIETORS.

ACCESSORIES.

- I. TRANSFER OF—*see* TRANSFER.

3. Le privilège de bailleur de fonds ne peut pas être transporté divisément du prix de vente comme sûreté du paiement d'un billet promissoire auquel l'acquéreur n'est pas partie. *Banque de Québec & Bergeron*, 11 Q. L. R. 88, S. C. R. 1885.

ACCIDENTS.

- I. DAMAGES FOR, *see* DAMAGES.
- II. LIABILITY OF EMPLOYER FOR, *see* MASTER & SERVANT.
- III. LIABILITY OF LANDLORD FOR, *see* LESSOR & LESSEE.
- IV. LIABILITY OF PROPRIETOR FOR, *see* NUISANCE.
- V. LIABILITY OF RAILWAYS FOR, *see* RAILWAYS.
- VI. LIABILITY OF TENANT FOR, *see* LESSOR & LESSEE.
- VII. PROOF OF, *see* MUNICIPAL CORPORATIONS.

"ACCOUNTABLE RECEIPT."

- I. MEANING OF, *see* EXTRADITION.

ACCOUNT.

- I. ACTION TO, *see* ACTION.
- II. RENDERING OF

4. Une personne tenue de rendre compte de son administration, peut faire son compte sous seing privé, en brevet ou portant minute devant un notaire, à son choix, et en charger le coût dans son compte. *Mayer & Leveillé*, M.L.R. 3 S. C., 190 and 10 L. N. 371, 1887.

5. Et les charges de \$75.00 pour un inventaire et \$75.00 pour une reddition de compte portant minutes, dans une succession où le montant en partage est minime, mais où les actes ont été longs et détaillés, ne sont pas exorbitantes et n'excèdent pas ce que permet de charger le tarif des notaires. *Id.*

6. Une reddition de compte doit être faite nominativement à la personne à qui elle est due. (Art. 522 C. P. C.) *Voght v. Richter*, 17 R. L. 610, S. C. 1889.

ACCOUNTS.

- I. ACQUIESCENCE IN
- II. SETTLEMENT OF

I. ACQUIESCENCE IN BY PAYMENTS.

7. Question of acquiescence in accounts as sued upon by payments and other acts of recognition at various periods. *Williams Manufacturing Co. & Mals*, 32 L. C. J. 60, Q. B. 1888.

II. SETTLEMENT OF

8. *Held*, affirming the judgment of the Court below, that if a mandator and a mandatary, labouring under no legal disability, come to an amicable settlement about the rendering of an account due by the mandatary, without vouchers or any formality whatsoever, such a rendering of account is perfectly legal, and that if subsequently the mandator discovers any errors or omissions in the account his recourse against his mandatary is by an action *en redressement de compte*, and not by an action asking for another complete account. *Gillespie v. Stephens*, 10 L. N. 302, and 14 S. C. Rep. 709 Su. Ct., 1887.

ACCRETION—See OWNERSHIP.

ACCROISSEMENT—See OWNER-SHIP.

ACCUSATION.

I. ACTE DE, voir CRIMINAL LAW INDICTMENT.

II. DAMAGES FOR FALSE, see DAMAGES.

ACHALANDAGE — Voir GOOD-WILL.

ACKNOWLEDGMENT, see EVIDENCE, ADMISSIONS.

ACQUIESCENCE.

I. BY FAILURE TO OBJECT IN TIME.

II. IN ACCOUNTS, see ACCOUNTS.

III. IN JUDGMENTS, see JUDGMENTS.

IV. IN INSURANCE CLAIM, see INSURANCE.

I. BY FAILURE TO OBJECT EN TEMPS UTILE.

9. In a hypothecary action, based on a judgment, enregistered with notice to the registrar, and against a married woman, as being separated, as to property, from

her husband and against her husband assisting her, she, assisted by her husband, having declared, in the deed of acquisition of the immovable then subject to that legal hypothec, that they were so separated as to property, the proof of the proper notice having been given to the registrar consisting of the fact that, in his certificate, on the authentic copy of the judgment, the registrar states that the immovable in question is charged with the hypothec resulting from the judgment; and no objection having been taken in either court, either as to the insufficiency of the proof of the notice having been so given, or of the proof of such separation as to property: *Held*—That, in accordance with a well settled jurisprudence in all courts of appeal, this Court will hold such objections to have been waived; and, that, as to the proof of such notice to the registrar having been given, article 738 C. C. P. is *prima facie* evidence of that fact; *Pacaud v. Brisson*, 9 L. N. 230, S. C. R. 1880.

ACQUITTAL—See CRIMINAL LAW.

ACQUITTANCE—See PAYMENT, RECEIPT.

ACTE AUTHENTIQUE.

CERTIFICAT DE JUGE DES SESSIONS DE LA PAIX.

10. Le certificat donné par le juge des sessions de la paix, constatant qu'un caution pour la comparution d'un prisonnier avait été forfait par la non-comparution de ce dernier, est un acte authentique qui ne peut être contredit que par la voie de l'inscription en forme. *Regina v. Saint Hilaire, & Blanchard*, M. L. R. 5 S. C. 116, 1880.

ACTE D'ACCUSATION — voir CRIMINAL LAW INDICTMENT.

ACTION.

I. AGAINST ABSENTEE.

II. AGAINST CONSORTS.

III. AGAINST CUSTOMS OFFICER.

IV. AGAINST PERSON IN CHARGE OF GOODS SEIZED.

V. ASSUMPSIT.

- VI. BETWEEN CONSORTS.
- VII. BY DOCTOR FOR SERVICES.
- VIII. BY FATHER FOR INJURY TO CHILD.
- IX. BY HUSBAND AND WIFE.
- X. BY TUTOR.
- XI. BY WIDOW.
- XII. COMPATIBLE GROUNDS OF, *see* EXECUTORS.
- XIII. DETAILS OF
- XIV. EN BORNAGE.
- XV. EN DÉNONCIATION DE NOUVEL ŒUVRE.
- XVI. EN GARANTIE.
- XVII. EN NOM D'AUTRUI.
- XVIII. EN RADIATION DE TITRE.
- XIX. EN REDDITION DE COMPTE.
- XX. EN RÉMÉRÉ.
- XXI. EN REPÉTITION DE L'INDU.
- XXII. EN RÉSOLUTION DE CONTRAT.
- XXIII. EN SÉPARATION DE BIENS.
- XXIV. EN SÉPARATION DE CORPS.
- XXV. EN SÉPARATION DE CORPS ET DE BIENS.
- XXVI. FOR PENALTY.
- XXVII. FOR SEDUCTION.
- XXVIII. FOR TITHES.
- XXIX. HYPOTHECARY.
- XXX. INTEREST IN
- XXXI. INCOMPATIBLE GROUNDS OF
- XXXII. JOINT
- XXXIII. NEGATOIRE.
- XXXIV. NOTICE OF, *see* BAILIFF, LIABILITY OF.
- XXXV. ON FOREIGN JUDGMENTS.
- XXXVI. ON FOREIGN CONTRACTS.
- XXXVII. PETITORY
- XXXVIII. POSSESSORY
- XXXIX. POUR FAIRE PRENDRE TITRE.
- XL. PRIVACY OF
- XLI. PRO SOCIO.
- XLII. QUANTUM MERUIT.
- XLIII. QUI TAM.
- XLIV. QUO WARRANTO.
- XLV. REAL
- XLVI. REDHIBITORY
- XLVII. RIGHT OF
- Where arises:
- XLVIII. SUSPENSION OF
- XLIX. TO DECLARE A JUDGMENT EXECUTORY.
- L. TO VERIFY A RECEIPT.
- LI. UNION OF CAUSES.
- I. AGAINST ABSENTEES.

11. Une action contre un défendeur résidant aux Etats-Unis qui n'a pas été assigné personnellement, sera renvoyée sur exception déclinatoire, si le demandeur ne prouve pas que le défendeur a des

biens dans la juridiction de la Cour. *Redfield & Hardee*, 13 R. L. 42, S. C. 1884.

II. AGAINST CONSORTS.

12. C., by his action sought to obtain a joint and several condemnation against L. and his wife P., who were *communs en biens*, and the judgment was rendered in that form. *Pendente lite*, P., obtained a *séparation de biens*, and put in additional plea to effect, and the fact was admitted. — *Held*, in Review, that the judgment was bad, and must be reversed. *Coriatine v. Lizotte*, 30 L. C. J. 244, S. C. R. 1886.

III. AGAINST CUSTOM HOUSE OFFICER.

13. La prescription de trois mois établie par le statut 46 Vict., ch. 12 (1853) contenant la loi sur les douanes à l'encontre des actions intentées contre tout officier des douanes pour ce qu'ils auront fait dans l'exercice de leurs devoirs, ne s'applique qu'aux actions en dommages. *Lancet v. Ryan*, 1888 M. L. R., 4 S. C. 59.

IV. AGAINST PERSON IN CHARGE OF GOODS SEIZED.

14. Action by Plaintiff, alleging that Defendants had unlawfully sold and converted to their own use certain effects which the Plaintiff had caused to be seized in another case under a *saisie-gagerie*, and which the guardian had placed temporarily in the charge of the present Defendants; and praying that they be condemned to pay the value of such effects to the extent of the balance due to Plaintiff on the judgment maintaining the *saisie-gagerie*. *Held*, not demurrable. But on the merits subsequently dismissed. *Morris v. Miller et al*, in Review, M. L. R. 2 S. C. 476, et 10 L. N. 87, 1886.

V. ASSUMPSIT.

15. Where Defendant refused to take delivery of goods purchased by him on the ground that the goods were inferior to purchase and Plaintiff brought action for goods sold and delivered—*Held* that his proper remedy was to have tendered the goods and then sued for breach of the contract, and as the goods were proved to be inferior to that they were represented to be the action was dismissed. *Moore & Butters*, 30 L. C. J. 32, Q. B. 1868.

VI. BETWEEN CONSORTS.

16. Dans une action, entre mari et femme, lorsqu'il ne s'agit que d'une question de frais, chaque partie devra payer ses frais. *Mainville & Corbeille*, 18 R. L. 30 Q. B. 1889.

VII. BY DOCTOR FOR ACCOUNT FOR SERVICES.

17. Un médecin appelé pour donner ses soins à un malade est le seul juge du nombre de visites qu'il doit faire au ma-

t to obtain a
tion against
re *communs*
was rendered
P., obtained a
in additional
as admitted.
the judgment
ed. *Coristine*
R. 1880.

SE OFFICER.

mois établie
(1853) conte-
à l'encontre
tout officier
auraient fait
devoirs, ne
dommages,
4 S. C. 59.

CHARGE OF

eging that
and con-
tain effects
used to be
r a *saisie*-
rdian had
arge of the
aying that
the value
nt of the
judgment
Held, not
subse-
Miller et
76, et 10 L.

d to take
y him on
e inferior
nt action
Held that
tendered
ch of the
proved to
presented
Moore &

ci et fem-
question
payer ses
R. L. 30

UNT FOR

nnner ses
juge du
au ma-

lade; et dans une action pour service professionnel, il sera cru à son serment pour le nombre et la nécessité des visites faites. *Dupont v. Kerouack*, 10 L. N. 20 C. C. 1886.

VIII. BY FATHER FOR INJURY TO CHILD.

18. Le père peut, en son nom personnel, poursuivre pour injures faites à sa fille mineure. *Bouchard v. Charotte*, 10 L. N. 180, C. C. 1885.

IX. BY HUSBAND AND WIFE COMMON AS TO PROPERTY.

19. Dans une action en dommages pour torts corporels à une femme mariée sous le régime de la communauté, la femme et son mari peuvent tous deux être demandeurs dans la cause en leur qualité de communs en bien; et le fait que les conclusions demandent que la somme réclamée soit payée à la femme est indifférent. *Gagnon v. La Corporation de St. Gabriel*, M. L. R. 3 S. C. 97 1887.

X. BY TUTOR.

20. Une poursuite en dommages-intérêts pour séduction d'une fille mineure, jointe à une demande en déclaration de paternité et pension alimentaire de l'enfant, ne peut être portée par un tuteur *ad hoc*; et dans une poursuite de cette nature il faut l'assistance des père et mère, ou à leur défaut, du tuteur ordinaire de la fille mineure. *Vallée v. Leroux*, 30 L. C. J. 271, S. C. 1886.

21. Et en supposant que le tuteur *ad hoc* aurait qualité pour porter une telle action il devrait d'abord faire enregistrer l'acte de tutelle et alléguer ce fait dans l'action. (Art. 304 C. C.) *Ib.*

22. Au contraire jugé qu'une action en dommage peut être intentée par un tuteur *ad hoc* dûment autorisé, et qu'il n'est pas tenu d'alléguer, dans la déclaration, que l'acte de tutelle a été enregistré pour lui permettre de justifier de l'enregistrement de cet acte de tutelle avant l'institution. (Art. 304 C. C.) *Adam v. Montreal Street Ry*, 16 R. L. 390, S. C. and M. L. R. 4 S. C. 477, 1888.

XI. BY WIDOW.

23. Dans une action par une veuve pour dommages soufferts par la mort de son mari, à l'emploi du défendeur, il n'est pas nécessaire qu'elle indique la date et l'endroit de son mariage; il suffit qu'elle se décrive comme veuve de son dit époux. *McMahon v. Ives*, M. L. R. 4 S. C. 76, 1888.

XIII. DETAILS OF

24. Le demandeur, qui poursuit pour le montant d'un compte rendu, doit donner les détails de ce montant. *Baris v. Roy*, 18 R. L. 113, C. C. 1889.

XIV. EN BORNAGE.

25. Dans une action en bornage, si le défendeur a comparu, il a droit à l'avis de motion pour l'homologation du rapport de l'arpenteur expert nommé pour délimiter les héritages des parties, et de la motion pour l'homologation du procès-verbal de l'arpenteur qui a fait le bornage. *Blackburn v. Blackburn*, 19 R. L. 481 and 11 Q. L. R. 305, Q. B. 1885.

26. La partie poursuivie en bornage sera condamnée à payer seule tous les frais de l'action, nonobstant sa déclaration qu'elle est prête à borner suivant l'ordre de la Cour. *Thornton v. Trudel*, 30 L. C. J. 202, Q. B. 1886.

27. L'omission d'annexer au rapport d'un arpenteur chargé de faire la délimitation des héritages des parties, dans une action en partage, les pièces produites par ces parties, n'est pas une cause de nullité, et qu'il peut être ordonné à l'arpenteur de suppléer à cette soumission, ou bien, les parties peuvent produire elles-mêmes au dossier ces pièces; ce rapport de l'arpenteur n'est pas définitif, et l'une ou l'autre des parties ou toutes deux peuvent continuer l'enquête, dont ce rapport ne constitue qu'un premier témoignage au dossier. *Pacaud v. Fabrique St. Eusebe de Stanfold*, 16 R. L. 104, Q. B. 1887.

28. In order to bring and maintain an action of boundary, it is necessary to be in possession, under claim of ownership, of the body of the property for which a boundary is sought. *Lavell v. McAndrew*, 11 L. N. 382, S. C. 1887.

29. Lorsque, dans une action en bornage, deux arpenteurs sont nommés experts, pour faire un plan des héritages des parties et indiquer leurs prétentions respectives, un de ces arpenteurs peut, outre le rapport conjoint fait avec l'autre, faire un rapport spécial, et ce rapport spécial ne sera pas rejeté, comme irrégulier, s'il contient des explications nécessaires, pour permettre au tribunal de déterminer la position de la ligne qui doit diviser les héritages. *Cormier v. Leblanc*, 16 R. L. 288, and 14 Q. L. R. 247, Q. B. 1888.

30. Et le placement, par arpenteur, de deux bornes avec procès-verbal, dans une ligne, pour en déterminer la course ou alignement indiqué, d'une manière permanente, le ligne qui doit diviser ces terrains, non-seulement à l'endroit où se trouvent les dites bornes, mais sur toute la profondeur des héritages, et à moins d'une possession contraire établie, la possession du terrain, jusqu'aux bornes, suppose la possession sur toute la profondeur des lots jusqu'à la ligne dont les dites bornes indiquent la course, et cette possession présumée peut servir de base à la prescription. *Ibid.*

31. Lorsque, dans une action en bornage, il est constaté, par la preuve, que les parties ne pouvaient s'entendre, pour borner leurs héritages, et que, dans l'intérêt des deux, il était nécessaire que l'un

ou l'autre d'entre elles eût recours à une action en bornage, les frais de l'action en bornage, tant sur la demande que sur la défense, doivent être considérés comme frais nécessaires faits dans l'intérêt des deux parties, et être divisés également entre elles. *Ibid.*

32. Lorsqu'une propriété a déjà été bornée, à frais communs et du consentement des deux parties, lesquelles ont signé le procès-verbal, l'une de ces parties ne pourra demander à son voisin un nouveau bornage sans alléguer des raisons sérieuses montrant l'insuffisance ou l'irrégularité du premier. *Nadeau v. St Jacques*, M. L. R. 1 S. C. 302 et 8 L. N. 220.

33. Jugement réformé quant aux frais, excepté ceux de factum qui a été rejeté du dossier parce qu'il contenait des observations irrespectueuses à l'égard du juge de première instance. *Ib.*

34. Sur une action en bornage, la Cour Supérieure ne peut ordonner à un arpenteur d'aller placer des bornes, pour diviser les héritages des parties, sans, en même temps, désigner les lignes qui doivent séparer leurs héritages, et l'endroit où seront placées ces bornes, l'arpenteur que nomme une cour avant d'avoir déterminé la ligne de séparation, n'étant qu'un expert chargé de faire rapport sur l'état des lieux, et d'indiquer l'endroit où, dans son opinion, la ligne doit être établie, et ce, pour éclairer la Cour, et la mettre à même de déterminer la ligne. *Laframboise v. Larivière*, 19 R. L. 407, Q. B. 1890.

35. Aux termes de l'article 504, C. C., non seulement les frais de bornage même doivent être communs aux intéressés, mais aussi les frais de la demande en bornage, lorsqu'elle n'est pas contestée et qu'il n'y a que les frais de litige, lorsqu'il y a contestation, qui doivent être laissés à la discrétion de la Cour, et doivent être supportés par l'une ou l'autre des parties ou divisés entre elles, suivant les circonstances. *Ib.*

XV. EN DÉNONCIATION DE NOUVELLE ŒUVRE.

36. That the action in dénonciation de nouvelle œuvre may be taken at any stage in the erection of the works complained of. (1) *Crawford & Protestant Hospital for the Insane*, M. L. R. 4 S. C. 215, 1888.

XVI. EN GARANTIE.

37. Un défendeur, dans une cause, peut appeler en garantie une seule des personnes, tenues conjointement et solidairement à la garantie, et qu'il n'est pas tenu, avant de procéder contre l'un d'eux ou plusieurs d'entre eux, de mettre en cause tous les garants tenus conjointement et solidairement. *Ross v. Ross*, 14 R. L. 1 Q. B. 1884.

38. Le délai fixé par l'article 123 du Code de Procédure Civile, pour appeler garants, n'est fixé qu'en faveur du demandeur

(1) In appeal.

principal et l'action en garantie peut être intentée en tout temps avant le jugement définitif sur l'action principale, en par le garanti rapportant la différence des frais. *Blackburn & Blackburn*, 11 Q. L. R. 170, S. C. R. 1885.

39. Il y a lieu à la garantie contre l'action en bornage, lorsqu'elle contient en même temps des conclusions pétitoires. *Ibid.*

40. Dans l'espèce actuelle, l'action principale est en même temps pétitoire et en bornage, et la défenderesse en garantie est tenue de garantir le demandeur en garantie contre l'action principale. *Ibid.*

41. D. étant endetté à R., fit consentir en sa faveur, une obligation par un nommé F., pour le montant de sa dette. Il prétend que le montant lui était alors dû par F. Plus tard, D. paya la créance de R., et se fit transporter l'obligation de F. D. transporta ensuite cette obligation à L. qui poursuivit R. comme arrière-garant, pour recouvrer le montant de l'obligation de F., alléguant que, lorsque R. avait transporté l'obligation de F. à D., il avait été payé du montant de cette obligation, et que conséquemment, comme garant, il était tenu d'en payer le montant. R. plaida que L. devait d'abord discuter F. avant de le poursuivre, et que l'obligation de F. lui avait été donnée comme garantie collatérale, pour la dette de D., que c'était par erreur qu'il l'avait transporté à D. et qu'il n'avait jamais eu valeur pour cette obligation. — *Jugé*, (renversant le jugement de la Cour Supérieure) que L. n'avait pas d'action contre R. *Roy v. Lepage*, 14 R. L. 61 Q. B., 1885.

42. Lorsque le vendeur et les acheteurs dans un acte de vente sont poursuivis conjointement et solidairement pour faire déclarer que par fraude et collusion le dit acte a été simulé, le vendeur ne peut appeler en garantie les acheteurs, ses co-défendeurs, sur le principe qu'il n'a lui commis aucune fraude; car, dans ce cas, l'action principale sera déboutée quant à lui; et, s'il y a eu fraude commune, le vendeur n'a aucun recours en garantie contre ceux qui auraient avec lui participé à la fraude. *Benoit v. Bruneau*, M. L. R. 2 S. C. 82, et 9 L. N. 122, 1885.

43. Qu'une action en garantie intentée par un assuré contre l'agent d'une compagnie d'assurance basée sur le fait que la compagnie a plaidé que l'assuré n'avait pas payé la prime à l'agent, sera renvoyée. *Picard & British Assurance Co.*, 14 R. L. 136, S. C. 1886.

44. Il n'y a pas de garantie en matière de délit; en conséquence un homme de police (private detective) poursuivi en dommage pour fausse arrestation, n'a pas de recours en garantie contre celui pour le compte duquel il a fait l'arrestation. *Cowrette v. Fahey*, M. L. R. 2 S. C. 423, et 10 L. N. 30, 1886.

45. The maker of a promissory note cannot by dilatory exception stay the suit of the holder in order to call in the

garantie peut
ups avant le
on principale,
et la différence
ackburn, 11 Q.

le contre l'ac-
e content en
s pétitoires.

l'action prin-
étitoire et en
se en garan-
demandeur en
ciple. *Ibid.*

fit consentir
par un nom-
sa dette. Il
était alors dû
à créance de
ligation de F.
obligation à
e arrière-ga-
ant de l'obli-
gation, lorsque R.
de F. à D.,
ant de cette
ment, com-
payer le
avait d'abord
nuire, et que
été donnée
pour la dette
qu'il l'avait
t jamais eu
Jugé, (ren-
Cour Supé-
ction contre
t Q. B., 1885.

es acheteurs
poursuivis
ant pour faire
lusion le dit
ur ne peut
eurs, ses co-
qu'il n'a lui
dans ce cas,
tée quant à
ommune, le
en garantie
lui participé
u, M. L. R.

tie intentée
une compa-
fait que la
ur n'avait
a renvoyée.
Co., 14 R. L.

en matière
un homme
pursuivi en
ion, n'a pas
celui pour
arrestation.
2 S. C. 423.

nsory note
stay the
call in the

payée en garantie. *Block v. Laurance*, M. L. R. 2 S. C. 279, and 9 L. N. 359.

46. An action in warranty can be brought after the expiration of the delays fixed by articles 123 and 107 of the Code of Civil Procedure, but in such case the suit cannot be stayed thereby. *Charlebois v. Baby*, 11 L. N. 210, S. C. 1888.

47. In such case, however, the principal demand and the demand in warranty may be adjudicated upon together, if it can be done without retarding the principal demand. *Ibid.*

48. Lorsque le défendeur en garantie refuse de prendre le fait et cause du demandeur en garantie, il ne peut lui opposer que des moyens qui auraient pour effet de le décharger de la garantie, et une défense contenant des moyens qui tendraient à faire renvoyer l'action principale sera rejetée, quant à ces moyens, sur réponse en droit. *Boudreau v. Jarret*, M. L. R. 5 S. C. 200, 1889.

XVII. EN NOM D'AUTRUI.

49. That a receiver, duly appointed and authorised under the laws of Ontario to represent in judicial proceedings a corporation (in liquidation) domiciled in that province, may also appear in his quality of receiver in judicial proceedings before the courts of the province of Quebec. *Giles ex qual. v. Faneuf*, M. L. R. 1 S. C. 322, and 8 L. N. 245.

XVIII. EN RADIATION.

50. Recourse where error has been committed in the description of an immovable sold. *Murray & Burland*, 32 L. C. J. 185, Q. B. 1888.

XIX. EN REDDITION DE COMPTE.

51. L'action en reddition de compte est donnée aux créanciers de la succession contre l'héritier bénéficiaire pour lui faire représenter tous les biens de la succession et le faire condamner personnellement, s'il y a lieu, mais sans préjudice à l'action directe pour le faire condamner en qualité d'héritier bénéficiaire, et faire saisir et vendre sur lui des biens de la succession. *Trudel & Letendre*, 15 R. L. 179, S. C. 1885.

52. A judgment ordering an account to be rendered is a condition precedent to a discussion of an account produced before the making of such order. *L'Heureux & Lamarche*, 9 L. N. 378 S. C. R. 1885.

53. Les parties ayant lié contestation sur le mérite du compte-rendu, il n'y a plus lieu à se plaindre des défauts de forme du dit compte. *Ibid.* 11 Q. L. R. 342 Q. B. 1885.

54. But held, in Supreme Court, reversing the judgment of the Court of Queen's Bench. dismissing the Plaintiff's action, and entering the judgment of the Court of Review, that although the parties had joined issue and heard witnesses to prove certain items of the unsworn

account produced, the Plaintiff was first entitled to a judgment of the Court, ordering the Defendant to produce a sworn account supported by vouchers, and therefore his action has been improperly dismissed. *Ib.* 31 L. C. J. 275 and 12 S. C. Rep. 460. Su. Ct. 1886.

55. Where a principal, during a long course of years, has accepted without any objection the accounts rendered by his agent of his administration, he is not entitled to sue for a complete account of the entire period of administration. Where errors in the accounts rendered are discovered subsequently, the proper proceeding is an action en réformation de compte, asking that such errors be corrected, and that the balance due be paid. *Stephens & Gillespie*, M. L. R. 3 Q. B. 167 et 10 L. N. 371, and 14 S. C. Rep. 709, 1885.

56. Lorsqu'un procureur ou un exécuteur testamentaire rend compte en justice, et que dans les dépenses d'administration, il charge divers montants pour réparations aux immeubles administrés, l'oyant compte ne peut dans ses débats de compte n'admettre de ces dites dépenses qu'une somme en bloc, moindre que celle réclamée, mais il devra déclarer quels items il admet, et quels items il conteste. *Mayer et al. v. Léveillé*, M. L. R. 1 S. C. 462 et 8 L. N. 348, 1885.

57. L'action en reddition de compte ne se prescrit que par trente ans. *Bertrand & Sarasin*, 20 L. C. J. 290, S. C. R. 1885.

58. A défaut par le défendeur de rendre compte dans le délai fixé par le jugement qui lui a ordonné de rendre compte, le demandeur peut suivant la pratique suivie avant le Code, faire condamner le défendeur à lui payer une certaine somme pour lui tenir lieu de reliquat de compte. *Ib.*

59. An account, written in lead-pencil, and in the form of that produced by the *rendant compte*, will, on motion, be struck from the record as informal and insufficient. *Archer v. Pacaud*, 12 Q. L. R. 108, S. C. 1886.

60. Lorsque, par une reddition de compte, il appert un reliquat, en faveur du demandeur, le rendant compte ne peut empêcher l'ayant d'exiger provisoirement le paiement de ce reliquat, et retenir ce reliquat, jusqu'à ce qu'il soit adjugé sur les frais, dans la cause, pour l'employer au paiement des frais auxquels l'oyant pourrait être condamné. *Peatman v. Lapierre*, 18 R. L. 34 S. C. 1889.

61. Il est d'usage dans les actions en reddition de compte de condamner le comptable à payer par provision une somme quelconque, sauf à renouveler la condamnation jusqu'à ce qu'il ait rendu compte, ou à le condamner de suite au paiement d'une somme égale, ou excédant le montant des sommes dont il est appelé à rendre compte, et ce pour tenir lieu du reliquat de compte. *Dorion & Dorion*, 18 R. L. 645, Q. B. 1890.

62. Une action en reddition de compte

peut être intentée contre un mandataire pour certaines sommes déterminées que ce mandataire aurait reçues, et il n'est pas nécessaire que l'action en reddition de compte soit pour un compte général de l'administration. *Ib.*

XX. EN RÉMÉRÉ.

63. A vendor, seeking to give effect to a right of redemption, and who merely makes a tender to the purchaser, not followed by consignment, does not thereby acquire a right to the revenues of the property if the purchaser refuses to retrecede. A consignment, to be effective, should be made, *partie appelée*, at a place and time, and with a person, duly designated to the holder of the property. Moreover, in the present case, the tender was insufficient in amount. *Fournier v. Leger*, M. L. R. 4 S. C. 233, 1888.

64. In Appeal held, that, le vendeur à faculté de reméré qui veut racheter son immeuble, ne peut demander les revenus, tant qu'il reste en possession du prix. *Ib.* 19 R. L. 388, Q. B., 1890, and confirmed in Supreme Court, 14 S. C. Rep. 314, 1888.

XXI. EN RÉPÉTITION DE L'INDU.

65. Le paiement du montant demandé par une action et le jugement subséquemment prononcé pour les frais ne font pas obstacle à une demande en répétition du surplus antérieurement payé, et qui avait des lors éteint la dette. *Mulholland & Morrison*, 11 Q. L. R. 35, S. C. 1883.

66. An action lies to recover back instalments of taxes paid in error. *Cité de Montréal & Walker*, 20 L. C. J. 206, Q. B. 1885.

67. Le propriétaire d'un immeuble vendu en justice a l'action directe pour se faire rembourser le montant touché, en vertu d'un jugement de collocation, pour une dette hypothécaire antérieurement acquittée et éteinte; et il peut conclure que le remboursement soit fait au shérif qui a fait la vente, pour le montant être distribué à ses créanciers; mais les héritiers colloqués, pour une dette hypothécaire éteinte par le paiement qui en avait été fait à leur auteur, ne sont pas solidairement tenus à son remboursement. *Thibault v. Beaubien*, 13 Q. L. R. 175, S. C. 1886.

68. Assessments voluntarily paid, in accordance with a duly homologated assessment roll, cannot be recovered from the corporation, without alleging specially that the payment was made through error of law or of fact. The sending of a tax bill, accompanied by notice that if the same be not paid within fifteen days execution will issue, does not constitute compulsion. *Haight v. City of Montreal*, and *Nichols v. City of Montreal*, M. L. R. 3 S. C. 65, and 10 L. N. 142, 1887.

69. Celui qui paie volontairement la dette d'un tiers, ne peut répéter le montant par lui payé, parce qu'il y aurait

erreur dans le motif qui l'a engagé à payer cette dette, si d'ailleurs la dette existait réellement. *Jeannotte & Tremblay*, 15 R. L. 115, S. C. 1887.

70. A person who is sued for a debt which has been already paid, and who, being unable at the time to prove payment, allows judgment to be obtained ex-parte, and pays the amount of the judgment, has a right, on establishing the fact of the previous payment, to recover the amount so paid, and the exception of *chose jugée* cannot in such case be opposed to the demand. *Rohdt v. Gagnon*, 11 L. N. 186, C. C. 1888.

71. Un individu qui a loué une maison où il réside avec sa famille, et où il tient une école conduite par plusieurs instituteurs, et fréquentée par un grand nombre d'élèves, et qui a payé au propriétaire les taxes qu'il s'était obligé de payer par le bail, et que ce dernier a payées à l'autorité municipale, n'a pas de recours, contre ce propriétaire, pour se faire rembourser le montant des taxes par lui payées; parce qu'il serait exempté du paiement des taxes, sous les dispositions de la sec. 26, du chap. 6, des Statuts de Québec, de 1878, 41 Vict., et son seul recours, s'il en a un, est contre l'autorité municipale. *Brown v. Mowat*, 16 R. L. 170, S. C. 1888.

XXII. EN RÉSOLUTION DE CONTRAT.

72. L'action résolutoire intentée par un acquéreur, parce que le vendeur est incapable de lui transférer un titre valable, avec demande de remboursement des sommes payées sur le prix de vente, est une action personnelle; l'action pouvait être intentée devant le tribunal du lieu où le contrat a été passé. *Rough & The Eastern Townships Bank*, 20 L. C. J. 131 S. C. 1884.

XXIII. EN SÉPARATION DE BIENS.

73. Il est nécessaire de donner dans les journaux et dans la Gazette Officielle, l'avis requis par l'article 974 du Code de Procédure Civile, lorsque dans une action en séparation de corps la partie demanderesse demande distinctement la séparation de biens. *Pilon v. Vinet dit Laplante*, M. L. R. 3 S. C. 209, 1887.

XXIV. EN SÉPARATION DE CORPS.

74. Lorsqu'une femme est autorisée en justice à poursuivre son mari en séparation de corps, elle a le droit, si elle n'a pas les moyens de faire elle-même les déboursés et que son mari peut les faire, d'obtenir une ordonnance de la cour contre le mari lui enjoignant de payer les déboursés. *Desoliers v. Lynch*, M. L. R. 3 S. C. 275, et 11 L. N. 54, 1887.

75. The admission of the consort, Defendant, in an action en séparation de corps, whether the admission be judicial or extra-judicial, is inadmissible in evidence. The prohibition contained in articles 186, 189 and 1231 of the Civil Code is

engagé à payer
dette existait
remblay, 15

d for a debt
id, and who,
o prove pay-
be obtained
ount of the
establishing
ment, to re-
and the ex-
in such case
Rohdt v.
1888.

une maison
t où il tient
eurs institu-
nombre
propriétaire les
payer par le
es à l'auto-
recours, con-
re rembour-
lui payées;
u paiement
s de la sec.
Québec, de
recours, s'il
municipale.
S. C. 1888.

CONTRAT.

ntée par un
ur est inca-
valable,
ement des
e vente, est
ion pouvait
nal du lieu
ough & The
L. C. J. 131

BIENS.

er dans les
Officielle,
du Code de
une action
deman-
la sépara-
Laplane,

CORPS.

utorisée en
en sépara-
elle n'a pas
es débours-
re, d'obte-
contre la
déboursés.
S. C. 275.

sort, De-
ration de
e judiciai-
e en evid-
in articles
Code la

a absolute, and leaves the judge no discre-
tion in the matter. *Smith v. Wheeler*, 1
M. L. R. 1 S. C. and 8 L. N. 2, 1886.

76. In such case, an allegation of the de-
claration in these words, "the whole as
" confessed and admitted by the defend-
" ant," may be rejected on motion. *Ib.*

XXV. EN SÉPARATION DE CORPS ET DE BIENS.

77. Dans une action en séparation de
corps et de biens, la Cour ou un juge a un
pouvoir discrétionnaire d'admettre le té-
moignage de l'une ou de l'autre des par-
ties, et lorsqu'il ne paraît pas y avoir de
collusion, ce témoignage devrait être ad-
mis. *Moore v. Ducloux*, M. L. R. 2. S. C.
254, et 9 L. N. 331, 1886.

XXVI. FOR PENALTY.

78. A suit, to recover a penalty under
the Dental Association Act, is not a
popular action within the meaning of
Chap. 43 of 27-28 Vic., when instituted by
the Association, and therefore an affidavit
is unnecessary. *The Dental Association of*
Quebec v. Graham, 10 L. N. 402, S. C.
1887.

79. Lorsqu'un statut décrète qu'à défaut
de remplir certains devoirs, chacune de
deux personnes pourra être condamnée à
payer une somme de \$200 d'amende, on
ne peut les poursuivre séparément pour
\$200 chacune, mais il faut prendre une
seule action pour une dette de \$200 contre
les deux ensemble. *Berthiaume v. Sicotte*,
M. L. R. 1 S. C. 200.

80. Une poursuite pour pénalité inten-
tée sans l'affidavit requis par la section 1
du chapitre 43 des Statuts du Canada de
1864, 27-28 Victoria, doit être considérée
comme non avenue, et n'empêche pas une
seconde poursuite pour le recouvrement
de la même pénalité. *Filiatrault & Le-*
gris, 19 R. L. 264, S. C. 1883.

81. Sous l'empire de l'article 1040 C. M.,
l'action pour pénalité peut être intentée
soit au nom d'une personne majeure en
son nom particulier, sans qu'il soit besoin
de joindre à telle personne, comme de-
manderesse, la corporation de la munici-
palité dans les limites de laquelle la péna-
lité a été encourue; soit au nom des deux;
la personne poursuivant en son nom
particulier peut conclure légalement à ce
que la pénalité lui soit payée en entier,
sauf à la corporation intéressée à se faire
rembourser par telle personne la part qui
lui revient. *Vide Labelle v. Gratton*, 7 R.
L. 325; *Graham v. Morrisette*, 5 Q. L. R.
346; *Bouchard & Gilbert*, 12 L. N. 300, C.
C. 1886.

XXVII. FOR SEDUCTION.

82. Une action en dommages pour sé-
duction d'une fille mineure et inexécution
d'une promesse de mariage, ne peut être
intentée par un tuteur *ad hoc*, mais doit
l'être par le père, la mère ou le tuteur de

la fille mineure. *Vallée & Gauthier v. Leroux*,
M. L. R. 2 S. C. 190, et 9 L. N. 210, 1886.

83. Avant d'intenter aucune action, le
tuteur doit faire enregistrer son acte de
tutelle. *Ib.*

XXVIII. FOR TITHES.

84. Le curé d'une paroisse érigée par le
décret canonique seulement peut réclamer
la dîme des paroissiens résident dans les
limites de la paroisse ainsi érigée canoniquement. *Ouimet & Cadeau*, 29 L. C. J.
39, S. C. 1884.

85. Pour réussir dans son action le de-
mandeur n'est pas tenu de prouver que
la paroisse a été érigée civilement; en
d'autres termes, l'érection civile n'est pas
nécessaire pour donner droit à la dîme du
moment que le décret canonique appa-
rait. *Ib.*

XXIX. HYPOTHECARY

86. Defendant says he is not the owner
or *détenteur* of the premises. Plea dis-
misses, as no indication is made of the
real owner of the land. *Ambault v.*
Fisher, 30 L. C. J. 133, Q. B. 1865.

87. In a hypothecary action against the
tiers-détenteur of an immovable, situate
within the limits of a registration-divi-
sion, wherein art. 2168 of the C. C. is in
force, that immovable must be described
by its cadastral number and by the de-
scription of it given in the cadastral book
of reference. *Courteau v. Gauthier*, 10
L. N. 98, S. C. 1884.

88. That the allegation in a hypothecary
action of the granting of a hypothec is in
effect an allegation that the person creat-
ing the hypothec had power to do so, and
therefore under such allegation the Court
will admit evidence to prove the existence
of such power. *Renaud & Proulx*, 2 L. C.
Law Journal 126, approved. *The Union*
Bank of Lower Canada & Nutbrown, 8 L.
N. 76 Q. B. and 14 R. L. 64, and 11 Q. L. R.
217, 1885.

89. The Plaintiff in a hypothecary ac-
tion must prove that the grantor of the
mortgage was proprietor of the immov-
able hypothecated at the time the mort-
gage was granted, and this cannot be
shown by verbal testimony. *Ib.*

90. Le tiers détenteur poursuivi hypo-
thécairement peut opposer à l'action tous
les moyens que le débiteur personnel
pourrait y opposer lui-même. *La Cité de*
Montréal v. Murphy, 11 M. L. R. 3 S. C.
161, et 10 L. N. 351, 1886.

91. L'action hypothécaire n'interrompt
pas la prescription à l'égard du débiteur
personnel, qui peut intervenir dans cette
action et plaider la prescription acquise
depuis la signification de l'action au tiers-
détenteur. *Ib.*

92. Une hypothèque créée par un juge-
ment est suffisamment prouvée contre le
tiers détenteur par la production d'une
copie du jugement avec certificat de son
enregistrement et d'un certificat séparé

du régistrateur alléguant, dans une note en marge, que la propriété y désignée est affectée au paiement de ce jugement, sans qu'il soit nécessaire de prouver l'enregistrement avec le jugement d'un avis contenant la description de la propriété hypothéquée. *Pacaud & Brisson*, 12 Q. L. R. 281 S. C. R. 1886.

93. On the 26th September, 1872, a sale of the immovable in question was made by A. M. to G. L. for \$1,100, of which \$300 were payable on the 25th December, 1873, the balance to be payable in yearly instalments of \$100, with interest. On the 30th January, 1874, a sale of the same immovable, by G. L., the personal debtor of the debt bearing hypothec, to C. V., with the condition that C. V., the purchaser, should not have possession of the immovable until the 1st May, 1875, enregistered on the 2nd September, 1874. On the 9th November, 1875, a sale by C. V., to R. L., enregistered on the 20th November, 1875. On the 6th April, 1885, a sale by R. L., to J. F., not enregistered. On the 30th August, 1873, assignment of that hypothecary debt by A. M., to O. L., of the payment of \$300 to become due on the 25th December, 1873, to which deed of assignment the personal debtor, G. L., was a party, accepting that transfer, enregistered on the 30th October, 1873. On the 12th January, 1855, the execution of the will of O. L., making his wife, the present Plaintiff, his universal legatee, and appointing her to be the executrix of his will, and his death, on the 3rd December, 1874. Five days before the issue of the writ of summons in this case, and twelve days before the service upon him, he, the Defendant, R. L., caused to be executed the *unenregistered* deed of sale already referred to. The Defendant, R. L., by perpetual exception pleaded that, at the time of the service of the action upon him, he had ceased to be proprietor of that immovable, producing, in support of that plea, a copy of his *unenregistered* deed of sale to F. On the 5th October, 1885, the Plaintiff in this case, by a hypothecary suit, brought the Defendant, J. F., into Court. F. pleaded, 1st, payment of the debt; 2nd, ten years' prescription as against the debt, claiming that the prescription ran from the date of the sale by G. L., to C. V., (30th January, 1874), and not from the date on which he entered into possession (1st May, 1875).—*Held*, Confirming the judgment of the Court below; That proof of payment of a hypothecary debt, based on an authentic deed, cannot be made by oral testimony, even though the witnesses may swear that they had receipts proving payment, but could not, after diligent search, find such receipts. *Vaillancourt v. Lessard*, 9 L. N. 267, S. C. R. 1886.

94. That the actual possession of ten years required to enable a purchaser in good faith to prescribe against a hypothecary debt, must be *exclusive* of the actual possession of the personal debtor; and that, in the present case, the interval

between the 30th January, 1875, date of the purchase by C. V., and the 1st May, 1875, the date of C. V., obtaining possession from G. L., will not be reckoned to make up the period of ten years. *Ib.*

95. That, upon such a plea by a Defendant, and under the circumstances disclosed in this case, the Plaintiff may, without previous permission from the Court, engraft, upon the pending suit, a hypothecary demand against the actual owner of the hypothecated immovable. *Ib.*

96. That under the circumstances, both Defendants should be condemned jointly and severally to pay the costs of both suits in both Courts. *Ib.*

97. Le créancier d'une obligation hypothécaire qui poursuit son débiteur personnellement, ne peut subseqüemment, dans une action en déclaration d'hypothèque contre un tiers débiteur, réclamer les frais qu'il a fait dans l'action personnelle, si ces frais n'ont pas été enregistres contre l'immeuble portant l'hypothèque. *Sancer v. Thibreau*, M. L. R. 4 S. C. 473, 1888.

98. By a judgment *en déclaration d'hypothèque* certain property in the possession and ownership of Respondents was declared hypothecated in favor of the Appellant in the sum of \$5,200, and interest and costs; they were condemned to surrender the same in order that it might be judicially sold to satisfy the judgment, unless they chose rather and preferred to pay to Appellant the amount of the judgment. By the judgment it was also decreed that the option should be made within forty days of the service to be made upon them of the judgment, and in default of their so doing within the said delay that the Respondents be condemned to pay to the Appellant the amount of the judgment. This judgment, (the Respondents residing in Scotland and having no domicile in Canada) was served at the Prothonotary's office and on the Respondents' attorneys. After the delay of forty days, no choice or option having been made, the Appellant caused a writ of *feri facias de terris* to issue against the Respondents for the full amount of the judgment. The sheriff first seized the property hypothecated, sold it and handed over the proceeds to a prior mortgagee. Another writ of *feri facias de terris* was then issued and other realty belonging to the Respondents was seized. To this second seizure the Respondents filed an opposition *afin d'annuler*, claiming that the judgment had not been served on them and that they were not personally liable for the debt due to Appellant.—*Held*, reversing the judgment of the Court below, that it is not necessary to serve a judgment *en déclaration d'hypothèque* on a Defendant who is absent from the Province and has no domicile therein, Art. 476 C. P. C. and Cons. Stats. L. C. ch. 49, sec. 15. *Dubuc v. Kidston*, 12 L. N. 178, et 16 S. C. Rep. 357, S. Ct. 1880.

99. That the Respondents by not op-

1875, date of the 1st May, having possession reckoned to years. *Ib.*

by a Defendant's disclosure may, without the Court, enter a hypothec against the owner of the property.

stances, both named jointly and separately.

regation hypothecaire per-
débiteur per-
équemment,
tion d'hypo-
ur, réclamer
tion person-
été enregist-
l'hypo-
M. L. R. 4

ration d'hyp-
the posses-
sion was
of the Ap-
and interest
ed to surren-
it might be
judgment,
preferred to
ment of the
it was also
ld be made
vice to be
rent, and in
in the said
e condemn-
amount of
t, (the Res-
and having
rved at the
the Respon-
lay of forty
aving been
vrt of fieri
at the Res-
of the judg-
d the pro-
d handed
mortgagee.
terris was
longing to

To this
ts filed an
ning that
served on
personally
pellant.—
t of the
cessary to
n d'hypo-
ment from
le therein,
L. C. ch.
12 L. N.
1880.

not op-

posing the first seizure of their property, had waived any irregularity (if any) as to the service of the judgment. *Ib.*

100. That in an action *en déclaration d'hypothèque* the Defendant, in default of his surrendering within the period fixed by the Court, may be personally condemned to pay the full amount of the Plaintiff's claim. Art. 2075 C. C. *Ib.*

101. L'action hypothécaire ne peut être intentée que contre le détenteur à titre de propriétaire, et non contre le locataire. *Globensky & Forget*, 18 R. L. 663, C. C. 1880.

XXX. INTEREST IN

102. Lorsque rien ne fait voir au dossier qu'une corporation étrangère n'a pas le libre exercice de ses droits dans la province de Québec, cette corporation ne peut poursuivre devant nos tribunaux au nom d'un agent, ce dernier fût-il d'ailleurs nommé *recevoir* de la dite corporation, et eût-il, d'après les lois de la province d'Ontario, le droit de recouvrer en sa qualité devant les Cours de Justice, les créances dues à la corporation. *Giles & Jacques*, M. L. R. 1 S. C. 106, et 8 L. N. 100, et 29 L. C. J. 138, 1885.

103. On ne peut plaider au nom d'autrui (application de l'art. 19 du C. P. C.) *Giles & Giroux*, 13 R. L. 652, S. C. 1885.

104. Les cessions faites depuis l'abolition de la loi de faillite à un fidé-commissaire sont sans effet quant aux droits acquis par des tiers antérieurement aux dites cessions. *May & Fournier*, 29 L. C. J. 190, S. C. 1885.

105. Le cessionnaire, agissant *ès-qualité* de syndic, d'uns l'intérêt de la masse, n'a pas, depuis l'abolition de la dite loi de faillite, de *status* personnel devant cette cour pour réclamer au nom des créanciers. *Ib.*

106. An assignment by an insolvent debtor of his estate for the benefit of his creditors, does not confer upon the assignee the right to pursue or defend in his own name the actions accruing with regard to the estate and property assigned. *Reynard & Porteous*, 11 Q. L. R. 297, Q. B. 1885.

107. In 1878 a firm of which K. was a member became insolvent, and made an assignment under the Act of 1875, to W. as Official Assignee, for the benefit of the creditors. By deed of composition and discharge duly passed, K. undertook to pay a composition to the creditors of the firm but was unable to carry out his undertaking. Subsequently the Official Assignee transferred certain timber limits, etc., to P. and others, K. consenting and releasing all his rights. By a further deed in which the creditors joined, it was provided that P. & al., should have actual and exclusive possession of all the real and personal property of the firm, with power to sell the same or any part, and to prosecute any actions necessary in the interest of the Estate, the proceeds of

which were to be divided among the creditors, it being also stated that the powers and authorities given to P. & al. were given with the intention that they should have the power of granting as good and valid a conveyance of any part of the estate as if every creditor signed the deed. P. & al., sold part of the property to R., who failed to pay the price, and on being sued pleaded that P. and al. had no right to bring an action in their own names to recover the price.—*Held*, reversing the decision of the Court of Queen's Bench, and reinstating that of the Superior Court, that P. & al., had the right to sue in their own names for the price of the property sold by them as above. *Ib.* 32 L. C. J. 55, P. C. 1887.

108. L'action prise au nom du créancier, mais aux frais d'un tiers qui doit en partager le produit, devant sa naissance à une convention illégale et prohibée, doit être renvoyée. *Dussault & La Compagnie du Chemin de Fer du Nord*, 11 Q. L. R. 165, S. C. R. 1885.

109. Lorsqu'il appert au dossier que le demandeur a cédé ses droits et n'est que le prête-nom du cessionnaire, le défendeur pourra sur motion faire suspendre tous les procédés jusqu'à ce que le cessionnaire, véritable demandeur, ait été mis en cause. *Bondy v. Valois et al*, M. L. R. 1 S. C. 236, et 8 L. N. 134.

110. The Appellant, who was trustee for certain creditors of a certain commercial firm of Robert Mitchell & Sons, sued the Respondent and alleged a transfer to him, by notarial deed dated 1st December, 1877, by John Ross Mitchell, of a sum of \$4,720.20 due by the Respondent as and for the price of certain immovable property in the City of Montreal, sold to him by the said John Ross Mitchell, by notarial deed dated the 5th January, 1877, and registered, and also a transfer to Appellant of certain promissory notes signed by the Respondent for the same amount, and representing the said price of sale, and which were to be in payment thereof only if paid at maturity. The Respondent was a party and intervened in the deed, and declared himself subject to the conditions therein contained. To this action the Respondent pleaded that Appellant had no action as trustee under Art. 19, C. C. P., and that the price had been paid by the two promissory notes which were now prescribed.—*Held*, affirming the judgment of the Court below, that Art. 19, C. C. P., is not applicable to trustees in whom property has been vested by a registered deed and to which deed the Defendant was a party. *Bur-land v. Moffatt*, 11 Can. S. C. R. 76, and *Browne v. Pinsonneault*, 3 Can. S. C. R. 102, distinguished; *Mitchell & Holland*, 16 S. C. Rep. 687 and 12 L. N. 348, P. C. 1889.

XXXI. INCOMPATIBLE GROUNDS OF

111. A demand for damages or compensation for fruits, issues and profits, cannot be included in an action of bound-

ary. *Lavell & McAndrew*, 11 L. N. 362, S. C. 1887.

XXXII. JOINT

112. The insurers who have paid part of the loss, and are subrogated *pro tanto*, and the owner of the buildings destroyed, may sue jointly for damages, for their respective claims. *North Shore Railway Co. & McWillie*, M. L. R. 5 Q. B. 122, and confirmed in Supreme Court 17 S. C. Rep. 511, 1890.

XXXIII. NÉGATOIRE.

113. Il n'y a pas lieu à une action en complainte ou négatoire, au cas de l'écoulement naturel des eaux, mêmes augmentées en volume par la culture, d'un héritage supérieur à un héritage inférieur. Et dans l'espèce actuelle, il n'y a pas lieu à recours en dommages. *Faucher & Hall*, 11 Q. L. R. 15 Q. B. 1885.

XXXIV. NOTICE OF

114. Une action en complainte et en dommage intentée contre un surintendant spécial, nommé sous les dispositions du Code Municipal, sera renvoyée si ce surintendant spécial n'a pas reçu l'avis mentionné dans l'article 22 du Code de Procédure Civile, 13 R. L. 531.

115. L'avis dont parle l'article 793 du Code Municipal, n'est requis que dans le cas où l'action intentée est une action en recouvrement de la pénalité de \$12, et non dans le cas d'une action en dommages. *Corporation of Township of Douglass & Meagher*, 11 Q. L. R. 249, Q. B. & 14 R. L. 45, 1885.

116. Un officier public n'a droit à un avis d'action d'un mois que lorsqu'il est poursuivi à raison d'un acte fait par lui dans l'exercice de ses fonctions, et non à cause de l'omission de remplir un devoir que la loi lui imposait. *Jodoin v. Archambault*, M. L. R. 1 S. C. 323, and 8 L. N. 245, and M. L. R. 3 Q. B. 1 and 10 L. N. 149, and art. 121 *infra*.

117. Le défaut de tel avis ne peut faire la matière d'une défense en droit, mais doit être plaidé au mérite, afin d'établir la bonne ou mauvaise foi de l'officier public dans l'exercice de ses fonctions. *Ib.*

118. Lorsqu'un avis d'action sous l'article 22 du C. P. C., a été donné à un officier public, et que l'action subseqüemment intentée a été discontinuée il est nécessaire de renouveler l'avis pour intenter une nouvelle action. *Demers v. McCarthy*, M. L. R. 2 S. C. 128, and 14 R. L. 314, 1886.

119. L'avis avant poursuite en dommages, à raison d'un acte fait dans l'exécution de ses fonctions, est dû aussi bien à l'officier public qui perçoit des honoraires qu'à ceux qui reçoivent un salaire du gouvernement, ou qui accomplissent des devoirs gratuits et honorifiques. *Pa-caud & Barwis*, 12 Q. L. R. 99 S. C. R. 1886.

120. L'avis et l'action doivent spécifier et indiquer au défendeur que ce n'est pas son fait personnel dont on s'y plaint, mais celui d'une personne dont il répond, et la preuve d'une faute par celle-ci ne soutient pas l'action fondée sur cette faute personnelle du poursuivi. *Ib.*

121. Un secrétaire trésorier d'une municipalité poursuivi pour le recouvrement de la pénalité édictée par la section 38 de l'Acte électoral de Québec, 38 Vic., ch. 7, pour n'avoir pas transmis la liste électorale dans le délai mentionné dans cette section, n'a pas droit à l'avis d'un mois prescrit par l'article 22 C. P. C. qui n'accorde ce privilège qu'à l'officier public poursuivi à raison d'un fait par lui commis dans l'exercice de ses fonctions, et non lorsqu'il omet d'accomplir un devoir que la loi lui impose. *Normandin & Berthiaume*, 15 R. L., 1 Q. B. 1887, and art. 116 *supra*.

122. Un officier public peut être poursuivi, en justice, pour dommage, à raison d'un acte par lui fait dans l'exercice de ses fonctions, sans qu'avis de telle poursuite lui ait été donné au moins un mois avant l'émanation du bref d'assignation, lorsqu'il est allégué dans la déclaration, que cet officier public a agi de mauvaise foi. *Drouin v. Mackay*, 15 R. L. 441, S. C. R. et 31 L. C. J. 286, 1887.

123. The notice of claim required by 30-31 Vict. ch. 39, s. 2, is a condition precedent, without the performance of which an action cannot be brought; but in the present case the requirements of the Statute were sufficiently complied with. *Ramsay & The Montreal Street Ry. Co.*, 11 L. N. 2, C. C. 1887.

124. The notice of suit required by Art. 793 of the Municipal Code, as amended by 45 Vict. (Q.), ch. 35, s. 26, and by 48 Vict. (Q.), ch. 23, s. 15, applies not only to actions for the penalty therein enacted, but also to actions for damages resulting from the non-execution of the *procès-verbaux* and by-laws. *Charron & La Corporation de la paroisse de St-Hubert*, M. L. R. 4 S. C. 431 et 32 L. C. J. 304.

125. But such notice is not a matter of public order, and may be waived by the Defendants' failure to invoke the absence of notice by their pleadings, and by their admission of liability. *Ib.*

126. Une poursuite pour dommages résultant du mauvais état des chemins, intentée contre une corporation municipale sans l'avis exigé par l'article 793 C. M., sera renvoyée sur exception à la forme. *Bibeau v. La Corporation de la paroisse de St-François-du-Lac*, 17 R. L. 704, C. C. 1880.

127. Un conseiller municipal, poursuivi en dommages, parce qu'il aurait, agissant comme membre du comité des trottoirs, et sur l'autorisation du conseil, mais sans droit, fait construire un trottoir sur la propriété du demandeur qui s'y opposait, et aurait fait commettre un assaut sur la personne de ce dernier par les hommes

ivent spécifier
ue ce n'est pas
on s'y plaint,
ont il répond,
par celle-ci ne
sur une faute
Ib.

er d'un muni-
recouvrement
section 38 de
38 Vic., ch. 7,
a liste électo-
dans cette
vis d'un mois
P. C. qui n'a-
officier public
par lui com-
fonctions, et
lir un devoir
andin & Ber-
1887, et art.

at être pour-
age, à raison
exercice de ses
sulte poursuite
n mois avant
nation, lors-
laration, que
mauvaise foi.
441, S. C. R.

required by
ndition pre-
ence of which
but in the
s of the Sta-
plied with.
et Ry. Co.,

red by Art.
amended by
by 48 Vict.
ly to actions
d, but also
ng from the
erbaux and
ration de la
t. 4 S. C. 431

matter of
ved by the
he absence
nd by their

mmages ré-
emina, in-
municipale
793 C. M.,
la forme.
a paroisse
704. C. C.

poursuivi
t, agissant
trottoirs,
mais sans
ir sur la
opposait,
aut sur la
hommes

employés à la confection de ce trottoir, a droit à l'avis d'un mois requis par le Code de Procédure Civile, *Filatrault & Me. Ithot*, 18 R. L. 525, S. C. R. 1890.

XXXV. ON FOREIGN JUDGMENT.

128. Quoique la section 4 du chapitre 14 du statut de Québec, 40 Vict., décrète que dans toute poursuite intentée sur un jugement rendu dans une autre province du Canada, toute défense qui aurait pu être plaidée, si le défendeur n'a pas été originairement assigné personnellement, ou en l'absence d'assignation personnelle si le défendeur n'a pas comparu, néanmoins, les dispositions de ce statut ne peuvent être opposées à un plaider par une réponse en droit, mais la défense faite devra être jugée au mérite, surtout lorsque le demandeur n'a pas allégué dans sa déclaration les causes de la première action. *Green v. Brooks*, M. L. R. 4 S. C. 475, 1888.

129. "In an action on the exemplification of a foreign judgment where the Defendant pleaded "that no judgment as set up by Plaintiff has ever been legally rendered against this Defendant for any cause set up in the declaration, nor has any judgment been rendered against him as alleged by Plaintiff" :—Held, that the burden of proof was on the Plaintiff to establish the identity of the Defendant with the person against whom the foreign judgment had been obtained. *Bentley v. Stock*, M. L. R. 4 S. C. 383, 1888.

130. Where the Defendant denied, not the contents of the exemplification of judgment produced, but that he was the person against whom the judgment was obtained, no affidavit was necessary. *Ib.*

131. Dans une action pour rendre exécutoire un jugement rendu sur billet promissoire dans un pays étranger, le défendeur ne peut opposer la prescription de cinq ans. *Dunbar v. Armour*, M. L. R. 3 S. C. 142, et 10 L. N. 301, 1887.

132. Une simple dénégation du jugement rendu et des faits y contenus est nulle et non avenue, le défendeur doit procéder contre le jugement comme la loi l'indique pour les pièces authentiques. *Ib.*

XXXVI. ON CONTRACTS MADE IN FOREIGN COUNTRY.

133. Dans l'espèce, aux termes de la maxime : *Lex loci contractus*, l'appelant devait être débouté de sa demande, vu que le seul recours qu'il pouvait exercer était une demande pour le prix de la chose vendue. *The Rhode Island Locomotive Works v. The South Eastern R. R.*, 31 L. C. J. 86, Q. B. 1886.

XXXVII. PETIT

134. L'appelant s'est mis en possession d'un lot de terre, l'a possédé pendant plus de dix ans, et y a fait des améliorations,

du consentement de l'intimé et sur la promesse que ce dernier lui consentirait un acte de vente pour le prix de \$150.— Sous ces circonstances l'intimé ne pouvait intenter une action pétitoire comme étant propriétaire du dit immeuble, mais qu'il aurait dû se pourvoir pour obliger l'appelant à passer titre et à lui payer son prix d'acquisition. *Naull & Price*, 11 Q. L. R. 306, Q. B. 1881.

135. L'offre faite, en ses défenses, par l'appelant du dit prix de \$150, sans intérêt, était insuffisante, et il aurait dû en outre, offrir de payer les intérêts accrus sur son prix de vente pendant que lui et ses auteurs ont eu possession de l'immeuble, ces intérêts étant dus de plein droit. *Ib.*

136. Et l'action de l'intimé doit être renvoyée avec dépens, réservant aux parties les droits qu'elles peuvent exercer l'un contre l'autre, relativement au dit immeuble. *Ib.* Confirmed in Privy Council, 13 Q. L. R. 286, 1886.

137. Un propriétaire a un recours direct, par action pétitoire, contre une compagnie de chemin de fer qui se serait mise en possession d'un terrain pour sa voie ferrée, sans le consentement du propriétaire et sans lui faire d'offre préalable pour le terrain ainsi occupé. *La Compagnie de Chemin de Fer Centrale v. Legendre*, 11 Q. L. R. 106, Q. B. 1885.

138. Sans alléguer dol, fraude ou erreur, le cessionnaire d'usufruit d'un immeuble à la charge expresse de le conserver et remettre au seul enfant et héritier de sa mère à sa majorité en le reconnaissant comme propriétaire, ne peut pas valablement invoquer le défaut d'une déclaration expresse de dissolution de la communauté entre ses père et mère, dans une instance au pétitoire prise par le fils devenu majeur. *Bourassa v. Lucette*, 11 Q. L. R. 242, Q. B. 1885.

139. *Held*, Reversing the judgment of the Court below, that as P. had proved a possession *animo domini* for a year and a day, he should be reinstated and maintained in peaceable possession of the land, and H. forbidden to trouble him by exercising a right of way over the land in question, reserving to the latter his recourse to revendicate *au pétitoire* any right he might have. *Pinsonnault v. Herbert*, 32 L. C. J. 59, and 13 S. C. Rep. 450, Su. Ct. 1886.

140. Si dans une action pétitoire, le demandeur conclut à ce que le défendeur soit tenu de lui payer la valeur du terrain réclamé, à moins qu'il ne préfère déguerpir, et en abandonner la jouissance et possession au demandeur, l'action ne sera pas renvoyée, à cause du défaut des conclusions, si le défendeur n'a pas invoqué ce moyen par une exception à la forme. *Guay v. Chrétien*, 15 R. L. 381, Q. B. 1887.

141. Le possesseur de bonne foi en vertu d'un titre, a droit de retenir l'immeuble sur lequel il a fait des améliorations utiles, jusqu'à ce que la propriétaire lui ait payé

la plus value donnée à l'immeuble par ces améliorations. *Nugent & Mitchell v. Q. L. R., 149, Q. B. 1887.*

142. Le demandeur, dans une action pétitoire, qui n'a pas été en possession du terrain réclamé, doit démontrer qu'il est propriétaire de ce terrain par des titres antérieurs à ceux du défendeur. *Archambault & Bourgeois 19 R. L. 288 Q. B. 1890.*

XXXVIII. POSSESSORY

143. Le défendeur pouvait légalement répondre à l'action possessoire du demandeur qu'il était propriétaire en vertu d'un titre de la terre, possédée par le demandeur, qui est en franc et commun socage dans un canton (township) de cette province, mais dans la cause actuelle, le défendeur n'a pas prouvé son droit de propriété. *Fahy & Watts 11 Q. L. R. 354, S. C. R. 1885.*

144. Une compagnie incorporée, qui est en possession d'un immeuble, depuis au-delà d'un an, a l'action possessoire, contre un de ses actionnaires, qui la trouble dans sa possession. *La Cie. de la Pêche aux Marsouins & Gagnon, 16 R. L. 209, Q. B. 1888.*

145. Si une compagnie de chemin de fer s'empare d'un terrain, pour la construction de son chemin, sans avoir fait procéder à l'arbitrage ou avoir obtenu un bref de possession, et sans l'accomplissement des formalités requises par la section 8 du chapitre 100 des Statuts Révisés du Canada, elle pourra être poursuivie au possessoire par le propriétaire de ce terrain. *La Cie. du chemin de fer de Témiscouata v. Duke, 16 R. L. 285, Q. B. 1888.*

XXXIX. POUR FAIRE PRENDRE TITRE.

146. Dans notre droit, il existe une action, pour forcer l'usurpateur d'un terrain à prendre titre, si mieux il n'aime déguerpir ou en payer la valeur réelle. *Guay & Chrétien, 13 Q. L. R. 118, Q. B. 1887.*

XL. PRIVACY OF

147. The Plaintiff sued, setting up that he was a creditor of the insolvent firm of H. H. & Co. and alleging that the Defendants had in their possession large sums arising from the sale of collateral security deposited with them for paper discounted for that firm before its insolvency, and which was not met at maturity; that the firm of H. H. & Co., had become insolvent and had assigned in trust all its rights and assets to one Stevenson, in which assignment the Plaintiff and Defendants had acquiesced, and Plaintiff prayed that an account might be rendered to him or the assignee, and the balance due H. H. & Co.'s estate paid in for the benefit of the creditors as the *gage commun*. The Defendants demurred to this declaration on the grounds that no privacy of contract between Plaintiff and Defendants was alleged; that the only party entitled to

sue was the firm of H. H. & Co., or their legal representative, it not being alleged that Plaintiff was such; that the alleged insolvency and assignment did not prevent the firm of H. H. & Co., or the assignee bringing suit; nor did the assignment give Plaintiff any greater rights than he would have had otherwise; that there was no fraud alleged, and that therefore no grounds or rights of action on Plaintiff's behalf were disclosed. As the argument was submitted on behalf of the Defendants that the Plaintiff must either sue in his own right or as representing his debtors, H. H. & Co. As to his own rights he had none as against Defendants, between whom and himself there was no privacy or *lien de droit*. The rights of H. H. & Co., he did not pretend to be subrogated in, and moreover he expressly alleged that they were all vested in the assignee. C. C. 1081 differs from the Code Napoléon, Article 1106, the last paragraph of which does not include the words, *lorsque à leur préjudice il refuse ou néglige de le faire*. The essentiality of allegations of the debtor's neglecting or refusing to exercise his rights to creditor's prejudice was a question even in France under the Code Napoléon as it stands; and no doubt can exist in Quebec, inasmuch as our Code expressly lays it down. If it were possible for Plaintiff to obtain the money or an account without pretending that he was exercising H. H. & Co.'s rights it could only be done by *saïsis-arrest*. Authorities in support of these positions are found under Art. 1031 C. C. The Plaintiff's counsel in reply urged that he was exercising his own rights, privacy being entirely unnecessary. Article 1081 of the Civil Code provides that the goods of a debtor are the common pledge of his creditors, and Plaintiff was exercising his rights in this respect. That Defendants had got into their possession property of the firm of H. H. & Co., in which Plaintiff was entitled to share as creditor, and that in their refusal to recognise his rights he was entitled to bring an action against them to compel them to do so. The demurrer dismissed. C. C. 1081, and 7 L. N. 274. *Boisseau & Thibaut*, discussed and followed. *Thompson & Molsons Bank, 8 L. N. 363, S. C. 1885, confirmed in Q. B. and Supreme Court 168, C. R. 664, 1889.*

148. Le défendeur, en sa qualité de syndic à la faillite d'un nommé D., annonça en vente, par la voie des journaux, le fonds de magasin, les livres de crédits, etc., du failli. Le demandeur, se fiant sur l'annonce, se rendit à St. Alban, pour mettre une enchère sur la vente des crédits. Les crédits, ayant en grande partie été collectée avant le jour de la vente, ne furent pas mis aux enchères. Là-dessus, le demandeur poursuivit le défendeur pour recouvrer de lui le montant des dépenses qu'il avait faites pour se rendre à St. Alban. — *Jugé*, qu'il n'y avait pas lieu de droit entre les parties. *Dussault & Bédard, 11 Q. L. R. 60, C. C. 1885.*

& Co., or their being alleged that the alleged did not pre- o., or the assign- the assignment rights than he that there was t therefore no on Plaintiff's the argument of the Defend- t either sue in tting his debt- own rights he plants, between as no privy of H. H. & Co., ubrogated in, alleged in, assignee, C. C. Napoleon, Ar- ph of which lorsque d leur e de le faire, s of the debt- o exercise his was a ques- the Code Na- o doubt can as our Code were possible money or an that he was ights it could Authorities s are found ntiff's coun- s exercising ng entirely e Civil Code e debtor are editors, and ights in this ad got into the firm of iff was en- and that in ights he on against b. The de- and 7 L. N. discussed Molsons confirmed 8 S. C. Rep.

ité de syn- , annonça rnaux, le e crédits, e flant sur ban, pour e des cré- nde partie vente, ne à-dessus, défendeur t des dé- rendre à as lien de ul & Bé-

110. Where the guardian to a seizure of horses placed them in the keeping of a regular livery stable keeper who not being paid refused to deliver them up to be sold and was sued for the balance due Plaintiff after the sale of such things as were produced.—*Held, no lien de droit* and action dismissed. *Morris & Millar*, 31 L. C. J. 200 S. C. R. 1880.

150. Le médecin qui donne ses soins à un donateur, peut, par une action directe, recouvrer la valeur de ses soins, du donataire, qui, par l'acte de donation, s'est chargé, en cas de maladie du donateur, d'aller chercher le médecin, et de lui payer ses honoraires. *Laporte v. Gravel*, 17 R. L. 164 S. C. 1880.

XLI. PRO SOCIO.

151. When a final settlement of accounts has been made between partners, after the dissolution of the firm, there is no longer any occasion for an action *pro socio* in respect of a claim, of one partner against another, based upon the final arrangement between them. *Gourlay v. Parker*, in Review, M. L. R. 3 S. C. 243, 1887.

XLII. QUANTUM MERUIT.

152. Evidence as to value of services in procuring towage for a vessel. *St. Lawrence Steam Navigation Co. & Lemay*, 29 L. C. J. 233, Q. B. 1885.

XLIII. QUI TAM.

153. Dans une action *qui tam*, le bref doit indiquer que l'action est prise tant au nom du poursuivant qu'au nom de Sa Majesté. *Desmeules v. Lapointe*, 10 L. N. 130, C. C. 1883.

154. Toute action *qui tam* intentée sous la section 92 de l'acte les élections fédérales, 1874, doit être accompagnée de l'affidavit mentionné à la section 1ère du chapitre 43, du Statut du Canada 27-28 Vict. (1884); et une action pendante où cet affidavit n'aurait pas été produit, ne peut être opposée comme fin de non recevoir à une action intentée par une autre partie pour la même offense. *Filiatrault v. Etie*, 8 L. N. 60, S. C. et 1 M. L. R. 1 S. C. 127, 1884.

155. Une action pénale n'est ni divisible, ni compensable; en conséquence, un plaidoyer de compensation fait à une action de cette nature sera renvoyée sur réponse en droit. *Normandin v. Berthiaume*, M. L. R. 1 S. C. 393 et 8 L. N. 331, 1884.

156. En matière pénale, il n'y a pas lieu à la garantie; il s'ensuit que, dans une action *qui tam*, le défendeur ne peut, par demande incidente, appeler le demandeur en garantie. *Ib.*

157. L'action pour recouvrer la pénalité imposée par l'acte des élections fédérales est une action *qui tam* qui doit être précédée d'un affidavit sous le statut 27-28

Vict., ch. 43. *Rouleau v. Lalonde*, M. L. R. 1 S. C. 408 et 8 L. N. 331, 1885.

158. Le dit acte des élections fédérales (37 Vict., ch. 9) n'a pas soustrait ces actions à la nécessité d'être précédé d'un affidavit. *Ib.*

159. Cette absence d'affidavit est une fin de non-recevoir qui peut être invoquée au mérite. *Ib.*

160. Dans une action pénale intentée en vertu de l'acte des élections fédérales, le demandeur doit produire préalablement un affidavit, comme dans une action *qui tam*, indiquant clairement les causes de la demande et énonçant la pénalité réclamée. *Legriss v. Cornuier*, M. L. R. 1 S. C. 490 et 8 L. N. 378, 1885.

161. Une action *qui tam*, réclamant du défendeur la somme de \$200, montant de la pénalité décrétée par le chapitre 65 des S. R. B.-C., et par l'article 1834 du Code Civil, pour avoir négligé de produire, entre les mains du protonotaire et du registraire, la déclaration, par écrit d'une société, sera renvoyée avec dépens, si l'affidavit produit par le demandeur, avec son *praecepte*, n'énonce pas la cause de l'action, et même si le défendeur plaide au mérite, et n'invoque qu'à l'audition au mérite, l'insuffisance de l'affidavit. *Matte & Davis*, 13 R. L. 430, S. C. R. et M. L. R. 1 S. C. 218, et 8 L. N. 133, 1885.

162. Une personne qui fait un commerce en société et qui néglige de faire la déclaration requise par l'article 981 C. C., ne peut se soustraire à l'action pénale en établissant que dès avant l'institution de l'action elle avait enregistré la dite déclaration. *Jeannotte dit Bellehumeur v. Burns*, M. L. R. 1 S. C. 354 et 8 L. N. 354, 1885.

163. Lorsque l'amende imposée par le Code Municipal appartient moitié au poursuivant et moitié à la corporation, l'action (qui alors est *qui tam*) doit être prise tant au nom du plaignant qu'au nom de la corporation (art. 1048 C. M.). *Vinet v. Toupin*, 30 L. C. J. 257, C. C. 1886.

164. Dans une action intentée au montant de \$200, lorsque le demandeur produit un *retracit* de \$149.21, ne laissant qu'une balance réclamée de \$50.79, la Cour Supérieure n'a pas de juridiction. Une action *qui tam* intentée sous le Statut Refondu exigeant l'enregistrement de toute société commerciale est distincte d'une action *qui tam* sous l'article 981 C. P. C., et les deux actions peuvent être intentées contre la même personne si elle ne s'est pas conformée à la loi ni dans l'un ni dans l'autre cas. *Devin v. Vandrey*, M. L. R. 5 S. C. 112.

165. Dans une action *qui tam*, contre une femme séparée de biens, qui fait commerce, pour recouvrer d'elle la pénalité édictée par l'art. 981 C. P. C., pour défaut de remise au protonotaire du district et au registraire du comté de la déclaration mentionnée dans cet article, il n'est pas nécessaire d'indiquer des faits parti-

enliers de commerce de sa part. *Ib.* 18 R. L. 300 S. C. R., 1880.

100. Et cet article s'applique aussi bien aux femmes contractuellement séparées de leurs qu'à celles qui le sont judiciairement, et il n'est abrogé, ni formellement ni tacitement, par le Statut de Québec de 1885, 48 Victoria, ch. 20. *Ib.*

107. La femme qui fait commerce n'a pas, sous les dispositions de cet article, soixante jours pour remettre la déclaration requise par icelui. *Ib.*

108. L'affidavit requis par le Statut du Canada de 1861, 27 et 28 Victoria, chapitre 43, dans une poursuite *qui tam*, doit mentionner la cause de l'action, et l'irrégularité de cet affidavit peut être invoquée par un plaidoyer au mérite, l'obligation de la produire étant d'ordre public. *Nicollé & La Cie du Herald*, 18 R. L. 11, S. C. 1880.

100. L'affidavit donné en cette cause par le poursuivant sous les dispositions du Statut du Canada de 1861, 27-28 Vic., ch. 43, (Art. 5716 Statuts Refondus du Québec) est suffisant. *Brown & Lord*, 18 R. L. 383, Q. B. 1880.

170. Le fait que les ratures et les renvois dans un affidavit pour action *qui tam* ne sont pas certifiés au bas de l'affidavit, n'est pas dans tous les cas une cause de nullité. *Ib.*

XLIV. QUO WARRANTO.

171. The proceedings authorized by article 1016 C. C. P. and subsequent articles of the same section apply to cases of usurpation of an office in any corporation whatever, without any distinction. *Gilmour & Hall et al.*, M. L. R. 2 Q. B. 374 and 9 L. N. 407, 1883.

XLV. REAL

172. An action by a paroissien against a Fabrique, claiming possession of a pew, is not a real action, the right of property being in the Fabrique. *Tremblay v. Les Curés et Marguilliers de l'Œuvre et Fabrique de la Paroisse de St-Irénée*, 10 L. N. 181, S. C. R., 1887.

XLVI. REDHIBITORY

173. Les vices ou défauts non apparents, mais pouvant être découverts par un examen minutieux, ne donnent pas lieu à l'action redhibitoire, bien que le vendeur n'ait pas déclaré à l'acheteur les vices de la chose vendue qui étaient à sa connaissance et bien qu'il fût de mauvaise foi. *Vincent v. Moore*, 8 L. N. 3, C. C. 1884.

174. Une action en résiliation de vente pour vices redhibitoire, peut suivant les circonstances, être maintenue, quoiqu'elle n'ait été intentée qu'un mois et huit jours après la vente. *Picard v. Morin*, 13 Q. L. R. 223, O. C. et 15 R. L. 317, 1885.

175. L'acheteur d'une certaine quantité de quarts de farine a une action contre le vendeur, pour se faire rendre une partie du prix, suivant évaluation, si la farine

vendue n'est pas de la qualité convenue, et si elle est sure. Et une action pour restitution de partie du prix, intentée plus de trois semaines après la vente, sera maintenue suivant les circonstances de l'espèce. *Taylor v. Gendron*, 15 R. L. 204, Q. B., 1887.

176. Une action redhibitoire signifiée au défendeur, trente-deux jours après la vente, n'est pas intentée avec diligence raisonnable. (Art. 1530 C. C.) *Tiernan v. Trudeau*, 15 R. L. 444, S. C., 1887.

177. En interprétation de l'art. 1530 du Code Civil, la question de "diligence raisonnable suivant la nature du vice et l'usage du lieu," est laissée à la discrétion du juge de première instance; et sa décision ne doit pas être mise de côté à moins d'erreur évidente, en matière d'actions redhibitoires. *Houle v. Côté*, 13 Q. L. R. 80, Q. B. et 19 R. L. 550, 1887.

178. La boiterie intermittente dans un cheval vendu comme étalon reproducteur, avec garantie expresse de tous défauts par acte authentique est un vice redhibitoire. *Ib.*

179. L'on ne peut considérer comme un défaut caché dont le vendeur est tenu de garantir l'acheteur, la trop grande faiblesse des ressorts d'une voiture que l'acheteur a pu examiner en l'achetant. *Paquette v. Dépocas*, M. L. R. 3 S. C. 49 et 10 L. N. 131, 1887.

180. Le vendeur n'est pas tenu des vices de la chose vendue, et la vente n'en peut être annulée, lorsque l'acheteur les a connus depuis la vente, et qu'il a persisté à garder cette chose vendue, acceptant l'obligation du vendeur de la réparer. *Ib.*

181. Une action redhibitoire, intentée quatre semaines après la vente, ne sera pas renvoyée, si la nature de la maladie et le temps de la découverte de cette maladie justifient ce délai. *La Compagnie de chemin de fer Urbain & Lindsay*, 18 R. L. 695 Q. B., 1890.

XLVII. RIGHT OF

182. *Where arises:* Une personne engagée à Montmagny, pour aller travailler sur la ligne de chemin de fer que construisait la Compagnie du Pacifique dans la province d'Ontario, ne peut poursuivre la défenderesse à Montmagny, endroit où elle a été engagée, pour recouvrer d'elles des dommages occasionnés par le refus de la dite défenderesse de procurer de l'ouvrage au demandeur, quand celui-ci s'est présenté pour obtenir de l'ouvrage à l'endroit où la compagnie construisait la dite ligne de chemin de fer dans la province d'Ontario. *Paquet v. C. P. R. Co.*, 8 L. N. 78, C. C. 1885 et *Messervier v. C. P. R. Co.*, 8 L. N. 79, C. C. 1885 and confirmed in Review, 11 Q. L. R. 161, 1885.

183. Question en interprétation de l'article 34 du Code de Procédure Civile, permettant d'assigner un défendeur à comparaître hors du district de son domicile, savoir "devant le tribunal du lieu où le droit a pris naissance." Ce qu'on entend

alité convenue, action pour restitution, intentée plus la vente, sera circonstances de m, 15 R. L. 291,

signifiée au cours après la avec diligence (5) *Tiernan C.*, 1887.

l'article 1530 le "diligence" de la vice ssée à la disre instance: mise de côté en matière de v. *Côté*, 13 530, 1887.

ents dans un reproducteur, tous défauts vice redhibi-

r comme un est tenu de grande fai- roiture que l'achetant, 3 S. C. 48 et

nu des vices e n'en peut les a con- a persisté à acceptant épurar. *Ib.*

te, intentée ne sera la maladie e de cette *Compagnie & Lindsay*,

sonne en- travailler que cons- ne dans la rsuivre le droit où rir d'elles e refus de e de l'ou- ci s'est ge à l'en- it la dite province *R. Co.*, 8 *C. P. R.*, confirmed

de l'ar- tile, per- à comm- ou le le entered

par droit d'action. *Blumhardt & Larue*, 11 Q. L. R. 232, Q. B., 1885.

184. Le 10 août 1884, le défendeur Timothy Finn, résidant à St-Eugène, dans le comté de Prescott, Ontario, consentit et signa, en ce lieu, en faveur du demandeur, son billet, par lequel il promit payer, sous trois jours, à l'ordre du demandeur, au bureau de poste de Mongenais, dans le comté de Vaudreuil, district de Montréal, la somme de \$70 pour valeur reçue; mais le billet ne fut pas honoré à échéance.

Jugé, sur exception déclinatoire: Que le droit d'action en cette cause a pris naissance à Mongenais, district de Montréal, où le billet était payable et où le défaut de paiement a eu lieu, et non à St-Eugène, dans la province d'Ontario, où réside le défendeur et où le billet en question a été consenti et signé. *Robillard v. Finn*, 8 L. N. 79. C. C. 1885.

185. Le défendeur fit, du district de Kamouraska, application à une compagnie incorporée, à Montréal, pour des parts qui lui furent accordées par les directeurs, à cette dernière place. Plus tard, il fut poursuivi pour des versements sur ces parts. L'action fut intentée à Montréal et signifiée au défendeur dans le district d'Ottawa où il était domicilié—*Jugé*, que toute la cause d'action n'ayant pas originé dans le district de Montréal, le consentement du défendeur à prendre les dites parts ayant été donné dans un autre district, la Cour, siégeant à Montréal, n'avait pas de juridiction. *Ross et al. v. Rouleau*, en Révision, M. L. R. 1 S. C. 424, and 8 L. N. 340, 1885.

186. Lorsque des actions ont été souscrites au fonds capital d'une compagnie à un de ses agents, dans un district autre que celui où la dite compagnie a son bureau d'affaires, la cause d'action est censée avoir pris naissance dans le lieu où les dites actions ont été souscrites. *Ross v. Fontaine*, 30 L. C. J. 297, S. C. R. 1885.

187. Lorsque le consentement du débiteur a été donné dans un district et celui de la compagnie dans un autre, toute la cause d'action n'a pas originé dans le district où la dite compagnie a son bureau d'affaires. (Art. 34 C. P. C.) *Ib.*

188. The declaration alleged a transfer by Plaintiff to Defendant, at Quebec, of certain railway shares, which the latter by *contre lettre signed and dated there*, undertook to return within two months, upon payment of \$50,000. It further alleged a notarial demand of retransfer, accompanied by tender of the amount named, made upon the Defendant at Montréal, and his refusal to return the shares, and that in fact he had sold and converted them to his own use. Conclusion for \$200,000 damages. The writ issued from the Superior Court, Quebec, and was served upon the Defendant in Montréal, his domicile, and he declined the jurisdiction.—*Held*, that the cause of action had arisen in the District of Quebec, and declinatory exception dismissed with

costs. *McGreevy v. McDougall*, 12 Q. L. R., 110, S. C. 1886.

189. Une compagnie d'assurance incorporée, dont le bureau d'affaires est situé dans la province d'Ontario, qui assure une bâtisse située dans un district, dans la Province de Québec, ne peut être poursuivie, en recouvrement de la perte résultant de l'incendie, dans le district où l'incendie a lieu, si l'application ou demande d'assurance a été faite dans un autre district, par l'entremise d'un agent de la compagnie, et si la police est faite et datée du bureau d'affaires de la compagnie à Ontario. *Ontario Bank v. Standard Ins. Co.*, 15 R. L. 380, S. C. R. 1887.

190. Dans le cas où un commerçant expédie des marchandises sur une commande contenant un ordre formel, le contrat est parfait par l'exécution qu'en fait le commerçant à qui la commande est adressée sans autre déclaration de sa part, et la cause d'action origine alors à l'endroit où le contrat a été exécuté. *Grafton v. Brennan*, M. L. R. 3 S. C. 95 et 10 L. N. 190, et 15 R. L. 713, 1887.

191. The Courts in the Province of Quebec have no jurisdiction, in matters purely personal, over persons residing in the Province of Ontario, when they have no property in the Province of Quebec, when the cause of action did not arise therein, and they have not been personally served within the territorial jurisdiction of such Courts. *Guest v. Carle*, 10 L. N. 150, C. C. 1887.

192. Where goods are ordered by letter written in the Province of Ontario, and addressed to the city of Montreal, and the goods are shipped by the vendor at Montreal, addressed to the purchaser in Ontario, an *exception déclinatoire* will not lie to an action instituted at Montreal for the recovery of the price. *Gannon v. Sauvé*, 10 L. N. 211, C. C. 1887.

193. La Cour Supérieure, siégeant dans le district où une société commerciale a un établissement d'affaires ou succursale, est compétente à juger une action intentée contre cette société en recouvrement de l'amende imposée par le chap. 65, S. R. B. C. *Larue v. Patterson*, 15 Q. L. R. 22, S. C. 1888.

194. La Cour Supérieure, siégeant à Québec, est compétente pour juger une action portée sur un billet promissoire fait dans un autre district et sur un chèque fait dans ce même district mais daté de Québec, les défendeurs ayant leur domicile dans un autre district où l'action leur a été signifiée. *Thibault & Wright*, 14 Q. L. R., 134, S. C. 1888.

195. This was an action for the recovery of \$54.50, amount of a promissory note, dated at Montreal, payable at "La Banque Nationale" there. The action was served on the Defendant at his residence and domicile in the district of St. Francis. To the action the Defendant pleaded a declinatory exception, alleging that the note was made in the district of St. Francis. At the trial the parties filed the following

admission in writing: "The parties consent and admit that the promissory note in this cause was executed by Defendant at Windsor Mills, in the district of St. Francis, and delivered by him there to Roy & Cie. who endorsed and delivered the same to the Plaintiff herein for value." Exception dismissed. *Lacaille v. Connolly*, 11 L. N. 44, C. C. 1888.

196. Les dispositions de l'article 34 C. P. C., qui permettent, en matières purement personnelles, de soustraire un défendeur de ses juges naturels, et de porter la demande devant le tribunal du lieu où le droit d'action a pris naissance, ne sont pas applicables aux poursuites pour aliments qui doivent être intentées devant le tribunal du domicile du défendeur. *Brudford & Sharkey*, 18 R. L. 664, S. C. 1888.

197. Lorsque la juridiction du tribunal dépend de la possession de biens par un absent dans un district où il est assigné, ce fait doit être allégué dans la déclaration et établi par la preuve. *Soucy v. Lizotte*, 15 Q. L. R. 320, S. C. R. 1889.

198. Le défendeur demande par télégraphe au demandeur le prix de l'avoine livrée à Sherbrooke; le demandeur envoie les prix par télégraphe. Là-dessus le défendeur donne ordre au demandeur, par télégraphe, de lui envoyer 200 minots d'orge de semence. Le grain est expédié et livré au défendeur à Sherbrooke. — Jugé, que le contrat a été conclu à Sherbrooke, lieu d'où la proposition est partie et où l'acceptation a été notifiée au défendeur par la réception de la marchandise. *McFee & Gendron*, 18 R. L. 230, S. C. 1889.

199. Lorsqu'un débiteur signe en dehors du district de Montréal un billet promissoire daté de Montréal et payable à Montréal, il fait une élection de domicile qui donne juridiction, en cas de poursuite sur ce billet à la Cour Supérieure de ce dernier district, quand même la dette aurait été contractée en dehors du dit district. *Leclaire v. Beaulieu*, M. L. R., 5 S. C. 95, 1889.

200. Une exception déclinatoire sous ces circonstances peut être renvoyée sur réponse en droit.

XLVIII. SUSPENSION OF

201. An action will not be suspended because the costs of a previous one are not paid. *Vallée & Leroux*, 14 R. L. 597, S. C. 1886.

XLIX. TO DECLARE A JUDGMENT EXECUTORY.

202. L'action pour faire déclarer un jugement exécutoire est de la compétence exclusive du tribunal du district où se trouve le jugement originaire. Et si telle action est prise devant le tribunal d'un autre district, celui-ci se déclarera incompétent. *La Banque Jacques Cartier & Leprohon*, 9 L. N. 18, S. C. 1885.

ACTS OF PARLIAMENT. 36

L. TO VERIFY RECEIPT.

203. If A. pays the debt which he owes to B., and takes from B. a receipt *sous seing privé*, and the latter afterwards deny that such a payment has been made and dispute the genuineness of the receipt. A. may bring an action against B. for the purpose of having the receipt verified. *The Corp. of the Township of Clifton v. The Corp. of the County of Compton*, 10 L. N. 369, S. C., 1887.

LI. UNION OF CAUSES.

204. Lorsque les questions en litige et la preuve sont en substance les mêmes dans plusieurs causes, et que les intimés sont aussi les mêmes, ces appels seront, sur motion, réunis pour n'en former qu'un seul. *Garth v. Bank of Hochelaga*, 14 L. L. 548, Q. B., 1886.

205. Il y a connexité entre plusieurs actions qui *tam* prises pour des offenses différentes sous l'acte électoral, mais pendant la même élection, et pour cette raison les actions peuvent être réunies par ordre de la Cour pour n'en former qu'une seule. *Larivière v. Choquet*, M. L. R. 1 S. C. 461, and 8 L. N. 348, 1882.

ACTS OF PARLIAMENT.

I. CONSTITUTIONALITY OF

II. DO NOT AFFECT THE CROWN BY IMPLICATION, *see* CROWN.

III. EFFECT OF REPEAL OF, *see* MAGISTRATES COURT.

IV. ERRATA.

V. INTERPRETATION OF

VI. PROCEEDINGS UNDER

VII. PROCLAMATION OF

VIII. PROOF OF

IX. REPEAL OF

I. CONSTITUTIONALITY OF

206. Le fait, par la législature de la Province de Québec, d'autoriser le Conseil de la Cité de Montréal à faire des règlements pour prévenir et empêcher l'existence de nuisances, n'est pas *ultra vires*. Et en légiférant ainsi, la législature ne tombe pas dans le domaine de la loi ministérielle, mais exerce des pouvoirs qui lui sont accordés en vertu de la sous-sec. 8 de la sec. 92 de l'A. A. B. N. 1887. *Pillow v. La Cour du Recorder de Montréal*, 14 R. L. 252, Q. B. 1885.

207. La Législature Provinciale ne le droit d'imposer une taxe sur ceux qui emmagasinent ou manufacturent des matières explosibles qu'à titre du contrôle qu'elle peut exercer dans l'intérêt public et non dans le but de prélever un revenu. *Hamilton Powder Co. v. Lambe*, 14 R. L. 251, Q. B. 1885.

which he owes a receipt *sous* ter afterwards has been made ess of the re- action against the receipt e Township of e County of ., 1887.

as en litige et ce les mêmes ne les intimés appels seront. former qu'un *Joehelaga*, 14

tre plusieurs des offenses ectoral, mais et pour cette être réunies n'en former *Choquet*, M. 348, 1882.

MENT.

OWN BY IM-

F, see MA-

ure de la le Conseil des régle- her l'exis- tra vives. lature ne la loi cri- rs qui lui s-sec. 8 de *Pillow* v. *utréal*, 14

ale n'a le ceux qui t des ma- contrôle t public re-venu. 14 R. L.

37 ACTS OF PARLIAMENT.

208. La section 170 de l'acte des licences de Québec, 1878, imposant une pénalité de \$500 à toute personne qui, sans licence, détient un entpôt de poudre, n'est pas *ultra vires*. *Ib*.

209. Cette disposition de la section 170 est applicable même aux compagnies incorporees sous la ci-devant Province du Canada, et autorisées à manufacturer de la poudre à canon. *Ib*.

210. (Ramsay & Baby JJ., diss.), que la législature de Québec a le droit d'après la sous sec. 9 de la sec. 92 de l'A. A. B. N. 1869 d'imposer a *revenue duty* sur les entpôts de matières explosibles. (30 L. C. J., p. 13.) *Ib*.

211. By the Act 45 Vict. (Q.) ch. 22, "to provide for the exigencies of the public service," a tax was imposed on every bank, insurance company and other commercial corporation doing business in the Province, in proportion to their paid-up capital, together with a tax on each office. *Held*, That the tax in question is a personal and direct tax within the Province, such as authorized by the B. N. A. Act, 1867, s. 92, ss. 2, and any corporation doing business in the Province may be subjected thereto, even though its head-office be not situate therein, and though all its shareholders be domiciled without the Province. *Bank of Toronto v. Lambe*, 13 Q. L. R. 113, P. C. 1887.

212. That even assuming that the tax in question could be considered an indirect tax, the legislature had power to impose the same, as being a matter of a merely local or private nature in the Province, within the meaning of the B. N. A. Act, s. 92, ss. 16. *Ib*.

213. Les dispositions de la ss. 13, de la sec. 78 du chap. 51 des Statuts de Québec de 1874, 37 Vict., et des ss. 1 et 2 de la sec. 1 du chap. 52 des Statuts de Québec de 1875, 39 Vict., autorisant la cité de Montréal à faire un règlement pour imposer et prélever une taxe annuelle sur les traversiers qui transportent à la cité, moyennant rétribution, les voyageurs de tout endroit situé à une distance de pas plus de neuf milles de la cité, sont constitutionnelles, et ces dispositions étaient dans les pouvoirs et attributions conférés à la législature provinciale, en vertu de la sec. 92 de l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord. *La Compagnie de Navigation de Longueuil v. The City of Montreal*, 15 R. L. 242, Q. B., et 31 L. C. J. 131, 1887.

214. Et bien que le havre de Montréal ne soit pas inclus dans les limites de la cité, cependant cette dernière possède, en vertu des dits Statuts, un droit d'impôt sur les bateaux traversiers. *Ib*.

215. L'acte 48 Vict., chap. 22, passé par la législature de Québec, n'est pas *ultra vires*; et la cession de biens et leur distribution, que cet acte autorise, ainsi que l'émanation du *Capias ad Respondendum* qu'il permet, sont compris dans les sujets sur lesquels "The British North America

ACTS OF PARLIAMENT. 38

Act, 1867," l'autorise à législater. *Parent v. Trudel*, 13 Q. L. R. 136, S. C. R., 1887.

216. Affirming the judgment of the Court below, (M. L. R., 2 Q. B. 381), that the Quebec License Act of 1878, 41 Vict., chap. 3, P.Q., is constitutional. Gwynne, J., dissenting on the ground that the Quebec License Act, 1878, imposed no tax upon brewers, and therefore the prohibition should be ordered to be issued absolutely. *Molson & Lambe*, M. L. R. 1 S. C. 264, and 11 L. N. 151, and 15 S. C. Rep. 253 Su. Ct.

217. That the clause in the Act of Incorporation of the town of St. John's, P.Q., extending the limits of the town to the middle of the Richelieu River, a navigable river, is *intra vires* of the Legislature of the Province of Quebec. *Town of St John's & Central Vermont Ry. Co.*, 12 L. N. 200, P. C. 1889.

218. Les dispositions de la section 16 du chapitre 37 des Statuts de Québec, de 1879, 42 et 43 Victoria, imposant aux membres du collège des médecins et chirurgiens de la Province de Québec, une somme de \$2 par année, pour l'usage du collège, et affectant les médecins admis sous les dispositions du Statut du Canada de 1847, 10 et 11 Victoria, chapitre 26, ne sont pas inconstitutionnelles. *Le Collège des Médecins de la Province de Québec v. Brigham*, 16 R. L. 283, S. C. 1888.

219. En vertu des dispositions des sec. 27, 31 et 32 du ch. 51 des Statuts de Québec de 1874, 37 Vic., le conseil de la cité de Montréal, était autorisé à passer le règlement du 9 juin 1882, obligeant tout boucher, tenant un marché privé à prendre une licence, et à payer une somme de \$200, pour le coût de cette licence. Et telles dispositions du dit statut sont constitutionnelles, et dans les limites des pouvoirs de la législature provinciale. *Pigeon v. Recorder's Court*, 16 R. L. 348, S. C. 1888, and confirmed in Q. B., and Supreme Court, 17 S. C. Rep. 495, 1890.

220. Et les dispositions susdites du dit règlement étant de la compétence du Conseil de la cité de Montréal, en vertu des dispositions de la loi susdite, il ne pouvait en vertu de la section 12 du chapitre 53 du Statut de Québec de 1879, 42-43 Vic., être cassé que pendant l'espace de trois mois, à compter de la date de la mise en force de ce règlement. *Ib*.

221. The Parliament of Canada, in declaring, by 32 & 33 Vict. c. 29, s. 44, that "every person qualified and summoned as a Grand Juror, or as a petty juror, in criminal cases, according to the laws which may be then in force in any Province of Canada, shall be and shall be held to be duly qualified to serve as such juror in that Province, etc.," did not legislate *ultra vires*, and therefore the Jury Act of the Province of Quebec is constitutional. *Regina & Provost*, M. L. R. 1 Q. B. 477, 1885.

II. ERRATA.

222. The Act 45 Vict. ch. 23, (D.) applies

to incorporated commercial companies, the *erratum* distributed by the Queen's Printer with the statutes, which supplied an omission in section one, forming an integral part of the Act in question. *Les Commissaires d'école d'Hochelaga & Montreal Abattoir Co.*, M. L. R. 3 Q. B. 116 and 10 L. N. 264, 1887.

III. INTERPRETATION OF

223. Siégeant en vertu d'une loi qui crée un tribunal spécial, lorsque le texte de cette loi est clair, la Cour doit interpréter les termes employés non d'après le sens général qu'ils pourraient avoir, mais d'après le sens spécial que leur donne le statut. *Hearn & McGreevy*, 13 Q. L. R. 322 S. C. 1887.

IV. PROCEEDINGS UNDER

224. Where a statute requires something to be done, without clearly indicating the means, the best available means will be held legal. *Burroughs & Barron*, 30 L. C. J. 80, S. C. R. 1886.

V. PROCLAMATION OF

225. On ne peut attaquer les procédures faites pour mettre en force l'acte de tempéance, après l'expiration des délais accordés par le statut pour attaquer les procédures d'élection, et en ce cas, la Cour ne peut aller au-delà de la proclamation publiée à cet effet. *Desrochers v. Côté*, 10 R. L. 386, Q. B. 1888.

VI. PROOF OF

226. Of other Provinces of Canada must be produced of record in order to make proof. *Giles & Gariépy*, 29 L. C. J. 207, S. C. 1885.

VII. REPEAL OF

227. A subsequent special law has the effect of repealing by implication a previous one of a more general character; and therefore the Order-in-Council passed under the Adulteration of Food Act of 1885, by which a certain Public Analyst who had been appointed under the Act of 1884, was reappointed under the express condition of his undergoing an examination as to his competency as such analyst, said Order-in-Council read together with the repealing clause of the Act of 1885, had the effect of putting an end to the former appointment of said analyst under the Act of 1884; and consequently, the certificate of such analyst appointed under the last mentioned Act could not make proof of its contents, as is intended by section 11th of the Act of 1885. *Regina v. Duffy*, 14 R. L. 737, Po. Ct. 1886.

ADJUDICATAIRE

I. SHERIFF'S SALE, *see* SALE, JUDICIAL.

ADMINISTRATION.

I. OF PROPERTY OF INSOLVENT, *see* INSOLVENCY.

II. OF PROPERTY OF MINORS, *see* MINORITY.

III. OF PROPERTY OF SUCCESSION, *see* EXECUTORE.

IV. OF TRUSTS, *see* TRUSTEES.

ADMINISTRATORS.

I. LIABILITY OF, *see* EXECUTORS, TRUSTEES.

ADMIRALTY.

I. JURISDICTION OF, *see* MARITIME LAW.

ADMISSIONS—*See* EVIDENCE.

I. JUDICIAL ADMISSIONS CANNOT BE DIVIDED, *see* EVIDENCE.

ADULTERY.

I. EFFECT OF

228. The wife *commune en biens*, may be declared by the Court to have forfeited her share in the community, when proved guilty of adultery. The Civil Code has not altered the old law in force in this country, in that respect. *Washer v. Hawkins*, 11 L. N. 266, S. C. 1882.

ADVOCATES.

I. ARE NOT AGENTS TO RECEIVE CLIENTS' MONEY.

II. AUTHORIZATION OF

III. FEES OF, *see* ELECTION LAW.

IV. LIABILITY OF

V. ILLEGAL AGREEMENTS BY, TO CARRY ON SUIT.

VI. NEED NOT TAX COSTS AGAINST CLIENTS.

VII. PURCHASE OF LITIGIOUS RIGHTS BY, *see* SALE.

VIII. RIGHTS OF PARTNERS AFTER DISSOLUTION.

I. ARE NOT AGENTS TO RECEIVE CLIENTS' MONEY.

229. Le procureur *ad litem* ne peut, comme tel, recevoir les sommes pour lesquelles sa partie a obtenu jugement et en

donner valables quittances, et en supposant que d'après l'usage, l'avocat ayant un mandat *ad litem*, aurait tacitement le pouvoir de retirer les sommes pour le recouvrement desquelles il est chargé d'instituer des poursuites; cependant, il appert, dans le cas actuel, que M. G. aurait retiré après jugement la somme en question en cette cause, dans un temps où son mandat était terminé et éteint, et que l'usage sus-mentionné ne pourrait même pas trouver ici son application. *Cloran v. McClanaghan, et McClanaghan*, oppt. M. L. R. 1 S. C. 331, et S. L. N. 243, 1835.

II. AUTHORIZATION OF

230. When once employed, party cannot proceed personally or address the Court themselves even though the advocate be *hors de cause* or unable to appear, see PARTIES.

231. L'avocat dans une demande en reddition de compte a mandat pour représenter l'ayant compte sur la contestation de ce compte, lequel ne pourra être contesté par un autre avocat qu'après que ce dernier aura été dûment substitué au premier. *Poirier v. Roberge, et Resther*, seq., M. L. R. 1 S. C. 199 et 8 L. N. 132, 1835.

III. FEES OF

232. Rien, dans l'acte des chemins de fer, Statut de Québec de 1830, 43-44 Vict. ch. 43, ne s'oppose à ce que le juge, dans l'exercice du pouvoir qui lui est confié, sous les dispositions des sous-sections 20 et 33 de la section 9 du dit Statut, accorde des honoraires aux avocats qui ont représenté les parties en faveur de qui les frais sont taxés, et, en principe même, ce pouvoir est inhérent à l'exercice de la discrétion attribuée aux juges dans tel cas. *La Cie du Chemin de Fer Montréal et Sorel v. Vincent*, 17 R. L. 33, Q. B. 1884.

233. Bien que la taxe ainsi prononcée par le juge ne soit pas exécutoire, aucun pouvoir de révision de cette taxe n'est cependant accordé par la loi, et elle constitue chose jugée entre les parties. *Ib.*

234. L'avocat n'a pas d'action pour recouvrer les frais de lettre écrite au défendeur, si ce dernier règle la dette avec son créancier, même en promettant de régler la dite lettre avec l'avocat; cette promesse ne pouvait le lier vis-à-vis l'avocat, puisqu'il s'engageait à une chose à laquelle il n'était pas légalement tenu. *Lareau & Leclerc*, 8 L. N. 344, C. C. 1885.

235. Le demandeur fit envoyer au défendeur une lettre d'avocat par laquelle il réclamait une certaine somme d'argent plus les frais de cette lettre. Sur réception d'icelle, le défendeur se rendit au bureau des avocats du demandeur et offrit le montant réclamé, moins cependant les frais de lettre, prétendant qu'il n'était pas légalement tenu de payer tels frais. Sur ce, on refusa d'accepter les offres. De là, une action contre le défendeur réclamant le montant offert ainsi que les frais de lettre (\$1.50). Dans sa défense, le défen-

deur alléguait entre autres choses: Que lorsqu'il a été requis de payer par le demandeur il a offert la balance qui appert au compte produit, en billets de la Puissance du Canada; que le demandeur, par l'un de ses procureurs, a refusé d'accepter cette balance, sous prétexte qu'il (le défendeur) devait payer certains frais; que le défendeur a refusé d'obtempérer à la demande du demandeur par ses procureurs, parce qu'alors, il n'y avait pas de frais taxables entre lui. Puis il réitéra ses offres et consigna le montant déjà offert. Le plaideur du défendeur fut soutenue à l'audition par la preuve, et la Cour déclara les offres bonnes et valables et débouta le demandeur de son action avec dépens. *Desmarchais v. Doyle*, 10 L. N. 131, C. C. 1887.

236. Le mémoire de frais des honoraires des procureurs, dans une poursuite prise à la Cour de Circuit, sous les dispositions de l'article 100 C. M., pour faire annuler une résolution d'un conseil local, et dont il y eu appel, doivent être taxés suivant le tarif s'appliquant aux actions appelables de la Cour de Circuit. *Desroches v. La Corporation de la paroisse de St. Bazile-le-Grand*, 17 R. L. 618 S. C. 1889.

237. Pour régler en C. S., les honoraires de l'avocat du requérant, sur requête en reprise d'instance, renvoyée sur une fin de non-recevoir, autre qu'un plaidoyer au mérite, il faut appliquer les principes de l'article 33 du tarif des honoraires de la C. S., et en ce cas l'art. 7 de ce tarif accorde \$20 d'honoraires à l'avocat du requérant. *Guilbault v. Desmarais*, 18 R. L. 516 S. C. 1889.

238. L'article 10 du dit tarif ne s'applique qu'aux causes dans lesquelles un plaidoyer au mérite a été produit. *Ib.*

239. L'article 35 du dit tarif ne s'applique qu'aux cas où la reprise d'instance n'est pas contestée. *Ib.*

240. Les frais des avocats, dans une cause de \$100, doivent être taxés, conformément au tarif des honoraires des conseils, avocats et procureurs pratiquant dans la Cour de Circuit, dans les causes de première classe, bien que, par les termes du tarif, cette première classe ne comprenne que les causes au-dessus de \$100. *Varieure v. Rascony*, 17 R. L. 461, S. C. et M. L. R. 5 S. C. 126, 1889.

241. *Per Curiam*.—Les clients défendus par un avocat dans une même cause par une seule et même défense, sont-ils tenus solidairement? Dalloz, Répertoire, vbo. Avocats, No. 252, dit: "Dans le cas où l'avocat croirait devoir poursuivre judiciairement le paiement de ses honoraires, il nous semble qu'il aurait pour obtenir ce paiement, une action solidaire contre les clients qui l'ont chargé de leur défense dans une même affaire où ils avaient le même intérêt. A cet égard on peut se prévaloir des arrêts de la Cour de Cassation, qui ont décidé que le notaire a une action solidaire contre chacune des parties qui ont figuré dans un acte passé devant lui pour le paiement de ses déboursés et

honoraires, sauf le recours de la partie qui paie, contre les autres parties, s'il y a lieu. Le même auteur, vbo. Honoraires, No. 3: "Les honoraires sont dûs solidairement par ceux qui ont demandé les conseils, les travaux, les soins pour lesquels ils sont dûs." No. 4.—(Même chose). No. 8: "L'avoué a une action solidaire contre toutes les parties qui l'ont chargé de les défendre." Cette doctrine de Dalloz se trouve conforme aux principes généraux du mandat, et elle se déduit logiquement des articles 1722-1726 et 1732 de notre Code Civil, Berriat St Prix, Vol. I, p. 77: On a donné à l'avoué comme au mandataire, une action solidaire contre ses clients, et il cite un grand nombre d'arrêts en ce sens. Rogron, Codes français expliqués, art. 2002, soutient même doctrine et cite un arrêt de la cour de Nîmes dans ce sens. Carré et Chauveau, Vol. I, p. 655, question 553: "L'avoué peut réclamer solidairement des parties, les dépens qu'il a fait pour elles." Pigeau I, p. 308, et Domat, Lois civiles, T. I, p. 127, Tit. 15, Sect. 11, p. 5, même doctrine. Répert. J. du Palais, vbo. Honoraires No. 77: "Les honoraires sont dûs solidairement à l'avocat par les clients qui le chargent de leur défense, quand ils ont le même intérêt." Comment le juge Monk a-t-il pu en face de ces autorités, décider que l'avocat n'avait pas d'action solidaire, dans une cause de *Doutre v. Dempsey*, 9 L. C. J., p. 176? Cette décision inexplicable ne me paraît appuyée sur aucune bonne raison. *Frenette & Bédard*, 12 L. N. 362, S. C. 1889.

242. L'avocat qui devient porteur de pièces *bona fide*, par l'entremise d'un tiers, a droit à ses frais contre son client, quelquefois été les arrangements de ce dernier avec ce tiers. *Bernard v. Elliott*, 12 L. N. 146, Magistrates Ct. 1889.

243. La convention par laquelle un avocat s'engage à ne pas charger de frais à son client dans aucun cas, est un marché illicite, mais qui dans l'espèce n'a pas été prouvé. *Id.*

IV. LIABILITY OF

244. Deux avocats qui pratiquent leur profession en société sont conjointement et solidairement responsables vis-à-vis un client qu'ils ont représenté *ad litem*, et pour le compte duquel un des associés a collecté de l'argent, quand même cet argent aurait été reçu après la reddition du jugement dans la cause ou ils occupaient. *Julien & Prevost*, 8 L. N. 143, C. C. 1884.

V. ILLEGAL AGREEMENTS BY, TO CARRY ON SUIT.

245. An agreement, by an advocate to the effect that in the event of his losing a certain case he should receive nothing except \$10, and costs of enquête, and in the event of his winning the case he should receive all the damages recovered, is illegal, improper and derogatory to the profession, and will not be enforced by the

court. *Leblanc v. Beauportant*, 30 L. C. J. 207, S. C. R. 1880.

VI. NEED NOT TAX COSTS AGAINST CLIENT.

246. Le procureur *ad litem* n'est pas obligé de faire taxer par le greffier de la cour, un mémoire des frais à lui dus par son client, pour réclamer le paiement de tels frais. *Lebeuf v. Lauzon*, 14 R. L. 23, C. C. 1885.

VIII. RIGHTS OF PARTNERS AFTER DISSOLUTION.

247. Du moment qu'une société d'avocats est dissoute, l'un des associés n'a droit de percevoir des débiteurs de l'ancienne société que sa moitié des dettes; et si l'un des associés perçoit toute la dette et donne une quittance au débiteur, l'autre associé a droit d'ignorer cette quittance et de forcer le débiteur de lui payer sa part, même par l'exécution de ses meubles. *Montigny v. De Bellefeuille*, 30 L. C. J. 206, S. C. 1886.

AFFAIRES COMMERCIALES -- Voir COMMERCIAL MATTERS.

AFFIDAVIT.

I. FOR ATTACHMENT BEFORE JUDGMENT, *see* ATTACHMENT.

II. FOR CAPIAS, *see* CAPIAS.

III. REQUIRED BY STATUTE FROM PUBLISHERS OF NEWSPAPERS, *see* NEWSPAPERS.

IV. WITH PLEA, *see* BILLS AND NOTES.

V. WITH ACTION FOR PENALTY, *see* PENALTY.

VI. SIGNATURE OF COMMISSIONER TO

248. Les lettres C. C. S. à la suite du nom du commissaire de la Cour Supérieure qui a reçu un affidavit, sont une indication suffisante de sa qualité et de sa juridiction. *Vezina v. Gibaux*, 8 L. N. 2 C. C. 1884.

AFFREIGHTMENT.

I. CHARTER PARTY.

II. DELAY IN

III. DEMURRAGE.

IV. LIABILITY FOR LOSS.

V. POWERS OF MASTER.

VI. RIGHT TO RECOVER DUES.

I. CHARTER PARTY.

249. By charter party the Appellants

agreed to load the Respondent's ship at Montreal with a cargo of wheat, maize, peas or rye, "as fast as can be received in fine weather," and ten days' demurrage were agreed on over and above lying days, at \$40 per day. Penalty for non-performance of the agreement was estimated on amount of freight. Should ice set in during loading, so as to endanger the ship, master to be at liberty to sail with part cargo, and to have leave to fill up at any open port on the way homeward for ship's benefit. The ship was ready to receive cargo on the 15th of November, 1890, at 11 a.m., and the Appellants began loading at 2 p.m., on the 16th November. After loading a certain quantity of rye in the forward hold, as it would not be safe to load the ship down by the head any further, the captain refused to take any more in the forward hold. No other cargo was ready, as the Respondent would not put the rye anywhere except in the forward hold, and they stopped loading. At 8 a.m. on the 19th the loading recommenced, and continued night and day until 6 a.m., on Sunday, the 21st., at which time the vessel sailed in consequence of ice beginning to set in. When she sailed, she was 214 tons short of a full cargo. The Respondent sued Appellants because the ship had not received a full cargo, and claimed 2½ days (15, 16 and 17 November), and freight on 214 tons of cargo not shipped. The Appellants contended that the delay was not due to them, but to the ship in not supplying baggers and sewers to bag the grain; that the time lost on the first week was made up by night work, and that mere delay in loading could not sustain claim for dead freight. The Superior Court, Montreal, gave judgment for the Respondent for the dead freight, but refused to allow demurrage. This judgment was affirmed by the Court of Queen's Bench. (*Vide M. L. R., 1 Q. B. 445*).—*Held*, affirming the judgment of the Court below, that as there was evidence that the vessel could have been loaded with a full and complete cargo without nightwork before she left, had the freighters supplied the cargo as agreed by the charter party, the Appellants were liable for damages, *Lord & Davidson*, 9 L. N. 170, et 13 S. C. Rep. 166, Su. Ct. 1885.

250. That the days' demurrage mentioned in the charter party referred to, are over and above the lying days, and have no reference to the loading of the ship. *Ib.*

251. The Appellant, in January 1879, agreed to charter a steamship, for the carriage of live cattle to England, and the conditions of the charter-party were that the steamship should proceed to Montreal with all convenient speed to arrive there "between" the opening of navigation in 1879, and thereafter to run regularly between Montreal and London, and to be dispatched from Montreal in regular rotation with other steamers to be chartered up to 1st October 1879. Navigation opened at Montreal about 1st May, but the steam-

ship did not arrive there until 5th June when the Appellant refused the load—*Held*, that there was not a substantial compliance with the contract on the part of the ship, and that the Appellant was entitled to throw up the charter party. *McShane & Henderson et al., M. L. R. Q. B. 264, 1885.*

252. The Appellant, in January 1879, agreed to charter a steamship, for the carriage of live cattle to England, and the conditions of the charter-party were that the ship should proceed to Montreal with all convenient speed, to arrive there "between" the opening of navigation of 1879, and thereafter to run regularly between Montreal and London, and to be dispatched from Montreal in regular rotation with other steamers under charter of the same charterer, to be chartered up to 1st October 1879. Navigation opened at Montreal about 1st May, but the steamship did not arrive there until 18th May, when the Appellant refused to load.—*Held*, (following *McShane & Henderson, M. L. R., 1 Q. B. 264*) that there was not a substantial compliance with the contract on the part of the ship, and the Appellant was entitled to throw up the charter-party. *McShane, Appellant, & Hall et al., Respondent, M. L. R. 2 Q. B. 42, 1885.*

253. Where a charter-party provided that a steamer should arrive in the Port of Montreal "between the opening of navigation of 1879," arrival on the 18th of May was not a substantial compliance with the stipulation, it being proved that navigation opened about the 1st of May. *McShane & Milburn, 29 L. C. J. 274, Q. B. 1885.*

254. That Respondents having failed substantially to perform their obligation under the charter party as aforesaid, Appellant was at liberty to repudiate the contract. *Ib.*

255. The charter party described the voyage in writing as being from Havana, Cuba, "to Montreal direct via the river St. Lawrence." A printed clause declared that the steamship should "have liberty to tow and be towed, and to assist vessels in all situations, "also to call at any port or ports for coals or other supplies."—*Held*, (reversing the judgment of the Court below): That the fact that the steamship called at the port of Sydney, C. B., for coal in the course of the voyage, was not a deviation therefrom other than permitted by the charter party, and that the increased premium of insurance paid by the charterers in consequence of the vessel calling at Sydney could not be deducted from the freight. *Peters, Appt. & The Canada Sugar Refining Co, Resp., M. L. R. 2 Q. B. 420 and 31 L. C. J. 72, 1886.*

II. DELAY IN

256. The Plaintiffs sold to Defendants a large quantity of wheat to be shipped at Chatham, in the Province of Ontario, as soon as a sailing vessel could be procured to Montreal. The Plaintiff took fifteen

days to find a suitable sailing vessel after which it was loaded and conveyed to Montreal without unreasonable delay. Defendants refused as too late, and action for difference in price after sale. Action dismissed. *Northwood & Borrowman*, 30 L. J. C. 103, and Q. B. 1885.

237. Where no time is fixed for the bringing of freight alongside the ship, the carrier, according to the usage of trade in the Port of Montreal, has a right to call for the freight when he needs it, in order to complete loading of cargo in time for the regular sailing of the ship. So, where a steamship was to take a barge load of deals, and fair warning was given that 7 a. m. on a day named would be the last time permitted for the barge to come alongside, and the barge did not come alongside till half-past one in the afternoon, at which time the ship was preparing to take cattle on board to complete her cargo, preparatory to sailing, it was held, that the carrier was justified in refusing to take the deal. *Taylor et al. v. Canada Shipping Co.*, M. L. R. 4 S. C. 371, 1888.

III. DEMURRAGE.

238. Les frais de surestaries ou dommages spéciaux qui résultent du retard apporté dans le déchargement d'un vaisseau ne sont dus que par l'affréteur lui-même ou par le consignataire lorsqu'il est obligé au paiement du fret. (Arts. 2151, 2157, 2158, C. C.) *Shovah & The Canada Sugar Refining Co.*, 29 L. C. J. 151, S. C. 1885.

IV. LIABILITY FOR LOSS.

239. T and others were cattle exporters who shipped 100 head of cattle on board a steamer belonging to A and others, the Defendants, to be conveyed from Montreal to Glasgow in Scotland. The cattle were ordered on board by the vessel's authorities about daybreak on the 9th July, 1885, it being understood that the vessel should sail before eight o'clock in the morning. Owing to the lading of the vessel not having been completed, she did not sail until afternoon of the said 9th July, and on account of the intense heat 21 head of the cattle died, and the remainder were deteriorated in quality, and sold at a lower price than they would otherwise have brought. T brought an action against A to recover the price of the cattle which had died and the amount of loss sustained through the deterioration of the others.—*Held*, That A et al. were responsible for the acts of the master and other authorities of the vessel, in ordering the said cattle on board as they did, before the vessel was ready to sail, and that the said master and other authorities of the vessel were guilty of gross negligence, which caused the death of the cattle which were suffocated. *Thompson v. Allan*, 32 L. C. J. 69, S. C. 1887.

240. The Defendants were liable for the price of the cattle, which were suffocated,

but the loss from the deterioration of the remainder of said cattle had not been proved to be caused by the delay of said vessel in sailing. *Id.*

231. The Plaintiff shipped cattle on a steamship of Defendants, the latter agreeing to supply them with water. On the 9th day of the voyage from Portland to Liverpool, the ship's rudder broke, and the vessel only reached Liverpool after 49 days' voyage. The captain to economize coal stopped condensing water for use of cattle, and a large part of Plaintiff's cattle died in consequence, the remainder were rendered of little value.—*Held*, that the accident to the rudder was caused by perils of the seas, and under the circumstances, the stoppage of water and Plaintiff's consequent loss were the result of inevitable accident, *force majeure*, and that Defendants were not liable therefor. *Kelly v. The Mississippi and Dominion Steamship Co.*, 39 L. C. J. 42, S. C. 1893.

V. POWERS OF MASTER OF VESSEL.

232. Le maître d'un bâtiment n'a pas, en sa seule qualité de maître, le droit de poursuivre pour les frais de surestaries, lorsque la charte-partie a eu lieu entre les propriétaires du bâtiment et l'affréteur, à moins qu'il ne prouve un engagement spécial de lui payer ces frais à lui-même, (2 M. L. R. S. C., p. 319). V. dans le même sens, la cause de *Marchand v. Renaud*, C. S. Montréal, 27 mars, 1892, Badgley, J. 6 L. C. J. p. 119. V. aussi la cause de *Seymour v. Sincennes*, 1 R. L., p. 716, 18 R. L., p. 85; art. 2157 C. C. *Chandler & The Sydney & Louisburg Coal & Railway Co.*, 18 R. L. 412, S. C. 1886.

VI. RIGHT TO RECOVER DUES.

233. Le capitaine a l'action pour le recouvrement des frais de surestaries dans le déchargement, contre le consignataire qui n'est pas l'agent reconnu de l'affréteur, et qui reçoit les marchandises sous un connaissement, qui, sans plus spéciales indications, porte l'obligation de les livrer au consignataire sur paiement du fret et de toutes les autres conditions de la charte-partie, lorsque, parmi ces conditions, sont la fixation de jours de planche pour le déchargement, et le prix pour chaque jour additionnel. *Knudson & Lightbound*, 11 Q. L. R. 38, S. C. 1885.

234. Mais le capitaine perd son privilège sur les marchandises pour le paiement des frais de surestaries, en permettant à l'allège qui les a reçues, de laisser les côtés de son vaisseau et d'aller compléter son chargement ailleurs. *Id.*

AGE.

I. DE DISCRÉTION, voir HABEAS CORPUS.

oration of the
had not been
delay of said

and cattle on a
e latter agree-
ater. On the
n. Portland to
er broke, and
erpool after 49
to economize
ter for use of
aintiff's cattle
n remainder were
eld, that the
s caused by
the circum-
water and
ere the result
n majeure, and
ble therefor.
d Dominion
S. C. 1836.

VESSEL.

ent n'a pas,
le droit de
sustentaria,
eu entre les
affrètement,
engagement
à lui-même,
ns le même
Renard, C.
gley, J. 6 L.
Seymour v.
L., p. 85;
Sydney &
., 18 R. L.

ES.

pour le re-
rie dans le
signataire
l'affrètement,
sous un
spéciales
les livrer
du fret et
la charte-
tions, sont
pour le
c chaque
thbound,

privilege
ment des
tant à
isser les
compléter

ABEAS

AGENCY.

- I. DUTIES OF AGENT.
- II. IMPLIED.
- III. LIABILITY OF AGENT.
- IV. LIABILITY OF PRINCIPAL.
- V. OF CLERK, *see* INSOLVENCY.
- VI. OF HOLDER OF BILL OF LADING.
- VII. OF NOTARY.
- VIII. OF PERSON ACTING AS PARTNER.
- IX. POWERS OF ATTORNEY.
- X. POWERS OF AGENT.
- XI. RATIFICATION OF ACTS OF AGENT.
- XII. REVOCATION OF
- XIII. RIGHTS OF AGENT.
- XIV. RIGHTS OF PRINCIPAL.
- XV. RIGHTS OF THIRD PARTIES.
- XVI. SALE BY AGENT.
- XVII. TERMINATION OF
- XVIII. WHAT IS

I. DUTIES OF AGENT.

265. Le mandataire, qui reçoit du mandant une certaine somme d'argent, pour être employée à une transaction déterminée, et qui ne l'emploie pas pour cette fin, mais pour un autre objet, est tenu de rembourser au mandant cette somme, quand même il établirait que la transaction qu'il a faite était préférable à l'autre. *Moodie v. Jones*, 19 R. L. 516, Q. B. 1880.

II. IMPLIED.

266. Le fait que le cessionnaire d'une créance aurait après la signification du transport au débiteur, reçu du cédant parti de la créance cédée, et ce serait adressé à lui pour demander la balance, ne constitue pas, en faveur de ce cédant, un mandat tacite, l'autorisant à recevoir du débiteur transporté le montant de la créance; dans l'appréciation des faits dont on veut faire résulter le mandat tacite, il y a une question d'intention, et le tribunal ne doit admettre, comme faisant présumer le mandat, que des faits impliquant nécessairement l'idée du mandat. *Gibb & Morrice*, 16 R. L. 425, Q. B. 1888.

267. Etendue des obligations et des pouvoirs du mandataire.—Le mandataire qui agit en son propre nom fait-il rejaillir sur son mandant toutes les exceptions que peuvent lui opposer ceux avec qui il fait affaire? *Duplessis & Dufault* 30 L. C. J. 75, Q. B. 1885.

III. LIABILITY OF AGENT.

268. Un mandataire qui achète pour son mandant sans déclarer sa qualité est responsable personnellement. Et lorsque le mandant fait affaire sous le nom du mandataire, le fait que ce dernier, après avoir acheté, aura signé des billets du nom de la société, et les aurait donnés au vendeur en paiement, n'est pas une déclaration suffisante de sa qualité pour dégager sa

responsabilité personnelle. *Pratte v. Maurice et al.*, M. L. R. 1 S. C. 384, 1885.

269. Le mandataire, qui reçoit de son mandant une somme d'argent à remettre à un tiers pour éteindre une obligation du mandant vis-à-vis de ce tiers, doit, si l'obligation porte intérêt à taux élevé, faire diligence pour exécuter son mandat, sans quoi il sera tenu au paiement de cet intérêt pour tout le temps qu'il aura négligé de faire remise des sommes d'argent dont il était porteur pour le tiers. *Dubuc v. Bolduc*, 14 R. L. 359, Q. B. 1885.

270. Where an agent acting for the government discloses his agency, he is not personally liable until he has received funds to pay the amount due. It is not necessary, to make the agent liable, that he should have received a sum of money to pay the particular claim sued for; it is sufficient if he has received money to pay accounts of that kind. But, held, in the present case, that the evidence of his having funds was insufficient. *Quesnel v. Beland*, 9 L. N. 195, Q. B. and 12 Q. L. R. 129, 1886.

271. Lorsqu'une action est basée sur un écrit du défendeur, ce dernier, s'il prétend n'avoir alors agi que comme l'agent d'un tiers, doit prouver légalement que le demandeur connaissait, lors de la signature de l'écrit, que le défendeur agissait comme agent seulement. *Ménard v. Leroux*, en révision, M. L. R. 3 S. C. 70 et 10 L. N. 171, S. C. R. 1887.

272. Le mandataire qui a agi en son propre nom est responsable envers les tiers avec qui il contracte, sans préjudice aux droits de ces derniers contre le mandant qui est responsable envers eux pour tous les actes de son mandataire faits dans l'exécution et les limites de son mandat. *Wilson & Benjamin*, M. L. R. C. 5 S. C. 18, 1888.

273. Le mandataire, qui agit en son propre nom, est responsable, envers les tiers avec qui il contracte, sans préjudice au recours du tiers contre le mandant, lorsqu'il découvre que le mandataire agissait pour le mandant. *Huot v. Dufresne*, 10 R. L. 360, S. C. R. 1890.

IV. LIABILITY OF PRINCIPAL.

274. La femme propriétaire d'un terrain sur lequel une maison a été bâtie, par suite d'un contrat fait par son mari, en son propre nom, avec les constructeurs de la maison, est responsable du prix de cette maison, parcequ'elle a consenti à sa construction, et que son mari agissait vraiment comme son mandataire—sans le déclarer, et, dans le cas même où son mari ne pourrait être considéré comme son mandataire, elle serait encore tenue, mais seulement jusqu'à concurrence de la plus-value donnée à sa propriété par la dite construction. *Belanger & Paquette*, 11 Q. L. R. 67, S. C. R. 1884.

275. H. was the agent of P., and managed her affairs generally; he also acted

occasionally for L. In finding investments for her money, and on one occasion he represented to L. that P. required a loan of \$20,000 for a certain purpose, which sum was handed H. by L., who received from him the receipt. H. paid over a part of this sum for the purpose for which it was loaned, and applied the balance to his own use. Some time afterwards H. absconded, and L. brought action against P. to recover the balance which H. had misappropriated. — *Held*, confirming the judgment of the Court below, that there was nothing on the face of the receipt to bind P., and that she was not liable to L. for the amount in question. *Low v. Bain*, 31 L. C. J. 280, Q. B. 1886.

276. The Appellants set up a firm of "J. H. W. & Co.," which by private agreement was their own business, with J. H. W. as manager, but to the public, the business was that of J. H. W. & Co. This firm bought goods from Respondent, the price of which was claimed by the present action. — *Held*, That the Appellants were liable for the obligations of the firm of J. H. W. & Co., and for the acts of J. H. W., who was entrusted with the management. *Lewis et al., Appellants, & Osborn*, Respondent, M. L. R. 2 Q. B. 353, and 9 L. N. 411, 1886.

277. Appellant and Respondent are banks, — the former a savings bank, and the latter an ordinary banking institution. On the 13th Sept., 1873, C., Respondent's cashier, obtained a loan in his own name from Appellant, on the security of shares of the Respondent bank, standing also in his own name. These shares declining in value, C. substituted therefor notes the property of Respondent, intimating that the loan was made to Respondent, and not to himself personally. On the 23rd June, 1875, the transaction was entered on the books of Respondent as being a transaction of Respondent and not of C. personally, and on the 20th July, 1875, the pass-book between Appellant and Respondent was altered in accordance with the same pretension. — *Held*, that a principal may, by subsequent ratification, or even by tacit acquiescence, render himself responsible to a third party for the act of his agent in excess of his authority; and that in this case the Respondent, being well aware of Appellant's pretension, and having acquiesced in it until 5th August, 1876, must be held to have ratified the act of its agent C., and became bound thereby. *La Banque d'Epargnes, Appt., & La Banque Jacques-Cartier, Resp.*, M. L. R. 2 Q. B. 64, 1886.

278. W. agreed to lend D. \$2,000 which she deposited in the hands of I, her notary, with instructions not to pay over the same until the deed was signed and registered. D. signed the deed and caused it to be registered, after which he furnished a list of his creditors to I. with directions to pay them certain amounts as therein indicated. I. paid the amounts except \$346.49 due G., for which G.

brought an action against W. — *Held*, That W. was liable to G. for the amount, and if W. failed to pay the same to G., it should be deducted from the obligation and the judgment ordering the same should avail as a discharge for so much of the amount due under the said obligation. *Webster v. Dufresne*, 31 L. C. J. 100, Q. B. 1887.

279. Un mandant est responsable, envers les tiers, qui, de bonne foi, contractent avec une personne qu'ils croient son mandataire, tandis qu'il ne l'est pas, si ce mandant a donné des motifs raisonnables de le croire. *Lectaire & Landry*, 19 R. L. 342, S. C. 1890.

VI. OF HOLDER OF BILL OF LADING.

280. The purchaser of a car load of barley paid the price thereof to the vendor's agent from whom he received the grain, and who was moreover named in the bill of lading as the consignee. — *Held*, that the bill of lading constituted a written authority to the consignee to control the consignment, and having delivered it, to receive the price; and his receipt was a valid discharge to the purchaser. *Lambert, Appt., & Scott et al, Resp.*, M. L. R. 2 Q. B. 340, 1886.

VII. OF NOTARY.

281. Le notaire instrumentant, qui reçoit un acte d'obligation, n'a pas mandat tacite pour recevoir, au nom du débiteur, les deniers prêtés, et si ces deniers lui sont mis entre les mains, par le prêteur, ce dernier ne sera pas, par cela, déchargé de l'obligation de les fournir à l'emprunteur, si le notaire ne les lui paie pas. *Webster v. Dufresne*, 15 R. L. 210, Q. B. 1887.

VIII. OF PERSON ACTING AS PARTNER.

282. The Appellants W. F. L. and J. L. L., who were carrying on an ordinary business in Montreal under the firm of W. F. L. & Co., also appointed one J. H. Wilkins as their agent and manager to carry on a business on their account under the name of J. H. Wilkins & Co. It was proved that Wilkins was in the habit of endorsing bills receivable with the name of the firm, and that he sometimes drew bills on customers. The Respondent discounted one of these bills in good faith, in the same manner as he had discounted similar bills previously. — *Held*, That the fact of Wilkins' name being given to the business and its being conducted by him, whether he was a partner or not, was sufficient to hold him out to the world as a general agent; and Appellants were liable to the Respondent for the amount of the draft so discounted, whatever might be the use to which Wilkins, without Respondent's knowledge, applied the proceeds. (See also *Lewis & Osborn*, M. L. R., 2 Q. B. 353.) *Lewis & Walters*, M. L. R., 4 Q. B. 256, 1888.

nt W. — *Held*,
for the amount,
the same to G, it
the obligation
ring the same
for so much of
said obligation.
C. J. 100, Q. B.

responsable, en-
ne foi, contrac-
ils croient son
est pas, si ce
fs raisonnables
ndry, 19 R. L.

OF LADING.

car load of
hereof to the
n he received
reover named
e consignée.—
constituted a
consignée to
and having
price; and his
arge to the
& Scott et al,
1886.

tant, qui re-
pas mandat
du débiteur,
niers lui sont
prêteur, ce
déchargé de
emprunteur.
as. Webster
B. 1887.

AS PARTNER.

and J. L. L.,
rdinary busi-
rm of W. F.
J. H. Wilkins
to carry on
t under the
was proved
t of endorse-
ame of the
rew bills on
discounted
ith, in the
nted similar
the fact of
the business
um, whether
ufficient to
a general
able to the
f the draft
be the use
espondent's
eds. (See
2 Q. B. 353.)
Q. B. 256,

IX. POWERS OF ATTORNEY.

283. La procuration consentie devant un notaire, à New-York, authentiquée par le greffier de la Cour Supérieure du même endroit et déposée à Hull, Bas-Canada, chez un notaire public est valable d'après l'art. 1250 p. s, et tel notaire peut aussi valablement en délivrer des copies qui pourront être exhibées en Cour avec la même efficacité qu'un acte authentique. Jugement confirmé. *Marston v. Pelletier*, 14 R. L. 251, S. C. et 14 R. L. 256 et 20 L. C. J. 335, S. C. R. 1885.

X. POWERS OF AGENT.

284. Une procuration générale dans les termes suivants: "Je vous autorise à conclure tous contrats que vous jugerez à propos avec les cultivateurs pour la culture, cette année, de la betterave à sucre et aussi les travaux pour sa culture," n'autorisait pas le mandataire d'acheter des cultivateurs des betteraves à sucre, et ne pouvait lier le mandant vis-à-vis des tiers pour le prix d'achat de ces betteraves. *Jarry v. Sénécal*, M. L. R. 1 S. C. 400 et 8 L. N. 331, 1885.

285. La défenderesse est séparée de biens d'avec Augustin Varet, son mari, et la autorisé d'effectuer pour elle un emprunt d'au moins \$1,500. Il s'adressa au demandeur, notaire et courtier, qui lui servit d'intermédiaire pour l'emprunt; mais au lieu de \$1,500 dont la défenderesse avait absolument besoin, on l'informa que la somme empruntée n'était que de \$800. Elle refusa cette somme, alléguant son insuffisance et refusa en même temps de souscrire l'acte d'obligation dressé à l'avance par le demandeur, en faveur du prêteur. — *Jugé*, Que la défenderesse n'était pas tenu d'accepter la dite somme de \$800, ni de souscrire l'acte d'obligation, et que le mandataire qui n'exécute que partiellement le mandat dont il s'est chargé, n'oblige pas le mandant et commet en même temps une faute grave, et qu'il est seul responsable envers ceux avec qui il a ainsi contracté. *Normandeau v. Langevin*, 8 L. N. 116 C. C. 1885.

286. Les membres d'une société en nom collectif ne peuvent lier la société que pour les obligations qu'ils contractent en son nom, dans le cours des affaires dont elle se mêle. Et l'association d'une société existante aux affaires d'une personne, pour former, avec celle-ci, une autre société, n'est pas une obligation contractée dans le cours ordinaire des affaires de la société, et semblable association faite au nom de la société par un de ses membres, sans l'autorisation des autres, ne lie pas la société, et n'oblige ni elle ni ses autres membres. *Singleton v. Knight*, 13 Q. L. R. 70, S. C. 1886.

287. In a petitory action in which a question of title arose—*Held*, that the Plaintiff having authorized one Beaudry so to act as to lead the public reasonably to conclude that he had power to bind his principal by contracts of alienation, and

both he (Beaudry) and intending purchasers having dealt in good faith on that footing, the case would fall within the principle expressed in article 1730 of the Civil Code, which is a plain principle of justice and common to all systems of law. *Price & Nault*, 13 Q. L. R. 286, P. C. 1886.

288. The Respondent, by notarial agreement, leased to Appellant the right to mine for asbestos, on certain property belonging to the Respondent. Subsequently, the Respondent agreed to reduce the amount of royalty he was to receive; but to what extent, the Appellant and Respondent did not agree. The Appellant kept no regular books, but his son-in-law and agent, at all events for some purposes, kept full accounts, and the Appellant was in the habit of referring those who dealt with him to this agent, and he had even paid Respondent on the statements of this agent. — *Held*, That the Appellant was bound by the statement of account of such agent, the amount so fixed being less than the Respondent would be entitled to under the original agreement. *Jeffery & Webb*, M. L. R. 3 Q. B. 147 and 10 L. N. 365, 1886.

289. Une procuration donnée d'une manière générale, pour gérer et administrer les biens personnels du mandant n'autorise pas le mandataire à cautionner pour des tiers et à endosser des billets de manière à lier et à engager le mandant pour un objet étranger à l'administration des dits biens. *Jodoin v. Lanthier*, 31 L. C. J. 111, Q. B. 1887.

290. An agent who was only a limited authority, and who by going beyond his authority, even while acting in good faith, causes his principal to suffer a loss, is obliged to pay the loss. And so, where a person instructed a bank clerk to give a cheque for the amount of a certain account, and the clerk, late at night, gave the party the money instead, thereby preventing his principal from rectifying an error which existed in the account, it was held that the clerk could not recover from his principal the amount paid in excess of what was really due. *Shea & Prendergast*, M. L. R. 3 Q. B. 430, 1887.

291. Un mandataire chargé de prendre des ordres pour le commerce de son commettant, n'a pas le droit de faire des conditions quant au paiement, par exemple, de stipuler que pour le paiement il se placera en pension chez l'acheteur. *Marcotte v. Guilbault*, 12 L. N. 267, Mag. Ct., 1889.

292. Dans le cas d'une pareille convention, si l'acheteur, après avoir reçu la marchandise directement du marchand, sur le refus de l'agent d'en recevoir le prix en pension, remet à ce dernier la marchandise livrée, il devra en payer le coût quand même au marchand. *Id.*

293. Un marchand qui reçoit, par l'entremise d'un agent, une somme d'argent à laquelle le commettant a indiqué un objet de marchandises, ne peut refuser de remplir cet ordre, et appliquer l'argent reçu au paiement d'une ancienne dette

prescrite; dans ce cas, il y a lieu à l'action en répétition de deniers. *Dupuis v. Evans*, 12 L. N. 251, Mag. Ct., 1880.

204. Sous ces circonstances, le consentement obtenu de l'agent est nul comme n'étant pas dans les limites de son mandat. *Ib.*

205. Une personne employée par un autre pour solliciter des annonces n'a pas le mandat ni l'autorisation suffisante pour collecter le montant convenu au contrat écrit, fait payable au commettant. *Rouillard v. Mariotti*, 12 L. N. 259, Mag. Ct. 1880.

206. Le paiement d'un à compte fait le jour du marché au dit solliciteur d'annonces et accepté par le commettant, ne suffit pas pour prouver que l'agent était autorisé à collecter, et le défendeur n'est libéré de cet à compte qu'en autant que les demandeurs l'ont reçu. *Ib.*

XI. RATIFICATION OF ACTS OF AGENT.

207. Appellant and Respondent are banks,—the latter being a Savings Bank. On the 13th September 1873, Appellant's cashier, C., obtained a loan in his own name from the Respondent bank on the security of shares of the Appellant bank standing also in his own name, and the loan was also renewed in the same way. The Appellant bank stopped payment 15th June 1875, and its new executive officer or administrator (who was also manager of the Respondent bank) on the 23rd June, 1875, altered the books of Appellant, so that the loan appeared to be a transaction of Appellant and not of C. personally, and on the 29th July 1875, the pass-book between Appellant and Respondent was altered in accordance with the same pretension. In September 1875, the Respondent's manager ceased to have any authority in the Appellant bank, but the entries made by him, or by his direction, were not repudiated by the Appellant's new board until 5th August 1876.—*Held*, Reversing the judgment of the Court of Queen's Bench, Montreal, M. L. R., 2 Q. B. 64, that the failure of the new administration of the Appellant bank to repudiate the entries until 5th August 1876, did not operate as a ratification of the unauthorized act of the Respondent's manager while acting as administrator of the Appellant bank, and in any case the ratification of an act of such a nature would be *ultra vires* of the board representing the Appellant bank after its stoppage. *Banque Jacques-Cartier v. Banque d'Épargne de la Cité et du District de Montréal*, 11 L. N. 66 P. C. 1887.

208. L'approbation tacite donnée à un acte fait par le Président et le Trésorier d'une Société de Construction au sujet d'une délégation de créance acceptée par eux, et le défaut de répudiation durant quatre années après en avoir eu connaissance lient telle société. *Société de Construction du comté d'Hochelaga & Gauthier*, 29 L. C. J. 141, Q. B. 1886.

XII. REVOCATION OF

209. While a mandate, for which no term has been stipulated, is revocable at will, even if the agent be remunerated by a fixed commission, yet the revocation in such case is subject to the obligation on the part of the principal to indemnify the agent for any loss actually suffered by him in consequence of the revocation of his mandate, and that may be seen to have been contemplated at the time the appointment was made. *Cantlie et al. v. The Coatbrook Cotton Co.*, M. L. R. 3 S. C. 9 et 10, L. N. 118, 1886.

300. The agent's claim to indemnity, however, cannot be extended so as to include loss of profits in *future* after the revocation of his agency, but only such expenditure as he may have made to provide for carrying on the business. *Ib.*

301. In the present case, no proof was made of such expenditure. *Ib.*

XIII. RIGHTS OF AGENT.

302. Un notaire, agissant comme mandataire d'une partie, et qui reçoit, pour elle, un chèque, a droit d'être payé de ses honoraires et des déboursés par lui faits pour son mandat, avant d'être tenu de lui remettre ce chèque. *Gibson & Tessier*, 19 R. L. 494, Q. B., 1887.

303. La convention, par laquelle un propriétaire charge un agent d'immeubles de vendre sa propriété, dans un délai déterminé, moyennant une commission convenue, obligé ce propriétaire à payer cette commission, si pendant ce délai, il vend lui-même l'immeuble, au lieu de le faire vendre par l'agent. *Carley v. Parent*, 17 R. L. 122, Q. B., 1880.

XIV. RIGHTS OF PRINCIPAL.

304. Le mandant n'a pas, sans le consentement du mandataire, le droit de se servir du nom de celui-ci, dans les recours judiciaires fondés sur contrats où le mandataire n'a pas divulgué le nom de son mandant; et il n'a, dans ce cas, que le droit de se faire subroger à ceux naissant de pareils contrats. *Meunier & La Corporation de Québec*, 12 Q. L. R. 134, S. C. R. 1886.

305. Tout ce qu'un agent fait dans les limites de son mandat avec des tiers, même en son nom propre, il le fait pour son mandant, et ce dernier a le droit d'être subrogé dans ses droits contre les tiers. *Wilson & Benjamin*, M. L. R. 5, S. C. 18, 1888 & *Hudson Cotton Co. & Can. Shipping Co.* (11 Dig. 46-214) 13 S. C. Rep. 401, Su. Ct. 1882.

306. Une personne qui achète des marchandises d'un agent sans connaître la qualité de ce dernier, mais qui reçoit la marchandise directement du commettant avec la facture en son nom, acquiert suffisamment la connaissance qu'il a acheté du commettant pour être tenu de lui en payer le montant, surtout dans le cas où il n'a pas encore payé à l'agent. *Higgins v. Lavigne*, 12 L. N. 194, S. C. 1880.

for which no
is revocable at
remunerated by
the revocation in
the obligation on
to indemnify the
lly suffered by
the revocation of
may be seen to
at the time the
Cantlie et al. v.
M. L. R. 3 S. C.

to indemnify,
ended so as to
tuturo after the
but only such
have made to
business. *Ib.*
no proof was
Ib.

comme man-
i reçoit, pour
tre payé de ses
par lui faits
d'être tenu de
Wibson & Tes-

quelle un pro-
d'immeubles
un délai dé-
commission
étaire à payer
ant ce délai, il
au lieu de le
Arlev v. Parent,

AL.
sans le con-
e droit de se
ns les recours
ts où le man-
nom de son
e cas, que le
eux naissant
er & La Cor-
R. 134, S. C.

fait dans les
oc des tiers,
le fait pour
a le droit
s: contre les
M. L. R. 5,
Co. & Can.
13 S. C. Rep.

ete des mar-
onnaître la
ui reçoit la
commettant
equiert suffi-
il a acheté
u de lui en
as le cas où
t. *Higgins*
1889.

XV. RIGHTS OF THIRD PARTIES.

307. Toutefois le tiers qui a contracté avec un agent personnellement, sans dénonciation du principal, a droit de se protéger jusqu'à ce qu'il soit déchargé de l'obligation contractée envers l'agent, par la subrogation du principal aux droits de l'agent. *Wilson v. Benjamin*, M. L. R. 5 S. C. 18, 1888.

308. While a creditor has a right of action against the agent of his debtor, in whose name real estate of the debtor is registered, to have it declared that such property really belongs to the debtor, yet where it appears that the action is unnecessary, the judgment maintaining it will be confirmed without costs in either Court. *Schweb & Baker et al.*, M. L. R. 3 Q. B. 19, and 10 L. N. 372, 1886.

XVI. SALE BY AGENT.

309. La vente consentie par un mandataire, à certaines conditions qui ne sont pas comprises dans le mandat est nulle, et le mandant ne peut faire exécuter cette vente, sans les conditions consenties par le mandataire. *Shaw v. Perreault*, 17 R. L. 659, Q. B. 1889.

XVII. TERMINATION OF

310. Un mandat donné à un agent, pour la vente des produits d'une manufacture, à une certaine condition et en accordant à cet agent une commission sur le produit des ventes, est révocable à volonté par la partie qui a donné le mandat, et dans le cas de révocation, l'agent ne peut réclamer des dommages-intérêts. *Cantlie & Coaticook Cotton Co.*, 30 L. C. J. 135, S. C., and 15 R. L. 524, Q. B., 1887.

311. S'il peut réclamer des dommages-intérêts, dans certaines circonstances, ce ne peut être pour la perte des profits *in futuro*. *Ib.*

312. La dissolution et la liquidation d'une société commerciale met fin aux contrats intervenus entre elle et ses agents, et ces derniers peuvent être forcés de rendre leur compte. *Gay & Denard*, M. L. R. 3 S. C. 125 et 10 L. N. 252, 1887.

XVIII. WHAT IS

313. Lorsqu'un fils, propriétaire d'une terre, place son père devenu vieux et incapable de gagner sa vie à la journée, sur une terre pour la cultiver, pour y continuer les défrichements commencés, et pour fournir à ce dernier des moyens de subsistance, les relations entre le fils et le père sont celles de commettant à préposé; l'incendie allumé imprudemment par le père, dans un abattis sur la terre, engage, quant aux dommages causés par cet incendie à un voisin, non seulement la responsabilité du père, l'auteur direct du quasi-délit, mais aussi celle du fils. *Lamothe v. Bissonnette*, 14 R. L. 129, S. C. 1884.

314. Where three banks, creditors of B. Bros. who required extension of time,

agreed together to grant it and make further advances to them, declaring it a matter of common cause, one of them advancing funds to renew a draft, part of the debt being due, and not making sure that the funds were so employed, incurred a loss for which the other two were not liable.—*Held*, That the stipulation in the agreement that A. K., to whom the funds for renewal were handed, should supervise the affairs of B. Bros during the period covered by the agreement, did not constitute him the agent of the banks. *Union Bank & Quebec Bank*, 14 Q. L. R. 69, Q. B. 1887.

AGENTS D'IMMEUBLES — Voir
REAL ESTATE AGENTS.

AGREEMENTS.—See CONTRACTS.

I. ALDERMEN — see MUNICIPAL
CORPORATIONS.

ALIAS WRIT.

I. RIGHT TO, see IMPRISONMENT,
CONTRAINTE PAR CORPS.

ALIENATION.

I. OF ALIMENTARY ALLOWANCE, see
ALIMENTS.

II. OF DONATION, see DONATION.

III. OF USUFRUCT, see USUFRUCT.

ALIÉNÉS.

I. COUT D'ENTRETIEN, voir LUNATIC
ASYLUMS.

ALIMENTARY ALLOWANCE.

I. MAY BE TRANSFERRED, see DONA-
TION.

ALIMENTS.

I. ACTION FOR

II. DEBTOR ARRESTED ON CAPIAS EN-
TITLED TO, see CAPIAS.

III. EXECUTION OF JUDGMENT FOR

IV. EXEMPTION OF

V. INFIDELITY OF WIFE DOES NOT DE-
PRIVE OF RIGHT TO

VI. JURISDICTION IN ACTION FOR, *see* ACTION.

VII. LIABILITY TO FURNISH

VIII. RIGHT TO

IX. RIGHT TO INCREASED ALLOWANCE AFTER SETTLEMENT.

I. ACTION FOR

315. In an action for alimentary allowance, by the mother against her children, issue of her marriage with her husband, the declaration did not allege "that the husband, the father of the Defendants, was unable to support himself and his wife."—*Held*, that a mother, though poor and unable to support herself, has no right to claim an alimentary allowance from her children, so long as she does not show that her husband is unable to support them both. *Bernard & Bernier*, 9 L. N. 182, S. C. 1885.

III. EXECUTION OF JUDGMENT FOR PENSION ALIMENTAIRE.

316. Lorsqu'un jugement a été rendu, portant condamnation pour le paiement d'une somme déterminée à titre de pension alimentaire, le jugement doit être exécuté de la manière ordinaire; et le créancier ne peut poursuivre par voie d'action le recouvrement de la pension portée dans le jugement. *David & Dupaul*, 13 R. L. 425, C. C. 1885.

IV. EXEMPT FROM SEIZURE AND COMPENSATION.

317. En principe la créance d'aliments dus *ex officio pietatis* ne peut être l'objet d'une compensation ni d'une saisie. (Art. 1190 C. C. et 553 C. P. C.) *Millot v. Millot*, 30 L. C. J. 328 S. C., 1884.

318. Des effets mobiliers donnés comme aliments et déclarés insaisissables sont cependant soumis à un privilège pour les frais faits pour leur conservation. *Benoit v. Benoit*, 19 R. L. 237, S. C. et 31 L. C. J. 224, 1885.

319. Des biens légués comme aliments avec clause d'insaisissabilité peuvent être saisis par un créancier d'une dette alimentaire, v. g., pour effets d'épicerie vendus et livrés au légataire. *Prescott & Thibault*, 8 L. N. 99, S. C. 1885.

320. Where, in execution of a judgment obtained for the amount of a promissory note, an alimentary allowance payable to the Defendant is seized by garnishment, and the Defendant contests the seizure on the ground that an alimentary allowance is not seizable, the plaintiff may, by special answer, plead that the consideration for the note was an alimentary debt, and that the claim was within the exception of C. C. P. 553; but Plaintiff in this case had failed to prove the truth of the special answer. *Dowrie v. Francis, and Clément*, T. S., M. L. R. 3 S. C. 371, 1887.

V. INFIDELITY OF WIFE DOES NOT DEPRIVE OF RIGHT TO

321. Where the judgment maintains a demand for separation from bed and board, based on the desertion of the husband and his refusal to support his wife, the infidelity of the wife does not deprive her of the right to an alimentary allowance. *Desmarais v. Gagnon*, M. L. R., 3 S. C. 377, 1887.

VII. LIABILITY TO FURNISH

322. Le père a droit d'exiger que les revenus personnels de ses enfants mineurs satisfassent à leurs dépenses d'entretien, de nourriture et d'éducation; ou, en d'autres termes, le père n'est pas obligé d'encourir ces dépenses sur ses biens personnels, si ses enfants ont des revenus. *Autil v. Martin*, 10 L. N. 237, S. C. 1887.

323. Where the revenues of a person's property are barely sufficient for her support, she is not liable to the corporation of her parish for the maintenance of her insane child in an asylum, under 42-43 Vict., ch. 14. *La Corporation de la paroisse de l'Ancienne Lorette v. Voyer*, 14 Q. L. R. 337, C. C. 1888.

324. L'obligation de fournir une pension alimentaire est indivisible, et ceux qui y sont tenus, la doivent conjointement et solidairement; par suite, l'un d'eux poursuivi seul, a droit d'action contre les autres pour leur faire payer leur quote-part. Cette solidarité ne cesse que lorsque ceux qui sont obligés de payer n'en ont pas les moyens, ce qui est une question de fait et ne peut être invoquée par défense en droit. *Valiquette v. Valiquette*, 8 L. N. 61, S. C. et 1 M. L. R. S. C. 129, 1884.

VII. LIABILITY TO

325. L'obligation de la part des enfants de payer une pension alimentaire, quoique n'étant pas solidaire suivant l'acception généralement reçue du mot, oblige cependant ceux des débiteurs poursuivis, sauf le recours de ces derniers contre les autres co-débiteurs. *Mainville & Corbeil*, 33 L. C. J. 179, Q. B. et M. L. R. 5 Q. B. 90, et 18 R. L. 30, 1889.

VIII. RIGHT TO

326. A Defendant imprisoned under a *capias ad respondendum* has a right, if he be a pauper, to obtain an alimentary allowance from the Plaintiff. *Killoran & Waters*, 11 Q. L. R. 18, S. C. 1885.

327. L'époux n'est pas tenu de fournir des aliments aux enfants que son conjoint a eu d'un précédent mariage. *Desjardins v. Boyer*, 14 R. L. 506, S. C. 1886.

328. The obligation of children to maintain their father, mother and other ascendants who are in want (C. C. 160), does not cease when the necessitous condition of the parent is caused by his own fault. The intemperance of an aged father does

t maintains a
om bed and
on of the hus-
port his wife,
s not deprive
entary allow-
m, M. L. R., 3

ISH

er que les re-
ants mineurs
s d'entretien,
ou, en d'au-
pas obligé
es biens per-
des revenus,
7, S. C. 1887.
of a person's
ent for her
to the cor-
the mainte-
an asylum,
Corporation
e Lorette v.
888.

une pension
et ceux qui
njointement
l'un d'eux
action con-
faire payer
ité ne cesse
gés de payer
qui est une
re invoquée
ette v. *Val-*
L. R. S. C.

des enfants
ire, quoique
l'acception
oblige ce-
poursuivis,
contre les
e & Corbeil,
r. 5 Q B. 90,

med under
a right, if
alimentary
Killoran
1885.

de fournir
on conjoint
Desjardins
0.

n to main-
other as-
l. 160), does
condition
own fault.
rather does

not constitute a valid ground for refusing to maintain him. *Arlens v. Arlens et al.*, 1st Review, M. L. R. 3 S. C. 43, and 10 L. N. 124, 1887.

329. La femme poursuivie en séparation de corps et qui est sans ressources, a droit, provisoirement, à une pension alimentaire, quoique, par la preuve faite sur la requête pour pension, il soit établi que la femme s'est rendue coupable d'adultère. *Sabourin v. Fortier*, 16 R. L. 50, S. C. 1887.

330. La femme, poursuivie par son mari en nullité de mariage, a droit à une provision pour frais, et cette provision doit être proportionnée aux besoins de la femme et aux facultés du mari. *Tombhyll & O'Neill*, 16 R. L. 415, S. C. 1888.

331. Une femme peut, après un jugement la déclarant séparée de biens d'avec son époux, mais avant le jugement liquidant ses reprises, poursuivre, pour des aliments, et la communauté est, par le seul fait du jugement en séparation de biens, dissoute pour l'avenir. *Gougeon & Descarries*, 18 R. L. 255, S. C. 1883.

332. La dette alimentaire ne peut être réclamée de la belle-fille, après le décès de son mari, sans enfants, alors même que cette dette avait pris naissance et été réglée par contrat du vivant du mari. *Malette v. Latulippe*, 12 L. N. 97, C. C. 1889.

333. Si en principe, l'enfant naturel n'a pas de recours personnel pour dette alimentaire, contre les parents de son père ou de sa mère, ce droit ne peut lui être nié contre son père même, et contre sa mère vivante, et au décès de ceux-ci, il forme une dette de leur succession que l'enfant est fondé à réclamer, de préférence à tout légataire ou héritier. *Miller & Lepitre*, 33 L. C. J. 280, S. C. R. 1889.

IX. RIGHT TO INCREASED ALLOWANCE AFTER SETTLEMENT.

334. Celui à qui des aliments sont dus, et qui, après une poursuite pour les obtenir, transige avec son débiteur, et accepte de lui une rente annuelle déterminée, ne pourra ensuite poursuivre ce débiteur, pour obtenir de lui un plus fort montant, s'il n'établit pas que sa position a changé et que ses besoins ont augmenté depuis la date de la transaction. *Coulombe v. Nadeau*, 19 R. L. 375, Q. B. 1888.

ALLEGATIONS FAUSSES ET CALOMNIEUSES.

I. DANS UN PLAIDOYER, voir LIBEL.

ALLOCUTUS.

I. IN SENTENCING PRISONERS, see CRIMINAL LAW.

ALTERATION.

I. OF BILLS AND NOTES, see BILLS OF EXCHANGE.

II. OF RECORD WITHOUT AUTHORITY IN FRAUD, see PROCEDURE.

AMELIORATIONS.

I. DROIT DE RETENIR POUR, voir ACTION PÉTITOIRE.

II. DROITS DE DONATAIRE POUR APRÈS QUE LA DONATION EST ANNULÉE, voir DONATION.

III. DROITS DE LOCATAIRE POUR, voir LESSOR AND LESSEE.

AMENDES—Voir FINES.

AMENDEMENT—Voir PROCEDURE.

ANIMALS.

I. WHEN IMPOUNDED CANNOT BE RE-VENDICATED UNTIL AFTER FORMAL TENDER OF FINE AND COSTS REQUIRED TO REDEEM THEM, see PLEADING, TENDER.

II. CANNOT BE RETAINED FOR DAMAGE DONE BY THEM.

335. The owner of a farm, who, under the authority of article 417 of the Municipal Code, has impounded animals found straying or trespassing on his premises, has no right to retain them for the payment of damages which he pretends to have been done by such animals on previous occasions. *Smith v. Brownlee*, 10 L. N. 405, C. C. 1887.

ANSWER—See PLEADING.

I. EFFECT OF WHEN GENERAL TO ADMIT PLEA, see BILLS AND NOTES.

APPEAL.

I. COSTS IN

II. DELAY IN

III. EFFECT OF

IV. FACTUMS.

V. FROM INTERLOCUTORY JUDGMENTS.

VI. FROM JUDGE IN CHAMBERS.

VII. FROM JUDGMENT IN MUNICIPAL MATTERS.

VIII. FROM JUDGMENT IN REVIEW.

IX. FROM JUDGMENT ON PETITION TO QUASH, *see* CAPIAS.

X. FROM JUDGMENT THAT CANNOT BE EXECUTED.

XI. FROM SUMMARY CONVICTION, *see* CRIMINAL LAW.

XII. IN MATTERS OF HABEAS CORPUS.

XIII. INTERVENTION IN

XIV. ON QUESTIONS OF COSTS.

XV. ON QUESTIONS OF FACT, *see* LIBEL.

XVI. PRIVILEGED CASES.

XVII. RIGHT OF, *see* BRIDGES.

XVIII. SERVICE OF WRIT.

XIX. SECURITY IN

XX. SURETIES IN

XXI. TO SUPREME COURT.

XXII. TO PRIVY COUNCIL.

XXIII. WAIVER.

I. COSTS WILL NOT BE ALLOWED WHERE A PARTY SUCCEEDS ON GROUNDS NOT RAISED IN THE COURT BELOW.

336. Lorsqu'un défendeur n'invoque pas, en Cour de Première Instance, un moyen de droit qui le fait réussir en appel, il n'obtiendra pas de dépens contre le demandeur. *La Banque d'Echange du Canada v. Gilman*, 19 R. L. 194, Q. B. 1890.

II. DELAY TO SERVE WRIT IN

337. Lorsque le bref d'appel n'a été signifié ni à la partie ni à son procureur personnellement pendant le délai fixé par la loi, l'appelant a perdu le droit de signifier le bref d'appel, et l'appel devra être renvoyé. *Gingras v. Choquet*, 13 Q. L. R. 38 Q. B. 1887.

III. EFFECT OF

338. Lorsque, dans une saisie-revendication, le demandeur a obtenu un jugement d'un des juges de la Cour Supérieure lui accordant la possession des effets saisis pendant l'instance, et qu'une autre des parties dans la cause porte ce jugement en appel, le demandeur peut obtenir l'exécution du jugement par provision, nonobstant l'appel. *Whitehead v. Kieffer et al.*, et *White*, intvt., M. L. R. 1, S. C. 287, 188.

339. L'appel du jugement final de la Cour Supérieure soulève de nouveau tous les jugements interlocutoires rendus dans la cause, et le défaut par un défendeur d'exciper ou d'appeler d'un jugement interlocutoire renvoyant son exception à la forme, ne l'empêche pas de discuter ce jugement sur l'appel du jugement final, l'interlocutoire n'étant pas chose jugée sur les questions soulevées par son exception à la forme. *Melras & Trudeau*, M. L. R. 1 Q. B. 347, and 8 L. N. 274.

IV. FACTUMS.

340. Upon an appeal from an interlocutory judgment any party may produce and file a factum, and if successful, the cost of the same will be taxed and allowed. But no delay can be granted for the filing of such factum. *Thornton & Trudel*, 11 Q. L. R. 216, Q. B. 1885.

V. FROM INTERLOCUTORY JUDGMENT.

341. Sur un appel d'un jugement interlocutoire, l'une ou l'autre des parties peut produire un factum dont le coût sera entré en taxe nonobstant St. de 1883, 46 V. ch. 26, s. 6, (11 R. J. Q. p. 216). *Thornton v. Trudel*, 14 R. L. 63 Q. B. 1885.

342. La Cour n'accordera pas la permission d'appeler d'un jugement interlocutoire ordonnant preuve avant faire droit, lorsqu'à une action, où procès par jury doit avoir lieu, défense en droit est faite à une partie de la déclaration alléguant des faits généralement nécessaires à la demande, quoique le développement de ces faits sur certains points peut être inutile. *The Rasconi Woolen and Cotton Manufacturing Co. v. The Lancashire Fire Insurance Co.*, M. L. R. 3 Q. B. 317, 1887.

343. Lorsque l'appelant d'un jugement final veut aussi interjeter appel des jugements interlocutoires rendus dans la cause, il faut les mentionner dans le bref et les griefs d'appel, à moins que la décision contenue dans l'interlocutoire se trouve aussi comprise dans le jugement final. *Stefani & Monbleau*, M. L. R. 5 Q. B. 23, 1889.

VI. FROM JUDGE IN CHAMBERS.

344. The appeal is taken direct to this Court from the decision of a judge in Chambers; this Court has already decided in several cases that an appeal does not lie to this Court from a decision in Chambers. To entitle a party to an appeal, he must first have the decision in Chambers revised by the Court below. *Robillard & Dufaux*, 31 L. C. J. 231, Q. B. 1887.

345. An appeal does not lie directly to the Court of Queen's Bench sitting in appeal from the decision of a judge in Chambers revising an order of the prothonotary in a matter coming within the provisions contained in the third part of the Code of Procedure. *Ross et al. & Ross et vir*, M. L. R. 2 Q. B. 1 et 9, L. N. 84, 1889.

346. The College of Ste Therese having petitioned for an order for payment to them of a sum of \$4,000 deposited by the Appellants as security for land taken for railway purposes, a Judge of the Superior Court in Chambers, after formal answer and hearing of the parties, granted the order. 42 Vict., ch. 9, sect. 9, sub-sec. 31. The railway company appealed against this order to the Court of Queen's Bench for Lower Canada (appeal side), and that Court affirmed the decision of the Judge of the Superior Court. On

appeal to the Supreme Court of Canada it was—*Held*, that as the proceedings had not originated in the Superior Court of the Province of Quebec, the case was not appealable. *R. S. ch. 135, sec. 28. Canadian Pacific R. R. Co. v. The College of St Therese*, 12 L. N. 338, Q. B. 1889.

347. The Judge of the Superior Court, when he made the order in question, acted as a *persona designata*. *Ib.*

VII. FROM JUDGMENT IN MUNICIPAL MATTERS.

348. Il n'y a un appel d'un jugement en matière municipale que lorsque tel jugement est pour une somme de \$100 ou plus. *Rioux v. La Corporation de Rimouski*, 11 Q. L. R. 231, S. C. R. 1885.

349. Under the Code of Civil Procedure there is no appeal from a judgment upon a *quo warranto*, relating to public offices. *McShane v. Byron*, 30 L. C. J. 166, Q. B. 1886.

VIII. FROM JUDGMENT IN REVISION.

350. Lorsqu'il y a changement substantiel dans le jugement de la Cour de première instance par la Cour de révision, il y a lieu à l'appel quoique le jugement *a quo* condamne la partie qui a inscrit en révision. *Fraser & Brunette et vir*, M. L. R. 3, Q. B. 310, 1887.

X. FROM JUDGMENT THAT CANNOT BE EXECUTED.

351. Dans le cas où un jugement ne peut être exécuté et que la partie condamnée ne peut être forcée de s'y conformer, ce jugement sera renversé en appel, et la cause sera renvoyée au tribunal de Première Instance, pour qu'il y soit procédé de nouveau à jugement. *Fraser & Brunette*, 19 R. L. 306, Q. B. 1890.

XII. IN MATTERS OF HABEAS CORPUS.

352. La Cour Supérieure et la Cour d'Appel ayant juridiction concurrente en matière d'*habeas corpus*, on ne peut appeler d'une décision de la Cour Supérieure à la Cour d'Appel lorsque le bref a été accordé, à moins d'une disposition spéciale, laquelle n'existe pas. *La Mission de La Grande Ligne & Morissette*, 33 L. C. J. 227, Q. B. 1889.

XIII. INTERVENTION IN

353. It is not competent to the attorney of record in the Court below of the Respondent who has been awarded distraction of costs there, to petition to be allowed to intervene for the purpose of compelling the Appellant to discontinue his appeal, in consequence of an agreement so to do extended between Appellant and Respondent. *McCord & McCord*, 29 L. C. J. 77, Q. B. 1883.

XIV. ON QUESTION OF COSTS ONLY.

354. Where the Court below enunciates an erroneous principle in the adjudication of costs, the Court of Appeal will reverse the decision though the appeal involves costs only. *Prowse & Nicholson*, M. L. R. 5 Q. B. 151, 1889.

XV. ON QUESTION OF FACT IN

355. Where it is not a matter of contract, and no question of law or principle is involved, and the case resolves itself into a mere question of appreciation of evidence, *e. g.* as to the value of services, the Court of Appeal will not disturb the judgment of the Court below, unless a serious injustice has been done to the Appellant. *The St. Lawrence Steam Navigation Co. & Lemay*, M. L. R. 3 Q. B. 214 and 10 L. N. 384, 1885.

XVI. PRIVILEGED CASES.

356. Un appel d'un jugement de la Cour Supérieure décidant préalablement de la validité d'une évocation de la Cour de Circuit à la Cour Supérieure, peut être entendu par privilège, la règle étant que toute cause qui doit être jugée sommairement en Cour Supérieure, peut l'être également en Appel. *Coursol et al & Les Syndics de la Paroisse de Ste. Cunégonde*, M. L. R. 1 Q. B. 394, et 8 L. N. 362, 1885.

XVII. RIGHT OF

357. Where several non-appealable actions in the Circuit Court are consolidated with one that is appealable, as involving the same question, the whole will be adjudicated, on an appeal in the principal case. *La Compagnie du chemin de fer de Montréal et Sorel & Vincent et al.*, M. L. R. 4 Q. B. 404, 1884.

358. Il n'y a pas d'appel à la Cour du Banc de la Reine d'une décision rendue par un juge de la Cour Supérieure révisant un jugement du Protonotaire, sous les dispositions de l'article 1339 C. P. C.; mais cette décision du juge peut être révisée par la Cour Supérieure siégeant en révision. *Ross v. Ross*, 15 R. L. 286, Q. B. 1886.

359. Il n'y a pas d'appel, directement, à la Cour du Banc de la Reine, d'un jugement rendu par un juge, en chambre, autorisant une femme mariée à contracter, sur le refus de son mari, sans qu'au préalable la décision du juge en chambre ait été soumise à la révision de la Cour Supérieure. *Robillard v. Dufaux*, 16 R. L. 235, Q. B. 1887.

360. Une action en résiliation d'un bail, dont le loyer annuel est de \$100, portée devant la Cour de Circuit, est appelable, quoique le montant réclamé ne soit que de \$41.68, et que les témoignages n'aient pas été consignés par écrits. *Mathews & Martin*, 13 R. L. 517 S. C. R. 1889.

361. Le droit d'appel d'un jugement est soumis à la loi qui est en force le jour de la prononciation de ce jugement. *La*

Cie de chemin de fer d'Atlantic et Nord-Ouest & Proudhon, 18 R. L. 143 S. C., 1889.

362. Il y a appel à la Cour du Banc de la Reine d'un jugement rendu par la Cour de Circuit, dans une cause en recouvrement de taxes, quoique le montant réclamé soit au-dessous de \$100, si l'on met en question le droit de percevoir des taxes de cette nature. *La Corporation du village de Chambly & Lamoureux*, 19 R. L. 312, Q. B. 1890.

XVIII. SERVICE OF WRIT.

363. La signification d'un bref d'appel, faite au procureur *ad litem* de la partie adverse, en personne, dans les États-Unis d'Amérique, où il se trouve en villégiature, est légale. (Art. 1123 C. P. C.) *Gilmour v. Hall*, 14 R. L. 524, Q. B. 1886.

XIX. SECURITY IN

364. On an appeal by the Defendant from a judgment ordering a Railway Company to call the annual meeting within one month, or to pay a fine of \$2,000, security for costs only is insufficient: the security must be to satisfy the condemnation. *Montreal, Portland & Boston R. R. Co. & Halton*, 8 L. N. 11, Q. B. 1884.

365. (Reversing the decision of Jetté, J.), a bond given as security for debt, interest and costs, on appeal by a Defendant from the Superior Court to the Court of Queen's Bench, to the effect that the bondsmen will pay the condemnation money in case the judgment be confirmed, is binding, though the judgment of the Queen's Bench reversed the judgment of the Court below, if the original judgment of the Superior Court has been restored by the Judicial Committee of the Privy Council, and the effect is the same as if the judgment of the Superior Court had been affirmed by the Court of Queen's Bench. *Lowrey et al. & Routh*, M. L. R. 3 Q. B. 364, 1887.

XX. SURETIES IN

366. Le cautionnement judiciaire doit être pour une somme fixe de deniers (art. 2034 C. C.), et le cautionnement judiciaire dans l'instance, ayant été enregistré sur les immeubles du demandeur, ce dernier a droit de demander la radiation de ladite hypothèque, (art. 2150 C. C.) *Lavalée & Paul*, 30 L. C. J. 164, S. C. R. 1885.

367. A bond given as security for debt, interest and costs, on an appeal by a Defendant to the Court of Queen's Bench, to the effect, that the bondsman will pay the condemnation money in case the judgment be confirmed, is a conditional bond and becomes terminated, null and void, if the judgment in appeal reverses the judgment of the Court below and dismisses the Plaintiffs' action. *Lowrey et al v. Routh*, M. L. R. 2 S. C., 58 and 9 L. N. 67, 1885.

368. Where an appeal is taken from a judgment of the Superior Court to the Court of Queen's Bench, by which the judgment of the lower Court is reversed, the sureties who have signed the security bond, by which they bind themselves to pay the debt, interest and costs, in case the judgment of the first Court is confirmed, will still be liable for the same, if after such judgment is reversed by the Court of Appeal, it should be restored on an Appeal to the Privy Council. *Lowrey & Routh*, 33 L. C. J. 26, Q. B. 1887.

XXI. TO SUPREME COURT.

369. Il n'y a pas d'appel à la Cour Suprême d'un jugement rendu par la Cour Supérieure, siégeant comme Cour de Révision, confirmant le jugement de la Cour Supérieure. *Beet Root Sugar Co & Senecal*, 13 R. L. 301, S. C. 1884.

370. No appeal lies to the Supreme Court from a judgment in appeal confirming a judgment of the Superior Court granting an injunction, but reserving to adjudicate as to the amount of damages until after an account had been rendered. *Whitehead et al.*, Appellants, & *White*, Respondent. In Chambers, M. L. R. 1 Q. B. 482, 1885.

371. *Held*, referring to *Les Sœurs de l'Asile de la Providence de Montréal & Le Maire et les Conseillers de la Ville de Terrebonne*, in which leave to appeal was granted by Mr. Justice Monk that the case was one which was comprehended under the term "Future Rights," that it was dangerous to refuse to allow leave to appeal, and that where there was any difficulty leave would be given, as the Respondent would always have his recourse before the Supreme Court to have the appeal rejected summarily. *Wylie v. City of Montreal*, 8 L. N. 155, Q. B. 1885.

372. Lorsque la question décidée par la Cour du Banc de la Reine est la priorité d'une créance hypothécaire au montant de \$500 seulement, il n'y a pas d'appel à la Cour Suprême. *Martin v. Mills*, 12 Q. L. R., 98 Q. B., 1886.

373. Les Statuts 32 V., c. 11, s. 6, et 39 V., c. 10, s. 1, donnent le droit d'action aux possesseurs munis de billets de location, contre ceux qui coupent du bois sur leurs terres, pour la valeur du bois et les dommages.—*Jugé*: Que lorsque le montant de la demande pour tels dommages, est moindre que \$200, il n'y a pas d'appel à la Cour Suprême, et que dans le cas du rejet d'une requête pour appel à la Cour Suprême, devant un juge en chambre, il ne sera pas accordé de frais. *King v. Kerr*, 12 Q. L. R. 83, Q. B. 1886.

374. The provisions of the Supreme and Exchequer Court Acts relating to appeals from the Province of Quebec, apply to cases arising under the Petition of Right Act of the Province of Quebec, 46 Vict., chap., 27. *McGreevy & Regina*, 9 L. N. 387 Su. Ct. 1886.

375. A question of servitude is a ques-

taken from
Court to the
y which the
t is reversed,
t the security
hemselves to
costs, in case
Court is con-
the same, if
versed by the
restored on
ncil. *Lourey*
1887.

la Cour Su-
par la Cour
Cour de Ré-
at de la Cour
ro & Sene-

ne Supreme
eal confirm-
erior Court
reserving to
of damages
en rendered,
s, & *White*,
L. R. 1 Q.

s *Seurs de*
Montreal & Le
la Ville de
appeal was
that the case
ended under
t it was dan-
e to appeal,
y difficulty
espondent
e before the
eal reject-
f *Montreal*,

idée par la
la priorité
u montant
l'appel à la
ls, 12 Q. L.

s. 6, et 39
action aux
e location,
s sur leurs
t les dom-
montant
nages, est
d'appel à
le cas du
à la Cour
g v. *Kerr*,

re and
co appeals
apply to
of Right
43 Vict.,
9 L. N.

s a ques-

tion involving future rights within the meaning of section 8 of the Supreme Court amendment Act of 1870, and on an appeal to the Supreme Court of Canada, personal security is sufficient. *Wheeler et al. v Black et al.*, M. L. R. 2 Q. B., 159, 9 L. N. 202, 1886.

376. Le délai du statut passé, lorsque permission est demandée d'appeler à la Cour Suprême, elle sera refusée s'il n'est pas démontré que des circonstances spéciales ont retardé l'appel. S. R. C., chap. 135, ss. 40 et 42. *Massue et al., & La Corporation de la Paroisse de St. Aimé*, M. L. R. 3 Q. B. 319, 1887.

377. In this case the appeal arose out of an opposition filed by the Appellant to the seizure of thirty-three shares of Molsons Bank stock, part of a larger number seized under a writ of execution to levy \$31,125 and interest pursuant to a judgment obtained in a suit of *Carter v. Molson*. The par value of the stock was \$50 per share, equal to \$1,650, but it was shown by affidavit to the satisfaction of the learned Chief Justice of the Court of Queen's Bench of the Province of Quebec, that at the time the opposition was filed and the appeal brought, the shares were worth \$2,500. The Chief Justice therefore allowed the appeal. On a motion to quash for want of jurisdiction, on the ground that the value of the matter in controversy did not amount to \$2,000—*Held*, that under section 29 of the Supreme and Exchequer Courts Act the sum or value of the matter in controversy determined the right to appeal, and such value was the actual value of the shares, which was properly established by an affidavit to be over \$2,000. *Muir & Carter*, 12 L. N. 75, & 16 S. C. Rep. 473, Su. Ct. 1889.

378. A judgment of the Court of Queen's Bench for Lower Canada (appeal side) in an action for \$1,339.33, being for the balance of one of the money payments which the Defendant was to pay to the Plaintiff every year so long as certain security given by the Plaintiff for the Defendant remained in the hands of the government, is not appealable. The words "where the rights in future might be bound" in sub-section "b" of section 29 of the Supreme and Exchequer Courts Act, relate only to "such like matters" as are previously mentioned in said sub-section. *Gilbert v. Gilman*, 12 L. N. 76, and 16 S. C. Rep. 189, Su. Ct. 1888.

379. In an action of damages for slander contained in certain resolutions adopted by Defendants (Respondents) as School Commissioners of the Parish of St. Constant, the Plaintiff (Appellant) claimed by his declaration \$5,000 damages, and prayed that the Defendants be ordered to enter in the Minute Book of the School Commissioners the judgment in the cause, and that the same be read at the Church doors of St. Philippe two consecutive Sundays. The case was tried before a Judge without a jury, and the Plaintiff was awarded \$200 damages. The Defend-

ants thereupon appealed to the Court of Queen's Bench (appeal side), and the Plaintiff did not file any cross appeal, but contended that the judgment for two hundred dollars should be affirmed. The Court of Queen's Bench, setting aside the judgment of the Superior Court, *held* that a retraction made by the Defendants and a tender of \$40 for damages and the costs for an action of \$40 were sufficient, and dismissed the Plaintiff's action for the surplus. The Plaintiff thereupon appealed to the Supreme Court of Canada, and it was—*Held*, that the case was not appealable as the matter in controversy did not amount to the sum or value of \$2,000. Where the Plaintiff has acquiesced in the judgment of the Court of first instance by not appealing from the same, the measure of value for determining his right of appeal, under section 29 of the Supreme and Exchequer Court Act, is the amount awarded by the said judgment of the Court of first instance, and not the amount claimed by his declaration. *Altan v. Pratt*, 11 Leg. News, 273; 13 App. Cas. 780, followed. *Joyce v. Hart*, 1 Can. S. C. R. 321, and *Levi v. Reed*, 6 Can. S. C. R. 482, overruled. *Monette v. Lefebvre*, 12 L. N. 131, and 16 S. C. Rep. 387, Su. Ct., 1889.

380. A judgment of the Court of Queen's Bench quashing a writ of appeal on the ground that the writ of appeal had been issued contrary to the provisions of Art. 1113 C. C. P. is not a final judgment within the meaning of section 23, of the Su. and Exch. Ct. Acts. *Ontario and Quebec Ry. Co. & Marcheterre*, 17 S. C. Rep. 141, Su. Ct., 1889.

381. The Su. Ct. has no jurisdiction under sec. 29, of the Su. and Exch. Ct. Acts upon an appeal by the Defendant where the amount in controversy has not been established by the judgment appealed from. *Ib.*

382. By a *proès-verbal* made by the Municipal Council of Ste-Annedu Bout de l'Île a portion of the road fronting the land of one R. was ordered to be improved by raising and widening it. Upon R.'s refusal to do the work the Council had it performed, paid \$200 for it and subsequently sued R. from the said \$200. The Court of Queen's Bench affirmed a judgment in favor of the Municipal Council for that amount, on appeal to the Supreme Court.—*Held*, that although the matter in controversy did not amount to \$2,000, yet as it related to a charge on the Defendant's land whereby his rights in future might be bound, the case was appealable. *Reburn & The Corporation of Ste-Anne du Bout de l'Île*, 15 S. C. Rep. 92, Su. Ct., 1887.

383. The Aetna Insurance Company deposited with the Prothonotary of the Superior Court, under the Judicial Deposit Act of Quebec, the sum of \$3,000, being the amount of a life policy issued by the Company to one E. L., which by its terms had become payable to those entitled to the same, but to one half of which sum

rival claims were put in. The Appellants, as collateral heirs of the deceased, by a petition claimed the whole of the \$3,000, and the Respondent (*mise-en-cause*, petitioner), the widow of the deceased, by a counter petition, claimed as *commune en biens* one half, and in answer to the Appellants' petition prayed that in so far as it claimed any greater sum than one half, it should be dismissed. After issue joined, the Superior Court awarded one-half to the Appellants and the other half to the Respondent. From this judgment the Appellants appealed to the Court of Queen's Bench (appeal side), and that Court confirmed the judgment of the Superior Court. Thereupon the Appellants appealed to the Supreme Court of Canada, and it was—*Held*, that as the sum or value of the matter in controversy between the parties in this case was the sum of \$1,500, and fell short of the appealable amount, the case was not appealable. R. S. C. ch. 135, sec. 20. (Fournier, J., *dubitante*.) *Labelle v. Barbeau*, 12 L. N. 131, Su. Ct. and 16 S. C. Rep. 390. But see also *Galarneau & Guibault*, 12 L. N. 220, and 16 S. C. Rep. 579, 1889.

XXII. TO PRIVY COUNCIL.

384. A Defendant has appealed to the Court of Queen's Bench (under Art 822 C. C. P.) from a judgment rejecting his application to be discharged from custody under a writ of *capias*, that the judgment of the Court of Queen's Bench on such appeal is in the nature of an interlocutory order, and an appeal does not lie therefrom to Her Majesty in Her Privy Council. *Goldring v. La Banque d'Hochelaga*, 10 L. N. 122, P. C. 1880.

385. On the 29th March, 1887, the Appellant obtained permission to appeal to the Privy Council from the judgment of the Queen's Bench, which confirmed a judgment of the Superior Court of the 20th December, 1887, condemning Appellant to pay the sum of \$1,100 to the Respondent Pratt, but failed to use diligence in having the transcript of the Record transmitted and a certificate of its having been filed with the Clerk of the Privy Council produced within six months after having obtained permission to appeal. A period of about eight months having elapsed after permission to appeal was granted, the Respondent moved that the Appellant be declared *déchu* of his appeal, and that it be ordered that the Record be sent to the Court below, in order that execution might issue. The Court allowed the part of the motion asking that the Record be sent to the Court below, but refused to declare the Appellant *déchu* of his right to proceed with the appeal to the Privy Council. *Allan v. Pratt*, 32 L. C. J. 57, Q. B. and 32 L. C. J. 278, and M. L. R. 3 Q. B. 322, and 15 Q. L. R. 18, and 11 L. N. 273, 1887.

386. Where a special tribunal was created for the trial of election petitions, subject to a special procedure and with limitations

of its own, the intention of the Legislature was to make the decision of such tribunal final, and an appeal from such tribunal to Her Majesty's Privy Council will be dismissed. *Kennedy v. Purcell*, 32 L. C. J. 250, P. C. 1888.

387. The City of Montreal petitioned for leave to appeal from the judgment of the Supreme Court of Canada, 12 Leg. News, p. 178, reversing the judgment of the Court of Queen's Bench, Appeal Side, at Montreal, M. L. R., 4 Q. B. 1, and holding that the exemption from municipal taxes enjoyed by educational establishments under 41 Vict. (Q.), c. 6, sect. 26, extends to taxes imposed for special purposes, *e.g.*, the construction of a drain in front of their property. The judgment of their lordships was delivered by Lord Watson: This is a petition at the instance of the Municipal Corporation of the City of Montreal, for leave to appeal from a judgment of the Supreme Court of Canada, by which the Seminary of St Sulpice, which is within the boundaries of the city, has been exempted from payment of a sum of \$361.90, about £70 sterling, being the proportion charged upon it, by the petitioners, of a special assessment made by them for the cost of constructing a main drain which runs in front of its premises. The Supreme Court, by a majority of four to one (Ritchie, C. J., being the dissentient Judge), reversed the decision of the Queen's Bench for Lower Canada, which was also pronounced by a majority of four to one, and restored the judgment of Loranger, J., the Judge of First Instance. In considering applications of this kind, it is necessary to keep in view that the Statute of Canada, 38 Vict., chap. 11, which established the Supreme Court of the Dominion, does not give to unsuccessful litigants a direct right, either absolute or conditional, to appeal from the decisions of that tribunal. Section 47 expressly declares that no appeal shall be brought from any judgment or order of the Supreme Court to any Court established by the Parliament of Great Britain and Ireland by which appeals or petitions to Her Majesty in Council may be ordered to be heard; but saves any right which Her Majesty may be graciously pleased to exercise by virtue of her Royal prerogative. It is the duty of their Lordships to advise Her Majesty in the exercise of her prerogative, and in the discharge of that duty they are bound to apply their judicial discretion to the particular facts and circumstances of each case as presented to them. In forming an opinion as to the propriety of allowing an appeal, they must necessarily rely to a very great extent upon the statements contained in the petition with regard to the import and effect of the judgment complained of, and the reasons therein alleged for treating it as an exceptional one, and permitting it to be brought under review. Experience has shown that great caution is required in accepting these reasons when they are not fully substantiated, or do not

the Legislature of such tribunal which tribunal will be dissolved, 32 L. C. J.

petitioned for judgment of the 12 Leg. News, ment of the appeal Side, at 1, and holding municipal taxes establishments t. 26, extends purposes, e.g., in front of ment of their Lord Watson: instance of of the City appeal from preme Court minary of St e boundaries mpted from 90, about £70 ion charged of a special or the cost of hich runs in preme Court, e (Ritchie, C. e), reversed s Bench for s also pro- four to one, of Loranger, instance. In this kind, ew that the , chap. 11, me Court of to unsucces- her absolute the deci- 47 expressly be brought der of the established Britain and petitions to be ordered to which Her pleased to al prerogativ- Lordships to ercise of her arge of that their judi- ar facts and s presented ion as to the appeal, they very great ontained in the import unplained, d for treat- nd permit- view. Ex- caution is asons when d, or do not

appear to be *prima facie* established by reference to the petitioner's statement of the main facts of the case, and the questions of law to which these give rise. Cases vary so widely in their circumstances that the principles upon which an appeal ought to be allowed do not admit of anything approaching to exhaustive definition. No rule can be laid down which would not necessarily be subject to future qualification, and an attempt to formulate any such rule might therefore prove misleading. In some cases, as in *Prince v. Gagnon* (8 Ap. Ca. 103), their Lordships have had occasion to indicate certain particulars, the absence of which will have a strong influence in inducing them to advise that leave should not be given, but it by no means follows that leave will be recommended in all cases in which these features occur. A case may be of a substantial character, may involve matter of great public interest, and may raise an important question of law, and yet the judgment from which leave to appeal is sought may appear to be plainly right, or at least to be unattended with sufficient doubt to justify their Lordships in advising Her Majesty to grant leave to appeal. The exemption which the Supreme Court has sustained in the present instance is a statutory one. The petitioners narrate the 77th section of the Consolidated Statutes of Lower Canada, chap. 15, and then proceed to allege that the effect of the judgment will be "to determine the future liability (meaning apparently non-liability) of buildings set apart for purposes of education, or of religious worship, parsonage houses, and charitable and educational institutions and hospitals, to contribute to local improvements carried out in their interests and for the benefit of their properties." Had that statement been well founded, it might have been an important element in considering whether leave ought to be given. But it is plainly erroneous. The Statute in question, which relates to "public education," exempts the properties above enumerated from educational rates levied for the purposes of the Act, and from no other rates. The clause upon which the judgment of the Supreme Court proceeded is Section 26 of the Statutes of the Province of Quebec, 41 Vict., cap. 6, which is an Act to amend the laws respecting public institutional institution receiving no grant from the Corporation or Municipality in which they are situated, and the land on which they are erected, and its dependencies, shall be exempt from municipal and school taxes, whatever may be the Act or charter under which such taxes are imposed, notwithstanding all provisions to the contrary." The Seminary of St. Sulpice admittedly does not receive any grant from the Corporation of the City of Montreal, and is therefore within the benefit of the exemption created by Section 6, and the only issue raised between the parties is, Whether a

district rate for drainage improvements, levied from that portion of the municipal area which directly benefits by its expenditure, is or is not a municipal tax within the meaning of the clause? The petition does not set forth the source from which the petitioners derive their authority to execute such improvements as drainage, and to assess for their cost. Powers of that description are entrusted to municipal bodies, presumably in the interest of the public, and not for the interest of private owners, although the latter may be benefited by their exercise. *Prima facie*, their Lordships see no reason to suppose that rates levied for improvements of that kind are not municipal taxes, and at the hearing of the petition their impression was confirmed by a reference to the General Municipal Acts for Lower Canada. The Counsel who appeared for the petitioners stated, however, that their powers are derived, not from the General Acts, but from a Charter, the terms of which were neither referred to nor explained. If the terms of the Charter materially differ from those of the General Acts, that deprives the case of any general importance. But it is quite possible that the concluding words of Section 6 may have been purposely introduced by the Legislature in order to secure uniformity of exemption, whatever might be the terms in which the power to assess was conferred; and that, consequently, in construing the clause, the expression "municipal taxes" ought to be interpreted according to its general acceptation, and not according to the meaning which it might be held to bear in some Charter or Statutes applicable to particular municipalities.

In these circumstances their Lordships are not prepared to advise Her Majesty that the petitioners ought to have leave to appeal. If such questions are, as they say, of frequent occurrence in the city of Montreal they may have the opportunity of obtaining the decision of this Board in another case, upon appeal from the Court of Queen's Bench for the Province. The petition must therefore be dismissed. Leave to appeal refused. *The City of Montreal v. Les Ecclésiastiques du Séminaire de St. Sulpice*, 12 L. N. 281, P. C. and 33 L. C. J. 213, 1889.

XXIII. WAIVER.

388. In appeal, a party cannot invoke a waiver by another party in the case, unless such waiver has been properly pleaded. *Allen & The Merchants Marine Ins. Co.* 33 L. C. J. 314, and 15 S. C. Rep. 488, Su. Ct. 1888.

APPEARANCE — See PROCEDURE.

APPRENTICES — *See* MASTER AND SERVANT.

I. RIGHT TO WITHDRAW FROM APPRENTICESHIP, *see* MASTER AND SERVANT.

II. TERMINATION OF ENGAGEMENT.

389. Le père d'un apprenti mineur est justifiable de rompre l'engagement de son fils, lorsque le maître transporte sa boutique dans une autre localité, enlevant ainsi au père toute surveillance sur son enfant. *Gravel & Malo*, 33 L. C. J. 115, S. C. 1888.

AQUEDUCS.

I. ON N'A PAS DROIT DE FAIRE PASSER SUR LE TERRAIN D'UN AUTRE SANS TITRE, voir SERVITUDES.

ARBITRATION.

I. AGREEMENT TO ARBITRATE.

II. APPOINTMENT OF ARBITRATORS.

III. AWARD OF

IV. CONTESTATION OF AWARD.

V. DUTIES OF ARBITRATORS.

VI. EFFECT OF

VII. FAILURE OF

VIII. FEES TO COUNSEL ON

IX. FORMALITIES ON

X. GROUNDS OF NULLITY IN

XI. HOMOLOGATION OF AWARD.

XII. IN RAILWAY EXPROPRIATION CASES.

XIII. INTEREST ON AWARD.

XIV. POWER OF COURT AS TO AWARD.

XV. PROCEDURE IN MATTERS OF

XVI. REMUNERATION OF ARBITRATORS.

XVII. RIGHT OF APPEAL IN CASES OF

XVIII. REPORT OF ARBITRATORS.

I. AGREEMENT TO ARBITRATE

390. Lorsqu'il a été stipulé que l'une des parties pourra construire certains travaux sous la réserve qu'au bout de vingt ans, et après un avis de six mois, donné dans les douze mois qui précéderont l'expiration de la vingtième année, l'autre partie pourra s'approprier les travaux alors faits en en payant la valeur, après estimation par arbitres, le défaut par la première partie de nommer son arbitre pour procéder à l'évaluation susdite, après avis donné en temps opportun, ne peut autoriser l'autre partie à procéder seule, par son arbitre, à la dite estimation. *La Corp. de la cité de Québec v. La Compagnie du chemin de fer des rues de Québec*, 14 R. L. 442, et 12 Q. L. R. 317, Q. B. 1886.

II. APPOINTMENT OF ARBITRATORS.

391. Lorsque des individus ont eux-

mêmes choisi chacun un arbitre, pour constater la valeur d'un immeuble qui devait être vendu et ont déterminé un mode de nomination du troisième arbitre, pour le cas de différence d'opinion entre les arbitres choisis par les parties, le choix de cet arbitre ne peut être fait par le tribunal. *Macpherson v. Drumm*, 17 R. L. 672, S. C. 1881.

392. That the Court has jurisdiction to appoint an arbitrator to act on behalf of a party refusing to appoint such arbitrator, where the parties have covenanted that the matter in dispute should be determined by arbitration. (1) *Quebec Street R. R. Co. v. Corporation of Quebec*, 13 Q. L. R. 205, Q. B. 1887.

III. AWARD OF, *see* 393 *Guévremont & Guévremont*, 31 L. C. J. 325, Q. B. 1887.

394. The award of arbitrators appointed under a deed of submission, in which they are referred to as arbitrators or *amicales compositeurs* will not be set aside on account of an error of judgment on the part of such arbitrators in their proceedings, when the law, the facts and the justice of the case are not affected by such error. *Rolland v. Cassidy*, 32 L. C. J. 169, P. C. 1888.

395. *Held*, (affirming the judgment of the Court of Queen's Bench, Montreal), that an award will not be set aside, because a mere error of judgment, in a matter not affecting the law or the justice of the case, has been committed by the arbitrators, more especially where they are acting under a deed of submission by which they are expressly appointed *amicales compositeurs*. And so, where arbitrators were appointed to settle partnership accounts, and a legal opinion, correct in itself, as to the mode of dealing with the accounts, obtained by one of the parties, was communicated to the arbitrators, it was held that the award was not vitiated by such a proceeding. *Rolland v. Cassidy*, 11 L. N. 241, P. C. 1888.

396. E. B. et al., joint owners of land situate in the City of Quebec, were awarded \$11,900 under 43 & 44 Vic. ch. 43 sec. 9, for a portion of said land expropriated for the use of the North Shore Railway Company. On the 12th March, 1885, E. B. et al. instituted an action against the N. S. Railway Company, based on the award. The company not having pleaded, foreclosure was granted, and on 21st April, process for interrogatories upon *faits et articles* was issued and returned on the 26th April. The company made default. On 18th June, the *faits et articles* were declared taken *pro confessis*. On 16th May, E. B. et al. consented that the Defendants be allowed to plead, but it was only on the 7th July that a plea was filed, alleging that the arbitration had been irregular and was against the weight of evidence. On 2nd September, E. B. et al.

(1) Reversed in Supreme Court, 15 S. C. Rep. 164.

arbitre, pour
immeuble qui
détérminé un
système arbitre,
l'opinion entre
les parties, le
être fait par
Drum, 17

jurisdiction to
on behalf of
such arbitrat-
re covenanted
te should be
n. (1) *Quebec*
ation of Que-
1887.

Guévremont &
Q. B. 1887.

tors appointed
in which they
s or *amiables*
t aside on ac-
nt on the part
proceedings,
the justice of
y such error.
J. J. 169, P. C.

judgment of
h, Montreal),
set aside, be-
ment, in a mat-
the justice of
d by the arbi-
ere they are
submission by
appointed ami-
o, where arbi-
etle partner-
inion, correct
dealing with
one of the
to the arbi-
award was
eeding. *Rol-*
l, P. C. 1888.

ners of land
were award-
ch. 43 sec. 9,
ropriated for
railway Com-
35, E. B. et al.
st the N. S.
n the award.
pleaded, fore-
n 21st April,
upon *faits et*
turned on the
ade default.
articles were
ia. On 16th
that the De-
but it was
lea was filed,
on had been
the weight of
r, E. B. et al.

S. C. Rep. 164.

inscribed the case for hearing on the merits, on which day the railway company moved to be authorized to answer the *faits et articles*, and the motion was refused. The notice of expropriation and the award both described the land expropriated as No. 1, on the plan of the railway company deposited according to law, but in another part of the notice it described it as forming part of a cadastral lot 2345, and in the award as forming part of lots 2344, 2345. On the 5th December, judgment was rendered in favour of E. B. et al. for the amount of the award. From this judgment the railway company appealed to the Court of Queen's Bench (appeal side), and that Court reversed the judgment of the Superior Court, holding *inter alia* the award bad for uncertainty and that the case should also be sent back to the Superior Court, to allow the Defendants to answer the *faits et articles*. On appeal to the Supreme Court of Canada it was—*Held*, 1. That there was no uncertainty in the award, as the words of the award and notice were sufficient of themselves to describe the property intended to be expropriated and which was valued by the arbitrators. 2. That the motion for leave to answer *faits et articles* was properly refused. *Beaudet & North Shore, R. R. 11 L. N. 35, and 15 S. C. Rep. 44, Su. Ct. 1888.*

397. Une sentence arbitrale qui n'a été ni prononcée, ni signifiée aux parties est nulle, quelle que soit la connaissance qu'elles en aient eu autrement, et que la prononciation doit s'en faire par la lecture aux parties dans le délai fixé par le compromis. *Hébert & Wright, 18 R. L. 538, S. C. 1880.*

IV. CONTESTATION OF AWARD.

396. Where the parties agreed to submit their differences to arbitrators and mediators, and notwithstanding serious irregularities on the part of the mediators, proceeded with the arbitration, it was too late to complain of the irregularities after the award was rendered. *Roland & Cassidy, M. L. R. 2 Q. B. 238, 1886.*

V. DUTIES OF ARBITRATORS.

399. When arbitrators appointed to value a property, proceed upon an erroneous basis in law, and refuse to admit the best evidence of value, an interested party may obtain a writ of *mandamus* against the arbitrators to compel them to admit such evidence. *Re Expropriation of St. John's Bridge, Jones et al., & Lavrent et al., M. L. R. 1 S. C. 438, 1885.*

400. The best mode of ascertaining the value of a property for purposes of expropriation, is to establish its market value, and such value should be based upon the annual revenues of the property. *Ib.*

VI. EFFECT OF

401. La clause compromissoire par la-

quelle les parties à un contrat conviennent que tous les différends qui pourront en résulter, seront décidés par une personne désignée dont la décision ne sera pas sujette à révision par les tribunaux, est nulle et ne lie pas les parties. *Peters v. Les Commissaires du Havre de Québec, 15 Q. L. R. 277, S. C. 1889.*

402. Lors même qu'une telle convention serait valable, l'arbitre désigné serait tenu de se conformer aux articles du Code de Procédure concernant les arbitrages, et une sentence rendue par lui sans l'observation des formalités qu'ils exigent est nulle. *Ib.*

VII. FAILURE OF

403. By an arbitration bond, A agreed to pay the sub-contractors of P, who was the sub-contractor of A, for the construction of the Pontiac Pacific Junction Railway. R, one of the P's sub-contractors, brought action against P and A, claiming the benefit of the stipulation made in and by the bond. A pleaded, *inter alia*, that the arbitration was not carried out, no award made, and that the submission became inoperative. (Article 1348 C. C. P.)—*Held*, that the arbitration having fallen through, the submission became inoperative, and the stipulation in favor of R, the third party, was revoked. *Read v. Perreault et al., In Review, M. L. R. 3 S. C. 99, and 10 L. N. 202, 1887.*

404. Under the Railway Act, a judge of the Superior Court has no power to appoint an arbitrator for either of the parties or to replace an arbitrator who has resigned. *Ontario & Quebec Ry. Co. & Latour et al., M. L. R. 4 S. C. 84, 1888.*

405. Following article 1348, C. C. P., a submission to arbitration becomes inoperative upon the resignation of one of the arbitrators named by either of the parties, if no provision is made in the submission for the replacement of such arbitrator. *Ib.*

VIII. FEES TO COUNSEL ON

406. A Judge of the Superior Court may, in his discretion, allow fees to counsel on an arbitration to fix the indemnity to be paid for lands taken by a railway company, conducted under the provisions of the Quebec Consolidated Railway Act, 43-44 Vict., c. 43, s. 9, ss. 20, 37; and there is no power in the Court to revise such taxation. *La Compagnie du Chemin de Fer de Montréal et Sorel & Vincent et al., M. L. R. 4 Q. B. 404, 1884.*

IX. FORMALITIES IN

407. Une sentence arbitrale d'arbitres nommés sous les dispositions de la s. 9 de l'Acte Refondu des Chemins de Fer de Québec, de 1880, 43-44 V., c. 43, ne sera pas nulle, parce que les arbitres n'auraient pas donné d'avis aux parties du jour, de l'heure et du lieu de leur séances,

et qu'ils n'auraient pas entendu les parties ni leurs témoins. *La Cie de chemin de fer du Sud-Est v. Guevremont*, 15 R. L. 258, Q. B. 1887.

IX. GROUNDS OF NULLITY IN

408. On ne peut être admis à demander la nullité d'une sentence arbitrale rendue dans un lieu différent de celui où il avait été convenu qu'elle serait rendue, si la dite sentence arbitrale a été signifiée aux parties au dit lieu convenu entre elles. *Regina & McGreevy*, 15 R. L. 505, Q. B., 1885.

409. On ne peut être admis à demander la nullité d'une sentence arbitrale pour cause d'irrégularités dans les procédés des arbitres, si la partie qui demande cette nullité a eu, auparavant, connaissance des circonstances qu'elle invoque au soutien de sa demande et n'a pas protesté. *Ib.*

XI. HOMOLOGATION OF AWARD.

410. Un avis d'une requête, demandant l'homologation d'une telle sentence arbitrale est dûment signifiée à l'avocat de la partie adverse, au bureau du protonotaire, lorsque cet avocat n'a pas fait d'élection de domicile ailleurs. *La Cie du chemin de fer du Sud-Est & Guevremont*, 15 R. L. 258, Q. B. 1887.

411. A Judge has no authority to homologate an award of arbitrators made under the Railway Act. *Atlantic & North-Western R. R. Co., v. Johnson*, 10 L. N., 229, S. C. 1887.

XII. IN RAILWAY EXPROPRIATION CASES.

412. Dans une expropriation de chemin de fer, les arbitres nommés pour établir l'indemnité due aux propriétaires expropriés, n'ont pas le droit d'imposer à la compagnie l'obligation de donner au propriétaire exproprié un droit de passage sur le terrain exproprié, pour la partie du terrain qui reste aux propriétaires. (1) *Bigauette v. La Compagnie du chemin de fer du Nord*, 19 R. L. 488, Q. B. 1887.

413. La nomination d'un arbitre, comme notaire et aviseur légal d'une corporation propriétaire, pendant l'arbitrage, à l'effet de constater l'indemnité due à cette corporation, pour l'expropriation d'un terrain par une compagnie de chemin de fer, ne rend pas cet arbitre incapable d'agir comme tel (Statut de Québec, 43-44 Vict., ch. 43, S. 9, 25, 26 et 27). *La Cie du chemin de fer du Nord v. Les Ursulines de Québec*, 19 R. L. 614, Q. B. 1884.

414. The functions of valuers appointed under "The Quebec Consolidated Railway Act (1880)" to value property on the bank of such river for expropriation does not extend to awarding compensation for the deprivation of any easement or servitude upon the public wharves or

banks of the river, even supposing any such right to exist. *Starnes & Molson*, 29 L. C. J. 278, Q. B. 1885.

415. An award in the following form, "and a further and additional sum of \$3,500 to be paid to the said J. H. R. Molson for loss of river-frontage if the said J. H. R. Molson is entitled to a river-frontage" is hypothetical and void. *Ib.*

416. Sect. 161 of 51 Vict. (C.) ch. 29, provides: "Whenever the award exceeds \$400, any party to the arbitration may, within one month after receiving a written notice from any one of the arbitrators, or the sole arbitrator, as the case may be, of the making of the award, appeal therefrom upon any question of law or fact to a Superior Court of the province in which such lands are situate; and upon the hearing of the appeal the Court shall, if the same is a question of fact, decide the same upon the evidence taken before the arbitrators, as in a case of original jurisdiction." This Act was assented to on the 22nd May, 1888. The award in question was rendered 18th May, 1888, and served on the Appellants 26th June, 1888. — *Held*, that an award has the force of *chose jugée* between the parties only from the date of service thereof, and that the award in question having been served upon the Appellants after the enactment of 51 Vict., ch. 29, they were entitled to the benefit of the appeal provided by that Act. *Mills v. Atlantic and North-West Railway Company*, M. L. R. 4 S. C. 302, 1888.

417. The arbitrators having proceeded under the Act then in force, which did not require that the evidence should be taken in writing, and there being no evidence of record, the Court was not in a position to revise the valuation made by the arbitrators. *Ib.*

418. The fact that the arbitrators and the witnesses were sworn may be established by the declaration in the award itself, setting forth that they were sworn, more particularly where no objection was made at the time by the arbitrator who represented the party objecting to the validity of the award. *Ib.*

419. The majority of the arbitrators having the right to make an award, the absence of the dissentient arbitrator at the time the award was signed before notary is not a ground of nullity. *Ib.*

420. The Railway Act (cap. 106, R. S. C.) only requires that the award in expropriation proceedings should state clearly the sum awarded and the property for which such sum is to be the compensation; it does not require that the award should mention the person to whom the award is to be paid, nor what amount is to be paid for land, and what amount for buildings to be taken, nor what amount has been deducted for increased value to be given to the remnant of the property. (1) *Ben-*

(1) Reversed in Supreme Court 17 S. C. Rep. 368, 1890.

(1) Confirmed in Appeal.

opposing any
s & Molson,
owing form,
onal sum of
e H.R. Molson
he said J. H.
er-frontage"
b.

(C.) ch. 29,
ward exceeds
tration may,
iving a writ-
e arbitrators,
case may be,
appeal there-
aw or fact to
ince in which
nd upon the
ourt shall, if
t, decide the
n before the
iginal juris-
ented to on
d in question
and served
1888.—*Held*,
f chose jugée
n the date of
e award in
d upon the
ment of 51
itled to the
led by that
North-West
4 S. C. 302,

g proceeded
which did not
uld be taken
no evidence
n a position
ade by the

trators and
ay be esta-
the award
were sworn,
o objection
arbitrator
jecting to

arbitrators
award, the
bitrator at
ned before
y. *Ib.*

09, R. S. C.)
in expro-
ate clearly
operty for
mpensation;
ard should
e award is
to be paid
r buildings
t has been
o be given
r. (1) *Ben-*

ning et al. v. Atlantic & North-West Ry. Co., M. L. R. 5 S. C. 139. 1889, (1)

421. The Act in question does not require that the award should show on its face that a day had been fixed on or before which the award had to be made, or that it was made within the time so fixed; it is sufficient that it should be proved that as a matter of fact such time was fixed and that the award was made within the delay. *Ib.*

422. When the arbitrators in the record of their proceedings make a minute of the sum to be awarded as compensation, and agree that the award shall be in notarial form, and such award is afterwards drawn by notary and signed by all three arbitrators, and duly served on the parties, such notarial award is the true award and is valid. *Ib.*

423. The party expropriated cannot object to the arbitrator named by the company, on the ground of his relationship to the surveyor whose certificate accompanies the offer made by the company, nor on the ground of alleged inexperience, especially when these facts were known to the proprietors before the appointment of the third arbitrator. *Ib.*

424. The fact that the third arbitrator in the expropriation proceedings has, since the award, represented the company in other similar proceedings, forms no legal ground of objection to such third arbitrator. *Ib.*

425. When all the requirements of the law have been observed, the award made by the arbitrators, or any two of them, is final and conclusive; and the compensation awarded is entirely within the discretion of the arbitrators in the absence of fraud on their part, and is not in such case subject to review by the courts. *Ib.*

426. Inadequacy in the sum awarded may be such as in itself to constitute proof of fraud on the part of the arbitrators, and in such a case the Court may annul and set aside such award by reason of such fraud; but to justify such action by the Court, the sum awarded must be so grossly and scandalously inadequate as to shock one's sense of justice—which was not the case in this instance, the arbitrators having acted in good faith and with proper discrimination. *Ib.*

427. The principle to be followed by arbitrators in making such an award is that the proprietor shall be left in the same position, financially, as he was before his property was expropriated, without allowing any *price d'affection*; and therefore, when, as in this case, the evidence of the proprietors' witnesses proves that the value of the remnant of the property, added to the sum awarded as compensation, is greater than the price for which the proprietors were willing to sell the whole property before the expropriation, the award must be held to be reasonable and adequate. *Ib.*

(1) Confirmed in appeal.

428. La contestation d'une réquête demandant à être payé du montant d'une sentence arbitrale, à même le dépôt fait par une compagnie en expropriation, par cette dernière, n'empêche pas la compagnie de prendre une action en nullité de la dite sentence et d'y alléguer les mêmes moyens, et il n'y a pas alors litispendance. *La Cie de chemin de fer de Ontario et Québec v. Les Cure, etc., de Ste-Anne du Bout de l'Île*, M. L. R. 5 S. C. 51. 1889.

429. D'après l'Acte Refondu des chemins de fer (42 Vict. chap. 9), les arbitres ont le droit de prolonger eux-mêmes le délai fixé pour rendre leur sentence. *Ib.*

430. L'on ne peut faire mettre de côté une sentence arbitrale parce que le montant accordé serait excessif, ou le résultat d'une appréciation fautive, ou reposant sur une fausse base. *Ib.*

431. Le fait que l'arbitre nommé par le propriétaire, pour procéder à constater l'indemnité qui lui est due par le terrain exproprié par une compagnie de chemin de fer, sous les dispositions de l'acte des chemins de fer de Québec, aurait déclaré à ce propriétaire, avant sa nomination, qu'il trouvait l'offre de la compagnie insuffisante, n'est pas une cause de nullité de la sentence arbitrale. *La Cie de chemin de fer de jonction de Beauharnois v. Le Duc*, 19 R. L. 75, Q. B. 1890.

432. Le fait que les arbitres auraient compris dans le montant de l'indemnité des dommages imprévus que le propriétaire pourrait éprouver à l'avenir par suite de la construction de la voie ferrée, n'est pas non plus une cause de nullité de cette sentence. *Ib.*

433. Il n'est pas nécessaire que la sentence arbitrale contienne les considérants des arbitres et fasse voir d'une manière précise quels sont les dommages pour lesquels une indemnité a été accordée au propriétaire. *Ib.*

XIII. INTEREST ON AWARD.

434. Le propriétaire a droit aux intérêts sur le montant de l'indemnité à lui accordée par les arbitres, sous l'Acte des chemins de fer, depuis la date de la prise de possession par la compagnie, et les arbitres ne peuvent comprendre ces intérêts dans le montant de l'indemnité, vu que la question des intérêts comprend une question de droit qui n'est pas de la compétence des arbitres. *Cie du chemin de fer Atlantique N. O. v. Gouvernement P. Q.* 17 R. L. 317, S. C. 1889.

XIV. POWER OF COURT AS TO AWARD.

435. Lorsqu'une sentence arbitrale fixant l'indemnité à être accordée sur une expropriation est obscure et n'indique pas suffisamment si l'immeuble pour lequel l'indemnité est accordée est le même que celui désigné sur le plan fait par la partie demandant l'expropriation, la Cour peut demander des explications sur la dite sentence arbitrale, mais ne peut changer ni modifier les conclusions auxquelles

arbitres en sont venus. *La Cie du chemin de fer du Nord & l'Hôpital du Sacré-Cœur*, 15 R. L. 509, Q. B. 1885.

XV. PROCEDURE IN MATTERS OF

436. Une sentence arbitrale doit être précise et certaine sur la matière ou l'objet principal soumis aux arbitres, et sous l'empire du Statut de Québec, 43-44 Vict. chap. 43, s. 9, ss. 22, la fixation d'un jour pour la sentence à la première assemblée est obligatoire. *La Compagnie du chemin de fer du Nord v. Beaudet*, 11 Q. L. R. 239, Q. B. 1885.

XVI. REMUNERATION OF ARBITRATORS.

437. Un arbitre nommé par un propriétaire, dans un arbitrage, pour constater l'indemnité due au propriétaire par une compagnie de chemin de fer, qui rend des services à ce propriétaire, dans le but d'obtenir l'indemnité qu'il réclame, en dehors de ses services comme arbitre, a le droit de les recouvrer de lui, même s'il a été payé par la compagnie, aux termes de la sous-section 22 de la sect. 8 du chap. 109 des Statuts Révisés du Canada. *Evans & Darling*, 18 R. L. 572, Q. B. 1889.

XVII. RIGHT OF APPEAL FROM AWARD IN

438. La partie qui, avant la prononciation d'une sentence arbitrale qui la concerne, promet, moyennant certaines considérations, de se soumettre à cette sentence, ne pourra en appeler, en vertu d'un statut passé subséquemment à cette convention, permettant l'appel de ces sentences. *La Cie de Chemin de Fer d'Atlantique au Nord-Ouest v. Trenholme*, 19 R. L. 659, S. C. 1890.

XVIII. REPORT OF ARBITRATORS.

439. La cour peut, sur motion, ordonner à des arbitres et amiables compositeurs de compléter leur rapport, en y ajoutant le récit des formalités qu'ils ont remplies, d'expliquer davantage la nature de certaines parties de leur rapport, et d'y annexer le certificat de leur assermentation et autres documents. *Dubé v. Coristine*, M. L. R. 5 S. C. 132, 1889.

ARCHITECTS.

I. RIGHT OF, TO RECOVER FOR PLANS, *see* CONTRACTS DELAY TO EXECUTE.

ARBRES—*See* SERVITUDES, COUPE DE BOIS.

ARPENTEURS—*See* SURVEYORS

ARRÉRAGES—*See* INTEREST.

ARREST.

I. PROBABLE CAUSE FOR, *see* DAMAGES.

440. Where the Respondent converted to his own use, certain straw bought by him with money furnished to him by the Appellant, and intended for the Appellant's benefit, there was probable cause for his arrest. *Copeland, App. & Leclerc*, Resp., M. L. R. 2 Q. B. 365, and 10 L. N. 7, 1886.

441. Where a person lays an information before a justice of the Peace, that a crime has been committed, for which such justice has general jurisdiction, and the justice grants a warrant upon which the accused is arrested, but he is afterwards discharged upon the ground that the justice had no authority in that special case, the complainant, if he had probable cause, is not liable in damages for illegal arrest and imprisonment. *Id.*

ARRÊT—*See* SAISIE ARRÊT.

ART.

I. COPYRIGHT IN WORKS OF, *see* COPYRIGHT.

II. INDECENT EXPOSURE OF WORKS OF, *see* INDECENT EXPOSURE.

ARTICULATION OF FACTS —
See PROCEDURE.

ASHES.

I. DEPOSIT OF, WHEN COLD DOES NOT VIOLATE A CONDITION OF A POLICY OF INSURANCE AGAINST DEPOSITING ASHES IN WOODEN BOXES, *see* INSURANCE, CONDITIONS OF POLICY.

ASSAULT.

I. DAMAGES FOR, *see* DAMAGES.

442. Lorsque, dans une action en dommages, pour assaut et batterie, il y a dans la preuve de graves contradictions, et qu'il appert qu'il y a eu tort de la part des deux parties dans la cause, elles seront mises dos à dos, chacune d'elle payant ses

see DAM-

t converted
bought by
him by the
the Appel-
ple cause for
& *Lecterc*,
and 10 L. N.

information
that a crime
which such
n, and the
which the
afterwards
that the
that special
and probable
for illegal

RRÊT.

see COPY-

F WORKS
URE.

ACTS —

DOBS NOT
POLICY OF
NG ASHES
FRANCE,

GES.

en dom-
t y a dans
tions, et
a part des
es seront
ayant ses

frais dans toutes les cours. *Turgeon v. Sylvain*, 17 R. L. 1, Q. B. 1888.

443. Le défendeur a assailli le demandeur, et pour cet assaut il a été poursuivi en Cour de Recorder et condamné à une amende de \$5. Le demandeur, subéquemment, a intenté une action en dommages contre le défendeur pour le même assaut. Le demandeur ayant porté une plainte à la Cour du Recorder pour assaut simple contre le défendeur qui a payé \$5 sur condamnation, ne peut poursuivre civilement en dommages pour la même offense. *Bouton v. Lallemant*, 12 L. N. 260, Mag. Ct. 1889.

II. EVIDENCE IN CIVIL SUIT OF ADMISSIONS MADE ON CRIMINAL TRIAL. see EVIDENCE, ADMISSIONS.

ASSEMBLÉE DE PARENTS—Voir FAMILY COUNCIL.

I. FORMALITIES OF

444. Dans un conseil de famille composé d'amis, le défaut d'y avoir convoqué tous les parents et alliés résidant dans le district, n'entraîne pas la nullité des actes de l'assemblée, si d'ailleurs les parents n'y ont pas été systématiquement exclus, et si cela ne cause aucun préjudice aux mineurs. *Caty & Perrault*, 1 M. L. R. 2, S. C. et 8 L. N., 2, 1884.

445. L'ordonnance judiciaire prononçant sur l'avis du conseil de famille couvre toutes les irrégularités antérieures de manière à protéger les tiers, spécialement dans une vente de biens de mineurs. *Ib.*

ASSESSMENTS.

I. EXEMPTION FROM, see CHURCHES, CHARITABLE INSTITUTIONS, ETC.

II. LIABILITY FOR, see MUNICIPAL CORPORATION, TAXES.

ASSESSMENT ROLL.

I. PRESCRIPTION OF

446. An assessment roll comes into force from the date of its final completion, and deposit by the commissioners in the office of the city treasurer, and the prescription of three months under 42-43 Victoria, chap. 53, s. 12, runs from that date. *Joyce & La Cité de Montréal*, M. L. R. 3 Q. B. 200, 1887.

ASSETS.

I. OF INSOLVENT ESTATE, see INSOLVENCY.

II. OF COMMUNITY, see MARRIAGE CONTRACTS.

ASSIGNMENT.

I. OF FACTS FOR JURY, see JURY.

II. OF INSOLVENT ESTATE, see INSOLVENCY.

ASSOCIATIONS — See BENEFIT SOCIETIES.

I. RIGHT TO EXPEL MEMBERS.

447. D'après le droit commun, les associations ont le droit d'expulsion contre leurs membres pour des causes légitimes; et le refus d'un membre de se soumettre au contrôle du président dans les assemblées, ainsi que le fait d'empêcher systématiquement la société de procéder à ses affaires régulières par des interruptions intempestives, des discussions mal à propos et interminables, l'emploi dans ces assemblées d'un langage irritant pour les sociétaires sont des causes suffisantes pour justifier l'expulsion de ce membre de la société. *Lapointe v. L'Association des Commerçants Licenciés de Vins et de Liqueurs*, M. L. R. 4, S. C. 1. 1888.

ASSURANCE—Voir INSURANCE.

ATERMOIMENT — Voir INSOLVENCY.

ATTACHMENT.

I. BEFORE JUDGMENT.

*Affidavit for
Contestation of
Declaration in Cases of
Grounds of
In hands of Seizing Creditor.
Secrecion.*

II. BY GARNISHMENT.

*After Transfer.
Contestation of Declaration.
Costs of Declaration.
Declaration.
Deposit of Money Seized.
Effect of
Effect of Judgment Quashing
In hands of Clerk.
In hands of Company.
Of Partners Interest in Firm
Of Salaries
Right to*

III. CONSERVATORY

For Supplies to Vessel.

IV. DURING ACTION.

V. EXEMPTIONS FROM

VI. IN REVENDIGATION.

I. BEFORE JUDGMENT.

448. *Affidavit*.—L'affidavit pour saisie-arrêt avant jugement, invoqué par les demandeurs en cette cause, et ci-après reproduit, contenait toutes les allégations essentielles pour sa validité et était, en conséquence, suffisant. *Gagnon v. Hall*, 8 L. N. 71, C. C. 1884.

449. Une déposition pour saisie-arrêt avant jugement, qui constate que le défendeur est sur le point de receler certains argents, crédits et effets qui y sont spécialement indiqués, avec l'intention de frauder ses créanciers et le demandeur en particulier, est suffisante, et il n'est pas nécessaire d'alléguer que le défendeur est sur le point de receler ses biens et effets généralement. *Schreob v. St Aignan*, 15 R. L. 328, S. C. 1887.

450. Il n'est pas nécessaire que la déposition, pour obtention d'un bref de saisie-arrêt avant jugement, soit donnée par le demandeur lui-même et elle peut être donnée par son commis, pourvu que les allégations soient suffisantes pour rencontrer les exigences du Code de Procédure Civile. *Valin & O'Brien*, 18 R. L. 508, and 53 L. C. J. 291, S. C. 1889.

451. Et l'allégation que le défendeur est sur le point de quitter subitement la province de Québec, avec l'intention de frauder ses créanciers en général, et le demandeur en particulier, est suffisante, et il n'est pas nécessaire d'alléguer qu'il est sur le point de quitter l'ancienne province du Canada. *Ib.*

452. Et l'allégation que le défendeur est contracteur, a cessé ses paiements, et a refusé de faire cession de ses biens, pour le bénéfice de ses créanciers, n'est pas suffisante, vu que le mot contracteur ne comprend pas nécessairement la signification du mot commerçant. *Ib.*

453. *Contestation of*.—On peut contester par exception à la forme, la vérité des allégations de l'affidavit pour obtenir une saisie-arrêt avant jugement, ainsi que les informalités de tel affidavit. *Bouchard v. Morrisson*, 10 L. N. 239, C. C. 1882.

454. La saisie-arrêt après jugement peut être contestée comme une action sans qu'il soit nécessaire de recourir à l'opposition. *Levesque & Morison*, 10 L. N. 239, C. C. 1882.

455. *Declaration in Case of*.—Lorsque par sa déclaration sur la saisie-arrêt, le demandeur ne conclut à aucune condamnation nouvelle, et qu'il requiert simplement que cette demande soit jointe à l'action principale, le défendeur ne peut produire deux défenses, et la dernière sera rejetée sur son aveu de dépens. *St-Michel & Vidler*, M. L. R. 1, S. C. 163 et 8 L. N. 101, 1885.

456. *Grounds of*.—Dans une action en reddition de compte il n'y a pas lieu à une saisie-arrêt avant jugement. *Dorion & Dorion*, M. L. R. 3 Q. B., 155 et 10 L. N. 351, 1887.

457. The issue of a writ of *saisie-arrêt* before judgment cannot be justified by facts subsequent to the seizure. *DeMeissonneuve & Larue*, 8 L. N. 28, and 1, M. L. R., S. C. 124, 1887.

458. *In hands of Seizing Creditor*.—Dans une action en reddition de compte une saisie-arrêt avant jugement fut émise pour saisir et retenir entre les mains du demandeur le montant d'un jugement que le défendeur avait obtenu contre lui. Trois ans avant l'institution de cette action, le défendeur avait recélé certains de ses effets pendant 15 jours pour se mettre à l'abri d'un jugement obtenu contre lui par le défendeur, lequel jugement fut subsequmment renversé. A la même époque, le défendeur avait aussi transporté des immeubles à son neveu sous une condition résolutoire accomplie avant l'institution de la présente action.—*Juge*, 10. Qu'un créancier peut saisir avant jugement entre ses propres mains. *Dorion & Dorion*, M. L. R. 3 Q. B. 155 et 10 L. N. 351, 1887.

459. *Secretion*.—Pour les fins d'une saisie-arrêt avant jugement, il faut que le défendeur recèle présentement lors de la date de l'affidavit ou qu'il soit sur le point de receler. *Dorion & Dorion*, M. L. R. 3 Q. B. 155, et 10 L. N. 351, 1887.

II. BY GARNISHMENT.

460. *After Transfer*.—Un créancier peut saisir par saisie-arrêt une créance pour laquelle son débiteur est colloqué, quand même ce dernier se serait fait illégalement transporter cette créance, laquelle appartiendrait réellement à un tiers, le recours de ce tiers est contre le débiteur. *Senécal v. Exchange Bank*, M. L. R. 2 S. C. 107, et 9 L. N. 123, 1886.

461. *Contestation of Declaration*.—The defendant, a merchant, residing at Ste-Geneviève de Batiscan, became financially embarrassed; on the 23rd September, 1882, at Montreal, he made a voluntary notarial assignment of all his estate to the two garnishees. The garnishees entered into possession of his assets and realized, from the sale of such assets, \$2,200.71. The Defendant's pretensions are that they sacrificed his assets; he claims that they sold, to one Alphonse Turcotte, for \$1,600, his stock in trade, which was worth \$2,825.42; and that, to the same person, they sold for \$500, a building lot with a dwelling and a store upon it; a hypothecary debt for \$182; promissory notes, to the amount of \$718.20. The Plaintiff in this case, a creditor of the Defendant, for \$185, became dissatisfied with the trustees' management of the Defendant's estate, sued the Defendant, in the Circuit Court, at Three Rivers, for that sum and, on the Defendant's confession, obtained judgment. The Plaintiff then placed, in the hands of

action en
s lieu à une
Dorion &
et 10 L. N.

saisie-arrest
justified by
e. DeMai-
and 1, M.

Credito, ...
de compte
ut fut émise
mains du
gement que
e lui. Trois
action, le
na de ses
e mettre à
ntre lui par
fut subse-
ne époque,
sporté des
e condition
institution
lo. Qu'un
ment entre
Dorion, M.
1887.

ins d'une
faut que le
lors de la
ur le point
M. L. R. 3

ancier peut
ance pour
ué, quand
it illégale-
e, laquelle
n tiers, le
débitéur.
I. L. R. 2

tion.—The
ng at Ste-
financially
eptember,
voluntary
estate to
ishees en-
ssets and
ch assets,
retentions
assets : he
Alphonse
in trade,
d that, to
or \$500, a
and a store
for \$182 ;
mount of
ase, a cre-
5, became
manage-
sued the
at Three
he Defen-
ndgment.
e hands of

the trustees, a garnishment-seizure. The garnishees separately, on oath, made declarations, identical in their terms; the plaintiff in this case contested the declaration of each of the garnishees. Issue having been joined on the contestations, the parties proceeded to proof and hearing; and, upon the 8th February, 1883, the Circuit Court dismissed the present Plaintiff's contestations of those declarations and adjudged that the trustees, as garnishees, had rendered a satisfactory judicial account of their management of the Defendant's estate.

In the Court of Review in this case, it was—*Held*, that the Circuit Court had no jurisdiction in the subject matter of the litigation, since it involved an amount exceeding \$200; and that, on that ground, the judgment should be reversed. *Guillet v. L'Heureux*, 9 L. N. 371, S. C. R., 1883.

462. The Plaintiff, having selected a tribunal without jurisdiction to try such contestations of the garnishees' declarations, involving an amount exceeding \$200, should be condemned to pay the costs of such contestations. *Ib.*

463. Since the garnishees had not invoked, either in the Circuit Court or in Review, the question of jurisdiction, each party should be condemned to pay his own costs in review. *Ib.*

464. Where the garnishee has declared that he owes the Defendant nothing, but in answer to questions put by the judgment creditor, under C. C. P. 619, has made admissions which apparently show that he has a sum in his hands belonging to the Defendant, the proper course is to contest the declaration, and not to inscribe for judgment *ex parte* on such statements. *Grant* appellant, and *The Federal Bank of Canada*, respondent. 8 L. N. 396 and M. L. R. 2, Q. B. 4, and 14, R. L. 128, 1885.

465. Although, from the general tenor of the declaration of a garnishee, that, at the time of the service upon him of the writ of garnishment, it may be reasonably inferred that he was indebted to the Defendant, yet, if the garnishee shall have expressly declared that he was not so indebted, the garnishee cannot be condemned on a motion for judgment against him; the Plaintiff must adopt the proceeding of a contestation of the garnishee's declaration. *Lagacé & Grenier*, 9 L. N. 412, C. C. 1886.

466. Si un tiers-saisi convient verbalement avec le demandeur qu'il ne viendra pas faire au greffe sa déclaration (vu qu'il n'a plus rien en sa possession appartenant au défendeur); et si, nonobstant telle convention verbale, il vient faire sa déclaration; il n'a pas le droit de réclamer sa taxe du demandeur, vu qu'il n'est pas nécessaire que le tiers-saisi ait main-levée formelle; la convention verbale suffit. *Lambert v. Cartier*, 31 L. C. J. 150, S. C. 1886.

467. Declaration in Cases of.—A garnishee, whose declaration is contested,

cannot attack the validity of the judgment or the regularity of service of the writ of attachment, such objections being personal to the Defendant, and moreover waived by the garnishee, by the fact of his declaring. *Tousignant & Tousignant*, 11 Q. L. R. 209, S. C. 1885.

468. And his declaring will be construed as a waiver of such objections, even when he alleges that he made his declaration in another district and that the proceedings in the case did not come to his knowledge until long after he had made it. The facility afforded him by law of making his declaration in his own district, and having it transmitted, does not prevent his being a party to the suit in the district where the judgment was obtained and bound to take cognizance of the proceedings there. *Ib.*

469. The want of service of the writ of attachment upon the Defendant may be covered by his appearance by attorney *ad litem* upon the Plaintiff's contestation of the declaration of the garnishee. *Ib.*

470. A contestation, filed after the eight days, and without leave of the Court, will be rejected. Although the seizing party cannot forfeit his right to contest without an order of the Court to that effect, this only means that he can always ask for leave so long as he has not been foreclosed by the Court. *Ib.*

471. When a delay is granted by the Court, the contestation must be, not only served, but filed, within such delay. *Ib.*

472. Le tiers-saisi, qui déclare qu'il ne doit pas au défendeur, mais qui ne déclare pas qu'au moment de la signification de la saisie, il ne lui devait pas, mais ajoute que depuis la signification de la saisie, il a payé au défendeur un certain montant, peut être condamné à payer ce montant au demandeur sans qu'il soit besoin d'une contestation de sa déclaration. *Robert v. Laporte*, 18 R. L. 612, S. C. 1890.

473. Where the contestation by intervenants of a garnishee's declaration has been dismissed, and the judgment dismissing it has been appealed from, the Court of Appeal will not entertain an application by the garnishee to be permitted to set aside the former declaration and make a new one. *Fairbanks & O'Halloran, & The Montreal, Portland and Boston Ry. Co.*, T. S., M. L. R. 4 Q. B. 163, 1888.

474. Les réponses d'un tiers-saisi aux réponses qui lui sont posées par le saisissant et qui sont écrites à la suite de sa déclaration, ne forment pas partie de sa déclaration, et un jugement ne peut être rendu sur ces réponses *de plano*: le saisissant doit contester la déclaration. *Laframboise v. Rolland et Rolland*, T. S. M. L. R. 2 S. C. 75, et 9, L. N. 68, 1885.

475. Le tiers-saisi, qui est assigné pour déclarer ce qu'il doit à un journalier, n'est pas tenu de donner avis de la déclaration qu'il doit faire tous les mois, conformé-

ment à l'article 628 C. P. C. *Lortie v. Boileau*, 19 R. L. 612, C. C. 1889.

476. Un demandeur ne peut inscrire *ex-parte* pour jugement sur la déclaration d'un tiers-saisi lorsque cette déclaration ne contient pas une admission pure et simple qu'une certaine somme est due au défendeur. *Grant & Federal Bank of Canada*, 29 L. C. J. 332 Q. B. 1885.

477. Si, au contraire, la déclaration est vague et contradictoire, ou si les dites admissions résultent d'un interrogatoire soumis au tiers-parti par le demandeur ainsi que le permet l'art. 619 du C.P.C., ce dernier ne peut inscrire purement et simplement pour jugement sans avoir au préalable contesté la dite déclaration. *Ib.*

478. *Deposit of money seized*.—La Cour peut, sous les circonstances ordinaires, donner à un tiers-saisi de déposer en Cour le montant qu'elle a déclaré devoir sous une saisie-arrière avant jugement. *Naud v. Lavoie, et t. s.*, M. L. R. 4 S. C. 423, 1888.

479. Si la déconfiture est suffisamment constatée par la preuve, le tribunal pourra *de plano* ordonner au tiers-saisi, qui a en mains une certaine somme d'argent appartenant au défendeur, de la rapporter en Cour, pour là y être distribuée suivant que de droit (art. 602 C. P. C.) *Quesnel v. Barrette et Vadebonceur*, M. L. R. 2 S. C. 134, 1885.

480. Where in a case of garnishment the *tiers-saisi* declares to owe, and it is shown that the Defendant is insolvent, it is the duty of the Court, under the provisions of Art. 622 C. P. C., to order the *tiers-saisi* to pay into Court the amount acknowledged by him to be due the Defendant, in order that it may be distributed according to law. *O'Halloran v. The Montreal Portland and Boston R.* 32 L. C. J. 42, Q. B. 1888.

481. Where the proof shows acquiescence on the part of a debtor, and even facilitating legal remedies on behalf of one of the creditors, this would not alone constitute a fraudulent collusion to the prejudice of the other creditors. *Ib.*

482. *Effect of*.—Le tiers-saisi, qui est en possession d'effets mobiliers du défendeur, est, par le service du bref de saisie-arrière après jugement, constitué gardien judiciaire des dits effets. Et le tiers-saisi faisant défaut, le demandeur peut obtenir une règle *nisi*, afin de prouver que le tiers-saisi est en possession d'effets mobiliers du défendeur, et de le faire condamner à livrer ces effets à l'huissier porteur d'un bref de *venditioni exponas*. *Bertrand v. Meunier*, 16 R. L. 266, C. C. 1888.

483. Le paiement fait par le débiteur à son créancier, au préjudice d'une saisie-arrière, n'est pas valable à l'égard des créanciers saisissants ou arrêtauts. Et d'après les circonstances de la cause le débiteur a payé alors que la saisie-arrière était en pleine force et vigueur. *Lalonde v. Ar-*

chambault, 32 L. C. J. 113, S. C. and M. L. R. 4, S. C. 62, 1888.

484. *Effect of Judgment quashing*.—A judgment quashing an attachment before judgment *en mains tierces*, at once releases the property seized from the attachment, and the *tiers-saisi* must pay it over to the owner without any delay, when required so to do. *Pleau v. The City & District Savings Bank*, 30 L. C. J. 167, S. C. R., 1886.

485. *In hands of Clerk*.—A clerk or employee is not a "third party" within the meaning of Art. 612 C.P.C. His possession of his employer's moneys is not distinct from that of his master, and such moneys cannot be seized in the hands of the clerk by garnishment. The fact that the clerk may have deposited such moneys in a bank in his own name "in trust," does not affect the case. *Ontario Car Co. v. Quebec Central Ry. Co., & Anderson*, M. L. R. 2 S. C. 267, & 9 L. N. 359, 1886.

486. Confirming the judgment of the Court below, that funds temporarily in the hands of an employee, are really in the possession of his employer; and the proper mode of seizing such money is by ordinary execution, and not by garnishment. *The Quebec Central R. R. v. The Pacific R. R.*, 30 L. C. J. 245, S. C. R. 1886.

487. *In hands of Company*.—In the case of a seizure by garnishment in the hands of an incorporated company, the declaration must be made either by an attorney specially authorized, or by an officer or employee of the company who holds a general authorization for that purpose. *O'Connor v. Murtagh*, 10 L. N. 218, C. C. 1887.

488. *Partner's interest in Firm*.—Un créancier peut faire saisir les intérêts que possède son débiteur dans une société commerciale comme membre de telle société; et le débiteur ayant reçu de la dite société commerciale la somme de \$400, après la signification du bref de saisie-arrière, les tiers-saisis seront condamnés à payer cette somme en exécution du jugement originaire, pour dette, intérêts et frais. *Laframboise & Rolland*, 29 L. C. J. 184, S. C., et 13 R. L. 461, S. C., 1885.

489. In the case of a seizure by garnishment in the hands of persons associated in partnership, but not incorporated as a joint-stock company, the firm cannot be represented by an attorney, but one of the partners must appear and make the declaration under oath. *Ferguson v. Kirk*, 10 L. N. 219, S. C. 1887.

490. *Of Salaries*.—Un acte de fidéjussur, par lequel un débiteur transporte à l'avance, plusieurs mois de son salaire, à des personnes de son choix, et sans le consentement de ses créanciers, est nul et sans effet, quand à tout créancier qui s'en plaint. *Kenwood & Rodden*, 15 R. L. 710, C. C., 1888.

491. Le salaire d'un serviteur payé mensuellement se divise en autant de parts qu'il y a de jours dans un mois, partant

ashing.—A
ment before
nce releases
attachment,
over to the
en required
& District
C. R., 1886.
A clerk or
y" within
. His pos-
eys is not
aster, and
ed in the
ment. The
deposited
own name
the case.
entral Ry.
C. 287, & 9

nt of the
orarily in
really in
; and the
ney is by
y garnish-
R. v. The
C. R. 1886.
In the case
the hands
e declara-
attorney
officer or
holds a
purpose.
218, C. C.

irm — Un
térêts que
e société
e telle so-
de la dite
de \$400,
de saisie-
amnés à
du juge-
térêts et
29 L. C. J.
1885.

garnish-
associated
ated as a
annot be
nt one of
ake the
v. Kirk,

de fidéi-
ansporte
a salaire,
t sans le
est nul
ancier qui
15 R. L.

payé men-
de parts
partant

chaque part est due après chaque jour révolu, et peut être saisie. *Ib.*

492. En supposant que des saisies-arrêts auraient été émanées pour saisir une rente payable mensuellement, le saisi ne peut obtenir du tribunal un ordre enjoignant au créancier de ne pas prendre d'exécutions pour le paiement futur de sa créance jusqu'à ce qu'il en soit ordonné autrement par la Cour. Et en vertu de l'article 551 du C. P. C., le créancier peut exercer en même temps les différents moyens d'exécutions que la loi lui accorde. *Francis v. Clement*, 31 L. C. J. 20, Q. B. 1886.

III. CONSERVATORY

493. A *saisie-conservatoire* may be quashed on petition. *Mullin & Kehoe*, 9 L. N. 37, C. C. 1885.

494. A *saisie-conservatoire* will not lie, except where a lien or right in the property in question is established by the seizing party. And such seizure may be contested by petition in the same manner as a *saisie-arrêt* before judgment. *Prince v. Jones*, 31 L. C. J. 103, Q. B. 1886.

495. *Saisie conservatoire*, by unpaid vendor, of goods sold *à terme*, to secure payment by privilege from proceeds of sale, the purchaser having become insolvent within fifteen days of delivery. The goods, 7,000 cigars in boxes, had been packed and shipped in one large wooden case, which had been opened by purchaser and the boxes exposed for sale. Some of the latter were broken, but 6,675 of the cigars remained in their respective boxes, with factory mark, number and revenue stamp intact, and these only were seized.—*Held*, that the goods, to the extent seized, were entire and in the same condition as when sold, notwithstanding the opening of the outer bale or case, and the seizure thereof declared good and valid. *Goulet & Green*, 13 Q. L. R. 103, Q. B., 1887.

496. To support a *saisie-conservatoire*, the unpaid vendor must establish the clear and certain identity of the object seized with the object sold, this being the test sanctioned by the jurisprudence of our Courts, and the true one to be applied as well under the articles of the *Coutume de Paris* as of our Civil Code. *Ib.*

497. A donor demanding the revocation of a donation for cause of ingratitude, may cause the issue of a *saisie conservatoire*, pending the action, to attach in the hands of the donee the effects donated, and also any moveables replacing those donated. *Cryan & Cryan*, 13 Q. L. R. 274, S. C. 1887.

498. Appellants, being indebted to Respondent, for money expended upon certain dumping cars held by him under lease from them, made an assignment in insolvency, under the laws of Ontario, and their assignee sold the cars to one Beemer, whereupon Respondent seized them, by attachment in the nature of a

saisie conservatoire, alleging his debt, fraud and secretion on the part of Appellants, and that said cars were the only property they possessed in the province of Quebec. Appellants petitioned to quash.—*Held*, That the facts disclosed did not constitute a fraudulent secretion and were not sufficient to justify the attachment, and that Respondent, by his proceedings, having acknowledged the legal existence of Appellants, they had sufficient interest to contest the attachment. *Ontario Car Co. v. Hogan*, 13 Q. L. R. 302 Q. B. 1887.

499. Respondent having answered the petition to quash by a general denial only, would thereafter be restricted to the precise matter set up in his *affidavit*, and could not avail himself of other proof in the record which might show him to be entitled to the remedy sought to be enforced. *Ib.*

500. Aucune loi positive n'exige la production d'une déposition pour obtenir un bref de saisie conservatoire, dans les cas où ce bref peut émaner; et celui qui se prétend propriétaire d'actions de Banque, et qui a raison de craindre qu'on ne fasse disparaître ces actions, peut joindre à une demande pour être déclaré propriétaire de ces actions, une saisie-arrêt conservatoire. *Fraser v. McTavish*, 15 R. L. 200, S. C. 1887.

501. *For Supplies to Vessel*.—Le vendeur non payé du bois qui est entré dans la construction d'un vaisseau, a, en vertu du dernier paragraphe de l'article 2383 C. C., un privilège sur le vaisseau, pour être payé du prix de ce bois, et, dans l'exercice de ce privilège, il a droit de joindre à une action, pour le recouvrement de ce bois, la saisie conservatoire. *Provost v. Brulé*, 16 R. L. 219, S. C. R. 1888.

IV. DURING ACTION.

502. Le demandeur, durant l'instance, ayant fait émaner une saisie-arrêt simple contre le défendeur, a produit à l'appui de cette saisie-arrêt la déclaration usuelle, récitant les faits déjà relatés dans son action et réitérant les conclusions d'icelle, le défendeur produisit une exception alléguant litispendance (sur motion du demandeur pour renvoi de cette exception) cette saisie-arrêt ne pouvait être contestée que d'après le mode ordinaire, et l'émanation de la saisie-arrêt simple n'étant qu'une procédure dans la cause originaire, l'exception devait être renvoyée. *Lavigne & Hébert*, 11 Q. L. L. 59, S. C. 1885.

V. EXEMPTIONS FROM

503. *Held*, affirming decision of Torrance, J., M. L. R., 2 S. C. 410, that the amount of a judgment obtained as damages for libel is not exempt from seizure by garnishment. *Quere*, as to the right to oppose other claims in compensation of the damages a party has been condemned to pay for a *délit* or *quasi délit*, or to seize in his own hands the sums so awarded to

his debtor. *Archambault & Lalonde*, M. L. R. 3, Q. B. 486, 1887.

504. Les dommages accordés comme réparation civile dans une action d'injure parce que le défendeur aurait souffleté la fille mineure du demandeur, sont insaisissables. *Luberge v. Boucard*, 10 L. N. 187, C. C. 1885.

505. A sum of money awarded by the Court as indemnity for personal injuries of a permanent nature, partakes of the nature of an alimentary provision and is insaisissable. *Beauvais et al. v. Leroux & La Cie. des Moulins à Coton*, T. S., M. L. R. 2 S. C. 491, and 10 L. N. 87, 1881.

VI. IN REVENDICATION.

500. The Plaintiff issued a writ of attachment in *revendication* to recover certain goods and chattels on the premises and in the possession of the Defendant. The Defendant pleaded that he had a privilege upon the articles for the rent of a third party to whom the premises were let.—*Held*, that although a landlord has a privilege upon the goods of third parties found on the premises let, yet he must exercise his right by course of law, and as in this case the landlord had not done so, judgment must go for the Plaintiff. *Jackson v. Cuthbert*, 8 L. N. 63, C. C., 1885.

507. Un acte sous seing privé, comportant être un bail d'objets mobiliers, avec promesse de vente conditionnelle, pour un prix nominal, après que certains paiements stipulés par installéments auront été faits, et suivi de la livraison des effets, est une vente conditionnelle. *Paquin v. Laverdière*, 12 L. N. 2, C. C. 1886.

508. Dans l'espèce, il n'y a pas lieu à la saisie en revendication, malgré toute clause de l'acte au contraire, et le recours du demandeur aurait dû être une demande en résiliation de l'acte de vente, au cas d'inexécution des conditions y stipulées, pour ravoir la possession des effets, ou une action pour le recouvrement des termes de paiements échus. *Ib.*

509. Where a person is forcibly deprived of his possession of movables, in an action of *revendication* he will not be held to establish his title as against the trespasser. It will be for the Defendant to justify his act. *Spoliatus ante omnia restituendus*. *Lavoie & St-Laurent*, 9 L. N. 66, Q. B. 1886.

510. Lorsque, dans une saisie-revendication, la Cour, sur requête, aura accordé au demandeur la possession des effets saisis, l'enlèvement de ces effets par le défendeur ou par un intervenant dans la cause forcément et contre la volonté du demandeur, constitue ces derniers en mépris de cour, et ils pourront être contraints par corps d'en remettre la possession au demandeur. *Whitehead v. Kieffer et White*, M. L. R. 1 S. C. 238, 188.

511. La cour n'a aucune juridiction pour accorder la possession des meubles saisis à un intervenant, dans une saisie-reven-

dication, lorsque le jugement final maintenant l'intervention a été porté en appel où la saisie est pendante. *Ib.*

512. *Held*, where goods were retained by the Collector of Customs as forfeited under the Customs Act, 1883, and the importer seized them in the Collector's hands by process of *revendication*, that the Plaintiff was entitled to the delivery thereof, only on making deposit with the Collector of a sum of money at least equal to the full value of the goods. *Quere*, whether, pending a controversy between the importer and the Customs Department, an action of *revendication* will lie to *revendicate* goods retained by the Collector as forfeited.—*Seem*, that it is not competent for an importer to adopt this proceeding under the circumstances. *Ryan & Sanche*, M. L. R. 4 Q. B. 312, 1887.

513. The condition precedent on which a sale was made not having been complied with, the vendor has a right to take a *saisie revendication* to recover back the movable sold. *Goldie v. Rasconi*, 32 L. C. J. 308, S. C. 1888.

514. La location d'un meuble avec promesse conditionnelle de vente, n'équivaut pas à vente et ne prive pas le locateur du droit de le revendiquer; et les mots, "ni en affaire de commerce en général," dans l'article 2238 du Code Civil, ne libèrent pas l'acheteur de bonne foi, d'un meuble volé, de la revendication que peut exercer le propriétaire. Ils doivent s'interpréter comme ayant pour objet d'étendre l'effet de l'article aux contrats autres que ceux de vente, tel que décidé par la Cour d'Appel dans *Cassils et al. v. Crawford et al.* (21 L. C. J., p. 1). *Spencer v. Lavigne*, 15 Q. L. R. 101, S. C. 1889.

ATTORNEY.

I. POWER OF, *see* AGENCY.

ATTORNEY GENERAL.

I. OF PROVINCE OF QUEBEC, MAY PROCEED AGAINST COMPANIES INCORPORATED BY THE DOMINION PARLIAMENT UNDER 997 C. C. P., *see* CORPORATIONS.

ATTORNEYS AD LITEM.

I. AUTHORIZATION OF

II. DEFAULT OF, AT TRIAL.

III. DISAVOWAL OF

IV. EVIDENCE OF

V. LIABILITY OF, FOR BAILIFFS' FEES, *see* BAILIFFS.

VI. POWERS OF, *see* FACTUMS.

final inainté en appel

re retained
as forfeited
33, and the
Collector's
redemption,
entitled to
on making
of a sum of
full value of
pending a
porter and
a action of
redemption
tor as for-
competent
proceeding
& Sanche,

on which
n complied
to take a
back the
oni, 32 L.

avec pro-
n'équivaux
cateur du
mots, "ni
ral," dans
bèrent pas
euble volé,
exercer le
interpréter
dre l'effet
que ceux
Cour d'Ap-
ord et al.
wigne, 15

AL.

EC, MAY
INCOR-
PARIA
CORPOR-

EM.

S' FEES,

IS.

97 ATTORNEYS AD LITEM.

VII. RIGHTS OF, AS TO COSTS DUE FIRM.
VIII. SUBSTITUTION OF

I. AUTHORIZATION OF

515. Un procureur *ad litem* qui intente au nom d'un absent une action en destitution d'une charge d'exécuteur testamentaire et de légataire en fidei-commis (*in trust*) est tenu, s'il en est requis, de produire une procuration l'autorisant à intenter spécialement cette action. *Howard v. Fule*, M. L. R. 4, S. C. 420, 1880.

II. DEFAULT OF, AT TRIAL MAY BE REMEDIED BY REQUÊTE CIVILE, *see* REQUÊTE CIVILE.

III. DISAVOWAL OF

516. Un créancier qui donne sa créance à collecter à un agent collecteur avec instructions de ne pas poursuivre et de ne lui faire encourir aucun frais, mais qui, lorsqu'il acquiert la connaissance que l'agent a fait poursuivre et a obtenu un jugement en sa faveur contre le débiteur pour le montant de sa créance, conserve le bénéfice du jugement, ratifie par là l'acte de son mandataire. *Bernard v. Lalonde*, 12 L. N. 275, Mag. Ct. 1880.

517. Pour éviter la responsabilité des frais du jugement que l'agent lui avait fait encourir, le créancier devait renoncer au jugement et désavouer l'avocat qui avait obtenu le jugement. *Ib.*

518. L'avocat peut en vertu de son mandat général *ad litem* renoncer à un acte de procédure nul en la forme, pour le remplacer par un acte régulier. *Séguin v. Gaudet*, 12 L. N. 206, Mag. Ct. 1880.

519. Pour qu'il y ait ouverture à l'action en désaveu, il faut qu'il y ait faute grave de la part de l'avocat. *Ib.*

520. Il faut de plus qu'il y ait eu préjudice causé à la partie qui se plaint, et la question de savoir s'il y a eu préjudice relève entièrement de l'appréciation du juge. *Ib.*

521. Lorsque, comme dans l'espèce, il appert par les allégations de la requête en désaveu que loin d'avoir souffert quelque dommage, la position du requérant a été rendu meilleure par l'acte de son avocat, la requête en désaveu doit être renvoyée. *Ib.*

IV. EVIDENCE OF

522. The Attorney of record is only allowed to offer his testimony in favour of his client under exceptional circumstances; and the introduction of the evidence of the Defendants' Attorney as to a private conversation between himself and the Plaintiff, was under the circumstances improper, and such testimony would be rejected by the Court. *Riello v. Benning et al.*, M. L. R. 4 S. C. 219, and *Waldron & White*, M. L. R. 3 Q. B. 375, 1880.

AUTHORITY.

VII. RIGHTS OF AS TO COSTS AFTER DISSOLUTION OF FIRM.

523. La distraction de dépens, au profit d'un avocat, n'empêche pas la partie d'être débitrice de l'avocat et créancière de la partie condamnée aux dépens, et celle-ci ne peut exciper de la distraction, pour se dispenser de payer, lorsque l'avocat ne la lui a pas fait notifier ou fait saisir les dépens entre ses mains, et lorsque cet avocat a, sur son *fiat*, fait émaner, au nom de sa part, une exécution pour la dette et les frais, sans faire mention de la distraction. *Charby & Charby*, 17 L. R. 374, S. C. R. 1880.

VIII. SUBSTITUTION OF

524. La partie qui était représentée par une société de procureurs, continue à l'être légalement par les membres restant de la société, après la mort de l'un d'eux et la promotion au banc d'un autre. *Brunelle v. McGreevy*, 12 Q. L. R. 85, S. C. 1885.

525. Sur une demande de substitution de procureurs, la partie requérant la substitution n'est tenue, en vertu de l'article 205 C. P. C., à l'égard de ses avocats qui eux-mêmes en avaient remplacé d'autres durant l'instruction de la cause, qu'au paiement des déboursés et honoraires par eux gagnés depuis la date où ils ont commencé à occuper dans la cause, et ils n'ont pas le droit de réclamer en outre le mémoire de frais dû à leurs prédécesseurs malgré qu'il n'apparaisse pas que ces derniers aient été payés. Cette question avait été décidée incidemment dans le même sens par la Cour du Banc de la Reine. *Montrait & Williams*, 24 L. C. J. *Winkler & Davidson*, 9 L. N. 11, S. C. 1885.

526. Lorsqu'un procureur formant partie d'une société légale, qui occupe dans une cause, est nommé à une fonction incompatible avec la profession d'avocat, l'autre procureur peut continuer à conduire la cause, sans qu'il soit nécessaire de substitution de procédure. *Charby v. Charby*, 17 F. L. 374, S. C. R., 1880.

527. Where a party to a suit is represented by a firm of attorneys, he continues to be legally represented by the remaining members, after the death or promotion to the bench of one of the firm. *Stearns & Ross*, M. L. R. 5, Q. B. 1, 1889.

AUDITION.

I. INSCRIPTION POUR, *voir* PROCEDURE.

AUTHORITY.

I. OF DOMINION AND LOCAL LEGISLATURES RESPECTIVELY, *see* LEGISLATIVE AUTHORITY.

AUTORISATION DU MARI.

I. N'EST PAS REQUIS DANS UNE ACTION EN GARANTIE PAR LA FEMME, voir MARRIAGE.

AVEU JUDICIAIRE.

I. PEUT ÊTRE DIVISÉ, voir EVIDENCE, ADMISSIONS.

528. L'aveu judiciaire est indivisible lorsqu'il tombe dans le cas d'exceptions prévues par l'article 231 du Code de Procédure Civile. Et dans l'espèce actuelle la

réponse du défendeur étant invraisemblable, peut servir de commencement de preuve par écrit et donner lieu à preuve orale. *Lajeunesse & Latraverse*, 29 L. C. J. 180, Q. B. 1885.

AVOCATS—See ADVOCATES, ATTORNEYS.

AWARD.

I. OF ARBITRATORS, see ARBITRATION.

BA
BA
BA
BA
BA
BA
BA
BA
BA
BE
BI
BI
BI
M
BI
BO
BO
BO

B

SUMMARY OF TITLES.

	PAGE		PAGE
BAIL.....	103	BORNAGE.....	122
BAIL EMPHYTHÉOTIQUE.....	103	BOARDING HOUSE KEEPERS.....	122
BAIL.....	103	BOARDS OF HEALTH.....	122
BAILIFFS.....	103	BOUNDARIES.....	123
BANCS D'EGLISES.....	104	BOURSE DE COMMERCE.....	123
BANKS.....	104	BREVE™ D'INVENTIOP.....	125
BARBED WIRE FENCES.....	110	BREWERS.....	125
BATARDS.....	110	BRIBERY.....	125
BATISSES.....	110	BRICK.....	125
BENEFIT SOCIETIES.....	110	BRIDGES.....	126
BILAN.....	110	BROKERS.....	127
BILLIARDS.....	111	BUILDERS.....	127
BILLS OF EXCHANGE AND PRO- MISSORY NOTES.....	111	BUILDINGS.....	128
BILLS OF LADING.....	121	BUILDING SOCIETIES.....	128
BONS.....	121	BURIALS.....	130
BONUS.....	122	BUTCHERS.....	131
BOOKS.....	122	BUTCHERS' STALLS.....	132

BAIL—*Voir* LEASE, LESSOR AND LESSEE, ETC.

BAIL EMPHYTHÉOTIQUE—*Voir* LEASE.

BAIL.

I. LIABILITY OF, IN CASES OF CAPIAS—*See* CAPIAS.

BAILIFFS.

I. ACTION AGAINST SURETIES OF

II. DUTIES OF

III. FEES OF

IV. LIABILITY OF

I. ACTION AGAINST SURETIES OF

1. Une action dirigée contre les cautions d'un huissier pour l'inexécution de ses devoirs doit être portée au nom du Trésorier de la province, et sur son autorisation spéciale. *Maillet & Aylet*, 11 L. N. 397, C. C. 1888.

II. DUTIES OF

2. A bailiff, even belonging to another district, is obliged to immediately execute a writ of execution sent to him; and his refusal to so execute such writ, will entail a *contrainte par corps* against him. *Hamel & Webb*, 16 L. N. 36, C. C. 1886.

3. It is no answer for such bailiff to plead, to the *contrainte par corps*, that his disbursements had not been forwarded to him, unless he shows that he had, before such refusal, made a demand for such disbursements. *Ib.*

III. FEES OF

4. In an action by a bailiff for his fees the Attorney and his client were held jointly and severally liable. *Devlin & Bibeau*, 30 L. C. J. 101, Q. B. 1864.

5. *Jugé*, sur motion pour faire réviser la taxation des frais d'huissier, que dans une action émanée de la Cour Supérieure, au chef-lieu d'un district, dans une cause de \$100 à \$200, l'huissier chargé d'un bref de *feri facias de bonis* n'a pas droit contre le défendeur à plus de frais que si tel bref eût été exécuté par l'huissier le plus proche du domicile du défendeur, mais a droit à ses frais de route contre la partie qui l'emploie. *Sawyer v. Bohan*, 12 L. N. 1 S. C. 1888.

IV. LIABILITY OF

6. L'huissier porteur d'un bref de saisie-gagerie qui signifie d'abord une copie du bref au locataire et qui ne va ensuite saisir que plusieurs jours après, est responsable en dommages au demandeur pour les effets que le locataire a, dans l'intervalle de la signification à la saisie, enlevés de sur les lieux loués et ainsi soustraits au privilège du demandeur. *Michon et al.*, v. *Venne*, confirmé en révision, M. L. R. 2, S. C. 367, 1886.

7. Les arts. 22 et 36 du Code de procédure civile ne s'appliquent pas à cette action, le jugement condamnant, dans ce cas, l'huissier à des dommages, le subrogera pour autant dans la créance du demandeur contre le locataire. *Ib.*

BANCS D'EGLISES.

I. FORFEITURE OF—*See* CHURCHES.

BANKS—*See* THE RECENT "Act respecting Banks and Banking," C. 53 Vic. Chap. 31.

I. ACTION AGAINST

II. AGREEMENT OF, TO ADVANCE FUNDS TO A COMMON DEBTOR.

III. CALLS.

IV. DEPOSITS IN

V. DUTIES OF, AS HOLDER OF COLLATERAL.

VI. INFORMATION AGAINST, FOR FALSE RETURNS.

VII. LIABILITY OF

For Acts of Cashier—see AGENCY.

For Money deposited as Security.

On Stock held as Collateral.

VIII. LIABILITY OF SHAREHOLDERS.

IX. LIEN OF ON ITS SHARES.

X. POWERS OF OFFICERS OF

XI. RIGHTS OF CREDITORS OF BANKS IN LIQUIDATION.

XII. SUSPENSION OF

XIII. WINDING UP OF

I. ACTIONS AGAINST

8. Une banque incorporée, ayant sa principale place d'affaires dans la province d'Ontario, mais ayant un bureau d'affaires en la cité de Montréal, dans la province de Québec, peut-être assignée valablement dans cette dernière province à son bureau en icelle. *Parker & Ontario Bank*, 18 R. L. 523 S. C. 1889.

II. AGREEMENT AMONG, TO ADVANCE FUNDS TO A COMMON DEBTOR AND TO APPOINT SOME ONE TO SUPERVISE THE BUSINESS OF THE DEBTOR—See AGENCY, WHAT IS

III. CALLS

9. Que la demande de versements, sur la double responsabilité des actionnaires d'une banque, ne peut se faire qu'à des intervalles de trente jours francs entre chaque versement. (1) *Cloyes & Darling*, 16 R. L. 649, S. C. 1884.

IV. DEPOSITS IN, TO BE IMPUTED TO DEBTS IN THE ORDER IN WHICH THEY BECOME DUE—See PAYMENT, IMPUTATION OF

V. DUTIES OF, AS HOLDERS OF COLLATERAL SECURITY—See COLLATERAL SECURITY.

VI. INFORMATION FOR MAKING FALSE RETURNS OF

10. The information in a case of making a false return under the Banking Act, 34 Vict., cap. 5, s. 62, may be sworn to by a non-shareholder, and even by a citizen who is a debtor of the Bank. (2) *Molleur v. Loupret*, 8 L. N. 305, S. C. 1885.

11. The affidavit should be written in the language spoken by the informant, or in one which he understands perfectly. *Ib.*

VII. LIABILITY OF

12. A Bank acting as agent for another Bank is not authorized, in the absence of express agreement, to cash a cheque drawn upon the principal Bank, but unaccepted by it. *Maritime Bank & Union Bank of Canada*, M. L. R. 4 S. C. 244, 1888.

13. A telegram from the President of the principal Bank to a stockholder therein, stating that certain funds are at his credit, is not an acceptance of a cheque drawn by the stockholder upon the receipt of such telegram for the amount of the funds, such telegram adding nothing to the legal obligation of the principal Bank towards the stockholders to pay the cheque when duly presented for payment, if there were then funds at his credit to meet it and no legal hindrance to its payment existed. *Ib.*

14. No compensation arises between the principal Bank and its agent, entitling the latter to set off moneys paid under an unaccepted cheque upon the principal Bank against moneys held by the agent and due to the principal Bank. *Ib.*

15. For money deposited in, as Security.—The appellant agreed to put up a cash security of \$15,000 to the Government for the performance of a contract by the Respondents, which security was to remain in the

(1) *See* C. 53 Vic. chap. 31, sec. 31.

(2) C. 53 Vic. chap. 31, secs 85 et seq.

hands of the Government until the contract should be fulfilled; and the Respondents were to pay to the Appellant \$2,000 per annum until the security should be released. By arrangement with the Exchange Bank a deposit receipt for \$15,000 was accepted by the Receiver General, and that sum was placed to his credit in the Exchange Bank and remained under his control.—*Held*, that the loss of the \$10,000 by the failure of the Bank, was a loss to be borne by the Government and not by the Appellant, and that the Appellant was entitled to recover the \$2,000 from the Respondents notwithstanding the tender back to him of the deposit receipt; that the terms on which the Appellant obtained the credit at the Exchange Bank were not material to the issue, the appellant having furnished what was accepted by the Government as equivalent to cash at the time it was given; that the amount being entered in the books of the Bank to the credit of the Receiver-General, the deposit thereby became a debt due by the Bank to the Receiver-General, and was at the risk of the Government. *Gilman & Gilbert et al.*, M. L. R. 3 Q. B. 402, & 32 L. C. J. 138, 1887

16. On stock held as collateral.—That a Savings Bank holding stock of an Insolvent Bank as collateral security is not liable as a stockholder for the double liability. *The Exchange Bank of Canada v. The Montreal City & District Savings Bank*, 30 L. C. J. 85, S. C. and M. L. R. 2 S. C. 51, 1885.

17. Une banque, qui fait un prêt, et accepte, comme garantie collatérale, un transport de ses propres actions qu'elle fait faire à son gérant, est responsable de la remise de ces actions à l'emprunteur, lorsque ce dernier a acquitté sa dette, quoique ce transport soit illégal. *Exchange Bank & Fletcher*, 19 R. L. 377, Q. B. 1890, (1)

VIII. LIABILITY OF SHAREHOLDERS.

18. Un actionnaire d'une banque qui achète des créances contre la banque, après la suspension de paiement, ne peut offrir ces créances en compensation du montant des versements que le syndic de la banque lui réclame, en vertu de la section 58 du Statut du Canada de 1871, 34 Victoria, sur sa double responsabilité. *Gilman v. Court*, 13 R. L. 619, Q. B. 1882.

19. Plusieurs demandes de versements de 20%, sur la double responsabilité des actionnaires ne peuvent être faites par une seule et même résolution ou déclaration, et que ces demandes de versements doivent être faites à des intervalles de pas moins de trente jours. *Ib.*

20. Lorsque les demandes de versements ont été faites régulièrement, à des intervalles suffisants, mais qu'avant de trente jours, au moins, n'a pas été donné avant le jour auquel ces demandes seraient payables, le

(1) In Supreme Court.

montant ne pourra être recouvré des actionnaires. *Id.*

IX. LIEN OF, ON ITS SHARES.

21. Under R. S. C., ch. 120, sec. 59, a Bank has a lien on the stock held in it by a member of a firm for a debt due to it by such firm. (*In re Chinic et al.*, Insolvents, S. C.) 14 Q. L. R. 289, 1888.

22. When a debt is due a Bank and the debtor acquires stock in the same, such stock is at once affected by the lien of the Bank, and moneys realized by the Bank out of such stock may be applied by it to the payment of said debt, in preference to another debt contracted subsequently by the same debtor. *Id.*

23. In 1881, G., having business transactions with the Exchange Bank, agreed with C., President and Manager of the Bank, that in lieu of further advances the Bank would accept his cheque, but made payable at a future date. On the 19th October, 1881, G. drew a cheque on the Exchange Bank, and after having it accepted as follows: "Good on February 19th, 1882, T. Craig, Pres.," got the cheque discounted by the People's Bank and deposited the proceeds to his credit in the Exchange Bank. This cheque was renewed on the 23d of May, and it was presented at the Exchange Bank and paid. Thereupon another cheque for the same amount was accepted in the same way and discounted by the People's Bank on the 7th September, 1883. At the time of the suspension of payment by the Exchange Bank, the People's Bank had in its possession four cheques signed by G., and accepted by T. Craig, President of the Exchange Bank, which were subsequently presented for payment on the dates when they were payable, and duly protested, and also after the three days of grace. The total amount of these cheques was \$66,020.64, and one of them, viz., the one dated 7th September, 1883, for \$31,000, was a renewal of the cheque the proceeds of which had been paid to the credit of G. in the Exchange Bank. C. was manager as well as president of the Exchange Bank. On an action brought by the People's Bank against the Exchange Bank, for the recovery of the sum of \$66,020.74, based on the four cheques in question, the Exchange Bank pleaded *inter alia* that C. had not acted within the scope of his duties and within the limits of his powers, and that the Bank had never authorized or ratified his acceptance of G.'s cheques.—*Held*, affirming the judgment of the Court of Queen's Bench (Strong, Taschereau and Gwynne, JJ., dissenting), that under the circumstances the Exchange Bank was liable for the acceptance by their president and manager of G.'s cheques discounted by the People's Bank in good faith and in due course of business. *The Exchange Bank of Canada v. The People's Bank*, 10 L. N. 562, Su. Ct.

24. When the cashier of a Bank has entered into transactions, even in his own name, which are within the ordinary scope of the duties of such cashier, the Bank is bound by such transactions. *The City and District Savings Bank v. The Jacques-Cartier Bank*, 30 L. C. J. 106, Q. B., 1886. (1)

25. Where the directors of a Bank allow an officer of the same to conduct its affairs as he sees fit, without reference to them, they render the Bank liable for his acts, which they are presumed to have authorized, and a plea that they were ignorant of such acts will not be admitted. *Id.*

26. Where such directors permit a period of one year to elapse after they have obtained knowledge of an unauthorized act of an officer of such Bank, before they repudiate such act, they are presumed to have acquiesced in it, and cannot repudiate it after the lapse of such period of time. *Id.*

XI. RIGHTS OF CREDITORS OF BANK IN LIQUIDATION.

27. Le créancier d'une banque en faillite, qui, après la date de la mise en liquidation, perçoit un montant de certains effets de commerce qu'elle avait mis en gage, pour une créance déterminée, ne pourra opposer en compensation, après le paiement de la créance garantie par le gage, à la demande des liquidateurs de la banque, une créance antérieure pour laquelle les effets de commerce n'avaient pas été mis en gage. (2) *Exchange Bank of Canada & City and District Savings Bank*, 14 R. L. 8 S. C., 1885.

XII. SUSPENSION OF

28. Un créancier d'une banque incorporée qui a suspendu ses paiements, peut, même avant l'expiration des 90 jours de la dite suspension, poursuivre la banque et obtenir un jugement pour le montant de sa créance. (2 M. L. R. 107.) *Senécal v. La Banque d'Exchange*, 14 R. L. 317, S. Ct. et M. L. R. 2 S. C. 108, 1884.

29. The provisions of 45 Vic. (D.) ch. 23, override any rule as to insolvency contained in the Civil Code; and therefore only payments made by an insolvent corporation within thirty days before the commencement of the winding up order (s. 75) i. e. the date of the order made by the Court for the winding up (s. 13), can be recovered by the liquidators. *Exchange Bank v. Montreal Coffee House Association*, M. L. R. 2 S. C. 141, 1886.

30. In any case, a deposit of money made with a bank on the day and at the very hour when it suspended payments, may lawfully be returned to the depositor. *Id.*

(1) This case appears to have been reversed in Supreme Court but I am unable to find any report of it.—Ed.

(2) C. 53 Viet., chap. 31, secs 89 et seq.

ank has en-
in his own
inary scope
the Bank is
The City and
Jacques-Car-
1886. (1)

Bank allow
et its affairs
e to them,
or his acts,
ve authoriz-
ignorant of
16.

mit a period
ey have ob-
horized act
ore they re-
sumed to
ot repudiate
of time. 16.

OF BANK IN

en faillite,
liquidation,
s effets de
gage, pour
tra opposer
ment de la
a demande
ne créance
s de com-
ge. (2) *Ex-*
and District
1885.

incorporée
eut, même
de la dite
et obtenir
sa créance.
La Banque
t M. L. R.

(D.) ch. 23,
contained
only pay-
poration
commence-
(s. 75) i. e.
Court for
covered by
Montreal
R. 2 S. C.

ney made
very hour
lawfully

reversed in
any report

eg.

31. The Respondent, having funds to his credit in a bank which had suspended payment, drew chèques on the bank for various sums. These cheques were accepted by the bank on the same day and the respondent then, for valuable consideration, disposed of them to various parties who were paid the respective amounts by the bank, by credits or otherwise—*Held*, that the bank had no action against the Respondent to recover the amount of the cheques so paid, their recourse, if any, being against the parties to whom they had paid the money. *Exchange Bank of Canada*, Appellant, and *Hall*, Respondent, M. L. R. 2 Q. B. 409. 1886.

32. Un dépôt fait à une banque, après qu'elle a suspendu ses opérations par des chèques des créanciers de la banque ne donne pas de privilège au déposant, sur les autres créanciers. *Ontario Bank v. Chaplin* 17 R. L. 246, Q. B. 1889.

XIII. WINDING UP OF

33. La Cour peut révoquer les liquidateurs d'une banque en liquidation, et les remplacer, de l'avis des parties intéressées, et avant d'accorder les conclusions d'une demande en révocation d'un liquidateur, elle ordonnera la tenue d'une assemblée des actionnaires et des créanciers de la banque, pour donner leurs avis sur le contenu de la requête. *Cloyes v. Darling*, 16 R. L. 649, S. C. 1884.

34. Et la Cour pourra destituer un liquidateur, sur l'avis des créanciers, et s'il lui est démontré que les liquidateurs ne s'accordent pas et qu'il n'y a pas d'harmonie entre eux dans la liquidation des affaires de la banque. *Id.*

35. Lorsque, dans une assemblée de créanciers, la majorité de tous les créanciers n'est pas présente, on doit supposer que ceux qui sont absents ont voulu s'en rapporter à l'opinion de la majorité de ceux qui étaient présents. *The Exchange Bank v. Campbell*, 15 R. L. 373, S. C. 1885.

36. Lorsqu'il n'y a pas une harmonie parfaite entre les liquidateurs d'une Banque, en faillite, et que les créanciers et les actionnaires demandent la révocation de l'un des liquidateurs, cette demande sera accordée, et la révocation sera prononcée. *Id.*

37. Et il doit y avoir un intervalle de trente jours francs, entre chaque demande de versement, sur la double responsabilité, sous les dispositions de la sec. 58, du chap. 5, des Statuts du Canada de 1871, 34 Victoria. *Id.*

38. Et avant de fixer le salaire ou la rétribution des liquidateurs, il leur sera ordonné de comparaître et de fournir telle preuve qu'ils jugeront à propos, tendant à établir la valeur de leurs services. *Id.*

BARBED WIRE FENCES.

I. INJURY CAUSED BY—see DAMAGES.

BATARDS.

I. DROITS DES—voir ALIMENTS.

BATISSES.

I. CONSTRUITS SUR LE FOND D'UN AUTRE—voir PARTNERSHIP.

BENEFIT SOCIETIES.

I. POWERS OF

39. Une association incorporée est civilement responsable des actes illégaux que ses règlements prescrivent à ses membres ; et l'incorporation de la société des ouvriers de bord en fait une société de bienfaisance dont le seul but est de fournir des secours à ceux de ses membres que la maladie met dans l'indigence, ainsi qu'à leur familles de leur vivant et après leur mort ; elle n'a le pouvoir de faire des règlements que pour cet objet, et tous les règlements de cette association qui tendent à réglementer le travail et son prix sont *ultra vires*, illégaux et nuls. *Paradis & La Société des Ouvriers de Bord*, 13 Q. L. R. 101, C. C. 1887.

II. RULES OF

40. By a by-law of a Benefit Society it was provided "that no member, who shall not have been a member of this corporation for twelve months, shall have any right to claim assistance, and by another article it was declared that the widow or widowed mother of a deceased member shall have no claim on this Society unless her husband or son, as the case may be, shall have been an active member during twelve months from the date of his admission card. G., at the time of his death, had been a member of the Society for a period of less than twelve months.—*Held*, That under the above provisions the children of G. were not excluded from claiming benefits from the society. *The Irish Catholic Benefit Society v. Gooley*, 31 L. C. J. 56, Q. B. 1886.

BILAN.

I. IN INSOLVENCY—See INSOLVENCY.

BILLIARDS.

I. INCLUDE POOL TABLES.

41. Une table de *pool* n'est rien autre chose qu'un *billard*, et un règlement de la cité de Montréal imposant une taxe de \$100 sur les billards comprend également les tables de *pool*. *Vincellette v. De Montigny, et la Cité de Montréal*, M. L. R. 1 S. C. 381, 1885.

BILLS OF EXCHANGE AND PROMISSORY NOTES — See RECENT

"Act relating to Bills of Exchange, Cheques and Promissory Notes, C. 53
Vic, Chap. 33."

- I. ACTION ON
- II. ALTERATION OF
- III. BONDS.
- IV. CHEQUES.
- V. CONSIDERATION FOR
- VI. COST OF PROTEST.
- VII. DENIAL OF SIGNATURE.
- VIII. DESCRIPTION OF MAKERS, &c.
- IX. EQUITIES IN ACTION ON
- X. EVIDENCE CONCERNING
- XI. GIVEN AS COLLATERAL.
- XII. GIVEN FOR ELECTION PURPOSES.
- XIII. INTEREST ON
- XIV. JOINT AND SEVERAL, LIABILITY ON
- XV. LIABILITY OF ENDORSERS.
- XVI. LOSS OF
- XVII. OBTAINED BY FRAUD.
- XVIII. PAROLE EVIDENCE CONCERNING
- XIX. PAYMENT OF
- XX. PLEADING IN ACTION ON
- XXI. PRESCRIPTION OF
- XXII. PRESENTATION FOR PAYMENT
- XXIII. PROOF OF SIGNATURE
- XXIV. PROTEST OF
- XXV. RIGHTS OF THIRD HOLDER.
- XXVI. RIGHTS OF ENDORSER.
- XXVII. RIGHTS OF TRANSFEREE.
- XXVIII. SIGNED WITH A CROSS.
- XXIX. STAMPS.
- XXX. TRANSFER OF
- XXXI. WHAT ARE

I. ACTION OF

42. Lorsqu'un demandeur, qui poursuit sur un billet promissoire, produit l'original de ce billet, le défendeur est sans intérêt à contester au demandeur le droit d'en réclamer le paiement, même s'il établit que ce dernier n'était pas le propriétaire du billet, au moment de l'institution de l'action, et si le demandeur ne le produit qu'après le retour de l'action. *McKinnon & Kerouack*, 15 R. L. 34, Q. B. 1877.

II. ALTERATION OF

43. L'altération d'un billet promissoire, en substituant à la date qu'il portait une date postérieure, n'est pas, vis-à-vis du prometteur, une altération importante, ayant l'effet de le libérer de son obligation de payer ce billet. *Canada Investment and Agency Co. & Brown*, 19 R. L. 364, S. C. R. 1890.

III. BONDS.

44. Un bon au porteur, pour une somme d'argent, payable aussitôt que le signataire aura collecté deux billets qui lui sont mis en mains, pour être transportés, sous les dispositions de l'article 1573 C. C., sans transport régulier, et le porteur de ce bon peut en recouvrer le montant du signataire malgré qu'une saisie-arrest lui ait été signifiée avant l'action prise par le porteur de ce bon, et ce n'est pas à lui à faire disparaître cette saisie. *Lamoureux & Roy*, 18 R. L. 680, S. C. R. 1889.

IV. CHEQUES.

45. Where a cheque was payable to the order of "Wm. Almour," the Bank on which it was drawn was not justified in paying the amount on the endorsement "Wm. Almour by A. B. Almour," unless the authority of A. B. Almour to endorse for Wm. Almour was proved. *Wm. Almour v. La Banque Jacques Cartier*, 8 L. N. 60, Ct Review and M. L. R. 1 S. C. 142, 1884.

46. En loi et suivant les usages du commerce, l'acceptation d'un chèque ou d'un autre effet de commerce par un gérant de banque, avec la condition d'en effectuer le paiement à une date subséquente, est légale et dans les limites des pouvoirs d'un tel gérant. *La Banque du Peuple v. La Banque d'Echange*, M. L. R. 1 S. C. 231, and confirmed in appeal and also in Supreme Court, 10 L. N. 562.

47. A cheque which does not show consideration on its face is not conclusive evidence of a debt due from the drawee to the payee, but the plaintiff must make proof of the consideration for which it was given. In the present case, such proof was found in the allegations of the plea, and the promises of defendant to pay. *Dufresne v. St Louis*, M. L. R. 4 S. C. 310, 1888.

V. CONSIDERATION FOR

48. The burden of proof of want of consideration of a promissory note is on the maker. *Downie & Francis*, 30 L. C. J. 22, S. C. R. 1885.

lit que ce
du billet,
tion, et si
rès le re-
Kerouack,

ssaire, en
une date
promet-
ant l'effet
payer ce
ncy Co.
).

omme
gnataire
ont mis
les dis-
ns trans-
ce bon
gnataire
signifiée
r de ce
dispa-
Roy, 18

e to the
ank on
ified in
sement
less the
orse for
mour v.
f, 60, Ct
4.

du com-
ou d'un
rant de
tuer le
est lé-
rs d'un
v. La
31, and
upreme

ow con-
ve evi-
to the
proof of
en. In
and in
omies
Louis,

consi-
n the
J. 22,

49. *Held*, Where a *bon*, made to represent the value of a share in a business purchased by the Plaintiff, was endorsed and transferred to the Plaintiff by the vendor: that the Plaintiff could not sue the vendor on the *bon* while at the same time he retained the share acquired by him in the business, which was represented by the *bon*. *Cridford & Bulmer*, M. L. R., 4 Q. B. 293, 1886.

50. Le billet promissaire consenti au per-cepteur du revenu par un défendeur pour- suivi pour vente de boisson sans licence qui confesse jugement, et ce pour le montant de la pénalité, est valable. *Bois v. Gervais*, 10 L. N. 195, C. C. 1887.

51. *Per Curiam*.—The action was by the payee of a promissory note against the testamentary executors of the alleged maker. The pleas were, first, Want of consideration, and secondly, forgery; and upon the first of these pleas the Defendant entirely succeeded in the Court below. After a very careful examination of the evidence, which is very long, and much of it very irrelevant, we are to confirm the judgment. *Molleur & Roy*, 31 L. C. J. 99, S. C. R. 1887.

VI. COST OF PROTEST

52. L'offre faite à Trois-Rivières, le jour de l'échéance, d'un billet dû et payable à Montréal, doit comprendre le coût du protêt. *Banque Union & Gibeault*, 12 Q. L. R. 145, S. C. R. 1886.

VII. DENIAL OF SIGNATURE.

53. Sur une action ne contenant l'alléga- tion d'aucune autre dette qu'un billet pro- missaire consenti, pour valeur reçue, par le défendeur, celui-ci, sur preuve que le billet n'a été signé, ni par lui, ni par une autre personne autorisée, ne peut pas être con- damné au paiement d'une dette non alléguée dans l'action, mais que, sous serment sup- plétoire, il admet devoir au demandeur. *Gilbert v. Gilbert*, 12 Q. L. R. 94, S. C. R. 1886.

VIII. DESCRIPTION OF MAKERS AND ENDORSERS IN ACTION.

54. Le porteur d'un billet promissaire qui poursuit un endosseur de ce billet pour en recouvrer le montant n'est pas tenu de désigner les faiseurs et endosseurs antérieurs au défendeur, autrement que par leur signa- ture telle qu'apposée sur le billet. *Arpin & Carreau*, 13 R. L. 270, S. C. 1884.

55. Le défendeur-endosseur ne peut de- mander, par exception dilatoire, que les procédés soient suspendus jusqu'à ce que le demandeur ait donné la désignation com- plète des faiseurs et endosseurs antérieurs pour que le défendeur puisse les appeler en garantie; c'est au défendeur à s'enquérir de telle désignation. *Id.*

IX. EQUITIES IN ACTIONS ON

56. Celui qui appose son nom sur un billet promissaire est caution pour toutes les par- ties obligées au paiement du billet, envers tout porteur subséquent du billet, et qu'il ne peut se soustraire à cette responsabilité qu'en prouvant une convention spéciale y dérogeant, entre lui et tel porteur subsé- quent. *Bourgoin & Boyer*, 13 R. L. 62, S. C. 1884.

57. Lorsqu'un billet promissaire a été obtenu du prometteur, par dol, fraude et sans cause valable, le tiers, porteur de ce billet, ne pourra en recouvrer la valeur sans prouver qu'il a reçu ce billet avant l'échéance, de bonne foi et pour bonne et valable consi- dération, ignorant les circonstances sous lesquelles il a été donné. *Baxter v. Dumas*, 14 R. L. 496, Q. B. 1885.

X. EVIDENCE CONCERNING

58. La preuve testimoniale, à l'effet de prouver que l'endossement d'un billet avait été donné que pour la forme, sans recours contre l'endosseur, était illégale. (Art. 1234 C. C.) *Decelle v. Samoïelle*, 32 L. C. J. 236, S. C. R. 1888.

XI. GIVEN AS COLLATERAL SECURITY.

59. Celui à qui on transporte un billet promissaire comme garantie collatérale d'un prêt qu'il fait, en est porteur, pour valeur reçue, dans le sens de l'article 2287, C. C. *Exchange Bank & Normand*, 13 R. L. 59, S. C. 1884.

XII. GIVEN TO RAISE FUNDS FOR ELEC- TION PURPOSES ARE NULL.

60. La promesse de payer à son échéance un billet escompté pour obtenir des fonds devant servir à promouvoir l'élection de membres de l'Assemblée législative, est nulle (art. 425 des S. R. Q.) *St. Louis & Sénécal*, 18 R. L. 160, Q. B., and 33 L. C. J. 325, 1889.

XIII. INTEREST ON

61. Le demandeur n'ayant pas fait preuve du jour où il a fait demande régulière du paiement des billets, ne doit obtenir l'inté- rêt sur ses billets à demande que du jour de la signification de l'action, qui est la pre- mière mise-en-demeure régulière et légale qui soit au dossier. *Cléroux & Pigeon*, 32 L. C. J. 236, S. C. 1888.

XIV. JOINT AND SEVERAL LIABILITY ON

62. Deux signataires d'un billet promis- saire sont obligés conjointement et soli- dairement, quoique la solidarité ne soit pas exprimée. *Perreault v. Bergevin*, 14 R. L. 604, C. C. 1886.

XV. LIABILITY OF ENDORSERS

63. Le deuxième endosseur d'une lettre de change qui garantit l'endossement de l'endosseur précédent, n'est pas responsable vis-à-vis du tireur qui l'a destiné à un autre, si le premier endosseur est devenu en possession de cette lettre de change d'une manière légitime, mais par l'erreur du tireur. *American Express Co. v. Harwood*, 15 R. L. 556, C. C. 1887.

64. Le créancier porteur d'une lettre de change qui est entre les mains de son agent, dans un autre pays, ne peut recouvrer de la caution du débiteur qui s'était obligée à payer le montant de cette lettre de change, et de tout renouvellement d'icelle, le montant d'une lettre de change escomptée pour renouveler l'ancienne, et dont le produit aurait été remis au débiteur principal qui l'aurait gardé et ne l'aurait pas employé à payer l'ancienne lettre. *Union Bank v. Bank of Quebec*, 16 R. L. 126, Q. B. 1887.

65. L'endosseur de billet promissaire entre les mains du tiers qui donne son consentement à un atermolement fait entre le débiteur de ces billets et ses créanciers, consent, par là, à rester obligé, pour la différence, entre le montant de la composition, et le montant des billets. *Dupras v. Lamoureux*, 16 R. L. 243, S. C. 1888.

66. Question of proof as to whether delay was given after maturity to make. *Banque Ville-Marie & Mallette*, 33 L. C. J. 8, Q. B. 1888.

XVI. LOSS OF

67. Where the bill of exchange on which the action was based, filed by the plaintiff as an exhibit, disappeared from the prothonotary's office, the plaintiff was entitled to judgment for the amount, notwithstanding the loss of the instrument, on giving security to the parties liable, as provided by C. C. 2316. *Lewis et al. & Walters*, M. L. R. 4 Q. B. 256, 1888.

XVII. OBTAINED BY FRAUD.

68. Bills and notes obtained by fraud where the fraud is proven, are null even in the hands of a third holder. *McDonell & Mahan*, 29 L. C. J. 76, S. C. 1884.

69. Dans l'espèce il est prouvé que le billet a été obtenu par fraude et sur les fausses représentations des preneurs M. & Co.; que le faiseur (le défendeur) entendait et voulait signer un contrat d'agence et non le contrat en vertu duquel il est poursuivi. *Exchange Bank & Carle*, 13 R. L. 284 S. C. R. and 13 R. L. 387 S. C., and 31 L. C. J. 90, Q. B. 1885.

70. M. & Co., qui ont obtenu frauduleusement ce billet n'ont transféré aucun titre valable à B. en lui transportant le dit billet; ce dernier est censé n'être que l'agent des dits M. & Co., et sous les circonstances la

demanderesse était tenue de prouver que B. a donné considération pour le dit transport, ce qu'elle n'a pas fait. *Id.*

71. Il est prouvé que la demanderesse savait au moment où B. lui a remis le dit billet, qu'il avait été obtenu par fraude et sans considération, de la part des dits M. & Co., et qu'elle n'est que le prête-nom de B. pour les fins de la présente poursuite. *Id.*

72. Lorsqu'un billet promissaire a été obtenu par fraude, le tiers, qui en est devenu porteur même de bonne foi, ne peut en recouvrer le montant du signataire. *Banque Jacques Cartier v. Lescard*, 13 Q. L. R. 39, Q. B. 1886.

73. Un billet promissaire négociable obtenu sous de fausses représentations, par dol et fraude, doit être traité comme entaché de faux et n'a aucune valeur légale contre le faiseur qui aurait été trompé, même entre les mains d'un tiers de bonne foi qui l'aurait acquis pour valable considération avant son échéance. *L'Abbé v. Normandin*, 11 L. N. 123, C. C. et 32 L. C. J. 163, 1888.

XVIII. PAROLE EVIDENCE AS TO MAKING OF

74. *Held*, in an action between parties to a promissory note, that the true intention and agreement of the parties should be carried into effect, the facts and circumstances at the time of the transaction may be established by parol evidence, and it may be shown that an endorser, whose name appears below that of the payee, really endorsed before the latter, as surety for the maker to the payee, although the name of the payee appears on the note as the first endorser. *Deschamps v. Léger, & Bonhomme*, M. L. R. 3 S. C. 1, 1886.

XIX. PAYMENT OF

75. J., customer of the Exchange Bank, Respondent, discounted with that Bank Appellant's acceptance. When it fell due, Appellant failed to pay it, and the Bank charged it to J.'s account, who at the time owed the Bank a small balance, which balance was augmented by subsequent transactions, wherein, nevertheless, if the credits were imputed to the earliest indebtedness, the balance due when the acceptance matured would be more than covered. The Bank retained possession of the acceptance and brought this suit against Appellant, the acceptor, to recover its amount. Appellant pleaded payment and compensation. *Held*, That the Bank was entitled to recover from Appellant the amount of his acceptance, and that Appellant was not discharged by the credits in the Bank's account with J. *Goodall & The Exchange Bank of Canada*, M. L. R. 3 Q. B. 430, 1887.

XX. PLEADING IN ACTION ON

76. Un défendeur qui, poursuivi sur un

ouver que B.
t transport,

manderesse
remis le dit
fraude et
s dits M. &
nom de B.
uite. *Id.*
pire a été
n est deve-
ne peut en
e. *Bankue*
L. R. 39,

liable obte-
n, par dol
entaché de
contre le
me entre
qui l'au-
tion avant
andin, 11
1888.

TO MAK-

parties to
intention
ould be
circum-
tion may
and it may
name ap-
really en-
y for the
name of
the first
& Bon-

e Bank,
t Bank
ell due,
ne Bank
he time
, which
sequent
, if the
indeb-

eptance
d. The
eptance
ant, the
pellant
Held,
r from
ce, and
y the
th J.
anada.

our un

117 BILLS OF EXCHANGE, &c. BILLS OF EXCHANGE, &c. 118

billet promissaire qu'il aurait consenti, nie, dans ses plaidoyers, qu'il ait eu considération pour ce billet fait pour valeur reçue, et qui n'accompagne pas ce plaidoyer d'un affidavit, conformément à l'article 145 C. P. C., peut cependant prouver suivant les règles ordinaires, ce défaut de considération, l'effet de cet affidavit étant de rejeter la preuve sur le demandeur, et que le défendeur peut, en donnant cet affidavit, rejeter la preuve sur le demandeur, ou en ne donnant pas l'affidavit, se charger lui-même de faire cette preuve. *Baxter v. Bruneau*, 17 R. L. 361, S. C. 1884.

77. L'allégation d'un défendeur qui, pour suivi sur un billet promissaire, allègue, dans ses plaidoyers, qu'il n'a pas eu de considération pour ce billet, est censée admise si elle n'est pas spécialement niée conformément à l'article 145 C. P. C. *Id.*

XXI. PRESCRIPTION.

78. A judgment obtained in a foreign country upon a promissory note made therein has the effect of interrupting prescription. *Almour & Harris*, M. L. R. 2 Q. B. 439 et 10 L. N. 109, 1884.

79. No action can be maintained in the Province of Quebec upon a promissory note made and payable in a foreign country, after the expiration of five years from the time when the Defendant established his domicile openly and without any concealment in the Province of Quebec, — whatever may be the time required to prescribe such note in the country where it was made. (C. C. 2190). *Cross & Snow*, 9 L. N. 196, C. C. 1886.

80. The rule that the law of the place of the contract governs the contract, does not apply to the remedy or action upon a promissory note. This, being matter of procedure, is governed by the law of the place where the remedy is sought to be enforced (C. C. 6), and therefore no action can be maintained in the Province, upon a note which, though not prescribed by the law of the country where it was made, is prescribed by the Province of Quebec, where the action is brought. *Id.*

81. La prescription sur un billet promissaire ne commence à courir qu'après l'expiration du troisième jour de grâce. *Desrosiers v. Daoust*, 12 L. N. 139, Magistrates Court, 1889.

XXII. PRESENTATION FOR PAYMENT.

82. Pour un billet promissaire fait à quinze jours de vue, le délai de paiement ne commence à courir qu'au jour de la présentation du billet, et une demande de paiement seule ne suffit pas, il faut qu'elle soit accompagnée de la présentation du billet. *Cousineau v. Lecours*, M. L. R. 4 S. C. 249, 1888.

83. The demand of payment of a promissory note must be accompanied by a

tender of that promissory note to the debtor and such demand of payment cannot be made publicly at the church door, immediately after Divine service, either on a Sunday or a feast of obligation. *De la Chevrotière & Guilmet*, 9 L. N. 412, C. C. 1886.

84. La promesse par le porteur aux endosseurs d'accepter d'eux une composition sur des billets, s'ils ne sont pas payés à l'échéance, comporte pour le porteur l'obligation de les présenter pour paiement à l'échéance et de les protester, s'ils ne sont pas payés, et, par là même, celle pour les endosseurs de payer le coût du protêt; mais ce coût ne comprend pas celui des avis de protêt aux avais et au porteur, parce qu'ils sont inutiles. *Bank Union & Gibeault*, 12 Q. L. R. 145, S. C. R. 1886.

XXIII. PROOF OF SIGNATURE.

85. Lorsque la signature portée au bas d'un billet n'est pas suffisamment prouvée être celle du prétendu signataire, après négation sous serment de la part de celui-ci, l'action en réclamation du paiement du dit billet sera renvoyée. Dans l'espace actuelle, de quelle manière apprécier la preuve en l'absence d'un plaidoyer alléguant fraude. *Boulanger v. Walters* 12 Q. L. R. 219, and 14 R. L. 354, 1886.

86. Lorsqu'un défendeur, poursuivi pour recouvrement du montant d'un billet promissaire, produit, avec son plaidoyer, sa déposition constatant qu'il n'a jamais signé ce billet, c'est au demandeur à prouver que le défendeur a signé ce billet, et s'il ne fait pas cette preuve, son action sera déboutée. *Exchange Bank & Pichette*, 13 R. L. 66 S. C. 1884.

XXIV. PROTEST OF

87. Le porteur d'un billet payable à demande ne perd pas son recours contre l'endosseur, quoique ce dernier n'ait pas été protesté. *Dandurand v. Roulier*, 33 L. C. J. 167, S. C. R. 1889.

XXV. RIGHTS OF THIRD HOLDER, see OBTAINED BY FRAUD SUPRA.

88. Where Defendant's signature to a promissory note was obtained by fraud under circumstances which, in the opinion of the Court, were matter of public notoriety at the time the note was transferred to B. (for whom the Plaintiff was *prête nom*), it was incumbent on the Plaintiff to prove that B. gave consideration for the note. *Exchange Bank of Canada & Carle*, M.L.R. 3 Q. B. 61 and 15 R. L. 254, 1887.

89. In an action on a promissory note, the defence was that the note of which it was a renewal was given for the accommodation of the payee by the Defendant's partner, who had no authority to make it, and that the Plaintiffs, when they took the renewal, knew its defective character—*Held*, that as

it did not appear that such knowledge attached when the original note came into Plaintiffs' possession, they were entitled to recover. *Union Bank of Lower Canada v. Bulmer*, 10 L. N. 361, Su. Ct.

90. Le cessionnaire après maturité d'un billet promissoire consenti sans considération, peut cependant en recouvrer le montant, s'il lui a été cédé par un porteur apparentement de bonne foi, qui l'avait reçu avant maturité. *Pichette v. Lajoie*, 10 L.N. 266, S. C. 1887.

91. La composition consentie entre le créancier et l'endosseur d'un billet ne libère pas le prometteur. *La Banque Nationale & Béloumay*, 18 R. L. 175, S. C. R. 1887.

92. Le preneur dans un billet promissoire, quand même il ne serait qu'un prête-nom, a un intérêt suffisant pour poursuivre le recouvrement du billet en justice, pourvu qu'il n'y ait pas de fraude et que le débiteur n'en subisse aucun préjudice. *Biron v. Brossard*, M. L. R. 2 S. C. 105 et 14 R. L. 317, 1880, et *Leet & Ingram*, S. C. et S. C. R. *Id.*

93. Lorsqu'un billet promissoire a été obtenu par fraude, le tiers-porteur, même de bonne foi, ne peut en recouvrer le montant du signataire. *La Banque Jacques-Cartier v. Lescard*, 15 R. L. 14, Q. B. 1886.

94. Une banque qui escompte un billet en faveur de l'endosseur, n'a aucune réclamation contre le faiseur, s'il est prouvé que ce faiseur a payé le montant de ce billet à l'endosseur qui n'en a fait aucun rapport à cette banque, mais si ce billet a été chargé à l'endosseur à la banque où il avait un compte. *Cleveland v. Exchange Bank*, 15 R. L. 51, Q. B. 1887.

95. Un tiers ne peut recouvrer du prometteur, le montant d'un billet promissoire obtenu par fraude, si ce tiers a connu cette fraude avant la date où ce billet lui a été transporté, quoique ce transport lui soit fait par un premier endosseur de bonne foi. *Baxter & Bruneau*, 17 R. J. 361, S. C. 1884.

XXVI. RIGHTS OF ENDORSER.

96. L'endosseur d'un billet promissoire poursuivi conjointement et solidairement avec le faiseur, ne peut opposer à l'action une exception dilatoire demandant qu'il ne soit tenu de plaider qu'après que le faiseur aura été par lui assigné en garantie et mis en demeure de plaider à l'action. *Durocher v. Lapalme et al.*, M. L. R. 1 S. C. 494, et 8 L. N. 278, 1885.

XXVII. RIGHTS OF TRANSFEREE WHERE NOTE PROVES TO BE NULL.

97. Jugé, dans une action en garantie: que celui qui transporte un billet insuffisamment timbré n'est pas tenu de garantir le porteur, vu que ce défaut est un vice apparent qui ce dernier a pu et dû connaître

lorsqu'il a acquis le billet. *Lamarche & La Banque Ville-Marie*, M. L. R. 1 S. C. 203 et 8 L. N. 133, 1884.

98. Lorsque le cessionnaire d'un billet promissoire appelle en garantie son cédant sur le plaidoyer de libération d'un des endosseurs, il a droit de demander que le prix d'achat qu'il a payé lui soit remis, et ce qu'il aura reçu d'un autre endosseur ne pourra être compté en déduction, mais, à son tour, il doit offrir de remettre le cédant dans la même position où il était avant le transport. *Id.*

99. Quoique le garant ne puisse répondre à l'action en garantie en alléguant le mal fondé des moyens opposés au garanti, néanmoins lorsque les parties auront lié contestation sur la vérité même de ces moyens, la Cour de Révision ne pourra pour cette raison seule, modifier le jugement rendu en première instance. *Id.*

100. Aucune dénonciation n'est requise avant l'action en garantie, la mise en demeure se faisant par l'action même. *Id.*

XXVIII. SIGNED WITH A CROSS.

101. A note signed with a cross does not make proof of itself, and proof must be made of the signature in order to obtain judgment thereon. *Fiset & Pilon*, 9 L. N. 380, C. C. 1886.

102. A promissory note signed with a cross is not a private writing which makes proof between the parties, without evidence of its execution. *Banque Nationale v. Charette*, 10 L. N. 85 S. C., 1887.

103. Les billets promissoires sous croix sont, quant à la preuve, soumis absolument aux mêmes règles que ceux où la signature du faiseur est écrite par lui-même. *Straas & Gilbert*, 15 Q. L. R. 59 C. C. 1889.

104. Les règles de la preuve énoncées aux différentes sections du liv. 3, t. 3, ch. 9, du Code Civil, ne s'appliquent pas aux actions sur billets promissoires pour lesquels il n'y en pas d'autres que celles énoncées aux articles 2341 et 2342 de ce code. *Id.*

105. L'article 145 du Code de Procédure s'ajoute aussi bien à l'article 2341 qu'aux articles 1222, 1223 et 1224 du Code Civil; mais l'article 145 du Code de Procédure n'attachant aucune présomption d'omission, ni aucune déchéance à l'absence d'une dénégation assermentée, la signature devrait, même sans celle-ci, être prouvée. *Id.*

106. Une jurisprudence uniforme et constante, dans toute la province depuis la mise en force du Code Civil, ayant conservé la règle que faisaient la sec. 87 de 20 Vict., ch. 44 et la section 86 du chapitre 83 des Statuts Refondus du Bas Canada, l'intérêt public exige qu'elle ne soit pas changée, et que, en l'absence d'une déposition assermentée niant les signatures sur un billet, elles soient prises pour admises. *Id.*

XXIX. STAMPS.

107. La Cour peut permettre d'apposer double timbre sur un billet non revêtu, au temps de sa confection, des timbres voulus par la loi, lorsqu'il est démontré par la preuve que c'est seulement par erreur que le porteur a omis de mettre les timbres requis (46 Vict., ch. 21, sec. 1). *Christin & Archambault*, 30 L. C. J. 237, S. C. R. 1886.

XXX. TRANSFER OF

108. A bill or note may be transferred by simple delivery without endorsement and the amount thereof collected even after the death of the transferor. *Santoire v. Brunelle*, 29 L. C. J., S. C. R. 1884.

109. Le paiement du prix de vente d'un immeuble par un billet promissoire auquel l'acquéreur n'est pas partie, avec réserve, par le vendeur, de son privilège de bailleur de fonds pour le cas où le billet ne sera pas payé à son échéance, ne fait pas du privilège un accessoire du billet, et la cession de celui-ci ne transfère pas le privilège. *Banque de Québec v. Bergeron*, 11 Q. L. R. 88, S. C. R., et 11 Q. L. R. 368, Q. B. et 14 R. L. 170, 1885.

XXXI. WHAT ARE

110. This is to certify that I, Nathan Kennedy, cattle exporter, hereby agree and bind myself to pay to J. McShane, jun., or order, the sum of two thousand dollars, for all the space from date till close of navigation that he has on Beaver Line Steamers, Allan Line, and all other Line Steamers, the sum of one thousand dollars I now pay in cash—and the sum of one thousand dollars I bind and pledge myself to pay to J. McShane, jun., or order, on or about 25th November, 1883. It is understood that this amount of two thousand is paid for premium, over and above the rate of freight to be paid for said steamers to agents or ship owners.

(Signed), N. KENNEDY.

Held, That the above is a promissory note and negotiable. *Kennedy v. The Exchange Bank* 30 L. C. J. 266, Q. B. 1886.

BILLS OF LADING — See AFFREIGHTMENT.

I. DEMURRAGE.

111. The master of a vessel, as master, has no right to sue for demurrage, unless there be an implied contract to pay him the same. *Chandler v. Sydney & Louisburg Coal & Railway Co.*, M. L. R. 2 S. C. 319, 1886.

BONS — Voir BILLS AND NOTES.

BONUS.

I. TO RAILWAYS, &c., see MUNICIPAL CORPORATIONS.

BOOKS

I. OF INSOLVENT PASS WITH SALE OF BOOK DEBTS, see INSOLVENCY.

II. OF JOINT COMPANIES MUST BE EXHIBITED, see COMPANIES.

III. OF ACCOUNT OF PERSONS DECEASED.

112. Lorsque la seule preuve offerte contre les héritiers et ayant cause d'un marchand consiste en la production de ses livres, celui qui veut les invoquer ne peut les diviser en admettant ce qui lui est favorable et en refusant d'admettre ce qui est contraire à sa prétention; et les entrées de ces livres ne peuvent être divisées et on ne peut y invoquer ce qui est au débit du marchand sans admettre ce qui est à son crédit. *Bilodeau v. Lemieux*, 13 Q. L. R. 181, S. C. R. 1887.

BORNAGE—see BOUNDARIES.

I. ACTION EN, voir ACTION.

II. COSTS IN ACTION OF, see COSTS.

BOARDING HOUSE KEEPERS.

I. PRIVILEGE OF, see HOTEL KEEPERS.

BOARDS OF HEALTH.

I. APPOINTMENT OF, see LEGISLATIVE AUTHORITY, MUNICIPAL CORPORATIONS.

II. JURISDICTION CONCERNING

113. Legislation concerning the public health, with the exception of quarantine establishments and marine hospitals, comes within the powers attributed to the provincial legislatures, and the Dominion Parliament has no jurisdiction to repeal the C. S. C., ch. 38, which contains provisions concerning the maintenance of public health in the former Province of Canada. The Act 31 Vict. (D) ch. 63, is therefore *ultra vires*. *Rinfret v. Pope*, 10 L. N. 74, Q. B. 1886.

114. Where a local board of health was illegally appointed by the City Council of

Quebec, after the Council had ceased to have any right to make such appointment, a *quo warranto* might be sued out in the name of any citizen and ratepayer, to test the validity of the appointment, and such proceeding need not be brought in the name of the Attorney General. *Ib.*

115. There being no evidence that the Defendant, in accepting his illegal nomination as a member of the board of health by the City Council, had acted in bad faith, or done anything prejudicial, he should not be mulcted in a fine for his action in the premises. *Ib.*

BOUNDARIES.

I. ACTION TO DETERMINE, *see* ACTION.

II. ALONG PRIVATE ROADS.

III. OFFENSE OF REMOVING

IV. OF MINING LOCATIONS.

V. RIGHTS OF NEIGHBORS WITH REGARD TO

I. ACTION TO DETERMINE

116. Lorsque la possession de deux propriétés voisines n'est pas déterminée et rendre certaine par des marques visibles et fixes, le seul recours de leurs possesseurs à titre de propriétaire est en bornage, et l'action en complainte pour empiètements doit être renvoyée. *Lacroix v. Ross*, 11 Q. L. R. 78, S. C. R. 1884.

117. L'acceptation d'une ligne de division entre deux héritages ne peut être prouvée par témoins. *Nadeau & Cheval*, 13 R. L. 321, S. C. 1884.

118. Les bornes légales entre les dits héritages doivent être en pierre, tel que mentionné dans la section 57 du chapitre 16 des Statuts de Québec de 1882, 45 Victoria, et la loi n'en reconnaît pas d'autre, pour les bornages dans la campagne. *Ib.*

119. Lorsqu'un procès-verbal de bornage signé et accepté par les parties, constate que l'arpenteur a planté une borne au front des propriétés des parties, et qu'à la profondeur l'arpenteur est arrivé dans un bout de fossé servant de fossé de ligne, mais ne constate pas que ce fossé de ligne devra servir de borne aux héritages, une action pour compléter le bornage sera bien fondée. *Ib.*

120. Par la *Cour Supérieure*, en *Révision*, semble : Que les propriétaires d'héritages voisins peuvent accepter un fossé de ligne comme borne légale. *Ib.*

121. Un procès-verbal de bornage, signé par les parties et accepté par elle, est une réponse complète à la demande en bornage et constitue une délimitation légale de leurs immeubles, tant qu'il n'est pas mis de côté,

même si ce procès-verbal constate qu'une seule borne a été plantée, au front des héritages des parties, et se borne à constater qu'un fossé de ligne sert de ligne de division, à la profondeur. *Ib.*

II. ALONG PRIVATE ROADS.

122. Un chemin qui n'est pas clos des deux côtés et qui est fermé par des barrières, n'est pas un chemin public, et que le propriétaire du terrain où passe ce chemin peut obliger le voisin à faire sa part de clôture le long de ce terrain. *Neil v. Noonan*, 19 R. L. 334, Q. B. 1888.

III. OFFENSE OF REMOVING

123. The misdemeanor mentioned in section 107 of chap. 77 of C. S. C. can only be committed in relation to boundaries or land-marks which have been legally placed by a land surveyor with all the formalities required by said statute, to mark the limit or line between two adjoining lots of land. *Regina v. Austin*, 11 Q. L. R. 76, Q. B. 1885.

IV. OF MINING LOCATIONS

124. Les auteurs des appelsants ont acheté un certain lopin de terre (location minière), décrit dans l'acte par superficie et par tenants et aboutissants, "avec la faculté de changer la course des lignes et bornes, sans en augmenter l'étendue, et suivant la course de la veine de quartz." — *Jugé*, que si ces auteurs ont exercé cette faculté de changer la course des dites lignes et bornes et ont fait dresser un plan et posé des bornes en conséquence, les arpenteurs-experts nommés en justice pour borner le dit lopin, doivent suivre ces mêmes plan et bornes. *McArthur v. Brown*, 13 Q. L. R. 168, Q. B. 1887, and confirmed in Supreme Court, 17 S. C. Rep. 61, 1888.

V. RIGHTS AND DUTIES OF NEIGHBORS WITH REGARD TO

125. Le fait, par un propriétaire, d'avoir enlevé une partie de la clôture de ligne à sa charge, érigé par lui sur son propre fonds, et de l'avoir rétablie sur le terrain dont son voisin limitrophe était en possession *animo domini*, suffit, pour autoriser celui-ci à procéder, par voie d'action possessoire, pour faire rétablir les lieux dans leur état primitif, et à avoir des dommages, alors même que l'auteur de la voie de fait prétendrait et prouverait avoir agi de bonne foi, et sous l'autorité de l'inspecteur agraire de l'arrondissement qu'il a lui-même requis à cet égard. *Handfield & Biennu*, 17 R. L. 560, S. C. 1889.

126. Lorsqu'une clôture de ligne existe, entre deux héritages, et qu'elle a été faite et entretenue, pour moitié, et sur son terrain, par chacun des propriétaires riverains, durant de nombreuses années, la juridiction de

instat qu'une
front des héri-
e à constater
ne de division,

pas clos des
par des bar-
blic, et que le
e ce chemin
sa part de
in. *Neil v.*
8.

mentioned in
C. can only
boundaries or
ally placed
formalities
k the limit
lots of land.
Q. B. 1885.

ont acheté
on minière),
ie et par
a faculté de
bornes, sans
nt la course
que si ces
de changer
nes et ont
bornes en
erts nom-
dit lopin,
nt bornes.
168, Q. B.
Court, 17

NEIGHBORS

re, d'avoir
ligne à sa
e fonds, et
dont son
ion animo
-ici à pro-
pire, pour
t primitif,
même que
ndrait et
i, et sous
le l'arron-
is à cet
R. L. 560,

e existe,
été faite
n terrain,
ains, du-
iction de

L'inspecteur agraire dont les services sont requis, est limitée au droit de décider si cette clôture est suffisante, et d'ordonner à toute partie en défaut, qu'elle soit plaignante ou non, de réparer ou de refaire à neuf sa clôture de ligne, de manière qu'elle soit bonne et solide, dans le délai qu'il détermine; et l'inspecteur agraire excéderait les droits et pouvoirs qui lui sont conférés par les articles 425 et suivants du Code Municipal, si, en un tel cas, il assumait, sur réquisition de l'un des voisins, et après avis à l'autre, mais sans plainte sur l'état de la clôture, l'autorité de modifier la division existante de la clôture de ligne, et les obligations y relatives des parties intéressées. *Id.*

127. La vente d'une partie seulement d'une terre à un acquéreur, qui assume l'obligation de faire la clôture de ligne, qui était pour le tout à la charge du vendeur, entre le terrain ainsi vendu et la propriété voisine, ne donne pas droit, au voisin dont la position n'est pas changée, d'obliger le vendeur à prendre à sa charge et à supporter, pour moitié, le reste de la clôture qui existe entre leurs héritages respectifs. *Id.*

BOURSE DE COMMERCE.

I. POUVOIRS DE COMITÉ DE DIRECTION,
see STOCK EXCHANGE.

BREVET D'INVENTION.

I. ACTION POUR VIOLATION DE, *voir*
PATENTS.

BREWERS.

I. SUBJECT TO LICENSE ACT.

128. Notwithstanding the principle of Severn and the Queen, the Legislature of the Province of Quebec has the right by means of a license to impose a tax on a brewer's business for the purposes of revenue. *Molson v. Lambe*, 31 L. C. J. 59, Q. B. 1886.

BRIBERY—*See* CRIMINAL LAW, ELECTION LAW, &c.

BRICK.

I. LEASE OF LAND WITH RIGHT TO
TAKE CLAY FOR THE MANUFACTURE OF,
see LESSOR AND LESSEE.

BRIDGES.

I. RIGHT OF MUNICIPAL CORPORATIONS
TO AUTHORIZE COLLECTION OF TOLL ON,
see MUNICIPAL CORPORATIONS.

II. STATUARY RIGHTS CONCERNING

129. By 38 Vict., ch. 97, the Appellants, authorized to build and maintain a toll bridge on the River L'Assomption at a place called "Portage," were bound, "if the said bridge should by accident or otherwise, be destroyed, become unsafe or impassable, to rebuild the said bridge within the fifteen months next following the giving way of the said bridge, under penalty of forfeiture of the advantages to them by this act granted; and during any time that the said bridge should be unsafe or impassable, they should be bound to maintain a ferry across the said river for which they might recover the tolls." The bridge was accidentally carried away by ice, but rebuilt and opened for traffic within fifteen months. During the reconstruction, although Appellants maintained a ferry across the river, the Respondent built a temporary bridge within the limits of the Appellants' franchise, and allowed it to be used by parties crossing the river. In an action brought by the Appellants, claiming \$1000 damages and praying that Respondent be condemned to demolish the temporary bridge, on an appeal to the Supreme Court it was—*Held*, 1st, that as the matter in dispute related to the title of an immoveable by which rights in future might be bound, the case was appealable. R. S. C., ch. 135, sec. 29 b; 2nd, reversing the judgment of the Court below, that the erection of the Respondent's bridge and the use made of it as disclosed by the evidence in the case, was an illegal interference with Appellants' statutory privilege, but as this bridge had since been demolished the Court would merely award nominal damages, viz., \$50 and costs. *Ritchie, C. J., and Patterson, J., dissenting. Galarneau v. Guilbault*, 12 L. N. 220, Su. Ct. 1889.

130. A statutory privilege was accorded (by 26 Vict., c. 32) to a person, his heirs and assigns, to levy tolls on a toll-bridge erected by him over a river, and by the statute according such privilege, it was enacted (sect. 10) "that after the bridge shall be open for the use of the public, no person shall erect or cause to be erected any bridge or bridges, or maintain or cause to be maintained, any means of communication for the carriage of any person, cattle or carriage whatsoever, for hire, across the said branch of the river Yamaska, at the place above mentioned, anywhere within one mile above and one mile and-a-half below the said bridge, under penalty, etc., provided that nothing in this Act shall be construed to deprive the public of the right to crossing the said river within the limits aforesaid, by fording, or in

canoes or otherwise, without payment." A large number of persons built a subscription bridge within the limits of the statutory privilege, avowedly with the object of avoiding the use of the toll-bridge and depriving the owner of the benefit of his privilege—*Held*, that this was an indirect mode of defeating the statutory privilege, and that the Defendants should be condemned to demolish the bridge by them constructed. *Girard & Bélanger*, M. L. R. 4 Q. B. 104, 1874.

BROKER — See COMMISSION MERCHANTS.

I. COMMISSION OF

131. Where an account current was rendered each year during a long series of years, charging commissions as well as interest, and the debtor, being pressed to close the account, without formally admitting or denying the right to charge such commission, continued to remit sums on account, which remittances (if commissions should not have been charged) were more than sufficient to pay the claim, it is a fair inference that the debtor acquiesced in the rate of commissions as charged, and he is obliged to settle the balance of the account on that basis. *Dudley & Darling*, M. L. R. 2 Q. B. 458, 1886.

BUILDERS—See CONTRACTORS.

I. LIABILITY OF

II. PRIVILEGE OF

III. RIGHT TO EXTRA

I. LIABILITY OF

132. Where a builder makes repairs to an old house, in order to hold him responsible under C. C. 1688, it must be shown that the deterioration or loss complained of arose from a defect in the repairs, or the omission of something which the repairer was bound to do. *Parent v. Durocher*, M. L. R. 3 S. C. 352, 1887.

133. A contractor who undertakes to put a new roof on a building, is responsible for a defect in the timbers of the building on which the roof is placed, in the same manner as a builder for the unfavorable nature of the ground; and if an injury results to the roof, not from any defect in the materials used in its construction, but from the weakness of the timbers supporting it, he is liable for the loss. *Mariel v. Les Syndics de la Paroisse de St-George d'Henriville*, 11 L. N. 82, S. C. 1887.

134. Lorsqu'un entrepreneur s'oblige de terminer et livrer une bâtisse au milieu de

la saison d'été, et que, sans la faute du propriétaire, il ne la livre qu'au mois de novembre, le propriétaire, sur l'ordre de l'architecte qui déclare ne pouvoir recevoir cet ouvrage vu la saison avancée, a droit de retenir entre ses mains une somme suffisante comme garantie jusqu'au printemps suivant, alors que l'architecte pourra recevoir l'ouvrage. *Boismenu et al. v. Les Curé et Marguilliers de l'Euvre et Fabrique de la paroisse de Ste Cunégonde*, M. L. R. 4 S. C. 80, 1888.

135. Sous les circonstances ci-dessus relatées, si au printemps l'ouvrage a besoin de réparations avant d'être accepté, le propriétaire, après avoir mis les entrepreneurs en demeure, pourra faire faire ces réparations et les déduire du montant qu'il a gardé comme garantie. *Id.*

II. PRIVILEGE OF

136. En vertu de l'art. 2013 du Code Civil, le constructeur qui a observé les formalités requises par cet article n'a de privilège que sur la plus-value donnée à l'héritage par les constructions qu'il y a faites, et qu'il n'a aucun privilège ou hypothèque sur le fonds même de l'héritage. *La Corporation du Séminaire de St. Hyacinthe d'Yamaska & La Banque de St. Hyacinthe*, M. L. R. 1 Q. B. 396, et 29 L. C. J. 261, 1885.

137. L'enregistrement du procès-verbal par l'art. 2013 C. C. pour la préservation du dit privilège, ne crée pas sur l'immeuble une hypothèque tacite en faveur du constructeur. *Id.*

III. RIGHT TO EXTRAS.

138. La preuve par les voies ordinaires d'augmentations réclamées par un entrepreneur est admise et l'exception de l'art. 1690, C. C., n'a pas lieu, si l'entreprise de construction ne réunit pas les conditions d'être à forfait et suivant plan et devis. *Corriveau v. Roy*, 15 Q. L. R. 90, S. C. R. 1888.

BUILDINGS.

I. ERECTED BY PARTNERSHIP ON LAND OF ONE OF THE PARTNERS BELONG TO THE PARTNERSHIP, see PARTNERSHIP.

BUILDING SOCIETIES.

I. DISABILITIES OF

II. FORFEITURE OF SHARES.

III. LIQUIDATION OF

IV. POWERS OF

V. RIGHTS OF MEMBERS.

I. DISABILITIES OF

139. The provisions of C. C. 364, 366, are

a faute du
du mois de
l'ordre de
pour recevoir
a droit de
e suffisante
ps suivant
devoir l'ou-
ré et Mar-
la paroisse
0, 80, 1888.

ci-dessus
e a besoin
té, le pro-
preneurs
es répara-
il a gardé

du Code
é les for-
de privi-
l'héritage
s, et qu'il
ue sur le
poration
Yamaska
L. R. 1

ès-verbal
vation du
immeuble
du cons-

rdinaires
n entre-
de l'art.
prise de
nditions
t devis.
R. 1888.

N LAND
ONG TO
RSHIP.

66, are

129 BUILDING SOCIETIES.

general and apply to all corporations with-
out distinction; and therefore a building
society incorporated by the Dominion Par-
liament to carry on operations throughout
the Dominion is subject to the disabilities
imposed by C. C. 366, and cannot acquire
immovable property in the Province of
Quebec without the permission of the
Crown. *Cooper et al. v. McIndoe*, M. L. R.
2 S. C. 388, and 10 L. N. 35, 1885.

II. FORFEITURE OF SHARES.

140. The entry of the word "forfeited"
by the secretary of a building society, op-
posite the names of certain members in the
books of the society, is not sufficient evi-
dence that such members received due
notice that their shares would be forfeited
if their arrears were not paid,—more espe-
cially where the entry was made long after
the date of such alleged notice. *Higgins
v. Power et al.*, M. L. R. 1, S. C. 268 and 8
L. N. 197, 1885.

141. Under C. S. L. C., ch. 19, s. 15, con-
fiscation of shares for non-compliance with
the rules of the building society, must be
declared. Such declaration may be made
by resolution of the board of directors. *Id.*

142. Where such confiscation has not
been declared previous to the liquidation of
the society, the liquidators have no autho-
rity to pronounce the confiscation. *Id.*

III. LIQUIDATION OF

143. Une société de construction, qui
s'est mise en liquidation, sous les disposi-
tions du Statut 42-43 Victoria, chapitre 32
(arts. 5455 et 5459 S. R. Q.) ne peut ensuite
décider de continuer les opérations de la
société, et révoquer la résolution la mettant
en liquidation. *Larivée v. La Société Ca-
nadienne Française de Construction de
Montréal*, 19 R. L. 419, Q. B. 1590.

IV. POWERS OF

144. La Cie de V., a building society, in-
corporated under ch. 69, Con. Stat. L. C.,
by its by-laws on the 21st August, declared
that the principal object of the Society was
to purchase building lots, and to build on
such lots cottages costing about \$1,000 each
for every one and one of its members. In order
to obtain its object, the Company, through
its directors, being the institutions of the
shareholders, on the 7th October, 1874,
purchased the particular lots described in
the by-laws and contracted for the building
of twenty-four cottages at \$1,250 each, the
amount that each of the shareholders had
agreed to pay. A year elapsed, during
which the cottages were built and drawn by
lot for distribution among the members.
On the 11th October 1875, the vendors of
the lots and contractors for the building of
the cottages borrowed money from the
Dominion Building Society, and transferred

BURIALS. 130

to the same as collateral security the money
due them by the Appellants, in virtue of
the deeds of purchase and building contract.
The Appellant Company accepted the
transfer and paid some moneys on account,
and finally a deed of settlement, *acte de
règlement de compte*, was executed between
the two companies, upon which was based
the suit by H., the Respondent, as assignee
of The Dominion Mortgage Loan Company
(which name was substituted for that of
"The Dominion Building Society," by 40
Vic., ch. 80, D), against the Appellants.
The question argued on the appeal was
whether the purchase of the lots and
contract for building entered into by the
directors was *intra vires* of the Appellant
Company.—*Held*, it was. *La Cie. de Villas
du Cap Gibraltar & Hughes*, 31 L. C. J.
264, Su. Ct. 1884.

145. A building society incorporated under
the Dominion Statute 37 Vic., which confers
on such society power to buy, sell or hold
real estate in the different Provinces of
Canada, is nevertheless subject to the laws
of the Province of Quebec as regards the
holding of real estate in the Province of
Quebec, and particularly to the provisions
of Arts. 364, 365 and 366 C. C., and in the
present case the society Plaintiff had no
power to acquire, hold or sell real estate in
the Province of Quebec. *Cooper v. McIndoe*,
32 L. C. 210 Q. B. 1887.

V. RIGHTS OF MEMBERS.

146. Sous les dispositions de la section 15
de l'acte concernant les sociétés de cons-
truction, chapitre 69 des Statuts Refondus
du Bas-Canada, pour que les actions d'un
membre soient réellement confisquées, il
faut une déclaration de la société déclarant
telle confiscation, et qu'un avis n'est pas
suffisant. *Stewart & Charbonneau*, 13 R. L.
290, Q. B. 1884.

147. Dans l'espèce, l'avis donné aux mem-
bres n'était pas conforme à l'article 4 des
règlements de la société. *Id.*

148. Dans une action accompagnée d'un
bref de *Mandamus*, demandant que les li-
quidateurs d'une société de construction
soient tenus de reconnaître le demandeur
comme membre de la société, et de lui
payer les dividendes que les autres mem-
bres ont retirés, la condamnation ne devra
pas être pour un montant déterminé, pas
même de celui qui a été payé aux autres
membres, mais il devra être condamné à
payer les sommes auxquelles le demandeur
aura droit, comme les autres membres, sans
les spécifier. *Id.*

BURIALS.

I. PENALTY FOR NEGLECT TO MAKE

149. La pénalité encourue pour défaut de

faire une inhumation, conformément aux Statuts de Québec, 38 Vict., ch. 27, ne peut être recouvrée que si la demande en est faite dans les six mois de la date de l'inhumation. *Barre v. Bécharé*, 19 R. L. 189, S. C. R. 1890.

BUTCHERS.

I. RIGHT OF MUNICIPAL CORPORATION TO IMPOSE TAX ON—see MUNICIPAL CORPORATIONS.

BUTCHERS' STALLS.

I. TAXATION OF

150. Par les dispositions des paragraphes 27, 31 et 32 de la section 123 de la 37 V., ch. 21 (Q), le Conseil de la cité de Montréal est autorisé à faire des règlements, pour établir et régler les marchés publics et les étaux privés des bouchers ou des regrattiers, et pour régler, licencier ou restreindre la vente des viandes fraîches, etc., et les dispositions de ce statut sont dans la limite des pouvoirs de la législature provinciale. *Pigeon & La Cité de Montréal*, 33 L. C. J. 221, Q. B. 1889. Confirmed in Supreme Court, 17 S. C. Rep. 495, 1890.

paragraphe
de la 37 V.,
de Montréal
pour éta-
et les étaux
grattiers, et
de la vente
les dispo-
la limite des
neciale. Pi-
L. C. J. 221,
me Court,

C

SUMMARY OF TITLES.

	PAGE		PAGE
CADASTRE	135	COM. for ERECTION of PARISHES	166
CALLS	135	COMMITMENT	166
CANADA GAZETTE	135	COMMON SCHOOLS	167
CAPIAS	135	COMMUNAUTE DES BIENS	174
CAPITAL PUNISHMENT	144	COMPANIES, JOINT STOCK	174
CARE	144	COMPARUTION	182
CARGO	144	COMPENSATION	183
CARRIERS	144	COMMUNICATION	187
CARTERS	148	COMMUNITY	187
CAS FORTUIT	148	COMPETENCE	188
CATTLE	148	COMPTABLE	188
CAUTIONS	149	COMPTE	188
CAUTIONNEMENT	149	CONCORDAT	188
CEMETERIES	149	CONDITIONS	188
CERTIORARI	149	CONNEXITE	188
CESSION	150	CONSEIL DE FAMILLE	188
CHAMPERTY	150	CONSERVATOIRE	188
CHARITABLE INSTITUTIONS	151	CONSIDERATION	188
CHARTER PARTY	151	CONSIGNEE	188
CHASSE ET PÊCHE	151	CONSORTS	189
CHEMIN DE FER	151	CONSPIRACY	189
CHEMISTS AND DRUGGISTS	151	CONSULS GENERAL	189
CHEQUES	152	CONTEMPT OF COURT	189
CHEVAUX EN PACAGE	152	CONTRACTS	189
CHILDREN	153	CONTRACTORS	204
CHOSSES INSAISSABLES	153	CONTRAINTÉ PAR CORPS	206
CHOSE JUGÉE	153	CONTRAT DE LOUAGE	207
CHURCH DUES	153	CONTRIBUTORY NEGLIGENCE	207
CHURCHES	153	CONVENTIONS	207
CHURCH FABRIQUES	155	CONVICTION	207
CHURCH PEWS	156	CO-PARTITIONERS	208
CHURCH TRUSTEES	157	CO-PROPRIETORS	208
CIRCUIT COURT	157	COPYRIGHT	208
CIRCUSES	158	CORONERS	209
CITIES AND TOWNS	158	CORONER'S JURY	209
CIVIL RIGHTS	158	CORPORATIONS	209
CIVIL SERVANTS	158	CORPORATION OF BAILIFFS	211
CIVIL SERVICE	158	CORRUPT PRACTICES	211
CIVIL STATUS	158	COSTS	211
CLAIMS	159	COTIZATION	230
CLERGY	159	COUNSEL AT ENQUÊTE	231
CLERICAL ERROR	160	COUNTY COUNCIL	231
CLERK	160	COUPE DE BOIS	231
CLOTURES	160	COURS D'EAU	231
CODES	160	COURT OF SPECIAL SESSION	
COLLATERAL SECURITY	160	OF THE PEACE	231
COLLISION	162	COURT HOUSE TAX	231
COLLOCATION	162	COURTS	231
COLLUSION	163	CREANCES ANTERIEURES	231
COMMENCEMENT DE PREUVE	163	CREANCIERS	232
COMMERCIAL AGENCIES	163	CREDITORS	232
COMMERCIAL CORPORATIONS	164	CRIMINAL LAW	232
COMMERCIAL MATTERS	165	CROWN	246
COMMERCIAL NAME	165	CURATOR	250
COMMERCIAL TRAVELLERS	165	CURATORSHIP	250
COMMIS	165	CURES	251
COMMISSION	165	CUSTOM OF TRADE	252
COMMISSION MERCHANT	165	CUSTOMS	252
COMMISSIONERS	166	CUSTOM HOUSE OFFICER	252
COMMISSIONERS COURT	166	CUTTING TREES	252

CADASTRE.

I. RECTIFICATION OF ERROR IN

1. An omission to enter in the *cadastre* a constituted rent to represent the former seigniorial rent, cannot be rectified. *La Corporation Episcopale Catholique Romaine du Diocèse de St. Hyacinthe & The E. T. Bank, M. L. R. 3 Q. B. 225, 1886.*

CALLS.

I. ON STOCK, *see* BANKS, COMPANIES.CANADA GAZETTE—*See* OFFICIAL GAZETTE.

CAPIAS.

I. ABANDONMENT.

II. AFFIDAVIT.

III. AFTER JUDGMENT.

IV. ALIMENTARY ALLOWANCE.

V. APPEAL TO PRIVY COUNCIL IN MATTERS OF, *see* APPEAL.

VI. BAIL.

VII. BILAN.

VIII. BY WIFE AGAINST HUSBAND.

IX. CONTESTATION OF

X. DAMAGES FOR, *see* DAMAGES.

XI. DESCRIPTION OF DEFENDANT.

XII. DURING ACTION.

XIII. GROUNDS OF

XIV. IMPRISONMENT UNDER

XV. REVISION OF JUDGMENT IN CASES OF

XVI. SECRETION.

XVII. SERVICE OF WRIT.

XVIII. SURETIES.

I. ABANDONMENT.

2. The Act 48 Vict. (Q.) ch. 22, s. 9, inflicting a penalty for not producing statement, &c., is not mere matter of procedure, and has not a retroactive effect. Hence it does not apply to a debtor whose bail bond and the judgment declaring the *capias* valid were in force previous to the passing of the Act in question. *Nick & Arpin, 9 L. N. 186, S. C. 1885.*

3. V. arrested under a writ of *capias* gave special bail as required by Art. 825 C. C. P. The *capias* was contested but maintained, and V. ordered to file a statement in accordance with Arts. 764, 765 and 766 C. C. P. within 15 days from service of the judgment, which he failed to do, and by

another judgment was declared to be in contempt of Court, and condemned to be "detained in jail until otherwise ordered by this Court."—*Held*, in Superior Court, that under Art. 766 C. C. P., the debtor who is at liberty on bail is obliged to furnish a statement within 30 days of the judgment in the suit, and that there is no distinction in this respect between the cases in which such special bail is given and others. *Vineberg & Ranson, 33 L. C. J. 192, Q. B. 1886.*

4. But *held*, in appeal, that a commitment for contempt must be for a given time, or until the person in contempt does or is willing to conform to the order of the Court. That a commitment which is general and during pleasure will be quashed and set aside. *Id.*

5. (Approving *Poulet v. Launière, 6 Q. L. R. 314*). That a Defendant who has given special bail under C. C. P. 824, is not bound to file a statement and make the declaration mentioned in articles 764-766, C. C. P. and the Defendant in this case, not being bound by law to file such statement, could not be in contempt for failing to do so. *Vineberg v. Ranson, M. L. R. 2 Q. B. 345, 1886.*

6. Le débiteur arrêté sur *capias* et qui fait cession de biens n'a pas le droit d'être libéré de suite en conséquence de cette cession de biens; mais il doit attendre les délais mentionnés aux arts. 773 et 774 C. P. C. pour la contestation du bilan. *Ogilvie v. Farnan, 17 R. L. 471, S. C. 1889.*

II. AFFIDAVIT.

7. Un défendeur arrêté en vertu d'un *capias* émané sur un affidavit qui allègue que le défendeur "est sur le point de quitter immédiatement la province de Québec, etc.," sera mis en liberté sur requête préliminaire comme ayant été arrêté irrégulièrement et illégalement, l'affidavit étant insuffisant en autant qu'il aurait dû mentionner la "province de Canada," au lieu de la "province de Québec." *Mauzy v. Durand, M. L. R. 1 S. C. 347, 1882.*

8. Une déposition, pour l'obtention d'un bref de *capias*, basée sur l'article 799 du Code de Procédure Civile, alléguant que le défendeur est commerçant, est notoirement insolvable, qu'il a refusé de s'arranger avec ses créanciers ou leur faire une cession de ses biens pour leur bénéfice, et qu'il continue son commerce et ses affaires quoique insolvable, est insuffisante. *La Compagnie d'Imprimerie de la Minerve v. Barnett, 13 R. L. 385, S. C., 1884.*

9. L'allégation dans la déposition pour *capias*, "que le défendeur a caché, soustrait et recélé ses biens, et est sur le point de cacher ou soustraire et receler ses biens avec l'intention de frauder ses créanciers en général ou le demandeur en particulier," est

suffi
37110
dan
le p
vinc
de C
fraud
man
est t11
gati
la m
bref
des
ne re
& V12
capi
insol
and
requi
the I
Neece

13.

pou
est su
la Pr
soustr
notoin
cessio
créanc
consta
point
du Ca
promu
tenuesconsta
soustr
soustr
de frau
deman
consta
cessé
l'articl
R. L. 314. U
que le
imméd
nada, a
ciers, e
la croy
Mitchel15. U
pour ca
soustrai
l'auder
suffisan
dire qu
v. Hart16. D
comme
nécessai
sans le b
mandeur
défender

suffisante. *Senécal & Hart*, M. L. R. 1 S. C. 371, et 8 L. N. 335, 1885.

10. Il n'y a pas non plus d'incertitude dans l'allégation, "que le défendeur est sur le point de quitter immédiatement la Province du Canada, comprenant les Provinces de Québec et d'Ontario, avec l'intention de frauder ses créanciers en général ou le demandeur en particulier," et cette allégation est aussi suffisante. *Ib.*

11. Un seul affidavit contenant les allégations requises suffit pour l'émission, dans la même cause, d'un bref de *capias* et d'un bref de saisie-arrêt avant jugement; et des mots rayés et des renvois non déclarés ne rendent pas nul cet affidavit. *St. Michel & Vidler*, M. L. R. 1 S. C. 163, 1886.

12. An allegation, in an affidavit for *capias*, that the Defendant is notoriously insolvent, is insufficient under C. C. P. 799 and 48 Viot (Q.), ch. 22, s. 12, which requires the affidavit to establish that the Defendant has ceased his payments. *Nevelle v. Carrière*, 10 L. N. 28, S. C. 1886.

13. Une déposition pour *capias ad respondendum*, qui allègue que le défendeur est sur le point de quitter immédiatement la Province de Québec, qu'il a caché et soustrait quelques-uns de ses effets, qu'il est notoirement insolvable, et a refusé de faire cession de ses biens pour le bénéfice de ses créanciers, est insuffisante, vu qu'elle ne constate pas que le défendeur est sur le point de quitter immédiatement la Province du Canada, telle qu'elle existait lors de la promulgation des dispositions de la loi, contenues dans l'article 798 C. P. C., qu'elle ne constate pas que le défendeur a caché ou soustrait ou est sur le point de cacher ou soustraire ses biens et effets avec l'intention de frauder ses créanciers en général et le demandeur en particulier, et qu'elle ne constate pas non plus que le défendeur a cessé ses paiements, tel que requis par l'article 799 C. P. C. *Lamb v. Read*, 14 R. L. 344, S. C. 1886.

14. Une déposition pour *capias*, affirmant que le défendeur est sur le point de quitter immédiatement l'ancienne province du Canada, avec l'intention de frauder ses créanciers, et ne contenant pas les raisons de la croyance du déposant, est irrégulière. *Mitchell & Benn*, 16 R. L. 431, S. C. 1888.

15. Une allégation, dans une déposition, pour *capias*, que le défendeur a caché et soustrait ses biens, avec l'intention de frauder le demandeur, son créancier, est suffisante, et il n'est pas nécessaire de dire quand ce recel a eu lieu. *Trenholme v. Hart*, 16 R. L. 318, S. C. 1888.

16. Dans une telle déposition, basée comme susdit, sur le recel, il n'est pas nécessaire de mettre une allégation: "que sans le bénéfice d'un bref de *capias*, le demandeur sera privé de son recours contre le défendeur." (Art. 798 C. P. C.) *Ib.*

17. Il n'est pas nécessaire d'indiquer dans une déposition pour *capias*, le temps du recel, lorsque l'allégation est que le défendeur a recelé et est sur le point de receler. *Trudeau v. Renaud dit Deslauriers*, 17 R. L. 647, S. C. 1889.

III. AFTER JUDGMENT.

18. Il n'est pas nécessaire que le bref de *capias*, émané après jugement, soit émané comme un incident de la cause où le jugement a été rendu, et porte le même numéro de cette cause. *Trudeau v. Renaud*, 17 R. L. 647 S. C. 1889.

19. Et le défendeur, ne peut par une requête pour casser ce *capias*, le faire annuler, parce que le demandeur, dans ses conclusions, aurait demandé une condamnation pour le montant de sa créance, pour laquelle il avait déjà un jugement. *Ib.*

20. Et pour obtenir un *capias*, après jugement, il n'est pas nécessaire de faire payer les frais pour l'obtention du jugement et qui font partie de la créance pour laquelle le *capias* émane. *Ib.*

21. Le bref de *capias ad respondendum* basé sur une créance résultant d'un jugement ne peut émaner dans un district autre que celui où ce jugement a été rendu. (Art. 802 C.P.C.) *Mathewson & Dush*, 18 R. L. 7 Q. B. 1883.

IV. ALIMENTARY ALLOWANCE.

22. Le débiteur arrêté sur *capias* pour recel, et qui a fait cession de biens, a droit à des aliments, quoiqu'il soit établi qu'il n'a pas remis à ses créanciers une somme excédant cinquante piastres qu'il avait recueillies. *Ogilvie & Farnan*, 17 R. L. 471, S. C. 1889.

VI. BAIL.

23. The Plaintiff having caused the arrest by *capias ad respondendum* of one M., the Defendants became special bail, the condition of the bond being that M. should not leave the Province of Canada. M., during a hunting excursion, unwittingly crossed the frontier into the United States, but afterwards returned to his residence in Canada and was subsequently surrendered by his bail. The Plaintiff then, M. being still in gaol, brought suit against the present Defendants upon the bond.—*Held*, that M's. absence, under the circumstances, was not a breach of the conditions of the bail bond, and that, in any case, his surrender by his bail discharged them from the bond. *Roy & Beaudet*, 11 Q. L. R. 259, S. C. 1885.

24. A bail bond is considered to be a judicial proceeding in the interests of justice, and not a mere contract between individuals to be construed in favor of the Plaintiff, according to the letter of the document. *Ib.*

25. Le débiteur, arrêté sur *capias ad res.*

pondendum, qui a fourni le cautionnement voulu par l'article 821, C. P. C. qu'il ne laisserait pas la Province de Québec, ne peut être emprisonné jusqu'à ce qu'il ait payé la dette, intérêts et frais du jugement. *Salvas & Brien* dit *Durocher*, 29 L. C. J. 143, Q. B. *Goldring & La Banque d'Hochelaga*, 29 L. C. J. 192, Q. B. 1885.

26. Une femme majeure et non sous puissance de mari peut légalement être offerte comme caution judiciaire. *Stewart v. Désilets*, M. L. R. 1 S. C. 306, 1885.

27. Le fait, par un débiteur arrêté en vertu d'un *capias ad respondendum*, de ne pas produire son bilan dans les trente jours du jugement et de ne pas se remettre sous la garde du shérif, ne rend pas ses cautions responsables, à moins qu'il n'ait été requis de le faire par une ordonnance du tribunal ou qu'il ait été condamné à être emprisonné et ait fait défaut de se livrer. (2 M. L. R. 102), *Leclerc v. Latour*, 14 R. L. 317, S. C. 1886.

28. Un défendeur arrêté sur *capias* et qui a donné caution, aux termes de l'article 825 C. P. C. ne peut être emprisonné avant le délai d'un mois, à compter de la signification d'une ordonnance lui ordonnant de se remettre sous la garde du shérif, et la seule obligation de ses cautions est de payer la dette, sur son défaut de se livrer. *Thibaut v. Villeneuve*, 17 R. L. 714, S. C. 1889.

VII. BILAN.

29. Un défendeur arrêté sur *capias ad respondendum*, le 8 juillet 1884, est sujet à l'emprisonnement décrété par la section 9, du chapitre 22 des Statuts de Québec de 1885, 48 Victoria, comme amendement à l'article 776 C. P. C., pour n'avoir pas produit son bilan et sa déclaration dans les trente jours du jugement, maintenant le *capias*, si ce jugement n'a été rendu qu'après la mise en force de cet amendement. *Bellefleur & Taylor*, 15 R. L. 582, S. C. 1887.

VIII. BY WIFE AGAINST HUSBAND.

30. La femme, séparée de corps d'avec son mari, peut faire émaner contre ce dernier, qui dissipe ses biens, dans l'intention de la frauder, un *capias* pour le montant de la pension qu'elle réclame, et le défendeur, en ce cas, doit fournir un cautionnement suffisant pour satisfaire à la condamnation, et le juge ne peut limiter le montant du cautionnement. *Wheeler v. Smith*, 19 R. L. 490, S. C. 1887.

IX. CONTESTATION OF

31. Un défendeur arrêté sous *capias* peut après avoir contesté le *capias* par requête avec des moyens au fond, demander sa libération par une autre requête alléguant des moyens de forme. *Lefebvre & Boudreau*, M. L. R. 2 S. C. 9, 1886.

XI. DESCRIPTION OF DEFENDANT.

32. A Defendant to an action in the Circuit Court whose name is improperly described and who fails to take exception to the misnomer cannot afterwards set it up as a ground of contestation of a *capias* issued under art. 802 C. C. P. *Giroux v. Plamondon*, 14 Q. L. R. 222, S. C. R., 1888.

XII. DURING ACTION.

33. Lorsqu'un demandeur dans une cause pendante devant la Cour de Circuit, fait évaner, en Cour Supérieure, un bref de *capias*, dans la même cause, il ne lui suffit pas d'alléguer et de prouver qu'il a intenté une action contre le défendeur en Cour de Circuit et qu'elle y est pendante, mais il faut qu'il demande une condamnation contre ce même défendeur en Cour Supérieure, et qu'il y prouve contre lui une créance suffisante pour justifier l'émission d'un bref de *capias ad respondendum*. *Chevalier v. King*, M. L. R. 2 S. C. 185 et 9 L. N. 203, 1885.

XIII. GROUNDS OF

34. En faisant émaner le *capias* en cette cause, tant pour le montant d'un jugement déjà rendu en faveur du demandeur, que pour une autre créance dont il était porteur, le dit demandeur n'a en rien violé la loi, le *capias* ayant été valablement émis comme procédure distincte et séparée du jugement en question. *Senecal v. Hart*, M. L. R. 1, S. C. 371, 1885.

35. L'endosseur d'un billet promissaire, qui a été escompté à une banque par cet endosseur, a un intérêt suffisant dans la créance que constitue ce billet, comme caution du faiseur, pour faire émaner contre ce dernier, s'il y a lieu, même avant d'avoir payé ce billet, un bref de *capias ad respondendum*. *Mackinnon v. Kerouack*, 15 R. L. 34, Q. B. 1887.

36. A writ of *capias* having been issued against McK, under the provisions of art. 798 of C. C. P. (P.Q.) he petitioned to be discharged under art. 819 C. C. P. and a writ having been joined on the pleadings under art. 820 C. C. P., the petition was dismissed by the Superior Court. From that judgment, McK, appealed to the Court of Queen's Bench for Lower Canada, (appeal side), and that Court maintained the judgment of the Superior Court. Thereupon McK, appealed to the Supreme Court of Canada. On motion to quash for want of jurisdiction — *Held*, Taschereau, J., dissenting: That the judgment was a final judgment in a judicial proceeding within the meaning of sec. 28, ch. 135, R. S. C., and therefore appealable. On the merits it was *held per Ritchie, C. J. and Fournier and Taschereau, JJ.*, that fraudulent preference to one or more creditors is a secretion with-

on in the Cir-
properly des-
exception to
rds set it up
capias issued
a v. Plamon-
1888.

ans une cause
Circuit, fait
un bref de
ne lui suffit
n'il a intenté
en Cour de
ante, mais il
annulation con-
Supérieure,
une créance
ion d'un bref
Chevalier v.
9 L. N. 203,

ias en cette
un jugement
andeur, que
était porteur.
iolé la loi, le
mis comm-
du jugement
I. L. R. 1, S.

pro nissaire,
que par cet
nt dans la
let, comme
aner contre
avant d'avoir
s ad respon-
ck, 15 R. L.

been issued
ions of art.
ioned to be
P. an l issue
dings under
as dismissed
that judge-
Court of
da, (appeal
l the judg-
Thereupon
Court of
for want of
u, J., dis-
was a final
ding within
t. S. C., and
erits it was
urnier and
preference
etion with-

in the meaning of Art. 798 C. C. P.; that an endorser of a note discounted by a bank has the right under Art. 1953 C. C. to avail himself of the remedy provided by Art. 798 C. C. P., if the maker fraudulently disposes of his property. (Strong, Henry, Gwynne, J.J., contra.) *Gault v. Dussault*, 4 L. N. 321; approved. The Court being equally divided the appeal was dismissed without costs. *Mackinnon v. Keroack*, 11 L. N. 35, and 15 S. C. Rep. 111, Su. Ct. 1888.

37. Un commerçant qui avait cessé de faire commerce avant la passation du Statut de Québec de 1885, 43 Vic., ch. 22, sec. 12, amendant l'article 799 C. P. C. et qui refuse de faire une cession de ses biens, n'est pas sujet au *capias*, à la poursuite d'un créancier antérieur à cet amendement. *Henry v. Brouillet*, 16 R. L. 206, S. C. R. 1886.

38. Pour qu'il y ait lieu à l'émanation d'un *capias*, il faut que le débiteur ait caché, cache ou soit sur le point de cacher ses propres biens; une personne arrêtée sous *capias* pour avoir caché des biens appartenant au créancier qui a fait émaner le *capias*, a droit, en vertu de ce principe, de se faire libérer par une requête sommaire. *Gay et al. v. Denard*, en révision, M. L. R. 3 S. C. 125, et 15 R. L. 585, 1887.

39. Une personne qui a contre son agent une action en reddition de compte ne peut faire arrêter ce dernier sous *capias*, en se basant sur la créance qui doit résulter en sa faveur de la dite reddition de compte. *Ib.*

40. Le départ projeté seul d'un débiteur ne le soumet pas au *capias ad respondendum*, s'il n'apparaît pas, par les faits prouvés, que ce départ était projeté avec l'intention de frauder ses créanciers, et le demandeur en particulier. *Senecal v. Tranchant*, 14 R. L. 556, S. C. 1886.

41. La jonction d'une dette, pour laquelle il y a instance pendante, à une autre dette excédant \$40 n'invalide pas le *capias ad respondendum*, qui reste valide pour la seconde, et pour l'obtention légale du *capias ad respondendum*, il suffit que la déposition, outre la dette, constate que le défendeur est un commerçant, qu'il a cessé ses paiements et a refusé de faire cession de ses biens pour le bénéfice de ses créanciers. *Parent & Trudel*, 13 Q. L. R. 136, S. C. R. 1887.

42. A debtor, who, with the consent of his creditors, made a voluntary assignment to a third party, as trustees for the benefit of his creditors of all his property, under the law as it stood previous to the 48 Vict. Cap. 22 (Quebec), is not subject to arrest under a *capias ad respondendum* at the instance of one of the consenting creditors for not afterwards making a judicial abandonment of his property under the said 48 Vict. ch. 22, if he shows, as in this case, that he has acquired no property since such assignment and has nothing to abandon.

Channell vs. Beckett 11 L.N. 42, S. C. 1887, et 17 R. L. 678, S. C. R. 1888.

43. La preuve des faits de recel, sur une requête en contestation de *capias* ne doit pas être restreinte à ceux qui étaient connus de celui qui a donné la déposition sur laquelle le *capias* a émané, mais ce dernier peut prouver des faits de recel qu'il ne connaissait pas lui-même. *Alcan & Giroux*, 18 R. L. 269, S. C. R. 1889.

XIV. IMPRISONMENT UNDER

44. Le débiteur arrêté sur *capias* et détenu en prison, et qui a été condamné à un emprisonnement de pas plus d'un an, pour avoir soustrait ses biens ou fait des omissions dans son bilan, a droit d'être libéré à l'expiration de cet emprisonnement. *Ogilvie & Farnan* 18 R. L. 162 S. C. et 18 R. L. 208, 1889.

XV. REVISION OF JUDGMENT IN

45. La déclaration qu'il entend faire réviser la décision, que l'article 823 du Code de Procédure exige être faite de suite par le demandeur, n'est requise que pour empêcher le défendeur d'être mis en liberté, et le demandeur peut, sans elle, demander la révision du jugement annulant le *capias* avec dépens contre lui. *Richardson & Fortin*, 13 Q. L. R. 18, S. C. R. 1886.

46. Le demandeur, dans une poursuite accompagnée d'un bref de *capias ad respondendum*, peut, dans les huit jours du jugement, demander la révision d'une décision, sur une requête du défendeur, faite sous l'article 819 C. P. C., ordonnant sa libération, quoiqu'il n'ait pas déclaré, de suite, aux termes de l'article 823 C. P. C. qu'il entendait faire réviser la décision, et déposé le montant requis par l'article 497. *Channell & Beckett* 17 R. L. 678, S. C. R. 1888.

XVI. SEQUESTRATION.

47. La vente et l'enlèvement de ses effets par le défendeur, le soir, à l'insu du demandeur et à son détriment, et son refus de payer le demandeur et de lui dire où il avait transporté ses dits effets, constitue à l'égard de ce dernier, un recel et une soustraction des biens du défendeur justifiant un recours par *capias* et saisie-arrêt, quand même une partie du produit de la vente aurait été employée à payer une créance privilégiée. *St. Michel v. Vidler*, M. L. R. 1 S. C. 16 1885.

48. Une personne ne peut être arrêtée sur *capias*, parce qu'elle aurait recélé des biens appartenant au demandeur et non à lui-même, et le recel justifiant le *capias* doit être des biens même du défendeur. *Gay & Denard*, 15 R. L. 585, S. C. R. 1887.

49. La préférence donnée par un débiteur insolvable, à un de ses créanciers, constitue un recel et expose ce débiteur au *capias*.

Mackinnon & Kerouack, 15 R. L. 34, Q. B. 1887, and art. 36 *supra*.

50. Les paiements préférentiels faits en faveur de certains créanciers par un débiteur insolvable équivalent en certains cas à un recel. *Labranche & Cassidy*, 32 L. C. J. 95, Q. B. 1888.

51. Where a tenant was charged with secreting his furniture and effects and he claimed that the property belonged to his daughter who had purchased them at a judicial sale held in the suit of her mother against her father for a *séparation de biens*. *Held*, that though this might be a good plea by the daughter, it could not be made use of by the tenant himself—even to repel a charge of secretion. *Cowan v. Brière* 33 L. C. J. 103, S. C. R. 1889.

52. Le transport fait, par un débiteur insolvable, de tout son actif, à un de ses créanciers, dans le but de lui donner une préférence sur les autres, constitue la soustraction de ses biens, avec l'intention de frauder, justifiant l'émission d'un *capias*. *Nash v. Beuthner*, 16 R. L. 609, S. C. R. 1889.

53. Des paiements préférentiels, par un insolvable, en prévision de sa faillite, peuvent, suivant les circonstances, constituer le recel frauduleux qui donne lieu à l'arrestation par *capias*. (Art. 773, 797 et 798, C. P. C.) *Vipond & Weldon*, 18 R. L. 422, S. C. 1889.

54. *Held*, (Affirming the decision of Brooks, J.), That a debtor, who in April, 1889, prepared and furnished to his principal creditors a detailed statement of his affairs, showing a surplus of \$15,000, and who subsequently, in October of the same year, made an abandonment of his property, with a statement showing a deficit of \$20,500, and who failed, at a meeting of his creditors, to give a satisfactory explanation as to the discrepancy, may be arrested on *capias* for secretion, and he is bound to give a reasonable explanation as to the difference, failing which, his petition for discharge will be rejected. *Eastern Townships Bank v. Parent and Hart v. Parent*, in Review, M. L. R. 5 S. C. 288, 1889.

55. Le débiteur insolvable, qui consent sur ses immeubles une hypothèque à un de ses créanciers, dans le but de lui donner une préférence sur les autres, commet par là le recel mentionné dans l'article 798 C. P. C. donnant lieu au *capias*. *La Banque de la Nouvelle-Ecosse v. Lallemant* 19 R. L. 65 S. C. 1890.

XVII. SERVICE OF WRIT.

56. Un huissier porteur d'un bref qui ordonne d'arrêter le défendeur dans le district de Montréal ne peut faire légalement l'arrestation dans un autre district. *Lefebvre v. Boudreau*, M. L. R. 2 S. C. 9, 1885.

57. Un huissier immatriculé du district

où émane un bref de *capias* peut exécuter ce bref dans un autre district. *Trudeau & Renaud*, 17 R. L. 647, S. C. 1889.

VIII. SURETIES

58. Le fait d'un débiteur arrêté sous *capias ad respondendum* de ne pas produire son bilan dans les trente jours du jugement et de ne pas se remettre sous la garde du sheriff, ne rend pas ses cautions responsables, à moins qu'il n'ait été requis de le faire par une ordonnance du tribunal, ou qu'il ait été condamné à être emprisonné et ait fait défaut de se livrer. *Leclerc v. Latour et al.*, M. L. R. 2 S. C. 102, 1886.

59. Celui qui, dans le but d'obtenir la libération provisoire d'un débiteur, arrêté sur *capias*, fait le dépôt d'une somme d'argent pour payer le montant du jugement à intervenir sur la demande, si le débiteur ne donne pas caution au désir des arts. 824 et 825, C. P. C., dans un délai fixé par un écrit, signée par les parties, pourra se faire remettre la somme déposée, si le débiteur obtient de la Cour, après le délai fixé, la permission de fournir le cautionnement mentionné dans l'article 825. *Bourassa v. Thibaut*, 19 R. L. 239, S. C. R. 1889.

60. Les cautions d'un débiteur, arrêté sous *capias*, qui se sont obligées, sous l'article 825 C. P. C., à payer la dette, au cas où le défendeur ne fournirait pas, sous 8 jours du rapport du bref, l'un ou l'autre des cautionnements mentionnés dans les articles 824 et 825 du Code P. C., sont tenus au paiement de cette dette, si le défendeur n'a pas fourni ce cautionnement dans ce délai que le juge ne peut étendre. *Lelang v. Renaud* 19 R. L. 230, S. C. 1890.

CAPITAL PUNISHMENT.

I. SUCCESSION OF PERSON CONDEMNED TO, *see* SUCCESSION.

CARE.

I. LIABILITY FOR WANT OF, *see* DAMAGES.

CARGO — *See* AFFREIGHTMENT, CARRIERS.

CARRIERS.

I. LIABILITY OF
II. PRIVILEGE OF

I. LIABILITY OF

61. Where the circumstances justify the presumption that a carrier undertaking to convey goods was aware that they were intended for immediate sale, he may be held liable for the loss of profits on such sale, caused by his failure to deliver them. But damages for loss of custom arising from such non-delivery are too remote to be held to have been in the contemplation of the parties and cannot be recovered. *Behan v. Grand Trunk Ry. Co.*, 11 Q. L. R. 60, S. C. 1885.

62. The Plaintiffs sued for \$67.70, value of eight barrels of flour, short delivered at Montreal. At the trial the proof established that in June, 1881, the Missouri Pacific Railway Company signed a bill of lading to forward and deliver one hundred and fifty barrels of flour, consigned to Plaintiffs at Montreal; a way bill was made out, and the car sealed, and handed to a Company known as the Red Line Transportation Company, by whom the car was delivered at Brockville to Defendants. The Defendants received the sealed car at Brockville and conveyed it to Montreal, there notifying the Plaintiffs by usual advice note of its arrival, and as containing one hundred and fifty barrels of flour, consigned to their order; the information contained in the advice note having been obtained from the way bill before the car was opened. On opening the car only 142 barrels were found which were duly delivered to the Plaintiffs, who subsequently sued in revendication for the balance of eight barrels, alleging a contract at St. Louis and setting up the bill of lading and advice note. The Defendants pleaded that they were not parties to the bill of lading; that they only received the car at Brockville, it being then sealed, and that they conveyed it to Montreal, with the seals intact, and in the same condition as when received, and that the advice note was merely a notice sent by custom of trade, content of which were taken from the way bill, and could not amount to a binding admission. The Court held that the Defendants not being parties to the original bill of lading were not bound by it; but that they had fulfilled all their obligations by delivering the contents of the sealed car. That Plaintiffs had not shown, as they were bound to do, that the car contained 150 barrels at St. Louis or at Brockville, the advice note not being such an admission as would relieve them from so doing, or estop the Defendants from making proof to the contrary if necessary. *Wade & Canadian Pacific Ry. Co.*, 8 L. N. 348, C. C. 1885.

63. A company engaged in the conveyance of passengers is responsible for injuries sustained by a passenger while being carried in the company's vehicle, unless it be proved by the company that it was impossible for them to prevent the accident.

Montreal City Passenger Ry. Co. & Irwin, M. L. R. 2 Q. B. 206, 1886.

64. Les voituriers sont responsables de la perte et des avaries des choses qui leur sont confiées, à moins qu'ils ne prouvent que la perte ou les avaries ont été causées par cas fortuit ou force majeure, ou proviennent des défauts de la chose elle-même. *Châtigny v. La Cie Canadienne du Chemin de Fer du Pacifique*, M. L. R. 2 S. C. 171, 1886.

65. De la même manière une compagnie de chemin de fer est responsable envers les voyageurs sur la ligne, des dommages à eux causés par suite d'un déraillement causé par la rupture d'un rail de sa voie, même s'il est prouvé que ce rail était d'une bonne qualité, avait subi les épreuves nécessaires, et que cette rupture n'est due qu'à un changement subit de température. *Id.*

66. La force majeure en matière de déraillement n'est guère admissible, et on ne peut considérer comme telle les variations de la température quelque subites qu'elles soient ou les vices même cachés du matériel. *Id.*

67. Dans le cas d'un voyageur blessé par suite d'un déraillement, ce n'est pas au voyageur qu'il incombe de prouver la faute de la compagnie, mais à celle-ci d'établir qu'elle n'est pas responsable. *Id.*

68. The railway company, Defendant, received a case of goods from the Plaintiff's agent at Winnipeg, consigned to the Plaintiff at Montreal, and issued a bill of lading, among the conditions of which were that the company would not be responsible for loss by fire, or while the goods were not on the Defendant's railway. The Plaintiff's agent at Winnipeg signed a shipping bill requesting the company to receive the goods on these conditions. The goods were destroyed by fire on a steamer running from Port Arthur through Lake Superior—a route connecting two portions of the Defendant's railway, but the steamer was not under Defendant's control.—*Held*, that the conditions were reasonable, and that the Plaintiff had sufficient notice and was bound thereby, and the company were relieved from responsibility, in the absence of any averment or proof that the loss was caused by the fault of the Defendant or of those for whom it was responsible. *Dionne v. The Canadian Pacific Railway Co.*, M. L. R. 1 S. C. 163, 1885.

69. Une compagnie de transport (voitière) est responsable des dommages qu'elle cause, par le fait qu'elle ne transporte pas, dans un délai raisonnable, au lieu de leur destination, les choses à elle confiées. *Pontbriand v. The Grand Trunk Railway Co. of Canada*, M. L. R. 3 S. C. 61, 1887.

70. Semble, a railway company which has not yet opened its line for the public conveyance of passengers, is not subject to the obligations which attach to common carriers,

though it may have occasionally carried passengers for hire for the special accommodation of persons applying for passage. *McRae v. The Canadian Pacific Ry. Co.*, M. L. R. 4 S. C. 186, 1888.

71. Une compagnie de chemin de fer est responsable des dommages qu'elle cause par le délai dans le transport des marchandises qui lui sont confiées. *Delorme v. The Canadian Pacific R. R.*, 11 L. N. 106, C. C. 1888.

72. Lorsque les tables de départ et d'arrivée des trains indiquent que la distance d'un endroit à un autre doit se faire dans deux heures, un délai de vingt-quatre heures dans le transport des viandes fraîches, durant l'été n'est pas raisonnable, et la compagnie doit être condamnée à payer le prix de la viande gâtée. *Ib.*

73. Les conditions contenues sur un connaissement ou lettre de voitures ainsi que le reçu de livraison sur lequel est imprimée une reconnaissance que les marchandises ont été délivrées en bon état, ne lient que les personnes qui en ont eu connaissance. *Ib.*

74. Le voiturier qui transporte des objets périssables est tenu d'user d'une grande diligence pour la livraison et sur le défaut par le consignataire de les recevoir, il doit si la chose est possible, donner avis à l'expéditeur sans délai, et son défaut de ce faire, le rend responsable des dommages. *Gauvreau & The Dominion Express Co.*, 18 R. L. 301, C. C. 1889.

75. Aux termes des articles 1675 et 1676 du C. C., le voiturier est responsable du dommage causé par sa faute et du manque de précaution; et dans l'espèce, les dommages causés sont imputables au voiturier, et ne proviennent pas du manque de précaution du possesseur des objets avariés, et ne sont pas imputables à la force majeure ou à une cause fortuite. *Ouimet v. The Canadian Express Co.*, 32 L. C. J. 319, Q. B. et 17 R. L. 225, 1889.

76. Un passager à bord d'une voiture publique, qui se tient sur la plateforme, du consentement du conducteur, et qui y subit des dommages résultant d'un accident arrivé par la faute de ce conducteur a droit à une indemnité. *La compagnie de chemin de fer Urbain de Montréal & Wilsam*, 18 R. L. 544, Q. B. 1889.

77. Le consignateur de marchandises livrées à un voiturier qui a signé un connaissement limitant sa responsabilité dans le cas d'accident de la navigation, n'est pas tenu de faire d'abord la preuve que la perte des marchandises est due à la faute du voiturier, mais il peut établir ce fait en contre-preuve, lorsque le voiturier aura fait la preuve, qu'il prétend faire, que l'accident était prévu par le connaissement. *Richelieu et Ontario Navigation Co v. Fortier*, 18 R. L. 83, Q. B. 1889.

78. Et le voiturier, qui a limité sa respon-

sabilité par des conditions spéciales, est tenu, pour se soustraire à cette responsabilité, de prouver que la perte des effets transportés, est due à un accident tombant dans ces conditions. *Ib.*

79. Une compagnie de bateaux transatlantiques, qui, après l'arrivée du vaisseau au port, dans la province, consent à garder les effets du voyageur jusqu'à ce qu'ils aient été examinés par les officiers de la douane, et met ces effets dans ses hangars, en demeure responsable comme voiturier et comme dépositaire nécessaire. *Davidson v. The Canada Shipping Co.*, 19 R. L. 558, S. C. 1890.

80. Les effets d'un voyageur dont le voiturier est responsable, peuvent comprendre les articles de peu de valeur que le voyageur apporte avec lui, comme présents à ses amis, et les hardes de sa femme voyageant avec lui. *Ib.*

81. Une compagnie de chemin de fer qui reçoit des effets pour être transportés au-delà de sa ligne, à la condition expresse qu'elle ne sera pas responsable des dommages arrivés à ces effets sur les autres lignes, et qui les remet en bon ordre à la ligne qui doit les transporter après elle, n'est pas responsable des dommages causés à ces effets, après qu'elle les a ainsi remis. *La Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique & Charbonneau*, 19 R. L. 317, Q. B. 1890.

II. PRIVILEGE OF

82. Le voiturier qui transporte par eau une certaine quantité de bois de sciage a droit de retenir le bois transporté jusqu'au paiement du fret (art. 1679 C. C.) et de pratiquer sur ce bois, après qu'il l'a débarqué sur le quai, une saisie conservatoire, pour assurer son privilège. *Varieur v. Rascony*, 17 R. L. 105, S. C. et M. L. R. 5 S. C. 123, 1889.

83. Si, dans le but de faire ces procédures, il retarde son départ, il n'aura pas d'autre recours en dommages contre le débiteur que les intérêts sur le prix du fret, conformément à l'article 1077 C. C. *Ib.*

CARTERS.

I. LIABILITY OF FOR FAST DRIVING, see DAMAGES FOR Accidents.

CAS FORTUIT—Voir CARRIERS.

CATTLE.

I. DAMAGES FOR LOSS OF, see CARRIERS, RAILWAYS.

CAUTIONS.

I. D'HUISSIERS, voir BAILIFF.

CAUTIONNEMENT — Voir AP-
PEAL, CAPIAS, &c.CEMETERIES—See Act concerning
54 Vic. Cap. 31.I. CONTRACT TO DO MARBLE WORKIN,
see COMMERCIAL MATTERS.

II. RIGHT TO ESTABLISH

84. La loi du pays exige pour qu'un cimetière puisse être établi dans une paroisse, que l'autorité religieuse ou ecclésiastique concoure avec l'autorité civile; sans le décret de l'évêque ordonnant l'établissement du cimetière, il ne peut y avoir de cimetière. *Morier & Loupret*, 8 L. N. 411, S. C. 1885.

III. WHEN HORS DU COMMERCE

85. Un certain terrain choisi avec l'intention d'en faire un cimetière, mais qui ne fut jamais légalement établi, ouvert et consacré comme cimetière, ne constitue pas une propriété hors du commerce. *Webster & Taylor*, 33 L. C. J. 333, Q. B. 1890.

CERTIORARI.

I. CONVICTION CANNOT BE REMOVED
BY

II. EFFECT OF

III. GROUNDS OF

IV. PLEADING IN CASES OF

V. PROCEDURE IN MATTERS OF

VI. RIGHT OF

I. CONVICTION CANNOT BE RENOUNCED
ON

86. Where the conviction is for a penalty, the complainant cannot free himself from his liability to costs on *certiorari* by renouncing the conviction; especially if he contests the *certiorari*. *Hébert & Paquet*, 11 Q. L. R. 19 S. C. 1885.

II. EFFECT OF

87. On a demand for the issuing of a writ of *certiorari*, or at the final hearing on the merits of the same, no *retraxit*, *désistement*, or abandonment of the conviction or of the penalty payable by the accused (the petitioner) in virtue of such conviction, can have any affect in the case, and the petitioner is entitled to the full benefit of his demand for the quashing of the conviction complained of, in spite of said *retraxit*,

désistement, or abandonment, even if such proceeding be made with the consent and approval of the Crown. *Kelly, ex parte*, 14 R. L. 238, S. C. 1886.

III. GROUNDS OF

88. Le bref de *certiorari* n'a pas lieu, pour reviser la décision du Recorder, lorsque ce dernier a juridiction, et que la Cour Supérieure ne peut, sur *certiorari*, s'enquérir des faits de la cause. *Gravel v. City of Montreal*, 15 R. L. 367, S. C. 1887.

IV. PLEADING IN CASES OF

89. A complainant, having obtained a conviction against minors, cannot set up their minority against them, when they seek redress from that conviction by means of *certiorari*. *Hébert & Paquet*, 11 Q. L. R. 19 S. C. 1885.

V. PROCEDURE IN MATTERS OF

90. A conviction may be quashed upon an inscription on the merits of the *certiorari*, without motion to quash, if the quashing has been prayed for in the petition for *certiorari*. *Hébert v. Paquet*, 11 Q. L. R. 19, S. C. 1885.

VI. RIGHT OF

91. Un jugement rendu par la Cour du Recorder renvoyant une défense en droit n'est pas susceptible d'appel par *certiorari*. *Beaudry v. La Cité de Montréal*, M. L. R. 1 S. C. 237, et 8 L. N. 134, 1885.

CESSION — Voir INSOLVENCY.

I. DROITS DE CESSIONNAIRE, Voir
TRANSFER.CHAMPERTY—See CONTRACTS,
IMMORAL.

I. ALLEGATION OF

92. Lorsqu'une action ne découle pas d'un prétendu contrat dit de *champerty*, la Cour ne peut se fonder sur tel contrat pour renvoyer l'action, surtout si le contrat n'a pas été plaidé spécialement. *Dussault v. La compagnie du chemin de fer du Nord*, 14 R. L. 207, Q. B. 1886.

II. WHAT IS

93. Dans l'espèce actuelle, le droit d'action de l'appelant ne découlant pas du prétendu contrat de "*champerty*" entre l'appelant et un tiers, son beau-frère, il n'y a pas lieu d'absoudre l'intimée de l'obligation de réparer le tort causé à l'appelant, résul-

tant du quasi délit commis par l'intimée. *Dussault v. Le Cie du chemin de fer du Nord*, 12 Q. L. R. 50, Q. B. 1886.

CHARITABLE INSTITUTIONS.

I. LIABILITY TO TAXES

94. Where an annual assessment, extending over a term of years, for the purpose of meeting debentures, etc., is validly imposed by a municipality on all the ratable property within its limits, such property is not purged from the tax, although it subsequently becomes non-ratable through its being acquired by a charitable or educational institution. *La Communauté des Sœurs des Saints Noms de Jésus et Marie v. The Corporation of the village of Waterloo*, 31 L. C. J. 279, Q. B. 1887.

95. The making of a valuation Roll subsequent to the By Law imposing such assessment, does not constitute the levying of a new tax, but merely determines the annual amount of the tax to be levied under such By-Law. *Id*

CHARTER PARTY—See AF-FREIGHTMENT.

CHASSE ET PÊCHE.

I. DROITS DE, voir HUNTING AND FISHING.

CHEMIN DE FER—Voir RAILWAYS.

CHEMISTS AND DRUGGISTS.

I. LIABILITY OF

96. Where a chemist leaves his shop in charge of an apprentice, not qualified under the Quebec Pharmacy Act of 1885, sec. 22, to mix prescriptions, he is guilty of *faute* and is liable in damages towards a person injured by an explosion of chemicals during his absence, such explosion resulting from the act of the apprentice. *Laskey v. Lyons*, M. L. R. 4 S. C. 4, 1883.

97. The apprentice having died since the institution of the action and there being no other living eye-witness of the facts, the statement made by him to his master, the

Defendant, in explanation of the circumstances, is admissible as evidence, not as absolute proof, but as explanatory and corroborative of other circumstantial proof. *Id*.

98. Where there is absolute proof of injuries resulting from chemical action and of an explosion having occurred on the Defendant's premises, and the only eye-witness is dead, the Court will examine the Plaintiff under Arts. 1245 and 1254, C. C., and 448 C. C. P. *Id*.

II. RIGHT TO PRACTISE AS

99. 48 Vic. cap. 36, sec. 8, does not entitle a person having the status of a certified clerk, but who has been acting as a druggist for five years in partnership with his brother, a licentiate in pharmacy, to demand registration as a licentiate in pharmacy. *Brunet v. The Pharmaceutical Association*, 29 L. C. J. 287, S. C. R. et 30 L. C. J. 47, 1885.

100. A contract of partnership between a licentiate in pharmacy and a certified clerk in pharmacy produces no effect, the same being a breach of public policy. *Id*.

101. But *held*, affirming the judgment of the Court of Queen's Bench, Montreal, M. L. R. 2 Q. B. 362, which reversed the above, that section 8 of 48 Vic., ch. 36 (Q.) which says that all persons who, during five years before the coming into force of the Act, were practising as chemists and druggists in partnership with any other person so practising, are entitled to be registered as licentiates of pharmacy, applies to Respondent, who had, during more than five years before the coming into force of said Act, practised as chemist and druggist in partnership with his brother and in his brother's name, and therefore he (Respondent), was entitled under section 8 to be registered as a licentiate of pharmacy. *Id*. 10 L. N. 108, and 14 S. C. Rep. 738, Su. Ct., 1887.

CHEQUES.

I. NOT PAYMENT.

102. La remise d'un chèque, qui n'est pas payé, ne constitue pas un paiement, et n'opère pas novation de la dette (art. 2352 C. C.). *La Corporation des Chutes de Kingsey & Quenel*, 19 R. L. 470, Q. B. 1888.

CHEVAUX EN PACAGE.

I. RESPONSABILITÉ POUR, see PAS-TURE.

circums-
not as
ory and
al proof.

proof of
tion and
on the
ly eye-
mine the
A. C. C.,

oes not
of a cer-
ing as a
ip with
acy, to
in phar-
cal As-
et 30 L.

tween a
d clerk
e same

gment
ontreal,
sed the
36 (Q.)
during
force of
ts and
other
to be
cy, ap-
g more
o force
d drug-
and in
(Res-
n 8 to
py. *Ib.*
u. Ct.,

st pas
nt, et
c. 2352
ingsey

PAS

CHILDREN.

I. LIABILITY OF PARENTS FOR BOARD OF, *see* MARRIAGE.

II. MAINTENANCE OF

103. Le père dont le fils mineur âgé de vingt ans a laissé, volontairement, le toit paternel, peut être tenu de payer à un tiers des choses nécessaires à son fils, et à lui fournies par ce tiers, lorsque le fils n'a pas eu le temps d'en gagner lui-même. *Picard v. Poitras*, 17 R. L. 355, C. C. 1889.

CHOSSES INSAISSISSABLES—*Voir* EXÉCUTION, EXEMPTIONS.

I. LICENCE D'AUBERGES.

104. La saisie d'une licence d'auberge est illégale et nulle. *Van de Vliet v. Fenjou*, 29 L. C. J. 147, S. C. 1885.

CHOSE JUGÉE—*Voir* JUDGMENTS.

CHURCH DUES—*See* TITHES.

CHURCHES.

I. ACTION AGAINST SYNDICS.

II. ACTION FOR RECOVERY OF ASSESSMENTS.

III. ASSESSMENTS FOR

IV. EXEMPTION OF

V. IGNORING PARISHIONER IN, DURING OFFERTORY.

VI. PRIVATE AGREEMENT TO CONSTRUCT AGAINST THE ORDER OF THE BISHOP IS ILLEGAL.

VII. RECOURSE OF BUILDERS OF

I. ACTION AGAINST SYNDICS.

105. Une action intentée contre les syndics de la paroisse St. Laurent, sera déboutée, sur exception à la forme, s'il est prouvé que ces syndics ne sont que des préposés nommés par une résolution adoptée à une assemblée de la paroisse pour surveiller certains travaux de réparation à l'église, sans que cette nomination soit confirmée par les conseillers pour l'exécution civile des paroisses. *Perreault v. Les Syndics de la paroisse St. Laurent*, 19 R. L. 613, S. C. 1884.

II. ACTION FOR RECOVERY OF ASSESSMENTS FOR

106. Que dans une action pour recouvrement de répartition pour la construction d'une église, à laquelle action le défendeur a plaidé par une défense en fait, l'extrait du rôle de cotisation dûment certifié est une preuve authentique et suffisante pour obtenir jugement. *Les Syndics de la paroisse de Ste Cunégonde & Forte*, 10 N. 20, C. C. 1886.

III. ASSESSMENTS FOR

107. *Evocation*.—Une action réclamant le premier paiement d'une répartition pour la construction d'une église, laquelle répartition est payable en douze versements annuels, ne peut être évoquée à la Cour Supérieure de la Cour de Circuit comme affectant des droits futurs, ce dernier tribunal seul ayant juridiction. *Les Syndics de la paroisse de Ste Cunégonde v. Coursol et al.*, M. L. R. 1 S. C. 214, 1885.

IV. EXEMPTION OF

108. *Held*, (reversing the judgment of the Court of Queen's Bench) Sir W. J. Ritchie, C. J., dissenting, that the exemption from taxation in favor of educational establishments, contained in 41 Vic., ch. 6, sec. 26, Que., includes exemption from special assessments for local improvements, such as drains, sidewalks, public squares, and works of like nature. *Seminary of St Sulpice v. City of Montreal*, 33 L. C. J. 197, et 16 S. C. Rep. 410, Su. Ct. 1889 (1).

V. IGNORING A PARISHIONER IN, DURING OFFERTORY.

109. Une personne chargée de faire la quête dans une église pendant l'office divin, et qui par préméditation néglige de présenter l'escarcelle à un paroissien, de manière à attirer l'attention de ceux qui sont dans l'église, se rend coupable vis-à-vis de ce paroissien d'une insulte pour laquelle il est passible de dommages. *Primeau v. Demers* en révision, M. L. R. 3 S. C. 88 et 10 L. N. 165, 1885.

110. Un jugement accordant au demandeur \$20 de dommages et \$20 de frais, mais condamnant le dit demandeur à payer au défendeur la différence de frais, c'est à dire, tous ses frais moins \$40, est erroné en autant qu'il détruit virtuellement l'effet du jugement prononcé en faveur du demandeur. *Ib.*

VI. PRIVATE AGREEMENT TO CONSTRUCT AGAINST THE ORDERS OF THE BISHOP IS ILLEGAL.

111. Une convention faite entre un certain nombre de catholiques, par laquelle ils s'engagent à construire une église, en contrevention à une ordonnance de l'évêque

(1) On application to the Privy Council leave to appeal refused.

diocésain, qui défend la construction de cette église, est contre l'ordre public, les bonnes mœurs, et la prohibition expresse de la loi, et une action pour forcer l'un d'eux à payer sa part d'une église construite dans ces circonstances, sera renvoyée. *Mi-chaud v. Levasseur*, 19 R. L. 91, S. C. 1888.

VII. RECOURSE OF BUILDERS EMPLOYED TO CONSTRUCT.

112. Les demandeurs ne pouvaient, dans l'espèce, se pourvoir par voie de saisie-arrest directe en mains-tercières contre les paroissiens tenus de contribuer à la construction des bâtisses faites par les demandeurs. Mais les syndics pouvaient accorder aux contribuables une extension des délais fixés par la loi, et la résolution des syndics invoquée par le tiers-saisi en cette cause est légale. *Allard & Les Syndics de St-Jean-Baptiste de Roxton*, 30 L. C. J. 35, Q. B. 1870.

CHURCH FABRIQUES.

I. AUTHORIZATION TO SUE

113. Le bureau ordinaire d'une fabrique peut autoriser des poursuites pour le recouvrement des revenus ordinaires de la fabrique et pour l'obtention d'un titre nouveau. *Les Curé et Marguilliers de l'Œuvre et Fabrique de la paroisse de Ste Anne de Varennes*, appelants, & *Choquet*, intimé, M. L. R. 1 Q. B. 333, 1885.

114. Et cette autorisation n'a pas besoin d'être spéciale; mais une autorisation générale de prendre des procédés légaux contre ceux qui sont endettés envers la fabrique, sans spécifier le nom de chaque débiteur, est suffisante. *Ib.*

115. Le défaut d'autorisation pour appeler dans une action de ce genre ne peut pas être invoqué pour la première fois à l'audition de la cause en appel, quand il n'a pas été invoqué dans le cours de la procédure et que les procureurs de l'appelant n'ont pas été mis en demeure de produire leur autorisation.—*Semble*, 10. que l'appel en telles matières devrait être autorisé d'une manière tout aussi formelle que l'action en première instance; 20. que le bureau ordinaire de la fabrique pourrait donner l'autorisation requise pour cet appel. *Ib.*

II. POWERS OF

116. Une résolution d'un conseil de fabrique décidant de payer à un des marguilliers une somme d'argent, à même les deniers de la fabrique, pour l'indemniser d'un pareil montant qu'il aurait été condamné à payer sous forme de dommages à un tiers, en conséquence d'un délit par lui commis dans l'exercice de sa charge, est nulle, illégale et *ultra vires*. *Perras v. Les Curé et Marguilliers de l'Œuvre de la paroisse de St. Isidore et al.*, M. L. R. 3 S. C. 56, et 32 L. C. J. 176, Q. B. 1887.

117. Le fait que cette somme a été entrée dans la reddition de compte du marguillier en charge, laquelle reddition de compte fut soumise à une assemblée des anciens et nouveaux marguilliers et approuvée par eux, sans protestation de la part du contestant qui était présent à l'assemblée, et que ce compte fut ensuite approuvé par l'évêque, ne constitue pas de la part du contestant une ratification qui lui enlève le droit de contester la légalité de la dite résolution, surtout lorsque ce dernier a préalablement protesté contre la dite résolution; d'ailleurs cette ratification d'un acte *ultra vires* serait sans valeur. *Ib.*

118. Dans l'action pour faire déclarer nulle et illégale une semblable résolution, il n'est pas nécessaire de mettre en cause le marguillier en charge qui a fait le paiement suivant la résolution. *Ib.*

CHURCH PEWS.

I. FORFEITURE OF RIGHTS IN

119. Une clause, dans le bail d'un banc dans une église, par laquelle il est convenu que, dans le cas où le preneur manquerait de payer la rente de tel banc, avant le premier janvier, chaque année, en sorte que l'œuvre et fabrique fut obligée de poursuivre en justice, pour en être payée, le premier serait déchu de plein droit de la possession du banc, lequel rentrerait alors en la possession de la dite œuvre et fabrique qui pourrait procéder à une nouvelle adjudication d'icelui, n'autorise pas la fabrique à vendre ce banc, si le preneur, sans demande, ne paie pas la rente avant le 1er janvier, mais paie aussitôt qu'il est informé de l'intention de revendre son banc; et qu'elle n'aurait ce droit, en vertu de cette clause, qu'en constatant un refus persistant de payer la rente, nécessitant une poursuite pour la recouvrer. *Les Curé et Marguilliers de l'œuvre et fabrique de Notre Dame des Neiges des Trois-Pistoles v. Belanger*, 14 R. L. 575, Q. B. et 12 Q. L. R. 189, et 9, L. N. 346, 1886.

II. RIGHTS IN

120. L'entrée, dans les registres de la fabrique, du nom du concessionnaire, du numéro du banc, de la rangée où il se trouve et du prix de la concession, est un titre suffisant. *Tremblay & La Fabrique de St. Irénée*, 10 L. N. 82, S. C., et 13 Q. L. R. 26, S. C. R., 1887.

121. La mention du banc comme étant dans une rangée autre que celle où le concessionnaire a possédé le même numéro, pendant les 20 ans qui en ont suivi la concession, ne détruit pas les droits du concessionnaire à ce dernier. *Ib.*

122. La concession de plus d'un banc au même paroissien, faite par la fabrique avec

157 CIRCUIT COURT.

le consentement tacite des fabriciens qui n'y objectent pas, est valable. *Ib.*

123. Les enfants, sans distinction d'âge ou de sexe, ont conjointement droit d'être préférés au dernier enchérisseur pour la concession des bancs qui ont appartenus à leur père ou à leur mère décédés; mais que, s'il ne s'en présente qu'un, il doit l'être seul. *Ibid.*

124. Un règlement de la fabrique prohibant la concession de plus d'un banc à la même personne, adopté depuis la concession de deux bancs au père, n'empêche pas deux enfants, établis dans la paroisse et ne possédant pas déjà de banc dans l'église, d'exercer séparément, pour chacun un des dits bancs, le privilège qu'accorde la loi aux enfants d'être préférés au dernier enchérisseur pour l'adjudication des dits bancs, après la mort de leur père. *Ib.*

125. L'un des deux défendeurs condamnés, en première instance, à donner la possession d'une chose peut inscrire seul en révision. *Ib.*

126. L'action, pour obtenir la possession d'un banc d'église, n'est pas réelle, et le dépôt requis pour inscrire en révision n'est que de \$20. *Ib.*

CHURCH TRUSTEES.

I. PERSONAL LIABILITY OF

127. Under the circumstances disclosed by this case, the trustees personally condemned in the costs. *Trustees of St-David de L'Aubervière & Lagueux*, 12 Q. L. R. 102, C. C. 1886.

CIRCUIT COURT.

I. JURISDICTION OF

128. The Circuit Court has no jurisdiction, except in certain exceptional cases, for the recovery of wages due to seamen employed on steamboats of more than twenty tons, or on other vessels of more than fifty tons, registered in Canada and navigating its inland waters. *Fox v. Beaton* 10 L. N. 387, C. C. 1887.

129. La Cour de Circuit n'a pas juridiction pour connaître et décider d'une contestation de la déclaration d'un tiers-saisi, demandant qu'une vente faite par le défendeur au tiers-saisi, pour un prix excédant \$200, soit déclarée nulle, et, si elle décide cette contestation, il y a lieu d'obtenir de la Cour Supérieure, un bref de prohibition ordonnant à la Cour de Circuit et au contestant dans la cause de suspendre toute procédure sur la contestation. *Doherty v. La Cour de Circuit du district de St-François*, 16 R. L. 144, S. C. 1888.

CIVIL STATUS. 158

CIRCUSES.

I. WHAT ARE, *see* LICENSE LAW.

CITIES AND TOWNS.

I. SEIZURE OF SALARIES OF CLERKS OF 54 Vic. Cap. 12.

CIVIL RIGHTS — *See* CIVIL STATUS.

I. GOVERNED BY PERSONAL STATUTES.

130. La puissance maritale, le mariage et la capacité de la femme, sont soumis aux statuts personnels, qui sont ceux qui ont pour objet essentiel et prédominant, les personnes, et qui ne traitent des biens qu'accessoirement, et à titre de moyen pour atteindre le but qu'ils se proposent. *McNamee & McNamee*, 14 R. L. 30 S. C. 1885.

CIVIL SERVANTS.

I. PENSIONS OF

131. Lorsqu'un employé du service civil de la province de Québec a été mis à la retraite et que le montant de sa pension a été établi par un ordre du Lieutenant-Gouverneur en Conseil, le montant de sa pension ne pourra être ensuite réduit, parce que l'employé n'aurait pas servi le temps nécessaire pour lui donner droit à la pension accordée par l'ordre-en-conseil, s'il appert que, lors de la fixation de la pension, le Lieutenant-Gouverneur en conseil connaissait tous les faits relatifs au service de cet employé. *Regina v. Fortier*, 14 R. L. 160, Q. B. 1885.

CIVIL SERVICE.

I. ACT RESPECTING AMENDED 54 Vic. Cap. 11.

CIVIL STATUS.

I. LAW WHICH GOVERNS

II. OF RELIGIEUSES.

III. PROOF OF

IV. WHAT IS

I. LAW WHICH GOVERNS.

132. Sous les dispositions de l'ancien droit français qui nous régissait avant la mise en force du Code Civil et qui sont reproduites dans l'article 818 C. C., les père et mère pouvaient en un contrat de mariage de leurs enfants faire donation aux futurs époux ou à l'un d'eux des biens ou de partie de biens

qu'ils délaisseraient à leur décès. *McNamee & McNamee*, 14 R. L. 30, S. C. 1885.

II. OF RELIGIEUSES.

133. Les religieuses hospitalières de St Joseph de l'Hôtel-Dieu de Montréal, peuvent être témoins, et que, dans certains cas la cour peut permettre de les faire examiner par un commissaire enquêteur. *Religieuses Hospitalières v. La Banque Ville-Marie*, 18 R. L. 249 S. C., 1889.

III. PROOF OF

134. L'extrait de baptême suivant : "This 8th day of October 1801, were baptized the following children of Alexander Fraser of River du Loup and of Angele Meadows, viz: Angelic born on the 24th day of December 1789, Alexander born on the 11th November 1790, and Marguerite born on the 10th of July 1791. Alexander Spanton min. Alex. Fraser father, mother not present. Malcon Fraser witness, John Munro, Peter Fraser witness," fait selon toutes les formalités requises par les lois alors en force, prouve la possession d'état, de Marguerite Fraser, mère de l'opposant Jones, comme fille légitime de feu Alexander Fraser et Angélique Meadows. *Fraser & Pouliot*, 13 R. L. 1 S. C. 1884.

135. En vertu des dispositions de l'article 162 C. C., lorsque l'acte de célébration du mariage des père et mère n'est pas produit, et qu'il existe des enfants issus d'eux, et qu'ils ont vécu publiquement comme mari et femme, et qu'ils sont tous décédés, la légitimité des enfants ne peut être contestée, sous le seul prétexte du défaut de représentation de l'acte de célébration, toutes les fois que cette légitimité est appuyée sur une possession d'état qui n'est pas contredite par l'acte de naissance. *La Cie de Prêt et de Dépôt du Canada v. Chevalier*, 16 R. L. 222, Q. B. 1887.

IV. WHAT IS

136. Par état civil, on comprend la condition d'une personne qui détermine la position qu'elle occupe dans une famille, et par capacité, on comprend l'habilité à contracter, à disposer, à donner ou recevoir, soit par acte entrevifs, soit par testament. *McNamee v. McNamee*, 14 R. L. 305, S. C. 1885.

CLAIMS.

I. IN INSOLVENCY, *see* INSOLVENCY.

CLERGY.

I. REMUNERATION OF, *see* TITHES.

CLERICAL ERROR.

I. IN FIAT, *see* EXECUTION.

CLERK.

I. INCLUDES COMMERCIAL TRAVELLER.

137. The word "clerk," in article 200^c of the Civil Code, includes a commercial traveller whose services were also required in the store of his employer containing the goods on which the privilege is claimed. *Harris v. Hyneman*, M. L. R. 1 S. C. 191, 188.

CLOTURES.

I. DROITS DE PROPRIÉTAIRES VOISINS, *voir* SERVITUDES, FENCES.

II. EN FIL DE FER BARDELÉ.

138. Une personne qui construit une clôture de ligne en fil de fer bardelé, dans un village incorporé, est responsable des accidents qui peuvent résulter des défauts de la dite clôture, à un cheval en pâturage sur le terrain du voisin. *Bessette & Howard*, 29 L. C. J. 235, C. C. 1885.

CODES.

I. INTERPRETATION OF, *see* PRIVILEGE OF CROWN.

COLLATERAL SECURITY.

I. APPLICATION OF

II. BILLS AND NOTES GIVEN AS, *see* BILLS, &c.

III. DEPOSITED IN BANK.

IV. DUTIES OF HOLDER OF

V. LIABILITY OF HOLDER OF, *see* BANKS.

VI. PRESCRIPTION OF CLAIM.

VII. PRIVILEGE OF HOLDER OF, *see* TRANSFER.

VIII. RETURN OF

IX. RIGHTS OF PLEDGOR

X. RIGHT TO RETAIN

XI. TRANSFER OF, *see* ACTION EN GARANTIE.

I. APPLICATION OF

139. On the 8th of August, 1888, W. J. made his promissory note for \$792.67, payable four months after date to the order of J. J., for the accommodation of the latter, who agreed to pay the said note as if he had

161 COLLATERAL SECURITY.

COLLOCATION, 162

been the maker. On the 23rd August, 1888, the said note was endorsed by J. J. and handed over to W. W., who discounted it for him, and at the same time J. J. transferred to W. W. 35 cases of gum valued at \$1500, as collateral security for advances by endorsing the Bill of Lading of the same to W. W., who subsequently appropriated the said gum to his own use. At the time of the above transfer W. W. claimed that J. J. was liable to him for the sum of \$3,168.10 for previous advances on promissory notes previously discounted by him for J. J. On the maturity of the said note W. W. brought action against J. J. for its amount.—*Held*, that the said collateral security having been given under the authority and in virtue of cap. 54 Con. Stat. Canada, and that under sect. 9 of the said chapter (now art. 5646 Revised Statutes of Quebec), collateral security by means of the endorsement of a Bill of Lading can only be validly given to secure the payment of a bill or note negotiated, or of a debt contracted at the time of such endorsement, the collateral security so given by the Defendant was restricted to the advances made on the two promissory notes discounted at the time the Bill of Lading was endorsed over, and that the proceeds or value thereof must be imputed upon the promissory note now sued upon, the other having been paid at maturity. *Watson v. Jamieson*, 33 L. C. J. 71, S. C. 1889.

III. DEPOSITED IN BANK AT RISK OF PERSON IS WHOSE FAVOR IT IS MADE.

140. Le dépôt fait dans une banque, par un contracteur ou pour lui, au nom du gouvernement pour garantir l'exécution d'un contrat, et aux risques du gouvernement qui n'est pas libéré par la seule remise du reçu du dépôt, après la faillite de la banque, mais doit remettre le montant même déposé. *Gilbert v. Gilman*, 17 R. L. 132 (1).

IV. DUTIES OF HOLDER OF

141. Une banque, qui reçoit un connaissement, comme sûreté collatérale, pour le paiement d'une dette encourue en sa faveur, sous les dispositions de la section 46 du Statut du Canada, de 1871, 34 Vict., ch. 5 et qui n'obtient pas la possession des animaux auxquels s'applique le connaissement qui sont envoyés en Europe, par le débiteur de la banque, et vendus là, par le représentant de ce dernier, n'est pas tenue de rendre un compte de la vente de ces animaux au débiteur, lorsqu'elle le poursuit en paiement de sa dette; mais elle doit seulement lui tenir compte du montant qu'elle a reçu, comme produit de la vente, de celui qui a vendu les animaux. *Mer*

(1) Leave to appeal to Supreme Court refused *see* APPEAL.

chants' Bank v. McShane, 16 R. L. 682, S. C. R., 1883.

VI. PRESCRIPTION OF CLAIM.

142. To an action for the price of sale of an immovable to which the Defendant pleaded a settlement by promissory notes long since prescribed—*Held*, that the notes in question were given merely as collateral for the price of sale of the property, and therefore the plea of prescription cannot be maintained. *Mitchell & Holland*, 12 L. N. 348, P. C. 1889.

VIII. RETURN OF

143. Une banque, qui fait un prêt, et accepte, comme garantie collatérale, un transport de ses propres actions qu'elle fait faire à son gérant, est responsable de la remise de ces actions à l'emprunteur, lorsque ce dernier a acquitté sa dette, puisque ce transport est illégal. *La Banque d'Echange du Canada v. Fletcher*, 19 R. L. 375, Q. B. 1890 (1).

IX. RIGHTS OF PLEDGOR OF

144. An obligation having been transferred merely by way of collateral security for a debt, the pledgee sold the obligation so transferred, to the Defendant, who, with knowledge of all the facts, collected the full amount thereof from the debtor. *Held*: The sale by the pledgee was a nullity under C. C. 1487, and the pledgor might maintain an action against the Defendant to recover the amount received by him in excess of the debt secured by the pledge. And under the circumstances of the case it was not essential to allege that the pledgee had been paid the debt secured by the pledge. *Leduc v. Girouard*, In Review, M. L. R. 2 S. C. 470, and 10 L. N. 87, 1886.

X. RIGHT TO RETAIN.

145. Le créancier qui a des garanties collatérales, et qui compose avec son débiteur sans aucune réserve, quant aux garanties collatérales n'a droit de les retenir que pour assurer le montant de la composition. *Henry & Primeau*, 18 R. L. 271, S. C. 1889.

COLLISION—See MARITIME LAW.

COLLOCATION.

I. REPORT OF, *see* DISTRIBUTION.

(1) In Supreme Court.

COLLUSION.

I. EVIDENCE OF

146. In determining whether a declaration was made by a garnishee fraudulently and collusively, the principle applicable is, that it is only when an act operates a prejudice to legal rights that the motive can be questioned, and it is only a party who has been prejudiced that is entitled to complain. The facilitating of legal remedies by a debtor in favor of his creditors does not amount to fraudulent collusion. And in the present case there was sufficient evidence of the indebtedness declared by the garnishee, apart from the existence or validity of the lease referred to in the case. *Fairbanks & O'Halloran*, M. L. R. 4 Q. B. 163, 1888.

COMMENCEMENT DE PREUVE
PAR ECRIT—Voir EVIDENCE.

COMMERCIAL AGENCIES.

I. LIABILITY OF

147. A written communication, containing information of a defamatory nature may be joined in the same complaint with statements of verbal slander. *The Bradstreet Co. v. Carsley*, 29 L. C. J. 330, and 31 L. C. J. 292, Q. B. 1887.

148. Where a mercantile agency publishes statements concerning the credit and standing of a firm or individual, which statements are found to be incorrect and unfounded, and the credit and standing of the party referred to is thereby injured or endangered, such agency will be condemned in damages although no serious pecuniary loss has resulted from such publication. *Ib.*

149. Such statements will not be considered as privileged, especially when they are communicated to persons having no interest in the standing of the person or firm in question, and there is want of reasonable care in ascertaining the truth or falsehood of the communication, or the statements published are in excess of the information claimed to have been received by such agency. *Ib.*

150. C. purchased from G a mercantile agency business, which had been carried on by G for several years, who at the time of the sale handed over to C a book or register dated January 1885, which register contained a large number of names with their business rating. In June 1887, C issued a new register in which he inserted the name of S with the rating 3, which was that given in G's register, and which was explained by an index to the register to mean "inquire at office,

"does not pay punctually." On or about the 13th February 1888, S having given an order for goods, which was not filled on account of the rating given him by C, requested him to change the same immediately, which not having been done, S brought an action against C on the 25th of February, to recover \$5,000 damages for said false rating, and on the 27th February, C issued a slip of corrections in which S's rating was altered to "pays punctually and deemed worthy of credit." C pleaded want of malice; that the rating was corrected as soon as the error was discovered: that S's credit was so good that he suffered no damage, and that the information contained in the register was confidential, and the public knew nothing about it.—*Held*, that C was responsible to S in damages for the false rating contained in the register issued by him, and as mercantile agencies do business for their own profit, they must also do it at their own peril. *Steel v. Chaput*, 32 L. C. J. 324, S. C. 1888.

151. In preparing a report such as that complained of, as to the business standing of any person, great diligence by way of enquiry may diminish but will not bar an action of damages should the report prove to be false. *Ib.*

152. The information given by C through said register to his subscribers was not privileged, and want of malice in giving such information was not a defence against damages. *Ib.*

153. Where an injury is done to a person by giving false information concerning him, the party giving such information cannot exonerate himself by the pretension that the communication was privileged. *Dun & Cossette*, 33 L. C. J. 24, Q. B. 1889.

154. But in this case the evidence does not show that damages to the amount of \$2,000, awarded by the Court below, had been suffered by Plaintiff, and the Court would therefore reduce the amount of damages allowed Defendant to \$500 (1). *Ib.*

COMMERCIAL CORPORATIONS.

I. CONSTITUTIONALITY OF TAX ON, see
LEGISLATIVE AUTHORITY.

II. WHAT ARE

155. The Act 45 Vict. (Q.) ch. 22 applies only to commercial corporations; and persons associated as underwriters, but not incorporated, are not subject to the taxes imposed by the Statute in question (2). *Lambe es qual. v. Allan et al.*, M. L. R. 4, S. C. 394, 1888.

(1) On appeal by the Plaintiff to the Supreme Court the judgment of first instance awarding \$2000 was restored.

(2) Confirmed in appeal.

about the
on an order
on account
nected him
which not
an action
to recover
ng, and on
slip of cor-
altered to
worthy of
; that the
the error
as so good
d that the
gister was
w nothing
nsible to S
ntained in
mercantile
own profit,
own peril.
S. C. 1888.
ch as that
s standing
y way of
not bar an
he report

C through
was not
in giving
defence

a person
ning him,
on cannot
usion that
i. *Dun &*
ence does
a mount of
elow, had
the Court
mount of
00 (1). *Ib.*

TIONS.

X ON, see

22 applies
ns; and
y, but not
he taxes
ion (2).
L. R. 4,

ne Suprem
ding \$2000

165 COM. MATTERS.

COMMERCIAL MATTERS.

I. WHAT ARE

156. *Held*, (reversing the judgment of the Court below), that a covenant to sell and deliver hemlock-bark is a commercial matter, and can be proved by oral testimony, notwithstanding Article 1233 of the C. C. *Fee v. Killeit*, 10 L. N. 186, S. C. R. 1886.

157. Le contrat pour la construction de l'entourage (avec couronnement en granit), d'un lot de cimetiére, par un marbrier qui en fournit les matériaux, est un contrat commercial et un louage d'ouvrage et non une vente, et il peut être prouvé par témoin même lorsqu'il excède \$50. *Morgan & Turnbull*, 14 Q. L. R. 121, S. C. 1888.

158. L'usage d'une patente pour des fins de fabrication (*manufacturing purposes*) est une affaire commerciale. *Dery & Hamel*, 11 Q. L. R. 24, Q. B. 1884.

159. La vente de meubles, faite par un commerçant, est, d'après l'article 2260 paragr. 5, C. C., une vente commerciale qui peut être prouvée par témoin. *Gagnon v. Brisette*, 14 R. L. 164, Q. B. 1885.

COMMERCIAL NAME.

I. RIGHT TO

160. Le nom ou la raison sociale d'un commerçant est sa propriété exclusive, et celui qui prend ce nom, pourra en être empêché par injonction. *Dun & Croysdill*, 18 R. L. 243, S. C. 1889.

COMMERCIAL TRAVELLERS.

I. PRIVILEGE OF, FOR SALARY, see CLERKS.

COMMIS—Voir MASTER AND SERVANT.

COMMISSION.

I. OF AGENT, see AGENCY.

COMMISSION MERCHANT.

I. RIGHTS OF

161. Le propriétaire de marchandises, qui les consigne pour vente à un facteur dans

COM. MERCHANT. 166

un autre district, ne peut les saisir-revendiquer entre les mains de ce dernier que par action prise devant le tribunal de son domicile; et après remboursement des avances faites par ce dernier sur les marchandises. *Gourdeau v. Cassils*, 15 Q. L. R. 258, S. C. 1885.

COMMISSIONERS

I. OF COMMON SCHOOLS, see COMMON SCHOOLS.

COMMISSIONERS COURT

I. JUDGMENTS BY

162. A judgment rendered by a Commissioner for the trial of small causes, who can neither read nor write, is null. *McCormick v. Loiselle*, 11 L. N. 413, C. C. 1885.

II. JURISDICTION OF, see JURISDICTION.

163. La Cour des Commissaires a juridiction pour faire émaner une saisie-arrest après jugement, pour le montant d'un jugement rendu par elle, en capital, intérêt et frais, même si le montant total, par l'addition des frais et des intérêts, dépasse \$25.00. *Robert & Laporte*, 18 R. L. 612, S. C. 1890.

COMMISSIONERS FOR ERECTION OF PARISHES.

I. JUDGMENTS OF

164. Le jugement des Commissaires pour l'érection civile des paroisses et la construction des églises confirmant l'élection des syndics et homologuant le rôle de cotisation fait par les syndics, est un jugement judiciaire ayant entre les syndics et les personnes portées au rôle la force de chose jugée. *Les Syndics de la paroisse de Ste-Cunégonde v. Ferte*, 10 L. N. 20, C. C. 1886.

COMMITMENT.

I. LEGALITY OF, see CONVICTION.

165. Dans l'espèce, le défaut de mentionner une somme spécifique dans le mandat d'emprisonnement "commitment" pour les frais d'arrestation et de transport à la prison, rend le mandat illégal. *Regina v. Poulin*, 12 Q. L. R. 54, Q. B. 1886.

COMMON SCHOOLS—See ACT TO
AMEND THE LAW RESPECTING
PUBLIC INSTRUCTION, Q. 54
VIC., CAP. 21.

I. ACTION AGAINST SECRETARY TREASURER.

II. ACTION BY COMMISSIONERS.

III. APPEAL FROM COMMISSIONERS.

IV. APPEAL IN MATTERS OF

V. AUTHORIZATION TO SUE.

VI. CONTESTATION OF ELECTION.

VII. DISMISSAL OF TEACHERS.

VIII. DUTIES OF COMMISSIONERS.

IX. DUTIES OF SECRETARY-TREASURER.

X. POWERS OF COMMISSIONERS.

XI. POWERS OF WARDENS.

XII. RIGHTS OF REGISSEUR.

XIII. RIGHTS OF TEACHERS.

XIV. SCHOOL TAXES.

XV. VISITORS.

I. ACTION AGAINST SECRETARY TREASURER.

165. An action by the Superintendent of Education does not lie under s. 22 of 40 Vict., cap. 22 (Q.), against the secretary treasurer of a school municipality, after he has rendered his account, and the account has been approved at a regular meeting of the ratepayers and also by the trustees. *Ouimet v. Normandin*, M. L. R. 1 Q. B. et 8 L. N. 11, 1884.

167. And even supposing that the action by the Superintendent in this case could be regarded as an action instituted under sect. 36 of the above-mentioned Act, and sect. 19 of 41 Vict., cap. 6, the action would not lie until after the trustees had been duly put in default to bring such action, and had refused or neglected to do so. *Ib.*

II. ACTION BY COMMISSIONERS.

168. Il n'est pas nécessaire, pour des commissaires d'école qui poursuivent, d'alléguer dans leur déclaration, et de produire avec le rapport de l'action, l'autorisation de poursuivre, mais il suffit de produire cette autorisation, lorsqu'objection est faite de la partie adverse. *Commissaires d'Ecole de la P. des Sts. Anges v. St. Hilaire*, 19 R. L. 475, Q. B. 1888.

III. APPEAL FROM COMMISSIONERS, see *Tremblay & Les Commissaires d'Ecole de St-Valentin*, 31 L. C. J. 260 et 12 S. C. Rep. 546, Su. Ct. 1886.

169. L'appel au surintendant d'une décision des commissaires d'école, sur le changement demandé du site d'une maison d'é-

cole, doit être approuvé par trois visiteurs, et l'approbation, donnée par des visiteurs à autre chose que ce qui spécialement demandé par l'appel, ne peut pas suppléer à l'autorisation qui manque à celui pris, ni le régulariser. *Martel & les Commissaires d'Ecole de St-Raymond*, 14 Q. L. R. 148, S. C. 1888.

170. L'autorisation par trois visiteurs, requise pour cet appel, n'a pour but de ne permettre ce recours que dans des cas graves, où ces visiteurs croient que l'on a de justes raisons de se plaindre de la décision des commissaires; et, lorsque les commissaires consentent eux-mêmes à un appel et à la soumission au surintendant de la question que souleve l'appel, l'approbation des visiteurs n'est pas requise. *Ib.*

171. Le surintendant peut, sur un appel de la décision des commissaires refusant de changer le site d'une maison d'école, ordonner la division de l'arrondissement où elle se trouve et la construction d'une maison d'école dans le nouvel arrondissement ainsi formé. *Ib.*

172. Quoique, en général, les décisions du surintendant, sur les matières relatives aux constructions de maison d'école, changements de leur site, et divisions d'arrondissements, que lui soumettent les commissaires d'école, ne valent que comme conseils qui ne les obligent pas, celles données, sur appels auxquels concourent les commissaires, sont obligatoires et ne peuvent être changées ou modifiées que par le surintendant. *Ib.*

173. La sentence rendue, sur un appel déferé au surintendant de l'instruction publique, dans les cas prévus par l'article 2055 S. R. Q., qui a été porté sans l'approbation, par écrit, de trois visiteurs autres que les commissaires et les syndics d'école de la municipalité est nulle. *Langevin & Les Commissaires d'Ecole pour la municipalité de la paroisse de St-Marc*, 19 R. L. 301, Q. B. 1890.

IV. APPEAL IN MATTERS OF

174. Appeal under the Municipal Act, to set aside the election of school commissioners, held on the 5th July last. Security had to be given for the costs of the appeal, and sec. 352 required notice to be given of the security, at least ten days before the presentation of the petition to the Circuit Court. The security was given on the 21st July. The petition was presented to the Court on the 28th July. The Respondents made a preliminary objection to the petition, that ten days had not intervened, and the Court maintained the objection and rejected the petition. *Bisson v. Sylvestre*, 9 L. N. 313, C. C. 1886.

V. AUTHORIZATION OF ACTION FOR SCHOOL TAXES.

175. La copie d'une autorisation, où la

visiteurs, des vis-
sécialement
supplément
lui pris, ni
commissaires
R. 148, S.

visiteurs, re-
but de ne
les cas gra-
l'on a de
la décision
les com-
un appel
ant de la
pprobation
76.

r un appel
refusant de
l'école, or-
sement ou
d'une mai-
dissement

écisions du
natives aux
e, change-
d'arrondis-
sment com-
comme con-
données,
t les com-
peuvent
ar le surin-

un appel
uction pu-
article 2055
probation,
es que les
cole de la
Les Com-
alité de la
Q. B. 1890.

al Act, to
mission-
urity had
peal, and
en of the
the pre-
Circuit
the 21st
d to the
pendents
petition,
and the
rejected
9 L. N.

ION FOR
on, où la

169 COMMON SCHOOLS.

date et la composition de l'assemblée qui l'a donnée occupent le haut d'une feuille de papier à laquelle est annexé par un de ses coins, un petit morceau de papier portant une résolution certifiée vraie copie, autorisant la poursuite du défendeur pour ses cotisations, est une preuve suffisante de l'autorisation d'une poursuite hypothécaire pour cotisation d'école contre le défendeur. (Casault, J., *dissentiente* contre le défendeur. *jugé* seulement). *Les Commissaires d'Ecole de St. Norbert v. Crépeau*, 11 R. 119, S. C. R. 1885.

VI. CONTESTATION OF ELECTION OF COMMISSIONERS.

176. D'après les provisions de l'acte 45 Vict., c. 29, s. 2, et les articles 346 et seq., du Code Municipal, les contestations d'élections de commissaires d'écoles doivent être portées devant la Cour de Circuit ou la Cour de Magistrats, qui ont une juridiction exclusive en ces matières. *Metras & Trudeau et al., M. L. R. 1 Q. B. 347, et 8 L. N. 274, 1885.*

177. Partant le recours par bref de *quo warranto* établi par S. R. B. C., c. 15, s. 40, contre l'usurpation de telles fonctions, est abrogé. *Ib.*

178. Même si ce recours existait encore concurremment avec celui indiqué par la loi nouvelle, la simple élection des défendeurs comme commissaires d'écoles, sans qu'ils se soient immiscés dans l'exercice de telle charge, ne donnerait pas lieu à l'émission d'un *quo warranto* (C. P. C. 1016). *Ib.*

VII. DISMISSAL OF TEACHERS.

179. L'avis requis par le statut de Québec 35 Vict., ch. 12, s. 7, pour terminer l'engagement d'un instituteur, doit être donné par le secrétaire, conformément à une résolution des commissaires, et à défaut de telle résolution, et de la preuve que l'avis donné a été signé par le secrétaire, l'engagement sera considéré continué. *Les Commissaires d'Ecole de St. Dominique v. Desmautes*, 17 R. L. 84, Q. B. & 15 Q. L. R. 226, 1888.

VIII. DUTIES OF COMMISSIONERS.

180. Sous les dispositions de la section 11 du chapitre 22 des Statuts de Québec de 1876, 40 Victoria (art. 2055 S. R. Q.), le surintendant de l'Instruction Publique a, non seulement le droit d'ordonner aux commissaires de faire une chose qu'ils refusent de faire, ou de s'abstenir de faire une chose qu'ils veulent faire, mais encore de leur ordonner de faire quelque autre chose en rapport avec la demande qui leur est faite, et qu'on peut obliger les commissaires, par *mandamus*, d'exécuter cette sentence. *Les Commissaires d'Ecole de St. Valier v. Boucharé*, 19 R. L. 276, Q. B. 1888.

COMMON SCHOOLS. 170

IX. DUTIES OF SECRETARY - TREASURER.

181. Un secrétaire-trésorier d'une municipalité scolaire qui a été destitué de sa charge n'encourt pas la pénalité portée en l'article 2198, S. R. Q., par son refus de porter les archives et objets dont il était dépositaire chez son successeur, lorsque ce dernier demeure dans la municipalité voisine et n'a pas de bureau dans la municipalité scolaire. *Ouimet v. Mignault*, 15 Q. L. R. 323, S. C. R. 1889.

182. Mais il est tenu de remettre ces objets à son successeur, sans avis préalable, lorsque l'occasion lui en est offerte, v. g., lorsque le successeur se présente chez lui après la destitution à deux reprises, comme en cette cause, et sa négligence de le faire donne ouverture à l'action en demande de remise prévue par l'article 2199, S. R. Q. *Ib.*

183. Ce dernier article permettant de conclure dans une même action à ce que le défendeur soit condamné à faire cette remise et à payer la pénalité de l'article 2198, le tribunal peut, en rejetant cette dernière partie des conclusions, accorder l'autre et statuer sur les frais en conséquence. *Ib.*

X. POWERS OF COMMISSIONERS.

184. Le pouvoir de supprimer un arrondissement d'école est laissé par la loi aux commissaires d'école. *Trudelle v. Les Commissaires d'Ecole de Charlesbourg*, 13 Q. L. R. 243, S. C. 1882.

185. Et il n'y a pas d'appel au surintendant de l'éducation des décisions des commissaires d'école dans les cas où ceux-ci ont exercé la discrétion que leur laisse la loi d'accorder ou refuser une demande des contribuables. *Ib.*

186. Dans l'espèce, le *mandamus* émané pour faire exécuter la sentence du surintendant doit être renvoyé, la dite sentence étant illégale. *Ib.*

187. Une action basée sur une sentence arbitrale du surintendant de l'éducation, en vertu de la section 16 du chapitre 6 du Statut de Québec. 41 Victoria, sera maintenue, même si les commissaires ne sont pas présents en assemblée régulière, lorsque l'examen des comptes a été fait par le Surintendant, si le Secrétaire-Trésorier des dits commissaires est présent, et si les commissaires ont eu avis du jour de cet examen. *Les Commissaires d'Ecole de St. Germain de Rimouski & Groulx*, 13 R. L. 658, Q. B. 1884.

188. Par la loi de l'Instruction publique de cette Province, les recours des commissaires d'école, contre un Secrétaire-Trésorier en charge ou sorti de charge sont terminés et limités aux cas prévus par la section 36 du Statut de Québec. 40 Victoria, ch. 22 et par les sections 16 et 19 du Statut de Québec, 41 Vict., ch. 6; la dite section 16 de l'acte en dernier lieu mentionné per-



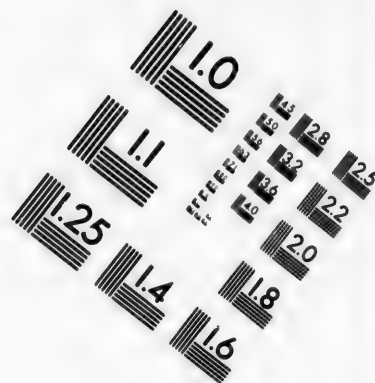
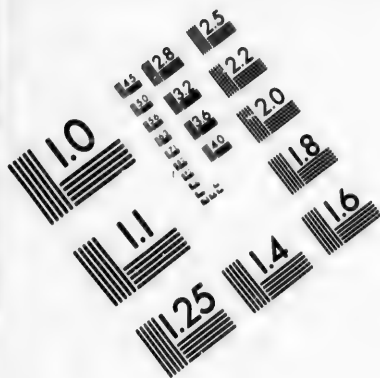
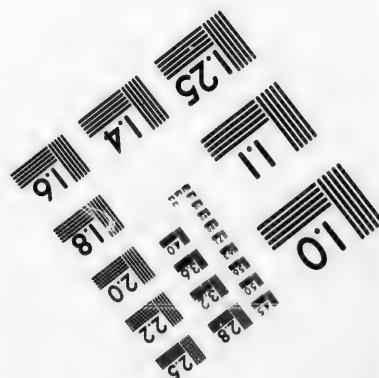
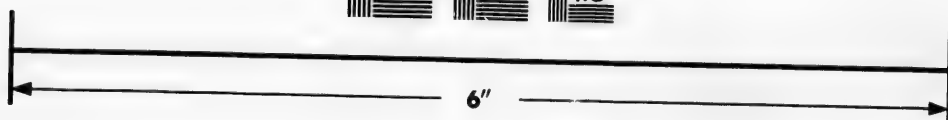
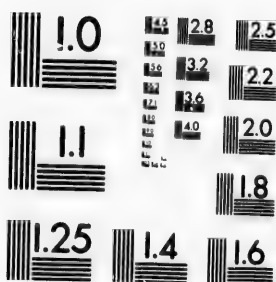


IMAGE EVALUATION TEST TARGET (MT-3)



Photographic
Sciences
Corporation

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4003



met le recours par voie d'arbitrage devant le Surintendant auquel toute juridiction est donnée en la matière, et les autres dispositions n'admettent l'action civile, devant les tribunaux, que sur l'initiative du Surintendant qui peut la porter lui-même, après avoir mis les commissaires d'école en demeure d'exercer ce recours eux-mêmes, et, à leur défaut de le faire, après telle mise en demeure; et les commissaires d'école qui n'ont pas été mis en demeure, par le Surintendant, de porter une action contre un secrétaire trésorier sortant de charge sont incompétents pour se porter demandeurs dans une telle instance. *Les Commissaires d'Ecole de Kamouraska v. Langlais*, 11 Q. L. R. 379, Q. B. et 14 R. L. 145, 1885.

189. Under 40 Vict. ch. 22, s. 11, the Superintendent of Education for the Province of Quebec, on an appeal to him from the decision of the School Commissioners of St Valentin, ordered that the school district of the Municipality of St Valentin should be divided into two districts with a school house in each. The School Commissioners subsequently decreed the division, and a few days later, on a petition, presented by ratepayers protesting against the division, they passed another resolution refusing to entertain the petition. Later on, without having taken any steps to put into execution the decision of the Superintendent, they passed a resolution declaring that the district should not be divided as ordered by the Superintendent, but should be re united into one. In answer to a peremptory writ of *mandamus*, granted by the Superior Court, ordering the School Commissioners to put into execution the decision of the Superintendent of Education, the School Commissioners (Respondents), contended that they had acted on the decision by approving of it, and that as the law stood, they had power and authority to re-unite the two districts on the petition of a majority of the ratepayers, and that their last resolution was valid until set aside by an appeal to the Superintendent—*Held*, (reversing the judgment of the Court of Queen's Bench), that the Commissioners having acted under the authority conferred upon them by C. S. L. C., ch. 15, ss. 31 and 33, and an appeal having been made to the Superintendent of Education, his decision in the matter is final (40 Vict. ch. 22, s. 11), and can only be modified by the Superintendent himself, on an application made to him under 33 Vict. ch. 25, s. 7; and therefore, that the peremptory *mandamus*, ordering the Respondents to execute the Superintendent's decision, should issue. *Tremblay & The School Commissioners of St Valentin*, 9 L. N. 17, and 12 S. C. Rep. 546, Su. Ct. and 15 R. L. 18, 1886.

190. Le président et secrétaire des commissaires d'école d'une municipalité scolaire n'ont pas le droit de consentir un bil-

let promissoire, pour une dette due par les commissaires, sans une autorisation spéciale à cet effet. *Letellier & Les Commissaires d'Ecole du Township de Oucatchouan*, 16 R. L. 449, 1888.

XI. POWERS OF WARDENS OF DISSENTING SCHOOLS.

191. Les syndics des écoles dissidentes qui ont fait vendre, par la corporation municipale de comté, un immeuble, pour le recouvrement de taxes d'école, peuvent intervenir dans une action pétitoire, intentée par l'adjudicataire contre le détenteur actuel de l'immeuble, pour arrêter la poursuite de l'adjudicataire et pour prévenir une action en garantie, lorsqu'ils reconnaissent que, par leur faute, la vente municipale est illégale. *Brunet v. Davidson*, 16 R. L. 175, S. C. 1888.

XII. RIGHTS OF REGISSEUR.

192. La charge de Régisseur, étant une charge publique, est gratuite; et la somme réclamée pour la surveillance à la réparation d'une maison d'école n'est pas payable. *Fournier v. Les Commissaires d'Ecole de Ste-Marie du Monnoir*, 32 L. C. J. 326, C. C. 1888.

193. La somme réclamée, pour avoir préparé les spécifications et la répartition, est payable parce que ce n'est pas des devoirs du Régisseur. *Ib.*

XIII. RIGHT OF TEACHERS TO NOTICE OF DISMISSAL.

194. Une disposition, contenue dans l'engagement d'un instituteur, fait dans le cours de l'année scolaire, pendant laquelle il enseigne, qu'il laissera l'école à la fin de l'année, sans qu'il soit nécessaire de lui donner l'avis de deux mois requis par le Statut de Québec, 35 V., ch. 12 s. 7, est nulle, et si les Commissaires le renvoient à la fin de l'année, sans lui avoir donné l'avis requis par la loi, ils seront responsables des dommages soufferts par l'instituteur, et consistant dans la différence entre le salaire annuel de l'instituteur et le salaire qu'il aurait pu gagner s'il prouve qu'il aurait pu avoir une autre école ailleurs. *Les Commissaires d'Ecole pour la municipalité de canton de Tingwick dans le comté d'Arthabaska v. Walsh*, 16 R. L. 34, Q. B. 1887.

195. Un instituteur qui n'a pas reçu l'avis de deux mois exigé par la section 7 du ch. 12, du Statut de Québec, 35 Vic. (Statut Refondus, art. 2028) et qui est renvoyé à l'expiration de son engagement, a droit à son salaire pour l'année suivante, et les commissaires ne peuvent se décharger de cette obligation en lui offrant une autre école. *Les Commissaires d'Ecole & Canfield*, 18 R. L. 297, Q. B. 1889.

XIV. SCHOOL TAXES.

196. Les commissaires d'école peuvent,

due par les
tion spéciale
ommissaires
ouan, 16 R.

S OF DIS-

esidentes qui
ion municipi-
pour le re-
uvent inter-
entée
tenteur ac-
er la pour-
r prévenir
s reconnais-
municipale
on, 16 R. L.

étant une
la somme
la répara-
pas payable.
d'Ecole de
J. 326, C. C.

avoir pré-
ritution, est
les devoirs

CO NOTICE

e dans l'en-
ans le cours
elle il en-
fin de l'an-
lui donner
Statut de
nulle, et
à la fin de
avis requis
des dom-
et consis-
salaire an-
e qu'il au-
aurait pu
Les Com-
municipalité de
d'Artha-
1887.

reçu l'avis
7 du ch.
c. (Statut
renvoyé à
a droit à
te, et les
arger de
une autre
Canfield,

peuvent,

173 COMMON SCHOOLS.

après l'expiration des délais indiqués par la loi, autoriser la confection des rôles de cotisations, et ces rôles entrent en vigueur, sans autre formalité, trente jours après l'avis de leur dépôt. *Les Commissaires d'Ecole de St. Norbert & Crépeau*, 11 Q. L. R. 119, S. C. 1885.

197. Une ferme dont tous les revenus sont employés et consommés, dans une maison d'éducation, mais sur laquelle il n'y a aucune école, est exempte de taxe des écoles, sous les dispositions de la sec. 13, du ch. 16 du Stat. de Québec de 1869, 32 Vict. *Les Commissaires d'Ecole pour la municipalité du village de St. Gabriel v. Les Sœurs de la Congrégation de Notre-Dame de Montréal*, 15 R. L. 409, Q. B. 1885.

198. Les arrérages de taxes scolaires imposées sur un immeuble ne peuvent être réclamés que du propriétaire, de l'occupant ou du possesseur au temps de l'imposition de la taxe, et l'acquéreur subséquent, ou tiers détenteur, ne peut être poursuivi par la voie de l'action personnelle, pour le recouvrement des arrérages antérieurs à sa possession et à son droit de propriété;—En supposant qu'il n'y ait pas lieu, sous l'empire des lois de l'instruction publique, à une poursuite hypothécaire contre le tiers détenteur à raison d'arrérages de taxes antérieures à sa possession et à son droit de propriété, ces lois (40 Vict., ch. 22, Sect. 13, pp. 20 et 21) prescrivent un mode sommaire de prélever la taxe et d'atteindre l'immeuble, qui équivaut, quant à ses effets, à l'action hypothécaire. *Les Commissaires d'Ecole de la paroisse de St-Brigide v. Murray*, 14 R. L. 187, C. C. 1885.

199. Et le propriétaire ou tiers détenteur d'un immeuble n'est pas non plus tenu personnellement des frais de l'action intentée contre le propriétaire précédent pour le recouvrement des taxes antérieures à la possession et au droit de propriété de ce tiers détenteur; ces frais suivent le rang du privilège attaché aux taxes mais le privilège n'existe que sur l'immeuble taxé. *Id.*

200. Un catholique romain, propriétaire de terrain dans les limites d'une municipalité scolaire ayant des écoles dissidentes, qui est taxé par les syndics des écoles dissidentes en contravention aux sections 57 et 58 du chapitre 15 des S. R. B. C., et qui paie cette taxe, par erreur, peut répéter en justice le montant par lui payé. *Seguin v. Les Syndics de la minorité dissidente de la municipalité de la Pointe Fortune*, 14 R. L. 235, C. C. 1886.

201. Une terre distincte du terrain sur lequel sont construits l'église, le presbytère et le cimetière, appartenant à la fabrique et possédée par le curé, à la charge par lui d'exonérer les paroissiens de l'obligation de construire et d'entretenir le presbytère et les dépendances curiales, est sujette aux taxes scolaires. *Les Commissaires de Varrennes & Thérberge*, 18 L. R. 61 C. C. 1889.

COMMON SCHOOLS. 174

XV. VISITORS.

202. Le prêtre n'est visiteur des écoles que dans la municipalité où il réside, et un appel au Surintendant de l'Instruction Publique, sous l'art. 2055 S. R. Q. porté avec l'approbation, par écrit, de trois visiteurs, dont l'un est un prêtre d'une paroisse étrangère, est illégale. *Les Commissaires d'Ecole de la paroisse Ste. Victoire v. Hus*, 19 R. L. 451, Q. B. 1890.

COMMUNAUTÉ DES BIENS—Voir MARRIAGE CONTRACTS.

COMPANIES, JOINT STOCK—See ACT RESPECTING THE GENERAL POWERS OF JOINT STOCK COS., Q. 54 VIC., CAP. 35.

- I. AMALGAMATION OF
- II. ATTORNEY GENERAL MAY PROCEED AGAINST
- III. AUTHORITY OVER
- IV. BILLS AND NOTES, see INSURANCE.
- V. BOOKS OF
- VI. DISMISSAL OF MANAGER, see MASTER, &c.
- VII. DISSOLUTION OF
- VIII. ELECTION OF DIRECTORS.
- IX. FOREIGN.
- X. FORFEITURE OF CHARTER.
- XI. INCREASE OF CAPITAL.
- XII. INSOLVENCY OF
- XIII. LIABILITY OF
- XIV. LIABILITY OF DIRECTORS.
- XV. LIABILITY OF PROMOTERS.
- XVI. LIABILITY OF SHAREHOLDERS.
- XVII. LIQUIDATION OF
- XVIII. POWERS OF
- XIX. POWERS OF GOVERNOR IN COUNCIL IN REGARD TO
- XX. REGISTRATION OF
- XXI. SUBSCRIPTION.

I. AMALGAMATION.

203. Where the quorum of directors of a railway company was fixed at three, by a special statutory provision, and the company was subsequently amalgamated with another company, and it was provided by the act of amalgamation that the board of directors of the amalgamated company should not be less than five nor more than seven directors (without expressly changing or regulating the quorum), the original provision, making three directors a quorum, continued in force. *Fairbanks & O'Halloran*, M. L. R. 4 Q. B. 163, 1888.

II. ATTORNEY GENERAL OF PROVINCE OF QUEBEC MAY PROCEED AGAINST, UNDER 907 C. C., *see* CORPORATIONS.

III. AUTHORITY OVER

204. Tant qu'un chemin de fer provincial, qui ne doit pas être rattaché à un chemin de fer fédéral, ne l'est pas de fait, quelle que soit à ce sujet l'intention de ses promoteurs, il reste sous l'empire du Statut de Québec. *Roy v. La Compagnie du chemin de fer de Québec*, 14 Q. L. R. 255 S. C., 1888.

V. BOOKS OF

205. Le secrétaire-trésorier d'une compagnie incorporée par lettres patentes, sous le grand sceau du Canada, et soumise aux dispositions du chap. 119 des Statuts Révisés du Canada, peut être contraint, par *mandamus*, à exhiber les livres de la compagnie à l'un des directeurs d'icelle, notwithstanding l'ordre des autres directeurs le ne pas lui communiquer ces livres. *Ritchie & Mackay*, 33 L. C. J. 296, et 18 R. L. 406, S. C. 1889.

VII. DISSOLUTION OF

206. Quoiqu'une compagnie incorporée ait cessé de faire des affaires et de continuer son organisation par l'élection de ses directeurs, les créanciers de la compagnie n'en ont pas moins le droit de faire exécuter leur jugement contre elle, soit par voie de tierce-saisie ou autrement. *Hughes & Lalonde*, 18 R. L. 205 S. C. R. 1889.

VIII. ELECTION OF DIRECTORS.

207. L'élection de directeurs faite à une assemblée, où tous les actionnaires n'ont pas été convoqués, est nulle. *Milot & Perreault*, 12 Q. L. R. 193, S. C. R. 1886.

208. Une résolution par laquelle on en nomme d'autres, n'exclut pas de leur charge les directeurs en exercice, lors même que l'assemblée avait le pouvoir de les démettre, si leur démission n'a pas été prononcée. *Ib.*

209. Un avis d'assemblée, pour nommer des directeurs à la place d'autres, n'indique pas suffisamment que l'objet est de démettre ceux en exercice et de les remplacer par d'autres. *Ib.*

IX. FOREIGN.

210. Une compagnie d'une autre province poursuivie comme défenderesse, sur une saisie-arrest avant jugement, à qualité pour contester cette saisie-arrest, bien qu'elle soutienne, et prouve qu'avant la saisie-arrest elle avait fait cession de tous les biens saisis, pour le bénéfice de ses créanciers. *The Ontario Car Co. & Hogan*, 19 R. L. 446, Q. B. 1887.

X. FORFEITURE OF CHARTER.

211. N'avoir pas, dans les trois ans fixés

par sa charte, fait le dépôt requis, ni commencé la construction du chemin n'opère pas, *ipso facto*, l'extinction d'une compagnie de chemin de fer, ni la révocation de sa charte, et cette extinction ne peut être prononcée que sur poursuite spéciale prise au nom de Sa Majesté par le procureur-général et non sur le bref d'injonction, à la demande d'un particulier. *Roy & La Compagnie de chemin de fer de Québec*, 14 Q. L. R. 255, S. C. 1888.

XI. INCREASE OF CAPITAL.

212. The directors of an incorporated company, even where the act of incorporation authorizes an increase of the capital, have not the right to order such increase if it be proved, as in the present case, that the company's bridge is in good order and has no need of repairs, if there be sufficient funds on hand, all debts paid, and if such increase be ordered simply to secure to the directors the control of the affairs of the company. *Perreault v. Milot*, 12 Q. L. R. 248, Q. B. and 14 R. L. 417, 1886.

XII. INSOLVENCY OF

213. Aux termes de la loi relative à la liquidation des compagnies insolvables, aucune procédure ne peut être commencée ou continuée sans permission spéciale; et une cause prise en délibéré, sous de telles circonstances, que l'ordre préalable apparaisse nécessaire pour être déchargé du délibéré, la demande d'une des parties. *Molleur v. La Compagnie de Pulpe et de Papier de St-Laurent*, M. L. R. 3 S. C. 273, 1887.

XIII. LIABILITY FOR TORTS OF OFFICER.

214. Unlawful acts of the managing director of a company, designed to bring about the ruin of a copartnership firm, do not bind the company or make it responsible for damages, unless approved or ratified by the company. *Bury & The Corribeau Silk Mills Co.*, M. L. R. 3 S. C. 218 et 10 L. N. 411, 1887.

XIV. LIABILITY OF DIRECTORS.

215. Les directeurs d'une société par actions, en leur qualité d'administrateurs et mandataires, sont responsables, envers la société, ses actionnaires et créanciers, de tout préjudice direct et immédiat qu'ils peuvent leur causer, par leur faute, et, nommément, de tout dommage leur résultant du paiement d'un dividende qui diminue le capital de la compagnie, lorsque ce paiement a été fait sans le concours et le consentement, donné en connaissance de cause, par la dite société, ses actionnaires ou créanciers respectivement; ils sont aussi responsables de tout dommage qu'ils ont pu causer, par leur faute, aux tiers qui, n'ayant pour se guider sur l'état de la compagnie et la valeur de ses actions, que les

uis, ni com-
min n'opère
d'une com-
révocation
on ne peut
ite spéciale
r le procu-
injonction,
Roy & La
Québec, 14

ncorporated
f incorpora-
the capital,
increase if
ase, that the
ter and has
e sufficient
nd if such
cure to the
fairs of the
12 Q. L. R.

relative à la
livables, au-
mencée ou
péciale; et
sous de
dre préala-
être de-
d'une des
ie de Pul-
M. L. R. 3

FFICER.

nging di-
bring about
do not bind
nsible for
ied by the
Silk Mills
411, 1887.

RS.

ciété par
trateurs et
envers la
nciers, de
iat qu'ils
faute, et
leur résul-
qui dimi-
lorsque ce
ours et le
ssance de
tionnaires
ils sont
age qu'ils
tiers qui,
e la com-
s, que les

dividendes payés, ont été trompés et induits en erreur, par des dividendes fictifs qui diminuent le capital de la société, et qui, par suite ont acheté des actions de la compagnie à des prix exagérés. *La Banque d'Epargne de Montréal v. Geddes*, 19 R. L. 687, S. C. 1890.

216. Une banque, qui a prêté des fonds, sur des actions d'une compagnie incorporée, n'est pas tenue de vendre ces actions, ou de les faire vendre, avant d'intenter une action en responsabilité, contre les directeurs de la compagnie incorporée qui, par de faux rapports, et le paiement de dividendes non justifiés, aurait fait monter les actions de la compagnie et par là induit la banque à prêter sur ces actions. *Ib.*

217. Une action de cette nature, par la banque, contre les directeurs d'une compagnie incorporée, n'est pas soumise à la prescription de deux ans, mais à la prescription de trente ans. *Ib.*

218. Si les créanciers d'une compagnie incorporée, au cas où elle serait insolvable, et les tiers qui n'auraient eu pour se guider dans leur achat des actions de la compagnie, que les dividendes payés, et qui auraient été trompés, par des dividendes fictifs seraient bien fondés à se plaindre que les directeurs et administrateurs n'ont accordé des dividendes aussi élevés, qu'en autant de la plus-value des immeubles et du matériel, les produits ou profits réalisés, mais les actionnaires qui ont assisté aux assemblées annuelles des actionnaires, et autorisé ces dividendes, après avoir pris communication des états et inventaire soumis par les directeurs, dans lesquels cette plus-value est portée comme contribuant à former la masse des produits partageables, sont non-recevables à prétendre que le paiement de ces dividendes les a trompés, sur l'état de prospérité de la compagnie, et induits en erreur sur la provenance des dividendes, et qu'ils n'auraient pas acheté les actions de la compagnie, à un si haut prix, s'ils avaient su que les dividendes avaient été payés sur des produits composés en partie d'une plus-value des immeubles et du matériel de la compagnie. *Ib.*

219. Les actionnaires qui n'ont pas assisté aux assemblées, sont également non-recevables, puisqu'ils avaient droit d'y assister et de se renseigner comme les autres, et ils doivent s'imputer à eux-mêmes leur négligence à ne pas prendre connaissance du compte que les directeurs, leurs mandataires, ont rendu de leur gestion. *Ib.*

XV. LIABILITY OF PROMOTERS.

220. A. was employed, through the instrumentality of W. by divers persons who had signed a petition for the purpose of obtaining letters patent for the incorporation of a Company. The parties failed to pay for the services of A. who issued an action

to recover the amount.—*Held*, confirming the judgment of the Superior Court, that the parties signing the petition were benefitted by the services of the plaintiff, and were liable for the value of such services. *Atwater v. The Importers & Traders Co.*, 31 L. C. J. 52, S. C. R. 1886.

221. Celui qui contracte une obligation, pour une compagnie qui n'est pas alors incorporée mais que l'on se propose de faire incorporer, est responsable personnellement de l'exécution de cette obligation, si la compagnie, après son incorporation, la répudie. *Irwin v. Lessard*, 17 R. L. 589 Q. B. 1889.

XVI. LIABILITY OF SHAREHOLDERS.

222. Quel que soit l'état de désorganisation dans lequel une compagnie incorporée est tombée, les créanciers de cette compagnie peuvent toujours exercer leurs droits contre elle et ses actionnaires. *Hughes v. La Compagnie de Villas du Cap Gibraltar & Lalonde*, M. L. R. 5 S. C. 129, 1889.

223. Les actionnaires ne sont pas par le seul fait de la désorganisation et de la déconfiture de la compagnie, déchargés de leurs obligations de payer le montant ou la balance de leurs actions dans le fonds capital. *Ib.*

224. Le statut qui régit les compagnies de société de construction ne permet pas d'exiger l'intérêt sur les parts non payés. *Ib.*

XVII. LIQUIDATION OF

225. La section 1 du chapitre 23 des statuts du Canada de 1882, 45 Victoria, qui comprenait, tel que passé par le parlement du Canada, les compagnies commerciales incorporées, rend ce statut applicable à ces compagnies, quoique ces mots ne se trouvent pas dans la dite section des statuts tel que d'abord imprimés. *Mackay & L'Association Coloniale de Construction*, 13 R. L. 383, S. C. 1884.

226. Lorsqu'une compagnie est insolvable et que l'insolvabilité est alléguée dans la requête, le créancier qui demande l'ordre de mise en liquidation, n'est pas tenu d'alléguer et de prouver qu'il a fait à la compagnie une demande de paiement, conformément à la section 10 du dit statut. *Ib.*

227. Le Statut d'Ontario invoqué par le demandeur (36 Vict., ch. 45) établit que la liquidation d'une Compagnie d'Assurance Mutuelle doit être faite à la demande d'un Procureur Général de cette province, et non à la demande d'un créancier. *Giles & Gariépy*, 29 L. C. J. 207 S. C. 1885 and *Giles & Jacques*, 31 L. C. J. 266, and *Giles & Priemeau*, 31 L. C. J. 271, Q. B. 1887.

228. La répartition qui fait la base de cette action est illégale, en autant qu'elle a été ordonnée par les directeurs postérieurement à la liquidation. *Ib.*

229. Le Statut du Canada de 1882, 45 V.

c. 23, tel que passé d'abord, s'appliquait aux compagnies commerciales incorporées. *La Corp. des Commissaires d'Ecole d'Hochelaga v. La Compagnie des Abattoirs de Montréal*, 15 R. L. 198, Q. B. 1887.

230. Et, par l'opération des dispositions de ce Statut, un immeuble appartenant à une compagnie commerciale incorporée, mise en liquidation, ne peut être vendu par les autorités municipales pour le recouvrement des taxes scolaires. *Ib.*

231. Under section 20 of said Act, when a winding-up order has been made, no proceeding can be taken against the company in liquidation without the permission of the Court, and therefore in the present case the immovables of the company could not be sold in ordinary course for school taxes without such permission. *La Corporation des Commissaires d'Ecole d'Hochelaga, Appellant & Montreal Abattoir Co., Respondent*, M. L. R. 3 Q. B. 116 and 10 L. N. 264, 1887.

232. The Superior Court in the district wherein a trading company has its seat or head office, is the court which has jurisdiction to grant a winding up order. *Dupont v. La Cie de moulin à bardeau chanfréné*, 11 L. N. 225 S. C., 1888.

XVIII. POWERS OF

233. Une compagnie incorporée par le parlement fédéral, avec pouvoir d'acheter, louer, ou vendre des propriétés foncières, maisons et dépendances, dans les différentes provinces du Canada, ne peut cependant exercer ce droit, avant d'y avoir été autorisée par l'autorité compétente, conformément aux articles 364, 365 et 366 C. C. *Cooper v. McIndoe*, 15 R. L. 276, Q. B. 1887.

234. La Compagnie de Prêt et d'Hypothèque de Montréal a, en vertu de sa charte, Statut de Québec de 1875, 39 Vict., ch. 63, sec. 14, le droit de louer des immeubles et d'en consentir en même temps promesse de vente avec tradition, sans que cette promesse de vente ait l'effet d'une vente, conformément à l'article 1478 C. C. et il n'est pas nécessaire qu'il soit dit dans l'acte que cette convention a été faite sous les dispositions du dit Statut. *Maddougall & Roy*, 15 R. L. 406 S. C. 1887.

235. Une compagnie incorporée ne peut poursuivre un de ses actionnaires pour le montant ou partie du montant qu'il a souscrit dans le fonds capital, sans avoir été dûment et préalablement autorisée à le faire. *La Cie. du Cap Gibraltar v. Lalonde*, M. L. R. 5 S. C. 127, 1889.

236. Quoiqu'une compagnie incorporée tombée dans un état complet de désorganisation et de déconfiture conserve toujours, tant que la corporation n'est pas éteinte, son existence légale, néanmoins elle ne peut poursuivre comme susdit sans être dûment et régulièrement autorisée. *Ib.*

XIX. POWERS OF GOVERNOR IN COUNCIL IN ISSUING LETTERS PATENT.

237. Letters Patent issued by the Lieutenant Governor-in-Council, incorporating a Telephone Company with power to carry on business in this Province under the provisions of section 8, of 31st Vict., chap. 23, now Revised Statutes of Quebec 4705, in which power is granted to the Sherbrooke Telephone Association "to construct, maintain and operate a line or lines of Telephone through, under or along the streets, highways, bridges or water courses of towns, cities, or other incorporated or rural municipalities in said Province where said Association shall at any time carry on its operations, provided the passage or traffic in said streets or highways shall not be impeded or interfered with," are *ultra vires* of the Lieutenant Governor-in-Council, and the Letters Patent should not have extended or interpreted the words of the law, 4705 R. S. Q., which simply confer upon any company incorporated by Letters Patent all the powers, privileges and immunities required for the carrying on of its undertaking; and the control and use of the streets of the city of Sherbrooke and other municipalities of the Province can only be taken away by direct legislative enactment. *Corporation of Sherbrooke & Sherbrooke Telephone Co.*, 12 L. N. 354, S. C. 1889.

XX. REGISTRATION OF

238. An incorporated company is not bound to enregister the certificate of incorporation, required by 40 Vict., chap. 15, amended by 45 Vict., chap. 47, in a district where it has no branch house or office or place of business, but merely sells its goods to, or through local agents selling on commission, and therefore is not liable to the penalty of \$400, imposed by said Acts. *Armitage v. Massey Mfg. Co.*, 14 R. L. 666, S. C. 1886.

239. An insurance company having its headquarters in Glasgow, Scotland, but having an agency in Montreal for the Dominion of Canada, is bound to file the declaration required by Statute in the office of the prothonotary, and a notice and power of attorney of its agent filed in conformity with a federal law is not sufficient for that purpose. *Brown v. Lord*, 18 R. L. 385, S. C. R. and Q. B. 1888. (1)

240. La production au greffe du proto-notaire tel que requis par la section 15 du ch. 124 des Statuts Révisés du Canada, par l'agent d'une compagnie d'assurance de la procuration mentionnée dans la section 12 du dit statut n'est pas suffisant pour tenir lieu de la déclaration requise par les Statuts de Québec de 1875, 40 Vict. ch. 15 et de

(1) Owing to an error in making up the No. of the R. L. for the press the commencement of the Report is not given. Ed.

the Lieute-
reporting a
to carry on
the provi-
c., chap. 25,
sec 4705, in
Sherbrooke
trust, main-
f Telephone
streets, high-
of towns,
rural muni-
said Asso-
on its oper-
traffic in
be impeded
res of the
and the
extended
law, 4705
on any co n-
tent all the
s are required
aking; and
eets of the
r municipi-
y be taken
ent. *Cor-
brooke Tele-
9.*

my is not
ate of in-
chap. 15,
a district
r office or
s its goods
g on com-
ble to the
said Acts.
R. L. 666,

having its
and, but
the Domi-
the declara-
ce of the
power of
onformity
t for that
385, S. C.

du proto-
on 15 du
nada, par
nce de la
section 12
our tenir
es Statuts
15 et de

he No. of
ent of the

1882, 45 V. ch. 47, (art 4754 S. R. Q.) qui doit être produit au bureau du protonotaire et du régistrateur et sur le défaut de produire cette déclaration sous les dits Statuts de Québec, l'agent sera condamné à payer la pénalité édictée par les ss. 2 et 3 du ch. 47 de 45 V. (art 4757 S. R. Q.) *Brown & Lord*, 18 R. L. 383, Q. B. 1889.

XXI. SUBSCRIPTION.

241. The Appellant signed an undertaking to take stock in a Company to be incorporated by letters patent under 31 Vict., (Q.) c. 25, but was not a petitioner for the letters patent, nor was his name included in the list of intending shareholders in the schedule sent to the Provincial Secretary with the petition. The Appellant's name was not mentioned in the Letters Patent incorporating the company, nor did he become a shareholder at any time after its incorporation.—*Held*, reversing the judgment of the S. C. that the Appellant never became a shareholder of the company, and could not be held for calls on stock. *Arless & Belmont Manufacturing Co., M. L. R., 1 Q. B. 340 and 29 L. C. J. 204, 1885.*

242. (*The Union Navigation Co. & Couillard and Rascony & the same Co.*, followed and approved. *McDougall et al. & The same Co.* distinguished). *Ib.*

243. Per Tessier, J.—That a subscription to take stock in a company to be incorporated is a mere proposition and not a binding promise to take and pay. *Ib.*

244. Per Ramsay, J.—That under the terms of the Statute 31 Vict., Q. chap. 25, the only persons who are shareholders in a company incorporated thereunder are those named in the Letters-Patent as such, and those who become members after incorporation. *Ib.*

245. The fact that the capital stock of a company has not been fully subscribed, is not a defence to an action by the company against a shareholder for calls on shares subscribed for by him. *The Rascony Woollen & Cotton Manufacturing Co. v. Desmarais*, In Review, M. L. R. 2 S. C. 381 et 10 L. N. 35, 1886.

246. An allotment of stock is not necessary before instituting an action for calls against a shareholder who has subscribed for a specific number of shares. *Ib.*

247. The enactment of a by-law to regulate the mode in which the calls shall be made is not imperative. Where no by-law exists, the calls may be made as prescribed by the directors. *Ib.*

248. A subscription for shares in a company to be formed, where the subscriber's name was omitted in the letters patent, and no shares were ever allotted to him, is not binding. *The Magog Textile and Print Co. v. Dobell*, 9 L. N. 348, Q. B. and 14 R. L. 600, and 12 Q. L. R. 200, Q. B. 1886.

249. D. signed a subscription list, undertaking to take shares in the capital stock of a company to be incorporated by Letters Patent under 31 Vict. chap. 25 (P.Q.), but his name did not appear in the notice applying for Letters Patent incorporating the company. The directors never allotted shares to D. as required by 31 Vict., chap. 25, sec. 25, and he never subsequently acknowledged any liability to the company. In an action brought by the company against D. for calls due on the company's stock—*Held*, affirming the judgment of the Court of Queen's Bench, Quebec (9 L. N. 348), that D. could not be held liable for calls on stock. *Ib.* and *The Magog Textile and Printing Co. & Price*, 10 L. N. 331, and 14 S. C. Rep. 664, S. Ct. 1887.

250. R. signed a subscription list for a company which it was proposed to form and which subsequently obtained letters patent. For some reason which was not shown, R's name was not inserted in the letters patent, and there was nothing to show that he afterwards made any application for membership in or had any connection with the company. H. a creditor of the company, against which he obtained judgment, having first discussed the property of the company, brought an action against R. for an amount as for unpaid calls on shares.—*Held*, confirming the judgment of the Court below, that R. was not liable, as he had never been a member of the company, and that the circumstances which led to his withdrawing his name from the subscription list could be proved by verbal testimony. *Darling v. Rielle*, 32 L. C. J. 28, Q. B. 1888.

251. A number of persons, among whom was C., agreed to form a company; but at a subsequent meeting in which C. took part, it was resolved that as they could not obtain an expected subsidy from the government they would not go on; later some of those interested applied for letters patent and a company was formed, C.'s name being inserted in the letters patent. C. never attended any meeting or took any part in the affairs of the company, and the directors of the company subsequently passed a resolution to exonerate those who had signed the original paper, but who had refused to become shareholders when it was found that no subsidy could be obtained. H., a creditor of the company, obtained judgment against it, and having discussed the company, sued C. as a contributory for the amount of his unpaid shares.—*Held*, reversing the judgment of the Superior Court, that C. was not liable. *Cantin v. La Banque d'Hochelaga*, 32 L. C. J. 22, Q. B. 1888.

COMPENSATION.

I. OF CLAIMS IN INSOLVENCY.

II. OF NOTES LEFT WITH BANK FOR COLLECTION.

III. OF ONE INJURY BY ANOTHER.

IV. OF LIBELS, &C.

V. PLEA OF, ADMITS DEBT.

VI. RIGHT TO PLEAD

I. OF CLAIMS IN INSOLVENCY.

252. There can be no compensation of a debt due to an abandoned estate, at the time of abandonment, by an unprivileged claim for unearned wages. *Chinic & Le-faire*, 14 Q. L. R. 167, S. C. 1888.

253. Money due by the creditor at the time of the claim is to be set off against it and not against the dividend to be declared upon it. *Chinic & The Bank of British North America*, 14 Q. L. R. 265, S. C. 1888.

II. OF NOTES LEFT WITH BANK FOR COLLECTION.

254. *Held*, (reversing the decision of *Tor-rance, J., M. L. R., 1 S. C. 225*). Where drafts and notes were placed with a bank by a debtor of the bank, not as collateral security, but for collection; that compensation does not take place until the bank has received the amounts collected by them on such notes and in the present case, the debtor having become insolvent before any amounts were received on such notes, compensation did not take place between the amount collected by the bank and the debt due to it. *Exchange Bank of Canada & Canadian Bank of Commerce, M. L. R. 2 Q. B. 476*, and 10 L. N. 110, 1886.

III. OF ONE INJURY BY ANOTHER.

255. Lorsque dans une altercation, la partie injuriée d'abord, au lieu de s'adresser au tribunal pour venger les injures qu'on lui adresse, les repousse sur le champ par d'autres aussi graves et se fait ainsi justice à elle-même, il y a lieu de décider que ces injures réciproques s'annihilent par la compensation. *Roberge v. Moquin*, 17 R. L. 634, S. C. 1885.

IV. OF LIBELS AND DAMAGES CAUSED BY

256. Il n'y a pas de compensation, dans le sens de l'article 1188 C. C., en matière d'injure, vu que les deux réclamations ne sont pas claires et liquides, mais que le défendeur, poursuivi en dommage, pour injures, peut opposer à la demande une provocation par des injures que lui aurait adressées le demandeur. *Martineau & Roy*, 16 R. L. 257, S. C. 1887.

V. PLEA OF, ADMITS DEBT THOUGH DISMISSED ON DEMURRER, *see* EVIDENCE, ADMISSIONS.VI. RIGHT TO PLEAD, *see* ALIMENTS, DAMAGES &C., SEIZURE OF.

257. A shareholder of a bank cannot offer in compensation of calls on stock after its suspension claims against the bank which he has purchased since the suspension. *Gilman v. Court*, 13 R. L. 619, Q. B. 1882.

258. Le 3 septembre 1884, la demanderesse poursuivit le recouvrement de la somme de \$10,139.50, étant la balance du montant de cinq billets promissaires mentionnées dans sa déclaration. Le défendeur par un de ses plaidoyers alléguait que le montant réclamé par la demanderesse était plus que compensé, par la somme de \$250,000.00 qu'elle devait au défendeur, pour les raisons mentionnées en une action pendante devant cette Cour, sous le No. 1006, où Foster est demandeur, et la Banque d'Ontario défenderesse; qu'il y a connexité immédiate entre cette autre action et la présente demande; qu'il est bien vrai que la demande dans la dite autre action n'est pas claire et liquide, mais qu'elle ressort du même droit d'action; qu'elle est pour dommages et intérêts soufferts par le défendeur, de la part de la demanderesse, à l'occasion de l'exercice illégal et malicieux des prétendus droits qui forment l'objet du présent litige, et il offre à compenser jusqu'à concurrence de la demande de la demanderesse. La demanderesse répondit en droit à ce plaidoyer, alléguant que la compensation ne pouvait être offerte par le défendeur, vu que la réclamation qu'il offrait n'était pas liquide et exigible. La Cour a maintenu la réponse en droit, et a renvoyé le plaidoyer du défendeur. *Bank of Ontario & Foster*, 13 R. L. 48, S. C. 1883.

259. The Defendant was entitled to plead, to an action on a promissory note, that the Plaintiff was under an obligation to deliver to him a note for a larger amount in payment of goods sold and delivered, but had made default; and to ask that the note sued on be declared compensated by so much of what was due by the Plaintiff. *Quintal v. Aubin*, 8 L. N. 60 C. R. and M. L. R. 1 S. C. 140, 1883.

260. Il y a lieu à la compensation contre une banque insolvable, si les deux créances sont devenues échues avant l'ordre de mise en liquidation, quoi qu'après la suspension des paiements de la banque. *Exchange Bank & St Amour*, 13 R. L. 443, S. C. 1885.

261. A demand for indemnity under a Fire Insurance policy cannot be set off against an amount due for premium, the former not being *claire et liquide* in the terms of Art. 1188 C. C. *Giles v. Giroux*, 13 R. L. 652, S. C. 1885.

262. Un plaidoyer alléguant dommages non liquidés sera renvoyé sur réponse en droit. *Chaperon v. Boucher*, 11 Q. L. R. 367 C. C., 1885.

263. Une créance résultant de dommages

cannot offer
back after its
bank which
pension. *Gil-*
1882.

a demande-
ment de la
balance du
soires men-
se défendeur
gua que le
ressée était
somme de
défendeur,
une action
sous le No.
et la Banque
a connexité
action et la
a vrai que la
on n'est pas
ressort du
our domma-
fendeur, de
occasion de
s prétendus
sent litige,
concurrency
ressée. La
à ce plai-
nsation ne
eur, vu que
pas liquide
la réponse
ur du défen-
er, 13 R. L.

ed to plead,
e, that the
nt to deliver
nt in pay-
d, but had
t the note
ted by so
Plaintiff.
R. and M.

ion contre
x créances
re de mise
suspension
ange Bank
1885.

y under a
e set off
mum, the
ds in the
Giroux,

dommages
éponse en
Q. L. R.

dommages

185 COMPENSATION.

ni clairs ni liquides ne peut être offerte, par exception péremptoire, en compensation à une action d'un vendeur réclamant la balance d'un prix de vente d'un immeuble par acte authentique, alors même que ces dommages résultent de la violation par le vendeur des conditions du dit acte de vente. *Gagnon v. Gaudry et vir*, M. L. R. 1 S. C. 348 et 8 L. N. 266, 1885.

264. A depositor who is also a shareholder of a bank in liquidation under the Banking Act and which was insolvent when it suspended payment, is not entitled to offer the amount of his deposit in compensation of calls made upon his stock by the liquidators under the double liability clause of the Banking Act, Sect. 58 of 34 Vict. chap. 5. *The Exchange Bank & Burland*, 8 L. N. 18 S. C. 1885.

265. Where one bank, creditor of another bank for the amount of a note discounted for it, received from the bank indebted to it (then solvent) sundry drafts for collection—*Held*, that compensation took place in favor of the creditor from the moment of delivery of the drafts, and therefore the latter was not bound to bring back to the estate what it received on account of the drafts after the insolvency of the debtor bank, but that compensation did not take place in favor of the creditor for the amount of a draft received from the debtor bank within 30 days before the commencement of the winding-up order. *Exchange Bank of Canada v. Canadian Bank of Commerce*, M. L. R. 1 S. C. 225 and 8 L. N. 134, 1885.

266. L'on ne peut opposer en compensation à une créance résultant d'un acte de donation entrevifs pure et simple, une autre créance provenant du fait que dans une communauté de biens qui aurait existé entre les parties et qui aurait été dissoute après inventaire, le demandeur serait resté en possession des biens de la communauté, aurait même vendu à son profit des biens lui appartenant de manière qu'il se trouve débiteur envers le défendeur. *Foucault v. Foucault*, M. L. R. S. C. 255 et 9 L. N. 331, 1886.

267. A claim for damages cannot be set up in compensation of an action in revendication. But the Defendants may set up by incidental cross demand to an action in revendication, a claim for damages, if both claims (in revendication and for damages) arise out of the same contract. *Lockie v. Mullin et al.*, M. L. R. 2 S. C. 262, et 9 L. N. 358, 1886.

268. Where a debt, which under ordinary circumstances would be prescribed, is offered in compensation to an unprescribed judgment, the action on the latter will be dismissed, if it appear that prior to the prescription of the former, both debts had come within the conditions necessary for compensation. *Lydon & Casey*, 13 Q. L. R. 237, Q. B. 1887.

269. Where a lessee was entitled by a

COMPENSATION. 186

clause of the lease to become proprietor of the premises leased on payment of a specified sum, when sued in ejectment, he could not plead that this sum had been compensated by damages suffered by him through the interruption of his business. *Bell & Court*, M. L. R. 2 Q. B. 80 and 9 L. N. 86, 1886.

270. Compensation by damages for unfounded seizure before judgment will lie in the same action to the amount claimed by the Plaintiff. *Furniss & Bleault*, M. L. R. 2 S. C. 419 and 10 L. N. 30, 1888.

271. An account due to a Defendant's attorney cannot be opposed in compensation of a claim against a client, and evidence of such alleged contra account is inadmissible. *Fulton et al. v. Darling*, M. L. R. 3 S. C. 475, 1887.

272. Un jugement obtenu devant une cour de justice peut être compensé par un compte d'épicerie pour lequel il y a contre le créancier porteur du dit jugement, une action pendante, mais, néanmoins, si l'offre de compensation ne comprend pas les intérêts sur le jugement, elles sont insuffisantes. *Thibodeau v. Girouard*, 12 L. N. 186, Mag. Ct. 1889.

273. Where it was proved that the account due by Defendant to a commercial firm was incurred under a special arrangement by which it was to be paid by contra account incurred by any of the members of said commercial firm and such contra account was proved to exist—*Held*, that the Plaintiff's claim was compensated and the action should have been dismissed. *Fortin & Dupuis*, 33 L. C. J. 163, Q. B. 1889.

274. Un plaidoyer de compensation d'une créance non liquide sera renvoyé, au mérite, et même après la preuve faite de la créance offerte en compensation, le créancier d'une dette non liquide n'ayant que le recours de la poursuite ou de la demande incidente, et non l'exception de compensation. *Morin v. Hardy*, 17 R. L. 667, S. C. 1889.

275. Un défendeur poursuivi personnellement ne peut opposer en compensation à la demande du demandeur la part du demandeur dans une dette d'une société en nom collectif dont il faisait partie et que le défendeur, aussi un des associés, a payée en entier. *McLean & Kennedy*, 18 R. L. 277, Q. B. 1889.

276. Le défendeur, dans une action en dommages, ne peut offrir, en compensation à la réclamation du demandeur, la créance résultant d'un jugement, vu que les deux créances doivent être également liquides et exigibles, pour que la compensation s'opère. (Art. 136, C. P. C. et 1138 et 1188 C. C.) *Roy v. McShane*, 17 R. L. 667, S. C. 1889.

277. Un défendeur poursuivi pour le prix de marchandises vendues et livrées, ne peut offrir en compensation une créance, pour dommages résultant du fait que les deman-

deurs, après avoir acheté des effets de marchandises, auraient refusé de les accepter, et qu'ils auraient été vendues par les défendeurs, à un prix moindre que celui que les demandeurs étaient convenus de payer, quand les demandeurs nient leur obligation d'accepter ces effets, et rendent ainsi la créance des défendeurs litigieuse. *Verret v. Major*, 17 R. L. 94, S. C., 1889.

278. On the 25th June, 1888, the Defendant accepted G.'s accommodation draft for \$249.75 at three months. On the 24th July, 1888, the Defendant purchased goods from G. to the amount of \$215. On the 26th July, 1888, G. made a judicial abandonment for the benefit of his creditors. On the 26th Sept., 1888, Defendant paid the accommodation draft. In a suit by the curator to G.'s estate for the recovery of the \$215, price of goods, Defendant pleaded that he was entitled to compensate this sum with the amount he had on the draft for G.'s accommodation—*Held*, that the judicial abandonment definitively settles the relative positions of the insolvent and his debtors and creditors. *Riddell ex-qual. v. Gould*, M. L. R. 5 S. C. 170, 1889.

279. From the date of the abandonment, all the unsecured creditors acquire the right to be paid by contribution out of the proceeds of the debtor's estate. *Ib.*

280. Compensation cannot take place to the prejudice of rights acquired by the insolvent's creditors by reason of the abandonment, and therefore creditors are without right of compensation for claims maturing after the abandonment. *Ib.*

281. Il n'y a pas lieu à la compensation entre une dette créée avant l'ouverture d'une succession, et due par un légataire à titre universel d'une part de la succession, qui est en même temps l'un des administrateurs de cette succession, et la part de succession de ce légataire qui lui a été léguée à titre d'aliments, et ce légataire n'est pas non plus tenu de rapporter ce qu'il doit, pour l'autoriser à toucher sa part des revenus des biens de la succession. *Muir v. Muir*, 19 R. L. 228, P. C. 1873.

COMMUNICATION.

I. OF DEPOSITIONS OF ADVERSE PARTY, *see* PROCEDURE.

COMMUNITY.

I. ACTION FOR DEBT OF, *see* MARRIAGE CONTRACTS.

CONSIGNEE.

COMPÉTENCE.

I. DU TRIBUNAL RÉGLÉE PAR LE MONTANT DE LA DEMANDE SANS ÉGARD AUX INTÉRÊTS, *voir* JURISDICTION.

COMPTABLE.

I. SIGNIFICATION DU MOT, *voir* PRIVILEGE OF CROWN.

COMPTE.

I. ACTION EN REDDITION, *voir* ACTION.

CONCORDAT—*See* INSOLVENCY.

CONDITIONS

I. IN INSURANCE POLICY, *see* INSURANCE.

II. IN SALE, *see* SALE.

III. PRECEDENT, *see* OBLIGATIONS.

CONNEXITÉ.

I. ENTRE DIFFÉRENTES ACTIONS, *voir* ACTION, UNION OF

CONSEIL DE FAMILLE.

I. JUDGE MAY REVISE ADVICE OF, AFTER HOMOLOGATION BY PROTHONOTARY, *see* FAMILY COUNCIL.

CONSERVATOIRE — *Voir* ATTACHMENT.

CONSIDERATION.

I. FOR BILLS AND NOTES, *see* BILLS, & C.

II. FOR CONTRACTS, *see* CONTRACTS.

CONSIGNEE.

I. LIABILITY OF, *see* AFFREIGHTMENT.

CONSORTS.

I. ACTION AGAINST, *see* ACTION.CONSPIRACY — *See* CRIMINAL
LAW.

CONSULS GENERAL.

I. LIABILITY TO THE ORDINARY JURIS-
DICTION OF THE COUNTRY.

282. A Consul General does not enjoy exemption from liability to the civil jurisdiction of the Courts of the country, but *Semble*, that if he is charged with some special mission in which he represents his government, and, as such, holds his *exequatur*, he enjoys such an exemption. *Léonard & Premo Real*, 11 Q. L. R. 128 S. C. 1885.

CONTEMPT OF COURT.

I. COMMITMENT FOR

II. IMPRISONMENT FOR, *see* IMPRI-
SONMENT.

III. WHAT IS

I. COMMITMENT FOR

283. A commitment for contempt can only be until such time as the person committed is willing to conform to the orders of the Court or for a fixed time and not during the pleasure of the Court. *Vineberg v. Ranson*, 33 L. C. J. 192, Q. B. and M. L. R. 2 Q. B. 345 and 9 L. N. 406, 1886.

III. WHAT IS, *see* ATTACHMENT,
OPPOSITION.

284. While an action of revindication of some machinery was going on, the Plaintiff obtained an order of a judge, giving him provisional possession of the machinery. Nevertheless by collusion between the Defendants, the property was put into the possession of White, intervenant. The Plaintiff having taken a rule for contempt, the Defendants and intervenant were ordered to give over the property within three days, which order was disobeyed.—*Held*, (reforming the judgment of the Superior Court, M. L. R. 1 S. C. 288), that White was guilty of contempt and should be fined \$100; but that it was no longer expedient to order him to give up the machinery, be cause in another action, in which judgment was rendered at the same moment as that on the rule, White was declared to be the lawful proprietor of the machinery. *Kieffer et al. & Whitehead*, M. L. R. 4 Q. B. 239, 1886.

285. Interference with a witness on the

way to Court to give evidence, in order to prevent the evidence of such witness being given, is a contempt of Court. *Regina & Hollis*, 8 L. N. 229, Q. B. 1885.

286. Un défendeur qui a reçu l'ordre de la Cour de rendre un compte et qui néglige ou refuse de le faire, n'est pas coupable de mépris de Cour, et n'est pas sujet à la contrainte par corps, cet ordre équivalant à une condamnation ordinaire. *Crowley v. Chrétien*, 8 L. N. 68 S. C. 1882.

CONTRACTS.

I. AGAINST PUBLIC POLICY.

II. BREACH OF

III. CAUSES OF NULLITY OF]

IV. CONDITIONAL

V. CONDITIONS IN

VI. CONSIDERATION FOR

VII. DAMAGES FOR BREACH OF, *see*
DAMAGES.VIII. DELAY TO EXECUTE, *see* AF-
FREIGHTMENT.

IX. DISSOLUTION OF

X. FRAUD IN

XI. ILLEGAL, *see* CHURCHES

XII. IMMORAL

XIII. IN FRAUD OF CREDITORS.

XIV. INTERPRETATION OF

XV. MADE IN ERROR.

XVI. MADE WITHIN A MONTH OF
INSOLVENCY, *see* INSOLVENCY.

XVII. NATURE OF

XVIII. OBTAINED BY FRAUD.

XIX. PERFORMANCE OF

XX. PROOF OF

XXI. SET ASIDE FOR INCAPACITY.

XXII. TO DO WORK.

XXIII. TO SELL A MEDICAL PRACTICE.

I. AGAINST PUBLIC POLICY.

287. The consideration of a contract between two persons appointed jointly to a public office that one of them shall receive all the fees and emoluments attached to it and pay a salary to the other, is contrary to public policy and illegal, and the contract itself is therefore void. *Remillard v. Trudel*, 15 Q. L. R. 328, S. C. 1889.

II. BREACH OF

288. Where a contract, undertaken to be completed by a certain date, is not really terminated until one year thereafter, an action based on the said contract, or an infringement thereof, will only be prescribed by the expiration of five years from the date of the actual completion of the contract. *McGreevy & McCarron*, 12 Q. L. R. 373, Q. B. 1885.

289. A stipulation in a contract, to the effect that the contractor shall be paid any such indemnity as shall accrue, only on the certificate of the employer's superintendent, does not exclude other lawful evidence that such indemnity is due; but it is the duty of the party so obliging himself, to conform to such stipulation, or explain why he failed to procure such certificate—or, failing therein, to produce evidence as conclusive as the said certificate would have been. *Ib.*

290. A sub-contractor who undertakes the construction of a section of a railway within a certain time, and only completes the same a year later than the date agreed upon, cannot maintain an action against the contractor for alleged damages caused by the passage of the latter's trains during the period between the date when the work should have been finished and its actual completion. *Ib.*

291. Lorsque d'après les termes d'un contrat contenant une clause résolutoire, le défaut de paiement résout absolument le contrat, le tribunal ne peut intervenir. *Prudhomme & Scott, M. L. R. 2 S. C. 63, et 9 L. N. 67, 1886.*

292. C. sold to T., on the 26th September, a quantity of tea, to arrive ex steamer, for prompt cash. On the 11th Oct. following, C. sent a delivery order to T. who refused to accept the tea, unless the terms were changed, and delay given for payment of the price, on the ground that the tea had not arrived in a reasonable time. C. refused to agree to a change of the terms of sale, and stopped the delivery order; after serving a protest on P., he sold the tea at a loss, and entered an action against him to recover the amount of the loss, which action was dismissed in the Superior Court.—*Held*, in appeal, reversing the judgment of the Superior Court, that the breach of contract occurred by the respondent P. refusing to accept the tea unless the conditions were changed so as to convert a sale for cash into a sale on credit. That on such refusal C. was justified in stopping the delivery of the tea, until satisfied that he would be paid according to the terms of his contract, and should not be obliged to give credit for the payment. *Cox v. Turner, 30 L. C. J. 253, Q. B., 1886.*

293. In a sale "to arrive" a delay of fifteen days is not excessive, and will not justify a refusal to accept the goods which are purchased. *Ib.*

294. In a sale for "prompt cash" payment must be made on delivery of the goods. *Ib.*

295. The Appellants contracted to supply an engine to Respondent's yacht for \$2000. The engine was not according to specification, and certain important portions valued by experts at \$225, were omitted. To a suit for the price of the engine the Respondent pleaded such omissions and set up damages

resulting from Appellants' delay in completing their contract, which damages were proved at \$750. Pending the proceedings the yacht was seized and sold by Respondent's creditors.—*Held*, that as such sale rendered it impossible for Appellants to complete their contract, and Respondent had profited to the extent of the extra value added to his yacht by their work, they, the Appellants, must recover for the value of such work, less the omitted portions \$225, and the damages suffered by Respondent \$750. *Carrier & Bender, 12 Q. L. R. 19, Q. B. 1886.*

296. L'inexécution d'une promesse de mariage peut donner lieu à une condamnation en dommages-intérêts, lorsque la rupture a été le résultat d'un pur caprice, et a porté atteinte, soit à la réputation, soit aux intérêts matériels de la partie délaissée, et lorsque, en outre, à l'occasion du projet, cette partie a fait des dépenses constituant pour elle une perte. *St. Jean v. Gaumont, 17 R. L. 594, S. C. 1889.*

297. Et les auteurs de la rupture sont tenus solidairement à la prestation de tous les dommages soufferts à raison du préjudice moral aussi bien que matériel éprouvé par la partie délaissée. *Ib.*

298. Et la mère qui a donné son consentement à la promesse de mariage suivie de rupture, et qui ensuite consent au mariage de sa fille mineure avec une autre partie, sans user de l'autorité légale qu'elle avait sur sa fille mineure, vu le décès du père, pour empêcher la rupture, engage sa responsabilité. *Ib.*

III. CAUSES OF NULLITY IN.

299. Une obligation signée sans considération, par une personne faible de corps et d'esprit, et sous l'influence de menaces sera déclarée nulle. (1) *Kerr v. Davis, 18 R. L. 194, Q. B., 1889.*

IV. CONDITIONAL

300. Lorsque le contrat recule l'exigibilité du paiement jusqu'à l'accomplissement d'un fait dépendant de la volonté du débiteur, le créancier ne peut pas, sans aucune fixation de délai et sur sommation notariée au débiteur d'accomplir le fait et de payer, le poursuivre et conclure purement et simplement au paiement; il ne peut conclure qu'à la fixation par le tribunal, d'un délai pour l'accomplissement du fait et au paiement après son expiration. *Bartley v. Breakey, 11 Q. L. R. 1 S. C. R., 1884.*

V. CONDITIONS IN

301. Where action is brought on a contract such as that in question herein, in a

(1) The principal judgment in this case was reversed in the Supreme Court, though on other grounds than those mentioned in the text. 17 S. C. Rep. 235.

ay in com-
mages were
proceedings
Respond-
ch sale ren-
to com-
ndant had
extra value
; they, the
e value of
tions \$225,
espondent
R. 19, Q. B.

ommesse de
condanna-
que la rup-
aprice, et a
n, soit aux
élaissée, et
du projet,
constituant
Gaumont,

apture sont
de tous
du préju-
iel éprouvé

n consente-
suivie de
u mariage
tre partie,
elle avait
du père,
sa respon-

s considé-
e corps et
naces sera
R. L. 194,

L'exigibi-
li-sément
du débi-
s aucune
n notariée
de payer,
nt et sim-
peut con-
inal, d'un
fait et au
Bartley v.
4.

on a con-
rein, in a

case was
h on other
e text. 17

district which is not that of the domicile of the debtor, the Plaintiff must prove conclusively that the condition containing the election of domicile which is relied on to give jurisdiction was pointed out to the Defendant by the agent when obtaining the subscription, and that the Defendant agreed to be bound by such condition. *Belden v. Christie*, 33 L. C. J. 335, C. C. 1889.

302. A condition in a contract such as the present is in the same position and is governed by the same rules as a condition on the back of a railway ticket or bill of lading. *Ib.*

VI. CONSIDERATION OF

303. Dans l'espèce, la poursuite criminelle pouvait être discontinuée, l'offense n'étant qu'un *misdeemeanor* dans lequel le public n'avait aucun intérêt; et le défendeur ayant reconnu et promis payer au demandeur une somme d'argent qui lui était légitimement due, ne peut pas être admis à plaider à l'encontre de l'obligation qu'il a ainsi contractée, la promesse qu'aurait pu faire le demandeur de cesser les poursuites criminelles intentées à propos de cette dette; cette promesse, dûment rendue le demandeur amenable devant les tribunaux criminels, pouvait, vu la légitimité de la créance ainsi reconnue, faire l'objet d'un contrat civil et est obligatoire pour le défendeur. *Johnston & Dorval*, 29 L. C. 53, S. C. 1884.

VII. DAMAGES FOR BREACH OF

304. Dans un contrat, lorsqu'il est stipulé que l'obligé de faire, au cas où il aurait à se faire indemniser un surplus par l'autre partie, sera tenu de faire reconnaître son droit à telle indemnité par un agent nommé à cet effet, l'indemnité ne sera due qu'en autant qu'elle sera reconnue par tel agent ou, à défaut de telle reconnaissance, en autant qu'il en sera fait une preuve évidente et conclusive. *McGreavy v. McCarron*, 14 R. L. 422, Q. B. 1885.

305. Spécialement, celui qui entreprend de construire un chemin de fer dans un délai déterminé, n'a pas le droit à une indemnité pour les dommages qu'il a soufferts, après l'expiration du délai convenu, par suite du passage de convois sur le chemin non encore terminé. *Ib.*

306. Lorsqu'un mécanicien s'oblige de faire et livrer une machine sur un plan déterminé, et livre cette machine incomplète et défectueuse, il est responsable de la différence de valeur de la dite machine, et des dommages éprouvés par l'acquéreur, même si cette machine a été vendue en justice, dans une poursuite contre l'acheteur. *Carrier v. Bender*, 19 R. L. 203, Q. B., 1886.

307. La personne qui, dans un acte de vente s'est réservée la jouissance d'une partie de maison, que l'acheteur doit entretenir, et a obligé ce dernier à certaines

prestations annuelles, peut obtenir contre l'acheteur une condamnation pécuniaire pour les réparations nécessaires à cette maison qu'il néglige de faire, et en dommage pour l'indemniser du refus des prestations auxquelles il s'était obligé. *Dufresne & Bergeron*, 19 R. L. 293, Q. B. 1890.

VIII. DELAY TO EXECUTE.

308. Un architecte qui s'est obligé à faire les plans d'une bâtisse dans un certain délai et ne livre pas ces plans dans le délai fixé, ne peut recouvrer le prix de ces plans, s'il ne les offre pas même avec son action. *Reuther v. Les Frères des Ecoles Chrétiennes*, 19 R. L. 252, Q. B. 1890.

IX. DISSOLUTION OF

309. Si un acte de convention, entre une personne qui s'oblige à établir une fromagerie capable de manufacturer en fromage tout le lait que des cultivateurs, autres parties à la convention, voudraient lui apporter, et, par laquelle, ces cultivateurs s'engagent à ne pas porter leur lait à d'autres fromageries qu'à celle qui doit être construite, les cultivateurs, fournisseurs de lait, ne sont pas déchargés de leur obligation, par le fait que le propriétaire de la fromagerie l'aurait vendue à des Tiers qui manufacturent le fromage à sa place. *Bernatchez & Beaumont*, 13 R. L. 281, C. C. 1885.

X. FRAUD IN

310. La fraude peut résulter de reticences, lorsqu'il est constaté que par ces reticences, on obtient une chose que l'on n'aurait pas obtenu autrement en faisant connaître, à celui avec qui on contracte, le fait qu'on lui cache, sachant qu'il n'aurait pas contracté s'il l'eût connu. *Halde v. Richer*, 19 R. L. 260, S. C. 1890.

XII. IMMORAL

311. On demurrer, by the Defendant, an agreement, between a registrar and another person, to the effect, that, on the registrar resigning his office, so as to allow that other person to be appointed registrar in his place, the new registrar should pay to his predecessor, one half yearly of the new registrar's fees of office, is null and void; and an action, based on such an agreement must be dismissed. *Thurber & Lemay*, 9 L. N. 188, S. C. 1885.

312. Une convention par laquelle un avocat s'engage à poursuivre une action en dommages, et à ne rien charger au client, au cas où il ne réussirait pas, pourvu que les dommages lui appartiennent, est nulle de plein droit, et l'avocat n'a droit à aucun honoraire sur une semblable poursuite. *Leblanc v. Beauparlant*, 18 R. L. 20, Q. B. 1889.

XIII. IN FRAUD OF CREDITORS.

313. Les créanciers de l'insolvable peuvent seuls attaquer l'hypothèque acquise pendant son insolvabilité notoire. *Pacaud & Brisson*, 12 Q. L. R. 281, S. C. R. 1886.

314. Une obligation consentie par un débiteur à son créancier, moins d'un mois avant la mise en faillite du premier, est nulle. *La Banque d'Hochelaga & La Banque d'Union*, 12 Q. L. R. 377, Q. B. 1886.

315. Ce créancier est présumé avoir connu l'insolvabilité de son débiteur, si, trente jours après avoir obtenu telle obligation, il a produit une déposition à l'effet de faire émaner un bref de saisie contre les biens de ce débiteur qu'il accusait d'insolvabilité notoire. *Ib.*

316. La collocation de tel créancier sur les biens de son débiteur, basée sur l'obligation en question, sera rejetée sur contestation par tout autre créancier du failli, et, alors, il sera fait une nouvelle distribution du montant de cette collocation. *Ib.*

317. A transfer by the Defendant of his salary in advance has no effect as regards a creditor not consenting to such transfer and not profiting thereby. *Kenwood & Rodden*, 9 L. N. 222, C. C. 1886.

318. *Held*, that the sale of the property and the obligation and hypothec in favor of the vendors being simulated and fraudulent, W. was entitled to have the deed of obligation and hypothec from the vendee to the vendors set aside as regards him (the vendee being a party to the suit), and to ask that the vendors be condemned to pay for the goods as his personal debtors. *Black v. Walker*, M. L. R. 1 Q. B. 214, and 8 L. N. 67, 1885.

319. One of the Defendants sold real estate to the other Defendant, who was his nephew, as well as bookkeeper of a firm in which the uncle was a partner, and the sale took place at a time when, in the opinion of Court, the insolvency of the uncle was generally known.—*Held*, that the nephew must be presumed to have had knowledge of the uncle's insolvency, and the sale, under C. C. 1035, was annulled. *La Banque Nationale v. Chapman et al.*, in Review, M. L. R. 3 S. C. 201, and 10 L. N. 390, 1887.

320. Un créancier ne peut attaquer, comme frauduleux, un acte consenti par son débiteur, antérieurement à son titre de créance, qu'à la charge d'alléguer et de prouver que l'acte argué de fraude a été consommé en vue de l'avenir, et pour enlever des garanties à des tiers avec lesquels le débiteur se proposait de contracter, ou lorsque ces actes ont eu précisément pour but de dépouiller à l'avance les créanciers futurs de leurs droits sur l'actif du débiteur. *Chevalier v. Latraverse*, 17 R. L. 642, S. C. 1889.

XIV. INTERPRETATION OF

321. D'après les règles d'interprétation, un acte par lequel un débiteur vend à son créancier des meubles, qui sont en la possession d'un tiers, avec stipulation que s'il ne paye pas ce qu'il doit à son créancier, dans un certain temps, le créancier deviendra propriétaire des meubles, doit être considéré, s'il n'y paraît intention contraire, comme conférant au créancier un droit de gage sur ces meubles. *Paquette v. Rainville*, 14 R. L. 319, S. C. 1836.

322. La possession qu'avait déjà le tiers suffit pour satisfaire aux exigences de la loi, (C. C. art. 1970), s'il consent à retenir ces meubles sujets aux droits des créanciers. *Ib.*

323. Par contrat sous seing privé en date du 26 octobre 1880, le défendeur s'obligea à livrer au demandeur, dans la cour, à Montréal, quand il en serait requis (as required), à compter de la date de ce contrat jusqu'au 1er mai 1881, 50 tonnes de foin, de première qualité, à \$13 la tonne, formant un prix total de \$650. Avant le 1er mai 1881, le vendeur ne livra à l'acheteur que 23½ tonnes du foin en question et il restait encore 26½ tonnes non livrées, représentant une balance de \$342 pour le prix de cette dernière quantité. Le 23 mai 1881, le vendeur fut mis en demeure de livrer à l'acheteur la balance du dit foin mais ne tint aucun compte du protêt.—*Jugé*, qu'aux termes de ce contrat, le défendeur n'était tenu de livrer au demandeur le foin en question, que s'il en était requis avant le 1er mai 1881 et jusqu'à cette époque, mais pas plus tard. *Larin v. Kerr*, En Révision, M. L. R. 1 S. C. 374, et 8 L. N. 340, 1882.

324. Et l'époque fixée par le dit contrat pour la livraison du foin en question, était de l'essence du contrat, et le défendeur n'était pas tenu et ne pouvait valablement être requis de le livrer après cette époque. *Ib.*

325. Where a deed conveyed all the land of lot 10 to be found on "the west side of the river" which runs through the lot, all the land on the west side according to the general direction of the river through the lot was included, although in consequence of a bend in the stream and a change of course from south to north, a portion of such land lay geographically on the east side of the curve. *Eaton et al. & Murphy et al.*, M. L. R. 4 Q. B. 337, 1884.

326. The vendors, by a clause of the deed of sale, relinquished and waived any right to exact interest on the unpaid balance until the net revenues of the company purchaser should be sufficient to pay the annual liabilities of the company for interest, insurance, etc., in connection with a certain loan, after which they would be entitled to receive interest to the extent of 7 p. c. out of the surplus of revenue,

interprétation,
r vend à son
en la pos
tion que s'il
on créancier,
ncier devien
doit être con
on contraire,
on droit de
v. Rainville,

déjà le tiers
ances de la loi,
à retenir ces
réanciers. *Ib.*

privé en date
r s'obligea
ra cour, à
t requis (as
e de ce con
0 tonnes de
13 la tonne,
0. Avant le
ura à l'ache
question et
n livrées, re
342 pour le
tité. Le 23
en demeure
du dit foie
du protégé.—
ntrat, le dé
au deman
en était re
squ'à cette
rin v. Kerr,
y, et 8 L. N.

dit contrat
stion, était
défendeur
alablement
cette épo.

all the land
est side of
the lot, all
ding to the
through the
nsequence
change of
portion of
the east
& Murphy

of the deed
any right
d balance
company
o pay the
ny for in
on with a
would be
extent of
revenue,

according to its sufficiency.—*Held*, that the true meaning of this stipulation was that the purchaser should pay no interest on the balance due during the extension of time granted for the payment of the balance, unless the net revenue of the company should be sufficient to pay the charges for interest, insurance, etc., and not merely that the claim for interest should be postponed. *Cross & The Windsor Hotel Co.*, M. L. R. 2 Q. B. 8, 1885.

327. L'acheteur d'un immeuble, qui promet payer partie du prix, aussitôt qu'il aura obtenu des lettres patentes pour les droits de la couronne aux mines d'or et d'argent, sur le terrain vendu, n'est pas tenu de payer cette balance du prix, après la mise en demeure, par acte notarié, du part du vendeur, de prendre ses lettres patentes, et de payer le prix. *Bartley v. Breakey*, 19 R. L. 556, Q. B. 1885.

328. The Appellant sold to the Respondent his assets, stock-in-trade, machinery and patents, by an agreement of which the material words are as follows:—"John Tye...hereby agrees to transfer and assign all his right and interest in the assets and stock-in-trade and machinery of the business carried on by him in Toronto and Montreal, under the name of John Tye & Co., otherwise called the Dominion Wire Mattress Company, to Warren T. Fairman, and also all the patents used by said Tye in connection with said business...The consideration of this transfer is \$4,000, of which \$2,000 are to be paid in cash, \$500 in three months, \$500 in six months, \$500 in nine months, and \$500 in twelve months from this date, in notes of W. T. Fairman...If on stock-taking, which shall be taken within one week, it is found that \$4,000 is not the exact valuation of the property transferred, the parties shall regulate the deficiency or excess as follows:—if less than \$4,000 then the deficiency shall be deducted from the cash payment of \$2,000." And in a postscript it was stated that Tye "transfers to said Fairman the good will of said business." On getting possession Fairman found that there was no existing patent in Canada for the process of wire coiling handed over to him by Tye in execution of the agreement, and that no patent could be obtained for it in Canada, inasmuch as application had not been made within a year from the date of the patent obtained in the United States. The stock-taking showed the value of machinery and plant to be \$1,920.89, leaving over \$2,000 to represent the value of the patents, or of the patents and good will.—*Held*, that the sale should not be regarded as a sale *en bloc*, and that there being deception and misrepresentation as regards the patents, which were in fact worthless, the purchaser was entitled to damages, the measure of which might be taken as the \$2,000 allowed for the patents,—the good will having been added as a separate me-

morandum and nothing having been allowed as a consideration therefor. *Tye, Appellant, & Fairman, Respondent*, M. L. R. 1 Q. B. 504 and 8 L. N. 411, 1885.

329. La stipulation dans un contrat de vente d'une quantité déterminée d'écorce de pruche, que des avances de deux piastres par corde seront faites au vendeur avant l'expiration du temps où elle peut être pelée, et que la balance du prix convenu pour chaque corde sera payée à la livraison l'hiver suivant, n'est qu'un terme de paiement et non une condition qui fasse dépendre de la livraison de toute l'écorce l'exigibilité de ce qui reste dû pour celle livrée; et, la livraison du tout fut elle une condition préalable au paiement de partie, le défaut de faire les avances au temps convenu ne permettrait pas d'opposer la demande de la balance restant due pour la quantité livrée. *Neil & Gagnon*, 13 Q. L. R. 357, S. C. 1887.

330. Et le retrait de la dette litigieuse, dont l'existence est niée, ne peut pas être proposé par des conclusions subsidiaires pour le cas où la demande serait prouvée, ni par le débiteur qui a contesté jusqu'au bout; le défendeur, tant qu'il conteste, ne peut pas user de ce droit et, pour demander le retrait, il doit cesser de défendre. *Ib.*

331. The Respondents, consignees at Montreal, under a written agreement, of Appellants in Belfast, Ireland, accounted from time to time for the goods consigned to them, but never made any return for the price of the cases in which the goods were packed. These cases were always charged in the Appellant's accounts, but the only reference made by the Appellants to the omission to account for the packing cases, was contained in a letter in which they merely said: "We observe you do not make any return for the cases." The written agreement did not make any mention of the cases. Three years later the account was closed without any reservation as to the packing cases. The Appellants afterwards brought an action in *assumpsit* for the price of the cases.—*Held*, that the action could not be maintained, seeing that the Appellants had notice during three years, through the Respondents' accounts, that the packing cases were not being allowed for. *Ulster Spinning Co. v. Foster et al.*, M. L. R. 3 Q. B. 396, 1887.

332. Parol evidence was inadmissible to vary the terms of the written agreement by proving that there was an understanding that the cases should be paid for. *Ib.*

333. The fact that an agent to whom goods are consigned for sale is to have for himself all that he can get over a schedule price, does not make him the owner of the goods, and the price, when collected by his assignee after his insolvency, does not fall into his estate, except such portion thereof as represents the agent's profit. And so,

where an agent took over a stock on consignment, under an agreement in writing by which he was to account for goods sold as per price list supplied to him by the consignor, the profits over this price to belong to the agent—it was held that the consignor was entitled to be paid in full, per price list, for goods sold by the agent before his insolvency, but the price of which was collected by his assignee subsequently. *Schlback et al. v. Stevenson*, M. L. R. 3 Q. B. 391, 1887.

334. La partie qui s'engage à faire un certain nombre de choses pour un prix de tant chaque, ne s'engage pas par là à en faire un nombre moindre au même prix. *Battis & Anderson*, 14 Q. L. R. 181, S. C. 1888.

335. L'exécution d'un acte, par les parties, doit diriger les tribunaux, dans l'interprétation des obligations stipulées dans cet acte. *Langvin v. Morrisette*, 19 R. L. 476 Q. B. 1888.

336. Several persons having claims against a railway company executed an agreement to deliver to one G. the debentures of the company held by them, on payment of the respective amounts shown opposite their respective names. It was proved that this agreement was executed at G.'s request, but it was not accepted nor acted upon by G. until after the insolvency and death of P. one of the signatories.—*Held*, that this document was not to be regarded as a unilateral agreement binding the signatories for an indefinite time to sell their debts to G. at a certain price; but rather as an arrangement for the purpose of defining their respective claims against the company and it was not competent for G. to treat the document as an agreement for sale of which he might avail himself whenever he chose. *Senecal v. Pauzé*, 12 L. N. 330, P. C. 1889.

337. In any case an acceptance of the agreement by G. and a transfer of his rights thereunder to a third person, after the insolvency and death of P., one of the signatories, could not bind P.'s estate. *Ib.*

338. Marché convenu entre les parties pour le creusement d'un puits—La garantie que le puits fournirait de l'eau existe-t-elle de droit?—Preuve contradictoire dans l'espèce. *Guy & Chenette*, 33 L. C. J. 151, S. C. R. 1889.

339. The Quebec Street Railway Company were authorized under a by-law passed by the Corporation of the City of Quebec and an agreement executed in pursuance thereof to construct and operate in certain streets of the City, a street railway for a period of forty years, but it was also provided that, "at the expiration of twenty years (from the 9th of February, 1865) the corporation may, after a notice of six months to the said company, to be given within the twelve months immediately preceding the expiration of the said twenty years, assume

the ownership of said railway upon payment, &c., &c." On the 9th of January, 1884, the Corporation of the City of Quebec gave a notice to the company of their intention to take possession, but afterwards gave a second notice on the 21st November, 1884, whereby the corporation informed the company that the previous notice was annulled, and that after the 9th of February, 1885, at the expiration of the time and in the manner prescribed by the by-law, they would assume possession, and subsequently, on the 21st of May, they tendered \$23,806.30 for the property. In an action brought to declare the tender valid and for a decree declaring the corporation entitled to take possession.—*Held*, reversing the judgment of the Court below, Fournier, J., dissenting, that the company were entitled to a full six months' notice prior to the 9th of February, 1885, to be given within twelve months preceding the 9th of February, 1885, and therefore the notice relied on was defective. *Quebec Street R. R. Co. v. Corp. of the City of Quebec*, 11 L. N. 151, and 15 S. C. Rep. 164, Su. Ct. 1888.

340. In March, 1883, B. contracted with C. et al. for the delivery of an engine in accordance with the Herreshoff system to be placed in the yacht "Ninie," then in course of construction. The engine was built, placed in the yacht, and upon trial was found defective. On the 31st August, C. et al. took out a *saisie-conservatoire* of the yacht "Ninie," and claimed \$2,199.37 for the work and materials furnished. B. petitioned to annul the attachment, and pleaded that the amount was not yet due, as C. et al. had not performed their contract, and by incidental demand claimed a large amount. After various proceedings the *saisie conservatoire* was abandoned, and the Court of Queen's Bench, on an appeal from a judgment of the Superior Court in favour of B. both on the principal action and incidental demand, ordered that experts be named to ascertain whether the engine was built in accordance with the contract and report on the defects. A report was made by which it was declared that C. et al.'s contract was not carried out, and that work and material of the value of \$225 were still necessary to complete the contract. On motion to homologate the expert's report the Superior Court was again called upon to adjudicate upon the merits of the demand in chief and of the incidental demand, and that Court held that as C. et al. had not built an engine as covenanted by them, H.'s plea should be maintained, but as to the incidental demand held the evidence insufficient to warrant a judgment in favour of B. On appeal to the Court of Queen's Bench, that Court, taking into consideration the fact that the yacht "Ninie" had since the institution of the action been sold in another suit at the instance of one of B.'s creditors, and purchased by C. et al., the proceeds

upon pay-
of January,
y of Quebec
y of their
t afterwards
November,
formed the
notice was
9th of Feb-
of the time
by the by-
ession, and
May, they
property. In
the tender
the corpora-
—*Held*,
ourt below,
e company
th's notice
1885, to be
ceding the
efore the
ehec Street
of Quebec,
u. Ct. 1888.
acted with
gine in ac-
stem to be
in course
was built,
trial was
gust, C. *et*
re of the
199.37 for
d. B. peti-
ent, and
yet due,
contract,
ed a large
dings the
d, and the
eal from
on in favour
on and in-
experts be
ngine was
ntract and
was made
al's con-
hat work
were still
tract. On
t's report
ed upon to
e demand
demand,
d. had not
hem, H.'s
to the in-
be insuffi-
vor of B.
s Bench,
ation the
since the
n another
creditors,
proceeds

being deposited in Court, to be distributed amongst B.'s creditors, credited B, with \$225 necessary to complete the engine, allowed \$750 damages on B.'s incidental demand, and gave judgment in favor of C. *et al.* for the balance, viz., \$1,215 with costs. The fact of the sale and purchase of the yacht subsequent to the institution of the action, did not appear on the pleadings. On appeal to the Supreme Court of Canada, and cross appeal as to amount allowed on incidental demand by Court of Queen's Bench, it was —*Held*, reversing the judgment of the Court of Queen's Bench, Sir W. J. Ritchie, C.J., and Taschereau, J., dissenting, that as it was shewn that at the time of the institution of C. *et al.*'s action it was through faulty construction, the engine and machinery therewith connected could not work according to the Herreshoff system, on which system C. *et al.* covenanted to build it, their action was premature.—*Held*, also, that the evidence in the case fully warranted the sum of \$750 allowed by the Court of Queen's Bench on B.'s incidental demand, and therefore, he was entitled to a judgment for that amount on said incidental demand with costs. *Bender v. Carrière*, 11 L. N. 85, Su. Ct. 188.

341. La translation réelle de la chose donnée en paiement n'est pas requise pour rendre la dation en paiement obligatoire entre les parties; mais, sans cette translation, la dation en paiement n'opère pas novation, ni extinction entière de la dette qu'elle doit acquitter, et qui ne l'est que par cette translation. *Dignard v. Robitaille*, 15 Q. L. R. 316, S. C. 1889.

342. La convention, dans un acte, que le paiement sous un ar de la dette et des billets qui la constatent, et qui restent jusque là entre les mains du créancier, équivaudra à réméré des meubles qui y sont énumérés et qui y sont dits donnés en paiement, mais qui sont laissés en la possession du débiteur qui s'oblige de les tenir assurés, jointe aux paiements à compte de sa dette acceptés par le créancier, avant et après l'expiration de l'année, n'est pas, malgré les termes employés, une dation en paiement, mais une promesse de nantissement qui ne fait pas le créancier propriétaire et qui ne lui permet pas de revendiquer ces meubles. *Ib.*

XV. MADE IN ERROR.

343. La vente d'une recette non patentée pour manufacturer de la bière de gingembre est nulle s'il est prouvé qu'au temps de la vente le secret de cette recette était connu du public; sous ces circonstances le contrat doit être annulé vu qu'il y a erreur sur une considération principale qui ait engagé les parties à contracter. (Art. 992 C. C.) *Perrault v. Normandin*, 31 L. C. J. 118, S. C., 1887.

344. Lorsqu'une partie a concouru à un acte entaché d'erreur, et qu'elle est elle-

même victime de l'erreur ou de la surprise, elle pourra demander la nullité du contrat qu'elle aura signé sous ces circonstances. *Foucault v. Foucault*, 31 L. C. J. 97, S. C. R. 1887.

345. Un acte de ratification d'une obligation, pour prêt d'argent, consenti par un homme illettré, sera annulé, s'il est prouvé que cet acte ne lui a pas été lu, et s'il contient des obligations autres que celles que cette personne entendait consentir. Et la preuve testimoniale est admise pour prouver l'erreur. *La Compagnie de Prêt et de Crédit Foncier v. Santerre*, 14 R. L. 453, S. C. 1886.

XVI. NATURE OF

346. La convention par laquelle un certain nombre de personnes s'engagent, pour une période de vingt années, à ne pas envoyer le lait de leurs vaches à d'autre fromagerie que celle de la personne envers qui elles s'obligent, (cette dernière s'engageant, de son côté, à manufacturer en fromage, moyennant 20 p. c. et sous responsabilité pour le fromage qu'elle gâterait, tout le lait que les personnes lui enverraient), ne constitue pas une société entre les parties; mais un simple contrat de louage qui ne crée que des obligations personnelles. *Beaubien v. Bernatchez*, 14 R. L. 193, Q. B. 1886.

347. Dans ce cas, le propriétaire de telle fromagerie qu'il a cédée, y inclus tous les droits qui lui conférerait le dit acte, n'a pu créer aucun lien de droit entre le cessionnaire et les autres parties à la convention, et il n'y a pas lieu pour le cessionnaire à aucune action contre les dites parties pour l'inexécution des obligations qu'elles ont contractées par le dit acte. *Ib.*

XVIII. OBTAINED BY FRAUD.

348. La ratification d'un acte obtenu par dol, après que celui qui a été trompé est informé des faits, le rend non recevable à se plaindre du dol. *Montplaisir & La Banque Ville-Marie*, 18 R. L. 153, Q. B. 1889.

349. The rescission, on the ground of fraud, of a deed transferring real estate, will not affect the rights of a third party who in good faith has lent money on the property while in the possession of the purchaser, where the vendor, by his own act or fault, has to some extent, induced the third party to make the advance. So where the Plaintiff sold certain real estate to Defendant (who then obtained an advance from C. on the security of the property), and in the deed from Plaintiff to Defendant, it was declared that the consideration was cash paid by the purchaser, whereas in fact the consideration was mining stock which turned out to be worthless, it was *held*, that the Plaintiff was in fault in permitting and requesting such misstatement as to the consi-

deration to be inserted in the deed, which misstatement might to some extent have induced C. to advance money on the property; and therefore the Plaintiff was entitled to obtain the rescission of the deed for fraud, only on condition of his reimbursing to C. the amount of his advance. *Light-hall & Craig*, M. L. R. 1 Q. B. 275 and 8 L. N. 152, 1885.

XIX. PERFORMANCE OF

350. M., against whom a *capias* had issued, deposited a cheque in the hands of Appellants, the agreement being that if he appeared with his bail at their office at eleven o'clock on the following morning the cheque was to be returned; if he did not appear, the cheque was to be applied to the payment of debt and costs. There was a conflict of evidence as to whether M. appeared at eleven or a few minutes after, and (as the majority of the Court viewed the evidence) one of the bondsmen agreed upon was not present.—*Held*, (by the whole Court), that a difference of a few minutes in a contract of this nature was too slight to be material, and would not have justified the application of the cheque to the payment of the debt and costs, if M. had appeared with his bail as agreed; but *held*, by the majority of the Court, that the absence of one of the bondsmen was a non-compliance with the agreement which justified the application of the cheque to the payment of the debt and costs. *Macmaster et al. & Moffatt*, M. L. R. 1 Q. B. 387, and 8 L. N. 361, 1885.

XX. PROOF OF WHEN MADE IN FOREIGN COUNTRY, *see* EVIDENCE.

XXI. SET ASIDE FOR IMBECILITY IN ONE OF THE CONTRACTING PARTIES, *Bovier & Collette*, 31 L. C. J. 14, Q. B. 1886.

XXII. TO DO WORK MUST BE FINISHED BEFORE ACTION FOR PRICE.

351. L'entrepreneur de réparations, suivant marché et devis, ne peut recouvrer le prix des travaux, qui, d'après le marché, n'était payable qu'après leur confection, s'il n'a pas pleinement exécuté son obligation de faire, et un arrêt qui lui accorde une somme moindre que celle demandée, déduisant la valeur des travaux à faire pour remplir son obligation, viole la convention des parties et la loi. *Saumure v. Les Commissaires d'Ecole de St Jérôme*, 16 R. L. 214, S. C. R. 1888.

XIII. TO SELL A MEDICAL PRACTICE.

352. La vente par un médecin de sa clientèle, avec promesse de présenter l'acquéreur à ses pratiques et de le leur faire accepter autant qu'il le pourrait, et, à cet effet, la convention par le vendeur de pratiquer pendant six mois pour le compte et profit de l'acquéreur, et celle de cesser de

pratiquer dans certaines parties de la même ville sont des conventions, les premières de faire, et la dernière de ne pas faire, qui, même si la vente d'une clientèle de médecin était illégale, peuvent séparément et conjointement être l'objet d'un contrat et d'une obligation par l'acquéreur de payer le prix stipulé. *Verge & Verge*, 14 Q. L. R. 226, S. C. 1887.

353. En l'absence d'une mention dans le contrat de la condition de ne pas pratiquer, celle-ci ne peut être étendue au delà des limites admises par le vendeur. *Ib.*

354. Le contrat ayant reçu son exécution et l'acheteur ayant joui de la clientèle pendant cinq ans, le fait que le vendeur aurait, après cet espace de temps, recommencé à pratiquer dans les limites où il se le serait interdit, ne pourrait donner un recours en dommages, et n'en entraîner la résolution de la vente, ni, sans preuve de dommages spéciaux, la retenue du prix ou d'une partie d'icelui. *Ib.*

CONTRACTORS.

I. CLAIM FOR EXTRAS.

II. FOR CORPORATION WORK, *see* MUNICIPAL CORPORATIONS.

III. LIABILITY OF, *see* DAMAGES, &c.

IV. NOT EMPLOYEES.

V. PRIVILEGE OF

VI. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF

I. CLAIM FOR EXTRAS.

355. The supplants agreed, by contracts under seal, dated 25th May, 1870, with the Intercolonial Railway commissioners (authorised by 31 V., c. 13), to build, construct and complete sections three and six of the Railway for a lump sum, for section three of \$462,444, and for section six \$456,946.43. The contract provided, *inter alia*, that it should be distinctly understood, intended, and agreed that the said lump sum should be the price of, and be held to be full compensation for, all works embraced in or contemplated by the said contract, or which might be required in virtue of any of its provisions or by-laws, and the contractors should not, upon any pretext whatever, be entitled, by reason of any change, alteration or addition made in or to such works, or in the said plans or specifications, or by reason of any of the exercise of any of the powers vested in the Governor in Council by the said Act, intitled "An Act respecting the construction of the Intercolonial Railway," or in the commissioners or engineers by the said contract or by-law, to claim or demand any further sum for extra work, or as damages or otherwise, the contractors thereby expressly waiving and abandoning all and every such claim or pretension, to all intents

es de la même
premières de
pas faire, qui,
le de médecin
ment et con-
tratar d'une
payer le prix
Q. L. R. 226,

tion dans le
pas pratiquer,
e au delà des
e. *Id.*

on exécution
sientèle pen-
deur aurait,
commencé à
se le serait
r un recours
la résolution
le dommages
rix ou d'une

S.

ARK, see MU-
IAGES, &c.

ONS OF

by contracts
70, with the
sioners (au-
d, construct
d sir of the
tion three of
\$456,946.43.
lia, that it
l, intended,
sum should
be full com-
aced in or
et, or which
any of its
contractors
atever, be
, alteration
orks, or in
r by reason
the powers
ncil by the
ecting the
Railway,"
ers by the
or demand
rk, or as
ctors there-
ing all and
all intents

205 CONTRACTORS.

and purposes whatsoever, except as provided in the fourth section of the contract relating to alteration in the grade or line of location; and that the said contract and the said specification should be in all respects subject to the provision of 31 Vic., ch. 13; that the works embraced in the contracts should be fully and entirely complete in every particular, and given up under final certificates, and to the satisfaction of the engineers in July, 1871 (time being declared to be material and of the essence of the contract), and in default of such completion contractors should forfeit all right, claim, &c., to money due or percentage agreed to be retained, and to pay as liquidated damages \$2,000 for each and every week for the time the work might remain incomplete; that the commissioners upon giving seven clear days' notice, if the works were not progressing so as to ensure their completion within the time stipulated or in accordance with the contract, had power to take the works out of the hands of the contractors and complete the works at their expense; in such case the contractors were to forfeit all right to money due on the works and to the percentage returned. On the 24th May, 1873, the contractors sent to the commissioners of the Intercolonial Railway a statement of claims, showing there was due to them a large sum of money for extra work, and that until a satisfactory arrangement was arrived at, they would be unable to proceed and complete the work. Thereupon notices were served upon them, and the contracts were taken out of their hands and completed at the cost of the contractors by the Government. In 1876, the contractors, by petition of right, claimed \$523,000 for money bonâ fide paid, laid out, and expended in and about the building and construction of said sections three and six, under the circumstances detailed in their petition. The Crown denied the allegations of the petition, and pleaded that the suppliants were not entitled to any payment, except on the certificate of the engineer, and that the suppliants had been paid all that they obtained the engineer's certificate for, and in addition filed a counter claim for a sum of \$159,982.57, as being due to the Crown under the terms of the contract, for moneys expended by the commissioners over and above the bulk sums of the contract in completing said sections. The case was tried in the Exchequer Court, by J. T. Taschereau, J., and he held that under the terms of the contract the only sums for which the suppliants might be entitled to relief were, 1st, \$5,850 for interest upon and for the forbearance of divers large sums of money due and payable to them, and, 2nd, \$27,022.58, the value of plant and materials left with the Government, but that these sums were forfeited under the terms of the clause three of the contract, and that no claim could be entered for extra work without the certificate of the

CONT. PAR CORPS. 206

engineer, and that the Crown were entitled to the sum of \$159,953.51, as being the amount expended by the Crown to complete the work. An appeal to the Supreme Court of Canada having been taken by the suppliant, it was—*held*, affirming the judgment of the Court below, Fournier and Henry, JJ., dissenting, 1st. That by their contracts the suppliants had waived all claim for payment of extra work. 2nd. That the contractors not having previously obtained from, or been entitled to, a certificate from the Chief Engineer, as provided by 31 Vic., ch. 13, s. 18, for or on account of the money which they claimed, the petition of the suppliants was properly dismissed. 3rd. Under the terms of the contract, the work not having been completed within the time stipulated, or in accordance with the contract, the commissioners had the power to take the contract out of the hands of the contractors, and charge them with the extra cost of completing the same; but that in making up that amount the Court below should have deducted the amount awarded for the value of the plant and materials taken over from the contracts by the commissioners in June, 1873, viz., \$27,022.58. *Berlinguette & Regina*, 10 L. N. 10 and 31 L. C. J. 258, & 13 S. C. Rep. 26. Su. Ct. 1886.

III. LIABILITY OF

356. Des entrepreneurs qui, par des marchés particuliers, et passés directement avec le propriétaire, se sont engagés à exécuter, à prix fait, tous les travaux de leur état, nécessaires à l'installation d'un bâtiment, sans qu'aucun d'eux ait été chargé de la direction générale des travaux ne répondent que des maléfices et des fautes qui leur sont personnelles. *Cowan v. Evans* 16 R. L. 43, S. C. 1887.

V. PRIVILEGE OF

357. Il n'y a que l'entrepreneur principal qui puisse acquérir le privilège du constructeur, et l'entrepreneur en sous-ordre n'a pas ce droit. *Moisan v. Thériault*, M. L. R. 3 S. C. 73 et 10 L. N. 171, 1887.

358. Un entrepreneur en sous-ordre qui aura fait inscrire un prétendu privilège sur un immeuble, sera condamné à en faire la radiation à ses frais et dépens. *Id.*

VI. PROTECTION OF PERSONS EMPLOYED
BY see 53 Vic. Cap. 40.

CONTRAINTE PAR CORPS.

I. IMPRISONMENT.

II. IN EXECUTION OF JUDGMENT FOR DAMAGES.

III. REBELLION A JUSTICE.

I. IMPRISONMENT, *see* IMPRISONMENT.

359. An order for coercive imprisonment may be granted in an action for separation from bed and board. *Gravel v. Lahoulière*, M. L. R. 2 S. C. 294, and 9 L. N. 374, 1886.

II. IN EXECUTION OF JUDGMENT FOR DAMAGES.

360. La condamnation par corps, pour injures personnelles, ne peut être prononcée que quatre mois après la signification au défendeur du jugement qui l'accorde, avec commandement de payer, et avis que la contrainte par corps sera demandée, à défaut de paiement. *Morrison v. Mullins*, 16 R. L. 114, S. C. 1888.

III. REBELLION A JUSTICE.

361. Sur requête pour contrainte par corps, la preuve ne peut se faire autrement que par le rapport de l'huissier et par affidavits. *Lefebvre v. Gingras*, 9 L. N. 43, C. C. 1885.

362. L'affidavit de l'huissier ne peut être admis pour prouver un fait essentiel omis dans son rapport et pour corriger une erreur de date. *Ib.*

363. Il ne peut être permis à l'huissier de produire ou de substituer un nouveau rapport. *Ib.*

364. La contrainte par corps pour rebellion à justice doit être assimilée à l'emprisonnement pour dettes en matière civile, et les tribunaux doivent exiger l'accomplissement rigoureux des formalités nécessaires pour l'obtenir. *Ib.*

CONTRAT DE LOUAGE.

I. WHAT IS, *see* CONTRACTS, NATURE OF

CONTRIBUTORY NEGLIGENCE.

I. WHAT IS *see* DAMAGES.CONVENTIONS — *Voir* CONTRACTS—OBLIGATIONS.

CONVICTION.

I. CANNOT BE WITHDRAWN WHILE CERTIORARI PENDING, *see* CERTIORARI.

II. BY RECORDER'S COURT.

365. Lorsqu'une cause criminelle devant

la Cour du Recorder a été ajournée à un certain jour et à une heure fixée de ce jour, un verdict et une sentence (conviction) prononcés contre le prisonnier avant l'heure fixée, et en l'absence des témoins et de l'avocat de la défense qui avait obtenu le dit ajournement, sont nuls et peuvent être cassés sur certiorari. *Martin & De Morigny*, M. L. R. 4 S. C. 53, 1888.

III. FOR VAGRANCY.

366. Under the Vagrant Act, 32-33 Vict., cap. 28, it is not sufficient to allege that the accused was drunk on a public street, without alleging further that he caused a disturbance in such street by being drunk. *Despatie Exp.* 9 L. N. 387, S. C. 1886.

CO-PARTITIONERS *see* PARTITION.

CO-PROPRIETORS.

I. RIGHT OF, IN UNDIVIDED PROPERTY.

367. The proprietor *par indivis* has a right to bring an action of ejectment against a person holding the property solely by the will of a co-proprietor, the proprietor of an undivided share not having any right to lease the whole property, nor even his own share of it, without the consent of his co-proprietor. *Stearns, App., & Ross, Resp.*, M. L. R. 2 Q. B. 379 and 10 L. N. 36, 1885.

COPYRIGHT.

I. ACT GIVING JURISDICTION TO EXCHEQUER COURT IN MATTERS OF C. 53 Vic. Cap. 12.

II. INFRINGEMENT OF

368. The affixing of his signature by a sculptor to a bust made by him is sufficient proof, under the statute, of publication of his privilege as author. *Barnard & Bertoni*, 14 Q. L. R. 219, S. C. 1888.

369. And the certificate of registration of a copyright is *prima facie* evidence that the requirements of the law, previous to its issuing, have been complied with. *Ib.*

370. The assignee of a copyright may recover for infringements made before the registration of the assignment, but after the registration of the copyright. *Ib.*

371. The measure of damages sustained in a case of violation of copyright is the amount realized by the party guilty of infringement. *Ib.*

ournée à un
de ce jour,
(conviction)
avant l'heure
moins et de
it obtenu le
peuvent être
De Mortigny,

3233 Vict.,
ge that the
public street,
he caused a
being drunk.
1886.

PARTI-

ES.

PROPERTY.

Is has a right
t against a
olely by the
rietor of an
y right to
ven his own
t of his co-
Ross, Resp.,
36, 1885.

ON TO EX-
S OF C. 53

ature by a
is sufficient
plication of
& Berton,

istration of
dence that
vious to its
h. 16.

right may
before the
nt after the
.

stained in
he amount
ringement.

209 CORPORATIONS.

CORONERS.

I. PROVISION FOR ADDRESSING WRITS OF REMIRE TO Q. 54 Vic., Cap. 24.

CORONER'S JURY.

I. RIGHTS OF THIRD PARTIES IN VERDICT OF

372. At an inquisition held by the Coroner on the body of R. L., one of the victims of the Cap. Diamond landslide, as to the cause of his death, the jury found by their verdict "that one J. K. was taken alive out of the debris on the morning of the 24th of September, and that he died on the evening of the same day, and that his death is due to the gross negligence of the municipal authorities of the City of Quebec, in not procuring or furnishing the requisite implements to extricate him; and furthermore they say that more lives would have been saved, had such implements been procured, and had not too much time been lost in extricating the dead."—*Held*, that the City of Quebec, a body corporate by Statute declaring it to be formed of the inhabitants of the City of Quebec, had no *locus standi* before the Court to move that the above verdict be quashed. *The City of Quebec ex-parte*, 15 Q. L. R. 292, Q. B. 1889.

CORPORATIONS — See ACT IMPOSING TAXES ON COMMERCIAL COMPANIES AND CORPORATIONS, Q. 51-52 Vic. Cap. 11.

I. ATTORNEY GENERAL MAY PROCEED AGAINST

II. DISQUALIFICATION OF MEMBERS OF

III. LIQUIDATION OF

IV. PENALTY AGAINST, FOR REFUSING TO OBEY ORDERS OF COURT.

V. PLEADING TO ACTION BY

VI. POWERS OF

VII. RIGHTS OF MEMBERS IN CASE OF FINES.

I. ATTORNEY GENERAL MAY PROCEED AGAINST

373. Le procureur général de la province de Québec peut prendre la procédure autorisée par l'article 997 C. P. C., contre une compagnie incorporée par le parlement du Canada. *Turcotte v. La Cie du chemin de fer de l'Atlantique au N.-O.*, 17 R. L. S. C. 1889.

II. DISQUALIFICATION OF MEMBERS OF

374. Where any person usurps or unlawfully holds any office in a corporation or

CORPORATIONS. 210

public body, any other person who is interested may complain of such usurpation by means of a writ of *quo warranto*, whether the office so usurped exists under common law or was created by statute. *Jeffernan & Walsh*, 33 L. C. J. 46, Q. B. 1886.

375. Members of such corporation or public body are not disqualified from voting at the election of its officers, although fines which are still unpaid may have been imposed on such members under the by-laws of such corporation, if such fines have not been formally pronounced, and such members have not had an opportunity of giving their reasons why such fines should not be paid by them. *Id.*

III. LIQUIDATION OF

376. L'art. 1., s. 3, C. P. C., s'entend du pouvoir de réaliser les biens des corporations, mais ne régle pas la manière de le faire (L. C. J., XXIX, 138, Q. L. R., X, 55 et 110, L. N. VIII, 147). *Giles & Giroux*, 13 R. L. 652, S. C. 1885.

IV. PENALTY AGAINST, FOR REFUSING TO OBEY ORDER OF COURT.

377. The fine which a corporation may be condemned to pay under Art. 1025 C. P. C., should be ordered to be paid one half to the Crown and one half to the petitioner. *Montreal, Portland & Boston Railway Co. & Hatton*, M. L. R. 1 Q. B. 351, 1884.

V. PLEADING TO ACTION BY

378. La légalité de la constitution d'une société de construction ne peut être contestée incidemment par exception péremptoire, dans une action basée sur un acte d'obligation. *Société Canadienne Française de Construction de Montréal v. Lapointe*, M. L. R. 5 S. C. 59, 1889.

VI. POWERS OF

379. *To Expel Members.*—Une société de bienfaisance ou nationale dûment incorporée peut expulser un de ses membres quand, par sa conduite scandaleuse, il a insulté la société ou en a compromis l'honneur; ce pouvoir existe pour toute corporation, bien que l'acte d'incorporation ne le lui confère pas spécialement. Et tel membre ne peut demander à être réintégré dans la société, parce que son expulsion n'aurait pas été discutée avec toutes les formalités, si les formalités omises sont sans importance et s'il a pu se défendre devant la société. *Monette & La Société de St. Jean-Baptiste*, 13 R. L. 454, S. C. R. 1885.

VII. RIGHTS OF MEMBERS IN CASE OF FINES.

380. The members of a corporate body cannot be deprived of their votes for non-payment of fines exigible under the by-laws,

without first having had an opportunity to give their reasons why the fines should not be imposed and further, without the fines having been formally pronounced. *Heffernan & Walsh*, M. L. R. 2 Q. B. 482, 1886.

CORPORATION OF BAILIFFS—
ACT RESPECTING AMENDED,
Q. 53 Vic., Cap. 48.

CORRUPT PRACTICES.

I. AT ELECTIONS, *see* ELECTION LAW.

COSTS.

I. AGAINST PARTY SUING ES-QUALITÉ.

II. APPEAL AS TO

III. CONDEMNATION TO

IV. DISCRETION OF COURT AS TO

V. FEE ON DEMURRER.

VI. FEES TO COUNSEL ON COMMISSION.

VII. IN THE INTEREST OF THE MASSES OF THE CREDITORS.

VIII. NOT GRANTED IN APPEAL FROM A JUDGMENT DISMISSED WITHOUT

IX. LIABILITY FOR

X. LIABILITY FOR, OF PERSON SUING WITHOUT AUTHORITY.

XI. OF ACTION AS BROUGHT

XII. OF ACTION BY WIFE SUING ALONE.

XIII. OF ACTIONS DE MINIMUS.

XIV. OF ACTION DISMISSED IN PART.

XV. OF ACTION DISMISSED FOR WANT OF JURISDICTION.

XVI. OF ACTION DISMISSED SAUF RECOURS.

XVII. OF ACTION EN BORNAGE, *see* PRESCRIPTION.

XVIII. OF ACTION EN GARANTIE.

XIX. OF ACTION MAINTAINED IN PART.

XX. OF ACTION SETTLED BETWEEN PARTIES.

XXI. OF ACTIONS UNITED.

XXII. OF CONTESTATION OF A DEMAND TO DISQUALIFY A BAILIFF.

XXIII. OF CONTESTING DIVIDEND SHEET.

XXIV. OF ENQUETE.

XXV. OF EXCEPTION DILATORY.

XXVI. OF EXHIBITS.

XXVII. OF FACTUM IN APPEAL.

XXVIII. OF FIRST ACTION MUST BE PAID BEFORE BRINGING ANOTHER.

XXIX. OF INTERVENTION.

XXX. OF PARTY MIS EN CAUSE.

XXXI. OF PRELIMINARY PLEA.

XXXII. OF MOTION FOR SECURITY.

XXXIII. OF PATENT CASES.

XXXIV. OF SUBSTITUTION OF ATTORNEY.

XXXV. PAID TO CLIENT.

XXXVI. PAYMENT OF INCIDENTAL

XXXVII. PERSONAL LIABILITY FOR, *see* CHURCH TRUSTEES.

XXXVIII. PRIVILEGE FOR, *see* PRIVILEGE.

XXXIX. PRIVILEGE OF ATTORNEY FOR

XL. RANKING OF

XLI. RIGHT OF ATTORNEY TO PROCEED FOR

XLII. RIGHT TO

XLIII. RIGHT OF CLIENT TO COLLECT.

XLIV. RIGHT TO EXECUTE FOR

XLV. SECURITY FOR

XLVI. TARIFF OF

XLVII. TAXATION OF

XLVIII. WHERE ACTION VOID FROM ILLEGALITY.

XLIX. WHERE BOTH PARTIES IN FAULT.

L. WITNESS FEES.

I. AGAINST PARTY SUING ES-QUALITÉ.

381. Lorsque des procédés sont faits, par une partie dans la cause, en sa qualité d'héritier, sous bénéfice d'inventaire, et que cette partie est condamnée aux dépens, cette condamnation doit s'entendre, contre elle, dans la qualité qu'elle a prise, et elle n'est pas censée condamnée personnellement aux dépens, à moins d'une disposition formelle du jugement ou par des raisons spéciales, comme pénalité. *Ogden & Dawson*, 13 R. L. 448, Q. B. 1885.

II. APPEAL AS TO

382. La condamnation aux dépens est discrétionnaire et ne peut, surtout lorsqu'il ne s'agit que de la division ou répartition des dépens, donner lieu à un appel. *Nadeau v. St. Jacques* 15 R. L. 232, Q. B. 1887.

383. Quoiqu'en révision comme en appel, la question des frais soit secondaire, cependant, lorsqu'elle implique la violation d'un principe, les tribunaux ne doivent pas l'écarter, et, dans ce cas, un jugement pourra être réformé sur ce point seul. *Lamarche v. La Banque Ville-Marie*, M. L. R. 1 S. C. 203 et 8 L. N. 133, 188.

III. CONDEMNATION TO

384. Pour pouvoir prétendre qu'une partie qui a repris l'instance en qualité d'héritier bénéficiaire, a été condamnée personnelle-

VII
A JUD
390.

CAUSE.
PLEA.
SECURITY.
ES.
OF ATTOR-
DENTAL
ILITY FOR,
r, see PRI-
ATTORNEY
Y TO PRO-
O COLLECT.
FOR

VOID FROM

PARTIES IN

QUALITÉ.

at faits, par
qualité d'hé-
et que cette
pens, cette
contre elle,
ise, et elle
personnelle-
ne disposi-
des raisons
& Dawson,

dépens est
out lorsqu'il
répartition
el. Nadeau
1887.

e en appel,
aire, cepen-
plation d'un
oivent pas
ment pourra
amarche v.
1 S. C. 203

a'une partie
é d'héritier
personnelle.

ment au paiement des frais, il faudrait que la Cour l'eût dit spécialement. *Ogden v. Dawson*, 11 Q. L. R. 159, Q. B. 1885.

385. Si le mot "personnellement" ne se trouve pas dans le dispositif du jugement, le jugement devra être interprété comme ayant été rendu contre la partie en la qualité spéciale qu'elle a assumée en reprenant l'instance. *Id.*

IV. DISCRETION OF COURT AS TO

386. Where no principle of law is involved, the Court of Review will not interfere with the discretion as to costs exercised by the Court below under Art. 478, C. C. P.; and it is not necessary that the judgment of the Court below should set forth the "special reasons" for which the losing party is exempted from the payment of costs. *Andrews et vir v. [?]*, in Review, M. L. R. 4 S. C., 392, 1885.

V. FEE ON DEMURRER.

387. The attorney's fee, on an action dismissed on a demurrer, is the same as on an action dismissed on a preliminary plea. *Major v. McClelland*, 10 L. N. 116, S. C. 1887.

VI. FEES TO COUNSEL ON COMMISSION.

388. A fee paid to counsel for examining witnesses under an open commission issued from the Superior Court to a foreign country, cannot be taxed against the losing party as costs in the case. The only fee established by the tariff as regards the examination of witnesses on *Commissions rogatoires* is fixed by No. 80, and allows \$2 to the attorneys of record for the examination and cross-examination of each witness. *Young v. Accident Insurance Co. of N. A.*, M. L. R. 5 S. C. 223, 1889.

VII. IN THE INTEREST OF THE MASS OF THE CREDITORS.

389. Par frais de justice il faut entendre tous ceux qui sont faits dans l'intérêt commun des créanciers, soit pour faire entrer la chose dans l'actif du débiteur, soit pour empêcher qu'elle ne soit diminuée ou ne vienne à se perdre, soit pour convertir cette chose en argent et procurer ainsi la distribution du prix entre les créanciers. Il n'est pas indispensable pour que des frais aient le caractère de frais de justice et soient privilégiés qu'ils aient été exposés devant les tribunaux, il suffit qu'ils aient été faits pour la conservation du gage dans l'intérêt de la masse. Dans l'espèce le défaut d'enregistrement requis par l'article [?] est fatal et l'hypothèque affectant l'immeuble est sans effet, à l'égard du créancier colloqué. *Normandin & Normandin*, 29 L. C. J. 111, S. C. R. 1884.

VIII. NOT GRANTED IN APPEAL FROM A JUDGMENT DISMISSED WITHOUT

390. Lorsqu'un demandeur n'établit pas

qu'il ait souffert des dommages matériels, à raison des publications dont il se plaint dans son action, et qu'il ne peut tout au plus avoir droit qu'à des dommages minimes, quoique le journal, dans la discussion d'une question public, se soit servi d'épithètes inconvenantes et blessantes pour lui, un appel d'un jugement renvoyant son action sans frais sera lui-même renvoyé sans frais. *Quimet v. La Cie d'Imprimerie du Canada*, 17 R. L. 242, D. B. 1889.

IX. LIABILITY FOR

391. The Plaintiff, Attorneys at law, obtained judgment by default against the Defendant on the amount of their costs taxed in two suits, defended by them for the Defendant, and of which they secured the dismissal. The Defendant filed an opposition to judgment, denying that he had retained the Plaintiffs, but alleging that they had been employed by one M., who as defendant's *garant*, was bound to defend him against the suits in question; and further that he had not pleaded to the present action, because he had been informed that Plaintiffs had abandoned it. The proof established that M., had handed the copies of writs to Plaintiffs, with instructions to defend; also that he told Defendant the present suit had not been entered into Court.—*Held*, dismissing the opposition, that the Plaintiffs as *porteurs de pièces*, could recover from the Defendant the amount of their costs sued for, being the value of services by which he had profited, the two actions against him having been dismissed on their pleas. *Tousignan, & Badeaux*, 11 Q. L. R. 342, S. C. R. 1885.

X. LIABILITY FOR, OF PERSON SUIING WITHOUT AUTHORITY, see TUTORSHIP, LIABILITY OF TUTOR.

XI. OF ACTION AS BROUGHT.

392. The action was under the Lessor and Lessee Act, to recover rent of premises from 25th July to 1st November, namely \$112.50, at the rate of \$37.50 per month. Judgment went for this amount, less \$50 proved to have been due by Plaintiff. Costs were given in favor of Plaintiff for the action as brought, except the costs of *enquête*, as to which each party bore his own. The witnesses were heard in open Court. Confirmed in Review on the ground that the judgment in such a case would not be disturbed unless manifestly erroneous. *Trebat & Legris*, 9 L. N. 10, S. C. R. 1885.

XII. OF ACTION BY WIFE SUIING ALONE CANNOT BE CHARGED TO COMMUNITY, see MARRIAGE CONTRACT.

XIII. OF ACTIONS DE MINIMUS.

393. Dans une action en dommages au montant de \$25, si \$2 seulement sont accor-

dées, la Cour peut accorder plus de \$2 de frais. Et la règle, si les dommages accordés s'élèvent à moins de £2.0.0 sterling, les frais ne pourront être plus élevés, ne s'applique pas dans les causes de \$25 et au dessous, où le juge a droit de juger suivant l'équité. *Bouchard v. Girard*, 10 L. N. 250, C. C. 1881.

XIV. OF ACTION DISMISSED IN PART.

394. Where a distinct portion of the demand is wholly unfounded, the Plaintiff in such case should be condemned to payment of the difference of costs. *Hodge & Racine*, 9 L. N. 170, C. C. 1886, and Arts 399 et seq. *infra*.

XV. OF ACTION DISMISSED FOR WANT OF JURISDICTION.

395. Lorsqu'une action est renvoyée, sur un plaidoyer, produit comme plaidoyer au fond, déclinant la juridiction de la cour, pour incompétence *ratione materiae*, la mémoire de frais du procureur du défendeur sera taxée, conformément à l'article 7 du tarif des honoraires des avocats, à la cour de circuit. *Saxton v. Paradis*, 13 R. L. 40 S. C. 1885.

XVI. OF ACTION DISMISSED SAUF RECOURS.

396. Il faut assimiler une procédure renvoyée ou annulée, sauf recours, à une procédure abandonnée, et dans ces cas, suivant la disposition de l'article 453 du C. P. C., la partie qui recommence doit préalablement payer les frais des premières procédures. *Lusignan v. Rielle*, M. L. R. 4 S. C. 467, 1888, and Arts 412 et seq. *infra*.

397. Dans une action en bornage, où il est aussi demandé des dommages qui n'ont pas été accordés, les frais du litige, en parti fait *ex parte*, seront supportés par le défendeur, lorsque celui-ci, répondant à une demande de partager à l'amiable, a de beaucoup dépassé l'époque fixée pour procéder à tel bornage. *Thornton v. Trudel*, 14 R. L. 286, Q. B. 1886.

XVIII. OF ACTION EN GARANTIE.

398. L'acheteur d'un immeuble dont les fruits et revenus sont saisis et revendiqués entre ses mains, par un tiers qui est le vrai propriétaire de cet immeuble, qui appelle son vendeur en garantie, et le fait condamner à l'indemniser, par le jugement qui maintient la saisie revendication, et qui paie ensuite au demandeur la valeur des fruits de l'immeuble dont il a disposé, ne fait que payer sa propre dette, et ne peut exercer, contre son vendeur, les droits du gardien à qui le vendeur avait donné une garantie pour permettre à l'acheteur de disposer des objets saisis et qui étaient périssables. *Mountain v. Patrick*, 19 R. L. 667, Q. B. 1883.

XIX. OF ACTION MAINTAINED IN PART, see OF ACTION DISMISSED IN PART Supra.

399. Règle générale, celui qui est jugé débiteur et qui n'a pas fait d'offre est passible des dépens, bien que la réclamation formée contre lui soit susceptible de réduction. *Royal v. Lajeunesse*, 30 L. C. J. 224, S. C. R. 1886.

400. Where an action was instituted for \$300.38, and a tender of \$99 and costs, made before return, was held insufficient, and judgment was given in favor of Plaintiff for \$126.50, costs were allowed Plaintiff. *Kippen v. Sterling*, 10 L. N. 99, S. C. 1887.

401. In an action for actual damages, for personal injuries sustained, where the Plaintiff obtains judgment for only a portion of the amount demanded, he will not, where the Defendant made no tender, or an insufficient tender, be condemned to pay the difference between the costs of the contestation of an action for the amount recovered and of the action as brought.—*Charron et ux. v. La Corporation de la paroisse de St. Hubert*, in Review, M. L. R. 4 S. C. 431, 1888.

402. The Plaintiff having sued for \$1,000 and obtained \$200, he would be awarded the costs of an action of \$200, and be condemned to pay Defendant the difference between the costs of an action of \$1,000 and one of \$200, the Court ordering compensation *pro tanto*. *Guénette v. City of Montreal*, M. L. R. 4 S. C. 69, 1888.

403. Lorsqu'un demandeur obtient jugement pour partie de sa demande qui est contestée pour le tout, il doit avoir ses frais, contre le défendeur comme dans une action du montant pour lequel il obtient jugement, et si le défendeur ne lui a pas fait d'offre, il ne doit pas être condamné à payer les frais de contestation. *Burroughs v. Wilton*, 19 R. L. 166, S. C. R. 1890.

XX. OF ACTION SETTLED BETWEEN PARTIES pendant l'instance.

404. Le 11 octobre 1886, Adam B. Fraser poursuivit Thomas W. Nicholson en recouvrement d'une somme de \$59.27 due pour épicerie. Le défendeur comparut et plaida par exception à la forme que le bref d'assignation était entaché de nullité parce qu'il ne contenait ni les noms, qualité et domicile du demandeur, ni les noms, qualités et domicile du défendeur; qu'il ne contenait même pas la mention du jour où le sceau de la Cour avait été apposé ni celle du jour où le bref devait être rapporté. Le 20 novembre suivant, le défendeur, par le ministère de M. J. Arcas Dorval, N. P., offrit la somme réclamée: \$59.27 sans frais. Le notaire reçut la réponse suivante: "I hereby accept the said sum of \$59.27 as offered to me by these presents, and give full re-

ui est jugé
fre est pas
réclamation
e de réduc-
L. C. J. 224,

stituted for
costs, made
sufficient, and
of Plaintiff
d Plaintiff.
S. C. 1887.

amages, for
where the
ly a portion
not, where
er, or an
ed to pay
s of the
e amount
brought.—
tion de la
y, M. L. R.

for \$1,000
warded the
condemned
e between
and one of
ssation *pro*
real, M. L.

tient juge-
le qui est
ir ses frais,
une action
t jugement,
pas fait
né à payer
ys v. Wil-

BETWEEN

B. Fraser
en recou-
due pour
et plaide
ref d'assi-
parce qu'il
s et domi-
qualités et
contenait
e sceau de
jour où le
novembre
ministère de
la somme
e notaire
ereby ac-
ffered to
re full re-

"ceipt of claim against the said Nicholson,
"and I signed after reading hereof.

(Signed,) ADAM B. FRASER,
M. J. A. DORVAL, N. P."

Le 22 novembre, le demandeur requit le défendeur de plaider au fond, ce qu'il fit le 23 suivant, en produisant une exception de paiement. Voici le jugement : " Jugement rejetant exception à la forme, en autant que le paiement effectué le 20 novembre 1886, sans aucune réserve par le défendeur, était un abandon de tous les droits qu'il pouvait avoir par la suite de la dite exception, le demandeur ayant accepté le paiement aussi sans faire aucune réserve ; mais attendu que le demandeur a mal à propos requis le défendeur de plaider au fond après avoir accepté paiement sans réserve et que le défendeur, pour éviter une condamnation par défaut qui aurait pu intervenir contre lui, était tenu de produire la défense au fond qu'il a produite, condamne le dit demandeur à payer les dépens sur la dite défense au fond, distraits à MM. Lavallée & Olivier, avocats du défendeur." *Fraser v. Nicholson*, 10 L. N. 59, C. C. 1887.

XXI. OF ACTIONS UNITED.

405. Lorsque plusieurs causes de première classe, à la Cour Supérieure, où la même personne est demanderesse, sont réunies, après qu'un plaidoyer au mérite a été produit, dans l'une de ces causes, et une déclaration, dans chacune des autres, que le défendeur entend plaider les mêmes moyens que ceux invoqués par le défendeur qui a plaidé, et que des jugements séparés sont rendus, dans chacune des causes, comme dans des causes contestées, le procureur du demandeur aura droit dans chaque cause, à l'honoraire de \$60.00 porté par l'article 10 du tarif des honoraires accordés aux avocats dans la Cour Supérieure. *Lambe v. The London Fire Insurance Co.*, 15 R. L. 491, S. C. R. 1887.

XXII. ON CONTESTATION OF A DEMAND TO DISQUALIFY A BAILIFF.

406. Le timbre à payer, dans le district de Montréal, sur la production d'une défense à une requête demandant la cassation d'un huissier, est de \$6, conformément à l'article 114 du tarif des honoraires des protonotaires de la Cour Supérieure, et le timbre à payer pour l'inscription à l'enquête et au mérite de telle requête, ainsi contestée, est de \$3, conformément aux articles 8 et 9 du même tarif, et l'item de \$10, pour conseil à l'enquête, suivant l'article 29 du tarif des avocats, ne doit pas être accordé sur ces procédures, mais bien la somme de \$3 pour enquête suivant l'article 83 du dit tarif. *La Corp. des Huissiers du District de Montréal v. Caisse*, 19 R. L. 619, S. C. 1890.

XXIII. OF CONTESTING DIVIDEND SHEET.

407. Lorsque la contestation d'un bordereau de collocations nécessite une instruction complète, avec enquête, les frais seront taxés comme sur contestation d'une opposition afin de conserver. *Beaudet & Lefebvre*, 14 Q. L. R. 139, S. C. 1888.

XXIV. OF ENQUÊTE.

408. Costs of *enquête* will not be allowed when testimony is unnecessary. *Folcher v. Labloughe*, 10 L. N. 138, S. C. 1887.

XXV. OF EXCEPTION DILATORY.

409. Si une exception dilatoire demandant le cautionnement *judicatum solvi* est fondée, le demandeur devra en payer les frais, qui ne doivent pas suivre l'issue du procès. *Galarneau & Guibault*, 9 L. N. 62, S. C. 1885, et arts. 419, 420 *infra*.

XXVI. OF EXHIBITS

410. Le coût des pièces n'entre en taxe contre la partie condamnée aux dépens, que lorsqu'elles étaient nécessaires à la cause, et, en outre, que lorsque la partie qui les a produites n'était pas présumée les avoir en sa possession. *Mainville v. Legault*, M. L. R. 1 S. C. 452, 1885.

411. Pour en obtenir la taxation, il n'est pas nécessaire d'en avoir demandé le coût spécialement, la conclusion générale aux dépens étant suffisante. *Id.*

XXVII. OF FACTUM IN APPEAL FROM INTERLOCUTORY JUDGMENT, *see* APPEAL.

XXVIII. OF FIRST ACTION MUST BE PAID BEFORE BRINGING ANOTHER.

412. Les articles 450 et 453 du C. P. C., qui déclarent que toute partie peut se désister de sa demande à la condition de payer les frais, et qu'elle ne peut recommencer avant d'avoir préalablement payé les frais encourus par la partie adverse sur la demande abandonnée, s'appliquent également et même avec plus de raison à une action déboutée qu'à une action discontinuée. *Sauriol v. Lupien*, M. L. R. 2 S. C. 495 et 10 L. N. 87, 1880, et arts. 396 *supra* and 424 *infra*.

413. Dans ce cas le défendeur à une exception dilatoire pour faire suspendre les procédés sur la deuxième action jusqu'à ce que les frais de la première soient payés. *Id.*

414. Les procédures d'un demandeur, dans une action, ne seront pas suspendues sur motion du défendeur, parce que le demandeur n'aurait pas payé les frais d'une action précédente, pour les mêmes causes, et qui aurait été déboutée, aux dépens. *Vallée v. Leroux*, 14 R. L. 597, S. C. et M. L. R. 2 S. C. 359, 1886.

415. Une partie dont la demande ou procédure a été rejetée par le tribunal, peut commencer avant d'avoir préalablement payé les frais encourus par la partie adverse sur la demande ou procédure rejetée. *Leclerc & La Compagnie de Gas de Québec*, 14 Q. L. R. 367, S. C. 1888.

416. Le demandeur, qui n'a pas rapporté son action, est présumé se désister de cette poursuite, et il ne peut ensuite la recommencer, sans avoir payé les frais encourus sur le congé-défaut. *Chagnon & Jackson*, 18 R. L. 373, S. C. 1889.

XXIX. OF INTERVENTION IN REVEN-DICATION BY GUARDIAN OF EFFECTS UNDER SEIZURE, see EXECUTION, POWER OF GUARDIAN.

XXX. OF PARTY MISE EN CAUSE.

417. Lorsqu'une partie est mise en cause, dans une requête civile, et qu'elle n'a aucun intérêt à contester cette requête civile et qu'elle n'est mise en cause que parce qu'elle était partie dans la cause originaire, et que, cependant, elle conteste la requête civile, elle n'obtiendra pas de dépens sur sa contestation, même si elle est maintenue. *Brunelle & Bergeron*, 14 R. L. 501, Q. B. 1885.

XXXI. OF PRELIMINARY PLEA.

418. The words "if he succeeds," in article 132 C. C. P., mean, if he succeeds in defeating the action, and when the preliminary plea is a dilatory exception which has been maintained after the Defendant has been forced, under article 131 to plead to the merits, and the Defendant has not availed himself of his right to amend his pleas to the merits or plead anew, and the Plaintiff succeeds upon the merits of the action as contested, the Defendant can not claim to be paid the costs of his contestation under article 132, but may on the contrary be condemned to pay them. *La Banque Nationale & Ross*, 11 Q. L. R. 109, S. C. R. 1885.

XXXII. OF MOTION FOR SECURITY.

419. Le demandeur, non résidant dans la province, ne sera pas condamné à payer les frais d'apport, motion pour cautionnement pour frais, mais ces dépens seront réservés pour suivre le sort du procès. *Citizens Ins. Co. of Pittsburg, v. The Sincennes-McNaughton Line*, 15 R. L. 274, S. C. 1887.

420. The disbursement and fee for putting in security for costs form part of the costs of suit and follow the issue of the cause; but the fee allowed by the tariff to the Plaintiff's Attorney on the motion for security for costs does not form part of such costs of suit. *Egan v. Thompson*, 10 L. N. 210, S. C. 1887, and art. 409 *supra*.

XXXIII. PATENT CASES.

421. No costs are allowed in cases before the Minister of Agriculture under the Patent Act of 1872. *Mitchell & Hancock Inspirator Co.* 9 L. N. 50, 188.

XXXIV. OF SUBSTITUTION OF ATTORNEY.

422. The Respondent moved for substitution of attorney. The Appellant contested and, as to costs, contended that the costs of the motion should be against the party presenting it. The Court held that the costs must be costs in the cause, and follow the event of the suit. *Lapointe & Brière*, 12 L. N. 386, Q. B. 1889.

XXXV. PAID TO CLIENT.

423. Le défendeur qui a été condamné à payer des dépens distrait: aux procureurs du demandeur, n'a pas le droit de payer ces dépens au demandeur lui-même. Et si le demandeur a reçu du défendeur les dépens que ce dernier était condamné à payer à ses procureurs; le dit demandeur ne pourra, en son propre nom, contester l'opposition de l'opposant, alléguant ce paiement, mais la contestation de l'opposition doit être faite par les procureurs distrayants. *Préseau & Campeau*, 13 R. L. 586, C. C. 1884, and arts. 436 et *seq. infra*.

XXXVI. PAYMENT OF INCIDENTAL

424. Le non-paiement des frais incidents, même d'appel, dans une cause, ne peut pas suspendre la continuation de cette même cause, lorsque le tribunal qui a condamné aux frais n'a pas imposé le paiement comme condition préalable à la continuation. *Robinson v. C. P. R. Co.*, M. L. R. 4 Q. B. 344, 1888, and arts. 412 et *seq. supra*.

XXXVII. PRIVILEGE OF EXCHANGE Bank & Commerce Co. v. C. C. 148, S. C. 1885.

425. The Plaintiff's privilege for the costs of suit under C. C. P., Art. 606, ss. 8, includes the costs incurred up to final judgment in appeal; and so, where the Plaintiff obtained judgment in the Superior Court against three Defendants jointly and severally, and the judgment was reversed by the Court of Queen's Bench sitting in appeal, and on appeal to the Privy Council the original judgment was restored, it was held that the Plaintiff was entitled to be collocated by privilege on the proceeds of the movables of the Defendants for all costs up to and including the final judgment of the Privy Council. *Elliot v. Lord et al., & Atkinson*, Oppk., M. L. R. 1 S. C. 442, and 8 L. N. 342, S. C. R. 1885.

426. Les frais de défense ne sont pas privilégiés et ne peuvent pas être accordés, par préférence, sur le produit des biens saisis et vendus en exécution du jugement les

octroyant. *Langlois & La Corporation de Montmagny*, 13 Q. L. R. 302, S. C. R. 1887.

427. *Held*, reversing the judgment of the Court below, that the costs incurred by the first seizing party are privileged over those of a second and that such privilege extends to all useful costs incurred by such first seizing party in bringing the goods and effects of the debtor to sale. *Lacoste & Livingston*, 33 L. C. J. 67, S. C. R. 1887.

428. *Held*, reversing the judgment of the Court of Review, M. L. R. 1 S. C. 443, that the Plaintiff's privilege for the costs of suit, under C. C. 1994 and C. C. P. 606, s. 8, as amended by 33 Vict. (Q.) ch. 17, s. 2, extends only to the costs incurred in the Court of first instance. And so, where the Plaintiff obtained judgment in the Superior Court against three Defendants jointly and severally, and the judgment was reversed by the Court of Queen's Bench sitting in appeal, and, on appeal to the Privy Council, the original judgment was restored, it was held that the Plaintiff was entitled to be collocated by privilege on the proceeds of Defendants' movables only for the costs incurred in the Superior Court. *Beaudry et al. & Dunlop et al.*, M. L. R. 3 Q. B. 278, 1887.

429. (Affirming the judgment in Review), the Plaintiff's privilege for the costs of suit, where the suit has been with a firm, has priority even as regards the personal effects of the individual members of the firm, over the lien of the landlord for the rent of premises leased to such members. *Id.*

430. The costs of an action brought by a creditor to set aside as fraudulent a deed of sale of property made by his debtor, are not privileged as against a third party, owner of an undivided interest in the property, and who has neglected to file an opposition *afin de distraire* to the sale by the Sheriff, but who files an opposition *afin de conserver* on the proceeds of sale. *The Eastern Townships Bank v. Beckett*, 11 L. N. 50, S. C. 1888.

431. Par frais de justice, il faut entendre tous ceux faits dans l'intérêt commun, soit pour faire entrer la chose dans le domaine du débiteur, soit pour empêcher qu'elle ne soit enlevée, diminuée ou perdue, et que, sous l'article 2009 C. C., les frais faits dans l'intérêt commun et déclarés privilégiés, ne sont pas nécessairement des frais encourus dans un litige; mais il suffit qu'ils aient été exposés dans l'intérêt commun. *Barnard & Molson*, 19 R. L. 296, Q. B. 1890.

432. Les frais faits pour la conservation d'une somme de deniers substituée sont privilégiés sur cette somme, et une saisie conservatoire peut être pratiquée sur icelle pour la conservation de ce privilège. *Id.*

XXXIX. PRIVILEGE OF ATTORNEY FOR

433. The privilege of the Attorney extends

only to the costs of the Court of first instance and to those of seizure and sale and not to those of the Court of Appeal. *Beaudry & Dunlop et al.*, 13 Q. L. R. 84, Q. B. 1887.

XL. RANKING OF

434. Les frais faits par le premier saisissant, pour saisir, et contester une opposition faite à sa saisie, doivent être préférés à ceux d'un second saisissant, quand même la vente a lieu sur la saisie du second saisissant. *Lacoste v. Lawrence*, 17 R. L. 16, S. C. R. 1887.

XLI. RIGHTS OF ATTORNEYS TO PROCEED FOR, AFTER DISSOLUTION OF FIRM, *see* ATTORNEYS AD LITEM.

XLII. RIGHT TO

435. La partie qui a obtenu jugement pour les dépens, dans une cause et dont distraction a été accordée à son procureur *ad litem*, ne peut faire émaner en son propre nom, et au préjudice d'une saisie-arrest, un bref d'exécution pour le montant de ces dépens, sans qu'ils aient été taxés contradictoirement, et sans que le débiteur ait reçu avis qu'elle a été subrogée dans les droits du procureur. *Millette v. Gibson*, 17 R. L. 600, Q. B. 1889.

XLIII. RIGHT OF CLIENT TO COLLECT

436. La distraction des frais en faveur des procureurs n'empêche pas la partie qu'ils représentent d'être créancier de la partie condamnée aux dépens, et d'agir contre cette dernière si les procureurs ne le font pas, surtout lorsque ceux-ci ont été préalablement payés par le créancier. *Bissonnette v. Dunn, et McDonald, l. c.*, M. L. R. 1 S. C. 235, 1885 and Art. 423 *supra*.

437. Where the Plaintiff had obtained judgment for the amount of his claim with costs *distracts* in favor of his attorneys, and had given the Defendant a discharge for the debt, he still retained sufficient interest in the suit to entitle him to take proceedings in execution of the judgment of distraction in favor of his attorneys (more especially when the attorneys signed the *fiat* for the writ), and a *saisie-arrest après jugement* for the costs, issued in the Plaintiff's name, was maintained. *Morin et al. v. Langlois et al.*, in Review, M. L. R. 2 S. C. 400, 1885.

438. An attorney, to whom distraction of costs has been awarded, is the personal creditor for such costs, and if his client pays them and obtains a transfer, the transfer must be served upon the debtor before action can be brought therefor. *Bury & Corriveau Silk Mills Co.*, M. L. R. 3 S. C. 218 and 10 L. N. 411, 1887.

XLIV. RIGHT TO EXECUTE FOR

439. La distraction de dépens au profit

des procureurs n'empêche pas la partie qu'ils représentaient d'être créancière de la partie condamnée aux dépens et d'agir contre cette dernière si les dits procureurs ne le font pas eux-mêmes, et plus particulièrement s'ils ont été payés de leurs frais par la partie qui les employait, alors il y a subrogation de tels dépens en faveur de la partie. *Bissonnette v. Dun*, 29 L. C. J. 153, S. C. 1885.

440. La dite partie condamnée peut exciper de la distraction pour se dispenser de payer tant que les dits procureurs n'ont pas eux-mêmes fait modifier l'exécutoire en leur nom. *Id.*

441. Le demandeur, dans une cause, ne peut, en son nom, exécuter un jugement pour les frais de la cause, au lieu et place de son procureur, alors que, par le jugement distraction de ces frais a été accordée au procureur, à moins que le demandeur ne fasse voir qu'il a été subrogé de quelque manière aux droits de ce procureur, ou que ce dernier acquiesce formellement à ces procédures. *Latour & Champagne*, 19 R. L. 283 S. C. 1889.

XLV. SECURITY FOR

442. Dans le cas où il y a plusieurs demandeurs dont les uns ont leur domicile dans la province de Québec et les autres en dehors de la province, le défendeur a droit d'obtenir le cautionnement *judicatum solvi*, et de faire suspendre tous les procédés de la cause jusqu'à ce que ce cautionnement ait été fourni. *Howard & Yule*, M. L. R. 4. S. C. 420, 1830.

443. Une corporation qui a son bureau principal d'affaires dans la province d'Ontario, et qui a une place d'affaires dans la cité de Montréal, sera tenu de fournir cautionnement pour les frais. *The Ontario Bank v. Foster*, 19 R. L. 577, S. C. 1884.

444. Where a Defendant sued by a foreign Plaintiff demands security which is put in and the action is adjudged against him, he will have to pay all costs including the costs occasioned by such demand. *Goodall & McGinnis*, 31 L. C. J. 253, S. C. 1885.

445. C'est seulement celui qui porte, intente ou poursuit une instance ou procès qui est tenu de fournir le cautionnement *judicatum solvi*, et tel est un opposant afin de distraire; la partie qui conteste une opposition ne faisant qu'exercer les droits de son débiteur pour résister à l'opposition, se trouve dans le cas du défendeur dans une saisie-revendication, et par conséquent, ne doit pas le dit cautionnement. — *Definitio*, l'instance est la série des actes d'une procédure judiciaire ayant pour objet de saisir le tribunal d'une contestation, d'instruire la cause et d'obtenir finalement le jugement qui doit vider le débat. *Park v. Rivard*, et *Meloche*, opte, M. L. R. 1 S. C. 291, et 13 R. L. 479, et 29 L. C. J. 236, 188 .

446. Le fait qu'une personne qui réside dans la Province de Québec, et y intente une action, n'est que le prête nom d'une autre personne résidant en dehors de la dite province, n'est pas suffisant pour obliger le demandeur à fournir le cautionnement *judicatum solvi*. *Reed v. Rascony*, M. L. R. 1 S. C. 431, et 8 L. N. 341, 1885.

447. (Following *Bowker Fertilizer Co. v. Cameron*, 7 Leg. News, 214), a motion for security for costs may be presented after the expiration of four days from the return of the writ, if notice of the motion has been given within the four days. *The Connecticut & Passumpsic Rivers R. R. Co. & South Eastern R. R. Co.*, M. L. R. 2 Q. B. 105 and 9 L. N. 147, 1885.

448. A non-resident Defendant is entitled to ask for security for costs, from a non-resident Plaintiff. *Id.*

449. Where a non-resident Defendant has been summoned by advertisement, under C. C. P. 63, the four days run from the expiration of the two months within which he is ordered to appear, and if such delay expires in vacation, the delay runs from Sept. 1. *Id.*

450. Where a Defendant, after giving notice of motion for security for costs, pleads without reserve of his right, he waives his right to security. *Id.*

451. Lorsque durant l'instance le demandeur laisse la province de Québec, pour résider ailleurs, le défendeur a droit au cautionnement *judicatum solvi*, non seulement pour les frais à encourir mais également pour tous les frais encourus. *Gauthier v. Dupras et al.*, M. L. R. 1 S. C. 510, 1885.

452. On an application for a writ of *habeas corpus ad subjiciendum*, on behalf of Kate Frances Monjo, of the city of New-York, to obtain possession of her three children, alleged to be in the custody of the Respondent, in the district of Montreal, the father, Domingo M. Monjo, appeared and presented a motion that the petitioner, being a non-resident, be held to give security for costs. The Court said it was not the practice to allow costs in matters of *habeas corpus*, and the application for security of costs would not be granted. *Monjo v. Monjo*, 8 L. N. 102, Q. B. 1885.

453. Lorsque le demandeur pendant l'instance laisse la province de Québec, le défendeur peut demander le cautionnement *judicatum solvi*, et la motion pour l'obtenir peut être faite en tout temps, même après l'expiration des quatre jours qui suivent la connaissance qu'aurait eu le défendeur du départ du demandeur. *Cyr v. Bryson*, M. L. R. 1 S. C. 495 et 13 R. L. 691, 1885.

454. Le délai de quatre jours pour demander le dit cautionnement ne s'applique que lorsque la demande est faite par exception dilatoire et non par motion. *Id.*

455. Even a temporary residence in a

ne qui réside
et y intente
nom d'une
ehors de la
pour obliger
tionnement
ny, M. L. R.

lizer Co. v.
motion for
ented after
the return
on has been
Connecticut
Co. & South
B. 105 and

at is entitled
from a non-

endant has
ent, under
a from the
ithin which
such delay
runs from

after giving
costs, pleads
waives his

le deman-
ébec, pour
a droit au
non seule-
mais égale-
s. Gauthier
f. 510, 1885.

a writ of
on behalf of
y of New-
her three
study of the
ntreal, the
peared and
petitioner,
ive security
s not the
of habeas
security of
Monjo v.

ndant l'ins-
Québec, le
tionnement
r l'obtenir
ême après
suivent la
endeur du
ryson, M.
885.

ur deman-
plique que
exception

ence in a

foreign country will render a Plaintiff liable to give security for costs. *Drolet v. Lambe*, 33 L. C. J. 114, S. C. 1886.

456. The opposite party is entitled to notice of putting in security for costs, and security put in without notice may be rejected. *Bertrand & Labelle*, 9 L. N. 394, C. C. 1886.

457. Les demandeurs, demeurant en dehors de la Province de Québec, sont obligés en vertu de l'art. 29 C. C., de fournir caution pour les frais, quand bien même ils auraient un bureau d'affaires dans la province. *Goldie v. Rasconi*, 31 L. C. J. 166, S. C. 1887.

458. Although the Defendant, owing to the representations of the Plaintiff, has reason to believe that Plaintiff is resident in a foreign country, a dilatory exception requiring security for costs will not lie if the Plaintiff prove that notwithstanding such representations he was in fact a resident within the jurisdiction of the Court. In such case a dilatory exception will, however, be dismissed without costs. *Wood v. The New Rockland State Co.*, 31 L. C. J. 125, S. C. 1887.

459. A non-resident Plaintiff, contesting the collocation of a third party in a report of distribution, is obliged to furnish a power of attorney and give security for costs. *Bornais v. Arpin and Merchants Bank*, M. L. R. 3 S. C. 84, and 15 R. L. 287, 1887.

460. An opposant who is absent from the country, even if he is a Defendant opposant *à fin d'annuler*, is bound to give security for costs. *Beckett & La Banque Nationale*, M. L. R. 3 S. C. 274 and 31 L. C. J. 249, 1887.

461. Quelques généraux et amples que soient les termes du cautionnement fourni pour le paiement des frais sur une action, instance, ou procès porté, intenté ou poursuivi, dans cette province, par une personne qui n'y réside pas, les cautions ne répondent que du paiement des frais en première instance et ne sont pas tenus au paiement de ceux de l'appel. *Boulet v. Levasseur*, 13 Q. L. R. 44 S. C. R. 1887.

462. The temporary absence of the Plaintiff from the province, while working on a timber limit in Ontario, but while his family continues to dwell in his home in the province, does not render him liable for security for costs. *Tremblay v. Bastien*, 11 L. N. 5, C. C. 1887.

463. Lorsque la partie ayant droit au cautionnement pour frais a en sa possession des biens appartenant à la partie adverse, suffisants pour garantir ses frais, cette possession doit tenir lieu du cautionnement. *Bozer v. Judah*, M. L. R. 3 Q. B. 320, 1887.

464. La question de la suffisance de cette garantie des frais est dans la discrétion du tribunal comme toute question de frais. *Ib.*

465. *Semble*, lorsqu'une partie en cause meurt, après avoir donné cautionnement

pour frais, son héritier, quoique résidant à l'étranger, peut reprendre l'instance sans fournir un nouveau cautionnement. *Ib.*

466. A non-resident Plaintiff contesting an opposition cannot be compelled to give security for costs. *Waugh v. Porteous*, 10 L. N. 139, C. C. 1887.

467. When a non-resident Plaintiff has described himself as domiciled in the Province, and an application for security for costs has not been made within the four days from the return of the action, security will not afterwards be ordered unless it appear that the application is made within four days of the knowledge acquired by the Defendant of the Plaintiff's absence, or with due diligence. *Scharf v. Scharf*, 10 L. N. 137, S. C. 1887.

468. Un avis de motion pour cautionnement *judicatum solvi* donné d'une manière irrégulière et nulle, mais dans le délai voulu par la loi, et renouvelé par ordre de la Cour à un jour ultérieur en dehors du dit délai, est suffisant. *Morrison v. Miller*, M. L. R. 4 S. C. 471, 1888.

469. A railway company, being a corporation, can have only one residence, and that, its head office. A railway company that has its head office out of the province of Quebec must give security for costs. *Canada Atlantic Ry. Co. v. Stanton et al.*, M. L. R. 4 S. C. 160, 1888.

470. The Defendants, although residing in the United States, may ask that the Plaintiff be ordered to give security without the Defendants being themselves liable to furnish security. *Ib.*

471. La demande pour cautionnement pour frais faite par motion est régulière, si la motion est signifiée dans les quatre jours, quoiqu'elle ne soit présentée à la cour qu'au premier jour du terme suivant, commençant après les quatre jours. *Croisière v. Tessier*, 18 R. L. 430, S. C. 1889.

472. Le poursuivant, résidant dans la province, même temporairement, ne peut être tenu de donner caution pour frais. *Ib.*

473. Le demandeur étranger qui conteste un opposition afin de distraire faite à la saisie des effets de son débiteur n'est pas tenu de fournir caution pour les frais. *The Sandford Whip Co. v. Stock*, 18 R. L. 283, S. C. 1889.

474. Nos. 41 and 42 of the Tariff of Fees are applicable to a petition praying that liquidation under the Liquidation Act of 1882, be ordered to deliver up property in their possession. *In re Adams Tobacco Co., & Henshaw, Petr.*, M. L. R. 3 S. C. 153, 1887.

475. In cases in the Superior Court between \$100 and \$200, instituted by writ of *capias ad respondendum*, the advocates' and bailiff's fees on the action are to be taxed as in a case in the Circuit Court over \$100, and the prothonotary's and sheriff's fees as

in a case in the Superior Court under \$400. *Gilmour v. Monette*, 10 L. N. 385, S. C. 1887.

476. In such cases the costs on a petition to quash the writ of *capias* are to be taxed according to the tariffs for the Superior Court. *Ib.*

477. In such incidental proceedings, when the contestation is founded upon the falsity of the allegations of the affidavit, the advocates are entitled to fees on articulations of facts. *Ib.*

478. A Montréal, dans les causes de \$100 à \$200, qui, avant le statut de Québec de 1879, 34 Vic. ch. 4 sec. 9, étaient de la juridiction de la Cour de Circuit, les délais d'assignation sont ceux de la Cour Supérieure; mais le tarif des causes appelables de la Cour de Circuit leur est applicable. *Bruchési & Denis*, 15 R. L. 470, S. C. 1887.

479. Les frais, sur la contestation d'une créance colloquée, alléguant que le créancier colloqué n'a pas d'hypothèque, vu que cette hypothèque lui a été consentie dans un temps où le débiteur était notoirement insolvable (art. 2023 C. C.) doivent être taxés conformément à l'article 67 du tarif des honoraires accordés aux avocats dans la Cour Supérieure. *Chevalier v. Rivest*, 17 R. L. 528, S. C. 1889.

XLVII. TAXATION OF

480. Une saisie-arrest après jugement ne peut émaner avant que les frais aient été taxés; des à-comptes donnés après le jugement mais, avant la saisie, quand les frais n'ont pas été taxés, et plus que suffisants pour payer les frais, doivent s'imputer seulement sur le capital et les intérêts, en vertu de la règle: l'imputation n'a pas lieu sur ce qui n'est pas clair et liquide, à moins qu'il ne fût prouvé d'une manière très certaine que les frais ont été payés et que le montant en a été accepté. *Levesque v. Moussin*, 10 L. N. 239, C. C. 1882.

481. C'est à la partie qui prétend que les frais ont été taxés, à le prouver, et cette preuve se fait par la production du mémoire ou par le plumeitif, et le fait qu'il est dit dans le bref de saisie que les frais ont été taxés ne fait point preuve. *Ib.*

482. Le demandeur par son action réclamait \$65. La cause avait été inscrite pour le 8 octobre 1884. Le demandeur n'étant pas prêt à procéder, obtint en payant les frais du jour, la remise de la cause au 9 octobre, et ce jour-là le demandeur obtint jugement pour \$20.30 et les dépens. Il appert au dossier que les témoins, tant du demandeur que du défendeur, ont été taxés le 8 octobre. Le témoin saisissant a été taxé à \$4, et le 17 décembre suivant il a fait émaner un bref d'exécution contre le demandeur pour \$2, mais la saisie n'a pu être exécutée, vu la résistance du demandeur. Le demandeur a produit une opposition par laquelle il alléguait: Que la saisie a été émanée pour satis-

faire à un jugement rendu en faveur du témoin pour sa taxe, qu'aucun tel jugement et aucune telle taxation n'ont eu lieu en sa faveur le 8 octobre 1884; qu'il n'appert pas par le dossier que le 8 octobre 1884, aucun témoin ait été présent en Cour pour le défendeur et ait demandé à être taxé; que le 9 octobre 1884, jour du jugement final, le témoin a été taxé à \$4, comme témoin du défendeur qui a été condamné aux dépens. Le témoin saisissant a d'abord fait motion pour rejet de l'opposition, alléguant que la saisie n'ayant pas eu lieu, l'élection était prématurée. Cette motion a été renvoyée sans frais. La cause a été ensuite soumise au mérite. Le demandeur a produit un certificat du greffier que tous les témoins en cette cause, tant ceux du demandeur que ceux du défendeur, ont été taxés le jour du jugement final, le 9 octobre 1884, et ce en bloc pour les deux jours. De son côté, le témoin saisissant a produit un autre certificat du greffier, que si les témoins en cette cause ont été taxés le 9 octobre 1884, au lieu du 8, leur taxe de \$4 comprend celle de \$2 à eux accordée par jugement du 8 octobre, condamnant le demandeur aux frais du jour. La cour a maintenu l'opposition avec dépens. Le mémoire de frais ayant été soumis au juge pour taxation, le juge l'a taxé suivant la classe d'une action de \$2, montant de la taxe réclamée. *Tremblay & Bouchard*, 9 L. N. 78, C. C. 1885.

483. Le défendeur devait aux demandeurs une somme de \$95; l'action fut commencée par un *capias*. Les demandeurs, conformément à l'usage de la Cour Supérieure du district de Montréal, payèrent sur le bref et sur la procédure en l'action originaire, les déboursés d'une action de \$100 à \$120. Le *capias* fut réglé hors de Cour par les parties et jugement intervint en faveur des demandeurs pour la somme de \$95, montant de la dette. Les demandeurs après avoir discuté les biens mobiliers du défendeur, firent émaner une exécution contre les immeubles. L'immeuble saisi par les demandeurs était évalué à la somme de \$8,000. L'opposant, N. T. Robichon, fit aussi une opposition à la vente de l'immeuble saisi sur le défendeur, réclamant par sa dite opposition une certaine portion indivise du dit immeuble, comme lui appartenant. La sœur du défendeur, Marie Robichon, fit aussi une opposition réclamant la balance de l'immeuble saisi. Les demandeurs contestèrent les deux oppositions. Jugement intervint, maintenant les oppositions et renvoyant la contestation des demandeurs avec dépens. Le procureur des opposants fit taxer son mémoire sur la dite opposition comme dans une cause de \$200 à \$400, réclamant un honoraire de \$50, conseil à l'enquête, etc. Les demandeurs contestants firent motion pour réviser le mémoire de frais du procureur des opposants. Ils alléguèrent que l'action originaire étant considérée comme une action de \$100 à \$120, dernière classe

favor du
el jugement
u lieu en sa
l'appert pas
884, aucun
pour le dé-
taxé; que le
en fin final, le
moins du dé-
dépens. Le
notion pour
ue la saisie
it prématu-
e sans frais.
e au mérite.
ertificat du
ette cause,
eux du dé-
u jugement
n bloc pour
témoin sai-
ertificat du
ette cause
au lieu du
ille de \$2 à
8 octobre,
rais du jour.
rec dépens.
s soumis au
s suivant la
tant de la
chard, 9 L.

emandeurs
commencée
conformé-
érieure du
le bref et
inaire, les
\$120. Le
les parties
es deman-
tant de la
oir discuté
frent éma-
meubles.
eurs était
'opposant,
ition à la
défendeur,
une cer-
meuble,
du défen-
opposi-
immeuble
et les deux
t, mainte-
la contes-
pens. Le
r son mé-
me dans
amant un
quête, etc.
nt motion
du procu-
rent que
e comme
re classe

de la Cour Supérieure, l'honoraire sur l'opposition devait être comme de cette classe. Que la cause était en réalité cause à la Cour de Circuit, appelable. C'était le tarif de cette cour sur les oppositions qui devaient guider les greffiers dans la taxation du dit mémoire. Le juge Loranger prit la question en délibéré, et après avoir consulté ses confrères, rendit jugement maintenant les mémoires de frais tels que taxés. L'honorable juge en rendant ce jugement s'appuya sur les articles 1083, 1085, 1086, 1088, 1089, C. P. C., et jugea que toute la contestation sur l'opposition en question était du ressort de la Cour Supérieure; que la Cour de Circuit dont il était parlé dans les dits articles était la cour qui a juridiction dans les causes au-dessous de \$200, car à l'époque où le Code de Procédure Civile fut promulgué, c'était la Cour de Circuit qui avait juridiction exclusive, dans les districts de Montréal et de Québec, dans tous les districts dans les causes au-dessous de \$200; que l'intention du législateur était par conséquent de faire considérer la procédure sur une saisie d'immeuble comme étant du ressort d'une cour supérieure au-dessous de \$200; et que l'on devait payer les déboursés comme sur une action au-dessus de \$200, et que c'était le tarif d'une action de cette classe qui devait régler les frais du procureur. *Kinloch v. Robichon*, 8 L. N. 170, S. C. 1885.

484. Under art. 479 of the Code of C. P., where the prothonotary or his deputy has taxed the costs, without previous notice to the Attorneys of the parties in the case, an opposition *afin d'annuler* on the ground merely of want of notice will not be maintained, unless the Opposant shows that he has been prejudiced by the want of notice. *Samuel et al. v. Houlston et vir*, M. L. R. 1 S. C. 505, 1885.

485. Si par une erreur de calcul en additionnant les différents items d'un mémoire de frais, l'on forme un total de \$119.00 au lieu de \$159.00, et que le mémoire de frais est taxé à la première de ces sommes, conformément à l'avis de taxation donné, une exécution ne peut ensuite émaner que pour cette somme de \$119.00 à moins que l'erreur ne soit corrigée par une révision régulière; sur exécutoire pour \$159.00 sans que telle révision ait eu lieu, le montant réclamé sera réduit à \$119.00 sur opposition à la saisie. *Gauthier v. Gauthier*, 10 L. N. 394, S. C. 1886.

486. Trois défenses séparées par trois défendeurs qui invoquent les mêmes moyens, mais qui ont comparu et plaidé par le même procureur, donnaient à ce dernier droit à trois honoraires. *Id.*

487. Le procureur distrayant a droit d'inclure dans son mémoire, et de réclamer par exécution le montant des frais d'un expert sans taxation spéciale, même quand il n'appert qu'il n'a point payé tel expert, ni fait de déboursés à son sujet. *Id.*

488. Une exécution émanée pour le recouvrement d'un certain montant de frais du jour accordé contre le défendeur, lorsqu'une inscription est rayée, sera annulée ainsi que la saisie pratiquée sur icelle, si l'exécution a émané sans que le mémoire de frais ait été taxé, conformément aux articles 479 et 1059 C. P. C. *Théoret & Carrière*, 15 R. L. 511, C. C. 1887, et *Théoret & Meloche*, 10 L. N. 171, C. C. 1887.

489. The practice under the ordinance of 1667, tit. 33, requiring notice to the adverse party of taxation of costs, was not affected by the passing of 20 Vict. ch. 44, s. 90 (C. S. L. C. ch. 83, s. 151), reproduced in Art. 479, C. C. P., and such notice is still required. *Scott & McCaffrey*, M. L. R. 5 S. C. 202, 1888.

490. L'avocat n'est pas tenu de faire taxer son mémoire de frais contradictoirement avant de prendre une exécution pour ses frais; et une opposition basée sur ce grief, sans se plaindre de surcharge dans la mémoire de frais sera renvoyée avec dépens. *Martineau v. Brault*, 12 L. N. 251, Mag. Ct. 1889.

XLVIII. WHERE ACTION VOID FROM ILLEGALITY

491. Un défendeur ne peut être condamné à payer les frais d'une assignation nulle et illégale. *Valiquette v. Nicholson*, 9 L. N. 106, C. C. 1886.

XLIX. WHERE BOTH PARTIES IN FAULT.

492. Where the defendant called his wife into the cause, and after the dismissal of the principal action the suit was continued between the husband and wife, and carried to the Court of Appeal notwithstanding that the pecuniary interest was extremely small, and the litigation appeared to be prolonged for the gratification of mutual ill-feeling, the Court has a discretion, under Art. 478, C. C. P., to compensate the costs, and put the parties *hors de cour*, each paying his own costs. *Mainville & Corbeil*, M. L. R. 5 Q. B. 90, 1889.

L. WITNESS FEES, *see* WITNESSES.

493. A minor summoned as a witness is entitled to take execution for his taxed fees. But where the amount of such fees has already been paid to the attorney of the party obtaining the judgment, as part of his taxed bill, a seizure by the witness for the same amount is illegal. *Deguire v. Bastien*, 9 L. N. 94, C. C. 1886.

COTIZATION — Voir MUNICIPAL CORPORATIONS, TAXES, &c.

COUNSEL AT ENQUÊTE.

I. FEES OF, *see* FEES.

COUNTY COUNCIL.

I. RIGHTS OF, WITH RESPECT TO LOCAL COUNCIL, *see* MUNICIPAL CORPORATIONS.COUPE DE BOIS—*Voir* SERVITUDE.COURS D'EAU—*Voir* MUNICIPAL CORPORATIONS, ASSESSMENTS.

COURT OF SPECIAL SESSION OF THE PEACE.

I. JURISDICTION OF, *see* JURISDICTION.

COURT HOUSE TAX.

I. INCLUDED IN PERMISSION TO PROCEED IN FORMA PAUPERIS, *see* PROCEDURE.

COURTS

I. POWERS OF

494. *With regard to duties imposed by statute.*—The Court has power to compel the performance of a public duty by public officers, though the statutable time for performing the duty has passed; consequently the board of revisors was ordered to place names on the list of municipal electors, after the statutable time for performing the duty was passed. *Dechene v. Fairbairn et al.*, in Review, M. L. R. 2 S. C. 442, et 30 L. C. J. 227 S. C. R. 1386.

"CRÉANCES ANTÉRIEURES."

I. CE QU'ON ENTEND PAR LES MOTS

495. Les mots "sauf le cas où il existe une créance antérieure ou préférable apparente dans la cause," portés à l'article 710, C. P. C. ne se rapportent pas à la priorité de la date et d'origine, mais ont trait à l'antériorité de rang et à la préférence à raison d'un privilège en vertu des lois réglant les privilèges, les hypothèques et l'enregistre-

ment des droits sur les immeubles. *Lizotte & Descheneau*, 29 L. C. J. 225, S. C. R. 1884.

CRÉANCIERS.

I. D'UN DÉBITEUR INSOLVABLE, *voir* INSOLVENCY.

CREDITORS

I. RIGHTS OF, *see* DONATIONS, CONTRACTS, SALE.

CRIMINAL LAW.

I. ABDUCTION.

II. APPEAL FROM SUMMARY CONVICTION.

III. BAIL, *see* HABEAS CORPUS.

IV. BARRATRY.

V. BRIBERY.

VI. COMMENCEMENT OF PROSECUTION.

VII. CONSPIRACY.

VIII. CRIMINAL INFORMATION.

IX. DISCHARGE OF JURY DURING TRIAL.

X. EMBRACERY.

XI. EVIDENCE BEFORE GRAND JURY.

XII. EXTORTION BY THREATS.

XIII. FALSE PRETENCES.

XIV. FORGERY.

XV. FRAUDULENT CONVERSION.

XVI. INDECENT EXPOSURE.

XVII. INDICTMENT.

XVIII. JURISDICTION OF JUSTICES OF THE PEACE.

XIX. JURY SUMMONS.

XX. JURY.

XXI. LARCENY.

As bailee.

XXII. LIBEL.

XXIII. MALICIOUS INJURIES TO PROPERTY.

XXIV. NEW TRIAL.

XXV. PERJURY.

XXVI. PRELIMINARY INVESTIGATION.

XXVII. PROCEDURE.

XXVIII. RAPE.

XXIX. RECEIVING STOLEN GOODS.

XXX. RECOGNIZANCES.

XXXI. RESERVED CASE.

XXXII. SENTENCE.

XXXIII. STAND ASIDE.

XXXIV. SUMMARY JURISDICTION.

XXXV. THREATENING LETTERS.

XXXVI. VAGRANCY.

I. ABDUCTION

496. On a trial for taking an unmarried girl under the age of sixteen out of the possession of her guardian, evidence of cruel treatment of the girl by the guardian is inadmissible, but where a child was taken, from motives of benevolence, from a barn where she had sought refuge, the barn not being on the property or premises of the guardian, and was then placed by the persons who had come to her relief in the charge of Defendant as secretary of a society for the protection of women and children, the secretary was not guilty of taking out of the possession of the guardian. *Regina v. Hollis*, 8 L. N. 229, Q. B. 1885.

497. Secondary evidence of the age of the child abducted may be permitted to go to the jury. *Ib.*

II. APPEAL FROM SUMMARY CONVICTIONS.

498. Upon an appeal from a magistrate's conviction, under the Indian Act, the duty is imposed upon the judge, not only of hearing the appeal, but of receiving evidence whether such evidence was heard before the justice or not. *Jackson & Lefort*, 15 R. L. 636, S. C. 1887.

499. The sections of the Summary Convictions Act having reference to appeals have to be applied to appeals under the Indian Act. *Ib.*

500. Save as to objections on the face of the record which the Appellant has to urge, the Respondent ought to begin. *Ib.*

501. An exception contained in the clause enacting the offence ought to be negatived, but, if it be in a subsequent clause or section, it is matter for defence and need not be negatived. But the omission is in any event not fatal. *Ib.*

IV. BARRATRY.

502. *Per Curiam*.—Le défendeur est accusé du délit de droit commun, appelé "Common Barratry." D'après les définitions, ce délit consiste à solliciter, encourager ou maintenir des procès et des querelles entre d'autres personnes. La preuve contre le défendeur est qu'il aurait participé à faire émettre quatre procès par les cours de Montréal. Dans deux cas c'étaient des saisies-arêts à la poursuite de sa propre épouse, dont il est séparé de biens, et dans les deux autres cas, des saisies-arêts à la poursuite de sa fille d'adoption — l'épouse du plaignant — pour faire exécuter les jugements rendus en leur faveur. Ces jugements ne sont pas même contestés, pas plus que les déclarations des tiers-saisis. Je maintiens que le présent accusé avait un intérêt suffisant dans ces instances pour justifier son intervention. *Regina & Brunette*, 12 L. N. 399, Su. Ct. 1889.

V. BRIBERY.

503. Sur une accusation de "Bribery" il importe de faire la preuve que le plaignant est électeur; et cette preuve doit être la meilleure preuve possible. Cette preuve ne peut être faite par témoin. La meilleure preuve serait la production d'un extrait ou d'une copie de la liste électorale. *Emond & Bourassa*, 31 L. C. J. 227, Su. Ct. 188.

VI. COMMENCEMENT OF PROSECUTION.

505. The committal of the defendant to take his trial on the charge is a commencement of the prosecution within R. S. C. ch. 8, sect. 117, *Reg. v. Carbray*, 14 Q. L. R. 223, Q. B. 1888.

VII. CONSPIRACY.

506. An indictment for conspiracy with intent to defraud, which merely alleges that the Defendants did combine to secrete and make away with the property of one of them, A., with intent to defraud B. of a sum due to him by A., without alleging that A. was insolvent and that it was in contemplation of insolvency the secreting was carried out, is insufficient. *Regina v. Sternberg*, 8 L. N. 122, Q. B. 1885.

507. In order to constitute what is meant by conspiracy as an indictable offence, the indictment must plainly show that there has been a corrupt agreeing together of two or more persons to do by concerted action, something unlawful either by the means to be employed or by the end in contemplation: in other words, the unlawful thing must either be such as would be indictable if performed by one person only, or if it be not such, it must be of a nature to injure the public, or some individual by reason of the combination. *Regina & Downie*, 13 R. L. 429, Q. B. 1885.

VIII. CRIMINAL INFORMATION.

508. The remedy by a criminal information, for a misdemeanor of a gross and notorious kind, fyle 1 in the Court of Queen's Bench, at the instance of an individual, by the clerk of the Crown, exists in this Province. *O'Farrell ex-parte*, 13 Q. L. R. 270, Q. B. 1887.

509. But such information can only be fyled by leave of the Court, the exercise of such remedy being thus placed within the discretion of the tribunal. *Ib.*

510. The Court will take into consideration all the circumstances of the charge before it will lend its assistance to this extraordinary mode of prosecution. *Ib.*

511. When the prosecutor has chosen another remedy, which he has not expressly renounced, he cannot obtain leave to fyle a criminal information. *Ib.*

IX. DISCHARGE OF JURY DURING TRIAL.

512. A jury had been sworn on the previous day to try the prisoner, on an indictment for murder. In the course of the trial it was made known to the Crown Prosecutor and to the Court that Aug. Guilmette, one of the jurors, came from a house where a bad case of smallpox existed. The judge discharged the jury. The case being resumed on the following day, the prisoner's counsel objected that the prisoner having been once put in jeopardy of his life, no new trial could be had. The Court overruled the objection, and the trial proceeded before a new jury. *Regina v. Considine*, 8 L. N. 307, Q. B. 1885.

X. EMBRACERY.

513. It is essential to the existence of the offence of embracery that there should be a judicial proceeding pending at the time the offence is alleged to have been committed: and the existence of such proceeding must be alleged in the indictment. *Regina & Corneller and Regina v. Leblanc*, 8 L. N. 114, Q. B. and 29 L. C. J. 69, 1885.

IX. EVIDENCE BEFORE GRAND JURY.

514. Affidavits taken at a preliminary investigation before a magistrate, but not in presence of the accused, cannot be used as evidence before the Grand Jury, in the absence of the witnesses. *Regina v. Carbray*, 13 Q. L. R. 100, Q. B. 1887.

XII. EXTORTION BY THREATS.

515. Pour constituer l'offense prévue par le statut 32-33 Vic, ch. 21, sec. 44, concernant les personnes qui exigent d'une autre de l'argent avec menace ou menaces, trois conditions sont nécessaires: 1o. que l'argent soit exigé; 2o. avec menaces; 3o. avec l'intention de le voler. *Talon & Piché*, 9 L. N. 380, Po. Ct. 1886.

516. Quoiqu'en général lorsqu'il y a doute, l'intention de voler soit une question de fait à être laissée au jury, néanmoins le magistrat doit décider la question lui-même lorsqu'il n'y a pas de doute qu'il n'y avait pas l'intention de voler. *Id.*

517. Un créancier qui au moyen de menaces, obtiendrait le paiement de sa créance, ne tomberait pas sous l'opération du dit statut. *Id.*

XIII. FALSE PRETENCES.

518. Le délit d'obtention d'argent, sous de faux prétextes, n'existe pas, lorsque le paiement de la somme de deniers est fait, en exécution d'une obligation déjà existante, quand même il y aurait des faux prétextes, pour induire le débiteur à faire ce paiement. *Regina v. Lavallée*, 16 R. L. 299, Q. B. 1888.

519. A clause of a deed by which the

borrower of a sum of money falsely declares a property well and truly to belong to him may constitute a false pretence. *Regina v. Judah*, 8 L. N. 124, Q. B. 1885.

XIV. FORGERY.

520. The filling up of drafts signed in blank, without authority and for fraudulent purposes, is forgery, *Hoke in re*, 15 R. L. 92, Q. B. 1887.

521. A statement of account, such as is received by a bank from other banks having business connections with it, and containing an acknowledgment of the receipt of money to be accounted for, is an "accountable receipt" within the meaning of R. S., ch. 165, s. 29, and the fraudulent alteration thereof is a forgery. *In re Debaum*, 11 L. N. 323, Extradition case, 1888.

522. A confession as to alteration of accounts made by an officer of a bank, after his connection therewith has terminated, to a fellow employee, no director of the bank being present, is not made to a person in authority; and where such confession is made without any inducement being held out, and after the accused was warned not to state anything that he did not wish repeated to the directors, it is admissible in evidence. *Id.*

523. In a case of forgery it is not necessary to prove the legal existence of the bank intended to be defrauded: it is sufficient to prove generally an intent to defraud; but in this case the legal existence of the bank was sufficiently proved. *Id.*

XV. FRAUDULENT CONVERSION.

524. In an indictment of a trustee for fraudulently converting property, it is sufficient to set out that A "being a trustee" did, etc., instead of that A "was a trustee and being such trustee" did, etc., and it is not necessary to set out the trust in the indictment. *Regina v. Stansfield*, 8 L. N. 123, Q. B. 1885.

XVI. INDECENT EXPOSURE.

525. On an indictment for indecent exposure of the person, it was proved, that the Defendant had twice exposed his private parts in a barn, that a little girl of six years of age was playing in the lane near the barn door, and that the act of the prisoner was seen by the mother of the child from the window of her own house on the other side of the lane. There was no evidence that the prisoner had done anything to attract the attention of the child or that the child had necessarily seen anything that took place, or that the Defendant was necessarily aware of its presence. In charging the jury, the learned judge said that the exposure must be in an open and public place; that, however, this did not mean that the place

should, of necessity, be a place generally public and open; that by the circumstances, a place ordinarily private might become a public place within the meaning of the law. So, that where a person exposed his person in a grossly indecent manner in a private yard, so that he might be seen from a public road where there were persons passing, the indictment would be maintained. He added that it was questioned whether an indecent exposure to one person was sufficient to support an indictment of this sort, but that he did not hesitate to say that if the exposure was of a grossly indecent character, as where a man intentionally exposed his person to a woman or to a child, the indictment might be sustained—the gist of the offense being its indecency. It would be for the jury to say whether in the present case there was any such gross indecency. The jury returned a verdict of Not Guilty. *Regina & Levasseur*, 9 L. N. 386, Q. B. 1886.

XVII. INDICTMENT.

526. The omission of the word "feloniously" from the averment of the intent in an indictment for shooting with intent to murder, which did not describe said offence in the words of the statute creating the same (32-33 Vict., cap. 20, section 13), constituted a substantial defect therein. *Regina & Bulmer*, 33 L. C. J. 57, Q. B. 1881.

527. And the omission of the words "of malice aforethought" from the averment of the intent in the same indictment, constituted another substantial defect therein which could not be cured by verdict. *Ib.*

528. Where two or more names are laid in an indictment under an *alias dictus*, it is not necessary to prove them all. The prisoner, an Indian, was indicted for the murder of Agnes Jacobs, otherwise called Konwakari Karonhienawitha. At the trial, evidence was given identifying the deceased as an Indian woman known by the Indian name laid in the indictment, but there was no evidence that she was known by the name of Agnes Jacobs. The prisoner was convicted of manslaughter.—*Held*, affirming the judgment of the Court of Crown Cases Reserved for the Province of Quebec, that proof of the Indian name was sufficient to justify the conviction. *Regina v. Frost* (Dears. & B. 474) distinguished. *Regina v. Jacobs*, 12 L. N. 172, and 16 L. C. Rep. 433, Su. Ct. 1899.

529. In an indictment, each separate count must disclose a complete offence and the allegations contained in one count cannot cover the insufficiency of the others. *Regina & Samuels*, 16 R. L. 576, Q. B. 1888.

530. An offence created by statute must be drawn so as to meet all the requirements of that statute or it must be drawn in the very words used by the statute. *Ib.*

531. The words: "And the jurors afore-

said do further present" are indicative of a new presentment and of a distinct count from the preceding one. *Ib.*

532. The word "together" is not essential in an indictment against two persons for robbery, to show that the offence was a joint one. *Regina v. Provost*, M. L. R. 1 Q. B. 477, et 8 L. N. 396, 1885.

533. An indictment for perjury with the Attorney General's name signed by his representative and not by himself, is not a compliance with the requirements of R. S. C., ch. 174, sect. 140. *Regina v. Ford*, 14 Q. L. R., 231, Q. B. 1888.

XVIII. JURISDICTION OF JUSTICES OF THE PEACE.

534. A justice of the peace, after examination of witnesses on an information charging an indictable offence, has no authority to change the nature of the proceedings, and to convict as if the matter before him were one which came within his summary jurisdiction. The information must contain a complete statement of the offence as defined by the Act conferring the summary jurisdiction. *Moffatt ex parte*, 9 L. N. 403 C. C. 1886.

XIX. JURY SUMMONS.

535. Notwithstanding the provisions of the British North America Act, attributing to the parliament of Canada the exclusive authority to legislate upon "Criminal Procedure," a criminal trial for which the jurors have been summoned under the provisions of the "Jury Act of the Province of Quebec," is not void, and moreover the Canada Statute 32 and 33 Vic., cap. 29, sec. 44, is sufficient to validate such a trial, and is constitutional. *Regina & Provost*, 29 L. C. J. 253, Q. B. 1885.

XX. JURY.

536. Dans les procès pour délit (misdemeanor) comme dans ceux pour félonie le prévenu a droit à un jury composé de personnes dont moitié au moins parlent la langue de la défense. *Regina v. Maguire*, 13 Q. L. R. 96, Q. B. 1887.

XXI. LARCENY.

537. The evidence showed the prisoners were not servants of the complainant; the complainant advanced them money to buy rags, which they were to sell to the complainant at a certain price, their profit being the difference between the rate the prisoners could purchase the rags and this fixed price. The prisoners consumed the money in drink, and bought no rags. The Court held the prisoners were not the servants of the complainant, he lent the money to the prisoners to carry on their traffic, and there was no larceny. The jury returned a verdict of "not guilty." *Regina v. Charest*, 9 L. N. 114, Q. B. 1886.

538. *As bailee*.—The prisoner was indicted for larceny, as a bailee, of a sum of money. The complainant produced a receipt, taken at the time of the deposit in the hands of the prisoner, by which it appeared that the deposit was "en attendant le paiement qu'il pourrait faire d'une même somme à R. A. Benoit."—*Held*, that this receipt implied that the prisoner was to pay a similar sum, and not actually the same pieces of money, and that there was no larceny. *Regina v. Berthiaume*, M. L. R. 3 Q. B. 143, and 10 L. N. 365, 1886.

539. Parol testimony could not be admitted to vary the nature of the transaction. *Id.*

XXII. LIBEL.

539. The indictment is drawn under section 2 of the act respecting the crime of libel (37 Vict., chap. 38), that is to say that the libel was published by Defendant, knowing the same to be false. The Defendant pleaded the general issue and a special plea of justification. The prosecution closed its evidence and the Defendant opposed the case going to the jury for two reasons: first, that the indictment was under the second section of the act, and that there was no evidence of guilty knowledge; second, that the communication was privileged on the face of it, and no evidence of express malice to destroy the privilege, and that as privilege was matter of law, the jury should be charged to acquit. With regard to the first of these points, it seems to me to be a little premature to bring it up at this moment, and perhaps it may never arise in this case. It will be observed that the alleged libel consists in an appreciation of facts with which the writer, whoever he was, pretended to be familiar, and consequently, it can hardly be said there is nothing in the way of evidence to show that the writer knew the nature of his appreciation, that is whether false or true. I am not however prepared to say with the prosecution, that evidence of malice sustains the allegation of guilty knowledge. The converse is true; guilty knowledge implies malice. But in any case I am not inclined to think that, even if guilty knowledge were not proved, it would be the duty of the Court to instruct the jury that the defendant was entitled to an acquittal. 1 Taylor, s. 214. *Regina v. Tassé*, 8 L. N. 98 Q. B. 1885.

XXIII. MALICIOUS INJURIES TO PROPERTY.

240. Where a person was charged, under Sect. 59 of the Act respecting malicious injuries to property (32-33 Vict. ch. 22), with having committed an indictable misdemeanor, and the justice of the peace, after the preliminary inquiry had been conducted as in the case of an indictable offence, convicted the defendant, without trial, of an offence

punishable on summary conviction, the conviction was bad. *Moffet ex-parte*, 10 L. N. 19 C. C. 1886.

XXIV. NEW TRIAL.

541. Where it appears from the case stated by the judge who reserved, for the decision of the full bench, questions of law which arose at the trial for misdemeanor, that the verdict was contrary to the evidence, a new trial will be granted. *Regina & Brice*, 15 Q. L. R. 147, Q. B. 1889.

XXV. PERJURY.

542. On indictment for perjury, for falsely, &c., swearing that "he had paid L. the sum of \$4,200, which was the balance of the money coming to him out of the moneys paid to him by Beemer, for securing the contract for the water-works of the city of Quebec," evidence that what the Defendant swore was that "he had paid L. the sum of \$4,200, which was the balance of the money coming to him out of the moneys paid to him by Beemer, for securing the contract for the water-works of the city of Quebec, and by Elisée Beaudet on behalf of the Lake St. John Railway," will not support the charge of perjury, and a verdict of guilty founded on such evidence, under the said indictment, will be quashed. *Regina & Trudel*, 14 Q. L. R. 193, Q. B. 1888.

543. The prisoner is accused of having committed perjury by swearing to a false affidavit making accusations of a very serious character, against a respectable married man living in this city. This affidavit was made to procure an order from a judge to permit the prisoner to take out an action *in forma pauperis*, based on these accusations. There can be no doubt the prisoner gave all this information to her lawyer; and it is not less clear that the story is false. Bad as the prisoner's conduct has been, and little though she may deserve sympathy, there is a protection to which she is entitled, and that is to have a fair trial on the accusation now before the court. She is not accused of slandering complainant, but of having perjured herself in an affidavit. At first sight a great difficulty presented itself, the petition and affidavit were lost, and the commissioner could not identify the prisoner or remember the circumstances of the administration of the oath. However, a press copy of the petition and affidavit was produced, and the boy Montgomery has supplied what was wanting in the oral evidence. This is, of course, less satisfactory than the evidence of the swearing might have been, but it is legal evidence, and will probably be considered satisfactory by you. The real difficulty in the case is, that according to a very evil practice, which courts and judges have been condemning ineffectually for years, the narrative is contained in a petition drawn in technical language,

case stated
a decision
law which
r, that the
nce, a new
rice, 15 Q.

for falsely,
the sum
ce of the
e moneys
uring the
the city of
Defendant
the sum of
the money
aid to him
act for the
e, and by
Lake St.
the charge
founded
nd indict-
& Trudel,

f having
o a false
y serious
ried man
va made
o permit
in forma
s. There
all this
not less
l as the
nd little
nd there
led, and
cusation
accused
f having
At first
self, the
and the
the pri-
es of the
rever, a
affidavit
nery has
the oral
satisfac-
might
and will
by you.
that ac-
a courts
ineffec-
ained
guage,

which a young person in the condition of life of the prisoner, in all probability, could not understand, if it had been read to her; and the evidence does not show that it was read to her. It is also to be remarked that the object of the whole proceeding was not to state her ground of action against complainant under oath, which the prisoner was not bound to do, but to establish that she was too poor to pay the costs of court. If this indictment had taken place under the law of perjury as it formerly stood, I should have been able to tell you that all the allegations of the petition which did not bear on the question of the poverty of the prisoner, were matters on which perjury could not be assigned, because they were not in issue. The idea of the common law was this—that swearing to an immaterial fact was simply a false statement; that the attention of the party swearing was not specially directed to what was not in issue, and therefore that, probably, the moral guilt did not exist, and that at all events there was no damage done. These distinctions were made by the old sages of the law, who were not much less able to judge than we are; but some wise people of our day thought it would be a great reform to break down this institution of the law, and to declare that a person might be convicted of perjury, although swearing to a fact not in issue. This change may have some convenience to recommend it, but we must be careful not to give it too much extension. The statute does not say that the materiality of the matter is not to be considered in deciding as to the intention to commit perjury. It is of the essence of perjury that it must be wilful as well as corrupt, and, therefore, the circumstances must be such as to convince you that the accused not only swore to what was not true, but that she did it wilfully and corruptly. Now, what you have to ask yourselves is this: Is it not possible—nay more probable—that this young woman did not know, in swearing to this very general affidavit, that she was also swearing to the whole facts of a petition which she could not have written or dictated? As an illustration, there is an allegation that complainant promised to pay her the damages she asked. This is a usual allegation, constantly thrown into declarations by the lawyer to cover any undertaking which may unexpectedly be proved. If she is liable on an indictment for perjury for every incorrect statement in the petition, she is liable for this piece of legal style. Now, gentlemen, this appears to be the real question of importance you have to consider, it is not complainant's character you have to protect. It requires no protection. The charges against him are gross and unfounded slanders. But even if it were otherwise, you could not allow any consideration of this kind to effect your verdict. You are sworn to decide whether the prisoner perjured herself and

not whether she has a right of action against the complainant. The jury returned a verdict of "not guilty." *Regina v. Murphy*, 9 L. N. 95, Q. B. 1886.

544. Dans une accusation de parjure, la question de savoir si le serment a été volontaire et corrompu est une question de fait qui doit être laissée à l'appréciation du jury. *Regina v. Denault*, 8 L. N. 250, Po. Ct. 1885.

545. Du moment qu'il y a affirmation ou déclaration prise de vive voix, par affidavit, par interrogation ou déposition sous serment, le fait est considéré essentiel pour servir de base à une accusation de parjure. *Ib.*

546. Les réponses sur faits et articles doivent être prises par le juge ou par le protonotaire, et ne peuvent l'être irrégulièrement par un sténographe officiel, sans avoir été reconnues devant le juge ou le protonotaire. *Ib.*

547. L'on ne peut baser une accusation de parjure sur une déposition irrégulièrement prise. *Ib.*

548. The non production by the prosecution, on a trial for perjury, of the plea which was filed in the civil suit wherein the Defendant is alleged to have given false testimony, is not material where the assignment of perjury has no reference to the pleadings; but the Defendant if he wishes, may, in case the plea be not produced, prove its contents by secondary evidence. *Regina & Ross, M. L. R. 1 Q. B. 227, and 8 L. N. 151, 1885.*

549. It is not essential to prove that the facts sworn to by the Defendant, as alleged in the indictment, were material to the issue in the cause in which the Defendant was examined. *Ib.*

550. The fact that the stenographer, who took a deposition in a civil case, on which perjury is assigned, has been sworn, must be proved by the record or proceedings in the case in which the deposition was taken. *The Queen v. Donald Downie, M. L. R. 3 Q. B. 360, 1887.*

551. A party summoned to appear in one division of the Superior Court, at Montreal, to answer upon *faits et articles*, and who has appeared and been sworn in another division of the same Court, where he has given his answers, may be convicted of perjury on the answers so given. *Ib.*

552. *Quære*.—Whether it is now necessary, under 47 Vict. c. 8, that the notes of the stenographer should, in all cases, be read to the witnesses? *Ib.*

553. D., in answering *faits et articles*, on the contestation of a *saisie arrêt*, or attachment, stated, among other things: 1st. "He D., owed nothing for his board; 2ndly. He, D., from about the beginning of 1880 to towards the end of the year 1881 had paid the board of one Francis, the rent of his room, and furnished him with all necessaries of life, with scarcely any exception; 3rd. He, Francis, during all that time (1880 and

1881) had no means of support whatever." Being charged with perjury, in the assignments of perjury, and in the negative averments, the words used by D. in his answers were distinctly negatived, in the terms in which they were made. At the trial, evidence was adduced, and not objected to at the time by D., to prove he, Francis, had paid to D., in May or June, 1880, \$42 for having boarded at his house in the month of May, 1880, that he had paid his board to Madame Duperrouzel and part of his board to Francis Larin, and was held liable by the latter for part of his board during the months of September and October, 1880; that he was also held liable for part of his board at Mrs. Radford's during the months of January, February and March, 1881, and by Britain, for having boarded at the Victoria Hotel in the months of April, May, June, July and August, 1881; and also he, D., had received from Francis an order on Benjamin Clements for \$15, on account of which Clements had paid him, D., \$7.50 in November, 1880.—*Held*, that under the general terms of the negative averments of the assignment, it was competent for the prosecution to prove such special facts to establish the falsity of the answers given by D. in his answers on *faits et articles*, and therefore the conviction could not be set aside. *Dowrie v. Regina*, 11 L. N. 315, and 15 S. C. Rep. 358, Su. Ct. 1888.

XXVI. PRELIMINARY INVESTIGATION.

554. Le magistrat peut et doit, dans toute cause où l'on procède par voie d'accusation, prendre les dépositions de ceux qui ont eu connaissance des faits et circonstances de l'affaire, que ces témoins soient proposés par la poursuite ou la défense; ce devoir du magistrat est impérieux dans les poursuites privées ainsi que dans les poursuites publiques. *Regina v. Tranchant*, 8 L. N. 259, Po. Ct. 1885.

XXVII. PROCEDURE.

555. Les noms des jurés dans un procès avec jury mixte, doivent être appelés alternativement de la liste des noms anglais, et de celle des noms français, à mesure que l'un des jurés dans chaque liste est choisi et assermenté, en commençant par le nom qui suit le juré appelé. *Regina v. Maguire*, 13 Q. L. R. 97, Q. B. 1887.

556. L'accusé n'a pas droit, avant que les jurés soient appelés, d'obtenir communication de la liste des petits jurés. *Ib.*

557. En cette cause, la poursuite étant publique, le substitut du procureur général a droit d'exercer le *stand aside* au premier appel de la liste des jurés. *Ib.*

XXVIII. RAPE.

558. An indictment for rape charged that the prisoner "violently and feloniously did

make an assault, and her the said R. then violently and against her will, feloniously did ravish and carnally know against the form, &c."—*Held*, affirming the judgment of the Court below on writ of error, that on this indictment the prisoner could be convicted of assault with intent to commit rape. *Regina v. John*, 11 L. N. 313, Su. Ct. 1888.

XXIX. RECEIVING STOLEN GOODS.

559. When it appears by the evidence that the felonious receiving was one continuous act during a certain period of time extending over two years, the Court will not compel the prosecutor to elect, even if it be proven that some of the articles received by the accused were so received at divers fixed dates extending over more than six months and on more than three occasions. *Regina v. Suprant*, 13 R. L. 577, Q. B. 1882.

XXX. RECOGNIZANCE.

560. A recognizance which on its face does not set out the particular offence charged against the person bailed, and which therefore on its face cannot be identified with any case, is insufficient to establish that a case is pending. *Regina & Leblanc*, 8 L. N. 114 Q. B. 1885.

XXXI. RESERVED CASE.

562. B., having been found guilty of having feloniously administered poison with intent to murder, moved to arrest the judgment on the ground that one of the jurors who tried the case had not been returned as such. The general panel of jurors contained the names of Joseph Lamoureux and Moïse Lamoureux. The special panel for the term of the court at which the prisoner was tried contained the name of Joseph Lamoureux. The sheriff served Joseph Lamoureux's summons on Moïse Lamoureux, and returned Joseph Lamoureux as the party summoned. Moïse Lamoureux appeared in court and answered to the name of Joseph Lamoureux, and was sworn as such juror without challenge when B. was tried. On a case reserved it was—*Held*, per Ritchie, C. J., and Taschereau and Gwynne, J.J., that the point should not have been reserved by the judge at the trial, it not being a question arising at the trial within the meaning of sec. 259, ch. 174, R. S. C. *Brisebois v. Regina*, 12 L. N. 13, and 15 S. C. Rep. 421, Su. Ct. 1888.

563. *Held*, also affirming the judgment of the Court of Queen's Bench, that sec. 246, ch. 174, R. S. C., clearly covered the irregularity complained of. *Ib.*

564. Where a case reserved for the consideration of the Court of Queen's Bench, pursuant to the Statute in that behalf, does not contain a question which, in the opinion of the full Court, it is essential to decide in connection with such case, it may be sent back to the Court which reserved the same,

for am
1 Q. B.
565.

the re
argum
adding
(Follow
a new
case, i
the co
may h
Regina
Q. B. 2

XXX

566.
denme
which
or to in
distress
goods o
means
a' terwa
prison
unsatisf
must ad
the abo
tionner

567. U

32 & 83
pursuan
and from
sentence
having
transfer
imprison
ruption
Armellin

568. In
an es-ent
renders
where, p
to enquir
thing to
pronounc
such case
order tha
but will
and term
na v. Cay

XXXII

569. A
cause juro
misdemea
R. S. C., ch
Q. L. R. 14

XXXIV

570. The
Trial's Act
Court of Q
jury and a
13 R. L. 27

571. A P

id R. then
feloniously
against the
judgment
ror, that on
ld be con
mit rape.
Ct. 1888.

GOODS.

e evidence
as one con
of time
Court will
ect, even if
cles receiv
ed at divers
e than six
occasions.
Q. B. 1882.

on its face
ar offence
and which
identified
to establish
Leblanc, 8

ity of hav
ison with
t the judg
the jurors
n returned
jurors con
poureux and
nel for the
isoner was
ph Lamou
h Lamou
reux, and
the party
appeared in
of Joseph
such juror
ed. On a
Ritchie, C.
t., that he
ved by the
a question
eaning of
v. Regina,
Ct. 1888.
gment of
sec. 246,
irregular.

the con-
s Bench,
that does
the opinion
decide in
y be sent
the same,

245 CRIMINAL LAW.

for amendment. *Regina v. Provost*, M. L. R. 1 Q. B. 473, 1885.

565. A reserved case may be amended at the request of the Defendant, during the argument thereon before the full court, by adding the evidence taken at the trial, and (Following *Reg. v. Bain*, 23 L. C. J. 327), a new trial may be ordered on a reserved case, in misdemeanours, where it appears to the court on the evidence that an injustice may have been done to the Defendant. *Regina v. Ross*, (Reserved Case), M. L. R. 1 Q. B. 227, 1885.

XXXII. SENTENCE.

556. When a Defendant has been condemned to the payment of costs and fine, which may be levied by warrant of distress, or to imprisonment in default of sufficient distress, if the prosecutor has once put the goods of said Defendant under seizure by means of his warrant of distress, he cannot afterwards cause the Defendant to be imprisoned, even though the conviction remain unsatisfied. The prosecutor in that case must admit either the one or the other of the above modes of proceeding. *Cusson*, Petitioner for *Habeas corpus*, 14 R. L. 261, 1876.

567. Under section 91 of chap. 29 of the 32 & 33 Vict., the term of imprisonment in pursuance of any sentence commences on and from the day of the passing of such sentence, and the fact of the prisoner having become insane and having been transferred to an asylum during his term of imprisonment does not cause any interruption in the execution of the sentence. *Armellini*, *ex parte*, 14 R. L. 311, Q. B. 1886.

568. In capital felonies, the *allocutus* is an essential formality, the omission of which renders the sentence void; and accordingly where, prior to sentence, it has been omitted to enquire of the prisoner, if he have anything to say why sentence should not be pronounced, a writ of error will lie; but in such case, the accused is not entitled to an order that "he may depart without day," but will be sent back to the Court of oyer and terminer to be sentenced anew. *Regina v. Cayotte*, 13 Q. L. R. 214, Q. B. 1887.

XXXIII. STAND ASIDE.

569. A private prosecutor has the right to cause jurors to stand aside, at any trial for misdemeanour, except in cases of libel under R. S. C. ch. 174, s. 165. *Regina v. Brice*, 15 Q. L. R. 147, Q. B. 1889.

XXXIV. SUMMARY JURISDICTION.

570. The Court created by the Speedy Trial's Act, chap. 35 of 32-33 Vict., is the Court of Quarter Sessions sitting without a jury and a Court of Record. *O' Cain ex parte*, 13 R. L. 275, Q. B. 1875.

571. A prisoner convicted before that

CROWN.

Court cannot be released from his sentence of imprisonment by means of a writ of *habeas corpus*, even if the requirements of sections 2 or 3 of the act have not been fulfilled, provided that the conviction be good on its face: the remedy in such case is by means of a writ of error or by pardon. *Ib.*

571. The sections of the Summary Convictions Act 2 R. S., c. 178, relating to appeals, are applicable to convictions under the Indian Act, 1 R. S., c. 43. *Ex parte Lefort & Dugas et al.*, M. L. R. 3 S. C. 298, 1887.

572. Except as to objections upon the face of the record, the Respondent ought to begin. *Ib.*

573. An exception contained in the clause enacting the offence ought to be negatived, but if be in a subsequent clause or section it is matter for defence and need not be negatived; but this would not necessarily make the conviction illegal (2 R. S., c. 108, sec. 88). *Ib.*

574. In the circumstances of this case, Montour (the Indian to whom liquor was supplied) was a witness other than the informer or prosecutor. *Ib.*

XXXV. THREATENING LETTERS.

575. Pour qu'une lettre de menaces envoyée à quelqu'un pour lui extorquer de l'argent, puisse faire la matière d'une poursuite criminelle devant le jury, il faut: que la lettre contienne une demande explicite ou implicite; qu'elle soit envoyée à la personne menacée ou à quelqu'autre personne avec l'intention qu'elle parvienne à la personne menacée; que les menaces soient de nature à influencer un caractère d'une force ordinaire; enfin, que la demande de valeur soit faite sans cause raisonnable ou probable. *Regina v. Tranchant*, 9 L. N. 333, R. C. 1886.

XXXVI. VAGRANCY.

576. A licensed carter who, contrary to a city ordinance, loitered near the entrance to a hotel in the city of Montreal, and solicited passengers for conveyance in his cab, is not a loose, idle, or disorderly person, or a vagrant, within the meaning of 2 R. S. ch. 157, s. 8, more especially where it is not proved that such loitering obstructed passers-by, or incommoded guests of the hotel. *Smith v. Regina*, M. L. R. 4 Q. B. 325, 1888.

CROWN.

I. LAND BELONGING TO, NOT SUBJECT TO TAXATION THOUGH ACTUALLY OCCUPIED BY AND STANDING IN THE NAME OF ANOTHER, *see TAXES.*

II. NOT BOUND BY STATUTES UNLESS MENTIONED.

III. PRIVILEGE FOR

II. NOT BOUND BY STATUTES UNLESS MENTIONED, *see* PROCEDURE, IN FORMA PAUPERIS.

577. This was an action at the suit of the Crown to recover \$352.20 from the Defendants, due upon a contract for the carriage of passengers between certain stations on the Intercolonial Railway, which is owned and operated by the Government of Canada. The defendants by their pleas admitted the contract, and its performance by the Crown, but sought to avoid their liability by alleging the passengers were carried on *bons* and the action should have been brought upon such *bons*, and not upon the agreement set out in the information; the contract was for the carriage of voters to attend the nomination proceedings at an election then pending, with intent to corruptly influence such voters at such election, and was illegal and void under the provisions of secs. 100 and 122 of the Dominion Elections Act, 1874. A demurrer to these pleas was filed on behalf of the Crown.—*Held*, that the defendants having admitted the breach of contract, their liability was not in any way affected by the fact the passengers were carried on *bons* signed by one, and not by all of the defendants; and the cause of action was properly averred in the information. Demurrer allowed. *Regina v. Pouliot*, 12 L. N. 31, Exchequer Ct. 1888.

578. The Crown is not bound by section 100 of Dominion Elections Act, 1874 (37 Vict., c. 9), which avoids every executory contract, promise, or undertaking in any way referring to, arising out of, or depending upon any election under the Act, even for the payment of lawful expenses, or the doing of some lawful act; or by section 122 thereof which enacts that all persons who have any bills, charges, or claims upon any election shall send in such bills, charges, or claims within one month after the day of the declaration of the election to the agent of the candidate, otherwise such persons shall be barred of their right to recover such claims. *Ib.*

579. The language of the 46th clause of the 7th section of the Interpretation Act (Rev. Stats. Can. Ch. 1) which enacts: "that no provision or enactment in any Act shall affect in any manner or way whatsoever, the rights of Her Majesty Her heirs or successors, unless it is expressly stated therein that Her Majesty, shall be bound thereby;" is not to be construed by reading into the Act the exception to the common law rule, that the Crown is not bound by a Statute, unless expressly mentioned, which exception is laid down by Lord Coke in the *Magdalen College case* (11 Rep. 74-b), viz: that the King

"is impliedly bound by Statutes passed for the general good: the relief of the poor, the general advancement of learning, religion and justice; or to prevent fraud, injury or wrong." *Ib.*

580. *Quere*: Does the clause in the Interpretation Act (Rev. Stats. Can. Ch. 1, clause 46, S. 7) preclude the Crown from being bound by a Statute in which it is included by necessary implication only? *Ib.*

III. PRIVILEGE OF

581. *Held*, (following *Monk & Attorney-General*, 19 L. C. J. 71), that the privilege of the Crown for its claims over those of private competing creditors is to be governed by the civil law of the province of Quebec derived from France and not by the law of England. *The Queen & Exchange Bank of Canada*, M. L. R. 1. Q. B. 302, et 9 L. N. 130 P. C. 1886.

582. Under C. C. P. 611, in the absence of any special privilege, the Crown has a preference over chirographic creditors for deposits due to it by a bank in liquidation. *Ib.*

583. The holders of notes of an insolvent bank, being accorded a special privilege by statute (43 Vict., c. 22, s. 12), take precedence of the Crown. *Ib.*

584. Any lien which the Crown might otherwise have had on the Defendant's railway, arising out of the payment of subsidy, was waived by authorizing the company to sell their road, and particularly by 46 Vict., ch. 97 (Q.), authorizing them, without any reserve whatever, to cancel the bonds issued under their act of incorporation and to issue new bonds, and to convey the road to trustees with power, in certain circumstances, to take possession thereof, free and clear from all liability for other debts contracted by the company; and hence the Crown has no interest by injunction to prevent a change of location. *Mercier v. The Waterloo & Magog R. R. Co.*, 10 L. N. 378, S. C. 1887.

585. If any lien still exists in favor of the Crown, it would follow the road into the hands of the company to whom the Defendants propose to sell it. *Ib.*

586. The proposed changes in the line of the railway are not contrary to what was contemplated when the Government subsidy was granted to it, and are authorized by sec. 7, ss. 17, of the Provincial Railway Act of 1869. *Ib.*

I. LETTERS PATENT FOR.

587. Letters patent granted by the Crown, for land, cannot be annulled at the suit of a private individual, and can only be declared null and repealed upon information brought by one of the law officers of the Crown. *Lavell & McAndrew*, 11 L. N. 362, S. C. 1887.

II. LOCATION TICKETS.

588. A location ticket issued under Sect. 13

passed for
the poor,
earning, re-
vent fraud,

in the In-
lan. Ch. 1,
rown from
h it is in-
only? *Ib.*

Attorney-
privilege
r those of
to be gov-
province of
not by the
Exchange
B. 302, et 9

the absence
rown has a
editors for
dation. *Ib.*

insolvent
privilege by
ake prece-

rown might
lant's rail-
company to
y 46 Vict.,
hout any
nds issued
to issue
d to trus-
stances,
and clear
contracted
rown has
t a change
aterloo &
C. 1887.

avor of the
into the
e Defend-

ne line of
what was
nt subsidy
ed by sec.
y Act of

ne Crown,
e suit of a
declared
n brought
e Crown.
S. C. 1887.

er Sect. 13

of ch. 22, U. S. C., is, in effect, a promise of sale of the lands to which it applies, subject to the fulfillment on the part of the locatee of the conditions on which it is granted, and gives the locatee absolute possession of such lands, and all the rights of action against trespassers which he might exercise if he held such lands under a patent from the Crown. *Gilmour et al., & Paradis, M. L. R. 3 Q. B. 449 and 31 L. C. J. 232, 1887. (1)*

589. The holder of such location ticket was entitled to an injunction, to restrain lessees of Crown Timber Limits under a license from the Commissioner of Crown Lands for the Province, from cutting timber on the lands held under the location ticket, until the question of title should be determined by the Courts. *Ib.*

590. The Court will not, as a general rule, decide a question of title upon a writ of injunction, more especially when there is a third party interested (here the Government of Quebec) who is not a party in the cause. *Ib.*

591. A location ticket of certain lots was granted to G. C. H. in 1863. In 1874, the Commissioner of Crown Lands registered a transfer of the location ticket from G. C. H. to Respondent. In 1878, the Commissioner cancelled the location ticket for default to perform settlement duties.—*Held*, that the registration by the Commissioner in 1874, of the transfer to Respondent, was not a waiver of the right of the Crown to cancel the location ticket for default to perform settlement duties. *Ross et al. & Holland, M. L. R. 2 Q. B. 316, and 9 L. N. 405, 1886.*

592. *Held*, affirming the judgment of the Court of Queen's Bench, Montreal, M. L. R., 3 Q. B. 419. That a location ticket issued by the Crown Lands Agent acting for and on behalf of the Government of the Province of Quebec, is, in effect, a promise of sale of the lands to which it applies, subject to the fulfillment on the part of the locatee of the conditions on which it is granted, and gives the locatee absolute possession of such lands, and all the rights of action against trespassers, which he might exercise if he held such lands under a patent from the Crown. *Gilmour v. Mauriot, 12 L. N. 322, P. C. 1889.*

593. The holder of such location ticket was entitled to an interim injunction, to restrain lessees of Crown Timber Limits under a license from the Commissioner of Crown Lands for the Province, from cutting timber on the lands held under the location ticket previously granted, until the question of title should be determined by the Courts. *Ib.*

(1) Confirmed in Privy Council.

CURATOR.

I. TO VACANT SUCCESSION.

594. Les formalités imposées par la loi pour la vente par le curateur de biens meubles et immeubles d'une succession vacante, sont impératives, et sous aucune circonstance le juge ne peut sur simple requête en permettre la vente. *Ex parte Lamothe, M. L. R. 3 S. C. 147, et 10 L. N. 302, 1887.*

II. TO INSOLVENT ESTATE MUST PROVE TITLE. *see* INSOLVENCY.CURATORSHIP—*See* TUTORSHIP.I. LIABILITY OF CURATOR TO INTERDICT, *see* INTERDICTION.II. OF CURATOR TO SUBSTITUTION, *see* SUBSTITUTION.

III. POWERS OF CURATOR.

IV. QUALIFICATION OF CURATOR.

V. RIGHTS AND DUTIES OF CURATOR.

VI. TO INTERDICT.

VII. WHEN NECESSARY.

II. POWERS OF CURATOR.

595. Le curateur à l'interdit pour ivrognerie, peut s'opposer à la saisie des meubles de l'interdit faite en vertu d'un jugement rendu contre ce dernier personnellement après interdiction, cette condamnation étant nulle. *Heppel v. Drapeau, 19 R. L. 465, Q. B. 1888.*

596. Le curateur au mineur émancipé ne peut poursuivre en son nom seul, et s'il le fait, son action sera déboutée mais sans frais, sur exception à la forme. *Dufour v. Tremblay, 12 L. N. 105, S. C. 1889.*

597. Le curateur à l'interdit pour démence n'a pas besoin de l'autorisation du juge pour intenter une action en résiliation d'une vente que l'interdit aurait consentie, avant son interdiction, mais lorsqu'il ne pouvait, à cause de sa démence, donner un consentement légal. *Dufresne & Forcier, 18 R. L. 28, S. C. R. 1889.*

III. QUALIFICATION OF CURATOR.

598. The curator in the case of a judicial abandonment of property, must be domiciled or resident within the Province. A non-resident is ineligible for such office. *Bate & Lang 9 L. N. 393, S. C. 1886.*

599. Un aubain ne peut être nommé tuteur ou curateur, et, dans l'intérêt de l'interdit, il ne pourra se faire nommer à cette charge en se faisant pendant l'instance naturaliser sujet anglais, si son intention

n'est que de demeurer temporairement dans le pays. *Driscoll v. O'Rourke*, M. L. R. 1 S. C. 311, 1885.

IV. RIGHTS AND DUTIES OF CURATORS.

600. Le curateur a une substitution n'a aucun droit de recevoir les capitaux appartenant à cette substitution, et dont il doit être fait emploi conformément à l'article 931 du Code Civil. *Dorion & Dorion*, M. L. R. 1, Q. B. 483 and 8 L. N. 410, 1885.

601. Un tel curateur n'a pas non plus le droit de réclamer les intérêts de ces sommes capitales, ces intérêts étant dus aux grevés de substitution. *Ib.*

602. L'appelant, n'ayant reçu les deniers appartenant à la dite substitution que comme procureur des grevés, et simple *negotiorum gestor*, il n'était pas tenu de payer les intérêts des intérêts des sommes par lui reçues si ce n'est depuis la demande qui en a été faite par l'intervention provoquée par l'intime; l'obligation de payer les intérêts des intérêts n'incombant qu'à ceux qui reçoivent des deniers pour des incapables. *Ib.*

V. TO INTERDICTION DOES NOT REQUIRE REGISTRATION.

603. Le curateur à un interdit n'est pas tenu de faire enregistrer la curatelle de cet interdit pour ester en justice, en cette qualité. Et la loi ne requiert pas un tel enregistrement. *Symes v. Farmer*, 16 R. L. 297, S. C. 1882.

VI. WHEN NECESSARY.

604. Un curateur peut être nommé pour prendre soin de la personne et des biens d'un individu frappé de paralysie et incapable de faire ses affaires, sans qu'il soit nécessaire de prononcer l'interdiction. *Bury Exp.*, 13 R. L. 477, S. C. 1885.

CURÉS.

I. REMUNERATION OF

605. La dime établie par la loi, dans la province de Québec, en faveur et pour le maintien des curés, couvre également tous

les services qu'ils rendent à leurs paroissiens dans cette localité. Et les services rendus par les curés à leurs paroissiens dans l'administration des sacrements, sont essentiellement gratuits. *Aubin v. Leclaire*, M. L. R. 2 S. C. 4, et 9 L. N. 25, 1885.

CUSTOM OF TRADE.

I. MUST BE PLEADED.

606. A custom of bankers cannot be put in evidence unless it has been specially pleaded. *Maritime Bank v. Union Bank of Canada*, M. L. R. 4 S. C. 244, 1888.

CUSTOMS.

I. REVENDEICATION IN HANDS OF, *see* ATTACHMENT IN REVENDEICATION.

I. BURDEN OF PROOF CONCERNING

607. D'après les statuts qui régissent la perception des droits de douane sur les marchandises qui entrent dans notre pays, dans toute poursuite où doit se faire l'application de ces lois de douane, il incombe au propriétaire des marchandises de faire la preuve que tous les droits ont été régulièrement payés et que les prescriptions de la loi ont été remplies. *Lancetot v. Ryan*, M. L. R. 3 S. C. 468, 1887.

II. CONFISCATION OF GOODS, *see* *Wolff & Clarke*, 30 L. C. J. 192, S. C. R. 1886.

CUSTOM HOUSE OFFICER.

I. ACTION AGAINST, *see* ACTION.

CUTTING TREES.

I. LIABILITY TO ARREST FOR, *see* DAMAGES.

II. PRESCRIPTION OF CLAIM FOR, *see* PRESCRIPTION.

paroissiens
es rendus
ans l'admi-
essentielle-
M. L. R.

E.

ot be put
specially
Bank of

OF, see
TION.

ING

ssent la
les mar-
ays, dans
plication
au pro-
a preuve
èrement
loi ont
L. R. 3

e Wolff
1886.

ER.

N.

OR, see

OR, see

D

SUMMARY OF TITLES.

	PAGE		PAGE
DAMAGES	255	DESAVEU.....	291
DAMS.....	284	DESISTEMENT	291
DATE	284	DESTINATION	292
DATION EN PAIEMENT	285	DIFFAMATION	292
DEATH	285	DIMES.....	292
DEBENTURES.....	285	DIRECT TAXES.....	292
DEBTS.....	286	DISAVOWAL.....	292
DECEASED WIFE'S SISTER.....	286	DISCONTINUANCE	293
DECLARATION.....	286	DISEASE.....	293
DECONFITURE.....	287	DISINTERMENTS	293
DEEDS	287	DISTINCTION OF THINGS	293
DEFAMATION	288	DISTRIBUTION.....	293
DEFAULT.....	288	DISTRESS.....	294
DEFAULT DE CONTENANCE.....	288	DISTRICT MAGISTRATES.....	294
DEFENDANT	288	DITCHES.....	295
DEFENSE EN DROIT.....	288	DIVISION WALLS.....	295
DELAISSEMENT	289	DIVORCE	295
DELAY	289	DOCUMENTS OF TITLE.....	295
DELAYS	289	DOGS.....	295
DELEGATION	289	DOL.....	295
DELITS.....	289	DOMESTIC SERVANT.....	296
DELIVERY	289	DOMICILE	296
DEMANDE INCIDENTE	289	DONATION	296
DEMENCE	289	DOUAIRE	304
DEMEURE	289	DOWER	304
DEMURRAGE	289	DRAFTS.....	305
DENONCIATION CALOMNIEUSE	290	DRAINS.....	305
DENONCIATION DE NOUVEL ŒUVRE.....	290	DROIT D'ACCESSION	305
DEPOSIT.....	290	DROIT D'ACTION	305
DEPOSITIONS	291	DROIT DE PASSAGE.....	306
DERNIER EQUIPEUR.....	291	DROIT DE DETENTION	306
		DRUGS.....	306

DAMAGES

- I. ACTION BY MARRIED WOMAN, FOR
- II. ACTION BY PARENT, FOR
- III. ACTION BY OWNER OF VESSEL, FOR
- IV. AGAINST PLEDGEE.
- V. CANNOT BE PLEADED IN ANSWER TO A LIQUIDATED CLAIM, *see* COMPENSATION.
- VI. CAUSED BY BARBED WIRE FENCES.
- VII. CAUSED BY DELAY IN CONTRACTS, *see* CONTRACTS.
- VIII. CAUSED BY FALLING WALL.
- IX. CAUSED BY THE EXERCISE OF A SERVITUDE.
- X. CONTRIBUTORY NEGLIGENCE.
- XI. DEFAULT.
- XII. EXEMPLARY.
- XIII. FOR
 - Accidents.*
 - Assault.*
 - Breach of Contract.*
 - Breach of Promise.*
 - Causing to be summoned as Witness.*
 - Changing Street Level.*
 - Death of Relative.*
 - Erecting Mill Dam.*
 - False Arrest.*
 - False Statement.*
 - Illegal Seizure.*
 - Infringement of Patent.*
 - Injunction.*
 - Libel.*
 - Loss of Time, see CARRIERS.*
 - Malicious Prosecution.*
 - Obstruction of Rivers, see RIVERS.*
 - Saisie-Gagerie.*
 - Seduction.*
- XIV. IMPRISONMENT FOR
- XV. INTEREST ON
- XVI. LIABILITY FOR
- XVII. LIABILITY FOR ACTS OF OTHERS.
- XVIII. LIABILITY OF MERCANTILE AGENCIES.
- XIX. MEANING OF "INJURES PERSONNELLES," *see* INJURES PERSONNELLES.
- XX. MEASURE OF
- XXI. NOT TAKEN AWAY BY PENALTY.
- XXII. PRESCRIPTION OF, *see* PRESCRIPTION
- XXIII. RIGHT TO
- XXIV. SEIZURE AND COMPENSATION OF
- XXV. SOLATIUM DOLORIS.

I. ACTION BY MARRIED WOMAN FOR

1. A married woman, authorized by her

husband, can bring an action of damages in her own name for personal wrongs. *Waldron v. White*, M. L. R. 3 Q. B. 375, 1886.

II. ACTION BY PARENT FOR

2. Un père a droit d'action en dommage, en son propre nom, pour assaut indécant sur la personne de ses enfants dans sa maison. Et dans ce cas, les enfants assaillis sont témoins compétents. *Lagarde v. Paquette*, 12 L. N. 194, Mag. Ct. 1889.

III. ACTION BY OWNER OF VESSEL FOR

3. All the proprietors of a registered vessel must join in an action for damages suffered by such vessel. *Hus & Mississippi and Dominion SS. Co.*, 30 L. C. J. 126, Q. B. 1886.

IV. AGAINST PLEDGEE.

4. An action for damages against a pledgee will lie for an unlawful conversion of the property pledged, although the debt for which the pledge was given is not paid nor tendered with the action, and although no option is given to the pledgee to return the property pledged or pay its value. *Gilman & Campbell*, 30 L. C. J. 49, Q. B. 1885.

V. CANNOT BE PLEADED IN ANSWER TO A LIQUIDATED CLAIM, *see* COMPENSATION.

VI. CAUSED BY BARBED WIRE FENCES.

5. Celui qui pour clôturer son terrain fait usage de fil de fer barbelé est responsable du dommage que souffre le propriétaire d'un animal qui s'y blesse lorsque cette clôture n'est pas bien faite. *Bessette v. Howard*, 8 L. N. 170, C. C. 1885.

VIII. CAUSED BY FALLING WALL.

6. Le propriétaire d'un mur qui s'écroule, par suite de vices de construction et cause des dommages au voisin, est responsable de ces dommages. *Evans v. Lemieux*, 17 R. L. 295, Q. B. 1889.

IX. CAUSED BY THE EXERCISE OF A SERVITUDE.

7. Considérant que dans le jugement rendu en première instance par la Cour Supérieure, siégeant dans le district de Beauce, le 24 novembre 1888, il n'y a pas mal jugé et que dans le jugement rendu par la Cour Supérieure siégeant en Révision, le 28 février 1889, il y a erreur, casse et annule ce dernier jugement et procède à rendre le jugement que la dite Cour de Révision aurait dû rendre, confirme le jugement rendu par la Cour Supérieure siégeant en première instance dans le district de Beauce, le 24 novembre 1888, et partant déboute le demandeur, intimé, de son action et réserve au dit intimé son recours pour le paiement

XI.

12.
of the
them

damages in
Waldron
1886.

dommage,
ut indécent
nts dans sa
ants assaillis
arde v. Pa-
89.

VESSEL FOR

registered
for damages
Mississippi
J. 126, Q. B.

st a pledgee
sion of the
e debt for
ot paid nor
lthough no
return the
e. Gilman
1885.

ANSWER TO
MPENSA-

RE FENCES.

terrain fait
responsable
étaire d'un
te clôture
v. Howard,

WALL.

i s'écroule,
on et cause
onsable de
eux, 17 R.

ISE OF A

ment ren-
Cour Supé-
le Beauce,
mal jugé
par la Cour
e, le 28 fé-
annule ce
rendre le
vision au-
ent rendu
première
uce, le 24
ute le de-
et réserve
paiement

de toute indemnité à laquelle il peut avoir droit, pour la servitude créée par le consentement qu'il a donné de placer sur sa propriété les tuyaux nécessaires pour l'aqueduc que les appelants ont construit, et qui est mentionné dans les plaidoeries des parties et pour les dommages, s'il y en a, que peuvent lui avoir causés les travaux que les appelants ont fait sur sa propriété pour et à raison du dit aqueduc. *Roy v. Rodrigue*, 15 Q. L. R. 191, Q. B. 1889.

X. CONTRIBUTORY NEGLIGENCE.

8. La partie qui éprouve des dommages résultant d'un accident ne perd pas son recours contre l'auteur de l'accident par le fait qu'elle aurait été coupable de quelque négligence, si cet accident est le résultat immédiat de la faute d'un autre. *Allan & La Compagnie d'Assurance Marine des Marchands du Canada*, 18 R. L. 481, Q. B. 1883, and Art. 14.

9. Considérant que la cour où se trouvait le chien du défendeur était close de tous côtés; que ce n'était pas un endroit où le public était admis; que le demandeur, dix jours auparavant l'accident, avait été spécialement averti par le gérant du défendeur que cet endroit était interdit au public, et de n'y plus revenir; que le défendeur avait le droit de garder ce chien dans sa cour, quelque féroce qu'il fût; que lors de l'accident, dont le demandeur se plaint, le demandeur, malgré la défense qui lui en avait été faite auparavant, s'est introduit dans cette cour, sans permission; qu'il n'avait aucune affaire pour le justifier d'y aller; qu'il a alors vu ce chien ainsi enchaîné, ce qui devait lui faire supposer que c'était un chien malin; qu'il s'est mis volontairement à la portée de ce chien, et que l'accident est dû entièrement à son imprudence. *Mainville & Hutchins*, 31 L. C. J. 59, S. C. R. 1887.

10. Lorsque des dommages ont été causés par le quasi-délit du défendeur et qu'il y a eu faute de part et d'autre, la Cour devra rechercher la cause principale et immédiate de l'accident, et condamner son auteur à payer les dommages soufferts par l'autre partie. *The Canadian Pacific Ry. Co. & Cadieux*, M. L. R. 3 Q. B. 315, 1887.

11. Where Plaintiff's milk sleigh was standing at the side of the street when a sleigh loaded with iron came along, the rattle of which it was said frightened Plaintiff's horse so that it ran away and did a great deal of damage.—*Held*, that there was no fault on the part of Defendant and that if Defendant's horse was so easily frightened it should have been looked after. *McWillie & Goudron*, 30 L. C. J. 44, S. C. 1885.

XI. DEFAULT.

12. Where the Defendants, by the terms of the deed of sale of a strip of land to them by the Plaintiffs, undertook to con-

struct two crossings with gates and fastenings, to enable the vendors to cross the railway, but no time was stipulated within which such crossings were to be constructed: no damages could be claimed for execution of the obligation until the Defendants had been put in default to make the crossings; and, in the present case, no damages after the Defendants had been put in default, having been proved, the action was dismissed. *Crevier v. Ontario & Quebec Railway Co.*, M. L. R. 4 S. C. 428, 1888.

XII. EXEMPLARY

13. Dans les cas de dommages résultant de la négligence du défendeur, quand il n'y a pas de malice de sa part, il n'est pas passible de dommages-intérêts exemplaires, mais seulement des dommages réels que sa négligence aurait causés. *Stephens & Chaussé*, M. L. R. 3 S. C. 270, et 10 L. N. 406, 1887.

XII. FOR

14. *Accidents*.—In an action of damages caused by falling over an obstacle on the sidewalk.—*Held*, that there is no presumption of negligence on the part of the passenger thus injured, as he is entitled to presume that the road is in a fit condition for travel. *Biggins & The City of Montreal*, 29 L. C. J. 26, 1884.

15. En principe les compagnies de chemins de fer sont responsables des dommages causés par le feu qui s'échappe de leurs locomotives, même dans le cas, où elles auraient pris, pour prévenir ces incendies, toutes les précautions prescrites par la loi et recommandées par la science. *Grand Trunk Ry. Co. & Meegun*, 29 L. C. J. 214, Q. B. 1885.

16. No presumption of fault arises against a railway company from a person being injured on the track; on the contrary, it is for the person injured to show that he had a lawful right to be there; and to enable him to claim damages he must also show that the company were guilty of some fault, neglect or imprudence whereby the injury was caused. So, where the Plaintiff was injured at a street crossing, and it appeared there was a signboard indicating the crossing and that the bell rung and the whistle sounded to warn passers of the approaching train, it was held that the Plaintiff could not claim damages from the company. *Roy & La Compagnie du Grand-Tronc*, M. L. R. 1 Q. B. 353, and 8 L. N. 275, 1885.

17. Dans une action en dommages, contre une corporation municipale, pour réclamer des dommages résultant d'un accident causé par le mauvais état des chemins, la Cour, pour l'évaluation des dommages, prendra en considération la difficulté de maintenir les chemins en bon ordre, à cause du mauvais temps et de la saison de l'année. *La*

Corporation du Canton de Douglass v. Maher, 11 Q. L. R. 249, et 14 R. L. 45, Q. B. 1885.

18. An employer is responsible for the damages suffered by an employee through the negligence or want of skill of a fellow employee. *Robinson & Canadian Pacific Ry. Co.*, M. L. R. 2 Q. B. 25, and 9 L. N. 85, 1886.

19. La compagnie intimée a laissé ouvert pendant la nuit le passage qui conduit de son quai et ponton à son bateau-passeur. Le mari de l'appelante, croyant mettre le pied sur le bateau-passeur qui, étant en retard, ne se trouvait pas à son poste, s'est précipité dans le fleuve St-Laurent par l'ouverture restée ouverte à l'extrémité de ce passage, et s'est noyé. Delà action en dommages de la part de l'appelante qui a prétendu que ce passage aurait dû être fermé et le quai mieux éclairé. L'intimée a plaidé qu'elle y avait placé le nombre de lumières exigées par les règlements de la cité de Québec.—*Jugé*, Que lors même que l'intimée se serait conformé aux règlements en question, cela ne l'a pas exemptée d'observer les mesures, que la simple prudence commande, pour protéger la vie de ceux qu'elle appelle à se servir, moyennant rémunération, de ce bateau-passeur, de jour et de nuit. *Boulanger & Grand Trunk Ry. Co.*, 14 R. L. 321 & 11 Q. L. R. 254, Q. B. 1885.

20. Et que l'intimée s'est rendue coupable de négligence grossière. *Id.*

21. Une compagnie de chemin de fer est tenue de transporter ses passagers sains et saufs à leur destination, et dans une poursuite en dommage résultant d'un accident arrivé sur le chemin de fer, la Cour présumera faute de la part de la compagnie du chemin de fer où de ses employés, si la compagnie ne fait pas voir que l'accident était le résultat d'une cause qu'elle ne pouvait contrôler. *Wood & La Cie de Chemin de Fer de Sud-Est*, 13 R. L. 567, S. C. 1885.

22. A line of Railway running alongside of a street, is not divided by any fence from the street, is not a road on which foot passengers using it are entitled to the same protection as if they were walking on an ordinary highway.—*Held*, that a person who was injured by falling over some planks lying on the track, had no action against the Company. *Faucher v. North Shore R. R. Co.*, 12 Q. L. R. 88, Q. B. 1886.

23. Une compagnie de chemin de fer est responsable, envers les voyageurs sur sa ligne, des dommages à eux causés, par suite d'un déraillement résultant de la rupture d'un rail de son chemin, même s'il est prouvé que ce rail était d'une bonne qualité et sortait d'une manufacture bien connue pour l'excellence de ses ouvrages, et que cette rupture ne puisse s'expliquer que par le changement subit de la température. *Chalifoux v. Can. Pac. R. R.*, 14 R. L. 149, S. C. 1886.

24. Even where a railway company is in fault, for not stopping its train at a station to which it has contracted to carry a passenger, nevertheless an action of damages will not be maintained against the company for injuries received by a passenger in jumping from a train in motion, such damages being the result solely of the passenger's imprudence. *Central Vermont Railroad & Lareau*, M. L. R. 2 Q. B. 258, and 30 L. C. J. 231, 1886.

25. A gang of men engaged by a railway company were proceeding on a construction train to the place where they were about to be employed. Platform cars were provided by the company, but the men (of whom Plaintiff was one) mounted upon a car laden with lumber, and the lumber giving way, the Plaintiff and others were injured.—*Held*, that it was the duty of the Company's officials to have prevented the workmen from riding in such a position, or to have given them an emphatic warning of the danger, and the Company were held responsible for the damages suffered by the men. *Canadian Pacific Ry. Co. & Goyette*, M. L. R. 2 Q. B. 310 and 30 L. C. J. 207, 1886.

26. The Défendants were constructing a building in the city of Montreal, and at their solicitation, men (of whom the Plaintiff was one) were sent by the City Corporation to introduce water from the street by a pipe connecting with the building. This could not be done without working inside as well as outside. A man passing along the wall, above where the Plaintiff was working at the pipe hole, loosened and started a brick in the wall, and the brick, falling down, injured the Plaintiff. A hammer had fallen previously and warning had been given to the men above.—*Held*, that the burden of proof was on the Defendants to rebut the presumption of negligence, and this not having been done, the Defendants were liable. *Evans et al. & Monette*, M. L. R. 2 Q. B. 243, et 30 L. C. J. 204, 1886.

27. M., the husband of Plaintiff, was employed by the Defendant, master of a steamship, to assist in unmooring the steamship then lying at the wharf at Montreal, and about to put to sea. While M. was standing ready to cast off the stern hawser from the post to which it was fastened, the hawser snapped, and M. was fatally injured.—*Held*, (Ramsay and Cross, J.J., diss.) that the presumption was that the rope was insufficient for the purpose for which it was being used, that the ship was unskillfully handled, and in either case, the master of the ship was responsible. *Corner & Byrd*, M. L. R. 2 Q. B. 262, 1886. But see arts 45 *Et seq insra*.

28. The proprietor of a stallion is not responsible for the death of a mare, which was the result of an error de voie committed by the stallion at the time of the connection, if it is not proved that the error has for its cause some fault on the part of the pro-

pany is in
at a station
carry a pas-
of damages
he company
ger in jump-
h damages
passenger's
Railroad &
d 30 L. C. J.

a railway
construction
ere about to
re provided
(of whom
a car laden
giving way,
red—*Held*,
pany's offi-
men from
have given
the danger,
responsible
men. *Can-
a*, M. L. R. 2
36.

structing a
and at their
plaintiff was
poration to
by a pipe
This could
ide as well
g the wall,
king at the
a brick in
wn, injured
fallen pro-
ven of the
len of proof
t the pre-
not having
re liable.
R. 2 Q. B.

I, was em-
of a steam-
steamship
treal, and
s standing
from the
he hawser
ed.—*Held*,
t the pre-
sufficient
being used,
dded, and
ship was
L. R. 2 Q.
eg *infra*.

on is not
are, which
committed
onnection,
has for its
f the pro-

prietor of the stallion, or of the servants of the proprietor. *Brouillard v. Côté*, 30 L. C. J. 269, S. C. R., 1886. But see Arts. 45 et seq. *infra*.

29. L'ouvrier blessé dans un travail dangereux, mais dont les dangers sont inhérents à sa profession, ne peut actionner l'entrepreneur en responsabilité, si aucune faute n'est imputable à celui-ci. *Lavoie v. Drappeau*, 31 L. C. J. 331, S. C. 1887, et *Campbell & St. Lawrence Sugar Refining Co.*, 29 L. C. J. 174, Q. B. 1887.

30. Il n'y a pas imprudence à employer comme apprenti couvreur un jeune homme de 16 ans. Et dans l'espèce aucune faute n'est imputable aux défendeurs. *Ib.*

31. A municipal corporation is liable for an accident resulting from their neglect to remove the snow from a street in the centre of a city and much frequented. *City of Montreal & Labelle*, 15 R. L. 474, Q. B. (1) 1887.

32. *Held*, (affirming the judgment of Mathieu, J., M. L. R., 3 S. C. 198), that an employer is responsible for injuries suffered by his workman in consequence of the insufficiency of a scaffolding constructed by a fellow servant in obedience to the orders of the employer. *Belanger v. Riopel*, in Review, M. L. R. 3 S. C. 258, 1887.

33. On the 13th of April 1883, C., an architect, who had his office on the third flat of a building known as the "Ottawa Building," in the city of Montreal, in which the landlord had placed an elevator for the use of the tenants, desiring to go to his office, went towards the door of the elevator, and seeing it open, he advanced to enter, but instead of putting his foot on the floor of the elevator, which was not there, he fell into the cellar and was seriously injured. In an action brought by C. against R., the landlord, claiming \$15,000 damages for the injury and loss, it was proved at the trial that the boy (an employee of R.) in charge of the elevator at the time of the accident had left the elevator with the door open to go to his lunch, leaving no substitute in charge. It was shown also that C. had suffered seriously from the fracture to his skull, had been obliged to follow for many months an expensive medical treatment, and had become almost incapacitated for the exercise of his profession. C., had been in the habit of using the elevator during the absence of the boy. The trial judge awarded C. \$5,000 damages, and on appeal to the Court of Queen's Bench (Appeal side), Montreal, that amount was reduced to \$3,000, on the ground that he was not entitled to vindictive damages. On appeal to the Supreme Court of Canada.—*Held*, affirming the judgment of the Court below, M. L. R. 3 Q. B. 270, that R., was liable for the fault, negligence and carelessness of his

(1) Reversed in Supreme Court on the ground that damages for solatium could not be granted.

employee, (Art. 1054, C. C.) and that the amount awarded was not unreasonable.—*Held*, also, that in the opinion of this Court, although the sum of \$5,000 awarded in a case like the present could not be said to include vindictive damages, the judgment of the Superior Court could not be restored, there being no cross appeal. *Stephens v. Chaussé*, 11 L. N. 90 and 15 S. C. Rep. 379 Su. Ct. 188.

34. Celui qui plaide la force majeure ne peut être exempt de toute responsabilité, qu'en autant que l'accident n'a pas été précédé ni accompagné ou suivi d'une faute qui lui soit imputable. *Alexander v. Hutchinson, et Nordheimer*, M. L. R. 3 S. C. 283, 1887.

35. Dans le cas actuel l'incendie a été la cause première de l'accident; les prémisses incendiées étaient non seulement la propriété du défendeur Nordheimer, mais elles étaient occupées par lui au moment de l'incendie, et il lui incombait de prouver que cet incendie n'a pas été occasionné par son fait ni le fait d'aucune personne sous son contrôle ou à son emploi. *Ib.*

36. L'absence de toute preuve quant à l'état des prémisses au moment où l'incendie s'est déclaré et d'explications sur l'origine de l'incendie, il y a présomption d'incurie et manque de soin de la part du dit Nordheimer, comme dans le cas du locataire; et il est non recevable à invoquer la force majeure résultant d'un incendie dont la cause peut lui être attribuable. *Ib.*

37. Au reste malgré qu'il soit prouvé que la violence du vent a déterminé la chute du mur du défendeur, ce n'est pas sous les circonstances un cas de force majeure, vu la rigueur de la saison où l'on doit s'attendre à des changements de température subits et fréquents, et vu en outre, le fait que le défendeur n'a pris aucune précaution pour prévenir l'accident après l'incendie. *Ib.*

38. The burning of lumber placed on the property of a railway company close to their track, without any permission express or implied, gives the owner no right of action against the company. *Goodhue & Grand Trunk Ry. Co.* M. L. R. 3, S. C. 114 and 10 L. N. 252, 1887.

39. The Plaintiff (Respondent) was employed in one of two gangs of men who were engaged in discharging Defendant's steamship. After the gang to which Plaintiff belonged had been dismissed for lunch, the foreman of the other gang called for volunteers to assist in removing a heavy iron girder. The Respondent volunteered, and while assisting, was injured in consequence of the girder toppling over. The accident was attributable to the negligence of the foreman in charge.—*Held*, (affirming the decision of Torrance, J. That masters and employers are responsible for the fault and negligence of the foreman placed in authority by them, whether the damage be caused to a fellow servant or not. *Allan et al.*, Ap.

pellants, & Pratt, Respond., M. L. R. 3 Q. B. 7, and Perrault & Henault, 31 L. C. J. 287, S. C. R. 1887.

40. The fact that the Plaintiff, while in the employment of the Defendants, volunteered for the particular service in which he was engaged when injured, does not relieve the employer from responsibility. *Ib.*

41. Where a reaping machine was being driven by the Defendant along the highway, the knife to the right side of the road; and the Plaintiff's colt, which was straying upon the road, ran upon the machine, notwithstanding the Defendant's efforts to keep it off, the Plaintiff was not entitled to recover the loss. *Carr v. Black*, in Review, M. L. R. 3 S. C. 350, 1887.

42. A tramway company is, in the enjoyment and exercise of a franchise, bound to recognize the rights and necessities of a public traffic. Its employees are bound to exercise not only ordinary but special care in the discharge of their duties. And so, where a carter was taking a load of boxes, his horse and truck standing crosswise upon the street, and the horse, alarmed or struck by a passing tramway car, the conductor of which was not at the time keeping a vigilant watch to avoid accidents, suddenly backed and broke a plate glass window, the tramway company was held responsible. *Ramsay v. The Montreal St. R. R. Co.*, 11 L. N. 2, C. C. 1887.

43. L'ouvrier employé à des fonctions qu'il sait être dangereuses, et qui, dans cet emploi, n'agit pas avec prudence, et est victime d'un accident, ne pourra recouvrer des dommages du maître, s'il n'établit pas que cet accident puisse être imputé à la faute de ce dernier. *Currie v. Couture*, 19 R. L. 443, Q. B. 1887.

44. La 45^e Vict., ch. 35, sec. 60 (Canada). ne s'applique pas aux propriétaires de quais auxquels n'accostent que des vaisseaux qui ne font pas le transport de passagers; et le propriétaire d'un quai n'est pas responsable d'un accident qui arrive la nuit, faute de lumières sur ce quai. *Lefebvre & Simard*, 14 Q. L. R. 370, Q. B. 1888.

45. Le propriétaire d'un étalon est responsable pour la perte d'une jument arrivée par une erreur de voie commise par le dit étalon. *Rodrigue v. Leduc*, 16 R. L. 295, C. C. 1888. But see art. 28, *Supra contra*.

46. Et il y a présomption de faute, ou négligence ou imprudence de la part du propriétaire de l'étalon. *Ib.*

47. Et l'onus probandi d'aucune faute, négligence, impéritie, imprudence, incombe au propriétaire de l'étalon. *Ib.*

48. Une corporation municipale de Cité est responsable du dommage résultant de l'insuffisance d'un arc de triomphe qu'elle a laissé construire, dans une rue, à l'occasion d'un démonstration publique, quoiqu'elle n'ait pas participé à la construction

même, et que le droit à ces dommages n'est pas soumis à la prescription décrétée par la section 3 du ch. 85 des Statuts Révisés du Canada. *Vanasse & City of Montreal*, 16 R. L. 336, S. C. 1888.

49. The Plaintiff was driving along the highway after dark, with two horses led by a halter, the end of which he held round his hands. The led horses, being startled by the barking of dogs which ran out from a farm-house, jerked the rope suddenly, and the Plaintiff's hands were seriously injured. —Held, that a dog, although a domestic animal, brings his owner no special privileges of exemption, and the Defendant, being guilty of negligence in allowing his dogs to be at large upon a public road, was responsible under Art. 1055 C. C., for the injury to Plaintiff. *Vital v. Tétrault*, M. L. R. 4 S. C. 204, 1888.

50. Where the Plaintiff, while standing on the platform or step of a street car, was injured by a passing load of wood, as the immediate cause of the accident was the conductor's want of vigilance in failing to stop the car, as he might have done, in time to prevent the collision, the Defendants were responsible. The fact that the Plaintiff was standing on the platform at the time of the accident, did not relieve the Defendants from responsibility, inasmuch as he was permitted to stand there by the conductor who had collected fare from him while he was in that position. *Wilsam v. Montreal Street Ry. Co.*, in Review, M. L. R. 4 S. C. 193, 1888.

51. Damage, the result of fright or nervous shock, unaccompanied by impact or any actual physical injury, is too remote to be recovered. And so, where a miscarriage resulted from a fright caused to the Plaintiff from the fall of a bundle of laths (which occurred through the Defendant's negligence,) near where the Plaintiff was standing, it was held that she could not recover damages. *Rock v. Denis*, M. L. R. 4 S. C. 134. Confirmed in Review 16 R. L. 569, S. C. R. 1888.

52. Un manufacturier qui emploie un ouvrier pour faire un ouvrage dangereux est tenu de prendre toutes les précautions possibles pour diminuer le danger, de manière à ne pas exposer l'ouvrier à un danger déraisonnable. *Coaliter v. Dominion Oil Cloth Co.*, M. L. R. 5 S. C. 97, 1888.

53. Un manufacturier est obligé de tenir ses machines et son mécanisme en bonne condition, et dans un état n'offrant pas de danger pour ses employés. *Ib.*

54. Un manufacturier qui emploie, ordonne ou permet à ses ouvriers de changer les courroies des poulies qui servent à faire mouvoir les machines de sa manufacture pendant que les essieux, les poulies et les courroies sont en mouvement, augmente imprudemment le danger auquel l'ouvrier est exposé, et est coupable de négligence et

images n'est
créée par la
Refondus du
Montreal, '16

g along the
rises led by
ld round his
startled by
out from a
ddenly, and
sly injured.
a domestic
al privileges
dant, being
his dogs to
d, was res
the injury
L. R. 4 S.

le standing
street car,
f wood, as
cident was
e in failing
ve done, in
Defendants
the Plaintiff
the time of
Defendants
he was per
uctor who
he was in
real Street
'193, 1888.

ht or ner-
impact or
remote to
discarriage
the Plain-
ths (which
nt's negli-
vas stand-
ot recover
R. 4 S. C.
L. 569, S.

mploie un
dangereux
écautions
r, de ma-
un danger
ion Oil

de tenir
en bonne
nt pas de

ie, ordon-
anger les
à faire
ufacture
es et les
igmente
l'ouvrier
gence et

responsable des accidents qui peuvent arriver à son employé. (1) *Ib.*

55. A l'occasion de fêtes ou réjouissances publiques, lorsque la cité de Montréal permet, dans les endroits publics, les feux d'artifice, elle est responsable des accidents qu'ils peuvent occasionner, même dans le cas où ces feux d'artifices sont sous le contrôle d'organisateurs particuliers. *Forget v. La Cité de Montréal*, M. L. R. 4 S. C. 77, 1888.

56. Un charretier qui traverse une rue, dans la cité de Montréal, doit conduire son cheval au pas, autrement il sera responsable des dommages qu'il pourra causer si son cheval ou sa voiture frappe quelqu'un. *Roberts v. Bastien*, M. L. R. 4 S. C. 45, 1888.

57. Plaintiff obtained damages sustained by falling owing to the bad state of the foot walk. *Charron & La Corporation de St. Hubert*, 32 L. C. J. 304, Q. B. 1888.

58. Defendants condemned in damages caused to Plaintiff's wife by starting the car too soon while she was in the act of alighting from it. *Montreal Street Ry. Co. & Bergeron*, 32 L. C. J. 255, Q. B. 1888.

59. In an action of damages, arising out of a collision between Plaintiff's two-wheeled cart and the Defendants' omnibus, where it appeared to the Court that, notwithstanding the bad condition of the thoroughfare and the narrowness of the space in which the vehicles had to pass, a collision might have been avoided by the exercise of greater care on the part of Defendants' driver, and at all events by stopping the omnibus when the difficulty of passing safely was perceived, Defendants were responsible for the damage. *Thibodeau & La Compagnie de Chemin de Fer Urbain de Montréal*, M. L. R. 4 S. C. 400, S. C. R. 1888.

60. L'ouvrier qui s'est blessé, en s'approchant imprudemment près d'un arbre de couche en mouvement, pour l'accomplissement d'un acte étranger à son service, et par exemple, pour y replacer une courroie, alors que cet acte était confié à un autre ouvrier spécialement chargé de ce soin, n'est pas fondé à réclamer à son patron des dommages-intérêts à raison de cet accident. *Archambault & Dominion Barb Wire Co.*, 18 R. L. 57 S. C. 1889.

61. Et cela, alors même qu'il reprocherait à celui-ci de n'avoir pas entouré l'arbre de couche, d'une barrière ou de tout autre moyen préservatif, si cet arbre de couche se trouvait dans ses conditions normales, et s'il n'est pas établi que la précaution indiquée aurait prévenu l'accident. *Ib.*

62. Dans l'espèce, l'ouvrier a été victime de sa propre et seule imprudence, il a eu le tort de négliger les avertissements donnés de ne jamais se mêler de replacer les courroies, et nulle responsabilité n'est imputable à la défenderesse. *Ib.*

63. Le maître doit faire disparaître toute cause permanente de danger, dans les lieux

(1) Reversed in Q. B.

où il emploie ses serviteurs, et que, si un accident arrive à un de ces derniers, par suite d'une de ces causes, le maître ne pourra se soustraire à la responsabilité, en soutenant que cet accident est dû à l'imprudence du serviteur qui connaissait bien les lieux. *Legault v. La Cité de Montréal*, 17 R. L. 279, S. C. 1889.

64. Un entrepreneur est responsable du fait, qu'une feuille de tôle mal placée sur une couverture, où ses ouvriers étaient à travailler, aurait été enlevée par le vent et serait venue frapper un passant dans la rue au-dessous; mais dans ce cas, néanmoins, le maître n'est responsable que des dommages réels et directs. *Shackell v. Drapeau et al.*, M. L. R. 5 S. C. 81, 1889.

65. The owner of a building is responsible for damages caused by the falling or giving way of a portion of it, where the accident occurs either from want of repairs, or from a defect in its construction. (1) *Simmons & Elliott*, M. L. R. 5 S. C., 182, 1889.

66. Where one of the walls of a burned building falls, not solely as a consequence of the fire, but because of an original defect in its construction, the owner is responsible for the damage caused by its ruin. *Evans & Lemieux*, M. L. R. 5 Q. B. 112, 1889.

67. The loss caused by the interruption of the business of a person whose premises have been destroyed by the fall of his neighbour's wall, may be considered in the estimate of damages. *Ib.*

68. La cité de Montréal sera responsable des dommages que pourront causer les pompiers allant au feu dans leur voiture menée à toute vitesse, lorsque rien ne distingue ces voitures et qu'aucune cloche n'est sonnée pour mettre le public en garde. *Gadbois v. La Cité de Montréal*, M. L. R. 5 S. C. 43, 1889.

69. *Held*, (confirming the decision of Davidson, J., M. L. R. 4 S. C. 4.) A chemist who leaves his shop in charge of an apprentice not qualified under the Quebec Pharmacy Act to mix prescriptions, is guilty of *faute*, and an explosion of chemicals occurring during his absence, the presumption is against him, and he will be liable in damages therefor unless he rebuts the presumption. *Lyons & Laskey*, M. L. R. 5 Q. B. 5, 1889.

70. The apprentice having died since the institution of the action, and there being no other living witness of the fact, the statement made by him to his master the Defendant, in explanation of what had happened, is admissible as evidence, when coming from the lips of the Defendant himself. *Ib.*

71. Le constructeur d'un égout qui pratique une tranchée dans une rue, est responsable des dommages résultant d'un accident arrivé dans cette tranchée à un cheval la nuit, surtout lorsqu'il est établi que cette tranchée n'était pas protégée par une clôture ou pourvue d'un gardien. *Lynch &*

(1) Confirmed in Appeal.

Les Commissaires des Chemins à Barrières, 18 R. L. 366, S. C. 1889.

72. Les syndics des chemins à barrières de Montréal sont responsables d'un accident causé par une excavation pratiquée dans leur chemin par un propriétaire, pour relier son terrain à l'égout public, quoique cette excavation ait été pratiquée sans leur permission. *Ib.*

73. Le père, qui prête à son fils majeur, un cheval non vicieux, n'est pas responsable des accidents que le fils peut occasionner lui-même, en conduisant ce cheval. *Melançon & Leblanc*, 19 R. L. 326, S. C. 1890.

74. Une personne qui, en courant, en plein jour pour embarquer dans un bateau à vapeur, qui est sur le point de partir, se heurte contre une brouette qui a été laissée par le propriétaire de ce bateau et qui est parfaitement visible, n'a pas recours en dommages contre ce propriétaire. *La Cie de Navigation du Richelieu et Ottawa & Desloges*, 19 R. L. 81, Q. B. 1890.

75. L'entrepreneur du chargement d'une partie d'une cargaison d'un vaisseau est responsable des dommages résultant d'un accident arrivé par sa faute à l'employé d'un autre entrepreneur d'une autre partie de cette cargaison, quoiqu'il soit établi que cet employé ne soit pas, au moment de l'accident, à l'endroit qui lui avait été assigné par l'autre entrepreneur. *Leclerc v. Donaldson*, 19 R. L. 688, S. C. 1890.

76. *Assault*.—Where there is a right of action for a trifling assault, and where no material damage is done, and the Plaintiff refuses all settlement, and begins and then abandons a prosecution before a magistrate, in order to bring an action of damages, the Court will reduce damages which have no reasonable measure, to such a sum as would be imposed as a fine by a magistrate. *Papineau & Taber*, M. L. R. 2 Q. B. 107 and 9 L. N. 147, 1885.

77. Le propriétaire d'une maison ne peut être condamné à des dommages, parce qu'il aurait arrêté un enfant qui aurait brisé une des vitres de cette maison, quand même la preuve constaterait que cet enfant ne l'a pas fait malicieusement, mais qu'il a fait ce dommage en jouant avec les autres enfants. *David & Lepage*, 15 R. L. 554, C. C. 1887.

78. The city of Montreal is liable in damages for an unjustifiable assault committed on a citizen by a policeman while on duty. *Guenette & City of Montreal*, M. L. R. 4 S. C. 69, 1888.

79. And without identifying such policeman by name or number, it is sufficient to prove that he was one of a squad wearing the policeman's uniform and carrying the bâton. *Ib.*

80. *Breach of Contract*.—Dans le cas d'une obligation de faire, le défaut, par le débiteur, d'exécuter telle obligation donne au créancier le droit d'opter de suite pour des dommages-intérêts. *Quebec Central R. R. v. Letourneau*, 14 R. L. 324, Q. B. 1885.

81. Spécialement, le défaut d'exécuter l'obligation de faire un certain chemin déterminé, donne au créancier un droit à des dommages-intérêts contre son débiteur. *Ib.*

82. Dans un contrat, lorsqu'il est stipulé que l'obligé de faire, au cas où il aurait à se faire indemniser un surplus par l'autre partie, sera tenu de faire reconnaître son droit à telle indemnité par un agent nommé à cet effet, l'indemnité ne sera due qu'en autant qu'elle sera reconnue par tel agent ou, à défaut de telle reconnaissance, en autant qu'il en sera fait une preuve évidente et conclusive. *McGreevy v. McCarron*, 14 R. L. 422, Q. B. 1885, and confirmed in Supreme Court 13 S. C. Rep. 378, 1886.

83. Spécialement, celui qui entreprend de construire un chemin de fer dans un délai déterminé, n'a pas le droit à une indemnité pour les dommages qu'il a soufferts, après l'expiration du délai convenu, par suite du passage de convois sur le chemin non encore terminé. *Ib.*

84. Lorsqu'un mécanicien s'oblige de faire et livrer une machine sur un plan déterminé, et livre cette machine incomplète et défectueuse, il est responsable de la différence de valeur de la dite machine, et des dommages éprouvés par l'acquéreur, même si cette machine a été vendue en justice, dans une poursuite contre l'acheteur. (1) *Carrier v. Bender*, 19 R. L. 203, Q. B., 1886.

85. A fee paid to counsel for advice will not be allowed as part of the damages for breach of contract. *Cox, Appellant & Turner, et al., Respondents*, M. L. R. 2 Q. B. 278, 1886.

86. I purchased at auction from P certain lots in the City of Montreal situated on projected streets, which the auctioneer announced were 60 feet wide, and which appeared to be the same width throughout on lithographed copies of the plan of the property, but on the official plan were only 51 feet wide through a portion of their length. After the sale, I, who decided to keep the lots, although aware of the difference in the width of the street on which they were situated, brought an action against P in damages, claiming that the said lots were of less value on a street 51 feet in width than if situated on a street 60 feet wide. No actual amount of damage was proved. *Held*, that as Plaintiff had made option to keep the said lots instead of refusing to carry out the sale, as he might have done on discovering the difference between the actual width of the street on which said lots were situated, and that which said street was represented to have, and as he had not proved any actual loss to be suffered by him in consequence of said difference in the width of the street, he was not entitled to recover damages from

(1) Reversed in Supreme Court, 15 S. C. Rep. 19, 1887.

d'exécuter
chemin dé-
droit à des
biteur. *Ib.*

est stipulé
aurait à se
par l'autre
naître son
ont nommé
due qu'en
tel agent
issance, en
évidente
Carron, 14
est in Su-
1886.

prend de
s un délai
indemnité
erts, après
suite du
non encore

ge de faire
tan détermi-
nante et
la diffé-
rence, et des
sur, même
n justice,
biteur. (1)
B., 1886.

vice will
images for
& *Turner*,
Q. B. 278,

m P cer-
tuated on
uctioneer
and which
roughout
an of the
vere only
of their
ecided to
the differe-
n which
an action
that the
street 51
a street
f damage
ntiff had
instead
e, as he
the differe-
of the
ated, and
nted to
y actual
uence of
e street,
ges from

C. Rep. 19,

Defendants. (1) *Inglis & Phillips*, 33 L. C. J. 82, S. C. 1887.

87. The Court below had condemned the Defendant in damages for an alleged breach of contract, in failing to re-transfer to Plaintiff certain railway stock and selling the same at a profit to himself, which profit the Court had adopted as the measure of damages.—*Held*, that as the proofs appeared defective as to values, and the nature of the contest seemed to require it, the Court here would set aside such judgment and order an expertise, to be proceeded with according to law and the practice of the Superior Court. *McDougall & McGreevy*, 14 Q. L. R. 30 Q. B. 1887.

88. And in the P. C. *held*, that where the assignee of certain stock in a railway company agreed that the assignor should have the right to redeem the same, within a certain time, and refused to carry out such agreement, an action in damages will not lie against him in favor of the assignor to recover profits realized in a subsequent transaction, and which are not clearly shown to have arisen out of the disposal of the stock so assigned. *Ib.* 15 Q. L. R. 193, Privy Council, 1889.

89. Celui qui donne à l'entreprise une bâtisse qui doit lui être livrée par l'entrepreneur, à date fixe pour y exercer une industrie, n'a pas de recours en dommage, contre l'entrepreneur, qui ne livre pas la bâtisse au temps fixé, lorsque le propriétaire a en mains une somme suffisante pour faire finir les travaux. *Benoit v. Long*, 17 R. L. 50, Q. B. 1888.

90. Une compagnie de chemin de fer qui, moyennant certaines considérations, s'oblige envers un particulier à construire une gare sur un terrain désigné, et qui ne la construit pas, sera condamnée à lui payer des dommages, mais ces dommages ne comprendront pas l'augmentation de valeur que la construction de cette gare aurait pu donner aux propriétés que ce particulier a dans la localité, ces derniers dommages étant trop éloignés. *Grand Trunk Railway Co. v. Black*, 17 R. L. 669, S. C. 1889.

91. La personne qui, dans un acte de vente s'est réservée la jouissance d'une partie de maison, que l'acheteur doit entretenir, et a obligé ce dernier à certaines prestations annuelles, peut obtenir contre l'acheteur une condamnation pécuniaire pour les réparations nécessaires à cette maison qu'il néglige de faire, et en dommage pour l'indemniser du refus des prestations auxquelles il s'était obligé. *Dufresne & Berge-ron*, 19 R. L. 293, Q. B. 1890.

92. *Breach of Promise*.—Celui qui abandonne, sans motif légitime, un projet de mariage peut être condamné à payer, à l'autre partie, des dommages, mais ces dommages ne peuvent inclure la perte des avan-

(1) Confirmed in appeal.

tages que le futur époux qui refuse d'exécuter la promesse, se proposait d'accorder. *Demers & Hebert*, 13 R. L. 466, S. C. 1884.

93. Si par inconstance ou autrement, celui qui avait promis de se marier change de résolution et refuse d'accomplir sa promesse, il doit des dommages-intérêts à l'autre partie. *Cardinal v. Dorice alias Doris*, M. L. R. 4 S. C. 17, 1888.

94. *Causing another to be summoned as a Witness*.—Le dénonciateur d'un crime qui indique au magistrat un individu comme témoin important, tandis qu'il ne connaît rien de ce crime, est tenu d'indemniser ce témoin des dépenses qu'il lui fait faire. *Jeannotte & Hurtubise*, 18 R. L. 400, C. C. 1889.

95. *Changing Level of Street*.—The Plaintiff was not entitled to damages by reason of the raising of the level of the sidewalk in front of her building, in the city of Sherbrooke, no grate having been previously established by the Corporation for the street in question, and, further, no damage having been suffered by the Plaintiff in consequence of the change. *Boudreau v. The Corporation of Sherbrooke*, M. L. R. 2 S. C. 188, 1886.

96. *Death of Relative*.—Plaintiff sued Defendants in damages for the death of her husband who was killed while in the employ of Defendants, and a jury awarded her \$6,500. Defendants moved. 1. For judgment *non obstante veredicto*. 2. Arrest of judgment. 3. For a new trial. At the argument on the motions it was urged by Defendant for the first time in the case, according to Arts. 1056, 2261, 2262, 2167 and 2188 that the Plaintiff's right of action was prescribed by the expiration of one year (Art. 2262), and as Plaintiff's husband lived more than a year after the accident occurred, and did not bring an action, the present action must be dismissed. Plaintiff replied that the right of the wife to damages for the death of her husband is different to that of the husband for damages suffered through injuries to himself. That in any case the hurt done to Plaintiff was without malice and a quasi offense to which the prescription of two years would apply. That the point should have been pleaded.—*Held*, that the prescription invoked at the argument not having been pleaded the Court could not take it into account. (1) *Robinson & Canadian Pacific Railway Co.*, 33 L. C. J. 145, S. C. R. 1889, see also Art. *et seq. infra*.

97. All bodily injuries whether coming from offences or quasi offences are governed by a common prescription of one year. *Ib.*

98. The right of action to the widow arose from the loss occasioned to her by the death of her husband. *Ib.*

99. Such right while grafted upon an old right represented an essentially new cause of action not existing during the lifetime of

(1) Confirmed in appeal.

the husband and only created by his death.
Id.

100. The action of the Plaintiff having been instituted within one year from the death of her husband no prescription had been acquired against her. Art. 1056 C. C. *Id.*

101. Only one right of action exists for an injury suffered and if in the present case the husband had brought an action or recovered damages or indemnity no separate or further claim could have been urged by his wife. *Id.*

102. *Erecting Mill dam.*—Where one of the Defendants had assisted their father to erect a mill-dam on a water-course running across his property, and the owner of the land above that on which the mill-dam had been built, sued them for the damages resulting from the flooding of his fields,—*Held*, that to erect a mill dam on a water-course which passes across one's land, although it may be hurtful to the owners of the higher lands, is not an illicit act. *Brown & Heiland*, 11 L. N. 378, S. C. 1887.

103. It is not an offence under Article 1053 of the Civil Code, and those who assist the owner in the construction of such mill-dam are not responsible for the damages caused by such construction. *Id.*

104. *False Arrest.*—Where a corporation is sued for an alleged illegal arrest by its officer, it is sufficient for the Defendant to show that the officer had probable cause. *La Corporation de Québec & Piché*, 11 Q. L. R. 249, Q. B. 1884.

105. Where a person not licensed to sell was arrested while writing down orders for the house which he represented, the police officer had probable cause for the arrest, under a by-law of the corporation forbidding to sell without license. *Id.*

106. Where a person was discovered cutting and removing trees from the land of the Defendant, and the excuse given, viz., that he had received permission to remove dead trees from the land of the adjoining proprietor, and that his men had unwittingly crossed the boundary line, was untrue, as he had not received such permission, there was probable cause for his arrest for trespass. *Wiseman v. McCulloch*, (confirmed in Review). M. L. R. 1 S. C. 338, et 8 L. N. 266, 1884.

107. Celui qui, de mauvaise foi, fait devant un magistrat, une déposition fautive, contre quelqu'un, et le fait emprisonner, sera condamné à des dommages. *Fayette Lambe*, 19 R. L. 626, S. C. R. 1885.

108. A municipal corporation is not responsible in damages for the arrest of a citizen, without probable cause, by a police officer in the pay of such corporation, but appointed by and under the control of a Board of Commissioners named by special statute. *La Corporation de Québec & Oli-*

ver, 15 R. L. 319 and 14 Q. L. R. 154, Q. B. 1886.

109. Nor can such corporation be condemned in damages for an alleged malicious prosecution of such citizen before the Recorder's Court, and dismissed by such Court, though such prosecution have been taken (on the sworn complaint of such police officer) in the name of the said corporation, and the fine would have reverted to the corporation had a conviction been had. *Id.*

110. Where B., while passing along a street, pushed a drunken man, so that he reeled against a shop window and broke it, and the shopkeeper, coming out, caused the arrest of both B. and the drunken man on the charge of breaking his window,—*Held*, that there was probable cause for the arrest. *Barrette v. Turner*, 9 L. N. 314, C. C. 1886.

111. Appellant, a jeweller, desiring to increase his business, obtained advances from Respondent, a wholesale dealer, and gave as security a hypothec on his property, on which he declared there were mortgages, but he only specified one of a certain amount. There was really another. Shortly afterwards, the Appellant became insolvent, and the Respondent arrested him on the charge of obtaining property on false pretences.—*Held*, that there was probable cause for the arrest, though it appeared that the Appellant did not intend fraudulently to conceal the mortgage. *Grothé & Saunders*, M. L. R. 3 Q. B. 208, and 10 L. N. 384, 1886.

112. The action was brought for a malicious arrest and imprisonment on a charge of larceny, and both the Plaintiff and her mother brought actions, and the evidence is made common to both. The Defendant inscribes and contends she had probable cause for acting as she did. The question is not as to the exact proportion of proved guilt against either of the parties complained of, but merely whether there was probable cause for proceeding against them; and from the evidence, I have no doubt, whatever, that there was abundant cause for proceeding against both of them. The Defendant had been informed by McCloskey that both the mother and the daughter were constantly and systematically stealing from her. More than one search was made which showed that information to be true. The law is surely not that a person situated as the Defendant was should be bound to obtain a conviction, or even to procure complete proof certain (if such a thing can be certain) to convince twelve jurymen. It is sufficient that she should have reasonable cause. *Pinsonnault & Sébastien*, 31 L. C. J. 167, et M. L. R. 3 S. C., 446 S. C. R. 1887.

113. The Plaintiff, who was in partnership with the Defendant, obtained a loan of one hundred dollars from E., for which he gave the *bon* of the firm, pretending that the money was required to meet a note of

a be con-
ged mali-
fore it,
by such
ave been
t of such
aid corpo-
verted to
een had.

along a
o that he
broke it,
caused the
man on
y,—Held,
he arrest.
C. 1886.
ing to in-
nces from
d gave as
erty, on
ortgages,
ertain
Shortly
nsolvent,
a on the
alse pré-
able cause
that the
ently to
aunders,
84, 1886.

r a mali-
a charge
and her
evidence
éfendant
probable
question
f proved
es com-
ere was
est them;
t cause
n. The
McClos-
laughter
stealing
as made
be true,
tuated
ound to
procure
ing can
en. It
sonable
l L. C.
1887.
artner-
loan of
ich he
g that
note of

the firm, and that his partner was out of town, which statements were both untrue, the money being obtained for his private use and his partner being then in town. E. deposed to these facts before the police magistrate. — *Held*, in an action of damages for malicious criminal prosecution, that the Defendants had reasonable and probable cause for having the Plaintiff arrested on the charge of obtaining money by false pretences. *Cloran v. McCrory*, M. L. 3 S. C. 464. 1887.

114. As to what constitutes evidence of probable cause. *Drapeau & Deslauriers*, 32 L. C. J. 191, Q. B. 1888. *Cartier & Rolland*, 32 L. C. J. 31, Q. B. 1888.

115. Dans une poursuite en réparation civile, pour dénonciation calomnieuse, le demandeur n'est tenu qu'à faire la preuve du fait dommageable, c'est-à-dire de la dénonciation, de l'arrestation et de sa libération, et que c'est au défendeur à prouver les faits qui peuvent le soustraire à cette responsabilité. *Brisette v. Boucher*, 31 L. C. J. 104, C. C. 1887.

116. Le créancier qui fait émaner un *capias*, contre la personne de son débiteur, sans cause probable, et sur des allégations fausses contenues dans la déposition, sera responsable, envers son débiteur, des dommages résultant de cette arrestation, la loi présumant malice, dans ce cas. *Drapeau v. Deslauriers*, 16 R. L. 433, Q. B. 1888.

117. Celui qui, sans cause probable et malicieusement, fait arrêter une personne, sur *capias*, sera condamné à des dommages envers la personne arrêtée. *Dénard & Gay*, 18 R. L. 654, S. C. R. 1889.

118. Une personne qui prétend avoir des droits sur un immeuble ne peut de son chef exercer ces droits violemment, et le possesseur de cet immeuble a droit de repousser cette violence par la force. *Filiatrault v. Prieur*, M. L. R. 5 S. C. 67, 1889.

119. Sous ces circonstances si l'agresseur repoussé fait arrêter le possesseur de l'immeuble, après son acquittement, ce dernier a droit de poursuivre en dommages pour fausse arrestation; dans l'espèce, \$150 de dommages furent accordées. *Ib.*

120. The person presiding at a municipal election has no power to imprison persons protesting, though in a loud voice and with an energetic manner, against the manner in which the election is being conducted and if he does so without having them tried and convicted in the ordinary way he will be held liable in damages for false imprisonment. *Cloutier & Trépanier*, 14 R. L. 670, and 9 L. N. 347 and 12 Q. L. R. 289, Q. B. 1886.

121. Il n'y a pas d'action en dommage contre la partie qui fait exécuter de bonne foi un jugement de contrainte par corps, quand même ce jugement serait mal rendu. *Gagnon v. Julien*, 14 Q. L. R. 5 S. C. 1888.

122. Lorsque le gardien d'un cheval, harnais et voiture saisis, a placé, dans une écurie de louage, tels cheval, harnais et voiture, le propriétaire de telle écurie de louage, sachant que tels effets n'appartiennent pas au gardien et qu'il causera un certain tort à celui en faveur de qui est faite la saisie, ne peut vendre tels cheval, harnais et voiture et s'approprier le produit de la vente, en paiement de la pension et garde de tels effets, sans s'exposer à des dommages. *Morria v. Miller*, 14 R. L. 659, S. C. R. 1886.

123. Sur une action en dommages instituée par suite de ce que le défendeur a pris contre le demandeur une saisie-arrest avant jugement, laquelle saisie a été plus tard annulée, le défendeur doit être condamné à des dommages minimes lorsque le demandeur a fait des actes qui, sans être frauduleux, étaient de nature à faire croire au défendeur que le demandeur dissipait et vendait ses biens en vue de frauder. *Emond v. Gravel*, 12 Q. L. R. 69, S. C. R. 1886.

124. Le débiteur dont les effets déclarés insaisissables par la loi sont saisis par un créancier a un recours en dommages contre ce dernier. *Lemoine v. Giroix*, 9 L. N. 147, C. C. 1886.

125. In a case wherein it is shown that, in violation of article 595 of the Code of Civil Procedure, and despite a remonstrance of the executing bailiff, the Defendant in this suit has made such bailiff sell the Plaintiff's movables, to an amount about double the amount ordered to be levied by the writ of execution, the injured party has a right to vindictive damages, and this Court will not disturb, but will confirm, the judgment giving such vindictive damages. *Grandmont v. McDougall*, 9 L. N. 266, S. C. R. 1886.

126. Une personne dont les biens sont saisis-arrestés avant jugement, par un créancier, sans cause raisonnable et probable, peut dans la même action réclamer des dommages par demande incidente, et opposer à l'action un plaidoyer de compensation basé sur les dommages par lui réclamés par sa demande incidente. *Furniss & Bleault*, M. L. R. 2 S. C. 419 and 10 L. N. 30, 1886.

127. Une personne dont les meubles sont saisis erronément en vertu d'un bref d'exécution, l'huissier ayant pris une personne de même nom pour une autre, a droit à des dommages exemplaires, fixés dans l'espèce à \$15.00; le saisissant étant dans ce cas responsable de l'erreur de l'huissier. *Lalonde v. Bessette*, M. L. R. 4 S. C. 39, 1888.

128. Defendants obtained a judgment against the firm of S. & Son, and under it seized the effects of the Plaintiff who was not a member of the firm of S. & Son, which was composed of his father and brothers, on the ground that Plaintiff had obtained possession of the firm's goods by fraud and collusion when said goods were sold under

a former execution and Plaintiff became the *adjudicataire*, he being at that time in the employ of the said firm and having bought the effects of the firm for a low figure. The bailiff was notified that the goods belonged to Plaintiff but persisted in the seizure and sale, until stopped by opposition and judge's order, which opposition was maintained. Action by Plaintiff for damages. Plea general denial, probable cause for making the seizure owing to the low price paid for the said effects by Plaintiff and want of malice. *Held*, reversing the judgment of the Court below that the circumstances of the case did not justify the Defendant in seizing the effects of a person who was not a Defendant and against whom they held no judgment, and that such cases come under the provisions of Articles 1053 and 1054, C. C. *State & McNally*, 33 L. C. J. 136, S. C. R. 1889.

129. Where the Plaintiff establishes a right of action no costs can be awarded against him as the Plaintiff would thereby be punished for exercising his right to bring such action. *Ib.*

130. *False Statements.* — Les allegations mensongères contenues dans des prospectus ou des feuilles publiques comme la cote des valeurs, constituent une fraude et rendent passible de dommages l'auteur de ces mensonges envers ceux qui sont induits à agir en conséquence de ces énoncés faux. *Dorian v. Crowley*, 30 L. C. J. 65 Q. B. 1885.

131. *Infringement of Patent.* — *Held*, (affirming the judgment of the Court below) that Collette's machine was a mere colorable imitation of Lasnier's, based upon the same principles, composed of the same elements, and producing no results materially different; therefore Lasnier's patent had been infringed, and there was no necessity in order to recover damages for infringement that Collette's patent should first be set aside by *scire facias*. *Collette v. Lasnier*, 32 L. C. J. 24, and 13 S. C. Rep. 563, Su. Ct. 1886.

132. Also, (reversing the judgment of the Court below) that in this case the profits made by the Defendants were not a proper measure of damages; that the evidence furnished no means of accurately measuring the damages, but substantial justice would be done by awarding \$100. *Ib.*

133. *Injunction.* — There is no right of action for damages resulting from the issue of an injunction or other civil suit, unless the suit were instituted without probable cause. (1) *Montreal Street Railway Co. v. Ritchie*, M. L. R. 3 S. C. 232, and 5 Q. B. 77 and 18 R. L. 12.

134. Where the annual report of a company was misleading and seemed to show that the assets had been reduced by a large amount, there was probable cause for the issue of an injunction to restrain the

(1). Confirmed in Supreme Court.

company from declaring a dividend,—more particularly as the company failed to disclose their true position when they got notice before the writ issued. *Ib.*

135. The terms of the Statute, Q. 41 Vict., cap. 14, sec. 4, providing that the writ of injunction shall not issue unless the person applying therefor first gives good and sufficient security "for the costs and damages which the Defendant, or the person against whom the writ of injunction is directed, may suffer by reason of the issue thereof," are not to be construed as giving a right to damages *pleno jure* from the mere fact of the dissolution of the injunction, and without proof that the petitioner for injunction acted maliciously and without probable cause. *Ib.*

136. When a temporary injunction is allowed to issue after due notice to the Defendant, and when an opportunity is thus afforded him of rebutting the charges contained in the petition for injunction, such Defendant cannot subsequently claim damages for the improvident issue of the writ, if he neglect to avail himself of the opportunity of denying these charges before the writ issues. *Ib.*

137. The fact of the petitioner for injunction being a *prête-nom* for others, who are not proved to represent an adverse interest or to have acted maliciously, cannot afford any presumption of malice or of want of probable cause against such petitioner. *Ib.*

138. *Malicious Prosecution.* — Il y a lieu d'accorder des dommages pour des poursuites malicieuses, intentées devant les cours civiles et le défendeur dans ces poursuites n'est pas tenu d'attendre que jugement soit rendu en icelles pour intenter son action en dommages. *Aubin & Quintal*, 29 L. C. J. 156, S. C. R. 1884.

139. On the 7th July, 1868, the Council of the City of Montreal passed a resolution authorising and directing proceedings to be instituted for the purpose of staying all proceedings of the commissioners appointed under 27 and 28 Vict., ch. 66, and of having the Commissioners (of whom the Respondent was one) removed as having forfeited their obligations as such Commissioners. A petition was then presented to one of the judges of the Superior Court of the Province of Quebec by the Corporation of the City of Montreal, setting forth certain charges of venality and corruption against the Respondent, and praying for the removal of the Respondent from office. By a judgment of the Superior Court, rendered 17th September, 1870, the Respondent was exonerated from the charges of improper conduct, but he was removed from office for another cause which on appeal was declared by the Court of Queen's Bench, and subsequently by the Privy Council, to have been insufficient and unfounded. The Respondent in May, 1871, instituted an action

against the Corporation, setting forth the above facts, and alleging that the proceedings in the courts had been instituted maliciously and without probable cause, and that the effect of the proceeding had been to injure him seriously in his profession. The City of Montreal pleaded, among other defences, that the action was for libel, and was barred by articles 2262 and 2267 C. C.—*Held*, (affirming the judgment of the Court of Queen's Bench, Montreal, 7 L. N. 155, Fournier, J., dissenting), that the action of damages was well founded, and that as the proceedings complained of were only terminated upon the delivery of the judgment of the Superior Court, whereby the Plaintiff was exonerated from the calumnious charges, prescription did not begin to run before the date of said judgment, and the action was not barred by articles 2262 and 2267 C. C. *City of Montreal Dett. Appellant, & Hall Plif. Respondent*, 8 L. N. 190, Su. Ct. 1884.

140. Poursuite en dommages résultant de procédures judiciaires.—Il faut prouver que l'action qui a donné naissance aux dommages a été instituée malicieusement et sans cause ou raisons suffisantes. *Labelle & Martin*, 30 L. C. J. 292, S. C. R. 1885.

141. Where the stock and machinery of a firm were already under seizure at the instance of another creditor, upon an affidavit charging insolvency and fraudulent sequestration, and one of the partners had declared himself insolvent, and had attempted to make an assignment in the name of the firm, the Defendants, overdue creditors and unpaid vendors, had reasonable and probable cause for making a seizure in revendication of their own goods. *Bury v. The Corriveau Silk Mills Co.*, M. L. R. 3 S. C. 218 and 10 L. N. 411, 1887.

142. The allegations of the declaration in this case make the action one of damages for malicious proceedings, and not for libel or slander. *Ib.*

143. *Saisie-gagerie*.—Il n'y a pas d'action en dommages contre une personne qui fait saisir-gager les biens meubles de son locataire lorsque cette action est rapportée en cour et n'est déboutée que parce que le saisissant n'a pu alors prouver qu'il avait, avant l'action fait une demande de paiement, mais qu'en défense à l'action en dommage, il établit que telle demande avait réellement été faite. *Soulières v. de Repentigny*, M. L. R. 2 S. C. 414, et 10 L. N. 30, 1886.

144. Mais il y a un recours pour dommages réels et exemplaires en faveur d'une personne dont les biens meubles sont, sans droit, saisis et gagés, contre celle qui a fait émaner cette saisie-gagerie et qui ne l'a pas rapportée en cour. *Brouillet v. Clarke*, M. L. R. 2 S. C. 417, et 10 L. N. 30, 1886.

145. *Seduction*.—Damages for seduction can be demanded and recovered only when the seducer has accomplished his end by

means of a promise of marriage, or by means of artifices or deceitful manoeuvres. And a writing or a commencement of proof in writing is necessary to establish a promise of marriage. *Cameron v. Sterle*, 11 L. N. 234, S. C. 1887.

146. Le mari, qui s'est réconcilié avec sa femme, n'a pas d'action en dommages contre le séducteur de cette dernière. *Caron & Guay*, 18 R. L. 685, S. C. R. 1889.

XIV. IMPRISONMENT FOR

147. Le Code Civil permet l'emprisonnement pour dommages résultant de diffamation, lorsque le montant accordé excède cent francs ou \$16.66 (art. 2272, § 4 C. C.; Ord. de 1667, tit. 34, art. 2). *Goyette v. Berthelot*, 19 R. L. 147, S. C. 1890.

148. La demande d'emprisonnement doit être précédée de la signification du jugement, d'un commandement de payer et d'une déclaration que le défendeur sera contraint par corps au paiement de la condamnation quatre mois après cet avis. (Ord. de 1667, tit. 34, art. 10). *Ib.*

149. Le commandement de payer consiste dans l'avis que le défendeur sera contraint par corps, s'il ne paie dans les quatre mois. *Ib.*

150. Le demandeur n'est pas tenu de discuter les biens du défendeur, avant de l'emprisonner pour dommages résultant d'injures personnelles. *Ib.*

151. Le demandeur n'est pas tenu de faire signifier au défendeur un état détaillé des frais taxés, attendu que les frais sont taxés contradictoirement, et que les jugements ne se signifient plus. *Ib.*

152. L'emprisonnement n'a lieu que quinze jours après le jugement qui l'ordonne; et le demandeur n'est pas tenu de mentionner ce délai dans les conclusions de sa requête. *Ib.*

153. La Cour peut accorder ou refuser suivant les circonstances, l'emprisonnement pour dommages résultant d'injures personnelles; elle peut aussi accorder l'emprisonnement pour un temps ou jusqu'à paiement de la condamnation; l'esprit de notre législation cependant est que cet emprisonnement n'exécute pas une année. *Ib.*

XV. INTEREST ON

154. Le montant alloué à titre de dommages-intérêts, porte intérêt à compter du dernier jour de délai accordé par la mise en demeure, s'il en a été fait une. *Quebec Central Ry. & Letourneau*, 14 R. L. 324, Q. B. 1885.

XVI. LIABILITY FOR *see* MASTER AND SERVANT.

155. An employer, who is not guilty of negligence, is not responsible for loss suffered by an accident to his workman, which is the result of dangers inherent to the trade

or employment, and of which the workman was aware when he voluntarily assumed the employment. And so it was held, that master roofers were not responsible for the death of an apprentice, aged 16, who fell from a platform while engaged in his employment, where it appeared that the apprentice was aware of the danger of the work, was fitted to engage in it, and the employers were wholly free from negligence or fault in respect of the platform, tackle, or method of work. *Lavoie v. Drapeau*, M. L. R. 3 S. C. 304, 1887.

156. Le propriétaire d'un étalon n'est pas responsable de la mort d'une jument, résultat d'une erreur de voie commise par l'étalon, lors de la saillie, s'il n'est pas prouvé que l'erreur ait eu pour cause une faute quelconque du propriétaire de l'étalon, surveillant la saillie. *Brouillard & Côté*, 15 R. L. 715 S. C. R. 1885.

157. La cité de Montréal est responsable des actes de ses employés faits dans l'exécution de leur charge, ces derniers étant alors censés agir comme agents autorisés de la dite cité; en conséquence, elle est responsable des fausses arrestations faites par ses hommes de police. *Laviolette v. Thomas et al.*, M. L. R. 1 S. C. 350, et 8 L. N. 266, 1881.

158. Et lorsque la cité de Montréal envoie ses hommes de police garder la paix publique à quelque endroit, et qu'elle place ces hommes sous les ordres d'une personne quelconque qui n'est pas à son emploi, cette délégation de pouvoirs n'empêche pas sa responsabilité. *Id.*

159. Et les hommes de police qui font une fausse arrestation sont aussi personnellement responsables, et ne peuvent être excusés par le fait qu'ils ont reçu d'une personne, autorisée ou non, l'ordre de faire l'arrestation. *Id.*

XVII. LIABILITY FOR ACTS OF OTHERS.

160. A hotel-keeper, from whom a guest hires a horse and vehicle for the purpose or taking a drive, is not responsible for the negligence of his guest while driving. *Béliveau & Martineau*, M. L. R. 2 Q. B. 133, et 9 L. N. 202, 1872.

161. A parent is responsible for the act of his minor son, whether done in his presence or not. (Art. 1054, C. C.) *Lussier & Chayette*, 30 L. C. J. 166, S. C. R. 1886.

162. Although the principle upon which the judgment of the court of première instance rests (namely a corporation is not liable for the acts of third persons which it cannot control) is correct as a general principle, it cannot nevertheless be applied to the facts of the present case, inasmuch as the corporation Defendant could control, or did undertake to control, the nuisance complained of, but in the wrong direction, by encouraging and approving instead of stop-

ping the same. *Beaufort v. The Corp. of Coaticook*, 32 L. C. J. 113, S. C. R. 1888.

163. Contractors are not employees or servants within the meaning of Art. 1054 C. C. *Morin & The Atlantic and North-West Ry. Co.*, 12 L. N. 89, C. C. 1889.

164. The Defendants, a firm of coal merchants, were in the habit of hiring public carters, carrying the corporation license, for the cartage and delivery to customers of their coal, such carters being paid so much per load, and being free to take one or more loads as they pleased. It appeared that one of the carters, while carrying a load of Defendants' coal to a customer, had, through negligent driving, inflicted severe bodily injuries on the Plaintiff. Held, that such carter was not a servant of the Defendants or one for whom they were responsible under Art. 1054, C. C., but an independent contractor in the nature of a private carrier. *Loiselle v. Muir*, M. L. R. 5 S. C. 155, 1880.

165. A tenant is not under the control of his landlord within the meaning of C. C. 1054, so as to make the landlord responsible for the negligence of the tenant in the use of the premises leased, and therefore a proprietor is not responsible for loss occasioned by sparks from the furnace and chimney of a tannery erected and leased by him, where there is no defect in the construction of the furnace. *Dufour & Roy*, 11 Q. L. R. 192, and 8 L. N. 75, Q. B. 1885.

XVIII. LIABILITY OF MERCANTILE AGENCIES.

166. Une agence mercantile pour donner des informations à ses clients sur des maisons de commerce, qui publie de bonne foi des informations fausses et propres à causer du tort, est passible de dommages-intérêts. *The Bradstreet Co. v. Carsley*, 15 R. L. 358, Q. B. 1887.

167. Held, (affirming the decision of Wurtels, J., M. L. R. 3 S. C. 345), that persons carrying on a mercantile agency are responsible for the damage caused to a person in business by an incorrect report made by them concerning his standing; and that such report is not privileged though it be only communicated confidentially to a single subscriber to the agency, on his application for information. A communication relating to purely civil matters (as in this case), to be privileged, must be based on the truth of the facts to which it relates. *Dun & Cossette*, M. L. R. 5 Q. B. 42, 1889. (1)

XX. MEASURE OF

168. In any case the damages which a tenant can claim for non-fulfilment of a con-

(1) Confirmed in Supreme Court as to liability but restoring the judgment of Superior Court as to amount of damages, 14 L. N. 97.

dition of the lease must be the immediate and direct consequence of such inexecution, and will not include indirect and remote damages, such as loss alleged to have been suffered owing to the lessee's inability to fulfil contracts, or for waste of wood prepared for his business. *Bell, App. & Court, Resp.*, M. L. R. 2 Q. B. 80, and 9 L. N. 86, 1886.

169. Les dommages que l'on peut réclamer d'une personne coupable de dol ou de quasi-délit ne sont que ceux qui en résultent directement et en sont une suite immédiate, et non pas ceux dont la faute n'a été que l'occasion indirecte. *Kimball & La Cité de Montréal*, M. L. R. 3 S. C. 131 et 10 L. N. 274, 1887.

170. Agency whether constituted for a valuable consideration or not, is always revocable at the will of the mandator, but the agent has according to circumstances a right to indemnity for actual loss suffered by him through the revocation. Loss of profits *in futuro* cannot enter into the computation of such damages. *Cantlie v. Cook Cotton Co.*, 31 L. C. J. 151, Q. B. 1887.

171. Une personne qui accuse une autre publiquement d'avoir rendu sous serment un compte faux, et d'avoir diverti d'un inventaire et recelé des biens appartenant à des mineurs, peut être poursuivie pour dommages à la réputation, et outre les dommages réels, elle peut être condamnée à des dommages exemplaires comme réparation civile. Montant de dommages exemplaires accordés dans l'espèce: \$50. *Beaugard & Daigneault*, 11 L. N. 403, S. C. 1888.

172. The loss by a member of the Senate of Canada, of his sessional allowance during the time he is disabled by his injuries, should not be included in the estimate of damages: but the total amount of damages allowed in this case being moderate and reasonable, and not complained of, the judgment was not disturbed. *Thibaudeau v. La Cie. de chemin de fer Urbain de Montréal*, in Review, M. L. R. 4 S. C. 400, 1888.

173. Sous l'article 1054, lorsque le fait qui a causé des dommages n'est pas accompagné de malice, mais est dû à un simple accident, la cour ne condamnera le défendeur qu'aux dommages réellement soufferts par le demandeur; et, dans l'espèce, la somme de \$50 offerte avant l'institution de l'action est jugée suffisante. *Shackell & Drapeau*, 33 L. C. J. 55, S. C. 1889.

174. Un vendeur qui a accordé un délai pour payer ne peut pas refuser de livrer la marchandise vendue, à moins que l'acheteur ne soit devenu insolvable. *Collette v. Lewis*, M. L. R. 5 S. C. 107.

175. S'il refuse d'en faire livraison, sans avoir cette raison, il sera responsable des dommages que l'acheteur en souffrira; et ces dommages sont la perte des profits que l'acheteur avait déjà faits ou était de faire sur la vente de ces marchandises, mais

ils ne peuvent s'étendre à une prétendue perte de clientèle, plus ou moins certaine, et qui n'a pas été appréciée réellement pécuniairement. *Id.*

176. The Respondent transferred one thousand shares of railway stock to the Appellant, the former to have the right to redeem the stock within two months from date, by paying 50 per cent. of the nominal amount of the shares. The Respondent made a sufficient tender within the delay, but the Appellant had disposed of the shares, and refused to receive the amount. In an action of damages by Respondent, for breach of contract,—*Held*, that the measure of damages was the sum which Respondent could have obtained for the shares beyond the amount which he had to pay to get them back; and it not being clearly established that he could have sold the shares for more than this amount, or that Appellant received any greater amount therefor, apart from other and subsequent transactions, the action of damages was dismissed. *McDougall & McGreevy*, 12 L. N. 379, P. C. 1889.

177. Les dommages intérêts dus pour la réparation d'un quasi-délit, ne doivent comprendre, pour la perte éprouvée ou le gain manqué, que ce qui en est une suite immédiate et directe. *Desroches & La Corporation du comté d'Hochelaga*, 18 R. L. 108, S. C. 1889.

XXI. NOT TAKEN AWAY BY PENALTY.

178. An action of damages will lie at common law for invasion of property in artistic works, and is not taken away by the copyright act giving an action for penalty. *Bernard & Bertoni*, 14 Q. L. R. 219, S. C. 1888.

XXII. PRESCRIPTION OF

179. La prescription établie par l'article 2262 C.C. ne s'applique pas à la demande en dommages faite par la veuve et les enfants mineurs d'un homme tué par un accident, et cette prescription doit être spécialement plaidée. *The C. P. R. Co. v. Robinson*, 19 R. L. 483, Q. B. 1890.

180. Injury sustained by a workman employed in the construction of a railway, while being moved on a gravel train, is injury sustained "by reason of the railway," and the action for indemnity is prescribed by six months under 42 Vict., c. 9, s. 27; 2 R. S. (Can.) ch. 109, s. 27. *Marchette v. Ontario and Quebec Ry. Co.*, M. L. R. 4 S. C. 397, 1888.

181. Une action en dommage par un ouvrier contre son maître pour injures corporelles reçues pendant qu'il travaillait pour lui, et dues à la négligence du maître, ne se prescrit que par deux ans. *Caron v. Abbott*, M. L. R. 3 S. C. 375, 1887.

182. Le fait reproché à un défendeur arrêté sur *capias*, constitue un délit, et l'ac-

tion par laquelle le demandeur réclame du défendeur des dommages-intérêts pour arrestation illégale et emprisonnement en vertu d'un *capias*, se prescrit par deux ans. *Mansfield v. Dodd*, M. L. R. 2 S. C. 324 and 10 L. N. 7, 1886.

183. Cette prescription n'est pas interrompue seulement par l'émanation de l'action, mais par la signification effective de l'action avant l'expiration des deux ans qui suivent la date du jugement rejetant le *capias*. *Ib.*

184. L'action pour dommages résultant de blessures corporelles causées par l'imprudence du défendeur n'est pas soumise à la prescription d'un an décrétée par l'article 2262 C. C., mais ne se prescrit que par deux ans, conformément à l'article 2261. *Morissette & Catudal*, 16 R. L. 486, S. C. R. 1887.

XXIII. RIGHT TO

185. Pour qu'une action en dommages pour injures soit maintenue, il doit y avoir de la part du demandeur un grief réel, et lorsqu'il est difficile de dire laquelle des deux parties a injurié l'autre d'avantage, celle qui se plaint ne doit pas être accueillie, et pour condamner le défendeur, il faut pouvoir constater sûrement le tort de ce dernier et les dommages résultant de ces injures. *Roberge & Moquin*, 17 R. L. 634, S. C. 1885.

XXIV. SEIZURE AND COMPENSATION OF

186. Les dommages-intérêts pour torts personnels peuvent être compensés par une dette due par l'offensé à celui qui les doit. *Williams v. Rousseau*, 12 Q. L. R. 116, S. C. 1886.

187. L. obtained a judgment against A and seized \$500 in the hands of T, which had been awarded A by the Court of Queen's Bench as damages for libel. A contested the attachment on the ground that the said sum being awarded him as damages for injury to his reputation and feelings was exempt from seizure.—*Held*, dismissing the contestation of Defendant, that the said sum was not exempt from seizure. (see Art. 1190 C. C.) *Archambault v. The Great North Western Telegraph Co.*, 31 L. C. J. 195, S. C. 1886, and 18 R. L. 191 and 31 L. C. J. 213 Q. B. 1887.

188. Mais des dommages accordés en réparation de blessures corporelles et pour soins médicaux, pertes de temps, etc., ne sont pas saisissables. *Cressé & Young*, 18 R. L. 186, C. C. 1889.

XXV. SOLATIUM DOLORIS.

189. In an action for damages against a railway company brought by the widow of

a servant of the company killed in the discharge of his work, the learned judge at the trial directed the jury that in assessing the amount of damages if they found for Plaintiff they might consider the nature of the anguish and mental sufferings of the widow and child of the deceased.—*Held*, (reversing the judgment of the Court of Queen's Bench, Montreal, M. L. R. 2 Q. B. 25, that there was misdirection. Effect of Art. 1056, C. C., considered. (See 10 L. N. 241). *Robinson v. C. P. R. Co.*, 10 L. N. 324, Su. Ct. 1887.

190. In an action of damages brought against the Corporation of the City of Montreal, by Z. L. *et al.*, the descendant relations of L, who was killed while driving down St. Sulpice street, (alleged to have been at the time of the accident in a bad state of repair), by being thrown from the sleigh on which he was seated, against the wall of a building, the learned judge, before whom the case was tried without a jury, granted Z. L. *et al.*, \$1000 damages, on the ground that they were entitled to said sum by way of solatium for the bereavement suffered on account of the premature death of their father.—*Held*, reversing the judgments appealed from (M. L. R. 2 S. C. 56) that the judgment could not be affirmed on the ground of solatium, and as the Respondents had not filed a cross appeal to sustain the judgment on the ground that there was sufficient evidence of pecuniary loss for which compensation may be claimed, Z. L. *et al.*'s action must be dismissed with costs. *C. P. R. Co. v. Robinson*, 10 L. N. 324; 14 Can. S. C. R. 105, followed. *City of Montreal v. La-belle*, 11 L. N. 90, Su. Ct. 1888.

191. En droit, on peut actionner pour dommages-intérêts résultant tant du tourment moral que des souffrances corporelles causés par des voies de fait sur la personne. *Auclair v. Bastien*, M. L. R. 4 S. C. 74, 1888.

192. Les enfants dont la mère a été tuée par la faute d'un tiers ont droit, contre le tiers, à des dommages, comme consolation. *Vanasse & City of Montreal*, 16 R. L. 386, S. C. 1888.

DAMS.

I. RIGHTS AND OBLIGATIONS CONCERNING, see SERVITUDES, WATER COURSES.

DATE.

I. OF DEED WHEN WRITTEN IN FIGURES, see DEEDS.

d in the dis-
judge at the
assessing the
d for Plain-
ature of the
of the widow
z, reversing
of Queen's
B. 25, that
of Art. 1056,
241). *Robin*
324, Su. Ct.

ges brought
City of Mon-
ant relations
g down St.
been at the
te of repair,
h on which
f a building,
the case was
L. *et al.*,
that they
way of sola-
ered on ac-
their father.
s appealed
e judgment
ground of
s had not
e judgment
sufficient
which com-
et al's. ac-
s. C. P. R.
t Can. S. C.
real v. La-

nnner pour
t du tour-
corporelles
personne.
C. 74, 1888.
a été tuée
contre le
onsolation.
R. L. 386,

CONCERN-
COURSES.

N IN FI-

285 DEBENTURES.

DATION EN PAIEMENT — Voir
CONTRACTS, INTERPRE-
TATION OF

I. PEUT ÊTRE PROUVÉ PAR TÉMOINS,
voir EVIDENCE, PAROLE.

DEATH.

I. OF RELATIVE, DAMAGES FOR, see
DAMAGES.

II. OF PARTIES DURING ACTION.

193. The death of several of the Plaintiffs, during the pendency of the suit, does not render a judgment pronounced in their name absolutely null; the nullity being only relative and such as can be invoked only by the legal representatives of the deceased, on the ground that their rights have not been prejudiced by the judgment. *Lowrey & Smith*, M. L. R. 2, S. C. 58 and 9 L. N. 67 and 33 L. C. J. 26, Q. B. 1889.

III. PROVED BY ABSENCE.

194. The absence of Plaintiff's first husband for twenty years, coupled with information that he had been drowned, was sufficient to establish his death. *McKercherv. Mercier*, M. L. R. 4 S. C. 333, 1888.

DEBENTURES.

I. LIABILITY OF MUNICIPAL CORPORATION FOR NEGLECT TO ISSUE.

195. The corporation of the County of Ottawa, under the authority of a by-law, undertook to deliver to the Montreal, Ottawa & Western Railway Company, for stock subscribed by them, 2,000 debentures of the Corporation, of \$100 each, payable 25 years from date, and bearing six per cent, interest, and subsequently, without any valid cause or reason, refused and neglected to issue said debentures. In an action for damages, brought by the railway company against the corporation for breach of this covenant.—*Held*, (affirming the judgment of the court below, M. L. R., 1 Q. B. 46), that the corporation was liable. C. C. 1065, 1070, 1073, 1840 and 1841 reviewed. *County of Ottawa v. Montreal, Ottawa & Western Ry Co.*, 9 L. N. 172 and 174 S. C. Rep. 193 Su. Ct. 1885.

II. SIGNING OF

196. A municipal Corporation under authority of a bye-law issued and handed to the Treasurer of the Province of Quebec \$50,000 of his debentures as a subsidy to a Railway Co., the same to be paid over to the Co. in the manner and subject to the same conditions in which the gov't Provin-

DECLARATION. 286

cial subsidy was payable under 44 and 45 Vic., cap. 2. sec. 19, viz when the road was completed in good running order to the satisfaction of the Lieut. Governor in Council. The debentures were signed by S. M. who was elected warden and took and held possession of the office after W. J. P. had virtually resigned the position. In action brought by the Railway Co. to recover from the Treasurer of the Province the \$50,000 debentures after the gov't bonus had been and which action the municipal corporation was made a co-Defendant, the Provincial Treasurer pleaded by demurrer only which was overruled and the Co. of Pontiac pleaded a general denial and that the debentures were illegally signed.—*Held*, affirming the judgment of the Court below that the debentures signed by the Warden *de facto* were perfectly legal. *Corporation of Co. of Pontiac & Ross*, 17 S. C. Rep. 406, Su. Ct., 1889.

197. And as the Provincial Treasurer had admitted by his pleadings that the road had been completed to his satisfaction, and to the satisfaction of the Lieut. Governor in Council, the onus was on the Municipal Corporation *mis en cause* to prove that the Government had not acted in conformity with the statute. *Ib.*

II. SUBJECT TO CONDITIONS ARE VOID.

198. A debenture is a negotiable instrument, and cannot bear a condition on its face, imposing an obligation in the future. And so, where a municipal corporation voted a bonus to a railway company payable in debentures, and the by-law imposed certain future obligations upon the company as to the mode of operating the road, it was *held* that debentures, in which the obligations were set forth as conditions, were not a valid tender. *Macfarlane v. Corp. of Parish of St. Césaire*, M. L. R. 2 Q. B. 160 and 9 L. N. 202, 1886. Confirmed in Supreme Court 14 S. C. Rep. 738, 1887.

DEBTS.

I. OF COMMUNITY, see MARRIAGE CONTRACTS.

II. ACT RESPECTING TRANSFER OF,
Q. 54 V., C. 40.

DECEASED WIFE'S SISTER.

I. ACT RESPECTING MARRIAGE WITH
AMENDED, C. 53 VIC., CAP. 36.

DECLARATION.

I. BY MARCHANDE PUBLIQUE, see ACTION QUI TAM.

II IN CAUSE INSTITUTED NOT A PUBLIC DOCUMENT UNTIL RETURNED INTO COURT, see PROCEDURE.

III. OF CARRYING ON TRADE, *see* REGISTRATION.

IV. OF PARTNERSHIP, *see* PARTNERSHIP.

V. *SEE* ICE OF, *see* PROCEDURE.

DECONFITURE — *Voir* INSOLVENCY.

DEEDS.

I. DATES IN, INDICATED IN FIGURES.

II. ERRORS AND OMISSIONS IN

III. EVIDENCE OF WHEN LOST, *see* EVIDENCE.

IV. INTERPRETATION OF

V. MADE IN FOREIGN COUNTRIES.

VI. NOTARIAL

VII. NULLITIES IN

VIII. OF SALE OF LAND IN FREE AND COMMON SOCCAGE.

IX. UNSIGNED WILL SUPPORT TITLE TO HYPOTHEC, *see* HYPOTHEC.

I. DATES IN, INDICATED IN FIGURES.

199. Un acte notarié passé le 10 juillet 1867 est authentique, bien que sa date soit écrite en chiffres, en tête de l'acte seulement, sur une seule ligne qu'elle ne couvre pas en entier, mais dans la partie de la page où l'acte peut commencer à s'écrire et non dans la partie réservée pour la marge, le nom du mois étant cependant écrit au long. *Dumas v. Côté*, 11 L. N. 154, S. C. 1888. (1)

II. ERRORS AND OMISSIONS IN

200. Where the mortgaged property was described in the deed as being in Ste. Cécile, but was really in St. Fabien, and was so declared to be by Plaintiffs, — *Held*, that the action must be dismissed. *Rioux & Ouellet*, 11 Q. L. R. 117, S. C. R. 1885.

201. And the absence of a cadastral number in the notice of renewal of a mortgage, is fatal, and the correction of the notice, after the expiration of the delay for filing it, cannot be made retroactive. *Ib.*

IV. INTERPRETATION OF.

202. Where two clauses in a deed conflict, — the one written and the other printed, the written clause should have effect, as more likely to contain the real intention of the parties. *Desrosiers & Lamb*, M. L. R. 4 Q. B. 45, 1888.

(1) Reversed in Review *see* Art. 204 *infra*.

V. MADE IN FOREIGN COUNTRIES.

203. The assignment of a policy of life insurance is governed by the law of the place where the assignment is made, and not of the place where the policy was issued or where it is payable. *Prentice & Steele*, M. L. R. 4 S. C. 319, 1888.

VI. NOTARIAL

204. Un acte reçu par notaire, avant la mise en force du code du notariat, n'est pas authentique s'il n'est pas daté, et l'acte qui commence par les mots "Pardevant le notaire, etc.," avec un P majuscule sans aucune référence à une date mise, en chiffres pour l'année et le jour du mois, au haut de la page sur laquelle commence l'acte, n'est ni daté, ni authentique. *Dumas v. Côté*, 14 Q. L. R. 308, S. C. R. 1888.

VII. NULLITIES IN

205. A notary is responsible in damages for a nullity committed in a deed received by him, even when such nullity involves the substance of the law. *Dupuis v. Rieutord*, M. L. R. 2 S. C. 226, and 9 L. N. 330, 1886.

VIII. OF SALE OF LAND IN FREE AND COMMON SOCCAGE.

206. Where two notaries, as witnesses, sign a conveyance of lands held in free and common socage their signatures must be proved like those of other witnesses. (C. S. L. C. Cap. 37, Sect. 56). *The Union Bank of Lower Canada & Nutbrown*, 8 L. N. 76 and 11 Q. L. R. 217, Q. B. 1885.

DEFAMATION — *See* LIBEL AND SLANDER.

DEFAULT — *See* OBLIGATIONS.

I. REVISION OF JUDGMENT BY, *see* REVISION.

DEFAULT DE CONTENANCE.

I. D'UN IMMEUBLE VENDU, *voir* SALE.

DEFENDANT.

I. DESCRIPTION OF, IN WRIT, *see* PROCEDURE.

DEFENSE EN DROIT — *Voir* PLEADING.

RIES.

licy of life
law of the
de, and not
issued or
Steele, M.

, avant la
t, n'est pas
l'acte qui
ant le no-
e sans au-
on chiffres
au haut de
acte, n'est
v. *Côté*, 14

a damages
received
volves the
Rieutord,
10, 1886.

FREE AND

esses, sign
free and
must be
es. (C. S.
Bank of
N. 76 and

L AND

TIONS.

BY, see

NCE.

r SALE.

e PRO-

Voir

289 DEMURRAGE.

DELAISSEMENT — Voir ABAN-
DONNEMENT, HYPOTHECS.

DELAY.

I. TO PAY POLICY OF INSURANCE, see
INSURANCE, CONDITIONS OF

DELAYS — See PROCEDURE.

I. UNDER JUDGMENTS.

207. The ordinary rules of procedure
apply to delays fixed by a judgment for the
performance of an obligation, and where
such delay expires on a *dies non* the obli-
gation may be executed on the following
day. Art. 24 C. P. *Sweanor & Beuthner*,
32 L. C. J. 223, S. C. R. 1887.

DELEGATION.

I. DE PAIEMENT, voir PAYMENT.

DELITS — Voir DAMAGES.

I. IL N'Y A PAS DE GARANTIE EN MA-
TIÈRE DE, voir ACTION EN GARANTIE.

DELIVERY — See DONATION,
SALE.

DEMANDE INCIDENTE — Voir
PROCEDURE, INCIDENTAL
DEMAND.

DEMENCE.

I. CE QUE CONSTITUE, SUFFISANTE
POUR ANNULER UN CONTRAT, voir CON-
TRACTS.

DEMEURE — Voir DEFAULT.

DEMURRAGE — See AFFREIGHT-
MENT.

DEPOSIT.

290

DENONCIATION CALOM-
NIEUSE.

I. JUSTIFICATION DE, voir LIBEL.

DENONCIATION DE NOUVEL
ŒUVRE.

I. ACTION EN, voir ACTION.

DEPOSIT.

I. IN BANK AT RISK OF PERSON IN
WHOSE FAVOR IT IS MADE.

II. MAY BE MADE SUBJECT TO COSTS OF
PARTY TENDERING.

III. RIGHTS OF DEPOSITARY.

IV. WHEN NECESSARY, see HOTEL
KEEPERS.

I. IN BANKS AT RISK OF PERSON IN
WHOSE FAVOR IT IS MADE.

208. The Plaintiff agreed to put up a cash
security of \$15,000 to the Government of
Canada for the performance of a contract
by the Defendants, which security was to
remain in the hands of the Government
until the contract should be fulfilled; and
the Defendants were to pay to the Appellant
\$2,000 per annum until the security should
be released. By arrangement with the
Exchange Bank, a deposit receipt for \$15,-
000 in the Bank was accepted by the Recei-
ver-General, which sum was placed to his
credit in the Exchange Bank, and remained
under his control. — *Held*, (following *Gilman*
& *Gilbert et al.*, M. L. R. 3 Q. B. 402), that
the loss of the \$15,000 by the failure of the
bank, was a loss to be borne by the Govern-
ment and not by the Plaintiff, and that the
Plaintiff was entitled to recover the \$2,000
per annum from the Defendants, notwith-
standing the tender back to him of the
deposit receipt after the insolvency of the
Bank; that the terms on which the Plain-
tiff obtained the credit at the Exchange
Bank were not material to the issue, the
Appellant having furnished what was ac-
cepted by the Government as equivalent to
cash at the time it was given; that the
amount being entered in the books of the
Bank to the credit of the Receiver-General,
the deposit thereby became a debt due by
the Bank to the Receiver-General, and was
at the risk of the Government. *Gilman v.*
Gilbert et al., M. L. R. 4 S. C. 226, and con-
firmed in appeal, 17 R. L. 124, Q. B. 1889.

II. MAY BE MADE SUBJECT TO COSTS
OF PARTY TENDERING.

209. Le défendeur, en consignait les
deniers en cour peut demander, sous les

dispositions de l'article 543 C. P. C., qu'en cas de refus de ses offres, les dépens qu'il obtiendra soient pris sur la consignation. *Latour & Lippé*, 33 L. C. J. 128, S. C. 1888.

III. RIGHTS OF DEPOSITARY.

210. The depositary of a sum of money gave a written acknowledgment that the money had been placed in his hands by the Plaintiff; but it was added: "It is understood that the money belongs to Plaintiff's minor son, aged 7, and that I shall pay him the same when he comes of age, on his own demand; until that time, I shall pay interest at 7 per cent, to the person who takes charge of him." The mother having sued the depositary (who had not made default to pay interest) to recover the deposit. — *Held*, that the son alone was entitled to claim the money, and that the Plaintiff could not, by special answer, raise the pretension that the terms of the receipt implied a donation by the mother to her son, which was null for non-acceptance by the minor; and, in any case, that the receipt did not mark the existence of a donation. *McKercher v. Mercier*, M. L. R. 4 S. C. 333, 1888.

DEPOSITIONS—See PROCEDURE.

I. NOT NULL IN CONSEQUENCE OF ERASURES AND MARGINAL NOTES NOT CERTIFIED.

211. Des mots rayés et des renvois non constatés au bas d'une déposition, ne rendent pas, dans les circonstances ordinaires, cette déposition nulle. *Lord v. Glasgow & London Ins. Co.*, M. L. R. 3 S. C. 88 and 10 L. N. 165, 1887.

DERNIER EQUIPEUR.

I. PRIVILEGE OF, see MERCHANT SHIPPING.

DESAVEU—Voir DISAVOWAL.

DESISTEMENT — See PROCEDURE.

- I. FROM JUDGMENT, see JUDGMENTS.
- II. RESULT OF, AS TO JURISDICTION, see JURISDICTION.

DESTINATION.

I. CHANGE OF DESTINATION OF PREMISES LEASED, see LESSOR AND LESSEE.

II. IMMOVABLES BY, see PROPERTY.

DIFFAMATION.

I. VÉRITÉ DES FAITS ALLÉGUÉS, voir LIBEL AND SLANDER.

DIMES.

I. ACTION POUR, voir ACTION.

DIRECT TAXES.

I. WHAT ARE

212. The tax imposed by the Statute 45 Vict., Que. C. is a direct tax, and, and as such is not *ultra vires* of the Legislature of the Province of Quebec. *Bank of Toronto & Lambé*, 32 L. C. J. 1, P. C. 1887.

DISAVOWAL.

I. EFFECT OF

II. GROUNDS OF

III. PRESCRIPTION OF

IV. WHEN NECESSARY.

I. EFFECT OF

213. A disavowal produced after judgment does not stay the execution of a judgment without an order granted by the Court or a judge. *Union Bank of Lower Canada & Dawson*, 11 Q. L. R. 329, S. C. R. 1885.

II. GROUNDS OF

214. Le mandataire, qui n'a pas autorisé l'usage de son nom dans une poursuite, peut y désavouer le procureur que le mandant en a chargé. *Meunier & La Corporation de Québec*, 12 Q. L. R. 134, S. C. R. 1886.

215. La partie qui autorise un procureur à comparaître pour elle à une action et à l'y défendre ne peut, ensuite, sous prétexte qu'elle était absente de la province, lors de l'institution de l'action et de la production du plaidoyer et n'avait pas autorisé ce plaidoyer, poursuivre tel procureur en désaveu. *Dawson v. Union Bank of L. C.*, 14 R. L. 401 et 13 Q. L. R. 20, Q. B. 1886.

216. L'avocat, qui est autorisé par une partie à la représenter dans une poursuite, n'a pas besoin d'un mandat spécial, pour

293 DISTRIBUTION.

continuer à la représenter sur l'exécution du jugement par lui obtenu, et sur la distribution des deniers prélevés et il n'y a pas lieu au désaveu, lorsque la partie n'a pas été lésée par les procédures de l'avocat. *Foisy & Wurtele*, 18 R. L. 577, Q. B. 1889.

III. PRESCRIPTION OF RIGHT OF

217. Le Code de Procédure Civile du Bas-Canada ne prescrivant aucun délai dans lequel doit être produite la demande en désaveu, après le jugement final, cette demande ne se prescrit que par trente ans. *Dawson & McDonald*, 11 Q. L. R. 181, Sup. Ct. 1885.

218. Et l'appelant n'a pas encouru aucune déchéance de son droit d'action en désaveu, parce qu'il a eu préalablement recours à d'autres voies pour se faire relever du jugement final rendu contre lui. *Id.*

219. L'exécution du jugement final, rendu contre l'appelant, devrait être suspendue jusqu'à la décision du désaveu et d'une action en révocation de jugement intentée par l'appelant. *Id.*

IV. WHEN NECESSARY.

220. Dans l'espèce, la requête civile, sans un désaveu formel, est suffisante. *Crepeau & Perrault*, 11 Q. L. R. 268, Q. B. 1884.

DISCONTINUANCE—see PROCEDURE

DISEASE

I. DAMAGES FOR EXPOSURE TO

221. A person who knowingly permits the child of another to be exposed to infection from a contagious disease (smallpox) existing in her house, is responsible for the loss and damages thereby occasioned to the father of the child. *Gelineau v. Brossard*, M. L. R. 2 S. C. 295 and 9 L. N. 375, 1886.

DISINTERMENTS.

I. ACT RESPECTING Q. 51-52 VIC. CAP. 48.

DISTINCTION OF THINGS—see PROPERTY, OWNERSHIP.

DISTRIBUTION.

I. A QUESTION OF TITLE.

II. TESTATION OF COLLOCATION.

III. RIGHTS OF CREDITORS.

I. A QUESTION OF TITLE.

222. When money is before the Court for

DISTRICT MAGISTRATES. 294

distribution, the real question is as to the party entitled to it and not the regularity of the proceedings by which it was procured. *St Ann's Mutual Building Society & Watson*, M. L. R. 4 Q. B. 328, 1882.

II. CONTESTATION OF COLLOCATION.

223. Un créancier peut attaquer une collocation qui repose sur un titre antérieur au sien, lorsqu'à la nullité dont il est entaché est absolue et d'ordre public; et le créancier d'une obligation souscrite par une femme mariée et qui est attaquée pour défaut de considération et comme ayant été consentie pour une dette du mari, doit établir que l'acte est fondé sur une considération propre à la femme, surtout s'il se présente, comme dans l'espèce, des circonstances de nature à faire douter de son existence. *La Banque Union v. Gagnon*, 15 Q. L. R. 31 Q. B. 1888.

224. L'article 751 du Code de Procédure Civile, qui permet de contester un jugement de distribution même après son homologation, doit être interprété strictement: il ne s'applique qu'au cas où la somme colloquée n'est pas due, mais non à celui où des questions seulement de privilège ou de droit de préférence peuvent être soulevées. *Petit dit Latumière v. Crevier, et Desjardins*, créancier colloqué, M. L. R. 1 S. C. 313, et 8 L. N. 227, 1885.

III. RIGHTS OF CREDITORS.

225. Le créancier qui est seul colloqué dans un jugement de distribution, doit établir qu'il a intérêt à contester le rapport de collocation et de distribution, pour pouvoir appeler du jugement de distribution. *Morin & Young*, 19 R. L. 275, Q. B. 1888.

226. Un tuteur ne peut, sur un jugement de distribution, faire valoir une réclamation contre son pupille, s'il n'a pas au préalable rendu compte des fruits et revenus de l'immeuble qu'il a exploité durant la tutelle; une semblable réclamation ne peut faire l'objet d'une demande distincte et séparée du compte de tutelle. *D'Orsennens & Christin*, 30 L. C. J. 9 Q. B. 1885.

DISTRESS.

I. ISSUE OF A WAIVER OF IMPRISONMENT UNDER A CONDEMNATION TO DISTRESS OR IMPRISONMENT, see CRIMINAL LAW, SENTENCE.

DISTRICT MAGISTRATES.

I. ACT RESPECTING MONTREAL COURT OF, Q. 53 VIC. CAP. 52, AND 52 VIC. CAP. 30, AND 51-52 VIC. CAP. 20.

II. SALARY OF, NOT EXEMPT FROM SEIZURE UNDER ART. 692 REV. STATUTES OF QUEBEC, see EXECUTION, EXEMPTION.

DITCHES—*See* SERVITUDES.

DIVISION WALLS.

I. COST OF, *see* SERVITUDES.

DIVORCE.

I. PLEADING.

227. Un défendeur, poursuivi sur action personnelle, par une femme qui allègue avoir obtenu, à l'étranger, un acte de divorce d'avec son mari, ne peut, par une exception à la forme, mettre en question la validité de cet acte de divorce. *Leduc & Graham*, 16 R. L. 560, S. C. 1888.

DOCUMENTS OF TITLE — *see* WAREHOUSE RECEIPTS &C.

DOGS.

I. ACCIDENT CAUSED BY

228. V, with two other men, J and M, were driving in a cart about ten o'clock at night, leading two horses behind the cart by a rope or halter which Plaintiff held. When passing the farmhouse of T, two dogs rushed out, barked about the cart horse, then at the led horses, and caused them to draw back, and in doing so crushed off a part of one of V's thumbs by the pressure of the rope by which they were led. None of the parties could see the dogs, but they were proved to have returned to T's house immediately after having rushed at the horses, and to have remained there, and it was shown that the nearest neighbour lived a considerable distance away.—*Held*, that in the circumstances T must be presumed to be the owner of the dogs, and as the owner of the dogs, he was liable for the damage caused by them, although it was not shown that they were vicious. *Vital & Tétrault*, 33 L. C. J. 20, S. C. 1888.

229. The owner of a domestic animal has no special privilege of exemption with regard to such animal; and if such proprietor of such animal allows it to stray or even takes it upon the public highway, he does so at his own peril and risk. *Ib.*

DOL.

I. RATIFICATION DES ACTES OBTENUS PAR, *voir* CONTRACTS.

DOMESTIC SERVANT.

I. WHO IS, *see* MASTER AND SERVANT.

DOMICILE.

I. ELECTION OF, *see* CONTRACTS, CONDITIONS IN

II. MATRIMONIAL

II. MATRIMONIAL

230. To constitute a matrimonial domicile there must be the fact of residence coupled with the intention to remain in the place. *Wadsworth & McCord & McMullen*, M. L. R. 2 Q. B. 113, and 9 L. N. 140, and 11 Q. L. R. 232, Q. B. 1885.

231. Where the husband declared in the act of marriage, that his domicile was in Quebec; such declaration in the presence of the officer who performed the ceremony, and whose duty it was to ascertain and set forth the domicile of the parties married, must be considered a formal declaration of intention sufficient to establish the matrimonial domicile. *Ib.*

232. Apart from such declaration in the act of marriage, the facts of the present case were sufficient to establish that the intention of the consorts was to establish their matrimonial domicile in the Province of Quebec, and that it was established there. *Ib.*

233. But held reversing the foregoing that a person whose domicile was not in the Province of Quebec, was married in that Province, and declared in the presence of the priest who performed the ceremony that he was a *journalier de la Province de Quebec*, and was so described in the certificate of marriage, did not lose his international domicile, and acquire a new domicile by election, so as to affect his status and civil rights. *McMullen v. Wadsworth*, 12 S. C. Rep. 466 and, 12 L. N. 314, P. C. 1889.

234. The words "for the purposes of marriage" in Art. 63 C. C., mean for the purpose of the solemnization of the marriage and not that a person having his international domicile elsewhere, should, by a residence in the Province of Quebec for six months for the purpose of having his marriage solemnized there, lose his international domicile, and acquire a new international domicile. *Ib.*

DONATION.

I. ALIMENTARY ALLOWANCE.

II. A TITRE DE PENSTON VIAGÈRE.

III. BY PERSON OF WEAK MIND.

IV. DON MUTUEL.

V. EQUIVALENT TO SALE.

VI. IN MARRIAGE CONTRACT.

VII. IN FRAUD OF CREDITORS.

VIII. INTERPRETATION OF

IX. LIABILITY OF DONEE.

X. MADE JOINTLY.

XI. OF PROPERTY OF ANOTHER.

XII. PROHIBITION TO ALIENATE

XIII. PROVISIONS OF, NULL AS AGAINST PUBLIC POLICY.

XIV. REGISTRATION OF

XV. REVOCATION OF

XVI. RIGHTS OF DONEE.

XVII. RIGHTS OF DONOR.

XVIII. SEIZURE OF

XIX. TO CONSORTS.

XX. WHAT IS, *see* DEPOSIT.

I. ALIMENTARY ALLOWANCE.

235. Dans une donation une clause d'insaisissabilité est distincte de celle d'aliénabilité, et une pension alimentaire insaisissable est cessible. *Persillier dit Lachapelle v. Brunet*, M. L. R. 4 S. C. 455, 1888.

II. A TITRE DE PENSION VIAGÈRE.

236. Le donateur, faisant vie commune avec le donataire et ayant n'angé sa rente à la table de ce dernier, ne peut réclamer ensuite le paiement de la rente et la valeur des services consés rendus gratuitement. *Branchaud & Léger*, 29 L. C. J. 291, S. C. 1885.

III. BY PERSON OF WEAK MIND.

237. Une donation onéreuse consentie par une personne qui, à raison de la faiblesse de son esprit, est incapable de donner un consentement valable, sera annulée; et une personne qui n'a pas l'intelligence suffisante pour pourvoir au train ordinaire et commun de la vie et des affaires civiles et dont l'esprit ne peut ainsi atteindre à la médiocrité des devoirs généraux, est alors, aux termes de l'art. 986 du C. C., incapable de donner un consentement valable à un contrat. *Collette v. Bouvier*, 14 R. L. 97, S. C. 1885.

IV. DON MUTUEL.

238. Le don mutuel d'usufruit n'est pas une donation proprement dite, mais constitue une simple convention de mariage, contenant avantage réciproque, en faveur des parties, et qui, comme telle, échappe à la nécessité de l'enregistrement. *Marchessault v. Durand*, 16 R. L. 193, S. C. R. 1888.

V. EQUIVALENT TO SALE.

239. In estimating the value of yearly charges imposed on the donee in a deed of gift of all the donor's property, to determine

whether it is a universal gift or an onerous transfer equivalent to sale, account must be taken of the yearly revenue yielded by the property given. *Goupil v. Letellier*, 15 Q. L. R. 120, S. C. R. 1888.

VI. IN MARRIAGE CONTRACT.

240. On the 28th June, 1876, the Plaintiffs sold to T, a property for \$12,250, of which price \$3,789 were paid in cash. On the 16th June, 1879, T's daughter married one K, and in the contract of marriage T made a donation to his daughter of real estate of considerable value, the only property remaining to him being that sold to him by the Plaintiffs. In July, 1881, the Plaintiffs brought an action to set aside the gift in question, claiming that the property sold had become so depreciated in value as to be insufficient to cover their claim for the balance remaining due to them and secured only by the property so sold; that the gift in the marriage contract had reduced T to a state of insolvency, and had been made in fraud of the Plaintiffs, and that at the time the gift was made T was notoriously insolvent. T pleaded, *inter alia*, denying averments of insolvency, fraud or wrongdoing. The only evidence of the value of the property still held by T at the date of the donation was the evidence of an auctioneer, who merely spoke of the value of the property, in November, 1881, and that of a real estate agent, who did not know in what condition the property was two years before but stated that it was not worth more than \$6,000 in November, 1881, adding that he considered property a little better then than it was two years before, although very little changed in price.—*Held*, reversing the judgment of the Court of Queen's Bench, (Montreal, 22nd May, 1883,) that in order to obtain the revocation of the gift in question, it was incumbent on the Plaintiffs to prove the insolvency or *déconfiture* of the donor at the time of the donation, and that there was no proof in this case sufficient to show that the property remaining to the donor at the date of his donation was inadequate to pay the hypothecary claims with which it was charged. *Tracey & Liggett*, 8 L. N. 5 and 9 S. C. Rep. 441, Su. Ct., 1884.

241. Lorsqu'il est fait, dans un contrat de mariage, une donation à cause de mort, en faveur de la future épouse, avec la stipulation que, du jour où la dite donation prendra son effet, le mari en aura l'administration et la jouissance, ce dernier est considéré avoir l'usufruit de ce qui a été donné, et sa femme, la nue propriété. *Kimber v. Judah*, 14 R. L. 320 S. C. R. 1885.

242. Dans ce cas, le mari a seul le droit, en sa qualité d'usufruitier, de poursuivre le légataire universel du donateur pour l'exécution de la donation. *Id.*

243. Une action au même effet, intentée

par la femme, même avec l'autorisation de son mari devra être renvoyée. *Ib.*

244. Sous les dispositions de l'ancien droit français qui nous régissait avant la mise en force du Code Civil, et qui ont reproduites dans l'article 818 C. C., les père et mère pouvaient, en un contrat de mariage de leurs enfants, faire donation aux futurs époux, ou, à l'un d'eux, des biens ou de partie des biens qu'ils délaieraient à leur décès. *McNamee & McNamee*, 14 R. L. 30, S. C. 1885.

245. Et par les dispositions de notre ancien droit reproduites dans l'article 823 du Code Civil, la donation à cause de mort, par contrat de mariage, est irrévocable, et à moins d'une cause de droit ou d'une condition résolutoire valide, le donateur ne peut la révoquer, ni disposer des biens donnés, par testament, si ce n'est pour une somme modique, à titre de récompense ou autrement. *Ib.*

246. Et la promesse d'égalité faite à un enfant, dans son contrat de mariage, par les père et mère du futur époux, est une véritable institution contractuelle d'une part héréditaire au profit de l'enfant, et cet engagement de la part des père et mère, enlève à ces derniers le droit de disposer de cette part. *Ib.*

247. Et sous les dispositions de l'ancien droit français en force en cette Province avant la mise en force du Code Civil, et reproduites dans l'article 807 C. C., les donations faites par père et mère, en mariant leurs enfants, n'étaient pas sujettes à insinuation, et ne sont pas aujourd'hui affectées faute d'enregistrement, quant à ce qui excède les effets des lois générales d'enregistrement. *Ib.*

248. Et par les lois générales d'enregistrement, les héritiers et légataires ne peuvent se prévaloir du défaut d'enregistrement d'une donation en ligne directe, par contrat de mariage. *Ib.*

249. Une donation faite, par contrat de mariage, par un mari à son épouse, mariée sous le régime de la séparation de biens, "d'une somme de deux mille piastres qu'elle prendra sur les biens les plus clairs du mari, soit au décès de ce dernier, ou qu'il en soit ordonné par la cour," n'est pas seulement un gain de survie, mais un avantage matrimonial qui, par les termes mêmes du contrat, peut être réclamé du vivant même du mari, si les circonstances financières de ce dernier justifient le tribunal de faire droit à la réclamation de la femme. *Figer v. Kent*, 16 R. L. 565, S. C. 1888.

VII. IN FRAUD OF CREDITORS.

250. La créance résultant d'un cautionnement, pour la garantie de l'exécution fidèle des devoirs d'un officier public, n'a d'existence, contre la caution, qu'au temps où le défaut de l'officier public est constaté, et

si la caution donne, sans fraude tous ses biens, par un acte de donation passé depuis la date du cautionnement, mais avant le temps où le défaut de l'officier public est constaté, le créancier ne pourra obtenir la nullité de la donation vu que cette créance doit être considérée comme postérieure à cette donation. *Marion & Le Maître Général de Poste*, 18 R. L. 697 Q. B. 1890.

VIII. INTERPRETATION OF, see *Lajeunesse & David* 31 L. C. J. 182, S. C. R. 1887.

251. Where a person intervened in the marriage contract of his niece, and made her a donation of \$200,000 payable at his death, the intended husband to have "the administration and enjoyment of the said sum of \$200,000 from the time of the same becoming due," and the only condition of the husband's administration and enjoyment was the birth of children, which was a fact admitted, held, that the husband was usufructuary, and the wife had the *nue propriété*. In such case the action against the donor's universal legatee, for the recovery of the amount of the donation, can be brought by the usufructuary alone. An action by the wife, even with her husband's authorization, will be dismissed. *Kimber v. Judah*, M. L. R. 2 S. C. 86 and 9 L. N. 122, 1885.

252. Dans un acte de donation entrevifs où une propriété est donnée par un père à sa fille et à son gendre, dans les termes suivants : "He was desirous of securing to the enjoyment and usufruct of.... during the term of their natural lives, and to settle the said farm upon their children after their death..... hath given..... and doth give..... the use and enjoyment, usufruit, of..... to be by them, and surviving of them held.... during their natural lives à titre d'usufruit, and also give..... unto the children now living and those hereafter to be born..... to be delivered to them from and after the death of the survivor of..... and agreeing that his said daughter and her husband be seized and invested with the full and entire possession thereof during their natural lives, and after their death that the child and children then surviving should be vested with the full and entire possession thereof...." ces termes créent une substitution fidei-commissaire et non un legs d'usufruit. *Coutu & Dorion*, M. L. R. 2 S. C. 132, et 9 L. N. 135, 1886.

253. If A, in consideration of a gift *inter vivos*, made to him by B, of all the movable and immovable property of the latter, bind and oblige himself to maintain and support B in his own house, till B's death, and to pay for all necessary medical attendance, which might be rendered to B, and to pay B's funeral expenses; he will be bound, on B's leaving his house, to provide for her support and maintenance elsewhere, if B's departure from his house was justified by

the tr
if C in
lodging
attend
illness
medica
funeral
the fai
attend
by him
and for
and for
contract
between
board, l
356, S. C.
254. I
pay him
vided B,
B's beha
is right"
C; this w
part of
amount a
support o
incurred c

255. A
to arbitra
between
informal,
circumstan
sion of A's

256. By r
all that ren
the amount

257. Le l
en usufruit
vis des créa
sion, même
tion aux di
taires dans
loi, doit-être
tier, ne regard
pêche pas le
M. L. R. 1 S.

258. A uni
incurred by t
contingent up
sequently to
inter alia, a h
right in favour
mother, to occ
the donee se
mother is not
stances in this
from the done
continue to occ
after it has p
stranger, and sh
the donee the
ment she would
not taken place
L. R. 120, S. C.

X. MADE CO
VIDED.

259. Une dona

ude tous ses
ion passé de
mais avant
ier public est
ra obtenir la
ette créance
postérieure à
Maitre Gén.
1890.

see Lajeu-
182, S. C. R.

rened in the
s, and made
payable at his
to have "the
of the said
of the same
condition of
and enjoyment
h was a fact
was usufruc-
ue propriété
the donor's
very of the
brought by
tion by the
authorization,
Judah, M. L.
1885.

on entrevifs
r un père à
s termes sui-
t of recouing
t of....dur-
tives, and to
er children
.....and doth
t, usufruit,
ving of them
tives à titre
into the chil-
eafter to be
m from and
r of.....and
er and her
ed with the
proof during
their death
n surviving
a and entire
mes créent
aire et non
rison, M. L.
1886.

a gift inter
the movable
latter, bind
and support
path, and to
attendance,
and to pay
e bound, on
de for her
where, if B's
justified by

DONATION.

the treatment she had received there; and if C in such circumstances, gives B board and lodging, and provides for B. nursing and attendance, rendered necessary by her illness; and further, pays for necessary medical services rendered B's, and for B's funeral expenses; he may recover from A the fair value of such board, lodging and attendance, as well as the amount paid out by him for the medical services rendered B, and for B's funeral expenses; although no contract have been previously entered into between A and C, with regard to such board, lodging, &c. *Lord v. Oliver*, 10 L. N. 356, S. C. 1887.

254. If A, on being called upon by C, to pay him for the board and lodging so provided B, and the expenses so incurred on B's behalf, say that he is ready to do "what is right" with regard to the support of B by C; this will constitute an admission on the part of A, he is indebted to C in such amount as is justly due the latter for his support of B, and for the expenses he has incurred on her behalf. *Id.*

255. A and C having made a submission to arbitrators of the matters in dispute between them, such submission, though informal, should nevertheless, under the circumstances, be taken as a further admission of A's indebtedness to C. *Id.*

256. By reason of these various admissions, all that remained to be done, was to establish the amount of A's indebtedness to C. *Id.*

257. Le légataire ou donataire universel en usufruit est tenu personnellement, vis-à-vis des créanciers, des dettes de la succession, même des capitaux, et la contribution aux dites dettes par les nupropriétaires dans les proportions fixées par la loi, doit être établie entre eux et l'usufruitier, ne regarde pas les créanciers et n'empêche pas leur recours. *Boileau & Seers*, M. L. R. 1 S. C. 239 and 8 L. N. 134, 188.

258. A universal donee is liable for debts incurred by the donor before the gift, but contingent upon an event to happen subsequently to it. And where a donor gives, *inter alia*, a house to his son subject to the right in favour of his wife, the donee's step-mother, to occupy an apartment in it, and the donee sells the property, the step-mother is not bound, under the circumstances in this case, to accept an apartment from the donee in another house, nor to continue to occupy that in the house given after it has passed into the hands of a stranger, and she is entitled to recover from the donee the money-rental of the apartment she would have occupied, had the sale not taken place. *Goupil & Letellier*, 15 Q. L. R. 120, S. C. R. 1888.

X. MADE JOINTLY CANNOT BE DIVIDED.

259. Une donation d'usufruit, faite à des

DONATION.

époux conjointement "pour eux-mêmes, leur vie durant et la vie durant du survivant," ne peut être divisée de manière à faire offrir aux enchères publiques, pour le paiement d'une dette du mari, la part de celui-ci, et à la faire attribuer, par adjudication, à un étranger qui jouirait ensuite conjointement avec la femme, vu que cela répugne à l'ordre public et est impossible d'exécution. *Bodard v. Lebel*, 14 R. L. 351, Q. B. 1886.

XI. OF PROPERTY OF ANOTHER.

260. La donation entrevifs de biens meubles appartenant à autrui, quoique nulle vis-à-vis du propriétaire, est bonne et valable contre le donateur, si, par la suite, ce dernier devient l'héritier du propriétaire. *Bousquet v. Bousquet*, M. L. R. 5 S. C. 11, 1889.

261. Dans ce cas, le donateur ne peut faire annuler la donation pour cause d'erreur, les motifs de la donation restant les mêmes, et l'erreur ne tombant pas sur la substance de la chose donnée. *Id.*

XII. PROHIBITION TO ALIENATE.

262. Les taxes municipales et autres impositions publiques sont à la charge de l'usufruitier. Et un donateur ne peut, par une clause d'insaisissabilité, soustraire les biens donnés aux charges et contributions imposées dans l'intérêt public; et malgré cette clause d'insaisissabilité les biens qui y sont sujets peuvent être vendus pour taxes municipales. *La Cité de Montréal v. Bronsdon*, M. L. R. 3 S. C. 146, et 10 L. N. 302, 1887.

XIII. PROVISIONS OF, NULL AS AGAINST PUBLIC POLICY.

263. La condition insérée dans un acte de donation fait en 1864, comportant substitution, que cette substitution ne pourra être recueillie que par celui ou par ceux qui professeront une religion déterminée (la religion protestante) est nulle et doit être considérée comme non écrite, mais n'annule pas la disposition. (Art. 760 et 933 C. C.) *Kimpton & Canadian Pacific Ry.*, 16 R. L. 361, S. C. 1888.

XIV. REGISTRATION OF

264. La donation de biens mobiliers faite en un contrat de mariage par le mari à sa femme est valable entre les parties sans la formalité de l'enregistrement (Art. 806, C. C.) *Morin v. Langlois*, 30 L. C. J. 272, S. C. R. 1886.

265. Et la dite donation ne peut être affectée pour les droits acquis par des tiers au moment où telle donation est faite et enregistrée. *Id.*

266. C'est le devoir du créancier contestant l'opposition faite par la femme, d'alléguer et de prouver le préjudice que lui a

causé le dit contrat de mariage comportant donation, attendu que telle contestation est de la nature d'une action révocatoire. *Ib.*

267. Dans l'espèce, malgré que le contrat de mariage a été enregistré subséquemment à la créance des demandeurs, cependant ces derniers seraient sans droit à se plaindre de ce retard dans l'enregistrement si à l'époque où la dette a été contractée leur débiteur était solvable et avait en sa possession des biens suffisants, à part les biens légués au dit contrat de mariage, pour payer ses dettes. *Ib.*

268. Toutes les donations entrevifs doivent être enregistrées, sauf celles exceptées par les articles 807 et 808 C. C., et sauf aussi les donations onéreuses dont les charges sont tellement considérables qu'elles rendent la donation équivalente à la vente; le donataire, payant ce qu'on lui vend, sous forme de don, doit être protégé, autant qu'un acheteur de bonne foi le serait, sous les mêmes circonstances. *Leclaire & Landry*, 19 R. L. 342, S. C. 1890.

269. Un créancier chirographaire d'un donateur peut invoquer le défaut d'enregistrement d'une donation entrevifs, consentie par le donataire, son débiteur, en fraude de ses droits. *Ib.*

XV. REVOCATION OF

270. Where a donation *entrevifs* is made in consideration of and subject to the charge that the donee, shall contribute to the support of the donor according to the terms of the deed of donation, and the donee violates such terms, and specially where such donee illtreats and shows ingratitude towards such donor, the Court will revoke such donation. *Dean v. Drew*, 32 L. C. J. 310, Q. B. 1888.

XVI. RIGHTS OF DONEE.

271. Un acte de donation peut être annulé à la poursuite d'un seul des créanciers du donateur, et la nullité qui est prononcée à la poursuite d'un des créanciers, vaut pour tous les autres. *Prowse & Simpson*, 13 R. L. 302, S. C. 1885.

272. Des donataires, poursuivis en nullité de la donation, par des créanciers du donateur qui prétend que cette donation a été faite en fraude de leurs droits, ne peuvent réclamer le droit de retention des immeubles donnés, pour être payés des améliorations qu'ils ont faites à l'immeuble et tout ce qu'ils peuvent réclamer, c'est que le délaissement ne soit ordonné qu'à la charge de leur privilège d'être payés de ces impenses. *Ib.*

XVII. RIGHTS OF DONOR.

273. Lorsqu'une donation entrevifs est faite à certaine condition, qui, par son avènement, annule l'acte, le donateur qui redevient propriétaire a droit d'obtenir des

donataires un titre régulier et authentique. *Thivierge v. Thivierge*, M. L. R. 2 S. C. 198, et 9 L. N. 210, 1886.

274. Dans ce cas les donataires sont tenus conjointement et solidairement de rendre compte au donateur de leur jouissance de la propriété depuis l'avènement de la condition. *Ib.*

XVIII. SEIZURE OF

275. Une pension qui n'est pas constituée à titre purement gratuit, mais pour certaines considérations exprimées à l'acte de constitution, est saisissable. *Mignault v. Bone*, 19 R. L. 185, S. C. R. 1890.

XIX. TO CONSORTS.

276. The gift of immovable property by a father to his daughter and her husband, jointly, is deemed to be a gift to the daughter alone (C. C., Art. 1276); and so where a judgment against the son-in-law is registered against property so given, there is no hypothec, the title not being in the son-in-law. *St. Ann's Mutual Building Society & Watson*, M. L. R. 4 Q. B. 328, 1882.

DOUAIRE—Voir DOWER.

DOWER.

I. CUSTOMARY.

II. RIGHTS OF DOWAGER.

III. RIGHT OF HYPOTHEC FOR

I. CUSTOMARY.

277. Le douaire coutumier porte sur le terrain attribué au mari, par un acte de partage postérieur à son mariage, comme sa part dans les immeubles de la succession de son père décédé *ab intestat* avant ce mariage. *Bernard v. Charretier*, 9 L. N. 100, C. C. 1886.

278. Il n'y a que les acquéreurs et créanciers hypothécaires postérieurs à la passation du statut 44-45 Vict. (Q.) ch. 16, qui peuvent se prévaloir du défaut d'enregistrement des douaires coutumiers antérieurs au Code Civil. *Ib.*

279. Le cessionnaire, — en vertu d'un transport postérieur au statut 44-45 Vict. (Q.) ch. 16, — d'un prix de vente antérieur à ce statut, n'est pas un créancier postérieur dans le sens des statuts 44-45 Vict. ch. 16, et 47 Vic. ch. 15. *Ib.*

II. RIGHTS OF DOWAGER.

280. Le créancier antérieur au douaire peut faire saisir et vendre l'immeuble affecté au douaire; le douairière qui a institué une action en licitation et partage de la jouis-

authentique.
2 S. C. 198,

sont tenus
de rendre
naissance de
de la con-

constituée
certaines
de consti-
B. Bone, 19

erty by a
husband,
daughter
where a
is regis-
n, there
g in the
ding So-
28, 1882.

ER.

sur le
de par-
me sa
ssion de
ce ma-
100, C.

t créan-
passa-
16, qui
enregis-
tériers

a d'un
5. Vict.
rieur à
térieur
1. 16, et

ouaire
e affec-
ié une
jouis-

305 DROIT D'ACTION.

sance de l'immeuble sur lequel porte son droit, ne peut par une opposition afin de surseoir faire suspendre la vente jusqu'à adjudication sur telle action, mais elle peut faire valoir son droit par une opposition à fin de charge. *Laberge v. Laberge*, 10 L. N. 153, S. C. R. 1886.

281. Par l'article 1441 C. C. et par le droit antérieure au Code, la demande en justice est nécessaire, contre les tiers acquéreurs de bonne foi, pour faire courir, à leur égard, les fruits des immeubles sujets ou affectés au douaire, et la femme n'est fondée à demander la restitution des fruits et revenus que depuis le jour de la demande en justice; ceux perçus auparavant par les tiers détenteurs leur ayant été acquis en leur qualité de possesseurs de bonne foi. *Lamirande v. Lalonde*, 18 R. L. 61, S. C. 1888.

III. RIGHT OF HYPOTHÈQUE FOR

282. La femme n'a pas d'hypothèque légale et générale, en vertu de la loi pour assurer un douaire préfix, et l'hypothèque spéciale créée par le contrat de mariage, pour assurer le douaire préfix, qui est éteinte par la vente judiciaire de l'immeuble hypothéqué ne peut être renouvelé par l'enregistrement de nouveau du contrat de mariage, lorsque cet immeuble est devenu de nouveau la propriété du mari. Art. 2024, C. C. *Prevost & Bourke*, 13 R. L. 57, S. C. 1884.

DRAFTS—See BILLS OF EXCHANGE, &c.

DRAINS.

I. COSTS OF, see MUNICIPAL CORPORATIONS.

DROIT D'ACCESSION—Voir OWNERSHIP.

DROIT D'ACTION—Voir ACTION, RIGHT OF

DRUGS.

DROIT DE PASSAGE—See SERVITUDES.

DROIT DE RETENTION.

- I. DES LOCATEURS DES CHAMBRES.
- II. FOR CARE OF HORSES.
- III. POUR AMÉLIORATIONS AUX OBJETS MOBILIERS.
- IV. SUR DES ANIMAUX POUR DOMMAGES.

I. DES LOCATEURS DES CHAMBRES.

283. Le locateur d'une chambre garnie avec usage en commun du poêle de la cuisine, a un lien ou droit de rétention sur les bagages et la propriété de son hôte, jusqu'au paiement du prix de location. *Picard v. Gingue*, 12 L. N. 148, Mag. Ct. 1880.

II. FOR CARE OF HORSE.

284. Celui qui nourrit un cheval et en prend soin et qui le dresse pour la course au trot, a sur ce cheval et les objets à son usage, tels que harnais, licou, etc., un droit de rétention pour sûreté du paiement de tels nourritures et soins et pour l'avoir ainsi dressé pour la course. *Brazier v. Léonard*, M. L. R. 1 S. C. 419, et 8 L. N. 340, 1882.

III. POUR AMÉLIORATIONS AUX OBJETS MOBILIERS, voir LIEN.

IV. SUR DES ANIMAUX POUR DOMMAGES PAR EUX FAITS, voir ANIMALS.

DRUGS.

I. SALE OF

285. Un médecin qui fait le commerce de pharmacie est tenu, comme tout autre pharmacien, de se soumettre aux clauses concernant la vente des poisons et notamment à l'article 4034, S. R. Q., lorsqu'il vend du poison dans sa pharmacie, sans que ses services de médecin aient été requis; et dans l'espèce, une seule action devait être portée contre le défendeur: la vente d'un seul poison à une personne, même en négligeant de se conformer à chacune des formalités requises par l'article 4034 ne comporte qu'une seule offense. *L'Association Pharmaceutique de la Province de Québec v. Le François*, 15 Q. L. R. 260, Court of Special Sessions, 1889.

E

SUMMARY OF TITLES.

	PAGE		PAGE
ÉCOLES PUBLIQUES.....	309	ESTATE.....	327
ÉCRIT.....	309	ESTOPPEL.....	327
EDUCATIONAL ESTAB'HMENTS	309	ETABLISSEMENTS INDUSTRIELS.	327
EJECTMENT.....	309	ETABLISSEMENTS D'INSTRUC-	
ELECTION LAW.....	310	TION PUBLIQUE.....	328
ELECTION OF DOMICILE.....	326	ÉTAT CIVIL.....	328
EMBRACERY.....	326	EVICITION.....	328
EMPÊCHEMENTS DIRIMENTS..	326	EVIDENCE.....	328
EMPIETEMENTS.....	326	EVOCATION.....	340
EMPLOYÉES.....	326	EXAGGERATION.....	341
EMPLOYER.....	326	EXCEPTION A LA FORME.....	342
ENCLAVÉ.....	326	EXCEPTION DÉCLINATOIRE....	341
ENDORSERS.....	326	EXCEPTION DILATORY.....	341
ENFANTS.....	326	EXECUTION.....	341
ENQUÊTE.....	326	EXECUTORS.....	353
ENTREPRENEURS.....	327	EXEMPTIONS.....	357
EQUITIES.....	327	EXHIBITS.....	357
ÉRABLIÈRE.....	327	EXPERTISE.....	357
ERASURES AND MARGINAL		EXPARTE CASES.....	358
NOTES.....	327	EXPRESS COMPANY.....	359
ERECTION CIVILE DES PA-		EXPROPRIATION.....	359
ROISSES.....	327	EXTENSION.....	361
ERRORS.....	327	EXTRADITION.....	361
ESSENTIALS.....	327	EXTRA-JUDICIAL OATHS.....	366

4
d
so
p
ti
ar
m
p
tr
E
de

ing
nu
is
it
wit
sec
26,
pal
Mo
3
tion
tax
ed.

I
4
of C
367
Mon
clus
your
the
tion
of 4
mun
Mon

EJ

ÉCOLES PUBLIQUES—See COM-
MON SCHOOLS.

ÉCRIT.

I. COMMENCEMENT DE PREUVE PAR,
voir EVIDENCE.EDUCATIONAL ESTABLISH-
MENTS.

I. EXEMPTION OF

1. L'exemption portée dans la section 26, 41 V., ch. 6 (Q), en faveur des maisons d'éducation et des terrains sur lesquels elles sont érigées, quant aux cotisations municipales et scolaires, ne couvre pas les réparations (special assessments) faites pour améliorations locales, telles que l'élargissement ou ouvertures de rues, ou places publiques, la construction d'égoûts, de trottoirs, etc. *La Cité de Montréal v. Les Ecclésiastiques du Séminaire de St. Sulpice de Montréal*, 32 L. C. J. 13 Q. B. 1888.

II. TAXATION OF

2. Property occupied as a private boarding and day school for girls, where there are numerous pupils and teachers, and no grant is received from the municipality in which it is situated, is an educational institution, within the meaning of § 2, C. S. L. C., cap. 15, sec. 17, as amended by 41 Vic., cap. 6, sec. 26, and consequently exempt from municipal and school taxes. *Haight & City of Montreal*, M. L. R. 4 Q. B. 353, 1888.

3. And where, in ignorance of the exemption so created, money has been paid as taxes upon such property, it may be recovered. *Id.*

III. WHAT ARE.

4. (Reversing the judgment of the Court of Queen's Bench, *Montreal*, M. L. R., 1 Q. B. 367) that property situated in the city of Montreal, and occupied by its owner exclusively as a boarding and day school for young ladies, and receiving no grant from the municipal corporation, is an "educational establishment" within the meaning of 41 Vict. (Q.) ch. 6, s. 26, and exempt from municipal taxes. *Wylie v. The City of Montreal*, 9 L. N. 171, Su. Ct. 1886.

EJECTMENT—See LESSOR AND
LESSEE.

ELECTION LAW.

I. ACT TO AMEND QUEBEC ELECTIONS
ACT, Q. 54 Vic. cap. 10.

II. ACTION FOR PENALTY UNDER

III. AGAINST CARRYING VOTERS TO THE
POLLS DOES NOT AFFECT THE CROWN.

IV. ADMISSIONS UNDER

V. AGENCY UNDER

VI. ASSESSMENT ROLL.

VII. BILLS AND NOTES GIVEN TO RAISE
FUNDS FOR, ARE NULL.

VIII. CHANGE OF PETITIONER.

IX. CORRUPT PRACTICES.

X. COSTS IN ELECTION CASES.

XI. DELAYS UNDER

XII. DEPOSIT.

XIII. JURISDICTION UNDER

XIV. MARKING BALLOTS.

XV. PRELIMINARY OBJECTIONS.

XVI. PROCEEDINGS AGAINST THIRD
PARTY UNDER

XVII. PROCEDURE UNDER

XVIII. QUALIFICATION OF VOTERS.

XIX. QUALIFICATION OF PETITIONER.

XX. RECOUNT.

XXI. REQUÊTE CIVILE UNDER

XXII. RECRIMINATORY CHARGES.

XXIII. RETRAXIT.

XXIV. SERVICE OF PETITION.

XXV. TREATING.

XXVI. VOTERS' LISTS.

II. ACTION FOR PENALTY UNDER

5. By paying, as he did, \$250 to Mr. Cornélius, 100, to Mr. Huot, \$250 to Mr. Hurteau, for election purposes otherwise than through agents named according to the clauses 278 and 280, the Defendant has incurred upon each occasion, and for every such payment to these different parties, a fine of \$200, making, for the three cases, \$600. The Defendant in paying these sums to these parties to engage them to work for the candidate Brillou, in this election, has incurred a penalty of \$200. These different penalties constitute, to the benefit of the Plaintiff, according to law, a total debt of \$800, which he is right in exacting from the Defendant. The disfavor which is attached to denouncers is not sufficient to cause his action to be considered odious in the eyes of law or morals. But these denouncers are the counter-poison of the electoral axiom of a great many: "The electoral moral is to excuse all to succeed." *Côté & Sénécal*, 29 L. C. J. 116, S. C. 1884.

6. Les dispositions des sections 37 et 38 de la 38 Vic., chap. 7 (Acte Electoral de Québec, 1875) sont impératives: elles imposent au secrétaire-trésorier le devoir de transmettre au Bureau d'Enregistrement où se trouve située la municipalité, un dou-

ble de la liste des électeurs dans les huit jours qui suivent l'entrée en vigueur de la dite liste, sous peine d'une amende de \$200, ou d'un emprisonnement de six mois à défaut de paiement. *Jodoin v. Archambault*, 31 L. C. J. 7, Q. B. 1886.

7. Ce n'est pas une bonne défense à l'action d'alléguer que le conseil n'avait pas terminé l'examen de la liste, ou avait continué cet examen après la date de sa mise en force, au désir de la loi; le plaider de bonne foi, offert sous ces circonstances par le secrétaire-trésorier, alléguant qu'il n'est que l'employé du conseil, ne peut prévaloir à l'encontre d'une disposition formelle de la loi. *Ib.*

8. Le défendeur étant poursuivi pour pénalité à raison d'une omission d'accomplir un devoir que la loi lui imposait, et non à raison d'un acte fait par lui, il n'avait pas droit à l'avis d'action requis par l'article 22 du C. P. C. *Ib.*

9. L'article 22 du C. P. C. exige l'avis dans le cas d'une action en dommage contre un officier public pour un acte fait par lui dans l'exercice de ses fonctions; cet avis est-il nécessaire lorsque l'action est prise en recouvrement d'une pénalité.

10. Dans une action pénale, pour des paiements faits à des électeurs, en contravention à la section 92 de l'acte des élections fédérales de 1874, la qualité d'électeur doit être prouvée par la production d'une copie ou d'un extrait de la liste électorale, et la preuve de cette qualité par témoins n'est pas suffisante. *Filiatrault & Prieur*, 18 R. L. 666, S. C. 1884.

11. Le défendeur ayant été poursuivi en recouvrement d'une amende de \$200, sous l'autorité de la section 92, de l'acte des élections fédérales de 1874, il incombait au demandeur de prouver la qualité de voteur du défendeur par la production des listes électorales. Et la preuve de ce fait ayant été faite par témoin est illégale et insuffisante. *Filiatrault v. Prieur*, 30 L. C. J. 246, Q. B. 1886.

12. Dans une action pour recouvrer du Secrétaire-Trésorier d'une municipalité locale le montant de la pénalité imposée par la section 38 de l'acte électorale de Québec, 38 V. c. 7, il n'est pas nécessaire d'alléguer dans la déclaration que le poursuivant est majeur, et que l'action est intentée dans l'année de la commission de l'offense. *Normandin & Berthiaume*, 15 R. L. 1 Q. B. 1887.

13. Cet officier public (le Secrétaire-Trésorier) n'a pas droit, dans une action pour cette pénalité, à l'avis d'un mois, sous l'article 22, C. P. C. *Ib.*

14. Lorsque dans une action pénale, le défendeur ne se sera pas plaint, par une exception à la forme, de l'irrégularité de l'affidavit, déposé avec le praecipe, il ne pourra, en invoquant ce moyen, en appel, faire renvoyer l'action du demandeur. *Ib.*

15. Le candidat, ou l'agent, n'étant tenu de fournir à l'officier rapporteur un état détaillé des dépenses de l'élection que s'il y a eu des dépenses d'encourues, alors, dans une action pour la pénalité imposée pour défaut de fournir cet état, il faut alléguer spécialement les dépenses particulières d'élection que le demandeur prétend avoir été faites ou payées par le candidat, ou l'agent; si l'action ne contient pas cette allégation spéciale, elle sera renvoyée sur exception à la forme. *Fortin v. Chaloult*, 11 L. N. 257, S. C. 1888.

16. La déclaration ne faisant pas voir suffisamment la prétention du demandeur, c'est-à-dire si le demandeur prétend que le défendeur a encouru la pénalité réclamée, bien qu'il n'y a pas eu de dépenses d'élection, par le seul fait qu'il n'a pas fait de rapport à l'officier rapporteur pour lui dire qu'il n'y avait pas eu de dépense, ou si le demandeur prétend qu'il y a eu réellement des dépenses d'élection dont le défendeur n'a pas fourni d'état détaillé, et ayant ainsi incertitude sur le fondement de l'action, elle sera déboutée sur exception à la forme. *Ib.*

17. Dans une action pénale, pour une somme de \$200.00, à raison d'une contravention à l'acte électoral de Québec, la publication, dans la *Gazette officielle de Québec*, du rapport du député élu pour un comté, ne constitue pas une preuve suffisante de la tenue de l'élection. *Hébert v. Choquette*, 19 R. L. 664, Q. B. 1883.

III. AGAINST CARRYING VOTERS TO THE POLLS DOES NOT AFFECT THE CROWN, *see CROWN*.

IV. ADMISSIONS.

18. Le membre siégeant, dans une contestation d'élection, peut, après avoir produit une admission que des manœuvres frauduleuses, de nature à annuler une élection, ont été commises par certaines personnes, qui d'après la preuve, étaient légalement ses agents, pour les fins de l'élection, rétracter cette admission, si elle n'est pas acceptée par le pétitionnaire, et, en ce cas, la cour, lors de l'adjudication de la pétition d'élection, n'aura pas égard à cette admission, et renverra la pétition d'élection, si aucune preuve n'est produite au soutien d'icelle. *Faillé & Lussier*, 16 R. L. 436 S. C. R. 1888.

V. AGENCY.

19. Judgment of Superior Court (III Dig. 287, 7 and 8) confirmed in Supreme Court. *Magnan & Dugas*, 9 S. C. Rep. 93, Su. Ct. 1883.

20. Judgment of Superior Court (III Dig. 287, 9) confirmed. *Généreux & Culbert* 9 S. C. Rep. 102, Su. Ct. 1884.

21. A person who takes part in committee work and assists in checking voters'

étant tenu
ur un état
n que s'il y
alors, dans
posée pour
ut alléguer
uliers d'é
d avoir été
ou l'agent ;
réclamée,
exception à
N. 257, S.

t pas voir
emandeur,
nd que le
réclamée,
ses d'élec-
pas fait de
ur lui dire
o, ou si le
réellement
défendeur
yant ainsi
e l'action,
la forme.

pour une
ne contra-
uebec, la
de Qué-
pour un
uve suffi-
Hébert v.

TERS TO
ECT THE

ne contes
r produit
s fraudu-
ction, ont
nnes, qui
ment ses
rétracter
acceptée
la cour,
on d'élec-
ission, et
i aucune
d'icelle.
R. 1888.

(III Dig.
e Court.
Su. Ct.

(III Dig.
thbert 9

commit-
voters'

313 ELECTION LAW.

lists, with the knowledge and sanction of the candidate, is an agent within the meaning of the election law. *Magnan & Forest, M. L. R. 4 S. C. 265, 1888.*

22. Un candidat n'est pas responsable des actes d'un comité ou d'une association formée pour soutenir les intérêts d'un parti politique auquel il appartient, lors même qu'il est désigné comme candidat par cette association, et qu'il assiste aux réunions où il est choisi, et se porte candidat en vertu de ce choix. *Whyte & Johnson, 14 Q. L. R. 200, S. C. 1888.*

23. Une personne qui conduit ou accompagne le candidat en tournée dans le comté et le présente aux électeurs qu'il ne connaît pas, n'est pas *ipso facto* l'agent de ce candidat. *Id.*

24. La remise de listes de votation par le candidat à un partisan, pour qu'il s'en serve pour les fins de l'élection, le constitue agent du candidat. *Id.*

25. L'autorisation spéciale écrite que le candidat donne à une personne pour le représenter à un poll, la constitue l'agent du candidat pendant le temps de la votation. *Id.*

VI. ASSESSMENT ROLL.

26. Tout électeur parlementaire est intéressé à demander la correction annuelle du rôle d'évaluation, vu que les listes électorales doivent être faites d'après le rôle d'évaluation. *Boileau & La Corporation de Ste-Geneviève, 18 R. L. 74, C. C. 1889.*

VII. BILLS AND NOTES GIVEN TO RAISE FUNDS FOR ELECTION PURPOSES ARE NULL, see BILLS AND NOTES.

VIII. CHANGE OF PETITIONER.

27. Pour qu'une substitution de pétitionnaire soit permise, dans le cas où le premier pétitionnaire néglige ou refuse de procéder, il faut : 1o. Qu'il soit démontré à la Cour qu'il y a collusion entre le premier pétitionnaire et le défendeur ; 2o. La pétition de substitution doit être signée par la partie elle-même et non par son procureur *ad litem*. *Faillie & Lussier, M. L. R. 4 S. C. 139, 1888.*

IX. CORRUPT PRACTICES.

28. Judgment of Superior Court (III Dig. 290, 35,) confirmed. *Généreux & Cuthbert, 9 S. C. Rep. 102, S. Ct. 1884.*

29. Judgment of Court below (III Digest 294, 46 and 47) as to the hiring and payment of carters at elections confirmed. *Belleau & Dusseault, 11 S. C. Rep. 133, Su Ct. 1885.*

30. Judgment of Court below (III Digest 293, 44) as to intimidation reversed. *Chollette & Bain, 10 S. C. Rep. 652, Su. Ct. 1884.*

31. Before setting out on a canvassing

ELECTION LAW. 314

tour the Appellant, the sitting member, placed in the hands of one B, who was not his financial agent, \$100 to be used for the purposes of the election. While visiting a part of the County with which the Appellant was not much acquainted, but with which B was well acquainted, they paid an electioneering visit to one K, a leading man in that locality who indicated to B dissatisfaction with the candidate of his party and stated that although he would vote for the Liberal party he would not exert himself as much as in the former elections.

The Appellant then went outside and B asked his host : Do you want any money for your church ? and having received a negative reply, added : Do you want money for anything ? K then answered : If you have any money to spare there is plenty of things we want it for, we are building a town hall and we are scarce of money. B then said : Will \$25 do ? K then answered : Whatever you like, it is nothing to me. The money was left on the table, then when wishing the Appellant B good bye K said : Gentlemen, remember that this money has no influence as far as I am concerned with regard to the election. The Appellant did not at the time repudiate the act of B. This amount of \$25 was not included in any account rendered by the Appellant or his financial agent, and large sums were admittedly corruptly expended in the election by the agent or the Appellant.—*Held*, affirming the judgment of the Court below, that the giving of the \$25 by B to K was not an act of liberality or charity but a gift out of the Appellant's money with a view to influence a voter favorably to the Appellant's candidature, and that although the money was not given in the Appellant's presence, yet it was given with his knowledge, and therefore that the Appellant had been personally guilty of a corrupt practice. *Coté & Goulet, 9 S. C. Rep. 279, Su. Ct. 1884.*

32. Le retranchement du nombre de suffrages donnés à un candidat, d'un vote, pour chaque personne trouvée coupable de manœuvres frauduleuses, peut avoir lieu, même lorsque le siège n'est pas réclamé par le pétitionnaire ; mais dans ce cas un avis des votes auxquels on entend s'objecter doit être donné, conformément à la 6e règle de pratique. *Dansereau & Bernard, 16 R. L. 129, S. C. R. 1886.*

33. An act of bribery committed by an agent of the sitting member who has been cautioned by him to comply strictly with the law, will void the election. *Joliette Election Case, 12 L. N. 13 Su., Ct. 1888.*

34. A candidate may lawfully employ and pay a speaker to advocate his cause by public speeches during the election contest. (*Wheeler v. Gibbs, 4 Can. S. C. R. 430.*) *L'Assomption Election Case, Magnan v. Forest, M. L. R. 4 S. C. 265, 1888.*

35. It will not be assumed, as against the

candidate, from the fact money placed by him in the hands of an official agent for disbursements, has not been fully or accurately accounted for by the agent (who expended only one-third thereof), that it was advanced by the candidate, or expended by the agent, for corrupt purposes. Proof must be made of the corrupt payments, and that the candidate sanctioned them. Such advance of money, however, is objectionable. *Ib.*

36. A father and son were notified by an agent of the candidate that if they voted, the wife of the first mentioned would be prosecuted for illegal practice of midwifery. — *Held*, a case of intimidation sufficient to annul the election. *Ib.*

37. Where ordinary hospitality is shown during an election by an agent of the candidate to a friend, it will not be presumed because the person receiving it was a voter, that the entertainment was offered with a corrupt motive. *Ib.*

38. Forty or fifty persons, including several voters, assembled on the eve of an election at the house of an agent, where liquor was served to them indiscriminately, and there was heavy and general drinking. — *Held*, (Taschereau, J., dissenting), that it was a case of general treating sufficient to annul the election. *Ib.*

39. Where the uncorroborated statement of a person who alleged that he had been bribed, was positively denied by the person charged with the corrupt act—the evidence of the latter being the more credible and trustworthy,—the charge should be rejected; and especially as this was the sole case by which the allegation of corrupt practices in the election was supported. *The Jacques-Cartier Election Case, Prevost v. B.*, 14 M. L. R. 4 S. C. 350, 1888.

40. Il n'est pas nécessaire que le candidat qui conteste une élection demande le siège, pour que le défendeur soit admis à prouver qu'il s'est rendu coupable de manœuvre frauduleuse et à demander sa déqualification. *Whyte & Johnson*, 14 Q. L. R. 200, S. C. 1888.

41. L'avis donné à une personne, qui n'est pas un candidat, de l'accusation qu'elle a commis une manœuvre frauduleuse à une élection, ne permet de la prononcer coupable que lorsqu'il est complété par un ordre du juge ou du tribunal, lui enjoignant de comparaître pour être entendue. *Ib.*

42. L'emploi et le paiement de patrouille par un candidat, pour empêcher une cabale corruptrice par ses adversaires, est une manœuvre frauduleuse qui entraîne la déqualification de ce candidat. *Ib.*

43. Le paiement par un candidat des services d'un cabaleur à gages, lors même qu'il n'est pas électeur, est une manœuvre frauduleuse qui entraîne la déqualification du candidat. *Ib.*

44. Le paiement fait à un électeur après l'élection, par le candidat élu et qui n'est relié à une promesse faite avant ou pendant l'élection ne constitue pas une manœuvre frauduleuse. *Dumas et Bazinet*, 18 R. L. 334 S. C. R. 1889.

X. COSTS IN ELECTION CASES.

45. Lorsqu'après le renvoi d'objections préliminaires produites par le défendeur, à une pétition d'élection, et avant la production d'une défense au mérite, le pétitionnaire retire, et discontinue sa pétition, le procureur du défendeur a droit à l'honoraire de \$100 porté au 2e item du tarif des honoraires accordés aux avocats dans les contestations d'élections. *Lambert & Villeneuve*, 15 R. L. 521, S. C. 1887.

XI. DELAYS UNDER

46. Dans la computation du délai de 4 jours, pendant lequel on peut demander un nouveau dépouillement des bulletins de votation, après que l'officier-rapporteur a fait l'addition définitive des suffrages, dans une élection d'un membre à l'Assemblée Législative de la Province, le dimanche doit compter, s'il n'est pas le dernier jour du délai. *George W. Stephens ex-parte*, 14 R. L. 563, S. C. 1886.

47. The word "trial" in section 32 of the Dominion Controverted Elections Act means a separate and distinct part of the general process, and only begins at the time fixed by the notice given under section 31. *Re Shefford Election, Gazaille v. Audet*, 10 L. N. 403, S. C. 1887.

48. The limit of six months within which the trial of an election petition must be commenced, according to section 32 of the above Act, is counted from the time the petition has been presented, and where no application has been made to enlarge the time for the commencement of the trial the petition will be dismissed at the expiration of the six months, although Parliament may have been in session during a portion of this period. *Ib.*

49. The decision of a judge at the trial of an election petition, overruling an objection taken by Respondent as to the jurisdiction of the judge to go on with the trial on the ground that more than six months had elapsed since the date of the presentation of the petition, is appealable to the Supreme Court of Canada under sec. 50 (C.) ch. 9, R. S. C. *Glengarry Controverted Election Case, Purcell & Kennedy*, 11 L. N. 130, and 14 S. C. Rep. 453, S. Ct. 1888.

50. In computing the time within which the trial of an election petition shall be commenced, the time of a session of Parliament shall not be excluded, unless the Court or judge has ordered that the Respondent's presence at the trial is necessary. *Ib.*

51. The time within which the trial of an election petition must be commenced cannot be enlarged beyond the six months from the presentation of the petition, unless an order has been obtained on application made within said six months. *Ib.*

52. An order granted on an application made after the expiration of the said six months is an invalid order, and can give no jurisdiction to try the merits of the petition which is then out of Court. *Ib.*

53. After the trial has been commenced the judge may adjourn the case from time to time as to him seems convenient. So where the proceedings for the commencement of the trial have been stayed during a session of Parliament by an order of a judge and a day has been fixed for the trial within the statutory period of six months as so extended, on which day the petitioners proceeded with their enquiry and examined two witnesses, after which the hearing was adjourned to a day beyond the statutory period as so extended, to allow the Petitioners to file another bill of particulars, those already filed being declared insufficient.—*Held*, that there was a sufficient commencement of the trial within the proper time, and the future proceedings were valid under section thirty-two of the controverted elections Act R. S. C. 9. *Guilbault & Dessert*, 15 S. C. Rep. 458, Su. Ct. 1888.

54. On the 23rd April, 1887, an election petition was duly presented to set aside the election of the Respondent as a member of the House of Commons for the Electoral District of Montmorency. The trial of the petition was fixed by order of a judge for the 22nd of October, but was not proceeded with. On the 16th December application was made by Respondent to the Court to have the petition declared abandoned on the ground that six months had elapsed after the petition had been presented without the trial having been commenced, as provided in section 32, ch. 9, R. S. C. This application was granted by the Court, and the election petition was dismissed. On appeal to the Supreme Court of Canada, it was—*Held*, Fournier and Henry, J.J., dissenting, that there was no provision in the Dominion Controverted Elections Act authorizing an appeal from such an order or judgment (R. S. C., ch. 9, sec. 50), and therefore the present appeal should be quashed with costs for want of jurisdiction. *Cauchon v. Langelier*, 11 L. N. 83, Su. Ct. 1888.

55. In the L'Assomption Election Appeal, where the appeal was only from the decision of the judge refusing to set aside the election petition on the ground that the trial had not been proceeded with within six months since the date of its presentation, and there was a subsequent judgment of the Court setting aside the election on the admitted acts of corruption by agents, it was also held that the Supreme Court of

Canada had no jurisdiction to entertain the appeal. *Ib.*

56. In the Pislet Election Appeal the appeal was quashed for the same reason as that given in the Montmorency case. *Ib.*

57. Le temps occupé par une session du Parlement ne doit pas être compté dans les six mois mentionnés dans la section 32 de l'acte des élections fédérales contestées, Statuts Révisés du Canada, chap. 9, pour le commencement de l'instruction d'une pétition d'élection, même si le juge n'a pas décidé que la présence du défendeur était nécessaire au procès. *Caron & Coulombe*, 15 R. L. 615, and 13 Q. L. R. 343, S. C. 1887.

58. Dans le cas où une pétition d'élection n'a pas été commencée dans les six mois de la date à laquelle elle aura été présentée, elle pourra être commencée après les six mois, et ce délai n'est pas fatal à la pétition même. *Ib.*

59. Si l'instruction d'une pétition d'élection n'a pas été commencée dans les six mois de la date à laquelle elle aura été présentée, elle sera renvoyée avec dépens, sur motion du défendeur, et le temps de la session n'interrompt pas ce délai, si la cour ou le juge n'a pas retardé le commencement de l'instruction, parce que la présence du défendeur aurait été nécessaire. *Hearn & McGreevy*, 15 R. L. 609, S. C. 1887. *Gonzales & Audet*, 15 R. L. 604, S. C. 1887.

60. L'instruction d'une pétition d'élection, dans le sens de l'acte des élections contestées, ne comprend pas l'audition sur les objections préliminaires. *O'Brien & Caron*, 15 R. L. 697, S. C. 1887.

61. Et le temps de la session doit compter, dans le délai de six mois accordé au pétitionnaire par la sec. 32 de l'acte des élections contestées, pour procéder à l'instruction de la pétition, à moins que la présence du député ait été jugée nécessaire au procès par le tribunal. *Ib.*

62. Et s'il n'est pas procédé à l'instruction d'une pétition d'élection dans les six mois de sa présentation, il n'y pourra y être procédé ensuite. *Ib.*

63. The election petition in this case was presented on the 9th April 1887. On the 12th of September, an application was made to a Judge in Chambers to have the case fixed for trial, and the trial was fixed for the 31st of October at Quebec, on which day it was continued by consent to the 19th of December. On this last mentioned day the Respondent moved the Court to dismiss the petition on the ground that the Petitioners had not proceeded to trial within six months from the presentation of the petition. On the 26th of December, the Court, Mr Justice Caron presiding, dismissed the election petition without costs. On appeal to the Supreme Court of Canada, it was—*Held*, Fournier and Henry, J.J., dissenting, that the Supreme Court of Canada had no juris-

diction to entertain an appeal from said judgment. *Montmagny Election Case* decided this term followed. *O'Brien v. Sir A. P. Caron*, 11 L. N. 90, and 14 S. C. Rep. 429, Su. Ct. 1888.

XII. DEPOSIT.

64. The certificate of the prothonotary, to the effect that the required deposit of \$1,000, has been made within office hours, viz: between 3 p. m. and 4 p. m., cannot be contradicted. *Barras & Guay*, 12 Q. L. R. 133, S. C. 1885.

65. It is not necessary that, over and above the deposit of \$1,000, any amount should be deposited to meet the poundage or percentage of the government on such deposit. *Ib.*

XIV. MARKING VOTES.

66. Les bulletins de votes, sur lesquels le sous-officier rapporteur aurait mis des numéros correspondants aux numéros sur le cahier de votation, seront déclarés nuls, et si cette nullité change le résultat de l'élection, cette dernière sera aussi déclarée nulle. *Dansereau v. Bernard*, 16 R. L. 129, S. C. R. 1886.

XV. PRELIMINARY OBJECTIONS.

67. It is not a preliminary objection, to such a petition, to state that there exist no legal means of ascertaining whether voters alleged to have been treated or otherwise corruptly reached, have voted for the Defendant. *Barras & Guay*, 12 Q. L. R. 133, S. C. 1885.

XVI. PROCEEDINGS AGAINST THIRD PARTY UNDER

68. Where a person has been brought into an election case, under the provisions of 38 Vict. (Q.) chap. 7, sec. 272, and the evidence on the charge against the *mis en cause* has been taken before the trial judge, the determination of such matter is within the competence of the Court sitting in Review upon the merits of the petition. *The Laprairie Election Case*, *Brisson v. Goyette & McShane*, *mis en cause*, M. L. R. 4 S. C. 323, 1888.

69. In the course of the trial of the Laprairie Election case, McShane was called in, under the provisions contained in s. 272 of the Quebec Election Act. Evidence was taken before the trial judge and was remitted with the rest of the evidence to the Superior Court sitting in Review, where judgment was rendered annulling the election, and condemning the *mis en cause*. *Brisson v. Charlebois*, 12 L. N. 34, S. C. R. 1889.

70. McShane applied for a writ of appeal, which was refused by the Clerk of the Court, and application that he be ordered to issue a

writ was then made to the Court. The Court, under all reserves, ordered that the writ issue, in order that the parties interested might be heard upon the question whether the Court of Review has jurisdiction as respects the *mis en cause*. *Brisson v. Goyette*, 12 L. N. 42, Q. B. 1889.

71. Et à l'audition au mérite en appel jugé qu'un juge de la Cour Supérieure, ou le Cour Supérieure elle-même, et non la Cour de Révision, a juridiction, sous les sections 272, 273 et 274 de l'acte électoral de Québec, 38 Vict., ch. 7. (Art. 431, 432 et 433 des Statuts Révisés de Québec.) *Brisson v. Goyette*, 19 R. L. 9, Q. B. 1890.

XVII. PROCEDURE UNDER

72. Where a petitioner abandons the personal charges, but inscribes the case before three judges sitting in Review, in order to have the Defendant's election annulled for admitted acts of corruption by agents, such petitioner is proceeding within the meaning of sect. 104 of the Quebec Contested Elections Act, 1875, and therefore the right to substitute another petitioner does not arise under the circumstances stated. When the case has been inscribed for hearing before three judges sitting in Review as an election tribunal, the court has no jurisdiction to send the case back to the trial judge in order that another petitioner may be substituted, and that the trial may proceed upon the personal charges. *Decary v. Mousseau, & Daoust*, M. L. R. 2 S. C. 228, and 9 L. N. 331, 1884.

73. A petition, praying for the avoidance of a federal election, on the ground of corrupt practices, need not be signed by the petitioners themselves; it is sufficient that it be signed by the petitioners' attorneys, although such attorneys appear, for the first time, on such petition, as being partners. *Barras & Guay*, 12 Q. L. R. 133, S. C. 1885.

74. Le mot "instruction" employé dans la loi des élections fédérales contestées signifie l'audition des témoins sur le mérite de la pétition. Et l'audition des témoins sur le mérite des objections préliminaires ne forme pas partie de l'instruction de la pétition. *Hearn & McGreevy*, 13 Q. L. R. 322, S. C. 1887.

75. La prescription des pétitions d'élection édictée par la section 32 du chapitre 9 des Statuts Révisés du Canada est d'ordre public. *Ib.*

76. Lorsqu'une juridiction spéciale est donnée par un statut, cette juridiction doit être exercée à l'époque et selon le mode indiqué, conformément à l'intention du législateur. *Ib.*

77. A moins qu'une pétition d'élection n'ait été suspendue par un ordre du juge, pour le temps de la session, ou que le juge sur requête assermentée établissant que les fins de la justice le requièrent, n'ait ajourné

Court. The
el that the
ies interest-
e question
jurisdiction
Brisson v.

n appel jugé
eure, ou le
on la Cour
les sections
de Québec,
et 433 des
Brisson v.

ons the per-
case before
in order to
nnulled for
gents, such
ne meaning
ested Elec-
e right to
as not arise
When the
ing before
an election
ddition to
d judge in
sub may be
y proceed
y v. Mous-
228, and 9

voidance of
of and
ed by the
cient that
attorneys,
, for the
eing part-
R. 133, S.

loyés dans
contestées
le mérite
s témoins
iminaires
ion de la
Q. L. R.

ns d'elec-
hapitre 9
t d'ordre

ociale est
tion doit
mode in-
du légis-

L'élection
du juge,
e le juge
t que les
t ajourné

le commencement de l'instruction, l'instruction de telle pétition ne peut se faire après les six mois de la présentation de la pétition, quand bien même l'instruction en aurait été fixée par la Cour ou le juge, et la pétition sera déclarée périmée et abandonnée. *Ib.*

78. Le consentement des parties ne peut donner à la Cour ou au juge une juridiction que ne leur donne pas le statut. *Ib.*

79. La Cour Supérieure, siégeant en révision, déchargera une inscription pour audition au mérite, d'une pétition d'élection, si elle est d'opinion que cette inscription a eu lieu après une conclusion irrégulière. *Benoit v. Rochelleau*, 15 L. R. 580, S. C. R. 1887.

80. Where the proceedings for the commencement of the trial of an election have been stayed during a session of Parliament by an order of a judge, such trial, if commenced within six months from the date of the presentation of the petition (the session of Parliament being excluded in the computation of time) is a valid trial and within section 33, ch. 9, 49 Vic. *Joliette Election Case*, 12 L. N. 13, et 15 S. C. Rep. 458, Su. Ct. 1888.

81. After the trial has been commenced the trial judge may adjourn the case from time to time, as to him seems convenient. *Ib.*

82. The judge at the trial of the election petition against the return of the sitting member, cannot proceed to adjudicate upon recriminatory charges against the defeated candidate when the claim to the seat for such candidate has been abandoned by the petitioners. *Ib.*

83. Une requête en intervention, dans une contestation d'élection, doit être, comme la pétition même, signée par la partie qui demande à intervenir, et une telle requête non signée par la partie elle-même, mais seulement par un procureur *ad litem*, sera refusée. *Faillie & Lussier*, 16 R. L. 436, S. C. R., 1888.

84. Le défendeur, dans une pétition d'élection ne peut après la clôture de l'enquête retarder l'audition au mérite de la pétition, en procédant, contre un autre candidat, à la preuve de manœuvres frauduleuses commises par ce candidat. *Seguin & Rochon*, 18 R. L. 395, S. C. R. 1889.

XVIII. QUALIFICATION OF ELECTORS.

85. La qualification des électeurs parlementaires, exigée par les sections 8 et 9 de l'acte électoral de Québec, doit exister au moment de la confection de la liste, et le rôle d'évaluation ne fait foi que de l'estimation des biens-fonds. *Filiatrault v. La Corp. de la paroisse de Ste Zotique*, 14 R. L. 406, S. C. 1886.

86. D'après l' "Acte électoral de Québec" la qualification foncière exigée des électeurs

parlementaires doit exister au moment de la confection de la liste et le rôle d'évaluation ne fait foi que de l'estimation des biens-fonds. *Mongeau v. La Corporation de la paroisse de St Bruno*, M. L. R. 3 S. C. 278, 1887.

87. Lorsqu'un électeur dont le nom est porté sur la liste électorale, n'est pas qualifié de la manière indiquée sur la dite liste, mais qu'il est réellement qualifié d'une autre manière, son nom ne doit pas être retranché de la liste. *Ib.*

88. Pour les locataires, il n'est pas nécessaire que le montant du loyer soit porté au rôle, pour avoir le droit d'être inscrit au rôle il suffit qu'il soit de fait qualifié suivant la loi. *Ib.*

89. Lorsqu'une personne est propriétaire d'une partie distincte d'un immeuble porté au rôle d'évaluation, mais que cette partie n'est pas évaluée séparément du reste de l'immeuble, elle n'a pas le droit d'être portée sur la liste électorale. *Ib.*

90. Un fils marié, qui demeure dans une maison, avec son père, et qui contribue aux dépenses et au chauffage de la maison, comme le père, doit être considéré comme tenant feu et lieu, dans le sens du paragraphe 5, de la section 2, du chapitre 7, des Statuts de Québec, de 1875, 38 Vict., de l'Acte électoral de Québec. *Coupal & La Corporation de la Paroisse de St Jacques-le-Mineur*, 16 R. L. 447, S. C. 1888.

91. Et la preuve testimoniale est admise pour prouver qu'une personne dont le nom est sur la liste électorale, est qualifiée comme locataire, malgré que le bail de la propriété qu'elle a louée ait été fait par écrit au nom de son père, dans le but de donner plus de garantie au locateur. *Ib.*

92. Le propriétaire, locataire ou occupant d'une portion distincte et divisée d'un immeuble dont le total est porté au rôle d'évaluation, mais dont cette partie distincte n'est pas évaluée séparément au rôle, n'a pas le droit d'être porté sur la liste des électeurs, la section 9 du dit statut ne s'appliquant qu'aux propriétaires, locataires ou occupants par indivis. *Ib.*

93. Et celui qui, au moment de la confection de la liste des électeurs, est actuellement et de bonne foi, propriétaire, occupant ou locataire de biens-fonds estimés, d'après le rôle d'évaluation en force, à un montant suffisant pour le qualifier, comme électeur, a le droit d'être porté sur la liste, quoique son nom ne soit pas porté au rôle d'évaluation, le rôle d'évaluation ne faisant preuve que de l'évaluation des propriétés, les autres énonciations du rôle pouvant être contredites par toute preuve légale. *Ib.*

94. Le locataire d'une partie divisée d'un immeuble, qui n'a pas d'évaluation distincte au rôle d'évaluation, n'a pas droit d'être inscrit sur la liste des électeurs des députés à l'assemblée législative. (Art. 173 et 174 S.

R. Q). *Beaulieu v. Corp. de la paroisse de Ste-Melanie*, 17 R. L. 429, C. C. 1889.

XIX. QUALIFICATION OF PETITIONERS.

95. At the trial of the petition, the returning-officer, who was also the registrar of the County of Megantic, and secretary of the municipality of Inverness, was called as a witness, and produced in Court in his official capacity the original list of electors for the township of Inverness, and proved that the name of L. McM., one of the petitioners whom he personally knew, was on the list. The original document was retained by the witness, and as neither of the parties requested that the list should be filed the judge made no order to that effect. The status of the other petitioners was proved in the same way.—*Held*, that there was sufficient evidence that the Petitioners were persons who had a right to vote at the election to which the petition related under 37 Vic., cap. 10, sec. 7. *Côté & Goulet*, 9 S. C. Rep. 279, Su. Ct. 1884.

XX. RECOUNT.

96. L'omission par un sous officier-rapporteur, d'apposer ses initiales sur le dos de tous les bulletins de vote donnés à un bureau de votation, n'invaliderait pas ces bulletins. *Tremblay ex parte*, 13 Q. L. R. 64, S. C. 1887.

97. Nonobstant la disparition des bulletins de votes donnés à un ou plusieurs candidats dans un bureau de votation, le juge doit recompter les suffrages dans tous les autres bureaux de votation. *Id.*

98. Vu la disparition de 130 bulletins de votes donnés à un bureau de votation, le juge ne peut pas recompter les suffrages donnés à ce bureau de votation, et doit donner instruction à l'officier-rapporteur d'agir, au sujet de ce bureau de votation, conformément à la section 63 de l'Acte des élections. *Id.*

99. A recount of votes need not necessarily be asked for by a candidate, but it may be asked for either by a candidate or by any elector of the electoral district. *Chartier ex parte*, 10 L. N. 410, Electoral District of Ottawa, 1887.

XXI. RECRIMINATORY CHARGES.

100. On an election petition claiming the seat for the defeated candidate recriminatory charges were brought against him and the trial judge after having found that, the election of the sitting member should be set aside for corrupt practices, fixed a day for the evidence upon the recriminatory charges. Thereupon the petitioners withdrew the claim to the seat and the judge gave judgment avoiding the election.—*Held*, that section 42, of chap. 9, R. S. C. no longer applied, and the judge was right in refusing to proceed upon the recriminatory

charges. *Guilbault & Dessert*, 15 S. C. Rep. 458, Su. Ct. 1888.

XXII. REQUÊTE CIVILE UNDER

101. After the Court has, in compliance with the provision of the Quebec Controverted Elections Act, 1875, transmitted to the Speaker its report and a certified copy of the judgment in an election case, it is dispossessed of the case, and cannot entertain a *requête civile* asking for the revocation of the judgment on the ground of fraud or surprise. *McQuillen v. Spencer*, M. L. R. 4 S. C. 155, 1888.

XXII. RETRAKIT.

102. Le défendeur dans le cours de l'instruction de la cause, à l'enquête, pour éviter des frais, et en vue d'un compromis, ayant fait une admission écrite, admettant que des manœuvres frauduleuses de nature à annuler son élection avaient été commises par ses agents légaux, mais hors de sa connaissance personnelle, pouvait, plus tard, alors que le pétitionnaire qui n'avait ni accepté, ni refusé cette admission, avait déclaré poursuivre la cause pour déqualification personnelle, signer et produire un *retraxit*; et l'effet de ce *retraxit* a été d'annuler cette admission qui n'a plus formé partie de la preuve. *Faillé v. Lussier*, M. L. R. 4, S. C. 139, 1888.

XXIV. SERVICE OF PETITION.

103. The service of an election petition made in the Province of Quebec, at the Defendant's law office situated on the ground floor of his residence and having a separate entrance, by delivering a copy thereof to the Defendant's law partner, who was not a member of, and did not belong to, the Defendant's family, is not a service within Sec. 11, Ch. 9, Revised Statutes of Canada, and Art. 57 C. C. P., and a preliminary objection setting up such defective service was maintained, and the election petition was dismissed. *Choquette v. Laberge*, 11 L. N. 91, and 15 S. C. Rep. 1, Su. Ct. 1888.

XXV. TREATING.

104. Traiter un électeur le jour de la votation est présumé être fait à raison de ce qu'il a voté ou de ce qu'il est sur le point de voter. C'est à la partie contre laquelle le fait est établi, qu'il incombe de faire disparaître la présomption par une preuve satisfaisante, et enlever ainsi à l'acte le caractère de manœuvre frauduleuse que lui attribue la 38 Vict., ch. 7, sect. 257. *Whyte & Johnson*, 14 Q. L. R. 200, S. C. 1888.

XXVI. VOTERS' LISTS.

105. Le secrétaire-trésorier d'une municipalité ne peut être poursuivi pour le recouvrement de la pénalité édictée par la section

DER

compliance
beec Contro-
mitted copy
ertified copy
n case, it is
annot enter-
e revocation
of fraud or
r, M. L. R. 4

ous de l'ins-
e, pour évi-
compromis,
admettant
s de nature
té commises
s de sa con-
plus tard,
avait ni ac-
n, avait dé-
déquifica-
roduire un
a été d'an-
plus formé
Lussier, M.

ON.

on petition
ec, at the
d on the
l having a
ing a copy
rtner, who
t belong to,
a service
statutes of
a prelimi-
defective
ction peti-
tion, *La-
berge*,
t. Ct. 1888.

de la vo-
son de ce
e point de
aquelle le
ire dispa-
uve satis-
caractère
i attribue
e & John.

e munici-
le recou-
la section

38 de l'Acte électoral de Québec, en cas de retard dans l'envoi d'un double de la liste électorale au registrateur du comté, si c'est le conseil de la municipalité qui a causé ce retard en retenant la liste jusqu'après le délai établi par la loi, surtout lorsque le secrétaire a envoyé la liste des électeurs aussitôt que le conseil eût terminé l'examen de la dite liste. *Jodoin & Archambault*, M. L. R. 1 S. C. 323 and 8 L. N. 245, 1885.

106. La qualification exigée par les sections 8 et 9 de l'Acte électoral de Québec pour être électeur doit exister de fait au moment de la confection de la liste, et il ne suffit pas qu'elle paraisse au rôle d'évaluation, ce dernier ne servant qu'à constater la valeur des biens-fonds. *Filiatrault & La Corporation de la paroisse de St. Zotique*, M. L. R. 1 S. C. 308 et 8 L. N. 227, 1885.

107. Lorsqu'un électeur a été par erreur mis sur la liste électorale sous une qualité qu'il n'a pas, mais que tout de même, au moment de la confection de la liste, il était réellement qualifié d'une autre manière, son nom ne doit pas être retranché de la liste des électeurs. *Ib.*

108. Le maire d'une municipalité ne peut être poursuivi en recouvrement de la pénalité imposée par l'acte électoral de Québec, pour ne pas avoir transmis dans les délais un double de la liste des électeurs au registrateur, tant que le secrétaire-trésorier n'a pas entièrement complété cette liste, la négligence du maire, et partant sa responsabilité, ne commençant qu'à cette complétion. *Berthiaume & Sicotte*, M. L. R. 1 S. C. 200, et 8 L. N. 133, 1885.

109. Le Conseil d'une corporation municipale n'a pas le droit de réviser la liste électorale sous l'Acte électoral de Québec et d'y ajouter et d'y retrancher des noms sans que des plaintes aient été déposées devant lui, et sans donner avis aux personnes dont les noms doivent être ainsi retranchés. *Robertson v. La Corporation de la Paroisse de St-Vincent de Paul*. M. L. R. 3 S. C. 175, et 10 L. N. 352, 1887.

110. Tout électeur a droit de se plaindre de cette illégalité et d'en appeler à un juge de cette décision du Conseil municipal. *Ib.*

111. Un conseil municipal siégeant pour la révision de la liste électorale, en vertu de l'acte électoral de Québec, peut inscrire, sur le rôle d'évaluation alors en force, les noms des personnes que ce conseil considère comme dûment qualifiées, à raison de biens estimés et portés au dit rôle d'évaluation. *Forest v. La Corporation de la paroisse de St Paul l'Ermite*, 19 R. L. 411, S. C. 1890.

112. Celui qui, au moment de la confection de la liste électorale, est qualifié à y être inscrit, à raison d'immeubles dûment estimés au rôle d'évaluation, a le droit, dans le délai légal de quinze jours qui suivent l'avis du dépôt de la liste, de demander par écrit, au conseil de la municipalité où il est

ainsi qualifié, d'être porté sur la dite liste, bien que son nom n'apparaisse pas même encore sur le rôle d'évaluation alors en force. *Ib.*

ELECTION OF DOMICILE — See DOMICILE.

EMBRACERY — See CRIMINAL LAW.

EMPÊCHEMENTS DIRIMENTS

I. AU MARIAGE, voir MARRIAGE.

EMPIETEMENTS—Voir ACTION EN BORNAGE.

EMPLOYÉES — Voir MASTER AND SERVANT.

I. ACT FOR FURTHER PROTECTION OF, Q. 54 VIC., CAP. 26.

EMPLOYER.

I. LIABILITY OF, FOR ACCIDENTS, see DAMAGES, MASTER AND SERVANT.

ENCLAVE.

I. DROIT DE PASSAGE EN CAS DE, voir SERVITUDES.

ENDORSERS.

I. LIABILITY OF, see BILLS, &c.

ENFANTS.

I. ADMINISTRATION DES, voir MARRIAGE.

ENQUÊTE — Voir EVIDENCE, PROCEDURE, WITNESSES.

ENTREPRENEURS.

I. RESPONSABILITY OF CONTRACTORS.

ÉQUITIES.

I. IN ACTION ON BILLS AND NOTES, *see* BILLS AND NOTES.

ÉTABLIÈRE.

I. UN CONSEIL MUNICIPAL NE PEUT OUVRIR UN CHEMIN À TRAVERS, *voir* MUNICIPAL CORPORATIONS.

FRASURES AND MARGINAL NOTES.

I. EFFECT OF, *see* CAPIAS, AFFIDAVIT, DEPOSITIONS, PROCEDURE.ERECTION CIVILE DES PAROISSES—*Voir* CIVIL ERECTION.

ERRORS.

I. A CAUSE OF NULLITY IN CONTRACTS, *see* CONTRACTS.II. IN DESCRIPTION OF PROPERTY MORTGAGED, *see* HYPOTHEC.III. IN DESCRIPTION OF LAND SOLD, HOW RECTIFIED, *see* ACTION EN RADICATION.IV. IN DESCRIPTION OF PROPERTY REGISTERED, *see* REGISTRATION.V. IN FIAT, *see* EXECUTION.

ESSENTIALS.

I. OF CONTRACT OF SALE, *see* SALE.

ESTATE.

I. OF INSOLVENCY, *see* INSOLVENCY.

ESTOPPEL.

I. BY MATTERS IN DEED, *see* PLEADING.

ÉTABLISSEMENTS INDUSTRIELS.

I. DROIT DE FAIRE DISCONTINUER, *voir* NUISANCE.ÉTABLISSEMENTS D'INSTRUCTION PUBLIQUE—*Voir* COMMON SCHOOLS, EDUCATIONAL ESTABLISHMENTS.ÉTAT CIVIL — *Voir* CIVIL STATUS.EVICTION—*See* SALE.

EVIDENCE.

I. ADMISSIONS.

II. BURDEN OF PROOF, *see* CARRIERS, TRUSTS, &c.

III. BY PASS-BOOK OF SALE OF GOODS.

IV. BY BOOKS OF ACCOUNT OF DECEASED PERSONS, *see* BOOKS.

V. COMMENCEMENT OF PROOF IN WRITING.

VI. CROSS EXAMINATION.

VII. DOCUMENTARY

VIII. IN ACTION AGAINST EXPRESS COMPANY.

IX. IN ACTION AGAINST SHAREHOLDER OF COMPANY.

X. IN ACTION BY DOCTOR FOR COST OF PROFESSIONAL SERVICES.

XI. IN ACTION EN SÉPARATION.

XII. IN HYPOTHECARY ACTION, *see* ACTION.

XIII. IN ACTION ON ACCOUNT.

XIV. IN CASES OF REVENDICATION.

XV. JUDICIAL NOTICE.

XVI. LIEN DE DROIT.

XVII. OF ATTORNEYS.

XVIII. OF CI-DEVANT PARTNERS.

XIX. OF CIVIL STATUS.

XX. OF CONSORTS.

XXI. OF CONTRACTS.

XXII. OF FRAUD.

XXIII. OF JOINT INTEREST.

XXIV. OF LOST DOCUMENTS.

XXV. OF MISE EN DEMEURE, *see* OBLIGATIONS.

XXVI. OF NON REGISTRATION UNDER PARTNERSHIP ACT.

- XXVII. OF PARTIES.
 XXVIII. OF PATERNITY.
 XXIX. OF PHYSICIAN FOR SERVICES.
 XXX. OF PROMISE OF MARRIAGE.
 XXXI. OF VALUE OF ASSETS.
 XXXII. PAROLE.
 XXXIII. PRIVILEGED COMMUNICATIONS.
 XXXIV. SERMENT DÉCISOIRE.
 XXXV. TAKEN IN CASE BY DEFAULT.
 XXXVI. TO CONTRADICT WITNESS.
 XXXVII. TO CONTRADICT A WRITING.
 XXXVIII. WITNESS LIABLE TO CRIMINATE HIMSELF.

I. ADMISSIONS.

113. Quand deux personnes poursuivies conjointement sur un écrit plaident ensemble au mérite, elles ne peuvent prétendre ensuite que la signature au bas de l'écrit n'est pas la signature des deux ou de l'un d'eux, plus particulièrement en l'absence d'un affidavit niant la signature, tel que requis par l'article 145 du Code de procédure civile. *Dery & Hamel*, 11 Q. L. R. 24, Q. B. 1884.

114. L'aveu d'une partie qui reconnaît avoir reçu une somme d'argent réclamée par l'action, mais qui prétend avoir reçu la dite somme à titre de don et non à titre de prêt, peut être divisé, lorsque cette prétention paraît tout à fait invraisemblable en vue des circonstances de la cause et du caractère des parties. Et l'admission contenue dans l'aveu ainsi divisé peut servir de commencement de preuve par écrit, de manière à permettre l'introduction de la preuve testimoniale pour contredire la prétention invraisemblable de la partie interrogée, et pour établir les véritables circonstances. *Raymond dit Lajeunesse*, appelant, et *Latraverse*, intimé, M. L. R. 1 Q. B. 321, et 19 R. L. 681, et 8 L. N. 244, 1885.

115. En règle générale l'aveu judiciaire est indivisible, Code Civil, art. 1243. Et l'espèce actuelle ne tombe pas sous les exceptions de l'article 231 du Code de Procédure Civile. *Fournier & Morin*, 11 Q. L. R. 98, Q. B. 1885.

116. Le locataire, poursuivi pour loyer dû sur bail verbal, qui plaide, sans réserve, compensation pour des dommages qu'il aurait soufferts et des dépenses qu'il aurait encourues pour réparation de la maison louée, reconnaît par là qu'il est responsable du montant de loyer réclamé de lui, et cette reconnaissance vaut contre lui, même si ce plaider de compensation est renvoyé sur réponse en droit. *Walsh v. Howard*, 15 R. L. 8, Q. B. 1886.

117. L'article 1234 du Code Civil qui décreta que, dans aucun cas, la preuve testimoniale ne peut être admise pour contredire ou changer les termes d'un écrit vala-

blement fait, ne s'applique pas à la partie qui peut admettre et avouer, même lorsqu'elle est entendue comme témoin, que l'écrit valablement fait ne contient pas toutes les conventions qu'elle a faites. *McConnell v. Millar*, M. L. R. 270, et 9 L. N. 358, 1886.

118. Where a debtor has bills or accounts rendered to him, showing certain amounts as due by him to his creditors, and remits sums of money from time to time on account of the amount claimed, without questioning the correctness of such accounts, he thereby acquiesces in the same, and cannot afterwards dispute them. *Dudley v. Darling*, 30 L. C. J. 309, Q. B. 1886.

119. Le consentement d'une partie, de la preuve testimoniale, faite par un témoin, de faits qui devraient être constatés par écrit, permet à l'autre partie d'invoquer cette preuve contre elle, sans que la partie qui a fait l'admission puisse elle-même l'invoquer. *Cie de la Pêche aux Marsouins v. Gagnon*, 16 R. L. 269, Q. B. 1888.

120. Un écrit signé par le défendeur, après l'institution de l'action, dans lequel il reconnaît être endetté envers le demandeur, et promet lui payer le montant mentionné dans l'action, n'a pas d'effet rétroactif, et ne peut être une preuve suffisante pour obtenir un jugement dans l'action intentée avant la date de l'écrit, lorsque ce dernier ne reconnaît pas le droit du demandeur au temps de l'institution de l'action. *Baxter v. Grau*, M. L. R. 4 S. C. 446, 1888.

121. Le défendeur en cette cause, ayant plaidé en niant l'emprunt allégué par le demandeur, ce plaider est en contradiction avec l'aveu du défendeur sous serment reconnaissant avoir reçu l'argent, mais prétendant l'avoir payé. Et sous les circonstances, telle contradiction autorise la divisibilité de l'aveu. *Barré v. Loiseau*, 32 L. C. J. 193, S. C. R. 1888.

122. Dans l'instance le défendeur était tenu de plaider spécialement paiement pour être admis à faire valoir ce moyen d'exception; autrement la cour adjugerait au-delà des conclusions. (arts. 136 et 17 C. P. C.) *Id.*

123. Dans une cause en dommage pour assaut, le plaider de coupable fait devant la Cour du Recorder dans une poursuite criminelle pour le même assaut, est une admission du fait de l'assaut dont le demandeur peut prendre avantage dans l'action civile. *Fortier v. Sauvé*, M. L. R. 4 S. C. 30, 1888.

124. Dans une action en dommages pour inexécution d'une promesse de vente par le propriétaire réel de l'immeuble dont le titre formel était au nom d'un tiers, l'aveu du défendeur (le propriétaire réel) qu'il avait accepté la proposition d'acheter du demandeur, à la condition que le dit tiers porteur du titre y consentirait, ne constitue pas un commencement de preuve par écrit du con-

trat de promesse de vente. *Coulombe v. Boulanger*, 15 Q. L. R. 268, S. C. 1888.

II. BURDEN OF PROOF.

125. Le fardeau de la preuve, dans le cas où un billet porte les mots : "pour valeur reçue" incombe au faiseur qui répond, à une action pour le paiement, de tel billet qu'il n'a jamais eu considération pour ce billet, et qu'il n'a jamais été endetté envers le porteur. *Dowrie v. Francis*, 14 R. L. 253, S. C. R. 1885.

126. Where the Defendant is sued in a jurisdiction within which he comes solely by virtue of a particular fact alleged in the declaration (e. g. that goods were sold him in the district wherein the action is brought), and the Defendant, by declinatory exception, denies such fact, the proof of the fact rests upon the Plaintiff. *Shaw v. Cartier*, M. L. R. 2 S. C. 282 and 31 L. C. J. 12, 1886.

127. Where to a demand for money lent, the Defendant pleaded compensation by a bon given to him by the Plaintiff, which bon was in these terms: "Good to W. L. Forsyth (Defendant) for \$500, balance of the payment of \$1,000 purchase price of two-twelfths of Anticosti—not transferable;" and the Plaintiff answered specially that the bon was not given to the Defendant personally, but in his capacity of manager of the Anticosti Company—the burden of proof was on the Plaintiff to prove the truth of the special answer. *Bury v. Forsyth*, in Review, M. L. R. 3 S. C. 359, 1887.

128. Le demandeur qui réclame des dommages pour injures proferées contre lui et qui allègue qu'il n'a été informé et n'a eu connaissance de ces injures que depuis moins d'un an avant l'institution de son action, doit prouver cet allégué et s'il ne fait pas cette preuve, son action pour des injures proferées plus d'un an avant son institution sera renvoyée. *Têtu & Duhaime*, 18 R. L. 374, Q. B. 1889.

III. BY PASS BOOK OF SALE OF GOODS.

129. On assumpsit for the price of goods sold and delivered, where the Plaintiff produces a pass-book containing the items of the account, and proves that a duplicate pass-book was furnished to Defendant, which, however, the Defendant fails to produce, and the Defendant admits the fact of supplies having been furnished to him by Plaintiff, the Court will generally hold the pass-book produced, exact, notwithstanding verbal evidence attacking it. *Gaudry & Judah*, 29 L. C. J. 282, et M. L. R. 1 S. C. 473, S. C. R., 1885.

130. It will be otherwise if the Defendant denies the existence of the transactions. *Id.*

131. Under the circumstances of the case the judge exercised a wise discretion in tendering the *serment supplétoire* to the Plaintiff. *Id.*

IV. COMMENCEMENT OF PROOF IN WRITING.

132. Il n'y a pas, dans l'espèce actuelle, un commencement de preuve par écrit suffisant, même en disant l'aveu, et la preuve faite, fut-elle légale, n'établit pas suffisamment le second prêt. *Fournier & Morin*, 11 Q. L. R. 98, Q. B. 1885.

133. Lorsque dans un écrit signé par un créancier, il est dit qu'un débiteur a déclaré et manifesté l'intention de faire don et remise de sa créance à son débiteur, pour des causes et raisons à lui connues, la preuve testimoniale de la remise de la dette est admissible, cet écrit constituant un commencement de preuve par écrit suffisant. *Volligny v. Poirard*, M. L. R. 4 S. C. 108, 1888.

134. La question de savoir si la déposition d'une partie dans une cause, entendue comme témoin, rend ou non vraisemblable un fait allégué, et peut être invoquée comme commencement de preuve par écrit, est une question de fait entièrement abandonnée à l'appréciation des tribunaux, et il n'est pas à propos de réviser une décision à l'enquête, admettant une preuve testimoniale et trouvant un commencement de preuve par écrit dans la déposition d'une des parties dans la cause. *Kay & Gibeau*, 16 R. L. 411, S. C. 1888.

135. A document, to avail as a commencement of proof by écrit, must be the best evidence obtainable of its kind, and will not give rise to the presumption, where the existence, in the hands of the party, of other more direct and better written evidence is made to appear, no cause being shown for its non-production. *Gilchrist & Lachaud*, 14 Q. L. R. 278, S. C. 1888.

VI. CROSS-EXAMINATION.

136. On peut en transquestionnant un témoin, appelé pour prouver la bonne réputation de l'épouse du demandeur, demander à ce témoin s'il a payé tous ses créanciers, et si son refus de répondre, la cour pourra l'y contraindre. *Dussault v. Bacon*, 13 Q. L. R. 40, S. C. 1886.

137. En transquestionnant un autre témoin, une femme mariée, appelé pour prouver la mauvaise réputation de l'épouse du demandeur, il n'est pas permis de lui demander pour la discréditer, si elle a eu des rapports charnels avec un autre que son mari. *Id.*

VII. DOCUMENTARY

138. Where a deed of sale sets out in detail the various properties and goods thereby transferred, the Court cannot take into consideration any other documents between the parties or any extrinsic evidence, but must look at the deed alone to decide what property has passed thereunder. *In re Mullarky, insolvent, & Clary et vir*, petitioners, M. L. R. 4 S. C. 89, 1887.

écrite actuelle,
par écrit
aveu, et la
n'établit pas
Fournier &
5.

signé par un
ier a déclaré
tre don et
bitteur, pour
es, la preuve
la dette est
un com-
it suffisant.
C. 108, 1888.

la déposition
i, entendue
aisemblable
quée comme
crit, est une
abandonnée
et il n'est
ision à l'en-
estimoniale
de preuve
ne de par-
beau, 16 R.

commence-
the best
and will not
where the
e party, of
itten evid-
ause being
Glitchrist &
1888.

onnant un
onne répu-
demander
oranciers,
pourra l'y
13 Q. L. R.

tre témoin,
prouver la
du deman-
demander
s rapports
ari. 16.

ets out in
and goods
not take
uments
nsic evid-
alone to
ereunder.
ry et vir,
17.

VIII. IN ACTION AGAINST EXPRESS COMPANY.

139. Celui qui a déposé, dans un bureau d'une compagnie d'expédition, une somme excédant \$50, peut prouver, par témoin, que l'agent de la compagnie a compté l'argent, même si le reçu qu'il a donné déclare seulement qu'il a été représenté que le paquet contenait une somme déterminée. *Canadian Express Co. & Létourneau*, 13 R. L. 693, Q. B. 1884.

IX. IN ACTION AGAINST SHAREHOLDER OF COMPANY.

140. Dans une cause par défaut, la preuve qu'un défendeur est actionnaire dans une compagnie d'assurance peut se faire par la production d'un état de compte, et une déposition constatant que le défendeur est actionnaire pour le montant mentionné dans la déclaration. *Champagne & Ross*, 18 R. L. 452, Q. B. 1889.

XI. IN ACTION EN SÉPARATION DE CORPS ET DE BIENS.

141. Dans une instance en séparation de corps et de biens, l'époux défendeur peut interroger comme témoin l'époux demandeur dans le but d'en obtenir la contradiction des allégations de l'action. *Hébert v. Callaerts*, 14 R. L. 182, S. C. 1885.

XIII. IN ACTION ON ACCOUNT.

142. Le débiteur d'une obligation peut prouver, par les entrées faites dans son compte tenu par son créancier, qu'il a payé le montant total de son obligation ; mais s'il prétend avoir payé plus que le montant de son obligation, et réclamer ce surplus, il ne peut prouver ces paiements, au delà de sa dette, en prenant les items du compte où il est crédit, et laissant de côté les items à son débit, dans son compte. *Bilodeau & Lemieux*, 19 R. L. 370, Q. B. 1888.

XIV. IN CASES OF REVENDICATION.

143. In the case of the attachment in revendication of a movable, the parties may prove their respective pretensions by oral evidence, whatever may be the value of the movable attached. *Sanche v. Sabourin*, 11 L. N. 218, C. C. 1888.

XV. JUDICIAL NOTICE.

144. Le tribunal doit officiellement connaître la mise en force des cadastres d'enregistrement par proclamation du lieutenant-Gouverneur en Conseil. *Thérberge v. Danjou*, 12 Q. L. R. 1, S. C. 1886.

XVI. LIEN DE DROIT.

145. L'adjudicataire d'un immeuble substitué, autorisé à garder entre ses mains partie du prix de l'adjudication jusqu'à

l'ouverture de la substitution, sous condition de le rapporter lors de cette ouverture, est lié par la reconnaissance, faite par ses auteurs, de l'état civil du grevé qui demande le rapport des deniers. *Baudry & Courcelles Chevalier*, M. L. R. 3 Q. B. 159 and 10 L. N. 351, 1887.

XVII. OF ADVOCATES AND ATTORNEYS. (1)

146. The evidence of an attorney *ad litem* in behalf of his client is admissible, but such testimony is repugnant to the discipline of the profession. *Waldron v. White*, M. L. R. 3 Q. B. 375, 1888.

147. Bien qu'il ne soit pas convenable pour un avocat au docteur d'offrir son témoignage en faveur de la partie qu'il représente, la Cour ne peut le refuser, et il est un témoin compétent, et l'action peut être déboutée sur son témoignage seul. *Larkin v. Inglis*, 12 L. N. 211, Mag. Ct. 1889.

XVIII. OF CI-DEVANT PARTNERS FOR EACH OTHER IN SUIT AGAINST BOTH.

148. Lorsque deux membres d'une société dissoute sont poursuivis conjointement pour une dette de la ci-devant société, et se séparent dans leurs défenses, l'un peut être entendu comme témoin de l'autre. *McCone & Poulin*, 14 Q. L. R. 182, S. C. 1888.

XX. OF CONSORTS.

149. Un ler 35 Vict. (Q.), ch. 6, sect. 9, the right to examine a consort as a witness is conferred upon the adverse party only, and the evidence of the husband of the transferor of a claim is inadmissible in an action by the transferee, on the part of the Plaintiff. *Lajeunesse v. Price*, M. L. R. 2 S. C. 231, and 9 L. N. 359, 1886.

150. L'époux séparé de biens et défendeur ne peut être témoin du demandeur sur la contestation d'une opposition afin de distraire, faite par la femme du défendeur. (Art. 1231, C. C.) *Brunelle & Bergeron*, 14 R. L. 501, Q. B. 1885.

XXI. OF CONTRACTS MADE IN FOREIGN COUNTRY.

151. Contracts disposing of real estate or immovables are governed, as to their validity, by the law of the country in which the estate is situated, and by the law of the place where the contract was made ; a contract for the sale of real estate, according to the law of Michigan, must be in writing, according to the statute of frauds, to operate as a title at law ; the estate mentioned in the private

(1) By Q. 54 Vic. Cap. 32, Sec. 2, it is enacted that "The oath of the advocate makes proof as to the services rendered by him having been required and as to the nature and duration thereof, but such oath may be contradicted in the same way as other evidence."

writing signed at Michigan, is situate in this city; as a title in Michigan to real estate situate there would operate as a title at law, only, if signed, sealed and delivered, according to the statute of frauds,—so, in this province, as a rule, contracts of sale of real rights in lands are required to be executed before a notary; a private writing signed in the state of Michigan must be proved by a subscribing witness, and cannot be legally enregistered here at full length until proved in the manner required by our registry system; a copy certified by the registrar here, of a private writing signed in a foreign country, without having been first proved in the manner prescribed, is illegal and null; even, when regularly registered, such certified copy does not make proof of the contents of the original writing, except in the case where it has been destroyed by fire or other accident; in the present case, the original writing is of record, but is not proved. *Belanger & Mann*, 11 Q. L. R. 71 S. C. 1885.

XXIII. OF JOINT INTEREST.

152. The joint interest of plaintiffs is matter of proof. *Crawford et al. v. The Protestant Hospital for the Insane*, M. L. R. 4, S. C. 215, 1888.

XXIV. OF LOST DOCUMENTS.

153. There being no proof, as required by article 1218 of the Civil Code, of the destruction, by fire or other accident, or otherwise, of the loss of the original of a notarial deed, duly enregistered, proof of the contents of such original notarial deed cannot be made by a copy of such original, certified to be true by the Registrar of the Registration division wherein it may have been enregistered. *Noonan & Niel*, 9 L. N. 195, S. C. R. 1886.

XXVI. OF NON-REGISTRATION UNDER PARTNERSHIP ACT.

154. In an action to recover a penalty, under 48 Vict. (Q.), ch. 29, for non-registration, the Plaintiff is bound to establish not only that the Defendant carried on business under a name indicating a plurality of members, but also that he failed to register the declaration in the mode and within the time prescribed by the statute. As to failure to register within sixty days after the passing of the statute, the Plaintiff proved that Defendant was carrying on business under a firm name after the sixty days, and further called a clerk in the *tutelle* office, who deposed that he had examined the index of the registers in that office, and that the only person of Defendant's name and business therein mentioned, was registered after the expiration of the sixty days.—*Held*, that this evidence was inconclusive; that it is necessary to prove absence of registration in any of the books of the prothonotary's office, and that an examination of the index

alone was insufficient. Moreover, the best evidence in such cases is a certificate of the prothonotary. *Pringle v. Martin*, M. L. R. 2 S. C. 285, and 9 L. N. 359, S. C. R. 1886.

XXVII. OF PARTIES. (1)

155. Under Article 221 of the Code of Civil Procedure, as replaced by 48 Vict., cap. 20, sect. 8, a party to a suit may be subpoenaed as a witness *duces tecum* or otherwise, as soon as the pleas are filed, and examined as such witness, without it being necessary to serve articulated facts upon such party. *Criddiford v. Clarkson*, 32 L. C. J. 202, S. C. 1888.

XXVIII. OF PATERNITY.

156. La preuve de paternité d'un enfant naturel ne peut se faire que par écrit, ou par témoin, lorsqu'il y a un commencement de preuve par écrit, ou lorsque les présomptions ou indices, résultant de faits constants, sont assez graves pour en déterminer l'admission. *Miller v. Lepitre*, 15 R. L. 254, S. C. R. 1886.

XXIX. OF PHYSICIAN FOR SERVICES.

157. In an action by a physician for professional services to defendant's wife, where it was admitted by the defendant that he had employed the plaintiff previous and up to the date of the account sued for, and that he was aware of the attendance subsequently, the oath of the physician was admissible, under Art. 2260, C. C., as amended by 32 Vict. (Q.), c. 32, s. 1, (R. S. Q. 5851), to make proof as to the nature and duration of the services. *Dansereau v. Goulet*, 5 L. N. 133, distinguished.—*Raynes v. Brice*, in Review, M. L. R. 4, S. C. 353, 1888.

XXX. OF PROMISE OF MARRIAGE.

158. In an action for damages, for breach of promise of marriage, although no actual written promise of marriage is proved, the Defendant will nevertheless be condemned

(1) By Q. 54 V. C. 45, it is enacted that :

1. The following paragraph is added to article 132 of the Civil Code of Lower Canada :

"Notwithstanding that which precedes, any party to a suit may give testimony on his own behalf in every matter of a commercial nature; but his credibility may be affected thereby."

2. The following clauses are added to article 251 of the Code of Civil Procedure :

"Any party to a suit may give testimony on his own behalf in every matter of a commercial nature, and, in such case, be examined, cross-examined, and treated as any other witness."

"He may also be subpoenaed and treated as a witness by the opposite party, and, in such latter case, his answers may be used as a commencement of proof in writing."

"The default by a party to tender his own evidence can not be construed against him."

3. This act shall not affect cases pending at the time of its sanction.

ver, the best
ificate of the
tin, M. L. R.
C. R. 1886.

the Cole of
by 48 Vict.,
suit may be
um or other-
ed, and exa-
out it being
facts upon
ckson, 32 L.

d'un enfant
par écrit, ou
mencement
les présomp-
s constants,
rminer l'ad-
R. L. 254, S.

SERVICES.

ian for pro-
wife, where
ant that he
ious and up-
or, and that
nce subse-
ian was ad-
as amend-
S. Q. 5851),
and duration
oulet, 5 L.
r. Brice, in
38.

RIAGE.

for breach
no actual
proved, the
condemned

that :
d to article
da :
ceeds, any
on his own
nature ; but
,"
o article 251

testimony on
commercial
ined, cross-
ness.
reated as a
such latter
mencement

er his own
him."
ding at the

in damages, if it appears from the evidence adduced that the conduct of the Defendant was such as to give the Plaintiff reasonable cause to believe that he intended to marry her. *Chapman v. Scott*, 31 L. C. J. 327, S. C. R., and art. 170 *infra*, 1887.

XXXI. OF VALUE OF ASSETS.

159. In order to determine, for the winding up of a partnership, the fair cash value of an asset of indefinite value, such as a phosphate mine, the Court will have regard to the estimate set upon it by persons experienced in the purchase and sale of mines, rather than to the opinion of witnesses who assign a speculative value to the property: and the fact that the mine could not be worked at a profit may also be properly taken into consideration. *Jones et al., Appellants, & Powell*, Respondent, M. L. R. 1 Q. B. 499, and 8 L. N. 411, 1885.

XXXI. PAROLE.

160. Preuve testimoniale est inadmissible pour établir le consentement du voisin à l'érection et au placement d'un mur mitoyen. *Leduc & McShane*, 29 L. C. J. 56, S. C. 1884.

161. A sale of movables made by a trader is a commercial sale which may be proved by parole. *Gagnon & Brissette*, 14 R. L. 164, Q. B. 1885.

162. A tender of rent, not being a commercial matter, cannot be proved by parole evidence. *Macfarlane v. McIntosh*, M. L. R. 1, S. C. 457 and 8 L. N. 347, 1885.

163. D'après notre droit, le chèque ou mandat à ordre est un effet de commerce, surtout s'il est signé par un commerçant, et le paiement peut en être prouvé par témoin lors même que la somme réclamée excède 50 dollars. *Baril & Têtrault*, 29 L. C. J. 208 S. C. 1885.

164. A sale of movables, by a trader, being a commercial transaction under article 2260 § 5, C. C., may be proved by parole testimony. *Gagnon & Carle*, 12 Q. L. R. 66, Q. B. 1885.

165. On peut prouver, par témoin, une remise ou une novation d'une créance de moins de \$50, constatée par écrit. *Labelle v. Pesant*, 14 R. L. 306, C. C. 1886.

166. Where a person is led by error into signing a contract or deed, proof of the error may be made by verbal testimony. *La Cie de Prêt et de Crédit Foncier & Santerre*, 14 R. L. 453, S. C. 1886.

167. Dans l'espèce il était permis à l'appelante de suppléer au contrat quant à la valeur par la preuve du quantum, mais la preuve testimoniale de toute convention quant au lieu où l'ouvrage devait être fourni était illégale; en l'absence de convention sur ce point, le fait devait être déterminé

par l'usage (article 1234, C. C.) *O'Keefe v. Desjardins*, 30 L. C. J., 280, Q. B. 1886.

168. Un défendeur, poursuivi pour \$158.40, prix d'une machine à lui vendue, et qui plaide qu'il n'a reçu cette machine qu'à l'essai, et que n'en ayant pas été satisfait, il a informé le vendeur d'avoir à la reprendre tel que convenu, peut prouver son plaidoyer par témoins. *Chapin et al. v. Whitfield*, M. L. R. 2 S. C. 187, et 9 L. N. 203, 1886.

169. L'on peut prouver par témoins le paiement de diverses sommes d'argent au-dessous de \$50.00 chacune, payées à diverses époques quoique le total excède \$50.00 *Mayer & Léveillé*, M. L. R. 3 S. C. 190, et 10 L. N. 371, 1887.

170. A commencement of proof in writing is necessary to prove a promise of marriage. *Cameron & Steele*, 11 L. N. 234, S. C. 1887, and Art. 158 *supra*.

171. The existence of a partnership cannot be proved by parole. *Préfontaine & Baril*, 13 Q. L. R. 312, Q. B. 1887.

172. La preuve par témoins d'une datation en paiement d'une dette commerciale, peut être admise. *Labrecque & Dubois*, 14 Q. L. R. 72, Q. B. 1887.

173. La preuve testimoniale d'une convention verbale changeant la position et les obligations respectives des parties, telles que réglées et détaillées à un écrit, est illégale. *Anderson v. Battis*, 15 Q. L. R. 196, et 17 R. L. 99, Q. B. 1888.

174. In non-commercial matters, verbal testimony is inadmissible to extend or alter the purport of a written receipt. *Gilchrist & Lachaud*, 14 Q. L. R. 278, S. C. 1888.

175. Verbal testimony is inadmissible to impugn a written document for fraud, except where such fraud is charged in the making of the document or immediately connected therewith, in such a manner that the party against whom it was practised could not protect himself in the drawing of the document or otherwise in writing. *Ib.*

176. La preuve d'une condition de garantie dans une vente pour plus de \$50 ne peut être faite par témoins. *Tassé v. Oumet dit Bastien*, M. L. R. 3 Q. B. 312, 1887.

177. Parol evidence is inadmissible, under Art. 1234, C. C., on the part of the indorser of a promissory note, to establish an agreement pleaded by him, that he would not be required to pay the note. *Decelles v. Samoisette et al.*, in review, M. L. R. 4 S. C. 361, 1888.

178. The fact that an extension of time was given by a grocer to a customer, for the payment of the grocer's account for goods sold and delivered, may be proved by testimony, where no writing exists which would be contradicted by such testimony. *McGarry v. Bruce*, M. L. R. 4 S. C. 363, 1888.

179. Proof by verbal testimony may be made of the circumstances under which a

person withdrew his name from the subscription list of a company to be formed. *Darling & Rielle*, 32 L. C. J. 28, Q. B. 1888.

180. Une réclamation de la part d'un avocat pour services rendus à un candidat durant son élection, telles que rédaction de circulaires, d'annonces dans les journaux, pas et démarches, obtention de signatures et de votes en faveur du candidat, organisation de comités et d'assemblées publiques, discours, etc., s'élevant à une somme excédant \$50.00 ne peut être prouvée par témoins. *Ethier v. Hurteau*, M. L. R. 4, S. C. 36, 1888.

181. A partnership cannot be proved as between the alleged partners by oral evidence unless there is a commencement of proof in writing. *McIndoe & Pinkerton*, M. L. R. 4 S. C. 101 and 11 L. N. 290, 1889.

182. Dans le cas de saisie-revendication la preuve de la propriété des effets saisis quelle qu'en soit la valeur peut se faire par témoins. *Boardman & Hesken*, 18 R. L. 257, S. C. R. 1889.

XXXII. PRIVILEGED COMMUNICATIONS.

183. Communications between an insurance company and their adjuster, in relation to an investigation concerning a loss by fire, are privileged communications, and the company will not be compelled to produce them in a suit for the recovery of the insurance for such loss. *Knapp & City of London Insurance Co.*, 29 L. C. J. 233, and 8 L. N. 89, S. C. 1885.

184. On ne peut contraindre un avocat entendu comme témoin à dévoiler les communications à lui faites par son client, ou les actes faits par cet avocat, pour son client en dehors du dossier, si ces communications et ces actes se rapportent au mandat dont il a été chargé par le client, et si il est constant que, sans ce mandat, les communications n'auraient pas été faites à l'avocat et que ses services n'auraient pas été requis pour les actes que l'on veut prouver. *Bondy v. Valois*, 15 R. L. 63, S. C. 1887.

185. Lorsqu'un client a déjà consenti, dans une cause, à révéler les communications par lui faites à son aviseur légal, il ne peut, dans une autre cause invoquer le privilège consacré par l'article 275 C. P. C., et refuser de les faire connaître. *Black & Giberton*, 16 R. L. 22, S. C. 1888.

XXXIII. SERMENT DÉCISOIRE.

186. Lorsque le serment décisoire est déféré à une partie qui est dans l'impossibilité de l'accepter, parce qu'elle est paralysée, le juge refusera la délation du serment. *Macdougall v. Roy*, 15 R. L. 406, S. C. 1887.

187. Where there is absolute proof of injuries resulting from a chemical explosion upon Defendant's premises, and the only witness is dead, the supplementary oath may properly be administered to the Plain-

tiff. *Iyons & Laskey*, M. L. R. 5 Q. B. 5, 1889.

XXXIV. TAKEN IN CASE BY DEFAULT.

188. A deposition filed in a case in order to obtain judgment by default, will not avail to prove the Plaintiff's case on his contestation of the opposition to judgment made by Defendant. *McLachlan v. Baxter*, M. L. R. 2 S. C. 434 and 10 L. N. 86, 1886.

XXXV. TO CONTRADICT WITNESS.

189. Evidence of a statement or declaration made by a witness subsequently to his examination, for the purpose of contradicting or invalidating his testimony, is inadmissible, until such witness has been recalled and examined upon the point, and an opportunity has thus been furnished to him of giving such reasons, explanation or exculpation as he may have. *Séguin & Rochon*, 11 L. N. 386, S. C. 1888.

XXXVI. TO CONTRADICT A WRITING.

190. Les dispositions de l'article 1234, C. C., qui décrète que, dans aucun cas, la preuve testimoniale ne peut être admise pour contredire ou changer les termes d'un écrit valablement fait, ne s'appliquent pas à la partie examinée comme témoin, dans une cause, à laquelle on peut poser toutes les questions tendant à obtenir un aveu contredisant ou changeant les termes d'un écrit valablement fait. *McConnell v. Millar*, 14 R. L. 587, S. C. 1886.

XXXVII. WITNESS LIABLE TO CRIMINATE HIMSELF.

191. On application for *habeas corpus* by a witness committed for refusing to give evidence at a preliminary investigation before a magistrate, a writ of *certiorari* may be ordered to bring up the deposition containing the question put to the witness, the excuse he has given for his refusal and the decision of the Justice thereon; and the statement by the witness that he may be subjected to prosecution for conspiracy to defame, although he has been already convicted of libel, is sufficient ground for claiming protection, and excuse for his refusal to answer; and, if committed for such refusal, he will be discharged on *habeas corpus*. *Maguire Exp.*, 14 Q. L. R. 359, Q. B. 1888.

EVOCATION.

I. JUDGMENT ON

192. Lorsqu'une cause a été évoquée de la Cour de Circuit à la Cour Supérieure, et que l'évocation a été déclarée valide, par ce dernier tribunal, en vertu de l'article 1058

case in order
will not avail
on his contes-
dgment made
Baxter, M. L.
1886.

at or declara-
quently to his
of contradict-
mony, is inad-
has been re-
ne point, and
furnished to
xplanation or
S. *Séguin* &
8.

article 1234, C.
noun cas, la
être admise
termes d'un
liquet pas à
témoins, dans
poser toutes
nir un aveu
termes d'un
ell v. *Millar*,

beas corpus
using to give
investigation
rtiorari may
position con-
witness, the
usal and the
n; and the
he may be
conspiracy to
already com-
nd for claim-
his refusal to
such refusal,
beas corpus.
Q. B. 1888.

évoquée de
périeure, et
alide, par ce
article 1058

C. P. C., le jugement déclarant l'évocation
valide, ne pourra être révoqué par la même
Cour. *St. Aubin & Leclaire*, 13 R. L. 609,
S. C. R. 1884.

II. RIGHT OF

193. Where a railway company was sued
for ninety dollars, being the amount of pe-
nalties for nine days, under a by-law of a
town enacting a penalty of ten dollars per
day in the event of the Company's making
default to erect gates at the intersection of
the railway with certain streets, rights
in future within the meaning of Art. 1058,
C. C. P., were affected, and the Defendant
might evoke the action to the Superior
Court. *Cie. du Grand Tronc & Corporation*
de la Ville de St-Jean, M. L. R. 4, Q. B. 271,
and 16 R. L. 690, 1888.

EXAGGERATION.

I. DOES NOT CONSTITUTE FRAUD, *see*
SALE INDUCED BY FRAUD.

EXCEPTION A LA FORME—*Voir*
PROCEDURE.EXCEPTION DÉCLINATOIRE —
Voir PROCEDURE.

I. BURDEN OF PROOF OF, *see* EVID-
ENCE.

EXCEPTION DILATORY — *See*
PROCEDURE.

EXECUTION.

- I. ABANDONMENT OF SEIZURE.
- II. AGAINST IMMOVABLES.
- III. AGAINST MOVABLES AND IMMO-
VABLES.
- IV. ALIAS WRIT OF
- V. BAD IN PART.
- VI. COSTS OF FIRST SEIZURE.
- VII. CUSTODY OF MONEY SEIZED.
- VIII. DUTIES OF BAILIFF.
- IX. DESISTEMENT.
- X. DISCHARGE OF GUARDIAN.
- XI. EXEMPTIONS.
- XII. EFFECT OF OPPOSITION AFIN DE
CONSERVER.
- XIII. FIAT FOR

- XIV. FOR COSTS, *see* COSTS.
- XV. FORMALITIES OF
- XVI. FOR PART OF A DEBT.
- XVII. INFORMALITIES II.
- XVIII. LIABILITY OF SUB-GUARDIAN,
see ACTION.
- XIX. NOTICE OF SALE.
- XX. OF IMMOVABLES.
- XXI. POWERS OF GUARDIAN.
- XXII. QUALIFICATION OF SEIZING
OFFICER.
- XXIII. RECOURSE OF THIRD PARTIES.
- XXIV. REMOVAL OF EFFECTS SEIZED.
- XXV. RETURN OF WRIT.
- XXVI. RIGHTS AND DUTIES OF GUAR-
DIAN.
- XXVII. RIGHTS OF SEIZING CREDITOR.
- XXVIII. SALE, UNDER
- XXIX. SECOND SEIZURE.
- XXX. SEIZURE OF LIQUOR LICENSE.
- XXXI. SERVICE OF
- XXXII. SUSPENSION OF
- XXXIII. VENDITIONI EXPONAS.

I. ABANDONMENT OF SEIZURE.

194. A writ of attachment against the
goods of M in the possession of S was
placed in the sheriff's hands and goods
seized under it. After the seizure the goods,
with the consent of the Plaintiff's solicitor,
were left by the sheriff in charge of S, who
undertook that the same should be held in-
tact. The sheriff made a return to the writ
that he had seized the goods. The sheriff
subsequently sold the goods under execu-
tions of the creditors. In an action against
the sheriff: *Held*, reversing the judgment
of the Court below, that the act of leaving
the goods in the possession of S was not an
abandonment by the Plaintiff's solicitor of
the seizure, and if it was, the sheriff was
estopped by his return to the writ from
raising the question. *Duffus v. Creighton*,
10 L. N. 362, Su. Ct. 1888.

195. *Held*, also, that the fact of Plaintiff's
solicitor acting as attorney for S, in a suit
connected with the same goods, was not evi-
dence of an intention to discontinue pro-
ceedings under the attachment. *Id.*

II. AGAINST IMMOVABLES.

196. Le créancier qui a obtenu jugement
dans une poursuite pour une somme moin-
dre que quarante piastres, et qui fait enre-
gistrer ce jugement, sur un immeuble de
son débiteur, ne peut ensuite poursuivre ce
même débiteur, le défendeur, par une action
en déclaration d'hypothèque, et ainsi faire
vendre un immeuble pour une somme
n'excédant pas quarante piastres. *Campeau*
& *Brouillet*, 16 R. L. 404, S. C. R. 1886.

197. Après l'émanation d'un bref de *flori*
facias de terris contre les biens immobiliers

du défendeur, rapportable à la Cour Supérieure, la juridiction de la Cour de Circuit est épuisée, et toutes les procédures subséquentes relatives à l'exécution sont de la juridiction de la Cour Supérieure. *Potvin v. Truchon*, 10 L. N. 305, S. C. 1887.

198. En conséquence une opposition afin d'annuler la saisie immobilière doit être adressée à la Cour Supérieure, et l'affidavit accompagnant cette opposition ne doit pas être assermenté devant le greffier de la Cour de Circuit. (C. P. C. art. 1088—S. R. B. C. s. s. 203-206). *Ib.*

199. Malgré la subdivision d'un immeuble en lots officiels, pour les fins du cadastre seulement, il pourra être permis de le saisir comme un seul lot, si cet immeuble ne constitue qu'une seule exploitation. *Turcotte v. Lionais*, 18 R. L. 660, S. C. 1890.

III. AGAINST MOVABLES AND IMMOVABLES.

200. Dans les causes en Cour de Circuit on ne peut faire saisir les meubles et les immeubles du défendeur en même temps, et sur opposition afin d'annuler telle saisie sera déclarée nulle pour le tout. *Bouchard v. Audet*, 10 L. N. 230 S. C. 1882.

IV. ALIAS WRIT OF

201. When after a sale upon an execution the money levied has been returned into Court upon an opposition *afin de conserver*, alleging the insolvency of the Defendant, the Plaintiff cannot obtain the issue of an alias writ to sell other property of the Defendant, but must wait until distribution of the amount already levied. *Bury & Samuels*, 29 L. C. J. 187, Q. B. 1885.

V. BAD IN PART.

202. An execution bad for part is bad for the whole: and so where an execution issued for debt, interest and costs, and it appeared that the costs had not been regularly taxed, the execution was annulled on opposition *afin d'annuler*. *Scott v. McCaffrey et vir*, In Review, M. L. R. 5 S. C. 202, 1888.

VI. COSTS OF FIRST SEIZURE HAVE A PREFERENCE OVER THOSE OF SECOND THOUGH THE SALE TAKES PLACE UNDER SECOND.

203. *Held*, reversing the judgment of the Court below, that the costs incurred by the first seizing party are privileged over those of a second and that such privilege extends to all useful costs incurred by such first seizing party in bringing the goods and effects of the debtor to sale. *Lacoste & Livingston*, 33 L. C. J. 67, S. C. R. 1887.

VII. CUSTODY OF MONEY SEIZED.

204. A voluntary guardian petitioned to have a sum of current money which was

among the articles seized, placed under his guardianship by the bailiff, who was retaining it. The latter refused, citing 564 C. C. P.: "If current money is seized, mention of its kind and quantity must be made in the inventory, and the sheriff must return it with the moneys levied." The petitioner submitted that this was a command to seizing officers to retain in their own possession, till return of the warrant of execution, any current moneys seized.—*Contra*, the word "must" in Art. 564 is "imperative," not "facultative," therefore the bailiff is obliged to hold the currency until he returns the other moneys levied. The Court held the latter view, and thus interpreting articles 564 and 601, dismissed the petition. *Leclerc v. Sauvé*, 11 L. N. 363, S. C. 1888.

VIII. DUTIES OF BAILIFF.

205. Un bref de saisie-exécution doit être fait rapportable à une date fixe. (C. P. C. art. 545). *Kennedy v. Danford*, 12 L. N. 244, Mag. Ct. 1889.

206. Un huissier n'a pas le droit de faire une saisie avec un bref d'exécution adressé à un autre huissier. *Ib.*

207. Après le renvoi d'une première opposition, l'huissier à qui le bref est adressé, n'a pas le droit de donner avis *de plano* au défendeur et gardien qu'il allait vendre les effets saisis. *Ib.*

208. L'huissier auquel le bref d'exécution a été adressé, n'a aucun droit de vendre les effets saisis par un autre huissier, et n'a pas d'autorité pour ordonner au gardien de lui livrer les effets saisis. *Ib.*

IX. DÉSISTEMENT.

209. Lorsque, du consentement des procureurs d'un opposant, à une saisie mobilière et immobilière, l'opposition n'est pas rapportée, et que les procureurs de l'opposant reçoivent leurs frais, sur l'opposition, à condition que le demandeur produise un désistement de l'exécution prise par lui, ce dernier peut faire émaner un nouveau bref d'exécution sans qu'il soit nécessaire, pour lui, d'obtenir un jugement, sur son désistement. *Charby & Charby*, 17 R. L. 374, S. C. R. 1889.

X. DISCHARGE OF GUARDIAN.

210. Le gardien n'est pas, depuis la mise en force du Code de Procédure, déchargé à l'expiration d'un an après la saisie-exécution. *Semb*le que cette saisie est perimée deux mois après la décision des oppositions qui l'ont suspendue. *Lepage v. Garon*, 11 Q. L. R. 370, S. C. R. 1885.

211. Un gardien nommé à une saisie de meubles est déchargé de plein droit, si on a laissé s'écouler un an depuis sa nomination, sans qu'il fût continué, comme tel, par une

ordonnance du juge. *Rea v. Merrill*, 14 R. L. 633, S. C. 1886.

XI. EXEMPTIONS, *see* COMPENSATION. (1).

212. Le défendeur-opposant a droit d'avoir main-levée de la saisie pratiquée sur des animaux et effets exemptés de la saisie par la loi 45 Vict., ch. 34, amendant le § 5 de l'art. 556 du C. P. C., bien que la dette pour laquelle le défendeur est saisi ait été con-

(1) The following statutory amendments have been made since the promulgation of the Revised Statutes.

1. The following paragraph is added after the list of articles exempt from seizure under article 1746 of the Revised Statutes of the Province of Quebec.

"7. The building materials intended to be employed in the construction of a dwelling house, barn, stable and other buildings necessary for the improvement and cultivation of his land."

2. Figure "7" is added after the figures, "3, 4, 5 and 6" in the latter part of the same article which commences with the word "nevertheless."

3. Paragraphs 7 and 8 of article 5917 of the said Revised Statutes are replaced by the following:

"7. Fuel and food sufficient for the debtor and his family for three months;

"8. One span of plough horses or a yoke of oxen, one cow, two pigs, four sheep, the wool from such sheep, the cloth manufactured from such wool, and the hay and other fodder intended for feeding the said animals; further, the following agricultural implements or utensils: one plough, one harrow, one working sleigh, one tumbrel, one hay cart with its wheels, all harness necessary and intended for farming purposes.

4. Paragraph 6 of article 5918 of the said Revised Statutes is replaced by the following:

"6. All vessels, boats, and other fishing craft, tackle, nets, seines, lines or other fishing apparatus and provisions belonging to any fisherman, and necessary for his subsistence and that of his family or for his fishing operations.

Such effects may, however, be seized and sold for their purchase price, but not between the first day of May and the first day of November.

Alimentary allowances and things given as aliment may always be seized and sold for alimentary debts."

5. This act shall come into force on the day of its sanction, Q. 52 Vic., Cap. 50.

1. Paragraph 6 of article 556 of the Code of Civil Procedure, as contained in article 5917 of the Revised Statutes of the Province of Quebec, is replaced by the following:

"6. One sewing machine."

2. Paragraph 8 of the said article, replaced by the Act 52 Victoria, chap. 50, section 8, is replaced by the following:

"8. One span of plough horses or a yoke of oxen, one horse, one summer vehicle and one winter vehicle, and the harness used by a carter or driver for earning his livelihood, one cow, two pigs, four sheep, the wool from such sheep, the cloth manufactured from such sheep, the cloth manufactured from such wool, and the hay and other fodder intended for feeding the said animals; further, the following agricultural tools and implements: one plough, one harrow, one working sleigh, one tumbrel, one hay-cart with its wheels, and all harness necessary and intended for farming purposes," Q. 53 Vic., Cap. 68.

tractée dès avant la promulgation de cette loi. *Surprenant & Spooner*, 13 R. L. 421, C. C. 1884.

213. Le locataire ne peut renoncer au privilège conféré par l'article 556 du C. P. C. relativement aux meubles déclarés insaisissables par la loi. Et la clause du bail par laquelle le preneur aurait renoncé à tel privilège doit être déclarée nulle comme contraire à l'ordre public. *Brodeur & Rogers*, 30 L. C. J. 2, et 14 R. L. 253, C. C. 1885.

214. Le privilège du locateur ne porte pas sur les effets qui doivent être, en vertu de l'art. 556, laissés au débiteur à son choix. Et cet art. 556, tel qu'amendé, s'applique aussi bien aux saisies qui ont lieu pour le recouvrement d'une dette antérieure à cet article que pour les dettes postérieures. *Michon & Venne*, M. L. R. 2 S. C. 367, et 10 L. N. 8, 1886.

215. Par l'article 556 du Code de Procédure Civile les outils et instruments ordinairement employés pour le métier du débiteur ne sont pas déclarés insaisissables, mais que le dit article déclare seulement qu'ils devront être laissés au débiteur à son choix. *Ross v. Lemieux*, M. L. R. 2 S. C. 272, et 9 L. N. 358, 1886.

216. Le débiteur doit faire ce choix lors de la saisie, et que s'il ne le fait pas, l'huissier peut et doit saisir la totalité des effets, moins ceux expressément déclarés insaisissables. *Ib.*

217. Si subséquemment le débiteur veut exercer son droit, il devra le faire à ses frais. *Ib.*

218. La vente des effets déclarés insaisissables par la loi est illégale, quand même il n'y aurait eu avant la vente aucune opposition ou intervention. *Lemoine & Giroux*, 9 L. N. 147, C. C. 1886.

219. There was an execution against the Plaintiff for costs. He opposed the sale of a sewing machine, alleging that it had been brought into the "menage" by his wife, and served à gagner la vie commune. The proof shewed that it belonged to the wife before marriage, she being commune en biens, and that when she got work to do for manufacturers, she worked on it for hire, and also used it for domestic purposes; and the Plaintiff was a working stone cutter. Defendants' counsel contended that the sewing machine was not a "tool, implement or other chattel ordinarily used by Defendant in his trade," that of a stone cutter, within the meaning of Art. 556 C. C. P., and that the amendment to this article exempting a sewing machine was not passed until after the machine in question had been seized. — Held, that though the amendment of 1886 did not apply, yet that a broad view must be taken of the article 556, and that therefore the opposition would be maintained without costs. *Léonard & Canadian Pacific Ry. Co.*, 9 L. N. 327, C. C. 1886.

220. Art. 553, § 5, C. C. P., exempting from seizure "wages and salaries not yet due," refers to salary not earned at the time of seizure, and does not exempt such portion of the month's or week's salary as has been actually earned at the time the attachment is served, though not exigible by the Defendant from the garnishee until the end of the month or week. *Kenwood & Rodden*, 9 L. N. 223, C. C. 1886.

221. Il n'y a pas lieu à l'exception accordée par l'art. 556 par. 5 C. C. P. C., lorsque le saisi ne fait pas de culture suffisante pour justifier la qualification de cultivateur. Et dans l'espèce, une opposition à la saisie d'un cheval par le propriétaire-saisi, un huissier accessoirement cultivateur, sera renvoyée. *Gendron v. Morisset*, 14 R. L. 632, C. C. 1886.

222. L'usufruit entier des deux conjoints ne peut être saisi et vendu attendu que telle saisie et vente affecteraient les droits du conjoint non tenu à la dette, et par conséquent il n'est loisible de saisir ni la part du défendeur, ni l'usufruit en entier. *Bodard & Anctil*, 13 Q. L. R. 67, Q. B. 1886.

223. Une somme accordée comme réparation civile d'une injure personnelle, est, de sa nature, insaisissable. *Maurice & Desrosiers*, 29 L. C. J. 58, S. C. 1887.

224. Les portraits de famille sont insaisissables. *Blais v. Julien*, 10 L. N. 331, C. C. 1887.

225. Une licence pour tenir hôtel est insaisissable. *Bertin v. Thérout*, 17 R. L. 240, C. C. 1889.

226. Un magistrat de district ne tombe pas sous le coup des dispositions du Statut de Québec de 1875, 38 Vic., ch. 12, (Statuts Refondus de Québec, art. 692) déclarant saisissable le salaire de tout employé dans la province de Québec, dans les proportions fixées au dit statut. *Lafrenière v. Barthe*, 17 R. L. 527, S. C. R. 1889.

227. Des dommages accordés en réparation de blessures corporelles et pour soins médicaux, perte de temps, etc., ne sont pas saisissables. *Cressé & Young*, 18 R. L. 186, C. C. 1889.

228. Mais des dommages accordés pour des injures écrites sont saisissables et sujette à la compensation comme tout autre créance. *Archambault & Lalonde*, 18 R. L. 191, Q. B. 1887.

XII. EFFECT OF OPPOSITIONS AFIN DE CONSERVER.

229. Where a judgment creditor has caused the seizure and sale of a portion of the Defendant's effects, sufficient to cover his claim as stated in the writ of execution, he cannot subsequently, upon a mere allegation that the Defendant is insolvent, and that oppositions *afin de conserver* have been filed by other creditors, obtain an order for an *alias* writ of execution, for the purpose

of seizing and selling the remainder of the Defendant's effects. *Bury, Appellant, and Samuels, Respondent*, M. L. R. 1 Q. B. 436, et 8 L. N. 394, 1885.

XII. FIAT FOR

230. Une erreur cléricale dans un fiat pour saisie-exécution, n'entraîne pas la nullité de la saisie. *Latour & Champagne*, 19 R. L. 283, S. C. 1889.

XV. FORMALITIES OF

231. En principe, les officiers de justice sont présumés avoir obéi aux prescriptions de la loi, et on ne peut induire du silence d'un procès-verbal de saisie-exécution qui mentionne la saisie d'un poêle, qu'il n'en a pas été laissé un autre au débiteur. *Sexton v. Beaugrand*, M. L. R. 2, S. C. 413, et 10 L. N. 30, 1886.

232. L'interpellation au débiteur saisi de signer le procès-verbal ne constitue pas une formalité substantielle dont le défaut entraîne la nullité de la saisie. *Id.*

XVI. FOR PART OF A DEBT.

233. Lorsqu'un défendeur reconnaît, dans une opposition, qu'il doit une partie de la dette, ou seulement les frais, le demandeur peut obtenir du tribunal un ordre enjoignant à l'huissier de procéder à la vente pour la partie du jugement admise sans attendre une décision sur l'opposition même. *Blanchard & Canadian Fire Ins. Co.*, 30 L. C. J. 165, Q. B. 1886.

XVII. INFORMALITIES IN

234. Il y a une erreur suffisamment grave pour faire maintenir une opposition afin d'annuler à une saisie-exécution d'un immeuble, lorsque les annonces du shérif pour la vente judiciaire de cet immeuble le décrètent comme ayant 103 acres de superficie, tandis qu'en réalité il y en a 195. *Exchange Bank v. Lauzon*, M. L. R. 3 S. C. 144 et 10 L. N. 301, 1887.

235. Toutefois lorsque le saisi a eu connaissance de cette irrégularité dès le commencement, n'en a pas averti le shérif en temps utile, alors qu'il pouvait le faire, mais, au contraire, a attendu à la veille de la vente pour faire une opposition, il devra payer les frais de la saisie et de l'opposition jusqu'à la date de la contestation de cette dernière par le saisissant. *Id.*

236. *Held*, (Reversing the decision of Gill, J., M. L. R. 2 S. C. 11), that a judicial sale of movables may be set aside for irregularities in the proceedings as well as for fraud and collusion; and where a piano not the property of Defendant was seized and sold as belonging to him, for an insignificant part of its value, and the owner had no knowledge of such seizure, and it further appeared that there was no bidder at the sale, except the

inder of the
pellant, and
1 Q. B. 436,

ans un flat
pas la nul-
campagne, 19

s de justice
rescriptions
du silence
écution qui
qu'il n'en a
ar. *Sexton*
13, et 10 L.

ur saisi de
ue pas une
défaut en-

naît, dans
rtie de la
demandeur
dre enjoin-
la vente
mise sans
même.
Co., 30 L.

ent grave
tion afin
d'un im-
shérif pour
le le dé-
de super-
on a 195.
t. 3 S. C.

u con-
le com-
shérif en
aire, mais,
e de la
il devra
position
de cette

n of Gill,
al sale of
ularities
aud and
the pro-
sold as
part of
nowledge
red that
ept the

person who purchased the piano, it was held, that the sale was a nullity, and that the owner was entitled to revendicate the property. *Nordheimer et al., & Leclair et al.*, M. L. R. 2 Q. B. 446, 1886.

XIX. NOTICE OF SALE.

237. Dans une saisie-exécution, les avis de vente et les annonces qui contiennent un numéro qui n'est pas le véritable numéro du domicile ou place d'affaire de la partie défenderesse sont irréguliers, et une opposition basée sur ce motif sera maintenue, mais une telle irrégularité n'entraîne pas la nullité de la saisie. *Dorion v. Diette*, 29 L. C. J. 28, S. C. 1884.

XX. OF IMMOVABLES.

238. When a mere chirographary creditor who has filed an opposition in the hands of the sheriff, becomes purchaser of the immovable sold, he is not entitled to retain the purchase money to the extent of his claim. Article 688, C. C. P., referring only to the seizing creditor and to hypothecary creditors. *Fairbanks et al. v. Barlow & Smith*, adjudicataire, M. L. R. 4 S. C. 180, 1884.

XXI. POWER OF GUARDIAN.

239. Un gardien volontaire est recevable à réclamer par voie de saisie-revendication la possession d'effets mis sous sa garde et en la possession du saisi, sans qu'il soit nécessaire d'alléguer dans l'affidavit des craintes d'enlèvement et de soustraction. *Wheeler & Dupaul*, 15 R. L. 564, Q. B. 1887.

240. Et les frais d'une intervention faite par un tiers qui réclame des droits sur les effets revendiqués ne peuvent être à la charge du gardien, si, lors de l'émanation de la saisie-revendication, les effets dont ce dernier avait la garde étaient sous saisie, et si le gardien ne conteste pas les droits de l'intervenant. *Id.*

XXII. QUALIFICATION OF SEIZING OFFICER.

241. Un shérif qui, avant d'être nommé, a occupé, comme l'un des avocats, dans une cause, mais qui a été nommé shérif, avant le jugement final, sur la cause, et qui, avant ce jugement, a transporté, à son associé tous ses honoraires, dans cette cause, et dans d'autres, peut exécuter lui-même ce jugement, par la saisie des meubles et immeubles du défendeur, et il ne doit pas être considéré comme ayant un intérêt dans la cause, de manière à le rendre incapable d'agir art. 466 C. P. C.). *Charby & Charby*, 17 R. L. 374, S. C. R. 1889.

XXIII. RECOURSE OF THIRD PARTIES AGAINST THING SEIZED, see SALE, JUDICIAL.

242. In the case of the seizure of movables, the proper recourse of a third party claiming a right of ownership therein is by opposition, and not by an action and attachment in revendication. *Major v. McClelland*, 10 L. N. 147, S. C. 1887.

XXIV. REMOVAL OF EFFECTS SEIZED.

243. Quoiqu'un gardien volontaire ait consenti à laisser le défendeur en possession des effets saisis, il peut néanmoins réclamer les dits effets par voie de saisie-revendication lorsqu'il a des justes raisons de craindre que les biens sont en danger de disparaître, et que le défendeur refuse de les lui remettre. *Dupaul v. Wheeler*, et *Wheeler*, intervenant, M. L. R. 1 S. C. 187, et 8 L. N. 99, 188.

244. Un tiers qui intervient dans cette saisie-revendication pour réclamer la propriété de certains effets, n'a droit à aucun frais contre le demandeur qui admet son intervention excepté quant aux frais; le défendeur devra payer les frais de l'intervention et les intervenants ceux de contestation. *Id.*

XXV. RETURN OF WRIT OF

245. D'après la pratique constamment suivie devant la Cour de Circuit pour le district de Montréal, aucun délai n'est fixé pour le rapport du bref d'exécution. *Bonin v. Côté*, 8 L. N. 70, C. C. 1885.

246. La suspension temporaire des procédés sur un bref ainsi émis, n'a pas l'effet d'invalider tels procédés, ni de rendre le bref caduc. *Id.*

247. L'opposition par laquelle le défendeur attaque la validité des procédés faits en vertu du bref d'exécution en cette cause, et suspendus comme susdit, est frivole et vexatoire et sera rejetée sur simple motion. *Id.*

248. La suspension, pendant plus de deux mois, des procédures sur une saisie-exécution, dans le but de permettre au défendeur de s'acquitter par versements, n'affecte en rien le bref d'exécution et n'a pas l'effet de le rendre caduc. *Dionne & Bonani*, 8 L. N. 69, C. C. 1884.

XXVI. RIGHTS AND DUTIES OF GUARDIAN.

249. La garde des effets saisis en vertu d'un mandat de juge de paix appartient exclusivement à la personne qui a fait la saisie et c'est seule l'action en revendication contre celui qui s'est illégalement emparé des effets après leur saisie, et ce alors même que l'officier saisissant en aurait confié la garde à un tiers. *St. Laurent v. St. Laurent*, 12 Q. L. R. 124, S. C. R. 1885.

250. Un interdit pour ivrognerie ne peut pas être appointé gardien à une saisie, ni ester en justice. *Id.*

XXVII. RIGHTS OF SEIZING CREDITOR.

253. Lorsqu'un tiers enlève une chose qui est sous saisie, de manière à en empêcher la vente judiciaire, le demandeur saisissant a droit d'action contre lui pour le faire condamner à remettre l'objet au gardien ou à en payer la valeur. *Savage & The Singer Manufacturing Co.*, 9 L. N. 203, C. C. 1886.

XXVIII. SALE UNDER, *see* DAMAGES.

254. Upon an execution, the sale cannot proceed for an amount greater than that necessary to satisfy the writ. *Bury & Samuels*, 29 L. C. J. 187, Q. B. 1885.

255. Upon a sale of shares of a joint-stock company, the bailiff has no right to sell a greater number of shares than are necessary to satisfy the judgment and the consent of the Defendant, an insolvent, would not have the effect of rendering such a sale valid. *O'Halloran & Barlow*, 29 L. C. J. 218, S. C. 1885.

256. Where a number of shares of railway stock were seized and advertised to be sold in one lot, and neither the Defendants nor any one interested in the sale requested the sheriff to sell the shares separately, and it did not appear that there was any intention to defraud, or that any loss had been sustained in consequence of the shares being sold in one lot, but, on the contrary, that such mode of sale was advantageous to the creditors, the sale was held good and valid, although the amount realized thereby was far in excess of the judgment debt for which the property was taken in execution. *Morris & Connecticut & Passumpsic Rivers R. R. Co.*, M. L. R. 2 Q. B. 303, and 9 L. N. 405, 1886.

257. Le locateur ne peut plus s'opposer à la saisie et vente des meubles affectés à son gage. *Damien v. Demers*, 10 L. N. 179, C. C. 1887.

258. Une saisie-gagerie n'est pas une saisie-exécution et le demandeur sur saisie-gagerie ne peut empêcher la vente à la poursuite d'un second saisissant qui procède par saisie-exécution. *Ib.*

259. Under a writ of *fiery facias de bonis et de terris*, the sheriff ought to advertise the sale of the immovables seized only after the movables have been discussed. *Union Bank of Lower Canada v. Dawson*, 11 Q. L. R. 131, S. C. R. 1885.

260. The advertising of the sale of the immovables is proceeding to their sale within the meaning of the prohibition clause of article 554 of the Code of Civil Procedure. *Ib.*

XXIX. SECOND SEIZURE.

261. Le gardien à une première saisie de meubles ne peut pas demander la mise à néant d'une seconde saisie des mêmes meubles où un autre gardien a été appointé; il

ne peut que demander sa décharge ou sa substitution au second gardien. *Lefebvre & Bacon*, 11 Q. R. L. 28, S. C. R. 1885.

262. The proprietor of a stable for hire cannot seize and sell for the price of board and storage out of the hands of the guardian a horse and carriage, placed there for safe keeping until the decision of the Court, and if he does so he will be liable in damages. *Morris & Miller*, 14 R. L. 609, S. C. R. 1886.

263. Dans le but de supplanter un créancier premier saisissant, il n'est pas permis sur une seconde saisie des mêmes effets, d'annoncer pour huit heures du matin la vente sur cette seconde saisie quand celle sur la première avait été fixée pour dix heures. *Larin & Gareau*, 9 L. N. 211 C. C., 1886.

264. En ce cas, le premier saisissant qui a fait diligence dans ses procédés, est bien fondé à attaquer, par opposition afin d'annuler, la seconde saisie, comme faite en fraude de ses droits, et à en demander l'annulation. *Ib.*

XXX. SEIZURE OF LIQUOR LICENSE.

265. Une licence pour vendre des boissons enivrantes, n'étant que la preuve écrite d'un droit confié à une personne par l'autorité compétente, et la loi ayant pourvu à un mode spécial de transporter le droit lui-même, le créancier ne peut la saisir en exécution d'un jugement, comme il peut le faire pour les titres mentionnés aux articles 557 et 565 du Code de Procédure Civile. *Van de Vliet & Fenion*, M. L. R. 1 S. C. 216, et 8 L. N. 133, 1885.

XXXI. SERVICE OF

266. Le bref d'assignation doit être exécuté par l'huissier auquel il est adressé et un huissier du district d'où ce bref émane ne peut exécuter ce bref s'il est adressé à aucun des huissiers du district où il doit être exécuté. (Art. 68 C. P. C.) *Laforce & Landry*, 19 R. L. 259, S. C. 1890.

XXXII. SUSPENSION OF, *see* REVISION.

267. The sursis granted in this cause to stop the proceedings, does not apply to the costs of the Supreme Court and if, during the pendency of an appeal, the return day of a writ of *fiery facias* arrives, the Plaintiff can subsequently, upon the rejection of the appeal, take a *venditioni exponas* in pursuance of such (seemingly) exhausted *fiery facias*, and need not proceed by *alias fiery facias*. *Union Bank of Lower Canada & Dawson*, 11 Q. L. R. 329, S. C. R. 1885.

268. Un juge en chambre a le pouvoir de suspendre l'exécution d'un jugement, pendant un temps limité, pour permettre, pour des raisons qu'il apprécie, à la partie con-

charge ou sa
Lefebvre &
1885.

able for hire
rice of board
of the guar-
ced there for
of the Court,
able in dam-
609, S. C. R.

ster un créan-
t pas permis
mêmes effets,
du matin la
quand celle
pour dix heu-
N. 211 C. C.,
saisissant qui
lés, est bien
on afin d'an-
ne faite en
mander l'an-

LICENSE.

re des bois-
preuve écrite
e par l'auto-
pourvu à un
le droit lui-
la saisir en
e il peut le
aux articles
d'une Civile.
T. S. C. 216,

oit être en-
est adressé
ce bref
prei s'il est
a district ou
P. C.) Lafor-
1890.

REV.

his cause to
apply to the
d if, during
return day
the Plaintiff
action of the
in pursua-
fieri facia
fieri facias.
& Dawson,

pouvoir de
ement, pen
mettre, pour
partie con-

damnée de s'adresser au Conseil Privé, pour appeler du jugement rendu par la cour de dernier ressort. *Gilman v. Gilbert*, 17 R. L. 48, S. C. 1889.

269. La saisie-arrêt aux mains d'un débiteur n'empêche pas son créancier de pratiquer, contre lui, une saisie-exécution, et pour se soustraire à cette exécution, il doit offrir le montant dû à son créancier, et le déposer en cour. *Francis v. Clément*, 17 R. L. 386, S. C. 1889.

XXXIII. VENDITIONI EXPONAS.

270. Where the sale, under a writ of *fieri facias de bonis et de terris*, has not taken place on account of an appeal to the Supreme Court, followed by the giving of security and by the judge's order to stay proceedings, the Plaintiff is not entitled to a *venditioni exponas*, but must proceed by means of an *alias writ of fieri facias*. *Union Bank of Lower Canada & Dawson*, 11 Q. L. R. 131, S. C. R. 1885.

271. Un bref de *venditioni exponas* ne peut, dans tous les cas, émaner qu'avec la permission et sur l'ordre d'un tribunal et non sous l'autorité seule du protonotaire, dans l'exercice de ses fonctions ministérielles. *Bissonnette v. Laurent*, 15 R. L. 44, Q. B. 1886.

272. Un bref de *venditioni exponas* émané sans l'autorisation préalable de la cour ou du juge est nul. *Trust & Loan Co. v. Monbleau & Brosseau, oppt.*, M. L. R. 3 S. C. 135 et 10 L. N. 274, 1887.

273. Un bref de *venditioni exponas de terris*, émané par le protonotaire sans l'ordre du tribunal ou d'un juge, est nul, et l'adjudicataire pourra obtenir, pour cette raison, la nullité du décret, en réponse à une demande pour folle-enchère. *La Cie de Prêt et Dépôt de Montréal v. Monbleau*, 16 R. L. 14, and 32 L. C. J. 73, S. C. 1888.

274. Lorsque la nullité d'un bref de *venditioni exponas* est ainsi déclarée, et, par suite, le décret annulé, cette nullité s'applique à tous les brefs qui ont été notés comme opposition afin de conserver au premier bref. *Id.*

EXECUTORS.

I. ACCOUNT OF

II. APPOINTMENT OF

III. DUTIES OF

IV. LIABILITY OF

V. POWERS OF

VI. REMOVAL OF

I. ACCOUNT OF

275. After a testamentary executor has been discharged by a deed signed by all the legatees, an action against him praying for an account, brought by one of the lega-

tees who joined in the discharge, and without asking that the discharge be set aside, will be dismissed. *Newton & Seale*, M. L. R. 4 Q. B. 158, 1887.

II. APPOINTMENT OF

276. Lorsque, dans un testament qui a reçu son exécution par la mort du testateur avant la mise en force du Code Civil, le testateur a exprimé la volonté que l'exécution du testament fut continuée jusqu'à l'arrivée d'un événement déterminé, et que les exécuteurs sont morts sans se donner les successeurs que le testateur les avait chargés de nommer, le tribunal, ou le juge, peuvent, en vertu de pouvoirs que leur en confère l'article 924 du Code Civil, et sans donner à cet article un effet rétroactif, nommer un exécuteur pour continuer l'exécution du testament. *Chouinard v. Chouinard*, 13 Q. L. R. 275, S. C. 1886.

III. DUTIES OF

277. Les exécuteurs testamentaires seuls, et non les légataires universels, sont tenus et ont le droit de fournir une reddition de compte à des locataires à titre universel. (C. C., arts. 891, 918 par 3e.) *Taché & Taché*, 14 R. L. 257, Q. B. 1886.

278. Les héritiers ou légataires ne peuvent pas, après plusieurs années, se plaindre du fait que l'exécuteur testamentaire n'a pas fait un inventaire suivant la loi, mais s'est contenté d'un état des biens sous seing privé, fait par le testateur lui-même quelque temps avant sa mort, et ce fait n'est pas une raison pour demander la destitution de l'exécuteur. *Howard v. Yule*, M. L. R. 4 S. C. 454, 1881.

IV. LIABILITY OF

279. Executors are personally liable for libels published by them in that quality. *Riello & Benning*, M. L. R. 4 S. C. 219, and 11 L. N. 415, 1888. (1)

280. Under Art. 913 C. C. an executor has no power to substitute another person for himself, but merely to appoint an attorney for determinate acts. *Gemley v. Low*, M. L. R. 4 S. C. 92, 1888.

281. The appointment by an executrix of a salaried agent to collect and invest the moneys of the estate and to handle the funds, was a delegation of the powers of the executrix prohibited by Art. 913 C. C. and not the mere appointment of an attorney for determinate acts. *Id.*

282. The executrix could not escape liability for the misappropriations committed by her agent, by simply establishing that such agent was not notoriously unfit at the time of his appointment; and the immunity granted to the mandator empower-

(1) Confirmed in Appeal, M. L. R. 6, Q. B. 365.

ed to substitute under Art. 1711 C. C. does not apply to the case of a testamentary executrix. *Ib.*

283. When a testamentary executrix employs an agent as attorney, she is bound to supervise his management of the matters entrusted to him, and to take all due precaution and securities. *Ib.*

284. In the present case the executrix had acted carelessly and without due precaution in making cheques payable to her agent instead of to the borrowers on the proposed mortgages, and in signing deeds without sufficiently examining their contents. *Ib.*

V. POWERS OF

285. The general powers of an executor include the engagement of clerks to keep the books of the estate, and to carry on its affairs, and such general powers are not restricted by the fact that the executor has received a legacy under the will; unless it be apparent from the terms of the testament that the legacy was intended as compensation for special services. *Young & Ratray*, 12 Q. L. R. 168, Q. B. and 8 L. N. 10, 1884.

286. The clerk employed by an executor to keep the books of the estate went on for several years receiving \$400 per annum for his service. He himself entered the amount in the books. — *Held*, an acquiescence in that rate of remuneration. *Ib.*

287. *Held*, also, that the prescription applicable to such a case is that of Civil Code, art. 2260 § 6, and not that of art. 2211, § 3. *Ib.*

288. En droit l'exécuteur testamentaire est saisi comme dépositaire légal, pour les fins de l'exécution du testament, des biens meubles de la succession, et il peut en revendiquer la possession même contre l'héritier et le légataire (art. 918, C. C.). Et dans les circonstances de l'espèce l'exécuteur pouvait enlever au tuteur des héritiers mineurs la possession du mobilier de la dite succession. *Normandeau v. McDonnell*, 30 L. C. J. 122, and M. L. R. 4, Q. B. 19, Q. B. 1886.

289. L'exécuteur testamentaire est saisi comme dépositaire légal pour les fins de l'exécution du testament des biens meubles de la succession, et peut en revendiquer la possession même contre l'héritier et le légataire, à la charge de rendre compte lorsque ses fonctions ont cessé. *Kerry v. La Banque des Marchands*, 32 L. C. J. 121, S. C. 1888.

290. Une banque autorisée à recevoir des dépôts n'est pas tenue de veiller à l'exécution d'aucun fidei-commis formel ou implicite auxquels ces dépôts sont assujettis; le reçu fourni par la personne qui y a droit constitue une quittance valable. *Ib.*

291. L'exécuteur testamentaire n'a pas la saisine ni l'administration des immeubles et

ne peut à-qualité contracter des dettes à leur égard. *Arbec v. Lamarre*, M. L. R. 4 S. C. 447, 1888. Confirmed in Review, M. L. R. 5 S. C. 7, 1889.

292. Ni l'exécuteur testamentaire, ni le curateur à la substitution n'ont en loi aucun pouvoir d'hypothéquer les immeubles d'une substitution, et ni la Cour, ni le juge, ni le notaire, même sur l'avis du conseil de famille, ne peuvent les y autoriser; le grevé seul a le droit de les hypothéquer sujet aux droits des appelés. *Ib.*

VI. REMOVAL OF

293. La nullité de la nomination par justice d'un exécuteur testamentaire, l'échéance du temps fixé pour la durée de ses pouvoirs, et sa mauvaise administration, ne sont pas des moyens incompatibles, et ils peuvent être tous les trois joints dans une action pour sa destitution et sa dépossession. *Chouinard & Chouinard*, 13 Q. L. R. 275, S. C. 1886.

294. Des prêts amplement garantis faits l'un à un des légataires en usufruit, pour lui permettre de faire un voyage que requiert sa santé et que lui prescrivaient ses médecins, et l'autre à la mère des légataires moins un, quoiqu'ils ne soient pas l'emploi des deniers spécifié dans le testament, ne sont pas, en l'absence d'une preuve qu'ils eussent pu être avantageusement placés de la manière voulue par le testateur, une cause de destitution. *Ib.*

295. L'arrivée de l'événement indiqué par le testateur comme terme de l'exécution de son testament y met fin, lors même que les exécuteurs n'ont pas pu compléter ce dont ils paraissent avoir été chargés. *Ib.*

296. A testamentary executor, whose administration exhibits dishonesty or bad faith, may be removed from office. Dishonesty on the part of the executor is shown in the present case; (a) by his placing obstructions in the way of the administration of the estate, in order to favor another estate in which he has a greater interest; (b) by concealing from his co-executor a debt due by him to the estate; and (c) by his pleading in defence to an action by the estate, that he had been party to an evasion of the law, which plea, if successful, would destroy a security given to the estate. *Mitchell et al. v. Mitchell*, in Review, M. L. R. 3 S. C. 31, and 15 R. L. 167, and 31 L. C. J. 178, and 10 L. N. 119, 1886.

297. *Held*, (reversing the judgment of the Court of Review, M. L. R. 3 S. C. 31), that the existence of a lawsuit between one executor and the estate he represents, especially when there are several executors, is not a sufficient cause for the removal of such executor. *Mitchell & Mitchell*, M. L. R. 4, Q. B. 191, and 17 R. L. 703, 1888.

298. Art. 282 C. C., does not apply to executors chosen by the testator. *Ib.*

des dettes à
re, M. L. R. 4
Review, M. L.

entaire, ni le
t en loi auan
neubles d'une
le juge, ni le
u conseil de
ser; le grevé
er sujet aux

tion par jus-
aire, l'échéan-
de ses pou-
tion, ne sont
t ils peuvent
une action
ssion. *Chouit*.
R. 275, S. C.

arantis faits
fruit, pour
age que re-
rivaient ses
s légataires
as l'emploi
ament, ne
euve qu'ils
e placés de
ateur, une

ndiqué par
l'exécution
même que
compléter ce
és. *Id.*

whose ad-
y or bad
Dishon-
shown in
g obstruc-
tion of the
estate in
b) by com-
t due by
pleading
ate, that
f the law,
destroy a
hell et al.
S. C. 31,
3, and 10

nt of the
(31), that
een one
ents, es
ecutors,
moval of
M. L. R.

apply to
b.

299. *Held*, affirming the judgment of the Court of Queen's Bench (Appeal side, Montreal, (M. L. R. 4 Q. B. 191), that Art. 282, C. C., does not apply to executors chosen by the testator, and that in an action for the removal of one executor, when there are several executors, the existence of a lawsuit between such executor and the estate he represents, and the evidence of irregularities in his administration, but not exhibiting any incapacity or dishonesty, are not a sufficient cause for his removal. Arts. 917, 285 C. C. (Strong, J., dissenting.) *Mitchell v. Mitchell*, 12 L. N. 180, and 16 S. C. Rep. 722, Su. Ct. 1889.

300. Where testamentary executors transferred the control of the estate to another person, who paid the moneys belonging to it into a bank in his own name, and afterwards drew them out, the Court below exercised a proper discretion in removing the executors from office, even without evidence of fraudulent intention or actual dissipation of the property. *French et al., & McGee*, M. L. R. 2 Q. B. 59, and 9 L. N. 86, 1886.

EXEMPTIONS.

- I. FROM EXECUTION, *see* EXECUTION.
- II. FROM SEIZURE, *see* ALIMENTS, DONATION.
- III. FROM SCHOOL TAXES, *see* COMMON SCHOOLS.
- IV. FROM TAXES, *see* MUNICIPAL CORPORATIONS, TAXES.
- V. OF MEMBERS AND OFFICERS OF BOTH HOUSES FROM BEING JURORS, *see* ACT Q. 49-50 V., c. 97.

EXHIBITS.

- I. LOSS OF, *see* PROCEDURE.

EXPERTISE.

- I. DEPOSIT FOR COSTS.

301. Lorsqu'une expertise est ordonnée par le tribunal, il peut être ordonné aux deux parties dans la cause de déposer, chacune, pour moitié, le montant des frais des experts, qui ont requis ce dépôt, conformément à l'article 344 C. P. C. *Muir & Providence Washington Insurance Co.*, 18 R. L. 703, S. C. 1890.

- II. NECESSITY FOR.

302. Where in an action such as the present in which it is sought to recover damages for injury to a wall through the flow of water from a higher to a lower

property the evidence adduced by the parties does not make the facts of the case clear, it is the duty of the Court to refer the case to experts. *Hampson & Vineberg*, 33 L. C. J. 185, Q. B. 1888.

III. POWERS OF COURT IN ORDERING.

303. The Plaintiffs moved that an *expertise*, ordered by an interlocutory judgment, be referred to experts in England, on the ground that competent experts could not be obtained in Canada or the United States. *Held*, that apart from the inconvenience and expense of such a reference, the requirements of articles 325, 333 and 334, C. C. P. appear to place insuperable difficulties in the way of executing an *expertise* abroad. *Muir v. Providence Ins. Co.*, M. L. R. 5 S. C. 158, 1889.

EXPARTE CASES.

- I. EVIDENCE IN MAY BE MADE BY STE-ROGRAPHY, Q. 53 VIC., CAP. 57.

EXPERTS.

- I. APPOINTMENT OF

307. Where the Court has appointed one expert only, and the expert has proceeded to act without protest or objection by the parties, they will be presumed to have acquiesced, and the report will not be set aside on the ground, urged subsequently, that the Court should have appointed three experts. *Malbauf, App., & Laurendeau*, Resp., M. L. R. 2 Q. B. 56, and 9 L. N. 86, 1885.

- II. REPORT OF

308. Les tribunaux doivent, autant que possible, accueillir favorablement les rapports d'experts, et ne les rejeter qu'en autant qu'il y a eu des irrégularités et des illégalités de nature à porter préjudice aux parties. *Cannavan et vir v. Bryson, & c.* M. L. R. 1 S. C. 221, and 8 L. N. 134, 1885.

309. Lorsque le *jurat* constatant l'assermentation préalable de l'expert n'a pas été annexé à son rapport et qu'il est perdu, le rapport peut être amendé, avec la permission du tribunal, de manière à permettre à l'expert d'y ajouter son affidavit établissant qu'il a été dûment assermenté avant d'agir. *Silcot v. Papineau dit Montigny, & Rielle*, mis en cause, M. L. R. 1 S. C. 297, et 13 R. L. 414, S. C. 1885.

- III. VALUATIONS MADE BY, CANNOT BE CHANGED.

310. Les parties à un inventaire qui con-
dèrent comme exagérées certaines éva-



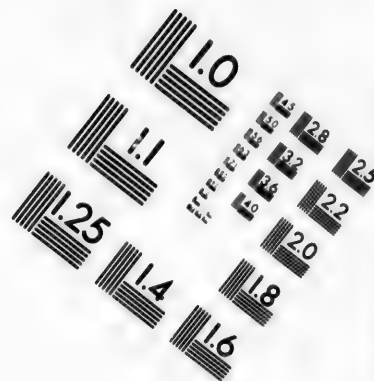
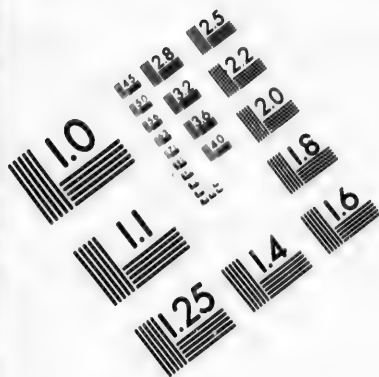
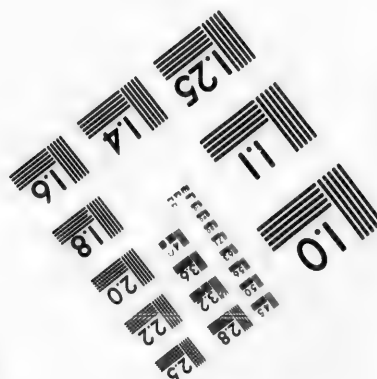
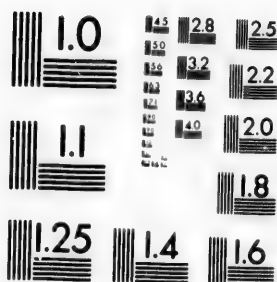


IMAGE EVALUATION TEST TARGET (MT-3)



Photographic
Sciences
Corporation

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503

0
E E E E E
E 28
E 32
E 36
E 22
E 20
E 18
6

10
01
E E E E E

tions faites dans cet inventaire, par des experts nommés par les parties à cet inventaire et dont les protestations ont été insérées en icelui, n'ont pas droit de demander par une action la réformation de cet inventaire à cet égard. *Gadoue v. Remillard*, 19 R. L. 193 S. C. R. 1888.

EXPRESS COMPANY.

I. EVIDENCE OF CONTENTS OF PACKAGE DEPOSITED WITH

EXPROPRIATION—See ARBITRATION.

I. APPEAL IN MATTERS OF

II. FOR CEMETERIES, Q. 54 VICT., CAP. 31.

III. HOMOLOGATION OF COMMISSIONERS' REPORT.

IV. OF RIPARIAN RIGHTS.

V. POWERS OF COMMISSIONERS.

VI. PROCEEDINGS IN

VII. RESERVATION OF RIGHT OF IN CROWN GRANTS.

VIII. RIGHTS OF PROPRIETOR.

IX. VENDOR NOT LIABLE FOR COSTS OF, &c.

I. APPEAL IN MATTERS OF

311. La compagnie du chemin de fer qui, avant la passation du Statut du Canada de 1888, 51 V., ch. 29, s. 161, (qui donne le droit d'appel des sentences arbitrales fixant l'indemnité à être accordée au propriétaire exproprié) a promis de se soumettre à une sentence arbitrale qui devait être rendue par des arbitres nommés avant la passation de ce statut ne peut appeler de cette sentence, même si elle n'a été rendue qu'après la passation de l'acte. *La Compagnie du chemin de fer d'Atlantic et du Nord-Ouest v. Trenholme*, 18 R. L. 527, S. C., 1890.

II. HOMOLOGATION OF COMMISSIONERS' REPORT.

312. L'homologation du rapport des commissaires nommé en vertu de la charte de la Cité de Montréal pour déterminer l'indemnité à payer pour les terrains expropriés ne peut être opposée que pour informalités. *Cité de Montréal & Childs*. 18 R. L. 268 S. C. 1889.

III. OF RIPARIAN RIGHTS.

313. A proprietor whose land extends to the beach of the River St. Lawrence, within the limits of the harbour of Montreal has not such a distinct and independent right of easement or servitude in the river front-

age as is susceptible of being valued separately and apart from the property itself when the latter is expropriated for public purposes. The inconvenience of being excluded from easy access to the river is merely an element to be considered by the arbitrators when estimating the indemnity to be awarded for the property expropriated. *Starnes & Molson, M. L. R. 1 Q. B. 425, and 8 L. N. 354, 1885.*

314. Even if the riparian proprietor expropriated possessed such easement or servitude, the functions of the arbitrators would not extend to the valuation of such right, unless it were included in the notice or demand of expropriation. *Ib.*

IV. POWERS OF COMMISSIONERS.

315. Les arbitres nommés pour estimer la valeur d'un terrain exproprié sous l'acte consolidé des chemins de fer 1880, lequel est décrit dans l'avis donné au propriétaire par la compagnie comme ayant une certaine longueur sur soixante-deux pieds de large, n'excèdent pas leur juridiction en accordant une somme dans leur sentence arbitrale pour le dit terrain de même que pour trois pieds en dehors des clôtures de chaque côté de la ligne perdus pour la culture. *Mathieu v. La Compagnie du chemin de fer de Québec, Montmorency & Charlevoix*, 15 Q. L. R. 300, Q. B. 1888.

V. PROCEEDINGS IN

316. Where arbitrators, appointed for the purpose of fixing the indemnity to be paid by a Railway Company, for land expropriated by such Company for the purposes of its Railway, proceed to fix such indemnity, and render their award as such arbitrators, without having been previously sworn, the Court will annul and set aside such award of said arbitrators. *Whitfield & Atlantic & N. W. Ry. Co.*, 33 L. C. J. 24, S. C. 1888.

317. And where in such case one of the parties institutes proceedings for the recusal of any of such arbitrators, notice of such proceeding in recusation must be given to the arbitrator against whom they are directed. *Ib.*

VI. RESERVATION OF RIGHT OF, IN CROWN GRANTS.

318. The Corporation, Appellant, had no power to take any of the Respondent's land for a road, without fulfilling the formalities prescribed by law for the expropriation of the land required for such road. The general reserve in the letters patent from the Crown is made in favor of the Crown only, and does not pass to the municipal authority. *La Corp. du comté de Dorchester & Collet*, 8 L. N. 156, Q. B. 1884.

VII. RIGHTS OF PROPRIETOR, see RAILWAYS.

ing valued sepa-
property itself
iated for public
nce of being ex-
to the river is
sidered by the
the indemnity
erty expropriat-
L. R. 1 Q. B. 425,

roprietor ex-
sement or servi-
bitrators would
of such right,
the notice or
Ib.

SIONERS.

pour estimer la
rié sous l'acte
er 1880, lequel
au propriétaire
ayant une cer-
deux pieds de
juridiction en
leur sentence
de même que
es clôtures de
is pour la cul-
nic du chemin
ney & Cha-le-
88.

ointed for the
ity to be paid
er and expropriat-
urposes of its
ndemnity, and
h arbitrators,
ly sworn, the
e such award
d & Atlantic
24, S. C. 1888.
se one of the
for the recu-
ors, notice of
ion must be
t whom they

IGHT OF, IN

llant, had no
ndent's land
he formalities
ropriation of
d. The gene-
ent from the
Crown only,
icipal autho-
Dorchester &

R, see RAIL-

361 EXTRADITION.

VIII. VENDOR NOT LIABLE FOR COSTS OF, WHERE DISTRIBUTION MADE AFTER SALE, see SALE.

EXTENSION.

I. OF ELECTORAL FRANCHISE, Q. 52 VIC., CAP. 4.

EXTRADITION.

I. ACCUSED ENTITLED TO HABEAS CORPUS.

II. ARREST OF ACCUSED.

III. COMMITMENT FOR

IV. EVIDENCE IN MATTERS OF

V. FORGERY UNDER ACT.

VI. FORMALITIES IN

VII. GROUNDS OF

VIII. INTERPRETATION OF STATUTE.

IX. PROCEDURE IN

X. PROOF IN

I. ACCUSED ENTITLED TO HABEAS CORPUS.

319. A person committed for extradition, but not actually surrendered, is entitled to a *habeas corpus* before the full Court, under Con. Statutes L. C., c. 95, sec. 28. *Hoke Exp.*, 15 R. L. 99 Q. B. 1887.

320. And upon *habeas corpus*, the Court should see that the facts alleged by the prosecution constitute an extraditable offence, and the Court should examine the evidence so far as to see that there is such proof as would warrant a Grand Jury in finding a true bill, or a Justice of the Peace in committing for trial. *Ib.*

II. ARREST OF ACCUSED.

321. It is not necessary to obtain a warrant prior to arrest in cases under the Extradition Act. *Hoke Exp.*, 15 R. L. 92, S. C. 1887.

III. COMMITMENT FOR

322. A commitment for extradition for "forgery" is sufficient, and no further particularity is necessary. *Hoke Exp.*, 15 R. L. 92, Q. B. 1887.

IV. EVIDENCE IN SUPPORT OF, DEMAND FOR

323. Depositions taken in a foreign country are, under sec. 9, of the Extradition Act of 1877, receivable in evidence in Canada, although taken in the absence of the accused, and not for the purpose of issuing or sustaining a warrant of arrest for the

EXTRADITION. 362

commission of the crimes charged in them. *Hoke Exparte*, 14 R. L. 705, Po. Ct. 1886.

324. Such depositions, purporting to have been received and sworn before a judge of a County Court of a foreign State, and certified by him to be original depositions, are sufficiently authenticated and make legal proof; more particularly so, when such signature is certified by the clerk of the Court, and by the testimony of witnesses. *Ib.*

325. And such depositions, when taken according to the law of the foreign State, are sufficient, and when received before and signed by a judge, are to be presumed to be in the form in use in such State. *Ib.*

326. Des dépositions prises dans un pays étranger peuvent être reçues comme preuve, pour l'extradition d'un criminel, mais, sur une demande d'extradition, l'accusé ne peut faire entendre des témoins que pour prouver que l'offense dont on l'accuse est une offense politique, ou qu'elle n'est pas comprise dans le traité d'extradition. *Debaum Exp.* 16 R. L. 612, Mag. Ct. 1888.

327. L'admission d'un accusé ne peut être reçue, si elle n'a pas été faite librement et volontairement. *Ib.*

V. FORGERY UNDER ACT.

328. The filling up of a bill of exchange signed in blank, with intent to defraud, unless filled up with authority, is forgery. *Hoke Exp.* 14 R. L. 705, Po. Ct. 1886.

329. And if a clerk in a bank, having, or honestly believing that he has an implied or express authority to fill up blank drafts signed by the cashier or assistant-cashier of said bank, fills up such blanks for other purposes than those for which he knew them to have been signed, with intent to defraud, he thereby commits forgery. *Ib.*

330. And the guilty intent must have been precedent to and have accompanied the fabrication of such forged instruments, and the repetition of acts of the same kind, will be admitted in evidence as proof of such guilty intent. *Ib.*

331. And therefore in the present case, the forgery proven being one of the crimes provided for by the treaty of extradition existing between Great Britain and Ireland and the United States of America, the commitment of the accused preparatory to his surrender must be ordered. *Ib.*

VI. FORMALITIES IN

332. Where a commissioner has been appointed under the Great Seal of Canada (Sect. 5 of the Extradition Act, R. S. ch. 142), and his appointment as such commissioner has appeared in the *Official Gazette*, and he is thereby "authorized to act judicially in extradition matters under the Extradition Act, within the Province," and he describes

himself in a warrant of commitment as "a judge under the Extradition Act," — his jurisdiction is sufficiently disclosed. *Ex parte Debaum*, M. L. R. 4 Q. B. 145, 1888. (The decision of Mr. Rioux, 11 L. N. 323, approved.)

333. In examining, upon a petition for *habeas corpus*, whether the detention of the prisoner is lawful, the Court or judge will set aside the warrant of commitment only if there be manifest error in the adjudication. If the commissioner had jurisdiction, and there was legal evidence before him, the Court is not called upon to examine the sufficiency of the evidence. *Ib.*

334. If the first commitment be irregular, but be replaced before the return of the *habeas corpus*, by a valid commitment, the prisoner will not be discharged. *Ib.*

VII. GROUNDS OF

335. A statement such as those in use between banks, containing an acknowledgment of moneys received to be accounted for by the party receiving it, is an "accountable receipt" within the meaning of Cap. 165, Sect. 29, Rev. Stat. Ca., and the fraudulent alteration of the same is forgery within the meaning of the statute. *Debaum Ex parte* 32 L. C. J. 281, and 16 R. L. 612, 1888.

336. Where the employee of a bank after the termination of his connection with said bank makes admissions to a person still in the employ of the bank, that he had made alterations in accounts of such bank, no director of the bank being present or shown to have held out any inducement to the accused, such admission is not made to a "person in authority," and is admissible as evidence against the accused. *Ib.*

337. In proceeding under the Extradition Act, it is sufficient to mention the place where the depositions were taken in the heading or margin of such depositions, without doing so in the *jurat*. *Ib.*

338. In case of forgery it is sufficient to prove an intent to defraud on the part of the accused. *Ib.*

339. Where an alteration is made in a written instrument to conceal a fraud previously committed, such alteration is a forgery even although no other fraudulent act was committed at the same time. *Ib.*

340. In extradition proceedings the accused is not entitled to adduce evidence to contradict that of the prosecution, but only to show that the offence charged is not extraditable. *Ib.*

341. A Commissioner under sect. 5, cap. 142, R. S. Canada, and all Judges of the Superior Court and Court of Queen's Bench have concurrent jurisdiction in extradition proceedings under said Act. *Ib.*

342. The function of the Judge before whom the accused is brought on a writ of

habeas corpus is to determine whether there is not legal evidence to justify the surrender of the prisoner. *Ib.*

VIII. INTERPRETATION OF STATUTE.

343. Le parlement fédéral peut interpréter les dispositions d'un traité d'extradition, pourvu que cette interprétation soit libérale et faite avec l'intention d'augmenter l'utilité du traité. *Debaum Ex parte*, 16 R. L. 612, Mag. Ct. 1888.

IX. PROCEDURE IN

344. The omission in the *jurat*, of the place where the depositions were taken, is not material, where the place is mentioned in the heading or margin, and is otherwise certified to. *Debaum in re*, 11 L. N. 323, 1888.

345. The fact that an indictment for embezzlement has been found against the accused, in the State from which he fled, does not prevent a demand being made for his surrender for forgery. *Ib.*

346. An alteration of a writing or "accountable receipt," made to prevent the discovery of a fraud previously committed, is a forgery, though no money was taken then. And so where a forgery is alleged to have been committed in a particular month it is not necessary to prove that the money obtained was taken by the accused in that month. *Ib.*

347. In proceedings for the extradition of a fugitive, evidence to contradict that of the prosecution is inadmissible. The accused is only entitled to show that the offence charged is not a crime mentioned in the treaty. *Ib.*

X. PROOF SUFFICIENT TO WARRANT

348. A *prima facie* case is sufficient to warrant extradition, and this may be established by circumstantial evidence; also, a statement by the accused, made under such circumstances as to be admissible in evidence, may be contradicted in part by the other evidence for the prosecution, and it is for the jury to decide what weight shall be attached to the various parts of such statement. *Hoke in re*, 15 R. L. 99, Q. B. 1887.

349. It is not necessary in proceedings for a committal for extradition, to prove a demand for the fugitive from the foreign government. *Ib.*

350. It is sufficient if the affidavits or depositions filed by the prosecution are read to the accused upon his voluntary examination, the same having been taken in communication by his counsel during the previous hearing. The procedure will be presumed to be regular, unless the contrary appears on the face of the record. *Ib.*

351. Statements on oath, sworn before a judge of a County Court of the State of

mine whether
to justify the

OF STATUTE.

peut interpré-
d'extradition,
on soit libérale
gmenter l'uti-
arte, 16 R. L.

jurat, of the
were taken, is
is mentioned
is otherwise
L. N. 323, 1888.
tment for em-
against the ac-
h he fled, does
made for his

iting or "ac-
prevent the
y committed,
y was taken
is alleged to
ticular month
at the money
cused in that

e extradition
radict that of
ble. The ac-
ow that the
e mentioned

WARRANT

sufficient to
may be esta-
dence; also,
made under
admissible in
d in part by
ecution, and
t weight shall
arts of such
L. 99, Q. B.

proceedings
, to prove a
the foreign

affidavits or
tion are read
ary examina-
ken in com-
ug the pre-
will be pre-
he contrary
d. *Ib.*

orn before a
he State of

365 EXTRADITION.

Illinois, whose signature is certified by the clerk of the Court under the seal of the Court, are admissible as evidence in extradition proceedings, and it is immaterial whether the witness has been sworn prior to his evidence being reduced to writing, as in a deposition, or whether he has been sworn

EXTRA-JUDICIAL OATHS 366

thereto after it has been written down, as in an affidavit. *Ib.*

EXTRA-JUDICIAL OATHS

I. ACT RESPECTING, C. 53 Vic., cap. 37, sec. 41.

F

SUMMARY OF TITLES.

PAGE		PAGE
FABRIQUES D'ÉGLISES.....	367	FERRYS..... 370
FACTEURS.....	367	FIDEL-COMMISSAIRES..... 371
FACTORIES.....	367	FINAL JUDGMENT..... 371
FACTS.....	367	FINES..... 371
FACTUM.....	367	FIRE..... 371
FAILLITES.....	367	FIRE INSURANCE..... 371
FAITS.....	367	FISH..... 371
FAITS ET ARTICLES.....	368	FISH AND GAME..... 371
FALSE ARREST.....	368	FIXTURES AND FITTINGS..... 371
FALSE PRETENCES.....	368	FOLLE ENCHÈRE..... 372
FALSE REPRESENTATIONS.....	368	FORCE MAJEURE..... 372
FALSE STATEMENTS AND RE- PRESENTATIONS.....	368	FORECLOSURE..... 372
FAMILY.....	368	FOREIGN COMPANIES & COR- PORATIONS..... 372
FAMILY COUNCIL.....	368	FOREIGN JUDGMENT..... 372
FAMILY PORTRAITS.....	368	FORGERY..... 373
FARMS.....	369	FORMS..... 373
FATHER AND MOTHER.....	369	FOURRIÈRE..... 373
FAUSSES REPRÉSENTATIONS..	369	FRAIS..... 373
FAUX.....	369	FRAUD..... 373
FAUX PRÉTERTES.....	369	FRAUDULENT PREFERENCE... 374
FEES.....	369	FREE AND COMMON SOCCAGE. 374
FEMME.....	370	FREIGHT..... 374
FENCES.....	370	

FABRIQUES D'ÉGLISES—*Voir*
CHURCH FABRIQUES.

I. ACT CONCERNING ACCOUNTS TO BE
RENDERED BY WARDENS OF, *see* Q. 53
VIC., CAP. 43.

FACTEURS.

I. DROIT DE SAISIR-REVENDIQUER
ENTRE LES MAINS DES, *voir* COMMIS-
SION MERCHANT.

FACTORIES.

I. ACT AMENDED: Q. 51-52 VIC., CAP.
49; Q. 54 VIC., CAP. 26; Q. 53 VIC., CAP.
38; Q. 52 VIC., CAP. 32.

FACTS.

I. ASSIGNMENT OF, FOR JURY, *see*
JURY.

FACTUM.

I. IN REVIEW REJECTED FROM THE
RECORD AS CONTAINING LANGUAGE DIS-
RESPECTFUL TO THE JUDGE WHO DELIV-
ERED THE JUDGMENT UNDER REVISION,
see ACTION EN BORNAGE.

II. LIABILITY FOR COST OF

1. La partie est responsable du coût de
l'impression d'un factum dans sa cause faite
à la demande d'un avocat porteur du dos-
sier, et à qui la partie l'avait confié pour
cette fin, quand même cet avocat ne serait
pas celui qui aurait conduit la cause en pre-
mière instance et dont le nom apparaîtrait
au dossier, et quand même il serait établi
que la partie a payé d'avance à l'avocat qui
a fait imprimer le factum le coût de ce
factum. *Globensky & Marchand*, 18 R. L.
199, S. C. R. 1889.

III. RIGHT TO FYLE, *see* APPEAL.FAILLITES—*Voir* INSOLVENCY.

FAITS.

I. DÉFINITION DES, DANS UN PROCÈS
PAR JURÉ, *voir* JURY.

FAITS ET ARTICLES—*Voir* PRO-
CEDURE.

FAISE ARREST.

I. LIABILITY FOR, *see* DAMAGES.

FALSE PRETENCES — *See*
CRIMINAL LAW.

FALSE REPRESENTATIONS.

I. AT AUCTION SALE, *see* SALE.

FALSE STATEMENTS AND RE-
PRESENTATIONS.

I. A GROUND OF DAMAGES, *see* DAM-
AGES.

FAMILY.

I. LIABILITY OF WIFE FOR SUPPLIES
TO, *see* MARRIAGE.

II. OF TWELVE CHILDREN, PRIVILEGE
CONFERRED UPON, Q. 54 VIC., CAP. 19.

FAMILY COUNCIL.

I. ADVICE OF

2. L'ordonnance judiciaire, prononçant sur
l'avis du conseil de famille, couvre toutes
les irrégularités antérieures à l'autorisation,
de manière à protéger les tiers, et spéciale-
ment l'acquéreur qui acquiert les biens
substitués, sous la foi de la garantie d'une
sentence judiciaire rendue en connaissance
de cause, par l'autorité compétente. *Caty*
& *Perrault*, 16 R. L. 148, Q. B. 1886.

II. JUDGE MAY REVISE ADVICE OF

3. L'ordonnance d'un juge en chambre,
revisant l'homologation, faite par le proto-
notaire, d'un avis d'un conseil de famille,
permettant un emprunt et l'hypothèque de
biens substitués, peut être révisée par la
Cour Supérieure, nonobstant les dispositions
de l'art. 1340 C. P. C. *Ross v. Ross*, 15 R. L.
268, S. C. 1889.

FAMILY PORTRAITS.

I. EXEMPT FROM SEIZURE, *see* EX-
ECUTION.

FARMS.

I. DUTIES OF FARMER WITH REGARD
TO STRAW, see LESSOR AND LESSEE.

FATHER AND MOTHER.

I. POWERS OF, BEFORE THE CODE WITH
REGARD TO CONTRACTS OF MARRIAGE,
see DONATIONS.

FAUSSES REPRESENTATIONS—
Voir FALSE PRETENCES, &c.

FAUX.

I. ACCUSATION DE, voir IMPROBATION.

FAUX PRETEXTES — Voir CRIMINAL LAW.

FEEs.

I. OF ADVOCATE IN REVISION WHEN
INSCRIPTION DISCHARGED, see REVISION.

II. OF ATTORNEY IN INSOLVENCY
MATTERS, see INSOLVENCY.

III. OF ATTORNEYS ON DEMURRER.

4. Dans une action déboutée sur défense
en droit, l'honoraire des procureurs est le
même que si l'action est soumise après
preuve et audition finale au mérite. *Mc-
Nicholl v. Laberge*, 10 L. N. 186, S. C. 1884.

IV. OF COUNSEL AT ENQUÊTE.

5. The case was inscribed on the roll for
enquête and merits. The Plaintiff failing to
proceed, his action was dismissed with costs.
In the bill of Defendant's Attorneys, taxed
against Plaintiff, was an item of \$10 for
counsel fee at *enquête*. The Plaintiff moved
to revise the taxation, objecting to the item
on the ground that no *enquête* having been
made, a counsel fee could not be taxed
against him.—*Held*, maintaining the tax-
ation, that the case having been inscribed
upon the roll, the fee was properly taxable.
Thayer v. Ross, 8 L. N. 90, S. C. 1881.

6. The production of an admission of
facts in a case inscribed for proof and hearing
is not equivalent to an examination of
witnesses. *Larmonth v. Moreau*, 9 L. N. 386,
S. C. 1886.

7. The *enquête* fee allowed by article 29
of the tariff of advocates' fees is only charge-
able when counsel other than the attorney
of record conducted the *enquête*. *Ib.*

8. A counsel who does not conduct an
enquête, but merely countersigns an admis-
sion of facts, is therefore not entitled to the
fee. *Ib.*

FEMME.

I. SÉPARÉE DE BIENS, OBLIGATIONS
DE, voir MARRIAGE CONTRACTS.

FENCES.

I. ALONG PRIVATE ROADS.

9. Un chemin qui n'est pas clos des deux
côtés et qui est formé par des barrières,
n'est pas un chemin public, et le pro-
priétaire du terrain où passe ce chemin
peut obliger le voisin à faire sa part de clô-
ture le long de ce terrain. *Neil v. Noonan*,
19 R. L. 334, Q. B. 1888.

II. INJURY CAUSED BY BARBED WIRE,
see DAMAGES.

III. LIABILITY FOR, see MUNICIPAL
CORPORATIONS.

FERRYS.

I. RIGHT TO TAX.

10. By 39 Vict., chap. 52, sec. 1, sub-sec. 3,
the city of Montreal is authorized to impose
an annual tax on "ferrymen or steamboat
ferries." Under the authority of the said
statute the corporation of the city of Mont-
real passed a by-law imposing an annual
tax of \$200 on the proprietor or proprietors
of each and every steamboat ferry convey-
ing to Montreal for hire travelers from any
place not more than nine miles distant
from the same, and obtained from the
Recorder's Court for the city of Montreal a
warrant of distress to levy upon the Appel-
lant company the said tax of \$200 for each
steamboat employed by them during the
year as ferry boats between Longueuil and
Montreal. In an action brought by the Appel-
lant company, claiming that the provincial
statute was *ultra vires* of the provincial
legislature, and that the by-law was *ultra vires*
of the corporation, and asking for an
injunction, it was *held*, affirming the judg-
ment of the Court of Queen's Bench, Mont-
real, M. L. R., 3 Q. B. 172, which confirmed
the judgment of the Superior Court, M. L. R.
2 S. C., 1885, that the provincial legislation
was *intra vires*. *Longueuil Navigation Co.
v. Corporation of Montreal*, 12 L. N. 13, and
15 S. C. Rep. 566, Su. Ct. 1888.

11. Reversing the judgment of the Court below, that the by-law was *ultra vires*, as the words used in the statute only authorize a single tax on the owner of each ferry, irrespective of the number of boats or vessels by means of which the ferry should be worked. *Id.*

12. Affirming the judgment of the Court below, that the jurisdiction of the Harbor Commissioners of Montreal within certain limits does not exclude the right of the city to tax and control ferries within such limits. *Id.*

II. POWERS OF MUNICIPAL CORPORATIONS TO GRANT RIGHTS OF, *see* MUNICIPAL CORPORATION.

FIDEL-COMMISSAIRES—*Voir* TRUSTEES.

FINAL JUDGMENT.

I. WHAT IS, *see* CAPIAS GROUNDS OF, REVISION.

FINES.

I. IMPRISONMENT AFTER PAYMENT, *see* IMPRISONMENT.

FIRE.

I. PRESUMPTION OF NEGLIGENCE IN CASES OF, *see* LESSOR AND LESSEE.

FIRE INSURANCE—*See* INSURANCE.

FISH.

I. RIGHT TO TAKE, *see* SERVITUDES, WATER COURSES.

FISH AND GAME—*See* HUNTING AND FISHING.

FIXTURES AND FITTINGS.

I. MEANING OF

13. Where it is stipulated that the "fixtures and fitting" erected by the te-

nant in a restaurant were to remain the property of the landlord, the terms included the bar, bar-shelving, oyster counter, gas-lights and other gas fixtures. *Duperronzel & Seath*, 9 L. N. 380 S. C. 1886.

FOLLE ENCHÈRE—*See* SALE.

FORCE MAJEURE.

I. LIABILITY IN CASES OF, *see* DAMAGES FOR ACCIDENTS.

FORECLOSURE.

I. RIGHT OF, *see* PROCEDURE.

FOREIGN COMPANIES AND CORPORATIONS—*See* COMPANIES, &C.

FOREIGN JUDGMENT

I. ACT CONCERNING Q. 54 Vic. Cap. 42.
II. ACTION ON

14. Quoique la section 4 du chapitre 14 du statut de Québec, 40 Vict., décrète que dans toute poursuite intentée sur un jugement rendu dans une autre province du Canada, toute défense qui aurait pu être faite à la poursuite originaire peut être plaidée, si le défendeur n'a pas été originairement assigné personnellement, ou en l'absence d'assignation personnelle si le défendeur n'a pas comparu, néanmoins, les dispositions de ce statut ne peuvent être opposées à un plaidoyer par une réponse en droit, mais la défense faite devra être jugée au mérite, surtout lorsque le demandeur n'a pas allégué dans sa déclaration les causes de la première action. *Green v. Brooks* M. L. R. 4 S. C. 475, 1888.

15. In an action on the exemplification of a foreign judgment where the Defendant pleaded "that no judgment as set up by Plaintiff has ever been legally rendered against this Defendant for any cause set up in the declaration, nor has any judgment been rendered against him as alleged by Plaintiff":—*Held*, that the burden of proof was on the Plaintiff to establish the identity of the Defendant with the person against whom the foreign judgment had been obtained. *Bentley v. Stock*, M. L. R. 4 S. C. 383, 1888.

16. Where the Defendant denied, not the

to remain the
terms included
r counter, gase-
Duperronzel &

-See SALE.

URE.

OF, see DAM-

RE.

EDURE.

IES AND

See COM-

C.

MENT

Vic. Cap. 42.

u chapitre 14
„, décrète que
sur un juge-
provinces du
aurait pu être
pas peut être
pas été origi-
nement, ou en
nelle si le dé-
éanmoins, les
peuvent être
ne réponse en
vra être jugée
e demandeur
ation les cau-
reen v. Brooks

mplification of
e Defendant
as set up by
lly rendered
cause set up
ny judgment
as alleged by
den of proof
n the identity
rson against
e had been
L. R. 4 S. C.

nied, not the

contents of exemplification of judgment produced, but that he was the person against whom the judgment was obtained, no affidavit was necessary. *Ib.*

17. Dans une action pour rendre exécutoire un jugement rendu sur billet promissoire dans un pays étranger, le défendeur ne peut opposer la prescription de cinq ans. *Dunbar v. Almour*, M. L. R. 3 S. C. 142, and 10 L. N. 301, 1887.

18. Une simple dénégation du jugement rendu et des faits y contenus est nulle et non avenue, le défendeur doit procéder contre le jugement comme la loi l'indique pour les pièces authentiques. *Ib.*

FORGERY—See CRIMINAL LAW.

I. UNDER EXTRADITION ACT, see EX-TRADITION.

FORMS.

I. OF ACTS AND DEEDS.

19. Les formalités de justice sont réglées par la loi du pays où la demande est formée. (C. C. art. 6; L. C. J., XVI, 141). *Giles & Giroux*, 13 R. L. 652, S. C. 1885.

FOURRIERE.

I. LES ANIMAUX MIS EN FOURRIÈRE NE PEUVENT ÊTRE REVENDIQUÉS QU'APRÈS OFFRES RÉELLES DU MONTANT DE L'AMENDE ET DES DOMMAGES, voir PLEADING AND TENDER.

FRAIS—Voir COSTS.

FRAUD.

I. A CAUSE OF NULLITY IN JUDICIAL PROCEEDINGS.

II. EVIDENCE OF

III. FALSE STATEMENTS IN PROSPECTUS.

IV. IN JUDICIAL SALE, see SALE.

V. PRODUCED BY SILENCE.

I. A CAUSE OF NULLITY, IN JUDICIAL PROCEEDINGS.

20. Sales by authority of justice *par decret*, as well as every other transaction un-

der our law, can be set aside for irregularity in the proceedings and for fraud. Secrecy, exceptional modes of procedure, *villité de prix*, &c., are, when established, evidence of fraud on the part of the person using them. *Nordheimer v. Leclaire*, 30 L. C. J. 333, Q. B. 1886.

II. EVIDENCE OF, see ATTACHMENT, BILLS AND NOTES, &c. And *Yon & Cassidy*, 33 L. C. J. 103, Q. B. 1880, and *Montplaisir & La Benue Ville Marie*, 33 L. C. J. 317, Q. B. 1883.

III. FALSE STATEMENTS.

21. Les allégations mensongères contenues dans des prospectus ou des feuilles publiques comme la cote des valeurs, constituent une fraude et rendent passible de dommages l'auteur de ces mensonges envers ceux qui sont induits à agir en conséquence de ces énoncés faux. *Dorion v. Crowley*, 30 L. C. J. 65, Q. B. 1885.

V. PRODUCED BY SILENCE.

22. La fraude peut résulter de reticences, lorsqu'il est constaté que par ces reticences, on obtient une chose que l'on n'aurait pas obtenu autrement en faisant connaître, à celui avec qui on contracte, le fait qu'on lui cache, sachant qu'il n'aurait pas contracté s'il l'eût connu. *Halde v. Richer*, 19 R. L. 260, S. C. 1890.

FRAUDULENT PREFERENCE — See SECRETION.

FREE AND COMMON SOCCAGE.

I. EXECUTION OF DEEDS IN, see NOTARIES.

FRIGHT.

I. DAMAGES CAUSED BY

33. Damage result of fright or nervous shock, unaccompanied by impact or any actual physical injury, is too remote to be recovered. And so where a miscarriage resulted from a fright caused to the Plaintiff from the fall of a bundle of laths (which occurred through the Defendant's negligence,) near where the Plaintiff was standing, it was held that she could not recover damages. *Rock v. Denis*, M. L. R. 4 S. C. 134. Confirmed in Review 16 R. L. 569, S. C. R. 1888.

G

SUMMARY OF TITLES.

	PAGE		PAGE
GAMBLING TRANSACTIONS....	377	GAS.....	378
GAME LAWS.....	378	GAZETTE OFFICIELLE.....	378
GARANTIE.....	378	GIFTS.....	378
GARDIEN.....	378	GOODWILL.....	378
GARE.....	378	GROSSES REPARATIONS.....	380
GARNISHEE.....	378	GUARDIAN.....	380

377 GAMBLING TRANSACT'N.

GAMBLING TRANSACTIONS.

I. RIGHT TO RECOVER MONEY DEPOSIT-ED.

1. Lorsque dans un pari la somme d'argent parée a été placée entre les mains d'un tiers, celui qui a gagné a un droit d'action contre le tiers pour s'en faire remettre le montant, ce dépôt étant assimilé à un placement; C. C. 1927. *Rienneau v. Blondin*, M. L. R. 1 S. C. 406, and 8 L. N. 332, 1880.

II. WHAT ARE.

2. Une personne tenant une maison de jeu et qui ayant quelqu'intérêt au jeu, prête à une de ses pratiques jouant aux cartes pour de l'argent, dans son établissement et sous ses yeux, une somme qu'elle sait être destinée au jeu, n'a pas d'action en justice pour le recouvrement de cette somme. *Eager & Lajeunesse*, 8 L. N. 190, C. C. 1884.

3. When a party employs a broker to sell pork, grain, stock, &c., for him on margin, he is bound to repay the broker for all expenses made in the execution of this mandate, and is also bound to pay the broker the usual commission for his services. *Denton v. Arpin*, 29 L. C. J. 266, S. C. 1888.

4. Time bargains are not necessarily illegal, nor does the law refuse to enforce them if they are made for serious transactions intended to be fulfilled, although it may happen, contrary to the expectation of the parties, that they are not really carried out as contemplated, but from unforeseen causes come to be settled by differences. But if, in contemplation of the parties, they are at their inception intended to be speculative transactions, to be settled by adjustment of prices according to the rise or fall of the market, and not by delivery of the subjects bought or sold, they become gambling transactions, and, under C. C. 1927, there is no right of action for the recovery of money claimed thereunder. *Macdougall et al. & Demers*, M. L. R. 2 Q. B. 170, and 9 L. N. 202, and 30 L. C. J. 168, 1886.

5. Where a broker, knowing the nature of the transactions, acts for a person contracting as above to deliver grain at a future date, (but without intention to make actual delivery), and the broker discloses no purchaser or principal, he will be considered the principal as regards the party contracting to deliver, and no action will lie by the broker for the recovery of a deficiency upon the transaction. *Id.*

6. Celui qui dépose, entre les mains d'un courtier, une somme d'argent, pour spéculer à l'échange, sans l'intention de faire des achats ou des ventes sérieuses, n'a pas de recours en loi, contre le courtier. (Art. 1927 C. C.) *Russell v. Fenwick*. 17 R. L. 675 S. C. 1889.

GOODWILL.

378

GAME LAWS.

I. ACT TO AMEND Q. 52 Vic., cap. 19.

GARANTIE.

I. ACTION AGAINST GARANT, *see* ACTION.

GARDIEN—*Voir* GUARDIAN.

I. TERMINATION DE GARDE—*Voir* EXECUTION.

GARE.

I. UN CHEMIN DE FER EST RESPONSABLE EN DOMMAGES POUR DÉFAUT DE CONSTRUIRE SUIVANT CONVENTION AVEC UN PARTICULIER, *voir* DAMAGES FOR BREACH OF CONTRACT.

GARNISHEE.

I. SUBJECT TO RULE NISI TO DECLARE, *see* ATTACHMENT.

GAS.

I. ACT CONCERNING COMBUSTIBLE, Q. 51-52 VIC., CAP. 50.

II. INSPECTION ACT AMENDED, C. 53 VIC., CAP. 25.

III. LIABILITY FOR EXPLOSION OF, *see* MUNICIPAL CORPORATIONS.

GAZETTE OFFICIELLE—*Voir* OFFICIAL GAZETTE.

GIFTS—*See* DONATION.

GOODWILL

I. OF BUSINESS DOES NOT PASS TO HEIRS.

7. The goodwill (*clientèle*) of a commercial partnership, dissolved by a death of one of the partners, does not become the property of his legal heirs, because said partnership is terminated by the death of one of the members; consequently no account

PAGE

.....	378
.....	378
.....	378
.....	378
.....	380
.....	380

is due. *Boyd & Boyd*, 29, L. C. J. 170, S. C. 1885.

II. SALE OF

8. L'acheteur de la résidence d'un médecin, avec la clientèle, qui est mis en possession de la résidence et de la clientèle, par le départ du vendeur, ne pourra demander la nullité de la vente, parce que le vendeur serait revenu, cinq ans après la vente, recommencer à pratiquer au même endroit, son recours, en ce cas, n'étant qu'une réclamation en dommages. *Verge v. Verge*, 19 R. L. 468, Q. B. 1888.

9. Lorsqu'un commerçant vend, à une personne qui lui a succédé, comme locataire du magasin où il tenait son commerce, toutes les garnitures du magasin, y compris l'enseigne, et les effets mobiliers et articles de son commerce, en détaillant ces articles, avec prix en regard, sans aucune augmentation de prix, par le fait que l'achalandage devrait les suivre, cet achalandage ne se trouve pas compris dans telle vente, et le vendeur, s'il n'y a pas, dans la vente, de convention au contraire, peut établir un commerce identique, à côté de celui qu'il tenait auparavant. *Thayer v. Chivé*, 16 R. L. 67, S. C. R. 1888.

10. La marque de commerce spéciale n'est transmissible qu'accessoirement au produit qu'elle sert à désigner. *Ib.*

GROSSES REPARATIONS — Voir LESSOR AND LESSEE.

GUARDIAN.

I. REMUNERATION OF

11. Le gardien d'office a seul droit à rémunération et salaire, ainsi qu'à la taxe mentionnée en l'article 600 du Code de Procédure. *Longpré v. Cardinal*, et *Benn*, M. L. R. 4 S. C. 441, 1889.

II. RIGHTS OF

12. Le gardien volontaire peut exercer la saisie revendication contre le saisi si ce dernier, qui était resté en possession des effets, refuse de les lui livrer; ce droit pourra être exercé par le gardien, même lorsqu'il est établi que le saisi ne les désourne pas ou n'en fait pas un usage improprie. *Dupaul & Wheeler*, 29 L. C. J. 136, S. C. R. 1884.

13. Le gardien à une saisie qui, par une opposition afin d'annuler, fondée sur des moyens illégaux et frauduleux, s'oppose à la vente des effets confiés à sa garde et de fait en empêche la vente, commet un mépris de cour et est sujet à la contrainte par corps. *McCarthy & Jackson*, 9 L. N. 211, C. C. 1886.

H

SUMMARY OF TITLES.

	PAGE		PAGE
HABEAS CORPUS.....	381	HONORAIRES.....	384
HARBOR COMMISSIONERS.....	381	HORSES.....	384
HARBORS.....	381	HOTEL KEEPERS.....	384
HEIRS.....	383	HOUSEHOLD SUPPLIES.....	385
HÉRITIERS.....	383	HUNTING AND FISHING.....	385
HIGHWAYS.....	383	HUISSIERS.....	385
HIRE.....	383	HUSBAND AND WIFE.....	385
HOLIDAYS.....	383	HYPOTHEC.....	385
HOMOLOGATION.....	384		

seul droit à ré-
si qu'à la taxe
0 du Code de
dinal, et Bann,

peut exercer la
le saisi si ce
possession des
vrer; ce droit
gardien, même
il ne les décour-
sage impropre.
J. 136, S. C. R.

e qui, par une
fondée sur des
ux, s'oppose à
sa garde et de
omet un mé-
contrainte par
9 L. N. 211,

PAGE

.....	384
.....	384
.....	384
S.....	385
G.....	385
.....	385
.....	385
.....	385

581 HABEAS CORPUS.

HABEAS CORPUS.

- I. APPEAL IN MATTERS OF
- II. GROUNDS OF, *see* EVIDENCE.
- III. RIGHT TO.
- IV. SECURITY FOR COSTS NOT ALLOWED IN CASES OF

I. APPEAL IN MATTERS OF

1. En matière d'*habeas corpus ad subjiciendum*, la Cour Supérieure, et les juges d'icelle ont juridiction concurrente avec la Cour du Banc de la Reine, et, dans ce cas, il ne peut y avoir d'appel de l'une des cours ou de l'un des juges de l'une de ces cours à l'autre cour, sans une disposition spéciale de la loi, disposition qui n'existe ni dans le code, ni dans les statuts sur la matière. *La Mission de la Grande Ligne v. Morissette*, 19 R. L. 85, Q. B. 1889.

I. RIGHT TO

2. A prisoner convicted before the Court of Quarter Sessions under the Speedy Trials Act cannot be discharged by means of a writ of *habeas corpus* even if the requirements of sections 2 or 3 of that Act have not been fulfilled provided that the conviction be good on its face, the only remedy in such cases being by means of writ of error or by pardon. *O'Caïn Ex parte*, 13 R. L. 215, Q. B. 1875.

3. Quoique l'offense soit grave, lorsque les circonstances peuvent faire présumer que l'accusé se présentera pour subir son procès, et le prochain terme de la Cour Criminelle est éloigné, il sera admis sur *habeas corpus*, à donner cautionnement de comparaître le premier jour du terme. *Emond Ex parte*, 11 Q. L. R. 248, Q. B. 1885.

4. Demande d'*habeas corpus* par un père réclamant ses enfants. Dans l'instance les enfants n'ont pas été privés de leur liberté. En conséquence le bref n'a pas sa raison d'être. Ce qu'il faut entendre par âge de discrétion. *Riley & Grenier*, 33 L. C. J. 1, S. C. 1888.

5. A writ of *habeas corpus* to bring up the prisoner who had been committed on a charge of assault and battery, was issued. For the accused it was urged the commitment should have shewn that the complainant had prayed for a summary trial (*Rev. Stat Can.*, c. 178, s. 73), and was without warrant. His Honor, referring to Burns' Justice, Vo. Commitment, pp. 852, 870 remarked that he would consider the law had been complied with, if the conviction set forth the prayer of the complainant; but as upon enquiry made, it was found that no conviction in writing existed, the prisoner was liberated. The learned Judge added that either the conviction or commitment should have shewn that the magistrate had jurisdiction, as the charge was not cogniza-

HARBORS.

ble in a summary manner, except under certain circumstances. *Ex parte Outmet*, 12 L. N. 15, S. C. 1889.

6. The tutor appointed to a minor for the purpose of making an inventory, petitioned by writ of *habeas corpus* to obtain the custody of the child, on the ground merely that the step-mother, by whom the child had been brought up, was not properly fulfilling the agreement to take care of her. — *Held*, that where there is no allegation that the child is restrained of its liberty, the Court has a discretionary power to refuse the petition if not considered to be in the interest of the minor. *Regina v. Scott*, 12 L. N. 234, S. C. 1889.

7. A person, imprisoned under a writ of *contrainte par corps* for failing to produce effects of which he had been appointed guardian, petitioned for a writ of *habeas corpus*, on the ground that the warrant under which he was committed, contained no enumeration of the effects he was required to produce. — *Held*, that the petitioner being imprisoned under process in a civil matter, the Court had no authority to grant a writ of *habeas corpus*. C. C. P. 1052. *Ex parte Ward*, M. L. R. 2 Q. B. 405, and 10 L. N. 47, 1886.

HARBOR COMMISSIONERS

I. JURISDICTION OF, *see* FERRIES.

II. DUTIES OF

8. The Harbor Commissioners of Montreal are not obliged to place buoys to indicate obstructions in every part of the channel of the St. Lawrence. *Hus v. Mississippi & Dominion Steamship Co.*, 30 L. C. J. 126, Q. B. 1886.

HARBORS.

I. LIABILITY FOR OBSTRUCTIONS IN

9. Les commissaires du havre de Québec ne sont pas responsables des dommages causés par une épave, ou un débris de vaisseau effondré, ils ne sont pas obligés d'en indiquer l'existence ni la position, et le vaisseau endommagé par le heurt de l'épave, ou du débris, n'a de recours que contre le propriétaire de ceux-ci, tant que les commissaires du havre n'en ont pas pris possession. *Levasseur v. Les Commissaires du Havre*, 13 Q. L. R. 245, S. C. R. 1887.

10. Les propriétaires de quais, dans le havre de Québec, ne sont pas responsables des dommages causés à un vaisseau par un obstacle qui n'est pas leur fait et qui n'est pas sur leur propriété, quoique tout près, sur la propriété voisine. *Id.*

HEIRS—See SUCCESSION.

I. ACTION AGAINST TO ACCOUNT, *see* ACTION.

11. L'action en reddition de compte est donnée aux créanciers de la succession contre l'héritier bénéficiaire pour lui faire représenter tous les biens de la succession et le faire condamner personnellement, s'il y a lieu, mais sans préjudice à l'action directe pour le faire condamner à qualité d'héritier bénéficiaire, et faire saisir et vendre sur lui des biens de la succession. *Trudel & Letendre*, 15 R. L. 179, S. C. 1885.

II. OBLIGATION OF, TO REPRENDRE L'INSTANCE.

12. Les héritiers d'un défendeur qui ne reprennent pas l'instance, et qui sont poursuivis, pour les contraindre à reprendre cette instance, seront condamnés à payer les dépens de l'action en reprise d'instance sans qu'il soit nécessaire de réserver l'adjudication sur ces dépens, pour être décidée en même temps que le mérite, dans la cause principale. *Riopel v. Mayé*, 14 R. L. 55, S. C. R. 1886.

III. POWERS OF, WITH REGARD TO UNDIVIDED PROPERTY

13. Un seul de plusieurs héritiers indivis peut porter l'action pétitoire contre le tiers qui n'a aucun droit à la succession, et revendiquer, par elle, la totalité d'un immeuble lui appartenant, que ce tiers détient. *Belle & Bédard*, 11 Q. L. R. 318, S. C. 1885.

HÉRITIERS.

I. DROITS ET OBLIGATIONS DES, *voir* HEIRS, SUCCESSION, WILLS.HIGHWAYS — *See* MUNICIPAL CORPORATIONS, ROADS, &C.HIRE—*See* LEASE, LESSOR AND LESSEE.I. OF WORK, *see* MASTER AND SERVANT.

HOLIDAYS

I. RIGHT OF WORKMEN TO KEEP

14. Workmen engaged by the month to work for the season on a timber-limit, are not obliged to work on legal holidays which

are observed as religious holidays by the Church to which they belong, and their employer has no right to make a deduction from their wages for such days. *Cyr v. Eddy*, 11 L. N. 194, C. C. 1888.

HOMOLOGATION.

I. OF AWARD OF ARBITRATORS, *see* ARBITRATION.II. OF CONSEIL DE FAMILLE, *see* FAMILY COUNCIL.HONORAIRES — *Voir* FEES, COSTS.I. DES AVOCATS, *voir* ADVOCATES.

HORSES.

I. LIABILITY FOR SERVICE OF STALLION.

15. The proprietor of a stallion is not responsible for the death of a mare, where the death is the result of an error *de voie* committed by the stallion at the time of the connection, unless it be proved that the error had for its cause some fault on the part of the owner of the stallion, or of the servant of the owner. *Brouillet v. Côté*, in *Review*, M. L. R. 3, S. C. 164, et 10 L. N. 351 1886.

II. LIEN FOR CARE OF, *see* DROIT DE RETENTION.

HOTEL KEEPERS.

I. LIABILITY OF

16. L'hôtelier n'est pas responsable de la perte d'une valise laissée dans son hôtel par un voyageur, lorsque celui-ci n'est pas son hôte, ne loge pas chez lui et ne fait qu'entrer dans son hôtel pour y déposer sa valise pour quelques instants. Et un tel dépôt n'est pas un dépôt nécessaire, mais volontaire. *Bernard v. Lalonde*, 8 L. N. 215, C. C. 1885.

II. LIEN OF

17. The lien of a hotel keeper on the effects of a guest under 39 Vict. (Q.), ch. 23, exists only for the price of board, and does not extend to charges for the custody of effects left behind by the boarder in the hotel on his departure. *Ferguson v. Riendeau*, M. L. R. 2 S. C. 136, and 9 L. N. 135, 1886.

holidays by the
g, and their em-
ke a deduction
days. *Cyr v.*
18.

ION.

TRATORS, see

ILLE, see FA-

ir FEES,

VOCATES.

CE OF STAL-

lion is not res-
are, where the
r de voie com-
time of the
ved that the
fault on the
tion, or of the
let v. *Côté*, in
et 10 L. N. 351

e DROIT DE

RS.

onsable de la
son hôtel par
ci n'est pas
ui et ne fait
y déposer sa
. Et un tel
cessaire, mais
, 8 L. N. 215,

eper on the
c. (Q.), ch. 23,
d, and does
o custody of
arder in the
son v. *Rien-*
9 L. N. 135,

18. Le droit de gage accordé par le statut 39 Vict. (Q.), ch. 23, aux aubergistes et propriétaires de maison de pension ou de logement, sur les effets de leurs pensionnaires ou personnes logées, s'applique au cas où un propriétaire loue une chambre à un locataire avec le droit de faire sa cuisine en commun avec le propriétaire. *Fleury v. St-Hilaire*, 11 L. N. 171, C. C. 1888.

HOUSEHOLD SUPPLIES.

I. PRIVILEGE FOR, see PRIVILEGE

HUNTING AND FISHING — See GAME LAWS.

I. RIGHTS OF

19. Le droit exclusif de chasse et de pêche accordé dans la concession d'une seigneurie faite en 1688, n'a pas été aboli par l'opération de l'acte seigneurial de 1854. *Leboutillier v. Hogan*, 17 R. L. 463, S. C. 1888.

20. Les propriétaires riverains ont le droit exclusif de pêcher dans une rivière qui n'est que flottable à buches perdues, vis-à-vis leur propriété, et jusqu'au milieu d'icelle rivière, la pêche constituant un profit à prendre qui appartient au propriétaire riverain (art. 400, 424 et 425 C. C.) *Ib.*

21. Le département de la marine et des pêcheries du Canada ne peut accorder des droits de pêche sur une telle rivière, et le gouvernement de la province de Québec ne peut non plus octroyer des licences à cette fin. *Ib.*

HUISSIERS—See BAILIFFS.

HUSBAND AND WIFE — See MARRIAGE.

I. ACTION BY, WHEN COMMUNE EN BIENS, see ACTION.

II. CANNOT BE CONDEMNED JOINTLY AND SEVERALLY AS COMMUNS EN BIEN IF THEY HAVE OBTAINED A JUDICIAL SEPARATION EVEN DURING THE PENDENCY OF THE ACTION, see ACTION.

HYPOTHEC.

I. ACTION ON, see ACTION.

- II. CONVENTIONAL
- III. CREATED BY REGISTRATION OF JUDGMENT.
- IV. DETERIORATION OF PROPERTY.
- V. DISCHARGE OF
- VI. ERROR IN DESCRIPTION.
- VII. EVIDENCE OF DISCHARGE OF
- VIII. FOR GENERAL CONTINUING INDEBTEDNESS.
- IX. IMPROVEMENTS.
- X. JUDICIAL.
- XI. OF WIFE ON PROPERTY OF HUSBAND.
- XII. PROOF OF TITLE.
- XIII. REGISTRATION OF
- XIV. RIGHTS OF CREDITOR.
- XV. RIGHTS OF TIERS DENTEUR.
- XVI. RIGHT TO MORTGAGE.
- XVII. SALE OF IMMOVABLE HYPOTHECATED.
- XVIII. TRANSFERRED AS SECURITY.
- XIX. VALIDITY OF

I. ACTION ON

22. Le créancier d'un jugement de moins de \$40, qui a obtenu, par son enregistrement, une hypothèque sur les biens immeubles du débiteur, peut, par une action personnelle hypothécaire fondée sur le premier jugement, en obtenir un second l'autorisant, à défaut de paiement, à faire saisir et vendre les propriétés hypothéquées. *Taillon & Poulin*, 13 Q. L. R. 155, S. C. R. 1886.

23. Pour réussir sur une action personnelle hypothécaire fondée sur une hypothèque judiciaire, le demandeur doit prouver que le débiteur était propriétaire des immeubles sur lesquels a été prise l'inscription à la date de celle-ci, à celle du jugement inscrit et à celle de l'action hypothécaire elle-même. *Ib.*

II. CONVENTIONAL

24. Par l'article 2044 du Code Civil, l'hypothèque conventionnelle n'est valable qu'en autant que la somme pour laquelle elle est consentie est certaine et déterminée par un acte. *Folvy & Germain*, 18 R. L. 558, Q. B. 1889.

III. CREATED BY THE REGISTRATION OF A JUDGMENT CANNOT BE SET ASIDE BY AN INSOLVENT AFTER A RETRANSFER OF HIS ESTATE, see INSOLVENCY, COMPOSITION.

IV. DETERIORATION OF PROPERTY.

25. Le débiteur qui diminue la valeur de la propriété hypothéquée, en enlevant les bâtisses, est sujet à la contrainte par corps pour les dommages qu'il cause, par là, au créancier hypothécaire. Et ces dom-

mages ne sont que la différence entre le prix qu'aurait rapporté, à une vente judiciaire, la propriété avec ses bâties et celui qu'elle rapporterait sans elle. *McCall & Pouliot*, 12 Q. L. R. 10, S. C. R. 1886.

V. DISCHARGE OF

26. L'engagement de payer une certaine somme d'argent aussitôt que le créancier aura valablement déchargé un immeuble d'une hypothèque qui le grevait en faveur d'un tiers, impose au dit créancier le devoir de faire radier l'inscription hypothécaire au bureau d'enregistrement, avant de poursuivre le paiement de la dite somme, lors même qu'il apparaîtrait que cette hypothèque serait valablement éteinte par la prescription ou autrement. *Maisonneuve v. Campeau*, 30 L. C. J. 277, S. C. R. 1886.

27. La dite inscription hypothécaire constitue un trouble de droit qui permet au débiteur, acquéreur du dit immeuble, de repousser l'action du vendeur, quoiqu'il apparaisse *prima facie* que la dite obligation est éteinte par la prescription trentenaire. *Id.*

28. La prescription trentenaire, invoquée sous les circonstances, ne pouvait être définitivement décidée que contradictoirement avec le créancier de l'obligation, dûment mis en cause; et une personne ayant intérêt à invoquer la prescription d'une dette due par un tiers ne peut valablement le faire si cette question n'est pas débattue contradictoirement entre le créancier et le débiteur. *Id.*

29. D avait une hypothèque sur un immeuble appartenant à G, et il était, en outre, porteur d'une police d'assurance au montant de cette hypothèque. La bâtiesse de G fut incendiée, l'assurance remit son chèque à G qui convint avec D, le porteur de la police, et partant propriétaire du chèque, que le produit de ce chèque serait employé à rebâtir. D se croyait sauvegardé par son hypothèque. La banque de St. Hyacinthe, créancière, venant après D, conteste la collocation faite à D (après la vente de l'immeuble de G par le shérif), et prétend qu'il a été payé par le produit de l'assurance. D répond qu'il a fait remise de sa sûreté additionnelle pour garder son hypothèque. Question: Le paiement fait sous ces circonstances est-il un paiement effectif, et D a-t-il perdu son hypothèque? — *Jugé*, que la remise des deniers au défendeur, et leur emploi pour reconstruire la bâtiesse n'a pas eu pour effet de faire revivre l'hypothèque de D, qui avait été éteinte par le paiement; que tel paiement était effectif. *Seybold v. Garceau*, 31 L. C. J. 159, S. C., and 32 L. C. J. 316, and 16 R. L. 676, Q. B. 1888.

30. Un débiteur hypothécaire qui paie une partie de son obligation, a droit d'obtenir de son créancier une quittance et décharge d'hypothèque partielle. *Christin dit St. Amour v. Morin*, M. L. R. 4 S. C. 469, 1888.

VI. ERROR IN DESCRIPTION OF PROPERTY.

31. La description d'un immeuble, pour les fins d'enregistrement d'un droit hypothécaire, est complète aux yeux de la loi en mentionnant le lot et le rang, ou partie du lot et le rang. *Boisvert v. Johnson*, M. L. R. 3 S. C. 182, and 10 L. N. 365, 1887.

32. Dans l'espèce, l'erreur commise dans l'acte consécutif d'hypothèque, par suite d'une erreur de clerc, quant au numéro de la subdivision du lot, n'affecte point la validité de l'hypothèque, attendu que l'identité de l'immeuble est bien établie et qu'il n'en est résulté aucun préjudice au défendeur. *Id.*

33. Dans l'espèce, le débiteur personnel qui a constitué l'hypothèque étant aussi l'auteur du défendeur, ce dernier se trouverait sans titre à l'immeuble, si celui de son auteur était illégal, insuffisant ou irrégulier, ce qui ne saurait être, puisque le défendeur lui-même invoque le titre comme parfait. *Id.*

34. Dans l'espèce, le défendeur a reconnu lui-même la validité de l'hypothèque et a même gardé entre ses mains, sur le prix de son achat, une somme suffisante pour payer la dite hypothèque au demandeur, à l'acquit de son auteur, et, partant, sa défense est entachée de mauvaise foi, attendu qu'il a invoqué une prétendue irrégularité dont il n'a souffert aucun préjudice et qu'il a effectivement couverte par sa conduite et ses promesses. *Id.*

VII. EVIDENCE OF DISCHARGE OF

35. Evidence of payment of a hypothecary claim registered against an immovable, must be made by the production of a duly registered discharge. *Greene v. Mappin*, M. L. R. 3 S. C. 395, 1887.

VIII. FOR GENERAL CONTINUING INDEBTEDNESS.

36. La convention qu'une hypothèque consentie pour une dette existante, subsistera tant que le débiteur devra au créancier pour des avances subséquentes, et les paiements qui seront faits seront imputés sur celles-ci, même si les parties ne s'en expliquent pas, alors, est valable et empêche la remise au débiteur des billets consentis pour le montant de l'obligation de valoir comme acquit de celle-ci, tant que des avances subséquentes faites, avant et au moment même de la remise des billets, n'ont pas été soldés; (Andrews, J., *dissentiente*, quant à l'acquit de l'obligation par la remise des billets au débiteur, vu l'admission du commis du créancier que les billets ont été payés) et le fait que les livres du créancier montraient que les billets avaient été payés. *McCall & Pouliot*, 12 Q. L. R. 10, S. C. R. 1886.

37. Le créancier poursuivant en dom-

meuble, pour un droit hypothécaire de la loi en g, ou partie du *Johnson, M. L. R.* 1887.

commise dans que, par suite au numéro de te point la vali- que l'identité lie et qu'il n'en au défendeur.

bitteur personnel ou étant aussi rier se trouve- si celui de son nt ou irrégulier, ue le défendeur me parfait. *Ib.*

deur a rencon- 'hypothèque et ns, sur le prix suffisante pour demandeur, à partant, sa dé- vaise foi, atten- due irrégularité sjudice et qu'il s sa conduite et

CHARGE OF

of a hypothec- on immovable, tion of a duly ne v. *Mappin,*

CONTINUING IN-

hypothèque con- ante, subsistera a créancier pour les paiements s sur celles-ci, expliquent pas, e la remise au s pour le mon- comme acquit avances subsé- moment même pas été soldés; quant à l'acquit des billets au du commis du té payés) et le rier montraient yés. *McCall & R. 1886.*

avant en dom-

mages pour détérioration de la propriété hypothéquée n'est pas, dans ce cas, obligé d'alléguer ses avances subséquentes, et il peut, à un plaidoyer de paiement, répondre que, lors de la remise des billets et de paiements subséquents, le défendeur avait fait de nouveaux achats, et était toujours resté endetté envers lui en une somme égalant le montant de l'obligation. *Ib.*

IX. IMPROVEMENTS.

38. La clause d'un contrat de vente à l'en- can par laquelle le vendeur stipule que son acquéreur parachèvera les ouvrages en voie de construction sur l'immeuble vendu, ne fait pas obstacles à ce que cet acquéreur, poursuivi sur action hypothécaire, réclame un privilège pour ses impenses. *Leprohon v. DeBellefeuille, et Prudhomme, opposant, M. L. R. 1 S. C. R. 156, et 8 L. N. 100, 1885.*

X. JUDICIAL.

39. Judicial hypothecs arising between the 31st December, 1841, and 1st September, 1860, only affect such immovable property as the judgment debtor possessed at the time when the judgment was rendered. *Thompson v. Marks, 9 L. N. 372, S. C. R. 1886.*

XI. OF WIFE ON PROPERTY OF HUSBAND.

40. L'hypothèque légale que la loi accorde à la femme ne peut s'appliquer à une donation d'une rente viagère, en cas de survie à elle faite par le mari dans le contrat de mariage, et une hypothèque générale accordée par le mari, pour garantir le paiement de cette rente est sans effet, ainsi que l'enregistrement de cette hypothèque sur des immeubles laissés par le mari. *Davignon & Roy, 18 R. L. 546, Q. B. 1889.*

XII. PROOF OF TITLE

41. A deed of conveyance of land which has not been signed by the purchaser will not make proof that he had power to create a hypothec on the property. *The Union Bank of Lower Canada & Nutbrown, 8 L. N. 76, Q. B. 1885.*

XIII. REGISTRATION OF

42. L'hypothèque conventionnelle existe, quant aux parties, par le fait de la convention, indépendamment de l'enregistrement qui n'est requis que pour lui donner effet à l'égard des tiers. *Gauthier & Michaud, 15 Q. L. R. 134, S. C. R. 1887.*

XIV. RIGHTS OF CREDITOR.

43. Le détenteur qui n'a pas renouvelé, dans le délai voulu, après le dépôt des plan et livre de renvoi, la créance hypothécaire

antérieure qu'il a acquittée, ne peut pas, avant d'être forcé à délaisser, exiger que le créancier poursuivant lui donne caution de porter l'immeuble à un prix assez élevé pour qu'il soit payé de la créance hypothécaire qui, jusqu'à l'expiration de ce délai, était antérieure. *Thérberge & Danjou, 12 Q. L. R. 1 S. C. R. 1886.*

44. La convention, dans un acte de vente, par laquelle l'acquéreur s'oblige à payer toutes les hypothèques affectant le terrain vendu, ne donne pas aux créanciers hypothécaires une action directe contre l'acquéreur. *Parker v. Lamoureux, 17 R. L. 705, S. C. 1888.*

XV. RIGHTS OF TIERS DETENTEUR.

45. La stipulation qu'un prix de vente est la première hypothèque sur la propriété vendue n'est que la garantie qu'il prime les privilèges et les hypothèques enregistrés. Et le tiers détenteur, poursuivi hypothécairement, ne peut exiger que le poursuivant lui donne caution pour le paiement de ses impenses; ses droits se bornent à demander que le délaissement ne soit ordonné qu'à la charge de son privilège pour son paiement. *Commissaires d'écoles de St. Norbert v. Crépeau, 11 Q. L. R. 119, S. C. R. 1885.*

XVI. RIGHT TO MORTGAGE.

46. The Plaintiff in a hypothecary action must prove that the grantor of the mortgage was proprietor of the immovable hypothecated at the time the mortgage was granted, and this cannot be shown by verbal testimony. *Union Bank v. Nutbrown, 11 Q. L. R. 217, and 14 R. L. 64, Q. B. 1885.*

47. A deed of conveyance of land which has not been signed by the purchaser will not make proof that he had power to create a hypothec on the property. *Ib.*

XVII. SALE OF IMMOVABLE HYPOTHECATED.

48. Le débiteur qui aliène l'immeuble qu'il a hypothéqué au paiement d'une dette à terme diminue par là les sûretés de son créancier et est déchu du droit au terme. *Gauthier v. Michaud, 15 Q. L. R. 134, S. C. R. 1887.*

XVIII. TRANSFERRED AS SECURITY.

49. Le gagiste qui a transporté son droit de gage à un tiers, moyennant une garantie hypothécaire de la part de celui-ci, ne peut, dans une action, conclure à une condamnation hypothécaire et personnelle contre son cessionnaire. *Rondeau v. Ross, 12 Q. L. R. 320, Q. B. 1886.*

50. Et tel cessionnaire n'est pas même tenu hypothécairement vis-à-vis du gagiste-cédant, lorsque celui-ci a fait un transport

de droit de gage sur la totalité de certains outils dont il n'était gagiste que pour la moitié, lorsqu'une condition du transport n'a pas été observée, et que le gagiste n'a jamais été, non plus que son cessionnaire, en possession des dits outils. *Ib.*

XIX. I. VALIDITY OF

51. As to the validity of a hypothec given after sale of the property to another with right of redemption. *Hainault & Chapdelaine*, 32 L. C. J. 84, Q. B. 1888.

I

SUMMARY OF TITLES.

	PAGE		PAGE
ICE BRIDGES	393	INJUNCTION.....	398
IMBECILITY	393	INJURES.....	402
IMMEUBLES.....	393	INJURES PERSONNELLES	402
IMMOVABLES.....	393	INSANE.....	402
IMPENSES.....	393	INSCRIPTION.....	402
IMPRISONMENT.....	393	INSCRIPTION EN FAUX.....	402
IMPROBATION.....	395	INSOLVENCY.....	402
IMPROVEMENTS.....	396	INSTANCE.....	420
INCENDIE.....	396	INSTITUTEURS.....	421
INCIDENTAL DEMAND.....	396	INSTRUCTION PUBLIQUE.....	421
INDECENT EXPOSURE.....	397	INSULT.....	421
INDEMNITY.....	397	INSURANCE.....	421
INDIAN ACT.....	397	INTERDICTION.....	434
INDICATION.....	397	INTEREST.....	435
INDIVISION.....	397	INTERLOCUTORY JUDGMENTS.....	439
INDUSTRIES.....	397	INTERIM RECEIPT.....	439
INDUSTRIAL ESTABLISHMENTS.....	398	INTERPRETATION.....	439
INFIDELITY.....	398	INTERVENTION.....	439
IN FORMA PAUPERIS.....	398	INVENTAIRES.....	440
INFORMER.....	398	INVENTIONS.....	440
INHUMATIONS.....	398	IVRESSE DES MINEURS.....	440

hypothec given
another with
ault & Chapde-
8.

393 IMPRISONMENT.

ICE BRIDGES.

I. POWERS OF LEGISLATURE AND OF MUNICIPALITY WITH REGARD TO, *see* MUNICIPAL CORPORATIONS.

IMBECILITY.

I. WHAT IS, *see* CONTRACTS.

IMMEUBLES—*See* IMMOVABLES

I. DROIT DE SAISIR, *voir* EXECUTION.
II. PAR DESTINATION, *voir* PROPERTY, DESCRIPTION OF

IMMOVABLES.

I. BY DESTINATION, *see* PROPERTY.

II. IMPROVEMENTS ON

1. Le propriétaire d'une bâtisse ou autres améliorations faites sur le terrain d'autrui peut, par l'enregistrement, acquérir un hypothèque sur ces améliorations. *Prud'homme & Scott*, M. L. R. 2 S. C. 63 et 9 L. N. 87, 1886.

2. Or ces améliorations sont immeubles. *Ib.*

III. SEIZURE OF AFTER SUBDIVISION, *see* EXECUTION.

IMPENSES — *Voir* IMPROVEMENTS.

IMPRISONMENT.

I. AFTER PAYMENT OF PART OF FINE.

II. CANNOT BE ORDERED BY THE PRESIDENT OF AN ELECTION MEETING.

III. CONTRAINTE PAR CORPS.

IV. FOR DAMAGES, *see* DAMAGES.

V. RIGHT TO ALIMENTARY ALLOWANCE.

VI. TERM OF

VII. WAIVED BY WARRANT OF DISTRESS, *see* CRIMINAL LAW, SENTENCE.

VIII. WITH HARD LABOR.

I. AFTER PAYMENT OF PART OF FINE.

3. Un défendeur, qui a déjà été arrêté en vertu d'une condamnation par un juge de paix, à une amende et aux frais avec l'alternative d'un emprisonnement, et, de suite après son arrestation, libéré par le connétable

IMPRISONMENT. 394

porteur du mandat, sur paiement de partie du montant exigible, ne peut être arrêté et emprisonné de nouveau à cause du défaut de paiement de la balance. *Lapointe Exp.* 11 Q. L. R. 251, Q. B. 1885.

III. CANNOT BE ORDERED BY THE PRESIDENT OF A MEETING FOR THE ELECTION OF MUNICIPAL COUNCILLORS OF A PERSON DISTURBING THE MEETING, *see* MUNICIPAL CORPORATIONS.

III. CONTRAINTE PAR CORPS.

4. La règle pour contrainte contre un gardien, faite rapportable un jour où le tribunal n'a pas siégé, est nulle et sans effet. *Lepage & Garon*, 11 Q. L. R. 370, S. C. R. 1885.

5. C. C. P. 792 applies to all the cases in Section VII, C. C. P. 781-795. And in the commitment of a guardian for not producing effects placed under his guardianship, it is not essential that there should be an enumeration of the effects he has to deliver up in order to obtain his liberation. *McCarthy v. Jackson*, 10 L. N. 53, C. C. 1886.

6. On the 22nd November, 1883, in broad daylight, the Plaintiff, a clothes-washerwoman, earning her living by so washing in private houses, was passing, from one side of Fabrique street to the other side of that street, over one of the flagstone crossings, when the Defendant, driving with very unusual speed down the street, his horse harnessed to a *calèche*, knocked the Plaintiff down, ran over her, the consequence being that her arm and hand were very severely bruised and one of her fingers was dislocated. The medical testimony disclosed the fact that, owing to an ulcerous sore that formed between the thumb and forefinger of the injured hand, she was unable, for over two months, to do any work. It also appeared in evidence that, instead of stopping to see whether or not he had injured the Plaintiff, the Defendant continued his course with unabated speed.—*Held*, that a person, so inflicting bodily injury, can be constrained, by coercive imprisonment, to the payment of whatever compensation, in the shape of damages, may be awarded against him by the Court. *Girard & Gignac*, 9 L. N. 196, S. C. 1886.

7. *Alias Writ of*.—Un *alias* bref de contrainte par corps, émané sans que le demandeur ait préalablement obtenu l'ordre du tribunal, est nul, comme contraire à l'article 781, C. P. C. *Lamoureux v. Gilmour*, 17 R. L. 608, S. C. R. 1886.

8. Lorsqu'un défendeur est déjà détenu en prison, en vertu d'un bref de contrainte par corps qu'il conteste, le demandeur ne peut, pendant la litispendance sur cette contestation, faire émettre, contre ce défendeur, une seconde règle pour contrainte, pour les mêmes causes. *Ib.* And 17 R. L. 611 and 31 L. C. J. 212, S. C. R. 1886.

PAGE

.....	398
.....	402
S.....	402
.....	402
.....	402
.....	402
.....	402
.....	420
.....	421
.....	421
.....	421
.....	421
.....	434
.....	435
ENTS.....	439
.....	439
.....	439
.....	440
.....	440
.....	440

9. Une règle émise contre un gardien pour être régulière doit énumérer les effets qu'il doit livrer, et leur évaluation, afin que le dit gardien pût se libérer en payant la valeur de ces effets. *Robitaille v. Ward*, 32 L. C. J. 124, S. C. R. 1888.

10. Les procédures et formalités requises pour la mise à exécution de la contrainte par corps sont de rigueur et à peine de nullité. Et la contrainte par corps ne peut être mise à exécution que sur une ordonnance spéciale accordée par le tribunal (art. 781 C. P. C.). *Hudon v. Miller*, 32 L. C. J. 253, S. C. R. 1888.

11. La contrainte par corps dans les causes pour injures verbales peut être ordonnée lorsque le montant capital de la condamnation n'est que de cinq piastres si le capital et les frais excèdent \$16.66. Et que le temps de l'emprisonnement est discrétionnaire à la Cour. *Houle & Désautels*, 18 R. L. 315, C. C. 1889.

V. RIGHT TO ALIMENTARY ALLOWANCE.

12. Un gardien emprisonné pour mépris de Cour, n'a pas droit à une pension alimentaire. *McCarthy v. Jackson*, 9 L. N. 298, C. C. 1886.

VII. WAIVED BY WARRANT OF DISTRESS, see CRIMINAL LAW, SENTENCE.

VIII. WITH HARD LABOR.

13. (Affirming the ruling in *Ex parte Jefferies*, 4 L. N. 253), that in any case tried under 32-33 Vict. c. 32, s. 2, ss. 3, 4, 5 or 6, if the prisoner be condemned to fine and imprisonment, hard labor cannot be added to the sentence of imprisonment. *Ex parte Carpenter*, 9 L. N. 281, Q. B. 1886.

IMPROBATION.

I. JURISDICTION IN MATTERS OF

14. Lorsque, sur une accusation de faux, une enquête préliminaire a eu lieu, dans le district où l'offense aurait été commise, et que l'accusé a fourni caution, pour sa comparution, dans ce district, au prochain terme de la Cour du Banc de la Reine, on ne pourra, pour la même offense, procéder contre lui, dans un autre district, et un acte d'accusation rapporté comme fondé, par les Grands Jurés de cet autre district sera cassé comme illégal. *Regina v. Lavallée*, 16 R. L. 310, Q. B. 1888.

II. PROCEEDINGS IN, NECESSARY TO ATTACK A WILL.

15. En l'absence d'une inscription en faux, on ne peut attaquer par une preuve testimoniale rien de ce qui concerne la solennité extérieure d'un testament authentique, ni contredire les énonciations qui y sont contenues. *Leriger dit Laplante v. Daignault*, M. L. R. 3 S. C. 444, 1887.

IMPROVEMENTS — See IMMOVABLES.

I. COMPENSATION FOR

II. DONEE CANNOT CLAIM FOR, see DONATION.

III. PRIVILEGE FOR

IV. RIGHT TO

I. COMPENSATION FOR

16. Le possesseur, en vertu d'un titre dont il ignore les vices, a droit de retenir l'immeuble, jusqu'à ce qu'il soit payé de l'augmentation de valeur qu'il lui a donné par ses impenses et améliorations. *Nugent v. Mitchell*, 19 R. L. 569, Q. B. 1887.

III. PRIVILEGE FOR

17. Le propriétaire d'une bâtisse ou autres améliorations faites sur le terrain d'autrui peut, par l'enregistrement, acquérir une hypothèque sur ces améliorations (Art. 2017, C. C.), parce que ces améliorations sont immeubles. (Art. 376, C. C.) *Prud'homme v. Scott*, 30 L. C. J. 156, S. C. R. 1885.

IV. RIGHT TO

18. Le tiers qui a amélioré la chose d'autrui doit enlever ses améliorations lors du délaissement de l'immeuble, et s'il n'a pas enlevé les dites améliorations en temps utile et s'il laisse vendre l'immeuble avec les dites améliorations il ne peut ensuite, sur opposition afin de conserver, en réclamer la valeur. *D'Orsonnens & Christin*, 30 L. C. J. 9 Q. B. 1885.

19. Le tiers détenteur condamné à rendre l'immeuble qu'il détient après liquidation des fruits et revenus et des impenses et améliorations, sous la réserve de son droit de rétention s'il y a excédant en sa faveur, a droit de percevoir les fruits de l'immeuble revendiqué jusqu'au jugement final, sauf à rendre compte au propriétaire. *Dufour v. Dufour*, 10 L. N. 305, C. C. 1883.

INCENDIE.

I. EN QUELS CAS LE LOCATAIRE EN EST RESPONSABLE, voir LESSOR AND LESSEE.

INCIDENTAL DEMAND — See PROCEDURE

I. GROUNDS OF, see COMPENSATION.

nciations qui y
dit Laplante v.
 444, 1887.

- See IM-

S.

AIM FOR, see

rtu d'un titre
 roit de retenir
 soit payé de
 il lui a donné
 tions. *Nugent*
 1887.

atise ou autres
 errain d'autrui
 acquérir une
 ons (Art. 2017,
 tions sont im-
Prud'homme v.
 1885.

la chose d'au-
 tations lors du
 et s'il n'a pas
 ns en temps
 nmeuble avec
 peut ensuite,
 ver, en récla-
 & *Christin*, 30

damné à ren-
 après liquida-
 les impenses
 serve de son
 cédaient en sa
 les fruits de
 au jugement
 propriétaire.
 5, C. C. 1883.

AIRE EN EST
 AND LES-

ND — See

ENSATION.

INDECENT EXPOSURE

I. OF THE NUDE IN ART.

20. Le règlement de la Cité de Montréal condamnant à l'emprisonnement quiconque expose, vend ou offre en vente un objet immodeste ou indécent est légal. *City of Montréal v. Sharpley*, 9 L. N. 148, Cour du Recorder, 1886.

21. La Cour du Recorder a juridiction pour les offenses commises contre ce règlement. *Ib.*

22. Le fait qu'une statue est un objet d'art, ou une copie d'un œuvre d'un grand maître, n'est pas une excuse suffisante pour l'exposer publiquement, si elle est indécente et peut offenser les mœurs. *Ib.*

INDEMNITY.

I. DUE TO THOSE WHOSE PROPERTY IS TAKEN OR INJURED IN THE PUBLIC INTEREST, see EXPROPRIATION, MUNICIPAL CORPORATIONS.

II. FOR LAND TAKEN FOR RAILWAY, see ARBITRATION, EXPROPRIATION, RAILWAYS.

INDIAN ACT.

I. APPEAL FROM SUMMARY CONVICTIONS UNDER, see CRIMINAL LAW.

II. JURISDICTION UNDER

23. Under section 90 of the Indian Act, (1880) a justice of the peace acting alone has no jurisdiction to convict an offender against the provisions of that act, and the conviction in such case is void even when the proceedings up to the date of such conviction have been correctly signed by the same magistrate acting in a capacity which would give him jurisdiction under the act. *Kelly Ex parte*, 14 R. L. 238, S. C. 1886.

INDICATION.

I. DE PAIEMENT, voir PAYMENT.

INDIVISION—Voir CO-PROPRIETORS.

INDUSTRIES.

I. DROIT DE FAIRE DISCONTINUER, voir NUISANCE.

INDUSTRIAL ESTABLISHMENTS.

I. SUPPRESSION OF, see NUISANCE.

INFIDELITY.

I. OF WIFE DOES NOT DEPRIVE HER OF HER ALIMENTARY ALLOWANCE UNDER A JUDGMENT OF SEPARATION, see ALIMENTS.

IN FORMA PAUPERIS.

I. PERMISSION TO PROCEED, INCLUDES COURT HOUSE TAX, see PROCEDURE.

INFORMER.

I. LIBEL TO ACCUSE A PERSON OF BEING, see LIBEL.

INHUMATIONS—Voir BURIALS.

INJUNCTION.

I. AFFIDAVIT.

II. BY SEVERAL PERSONS.

III. DAMAGES FOR ISSUE OF, see DAMAGES.

IV. EFFECT OF

V. FOR INFRINGEMENT OF PATENT.

VI. PROCEDURE UNDER

VII. QUESTION OF TITLE.

VIII. RIGHT TO

I. AFFIDAVIT.

24. Il suffit que l'affidavit requis par la sec. 2. de l'acte relatif aux brefs d'injonction (41 Vict., chap. 14, Québec 1878) affirme en bloc la vérité des allégations de la requête, sans relater en détail les faits sur lesquels s'appuie la demande d'un bref d'injonction, et que le déposant affirme au meilleur de sa connaissance la vérité des faits contenus dans l'affidavit. *Central Vermont Ry. & Corporation of Town of St. Johns*, 13 R. L. 343, S. C. 1885.

25. En droit, l'allégation par la requérante que la corporation défenderesse a outrepassé ses pouvoirs en imposant les taxes qu'elle réclame de la compagnie requérante suffit, sous l'empire du statut précité, pour donner lieu au bref d'injonction, quoiqu'il n'apparaisse pas par la requête que le tort appréhendé soit irréparable, et quoiqu'il ne

soit pas allégué dans la requête que la requérante n'avait pas d'autre remède pour obtenir le redressement de ses griefs, la cour ayant à juger elle-même, dans son appréciation au mérite, s'il existait ou non un autre remède. *Ib.*

26. La loi précitée n'autorise pas la requérante à demander un bref d'injonction pour le motif que l'évaluation de ses propriétés est exorbitante, la charte de la ville de St Jean contenant un mode de rectifier l'évaluation. *Ib.*

27. Un affidavit en termes généraux affirmant la vérité des faits allégués dans la requête pour injonction est suffisant. *Côté & La Corporation de Ste. Augustine*, 13 Q. L. R. 348, S. C. R. 1887.

II. BY SEVERAL PERSONS.

28. Sept requérants peuvent s'unir, dans une seule action, en injonction, pour demander la nullité d'un procès-verbal, ordonnant le changement d'un chemin de front et de tous les procédés faits sur procès-verbal, par la corporation municipale, et qu'injonction soit donnée à la corporation de ne pas ouvrir et faire le chemin, sur les propriétés respectives des requérants, vu que ces demandes sont connexes. *Laferté v. La Corporation de la paroisse de St. Aimé*, 14 R. L. 476, S. C. 1886.

IV. EFFECT OF

29. An order of injunction, no matter under what circumstances obtained, must be implicitly observed, so long as it exists. *Clint & The Quebec Harbor Commissioners*, 14 Q. L. R. 343, S. C. 1888.

V. FOR INFRINGEMENT OF PATENT.

30. A patentee, during the pendency of an action instituted by him to restrain the infringement of his patent, is entitled to an *interim* injunction under 35 Vict. (D.) ch. 26, s. 24, on the production of affidavits that his patent is being infringed by the Defendant, and further of a judgment in another case, establishing that he (the Plaintiff) had successfully maintained an action complaining of a similar infringement. *Baril v. Pariseau*, M. L. R. 2 S. C. 352 and 9 L. N. 412, 1879.

31. The Provincial Injunction Act of 1878, requiring security to be given before an injunction is granted, does not apply to an injunction under the Dominion Patent law. *Ib.*

VI. PROCEDURE

32. Un bref d'injonction, en autant qu'il opère comme une injonction, peut être cassé et annulé, sur motion faite et présentée en même temps qu'une exception à la forme et une exception déclinatoire. *Canada*

Atlantic Ry Co., v. Stanton 14 R. L. 65, Q. B. 1885.

33. Il n'est pas nécessaire que le bref d'injonction soit adressé à la partie contre laquelle il est demandé; il peut être valablement adressé aux huissiers du district leur commandant "d'assigner la partie à comparaître à un jour fixé pour répondre à la requête libellée qui y est annexée et de lui enjoindre, etc." *Corporation de Beauport v. Cie du chemin de fer Québec, Montmorency & Charlevoix*, 15 Q. L. R. 1 S. C. 1888.

VII. QUESTION OF TITLE WILL NOT BE DECIDED UNDER, WHERE THIRD PARTY INTERESTED, *see* CROWN LANDS, LOCATION TICKET.

VIII. RIGHT TO, *see* MUNICIPAL CORPORATIONS, ASSESSMENTS.

34. Un entrepreneur qui a fait un contrat avec une compagnie de chemin de fer, pour la construction de son chemin, et qui ne fait pas les travaux qu'il s'était obligé de faire, et ne remplit pas les obligations qu'il avait assumées, par le contrat, n'a pas droit au bref d'injonction, pour empêcher la compagnie d'émaner des débentures, et de les payer à un autre entrepreneur, qui aurait fait les travaux, en vertu d'un contrat subséquent, octroyé à ce dernier par la dite compagnie, et un bref d'injonction émané, à cette fin, sera cassé et annulé, sur motion, en autant qu'il opère comme bref d'injonction. *La Compagnie du chemin de fer Atlantique Canadien v. Stanton*, 14 R. L. 65, Q. B. 1885.

35. Dans l'espèce le bref d'injonction a été émané conformément à la loi; et sous les circonstances il n'était pas nécessaire de donner avis à la partie adverse pour obtenir l'émanation du bref. *Bolduc & Provost*, 31 L. C. J. 68, Q. B. 1886.

36. Lorsqu'une corporation municipale outrepassé ses pouvoirs, il y a lieu à prendre contre elle un bref d'injonction. *Côté & Corporation of Ste. Augustine*, 13 Q. L. R. 343, S. C. 1887.

37. This case arose out of the Ontario and Quebec construction in St. Clet. The Plaintiff took a writ of injunction to restrain the company from building across his mill dam in such a way as to injure his water privileges, as by a deed previously passed to the company, one of the considerations of the sale was that in building their line the railway company would not interfere with the water power used by Plaintiff to drive his mills. In asking for an injunction, the Plaintiff alleged that the company had built an embankment across the pond, and had caused him a damage for which they were responsible. The injunction was granted, but the writ was not served, and negotiations were started to arbitrate any damage caused to P, and L was named as the company's arbitrator. After some nine months,

n 14 R. L. 65, Q.

ire que le bref
la partie contre
peut être vala-
sieurs du district
ner la partie à
pour répondre à
annexée et de
tion de Beauport
ec, Montmorency
S. C. 1888.

LE WILL NOT BE
THIRD PARTY
N LANDS, Lo-

MUNICIPAL MENTS.

a fait un contrat
min de fer, pour
min, et qui ne
était obligé de
obligations qu'il
at, n'a pas droit
apêcher la com-
ures, et de les
r, qui aurait fait
contrat subé-
ar la dite com-
tion émané, à
lé, sur motion,
e bref d'injonc-
chemin de fer
ton, 14 R. L. 65,

d'injonction a
la loi; et sous
nécessaire de
se pour obte-
duc & Provost,

on municipale
y a lieu à pren-
injection. *Côté &
ne*, 13 Q. L. R.

he Ontario and
let. The Plain-
o restrain the
his mill dam
his water pri-
usly passed to
siderations of
their line the
interfere with
intiff to drive
injection, the
any had built
pond, and had
ch they were
was granted,
and negotia-
any damage
l as the com-
nine months,

during which time the railway works were completed, it was found impossible to decide upon a third arbitrator, and the proceedings being broken off, the Plaintiff served the injunction which had been granted nearly a year before. In answer to this writ the company pleaded that the injunction was not tenable, as the railway works were completed before its service; the Plaintiff had waived his right to an injunction by allowing the matter to go to arbitration; and that on the merits no damage had been sustained, and the mill privileges and water power were in no way disturbed or lessened by the railway works. Judgment dismissing Plaintiff's petition for a permanent injunction on the grounds:—1st. Because the works were completed before the writ was served, and as the writ called for the discontinuance of the works it could not be granted. 2nd. Because Plaintiff had waived his right to his recourse by injunction, because he had allowed his claim to be referred to arbitration. *Poudrette v. Ontario and Quebec T. R. Co.*, 11 L. N. 130, S. C. 1888.

38. The provisional injunction or restraining order is assimilated to the writ of *mandamus*, and exists in our law in cases other than those specified in the Act 41 Vict., cap. 14 (Q). *Crawford & Protestant Hospital for the Insane*, M. L. R. 4 S. C. 215, 1888.

39. An interim order of injunction will lie to restrain the Quebec Harbour Commissioners from proceeding on an arbitration under 36 Vict., ch. 62, sect. 14, where it is made to appear that such arbitration has already been held, and suit has been brought and is pending to recover the amount of the award. *Clint & The Quebec Harbor Commissioners*, 14 Q. L. R. 343, S. C. 1888.

40. The Injunction Act, 41 Vict., chap. 14, only extends to the suspension of works complained of, and not to the demolition of those already made. *Corporation of Sherbrooke & Sherbrooke Telephone Co.*, 12 L. N. 354, S. C. 1889.

41. Il y a lieu au bref d'injonction, contre une compagnie de chemin de fer qui, pour la construction de son chemin, prend possession d'un terrain sans avoir fait les procédés et le dépôt requis par l'acte des chemins de fer. (Statuts Refondus de Québec, art. 5164, §§ 28, 29 et 37 et art. 1033a, C. P. C.) *La Cie de chemin de fer de Jonction v. Hainault*, 17 R. L. 116, Q. B. 1889. *La Cie de chemin de fer de Jonction de Beauharnois & Bergevin*, 17 R. L. 116, Q. B. 1889.

42. *Held*, confirmant le jugement de la Cour d'Appel, que dans l'espèce les intimés avaient le droit d'être protégés par injonction contre les appelants, en vertu d'acte d'injonction de 1878. *Gilmour & F.*, 33 L. C. J. 231, P. C. 1889.

43. The Court, as a general rule, will not decide a question of title upon a writ of injunction, more especially when there is a

third party interested (here the Government of Quebec) who is not a party in the cause. *Gilman & Mauriot*, 12 L. N. 322, S. C. 1889.

44. Pour l'obtention d'un bref d'injonction, le requérant doit démontrer un droit clair et indisputable, et, sans ce bref, il peut lui résulter un préjudice réel et sérieux. *Delaney v. Guilbault*, 19 R. L. 544, S. C. 1890.

45. Le juge, dans l'exercice du pouvoir discrétionnaire qu'il possède d'accorder ou refuser le bref d'injonction, doit considérer les droits apparents des parties, et les inconvénients ou dommages qui pourraient résulter à l'une ou à l'autre de ces parties, par suite de l'émanation de ce bref. *Id.*

INJURES — Voir LIBEL.

INJURES PERSONNELLES.

I. SIGNIFICATION DES MOTS.

46. Les mots *injures personnelles*, comprennent tout ce qu'on dit, ce qu'on écrit et ce qu'on fait, de dessin prémédité, dans la vue d'offenser quelqu'un et de lui faire affront; mais ne comprennent pas les blessures corporelles qui sont faites, sans intention d'offenser, comme dans l'espèce, les blessures causées par un cheval vicieux. *Morrison & Mullins* 16 R. L. 114, S. C. 1888.

INSANE.

I. LIABILITY FOR SUPPORT OF — see ALIMENTS.

INSCRIPTION — See PROCEDURE.

INSCRIPTION EN FAUX.

I. QUAND IL EST NECESSAIRE — see IMPROBATION.

INSOLVENCY.

I. ABANDONMENT, see CAPIAS, GROUNDS OF

II. ABSENCE OF INSOLVENT.

III. ACTION BY CURATOR.

IV. AFTER COMPOSITION.

V. APPLICATION FOR DISCHARGE.

VI. APPOINTMENT OF CURATOR.

- VII. BOOK DEBTS.
- VIII. COMPENSATION OF DEBTS.
- IX. COMPOSITION.
- X. COMPOSITION AND DISCHARGE.
- XI. COSTS OF CONTESTING DIVIDEND.
- XII. CURATOR CONTINUING BUSINESS OF INSOLVENT.
- XIII. DEMAND OF ASSIGNMENT.
- XIV. DISQUALIFICATION OF CURATOR.
- XV. DOES NOT SUSPEND RIGHT TO SUE.
- XVI. DUTIES OF CURATOR.
- XVII. EFFECT OF
- XVIII. FRAUDULENT TRANSFER.
- XIX. FRAUDULENT PURCHASE OF INSOLVENT ESTATE.
- XX. HYPOTHEC GIVEN WITHIN THIRTY DAYS OF
- XXI. IMPUTATION OF PAYMENTS MADE TO TRUSTEE.
- XXII. INSOLVENT ENTITLED TO ACCOUNT.
- XXIII. LIABILITY OF CREDITORS.
- XXIV. LIABILITY OF CURATOR.
- XXV. LIST OF CREDITORS.
- XXVI. MEETINGS OF CREDITORS.
- XXVII. OF DEBTOR TERMINATES DELAY FOR PAYMENT.
- XXVIII. POSITION OF UNDISCHARGED INSOLVENT.
- XXIX. POWERS OF CURATOR.
- XXX. PREFERENTIAL PAYMENTS.
- XXXI. PRIVILEGE OF LANDLORD.
- XXXII. PRIVILEGE OF UNPAID VENDOR.
- XXXIII. PROOF OF TITLE OF CURATOR.
- XXXIV. PROVISIONAL GUARDIAN.
- XXXV. RIGHTS OF CREDITORS.
- XXXVI. RIGHTS AND DUTIES OF CURATORS AND TRUSTEES.
- XXXVII. SALE BY INSOLVENT.
- XXXVIII. SALE OF BANKRUPT STOCK.
- XXXIX. SALE OF BOOK DEBTS.
- XL. SALE OF REAL ESTATE.
- XLI. SECURITY FOR COSTS IN ACTION BY INSOLVENT.
- XLII. SECURED CLAIMS.
- XLIII. SECURITY OF ASSIGNEE.
- XLIV. WHAT IS

I. ABANDONMENT.

47. Le délai de quatre mois accordé par les articles 773 et 774 C. P. C., pour contester le bilan d'un débiteur qui a fait cession de biens, et faire la preuve des allégations de la contestation, ne peut être prolongé de des deux mois sous l'article 774, qu'avant l'expiration du délai de quatre mois, et cette prolongation ne peut avoir lieu après l'expiration du premier délai. *Woodward v. McKenzie*, 14 R. L. 700, S. C. 1889.

II. ABSENCE OF INSOLVENT.

48. The fact that an insolvent trader has made a voluntary assignment of his estate, does not justify his departure from the country without the consent of his creditors. It is his duty to be present, in order to give such information as may be required for the realization of his assets, and his departure without explanation is ground for the issue of a *saisie-arrest* before judgment. *Heyneman & Harris*, M. L. R. 2 Q. B. 466, and 10 L. N. 110, 1886.

III. ACTION BY CURATOR.

49. Le curateur à une cession de biens peut intenter, pour le bénéfice des créanciers, l'action paulienne réclamant une somme d'argent payée par l'insolvable à l'un de ses créanciers, sur une saisie-arrest avant jugement, si ce créancier savait, lors du paiement, que son débiteur était alors insolvable. *Dion & Phenix*, 13 R. L. 509, S. C. 1890.

IV. AFTER COMPOSITION.

50. Lorsqu'il intervient, entre un débiteur et ses créanciers, un concordat, par lequel ceux-ci consentent à faire remise de leurs créances, moyennant 5 centins par piastre, payable comptant, tel concordat peut être révoqué, par les créanciers, si leur débiteur ne s'en est pas prévalu en temps opportun. Et un retard de 16 mois apporté au paiement d'une créance telle que réduite par la composition, justifie le créancier de révoquer le consentement qu'il a donné lors du concordat. *Bolt v. Lee*, 16 R. L. 53, S. C. 1886.

51. Les avantages accordés à un créancier, après un atermolement, peuvent être annulés, en cas de faillite subséquente, à la demande d'une personne qui serait devenue créancière du failli, lors de l'atermolement, en lui faisant des avances, pour payer une composition aux créanciers. *Dupras & Lamoureux*, 16 R. L. 243, S. C. 1888.

V. APPLICATION FOR DISCHARGE.

52. Un failli sous la loi de faillite de 1875 n'était tenu de donner avis de sa demande de décharge qu'à ses créanciers au moment de sa cession de biens, et non aux cessionnaires subséquents de ses créanciers. *Girouard v. Dufort*, M. L. R. 2 S. C. 179 et 9 L. N. 203, 1886.

VI. APPOINTMENT OF CURATORS.

53. Although articles 763 and seq. C. C. P., as amended by 48 Vict., ch. 22, use the expression "a curator," there is nothing in the law to exclude a joint curatorship composed of two or more persons, and the appointment of a curator is in the court or judge, and not in the creditors, but creditors attending the meeting will be heard, and

their suggestions as to the appointment will be considered by the Court. *Baudet & Chinté*, 13 Q. L. R. 265, S. C. 1887.

VII. BOOK DEBTS.

54. Des commerçants qui ont fait une cession de biens volontaire pour le bénéfice de leur créanciers et le syndic ou cessionnaire de ces biens ne sont pas tenus d'indemniser l'acheteur des créances apparaissant dans les livres de ces commerçants des portes éprouvées par lui à raison de ce que certaines créances apparaissent aux livres n'ont aucune existence et de ce que quelques unes sont éteintes par la compensation, s'il n'est pas prouvé que ces erreurs dans les livres des insolubles soient le résultat de la fraude ou de la mauvaise foi, et si la vente de ces créances a été faite sans garantie que celle du titre du syndic à ces créances, et s'il est établie que lors de la vente de ces créances l'acheteur connaissait suffisamment les livres de ces commerçants pour savoir qu'il y existait des erreurs nombreuses et si à raison de ces erreurs il ont exigé une réduction de prix qui leur a été accordée, la convention faite dans ces circonstances constituant l'achat d'un risque que l'acheteur prend entièrement à sa charge et pour les suites duquel il ne peut rechercher ni les commerçants ni le syndic. *Wade & Mooney* 18 R. L. 381, Q. B. 1889.

55. Un curateur à une cession de biens qui vend sans réserve les dettes de livres du commerçant qui a fait la cession, et qui, sur paiement du prix de vente, remet à l'acheteur les livres mêmes, ne pourra ensuite les revendiquer, s'il ne prouve que les créanciers du cédant ont un intérêt à obtenir la possession de ces livres. *Kat v. Granger*, 17 R. L. 63, S. C. 1889.

VIII. COMPENSATION OF DEBTS.

56. L'indemnité, que peut exiger la caution d'un débiteur en faillite, ne lui permet pas d'opposer la dette qu'elle a cautionnée en compensation ou extinction de sa dette au failli. *Sirois & Beaulieu*, 13 Q. L. R. 293, S. C. R. 1887.

IX. COMPOSITION.

57. A composition, being an act of liberality towards a debtor, must be strictly complied with by him. *Ross v. Bertrand*, 9 L. N. 314, C. C. 1886.

58. Les avantages accordés à un créancier, après un atermolement, peuvent être annulés, en cas de faillite subséquente, à la demande d'une personne qui serait devenue créancière du failli, lors de l'atermolement, en lui faisant des avances pour payer une composition aux créanciers. *Lamoureux v. Dupras*, 19 R. L. 437, Q. B. 1890.

X. COMPOSITION AND DISCHARGE.

59. A debtor, against whose property a judgment has been registered, and who afterwards makes an assignment and obtains back his estate by a composition with his creditors, in which he undertakes to pay the hypothecs on his property in full, cannot have the hypothec so registered set aside, at his own suit, on the ground that it is a fraud on his creditors. *Foster & Baylis*, M. L. R. 3 Q. B. 421, 1877.

60. John Stephen, in 1865, became an insolvent under the Insolvent Act of 1864. The principal asset was the share to which he would become entitled on the division of his deceased father's estate, which division was not to take place until the youngest child became of age (in 1881). In the meantime the insolvent's share of the revenues accumulated in the hands of the executors, and was at the disposal of his assignee, but was not claimed by him, and remained in the hands of the executors. John Stephen obtained his discharge, and long afterwards, in 1879, made an offer of ten cents on the dollar for his estate. This offer amounted to about \$3,000. At this time there was nearly double that amount of accrued revenues in the hands of the executors. The offer was accepted by a resolution of creditors at a meeting which was called without specifying the object in the notice thereof, and creditors who where themselves insolvent attended and voted. An order of the Insolvent Court was obtained on the 17th April, 1879, ordering the assignee to carry out the resolution, and the estate was then re-conveyed to John Stephen, who paid the ten cents out of the accumulated revenues, and retained the surplus. He subsequently, in 1881, sold his share of his father's real estate to his brother George C. Stephen, the Appellant, for \$5,000. On a petition by a creditor to the Insolvent Court to revoke the judgment of 17th April 1879, as having been obtained fraudulently the assignee not having disclosed the true position of the estate,—*Held*, that the Insolvent Court had jurisdiction to entertain the petition and revoke the judgment of 17th April 1879, and that an action at law to set aside the sale of the estate was not necessary. *Stephen & Hagar*, M. L. R. 4 Q. B. 298, 1885.

61. The prescription of one year under Art. 1040, C. C., did not apply, as John Stephen, having obtained his discharge before he purchased the estate, was not a debtor. *Id.*

62. The judgment of 17th April 1879, should be revoked, the resolution of creditors authorizing the sale *en bloc* being illegal, the meeting not having been called in accordance with s. 33 of the Insolvent Act of 1875, and the assignee having concealed the true position of the estate. *Id.*

63. The intervention of George C. Ste-

phen was unfounded, his purchase of his brother's share of the real estate not being impugned by the present proceeding. *Id.*

64. La décharge donnée à un débiteur en vertu de l'acte de faillite de 1875 et de l'acte de composition, dans l'espèce, a l'effet de le libérer, tant de ses dettes personnelles, que de celles qu'il a contractées comme associé d'une société mise en liquidation. *Chinio & La Compagnie Minière de Coleraine*, 14 Q. L. R. 53, Q. B. 1887.

65. Le failli, qui a fait cession avant la mise en force de l'acte de faillite de 1875, et qui n'a pas obtenu sa décharge depuis, n'est pas obligé de donner caution pour les frais des actions qu'il a intentées ou des poursuites qu'il a prises, subséquemment à la mise en force de ce dernier acte. *Trudel & Langelier*, 14 Q. L. R. 35, S. C. 1887.

66. Le certificat que le failli n'a pas obtenu sa décharge donné par le notaire dans une cause en liquidation originaire sous l'acte de faillite de 1869, n'est pas seul une preuve suffisante que la personne portant les mêmes noms, dans une action intentée 12 ans après, a antérieurement fait faillite et n'a pas été déchargée. *Id.*

67. The authority of a clerk to bind his employer to agree to a composition with a debtor must be of an express and unequivocal character. A clerk attending a meeting of creditors on behalf of his employer will not be assumed to possess such power. *Vineberg v. Beaulieu et al.*, M. L. R. 4 S. C. 328, 1888.

68. And the assent of a creditor, at a meeting of creditors, to a composition, even if proved, would not bind him to accept the terms of a deed of composition and discharge by which the original claims of the creditors are novated, and replaced by composition notes. *Id.*

69. T, l'appelant, avait signé un acte de composition et décharge en faveur de V, l'intimé, à raison de 60 cents dans la piastre. V, devait donner son billet sous dix jours, payable à trois, six et neuf mois. Le billet ne fut pas fait. Mais V, poursuivi en vertu de la dette originaire, déposa en Cour le montant de la composition. La poursuite fut intentée après les dix jours, mais avant l'expiration du délai accordé pour le paiement du premier installment. Sous les circonstances le délai était stipulé en faveur du débiteur et non du créancier, et le dépôt de la somme en Cour était virtuellement conforme à l'acte de composition et décharge. *Thornton v. Vidau*, 22 L. C. J. 245, Q. B. 1888.

XI. COSTS OF CONTESTING DIVIDEND

70. Lorsque la contestation d'un bordereau de collocations nécessite une instruction complète, avec enquête, les frais seront taxés comme sur contestation d'une oppo-

sition afin de conserver. *Baudet & Lafaire*, 14 Q. L. R. 139, S. C. 1888.

71. Sur la contestation du mémoire de frais du curateur, à une cession de biens, faite sous les dispositions des articles 7638 et suivants C. P. C., les frais des procureurs du contestant doivent être taxés, conformément aux articles 51 à 55 inclusivement du tarif des avocats de la cour Supérieure. *Bouthillier v. Desmarceau*, 16 R. L. 48, S. C. 1886.

XII. CURATOR CONTINUING BUSINESS OF INSOLVENT.

72. Le curateur aux biens qui se fait autoriser par le juge à continuer les affaires de l'insolvable, et qui, sous cette autorisation, manufacture et livre des effets de marchandises à une personne qui les avait ordonnés, en échange d'effets que l'insolvable lui avait livrés, antérieurement à la cession de biens, et qui ne lui convenaient pas, n'a pas d'action contre cette personne, pour le prix de ces effets, ainsi livrés en exécution de l'ordre donné à l'insolvable, mais n'a droit qu'aux marchandises que ces effets remplacent. *Angus v. Watson*, 17 R. L. 664, Q. B. 1889.

XIII. DEMAND OF ASSIGNMENT.

73. La saisie et vente des biens apparents d'un débiteur par un de ses créanciers n'empêche pas la demande de cession de ses biens. *Parent & Trudel*, 13 Q. L. R. 136, S. C. R. 1887.

74. La cession de biens demandée à un commerçant qui a cessé ses paiements doit l'être par le créancier lui-même ou par un mandataire spécial, qui doit communiquer au débiteur l'acte ou écrit constitutif de ce mandat. *Reid v. Bissett*, 15 Q. L. R. 108, S. C. R. 1889.

76. L'allégation qu'une cession de biens, qui a été demandée par un mandataire sans production de son mandat à cet effet, a été légalement faite, interdit au débiteur celle de l'informalité et de l'irrégularité de la demande. *Id.*

76. La cession de biens faite par une société doit être consentie par chacun de ses membres et doit comprendre, non-seulement les biens de la société, mais aussi les biens particuliers des associés. *Id.*

XIV. DISQUALIFICATION OF CURATOR.

77. L'achat, par des syndics, d'une compagnie d'assurance insolvable, de créances contre la compagnie, est une cause de démission de ces syndics. *La Cie d'Assurance Agricole v. Ross*, 33 L. C. J. 265, S. C. 1889.

XV. DOES NOT SUSPEND RIGHT TO SUE.

78. Rien n'empêche un créancier de prendre un jugement contre son débiteur quand même celui-ci serait sous l'effet d'une loi de faillite et n'aurait pas encore obtenu sa dé-

Judet & Lafai-
18.
du mémoire de
sion de biens,
les articles 7638
des procureurs
axés, conformé-
clusivement du
ur Supérieure.
8 R. L. 48, S. C.

ING BUSINESS

qui se fait auto-
les affaires de
de autorisation,
ts de marchan-
avait ordonnées,
solvable lui avait
sion de biens,
s, n'a pas d'ac-
our le prix de
ution de l'ordre
a droit qu'aux
s remplacent.
664, Q. B. 1889.

EMENT.

biens apparents
ses créanciers
de cession de
13 Q. L. R. 136,
mandée à un
paiements doit
ne ou par un
communiquer
institué de ce
Q. L. R. 108,

on de biens,
andataire sans
et effet, a été
débiteur celle
ularité de la

e par une so-
chacun de ses
re, non-seule-
mais aussi les
Ib.

OF CURATOR.

d'une com-
de créances
cause de dé-
d'Assurance
5, S. C. 1889.

RIGHT TO SUE.

ancier de pren-
biteur quand
d'une loi de
obtenue sa dé-

409 INSOLVENCY.

charge, et un plaistoyer à l'encontre de l'ac-
tion du créancier ne contenant que l'alléga-
tion de cet état de faillite sera rejeté sur
réponse en droit. *The Canadian Mutual*
Insurance Co. v. Blanchard, M. L. R. 2 S.
C. 61, et 9 L. N. 68, 1886.

XVI. DUTIES OF CURATOR.

79. Le curateur qui ne transmet pas la
contestation d'une réclamation immédiate-
ment, au bureau du protonotaire tel que
requis par l'art. 772a C. P. C., sera con-
damné à payer les frais encourus sur requête
du réclamant pour obtenir paiement de son
dividende, bien que le curateur eût donné
antérieurement connaissance de la contesta-
tion au réclamant. *Fauteux v. Marchand*,
17 R. L. 256, S. C. 1889.

XVII. EFFECT OF

80. L'insolvabilité du débiteur lui fait
perdre le bénéfice du terme convenu. *Fur-*
niss v. Beault, M. L. R. 2 S. C. 419 et 10 L.
N. 30, 1886.

81. Bien que la cession volontaire de
biens par un débiteur à ses créanciers ne
dépouille pas le débiteur de la propriété de
ses biens, elle constitue néanmoins en fa-
veur des créanciers un mandat irrévocable
qui a pour effet de priver le débiteur du
droit de disposer autrement de ce qu'il a
ainsi cédé. *Jacob v. Jacob*, M. L. R. 2 S. C.
258, et 9 L. N. 357, 1886.

82. La disposition de la loi sur la cession
de biens qui déclare toutes les procédures
suspendues et que les frais faits par un
créancier, après qu'il a eu connaissance de
telle cession, ne peuvent être colloqués sur
les biens du débiteur, ne prononce pas la
nullité absolue de ces procédures, et n'em-
pêche pas les tribunaux, suivant les cir-
constances, de permettre la continuation
des procédés commencés. *Thompson et al. v.*
Kennedy, M. L. R. 4 S. C. 443, et 16 R. L.
522, 1888.

XVIII. FRAUDULENT TRANSFER.

83. Un acte de vente ou cession d'un
immeuble, consenti par un insolvable, en
exécution d'une convention antérieure, faite
dans un temps où il n'était pas insolvable,
ne sera pas annulé comme fait en fraude
des créanciers. *Préfontaine v. Barrie*, 19 R.
L. 501, Q. B. 1887.

XIX. FRAUDULENT PURCHASE OF IN-
SOLVENT ESTATE.

84. L'adjudicataire des biens cédés par un
débiteur insolvable, qui aura contribué à
éloigner des enchérisseurs sérieux, dans le
but d'acquérir les biens pour l'insolvable,
sera responsable aux créanciers de l'in-
solvable du montant de la perte qu'il leur
aura fait éprouver. *Jacobs v. Ransom*, 17
R. L. 323, Q. B. 1889.

INSOLVENCY. 410

XX. HYPOTHEC GIVEN BY INSOLVENT
WITHIN THIRTY DAYS OF INSOLVENCY IS
VOID. *Rouillard & Lapierre*, 29 L. C. J.
257, Q. B. 1885.

85. Une obligation consentie par un dé-
biteur à son créancier, moins d'un mois
avant la mise en faillite du premier, est
nulle. Ce créancier est présumé avoir con-
nu l'insolvabilité de son débiteur, si, trente
jours après avoir obtenu telle obligation, il
a produit une déposition à l'effet de faire
émaner un bref de saisie contre les biens de
ce débiteur qu'il accusait d'insolvabilité no-
toire. *Bank of Hochelaga v. Union Bank*
of Lower Canada, 4 R. L. 410, Q. B. 1886.

86. La collocation de tel créancier sur
les biens de son débiteur, basée sur l'obli-
gation en question, sera rejetée sur contes-
tation par tout autre créancier du failli, et,
alors, il sera fait une nouvelle distribution
du montant de cette collocation. *Ib.*

87. Where an hypothec has been acquired
upon property within thirty days immedi-
ately preceding the declaration and admis-
sion of the mortgagee's agent, that the mort-
gagors were notoriously insolvent and *en dé-*
confiture, such hypothec, in a report of dis-
tribution of the moneys realized on the pro-
perty of the insolvents, cannot be invoked
to the prejudice of a party who was a
creditor at the time when the hypothec was
given. Art. 2023 C. C. *Union Bank of*
Lower Canada v. The Hochelaga Bank, 12
L. N. 179, Su. Ct. 1889.

XXI. IMPUTATION OF PAYMENTS MADE
TO TRUSTEE OF INSOLVENT ESTATE.

88. Where J. R., trustee to an insolvent
estate, is member of a firm, holding insol-
vent's note, given it in illegal preference,
and where, the purchasers of the estate
having appointed the insolvent their agent
for the purpose of realizing its assets, the
latter pays the proceeds to J. R. — *Held*,
on suit brought by trustee *ex-qualité* against
purchasers for balance of price, that the
moneys so paid will be imputed on account
of the debt due trustee by purchasers. *Ross*
& Paul et al., M. L. R. 3, Q. B. 299, 1887.

89. The knowledge by J. R. of the illegal
preference, which came to him as a member
of the firm, is a knowledge by him in his
capacity of trustee. *Ib.*

XXII. INSOLVENT ENTITLED TO AC-
COUNT FROM CURATOR.

90. Les cessionnaires des biens d'un in-
solvable ont au cédant un compte de
leur administration; et ni la déclaration
qu'ils font comme tiers-saisis, ni sa justifica-
tion, sur contestation, ne peuvent tenir lieu
de ce compte. *L'Heureux & Lamarche*, 13
Q. L. R. 123, S. C. R. 1885.

91. La dénégation de l'obligation de ren-
dre compte et l'offre d'un compte sont des
moyens contradictoires et incompatibles; la

contestation ainsi liée ne l'est que sur la demande à fin de compte, qui doit être vidée avant qu'il soit procédé au débat du compte offert. *Ib.*

92. Si les cessionnaires ont, sur la contestation liée, examiné, pour prouver le compte offert, des témoins que la partie adverse a transquestionnés, cette preuve peut, à la discrétion du tribunal, être réservée pour servir, plus tard, sur les débats et soutènements. *Ib.*

XXIII. LIABILITY OF CREDITORS.

93. Un acte de cession de biens fait par des débiteurs insolubles à deux syndics, de tous les biens des débiteurs, pour le bénéfice des créanciers de ces derniers, par lequel les syndics sont autorisés à engager, affecter et hypothéquer s'ils le jugent à propos, tout ou partie des biens meubles et immeubles à eux transportés, pour obtenir des fonds pour continuer les affaires des cédants, jusqu'à la liquidation, n'autorise pas les syndics à emprunter, sur leur garantie personnelle, des sommes d'argent considérables, et à engager la responsabilité des créanciers des cédants, de manière à pouvoir recouvrer d'eux le déficit, après la liquidation des biens. *Chinic & Garneau*, 13 R. L. 705, S. C. 1882.

94. Creditors, by assenting to and ratifying a deed of assignment by an insolvent trader, do not become liable to warrant the acts of the assignee. They do not act jointly and severally in appointing a common mandatary, but each simply gives his sanction, *quoad* his individual interest, to the appointment of the assignee by the insolvent as his agent and administrator. And so, where the assignee sold the stock of an insolvent, and the purchaser was unable to obtain possession, it was held that an action of damages did not lie by the purchaser against creditors who had assented to the appointment of the assignee. *Marchildon, Appellant, & Denoon et al.*, Respondents, M. L. R. 3 Q. B. 12 and 10 L. N. 141, 1886.

95. Les appelants étaient non seulement les syndics, mais aussi intéressés comme créanciers, à la liquidation des affaires de N. Tétu & Cie; et la responsabilité des créanciers intéressés à la dite liquidation ne se règle pas d'après l'article 1726 du Code Civil, mais d'après les articles 1117 et 1118, qui décrètent que l'obligation conjointe et solidaire de plusieurs débiteurs se divise de droit entre eux, et que si l'un d'eux a payé une pareille dette, il ne peut recouvrer de ses co-débiteurs que leur part proportionnelle. *Chinic & Ross*, 13 Q. L. R. 297, Q. B. 1887.

96. Les appelants, demandeurs en garantie, n'ont pas de recours solidaire contre les créanciers pour se faire indemniser des condamnations qui pourraient être prononcées contre eux. *Ib.*

XXIV. LIABILITY OF CURATOR.

97. An assignee to whom an insolvent trader has assigned his estate for the benefit of his creditors, is personally bound to render to the insolvent an account under oath. *L'Heureux v. Lamarche*, 9 L. N. 378, S. C. R. 1885.

XXV. LIST OF CREDITORS.

98. Le failli, sous l'acte de faillite de 1875, n'est tenu de mentionner dans son bilan que les créanciers qu'il a lors de sa faillite, et l'avocat qui n'a obtenu distraction de frais que sur un jugement rendu après la faillite n'a pas droit d'être inséré dans le bilan, même s'il est fait après le jugement. *Desmarteau & Mills*, 13 R. L. 54, S. C. 1884.

99. L'insertion au bilan du demandeur dans la cause permet au débiteur d'invoquer contre l'avocat le bénéfice de la section 61 de l'acte des faillites. *Ib.*

XXVI. MEETINGS OF CREDITORS.

100. Dans une assemblée de créanciers, ceux qui ne sont pas présents, sont censés s'en rapporter à la décision de ceux qui assistent à l'assemblée, et l'avis des créanciers présents doit être considéré comme l'avis de tous les créanciers. *Cloyes & Darling*, 16 R. L. 649, S. C. 1884.

XXVII. OF DEBTOR PUTS AN END TO DELAY FOR PAYMENT, *see* OBLIGATIONS.

XXVIII. POSITION OF UNDISCHARGED INSOLVENT UNDER ACT OF 1875.

101. Un demandeur qui a fait faillite sous l'Acte de Faillite de 1875, et qui n'a pas encore obtenu de décharge, est encore sous l'effet de cette loi, et ne peut poursuivre en justice, sans donner de cautionnement pour frais. *Thompson v. Maynard*, 12 L. N. 251, Mag. Ct. 1889.

XXIX. POWERS OF CURATOR.

102. Les cessions de biens faites à un syndic pour le bénéfice des créanciers, ne donnent pas le droit au syndic cessionnaire d'intervenir dans une saisie des biens du débiteur insolvable par un créancier, pour réclamer, en sa dite qualité, la possession des effets saisis; cette cession n'a aucun effet vis-à-vis les tiers, et ne peut lui permettre d'estimer en justice ni pour le cédant, ni pour les créanciers du cédant. *May & Fournier*, M. L. R. 1 S. C. 389, et 8 L. N. 330, 1886.

103. The curator to the property abandoned by an insolvent trader has the right to revendicate goods removed without his consent from his custody, without previously taking the advice of the creditors and being judicially authorized, but at his own

an insolvent
e for the benefit
ally bound to
account under
che, 9 L. N. 378,

RS.
faillite de 1875,
dans son bilan
s de sa faillite,
distraction de
rendu après la
inséré dans le
ès le jugement.
a. 54, S. C. 1884.
du demandeur
teur d'invoquer
le la section 61

EDITORS.

de créanciers,
ts. sont censés
a de ceux qui
avis des créan-
nsidéré comme
Cloyes & Dar-

TS AN END TO
ee OBLIGA-

NDISCHARGED
1875.

fait faillite sous
t qui n'a pas
t encore sous
t poursuivre en
nnement pour
12 L. N. 251,

ATOR.

ns faites à un
créanciers, ne
e cessionnaire
des biens du
créancier, pour
la possession
ion n'a aucun
peut lui per-
pour le cédant,
ndant. May &
et 8 L. N. 330,

roperty aban-
has the right
d without his
without provi-
creditors and
out at his own

413 INSOLVENCY.

risk and cost. *Kent v. Ross*, 10 L. N. 146,
S. C. 1887.

XXX. PREFERENTIAL PAYMENTS.

104. A person who buys the property of his brother-in-law in order to assist him, agreeing to pay his debts (which exceed the value of the property), may licitly contract with a creditor who does not know of the sale, to take less than the face value of the debt,—more especially where the creditor had previously endeavored to sell the debt at such reduced amount, and the transaction is advantageous to him. *Blouin & Brunelle*, M. L. R. 4 Q. B. 399, 1882.

105. Un débiteur insolvable qui fait un acte d'attribution avec la masse de ses créanciers, et qui, pour obtenir la signature de l'un d'eux, lui fait un engagement particulier, où il est mieux traité que les créanciers, n'est pas reçu à quereller cet engagement particulier. *Chapleau v. Lemay*, 14 R. L. 198, C. C. 1886.

106. A note given by an insolvent, or by a third person, to induce the payee to consent to the insolvent's discharge, or to sign a deed of composition, is null and void; and where money is paid for the same purpose, it may be recovered from the creditor receiving it. The fact that the maker of the note is the insolvent's father, does not constitute a valid consideration for such a note; for a benefit to another is good consideration only where the benefit can be had lawfully. *Leclaire et al. v. Casgrain*, M. L. R. 3 S. C. 365, 1887.

107. Un paiement fait par un débiteur insolvable à un créancier qui connaît cette insolvabilité, est nul, et le créancier sera tenu de remettre la somme reçue, au préjudice des autres créanciers. *Hodgson & Bank of Hochelaga*, 15 R. L. 75 Q. B. 1887.

108. Le créancier qui, pour signer un concordat avec son débiteur s'est fait remettre un billet, en sus du montant que le débiteur payait à ses créanciers par le concordat ne pourra exiger le paiement de ce billet, dont la considération est illégale. *Lefebvre & Berthiaume*, 18 R. L. 325, C. C. 1889.

109. Le curateur à une cession de biens, peut intenter, pour le bénéfice des créanciers, l'action paulienne réclamant une somme d'argent payée par l'insolvable, à l'un de ses créanciers, sur une saisie arrêt avant jugement, et obtenir le paiement de cette somme, si ce créancier savait lors du paiement, que son débiteur était insolvable. *Dion v. Plante*, 19 R. L. 184, S. C. R. 1890.

XXXI. PRIVILEGE OF LANDLORD.

110. Le privilège du locateur pour son loyer prime celui du curateur et tous les frais pour l'organisation de la faillite, sauf ceux de vente des meubles sujets au privi-

INSOLVENCY. 414

lège. *Re Ménard*, failli, *Desmarteau*, curateur, et *de Bellefeuille*, contestant, M. L. R. 2 S. C. 130, et M. L. R. 3 Q. B. 303, 1886, et 15 R. L. 544, Q. B. 1887.

111. Les frais du curateur et autres frais nécessaires à l'organisation de la faillite, ne sont pas, quant au locateur, des frais de justice. *Id.*

XXXII. PRIVILEGE OF UNPAID VENDOR.

112. Under Art. 1543, C. C. the unpaid vendor has the right to resiliate the sale of movables, so long as the thing sold remains in the possession of the purchaser, and this right may be validly exercised voluntarily between the parties without legal proceedings. *Thibodeau & Mills*, 29 L. C. J. 149, Q. B. 1885.

113. Art. 1993 C. C., respecting the delay to exercise certain privileges, has no application, there being now no Insolvent Act. *Id.*

XXXIII. PROOF OF TITLE OF CURATOR.

114. A trustee for creditors must set up and prove his title. The fact that the Defendant has intervened in and accepted signification of a deed in which the Plaintiff is described as such trustee is not sufficient proof of lawful authority to sue. *Holland v. Mitchell*, 15 R. L. 214, S. C. 1887.

XXXIV. PROVISIONAL GUARDIAN.

115. The provisional guardian appointed to property judicially abandoned must be resident within the Province of Quebec. *McDougall v. McDougall et al.*, & *Munro*, M. L. R. 3 S. C. 148, and 15 R. L. 363, and 31 L. C. J. 202, S. C. 1887.

116. The decision of the prothonotary appointing a provisional guardian may be revised by the Court or judge. *Id.*

117. Where the interests of the provisional guardian appointed by the prothonotary are adverse to those of the creditors generally, his appointment may be set aside. *Id.*

XXXV. RIGHTS OF CREDITORS.

118. Le créancier qui sans réserve consent à un concordat avec son débiteur, n'a pas le droit de retenir les sûretés collatérales qu'il avait eues de son débiteur, ou le gage qu'il a en mains, si ce n'est pour le garantir du montant de la composition. *Roy v. Faucher*, 17 R. L. 237, S. C. 1885.

119. Malgré la cession de biens et la nomination d'un curateur, le créancier peut, en vertu de son jugement, faire saisir et vendre par bref de *terris* l'immeuble cédé par son débiteur dans sa cession de biens. *St. Jorre v. Morin*, 10 L. N. 14, S. C. 1886.

120. A creditor, who holds notes as collateral security, is entitled, until fully paid, to be collocated upon the estate of his

debtor in liquidation for the full amount of his claim, without deduction of any sums he may have received or collected from other parties liable upon such notes previous to the declaration and payment of dividend. *Benning v. Thibaudeau*, in Review, M. L. R. 2 S. C. 338, and 9 L. N. 411, 1886.

121. But as to goods held as collateral security, the law of pledge applies, and, whatever sums the creditor may have realized upon such goods previous to the payment of dividend, extinguish his claim *pro tanto*, and must be deducted from the total amount of the claim upon which he is collocated. *Ib.*

122. But in Appeal, — *Held*, que dans le cas d'une cession de biens volontaire, un créancier d'un débiteur et de signataires de billets qu'il a reçus de lui en garantie collatérale, n'est pas fondé à demander d'être colloqué, sur le chiffre nominal de sa créance, sans déduction des sommes par lui reçues, sur les billets transportés, depuis la production de sa réclamation. *Thibaudeau v. Benning*, 17 R. L. 173, Q. B. 1889.

123. Un créancier n'a pas droit d'être colloqué sur le plein montant de sa réclamation, sur les biens de différents obligés conjointement et solidairement au paiement de cette créance, sans déduire de cette réclamation ce qu'il a reçu sur les biens de l'un d'eux, avant sa production. *Ontario Bank & Chaplin*, 17 R. L. 246, Q. B. 1889.

124. Le créancier de deux débiteurs insolubles qui lui sont obligés conjointement et solidairement, et qui a été colloqué sur les biens d'un de ses débiteurs, sur le montant de sa créance, avant de faire sa réclamation, sur les biens de l'autre, n'a pas droit de produire sa réclamation pour tout le montant de la créance qu'il avait contre eux avant de recevoir cette collocation, mais il doit déduire de la dernière réclamation le montant qu'il a reçu auparavant. *Exchange Bank v. Campbell*, 15 R. L. 435, S. C. 1887.

125. The 48th Vict., chap. 22, does not affect the common law as to right of creditor to claim against the estate *en déconfiture* of a joint debtor. (In re *Chinic et al.*, Insolvents), 14 Q. L. R. 265, S. C. 1888.

126. Under the common law of this Province, a creditor claiming against the estate of a joint debtor is entitled to take a dividend on his claim, only after deduction therefrom of whatever he may have received from his other joint debtors. *Ib.*

127. Money due by the creditor at the time of the claim is to be set off against it, and not against the dividend to be declared upon it. *Ib.*

128. Under the common law of this Province, a creditor claiming against the estate of a joint debtor is bound to give credit for whatever he may have received from his other joint debtors. *Chinic & Union Bank of Quebec*, 14 Q. L. R. 289, S. C. 1888, and

Chinic & Bank of British North America, *ibid* p. 265, S. C. 1888.

129. The Molsons Bank took from one H. several warehouse receipts as collateral security for commercial paper discounted in the ordinary course of business, and having a surplus from the sale of the goods represented by the receipts after paying the debts for which they were immediately pledged, claimed under a parol agreement to hold that surplus in payment of other debts due by H. — H having become insolvent, T (Appellant) under art. 1031, C. C., brought an action against the bank claiming that the surplus must be distributed ratably among the creditors generally. H was a member of the firm of H & H, and they were not parties to the suit. — *Held*, affirming the judgment of the courts below, that the parol agreement was not contrary to the provisions of the Banking Act, ch. 126, secs. 52 et seq. That after the goods were lawfully sold, the money that remained, after applying the proceeds of each sale to its proper note, was simply money held to the use of H subject to the terms of the parol agreement. (Ritchie, C. J., *dubitante*, and Fournier, J., dissenting). *Per Tasche-reau, J.*, that H & H ought to have been made parties to the suit. *Thompson v. Molsons Bank*, 12 L. N. 339, P. C. 1889.

XXXVI. RIGHTS AND DUTIES OF CURATORS AND TRUSTEES.

130. Le curateur à une cession de biens n'a pas besoin de la permission du tribunal ou du juge, pour saisir-revendiquer, contre un gârien judiciaire, nommé avant la cession de biens, et les demandeurs dans la cause où ce gardien a été nommé, les effets saisis appartenant au débiteur insolvable. Et le défendeur qui fait une contestation mal fondée doit payer les frais de cette contestation. *Kent v. Ross*, 16 R. L. 209, S. C. 1888.

131. La cession de biens, autorisée par 799 du Code de Procédure, peut être faite à des tiers non-intéressés, pour le bénéfice et dans l'intérêt commun des créanciers. Les devoirs des fidé-commissaires, en rapport avec telle cession, consistaient à conserver et administrer les biens cédés, dans l'intérêt général des créanciers. *Bourgeois & Bourdreau*, 29 L. C. J. 60, S. C. 1884.

132. Comme partie de ces devoirs relatifs à la conservation et administration des biens cédés, les fidé-commissaires ainsi nommés pouvaient et devaient faire connaître aux créanciers de l'insolvable, le fait de l'existence de la dite cession, inventorier les biens ainsi cédés, appeler les créanciers à se faire connaître eux-mêmes, en produisant entre leurs mains leurs réclamations, aux fins de constater les forces de la succession, et convoquer les créanciers en assemblée dans la vue de leur soumettre l'état des affaires de l'insolvable, et de se faire aviser

ok from one H.
as collateral
er discounted in
ess, and having
the goods re-
after paying the
e immediately
arol agreement
ment of other
y become insol-
art. 1031, C. C.,
bank claiming
tributed ratably
illy. H was a
& H, and they
—Held, affir-
arts below, that
ot contrary to
g Act, ch. 120,
he goods were
that remained,
of each sale to
money held to
the terms of the
C. J. dubitante,
Per Tasche-
to have been
mpson v. Mol-
1889.

DUTIES OF CU-

ession de biens
on du tribunal
diquer, contre
avant la ces-
deurs dans la
amé, les effets
ur insolvable.
e contestation
de cette con-
R. L. 209, S. C.

autorisée par
ut être faite à
le bénéfice et
éanciers. Les
es, en rapport
at à conserver
dans l'intérêt
geois & Bour-
4.

devoirs relatifs
ation des biens
ainsi nommés
connaître aux
fait de l'exis-
inventorier les
créanciers à se
en produisant
amations, aux
la succession,
en assemblée
l'état des
se faire aviser

par eux sur et à propos de telle administra-
tion. L'exercice de ces devoirs des dits
fidéicommissaires constituait une sage admi-
nistration des biens cédés, dans l'intérêt
commun des créanciers. *Ib.*

133. Quoique les dits fidéicommissaires
n'aient pas pu dans l'espèce, liquider eux-
mêmes les biens cédés, tant à raison du dé-
faut d'un concours unanime des créanciers
pour cette fin, que de l'état actuel de la
légalisation concernant la liquidation des
biens des débiteurs insolvables, ils n'en
avaient pas moins, en vertu des principes
généraux du droit, un privilège sur le pro-
duit de la vente faite par autorité de justice,
des biens cédés, et ce par préférence aux
créanciers tout au moins chirographaires de
l'insolvable, pour les avances et dépenses
par eux faites dans l'exercice de leur fidéi-
commiss, et aussi pour leur indemnité per-
sonnelle attachée à la conservation, admi-
nistration et gérance qu'ils ont eues des
biens cédés dans l'intérêt commun des
créanciers. *Ib.*

134. Le mérite de l'opposition des oppo-
sants et de la créance par eux réclamée dans
et par leur opposition, n'ayant été contestée
par aucun créancier, le protonotaire était
tenu de mettre à l'ordre la créance récla-
mée par les opposants, en la traitant comme
une créance privilégiée, —sauf le droit des
créanciers, après que telle créance aurait
été ainsi mise à l'ordre, d'en contester la
légitimité et le mérite, de la manière pour-
vue par la loi. *Ib.*

135. (Overruling the decision of the Su-
preme Court of Canada in *Burland v. Mof-
fatt*, 11 S. C. Can. Rep. 76), a assignee under
a voluntary deed of assignment by a debtor
for the benefit of his creditors can, as
such assignee, sue and be sued in respect
of the estate and property assigned to
him. Art. 19 C. C. P. is applicable to mere
agents or mandataries who are authorized
to act for others, and who have no estate or
interest in the subject of the trusts; but is
not applicable to trustees in whom the sub-
ject of the trust has been vested in property
and in possession for the benefit of third
parties, and who have duties to perform in
the protection or realization of the trust
estate. *Porteous v. Reynar*, 11 L. N. 9 P. C.
1887.

136. In the present case, the trustees
having derived their title with the assent of
all the creditors, from the official assignee
appointed to an insolvent estate under the
Insolvent Act of 1875, were assignees of his
rights, and were entitled to enforce a con-
tract entered into with them in respect of
the trust property in their possession. *Ib.*

XXXVII. SALE BY INSOLVENT.

137. La vente d'un immeuble situé dans
les cantons, faite sous seing privé, ne sera
pas annulée, comme faite en fraude des

créanciers du vendeur, si le vendeur était
solvable au temps de cette vente, et ce
quand même l'acte de vente ne serait en-
registré qu'après que le vendeur fut devenu
en déconfiture. (Art. 1032, 1040, et 2090 C. C.)
La Banque des Cantons de l'Est v. Bishop,
17 R. L. 161, Q. B. 1889.

XXXVIII. SALE OF BANKRUPT STOCK.

138. Lorsque les biens d'un failli sont
vendus sur une soumission, et que l'acheteur
refuse, sans raison, d'en payer le prix et
d'en recevoir la livraison, la vente est réso-
lue de plein droit après la mise en demeure
de l'acheteur, et le vendeur peut, après les
avis nécessaires, faire revendre les effets à
la folle enchère de l'acheteur et à ses risques
et périls. Dans ce cas, la différence du pro-
duit de la vente compensera ce que ce der-
nier aura payé comptant. *Desmarais v.*
Picken, M. L. R. 1 S. C. 185, and confirmed
in *Review*, M. L. R. 1 S. C. 476, 1885.

139. Dans un acte de vente où il est
énoncé que le vendeur, ès qualité de syndic
à une faillite, a reçu de l'acheteur le prix de
la vente, il ne peut ensuite, si cette énon-
ciation a été faite faussement, être prétendu
que le dit vendeur ès-qualité, étant endetté
personnellement envers le mandat de l'a-
cheteur, il y avait eu compensation pour
autant. Et, dans ce cas, l'acheteur est re-
devable envers la faillite de tout le prix de
vente, et il ne peut invoquer que le paie-
ment réel des sommes d'argent qui ont été,
à l'acquit de tel prix de vente, donnés au
vendeur, en sa dite qualité de syndic. *Sa-
voie v. Rainville*, 14 R. L. 364, Q. B. 1885.

XXXIX. SALE OF BOOK DEBTS.

140. *Wade & Mooney*, 31 L. C. J. 222 Q.
B. 1887.

141. Dans une faillite, lorsque le curateur
dûment autorisé vend à l'encan public les
dettes actives du failli, et livre à l'acheteur
les livres de compte contenant les noms
des débiteurs et les détails des divers
comptes, le curateur ne sera pas recevable
à revendiquer ensuite entre les mains de
l'acheteur ces livres de compte sous prétexte
qu'il ne les avait que prêtés; le curateur
n'ayant aucun intérêt à faire cette demande,
et l'acheteur ayant absolument besoin de
ces livres. *Kent v. Granger*, M. L. R. 5 S.
C. 40, 1889.

142. La vente des dettes actives ou *book
debts* d'un commerçant en faillite à l'encan
public, ne comprend pas les livres de compte
eux-mêmes, mais simplement la vente
des créances du failli. *Guindon v. Fatt*,
En Révision, M. L. R. 3 S. C. 79, et 10 L. N.
165, S. C. R. 1887.

143. L'adjudication de créances mobilières,
faite par un curateur à une faillite, sur avis
des inspecteurs, et conformément à l'ordon-
nance d'un juge de la Cour Supérieure, est,
aux termes des articles 763a et 722 du Code

de Procédure une vente qui a les effets du décret. *Guilbault & Desmarais*, 18 R. L. 516, S. C. 1889.

144. La cession à forfait de créances litigieuses dépendant d'une faillite, consentie par adjudication publique, en vertu de l'autorisation de justice, conformément à l'article 772 C. P. C. n'est pas soumise au retrait réglé par l'article 1582 C. C. *Ib.*

145. Un demandeur qui tombe en faillite, ne peut demander d'être mis hors du dossier, sur les motifs que la créance poursuivie a été vendue par le curateur à sa faillite, et que l'adjudicataire a produit une intervention, pour continuer l'instance à son profit, le défendeur ayant intérêt à conserver son recours, contre tel demandeur, pour les frais qu'il a lui-même occasionnés, jusqu'à la production de l'intervention. *Ib.*

XI. SALE OF REAL ESTATE.

146. In 1876, D, a trader, mortgaged to Plaintiff an immovable situate in Fraserville, as security for a loan. In 1879, D became insolvent and assigned; the immovable, as part of his estate, was duly advertised by the assignee and put up to auction at Fraserville, but withdrawn, and at a subsequent auction held in Quebec, in 1881, after advertisement in local papers only, was sold and adjudicated by the assignee to the present Defendant, who paid the price and received a deed of sale. After the first attempted auction, viz, in 1880, the Plaintiff had obtained an order of Court upon the assignee to proceed to immediate sale. In 1885, the Plaintiff brought the present hypothecary action against the Defendant as *Detenteur* of the immovable for a balance of the loan made to D. The Defendant pleaded his deed, to which the Plaintiff replied specially that the pretended sale had been unaccompanied by the formalities required by the Insolvent Act of 1875. To this the Defendant demurred, contending that the sale could only be attacked by a direct proceeding or petition in the insolvency record.—*Held*, dismissing the demurrer, that if, as averred by Plaintiff, the legal formalities had not been observed, the assignee's sale could have no more effect against Plaintiff, than a sale made by the insolvent himself prior to his insolvency, and the special answer was therefore good in law. *McDonald v. Roy*, 12 Q. L. R. 37 S. C. R. 1886.

147. *Held*, also, that a sale in the city of Quebec could not purge of its hypothecs a property situate in the district of Kamouraska, and that in any case Defendant's title was not a sufficient one under section 75 of the Insolvent Act, and the Plaintiff's action must be maintained. *Semble*, that the order of Court obtained by Plaintiff to compel the assignee to proceed to sale after the first duly advertised but unsuccessful auction, was not a "consent of the hypo-

thecary creditor," within the meaning of section 75 of the Act, so as to justify a postponement of the sale to such time as might "be deemed most advantageous to the estate," or to allow of a sale otherwise than by public auction after two months advertisement in the *Official Gazette*. *Ib.*

XLII. SECURITY FOR COSTS IN AN ACTION BY

148. An undischarged insolvent under the Insolvent Act of 1875, cannot proceed in a suit until he has given security for costs, when it has been asked for; but the court will not fix a delay within which sureties must be furnished under pain of non suit. *Roy v. Belcourt*, 11 L. N. 250, C. C. 1888.

XLIII. SECURED CLAIMS.

149. Where a debtor has made an abandonment of his property for the benefit of his creditors, and where a creditor in such case holds notes as collateral security on which amounts have been paid on account, such creditor is only entitled to be collocated on the amount of his claim, which remains after having credited the amounts received on account of the notes so held by him as collateral security. *Thibodeau & Benning*, 33 L. C. J. 39, Q. B. 1889.

XLIV. SECURITY OF ASSIGNEE.

150. Where an official assignee under the Insolvent Act of 1875 has taken possession of an insolvent estate in that capacity, and subsequently the creditors have appointed him assignee to the estate without exacting any further security and while acting as assignee for the creditors he makes default to account for moneys of the estate, the creditors have recourse upon the bond for the due performance of his duties as official assignee. *Dansereau & Letourneau*, M. L. R. 1, Q. B. 357, and 8 L. N. 275, 1885. (1)

XLV. WHAT IS

151. Le forgeron qui fournit le fer qu'il forge est un commerçant, et l'incapacité à payer une dette particulière n'est pas, pour un commerçant, l'état de faillite, qui n'existe, aux termes du No 23 de l'article 17 du Code Civil, que lorsqu'il a cessé ses paiements en général. *Sirois & Beaulieu*, 13 Q. L. R. 293, S. C. R. 1887.

INSTANCE.

I. SIGNIFICATION DU MOT, voir COSTS, SECURITY FOR

(1) Confirmed in Supreme Court, 12 S. C. Rep. 307, Su. Ct. 1886.

the meaning of
to justify a post-
a time as might
agious to the
otherwise than
months adver-
ette. *Id.*

STS IN AN AC-

vent under the
t proceed in a
urity for costs,
for; but the
which sureties
in of non suit.
C. C. 1888.

made an aban-
the benefit of
editor in such
al security on
id on account,
to be collocat-
claim, which
d the amounts
otes so held by
Thibodeau &
1889.

IGNEE.

gnee under the
ken possession
capacity, and
ave appointed
thout exacting
hile acting as
makes default
estate, the cre-
bond for the
ties as official
urneur, M. L.
5, 1885. (1)

hit le fer qu'il
l'inhabilité à
n'est pas, pour
e, qui n'existe,
ele 17 du Code
paiements en
13 Q. L. R. 293,

, voir COSTS,

rt, 12 S. C. Rep.

INSTITUTEURS.

I. ONT DROIT A L'AVIS DE DEUX MOIS
AVANT D'ÊTRE RENVOYÉS, voir COM-
MON SCHOOLS.

INSTRUCTION PUBLIQUE.

I. FONCTIONS ET POUVOIRS DES COM-
MISSAIRES, voir COMMON SCHOOLS.

II. LAW RESPECTING AMENDED Q. 51-
52 Vict., cap. 36, Q. 52 V. C. 24, Q. 53 V.
Caps 27-28-29 and 30, and Q. 54 V. C. 21.

INSULT.

I. COMMITTED BY IGNORING A PERSON
WHILE MAKING THE COLLECTION DURING
DIVINE SERVICE, see CHURCHES.

INSURANCE.

I. AGAINST NEGLIGENCE AND DIS-
HONESTY.

II. AGENTS.

III. ACQUIESCENCE IN CLAIM OF AS-
SURED.

IV. ACTION AGAINST FOREIGN CO.

V. ACTION BY PRINCIPAL.

VI. BILLS AND NOTES MADE BY COM-
PANIES.

VII. CONCEALMENT OF RISK.

VIII. CONDITIONS OF POLICY.

IX. CONTENTS OF HOUSE.

X. ERROR AS TO PREMIUM.

XI. INCREASE OF RISK.

XII. INSURABLE INTEREST.

XIII. ISSUE OF POLICY.

XIV. JURISDICTION IN ACTION ON PO-
LICY.

XV. MARINE.

XVI. MUTUAL COMPANIES.

XVII. OF PARTNER IN BUSINESS.

XVIII. OF SEVERAL SUBJECTS BY ONE
POLICY.

XIX. PAYABLE TO MORTGAGEE.

XX. POLICY OF, FALLS INTO COM-
MUNITY.

XXI. POWERS OF OFFICERS OF MU-
TUAL COMPANIES.

XXII. PREMIUM.

XXIII. REPRESENTATIONS OF INSURED.

XXIV. WAIVER OF CONDITIONS.

I. AGAINST NEGLIGENCE AND DIS-
HONESTY.

152. The condition of a guarantee bond

required the employer to give notice imme-
diately to the guarantor, of any criminal
offence of the employee entailing loss for
which a claim was liable to be made under
the bond, and the employer, although aware
of a defalcation on the 25th, did not give
notice thereof to the guarantor until the
27th, after the employee had fled the
country; the bond was forfeited. *Molsons
Bank v. Guarantee Co. of N. A.*, M. L. R. 4
S. C. 376, 1880.

153. In August, 1882, the Defendants
issued a policy of insurance, by which they
undertook to make good any loss Plaintiffs
might sustain through fraud or negligence on
part of E., the cashier or clerk of the
Plaintiffs, which policy was renewed from
year to year. In September, 1885, E re-
ceived certain sums of money for the
Plaintiffs' amounting to \$2,085.00, which
money disappeared from the safe in Plain-
tiffs' office; E was arrested and tried be-
fore the Court of Queen's Bench for larceny
of the amount in question, but was acquit-
ed. Plaintiffs' action was to recover the
amount of the guarantee policy from Defen-
dants.—*Held*, that E having received the
said money in the course of his duties as
cashier or clerk of the Plaintiffs, and failed
to account for the same, and the Defendants
not having proved that this failure was due
to a fortuitous event or *force majeure*, said
Defendants were liable for the amount of
the said policy, notwithstanding the acquit-
tal of E by the Court of Queen's Bench.
*Protestant Board of School Commissioners
& Guarantee Co. of &c.*, 31 L. C. J. 254, S. C.
1887.

II. AGENTS.

154. Une compagnie d'assurance qui au-
torise un solliciteur ou cabaleur d'effectuer
des assurances en son nom, donne lieu à
croire qu'il est son agent. *Ansley v. Water-
town Insurance Co.* 14 Q. L. R. 183, S. C. R.
1888.

155. The agent of an insurance company
has no authority to accept an insurance and
give a receipt for the premium in exchange
for a receipt for his individual debt to the
person insuring, and such act on his part
will not bind the company. *Citizens Insur-
ance Co. of Canada & Bourguignon*, M. L. R.
2 Q. B. 22, and 9 L. N. 85, 1886.

III. ACQUIESCENCE IN CLAIM OF AS-
SURED.

156. Une compagnie d'assurance ne peut,
après qu'elle a commencé à s'entendre avec
d'autres compagnies sur le montant propor-
tionnel qu'elles auront chacune à payer,
rejeter la réclamation de l'assuré sous pré-
texte de fraude, de fausses représentations,
etc. *The Sovereign Fire Ins. Co. of Canada
v. Pruneau*, 14 R. L. 362, Q. B. 1885.

157. Dans tous les cas, ces moyens n'ont

d'efficacité qu'en autant que, dans les conclusions, la nullité de la police d'assurance est demandée, sinon l'action contre l'assureur sera maintenue. *Id.*

IV. ACTION AGAINST FOREIGN COMPANIES.

158. Les compagnies d'assurance étrangères, faisant des affaires en la cité de Montréal, ne peuvent être poursuivies devant les tribunaux de la Puissance du Canada, que pour les obligations ou responsabilités par elles assumées en Canada. *La Cie de Navigation du Richelieu et d'Ontario v. Phoenix Ins. Co. of Brooklyn*, M. L. R. 2 S. C. 192, et 9 L. N. 210, 1886.

V. ACTION BY PRINCIPAL.

159. An undeclared principal can sue on a contract of marine insurance made by his agent, in the agent's name. And the contract in the present case was the receipt, or binding application, and not the policy. *Anchor Marine Insurance Co. & Allan*, 13 Q. L. R. 4 Q. B. 1886.

VI. BILLS AND NOTES MADE BY COMPANIES.

160. Un billet promissoire fait et signé par le président et trésorier d'une compagnie d'assurance mutuelle, et remis à un membre de la compagnie, en règlement d'une perte soufferte par ce dernier, peut être recouvré, par un tiers à qui ce billet est transporté avant l'échéance, quand même les règlements de la compagnie d'assurance déclarent que les billets doivent être signés par le président et secrétaire. *Jones & Mutual Fire Insurance Co. of Eastern Townships*, 15 R. L. 500, S. C. R. 1887.

VII. CONCEALMENT OF RISK.

161. The concealment by the insured of the fact that the risk had been refused by another company, in consequence of two fires having occurred previously on the same premises under suspicious circumstances, is a material concealment, and renders the contract void. *Minogue v. Quebec Fire Insurance Co.*, M. L. R. 1 S. C. 478, and 8 L. N. 377, 1885.

VIII. CONDITIONS OF POLICY.

162. A policy of insurance was effected on goods of the insured in No. 319, and the insurance was afterwards renewed without variation of its original conditions. Before the renewal, the insured had extended his premises into No. 315, and the company's agent visited the establishment, and saw the portion of both buildings occupied by the insured, and the goods contained therein. A fire destroyed the goods in No. 315, and slightly injured those in No. 319. In

an action on the policy, claiming for the loss both on No. 315 and in No. 319, the jury found the facts as above stated, and both parties moved for judgment on the verdict. That on the facts found by the jury as above, the judgment should be for the Defendants as to the loss of goods in No. 315; the inspection of the premises by the company's agent, before the renewal of the policy, not being sufficient to establish an agreement to vary the terms of the policy in respect of the locality in which the goods were represented to be. *Citizens Insurance Co. v. Lajoie, es qualité*, M. L. R. 4 Q. B. 362, 1883.

163. Lorsqu'il est prouvé que le décès d'un assuré contre les accidents, a été causé par suite d'injures corporelles, extérieures, violentes et accidentelles, l'assureur peut être poursuivi, avant l'expiration des quatre-vingt-dix jours qui lui sont accordés, si, ce délai n'étant pas expiré, il a déclaré ne vouloir pas payer le montant de la police d'assurance. *Citizens Ins. Co. of Canada v. Boisset*, 14 R. L. 156, et 11 Q. L. R. 377, Q. B. 1885.

164. L'assurance d'une maison faite par le grevé de substitution ne sera pas nulle, quoique l'assuré n'ait pas déclaré qu'il tenait cet immeuble, comme grevé de substitution. L'assurance d'effets mobiliers formant partie du ménage de l'assuré ne sera pas nulle, parce que ces effets se trouveront dans la cuisine d'été attenante à la maison assurée, si l'endroit où se trouvait le ménage, lors de l'assurance, n'a pas été spécialement déclaré, et s'il est prouvé que les articles de ménage qui se trouvaient dans la cuisine d'été étaient des effets qui dans les circonstances prouvées dans la cause, pouvaient y être déposés. *Villeneuve & La Cie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la Cité de Montréal*, 29 L. C. J. 163, S. C. 1885.

165. La condition mis au dos d'une police d'assurance contre le feu, que tout recours légal contre la compagnie d'assurance qui a émis la police est prescrit après le laps des douze mois qui suivent la date de l'incendie n'a rien d'illégal, et cette prescription doit être mise en force. *Rousseau v. La Compagnie d'Assurance Royale*, M. L. R. 1 S. C. 395, et 8 L. N. 331, 1885.

166. Une femme commune en bien et sous puissance de mari ne peut valablement faire assurer les meubles de son ménage sans l'autorisation de son mari; et le fait de n'avoir pas ainsi déclaré son état à la compagnie d'assurance rend nulle la police d'assurance. *Id.*

167. A policy of insurance issued by a Mutual Fire Insurance Company will be held void under sect. 30 of chap. 63, C. S. L. C., if a second insurance has been taken upon the same property for the benefit of a mortgage creditor (of which the premiums are paid by the owner) without notice to Company issuing first policy. *Blais v. Stan-*

claiming for the No. 319, the jury stated, and both on the verdict. The jury as above, the Defendants o. 315; the in- the company's the policy, not an agreement cy in respect of ods were repre- *Insurance Co. v. Q. B. 362, 1883.*

que le décès ents, a été causé es, extérieures, l'assureur peut tion des quatre accordés, si, ce t a déclaré ne nt de la police *Co. of Canada v. Q. L. R. 377, Q.*

naison faite par sera pas nulle, laré qu'il tenait é de substitu- bliers formant ré ne sera pas se trouveront te à la maison uvait le ménéa- s été spéciale- vé que les arti- vaient dans la ts qui dans les la cause, pou- *neuve & La Cie e le feu de la 1863, S. C. 1885.*

os d'une police ue tout recours assurance qui a rès le laps des e de l'incendie escription doit *au v. La Com- M. L. R. 1 S. C.*

ne en bien et at valablement e son ménage i; et le fait de tat à la compa- la police d'as-

e issued by a npany will be chap. 68, C. S. L. has been taken the benefit of a the premiums out notice to *Blais v. Stan-*

stead and Sherbrooke Mutual Fire Ins. Co., 15 R. L. 60, S. C. 1886.

168. Lorsque parmi les conditions d'une police d'assurance se trouve l'obligation de déclarer tout autre contrat d'assurance effectué sur la même propriété, le fait de l'assuré de ne pas avertir la compagnie lorsqu'il assure de nouveau sa propriété à une autre compagnie, est une réticence qui rend nul la police et le contrat d'assurance. *Pi-card v. La Compagnie d'Assurance de l'Amérique Britannique, M. L. R. 2 S. C. 117, et 14 R. L. 136 et 318, S. C. 1886.*

169. Le même principe s'applique lorsque le nouveau contrat n'est pas fait par l'assuré, mais par un de ses créanciers pour la conservation de son hypothèque, si l'assuré en a eu connaissance. *Ib.*

170. Le mandataire, qui agit dans les limites de son mandat et au nom de son mandant, n'est pas responsable personnelle- ment. *Ib.*

171. By our law where power is given to cancel a policy of insurance on account of non-payment of premium, that power must be exercised, before tender is made of the amount due. *Vennor v. The Life Association of Scotland, 30 L. C. J. 303, Q. B. 1886.*

172. And the surrender value of a policy of insurance is everywhere the same, and is not subject to an arbitrary decision of the Company fixing it at a less sum in a foreign country than that provided by the condition of the policy. *Ib.*

173. A condition in a marine policy that any difference between the company and the assured as to the loss or damage, should be settled by arbitration, is not of a nature to exclude the ordinary action before the common law Courts. *Anchor Marine Ins. Co. v. Allen, 13 Q. L. R. 4, Q. B. 1886.*

174. And a condition in such policy that any suit for a recovery thereunder shall be absolutely barred unless brought within one year from date of loss, is not binding, inasmuch as prescription is a matter of public order, and cannot (C. C. 2184) be renounced by anticipation. *Ib.*

175. *Quere*, as to the value and meaning of a prohibition to enter the Gulf of St. Lawrence after a fixed date. Was it meant from seawards. *Ib.*

176. A condition in a policy of insurance "that all claims under this policy shall be void unless prosecuted within one year from the date of loss" is a valid condition and the non-observance thereof defeats the remedy of the insured. Such a condition is not a renunciation of prescription by anticipation within the meaning of C. C. 2184. *Allen & The Merchants Marine Insurance Co. M. L. R. 3 Q. B. 293, and 16 R. L. 232, 1887.*

177. And correspondence between the insured or persons claiming to represent him and the insurer on the subject of a loss,

without any admission of liability on the part of the insurer, is not a prosecution of the claim by the insured within the meaning of the above condition. *Ib.*

178. The alleged ruling in *Anchor Marine Insurance Co. & Allen, 13 Q. L. R. 4*, (that such condition is invalid), questioned and denied. *Ib.*

179. And in Supreme Court.—*Held*, affirming the judgment of the Court of Queen's Bench, Montreal, M. L. R., 3 Q. B. 293, a condition in a marine policy, that all claims under the policy, should be void unless prosecuted within one year from date of loss, is a valid condition and not contrary to art. 2184 C. C., and all claims under such a policy will be barred if not sued on within the said time. *Allen v. Merchants Marine Ins. Co., 12 L. N. 12, and 15 S. C. Rep. 483, Su. Ct. 1888.*

180. The debtor cannot stipulate to enlarge the delay to prescribe, but the creditor may stipulate to shorten that delay. *Ib.*

181. L'admission faite par un assuré dans sa déclaration assermentée de perte, que la chose assurée par la police contenant la condition de ne pas assurer a, de fait, été assurée dans une autre compagnie, ne constitue pas une preuve suffisante de violation de cette condition. *National Assurance Co. & Rousseau, 13 Q. L. R. 295, Q. B. 1887.*

182. Une seconde assurance à une compagnie de mauvaise réputation et qui n'a pas de licence du gouvernement fédéral, n'est pas une infraction à la condition de ne pas assurer ailleurs, et cela, quand même l'assuré aurait cru cette compagnie excellente. *Ib.*

183. Une police d'assurance, émise par une compagnie mutuelle, sous les dispositions du Statut de Québec de 1882, 45 Vict., ch. 51, ne deviendra pas nulle, par le fait que l'assuré aura, après l'assurance, hypothéqué l'immeuble, sur lequel les bâties assurées sont construites, et que le créancier hypothécaire aura, avec le concours du propriétaire de ces bâties, fait assurer ces mêmes bâties, dans une autre compagnie d'assurance, sans en donner avis à la compagnie mutuelle qui aura émis la première police, si, sur une action pour le recouvrement du montant de l'assurance, la compagnie mutuelle ne trouve pas que ses règlements prohibaient l'hypothèque et la deuxième assurance, sans avis préalable. *Mutual Fire Insurance Co. of Richmond & Fee, 16 R. L. 461, et 14 Q. L. R. 293, Q. B. 1888.*

184. Une action, par un assuré, contre une compagnie d'assurance, incorporée en vertu du Statut de Québec de 1882, 45 Vict., chap. 51, intitulé: "Acte concernant les compagnies d'assurance mutuelle contre le feu," peut être intentée, pour le recouvrement d'une assurance, sans qu'il soit nécessaire d'avoir recours à l'arbitrage indiqué

par les sections 51 à 57 du dit statut, lorsque la compagnie prétend que la police d'assurance est nulle, par suite de contravention, de la part de l'assuré, aux conditions de la dite police. *La Cie d'assurance mutuelle contre le feu v. Carbonneau*, 16 R. L. 275, et 15 Q. L. R. 89, Q. B. 1888.

185. Et la condition contenue dans une police d'assurance contre le feu, de ne garder ni chaux, ni cendre dans des vaisseaux de bois, dans ou près des bâtisses assurées, n'est pas violée, par le fait que l'assuré dépose des cendres froides dans ces bâtisses. *Ib.*

186. Under, the circumstances of this case, the company were bound by the notice given to their agent by the insured that, being about to leave the country, his dwelling-house would be left uninhabited, but in charge of a neighbor—notwithstanding a condition in the policy that the same should be void if the company's consent to any dwelling being so left were not obtained from the head office and endorsed on the policy. *Agricultural Ins. Co. of Watertown & Ansley*, 14 Q. L. R. 183, S. C. R., et 15 Q. L. R. 256, et 17 R. L. 108, Q. B. 1888.

187. The refusal of the company to recognize or entertain the Plaintiff's claim, amounted to a waiver of their right to demand from him the details of his loss, prior to his bringing suit. *Ib.*

188. Where, after the fire, the parties agree to an appraisal of the loss (for which liability is admitted), the award is final and conclusive as to extent of the loss sustained by the insured. *Heron v. Hartford Insurance Co.*, M. L. R. 4 S. C. 1888.

189. Where, by a condition of the policy, the insurers are in no case to be liable for any greater proportion of the loss than the amount insured by them bears to the total insurance on the property, they are entitled to have the claim reduced in accordance with such clause, though the other insurance be still unpaid, and a contestation in relation thereto be still pending. *Ib.*

190. Where the insurance runs from one day named in the policy to another day named therein, "both inclusive," the contract does not expire until midnight on the last day. This rule could only be rebutted by evidence of a clearly established and invariable custom to the contrary, which, in the present case, was not shown to exist. *Herald Co. v. Northern Assurance Co.*, M. L. R. 4 S. C. 254, 1888.

191. A condition of the policy, requiring notice of loss to be given, and a particular statement thereof to be delivered by the insured within fifteen days after the fire, may be waived and dispensed with by a distinct denial of liability, and refusal to pay, on the part of the company. *Ib.*

192. Une compagnie d'assurance qui ne fournit pas à un applicant une police d'assu-

rance conforme à l'application ne peut pas se faire payer les primes stipulées au contrat; et dans ce cas l'assuré a le droit de discontinuer le paiement des primes d'assurance convenues. *La Canadienne Compagnie d'Assurance sur la vie v. Perrault*, M. L. R. 5, S. C. 62, 1889.

IX. CONTENTS OF HOUSE.

193. Lorsque une compagnie d'assurance assure une maison, une cuisine d'été et un hangar avec tout le ménage "contenu dans la dite maison," et lorsqu'il y a des meubles qui de leur nature doivent se trouver dans le hangar v. g. le charbon, l'assurance couvre tous les meubles de l'assuré, même ceux qui étaient dans la maison et qui auraient été transportés dans la cuisine d'été ou le hangar. *La Cie d'Assurance Mutuelle & Villeneuve*, M. L. R. 2 Q. B. 89, et 9 L. N. 146, 1886.

X. ERROR AS TO PREMIUM.

194. Lorsqu'une assurance sur la vie d'une personne est faite, pour un montant de \$4,000, et qu'en calculant la prime annuelle de cette assurance, par une erreur de calcul, l'agent représente à l'assuré que la prime annuelle sera de \$168.56, suivant les taux ordinaires de l'assurance, et que l'assuré accepte et consent de payer cette prime, pour laquelle il donne des billets, pour la première année, la compagnie n'aura pas, ensuite, le droit de forcer l'assuré à payer les primes ordinaires par elle chargées, même s'il est prouvé que l'assuré connaissait les taux ordinaires pour une somme de \$1,000, et si son consentement a été obtenu en vertu de cette erreur commune; mais le seul droit de l'assurance en ce cas serait de demander la nullité du contrat. *Christmas & Borduas*, 15 R. L. 534, S. C. 1885.

XI. HYPOTHEC OF MUTUAL COMPANIES.

195. The alienation, by the debtor, of an immovable affected by the (unregistered) hypothec of a mutual insurance company, does not purge such hypothec, which attaches to the land until full payment of the premium notes. And such hypothec also covers the costs of a personal judgment obtained against the debtor for the amount of such premium notes. *Charest v. The Stanstead & Sherbrooke Mutual Fire Ins. Co.*, 12 Q. L. R. 254 Q. B. 1885.

XI. INCREASE OF RISK.

196. Premises insured as a tannery and leather-dressing house were used for drying nine bales of cotton—a substance which it was proved was more inflammable than the stock of a tannery. The fire first appeared in the cotton. By a condition of the policy, the use of the premises for more hazardous purposes avoided the contract. The jury

found that the drying of cotton was not a material alteration in the use of the premises, and that the alteration did not increase the risk.—*Held*, that there being evidence that the insured, by the use of the premises for drying cotton, increased the risk, the verdict was against evidence, and a new trial was ordered. *Mooney v. Imperial Ins. Co.*, in Review, M. L. R. 3 S. C. 339, 1886.

197. Un moulin à scie, assuré comme tel, contre l'incendie, n'est pas détourné de l'usage auquel il est destiné, parce qu'il sert à scier du bardeau, le risque n'en étant pas augmenté. *Tessier v. La Cie d'Assurance Mutuelle de Rimouski*, 19, R. L. 145, S. C. 1890.

XII. INSURABLE INTEREST.

198. Un grevé de substitution possède à titre de propriétaire et peut comme tel faire assurer la propriété qu'il possède ; et la déclaration qu'il aurait pu faire à la compagnie d'assurance avant d'effectuer son contrat, qu'il était propriétaire, n'est pas une fausse déclaration. *La Cie d'Assurance Mutuelle & Villeneuve*, M. L. R. 2 Q. B. 39, et 9 L. N. 146, 1886.

199. Un usufruitier a un intérêt suffisant, comme tel, pour faire assurer, contre les accidents par le feu, une maison dont il a l'usufruit, mais en cas d'accident, il ne peut retirer, de l'assureur, que la valeur de l'intérêt qu'il prouve avoir. *St. Amand v. La Compagnie d'Assurance de Québec, contre les accidents du feu*, 14 R. L. 27 Q. B. 1884.

XIII. ISSUE OF POLICY.

200. Le fait que le demandeur ès-qualité n'a pas prouvé que la compagnie d'assurance qu'il représente ait jamais transmis au défendeur une police d'assurance, rend nul l'application du défendeur, le reçu temporaire et le billet de prime. *Giles ès-qual. v. Jacques*, M. L. R. 1 S. C. 166, et 8 L. N. 100, 1885.

XIV. JURISDICTION IN ACTION ON POLICY, see ACTION, RIGHT OF

XV. MARINE.

201. *Dangers of the Sea*.—La perte d'une barge qui a été submergée, parce qu'une cheville dans le fonds de cette barge aurait été enlevée, par la force de l'eau ou autrement, est couverte par la police d'assurance contre les dangers de la mer. *The Western Assurance Co. & Scanlan*, 15 R. L. 449, Q. B. 1885.

202. *Partial or total Loss*.—A steam barge owned by S, which was loaded with sand, sank on the 28th September, 1875, while anchored in the river St. Lawrence. About a week afterwards it was raised by the insurers under the salvage clause of the Policy, and floated, when it was found that there was an auger hole in the bilge of the

barge where a pipe had gone through to supply water to the engine and boiler, from which the pipe had been removed, and the hold filled with a small wooden plug which had come out. On December 6th, 1875, S formally notified the insurers that he abandoned the barge, which was subsequently sold with the consent of all the interested parties for \$150. The insurers resisted payment of the claim, and S entered action to recover as for a total loss.—*Held*, reversing the judgment of the Court of Queen's Bench, (203 & 204 *infra*) that on the evidence as submitted, the Plaintiffs could not recover as for an actual or constructive total loss. *The Western Assurance Co. & Scanlan*, 33 L. C. J. 301, & 13 S. C. Rep. 207, Su. Ct. 1886.

203. *Held*, by Fournier, J., that the notice of abandonment was not given in conformity with article 2544 C. C., and was not within a reasonable time. *Ib.*

203. *Seaworthy*.—Dans le cas d'une assurance d'une barge, la garantie implicite qu'elle est propre à la mer, conformément à l'article 2205 C. C., ne doit se rapporter qu'à la condition de la barge, lors de l'assurance. *The Western Assurance Co. & Scanlan*, 15 R. L. 449, Q. B. 1885.

204. Le fait que, lors d'un accident occasionnant la perte d'un bateau à vapeur, il n'y avait pas d'ingénieur qualifié en charge de l'engin de ce bateau, ne peut avoir aucune influence sur la réclamation qu'a le propriétaire contre l'assurance, s'il est prouvé que cela n'a eu aucune influence sur la perte du bateau. *Ib.*

205. A, the owner of the barque "Waterloo," insured her in M, as Insurance Company, for \$5,000, one of the conditions of the policy being "that all claims under this policy shall be void, unless prosecuted within one year from the date of loss ;" on the next voyage the barque was lost, but no action was entered to recover the amount of the insurance until more than two years after the date of the loss.—*Held*, that the said condition did not constitute a renunciation of prescription by anticipation, and that all claims under the said policy must be prosecuted within one year from date of the loss. *Allen & Merchants Marine Ins. Co.*, 33 L. C. J. 51, and 14 R. L. 449, Q. B. 1887.

XVI. MUTUAL COMPANIES.

206. *Liability of Members*.—Les membres d'une compagnie d'assurance mutuelle ne sont responsables des pertes que pendant le temps pour lequel leur police est en force, et la répartition doit faire voir que les pertes ont été encourues dans le temps où cette police était en force. *Molson's Bank & Mutual Insurance Company of Joliette*, 13 R. L. 392, S. C. 1883.

207. *Powers of*.—Les seuls emprunts qu'une compagnie d'assurance mutuelle, or-

ganisée sous la disposition du chapitre 63 des Statuts Refondus du Bas-Canada, est autorisée à faire, sont ceux mentionnés dans la section 21 du dit statut, pour payer les pertes survenues et les dépenses casuelles et empêcher plus d'une répartition par année. *Molson Bank & Mutual Insurance Co. of Joliette*, 13 R. L. 392, S. C. 1883.

208. La somme capitale de ces emprunts ne doit pas être mentionnée dans la répartition, vu qu'elle s'y trouve déjà entrée par le montant de la perte ou des dépenses que l'emprunt est destiné à couvrir, mais les intérêts sur l'emprunt doivent y être mentionnés. *Ib.*

209. *Status of.*—Une compagnie d'assurance mutuelle, formée sous les dispositions du dit statut, n'est pas une société ordinaire, et les membres de la compagnie contractent une obligation déterminée et limitée par les termes de la section 12 du dit statut, et les directeurs ne sont pas autorisés à leur faire encourir une responsabilité additionnelle ou plus étendue que celle prévue par ce statut. *Molson Bank & Mutual Insurance Company of Joliette*, 13 R. L. 392, S. C. 1883.

XVII. OF PARTNER IN BUSINESS.

210. The life of J. S. McLachlan was insured against accident, as one of the members of the firm of McLachlan Brothers & Co., the insurers (Defendants) undertaking to pay the sum of \$10,000, within 90 days after the death of one of the persons named in the policy, to the surviving representatives of the firm. By one of the provisions of the policy it was stipulated that when a member left the firm, the insurance should cease on his person. J. S. McLachlan ceased to be a partner seven months before his death by drowning, and the dissolution was duly registered. In answer to one of the questions submitted, the jury found that the firm was dissolved, "but J. S. McLachlan had a continued and active interest in the business."—*Held*, that the insurance as far as J. S. McLachlan was concerned, lapsed at the date of the dissolution of the partnership, and the fact that he continued to have an interest in the business did not entitle the other partners to maintain an action upon the policy. *McLachlan et al. v. Accident Ins. Co. of N. A.*, in Review, M. L. R. 4 S. C. 365, 1888.

XVIII. OF SEVERAL SUBJECTS BY ONE POLICY.

211. Where several subjects are covered by one contract of insurance, the contract is indivisible, and where the insured incurs a forfeiture as to one subject, the policy is wholly voided. *Mackay & The Glasgow & London Ins. Co. M. L. R. 4 S. C. 124*, 1888.

XIX. PAYABLE TO MORTGAGEE.

212. La personne à qui le montant d'une

assurance contre le feu est payable peut donner à l'assureur avis du sinistre au même effet que le propriétaire des bâties assurées. Et une assurance payable à un tiers qui a un intérêt assurable sur les bâties assurées n'est pas affectée, parce que le propriétaire des bâties les auraient vendues ou a-surées à une autre compagnie, contrairement aux conditions de la police. *National Ins. Co. of Ireland v. Harris*, 17 R. L. 230, Q. B. 1889.

XX. PAYMENT OF, TO HYPOTHECARY CREDITOR DISCHARGES HYPOTHEC, see HYPOTHEC.

XXI. POLICY OF, FALLS INTO COMMUNITY.

213. L insured his life for \$3,000 in A, an insurance co., the policy being made payable "to his executors, administrators or assigns." L. died intestate and without issue, leaving his widow to whom he had been married before the date of the policy, and with whom he was in community, and also leaving several brothers and sisters, who claimed the whole of said policy. The widow claimed one half of said policy as an asset of the community.—*Held*, confirming the judgment of the Superior Court, that the said policy formed an asset of the community which had existed between L and his wife, and that as such his widow was entitled to one half of the amount due under it. (1) *Labelle & Barbeau*, 33 L. C. J. 252, Q. B. 1888.

XXII. POWERS OF OFFICERS OF MUTUAL COMPANIES.

214. The by-laws of a mutual insurance company gave the president the management of its concerns and funds, with power to act in his own discretion and judgment in the absence of specific directions from the directors; and it was also his duty to sign all notes authorized by the board or by virtue of the by-laws. The president was both president and treasurer, and was also acting as secretary.—*Held*, that the Plaintiff, who was the transferee for value, given before maturity, of a note signed in behalf of the company, by the president, as president and treasurer, and given to the payee in settlement of a valid claim against the company, was entitled to recover the amount of said note from the company. *Jones v. E. T. Mutual Fire Ins. Co.*, in Review, M. L. R. 3 S. C. 413, 1887.

XXIII. PREMIUM.

215. Un assuré ne peut opposer en compensation de sa prime d'assurance, les dommages qu'il allègue avoir éprouvés par un incendie, attendu que la créance de tel

(1) Appeal to the Supreme Court was refused, *vide* p. 71 *supra*.

payable peut
être au même
bâtisses assu-
lé à un tiers
les bâties
ce que le pro-
ent vendue
gnie, contrai-
police, Na-
orris, 17 R. L.

POTHECARY
POTHEC, see

INTO COM-

\$3,000 in A,
being made
administrators
and without
nom he had
of the policy,
munity, and
and sisters,
policy. The
policy as an
I, confirming
Court, that
of the com-
ween L and
widow was
amount due
33 L. C. J.

RS OF MU-

al insurance
he manage-
with power
d judgment
ctions from
his duty to
board or by
esident was
and was also
t the Plain-
alue, given
d in behalf
ent, as pre-
co the payee
against the
the amount
Jones v. E.
ew, M. L. R.

ser en com-
ce, les dom-
vés par un
nce de tel

refused, vide

assuré n'est ni claire ni liquide (C. C., art. 1188), et le paiement de la prime d'assurance est une condition préalable, de la part de l'assuré, à l'exercice d'aucun droit et au recouvrement des pertes couvertes par la police d'assurance. *Giles & Giroux*, 13 R. L. 652, S. C. 1885.

216. La réclamation d'une compagnie d'assurance contre le feu pour répartition imposée sur un billet de prime ne se prescrit que par trente ans. *Ib.*

217. Le demandeur ayant failli de prouver que la police d'assurance avait été transmise au défendeur, le billet de prime sur lequel est fondée l'action, le reçu temporaire et l'application du défendeur pour les fins de la dite assurance, sont nuls et sans effet. *Oiles v. Jacques*, 29 L. C. J. 138, S. C. 1885.

XXIV. REPRESENTATIONS OF INSURED.

218. The application, after the usual answers and declarations, contained an agreement that should the applicant become as to habits so far different from the condition in which he was then represented to be as to increase the risk on the life insured, the policy should become null and void. The policy stated by its terms that if any of the "declarations and statements" made in the application should be found in any respect untrue, the policy should be null and void. The applicant stated himself to be of temperate and sober habits. It was proved that he became intemperate during the year preceding his death.—*Held*, that the applicant's agreement as to change of habits was included among the "declarations or statements" of the application, and as such became an express warranty. *Boyce*, Appellant, and *The Phoenix Insurance Co.*, Respondent, M. L. R. 2 Q. B. 323, and 9 L. N. 406, 1886.

219. The contract thus formed was valid, and became binding on the assured and his assignee. *Ib.*

220. In order to void this contract it was sufficient to prove that the change of habits of assured was such as to increase the risk on his life, even though death were not proved to have resulted therefrom. *Ib.*

221. In the present case, a change of habits was proved which in its nature increased the risk on the life insured. *Ib.*

222. *Boyce & Phoenix Life Ins. Co.*, confirmed 11 S. C. Rep. 723, Su. Ct. 1887.

223. Lorsqu'un individu désirant devenir membre d'une compagnie d'assurance mutuelle sur la vie, déclare qu'il est en bonne santé, tandis que de fait, il est atteint d'une maladie grave de nature à abrégier ses jours, l'assurance sera déclarée nulle, vu la fausseté de cette déclaration. *Masson & L'Association de Prévoyance Mutuelle du Canada*, 29 L. C. J. 161, S. C. 1884.

224. Lorsqu'une compagnie d'assurance

refuse d'assurer, parce que déjà plusieurs fois des bâties semblables à celle qu'on cherche à assurer, appartenant au même propriétaire, ont été incendiées, chaque fois dans les mêmes circonstances, ce fait doit être déclaré par l'assuré lors de la demande pour une nouvelle assurance, comme étant de nature à étendre le risque, et la réticence de l'assuré sur ce point est une cause de nullité du contrat. (C. C. arts. 2485-2487. *Minogue v. Quebec Fire Assurance Co.*, M. L. R. 1 S. C. 417, and 8 L. N. 340, 1885.

225. Where the application for a policy of insurance calls for a statement of the encumbrances or other insurances on the property sought to be insured, failure to disclose all such encumbrances or other insurances, amounts to a concealment which constitutes a cause of nullity of the policy. *McKay v. The Glasgow & London Ins. Co.*, 32 L. C. J. 125, S. C. R. 1888.

226. Where in an action for the recovery of the amount of such policy of insurance, it appears from the evidence that the insured by his application failed to disclose all the insurances or encumbrances on the property to be insured, as required by the application, a verdict for the Plaintiff will be set aside and a new trial ordered. *Ib.*

XXIV. WAIVER OF CONDITIONS.

227. Lorsqu'une compagnie d'assurance consent à un arbitrage pour faire déterminer le montant des dommages soufferts par l'assuré, elle renonce par là même à son droit d'invoquer toute cause de déchéance connue par elle avant la nomination des arbitres. *La Compagnie d'Assurance Mutuelle*, Appelante, & *Villeneuve*, Intimée, M. L. R. 2 Q. B. 89, et 9 L. N. 146, 1886.

228. La compagnie d'assurance qui, pendant les délais fixés par les conditions de la police pour faire la preuve des pertes, nie son obligation envers l'assuré, pour une partie des choses incendiées, prétendant que la police d'assurance ne couvre pas toute la réclamation de l'assuré, et se déclare disposée à payer le reste, renonce, par là, à se prévaloir du défaut d'avis et de preuve des pertes. *Ouimet v. London & Glasgow Ins. Co.*, 19 R. L. 27, S. C. 1890.

INTERDICTION.

I. EFFECT OF

II. LIABILITY OF CURATOR.

III. PENDING SUIT.

IV. SALE OF NECESSARIES TO INTERDICT.

I. EFFECT OF

229. L'interdiction d'une personne comme un ivrogne d'habitude a les mêmes effets que l'interdiction pour prodigalité, et no-

lamment, un contrat fait par un ivrogne avant son interdiction est valide comme le serait celui d'un prodigue dans les mêmes circonstances. *Metayer v. McVey*, M. L. R. 4 S. C. 21, 1888.

230. L'interdit pour ivrognerie est absolument incapable d'ester en justice sans l'assistance de son curateur, et une action portée par tel interdit sans telle assistance doit être renvoyée, mais sans frais. *Heppet v. Billy*, 15 Q. L. R. 41, Q. B. 1888.

231. Bien qu'une action portée par un interdit sans l'assistance de son curateur doive être renvoyée, les frais de telle action ne peuvent pas être mis à la charge du dit interdit, et le curateur de l'interdit peut s'opposer à la saisie de ses biens pour tel frais, sans qu'il soit nécessaire au préalable de faire annuler le jugement les accordant. *Id.*

232. An interdicted person has no right *à ester en justice* in his own name, nor is the defect covered by the intervention of his curator. The proper and only procedure is the *reprise d'instance*. *Turner & Mappin*, 33 L. C. J. 156, Q. B. 1889.

II. LIABILITY OF CURATOR.

233. Le curateur à l'interdit peut, sur requête sommaire présentée par le beau-frère de l'interdit, être condamné à fournir un compte sommaire de sa gestion, en vertu des arts. 309 et 343 C. C. *Robillard & Laramee*, 13 R. L. 668, S. C. 1885.

III. PENDING SUIT.

234. Si, dans le cours d'une instance, une partie est interdite pour prodigalité, son curateur doit reprendre l'instance, et une intervention du curateur pour l'assister ne serait pas suffisante. *Greene v. Mappin*, 17 R. L. 584, Q. B. 1889.

IV. SALE OF NECESSARIES TO INTERDICT.

235. Le créancier a un droit d'action contre le curateur *ès-qualité* à un interdit, pour les choses nécessaires à la vie, qu'il aurait vendu personnellement à l'interdit, sans l'assistance du curateur. *Valade v. Levy*, 10 L. N. 350, C. C. 1887.

236. Celui qui fournit des effets d'épicerie, pour l'usage d'un interdit pour prodigalité, n'aura pas de recours contre cet interdit, s'il est établi que le curateur a fourni à ce dernier une somme suffisante pour pourvoir à ses besoins. *Riendeau v. Turner*, 17 R. L. 576, S. C. R. 1889.

INTEREST.

I. AGENT LIABLE TO PAY

II. IMPUTATION OF PAYMENTS.

III. MEANING OF WORDS "WITHOUT INTEREST."

IV. ON AMOUNT AWARDED BY ARBITRATORS.

V. ON COMMERCIAL ACCOUNTS.

VI. ON DEPOSIT FOR EXPROPRIATION.

VII. ON DAMAGES.

VIII. ON INTEREST.

IX. ON JUDGMENTS.

X. PRESCRIPTION OF, *see* PRESCRIPTION.

XI. PRIVILEGE FOR

XII. RIGHT TO

I. AGENT LIABLE TO PAY, *see* AGENCY.

II. IMPUTATION OF PAYMENTS TO

237. Where the credits for each year, in an account current, are in excess of the amount of interest charged for the year, it cannot be pretended that compound interest has been charged, inasmuch as (under C. C. 1159) payments made by a debtor on account are imputed first on the interest. *Dudley & Darling*, M. L. R. 2 Q. B. 458, et 10 L. N. 110, 1886.

III. MEANING OF WORDS "WITHOUT INTEREST."

238. The covenant, in a deed of sale of an immovable, that the price shall be payable by instalments, without interest, cannot be construed to extend beyond the delay granted for the payment of each instalment, or to deny to the vendor any right to interest until he has put his debtor legally in default to pay, and the words "without interest" in such a deed, mean only without interest up to the maturity of each instalment, and that after such date, legal interest will run. *Hogan v. Clancy*, 15 Q. L. R. 53, Q. B. 1888.

IV. ON AMOUNT AWARDED BY ARBITRATORS IN EXPROPRIATION FOR RAILWAYS, *see* ARBITRATION.

V. ON COMMERCIAL ACCOUNTS.

239. En matière commerciale, l'intérêt peut être chargé sur un compte de marchandises à partir de l'échéance du délai convenu sans autre mise en demeure. *Rowan v. Massé*, M. L. R. 1 S. C. 177, et 8 L. N. 101, 1885.

VI. ON DEPOSIT FOR EXPROPRIATION, *see* RAILWAYS.

VII. ON DAMAGES, *see* DAMAGES.

VIII. ON INTEREST.

240. An agreement to the effect that accrued interest shall bear interest from the date on which it will become payable until

X
24
Cod

each year, in excess of the year, it compound in such as (under a debtor on the interest. Q. B. 458, et

d of sale of an l be payable st, cannot be d the delay th instalment, right to in- tor legally in ds "without only without of each instal- ate, legal in- ncy, 15 Q. L.

ale, l'intérêt pte de mar- ne du délai n demeure. 3. 177, et 8 L.

ect that ac- t from the ayable until

payment, is valid and effect will be given to such an agreement. *Campbell v. Bell*, 11 L. N. 346, C. C. 1888.

IX. ON JUDGMENTS.

241. Différentes questions étaient soulevées en cette cause, la principale étant celle de savoir si les arrérages des intérêts d'un jugement sont soumis à la prescription de cinq ans (article 2250, C. C.) ou à celle de trente ans (article 2265, C. C.) Le jugement décide en faveur de la dernière de ces prescriptions, et les considérants sont comme suit: "Considérant que quoique l'article 2250 du Code civil édicte que les arrérages de rente, ceux de l'intérêt, ceux des loyers et fermages, et en général tous arrérages de fruits naturels se prescrivent par cinq ans, cette prescription n'a pas lieu pour les arrérages d'intérêts résultant d'une condamnation judiciaire, attendu que par l'article 2265 du même code, la condamnation en justice forme un titre qui ne se prescrit que par trente ans, quoique ce qui en fait le sujet soit plus tôt prescriptible; que les intérêts judiciaires, tout comme le capital, font le sujet de condamnation en justice tant pour le passé que pour l'avenir, et restent conséquemment soumis à la prescription trentenaire, distincts en cela des intérêts ordinaires et non alloués par sentence judiciaire, auxquels s'applique la prescription de cinq ans; considérant qu'en France, avant la mise en force du Code Napoléon, la jurisprudence constante des parlements ne soumettait les intérêts judiciaires qu'à la prescription de trente ans, et que même sous l'empire du droit nouveau, qui ne contient pas des dispositions analogues à celles de notre article 2265, les opinions des commentateurs et les arrêts des cours sont partagés sur la question de savoir si ces intérêts sont prescriptibles par cinq ou trente ans, et qu'un grand nombre d'auteurs et d'arrêts ne les soumettent qu'à la prescription trentenaire, comme dans l'ancien droit qui est le nôtre. (Daloz, Répertoire, Nos. 1080 et 1081, et arrêts et auteurs y cités; XXI Duranton, No. 434; II Vazeille, 612; Proudhon, Usufuit, No. 234 et les arrêts suivants:—Bourges, 18 mars 1825; Paris, 2 mai 1816; Agen, 18 mars 1824; Agen, 4 février 1825; Paris, 21 décembre 1829; Rennes, 22 décembre 1836; Paris, 26 mars 1831; Paris, 2 juillet, 1831; Bordeaux, 13 mars 1820; Lyon, 4 février 1825); considérant que conformément à cette doctrine qui est celle de notre droit, les intérêts des arrêts par le jugement du 17 avril 1883 n'étaient pas menacés de prescription lorsque le demandeur a porté la présente action, qui n'a pas de but utile et n'est pas fondée en droit," etc., etc. *Nantel & Binet*, 12 L. N. 348, C. C. 1889.

X. PRESCRIPTION OF

242. En vertu des articles 2250 et 2270 du Code Civil les intérêts échus avant le 1er

août 1866, date de la mise en force du Code, ne se prescrivent que par trente ans, et ceux échus depuis cette date, et dont la prescription n'a commencé à courir que depuis la mise en force du Code, se prescrivent par cinq ans. *Dorion*, appelant, & *Dorion*, intimé, M. L. R. 1 Q. B. 483, et 8 L. N. 410, 1885.

243. Les intérêts dus par un mandataire ne se prescrivent pas par cinq ans. *Dorion & Dorion*, 18 R. L. 643, Q. B. 1890.

XI. PRIVILEGE FOR

244. Par l'article 2124 C. C., l'enregistrement des titres de créance ne conserve le droit de préférence que pour deux années d'intérêt, et ceux échus sur l'année courante, à l'exception des cas spécialement prévus dans les articles précédents. *Fotay & Germain*, 18 R. L. 558, Q. B. 1889.

245. Et les intérêts à échoir ne constituent pas une créance certaine et déterminée, et l'enregistrement des titres, en vertu desquels ils sont accrus, ne peut conserver la préférence, en faveur des créanciers, pour leurs intérêts, que jusqu'à concurrence de deux années, et ceux échus pendant l'année courante, et le fait d'avoir déclaré dans l'acte que les intérêts seraient capitalisés, ne change pas le caractère de ces intérêts, relativement à la nécessité de l'enregistrement, vis-à-vis des tiers. Une partie ne peut, par requête civile, se plaindre du défaut d'autorisation d'un avocat qui la représente, qu'en autant qu'elle est lésée par les procédés de cet avocat. *Id.*

XIII. RIGHT TO

246. Tout acheteur doit au vendeur les intérêts du prix de vente, lorsque la chose vendue est de nature à produire des fruits ou autres revenus, à compter de la prise de possession. *The Atlantic & North West Ry. Co. & Prudhomme*, M. L. R. 2 S. C. 21, et 9 L. N. 42, 1885.

247. Une compagnie de chemin de fer qui prend possession d'un terrain durant les procédés de l'expropriation, doit au propriétaire les intérêts sur le prix qui lui sera adjugé par l'arbitrage à dater du moment qu'il aura été dépossédé de son terrain. *Id.*

248. Les offres réelles du prix adjugé, sans intérêt, faites par la compagnie sous ces circonstances, sont insuffisantes. *Id.*

249. La stipulation que le prix d'une chose, de nature à produire des fruits ou autres revenus, sera payé à terme, sans intérêt, doit s'entendre sans intérêt jusqu'aux termes, et n'ajoute rien à la règle que l'article 1534 du Code Civil. *Dumoulin v. Sevigny*, 12 Q. L. R. 76, S. C. R. 1886.

250. In the case of an obligation for the payment of money, the damages resulting from the debtor's default are restricted by article 1077, C. C., to interest on the sum, either at the rate stipulated, or, in the ab-

sence of an agreement, at the rate fixed by law; and the stipulation of a fixed sum, in addition to the interest, for costs of collection, is illegal. *Leduc v. Gourdine*, 10 L. N. 161, S. C. 1887.

251. La convention dans un acte de vente, par laquelle l'acquéreur s'oblige à payer le prix, dans un délai déterminé, *sans intérêt*, n'empêche pas les intérêts de courir après l'expiration du terme. *Hogan & Clancy*, 17 R. L. 44, Q. B. 1888.

252. Des comptes courants, pour marchandises reçues à divers intervalles, par le débiteur, et dans lesquels sont chargés des intérêts et des paiements faits à compte du tout, sans protestation, constituent une preuve de l'obligation du débiteur de payer les intérêts sur ce compte. *Boisvert v. Saurrette*, 19 R. L. 1, S. C. 1890.

INTERLOCUTORY JUDGMENTS.

I. APPEAL FROM, *see* APPEAL.

INTERIM RECEIPT — *See* INSURANCE.

INTERPRETATION.

I. OF DEEDS, *see* DEEDS.

II. OF STATUTES, *see* ACTS OF PARLIAMENT.

III. OF WILLS, *see* WILLS.

INTERVENTION.

I. CONTESTATION OF

II. EFFECT OF, ON PRESCRIPTION, *see* PRESCRIPTION.

III. GROUNDS OF

IV. PLEADING IN

V. RIGHT OF

I. CONTESTATION OF

253. Les parties intéressées ne peuvent être tenues de contester une intervention aussi longtemps que les moyens d'intervention n'ont pas été produits; même lorsque l'intervention contient les moyens, il faut que l'intervenant en produise d'autres dans le délai, ou déclare qu'il n'en a pas d'autres à produire. *Lusignan v. Rielle*, en Révision, M. L. R. 4 S. C. 465, 1888.

II. EFFECT OF, ON PRESCRIPTION, *see* PRESCRIPTION.

254. L'intervention admise à l'effet de suspendre la cause, jusqu'à ce que la contes-

tation soit liée sur les moyens d'intervention, et cette contestation doit être jugée en même temps que la cause dont l'intervention n'est que l'incident. *Stein & Bourassa*, 18 R. L. 485, S. C. 1890.

III. GROUNDS OF

255. L'adjudicataire de créances dues à une faillite qui veut intervenir dans une instance, précédemment instituée par le failli, en recouvrement de l'une de ces créances, doit le faire non par requête en reprise d'instance, mais par voie de requête en intervention. *Guilbault & Desmarais*, 18 R. L. 516, S. C. 1889.

IV. PLEADING IN

256. La requête en intervention doit contenir, outre l'allégation de l'intérêt de l'intervenant, l'énoncé des moyens sur lesquels cet intérêt est fondé. *Grenier & Gauvreau*, 14 Q. L. R. 111, S. C. R. 1888.

V. RIGHT OF

257. Une corporation municipale peut intervenir dans une poursuite intentée par le procureur général de la province de Québec, sous l'article 997 C. F. C., contre une compagnie de chemin de fer, pour la forcer à réouvrir une rue publique qu'elle aurait illégalement fermée. *Turcotte & La Compagnie du Chemin de fer de l'Atlantique et du Nord-Ouest*, 18 R. L. 628, S. C. 1889.

258. Where an action had been brought by one of several persons assessed for the cost of a special improvement, to set aside the assessment roll, any other person assessed for the cost of the same improvement had an interest which entitled him to intervene if the principal Plaintiff abandoned the case. *Hubert & The City of Montreal*, M. L. R. 1 Q. B. 237, and 8 L. N. 152 188.

259. Where the principal action was instituted before the expiration of the delay fixed by a Statute for contesting assessment rolls, the right of an intervenant taking the same conclusions as those of the principal action was not barred, though the delay had expired before the intervention was filed. *Id.*

INVENTAIRES — *Voir* SUCCESSIONS.

INVENTIONS.

I. RIGHTS IN, *see* PATENTS.

IVRESSE DES MINEURS.

I. RESPONSABILITÉ DES HOTELIERS POUR, *voir* LICENSE LAW.

URS. 440

as d'interven-
être jugée en
nt l'interven-
& Bourassa,

ances dues à
nir dans une
ituée par le
une de ces
r requête en
ie de requête
Desmarais, 18

tion doit con-
ntérêt de l'in-
s sur lesquels
& Gauvreau,

municipale peut
intentée par
vince de Qué-
C., contre une
pour la forcer
qu'elle aurait
e & La Com-
Atlantique et
C. 1889.

been brought
essed for the
to set aside
other person
ame improve-
ntitled him to
ntiff abandon-
y of Montreal,
N, 152 188 .

tion was ins-
of the delay
ng assessment
nt taking the
the principal
the delay had
n was filed. Ib.

SUCCES-

TS.

EURS.

HOTELIERS

J

SUMMARY OF TITLES.

	PAGE		PAGE
JESUIT ESTATES.....	443	JUDGES.....	444
JEWISH CONGREGATION.....	443	JUDGMENTS.....	444
JOINT & SEVERAL LIABILITY..	443	JURISDICTION.....	450
JOINT STOCK COMPANIES.....	443	JURY.....	454
JOURS D'OBLIGATION.....	443	JURY ACT.....	455
JOURS FÉRIÉS.....	443	JURY TRIAL.....	455
JOURNALIERS.....	443	JUSTICES OF THE PEACE.....	458
JUDICIAL ADVISER.....	443	JUSTIFICATION.....	460

JESUIT ESTATES.

I. SETTLEMENT OF, Q. 51-52 Vic. Cap. 13, and Q. 53 Vic. Cap. 31.

JEWISH CONGREGATION.

I. FORMATION OF

1. Une congrégation juive ayant été formée sous le statut 9 et 10 G. IV, ch. 75, il n'en peut être formée une nouvelle. *Aronson Exp.*, 18 R. L. 55, S. C. 1889.

JOINT AND SEVERAL LIABILITY—See OBLIGATIONS.

JOINT STOCK COMPANIES—See COMPANIES.

JOURS D'OBLIGATION.

I. OUVRIERS EMPLOYÉS A TANT PAR MOIS ONT DROIT DE GARDER, SANS DÉDUCTION DE GAGES, voir HOLIDAYS.

JOURS FÉRIÉS.

I. COMPTÉ DANS LE DÉLAI DE HUIT JOURS, voir PROCEDURE, DELAYS.

JOURNALIERS.

I. SAISIE DES GAGES, voir EXECUTION, EXEMPTIONS.

JUDICIAL ADVISER.

I. NOTICE OF APPOINTMENT OF

2. Notice of the appointment of a judicial adviser to a party in the cause should be given to the opposite party. *Forgues v. Brosseau*, in Review, M. L. R. 2 S. C. 376, and 10 L. N. 34, 1886.

II. PARTNERSHIP CANNOT BE ENTERED INTO WITHOUT CONSENT OF

3. En loi, une société commerciale ne peut être valablement contractée par une personne à laquelle un conseil judiciaire a été donné, sans le consentement de ce conseil judiciaire. *Furniss v. Larocque*, M. L. R. 2 S. C. 405, et 10 L. N. 30, 1886.

JUDGES.

I. FACTUM IN REVIEW THROWN OUT WITHOUT COSTS AS CONTAINING LANGUAGE DISRESPECTFUL TO THE JUDGE WHO RENDERED THE JUDGMENTS A QUO, see ACTION EN BORNAGE.

II. IN CHAMBERS MAY SUSPEND EXECUTION, see EXECUTION.

III. POWERS OF

In Vacation.

IV. RESIDENCE OF, Q. 52 VIC., CAP 27, & Q. 53 VIC., CAP. 32.

III. POWERS OF

4. An award of arbitrators cannot be homologated by a judge of the Superior Court, and is informal on its face, when it is not stated in what manner the third arbitrator has been appointed. *Atlantic & North West R. R. Co. v. Johnson*, 10 L. N. 228, S. C. 1887.

5. When the judgment debtor prevents the bailiff from proceeding to the sale of the effects seized.—*Held*, that a judge in vacation can grant a rule for his imprisonment returnable in term, and notice of the motion for the rule is not necessary. *Trottier v. Walsh*, 10 L. N. 237, C. C. 1887.

6. The rule must mention the amount, upon payment of which the judgment debtor will have the right to obtain his discharge. *Id.*

JUDGMENTS.

I. ACQUIESCENCE IN

II. ACTION ON EXEMPLIFICATION OF, see FOREIGN.

III. BY DEFAULT, see REQUÊTE CIVILE.

IV. CHANGE OF MOTIF.

V. CHOSE JUGÉE, see LEGACIES.

VI. DELAYS TO EXECUTE

VII. DESISTEMENT.

VIII. ERRORS IN

IX. FINAL, see REVISION.

X. FOREIGN

XI. IN SUMMARY MATTERS, Q. 54 VIC., CAP. 41.

XII. INTERLOCUTORY

XIII. MAY BE CHANGED BEFORE ENTRY.

XIV. NO RIGHT OF APPEAL FROM, WHEN RENDERED BY JUDGE IN CHAMBERS, see APPEAL.

XV. OF JUDGE IN CHAMBERS.

XVI. ON QUESTIONS NOT RAISED IN THE CASE.

XVII. OPPOSITION TO, see OPPOSITION.

XVIII. POWER OF COURT TO REVOKE.

XIX. RENDERED AFTER DEATH OF PARTIES.

XX. RIGHTS OF THIRD PARTIES IN, *see* OPPOSITION.XXI. SEIZURES AFTER, *see* Q. 53 VIC., CAP. 59.

XXII. SERVICE OF

XXIII. TRANSFER OF

I. ACQUIESCENCE IN

7. A letter written by one of the Defendants in an hypothecary action to the Plaintiff's attorneys after the rendering of the judgment, which condemned them as joint undivided owners of an immovable to abandon it or pay the Plaintiff's claim, and before the institution of the appeal, asking for delay until said Defendant could get his *garants* to pay the claim, and promising to settle with the Plaintiff if the *garants* did not, constituted an acquiescence in the judgment *a quo* on the part of said Defendant, and his appeal would be dismissed on motion. *Dickson et al. & Galt*, M. L. R. 1 Q. B. 373, and 8 L. N. 354, 1885.

8. But the other Defendant was not bound by this acquiescence as it did not appear that any partnership existed between him and his co-Defendant (beyond the joint ownership of the immovable in question), or that he had authorized the writing of the said letter. *Id.*

9. L'appelant ayant, subséquemment à la demande de révision du jugement, pris des procédés en exécution d'icelui, par voie de saisie-arrêt après jugement, ces procédures équipollent à acquiescement au dit jugement, et l'inscription en révision doit en conséquence être rayée. *Jones v. Moodie*, 32 L. C. J. 117, S. C. R. 1888.

IV. CHANGE OF MOTIF.

10. In an action of damages brought against the corporation of the City of Montreal, by *Z. L. et al.*, the descendant relations of L, who was killed while driving down St. Sulpice street, (alleged to have been at the time of the accident in a bad state of repair), by being thrown from the sleigh on which he was seated, against the wall of a building, the learned judge, before whom the case was tried without a jury, granted *Z. L. et al.*, \$1000 damages, on the ground that they were entitled to said sum by way of solatium for the bereavement suffered on account of the premature death of their father. — *Held*, reversing the judgment appealed from (M. L. R. 2 S. C. 56), that the judgment could not be affirmed on the ground of solatium, and as the Respondents had not filed a cross appeal to sustain the judgment on the ground that there was sufficient evidence of pecuniary loss for which compensation may be claimed, *Z. L. et al.*'s action must be dismissed with costs. *C. P. R. Co. v. Robinson*, 10 L. N. 324; 14 Can. S. C. R. 105, followed. *City of Montreal v. Labelle*, 11 L. N. 90, Su. Ct. 1888.

V. CHOSE JUGÉE.

11. An interlocutory judgment declaring a *saisie-arrêt* *tenante* until final judgment, has not the force of *chose jugée* between the parties as to the validity of the *saisie-arrêt*. *Beauvais & Leroux*, M. L. R. 2 S. C. 491, and 10 L. N. 87, 1881.

12. Dans l'instance actuelle, il n'y a pas identité d'objet dans l'action en reddition de compte du demandeur et l'opposition de Jones et il n'y a pas, en conséquence, chose jugée. *Fraser & Pouliot*, 13 R. L. 1, S. C. 1884.

13. Il n'y a pas lieu, dans l'espèce à appliquer l'exception de chose jugée, l'objet de ce litige étant différent de celui qui a été décidé. *La Corporation de Ste Philomène & La Corporation de St Isidore*, 29 L. C. J. 240, C. C. 1885.

14. C. C. 1584 § 4, which states that "the provisions of C. C. 1582 do not apply when the judgment of a Court has been rendered affirming the right," refers to a judgment upon the particular demand in litigation, and not to a judgment affirming another right of a similar character. *Brady & Stewart et al.*, M. L. R. 2 Q. B. 272, and 9 L. N. 374, 1886. (1)

15. The exception of *chose jugée* cannot be pleaded where the conclusions of the second action are materially different from those of the first. And so, where by the first action the Plaintiff sought to exercise a right of redemption without complying with the conditions agreed on, it was held that the dismissal of such action was not *chose jugée* as regards an action brought subsequently, offering to comply with the conditions. *Leger, Appellant, & Fournier*, Respondent, M. L. R. 3 Q. B. 124, and 10 L. N. 324, and 14 S. C. Rep. 314, Su. Ct. 1887.

16. A judgment obtained against a tenant by default in a case of *saisie-gagerie*, declaring the seizure good, is not *chose jugée* against him as to the ownership of the effects seized, in a *capias* case in which he is accused of fraudulently secreting such effects; and it is competent for him to prove that they are the property of his wife. *Morris v. Wilson*, in Review, M. L. R. 3 S. C. 470, 1887.

17. Where an action between the same parties and for the same object was dismissed *sauf recours*, and this judgment was acquiesced in by the Defendant, the latter could not plead *chose jugée* to an action subsequently instituted by the same Plaintiff for the same claim. *Watbridge v. Farwell*, M. L. R. 3 S. C. 238 and 11 L. N. 38, 1888.

18. A judgment maintaining a dilatory exception to an hypothecary action for balance of a price of sale, cannot be invoked as *res judicata* in answer to a personal action

(1) Confirmed in Supreme Court, 15 S. C. Rep. 82, Su. Ct., 1887.

brought to recover the same, particularly where circumstances affecting the relations between the parties are alleged to have arisen in the interval between the institution of the two suits. *Regina v. Atkinson*, 15 Q. L. R. 171, S. C. 1889.

19. Il n'y a pas chose jugée, lorsque le premier jugement n'a pas décidé du mérite de la cause, mais seulement que le demandeur n'avait pas, en la qualité qu'il prenait, le droit invoqué par lui. *Dorion & Dorion*, 18 R. L. 645, Q. B. 1890.

VI. DELAYS TO EXECUTE, &C.

20. Where a delay has been fixed by a judgment for the specific performance of an obligation, and the case is inscribed in review, the delay runs only from the date of the final judgment confirming that of the Court below. *Dyson v. Sweanor et al. & Beuthner*, in Review, M. L. R. 3 S. C. 365, 1887.

21. A delay allowed by a judgment for the execution of a contract is a delay in procedure within the meaning of C. C. P. 24, and where such delay expires on a Sunday, the debtor may execute the obligation on the following day. And so, where the final judgment in review was rendered January 30, and February 14 and 28 were both Sundays, it was held that the execution of the obligation on February 15 and March 1, was within the delays of fifteen days and one month allowed for the execution of the obligation in Montreal and London respectively. *Ib.*

VII. DESISTEMENT.

22. Une partie dans une cause qui a présenté une requête demandant la nomination d'un séquestre, ne peut se désister de sa demande pour séquestre après que le jugement a été rendu accordant sa requête, sans le consentement de la partie adverse. *Larkin & Kenny*, 13 R. L. 563, S. C. 1885.

VIII. ERRORS IN

23. In this case, the Court below dismissed, without costs, the Plaintiff's action. In Review, on the 31st December, 1883, that judgment was purely and simply confirmed, with the costs of the Court of Review against the Plaintiff. Through some sort of error, the judgment in Review was entered in the register, as having dismissed the action with costs.—*Held*, that such an error was a merely clerical one, and that the judgment could be corrected, by the substitution of the word "without" for the word "with." *Nadeau & La Corporation de St Séverin*, 9 L. N. 189, S. C. R. 1884.

X. FOREIGN

24. Under 45 Vict., (D.) ch. 23, s. 86, the Courts in the Province of Quebec, will

enforce an order for the execution of a judgment, issued from a competent Court in Ontario, in like manner as if it had been issued from a Court in Quebec. *In re Queen City Refining Co. & Calcutt*, M. L. R. 2, S. C. 425, and 10 L. N. 80, 1886.

25. A foreign judgment, to have extra-territorial force and effect, must be for a definite sum, it must be final, and must have been pronounced by a Court having competency according to the rules of private international law. *Slacey v. Beaudin*, 9 L. N. 363, S. C. 1886.

26. According to the rules of private international law, international jurisdiction is founded either upon the Defendant's domicile or presence in the territory of the foreign tribunal, or on his possession of property within such territory. Therefore where the exemplification of judgment filed did not on its face show the international competency of the foreign Court, and there was no evidence to establish the existence of any of the cases which would have conferred such international competency, the action was dismissed. *Ib.*

27. Lorsqu'une copie d'un ordre rendu par une cour, dans Ontario, sous les dispositions du chapitre 23 des Statuts du Canada de 1882, 45 Vic., et qui doit être mis à exécution par la Cour Supérieure, est transmise par le greffier de la cour dont l'ordre émane, et est revêtue du sceau de cette cour, et produite au bureau du protonotaire de la Cour Supérieure, chargé de l'exécution, et une ordonnance de la Cour d'Ontario est aussi produite, requérant la Cour Supérieure d'exécuter le dit ordre, cet ordre sera exécuté sous les dispositions des sections 86 et 87 du dit statut, par un bref d'exécution en la forme ordinaire, comme pour l'exécution des jugements de cette cour, sans qu'il soit besoin d'une assignation. *The Queen City Refining Co. v. Calcutt*, 16 R. L. 45, S. C. 1886.

28. Dans une action pour rendre exécutoire un jugement rendu sur billet promissoire dans un pays étranger, le défendeur ne peut opposer la prescription de cinq ans. *Dunbar v. Atmour*, M. L. R. 3 S. C. 142, and 10 L. N. 301, 1887.

29. Une simple dénégation du jugement rendu et des faits y contenus est nulle et non avenue, le défendeur doit procéder contre le jugement comme la loi l'indique pour les pièces authentiques. *Ib.*

30. Quoique l. section 4, du chapitre 14 du Statut de Québec, 40 Vict., décrète que dans toute poursuite intentée sur un jugement rendu dans une autre province du Canada, toute défense qui aurait pu être faite à la poursuite originaire peut être plaidée, si le défendeur n'a pas été originairement assigné personnellement, ou en l'absence d'assignation personnelle si le défendeur n'a pas comparu, néanmoins, les dispositions de ce statut ne peuvent être op-

execution of a
competent Court
if it had been
do. *In re Queen*
M. L. R. 2, S. C.

have extra-ter-
must be for a
nal, and must
Court having
rules of private
Beaudin, 9 L.

of private in-
jurisdiction is
ndant's domi-
rritory of the
session of pro-
therefore where
ment filed did
rational com-
and there was
e existence of
have conferred
cy, the action

ordre rendu par
es dispositions
du Canada de
mais à exécution
ansmise par le
émane, et est
our, et produite
le la Cour Su-
ution, et une
ntario est aussi
upérieure d'ex-
era exécuté
ions 86 et 87 du
exécution on la
l'exécution des
ans qu'il soit
the Queen City
R. L. 45, S. C.

rendre exé-
billet promi-
le défendeur
on de cinq ans.
S. C. 142, and

du jugement
est nulle et
doit procéder
a loi l'indique
Ib.

u chapitre 14
t, décrète que
e sur un juge-
provincie du
aurait pu être
peut être plai-
été originaire-
at, ou en l'ab-
lle si le défen-
moins, les dis-
ivent être op-

posées à un plaidoyer par une réponse en droit, mais la défense faite devra être jugée au mérite, surtout lorsque le demandeur n'a pas allégué dans sa déclaration les causes de la première action. *Greene v. Brooks*, M. L. R. 4 S. C. 475, 1888.

31. In an action on the exemplification of a foreign judgment where the Defendant pleaded "that no judgment as set up by Plaintiff has ever been legally rendered against this Defendant for any cause set up in the declaration, nor has any judgment been rendered against him as alleged by Plaintiff."—*Held*, that the burden of proof was on the Plaintiff to establish the identity of the Defendant with the person against whom the foreign judgment had been obtained. *Bentley v. Stock*, M. L. R. 4 S. C. 383, 1888.

32. Where the Defendant denied, not the contents of the exemplification of judgment produced, but that he was the person against whom the judgment was obtained, no affidavit was necessary. *Ib.*

33. Un jugement, rendu dans la Province d'Ontario, ne sera pas déclaré exécutoire dans cette Province, s'il est constaté que la Cour dars Ontario n'avait pas jurisdiction pour rendre ce jugement. *Kerr v. Lanthier*, 19 R. L. 170, S. C. R. 1890.

XI. INTERLOCUTORY

34. An interlocutory judgment dismissing a plea on an answer-in-law cannot be revised by the Court by the final judgment, the only remedy being an appeal; and therefore proof of such plea cannot be admitted when the case is being tried on an inscription for proof and final hearing. *Kelly v. Warren*, M. L. R. 3 S. C. 457, 1887.

XII. MAY BE CHANGED BEFORE ENTRY.

35. The Court, so long as the judgment shall not have been enregistered, can change, in an essential point, the judgment originally rendered. *Canada Gold Co. & Doran* 9 L. N. 206, S. C. 1882.

XIII. OF JUDGE IN CHAMBERS.

36. Un jugement rendu, par un juge en Chambre, sur une requête faite en vertu des articles 819 et 854 C. P. C., n'est pas sujet à la révision par le tribunal. *Barnard v. Molson*, 17 R. L. 244, S. C. 1889.

XV. ON QUESTIONS NOT RAISED IN THE CASE.

37. Le jugement de la Cour Inférieure portant sur des points qui n'avaient pas été mis en question dans les plaidoiries et sans avoir été soumis aux parties par la Cour doit être cassé de ce chef. *Rhœums v. Bourdon*, 31 L. C. J. 170, S. C. R. 1886.

XVII. POWER OF COURT TO REVOKE

38. The Court has power in its discretion to revoke a judgment when the same has been rendered under a misapprehension of the circumstances of the case. *McGreavy v. Senécal*, 30 L. C. J. 121, Q. B. 1886.

XVIII. RENDERED AFTER DEATH OF PARTIES.

39. *Held*, [affirming the decision of Jetté, J., M. L. R. 2, S. C. 58], that the death of several of the Plaintiffs, during the pendency of the suit, does not render a judgment pronounced in their name absolutely null; the nullity being relative, and such as can be invoked only by the legal representatives of the deceased, on the ground that their rights have been prejudiced by the judgment. *Lowrey & Routh*, M. L. R. 3 Q. B. 364, 1887.

XX. SERVICE OF

40. When a judgment orders the delivery of certain goods within 15 days from the rendering of the judgment, and, in default of so doing, to pay a specified sum of money service of the judgment is not necessary; the party condemned being put in default by the mere lapse of the 15 days. *Samuel & Houlston*, M. L. R. 1 S. C. 505, and 8 L. N. 402 S. C. 1885.

XXI. TRANSFER OF

41. Par nos lois de procédure, le cessionnaire d'un jugement n'a pas qualité pour le faire exécuter en son propre nom, mais il peut et doit se servir du nom de son cédant, même après le décès de ce dernier, (art. 547, C. P. C.) *Wilson v. Joly*, 32 L. C. J. 75, S. C. 1887.

JURISDICTION.

I. AFTER DESISTEMENT.

II. GOVERNED BY AMOUNT.

III. IN MATTERS CONCERNING SUBSTITUTIONS.

IV. IN MATTERS OF CONTRACTS MADE IN FOREIGN COUNTRY.

V. IN MATTERS OF MUNICIPAL ELECTIONS, see MUNICIPAL CORPORATIONS.

VI. OF CIRCUIT COURT.

VII. OF COMMISSIONERS COURT.

VIII. OF COURT OF SPECIAL SESSIONS OF PEACE.

IX. OF COURTS WHEN AFFECTED BY SPECIAL PROCEDURE.

X. OF JUDGE OUTSIDE HIS DISTRICT.

XI. OF JUSTICES OF THE PEACE.

Under Indian Act, see INDIAN ACT.

XII. OF RECORDER'S COURT.

XIII. OF SUPERIOR COURT.

XIV. QUESTION OF, MAY BE RAISED BY MOTION.

XV. TERRITORIAL, AMENDED, Q. 52 VIC., CAP. 28, & Q. 54 VIC., CAP. 23.

XVI. UNDER LICENSE LAW.

I. AFTER DESISTEMENT.

42. Lorsque, après l'émanation d'un bref de sommation et sa signification au défendeur, mais avant l'entrée de la cause en cour, le demandeur fait signifier au défendeur un *retrazit* de partie de la somme réclamée, suffisant pour réduire cette somme au-dessous de \$100, la Cour Supérieure n'a pas de juridiction pour juger l'action qui sera renvoyée sur un plaidoyer du défendeur. *Saxton v. Paradis*, M. L. R. 1 S. C. 437, et 8 L. N. 341, 1884.

II. GOVERNED BY AMOUNT.

43. La compétence est fixée par la demande, et les accessoires ne sont pris en considération pour fixer la compétence en premier ou dernier ressort que s'ils sont antérieurs à la demande. *Desmarreau v. Mireault*, 17 R. L. 4, S. C. 1889.

III. IN MATTERS CONCERNING SUBSTITUTIONS.

44. C'est au tribunal du lieu où la substitution a été ouverte et la curatelle enregistrée, et où résident les grevés et le curateur à la substitution qu'il appartient de connaître du mérite d'une requête demandant une autorisation de vendre un immeuble substitué situé dans un autre district (Arts. 249 et 951 C. C.). *Doutre Exp.* 33 L. C. J. 120, S. C. R. 7889.

IV. IN MATTERS OF CONTRACT MADE IN FOREIGN COUNTRY.

45. A contract of hire made in Bordeaux, France, and containing a stipulation that in case of difficulty the rights of the parties should be decided by the tribunals of Bordeaux, does not bind the courts here, the question of jurisdiction being one of public order which cannot be controlled by private agreement. *Judey v. La Société Française de Phosphates du Canada*, 11 L. N. 106, S. C. 1888.

V. IN MUNICIPAL MATTERS.

46. Toute action pour le recouvrement de taxes ou contributions municipales doit être portée, soit devant la Cour Supérieure, soit devant la Cour de Circuit, suivant le montant en litige—le Code de Procédure Civile ne contenant aucune disposition exceptionnelle à l'égard de ces dites taxes comme celles qu'ils contiennent au sujet des taxes

scolaires et des contributions pour la construction et réparation des églises et presbytères. *La Corporation d'Irlande Nord & Mitchell*, 13 Q. L. R. 32, Q. B. 1887.

47. La juridiction donnée par les articles 401 et 1042 du Code Municipal, à la Cour de Circuit, à la Cour du Magistrat ou à un juge de paix, en matière de recouvrement du coût des travaux de voirie, n'est pas exclusive de la juridiction de la Cour Supérieure. *Ib.*

48. Jurisdiction of the Superior Court is not taken away by M. C. 100, in actions to set aside a *proceeding verbal* or resolution of a municipal council. *La Corporation du comté d'Arthabaska & Patoine*, 9 L. N. 82 Q. B. 1886.

49. The neglect to promulgate a by-law does not prevent a party interested from taking proceedings to set it aside. *Ib.*

50. Where a county council declares a road to be a county road merely for the purpose of abolishing it, the Court will interfere and overrule such abusive exercise of power.

VI. OF CIRCUIT COURT.

51. In an action on a promissory note bearing interest from date, where the interest accrued at the date of the institution or service of the action, added to the principal or balance due thereon, forms a sum exceeding \$200, the demand is not within the jurisdiction of the Circuit Court. *Major & McClelland*, 9 L. N. 394, S. C. 1886.

VII. OF COMMISSIONERS COURT.

52. Pour enlever à une cour sa juridiction, il faut une loi expresse et formelle, et une Cour des Commissaires créée pour une paroisse conserve sa juridiction, lorsque subseqüemment le territoire de la paroisse est érigé en municipalité de village ou de ville; et les personnes assignées devant cette cour peuvent être décrites comme étant du dit village ou de la dite ville. *Ex parte Lemoine v. Doré*, M. L. R. 1 S. C. 446 and 8 L. N. 342, 1885.

53. Lorsqu'une partie du territoire d'une paroisse où est établie une Cour des Commissaires, est érigée en ville, le fait de cette incorporation en ville n'enlève pas à la Cour sa juridiction ni sur la paroisse, ni sur la ville. *Lemieux & La Cour des Commissaires de la Paroisse de Longueuil*, M. L. R. 1 S. C. 497, et 8 L. N. 402, 1885.

VIII. OF COURT OF SPECIAL SESSIONS OF THE PEACE.

54. The Court of Special Sessions of the Peace has jurisdiction over prosecutions instituted by officers of the Revenue. *Molson & The Court of Special Sessions of the Peace, & Lambe*, M. L. R. 1 S. C. 264, 1885.

s pour la cons-
lles et presby-
ande Nord de
1887.
par les articles
ipal, à la Cour
gistrat ou à un
recouvrement
erie, n'est pas
la Cour Supé-

perior Court is
in actions to
resolution of a
orporation du
ne, 9 L. N. 82

gate a by-law
terested from
side. *Ib.*
cil declares a
merely for the
Court will in-
sive exercise

ommissory note
ere the inter-
institution or
the principal
a sum exceed-
t within the
ourt. *Major &*
1886.

COURT.

sa juridiction,
melle, et une
pour une pa-
lorsque subsé-
a paroisse est
e ou de ville;
devant cette
me étant du
e. *Ex parte*
C. 446 and 8

rritoire d'une
des Commis-
fait de cette
pas à la Cour
sse, ni sur la
Commissaires
L. R. 1 S. C.

AL SESSIONS

ssions of the
osecutions in-
nue. *Molson*
sions of the
C. 264, 1885.

IX. OF COURTS WHEN AFFECTED BY SPECIAL PROCEDURE.

55. An appeal provided by the by-laws of such corporation to a higher officer of the same does not take away the jurisdiction of the Courts, unless such appeal is expressly provided for in the statute incorporating such society or public body. *Heffernan & Walsh*, 33 L. C. J. 46, Q. B. 1886.

X. OF JUDGE OUTSIDE HIS DISTRICT.

56. An order in a case pending in one district of the province, can only be legally made by the judge resident in that district, or by a judge acting as substitute for the resident judge and exercising his functions in the said district. An order made outside the district by a judge exercising his functions in a district other than that in which the cause is pending is irregular and illegal. *Gadous v. Tassé*, 8 L. N. 355, S. C. 1885.

57. Such illegality may be invoked by exception to the form. *Ib.*

XI. OF JUSTICES OF THE PEACE.

58. Les juges de paix n'ont pas juridiction pour entendre une plante ou dénonciation accusant quelqu'un de s'être servi d'un langage insultant dans un bureau privé, quand même la plainte serait amendée, avant la conviction, de façon à y ajouter que le langage insultant aurait aussi été proféré sur la rue publique. *Mireault v. Brunet*, 8 L. N. 60, S. C. 1884.

XII. OF RECORDER'S COURT.

59. Des insultes adressées par quelqu'un dans une rue publique à l'adresse d'une personne sur le seuil de la porte de sa maison est une offense prévue par l'Acte relatif aux vagabonds (32-33 Vict., ch. 28), et un Recorder a juridiction pour connaître telle offense. *St-Denis & Bouchard*, 11 L. N. 330, C. C. 1886.

60. Le Recorder a juridiction, dans les poursuites en recouvrement de taxes, et il n'y a pas lieu au bref de prohibition, pour l'empêcher d'entendre une cause de cette nature. *La Cie du chemin Urbain v. La Cité de Montréal*, 17 R. L. 19, S. C. 1889.

XIII. OF SUPERIOR COURT.

61. La Cour Supérieure peut reviser l'ordre d'un juge de cette Cour, ordonnant à une corporation de suspendre tous procédés pour la collection de taxes, jusqu'à ce que la validité d'un rôle faisant la base de ces taxes soit décidée dans une cause alors pendante. *The City of Montreal & Stephens*, 33 L. C. J. 273, Q. B. 1870.

62. Un juge en chambre a le pouvoir de donner tel ordre. *Ib.*

63. Bien que le Code Municipal (art. 100) donne un recours devant la Cour de Circuit

et devant la Cour de Magistrat pour la cassation de tout procès-verbal, rôle, résolution, etc., néanmoins la Cour Supérieure ne cesse pas d'avoir juridiction en ce cas, vu le contrôle qu'elle possède sur toute corporation ou corps politique. *Barbeau & La Corporation du Comté de Laprairie*, M. L. R. 5 S. C. 34, 1889.

XIV. QUESTION OF MAY BE RAISED BY MOTION.

64. An action manifestly beyond the jurisdiction of the Court may be dismissed on motion, even after plea filed. *Scouis & Buchanan*, 8 L. N. 37, C. C. 1885.

XV. UNDER LICENSE LAW.

65. Une poursuite pour contravention à "La loi des Licences de Québec de 1878," ne peut être entendue et jugée par trois juges de paix; et sur un bref de prohibition, la sentence ou conviction rendue par trois juges de paix sera annulée et mise à néant. *Beaulieu v. Lebel*, 8 L. N. 362, et 14 R. L. 24, et 11 Q. L. R. 281, S. C. 1885.

66. Une poursuite pour contravention à "La loi des Licences de Québec de 1878," ne peut être jugée par trois juges de paix; et sur un bref de prohibition, la sentence ou conviction rendue par trois juges de paix sera annulée. *Arsenault v. Corporation de St. Charles*, 13 Q. L. R. 35, 1886.

JURY.

I. APPLICATION FOR DISCHARGE FROM

67. Where persons entered on the panel of petty jurors, and who claim exemption by reason of their being qualified to serve as grand jurors, have not taken any steps to have the list corrected in the mode prescribed by 46 Vict. (Q), ch. 16, the court will not entertain an application by the jurors for exemption made for the first time at the sittings on the Crown side. *Weir et al. Exp.* 9 L. N. 77, Q. B. 1886.

II. FINES ON JURORS, Q. 51-52 Vic. Cap. 23.

III. LAW RESPECTING, AMENDED Q. 53 Vic. Cap. 34, and Q. 54 Vic. Cap. 24.

IV. DE MEDIATATE LINGUE.

68. Dans les procès pour délit (*misdemeanor*) comme dans ceux pour félonie, le prévenu a droit à un jury composé de personnes dont moitié au moins parlent la langue de la défense. *Regina v. Maguire*, 13 Q. L. R. 96, Q. B. 1887.

V. EXEMPTION OF ALIENS.

69. Foran, for the juror, requested his discharge on the ground that he was an
24

alien, and that the right to act as a juror was a political privilege enjoyed by British subjects only. The application was granted. *Ex parte Jucy*, a juror, 12 L. N. 15, Q. B. 1888.

JURY ACT.

I. IS CONSTITUTIONAL, *see* ACTS OF PARLIAMENT.

JURY TRIAL.

I. ABANDONMENT OF RIGHT TO

II. ASSIGNMENT OF FACTS.

III. FORMALITIES IN

IV. JUDGMENT NONOBSTANTE.

V. JUDGMENT ON VERDICT.

VI. MISDIRECTION.

VII. MOTION IN ARREST OF JUDGMENT.

VIII. NEW TRIAL.

IX. PROCEDURE IN CASES OF

I. ABANDONMENT OF RIGHT TO

70. A défaut par la partie qui a demandé le jury de procéder sur cette demande, la partie adverse a droit d'obtenir la permission d'inscrire la cause pour enquête en la manière ordinaire.—371 C. P. C. Une motion signifiée mais non présentée à la Cour n'a aucun effet. *McLeish v. Dougall et al.*, M. L. R. 3 Q. B. 313, 1887.

II. ASSIGNMENT OF FACTS.

71. *Held*, (affirming the judgment of the Court of Review, M. L. R., 3 S. C. 23). The rule contained in Art. 352 C. C. P., which says that no trial is fixed until the facts to be inquired into by the jury have been assigned, is one to be strictly followed; and where a motion by Plaintiff to reform the assignment of facts was granted after the day for the trial was fixed, this was an irregularity which the Defendants were entitled to urge, unless it appeared that they had suffered no injustice by the error. But in the present case, the Defendants had waived their right to object by acquiescing in proceeding to trial, and by consenting that a bystander should serve on the jury when it appeared that sufficient jurors were not present to form a jury. *Mail Printing and Publishing Co. & Canada Shipping Co.*, M. L. R. 4 Q. B. 225, and 15 R. L. 234, 1887.

72. The object of the assignment of facts is that the jury may determine all the finite facts in dispute between the parties, and respecting which the Court requires to be informed, in order to decide the question of law in issue between them. It must be so framed as to be sufficiently comprehensive,

and at the same time carefully exclude any evidence from which the jury may draw an inference; and the assignment of facts in this case conformed to this rule. *McRae & Canadian Pacific Ry. Co.*, M. L. R. 4 Q. B. 140, 1887.

III. FORMALITIES IN

73. Where the parties go to trial without objection to the questions settled for the jury, and without appeal from the interlocutory judgment defining them, they cannot afterwards urge the vagueness or insufficiency of the questions as ground for a new trial. *Brossard v. The Canada Life Assurance Co.*, M. L. R. 3 S. C. 388, 1887.

74. If no objection has been made to the judge's charge, and the charge has not been put in writing, misdirection cannot afterwards be invoked by either party. *Ib.*

75. The fact that the deposition of a witness who had been previously examined by consent of the parties, was read to the jury in his absence, is not ground for a new trial where no injustice appears to have been suffered by the party complaining. *Ib.*

76. Where the question put to the jury was whether a statement of the assured was "untrue to his knowledge," and they answered "untrue," the answer may be taken to mean "untrue to his knowledge." *Ib.*

77. Where a motion was made and granted, that the word "wilfully" should be inserted before the word "withheld" in one of the questions for the jury, but the amendment was not inserted in the printed list of questions handed to the jury, the omission was held to be immaterial where it appeared the attention of the jury was, as a matter of fact, directed to the effect of the amendment, and in any case the proper recourse would have been, not by motion for a new trial, but for an arrest of judgment. *Ib.*

IV. JUDGMENT NON OBSTANTE.

78. In such case the Court cannot order a judgment *non obstante veredicto*, unless there is insufficiency in the allegations of pleadings produced of record. *McKay v. Glasgow & London Ins. Co.*, 32 L. C. J. 125, S. C. R. 1888.

79. Although a motion for judgment *non obstante veredicto* may now be made by either party (C. C. P. 433), such motion in any case, can be based only upon the insufficiency in law of the allegations of the other party. *Laflamme & The Mail Printing Co.*, M. L. R. 2 S. C. 146, et 9 L. N. 156, 1886.

V. JUDGMENT ON VERDICT.

80. *Held*, reversing the judgment in Review, 4 L. N. 140, that where the findings of the jury are accepted by both parties as favorable to their respective pretensions,

y exclude any
may draw an
ent of facts in
le. *McRae &*
I. L. R. 4 Q. B.

o trial without
settled for the
n the interlocu-
n, they cannot
less or insuffi-
und for a new
la Life Assu-
, 1887.

made to the
e has not been
cannot after-
arty. *Ib.*

osition of a
isly examined
s read to the
und for a new
ears to have
mplaining. *Ib.*
nt to the jury
e assured was
and they an-
may be taken
ledge." *Ib.*

ade and grant-
should be in-
held " in one
ut the amend-
e printed list
ry, the omis-
trial where it
jury was, as a
effect of the
ot by the proper
rest of judg-

NTE.

cannot order a
dicto, unless
allegations of
d. *McKay v.*
2 L. C. J. 125,

judgment non
be made by
ch motion in
upon the in-
ations of the
Mail Printing
N. 156. 1886.

T.

gment in Re-
the findings of
th parties as
pretensions,

and the Plaintiff moves for judgment on the verdict, the Defendant may also move for judgment in his favor on the verdict, notwithstanding anything contained in Arts. 422, 433, C. C. P. *Citizens Insurance Co. & Lajoie*, M. L. R. 4 Q. B. 362, 1883.

81. When the verdict of the jury is upon matters of fact in accordance with the allegations of the Plaintiff's declaration, but against the evidence, the Court cannot render judgment in favor of the other party, if the allegations of the Plaintiff are sufficient in law to sustain his pretensions. It can only order a new trial. *Mackay v. The Glasgow and London Insurance Co.*, in Review, M. L. R. 4 S. C. 124, 1888.

VI. MISDIRECTION.

82. *Held*, (reversing the judgment of the Court of Queen's Bench, M. L. R., 2 Q. B. 25), that it is misdirection to instruct the jury that anguish of mind suffered for the loss of a husband may properly be taken into consideration by the jury in estimating the damages which should be awarded to the widow. *Canadian Pacific R. Co. v. Robinson*, 10 L. N. 241 and 14 S. C. Rep. 105, Su. Ct. 1887.

VII. MOTION IN ARREST OF JUDGMENT.

83. The assignment of facts submitted to the jury contained questions relating not only to the expulsion of the Plaintiff from Defendants' trains on two dates specially alleged in the declaration, but also to his being prevented from travelling on their trains subsequently, which, in the opinion of the Court, was not complained of at all in the declaration. The verdict awarded damages generally.—*Held*, that the Defendants had a right to move in arrest of judgment, it being impossible to divide the amount and say how much the jury intended to give for what the Plaintiff complained of, and how much for what he did not complain of. *McRae & Canadian Pacific Ry. Co.*, M. L. R. 4 S. C. 186, 1888.

VIII. NEW TRIAL.

84. In considering whether a new trial should be granted on the ground that the verdict was rendered without evidence, or contrary to evidence, it is not enough that the judge who tried the case, or the judges in the Court where the new trial is moved for, might have come to a different conclusion from the jury, but there must be such a preponderance of evidence, assuming there is evidence on both sides to go to the jury, as to make it unreasonable that the jury should return such a verdict. *Goodhue v. Grand Trunk Railway Co.*, in Review, M. L. R. 3 S. C. 114, and 10 L. N. 252, 1887.

85. When the Defendants in a jury trial have issued a *venire facias*, attended at the striking of the panel, proceeded to trial,

and taken their chance of a favorable verdict, they cannot afterwards obtain a new trial on account of alleged defects in the assignment of facts for the jury. *Mail Printing Co. & Laflamme*, M. L. R. 4 Q. B. 84, 1888.

86. A new trial will not be granted because a material witness was absent, although he was duly subpoenaed and the proper conduct money was tendered him, when the party who called him neglected to apply for a postponement of the trial. *Ib.*

IX. PROCEDURE IN CASES OF

87. The rule of C. C. P. 352, which says that no trial is fixed until the facts to be inquired into by the jury have been assigned, is one to be strictly followed, and where a motion by Plaintiff to reform the assignment of facts was granted after the day for the trial was fixed, this was an irregularity which the Defendants were entitled to urge, unless it appeared that no injustice had been caused to them by the error. But in the present case, the Defendants had waived their right to object, by acquiescing in proceeding to trial and by consenting that a bystander should serve on the jury, when it appeared that sufficient jurors were not present to form a jury. *Canada Shipping Co. v. Mail Printing and Publishing Co.*, in Review, M. L. R. 3 S. C. 23, and 10 L. N. 119, 1885.

88. When the publisher of a libel was served and ordered (but by a wrong name) to appear, and he appeared in that wrong name, and, without disclosing his correct name, pleaded not guilty, such plea put in issue only the fact of publication and the innuendos, and the verdict rendered by the jury cannot be set aside on the ground that it was founded upon evidence of what was done by another person. *Ib.*

89. The judges of the Superior Court sitting in Review, may, by the final judgment, grant the Plaintiff's motion to insert the correct name. *Ib.*

90. Misdirection refers to matters of law, and it is not misdirection where the judge presiding at the trial charges the jury to find affirmatively or negatively on a matter of fact. *Ib.*

91. It is not misdirection for the judge to charge the jury that by law they should find the article to have been published falsely and maliciously, unless the Defendants pleaded and proved the truth of it. *Ib.*

JUSTICES OF THE PEACE.

I. DUTIES OF, *see* CRIMINAL LAW.

II. JURISDICTION OF, *see* JURISDICTION.

III. POWERS OF

IV. RECUSATION OF

I. DUTIES OF.

92. Des juges de paix saisis d'une cause sommaire mue devant eux, en vertu des dispositions du code municipal, et qui ont perdu le dossier de la cause, doivent, dans un délai raisonnable, rayer la cause du rôle, et avertir les parties intéressées, pour leur permettre d'adopter tel recours qu'elles jugeront nécessaire. *La Corporation de L'Isle Bizard & Trépanier*, 18 R. L. 156, S. C. 1889.

93. L'avertissement, de la part du maire d'une paroisse, partie intéressée au procès mu devant les dits juges de paix, accompagnée de la demande faite par le secrétaire-trésorier de la paroisse, et par le procureur chargé du procès ainsi mu, constituent une mise en demeure suffisante pour donner ouverture à une requête pour *mandamus*, et cette requête sera accordée, si les juges de paix, interrogés sous serment, déclarent qu'ils étaient prêts à rendre un jugement dans la cause, et attendaient une notification d'avoir à ce faire, après avoir plaidé à la requête libellée que la perte du dossier les empêchait de rendre aucun jugement. *Id.*

94. En vertu de l'acte des chemins de fer de la Puissance ainsi qu'en vertu de l'acte des chemins de fer de la province de Québec de 1880, un juge de paix a juridiction à entendre et décider une plainte faite par une corporation municipale contre une compagnie de chemin de fer (incorporée par un statut de la province de Québec, quoiqu'elle soit régie par l'acte des chemins de la Puissance, en vertu de la s. 6. du ch. 24 des St. du Canada de 1883, 46 V., vu qu'elle croise le chemin de fer Intercolo-

nial.) pour avoir obstrué un chemin public. *La Corporation de St. Joseph v. La compagnie de chemin de fer Québec Central*, 14 R. L. 54, et 11 Q. L. R. 193, Q. B. 1885.

III. POWERS OF

95. Sous la sous-section 2 de la section 8 du chapitre 157 des Statuts Révisés du Canada, les juges de paix peuvent condamner l'accusé à un emprisonnement aux travaux forcés, et à une amende n'excédant pas \$50, et à défaut du paiement de cette amende, à un emprisonnement additionnel. *Longtin in re*, 18 R. L. 328, S. C. 1889.

IV. RECUSATION OF

96. Les dispositions du Code de Procédure Civile indiquant la manière de récuser les juges ne s'appliquent pas aux juges de paix, contre lesquels il n'y a aucune loi qui règle leur recusal. *Mortier v. Loupret*, 8 L. N. 411, S. C. 1885.

97. La recusal des juges de paix ne peut être obtenue qu'en amenant la cause sous la juridiction de la Cour Supérieure par un bref de *certiorari* ou par un bref de prohibition. *Id.*

98. Pour que la recusal soit obtenue il faut faire la preuve par écrit des faits de recusal reprochés, la preuve par témoins n'étant pas admise; et l'affidavit de circonstances dans un *certiorari* n'est pas une preuve suffisante. *Id.*

JUSTIFICATION.

I. FOR LIBEL, *see* LIBEL AND SLANDER.

K

SUMMARY OF TITLES.

KNOWLEDGE.

I. ACQUIRED IN ONE CAPACITY IS KNOWLEDGE IMPUTABLE TO ANOTHER, *see*

INSOLVENCY, IMPUTATION OF PAYMENTS.

II. PRESUMPTION OF, TO VOID CONTRACTS IN FRAUD OF CREDITORS.

chemin public.
v. *La compa-*
Central, 14 R.
1885.

la section 8
Révisés du
vent condam-
ment aux tra-
e n'excédant
ent de cette
t additionnel.
C. 1889.

de Procédure
e récuser les
juges de paix,
loi qui règle
upret, 8 L. N.

de paix ne
nant la cause
supérieure par
r un bref de

bit obtenue il
des faits de
par témoins
davit de cir-
n'est pas une

N.

EL AND

N OF PAY-

VOID CON-
FRAUD OF

L

SUMMARY OF TITLES.

	PAGE		PAGE
LABOR.....	463	LICENSE LAW.....	503
LAND.....	463	LICITATION.....	507
LAND SURVEYORS.....	463	LIEN.....	507
LANDS.....	463	LIEN DE DROIT.....	507
LANGUAGE.....	463	LIFE INSURANCE.....	508
LARCENY.....	463	LIQUIDATION.....	508
LAW.....	463	LIQUIDATORS.....	508
LAWS.....	463	LIQUOR.....	508
LAWYERS' LETTERS.....	464	LITIGIOUS RIGHTS.....	508
LEASE.....	464	LITISPENDANCE.....	508
LEGACIES.....	465	LIVRES.....	508
LEGISLATIVE ASSEMBLY.....	470	LOANS.....	509
LEGISLATURE.....	470	LOCATEUR AND LOCATAIRES.....	509
LEGISLATIVE AUTHORITY.....	470	LOCOMOTIVES.....	509
LE MORT SAISIT LE VIF.....	473	LODGING HOUSE KEEPERS.....	509
LESSOR AND LESSEE.....	473	LOUAGE D'OUVRAGE.....	510
LEVEL CROSSINGS.....	487	LOYER.....	510
LETTERS PATENT.....	487	LUNATIC ASYLUMS.....	510
LIBEL.....	487		

LABOR.

I. POWER OF BENEFIT SOCIETIES TO REGULATE, *see* BENEFIT SOCIETIES.

LAND.

I. BELONGING TO CROWN, NOT SUBJECT TO TAXATION THOUGH ACTUALLY IN THE OCCUPATION OF ANOTHER *see* TAXES.

II. CLEARING OF, Q. 51-52 Vic., CAP. 15.

III. SURVEY OF, Q. 52 Vic., CAP. 41.

LAND SURVEYORS.

I. ACT RESPECTING, Q. 52 Vic. CAP. 41.

LANDS.

I. TAKEN FOR CEMETERIES, Q. 53 Vic., CAP. 44.

II. TAKEN FOR RAILWAYS, Q. 53 Vic., CAP. 54.

LANGUAGE.

I. PARTIES OR WITNESSES MAY SPEAK ENGLISH OR FRENCH AT THEIR OPTION.

1. The parties in pleading or testifying, and witnesses in giving their evidence, have the right to use either the English or the French language. *Langan v. Madore*, 10 L. N. 203, C. C. 1887.

LARCENY—*see* CRIMINAL LAW.

LAW.

I. WHICH GOVERNS CONTRACTS.

2. A bond in favor of a foreign insurance Co. which is signed in this province, is to be interpreted according to the law of the province. *Vennor & The Life Association of Scotland*, 30 L. C. J. 303, Q. B. 1886.

LAWS.

I. CONFLICT OF, *see* PRESCRIPTION.

II. PERSONAL *see* CIVIL RIGHTS, CIVIL STATUS.

LAWYERS' LETTERS — *See* ADVOCATES.

LEASE.

I. ACTION IN RESCISSION OF

II. EMPHYTEUTIC

III. OF MOVABLES

IV. OF SHIPPING BERTH, *see* LESSOR AND LESSEE.

V. TERMINATION OF

I. ACTION IN RESCISSION OF

3. A judgment in an action on a lease the annual rent of which is over \$100, is appealable, although the arrears of rent claimed is only \$41, and the evidence was not taken in writing. *Mathews & Martin*, 13 R. L. 517, S. C. R. 1869.

II. EMPHYTEOTIQUE.

4. Un bail ordinaire peut être pour plus de neuf ans, sans constituer un bail emphytéotique. *North Western Telegraph Co. & Montreal Telegraph Co.*, 17 R. L. 203, S. C. 1889. (1)

5. Le bail d'un immeuble fait pour dix ans, moyennant une rente annuelle, et la charge par le preneur d'y faire des améliorations, est un bail emphytéotique. *Fraser & Brunette*, 19 R. L. 306, Q. B. 1890.

III. OF MOVABLES.

6. Un bail de meubles pour une certaine somme représentant leur valeur, avec la condition que lorsque la somme stipulée sera payée, les meubles seront la propriété du locataire, est parfaitement régulier et constitue bien un louage et non pas une vente. *May v. Fournier*, M. L. R. 1 S. C. 389, et 8 L. N. 330, 1885.

V. TERMINATION OF

7. Le bail d'une ferme ou d'un fonds rural, sans mention de terme préfix, est censé être fait pour la durée nécessaire pour permettre au fermier de recueillir les fruits de l'immeuble. *Mongeau v. Robert*, 10 L. N. 290, S. C. 1887.

8. Dans l'espèce le défendeur a loué la ferme de la demanderesse à une époque où les travaux de labours avaient été faits et lorsqu'il ne restait que la semaille à déposer et les travaux de récolte à faire; ayant recueilli cette récolte dans le cours de l'année du bail, et avis de congé ayant été donné en temps utile, le bail a expiré à la fin de cette année. *Id.*

9. *Held*, (following *McLaren v. Kirkwood*, 25 L. C. J. 107), that the provisions of Art. 1663 C. C. do not apply to sales of immov-

(1) Confirmed in appeal.

ables by the sheriff, and consequently, that a lessee of immovable property sold at sheriff's sale is liable to expulsion by the adjudicataire before the expiration of his lease. *Mowry v. Bowen*, and *Mowry*, adjudicataire, in Review, M. L. R. 3 S. C., 417, 1884.

10. Such expulsion may be effected by summary petition for a writ of possession. *Id.*

11. In the present case, the adjudication having taken place prior to the 1st of February, and the consent or non-consent of the lessor having ceased to have any effect, the question of tacit reconduction could not arise. *Id.*

12. Un bail fait pour un montant de loyer déterminé, lequel loyer devait commencer à courir après le paiement du premier installment d'une créance du preneur contre le bailleur, se terminera, lorsque le montant du loyer, pour le temps de la jouissance du locataire, sera suffisant pour éteindre la créance du locataire. *Gifford v. Harvey*, 15 R. L. 323, Q. B. 1887.

LEGACIES.

I. ACCRETION IN MATTERS OF

II. COMPENSATION OF

III. CONDITIONAL

IV. DELIVERY OF

V. DUTIES OF LEGATEES

VI. FORFEITURE OF

VII. INTEREST ON

VIII. POWERS OF LEGATEES.

IX. REVOCATION OF

X. RIGHTS OF LEGATEES.

XI. SALE OF OBJECT BEQUEATHED.

XII. TO MARRIED WOMEN.

XIII. TRANSMISSION OF

XIV. WHEN OPEN.

I. ACCRETION IN MATTERS OF

13. Accretion in matters of legacy takes place according to the wish of the testator, as manifested in his will, as a consequence of the power to dispose of property by will. Article 868, C. C., does not confer the right to establish accretion, but merely defines the cases in which the testator is presumed to have intended that it should take place. *Denis et vir v. Cloutier*, 14 Q. L. R. 115, S. C. 1888.

II. CANNOT BE COMPENSATED BY A DEBT DUE TO THE SUCCESSION BY THE LEGATEE, *see* COMPENSATION.

III. CONDITIONAL

14. Dans l'espèce il s'agit d'un legs conditionnel; partant, la dite charge n'est pas suspensive du legs lui-même qui doit être considéré comme pur et simple à partir du

décès du testateur. *Browne v. Browne*, 30 L. C. J. 264, S. C. R. 1886.

IV. DELIVERY OF

15. La propriété d'une chose certaine et déterminée, léguée à titre particulier passe directement du testateur au légataire particulier, et le légataire universel non plus que le curateur à la succession déclarée vacante n'ont aucun droit sur cette chose. *La Banque d'Hochelaga & Rocher*, 18 R. L. 349, S. C. 1889.

16. La séparation de patrimoines constitue un privilège sur tous les biens du défunt, mais n'a pas l'effet d'empêcher le légataire universel non plus que le légataire particulier d'une chose certaine et déterminée d'être mis en possession du legs. *Id.*

17. L'exercice de ce privilège doit se faire de la même manière que l'exercice de tous les privilèges reconnus par notre droit. *Id.*

V. DUTIES OF LEGATEES.

18. Le légataire particulier n'est pas tenu, envers le légataire universel, de faire rapport des donations entrevifs qui lui auraient été faites par le de cujus. *Lyman & Holden*, 18 R. L. 4, S. C. 1889.

VI. FORFEITURE OF

19. On the 4th April, 1882, James Coughlin, senior, by notarial will, duly enregistered, made the following bequest: "Fifthly, as to all and singular, the remainder and residue of all my property, movable and immovable, of whatever kind or nature the same may be, and in whatever place the same may be situated, I do give and bequeath the use, profit, and full enjoyment of the same (*la jouissance et usufruit*) unto my said daughter, Bridget Coughlin, (the Plaintiff), so that she may enjoy the same during her natural lifetime, for, after the day of her death, all the said property then to return, and I bequeath the same, to James Coughlin, my grandson the Defendant, now living with me, to dispose of the same, after the decease of my said daughter, Bridget Coughlin, his aunt, on the express condition that he shall and will continue remaining with my said daughter, Bridget Coughlin, his aunt, and work under her directions for their benefit; but, if the said James Coughlin does not so stop with my said daughter, Bridget Coughlin, and leaves her residence, then my said daughter Bridget Coughlin, may use and dispose of all my said property for her own benefit." The testator died shortly after the execution of this will. About a year after the death of the testator, the Defendant abandoned the country, leaving his aunt, and has continually since that time resided in Ontario. It was proved, by affidavits, that process could not be served upon him in Ontario, he having no domicile in that province, and being, at the time,

engaged in lumbering on the upper Ottawa. — *Held*, that, under the circumstances, the Defendant could be summoned under art. 68 of the Code of Civil Procedure, by advertisements in newspapers. *Coughlin v. Coughlin*, 9 L. N. 266, S. C. 1886.

20. The failure to comply with the express condition of residence with the Plaintiff and of working under her direction, entailed a forfeiture, by the Defendant, of the bequest of the reversionary ownership of the testator's property. *Ib.*

21. The appropriate remedy is an action *en déchéance de legs*, forfeiture of the legacy. *Ib.*

VII. INTEREST ON

22. Les héritiers ont droit aux intérêts que produisent les legs particuliers tant qu'ils n'ont pas été acquittés par l'exécuteur testamentaire. *Mayer et al. v. Léveillé, M. L. R. 3 S. C. 190, et 10. L. N. 371, 1887.*

VIII. POWERS OF LEGATEE.

23. A testator by his will bequeathed to his wife an annuity to be paid to her during her life-time, and directed that she should have the power to dispose of the capital of said annuity by will in such manner as she might see fit, but in default of such disposition he directed that this capital should be divided between his three children in equal shares, with representation in favor of their children. The testator's wife survived him, and subsequently died leaving a will, in which, after a number of special legacies, but without any mention of the capital of her said annuity, she bequeathed the rest and residue of her estate to her daughter for one-half and to the children of one of her sons, for the other half. — *Held*, That by this universal residuary legacy the testatrix had effectually exercised the power of appointment conferred on her by her husband's will over the capital of said annuity, and that the children of one of the sons of the testator, who were not included in such residuary legacy, had no claim on the capital of said annuity. *Gemley v. Low, M. L. R. 2 S. C. 311, and 9 L. N. 390, 1886.*

24. Payments made by universal legatees in their quality of such are legal. *Bruce v. Rowat, 33 L. C. J. 10, Q. B. 1888.*

IX. REVOCATION OF

25. Under the law prior to the Code, the alienation of the object bequeathed *necessitate urgente* did not carry a revocation of the legacy; and when a testator exchanged a property that he had previously bequeathed by his will, even not *ex necessitate* but *cum animo mutandi*, the legacy was not revoked, but the property received in exchange passed to the legatee. *Jones & Fraser, 12 Q. L. R. 327, Su. Ct. 1886.*

26. The judgment of the Chief Justice (Sir W. C. Meredith) holding that such alienation had not the effect of defeating the legacy, was final, as it was not appealed from it was a *res judicata* and the Superior Court had no authority to hear the question anew. *Ib.*

27. The Appellant's mother having renounced the succession of her father, the Appellant who claims in his capacity of her universal legatee, and who has accepted his grandfather's legacy, is now debarred from the right of assailing such legacy. The partage of 1839, assented to by the Appellant's mother and ratified since by the Appellant who received moneys under its provisions, cannot now be repudiated, and the Appellant cannot claim more than his mother was entitled to under the said partage. *Ib.*

28. Though, when a testator pays debts which, by his will, he had obliged certain of his legatees to pay, he is presumed to have discharged these legatees from the obligation to pay them—this point did not properly arise in this case. *Ib.*

X. RIGHTS OF LEGATEES.

29. Les légataires à titre universel d'un legs particulier à eux fait, à la condition qu'ils renonceraient à leurs droits dans la succession, ne sont pas tenus des impenses faites durant la communauté de biens de leurs auteurs, sur des immeubles propres à l'un des époux. Et, lorsque tels légataires se sont soumis à la condition imposée, ils ont droit au legs qui leur a été fait et peuvent obliger tous les exécuteurs testamentaires à leur donner une reddition de compte de ce legs en entier. *Taché v. Taché, 14 R. L. 257, Q. B. 1886.*

30. Un legs fait dans les termes suivants : "Je donne à E une somme de \$500 à lui être payée une année après le décès de ma dite épouse, ou une année après son convol en secondes noces; quant à la jouissance de la dite somme je la donne à ma dite épouse tant qu'elle gardera viduité," n'est ni à terme, ni conditionnel, mais est un legs absolu à E sujet au dit usufruit; de sorte que la renonciation de l'usufruitière à son usufruit donne à E le droit de toucher et de jouir de son legs immédiatement. *St. Aubin v. Lacombe, M. L. R. 2 S. C. 110, et 9 L. N. 123, 1886.*

31. Un legs d'une somme d'argent fait à une personne en propriété et à une autre en usufruit, donne à l'usufruitière le droit de toucher la somme léguée et de la faire fructifier à sa guise pendant la durée de son usufruit. *Ib.*

32. L'intérêt sur ce legs ne court que de la demande en justice. *Ib.*

33. Un testateur lègue à chacune de ses trois filles deux lieues de front sur deux lieues de profondeur à prendre dans les

Chief Justice
g that such
of defeating
not appealed
the Superior
the question

er having re-
father, the
capacity of her
accepted his
lebarred from
legacy. The
by the Appel-
since by the
ys under its
udiated, and
more than
der the said

r pays debts
ged certain of
med to have
a the obliga-
did not pro-

universel d'un
la condition
dans la suc-
penses faites
s de leurs au-
es à l'un des
aires se sont
ils ont droit
avent obliger
aires à leur
te de ce legs
R. L. 257, Q.

es suivants :
e \$500 à lui
écès de ma
son convol
a jouissance
onne à ma
ra viduité,"
el, mais est
it usufruit ;
l'usufruitiè-
droit de tou-
édiatement.
2 S. C. 110,

gent fait à
ne autre en
le droit de
a faire fruc-
rée de son

pure que de

une de ses
t sur deux
e dans les

seigneuries de Témiscouata et Madawaska à partir du chemin du portage, et, "le restant" des dites seigneuries à deux de ses fils, déclarant que les biens légués aux trois filles seront exempts du paiement des dettes qu'il laissera lors de son décès, puis il fait d'autres legs particuliers, et la balance de sa succession reste *ab intestat*. Plus tard (et c'était avant notre Code Civil) il vend *ex necessitate urgente* les deux seigneuries pour £15,000, puis paie ses dettes au montant de £5,400. En sorte qu'à sa mort, il ne reste sur le prix de vente des deux seigneuries que £9,600, qui sont maintenant devant la Cour pour être distribués. — *Jugé*, que les trois filles ne peuvent prendre dans ces £9,600 que leur part proportionnelle dans ce montant, et non la part qu'elles auraient droit d'avoir dans les £15,000, attendu que pour faire contribuer les deux garçons, qui ne sont que légataires particuliers, à leur rembourser leur part dans les £5,400 employés par le testateur au paiement de ses dettes, en supposant que les filles auraient droit à ce remboursement, il faudrait au préalable démontrer que la succession *ab intestat* ne peut les rembourser. *Fraser & Poulton*, 13 Q. L. R. 369, S. C. R. 1887.

34. Un acte de partage fait en 1858, de ces £9,600, entre les cinq légataires de ces seigneuries et où l'opposant (une des filles du testateur), alors mineure, y était représentée par son tuteur, ne pourra plus être attaqué par celle-ci, si elle l'a ratifié en s'y conformant pendant plus de trente ans après être devenue majeure. *Fraser & Poulton*, 13 Q. L. R. 369, S. C. R. 1887.

XI. SALE OF OBJECT BEQUEATHED.

35. The sale of the object bequeathed under pressure of urgent necessity did not, prior to the Code, imply an intention to revoke the legacy. *Fraser & Jones*, 8 L. N. 178, Q. B. 1885.

XII. TO MARRIED WOMAN.

36. The condition annexed to a bequest of money to a married woman, that it shall not be subjected to the control of her husband, and shall be for aliment, and not subject to seizure, is valid, and an action by the husband in respect of such money will not be maintained. *Minto v. Foster et al.*, M. L. R. 1 S. C. 472, and 8 L. N. 348, 1885.

XIII. TRANSMISSIBLE THOUGH SUSPENDED FOR A TIME.

37. Un legs d'une rente annuelle dont la moitié seulement est payable pendant la minorité du légataire, et dont l'autre moitié doit être capitalisée et payée, avec le total de la rente, à l'âge de majorité du légataire, est un legs à terme et un droit acquis transmissible aux héritiers. (C. C. art. 902). *Prescott v. Thibeault*, 8 L. N. 99, S. C. 1885.

XIV. WHEN OPEN.

38. Dans le cas de legs à des enfants à naître d'une personne nommée et désignée, avec le droit de toucher aux sommes léguées lors de leur âge de majorité, le premier des enfants nés de la personne ainsi nommée, a droit, à son âge de majorité, de toucher sa part de l'héritage, sans attendre que tous les enfants à naître soient nés ; dans ce cas, les enfants à naître lors du décès du testateur ne pourraient être qu'appelés de substitution dont les enfants nés seraient grevés envers eux, et le grevé de substitution a toujours droit d'être mis en possession des biens substitués. *Desjardins v. Bellerose*, M. L. R. 5 S. C. 91, 1889.

LEGISLATIVE ASSEMBLY.

I. ACTS OF, *see* ACTS OF PARLIAMENT.

II. POWERS OF, *see* LEGISLATIVE AUTHORITY.

LEGISLATURE.

I. POWERS OF, *see* LEGISLATIVE AUTHORITY.

LEGISLATIVE AUTHORITY.

I. DIVISION OF

In Matters of Bankruptcy.

In Matters of Licenses.

In Matters of Nuisances.

In Matters of Railways.

In Matters of Rivers.

In Matters of Taxes.

In Sanitary Matters.

I. DIVISION OF

39. *In Matters of Bankruptcy.* — The power to legislate on bankruptcy and insolvency comprises legislation not only for a discharge of the debtor from his contracts, but also for the distribution of his estate among his creditors, either with or without a discharge from his liabilities. *Dupont v. La Cie de moulin à bardeaux chanfreinés*, 11 L. N. 225, S. C. 1888.

40. The legislative authority of the Parliament of Canada extends to laws providing for the distribution of the property of insolvent debtors without a discharge from their contracts, and "The Winding Up Act," (R. S. C., ch. 129), which provides for the distribution of the assets of insolvent trading companies, is constitutional. *Id.*

41. *In Matters of Licenses.*—(Confirming the judgment of Lorange, J.) The power of the Dominion Parliament to legislate as to the regulation of trade and commerce does not prevent the local legislature from passing an Act obliging a brewer to take out a local license permitting him to sell beer or ale manufactured by him, whether he sells such beer at his brewery, or elsewhere, by a person paid by a commission on the sales; and therefore the Quebec License Act, 41 Vict. ch. 3, is constitutional. *Molson et al., App., & Lambe, Resp., M. L. R. 2 Q. B. 331, and 10 L. N. 46, 1886.*

42. Sous les dispositions de la section 1, du chapitre 4 des Statuts de Québec, de 1879, 42-43 Victoria, intitulé: "Acte concernant la fermeture des auberges le dimanche et à certaines heures les autres jours," une action pénale fut intentée contre Poulin, le 28 janvier 1880, au nom de la corporation de Québec, devant la Cour du Recorder de la cité de Québec, alléguant que, "dimanche, 18me jour de janvier 1880, le dit défendeur n'a pas fermé, durant toute la journée, la maison ou le bâtiment dans lequel il vend ou fait vendre ou permet qu'il soit vendu des liqueurs spiritueuses en détail, en quantité moindre de trois demiards à la fois, la dite maison ou bâtiment situé, etc." Poulin fut condamné à payer une amende de \$40 et \$1.65 de frais. Un bref de prohibition émana ensuite pour faire reviser la conviction par la Cour Supérieure, et sur le mérite ce bref de prohibition fut cassé et annulé. — *Jugé*, que les dispositions du statut provincial, 42-43 Victoria, chapitre 4, ordonnant la fermeture, le dimanche, et chaque jour, entre onze heures du soir et cinq heures du matin, des maisons où des liqueurs spiritueuses sont vendues, sont des règlements de police dans les attributions de la législature de la province de Québec, et, comme la plainte était clairement dans les termes du statut, le Recorder ne pouvait être arrêté par un bref de prohibition. (1) *Poulin & La Corporation de Québec*, 18 R. L. 480, Su. Ct. 1884.

43. *In Matters of Nuisances.*—While the local legislatures have no jurisdiction to deal with an indictable misdemeanor, that being a matter of criminal law assigned exclusively to the Parliament of Canada,—they have authority to legislate for the prohibition of things hurtful to public health not matter for indictment at common law, such as factory chimneys "sending forth smoke in such quantity as to be a nuisance." The local legislatures possess this power as coming under "municipal institution," under B. N. A. Act, s. 92, No. 8; and the fact that a term of the criminal law ("nuisance") is used in a local Act to characterize an offence within the jurisdiction of the local legislature does not make the enactment *ultra vires*, so

long as the offence is not *per se* an indictable offence under the criminal law. *Pillow & City of Montreal*, M. L. R. 1 Q. B. 401, and 30 L. C. J. 1, Q. B. 1885.

44. *In Sanitary Matters.*—Les questions d'hygiène et le contrôle des hôpitaux autres que ceux de marine, sont du ressort exclusif de la Législature Provinciale, et le chap. 38 des S. R. C. n'a pas été abrogé par le Statut Fédéral, 31 Vict., chap. 63. *Rolland Exp. for mandamus*, 15 R. L. 266, S. C. 1885.

45. Toute législation sur la santé publique dans chaque province, à l'exception des établissements des quarantaines et des hôpitaux de marine, tombe dans les attributions législatives de chaque province. Et le Parlement de la Puissance n'avait aucun pouvoir de rappeler les dispositions du chap. 38 des Statuts R. B. C., et ses dispositions ne sont pas abrogées par le Statut du Canada de 1868, 31 Vict., chap. 63, sect. 15, et elles étaient encore en force, le 4 septembre 1885, date de la proclamation du lieutenant-gouverneur de la province, déclarant cet acte en force, et nommant un bureau central de santé. *Rinfret v. Pope*, 14 R. L. 605, Q. B. 1886.

46. *In Matters of Railways.*—The Dominion Railway Act has not the effect of abrogating the provisions of the Quebec Railway Act with respect to the local railways to which the Dominion Act applies. *Corporation of St. Joseph & Quebec Central Ry. Co.*, 11 Q. L. R. 193, Q. B. 1885.

47. *In Matters of Rivers.*—La clause de l'acte de la législature provinciale étendant les limites de la corporation de la ville de St. Jean jusqu'au milieu de la rivière Richelieu, n'est point inconstitutionnelle et *ultra vires*, bien que cette rivière soit navigable et soit comme tel sous le contrôle exclusif du gouvernement fédéral; et le pont bâti sur la rivière Richelieu par la Cie de chemin de fer Stanstead, Shefford et Chambly est sujet à être taxé pour les fins municipales par la corporation de St. Jean, dans toute sa partie s'étendant jusqu'au milieu du centre du Richelieu. *Central Vermont Ry. Co. & Corporation of Town of St. Johns*, 13 R. L. 343, S. C. 1885.

48. *In Matters of Taxes.*—The Local Legislature of the Province of Quebec has not the right to pass a statute, imposing a revenue tax upon licenses, for the storing of explosives, but, section 170 of the Quebec License Act of 1878 imposing a penalty of \$500 upon persons keeping a powder magazine without license is not *ultra vires*, and such penalty may be recovered from persons storing explosives without license. *Hamilton Powder Co., & Lambe*, 30 L. C. J. 13 Q. B. 1885.

49. The Statute of Quebec, 45 Vict., chap. 22, entitled an Act to impose certain direct taxes on certain commercial corporations, is within the competence of the Quebec Le-

(1) The Court being equally divided the Appeal was dismissed.

se an indiet-
al law. *Pillow*
1 Q. B. 401,

Les questions
opitaux autres
ressort exclusif
et le chap. 38
par le Statut
Rolland Exp.
C. 1885.

santé publique
exception des
nes et des hôs
ns les attribu-
provinces. Et le
n'avait aucun
itions du chap.
dispositions ne
ut du Canada
ct. 15, et elles
4 septembre
du lieutenant-
déclarant cet
n bureau cen-
Pope, 14 R. L.

s.—The Domi-
the effect of
of the Quebec
the local rail-
n Act applies.
Quebec Central
1885.

—La clause de
ciale étendant
de la ville de
rivière Richem-
nelle et *ultra*
soit navigable
ntrôle exclusif
le pont bâti
a Cie de che-
d et Chambly
les fins muni-
St. Jean, dans
squ'au milieu
tral Vermont
of St. Johns,

—The Local
of Quebec has
ce, imposing a
or the storing
of the Quebec
g a penalty of
powder maga-
ultra vires, and
d from persons
ense. *Hamil-*
0 L. C. J. 13

45 Vict., chap.
certain direct
corporations,
ne Quebec Le-

473 LESSOR AND LESSEE.

gislature. *Lambe & The Bank of Commerce*,
29 L. C. J. 78, Q. B. 1885.

50. Le statut de la province de Québec
de 1885, 45 Victoria, chapitre 22, intitulé ;
"Acte pour imposer certaines taxes direc-
tes sur certaines corporations commercia-
les," n'est pas *ultra vires*. *Export Lumber*
Co. v. Lambe, 13 R. L. 68, Q. B. 1885.

51. The best general rule in determining
whether a tax is direct or indirect is to look
to the time of payment : if at that time the
ultimate incidence of the tax is uncertain, it
is not direct taxation within the meaning of
the 2nd subsection of Sect. 92 B. N. A. Act.
The ultimate incidence of the tax imposed
by the Provincial Act 44 Vict. (Q.) c. 9, being
uncertain at the time of payment, it falls
under the denomination of indirect taxa-
tion. *The Attorney General v. Reed*, 8 L.
N. 50, P. C. 1884.

52. The Act imposing the tax does not
relate to the administration of justice in the
Province within the meaning of sub-sect. 14
of Sect. 92, B. N. A. Act. *Ib.*

53. The Act imposing the tax cannot be
justified under Sect. 65, B. N. A. Act. *Ib.*

LE MORT SAISIT LE VIF.

I. APPLICATION DE LA MAXIME, voir
SUCCESSION.

LESSOR AND LESSEE.

I. ACTION PAR DROIT DE SUITE.

II. ACTION UNDER ACT.

III. CHANGE OF DESTINATION OF PRE-
MISES.

IV. DAMAGES FOR FAILURE TO DE-
LIVER.

V. DEMAND OF PAYMENT OF RENT.

VI. EXCEPTION DÉCLINATOIRE.

VII. IMPROVEMENTS.

VIII. JURISDICTION.

IX. LIABILITY OF LESSEE.

X. LEASE OF SHIPPING BERTH.

XI. LIABILITY OF LANDLORD.

XII. PAYMENT OF TAXES.

XIII. PRIVILEGE OF LESSOR.

XIV. PROOF OF VERBAL LEASE.

XV. REPAIRS.

XVI. RIGHTS OF LESSEE.

XVII. RIGHTS OF LESSOR.

XVIII. SUB-LEASE.

XIX. TERMINATION OF

XX. UNINHABITABLE PREMISES.

LESSOR AND LESSEE. 474

I. ACTION AND SEIZURE PAR DROIT DE
SUITE.

54. La saisie par droit de suite doit être
faite dans les huit jours qui suivent le
déplacement, et, si elle est faite après ce
délai, le défendeur pourra en demander la
nullité. *Levielle v. Couillard*, 14 R. L. 653,
C. C. 1886.

55. Si un locataire quitte les lieux et en-
lève ses meubles avant l'expiration du bail,
une saisie-gagerie par droit de suite pourra
émaner pour la balance du loyer tant échu
qu'à échoir, et le jugement pourra condam-
ner le défendeur à payer sans délai le loyer
échu, et quant au loyer à échoir au fur et à
mesure qu'il deviendra dû et échu, et la
saisie-gagerie par droit de suite sera déclai-
rée tenante jusqu'à complète exécution du
jugement. *Simmons & Gravel*, 13 Q. L. R.
263, C. C. 1884.

56. Dans une cause de cette nature, le
montant des frais sera déterminé par le
montant du loyer tant échu qu'à échoir,
et non par le montant du loyer échu au
moment de l'action. *Ib.*

II. ACTION UNDER ACT.

57. Les poursuites sommaires entre loca-
teurs et locataires, autorisées par les articles
1624 et 1644 du Code Civil et 887 et suivants
du Code de Procédure, ne peuvent être
adoptées pour le recouvrement exclusif des
loyers dus ; la juridiction qu'exercent les
Cours Supérieure et de Circuit, en vertu de
ces dispositions de la loi, est spéciale et ex-
ceptionnelle et c'est par une exception décli-
natoire et non par une exception à la forme,
que le défendeur doit attaquer l'assignation
pour répondre à une demande pour loyer
seulement. *Hinds v. Donovan*, 13 Q. L. R.
225, S. C. R. 1886.

58. Une demande, seulement pour loyer
échu, bien qu'accompagnée d'une saisie-
gagerie, ne tombe pas sous les dispositions
spéciales établies par les arts. 887 et 899 du
C. P. C. *Bellerose & Forest*, 9 L. N. 66, C.
C. 1885.

59. La Cour, siégeant en vertu de ces
articles, dans ce cas, se déclarera *ex officio*
incompétente même à juger une exception
à la forme se plaignant de l'assignation
seulement, sans invoquer le défaut de juri-
diction, et mettra le défendeur hors de
cour. *Ib.*

60. Massé & Co. sublet to Respondent
certain premises held by them under a
lease ; and they also leased sundry movables
therein, for a certain sum payable in month-
ly instalments, the Respondent also becom-
ing liable for the rent payable to the pro-
prietor of the premises under the lease to
Massé & Co. In case of default to pay the
instalments the right to resiliate the lease
was stipulated. Massé & Co. transferred
their rights to the Appellant, who brought
an action to resiliate the lease on the ground

of default to meet the instalments. The proceedings were under the special procedure provided by C. C. P., 887 *et seq.*—*Held*, (reversing the judgment of the Superior Court, M. L. R. 3 S. C. 197), that the Appellant having the right to resiliate for default, the action was improperly dismissed on a declinatory exception. That, in any case, the Superior Court having jurisdiction, the objection to the summary procedure was matter to be pleaded by exception to the form, and not by declinatory exception. *Lusignan & Rielle*, M. L. R. 4 Q. B. 264, and 32 L. C. J. 327. Q. B. 1888.

61. Depuis la mise en force du Code de Procédure Civile, toutes les actions résultant des rapports entre locateur et locataire peuvent être intentées et jugées sous les dispositions des articles 887 et suivants C. P. C. *Cie du Tel. du N. O. v. Cie du Tel. de Montréal*, 17 R. L. 203, S. C. 1889.

III. CHANGE OF DESTINATION OF PREMISES.

62. Un locataire qui loue une maison pour l'occuper et qui l'occupe partie comme magasin et partie comme résidence privée, n'en change pas la destination en contravention à l'article 1624 C. C. en sous-louant la partie qu'il occupait comme résidence privée à un club de jeunes gens qui se réunissent dans cette maison le soir pour discuter, fumer et s'y amuser (29 J. p. 327.) *Black v. Dorval*, 14 R. L. 127, and 29 L. C. J. 326, Q. B. 1885.

63. Le fait de fermer une boutique de boucher pendant un certain temps ne constitue pas un changement de l'état des prémisses louées, si lors du bail les prémisses en question n'avaient pas une clientèle qui leur appartenait. *Latreille & Charpentier*, 29 L. C. J. 233, C. C. 1885.

IV. DAMAGES FOR FAILURE TO DELIVER PREMISES AT TIME FIXED.

65. Le locataire qui préfère mettre fin au bail que d'attendre que les prémisses louées, et qui auraient dû lui être livrées à une date fixe, soient terminées, n'a droit qu'aux dommages qu'il a pu souffrir, pour pertes subies, par suite de préparatifs pour installation, et par la privation des lieux qui faisaient l'objet du bail, que pour l'espace de temps qui s'est écoulé entre la date fixée pour la livraison et l'institution de son action en résiliation du bail. Ces dommages ne doivent pas être calculés d'après les profits spéculatifs et plus ou moins problématiques qu'il aurait pu faire en exploitant les lieux loués pendant la durée du bail, ou pendant aucune période déterminée du bail; mais il doit être basé sur la perte de temps que le locataire a eu à subir, pendant le temps qu'il a été privé des prémisses, et en lui allouant une juste compensation, pour cette perte de temps. *Evans v. Moore*, 16 R. L. 668, Q. B. 1888.

V. DEMAND OF PAYMENT OF RENT.

65. Le loyer est quérable et cette saisie ayant été prise sans que demande de paiement eût été faite, est prématurée. *Martineau & Brault*, 12 L. N. 204, 1889.

VI. EXCEPTION DÉCLINATOIRE.

66. La cour qui prend connaissance des causes entre locateurs et locataires ne constitue pas un tribunal différent de la Cour Supérieure, c'est au contraire le même tribunal siégeant spécialement pour ces causes; en conséquence, le défendeur qui prétend que la cause ne tombe pas sous l'acte des locateurs et locataires ne peut faire valoir l'exception de juridiction; le recours qui lui compete est l'exception à la forme par laquelle il se plaint de l'insuffisance des délais d'assignation. *Morgan v. Dubois*, 32 L. C. J. 110, S. C. R. 1888.

VII. IMPROVEMENTS.

67. Il avait été stipulé au bail en question qu'entre autres charges et obligations "tous changements et améliorations aux lieux loués demeureront à l'expiration du bail, la propriété du locateur, sans aucune récompense ni indemnité de sa part."—*Jugé*, qu'un auvent posé par le défendeur au magasin à lui loué par le demandeur, n'ayant pas été placé à perpétuelle demeure, ne constituait pas une amélioration, aux termes du bail. *Vinet v. Corbeil*, 15 R. L. 293, C. C. 1887.

VIII. JURISDICTION IN CASES OF

68. Une demande en résiliation de bail fondée sur ce que le locataire aurait sous-loué, malgré la défense contenue au bail, doit être intentée devant la Cour Supérieure ou la Cour de Circuit, suivant le montant du loyer encore dû par le locataire, et non pas suivant le montant du loyer convenu, si une partie de ce loyer a été payée par le locataire, avant l'institution de l'action. *Wood & Varin*, 15 R. L. 537 S. C. et M. L. R. 3 S. C. 110, 1886.

IX. LIABILITY OF LESSEE.

69. Au cas de résiliation du bail pour quelques fautes du locataire ce dernier est tenu de payer le loyer jusqu'à l'évacuation des lieux et aussi des dommages-intérêts tant à raison de la perte des loyers pendant le temps nécessaire à la relocation que pour toute autre perte résultant de l'abus du locataire (art. 1637 C. C.). *Beaudry v. Boucherie*, 30 L. C. J. 329, S. C. R. 1883.

70. Le compte de gaz réclamé dans l'instance, pour le paiement duquel la demanderesse s'est portée caution ne peut être réclamé par cette dernière qu'autant qu'elle aurait été poursuivie en justice par le créancier (art. 1953, C. C.). *Id.*

71. Lorsqu'un incendie est causé par la faute du locataire, ce dernier ne peut de-

MENT OF RENT.

le et cette saisie
demande de paie-
maturée. *Marti-*
204, 1889.

NATOIRE.

connaissance des
locataires ne cons-
tèrent de la Cour
laire le même tri-
ant pour ces cau-
séfendeur qui pré-
e pas sous l'acte
ne peut faire
ction; le recours
ception à la forme
l'insuffisance des
an v. Dubois, 32

a bail en question
obligations " tous
tions aux lieux
expiration du bail,
ns aucune récom-
t."—*Jugé*, qu'un
eur au magasin à
r, n'ayant pas été
re, ne constituait
r termes du bail.
8, C. C. 1887.

CASES OF

ésiliation de bail
aire aurait sous-
entendue au bail,
t Cour Supérieure
nt le montant du
laire, et non pas
convenu, si une
payée par le loca-
l'action. *Wood*
t M. L. R. 3 S. C.

EE.

du bail pour
ce dernier est
u'à l'évacuation
ges-intérêts tant
ers pendant le
cation que pour
de l'abus du
Caendry v. Bou-
R. 1883.

lamé dans l'ins-
quel la deman-
n ne peut être
l'autant qu'elle
ce par le créan-

st causé p.r la
ier ne peut de-

mander la résiliation du bail, parce que les lieux loués seraient inhabitables pendant le temps des réparations. L'incendie est toujours présumé avoir été causé par la faute du locataire, en l'absence de preuve contraire. *DeSola & Stephens*, 13 R. L. 472, S. C. 1884.

72. A landlord is not responsible for damages suffered by his tenant from the want of *grosses réparations*, when no notice has been given him of the necessity of such repairs. *Acheson & Poet*, 29 L. C. J. 206, S. C. 1885.

73. Le locataire n'est pas le préposé du propriétaire et il est seul responsable des dommages qu'il cause à des tiers, dans l'exploitation de l'immeuble loué. *Dufaux v. Roy*, 14 R. L. 511, Q. B. 1885.

74. Sous un contrat de louage où le bail est authentique, fait pour cinq ans, le loyer payable \$25 chaque mois, le locataire n'est tenu de garnir les lieux loués que pour les termes échus et le terme à échoir. *Lynch v. Reeves*, en Révision, M. L. R. 5 S. C. 23, et 15 R. L. 148 S. C. R. 1886.

75. Dans le cas d'un bail authentique pour deux années et neuf mois, payable \$25 par mois, lorsque le locataire enlève les meubles garnissant les lieux loués, et qu'une saisie-gagerie est prise par droit de suite le 26 octobre, le locataire sera tenu de garnir les premises jusqu'au mois de mai suivant. *Longpré v. Cardinal*, M. L. R. 5 S. C. 28, 1886.

76. Le locataire qui, par son bail, s'oblige à faire à la maison louée toutes les réparations dont il aura besoin, ne peut forcer le propriétaire à refaire la couverture de la maison qui n'est pas étanche, lorsque cette couverture peut être réparée et qu'une couverture neuve, n'est pas nécessaire. *Brown & Lighthall*, 15 R. L. 694, C. C. 1887.

77. Except where the contrary is stipulated it is the duty of the lessee to remove the snow and ice from the roof when required. *Hudson & Baynes*, 32 L. C. J. 120, and 18 R. L. 81, C. C. 1888.

78. L'occupant qui place un auvent sur le devant du magasin qu'il occupe est responsable de sa chute et des dommages qu'elle occasionne aux passants, quand même cet occupant ne serait pas propriétaire de la maison. *Brisson v. Renaud*, M. L. R. 4 S. C. 88, 1888.

79. L'obligation d'enlever la neige du toit des bâtiments loués, lorsque, pour une cause quelconque, il devient nécessaire de le faire, incombe au locataire, comme suite de ce qu'il doit jouir en bon père de famille, et il est responsable des dommages qui résultent de sa négligence d'accomplir cette obligation. *Hudson & Russell*, 18 R. L. 134, C. C. 1888.

80. The presumption of fault established by C. C. 1629, against the lessee, cannot be invoked by the lessor, who by the terms

of the lease stipulated for the delivery of the premises in as good order, etc., at the expiration of the lease, "accidents by fire excepted,"—and more particularly where the lessees undertook to pay all extra premiums of insurance, which might be charged to the lessor consequent on the nature of the business carried on the premises by the lessees. In such case, the burden of proof is on the lessor to establish fault on the part of the lessees. *Skelton & Evans*, M. L. R. 3 Q. B. 325, 1887.

81. Where in such circumstances the cause of the fire is not established, it will be considered an accidental fire for which the lessees cannot be held responsible. And the fact that the lessees did not conform strictly to the regulations of police with reference to the deposit of ashes, will not affect the case in the absence of any proof that such negligence on their part was the cause of the fire. *Id.*

82. By a notarial lease the Respondents (lessees) covenanted to deliver to the Appellant (lessor) certain premises in the city of Montreal at the expiration of their lease, "in as good order, state, &c., as the same were at the commencement thereof, reasonable wear and accidents by fire excepted. The premises, used as a shirt and collar factory, were insured, the lessees paying the extra premium, and having been destroyed by fire during the continuance of the lease, the amount of the insurance money was received by the Appellant. Subsequently the Appellant (alleging the fire has been caused by the negligence of the Respondents) brought an action against them for \$9,084, being the amount of the cost of reconstruction and restoring the premises to good order and condition, less the amount received from the insurance. At the trial it was proved that Respondents allowed the ashes of hard coal used in the premises to be put into a wooden barrel on one of the flats, but that slushy refuse, tea leaves, &c., were always poured into the barrel. The origin of the fire could not be ascertained.—*Held*, affirming the judgment of the Court of Queen's Bench for Lower Canada, (M. L. R. 3 Q. B. 325, Sir W. J. Ritchie, C. J., and Taschereau, J., dissenting) that the Respondents were not responsible for the loss under Art. 1629 C. C., as the fire in the present case was an accident by fire within the terms of exception contained in the lease. *Evans & Skelton*, 12 L. N. 220, and 16 S. C. Rep. 637, Su. Ct. 1889.

X LEASE OF SHIPPING BERTH.

83. Lorsqu'il est convenu qu'une partie donnera à l'autre partie une des trois sections de sa rade, pour l'occupation d'un navire appartenant à cette dernière, l'occupation de partie d'une autre section donne au locateur de telle rade le droit à une indem-

nité proportionnée à la perte qu'il a subie par suite de cet excédant d'occupation. *Allen v. Holt*, 14 R. L. 428, Q. B. 1885.

XI. LIABILITY OF LANDLORD, LANDLORD NOT LIABLE TO THIRD PARTIES FOR ACTS OF TENANT, see DAMAGES.

84. Un propriétaire qui, en faisant des réparations à sa maison, emploie des matériaux émanant des odeurs infectes, lesquelles causent des dommages à son locataire, sera condamné à payer le montant de ces dommages en sus de la résiliation du bail. *Lévesque v. Daignault*, M. L. R. 1 S. C. 414, et 8 L. N. 332, 1885.

85. The obligation of the lessor to make the greater repairs may be departed from by the contract of lease. *Hudson v. Plimsoll*, 9 L. N. 322, C. C. 1886.

86. Les toits, dans ce pays, doivent être suffisants pour supporter une certaine quantité de neige, vu que les propriétaires ne peuvent espérer que les locataires tiendront toujours les toits absolument libres de neige, pendant les grandes tempêtes d'hiver. *Evans & Straubenzie*, 18 R. L. 216, S. C. R. 1889.

87. The obligation of the lessor towards the lessee is similar to that of the owner. And the wife of the lessee is entitled to invoke the conditions of the lease, or the obligations arising from the relation of lessor and lessee, in action for personal injuries suffered by her from the defective condition of the leased premises. *Simmons v. Elliott*, M. L. R. 5 S. C. 182, 1889. (1)

XII. PAYMENT OF TAXES.

88. Le locataire, qui s'est obligé de payer les taxes, imposées sur l'immeuble loué pendant la durée du bail, ne peut refuser de payer ces taxes au locateur, parce que ce dernier ne les aurait pas payées. *Thivierge & Laurencelle*, 18 R. L. 403, C. C. 1889.

XIII. PRIVILEGE OF LESSOR.

89. Le privilège du locateur sur les effets garnissant les lieux loués cesse, lorsque ces effets sont détruits, et tel privilège ne peut s'étendre à l'assurance des effets qui formaient le gage du locateur. Et une saisie-arrest conservatoire prise entre les mains de la compagnie d'assurance, dans l'espèce ci-dessus, peut être annulée par simple requête. *Wood v. Lamoureux*, 15 R. L. 313, S. C. 1885.

90. Le demandeur ayant obtenu jugement contre le défendeur qui est briquetier fit saisir ses meubles. J fit une opposition afin de conserver, alléguant un bail des biens où se trouvaient les effets saisis fait par l'opposant au défendeur, avec droit d'exploiter toute la terre qui se trouvait à former le dit

(1) Confirmed in Appeal, M. L. R. 6, Q. B. 368.

lopin de terre dans une briqueterie que le défendeur se proposait d'établir sur le dit lopin de terre et réclamant paiement par privilège de \$64 pour un an de loyer. Le demandeur contesta l'opposition prétendant que ce bail contenait aussi une vente de la terre nécessaire à la fabrication de la brique, et que le privilège du demandeur ne s'étendait qu'à la valeur de l'usage et occupation, \$10.—*Jugé*, que l'opposant a un privilège pour le tout. *Cantin v. Morel*, 14 R. L. 62, S. C. 1885.

91. Le locateur n'a de privilège, pour le paiement de son loyer, sur les effets des sous-locataires, que jusqu'à concurrence de ce qu'ils doivent au locataire, quoique ces sous-locataires aient loué, en contravention à une prohibition de sous-louer. *Barry v. Bowker*, 14 R. L. 289, S. C. 1889.

92. Dans un bail sous seing privé, une clause dérogeant au droit commun ne peut affecter que les parties qui l'ont consentie ; et si dans un bail le locataire consent à ce que dans le cas de non-paiement du loyer et d'abandon des lieux, le propriétaire pourra, sans procédés judiciaires, s'emparer des meubles garnissant les prémisses, ce dernier ne pourra exercer ce droit qu'en autant que les dits meubles ne seront pas passés en la possession d'un tiers de bonne foi auquel le locataire les aurait transportés. *Fauteux v. Waters*, 12 L. N. 275, Mag. Ct. 1889.

93. Le locateur d'un bail à ferme a un privilège pour le remboursement des avances faites au locataire en vertu d'une clause du bail et peut l'exercer par voie de saisie-gagerie au même titre que celui qu'il a pour le loyer. *Tessier v. Rousseau*, 15 Q. L. R. 307, S. C. R. 1889.

94. Le locateur peut demander la résiliation du bail pour défaut de remboursement d'avances faites en vertu d'une clause du bail, et ce, par recours à la juridiction sommaire du tribunal, comme pour défaut de paiement du loyer. *Ib.*

XIV. PROOF OF VERBAL LEASE.

95. A Defendant, who, in answer to an action on a verbal lease, pleads a claim for damages as set-off, admits the existence of the lease. And in the present cause, lease was sufficiently proved. *Walsh v. Howard*, 12 Q. L. R. 295, Q. B. 1886.

XV. REPAIRS.

96. Un locataire avant de quitter les lieux qu'il occupe en vertu d'un bail authentique et qu'il prétend être inhabitable, doit mettre en demeure son locateur d'avoir à les réparer sous un délai déterminé, et à défaut par le locateur de se conformer à la sommation, le locataire peut se pourvoir en justice pour faire résilier le bail. *Simmons v. Gravel*, 13 Q. L. R. 263, C. C. 1884.

97. Mais s'il y a dans le bail une clause spéciale par laquelle il est dit que le locateur ne sera tenu à aucune réparation pen-

eterie que le
 dit sur le dit
 paiement par
 le loyer. Le
 tion préten-
 sion une vente
 cation de la
 mandeur ne
 sage et occu-
 pant a un pri-
 Morel, 14 R.
 ége, pour le
 s effets des
 concurrence de
 quoique ces
 ontravention
 Barry v.
 g privé, une
 un ne peut
 e consentie ;
 onsent à ce
 du loyer et
 aire pourra,
 mparer des
 e dernier
 autant que
 passés en la
 oi auquel le
 Fauteux v.
 89.
 erme a un
 it des avan-
 une clause
 e de saisie-
 qu'il a pour
 15 Q. L. R.
 ur la résilia-
 oursement
 clause du
 iction som-
 défaut de
 ASE.
 wer to an
 a claim for
 existence of
 ause, lease
 v. Howard
 er les lieux
 authentique
 bles, doit
 d'avoir à
 6, et à dé-
 rminer à la
 urvoir en
 Simmons
 84.
 ine clause
 e le loca-
 tion pen-

dans toute la durée du bail, pas même à
 tenir les lieux clos et couverts, le locataire
 sera lui-même tenu aux réparations s'il de-
 vient nécessaire d'en faire. *Ib.*

98. *Grosses réparations do not include the putting on of a new roof. Ross et vir v. Stearnes et al., M. L. R. I. S. C. 448, and 8 L. N. 342, 1885.*

99. Le propriétaire n'a pas le droit de faire des réparations aux prémisses louées sans le consentement du locataire, si les réparations sont urgentes il faut au préalable obtenir de la Cour un ordre pour les faire. *Bolduc v. Prevost, 31 L. C. J. 68, Q. B. 1886.*

100. Et si le locateur a commencé à en faire sans le consentement du locataire ou un ordre de la Cour, un bref d'injection sera maintenu pour faire cesser les travaux *Ib.*

XVI. RIGHTS OF LESSEE, see EXECUTION, EXEMPTIONS.

101. Un locataire peut déplacer librement les meubles qui excèdent manifestement le gage qu'il est tenu de donner à son locateur, et ce dernier ne peut, dans ce cas, saisir-gager par droit de suite les dits biens-meubles ainsi enlevés sans fraude. *Black & Edwards, 29 L. C. J. 246, S. C. R. 1885.*

102. Le locataire d'une maison ne peut réclamer, en justice, que les dommages par lui soufferts, (et provenant du mauvais état des lieux) à partir de la mise en demeure du locateur de réparer les lieux loués, conformément à l'article 1067 C. C. *Charbonneau & Duval, 13 R. L. 309, C. C. 1885.*

XVII. RIGHTS OF LESSEE.

103. (Affirming the decision in *Review, M. R. L. I. S. C. 414*), where the lessor, in making repairs to the leased premises, used material which emitted a disagreeable odor and damaged the stock of the lessee, a grocer, the later was entitled to have the lease rescinded and to recover the amount of damages sustained by him. *Daigneau & Levesque, M. L. R. 2 Q. B. 205, and 9 L. N. 246, and 30 L. C. J. 188, 1886.*

104. In such circumstances the more regular course is that the lessee should put the lessor *en demeure* to remove the cause of damages, before bringing an action in rescission of the lease and to recover damages. *Ib.*

105. The lessee is not entitled, without first putting the lessor *en demeure*, to demand the rescission of the lease because repairs are necessary. Unless the condition of the premises be such as absolutely to prevent his use and enjoyment, the proper course is for the lessee to ask that the lessor be ordered to make the repairs which are necessary, and, in default, that the lessee be authorized to make them at the lessor's expense. *Pagels v. Murphy, in*

Review, M. L. R. 3 S. C. 50 S. C. R. and 10 L. N. 149, 1886.

106. D'après la loi le locataire d'un terrain en culture a huit jours, après l'expiration du bail, pour enlever ses récoltes, s'il n'y a aucune convention contraire. Et le propriétaire qui prend possession de l'immeuble avant l'expiration de huit jours, est responsable des dommages que ses animaux pourront causer à la récolte du locataire. *Crevier v. Blaignier dit Jarry, M. L. R. 2 S. C. 256, et 9 L. N. 331, 1886.*

107. Le locataire d'un logement nouvellement construit, qui le prend à loyer, dans le but de l'exploiter comme hôtel, n'a pas droit à des dommages contre le locateur, qui, après le bail, ouvre un hôtel dans le logement voisin construit en même temps et sous le même toit, si le locataire a su qu'avant la construction de ces maisons, il y avait au même endroit deux hôtels, et a vu le plan de ces maisons qui étaient évidemment destinées pour des hôtels, et s'il a laissé passer plusieurs années sans se plaindre de l'ouverture de ce second hôtel par le propriétaire. *Styles v. Myler, 14 R. L. 516, S. C. 1886.*

108. Where the lessee leased buildings in course of construction, and on taking possession of the same, also occupied and used without objection on the part of the lessor during nearly four years, a small shed, in the rear of the leased premises, the shed, though not mentioned in the lease, nor shown on the architect's plans of the buildings, must be considered as an accessory of the premises leased, and the lessor, by acquiescing in the lessee's occupation, for so long a period, without claiming rent, had placed that construction upon the contract. *Myler et vir & Styles, M. L. R. 4 Q. B. 113, and 11 L. N. 1888.*

109. And where the lease stipulated that the lessee should have the use of a portion of the yard in rear of the building leased, which portion should be determined by the lessor, with right to the lessee to fence the same at his option, the lessor was not entitled, after the lessee had been four years in possession, with the yard open, to erect a fence across the yard, more especially as the fence deprived the lessee of light and air. *Myler et vir & Styles, M. L. R. 4 Q. B. 116, 1888.*

110. Le locataire qui est entré dans les lieux loués, sans avoir préalablement exigé qu'on y fit les réparations dont il pouvait avoir besoin, est censé avoir consenti à les prendre dans l'état où ils se trouvaient, et il n'a droit à des dommages contre le locateur, qu'après l'avoir mis en demeure de faire les réparations auxquelles ce dernier peut être tenu. *Johnson v. Brunelle, 14 R. L. 219, S. C. 1886.*

111. The Plaintiffs' action was for \$58.05, cost of a safety valve placed by them upon a boiler in premises leased by them and for

certain other repairs, the allegation being that when they leased from Defendant, the premises were in urgent want of repairs which Defendant had failed to make though notified so to do, and the Plaintiffs had had to make them themselves. The Defendant pleaded that the Plaintiffs had no right to make the repairs without a judgment of Court or at least without having put him in default, which they had not done, and further that Plaintiffs had taken over the lease of one Lajeunesse under which the tenant was chargeable with repairs. A plea of compensation was also filed. The action was maintained as to the right of Plaintiffs to recover for the repairs. *Heney v. Smith*, 10 L. N. 333, C. C. 1887.

112. Lorsque le bail quoique verbal est défini et le loyer payable mensuellement, le locateur peut demander la résiliation du bail quand il y a un mois de loyer de dû. *Robert v. Chateaufort et al.*, M. L. R. 3 S. C. 214, et 10 L. N. 391, 1887.

113. Le locateur qui poursuit en expulsion pour un terme de loyer dû, savoir, \$16.66, peut en même temps réclamer la somme de \$133.33, balance de loyer à devenir dû sur un bail verbal d'un an, à savoir, de \$900.00, comme dommages résultant de la résiliation du bail. *Ib.*

114. Le locataire n'a pas le droit de se faire indemniser pour les impenses utiles qu'il a faites, sans l'autorisation du locateur, et le seul droit qu'il a est celui de les enlever. *O'Hagan v. St-Pierre*, 16 R. L. 39, C. C. 1887.

115. Le défendeur, ayant loué au demandeur la maison et dépendances susmentionnées, le demandeur est fondée à exiger du défendeur l'accomplissement de cette obligation, et sur son refus, à se pourvoir pour en obtenir l'exécution sous l'autorité de cette cour (1065 C. C.). *Morgan v. DuBois*, 32 L. C. J. 204, S. C. R. 1888.

116. La compensation de la somme promise par le demandeur au défendeur s'est opérée de plein droit, au moyen de la condamnation aux frais prononcée contre le dit défendeur. *Ib.*

117. La présente action avait été régulièrement intentée en suivant les procédures requises dans les causes entre locateur et locataire. *Ib.*

118. Where the lessor undertakes by the lease to put the premises in good tenantable condition, and he neglects to do so, the lessee may, after putting the lessor in default, make such repairs as are urgently needed for the safety and health of the occupants, without first having obtained judicial authority, and may recover the cost of the same from the lessor. *McCaw v. Barrington*, M. L. R. 4 S. C. 210, 1888.

119. Le fait que la maison avait besoin de certaines réparations, au moment du bail, n'autorise pas le locataire à demander la

résiliation du dit bail, si ces réparations à faire n'étaient pas connues du locateur, et si ensuite elles ont été faites avec diligence. *Seymour & Smith*, 33 L. C. J. 165, S. C. R. 1889.

120. Le défendeur peut laisser les lieux loués, par bail authentique, après avoir protesté le demandeur par acte authentique, d'avoir à y faire les réparations nécessaires vu leur état d'insalubrité, lorsqu'il y a danger immédiat pour la vie de la femme du locataire, et sans qu'il soit nécessaire de poursuivre préalablement le propriétaire pour obtenir la permission de faire les réparations à sa place. *Fyfe v. Lavallière*, 12 L. N. 147, Mag. Ct. 1889.

121. Dans ce cas le locataire a droit à des dommages et peut même compenser les dommages réels qu'il a soufferts avec le loyer échû jusqu'à son départ. *Ib.*

122. Un locataire qui requiert de son propriétaire des réparations nécessaires, et qui pendant que ces réparations sont à se faire, quitte les lieux, n'est pas justifiable, et sera condamné lorsqu'il n'y aura pas de bail par écrit et que le loyer échû a été payé, à un mois de loyer, représentant l'avis qu'il aurait dû donner. *Bannerman v. Thompson*, 12 L. N. 146, Mag. Ct. 1889.

123. Le locataire qui est troublé dans la jouissance de la chose louée, par des actes légitimes du gouvernement, mais qui n'en est pas absolument privé, n'a droit qu'à une diminution de loyer et ne peut demander la résiliation du bail; et le locateur n'est pas tenu des dommages-intérêts résultant du trouble provenu d'une cause étrangère qui ne peut lui être imputée. *Walcot v. Ritchie*, 15 Q. L. R. 165, S. C. 1889.

124. Le propriétaire d'une terre affermée ne peut se plaindre du fait que le fermier ne convertit pas en fumier les pailles recueillies, lorsqu'il a consenti à ce que le fermier ne garnisse pas l'immeuble loué d'animaux et ustensiles. *Nolette & Lord*, 13 R. L. 655, C. C. 1885.

125. Le défendeur est briquetier. Le demandeur ayant obtenu jugement contre lui pour une somme de \$17.04, fit saisir ses meubles. L'opposant allègue que par bail du 14 novembre 1881, il a loué au défendeur pour un an, avec le privilège en faveur du défendeur, de continuer le bail d'année en année, un lopin de terre situé à l'Ancienne Lorette, "avec le droit, pendant le dit temps, d'exploiter toute la terre qui se trouve à former le dit lopin de terre dans une briquetterie que le preneur (défendeur) va établir sur le dit lopin de terre." Il ajoute que le bail a été continué d'année en année et demande à être colloqué, suivant son privilège de locateur, pour un an de loyer (\$64) sur le produit de la vente des meubles saisis, lesquels garnissaient les prémisses louées. Le demandeur conteste l'opposition de Jobin, prétendant que l'acte du 14 novembre 1881 contient un contrat de

réparations à
u locateur, et
avec diligence.
165, S. C. R.

issier les lieux
près avoir pro-
authentique,
ns nécessaires
qu'il y a dan-
la femme du lo-
essaire de pour-
prière pour
les réparations
, 12 L. N. 147,

e a droit à des
compenser les
erts avec le
lb.

rt de son pro-
saires, et qui
nt à se faire,
fiable, et sera
as de bail par
é payé, à un
avis qu'il au-
v. Thompson,

publié dans la
par des actes
mais qui n'en
droit qu'à une
demander la
ur n'est pas
résultant du
étrangère qui
ot v. Ritchie,

erre affermée
e le fermier
es pailles re-
à ce que le
meuble loué
ette & Lord,

iquetier. Le
ment contre
fit saisir ses
que par bail
au défendeur
en faveur du
d'année en
à l'Ancienne
dant le dit
erre qui se
terre dans
(défendeur)
terre." Il
d'année en
gué, suivant
er un an de
a vente des
issaient les
ur conteste
ut que l'acte
a contrat de

485 LESSOR AND LESSEE.

louage et un contrat de vente de terre né-
cessaire à la fabrication de la brique, et que
le privilège du demandeur doit se borner à
la valeur de l'usage et occupation du lopin
de terre, savoir: \$10 par année. — *Jugé*, que
sous les circonstances, le fait de fournir au
défendeur la terre (*clay*) nécessaire à la fa-
brication de la brique, constitue une avance
ayant pour objet de mettre le défendeur en
état de se servir des prémisses louées pour
l'objet stipulé au bail; que l'opposant a son
privilège de locateur pour la valeur que re-
présente le droit de prendre sur le terrain
loué la terre (*clay*) nécessaire à la fabrica-
tion de la brique. *Cantin & Morel*, 11 Q. L.
R. 210, S. C. 1885.

126. The Defendants had leased certain
land, with stipulation that it should be sublet
only to persons approved of by them; no
liquor was to be sold thereon, and Defend-
ants should have right of entry, at any time,
and right of ejectment of any tenant who
did not conform to the terms of the lease.
— *Held*, that the Defendants were justified
in causing the demolition of buildings exist-
ing on such land, the buildings in question
being used for the sale of spirituous liquors,
contrary to law, and for purposes of prostitu-
tion, and the Defendants never having au-
thorized the construction thereof by the
Plaintiff, whose occupancy, moreover, was
not proved. *Bacon v. The Canadian Pacific
Ry. Co.*, M. L. R. 2 S. C. 277 and 9 L. N. 359,
1886.

127. Le locataire n'est pas recevable à con-
tester la qualité de son locateur, exécuteur
testamentaire, lorsqu'il a admis cette qualité
par le bail. *O'Hagan v. St. Pierre*, 16 R. L.
39, C. C. 1887.

128. Le privilège du locateur s'étend sur
les meubles du sous-locataire jusqu'à con-
currence du loyer qu'il doit au locataire
principal. *Vinette & Panneton*, 18 R. L. 604,
S. C. R. 1889.

XVIII. SUB-LEASE.

129. Le bailleur, d'une maison, qui ne sti-
pule pas, au bail, que le locataire n'aura pas
le droit de sous-louer, et qui sait que son
locataire a sous-loué, sera condamné à payer
les frais d'intervention, faits par les sous-
locataires, pour soustraire ses meubles à une
saisie-gagerie pratiquée par le bailleur prin-
cipal dans une poursuite pour loyer et en
résiliation de bail, contre le locataire prin-
cipal. *Leprohon & Robb*, 13 R. L. 576, et 8
L. N. 3, C. C. 1884.

130. A contract of lease of steam power to
the extent of six-horse-power, was not violat-
ed by sub-letting a portion of the motive
power, there being no more power used
than was mentioned in the lease, and there
being no prohibition against sub-letting.
Sharpe et al., Appellants, & *Cuthbert et al.*,
Respondents, M. L. R. 1 Q. B. 479, and 8
L. N. 396, 1885.

LESSOR AND LESSEE. 486

131. The clause in a lease providing that
the tenant shall not sublet without the
consent of the tenant being first obtained
in writing, must be strictly observed. *Mac-
kenzie v. Bernard*, 10 L. N. 113, S. C. 1887.

132. Celui qui sous-loue un immeuble d'un
locataire, qui n'a pas le droit de sous-louer,
se trouve dans la position d'un tiers qui
consent à ce que ses meubles garnissent la
maison, et est, par conséquent, quant à ses
meubles qui ont garni la maison du locateur
principal, sujet au privilège de ce dernier.
Dupré v. Dupuis, 11 L. N. 179, C. C. 1888.

133. Le locateur, locataire lui-même, d'un
immeuble, qui le sous-loue à un autre, avec
certains meubles qui y sont placés et lui
appartenant, à la charge, par le sous-locataire
de payer au premier locateur de l'immeuble
le montant stipulé dans le premier bail, et
au second locateur, le montant total convenu
pour les effets mobiliers, a le droit, au cas
de non paiement du loyer convenu, pour les
effets mobiliers, de demander conformément
aux stipulations du bail, la résiliation de
ce bail, par une procédure sommaire, en
vertu des articles 887 et suivants C. P. C.,
et une exception déclatoire produite à
une semblable action sera renvoyée avec
dépens. *Lusignan v. Rielle*, 16 R. L. 694,
Q. B. 1888.

134. La prohibition de céder le bail ou de
sous-louer, peut, suivant les circonstances,
s'interpréter comme ne prohibant que la
cession totale du bail, comme, par exemple,
lorsqu'il est admis que, lors du bail, le loca-
taire tenait, à la connaissance du locateur,
maison de pension dans les lieux loués, et
qu'il entendait les occuper, après le bail,
pour les mêmes fins. *Aimong v. Gibson*, 16
R. L. 453, S. C. 1888.

135. Le sous-locataire qui veut soustraire
ses meubles à la saisie-gagerie pratiquée,
contre le locataire principal, doit alléguer
et prouver que, lors de la saisie, il ne devait
rien au locataire principal. *Id.*

XIX. TERMINATION OF

136. Un bail verbal fait pour un temps
déterminé, à tant par mois, est présumé
mensuel, et un avis d'un mois suffit pour
permettre au locataire de laisser les lieux
loués. *Mathieu & Silverstone*, 18 R. L. 266,
S. C. R. 1889.

XX. UNINHABITABLE PREMISES.

137. La démolition du mur d'un des côtés
d'une maison rend cette maison inhabitable.
Et le propriétaire ne peut, sous ces circon-
stances, faire débouter l'action en résiliation
du locataire en établissant que ce mur avait
été démoli par son voisin, exerçant ses
droits de mitoyenneté, pour le rebâtir, et
que dans le bail, le locataire s'était engagé
à souffrir toutes les réparations nécessaires.
Jacotel v. Galt, M. L. R. 5 S. C. 60, 1889.

LEVEL CROSSINGS.

I. OF RAILWAYS OVER HIGHWAYS, Q.
52 VIC., CAP. 44.

LETTERS PATENT — See
PATENTS.

LIBEL.

I. ACTION DISMISSED WITHOUT COSTS,
see COSTS.

II. ACTION FOR

III. BY MERCANTILE AGENCY.

IV. BY NEWSPAPERS.

V. BY POSTMASTER.

VI. BY TELEGRAPH CO.

VII. COMPENSATION OF

VIII. DISTINCTION BETWEEN WHAT IS
DEFAMATORY AND WHAT IS COARSE.

IX. EVIDENCE OF CHARACTER.

X. IN PLEADING

XI. MALICE.

XII. MEASURE OF DAMAGES FOR

XIII. ON DECEASED PERSONS.

XIV. ON PUBLIC MEN.

XV. ON PUBLIC OFFICERS.

XVI. PLEADING IN ACTION FOR

XVII. PRIVILEGED COMMUNICATIONS.

XVIII. PROOF IN CASES OF

XIX. PROOF OF TRUTH OF

XX. VERDICT OF JURY IN CASES OF

XXI. WHEN ACTIONABLE.

II. ACTION FOR

138. *Held*, (reversing the decision of Brooks, J., 11 L. N., p. 2), that in an action of slander, where the injurious words complained of were uttered in a foreign language, it is not necessary to set out the words in the language in which they were spoken. It is sufficient to state the words in the language of the declaration, and to establish that they were uttered in the hearing of persons who understood their meaning, and that Plaintiff suffered damage in consequence thereof. *McLeod v. McLeod*, in Review, M. L. R. 4 S. C. 343, 1888.

139. To charge against a minister that he had retained for his own use the whole or part of collections made by him for foreign missions is actionable, and \$150 damages were allowed. *Ib.*

III. BY MERCANTILE AGENCY.

140. Persons carrying on a mercantile agency are responsible for the damages caused to a person in business by an incor-

rect report concerning his standing, though the report be only communicated confidentially to a subscriber to the agency on his application for information. Amount reduced to \$500 and restored to \$2,000 in Supreme Court, the principle being confirmed in all the Courts. *Cossette v. Dun et al.*, M. L. R. 3 S. C. 345, 1887.

141. The Appellant, a mercantile agency, sent a circular to its subscribers, with the words "call at office" in reference to the Respondent, a dry goods merchant of Montreal. Those who enquired at the Appellant's office, including a newspaper correspondent who was not a subscriber, were informed by the Appellant's employees that the Respondent's firm had applied for an extension of time on a large indebtedness to their English creditors. This information was untrue, and was based upon a report which the Appellant had not verified. The circulation of the report by the Appellant injured the Respondent's credit, and embarrassed him in the management of his business, several orders for goods being cancelled, or suspended until the report was shown to be unfounded. — *Held*, (affirming the decision of Loranger, J., M. L. R. 3 S. C. 33 and 14 R. L. 127) that the manager of a mercantile agency comes under the general rule (C. C. 1053), which makes every person capable of discerning right from wrong responsible for the damage caused by his fault to another, whether by positive act, imprudence, neglect or want of skill, and that the Appellant was guilty of negligence in circulating through his employees a report of an injurious nature without verifying it, and also in communicating it by circular and verbally to persons who had no interest in being informed of the standing of Respondent. *The Bradstreet Company & Carstey*, M. L. R. 3 Q. B. 83, and 10 L. N. 237, 1887.

142. It being proved that the circulation of the report was damaging to Respondent, it was competent to the Court below to estimate the amount of damages, and the judgment should not be disturbed. *Ib.*

143. Where the report of a mercantile agency to its customers, concerning the standing of a person in business, is true, and no malice is proved, an action of damages for such publication will not be maintained. *Girard & Bradstreet*, M. L. R. 3 Q. B. 69, and 10 L. N. 236, 1875.

IV. BY NEWSPAPERS.

144. A fair and honest report in a news paper of proceedings before a Court of justice, whether condensed or not, and even if injurious to persons referred to therein, is privileged. *Downie v. Graham*, M. L. R. 3 S. C. 333, 1887.

145. The defence of justification is strengthened by evidence showing that the Plaintiff's character was such that he suffered no damage by the publication. *Ib.*

nding, though
ated confiden-
agency on his
mount reduc-
00 in Supreme
confirmed in all
al, M. L. R.

antile agency,
ers, with the
erence to the
chant of Mon-
e Appellant's
correspondent
informed by
that the Res-
an extension
ness to their
ation was in-
report which
l. The circu-
ellant injured
embarrassed
his business,
cancelled, or
shown to be
the decision
C. 33 and 14
a mercantile
al rule (C. C.
on capable of
sponsible for
to another,
ence, neglect
pellant was
ing through
an injurious
and also in
and verbally
st in being
Respondent.
ley, M. L. R.

circulation
Respondent,
et below to
ges, and the
ed. *Ib.*

mercantile
gnering the
is true, and
of damages
maintained.
Q. B. 69, and

in a news
a Court of
et, and even
therein, is
M. L. R. 3

is strength-
e Plaintiff's
ed no dam-

146. Le journaliste qui en attaque un autre et le ridiculise n'a pas d'action en dommage contre ce dernier pour la publication d'une nouvelle l'exposant à la risée publique. *Berthelot & Trudel*, 18 R. L. 114, C. C. 1889.

V. BY POSTMASTER.

147. Un maître de poste qui retarde injustement d'expédier une lettre à lui confiée, et qui, lorsque la personne qui lui a remis cette lettre, se plaint de ce retard, lui reproche de vouloir lui faire du chantage, et ajoute "qu'elle avait besoin d'argent et qu'elle se servait de faux prétextes pour en obtenir," peut être poursuivi en dommages, et une somme de \$10 par lui offerte, n'est pas suffisante. *Chartrand v. Archambault*, M. L. R. 2 S. C. 427, et 10 L. N. 80, 1886.

VI. BY TELEGRAPH CO.

148. La publication par une compagnie de télégraphe, d'un libelle contenu dans un message à lieu autant de fois qu'il est communiqué aux employés de la compagnie qui le lisent, le transcrivent et le transmettent. *Archambault & La Cie de Télégraphie du Nord-Ouest du Canada*, 18 R. L. 181, Q. B. 1886.

149. Et la publication d'un libelle est un délit, et la loi, en obligeant une compagnie télégraphique à transmettre, moyennant paiement, toutes les dépêches privées qui lui seraient apportées pour être transmises, n'a pas eu en vue de l'obliger à transmettre des libelles, et à participer ainsi à la commission d'un délit. *Ib.*

150. Et une compagnie télégraphique qui transmet une dépêche contenant un libelle est responsable des dommages causés par la transmission de cette dépêche. *Ib.*

VII. BY WITNESSES.

151. Il y a lieu à la demande incidente, pour réclamer, dans une instance, des dommages résultant d'injures proférées par la partie adverse, au cours de son témoignage. *Barnard v. Molson*, 19 R. L. 36, S. C. 1891.

152. Un témoin poursuivi en dommages pour paroles libelleuses prononcées au cours de son témoignage ne peut valablement plaider communication privilégiée si les expressions libelleuses ont été dites sans nécessité, par malice, ou à l'adresse de personnes qui ne sont pas parties dans la cause. *Thayer & Kirby*, 29 L. C. J. 110, S. C. R. 1884.

VIII. COMPENSATION OF, see COMPENSATION.

IX. DISTINCTION BETWEEN WHAT IS DEFAMATORY AND WHAT IS COARSE.

153. The words used were: "Qu'il avait menti, qu'il était un menteur, qu'il était un

banqueroutier, un faiseur de banqueroute, et qu'il était à la veille de faillir encore, qu'il ne connaissait pas le commerce, qu'il n'achetait et n'avait dans son magasin que des marchandises de rebut, des restants, qu'il allait manger sa terre bien vite, et autres paroles au même sens ou de la même nature."—*Hel* to be violent and intemperate rather than libellous and a judgment for \$50.00 reduced to \$5.00. *Ricard & Jasmin*, 33 L. C. J. 112, S. C. R. 1889.

X. EVIDENCE OF CHARACTER.

154. Evidence tendered by the Defendant in action of libel as to the previous conduct and character of the Plaintiff was properly rejected as illegal, especially when such matters were not referred to in the pleadings. *Mail Printing Co. & Laflamme*, M. L. R. 4 Q. B. 84, 1888.

XI. IN PLEADING.

155. Le droit d'action pour des dommages résultant d'injures dans un plaidoyer contre une partie dans la cause prend naissance avec la production et la publication de l'écrit libelleux et diffamatoire; d'après le droit et la jurisprudence reconnus en ce pays, la partie injuriée n'est pas tenue d'attendre, pour intenter son action, que le procès dans lequel l'écrit a été produit soit terminé, mais il peut être loisible au défendeur de demander qu'il soit sursi sur l'action en dommage jusqu'à ce qu'il ait été adjugé sur le mérite du procès où l'écrit a été produit. *Hodson & Banque d'Hochelaga*, 18 R. L. 438, S. C. 1884.

156. Et, bien que les procédures, dans une cause, même celles qui contiennent des énonciations propres à nuire à la réputation de l'une des parties, doivent être considérées comme privilégiées, et ne donnent pas ouverture à une action en indemnité, lorsqu'elles ont été faites de bonne foi, dans un but de défense légitime, et portent sur des faits pertinents à la cause, ce privilège ne s'étend pas au cas où ces procédures renferment des allégations fausses et calomnieuses et ont été faites et produites dans un but malicieux. *Ib.*

157. Et, malgré qu'une partie, dans une cause, ne soit pas responsable des allégations diffamatoires faites par son procureur *ad litem*, à son insu et sans son autorisation, dans des pièces de procédures, cela ne s'entend que des allégations de fait non pertinentes et sans but ni utilité dans la cause; il en est autrement, si ces allégations constituent une défense, ou viennent au soutien d'une défense, et que la cour soit obligée de les apprécier pour décider du mérite de la cause. (1 M. L. R. S. C. p. 15 et 7 L. N. p. 353). *Ib.*

158. B S and M were appointed commissioners to assess the amount that should be allowed W whose property was being ex-

propriated by C. The award of B and S was fixed at \$19,500, but subsequently reduced to \$13,666. M estimating the amount at \$7,500, C passed a resolution that B and S be removed on the ground that their award was excessive, and that they had been influenced by an improper consideration, namely, their intimacy with W in making it. The petition was granted and B and S were removed but reinstated on an appeal, in which the judgment granting the petition was reversed, and which appeal was affirmed by the Privy Council. B and S thereupon brought actions of damages against C.—*Held*, that the petition of C was libellous and that substantial damages must be allowed the Plaintiff for the injury suffered. And that in estimating the amount of damages suffered, it was the duty of the Court to take into account the position and standing of the Plaintiff. That where there has been a long delay in obtaining judgment in such cases, through no fault of the Plaintiff, during which Plaintiff was prevented from obtaining justice, this was an aggravation of the injury, and the Court would take this into consideration in estimating the amount of damage suffered. *Brown v. The City of Montreal*, 31 L. C. J. 138, S. C. 1886.

159. A libel in a plea gives a good ground for an action for damages. A party who merely makes an exception without appealing, and himself afterwards adopts proceedings to bring on the trial, regardless of any defect in the assignments, or tries to avail himself of the assignments as they are, without any proceeding by the other side to compel him to proceed, waives his right to except, and cannot afterward avail himself of it. In cases of personal wrongs the Court will not interpose to grant a new trial on account of the largeness of the damages, unless they are so flagrantly excessive as to afford internal evidence of the prejudice and partiality of the jury. *Laflamme v. The Mail Printing Co.*, 30 L. C. J. 87, S. C. R. 1886.

160. La partie est responsable des injures ou propos diffamatoires contenus dans ses plaidoyers à une action. *Landry v. Choquette*, 15 Q. L. R. 193, S. C. R. 1887.

161. Libels in pleadings are actionable, when the allegations complained of are false, or made without probable cause. *Riello & Benning*, M. L. R. 4 S. C. 219, 1888. (1)

162. Malice is inferred by law from the nature and the falsity of such accusations. *Ib.*

163. An unproved plea of justification constitutes an aggravation of the libel. *Ib.*

164. Executors are personally liable for libels published by them in their said quality. *Ib.*

165. The mere fact of having taken coun-

(1) Confirmed in appeal.

sel's opinion, apart from any other circumstances, does not excuse a party making libellous allegations in pleadings. *Ib.*

166. Under the laws of this Province an action lies for libellous allegations contained in pleadings. *Mail Printing Co. & Laflamme*, M. L. R. 4 Q. B. 84, 1888.

167. A Plaintiff in an action for libel, who is attacked by an additional libel in the plea to his action, may proceed by incidental demand in order to obtain a condemnation for this additional libel. *Ib.*

168. Il n'y a pas d'action en dommage contre un pétitionnaire qui, dans sa pétition en contestation d'élection parlementaire, accuse le candidat élu d'avoir dans son élection induit et contraint diverses personnes à faire un faux serment, d'avoir fait faire ce qu'on appelle "supposition de personne," d'avoir tenté de violer le secret du scrutin, ces accusations étant généralement des faits pertinents aux contestations d'élections. *Charlebois v. Bourassa*, M. L. R. 4 S. C. 424, 1888.

169. Et le fait que le pétitionnaire n'a pas répété ces accusations dans son "articulation de faits," n'est pas en loi une admission que les accusations étaient fausses, mais ne peut être considéré que comme un abandon de ces moyens de contestation par le pétitionnaire. *Ib.*

170. Aucune des parties à une cause n'a le droit de mêler au litige, dans aucune pièce du dossier, le procureur de sa partie adverse ni de faire sur tel procureur, des remarques injurieuses, blessantes ou malveillantes. (C. P. C. Art. 9). *Manseau v. Manseau*, 19 R. L. 134, S. C. 1890.

XII. MALICE.

171. It was not misdirection for the judge to charge the jury, that by law they should find the article to have been published falsely and maliciously, inasmuch as the Defendants did not plead and prove the truth of it. *Mail Printing and Publishing Co. & Canada Shipping Co.*, M. L. R. 4 Q. B. 225, 1887.

XIII. MEASURE OF DAMAGES FOR

172. The fact that the injurious statements complained of were made principally in the privacy of the family, and that evidence of the slander was obtained by concealing a witness for the purpose of overhearing what transpired, will be considered in mitigation of damages. *Waldron & White*, M. L. R. 3 Q. B. 375, 1886.

173. In actions for libel, the assessment of damages is peculiarly the province of the jury, and a verdict of \$6,000 for the newspaper libel complained of in this case, and of \$4,000 for the libellous allegations of the plea, was not so excessive as to lead to the inference that the jury were led into

other circum-
party making
ings. *Id.*

a Province an
ions contained
g Co. & La
188.

for libel, who
bel in the plea
by incidental
condemnation

en dommage
ans sa pétition
parlementaire,
voir dans son
diverses per-
t, d'avoir fait
sition de per-
le secret du
généralement
tations d'élec-
s, M. L. R. 4 S.

naire n'a pas
"articulation
admission que
mais ne peut
abandon de
ar le pétition-

ne cause n'a
dans aucune
de sa partie
procureur, des
ont ou mal-
Manseau v.
90.

for the judge
they should
n published
much as the
d prove the
Publishing
L. R. 4 Q. B.

ES FOR

s statements
ipally in the
evidence of
concealing a
earing what
in mitigation
s, M. L. R. 3

assessment
province of
000 for the
n this case,
illegations of
as to lead
ere led into

error or actuated by improper motives. (1)
Mail Printing Co. v. Laflamme, M. L. R. 4
Q. B. 84, 1888.

XIV. ON DECEASED PERSONS.

174. Le fils a un recours en dommages
contre celui qui, par ses paroles, porte
atteinte à la considération de son père décé-
dé. *Huot & Noisieux*, 18 R. L. 705, S. C. 1890.

175. Il existe dans notre droit une action
en dommages pour venger la mémoire des
ancêtres; et cette action peut être instituée
par l'un des héritiers ou descendants seul,
sans le concours des autres. *Roy & Bergeron*,
12 Q. L. R. 186, S. C. 1885.

XV. ON PUBLIC MEN.

176. A statement to the effect that the
Plaintiff had sold his political influence and
had allowed himself against his convictions to
be bought, if unfounded, is a gross calum-
ny. Attacks upon public men made without
any foundation are destructive of their
honor and actionable. A public writer is
not justified in assailing the character of
a public man as dishonest, because he
fancies that his conduct is open to the sus-
picion of dishonesty. *Champagne & Beau-
champ*, 31 L. C. J. 144, and 14 R. L. 675, and
M. L. R. 2 S. C. 484, S. C. R. 1886, and 32
L. C. J. 237, and 16 R. L. 506, Q. B. 1888.

177. *Charlebois & Bourassa*, 33 L. C. J.
234, S. C. R. 1889.

XVI. ON PUBLIC OFFICERS.

178. Les actes de tout officier public sont
sujets à une juste et légitime critique de la
part de la presse et du public en général, et
la destitution d'un officier public est un sujet
d'intérêt général que le public a intérêt de
connaître, et la publication d'une telle des-
titution et des causes qui l'ont motivée ne
peut donner lieu à une réclamation en dom-
mages que dans le cas où, d'après les cir-
constances, une telle publication aurait été
faite par malice et avec l'intention de nuire.
Graham v. Daoust, 32 L. C. J. 181, Q. B.
1888.

179. La vérité et la fausseté des faits est
une des circonstances les plus importantes
pour déterminer si l'auteur responsable de
l'écrit prétendu libelleux a agi avec malice
et dans l'intention de nuire. *Id.*

XVII. PLEADING IN ACTION FOR

180. In an action for verbal slander, where
the words complained of are spoken in a
foreign language, it is necessary that such
words be set forth in the declaration in the
language in which they are spoken, together

(1) But in Supreme Court the amount was reduced
to \$8,000 for the both, by giving the Plaintiff the
option of accepting that amount or taking a new
trial, which former was accepted.

with a translation of them into English or
French. (1) *McLeod v. McLeod*, 11 L. N. 28,
C. 1887.

XVIII. PRIVILEGED COMMUNICATIONS.

181. Considérant que le demandeur, qui
est un Frère de l'ordre des Ecoles Chrétien-
nes et qui est directeur de l'école ou collège
que ces Frères tiennent pour le compte
des commissaires d'écoles en la paroisse de
La Baie du Febvre, réclame du défendeur,
père de famille, contribuable et l'un des
citoyens notables de la dite paroisse, \$5,000
de dommages-intérêts, alléguant que dans le
but de le diffamer, "le défendeur a, vers le 10
mars 1886, accusé faussement et malicieuse-
ment le demandeur d'être un homme dé-
bauché, tenant une conduite immorale,
ayant corrompu et cherchant à corrompre
les enfants confiés à sa surveillance par des
paroles licencieuses, disant que le deman-
deur avait commis des crimes contre nature.
Que, de plus, le défendeur a, le 14 mars
1886, à l'hôtel Joutas, en la ville de Nico-
let, dit à Joseph Lemire, de la Baie, prési-
dent des commissaires d'écoles pour la dite
paroisse, en présence d'un grand nombre de
personnes : Je te somme, en ma qualité de
juge de paix, de chasser le Frère directeur
(le demandeur), parce que c'est un homme
immoral." Considérant que le peu de pu-
deur dont a fait preuve le demandeur au
sujet des animaux de sa ferme et de leur
reproduction, son manque de respect pour
les femmes enceintes et en couches, les
propos licencieux qu'il a tenus fréquemment
pour ne pas dire habituellement, propos
qui sont déjà choquants dans la bouche d'un
laïque, mais qui deviennent révoltants dans
celle d'un religieux éducateur de l'enfance,
faits qui se répandaient couramment dans
le public de La Baie et qui avaient été
racontés au défendeur, constituaient pour le
défendeur, en sa qualité de père de famille
et de contribuable, une raison valable de
s'opposer à l'engagement du demandeur
par les commissaires d'écoles et le justi-
fiaient de dire à l'appui de son opposition ce
qu'il a dit contre le demandeur, en la cir-
constance rapportée. *Elie dit Lebreton &
Elie*, 31 L. C. J. 54, S. C. 1885.

182. The Defendant, a mercantile agency,
sent a circular to its subscribers with the
words "call at office," in reference to the
Plaintiffs, dry goods merchants of Montreal.
Those who enquired at the office, including
a newspaper correspondent who was not a
subscriber, were informed that the Plaintiffs
had applied for an extension of time on a
large indebtedness to their English cre-
ditors. This information was untrue, and
was based upon a rumor which the Defen-
dant had not verified. The report injured
the Plaintiffs' credit, and embarrassed them
in their business.—*Held*, that the report of

(1) Reversed in Review *vide* Art. 138 *supra*.

a mercantile agency to its subscribers are not privileged communications, though made in good faith, and from information upon which it relies, and such agency comes under the general rule which makes every person capable of discerning right from wrong responsible for the damage caused by his fault to another, whether by positive act, imprudence, neglect or want of skill. *Carsley et al. v. The Bradstreet Co.*, M. L. R. 2 S. C. 33 and 9 L. N. 39, 1885. (1)

183. The Defendant having been guilty of gross neglect in circulating a report of an injurious nature without verifying it, the damages, though no special amount was proved, were assessed at \$2,000. *Ib.*

194. On the second point I am against the Defendant. Privilege justifies the publication of incriminatory matter which, under other circumstances, would be slanderous or libellous; but the fact that a person occupies a public position does not confer on his neighbor the privilege of making an injurious attack upon his character. Nor can it be contended that the writer in a newspaper stands on a more favorable footing than any one else. The journalist is only a self constituted critic, and the difference between him and other critics is, that he should be held to a greater degree of responsibility, because his opportunities to do injury are greater. Had there been a privilege such as that contended for, the 6 and 7 Vict., c. 96, would have been unnecessary. However, that statute did not extend the law of privileged communication. It created a new defence to libel on certain conditions. It permitted the Defendant to plead, together with or without the plea of "not guilty," the special plea that the matter complained of was true, and that it was for the public benefit that the matters charged should be published. Except in so far the law of libel remains unchanged, and the truth could not be enquired of and could consequently be no justification or even a beginning to a justification. In this case the special plea has been put in and it raises two questions of fact—namely that the statement complained of is true and that it was published for the public benefit. These two questions of fact the jury, and not the Court, must decide. *Regina v. Tassé*, 8 L. N. 98, Q. B. 1885.

185. The publication of an extract from the declaration of a party in a suit entered but before the return of the action, is not privileged. *Archambault & Great North Western Telegraph Co.*, M. L. R. 4 Q. B. 122, 1886.

186. The communication by a telegraph company of a despatch to its employees engaged in transmitting and receiving such despatch, is a publication. *Ib.*

187. A telegraph company is not bound to

(1) Confirmed in Appeal.

transmit a dispatch of a libellous nature and is not entitled to plead its statutory obligation to transmit the dispatches entrusted to it, in answer to an action of libel for the transmission of a libellous despatch. *Ib.*

188. The refusal of the Defendant to disclose the name of the person at whose request the libellous matter was transmitted was an aggravation of the wrong, and substantial damages should be awarded. *Ib.*

189. Le curé d'une paroisse qui est consulté par les conseillers de la paroisse, à l'occasion de l'octroi des licences pour vente de boissons, et qui leur communique certains faits qui sont vrais, sur la conduite de l'épouse d'un marchand, qui veut obtenir le renouvellement d'une licence de magasin, pour la vente de liqueurs enivrantes, n'est pas passible de dommages, cette communication étant privilégiée. *Dussault v. Bacon*, R. L. 441, Q. B. 1887.

190. The Defendant Joyce, who was landlord of the premises occupied by a joint stock company of which Macfarlane, the Plaintiff, was manager, wrote a letter to Ross, a principal stockholder in said company, in which letter he represented Macfarlane as an unfit or unsafe manager of the company, and otherwise reflected on him in terms which were clearly libellous. Macfarlane brought an action against Joyce for libel. It was proved that the rent of the premises was irregularly paid and the maintenance of the building neglected. Joyce was not a shareholder in the company.—*Held*, that the Defendant had an interest in the matters complained of, and that the communication was privileged. *Macfarlane v. Joyce*, 32 L. C. J. 25, et M. L. R. 3 S. C. 326, S. C. R. 1887.

191. A, the deputy-head of a public office, before leaving for a vacation, handed the keys of the safe to a supernumerary instead of entrusting them to H, the officer next after him. Upon being asked by his chief why he did this, he answered: "I have no confidence in him," meaning H. Hence action for slander.—*Held*, that the words spoken constituted a privileged communication. That in order to succeed in an action upon these words, it is necessary to prove express malice. *Hamel & Amyot*, 14 Q. L. R. 56, S. C. 1887.

192. And for the purpose of establishing malice against the party slandered the Court will allow evidence of another accusation made by the Defendant against the Plaintiff, more than five years previous to the speaking of the words complained of. *Ib.*

193. The Defendant will be allowed, in such a case, to justify the former accusation by evidence of time, place and manner in which it was made and by establishing the truth of such accusation. *Ib.*

194. The Court will take into consideration the length of time which has elapsed

ous nature and
statutory obliga-
tions entrusted
of libel for the
dispatch. *Ib.*

fendant to dis-
son at whose
was transmitted
wrong, and sub-
warded. *Ib.*

se qui est con-
la paroisse, à
aces pour vento
mmuniqué cer-
la conduite de
veut obtenir le
de magasin,
nivrantes, n'est
ette communi-
sault v. Bacon,

who was land-
ed by a joint
acafariane, the
e a letter to
in said com-
mented Mac-
e manager of
e reflected on
early libellous.
against Joyce
he rent of the
aid and the
g neglected.
n the compa-
at had an in-
ed of, and that
ileged. *Mac-*
et M. L. R.

public office,
handed the
erary instead
e officer next
y his chief
e "I have no
g H. Hence
at the words
e communica-
in an action
sary to prove
yot, 14 Q. L.

f establishing
red the Court
r accusation
the Plaintiff,
to the speak-
Ib.

e allowed, in
er accusation
manner in
ublishing the

o considera-
has elapsed

between the two occasions, so as to de-
termine whether malice existed at the time
the words complained of in the action were
spoken. *Ib.*

195. When the occasion is privileged, the
presumption of law is that the communica-
tion was made *bonâ fide* and if there be some
doubt as to the Defendant's motives, he is
legally entitled to the benefit of that doubt.

196. La déclaration faite par un maître, à
une personne qui s'informe confidentielle-
ment du caractère de son ancien serviteur,
que ce serviteur n'est pas honnête, est pri-
vilégiée, s'il n'est pas établi que cette décla-
ration a été faite par malice. *Norman v. Farquhar*, 33 L. C. J. 129, S. C. 1888.

197. Un employé public est responsable
de sa conduite à l'autorité compétente et
un journal n'a aucun droit, en l'absence
d'une mission spéciale, d'informer le public
de sa conduite. *Daoust v. Graham*, M. L.
R. 4 S. C. 49, 1888.

198. La publication des procédés publics
d'une assemblée délibérante n'entraîne au-
cune responsabilité que lorsque cette publi-
cation est faite de bonne foi et sans malice,
de faits qui ont rapport à l'objet de l'as-
semblée et qui sont d'un intérêt public.
Donovan & The Herald Company, M. L. R.
4 Q. B. 41, 1888.

199. Une Cour d'Appel ne doit pas infir-
mer un jugement sur une demande en dom-
mages pour diffamation, lorsqu'il ne s'agit
que d'une simple appréciation de la preuve
et que l'appelant n'aurait plus droit qu'à
des dommages nominaux. *Ib.*

200. Des paroles mêmes graves dites sans
malice entre amis et très confidentiellement
ne constituent pas une injure. *Tétu & Duhaime*, 18 R. L. 374, Q. B. 1889.

XIX. PROOF IN CASES OF

201. Dans un procès pour libelle, les im-
putations contenues dans l'article publié
doivent être considérées comme fausses, à
moins qu'il ne soit prouvé qu'elles sont
vraies. *Mail Printing & Publishing Co. & Canada Shipping Co.*, 15 R. L. 234, Q. B. 1887.

XX. PROOF OF TRUTH OF

202. Il est de principe en matière d'injure
et de diffamation, que la vérité des faits
allégués, lorsqu'il s'agit d'attaques contre la
vie privée, ne peut être invoquée, pour
repousser la demande en réparation civile,
même lorsque cette diffamation s'adresse à
un candidat à une charge municipale. *Martineau v. Roy*, 16 R. L. 257, S. C. 1887.

203. Quelques griefs qu'un individu puisse
avoir contre un autre, il n'est pas justifiable
de l'injurier, en le qualifiant de voleur ou
lui appliquant d'autres termes analogues.
Garneau v. Robitaille, 16 R. L. 79, Q. B. 1887.

204. La partie poursuivie pour dommages
résultant d'une dénonciation calomnieuse
peut, pour sa justification, prouver qu'elle a
agi avec prudence, en consultant un avocat,
et faire déclarer à l'avocat sur quoi il s'est
basé pour lui donner l'opinion qu'il lui a
donnée. *Black v. Giberton*, 16 R. L. 22, S.
C. 1888.

205. Les actes de tout officier sont sujets
à une juste et légitime critique, de la part
de la presse et du public en général, et la
 destitution d'un officier public est un sujet
d'intérêt général que le public a intérêt
de connaître, et la publication d'une telle
 destitution et des causes qui l'ont motivée,
ne peut donner lieu à une réclamation en
dommages que dans le cas, où d'après les
circonstances, telle publication aurait été
faite par malice, et avec l'intention de nuire,
et c'est au tribunal et au jury, si le procès
a lieu devant un jury, à déterminer d'après
l'ensemble de la preuve, si la publication in-
criminée a été faite par malice et avec l'in-
tention de nuire, et la vérité et la fausseté
des faits est une des circonstances des plu-
importantes, pour déterminer si le pro-
priétaire du journal en publiant l'article dont
se plaint l'officier public, a agi avec malice
et dans l'intention de lui nuire. *Graham
& Daoust*, M. L. R. 4 S. C. 49, 16 R. L. 407
Q. B. 1888.

206. La vérité des imputations contenues
dans un écrit injurieux pour un particulier,
et qui fait la base d'une action en domma-
ge, ne peut être plaidée comme justification
de la publication de cet écrit dans un jour-
nal. *Trudel v. Beemer*, 19 R. L. 600, Q. B. 1888.

207. *Leduc & Graham*, 33 L. C. J. 184, Q.
B. 1889.

208. *Berthelot & Trudel*, 33 L. C. J. 293,
C. C. 1889.

XXI. VERDICT OF JURY IN CASES OF, see NEW TRIAL.

XXII. WHEN ACTIONABLE.

209. The libel complained of was con-
tained in a letter written by the Defendant
during an epidemic of small-pox, represent-
ing that the Plaintiff was a cipher on the
Board of Health of Montreal. The learned
judge, in his charge to the special jury, ob-
served: The case has taken a very wide
range indeed, and latterly, a very imprac-
ticable tone, not intended, I suppose, to
lead the judgment of the jury astray from
the very simple questions of fact which
were submitted to them. The case is not
void of public interest and importance, but
it is possible to exaggerate the importance
of all cases. It strikes me with amazement
that, at the close of the nineteenth century,
in a country where free institutions prevail,
it should be necessary to take up the time
of a judge and jury with the hearing of
twenty-one witnesses on one side and seven

on the other, to say nothing of the addresses of the counsel and the charge of the judge, to ascertain the character of a letter, and whether the Defendant was within his right in publishing it. The Plaintiff complains that he has been libelled. The Defendant says, "No such thing, I never libelled you in your private character. I have said nothing about it. If you wanted to guard your private character, you should have stayed at home; but you came out of your privacy and sought a public position. I'm an elector and have some rights as such. I have a right to express my opinion; so long as I do not do so in scandalous or improper language, the law will protect me." And it will, if what he says is true. Little would any country be fit to live in, if the law were not so. The Plaintiff undertakes in his declaration to explain what he thinks the letter means, and he says that when the Defendant calls him a cipher on the Board of Health, he means that he is an imbecile. But the letter does not evidently. Nor does it mean, when it says that the Board should be strengthened that, as the Plaintiff asserts, he would be the cause of the continuance of the prevalence of small-pox, and a visitation of cholera. All I can say is that those are not the meanings as far as I can judge. However, this is a question of fact for you to decide. I think the construction sought to be put upon the letter is different from the true meaning of the letter itself. The law at all times has drawn a wide distinction between libel and slander respecting private character, and criticisms, no matter how severe, as long as they are fair, upon men in their public capacity. In the one case, the law imposes a strong check. But the tendency of all modern cases has been that, where the intention of the writer is honest, where the criticism is intended to be and is fair, the writer is protected by the law, even if his opinion be mistaken. The rule seems to be that the private character is sacred. But as for public men and their conduct, if we could not discuss them freely, we would become a nation of slaves. Such discussion, even if it does hit rather hard sometimes, or use strong expressions, is not a breach of the law. In this case, I have not heard a suggestion that there has been any private or malevolent purpose to serve. The Defendant was an elector and the Plaintiff a public man seeking re-election as Alderman. The Defendant had the same right and the same duty as all of us to see at that critical time that power should be held only by the safest and most competent men. If the Defendant's motives were honorable and his object pure, if he sought the public good and nothing else, he is within the protection of the law. If you believe that he was acting for a public end, do not, because of the eloquence of the counsel for the Plaintiff, say that he is a libeller, and a dishonest libeller. The law over looks the mere severity of such

criticism, so long as it is not opprobrious, insulting or indecent. As to the expression "cipher" used, it is perhaps exaggerated; but I see nothing indecent or insulting. It is true that the expression reduces the estimate of the Plaintiff to the lowest point, but, even if not true, it is not necessarily punishable. If the motives were pure, and the letter written for the public good, the Defendant was within his right; and to say otherwise, would be to make us a nation endowed with the forms of freedom but deprived of the means of using it. You have heard the evidence, but remember this—that when the Defendant accuses the Plaintiff of being a nonentity on the Board of Health, the latter cannot excuse himself by proving zeal on other occasions. No one can fairly doubt that the letter was a strong expression of opinion, by an elector, of a public man, and, in the fulfilment of his right as a citizen. It is to you, however, and not to me that the law defers the duty of deciding in this case. I have given you the law. The facts are entirely left with you, and my view need not necessarily be your view. The jury found for the Defendant. *Tansey v. Graham*, 10 L. N. 139, S. C. 1886.

210. Il n'y a pas droit d'action en dommages pour des paroles mêmes injurieuses dites dans l'intimité; et notamment par une femme à son mari, la nuit dans leur domicile, quoique ces paroles aient été entendues du fils et de la fille du demandeur qui résident dans la même maison au-dessous du défendeur. *Soulières v. de Repentigny*, M. L. R. 2 S. C. 414, et 10 L. N. 30, 1886.

211. Le fait de dire, en présence de témoins, à un créancier qu'il avait tort d'avancer à son débiteur, que sa dette était risquée, que ce débiteur ne payait personne et avait déjà fait perdre de l'argent à d'autres créanciers, et d'autres paroles semblables, lorsque cela est dit sans motif légitime d'une manière non confidentielle, ni privilégiée, donne droit en faveur du débiteur à une action en dommages, et même à des dommages exemplaires. *Hus v. Lésperance*, M. L. R. 2 S. C. 127, et 14 R. L. 319 S. C., et 9 L. N. 135, 1886.

212. Although no special or material damage be proved, yet if the expressions complained of be false and slanderous, and in their nature calculated to injure the Plaintiff's character, and she thereby suffer damage and be wounded and injured in her feelings, the Court will award damages.—*Semble*, that a statement made concerning a servant, by her late employer, to the keeper of the registry office through whom she had been engaged, and reflecting unjustly upon the character of such servant, cannot be considered a privileged communication. *Fitzgibbons v. Woolsey*, 13 Q. L. R. 49, Q. B. 1887.

213. *Per Curiam*.—This is an action of damages for slander. The Plaintiff is the

not opprobrious, the expression is exaggerated; insulting. It is the estimate point, but, even if punishable, and the letter of the Defendant say otherwise, endowed with deprived of the we heard the is—that when Plaintiff of being health, the latter proving zeal on n fairly doubt g expression of ublic man, and, t as a citizen, to me that the ng in this case. The facts are my view need w. The jury *Woolsey v. Graham*,

ction en dom- es injurieuses ament par une ans leur domi- été entendues leur qui rési- a-dessous du *Penitigny*, M. O, 1886. présence de té- avait tort d'a- a dette était yait personne rgent à d'au- roles sembla- motif légitime lle, ni privilè- du débiteur à même à des *r. Lespérance*, 319 S. C., et

material dam- ressions com- erous, and in ure the Plain- y suffer dam- jured in her l damages.— de concerning oyer, to the ough whom reflecting un- ched servant, vileged com- *Woolsey*, 13

an action of Plaintiff is the

wife of one L R, and carries on a grocery in Ste. Cunegonde, her husband being sick and incapable of working. She complains that Defendant has been for the past six years defaming her character, and that notably in January, 1886, Defendant told one Eustache Prud'homme, clerk, and others present, that Plaintiff was *une femme à deux maris*, and that he had stopped buying his groceries at her place because he was scandalized at what was passing there; that he used the same expressions about her to P R and to R D, her uncle, and further told them that Plaintiff frequented houses of ill fame, associated with prostitutes and made use of other injurious expressions, all of which were false and induced said R D to stop visiting her and broke up the family intercourse then existing. That she then had a boarder, and that the Defendant asked one T Q milkman, of Point St. Charles, to get drunk and put this boarder out of the house. For all this she claims \$200 damages for discredit thrown upon her business and injury to her reputation. The Defendant denies these allegations and says that it is possible that in a conversation between relatives there might have been talk of the presence in Plaintiff's house of a certain boarder, but that what he stated upon this subject was said privately and was of the nature of a privileged communication, and that, in any case, he only joined in conversation then going on and gave no new information; that under these circumstances he may have said that he had discontinued buying his groceries at Plaintiff's because he did not like the boarder in question living at Plaintiff's when her husband had been for a long time suffering from a sickness which confined him to his room, but this fact, even, if he did state it, was notorious and known to those to whom he was speaking, and caused no damage. He denied that the Plaintiff enjoyed the good reputation which she alleged she had. The Defendant also pleaded the general issue. The proof established that the Plaintiff lives with her husband, and that owing to his ill-health she carries on a grocery business for their mutual support. There is nothing to show that she and her husband do not live happily together. The presence of a male boarder in the house seems to have given an opportunity for scandal-mongers to make ill-natured remarks. The Defendant appears to have been particularly scandalized and to have given public expression to his feelings in language which was uncalled for and unjustifiable. For instance, he said to P R, in the beginning of the winter of 1885-86, speaking of Plaintiff, *qu'elle faisait comme une femme à deux maris*, and that he (Defendant) had left off buying groceries from Plaintiff on account of this boarder. During the same winter, he said to F X St. P, plumber, *que M R, c'était une femme à deux maris*. When

Plaintiff's uncle asked Defendant if the opening of another grocery near Plaintiff would injure her business, he replied, *non, mais il y a autre chose qui lui fait dommage. M R garde des personnes dans sa maison qui ne lui conviennent pas*. T Q, milkman, speaking of Defendant, says: *Il m'a demandé si je voulais aller chez M R faire maison nette qu'il me donnerait de la boisson; je lui ai dit, pour une affaire de même je n'y va pas*; and again: *Il ne m'a nommé personne; il m'a dit d'aller faire maison nette, mais je savais toujours ce que ça voulait dire. C'est pour le pensionnaire qu'il y avait là*. There is no doubt that others besides Defendant expressed the opinion that the Plaintiff was wrong in keeping this boarder, but from what Mrs. F X L says it is not improbable the Defendant was the principal promoter of this scandal. There has been some evidence given as to the nature of Mr. R's illness, and how he got it, but as the declaration contains no charge against Defendant on this point, I do not take it into consideration. The Defendant has tried to assail the general reputation of the Plaintiff, but not very successfully, two of his own witnesses giving her a good reputation. In any case such evidence could only go in mitigation of damages. The Court is of opinion that the Defendant had no right or privilege to speak as he did, that the language used was calculated to damage Plaintiff, and that she is entitled to recover without proof of special damage. The Court awards her \$50, and costs as in the class of action between \$100 and \$200. *Contrainte reserved. Daigneau v. Lapointe*, 11 L. N. 146, S. C. 1887.

214. La publication par un journal de l'article suivant: "Heureusement que les voyous qui ont crié et hurlé n'étaient pas des électeurs du comté. Les rouges avaient fait monter là une cinquantaine de repris de justice, à la tête desquels se distinguait un charretier du nom de Sabourin qui a déjà purgé une sentence de six mois à la prison commune de Montréal pour parjure. C'est à ces gibiers que les honnêtes gens doivent de n'avoir pas pu entendre paisiblement la discussion hier soir," constitue un libelle, pour lequel le journal a été condamné à \$50 de dommages et dépens d'une action de \$100. *Sabourin v. La Cie d'imprimerie et de publication du Canada*, M. L. R. 3 S. C. 263, 1887.

215. As to effect of a retraction and apology tendered after action. *Lefebvre & Monette*, 32 L. C. J. 195, Q. B. 1888.

216. La rétraction ne suffit pas si elle est faite après l'institution de l'action, et si le plaidoyer n'offre pas les frais. La reproduction des nouvelles à sensation, par exemple les rapports de cour de police, se fait aux risques et périls de ceux qui exploitent ce genre d'affaires; ils doivent être tenus responsables de l'imprudence légère. *Pope &*

The Post Printing & Publishing Co., 32 L. C. J. 50, S. C. R. 1888, *Donovan & The Herald Co.*, 32 L. C. J. 11, Q. B. 1888.

217. A father, whose minor daughter has been slandered by words imputing that she was guilty of fornication, has an action of defamation on his own behalf against the slanderer. *Antille & Marcotte*, 11 L. N. 339, C. C. 1888.

218. Words of suspicion only, addressed without malicious intent and with probable cause, to a detective officer, by a person whose house had been burnt down, against a person whom public rumor accused of being the man who had set the house on fire, are not actionable in themselves. *Seer v. Treau de Celi*, 11 L. N. 338, C. C. 1888.

219. A public announcement of the termination of an agency concluding with the following expression: *Je tiens à en donner connaissance au public afin qu'il ne soit pas mis sous de fausses impressions*, is injurious, and constitutes a valid ground for an action of libel. *Demers v. Chapleau*, in *Review*, M. L. R. 4 S. C. 66, 1888.

220. Il n'y a point d'injure où il n'y a point d'intention d'injurier, et que la diffamation doit être publique pour qu'on ait le droit de s'en plaindre. Ainsi, lorsque dans une conversation intime entre deux personnes, l'une d'elle fait part à l'autre de certains bruits courant, dans la localité, sur la conduite légère ou imprévoyante d'un tiers, il n'y a point d'injure ni diffamation pour ce tiers, donnant lieu à la réparation civile. *S. v. D.*, 18 R. L. 132, S. C. 1889.

221. Personne n'a le droit d'apporter à une autre personne des termes qu'elle n'ont rien en eux-mêmes d'injurieux, mais qui, par l'interprétation qu'en font les personnes à qui on s'adresse, constituent une injure; le terme de "dénonciateur" quelque permis que soit en loi la dénonciation, est humiliant dans l'opinion publique et une cause de reproche qui donne ouverture à l'action en réparation. *Duquette v. Major*, M. L. R. 5 S. C. 134, and 17 R. L. 298, S. C. 1889.

222. Le mot *informer* n'est pas diffamatoire *per se*. *Laplante & Paranteau*, 33 L. C. J. 124, S. C. R. 1889.

LICENSE LAW.

[See Q. 51-52 Vic. Cap. 10; Q. 52 Vic. Cap. 15, and Q. 53 Vic. Caps. 16, 17, 18.]

I. ACTION UNDER

II. BUTCHERS

III. CIRCUSES

IV. CONSTITUTIONALITY OF ACT

V. DUTIES OF COMMISSIONERS

VI. ISSUE OF LICENSES.

VII. JURISDICTION UNDER

VIII. LIABILITY OF EMPLOYEE UNDER

IX. OPERATION OF ACT

X. POWERS OF COMMISSIONERS.

XI. POWERS OF PROVINCIAL LEGISLATURES.

XII. PROSECUTION UNDER

XIII. SALE OF LIQUOR TO MINORS.

XIV. SEIZURE OF LICENSES.

I. ACTION UNDER.

224. La femme mariée peut être poursuivie, sans l'autorisation de son mari, pour contravention à l'acte de licence. *Ruckwart v. Bazin*, 19 R. L. 655, S. C. 1890.

225. L'acte de licence est de la compétence de la Législature de Québec. *Id.*

226. La Cour Supérieure, sur *certiorari*, ne peut s'enquérir des faits, pour savoir si le juge de paix, qui avait juridiction, a bien ou mal jugé. *Id.*

II. BUTCHERS, *see* ACTS OF PARLIAMENT, &c.

III. CIRCUSES.

227. Sous "l'Acte des licences de Québec de 1878" (41 Vict., chap. 3), le juge des sessions de la paix a juridiction pour émaner un mandat de saisie des biens d'un cirque ou d'une ménagerie sans avis ou condamnation préalable. *Sparrow & Desnoyers, & Lambe*, M. L. R. 2 S. C. 273, et 9 L. N. 358, 1886.

228. Un "cirque," dans le sens de la loi, consiste en spectacles équestres donnés dans des enceintes circulaires; et une représentation d'exercices acrobatiques, danses et exercices corporelles sans écuyers ou chevaux n'est pas un cirque. *Id.*

IV. CONSTITUTIONALITY OF ACTS.

229. The Quebec License Act of 1878 is constitutional, and the operation of the said Statute is not confined to the cases specially mentioned in sub. sec. 9 of sec. 92, but extends to other licenses. *Molson & Lambe*, 31 L. C. J. 59, Q. B. 1886.

V. DUTIES OF COMMISSIONERS.

230. Sous l'Acte des licences de Québec de 1878, il est de la compétence du conseil municipal de s'enquérir si l'applicant a tenu par le passé son hôtel dans les conditions voulues par la loi, avant de confirmer son certificat; et une fois ce certificat légalement confirmé, le conseil ne peut revenir sur sa décision sur ce point. *Normandin v. Hurteau*, M. L. R. 2 S. C. 260, et 9 L. N. 358, 1886.

VI. ISSUE OF LICENSES.

231. Le certificat pour obtenir une licence

505 LICENSE LAW.

pour vendre de la boisson enivrante, doit être signé par vingt-cinq électeurs qualifiés au temps de la signature du certificat. *Wiseman v. La Corporation de St. Laurent*, M. L. R. 3 S. C. 108, and 10 L. N. 202, 1887.

232. Un conseil municipal est en droit de refuser la confirmation d'un certificat dont plusieurs des vingt cinq signataires, quoique portés sur la liste des électeurs, se trouvent déqualifiés par le fait qu'ils doivent des taxes municipales ou scolaires. *Ib.*

233. Le percepteur du Revenu est tenu d'émaner une licence de restaurant, pour une maison portant le numéro d'une rue, même si le certificat des électeurs requis par la loi s'applique à deux maisons portant deux numéros de cette rue, y compris le numéro en question, pourvu que le certificat, quant à ce numéro, soit approuvé par les juges des Sessions de la paix, à Montréal, et le Recorder. *Currie v. Lamb*, 17 R. L. 251, S. C. 1899.

VII. JURISDICTION UNDER, *see* JURISDICTION.

VIII. LIABILITY OF EMPLOYEE UNDER

234. Le commis ou serviteur qui détaille de la liqueur enivrante dans l'établissement non licencié de son maître, est passible personnellement de la pénalité imposée par le statut. *Lambe & Jolin*, 12 L. N. 407, Po. Ct. 1889.

IX. OPERATION OF ACT

235. The provisions of the Liquor License Act, 1878, (Quebec), are *intra vires* of the powers of the Legislature of the Province of Quebec. And the power of section 37, except the by-law made 7th April, 1877, from the provision of section 36, and the power which the Corporation of Three Rivers has to impose license fees on the sale of intoxicating liquors in virtue of 21 Vict. ch. 109, and 38 Vict., ch. 76, have not been repealed by the Liquor License Act, 1878. *Sulte v. The Corporation of the City of Three Rivers*, 8 L. N. 28, and 11 S. C. Rep. 25, Su. Ct. 1885.

X. POWERS OF COMMISSIONERS.

236. Le conseil municipal, même en l'absence de règlement prohibitif, ou limitatif, peut, dans sa discrétion, refuser de confirmer le certificat exigé pour obtenir une licence pour vendre des liqueurs enivrantes. Le règlement du conseil ordonnant "que le Percepteur du Revenu de l'Intérieur pour la division de Kamouraska ne pourra jusqu'à la révocation des présentes octroyer dans la dite paroisse de St. Paschal plus de deux licences pour vendre des liqueurs enivrantes," est valide, bien qu'il ne distingue pas les classes de licences. *Roy v. La Corporation de la paroisse de St. Paschal*, 9 L. N. 273, S. C. 1886.

LICENSE LAW. 506

237. The enactment contained in 1 R. S. Q., Art. 843, s. 13, that the decision of the license commissioners, either granting or refusing the confirmation of a license certificate, is final, does not preclude the reconsideration by them of an application or the consideration by them of a new application by the same person in the current license year. The decision of the commissioners is "final" only in the judicial sense that it is not subject to appeal or to review. *Ex parte Citizens League of Montreal*, M. L. 5 S. C. 160, 1889.

XI. POWERS OF PROVINCIAL LEGISLATURES, *see* LEGISLATIVE AUTHORITY.

XII. PROSECUTION UNDER

238. R., a drayman in the employ of J. R. M. & Bros., duly licensed brewers under 43 Vic. ch. 19 (Q.) was charged before the Court of Special Sessions of the Peace at Montreal, with having sold beer outside of the business premises of J. R. M. & Bros., but within the revenue district of Montreal, in contravention to the Quebec License Act 41 Vic. ch. 3. On a writ of prohibition issued by the Superior Court at the instance of Appellants claiming *inter alia* that being licensed brewers under the Dominion Statute they had the right of selling beer by and through their employees and draymen without a provincial license, and that the Quebec License Law of 1878 and its amendments were unconstitutional, and if constitutional did not authorize the complaint and prosecution against R.—*Held*, reversing the first holding of the Court below, that the Court of Special Sessions was the proper tribunal to take cognizance of the alleged offence of R., and therefore a writ of prohibition did not lie in the present case. *Molson v. Lambe*, 11 L. N. 151, & 15 S. C. Rep. 253, Su. Ct. 1887.

XIII. SALE OF LIQUOR TO MINORS, &c.

239. In a prosecution under the Act of the Quebec Legislature against selling liquor to minors it was held by the Police Magistrate before whom the prosecution was brought that the burden of proof was on the prosecution to show that the saloon-keeper knew that the boys were under age. And where the boys in question were so nearly of age that their appearance did not indicate whether they were under or over the Defendant was discharged. *Carson v. Denault*, 12 L. N. 20, Po. Ct., 1889.

240. In an action under sections 95-97 of the Quebec License Act of 1878 (41 Vict., c. 3), it is sufficient to prove that a notice in writing was delivered to the tavern-keeper, and that he knew that the person named in such notice was the person to whom he sold liquor. The inability of the tavern-keeper to read will not relieve him from responsibility under the circumstances.

Cayionnette v. Girard, M. L. R. 1 S. C. 182, and 8 L. N. 101, 1885.

241. D'après "l'Acte des licences de Québec," la pénalité imposée contre toute personne qui vend ou livre de la boisson enivrante à une autre personne qui a l'habitude de boire, après qu'il y a eu défenses de lui en vendre ou livrer par quelqu'un ayant le droit de faire telle défense, n'est qu'à titre de dommages-intérêts à raison du tort éprouvé ou du gain perdu; et dans le cas où il n'y a aucune preuve de dommages soufferts, la somme de \$10.00, c'est-à-dire, le minimum fixé par le dit statut (sect. 96) sera considérée suffisante. *Sauvage v. Trouillet dit Lajeunesse*, M. L. R. 3 S. C. 276, 1887.

XIV. SEIZURE OF LICENSES.

242. A tavern license cannot be seized. *Van de Vliet & Fenou*, 29 L. C. J. 147, S. C. 1885.

LICITATION

I. CAHIER DES CHARGES.

243. Dans une vente d'immeuble par licitation ordonnée par la cour, une opposition afin d'annuler basée sur le fait que la copie du cahier de charges signifiée à l'opposant est irrégulière et non conforme à l'original, ne peut être maintenue lorsque le cahier des charges a été antérieurement confirmé et homologué. *Barrett v. Scheffer*. M. L. R. 2 S. C. 308, et 9 L. N. 390, 1886.

LIEN

I. FOR CARE OF HORSES, *see* DROIT DE RETENTION.

II. FOR IMPROVEMENTS.

244. Celui qui a fait à un objet mobilier des améliorations dont il a droit d'être remboursé, peut retenir cet objet jusqu'à ce qu'il ait été remboursé, et il a sur cet objet un droit de gage, et le reteneur pour améliorations dont il a droit d'être remboursé, peut, comme le gagiste, opposer la saisie de l'objet retenu ou gagé. *Belleau v. Piton*, 13 Q. L. R. 337, S. C. 1887.

LIEN DE DROIT—*Voir* ACTION.

I. DES ENTREPRENEURS, *voir* RAILWAYS.

II. EVIDENCE OF, *see* EVIDENCE.

III. IN CONTRACT TRANSFERRED, *see* CONTRACTS, NATURE OF

LIFE INSURANCE—*See* INSURANCE.

LIQUIDATION.

I. COMPULSORY, *see* INSOLVENCY.

LIQUIDATORS.

I. RIGHTS OF, *see* BANKS, WINDING UP.

LIQUOR.

I. ACTION FOR THE PRICE OF

245. When a traveller, lodging in a hotel, has spent the evening drinking in the bar-room with a number of the inhabitants of the locality, and has ordered intoxicating liquors, in his turn as his treats, the exception contained in article 1491 of the Civil Code does not apply to such traveller, and the tavern-keeper has no action against him for the price of such liquors. *Lapierre v. Brière*, 10 L. N. 387, C. C. 1887.

246. A person who furnishes a room in a hotel, and lives there during two months, cannot be considered a "traveller," and therefore the innkeeper has no action for intoxicating liquors furnished to him (C. C. 1481). *Ferguson & Riendeau*, M. L. R. 2 S. C. 136, and 9 L. N. 135, 1886.

LITIGIOUS RIGHTS.

I. RIGHT TO PURCHASE.

247. Une convention, en vertu de laquelle un avocat achèterait une créance litigieuse s'engageant de n'exiger que dix piastres de frais si la cause était perdue, et qu'il aurait la totalité du jugement s'il réussissait, est illégale et nulle (art. 103 C. C.). *Leblanc & Beuparlant*, 33 L. C. J. 23, Q. B. 1889.

LITISPENDANCE—*Voir* ATTACHMENT DURING ACTION.

LIRES.

I. DE FAILLITE PASSÉS À L'ACHETEUR DES DETTES DE LIVRES SANS RÉSERVE SPÉCIALE DANS L'INTÉRÊT DES CRÉANCIERS, *voir* INSOLVENCY.

ing in a hotel,
in the bar-
habitants of
intoxicating
s, the excep-
of the Civil
raveller, and
tion against
a. Lapierre
87.

a room in a
two months,
raveller," and
no action for
to him (C. C.
M. L. R. 2 S.

u de laquelle
ce litigieuse
piastres de
qu'il aurait
assissait, est
Leblanc &
B. 1889.

509 LODG'G HOUSE KEEP'RS.

LOANS

I. PRESCRIPTION OF

248. Un prêt d'argent constaté par un reçu contenant promesse de rembourser la somme prêtée avec intérêt n'est pas soumis à la prescription de cinq ans. *DeSola v. Ascher*, 17 R. L. 315, Q. B. 1889.

II. TERM FOR PAYMENT.

249. O having effected a loan payable in ten years with interest at 6 per cent by monthly instalments fixed by dividing the principal and interest added together, the delay of payment was in favor of the debtor, who could pay by anticipation before its expiry, allowing for interest only up to the time of payment. *La Société Permanente de Construction des Artisans & Ouimet*, 14 Q. L. R. 81, Q. B. 1888.

LOCATEUR AND LOCATAIRES—

See LEASE, LESSOR AND LESSEE.

LOCOMOTIVES.

I. RAILWAYS NOT RESPONSIBLE FOR ACCIDENTS OCCASIONED BY THE NOISE OF ESCAPING STEAM FROM, see RAILWAYS.

LODGING HOUSE KEEPERS.

I. PRIVILEGE OF, see HOTEL-KEEPERS.

II. RIGHTS OF, see DROIT DE RÉTEN-
TION.

LUNATIC ASYLUMS. 510

LOUAGE D'OUVRAGE.

I. CONTRAT DE, voir COMMERCIAL MATTERS, MASTER AND SERVANT.

LOYER—Voir LESSOR AND LESSEE.

LUNATIC ASYLUMS.

I. ACT RESPECTING, AMENDED Q. 54 VIC., CH. 29.

II. COST OF MAINTENANCE OF

250. Sous les dispositions du statut de Québec, 43-44 Victoria, chapitre 14, relatives aux aliénés, le shérif ne pouvait recouvrer des municipalités la moitié du coût de l'entretien des aliénés, sans prouver que ces aliénés avaient eu leur dernier domicile dans les limites de la municipalité, pendant au moins six mois précédant leur admission à l'asile. (ss. 31 et 32.) *Alley v. La Corp. de la Cité de Québec*, 19 R. L. 391, Q. B. 1888.

III. DISCHARGE FROM.

251. On a petition for the discharge of a person confined as a lunatic, the Court found that the testimony of physicians who had examined the patient was conflicting, and in particular the opinion of the physician resident in the asylum was in conflict with that of the visiting physician.—*Held*, that under the circumstances the Court would order an examination of the patient by a disinterested expert before pronouncing upon the petition for discharge. *Perry Exp.*, 29 L. C. J. 7, S. C. 1884.

M

SUMMARY OF TITLES.

	PAGE		PAGE
MAGISTRATES.....	513	MINES.....	547
MAGISTRAT DE POLICE.....	513	MINING LANDS.....	547
MAGISTRATES COURT.....	513	MINING LAW.....	547
MAIL AGENTS.....	513	MINISTER OF AGRICULTURE..	547
MAINTENANCE.....	513	MINORITY.....	547
MANDAMUS.....	514	MINUTES.....	549
MANDAT.....	516	MISDEMEANOR.....	549
MANDAT TACITE.....	517	MISDESCRIPTION.....	549
MANŒUVRES FRAUDULEUSES	517	MISE EN CAUSE.....	549
MANUFACTORIES.....	517	MISNOMER.....	549
MARCHANDE PUBLIQUE.....	517	MISREPRESENTATION.....	549
MARGIN.....	517	MISE EN DEMEURE.....	549
MARI ET FEMME.....	517	MŒURS.....	549
MARITIME LAW.....	518	MONEY.....	549
MARQUE DE COMMERCE.....	521	MONEYS L'VIED.....	550
MARRIAGE.....	521	MONTREAL DISTRICT MAGIS-	
MARRIAGE CONTRACTS.....	530	TRATES COURT.....	550
MASTER AND SERVANT.....	537	MORTGAGE.....	550
MEDICAL PRACTICE.....	542	MORTGAGEE.....	550
MEDICINE AND SURGERY.....	542	MOTION.....	550
MEDECINS ET CHIRURGIENS..	542	MOTS RAYÉS.....	550
MEMBERS.....	542	MOVABLES.....	550
MEPRIS DE COUR.....	542	MUNICIPAL CORPORATIONS...	550
MERCANTILE AGENCIES.....	542	MUR DE CLOTURE.....	598
MERCHANT SHIPPING.....	543	MUTUAL INSURANCE CO'S....	598
MILITIA.....	547		

8. Under 40 Vict., ch. 22, s. 11, the Superintendent of Education for the Province of Quebec, on an appeal to him from the decision of the School Commissioners of St. Valentin, ordered that the school district of the Municipality of St. Valentin should be divided into two districts with a school house in each. The School Commissioners subsequently decreed the division, and a few days later, on a petition, presented by

ratepayers protesting against the division, they passed another resolution refusing to entertain the petition. Later on, without having taken any steps to put into execution the decision of the Superintendent, they passed a resolution declaring that the district should not be divided as ordered by the Superintendent, but should be reunited into one. In answer to a peremptory writ of *mandamus*, granted by the Superior Court, ordering the School Commissioners to put into execution the decision of the Superintendent of Education, the School Commissioners (Respondents), contended that they had acted on the decision by approving of it, and that as the law stood, they had power and authority to reunite the two districts on the petition of a majority of the ratepayers, and that their last resolution was valid until set aside by an appeal to the Superintendent.—*Held*, (reversing the judgment of the Court of Queen's Bench), that the Commissioners having acted under the authority, conferred upon them by C. S. L. C., ch. 15, ss. 31 and 33, and an appeal having been made to the Superintendent of Education, his decision in the matter is final (40 Vict., ch. 22, s. 11), and can only be modified by the Superintendent himself, on an application made to him under 33 Vict., ch. 25, s. 7; and therefore, that the peremptory *mandamus* ordering the Respondents to execute the Superintendent's decision, should issue. *Tremblay & The School Commissioners of St. Valentin*, 9 L. N. 172, and 12 S. C. Rep. 546, Su. Ct. and 15 R. L. 18, 1886.

III. PENALTY AGAINST CORPORATION FOR REFUSING TO OBEY

9. The fine which a corporation may be condemned to pay under Art. 1025 C. P. C., should be ordered to be paid one half to the Crown and one half to the petitioner. *Montreal, Portland & Boston Railway Co., & Hatton*, M. L. R. 1 Q. B. 351, 1884.

IV. PROCEDURE IN CASES OF

10. Il n'est pas nécessaire que le défendeur lui-même le jour du rapport d'un bref de *mandamus*. Et l'affidavit au soutien de la requête pour l'émission d'un bref de *mandamus* peut être général. *Charbonneau & Bastien*, 17 R. L. 566, S. C. R. 1889, et 18 R. L. 119 S. C. 1889.

V. RIGHT TO

11. Le *mandamus* pour contraindre une compagnie incorporée à faire, dans le livre tenu à cet effet, l'entrée de transports d'action, doit être adressé à la Compagnie même et non aux directeurs nommément. *Cunningham & Beaudet*, 11 Q. L. R. 168, S. C. 1878.

12. Lorsqu'un ordre est donné, par un juge de la Cour Supérieure à des juges de

paix, leur ordonnant de suspendre leurs procédures, dans certaines causes y mentionnées, et que ces juges de paix, en obéissance à cet ordre, suspendent leurs procédures; ils ne peuvent être considérés comme en défaut de remplir le devoir qui leur est imposé par la loi, et il n'y a pas lieu, dans ce cas, d'émaner des brefs de *mandamus* avant que cet ordre n'ait été mis de côté, par une autorité compétente, et que le refus des juges de paix de procéder n'ait été constaté ensuite, et, quelle que soit la validité de l'ordre, il n'est pas au pouvoir des juges de paix à qui il est adressé de passer outre, et de décider de sa validité ou de sa nullité. *Caron & Lamontagne*, 15 R. L. 641, Q. B. 1885.

13. The Court has jurisdiction to issue a writ of *mandamus*, ordering the Board of Revisors or other proper authorities, as the case may be, to place the name of an elector on the voters' list, where such name has been improperly omitted. *Fairbairn v. Dechêne*, 31 L. C. J. 48, Q. B. 1886.

14. Under art. 1033 C. C. there is no appeal from the judgment granting the petition for a writ of *mandamus* in such cases, they being matters relating to a Municipal Corporation. *Ib.*

15. Il y a lieu au bref de *mandamus*, pour forcer des examinateurs nommés sous les dispositions de la section 3, du chap. 99 des Statuts Révisés du Canada, pour examiner et éprouver l'habileté et la compétence des candidats à la charge d'inspecteur ou de sous-inspecteur des articles mentionnés au dit statut, à délivrer aux candidats qui ont été examinés un certificat de compétence, lorsque ces examinateurs ont constaté que ces candidats avaient les connaissances et habileté suffisantes. *McIntosh v. Black*, 17 R. L. 39, S. C. 1889.

VI. SUSPENSION OF PROCEEDINGS WHERE THERE IS A NUMBER OF CASES IDENTICAL IN OBJECT.

16. Lorsque plusieurs poursuites pendantes devant les mêmes juges de paix sont semblables, et que les questions soulevées, par un bref de *mandamus*, peuvent être décidées sur la contestation dans une cause, l'émanation d'un bref de *mandamus* dans chacune des causes sera considérée comme vexatoire, et la cour devra, si la chose lui est demandée, suspendre les procédures dans tous les *mandamus* à l'exception d'un seul, jusqu'à ce qu'il soit adjugé dans la cause où l'on procède. *Caron & Lamontagne*, 15 R. L. 641, Q. B. 1885.

MANDAT.

I. POUVOIRS DU NOTAIRE INSTRUMENTANT, voir AGENCY.

MANDAT TACITE—Voir
AGENCY, IMPLIED.

MANŒUVRES FRAUDULEUSES
—Voir ELECTION LAW, COR-
RUPT PRACTICES.

MANUFACTORIES — See FAC-
TORIES.

MARCHANDE PUBLIQUE.

I. DECLARATION BY, see ACTION QUI
TAM.

II. LIABILITY OF, FOR GOODS BOUGHT
BY HER HUSBAND.

17. The Defendant, a *marchande publique* carried on business under the name of L. A. & Co'y; L. A., Defendant's husband, being her general agent and business manager. The Plaintiff sued for price of the tubing furnished upon order of the band. The Defendant's principal plea was that the tubing was ordered by the husband without her authority for a private enterprise of his own, which had nothing to do with the business of L. A. & Co'y, and that she could not be held liable. The Plaintiff proved that the goods were purchased in the ordinary course of business for L. A. & Co'y, that he was led to believe by the husband that the goods were so purchased, that no credit had ever or would have ever been given to the husband personally; in this as in other transactions the Plaintiff only dealt with him as representing L. A. & Co'y, and looked to the stock of that business as his security for the debt.—*Held*, that Defendant was liable. *Mitchell & Lazarus*, 9 L. N. 50, C.C. 1886.

MARGIN.

I. PURCHASE OF STOCK ON A GAMBLING
TRANSACTION, see GAMBLING TRANS-
ACTION.

MARI ET FEMME.

I. COMMUNE EN BIENS PEUVENT POUR-
SUIVRE ENSEMBLE POUR UN TORT COMMIS
À LA FEMME, voir ACTION.

MARITIME LAW.

I. COLLISION.

II. RULES OF SAILING.

III. SALVAGE.

IV. TOWING.

I. COLLISION.

18. Where a raft in tow of a steamer collided with a schooner at anchor, in a part of the River St. Lawrence of difficult navigation,—*Held*, inevitable accident, and action of schooner dismissed without costs. *Fradet & The Rival*, 11 Q. L. R. 382, V. A. C. 1885.

19. Where another raft in tow collided with the same schooner, the latter held to blame for having no anchor watch, and not slackening her chain, and her action dismissed with costs. (*The Rigaud*). *Ib*.

20 It is the bounden duty of a vessel under weigh, whether the vessel at anchor be properly or improperly anchored, to avoid, if it be possible with safety to herself, any collision whatever. *Rose & The Henry IV*, 13 Q. L. R. 379, V. A. C. 1887.

21. When a collision occurs between a vessel at anchor and a ship under weigh, *prima facie* the vessel in motion is in fault and the onus of proof is thrown on her and she is compelled to show that the other vessel was improperly anchored and that the improper anchorage rendered the collision inevitable. *Ib*.

22. Where a ship is lost or receives further injury after a collision, the presumption is that the loss or damage is caused by the collision, and the burthen is on the other vessel, if proved to be in fault for the collision, to show that the subsequent loss or damage was not caused by her negligence. *Ib*.

23. In the case of a collision, those on board the damaged ship must exhibit ordinary courage in standing by their vessel and show proper skill and seaman-ship according to the circumstances of case, but the Court will make reasonable allowance for the excitement which usually attends a collision, and those on board will not be expected to be so acute in their judgment as to act with the same skill and coolness as if there had been no collision. *Ib*.

24. H, a steam barge was going up the river from the Lachine Canal, and O, a propeller was coming down. O signalled that she wished to pass H on the left or opposite side to that provided by the rules of navigation, H replied that she would keep to the right as usual. O turned to the left and came into collision with H, sinking her.—*Held*, that as O had deviated from the course which the rules of navigation required her to take, she was liable for the damages

caused by the collision. *Weelon v. Kenny*, 32 L. C. J. 259, Q. B. 1888.

II. RULES OF SAILING

25. When two steam ships meet in the river St Lawrence at a place where a projection or point on the North Shore has a corresponding bend in the channel, the descending vessel has no right to infer that the upward bound vessel is angling across the river, and will not pass port side to port side, from the fact that, while keeping to her own side of the fair-way, the curve causes her to show her starboard side. *Allen v. Reford*, 15 Q. L. R. 341, V. A. C. 1889.

II. SALVAGE.

26. A steamer towing a vessel is not bound to rescue her from unforeseen danger without extra payment for salvage services. *The St Hilaire v. Nadeau*, 12 Q. L. R. 70, V. A. C. 1886.

27. This was an action promoted by Mr. S., owner of the Island of Anticosti, for salvage services in connection with the cargo of the steamship "Brooklyn" of the Mississippi and Dominion Steamship line, for which he claims \$2,000. In November last, the "Brooklyn," when on a voyage to Quebec, was stranded on the east coast of Anticosti and became a total wreck. Shortly afterwards, an agreement was made between the agents of the vessel and Messrs. Farquhar, Larder and others, practical salvors of Halifax, under which the latter agreed to proceed to the wreck and save the cargo, their remuneration being fifty per cent. of the net proceeds. The salvors set out in a wrecking steamer, the "Earl of Dufferin," arrived at the wreck about the beginning of December and began operations. From the position of the "Brooklyn," these operations involved diving for the cargo in a cold and inclement season, and were necessarily attended with difficulty and danger, as the proof abundantly shows. During their labors the "Earl of Dufferin" was driven ashore by a violent gale and totally lost. There was no insurance on the vessel. After this loss, the salvors continued to save the cargo and to store it on the beach, some above and some below high water mark. As the season was far advanced, they telegraphed to Halifax for a vessel to take them off the island, and a steamer was sent, which had to put back in distress. Being thus left to their own resources, and obliged to pass the winter on the island, they built a hut, partly with wreckage from the "Dufferin" and partly with fir trees growing in the neighbourhood. Their provisions were procured from parties on the island, and they used as fuel coal from the "Dufferin." It is needless to say that the winter was passed in great hardship, which was certainly not alleviated by the conduct of the Plaintiff's employees on the island. In the spring, they again re-

sumed operations on the wreck, and about the middle of May last, having hired a schooner, brought their salvage to Quebec, where it realized a net sum of \$2,800. Of this, by their agreement, they were entitled to half, which, of course, in no way remunerated them for their time and hardship. About twenty-four men were engaged in the work. On the arrival of the schooner at Quebec the cargo was seized by Mr. S., on a salvage claim for \$2,000, and to meet this claim, the proceeds were lodged in court.—

Per Curiam, it is not pretended by Mr. S. that he or his servants contributed in any way to the saving of this property. His pretension is that he is entitled to reward by way of damage for the use of his beach and island and for the trees which the sailors used in making their winter hut. These pretensions plainly establish no salvage claim at common law, but it was argued that, under the Dominion Wrecking Act, damage occasioned to property was assimilated to salvage, and that under the provision of this statute, the Plaintiff should recover them as such. Granting this to be the case and that this court has jurisdiction—a point on which under the view I am about to take I pronounce no opinion—I still hold that the Plaintiff's case fails, for the simple reason that he is not proved to have sustained any damage whatever. Merely placing a few tons of cargo on a rocky beach, miles away from any settlement, has caused him no injury, nor has any witness in the case ventured to affix a money value on the trees taken by the salvors to build up their refuge during the winter. Mr. S. has not been rendered a penny poorer by the salvage operations in question, and it was never intended by the Act that the mere fact of the ownership of a coast, on which salvage operations were being executed, should entitle such owner to compensation. I accordingly dismiss Mr. S.'s action with costs, and pronounce the salvors entitled to remuneration according to their agreement. *Stockwell v. Cargo of Steamship Brooklyn*, 12 Q. L. R. 323, and 9 L. N. 322, V. A. C. 1886.

28. While admitting the general rule of Admiralty decisions in cases of salvage, that amounts greater than what the actual services appear to be worth are allowed to the salvors as an encouragement to save life and property, where, in the opinion of the Court, a salvage agreement is exorbitant, the Court will refuse to enforce it. *Kaine & Twidell & The Ismir*, 14 Q. L. R. 353, V. A. C. 1888.

IV. TOWING.

29. A tug has the right to cast off her tow, in stress of weather, when the latter is over-running her, and, in such case, will not be liable for subsequent damage by collision of the tow with another vessel, all the precautions required of a ship under sail not

and about
ing hired a
ge to Quebec,
of \$2,800. Of
were entitled
way remun-
and hardship.
engaged in the
oner at Que-
S, on a salve-
meet this
d in court.—
ed by Mr. S
uted in any
operty. His
d to reward
of his beach
which the
winter hut.
lish no sal-
it was argued
recking Act,
was assmil-
the provision
ould recover
be the case
ion—a point
about to take
old that the
mple reason
ained any
acing a few
miles away
eed him no
the case ven-
n the trees
their refuge
a not been
the salvage
was never
ere fact of
ich salvage
ted, should
onsation. I
with costs,
ted to re-
agreement.
o Brooklyn,
A. C. 1886.
ral rule of
of salvage,
the actual
allowed to
to save life
ion of the
exorbitant,
it. *Kaine*
R. 353, V.

off her tow,
ter is over-
will not be
collision of
l the pref-
er sail not

having been taken by the tow. *The Rat-
tray in re & The Challenger in re*, 14 Q. L.
R. 135, V. A. C. 1882.

MARQUE DE COMMERCE.

I. VENTE DE, Voir GOODWILL.

MARRIAGE.

- I. ACTION AGAINST WIFE.
- II. ACTION BETWEEN CONSORTS.
- III. ACTION BY WIFE.
- IV. AUTHORIZATION OF WIFE.
- V. BREACH OF PROMISE OF.
- VI. EDUCATION OF CHILDREN.
- VII. EFFECTS OF WIFE'S ADULTERY.
- VIII. FORMALITIES OF
- IX. IMPEDIMENTS TO
- X. LIABILITY OF HUSBAND.
- XI. LIABILITY OF PARENTS.
- XII. LIABILITY OF WIFE.
- XIII. PROOF OF
- XIV. RIGHTS OF PARENTS.
- XV. RIGHTS OF WIFE, see OPPOSITION.
- XVI. SÉPARATION DE BIENS.
- XVII. SÉPARATION DE CORPS ET DE BIENS.
- XVIII. WIFE BOUND TO RESIDE WITH HUSBAND.
- XIX. WIFE ENTITLED TO ALLOWANCE TO PAY LAW COSTS.

I. ACTION AGAINST WIFE.

30. The Plaintiff leased certain premises from one Annie Elizabeth Myler, who afterwards married James Main, and a community of property existed between them. The Plaintiff sued the wife, in respect of the lease, and made her husband a party merely to authorize the wife to *ester en justice*. The female Defendant filed an exception to the form, which was maintained. *Styles & Myler*, 11 L. N. 356, S. C. 1885.

31. After the judgment reported above, the Plaintiff moved for leave to amend, by adding to the name of the Defendant James Main the words "as well personally." The motion was rejected. *Ib.* p. 357.

II. ACTION BETWEEN CONSORTS, see ACTION.

32. Dans une action, entre mari et femme, lorsqu'il ne s'agit que d'une question de frais, chaque partie devra payer ses frais. *Mainville & Corbeille*, 18 R. L. 30, Q. B. 1889.

III. ACTION BY WIFE.

33. La femme commune en biens avec son époux peut se joindre à lui pour intenter une action en dommages pour des injures qui lui ont été faites. *Bazinet & Roy*, 18 R. L. 294, S. C. 1889.

34. Et la femme doit être poursuivie seule pour les dommages résultant de son délit, et son mari ne peut être recherché à cet égard puisqu'il n'en est pas responsable. *Ib.*

IV. AUTHORIZATION OF WIFE.

35. La femme séparée de biens et marchande publique, peut poursuivre en dommages pour des faits relatifs à son commerce sans être autorisée par son mari ou par le juge. *Methot et al. v. Dunn*, M. L. R. 1 S. C. 224, et 8 L. N. 134, 188.

36. Le défaut d'autorisation de la femme mariée pour ester en justice doit être plaidé par exception à la forme, et cette information est couverte par la comparution du défendeur et son défaut de l'invoquer dans le délai de la loi. *Thomas & Charbonneau*, M. L. R. 1 S. C. 253, and 8 L. N. 187, 1885.

37. Il faut procéder par exception à la forme, même dans le cas où la demanderesse allègue qu'elle est autorisée, et où le défendeur nie le fait de cette autorisation. Un plaidoyer au fond contenant ces moyens sera rejeté sur motion. *Ib.*

38. On an action on an insurance policy transferred to Appellant by a married woman and which action had been dismissed in the Courts below.—*Held*, in the Supreme Court, that the Appellant had no *locus standi*, there being no evidence that M H B (the married woman in question) had been authorized by her husband to accept or transfer said policy. *Boyce & Phoenix Mutual Life Ins. Co.*, 11 S. C. Rep. 723, Su. Ct. 1887.

39. The liability of an aval to a promissory note, while co-extensive with that of the maker, is unaffected by any purely personal grounds which the latter might urge; and such a personal ground is the want of authorization of the husband, in the married woman who is maker of the note. *Norris & Candon*, 14 Q. L. R. 184, and 14 Q. L. R. 1 S. C. 1888.

40. A married woman may act alone as the agent of her husband, in a matter in which he benefits. In such case, the act of the wife is in reality the act of the husband. *Ib.*

41. Where a husband and wife bind themselves, jointly and severally, for a loan and it is proved that the husband got the money from the lender and used it himself, the obligation of the wife is null and void.—*Semble*, that it is incumbent on the party claiming to enforce the contract of a married woman in such a case, to show that it inured to her separate advantage. *Artisans*

Perm. Building Society v. Lemieux, 15 Q. L. R. 35, S. C. 1888.

42. An action against a married woman which does not appear to have been served on her husband, will be dismissed on the ground that she is not assisted or authorized *à ester en justice* as required by art. 176 C. C. *Id.*

43. La femme séparée de biens qui est poursuivie pour le recouvrement d'une créance et qui poursuit en garantie un tiers qui s'est obligé de la payer pour elle, n'est pas tenue de se faire autoriser par son mari pour intenter cette action en garantie. *Marcou & Phillips*, 18 R. L. 574, S. C. 1889.

44. Following *Waldron & White*, M. L. R. 3 Q. B. 375. A married woman, common as to property, may bring an action in her own name, authorized by her husband, for personal injuries. *Simmons & Elliott*, M. L. R. 5 S. C. 182, 1889.

V. BREACH OF PROMISE OF

45. Celui qui abandonne, sans motif légitime, un projet de mariage peut être condamné à payer, à l'autre partie, des dommages, mais ces dommages ne peuvent inclure la perte des avantages que le futur époux qui refuse d'exécuter la promesse, se proposait d'accorder. *Demers & Hébert*, 13 R. L. 466, S. C. 1884.

46. Si par inconstance ou autrement, celui qui avait promis de se marier change de résolution et refuse d'accomplir sa promesse, il doit des dommages intérêts à l'autre partie. *Cardinal v. Dorice alias Doris*, M. L. R. 4 S. C. 17, 1888.

47. In an action for damages, for breach of promise of marriage, although no actual written promise of marriage is proved, the Defendant will nevertheless be condemned in damages, if it appears from the evidence adduced that the conduct of the Defendant was such as to give the Plaintiff reasonable cause to believe that he intended to marry her. *Chapman v. Scott*, 31 L. C. J. 327, S. C. R. 1887.

48. A commencement of proof in writing is necessary to prove a promise of marriage. *Cameron & Steele*, 11 L. N. 234, S. C. 1887.

VI. EDUCATION OF CHILDREN.

49. Dans le cas de séparation de corps entre époux, le père, auquel la garde des enfants a été enlevée, n'est pas pour cela privé de son droit de surveillance sur leur éducation, et il peut même recourir à l'intervention de la justice, dans le cas où la mère ferait un usage abusif de la mission qui lui a été confiée. *Valade & Corbeil*, 33 L. C. J. 207, S. C. R. 1889.

50. Toutes les décisions relatives à la garde et à l'éducation des enfant sont susceptibles d'être rapportées et modifiées à raison de circonstances nouvelles. *Id.*

VII. EFFECTS OF WIFE'S ADULTERY.

51. The wife *commune en biens*, may be declared by the Court to have forfeited her share in the community, when proved guilty of adultery. The Civil Code has not altered the old law in force in this country, in that respect. *Washer v. Hawkins*, 11 L. N. 266, S. C. 1882.

VIII. FORMALITIES OF

52. Un mariage contracté où il n'y a ni prêtres ou ministres, ni magistrat, ni aucune autorité religieuse ou civile ni aucun registre, peut être établi par preuve verbale et les admissions des parties jointes à une longue cohabitation sont la meilleure preuve et le mariage dans ces circonstances, est valide quoique pas accompagné de cérémonies civiles ou religieuses. *Fraser & Pouliot*, 13 R. L. 1, S. C. 1884.

53. Mais, jugé en appel, au contraire, qu'il n'a pas été prouvé en cette cause que feu A F et A M aient jamais contracté un mariage légitime, ni que le prétendu mariage que l'intimé allégué avoir été contracté dans les Territoires du Nord-Ouest de l'Amérique Britannique du Nord, entre le dit A F, né dans la province de Québec, et la dite A M, femme sauvage des Territoires du Nord-Ouest, fut un mariage ayant les conditions requises pour être reconnu valable dans la province de Québec ou dans tout autre pays civilisé. *Id.*, 13 R. L. 520, Q. B. 1885.

IX. IMPEDIMENTS TO

54. Jusqu'à la mise en force du Code Civil de la Province de Québec, la parenté au second degré de consanguinité en ligne collatérale a toujours, pour les catholiques de cette province, été reconnue comme un empêchement dirimant de mariage, dont les parties pour contracter valablement mariage devaient obtenir dispense de l'autorité ecclésiastique. *Globensky v. Wilson*, M. L. R. 2 S. C. 174, et 9 L. N. 164, 1886.

55. Le Code Civil (Arts. 127 et 134) a laissé subsister pour les catholiques de la dite province les empêchements jusque-là admis dans la dite église catholique, et a censuré à chaque croyance la jouissance de ses usages et de ses pratiques relatifs au mariage. *Id.*

56. Par conséquent le mariage célébré par un ministre protestant entre deux catholiques cousins-germains, sans publication de bans, en vertu d'une licence du lieutenant-gouverneur de la province, mais sans dispense de l'autorité ecclésiastique catholique du dit empêchement, ou de telle publication de bans, doit être déclaré nul quant à ses effets civils. *Id.*

X. LIABILITY OF HUSBAND.

57. Le mari n'est pas responsable pour le prix des marchandises vendues à crédit à

biens, may be
e forfeited her
proved guilty
as not altered
country, in that
11 L. N. 266,

ou il n'y a ni
trat, ni aucune
ni aucun ré-
preuve verbale
jointes à une
illeure preuve
tances, est va-
de cérémonies
& Pouliot, 13

au contraire,
te cause que
contracté un
tendu maria-
té contracté
ord-Ouest de
ord, entre le
Québec, et la
Territoires du
ant les condi-
valable dans
s tout autre
D, Q. B. 1885.

ce du Code
c, la parenté
ité en ligne
catholiques
comme un
age, dont les
ent mariage
autorité ecclé-
a, M. L. R. 2

7 et 134) a
tiques de la
ts jusque-là
olique, et a
ouissance de
s relatifs au

e célébré par
deux catho-
lication de
lieutenant-
ais sans dis-
e catholique
elle publi-
nul quant à

able pour le
à crédit à

son épouse lorsqu'il avait formellement dé-
fendu au marchand de ne point faire crédit à
aucun membre de sa famille, et il est admis
que le mari a toujours fourni à sa famille tout
ce dont elle a besoin, et que sa femme fait
des dépenses extravagantes. *Roy v. Granger*,
11 L. N. 18, C. C. 1887.

58. To an action of damages brought by
the Plaintiff personally as well as being head
of the community, alleging that the De-
fendant had slandered Plaintiff's wife, the
Defendant pleaded in compensation that the
Plaintiff's wife had slandered Defendant
without specifying the occasion, or alleging
that the Plaintiff was present or had ap-
proved of the words uttered.—*Held*, that the
Plaintiff not being responsible for slander
committed by his wife without his knowl-
edge or approval, such slander could not be
pleaded in compensation. *Lavallée v. Sur-
prenant*, 10 L. N. 313, S. C. 1887.

XI. LIABILITY OF PARENTS.

59. Le père est tenu en loi à l'entretien
et à l'éducation de son enfant, et, ni lui, ni
ses représentants ne peuvent opposer les
dépenses faites pour ces objets, en compen-
sation à une dette légitimement due à l'en-
fant. *Boileau & Seers*, M. L. R. 1 S. C. 239,
and 8 L. N. 134, 188 .

60. Le père, peut, suivant les circon-
stances, être condamné à payer à un tiers la
pension fournie par ce dernier à ses enfants
qui ont laissé le toit paternel, en difficulté,
et qui y sont retournés ensuite. *Cousins &
Bouchard*, 15 Q. L. R. 578, C. C. 1887.

XII. LIABILITY OF WIFE.

61. Where a wife *séparée de biens* living
with her husband orders goods for the
maintenance of the family, and they are
charged to her in the books of the vendor,
and her husband is without means, she is
liable for the whole cost thereof under the
provisions of C. C. 1317. *Merrill et al v.
Griffin*, M. L. R. 1 S. C. 335, and 8 L. N. 246,
188 .

62. Si une femme séparée de biens d'avec
son mari, achète des effets pour les besoins
de la famille et, si ces effets sont chargés au
nom de la femme et à sa connaissance et
sans prêt de sa part, et livrés au domicile
conjugal, le vendeur a une réclamation con-
tre cette femme pour le paiement de ces
effets. Et, si cette femme a fait ces achats,
connaissant le mauvais état des affaires de
son mari et sans en avertir le vendeur, il y
a lieu à lui appliquer les articles 165 et 1317
du Code Civil et à la tenir responsable pour
le paiement de ces effets, même s'il a été
stipulé au contrat de mariage que les époux
seraient séparés de biens et que le mari
serait tenu de subvenir à l'entretien de la
famille et aux besoins du ménage. *Griffin
v. Merrill*, 15 R. L. 55, et M. L. R. 3 Q. B.
130, 1887.

63. La femme marchande publique ne
pourrait se dégager de son obligation per-
sonnelle même en renonçant à la commu-
nauté, sauf le recours contre son mari ou sa
succession. Elle est alors dans le cas d'une
femme qui a souscrit une obligation avec
l'autorisation du mari. *Perrier v. Mary
Quinn*, 8 L. N. 19, C. C. 1884.

64. The action was brought for the re-
covery of \$48.50, amount of an account for
boots bought by the female Defendant
(*séparée de biens*) for herself and children.
In buying she said to charge to her, and this
was always done, the account standing in
the Plaintiff's books against the female De-
fendant. There had been several purchases
at different times. The accounts were some-
times rendered in her name and sometimes
in her husband's name, and a copy of the
account sued upon had been sent to the
husband in his name. The husband had
always previously paid the accounts, but
now (since the date of the purchases) was in
pecuniary difficulties. It was admitted that
the debt was a just one. The question sub-
mitted was whether the female Defendant
was liable personally.—*Per Curiam*, the case
of *Hudon v. Marceau*, 23 L. C. J. 45, fully
explains the jurisprudence, and in a case
like the present the female Defendant should
be held liable. *Dangerfield v. Charlebois*,
9 L. N. 290, C. C. 1886.

65. A défaut de convention, la femme,
même séparée de biens, qui achète pour les
besoins de sa famille et de la maison com-
mune est censée le faire pour et au nom du
mari. *Ligget v. Bachand*, M. L. R. 4 S. C.
462, 1888.

66. Le marchand, outre le crédit donné à
la femme dans ses livres, doit établir, au
moins par une preuve de circonstances, que
la femme s'est rendue responsable person-
nellement, lorsqu'elle n'a pas achetée en
son propre nom. *Id.*

67. En poursuivant une femme pour les
choses nécessaires à la vie, le demandeur
doit alléguer et prouver que le mari est in-
capable de satisfaire à ces réclamations. *Id.*

68. Lorsque pour les choses nécessaires
à la vie, le marchand ne peut pas établir
l'insolvabilité du mari, et que le crédit a
été donné à la femme, il n'a pas de recours
contre elle, quand même la femme aurait
subsequemment promis de payer, cette
promesse est nulle et sans effet. *Stuart v.
Dussault*, 12 L. N. 276, Mag. Ct. 1889.

69. Pour qu'une femme séparée de biens
soit tenue responsable des choses nécessai-
res à la vie employées ou consommées par
sa famille, il faut que le mari soit insolvable
et que le crédit lui ait été donné à elle-
même. *Stuart v. Barré*, 12 L. N. 203, Mag.
Ct. 1889.

XIII. PROOF OF

70. Evidence of long cohabitation of a

white man and an Indian woman in the North West Territory, the woman never having received the title of wife, will not establish a valid marriage. *Connolly v. Woolrich* (11 L. C. J. 197) distinguished. *Fraser v. Jones*, 8 L. N. 178, Q. B., and 12 Q. L. R. 327, and 13 S. C. Rep. 342, Su. Ct. 1886.

XIV. RIGHTS OF PARENTS.

71. La mère, le père étant mort, a les mêmes privilèges qu'avait le père sur ses enfants mineurs, a le droit d'engager ses enfants mineurs, et de poursuivre pour leurs gages. *Lafrance & Blain*, 33 L. C. J. 12, S. C. 1888.

XVI. SÉPARATION DE BIENS.

72. La demande en intervention de l'intervenante sera rejetée, parce qu'elle n'a pas fait publier en temps utile, la déclaration requise des femmes séparées de biens et n'a pas prouvé que les effets saisis fussent sa propriété. *Goudron v. Lemonier*, et *Guyot*, intervenante, M. L. R. 1 S. C. 160, 8 L. N. 100, 188.

73. Une séparation de biens entre mari et femme, obtenue devant les tribunaux de France, vaut ici, comme si elle eût été obtenue devant nos tribunaux. *Ib.*

74. La séparation de biens, qui n'est pas niée par une défense spéciale autre que la défense en fait, n'a pas besoin d'être prouvée. *Pacaud v. Brisson*, 12 Q. L. R. 281, S. C. R. 1886.

75. Lorsqu'un demandeur reconnaît, dans son action, la qualité de femme séparée de biens à la défenderesse, il ne peut ensuite lui contester cette même qualité. *Bourgouin v. Roy*, M. L. R. 3 S. C. 168, and 10 L. N. 325 1887.

76. Une femme mariée non séparée de biens et qui fait commerce comme marchande publique, ne s'engage pas personnellement, mais seulement comme commune. *Ib.*

77. La renonciation à la communauté de biens que fait une femme en se séparant de biens judiciairement d'avec son mari, la libère entièrement de toutes les obligations qu'elle a pu encourir comme commune en biens avant la séparation. *Ib.*

78. Dans une poursuite contre une femme séparée de biens, il n'est pas nécessaire d'alléguer si elle est séparée de biens par contrat de mariage ou par sentence judiciaire. *Hovey & Nolan*, 18 R. L. 439 S. C. R. 1889.

79. Le défaut de publication et d'exécution d'un jugement de séparation ne peut être invoqué que par les créanciers du mari. *Gougeon & Descarrie*, 18 R. L. 255, S. C. 1889.

XVII. ACTION EN SÉPARATION DE CORPS ET DE BIENS.

Evidence in, see EVIDENCE.

80. Le 20 novembre 1854, J S et R D se marièrent à Montréal. Dans l'année 1874, S abandonna sa femme, et il réside maintenant à Winnipeg, Manitoba, où il tient commerce. Depuis son départ, il n'a rien fourni à sa femme pour la faire vivre. Le 24 juillet 1882, B D le poursuivit en séparation de corps et de biens. Son action fut maintenue, et une pension de \$50 par mois lui fut accordée. *Dennehey & Spring*, 13 R. L. 59, S. C. 1884.

81. L'adultère du mari peut, en certains cas, être accompagné de circonstances de publicité et autres, suffisantes pour constituer une injure grave, et justifier la demande en séparation de corps, faite par la femme. *Wheeler v. Smith*, 19 R. L. 575, S. C. 1885.

82. The right of the wife to demand separation from bed and board on the ground of her husband's adultery, is absolute only when he keeps his concubine in their common habitation. When the husband is not guilty of this, his adultery is ground for separation only when by its publicity and other attendant circumstances, it constitutes a grievous insult to the wife. The adultery of the husband, when committed only after the wife has abandoned the conjugal domicile, has not the gravity which would attach to the act if committed while his wife is living with him. So, where the wife did not prove any act of adultery by her husband before she left the common habitation, and his acts of adultery committed subsequently were not attended with notoriety, or such circumstances as constituted a grievous insult to his wife, her demand for separation was refused. *Tudor v. Hart*, M. L. R. 4 S. C. 348, 1888.

83. Dans une action en séparation de corps le mari qui accuse sa femme d'adultère doit indiquer le temps et le lieu où la femme se serait rendue coupable d'adultère et les noms de ceux avec qui elle aurait commis ces adultères. *Potvin & Granger*, 18 R. L. 571, S. C. 1889.

84. Lorsque l'épouse provoque elle-même, par la légèreté de sa conduite, et par la désobéissance aux ordres légitimes de son mari, la colère de celui-ci, et s'expose à certains mauvais traitements isolés de sa part, elle n'obtiendra pas la séparation de corps. *Bonneau v. Circe*, 19 R. L. 437, Q. B. 1890.

XVIII. WIFE BOUND TO RESIDE WITH HUSBAND.

85. The obligation of a wife to reside in her husband's home is conditional upon the furnishing by him of one reasonably fit for her residence, and inasmuch as by her marriage the wife contracts the obligation to reside with her husband at his home, an action at law accrues to the latter to obtain an order and judgment of the Court to compel her obedience to such obligation, and power is vested in the Court to put such judgment

into execution. *Sansfaçon & Poulin*, 13 Q. L. R. 53 S. C. 1887.

86. A wife needs no further authorization to defend such an action than that furnished by the fact of her husband's causing the issue of a writ summoning her to do so. *Ib.*

87. The wife's right to the advantages secured to her by marriage contract being conditional upon the observance by her of the obligations incumbent upon her as such wife, she may, if, without lawful reason or cause, she leave her husband's home, and refuse to return thereto be condemned and ordered to return to her husband and remain and live as his wife, and in default of obedience to such judgment, may be declared to have forfeited all her matrimonial advantages. *Ib.*

88. Such forfeiture, in the present case, would include also certain advantages secured to the Defendant in and by a certain deed of donation *inter vivos* by the Plaintiff to his son by a former marriage made by the Plaintiff in view of his intended marriage with Defendant. *Ib.*

89. Such forfeiture will be declared, without prejudice to the execution of such judgment and order to return, and enforcement of obedience thereto, in due course of law. *Ib.*

90. *Quære*, can such judgment and order to return to the conjugal domicile, be enforced by *contrainte par corps*, or can her return be procured by force, *manu militari*? (1) *Ib.*

XIX. WIFE ENTITLED TO AN ALLOWANCE TO PAY COSTS OF AN ACTION TO ANNUL.

91. In an action by the husband in nullity of marriage, the wife's attorneys, upon proof of her poverty and of the husband's means, are entitled to receive from the husband a sufficient sum to provide for the wife's costs of action. *Tombyll v. O'Neill*, 11 L. N. 305, S. C. 1888.

XX. WITH DECEASED WIFE'S SISTER, ACT AMENDED. (2)

(1) This is the question which has recently been raised in England in the Jackson case, 14 L. N. 121.

(2) Whereas by an Act passed in the forty-fifth year of Her Majesty's reign, chapter forty-two, intitled "*An Act concerning Marriage with a Deceased Wife's Sister*," all laws prohibiting a marriage between a man and his deceased wife's sister were repealed; and whereas it is desirable likewise to remove all prohibition against marriage between a man and his deceased wife's sister's daughter; therefore Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:—

1. All laws prohibiting marriage between a man and the daughter of his deceased wife's sister, when no law relating to consanguinity is violated, are hereby repealed, both as to past and future marriages, and as regards past marriages, as if such laws had never existed.

MARRIAGE CONTRACTS.

I. COMMUNITY.

II. CONTRACTS BETWEEN CONSORTS.

III. DONATION IN, *see* DONATION.

IV. HYPOTHEC OF WIFE, *see* HYPOTHEC.

V. INTERPRETATION OF

VI. OBLIGATIONS BY WIFE FOR HUSBAND.

VII. REGISTRATION OF

VIII. RIGHTS OF SUCCESSION UNDER

IX. RIGHTS OF WIDOW UNDER

X. SEPARATION OF PROPERTY.

XI. TRANSFER BY HUSBAND.

I. COMMUNITY.

92. L'immeuble acquis durant la communauté est censé l'avoir été à même l'actif de la communauté, à moins d'une preuve contraire. (Art. 1273 C. C.) *Mongeau & Dubuc*, 30 L. C. J. 25, Q. B. 1864.

93. La vente par le mari des biens personnels de la femme sans son consentement constitue une nullité de droit (Art. 1298 C. C.). *Archambault & Blumhart*, 30 L. C. J. 51, Q. B. 1869.

94. Les actes intervenus entre co-héritiers pour faire cesser l'indivision d'un immeuble, quoique déguisé sous le nom de vente et cession, ont les mêmes effets que le partage et font de cet immeuble un propre de communauté. *Ib.*

95. La donation faite d'un immeuble par le père à l'un des conjoints, sa fille, à charge de payer certaines dettes, durant l'existence de la communauté, fait de cette immeuble un propre de la communauté. *Ib.*

96. Une femme commune, dont le mari est absent depuis 10 ans, ne peut poursuivre en son nom pour réclamer des biens mobiliers à elle spécialement donnés pendant l'absence de son mari; ces biens tombent dans la communauté, et la femme ne peut porter une action, même autorisée de justice, avant de se faire envoyer en possession provisoire des biens de son mari absent, si elle y a droit (C. C. 636). La femme dont le mari est absent, peut être autorisée par justice à ester en jugement (C. C. 180); mais ce ne peut être que pour la poursuite des droits qui lui sont propres, et non de droits appartenant à la communauté qui n'est pas dissoute et dont elle n'a pas l'administration. *Dasyloa v. Lisotte*, 13 Q. L. R., 262, C. C. 1881.

2. This Act shall not affect, in any manner, any case decided by or pending before any court of justice; nor shall it affect any rights actually acquired by the issue of the first marriage previous to the passing of this Act, nor shall this Act affect any such marriage when either of the parties has afterwards, during the life of the other, lawfully intermarried with any other person, C. 53 Vic; cap. 36.

97. Dans l'espèce il n'a pas existé de communauté de biens entre feu W. Young et Antoinette Pratt; et en conséquence l'appelant ne peut invoquer l'existence d'une communauté de biens tripartite. *Young & Deguise*, 29 L. C. J. 194, Q. B. 1884.

98. La communauté légale se règle suivant le domicile du mari lors de son mariage, c'est-à-dire où les conjoints vont s'établir immédiatement après la célébration, soit qu'ils restent dans le lieu de la célébration, soit qu'ils aillent au domicile de la femme ou à celui du mari. *Ib.*

99. Cependant si le futur, domicilié dans un lieu, s'y marie, et peu après va demeurer non au domicile de sa femme mais ailleurs, c'est la loi de son domicile, lors de la célébration de son mariage, qui sert de règle. *Ib.*

100. During the community existing between Sir E. P. Taché and Lady Taché, a considerable sum was expended from the community on houses, *propres* of the wife, which came to her from the succession of her father and mother. By Sir E. P. Taché's will Lady Taché was made universal legatee *en usufruit*, and his two sons universal legatees *en propriété*. After the death of Sir E. P. Taché, an inventory of the community was made, and the amount expended on the *propres* was established. Lady Taché, by will constituted her sons universal legatees, and left special legacies to her five daughters, on condition that they should renounce to their share in the succession of the grand parents. Fourteen years later, Lady Taché made a codicil by which she left her economies (meaning her economies after the death of her husband) *après le règlement des dettes de succession*, to be divided equally between her daughters. —*Held*, that the sum expended from the moneys of the community on the *propres* of the wife was, under C. C. 1304, a charge on the wife's share of the community, but the sons being made universal legatees by the will, the effect was to make them creditors and debtors of the sum in question, and the obligation was extinguished by confusion. *Taché v. Taché*, 9 L. N. 338, and 12 Q. L. R. 45, Q. B. 1886.

101. The codicil did not revive the claim of the community against the wife's share for the expenditure on the *propres*. In referring to the *règlement des dettes de succession* in the codicil, the wife meant to include only such debts as she had contracted personally. *Ib.*

102. La dette mobilière contractée par la femme avec l'autorisation de son mari est une dette de la communauté, dont le recouvrement, pendant l'existence de la dite communauté, doit être poursuivi contre le mari, et ne peut pas l'être contre la femme seule, même avec la mise en cause du mari pour l'accuser. *Duval & Ancilil*, 14 Q. L. R. 244, S. C. R. 1887, et 16 R. L. 328, Q. B. 1888.

103. Dans le cas où un père possède par

indivis avec ses enfants des immeubles dont il est propriétaire pour moitié, et les enfants pour l'autre moitié comme représentant leur mère, la licitation volontaire, autorisée par justice en ce qui regarde les mineurs, est un véritable partage et en a tous les effets. *Dufort v. Chicoine*, M. L. R. 3 S. C. 211, et 10 L. N. 390, 1887.

104. Sous ces circonstances si le père achète directement ou par personne interposée, il sera censé avoir toujours été propriétaire des immeubles, et par suite, ces biens ne seront pas tombés dans la communauté de biens qu'il aura créée en se remariant en secondes noces, mais lui seront restés propres. *Ib.*

105. Where a community existed between husband and wife, and there was one child, issue of the marriage, and the wife dying intestate, the surviving consort failed to have an inventory made of the common property, and (the child being a minor) married a second time without marriage contract—in the absence of any demand on the part of the minor for a continued community, a tripartite community did not exist between the surviving consort, his second wife, and the child of the first marriage. *Beckett & The Merchants Bank of Canada*, M. L. R. 3 Q. B. 381, 1887.

106. La femme commune en biens qui poursuit, avec l'autorisation de son mari, la revendication d'un immeuble qu'elle prétend lui appartenir en propre, et dont l'action est déboutée avec dépens, n'oblige pas la communauté, pour les frais de poursuite auxquels elle est condamnée, par le jugement renvoyant son action; et en supposant même que ce jugement aurait l'effet d'obliger la communauté, il ne peut être exécuté, sur les biens de cette dernière, sans une poursuite dirigée contre le mari, vu que ce dernier n'était en cause que pour autoriser son épouse. *Gadoue & Pigeon*, 16 R. L. 548, S. C. R. 1888.

107. La pénalité que la loi impose contre celui qui a diverti ou recelé quelques effets de la communauté conjugale, ne s'applique qu'aux meubles, et non aux immeubles de la communauté. *Gaudry v. Gaudry*, M. L. R. 4 S. C. 47, 1888.

108. Le mari, comme chef de la communauté, n'est pas simplement l'administrateur des biens qui la composent; il en est le maître absolu et peut en disposer comme bon lui semble, qu'elle que soit leur provenance, même s'ils ont été acquis par l'industrie de la femme pendant son absence. *Bernier v. Proulx*, 15 Q. L. R. 333, S. C. R. 1889.

109. La femme commune ne peut être considérée comme un associé; tant que la communauté subsiste son droit est informé, absorbé dans la toute puissance du mari et subordonné à l'événement de son acceptation après la dissolution. Elle ne peut partant demander, même avec l'autorisation de la justice, la rescission de l'aliénation des

meubles dont
les enfants
représentant
e, autorisée
es mineurs,
à tous les
L. R. 3 S. C.

si le père
bonne inter-
urs été pro-
r suite, ces
s la commu-
se rema-
lui seront

ted between
s one child,
wife dying
ed failed to
common pro-
or) married
o contract—
nd on the
finued comm-
did not exist
his second
of marriage,
of Canada,

a biens qui
son mari, la
qu'elle prêt
st dont l'ac-
n'oblige pas
le poursuite
par le juge-
en suppo-
rait l'effet
e peut être
e dernière,
tre le mari,
se que pour
Pigeon, 16

pose contre
elques effets
s'applique
meubles de
Audry, M. L.

la commu-
nistrateur
l en est le
oser comme
leur prove-
par l'indus-
sance. Ber-
C. R. 1889.

e peut être
tant que la
est informe,
du mari et
on accepta-
le ne peut
autorisation
énation des

biens communs faite par le mari; son seul recours, dans les cas de fraude, est la demande en séparation de biens. *Id*

110. Le créancier des dommages-intérêts accordés peut en poursuivre le recouvrement sur les biens de la communauté des nouveaux époux, nonobstant la clause de séparation de dettes insérée à leur contrat, si le mobilier apporté par eux n'a pas été constaté par un inventaire ou état authentique antérieur au mariage (art. 62, 119 et s., 242 et s., 1053, 1054, 1106 et 1396 C. C. *St. Jean & Gaumont*, 17 R. L. 594, S. C. 1889.

111. A la dissolution de la communauté, la femme survivante peut sans une acceptation formelle de la communauté, poursuivre, pour le recouvrement de la moitié des créances qui étaient dues à cette communauté, lors de la dissolution, et l'acceptation, par la femme, résulte suffisamment du fait qu'elle réclame ses créances. *Monet & Brunet*, 17 R. L. 681, S. C. 1889.

112. In an action brought by a married woman in this province it will be presumed that she is common as to property with her husband, in the absence of proof of her matrimonial domicile or of the law which regulates it. *Simmons & Elliott*, M. L. R. 5 S. C. 182, 1889.

113. Le paiement fait au mari survivant du montant d'un billet promissoire dont il est porteur consenti, depuis la mort de la femme libère le débiteur quand même la femme prêtée et représentée par le billet ferait partie des biens de la communauté. *Favreau & Favreau*, 18 R. L. 260, S. C. R. 1889.

114. En vertu de l'article 1301 C. C. la femme mariée ne peut être tenue des dettes qu'elle contracte avec son mari qu'en sa qualité de commune en biens, et sa présence au contrat n'ajoute rien à l'obligation que le mari contracte pour la communauté. *Lecours v. Fecteau*, 18 R. L. 95, Q. B. 1889.

115. Et cette obligation que la femme contracte, même lorsqu'elle s'oblige solidairement avec son mari, n'est qu'une dette de la communauté dont elle ne devient personnellement responsable que pour moitié, si elle accepte la communauté, et dont elle n'est nullement responsable au cas de renonciation (art. 1374 C. C.) et elle ne peut être poursuivie pendant la communauté pour une pareille dette. *Id*

116. Et, même en acceptant la communauté, la femme ne peut être tenue au paiement de telle dette que jusqu'à concurrence de son émoulement, c'est-à-dire de la valeur de ce qui lui échoit, pour sa part d biens de la communauté, pourvu qu'il y ait un inventaire et qu'elle rende compte de ce qui lui est échu, d'après l'inventaire et le partage (art. 1370). *Id*

117. La dette contractée par le mari et la femme, durant la communauté, n'est qu'une dette de la communauté, dont la femme

n'est pas tenue personnellement, tant que communauté subsiste, à moins qu'il n'apparaisse que cette dette est pour les affaires personnelles de la femme; la femme ne devient responsable d'une pareille dette que lorsqu'elle accepte la communauté, et jusqu'à concurrence seulement de la moitié d'icelle, ou même jusqu'à concurrence de ce qui lui est provenu de sa part de la communauté, lorsqu'il y a un inventaire, et que sa part n'équivaut pas la moitié de la dette. *Id*

II. CONTRACTS BETWEEN HUSBAND AND WIFE.

118. Un usufruit donné à conjoints ne peut être divisé, de manière à faire offrir aux enchères publiques la part du mari, et à la faire attribuer, par adjudication, à un étranger, qui jouirait ensuite conjointement avec la femme; et une telle division répugne à l'ordre publique, et est impossible d'exécution. *Bodard v. Ancil*, 13 Q. L. R. 67, Q. B. 1886.

V. INTERPRETATION OF

119. Le défendeur et l'opposante, son épouse, sont séparés de biens par contrat de mariage, et entre autres clauses et conventions matrimoniales, la clause suivante fut insérée au dit contrat: "A l'égard des meubles, vaisselles, bijoux, ou autres objets mobiliers, que la future épouse pourra acquérir pendant le mariage, elle sera tenue d'en prendre quittances ou reçus de ceux de qui elle les achètera, afin d'établir par ces quittances ou reçus que ces meubles, etc., ont été achetés par elle et payés de ses deniers; et faute de telle preuve, les dits meubles, etc., appartiendront au future époux."—*Jugé*, que cette clause du dit contrat de mariage ne peut être invoquée par les créanciers du mari, mais doit être interprétée comme n'ayant effet qu'à l'égard du mari lui-même ou de ses héritiers. *Alexander v. Léger*, 8 L. N. 68, C. C. 1885.

VI. OBLIGATION BY WIFE FOR HUSBAND.

120. L'obligation consentie par une femme mariée et commune en biens, conjointement avec son mari, et par laquelle, la femme hypothèque un immeuble à elle propre est nulle, s'il n'est pas prouvé que la femme a employé les deniers empruntés à l'amélioration de son propre. *Rabeau & Larue*, 13 R. L. 378, S. C. 1884.

121. Une femme séparée de biens et marchande publique n'a pas le droit d'endosser un billet reçu dans son commerce, et de le transporter, comme sûreté collatérale, à un créancier de son mari; ce billet ne pourra servir de base en loi à aucun recours du dit créancier contre la femme. *Martin v. Guyot*, M. L. R. 1 S. C. 181, 1885.

122. La femme qui fait un emprunt et qui contracte une obligation en son nom per-

sonnel, sera déchargée de l'obligation par elle consentie, s'il est prouvé que l'emprunt a été fait pour les affaires du mari et que le prêteur a eu connaissance de l'objet de l'emprunt. *Pariseau & Trudeau*, 13 R. L. 593, S. C. 1885.

123. R, a married woman separate as to property, by three deeds of sale duly executed at different dates, sold to K a certain piece of land for a total sum of \$2,791, with the right of redemption within certain periods therein mentioned on repaying the moneys advanced with interest. K by an action against R sought to obtain possession of the land, alleging that the right of redemption had not been exercised within the delay agreed upon, R pleaded *inter alia* the following, which was established by the evidence, viz, that the price of the above sale was applied to pay the debts of C, her husband, who was indebted to K, that the deeds referred to were simulated and not sales but disguised mortgages which she was induced by K to sign, and that she had never received the consideration therein mentioned.—*Held*, in appeal, reversing the judgment of the Superior Court, that the said deeds could not be invoked as conveying the title of said property, but could only avail as an acknowledgment of any sums received by R from K which were not applied to the payment of C's debts. *Klock v. Chamberlin*, 31 L. C. J. 29, Q. B. and 11 L. N. 152, Su. Ct. 1886.

124. An action to obtain possession of the property, based on said deeds, will be dismissed with costs, reserving to the Plaintiff his right to bring an action for the recovery of any sums actually received by R. *Id.*

125. A promissory note made by a wife *séparée de biens*, jointly and severally with her husband, is null and of no effect as regards the wife, such an obligation being prohibited by the terms of Art. 1301, C. C. *Chapdelaine et al. v. Vallée et vir*, in Review, M. L. R. 3 S. C. 380, and 16 R. L. 551, 1886.

126. A wife *commune en biens* with her husband, may, during his lifetime, validly renounce to a right of usufruct reserved to her in the event of her surviving her husband, on property possessed by him subject to a substitution in favor of their children. The fact that on her husband's death she renounced to the community will not affect the validity of the renunciation of her usufruct, which does not come within the prohibition of C. C. 1301. The jurisprudence on the subject of Art. 1301 reviewed. *Langlais v. Langlais*, 9 L. N. 90, Q. B. 1886.

127. L'obligation contractée par la femme *séparée de biens*, pour les dettes de son mari, est nulle. *Union Bank v. Gaynon*, 17 R. L. 118 Q. B. 1888.

128. L'obligation d'une femme mariée, *séparée de biens* d'avec son mari, résultant de l'endossement, pour aval, fait conjoint-

tement avec son mari, d'un billet promissoire donné pour les affaires d'un tiers est nulle. *Leclerc v. Ouimet*, 19 R. L. 78 S. C. 1890.

129. Celui qui fait un prêt d'argent au mari d'une femme *séparée de biens*, qui lui remet un billet de sa femme qu'il signe comme procureur, en vertu d'un mandat suffisant, ne pourra recouvrer de la femme le montant prêté, s'il est établi que cet argent était, à la connaissance du prêteur, pour les affaires du mari. *Baxter v. Ross*, 19 R. L. 654, S. C. 1890.

VII. REGISTRATION OF

130. La femme mariée, *séparée de biens*, ne peut invoquer son contrat de mariage non enregistré lui donnant les biens meubles garnissant la résidence commune, pour distraire ces biens meubles d'une saisie faite contre son époux, sans établir qu'elle a eu la tradition réelle et la possession de ses effets. *McGarvey v. Lecompte*, 15 R. L. 462, C. C. 1887.

VIII. RIGHTS OF SUCCESSION UNDER

131. Dame Joséphine Viau a épousé en premières noccs Benjamin Lecours. Dans leur contrat de mariage fait en 1879, la communauté de biens y est stipulée, et les époux se font donation mutuelle et réciproque de leurs biens en faveur du survivant en par lui gardant viduité, et "pourvu qu'au jour et heure du décès du premier mourant, il ne se trouve aucun enfant né ou à naître du dit futur mariage, ou qu'y en ayant vint ou vinssent à décéder avant d'avoir atteint l'âge de majorité, ou d'être pourvu par mariage, ou autrement, auquel cas la présente donation reprendra sa première force et vertu." Un enfant est né de ce mariage. Le père, Benjamin Lecours, est décédé le 24 janvier 1882. L'enfant lui a survécu, mais est décédé le 3 mars 1883. L'épouse, Joséphine Viau, convole en secondes noccs le 1er mai 1884. Les appelants, frères et sœurs de Benjamin Lecours, se prétendent ses héritiers.—*Jugé*, que les appelants étaient sans droit pour porter leur action, et qu'ils n'étaient pas les héritiers de Benjamin Lecours. *Lecours v. Viau*, 32 L. C. J. 8, Q. B. 1888.

132. L'enfant issu de ce mariage a succédé à son père décédé *ab intestat*, et ensuite l'intimée, Dame Joséphine Viau a hérité de son enfant; en conséquence elle était seule propriétaire. *Id.*

IX. RIGHTS OF WIDOW UNDER

133. Si un contrat de mariage stipule qu'avenant le décès du mari, il serait loisible à la femme et à ses enfants de demeurer dans le logement et les dépendances du mari gratuitement pendant sa viduité sans qu'on puisse les déranger en aucune façon, et si, pendant le mariage, le mari vend la seule maison dont il était le propriétaire, et

let promis-
un tiers est
L. 78 S. C.
l'argent au
ens, qui lui
qu'il signe
mandat suf-
femme le
cet argent
ar, pour les
19 R. L.

de biens,
mariageon,
s meubles
pour dis-
saisie faite
elle a eu
on de ses
R. L. 462,

UNDER

épousés en
rs. Dans
79, la com-
les époux
roquo de
en par lui
au jour et
ant, il ne
tre du dit
vint ou
ceint l'âge
mariage,
nte dona-
t vertu." *Le père,*
4 janvier
est décé-
ine Viau,
mai 1884.
Benjamin
s.—*Jugé,*
oit pour
nt pas les
ecours v.

a succédé
ensuite
hérité de
ait seule

stipule
rait loisi-
emeurer
nces du
ité sans
ne façon,
vend la
taire, et

537 MASTER AND SERVANT.

où il logeait à son mariage, et décède en-
suite sans laisser aucune maison, ni aucun
logement,—la femme a droit d'obtenir des
héritiers du mari un logement, ou une som-
me d'argent par chacun an représentant la
valeur actuelle d'un logement de mêmes
conditions que celui en vue dans le contrat
de mariage. *Hébert v. Rossignol*, 10 L. N.
5, S. C. 1886.

X. SEPARATION OF PROPERTY.

134. Sous l'ancien droit, avant la mise en
force du Code Civil, le défaut d'exécution
d'une sentence de séparation de biens, entre
époux, rendait la sentence nulle pour le
passé seulement, mais nonobstant ce dé-
faut d'exécution, il y avait séparation de
biens pour l'avenir. *Dubord & Aubin*, 17
R. L. 414, C. C. 1889.

135. Et l'article 1313 étant de droit nou-
veau et l'article 1312 contenant aussi des
modifications à l'ancien droit, les dispo-
sitions nouvelles de ces articles, ne s'ap-
pliquent pas aux causes en séparation de
biens antérieures à la mise en force du
Code. *Id.*

136. Cette exécution pouvait se faire,
d'une manière efficace, par la saisie et vente
du mobilier du mari, pour satisfaire aux
frais sur la demande en séparation de biens.
Id.

XI. TRANSFER BY HUSBAND TO WIFE.

137. Une cession de biens, faite par le
mari à un tiers, et, par ce tiers, à la femme
pendant le mariage, ayant pour effet de
faire passer à la femme les biens du mari,
est contraire à l'ordre public et est frappée
d'une nullité absolue, en vertu des articles
1260, 1265 et 1483 du Code Civil, non-seu-
lement à l'égard de tous les intéressés, y com-
pris les créanciers postérieurs, mais à l'é-
gard des parties elle-mêmes, et la femme
n'acquiert, par ces actes, aucun droit de
propriété sur les biens y mentionnés qui ne
cessent pas d'appartenir au mari. *Fonderie
de Plessisville v. Dubord*, 17 R. L. 499, Q. B.
1889.

MASTER AND SERVANT.

I. APPRENTICES.

II. CLERKS.

III. DESERTION OF SERVICE.

IV. DISMISSAL OF SERVANT.

V. LIABILITY OF MASTER, *see* DAM- AGES.

VI. OATH OF MASTER.

VII. RIGHTS OF MASTER.

VIII. TERM OF SERVICE.

IX. TERMINATION OF ENGAGEMENT.

MASTER AND SERVANT. 538

I. APPRENTICES.

138. Un père qui engage son fils mineur
comme apprenti pour un nombre déterminé
d'années, dans l'endroit où il réside avec sa
famille, est justifiable de retirer son fils
d'apprentissage, avant l'expiration du temps
fixé, lorsque le maître veut l'emmener rési-
der dans une place éloignée où le père ne
sera pas en état de pouvoir surveiller la
conduite de son fils. *Gravel v. Malo*, M. L.
4, S. C. 43, 1888.

II. CLERKS.

139. Le commis n'est pas un serviteur
dans le sens du règlement de la cité de
Montréal concernant les maîtres et les
apprentis et serviteurs. *Martin v. DeMont-
igny et al.*, M. L. R. 1 S. C. 260, et 8 L. N.
196, 1885.

III. DESERTION OF SERVICE.

140. Une servante engagée au mois, et qui
abandonne le service de son maître avant la
fin du mois, a droit de réclamer ses gages
pour le temps donné, s'il est prouvé qu'elle
est partie pour cause de maladie, et la de-
manderesse qui, une semaine après son
départ était rétablie, n'était pas tenue d'offrir
de terminer le temps de son engagement,
mais le défendeur ne l'ayant pas mise en
demeure d'y retourner, le contrat se trouve
résilié tacitement. *Fortin v. Tremblay*, 10
L. N. 230, C. C. 1882.

141. Une personne qui est "engagée"
par écrit à une autre personne qui se qualifie
de "bourgeois ou maître," pour un an, pour
travailler de son métier soit à l'entreprise, à
la pièce, ou à la quantité, e. g. tant de mille,
doit être considérée comme tombant sous
l'effet du règlement de la cité de Montréal
concernant les "maîtres et apprentis," et
peut être légalement condamnée à l'amende
et à la prison par le Recorder au cas d'aban-
don de son service sans permission. *Dinelle
v. Gauthier*, M. L. R. 3 S. C. 134, et 10 L. N.
274, 1887.

142. Un règlement d'une compagnie obli-
geant ses employés à lui donner un avis
quelque temps avant leur départ de son ser-
vice, ne s'applique pas à ceux qui quittent
l'ouvrage pour cause de santé. *Augé v.
The Dominion Wadding Co.*, 11 L. N. 138,
C. C. 1889.

143. Dans une action par un domestique
pour son salaire,—un domestique payé au
mois ou à la semaine qui laisse le service de
son maître sans lui donner l'avis voulu par
la loi, et sans raison suffisante perd ses
gages dus au moment de son départ. *Mc-
Pherson v. Stevens*, 12 L. N. 203, Mag. Ct.
1889.

144. Si, d'un autre côté, il ne quitte son
service que du consentement de son maître,
ce dernier doit lui payer ce qui est dû et
échu. *Id.*

145. Un ouvrier, travaillant à l'heure, qui quitte, sans raison suffisante, le service de son patron, n'a pas droit de réclamer le paiement de ce qui lui est dû, immédiatement en partant, mais il doit attendre le jour ordinaire de la paie. *Reid v. Tremblay*, 12 L. N. 203, Mag. Ct. 1889.

IV. DISMISSAL OF SERVANT.

146. Le maître qui renvoie son engagé, sans raison suffisante, sera condamné à lui payer des dommages égaux au montant perdu par l'engagé, pendant le temps pour lequel il n'a pas été employé, et aussi à la différence des gages par lui gagnés ailleurs. *Robinson & McMillen*, 13 R. L. 565, Q. B. 1885.

147. Insolence and insubordination on the part of the manager of a company towards the Directors, is a sufficient cause to justify his dismissal by said Directors without notice. *Dick v. The Canada Jute Co.*, 30 L. C. J. 185, S. C. 1886, and 18 R. L. 555 Q. B. 1889.

148. La conduite grossière d'un serviteur vis-à-vis du gérant des maîtres, est cause suffisante pour le renvoyer du service sans avis préalable. *Dakley & Normand*, 9 L. N. 213, Rec. Ct. 1886.

149. Une accusation contre une servante de s'être absentée du service de son maître sans permission ne peut être soutenue par une preuve de désertion de service. *Colletet & Martin*, 9 L. N. 212, Rec. Ct. 1886.

150. L'agent salarié qui est renvoyé sans raison a droit à sa commission, pour le temps convenu. *Bell Telephone Co. v. Skinner*, 17 R. L. 350, Q. B. 1889.

V. LIABILITY OF MASTER.

151. An employer is responsible for injuries to his employees resulting from defects in the tackle, machinery or appliances provided for their use. Tackle used in work such as loading or unloading a vessel ought to be amply sufficient to withstand any strain that is likely to be put upon it by ordinary unskilled laborers; and where tackle breaks, without any extraordinary strain upon it, it will be presumed to be insufficient, though it may have been used previously for the same purpose without accident. And a laborer engaged in work such as loading or unloading a vessel is only bound to use ordinary care, and the employer is not relieved from responsibility by showing that if the laborer had used the greatest skill and care the accident might not have happened. *Ross & Langlois*, M. L. R. 1 Q. B. 280, and 8 L. N. 152, 1885.

152. Where a servant meets with an accident while engaged in the ordinary duties of his employment, and the accident is not the result of any fault or negligence on the part of the employer or of those for whom he is responsible, the servant or his

representatives has no right to recover damages from the employer. *La Compagnie de Navigation du Richelieu et Ontario & St. Jean*, M. L. R. 1 Q. B. 252, and 8 L. N. 152, 1885.

153. An employer is liable for any want of care on his part by which his servant is injured; and, therefore, if he engages an unskilled or careless person to conduct his work, and owing to the want of skill or care of the person so employed, another workman is injured, the employer is responsible. But in order to hold the employer responsible, it must be clearly established that the negligence or want of skill of the fellow workman caused the accident by which the damage was occasioned. So, where two workmen were engaged in an operation not shown to be hazardous, and an explosion occurred which killed the superior workman and injured the Plaintiff who was assisting the other, it was held that the workman injured had no right of compensation from the employer, in the absence of any evidence as to the cause of the accident, or that the employer was in fault by having hired a careless or unskillful workman. *The St. Lawrence Sugar Refining Co. Appellant, & Campbell, Respondent*. M. L. R. 1 Q. B. 290, and 8 L. N. 233, 1885.

154. L'entrepreneur, qui, dans l'exécution des travaux qu'il a entrepris, se sert d'une machine défectueuse, est responsable des dommages qui sont causés à ses employés par cette machine, mais la condamnation aux dommages doit être mitigée, si l'employé a commis une imprudence, en faisant, pour l'entrepreneur, des travaux qui l'exposait et qu'il n'était pas chargé de faire. *Daoust v. Laverdure*, 14 R. L. 273, S. C. 1886.

155. Le journalier, qui, en aidant à transporter des effets, sur un camion, sous les ordres de l'employé d'une compagnie, et qui est blessé, par suite de la rupture du camion et de la chute des effets transportés à un recours en dommage contre la compagnie qui faisait transporter ces effets. *Allan v. Pratt*, 15 R. L. 291, Q. B. 1887.

156. Le maître est responsable du dommage causé par son ouvrier à un autre ouvrier, dans l'exécution des fonctions auxquelles il est employé; et par suite, il est responsable du dommage causé à un de ses employés, par l'écroulement d'un échafaud construit par un autre de ses ouvriers, sur son ordre. *Bélanger v. Riopel*, M. L. R. 3 S. C. 198, et 10 L. N. 371, 1887.

157. A railway company is not responsible for injury sustained by an employee, whose foot was caught in a frog, where it appears that there was no negligence or fault on the part of the Defendants, and the accident was owing to a risk incidental to the Plaintiff's employment as a brakeman. And where the Plaintiff, as a member of an insurance society in connection with the Defendant company, received a sum of money from the

to recover
La Compa-
et Ontario
and 8 L. N.

or any want
is servant is
engages an
conduct his
skill or care
other work-
responsible.
oyer respon-
ned that the
the fellow
which the
where two
eration not
an explosion
or workman
as assisting
workman in-
on from the
evidence as
that the em-
d a careless
Lawrence
Campbell,
0, and 8 L.

l'exécution
sert d'une
usable des
employés
damnation
si l'em-
en faisant,
qui l'expo-
de faire.
S. C. 1886.
nt à trans-
sous les
me, et qui
du ca-
transportés à
la compa-
s. Allan

o du dom-
un autre
tions aux-
uite, il est
un de ses
échafaud
riers, sur
L. R. 3 S.

responsible
ree, whose
t appears
ult on the
ident was
Plaintiff's
nd where
insurance
Defendant
from the

541 MASTER AND SERVANT. MERCANTILE AGENCIES. 542

society, in compensation of injuries, and in consideration of such payment signed a release and discharge of Defendants "from all claims for damages, indemnity, or other form of compensation, on account of said accident," he was precluded from asking for any further compensation. *Bourgeault v. La Cie du Grand Tronc*, M. L. R. 5 S. C. 249, 1887.

VI. OATH OF MASTER.

159. A teamster employed in lumbering operations is not a domestic. And a master cannot offer his oath to prove damages occasioned by the misconduct of his servant. *Vaillancourt v. Libbey*, 10 L. N. 202, C. C. 1887.

160. Un engagement verbal en vertu de l'article 5,617 des Stat. Refondus, P. Q., doit être fait en présence de témoin, autre que le maître ou son épouse. *Major & Labelle*, 12 L. N. 399, Po. Ct. 1889.

161. Ces derniers sont témoins compétents pour prouver le délit de désertion. (Stat. Refondus, Canada (1859), ch. 103, sec. 45, Stat. Ref. P. Q., art. 5625, mais ne le sont pas pour prouver l'engagement verbal. (Code Civil, arts. 1205, 1231, 1232.) *Ib.*

162. Le maître, à défaut de preuve écrite, peut offrir son serment quant aux conditions de l'engagement, etc., mais seulement dans le cas d'action pour salaire par les domestiques ou serviteurs de ferme. (Code Civil, art. 1669, tel qu'amendé par le Stat. Ref. P. Q., art. 5815.) *Ib.*

VII. RIGHTS OF MASTER.

163. Même en loi et en l'absence de toute convention spéciale, un patron a droit de retenir sur le salaire de son employé le montant des pertes que ce dernier lui a fait subir par sa faute. *Lévesque v. Benoit*, M. L. R. 2 S. C. 357, et 9 L. N. 412, 1886.

VIII. TERM OF SERVICE.

164. Lorsqu'aucun terme d'engagement n'est fixé entre un maître et son serviteur, mais que ce dernier est payé tant par semaine, l'engagement doit être considéré fait à la semaine. Dans ce cas le règlement de la cité de Montréal concernant les maîtres et serviteurs ne s'applique pas. *Dakley & Normand*, 9 L. N. 213, Rec. Ct. 1886.

IX. TERMINATION OF ENGAGEMENT.

165. Article 1642 of the Civil Code does not apply to the lease and hire of personal services. *Paquin v. City of Hull*, 11 L. N. 354, C. C. 1886.

166. When the term of the engagement of an employee is indeterminate, neither the employer nor the employee has the right to terminate it without giving notice to the other, with the delay fixed by law for the locality, or, when none is fixed, with a

reasonable delay; and in default of such notice, the party breaking the contract is liable in damages to the other, unless the conduct of the other gave reason for an immediate resiliation of the contract. *Ib.*

167. While this rule of law does not apply to the public officers or functionaries of a municipal corporation, it applies to their ordinary employees. *Ib.*

168. Une partie à un contrat de louage d'ouvrage ne peut mettre fin au contrat, sans le consentement de l'autre et sans l'indemniser. *Longtin v. Robitaille*, 17 R. L. 222, Q. B. 1889.

MEDICAL PRACTICE.

I. CONTRACT TO SELL, see CONTRACT.

MEDICINE AND SURGERY.

I. ACT AMENDED Q. 52 Vic. cap. 39.

MÉDECINS ET CHIRURGIENS.

I. RÈGLES DU COLLÈGE, voir PHYSICIANS AND SURGEONS.

MEMBERS.

I. OF INCORPORATED BENEFIT SOCIETIES HAVE THE RIGHT TO APPEAL TO THE ORDINARY COURTS OF JUSTICE FROM THE DECISION OF THE OFFICERS OF THE SOCIETY, see SOCIETIES.

MÉPRIS DE COUR — Voir CONTEMPT OF COURT.

MERCANTILE AGENCIES.

I. LIABILITY OF, see LIBEL.

169. *Held*, (following *Bradstreet Co. & Carsley*, M. L. R., 3 Q. B. 83), that a mercantile agency is responsible in damages for communicating to its subscribers a false rating of a person engaged in business, whereby his credit is injured. Absence of malice, and the fact that the report was subsequently corrected, will not exonerate the Defendant, but may be considered in mitigation of damages. *Steel v. Chaput et al.*, M. L. R. 4 S. C. 200, 1888.

MERCHANT SHIPPING.

- I. ENGAGEMENT OF SEAMEN.
- II. LIABILITY FOR SUPPLIES TO
- III. LIEN ON, FOR TOWING CHARGES.
- IV. PRIVILEGE OF DERNIER EQUIPEUR.
- V. PRIVILEGE OF CREDITORS.
- VI. REGISTRATION OF VESSELS.
- VII. RIGHTS OF CAPTAIN.
- VIII. SALE OF VESSELS.
- IX. SEAMEN'S WAGES.
- X. SEIZURE OF VESSEL.

I. ENGAGEMENT OF SEAMEN.

170. An agreement made with seamen out of Canada, to serve on board a Canadian ship, is governed by the Imperial and not the Canadian Shipping Acts, and such engagement, instead of containing the nature or description of the voyage, may state its maximum period, as provided by the statute (Imperial), 36 and 37 Victoria, C. 85, S. 7. *"The County of Yarmouth,"* 12 Q. L. R. 277, Ct. of Ses. 1886.

171. As the Canadian Seamen's Act 1873, limits the effect intended to be given to its provisions to contracts made in the Dominion, it will not govern an agreement by the master of a Canadian registered vessel, with a seaman entered into at Cardiff, in the United Kingdom, where such agreement was insufficient under the said Act, but sufficient under the Imperial Shipping Act. *"The Wave Queen,"* 12 Q. L. R. 218, V. A. C. 1886.

172. L'engagement d'un matelot, fait dans un port étranger, pour servir sur un bâtiment de mer enregistré en Canada et allant à l'étranger, pour un voyage commencé dans un port étranger, et devant se terminer dans un port du Royaume-Uni, est soumis aux dispositions de l'acte impérial de la marine marchande de 1854, et notamment des sections 149 et 160, telles qu'amendées par la section 7 du Statut Impérial de 1873, 36 et 37 Vict., chap. 85, et dans tel engagement, il n'est pas nécessaire de décrire la nature du voyage. *Hanson v. Brown*, 14 R. L. 488, S. C. 1886.

II. LIABILITY FOR SUPPLIES TO

173. Le propriétaire réel, quoique non enregistré, d'un vaisseau sujet à l'enregistrement, est seul responsable des avances faites à ce vaisseau et le fournisseur n'a pas de recours contre le vendeur, bien que ce dernier, par les registres de douane, semble être encore le seul propriétaire du navire. *Hudson & Tremblay*, 13 Q. L. R. 124, C. C. 1887.

III. LIEN ON, FOR TOWING CHARGES.

174. In the absence of proof of general custom to the contrary, maritime lien will

attach to a ship for towage services. *Leamouth & The Yuba*, 14 Q. L. R. 132, V. A. C. 1888.

IV. PRIVILEGE OF DERNIER EQUIPEUR.

175. Que le propriétaire d'un bassin de radoub à qui un bateau à vapeur est confié pour y être réparé, a un privilège, même avant les créanciers hypothécaires sur ce bateau pour le coût de l'occupation de son bassin de radoub et pour les frais de réparations faites sur le bateau. *Jeannotte & Tremblay*, 15 R. L. 115, S. C. 1887.

V. PRIVILEGE OF CREDITORS.

176. The master (in this case also principal owner) of a vessel has no right to apply a sum of money received by him from the consignees on account of freight, to the payment of an antecedent debt due by himself, and for which there was no mortgage on the vessel: and where the creditor receiving such payment had also a claim against the ship for necessary disbursements, the payment must be applied in extinction of the latter claim. *Pickford et al. v. Dart et al.*, and *The Canada Sugar Refining Co., t. s.*, M. L. R. 3 S. C. 424, 1887.

177. The master of a vessel could not, by giving a personal creditor a draft upon the consignees which the latter refused to accept, operate an assignment of freight not yet due. *Ib.*

178. A mortgagee who has taken possession of a vessel under his mortgage is entitled to the freight, and his claim takes precedence of a debt due personally by the master and co-owner for supplies. *Ib.*

179. D was the owner of the Barque M, for which P supplied the outfit when built in 1882, his account remaining open or unsettled in full to 1885. Shortly after the vessel was built, W acquired 1-16th share of same, D remaining owner of balance and being also master of the vessel. J who had also contributed to said outfit, and had a current account with D, in 1882 took a mortgage for the same from D on his 15-16ths of the vessel. In 1885 D undertook to carry a cargo of sugar from Bahia in Brazil to Halifax, at 20 shillings per ton, payable on delivery of cargo. At Halifax, D made a new agreement with C, by which he undertook to carry the cargo to Montreal without discharging, for \$2.00 per ton additional freight. P furnished the supplies for the continued voyage from Halifax to Montreal, for which with the voyage from Bahia their account amounted to \$1,804.71. The freight from Bahia to Halifax amounted to \$3,758.41, and from Halifax to Montreal \$1,664.66, on account of which C paid D \$200,000, which he immediately handed over to P on account of his old claim for outfit for which he held no security. At the same time D gave P a draft on C for \$2,500, declared to

be for necessary disbursements and advance, and payable on right delivery of cargo at Montreal. On the arrival of the cargo in Montreal, W notified C not to pay said draft, and about the same time J as mortgagee of the vessel took possession of her, and made a demand on C for balance of freight still due. P. thereupon took an action against D & W as registered owners of the vessel for amount of said draft, and seized said vessel and freight in the hands of C by an attachment before judgment. C declared to owe \$2,803.40 for balance of freight. J intervened as mortgagee, and claimed full balance of freight from Bahia to Montreal, after deduction of \$2000 paid to P which he claimed should be applied on account for the last voyage only, and which amounted to \$1,804.71, also claiming that the voyage from Bahia to Montreal was one continued voyage, the same grounds being pleaded by W. P answered that the voyage from Bahia to Halifax was a completed voyage, the full freight for which was earned on the arrival of vessel at Halifax, that the master had a right to receive the freight there, that P had a right to apply the \$2000 paid by D on account of the previous indebtedness, that their claim for necessary supplies remained still unpaid, and that D had a right to assign the balance of freight due at Montreal for payment of said necessary supplies for which P still had privilege.

—*Held*, reversing the judgment of the Superior Court, that the voyage from Bahia to Halifax and from Halifax to Montreal were distinct and separate from each other, and that there were two distinct and separate charter parties or hirings of said vessel for said voyages. *Pickford v. Dart*, 32 L. C. J. 327, and M. L. R. 4 Q. B. 70, and 31 L. C. J. 174, and 15 R. L. 141, Q. B. 1888.

181. The rights of the parties as regards the first voyage must in consequence be determined by their position when the vessel arrived at Halifax. *Ib.*

182. D as master of the vessel was entitled to collect the freight earned on the voyage from Bahia to Halifax, and to pay the \$2,000 to P. on account of the old claim, as it was immaterial to P from what source the money was obtained. *Ib.*

183. W had a right to recover from D his share, namely, 1-16th of the freight earned. P. having furnished necessary supplies for the vessel on her said voyages, had a priority of claim on the uncollected freight earned on each voyage for the supplies furnished on each voyage respectively, the first of which claims was covered by said draft, and for the second of which they were privileged and entitled to be paid by preference over the mortgagee, who could only claim payment subject to the charges of the last voyage. *Ib.*

184. The issue of said attachment by P was justifiable, as otherwise his security for

his privileged claim would have disappeared. *Ib.*

VI. REGISTRATION OF VESSELS.

185. La vente ou transport d'un bâtiment colonial navigant à l'intérieur doit être enregistré au désir de l'article 2360 et 2361 du C. C., et à défaut de tel enregistrement établissant telle vente ou transport, les créanciers pourront s'adresser au propriétaire enregistré au moment où le crédit a été donné à tel bâtiment, pour être payés de leurs créances. *Sincentes McNaughton & Bangs*, 30 L. C. J. 296, S. C. R. 1885.

VII. RIGHTS OF CAPTAIN OF VESSEL TO MONEY PAID ON ACCOUNT OF FREIGHT.

186. Money paid to the captain and principal owner of a vessel by the consignees on account of freight earned, cannot be applied by him in payment of an account against himself for supplies furnished for the vessel at a previous date; and where such a payment has been made to persons having a pending account against the vessel for disbursements and port expenses, the payment will be imputed to the credit of the latter account. *Pickford v. Dart*, 15 R. L. 141, S. C. 1887.

VIII. SALE OF VESSELS.

187. La vente, par autorité de justice, d'un vaisseau enregistré à la douane ne purge pas les hypothèques sur ce vaisseau, enregistrées avant la réclamation du saisissant. *Jeannotte & Tremblay*, 15 R. L. 115, S. C. 1889.

188. Et une vente, par autorité de justice, d'un vaisseau enregistré sera annulée à la demande de l'adjudicataire, si une hypothèque dûment enregistrée sur ce vaisseau ne lui a pas été dénoncée lors de la vente, comme une charge de cette vente. *Ib.*

189. L'adjudicataire d'un bateau à vapeur qui a payé le prix de son adjudication a un recours en garantie contre le saisi pour le prix de l'adjudication, les frais et les dommages-intérêts, lorsque cette adjudication est annulée à la demande de l'adjudicataire parce qu'une hypothèque affectant le bateau à vapeur, ne lui a pas été dénoncée lors de l'adjudication. *Ib.*

190. L'adjudicataire a aussi un recours contre les créanciers colloqués ou contre le demandeur qui a été payé du montant de sa créance à même les deniers prélevés; mais il n'a pas de recours, lorsque par l'effet de ce paiement, le créancier a perdu le privilège qu'il avait sur le bateau. *Ib.*

IX. SEAMANS' WAGES.

191. A seaman, who had served on board a Canadian vessel, in the inland waters of this province, which was wrecked in one of her voyages, has a right to sue the owner



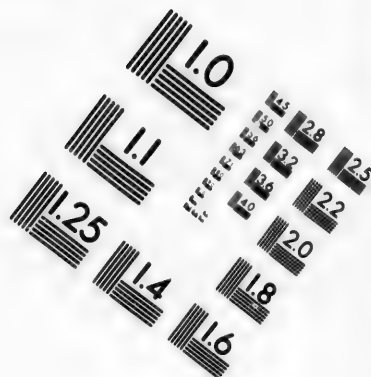
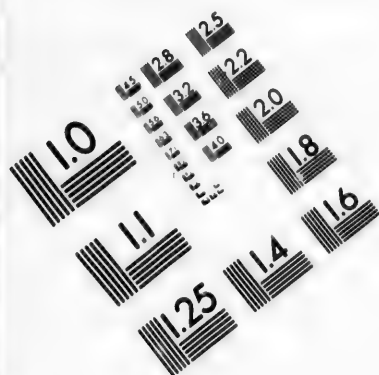
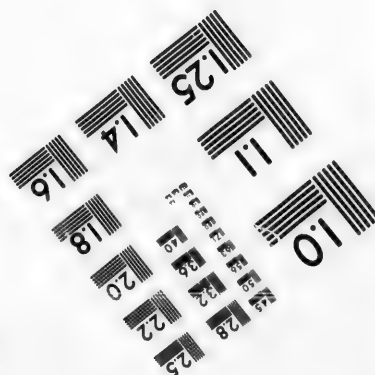
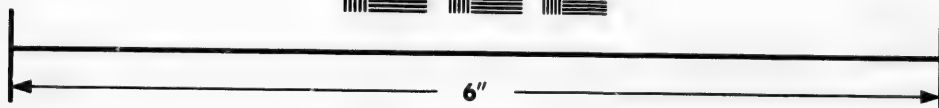
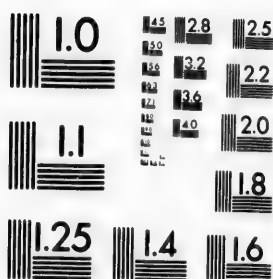


IMAGE EVALUATION TEST TARGET (MT-3)



Photographic
Sciences
Corporation

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503

0
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99

10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99

that vessel for the balance of his wages as such seaman on board said vessel, although the seaman had previously obtained judgment for the same amount against the master, from whom the seaman could not recover the amount of the judgment, the master being insolvent. *Lacombe v. Brunel*, 10 L. N. 36, C. C. 1886.

X. SEIZURE OF VESSEL.

192. The arrest of a vessel puts an end to any contract for repairs which she may be undergoing at the time, and the marshal in whose custody she remains is responsible for subsequent dock dues. He may therefore, include in his account a charge for the dock dues from the arrest until the sale. *Canada Shipping Co. v. "The Chrysolite,"* 14 Q. L. R. 341, V. A. C. 1888.

MILITIA.

I. LIABILITY OF MUNICIPAL CORPORATIONS FOR EXPENSES OF, WHEN CALLED OUT, *see* MUNICIPAL CORPORATIONS.

MINES.

I. SALE AND MANAGEMENT OF, Q. 51-52 Vic., CAP. 15.

MINING LANDS.

I. BOUNDARIES OF, *see* BOUNDARIES.

MINING LAW.

I. ACT TO AMEND AND CONSOLIDATE, Q. 54 Vic., CAP. 15.

MINISTER OF AGRICULTURE.

I. JURISDICTION OF, IN MATTERS OF PATENTS, *see* PATENTS.

MINORITY.

I. ACT RESPECTING AMENDED, Q. 51-52 Vic., CAP. 22.

II. ACTION BY MINOR.

III. ACTION FOR GOODS SUPPLIED TO MINOR.

IV. CUSTODY OF, *see* HABEAS CORPUS.

V. POWERS OF MINOR.

VI. PROMISE OF MARRIAGE BY MINOR.

VII. RIGHTS OF MINORS, *see* TUTORSHIP.

I. ACTION BY MINOR.

193. L'exception résultant de l'incapacité d'un mineur, qui a intenté seul une action, qui, suivant la loi, devait être intentée par son tuteur, ne peut plus être préposée, lorsque ce mineur est devenu majeur, et continue la poursuite. Elle ne peut être préposée que tant que l'incapacité subsiste. *Pelletier v. Lamb & Rodden*, 17 R. L. 676, S. C. 1889.

II. ACTION FOR GOODS SUPPLIED TO MINOR.

194. A merchant who sells clothes to a minor without an order from his father, can only recover the price from the father when the minor himself had a right to compel his father to provide him therewith; and it devolves upon the merchant to show that the clothes supplied were necessary, and that the minor was unable to provide himself therewith. *Greenshields v. Duhamel*, 11 L. N. 250, C. C. 1888.

IV. POWERS OF MINOR.

195. Une fille mineure a le droit de s'engager seule comme servante, et peut être punie en vertu du Règlement de la Cité de Montréal, concernant les maîtres et serviteurs, si elle s'absente ou déserte son service. *Colletet & Martin*, 9 L. N. 212, Rec. Ct. 1886.

196. Un mineur émancipé par mariage, peut, sans l'assistance de son curateur, intenter les actions mobilières, et, par suite, poursuivre en dommages pour injures. *Milner v. Cléroutx*, M. L. R. 1 S. C. 223, and 8 L. N. 134, 1885.

197. Un mineur devenu majeur peut ratifier les procédures par lui faites pendant sa minorité, et ainsi les rendre valables. *Pelletier v. Lamb & Rodden*, oppt. M. L. R. 5 S. C. 69, 1889.

198. Le mineur peut valablement s'engager comme apprenti, sans l'assistance de son tuteur; son contrat n'est pas nul de plein droit, mais seulement annulable pour lésion. *Mettrissé et al. v. Brault*, 4 L. C. J. 60; *Gagnon v. Sylva*, 3 L. N. 382; *Beliveau v. Duchesneau*, 22 L. C. J. 168; *Colletet v. Martin*, 9 L. N. 212. *Major & Labelle*, 12 L. N. 399, Po. Ct. 1889.

V. PROMISE OF MARRIAGE BY MINOR.

199. Lorsqu'une fille mineure orpheline s'engage, sans le consentement de son tuteur, à contracter un mariage, et que subseqüemment regrettant cet engagement, elle demande à son tuteur de le rompre, l'intervention de ce dernier et son opposition au mariage, sans autre raison, est légitime, et ne le rend pas responsable des dé-

AGE BY MINOR.
see TUTOR.

nt de l'incapacité
eul une action,
être intentée par
re préposée, lors-
majeur, et conti-
e peut être pré-
apacité subsiste.
en, 17 R. L. 676,

S SUPPLIED TO

hells clothes to a
m his father, can
the father when
right to compel
therewith; and
orchant to show
were necessary,
nable to provide
shields v. Duha-
8.

le droit de s'en-
ate, et peut être
ent de la Cité de
maîtres et servi-
serte son service.
212, Rec. Ct. 1886.
pé par mariage,
e son curateur,
ères, et, par suite,
our injures. *Mil-*
C. 223, and 8 L.

majeur peut ra-
ui faites pendant
rendre valables.
en, oppt. M. L. R.

alablement s'en-
s l'assistance de
t pas nul de plein
able pour lésion.
L. C. J. 60; *Ca-*
Beliveau v. Du-
Collet v. Mar-
& Labelle, 12 L.

AGE BY MINOR.

neure orpheline
atement de son
riage, et que sub-
et engagement,
r de le rompre,
er et son opposi-
e raison, est légi-
onspable des dé-

549 MONEY.

penses d'argent que le prétendant aurait
faites en vue de ce mariage, ni des domma-
ges qu'il peut en subir. *Gadbois v. Mora-*
che, M. L. R. 3 S. C. 38, et 10 L. N. 131,
1887.

200. Bien plus, le fait seul d'avoir décidé
ce mariage sans le consentement et la con-
naissance du tuteur et d'avoir convoqué un
conseil de famille en ne lui en donnant avis
que par le notaire, serait suffisant pour jus-
tifier le tuteur de s'opposer à un mariage
décidé en de pareilles circonstances. *Ib.*

MINUTES.

I. OF PROCEEDINGS OF MUNICIPAL
CORPORATIONS, see MUNICIPAL COR-
PORATIONS.

MISDEMEANOR—See CRIMINAL
LAW.

MISDESCRIPTION—See PRO-
CEDURE.

MISE EN CAUSE—Voir PRO-
CEDURE.

MISNOMER—See PROCEDURE.

MISREPRESENTATION—See
FRAUD.

MISE EN DEMEURE.

I. PROOF OF, see OBLIGATIONS, DE-
FAULT.

MŒURS.

I. UNE CONDITION DANS UN ACTE DE
DONATION CONTRE LES BONNES MŒURS
EST NULLE, voir DONATION.

MONEY.

I. CUSTODY OF WHEN SEIZED UNDER
EXECUTION, see EXECUTION.

MUNICIPAL CORPOR'NS. 550

II. PAID IN ERROR MAY BE RECOVER-
ED, see ACTION EN RÉPÉTITION.

MONEYS LEVIED.

I. WHAT ARE, WITHIN THE MEANING
OF ART. 753 C. C. P., see OPPOSITION
EN SOUS ORDRE.

MONTREAL DISTRICT MA- GISTRATES COURT.

I. ACT CONSTITUTING Q. 52 Vic. Cap. 30.

II. ACT AMENDING Q. 53 Vic. Cap. 52.

MORTGAGE—See HYPOTHEC.

I. OF MERCHANT SHIPPING, see MER-
CHANT SHIPPING.

MORTGAGEE.

I. RIGHT OF, UNDER INSURANCE POLICY
PAYABLE TO HIM, see INSURANCE.

MOTION—See PROCEDURE.

I. COSTS OF MOTION FOR SECURITY, see
COSTS.

MOTS RAYÉS—Voir PROCÉDURE.

MOVABLES.

I. SALE OF, see SALE.

MUNICIPAL CORPORATIONS.

I. ACTION AGAINST.

II. ACTION AGAINST COUNCILLORS.

III. ACTION BY, FOR ASSESSMENTS.

IV. ACTION BY ELECTOR.

V. ACTION FOR PENALTY.

VI. APPEAL IN MATTERS OF

VII. ASSESSMENTS.

VIII. ASSESSMENT ROLL.

IX. AUTHORITY OF

X. BOARDS OF HEALTH.

XI. BOARD OF REVISORS.

XII. BONUSES.

XIII. BRIDGES.

- XIV. BYE LAWS.
- XV. CONTESTATION OF ELECTION.
- XVI. CONTESTATION OF PROCEEDINGS OF
- XVII. COST OF COPIES OF VALUATION ROLL.
- XVIII. COUNTY COUNCIL.
- XIX. DATE OF ELECTION.
- XX. DEMOLITION OF BUILDINGS.
- XXI. DISQUALIFICATION OF ALDERMEN.
- XXII. DRAINS AND SEWERS.
- XXIII. DUTIES OF SECRETARY-TREASURER.
- XXIV. ELECTIONS.
- XXV. ERECTION OF TOWNSHIPS.
- XXVI. EXPROPRIATION BY
- XXVII. FENCES.
- XXVIII. FERRIES.
- XXIX. FORMALITIES OF MEMBERSHIP.
- XXX. FUNCTIONS OF COUNCILLORS.
- XXXI. ICE BRIDGES.
- XXXII. INDEMNITY.
- XXXIII. JURISDICTION IN MATTERS OF
- XXXIV. LIABILITY OF
- XXXV. LIABILITY OF CONTRACTOR WITH
- XXXVI. LIABILITY OF SECRETARY TREASURER.
- XXXVII. LIABILITY OF OFFICERS.
- XXXVIII. LICENSES.
- XXXIX. MARKETS.
- XL. MAYORS.
- XLI. MEETINGS OF COUNCIL.
- XLII. MINUTES OF COUNCIL.
- XLIII. NOMINATION OF COUNTY DELEGATES.
- XLIV. NUISANCES.
- XLV. OFFICERS OF
- XLVI. PAYMENT OF JUDGMENT AGAINST.
- XLVII. POLICE.
- XLVIII. POWERS OF
- XLIX. PRESCRIPTION OF ACTION AGAINST.
- L. PROCEEDINGS OF COUNCIL.
- LI. PROCÈS VERBAUX.
- LII. QUALIFICATION OF COUNCILLORS.
- LIII. QUALIFICATION OF MAYOR.
- LIV. REGULATIONS AS TO SPEED OF HORSES, &C.
- LV. ROADS.
- LVI. SIDEWALKS.
- LVII. SPECIAL SUPERINTENDENT.
- LVIII. SPECIAL ASSESSMENTS.
- LIX. STREETS.
- LX. TAXES.
- LXI. TOLL BRIDGES.
- LXII. VALUATION ROLL.

LXIII. VILLAGES.

LXIV. VOTING AT MEETINGS.

LXV. WARDENS.

LXVI. WATER COURSES.

LXVII. WATER RATES.

I. ACTION AGAINST, *see* ACTION NOTICE.

201. Une action en complainte et en dommage intentée contre un surintendant spécial, nommé sous les dispositions du Code Municipal, sera renvoyée si ce surintendant spécial n'a pas reçu l'avis mentionné dans l'article 22 du Code de Procédure Civile, 13 R. L. 581.

202. L'avis dont parle l'article 793 du Code Municipal, n'est requis que dans le cas où l'action intentée est une action en recouvrement de la pénalité de \$12, et non dans le cas d'une action en dommages. *Corporation of Township of Douglass & Meagher*, 11 Q. L. R. 330, Q. B. & 14 R. L. 45, 1885.

II. ACTION AGAINST COUNCILLORS.

203. Le conseil d'une ville incorporée ne peut déclarer le siège d'un conseiller vacant, sans lui donner, au préalable, un avis des procédés. (Statut de Québec de 1876, 40 V., ch. 29, s. 96 et 97, Statuts Refondus de Québec, art. 4273 et 4274.) *La Ville de Lachute & Burroughs*, 18 R. L. 3, 1889.

III. ACTION BY FOR ASSESSMENTS

204. Si, dans une poursuite par une corporation municipale, sous l'article 401 C. M. pour recouvrer du propriétaire d'un terrain, le coût de travaux faits sur un cours d'eau, avec 20 0/0 en sus, le défendeur plaide qu'il n'existe aucun procès-verbal légal assujettissant aucun immeuble du défendeur à aucun cours d'eau, et qu'il n'existe aucun acte de répartition légale justifiant et autorisant aucune cotisation, sur aucun immeuble du défendeur, pour les travaux faits ou à faire dans aucun cours d'eau, il sera du devoir de la corporation, non-seulement de produire le procès-verbal, mais encore de faire la preuve des avis requis par la loi avant sa confection, et que si elle ne fait pas cette preuve, il sera considéré que les avis n'ont pas été donnés, et l'action sera renvoyée. *La Corporation des Cantons de Wendover et Simpson v. Tourville*, 15 R. L. 47, Q. B. 1886.

IV. ACTION BY ELECTOR.

205. A petition, by a municipal Elector, will not be rejected upon the ground that he has not therein alleged himself to be a municipal elector, if he is, in fact, a municipal elector, and his want of qualification is not specially raised in the pleadings of the Respondent. *Alexander & Corporation*

TINGS.

ACTION NO.

plainte et en
surintendant
dispositions
rée si ce surin-
l'avis mention-
de Procédure

l'article 793 du
mais que dans le
une action en
de \$12, et non
en dommages.
of *Douglass &*
B. & 14 R. L.

NCILLORS.

incorporée ne
conseiller vacant,
e, un avis des
ec de 1876, 40
s Refondus de
la Ville de
L. B. 1889.

ASCIANTS

e par une cor-
l'article 401 C. M.
e d'un terrain,
un cours d'eau,
leur plaide qu'il
légal assujet-
a défendeur à
n'existe aucun
tifiant et auto-
aucun immeu-
ravaux faits ou
eau, il sera du
seulement de
mais encore de
quis par la loi
si elle ne fait
considéré que les
l'action sera
des Cantons de
ville, 15 R. L.

municipal Elector,
ground that
self to be a
fact, a muni-
of qualification
e pleadings of
& Corporation

of *Town of Richmond*, 17 R. L. 402, S. C. 1889.

V. ACTION FOR PENALTY IN MATTERS OF

206. Il n'est pas nécessaire d'alléguer et de prouver qu'on est électeur municipal pour intenter une poursuite pénale sous la charte de la cité de Montréal. *Roy & Martineau*, 9 L. N. 204, Rec. Ct. 1886.

207. Il n'est pas non plus nécessaire de faire précéder ces actions d'un affidavit comme dans les actions *qui tam*. *Ib.*

208. Lors même que la loi définit les actes qui constituent la corruption dans une élection, il faut qu'il soit établi que l'accusé ait fait l'acte défendu dans le but de faire de la corruption pour qu'il soit passible de la pénalité. *Ib.*

APPEAL IN MATTERS OF

209. On ne peut se pourvoir devant la Cour de Circuit, par Bref d'Appel, suivant les dispositions des arts. 1061 et suivants du Code Municipal, de la décision donnée par un conseil de comté, siégeant en appel, relativement à un procès-verbal fait et homologué, et le tribunal en supposant même que ce moyen ne serait pas invoqué par les parties, doit cependant les renvoyer, la procédure étant manifestement hors de la compétence du tribunal. *Vinet & La Corporation de St-François d'Assise de Longue-Pointe*, 13 R. L. 279, C. C. 188.

210. Sur l'appel de la décision donnée relativement à un procès-verbal fait et homologué, les intimés sont les requérants et intéressés au maintien du procès-verbal et aux termes de l'art. 1067, du Code Municipal, ils doivent être mis en cause par la signification faite à chacun d'eux d'une copie du bref d'appel. *Ib.*

211. Le Conseil de Comté ne peut être condamné à des frais et les appelants ne pouvaient obtenir la condamnation; pour frais contre lui, mais lorsqu'il est assigné comme il l'a été, il a le droit d'ester en justice tant pour se défendre que pour supporter la décision qu'il a donnée. *Ib.*

212. Lorsque l'appelant ne fournit pas le cautionnement voulu par l'article 1064 du code municipal et omet de se conformer à toutes les exigences du dit article en la manière y déterminée, la partie adverse devra s'en prévaloir *in limine litis*. *La Corporation de Ste. Philomène & La Corporation de St. Isidore*, 29 L. C. J. 240, C. C. 1885.

213. Une motion présentée lors de l'audition de la cause demandant le rejet de tel appel à cause des susdites informalités sera renvoyée comme inopportune. *Ib.*

214. La formalité de l'avis et du cautionnement, comme la signification du bref exigée par l'art. 1067, sont des formalités exi-

gées dans l'intérêt de l'intimé seulement; ce dernier a droit d'en exempter l'appelant s'il le juge à propos, soit formellement soit tacitement par son silence ou son abstention de se prévaloir en temps opportun, sous forme de motions ou d'objections préliminaires, c'est-à-dire avant qu'il ne soit procédé au fond. *Ib.*

215. Le Conseil de Comté siégeant en appel d'une décision d'un conseil local, adoptant le rapport d'un surintendant spécial refusant d'ouvrir un chemin entièrement situé dans les limites de la municipalité locale, n'a pas le droit d'ordonner, sous son contrôle, le tracé et l'ouverture de ce chemin, ni d'en régir l'entretien, ce chemin n'étant pas un chemin de comté. *Roux & La Corporation de Rimouski*, 33 L. C. J. 250, C. C. 1885.

216. Il y a lieu au bref d'injonction pour empêcher un conseil de comté de connaître et juger le mérite d'un appel d'une décision du conseil local, lorsque la loi ne permet pas l'appel. *Contrée v. La Corp. du Comté de Joliette*, 9 L. N. 154, S. C. 1886.

217. Il n'y a pas appel au conseil de comté d'une décision du conseil local rejetant une requête demandant à amender un procès-verbal en vigueur qui a ordonné l'ouverture et l'entretien d'un chemin. *Ib.*

218. Les mis en cause, dans le présent cas, seront seuls condamnés aux frais. *Ib.*

219. Sur un appel au conseil de comté de la décision d'un conseil local rejetant une requête demandant l'ouverture d'un chemin, le conseil de comté peut rendre la décision que le conseil local aurait dû rendre, et nommer un surintendant spécial, pour visiter les lieux et faire rapport. *Bossé & La Corporation de Comté No 1 de Chicoutimi*, 18 R. L. 531, S. C. R. 1887.

220. La décision du conseil de comté en appel fait loi pour le conseil local, et les procédures du conseil local, faites en désobéissance à cette décision sont illégales. *Côté v. Corp. de St-Augustin*, 13 Q. L. R. 348, S. C. R. 1887.

221. Il ne peut être pris deux appels devant le conseil de comté sur un même procès-verbal. *Ib.*

222. Sur l'appel d'une décision d'un bureau de délégués homologuant un procès-verbal, tous les requérants au procès-verbal doivent être mis en cause, à défaut de quoi un jugement de la Cour de Circuit, cassant tel procès-verbal sera déclaré nul et le procès-verbal maintenu avec dépens contre les appelants sur la production d'une tierce opposition par les requérants, même si plusieurs d'entre eux ont déjà donné un commencement d'exécution au jugement ainsi rendu. *La Corporation de la paroisse de St-Fortunat de Wolfstown v. Rainville*, 10 L. N. 123, C. C. 1887.

223. Les décisions d'un conseil local ne sont pas celles d'une cour de justice et n'ont

pas l'autorité de la chose jugée. Et lorsqu'une requête pour ouvrir un chemin a été renvoyée par un conseil local, le remède que l'on doit adopter pour en appeler de cette décision est celui indiqué par le Code Municipal, et dans ce cas l'émanation d'un bref de *mandamus* sera refusée. *Sutor & La Corporation de Nelson*, 14 Q. L. R. 11 S. C. R. 1888.

224. Il y a appel au conseil de comté, sous l'article 926 C. M., du rejet par un conseil local d'une requête demandant la construction d'un pont, même si ce rejet a eu lieu sans que le conseil local ait, au préalable, nommé un surintendant ou consulté les intéressés conformément à l'article 794 C. M. *Riopel & La Corporation du comté de l'Assomption*, 18 R. L. 487, C. C. 1889.

225. Et sur cet appel, le conseil de comté peut rendre la décision que le conseil local aurait dû rendre et nommer un surintendant qui doit faire rapport au conseil local. *Ib.*

226. Il y a droit d'appel à la Cour de Circuit, en vertu des Arts. 1061 et 746a du Code municipal, du refus d'un conseil municipal de prendre en considération une plainte faite en vertu de l'article 746a du Code municipal, même s'il n'a pas été produit de plainte écrite devant le Conseil, pourvu que la plainte ait été faite d'une manière assez précise pour qu'il en reste des traces écrites. *Boileau & La Corporation de Ste-Geneviève*, 18 R. L. 74, C. C. 1889.

227. La signification du bref d'appel, appelant d'une décision d'un conseil municipal, doit être faite dans les trente jours du jugement du conseil; cette signification doit se faire dans tel délai à peine de déchéance. (Art. 1067 C. M.) *La Corporation du village de Varannes & La Corporation du comté de Verchères*, 33 L. C. J. 115, C. C. 1886.

228. La requête à l'effet d'appeler de la décision d'un conseil municipal, en vertu des articles 206 et suivant, de la loi électorale de Québec, doit être présentée au juge, dans les quinze jours qui suivent cette décision. *Forest v. La Corporation de la Paroisse de l'Epiphanie*, 19 R. L. 208, S. C. 1890.

229. Copie de cette requête, et copie de l'ordonnance du juge doivent être, dans le même délai, signifiées au secrétaire-trésorier de la municipalité en question. *Ib.*

230. Par son ordonnance, le juge peut fixer un jour, en dehors de ces quinze jours, pour le rapport de la dite requête. *Ib.*

VII. ASSESSMENT FOR PUBLIC IMPROVEMENTS.

231. Under the Statute 31 Vic. (Q.) ch. 37, it was necessary that the Commissioners appointed to carry out an expropriation and to determine the parties interested therein and to be assessed for the purpose of the proposed improvement, should give public

notice of their proceedings in the manner therein provided, and in the absence of such notice the assessment roll made by the Commissioners was null and void; nor could the subsequent homologation of the report of Commissioners by the Superior Court give validity to such proceedings. *Hubert & The City of Montreal*, M. L. R. 1 Q. B. 237, 8 L. N. 152, 1885.

VIII. ASSESSMENT ROLL.

232. Un extrait dûment certifié d'un rôle d'évaluation d'une corporation municipale, fait preuve de son contenu, mais n'exclut pas une preuve contraire d'une valeur plus élevée. *Moisan & Prevost*, M. L. R. 1 S. C. 244, et 8 L. N. 187, 1885.

233. Une répartition, basée sur un procès-verbal qui n'a pas été régulièrement homologué et dont les avis requis pour son homologation, et sa mise en vigueur, n'ont pas été donnés conformément à la loi, est nulle, comme le procès-verbal sur lequel elle s'appuie. Et en l'absence de tel avis, celui qui a à se plaindre n'est pas privé du droit de se pourvoir par action directe pour faire prononcer la nullité d'un tel procès-verbal, sans recourir à la procédure indiquée dans le Code municipal. *Corporation de Ste. Clothilde de Horton v. O'Shaughnessy*, 14 R. L. 388, et 12 Q. L. R. 322, Q. B. 1886.

234. Un acte de répartition des travaux à faire en vertu d'un procès-verbal est nul et illégal, s'il a été fait après la confection de ces travaux. *La Corporation de la paroisse de Ste-Brigide & Murray*, 14 R. L. 227, S. C. 1886.

235. Le défaut de donner avis du dépôt d'un acte de répartition ne rend pas cet acte de répartition nul, mais l'empêche seulement d'entrer en vigueur. *Côté & Corporation de Ste-Augustine*, 13 Q. L. R. 348, S. C. R. 1887.

236. An action to annul a special Assessment Roll should be directed against the Resolution of Council authorizing the Assessment. And under Sect. 12 of the Act 42 and 43 Vict., Que., c. 53, such action must be instituted within three months from the coming into force of the resolution complained of. *Livet v. The City of Montreal*, 32 L. C. J. 156, Q. B. 1888.

237. Under the provisions of articles 100 and 698 of the Municipal Code, it was not competent for a corporation to petition to set aside a valuation roll for alleged illegality: a corporation who claimed over valuation of their property, and had obtained a partial reduction, cannot petition for annulment of the roll, but should have proceeded by appeal under Art. 1061 of M. C. *The New Rockland Slate Co. v. The Corp. of Melbourne*, 12 L. N. 50, C. C. 1889.

238. Even supposing the petitioner had a right to ask for annulment of the roll, the irregularities complained of were not suffi-

in the manner
absence of such
made by the
oid; nor could
of the report
rior Court give
Hubert & The
Q. B. 237, 8 L.

rtifié d'un rôle
on municipale,
ais n'exclut pas
aleur plus éle-
R. 1 S. C. 244,

sur un procès-
ement homo-
son son homo-
eur, n'ont pas
loi, est nulle,
quel elle s'ap-
avis, celui qui
vé du droit de
te pour faire
procès-verbal,
indiquée dans
ation de *Ste.*
ughnessy, 14
B. 1886.

des travaux à
bal est nul et
confection de
de la paroisse
L. 227, S. C.

vis du dépôt
rend pas cet
empêche seu-
Sté & Corpo-
Q. L. R. 348,

pecial Assess-
against the
g the Assess-
the Act 42
action must
the from the
olution com-
of *Montreal*,

of articles 100
, it was not
to petition to
leged illega-
over valua-
obtained a
on for annul-
proceeded
M. C. *The*
The Corp. of
89.

tioner had a
the roll, the
re not suffi-

cient to justify the annulment of the roll.
Id.

237. Le conseil municipal d'une municipalité, n'a pas le droit, en dehors de la révision annuelle du rôle d'évaluation, de porter au rôle une évaluation distincte pour partie d'un immeuble évalué en entier au dit rôle, et en ce cas, il ne peut faire le changement autorisé, après chaque mutation, par l'article 746 C. M., mais il doit alors attendre la révision annuelle. *Théoret v. Demers*, 17 R. L. 310, C. C. 1889.

240. Et le conseil doit changer le nom du propriétaire, lorsque la mutation est sérieuse, quoiqu'elle soit faite dans le but de contrôler l'élection municipale. *Id.*

241. The assessment roll prepared to defray the cost of a special improvement in the city of Montreal was set aside by the Courts, and a new roll was made for the same improvement under the authority of an Act of the provincial legislature.—*Held*, that the assessment under the new roll must be paid by the person who was proprietor at the time the new roll came into force, and that he has no recourse against the antecedent proprietor. *Lunn v. The Windsor Hotel Co.*, M. L. R. 1 S. C. 137, and 8 L. N. 39 S. C. 1885.

242. The collection of the assessment for one year by a bailliff under a warrant is not a bar to an action for the assessment due for an anterior year. *City of Montreal v. Fleming*, M. L. R. 2 S. C. 432, and 10 L. N. 80, 1886.

243. The prescription of three years, under the Act 42-43 Vict. (Q.) ch. 53 s. 10, is not applicable to arrears of assessments exigible before the passing of said Act. *City of Montreal v. Robertson*, M. L. 2 S. C. 429, and 10 L. N. 80, 1886.

244. Municipal assessments are included under the term "civil fruits," which are prescribed after five years by C. C. 2250. *Id.*

245. The fact that the name of the person assessed did not appear in the books of the Corporation as owner, does not preclude a demand for assessments as owner, where it appears that he was, in fact, owner. *Id.*

246. (Affirming the judgment of the Supreme Court of Canada, 14 Can. S. C. R. 288), that the portion of the railway bridge built over the Richelieu river, and the railway track belonging to the company, Appellants, within the limits of the town of St John's, are exempt from taxation under secs. 326-327 of 40 Vict. (Q.) ch. 29, although no return had been made to the Council by the company, of the actual value of their real estate in the municipality. *The Town of St Johns v. The Central Vermont R. R.* 12 L. N. 290, P. C. 1889.

247. A writ of injunction was the proper remedy to enjoin the corporation to desist from all proceedings to collect assessments illegally imposed. *Id.*

IX. AUTHORITY OF

248. Une association incorporée par le lieutenant-gouverneur en conseil, par lettres patentes, sous le grand sceau de la province, pour établir des systèmes de téléphone, ne peut ériger des poteaux pour les fins de sa ligne, dans les limites d'une cité, sans l'autorité législative, ou sans avoir obtenu l'autorisation de la corporation municipale, quoique les lettres patentes lui donnent l'autorisation générale d'ériger des poteaux dans les rues. *The Sherbrooke Telephone Association v. The Corporation of the City of Sherbrooke*, 19 R. L. 540, Q. B. 1890.

X. BOARDS OF HEALTH.

249. La nomination d'un bureau local de santé pour la cité de Québec, faite le 16 octobre 1885, par le lieutenant-gouverneur en conseil, vu le défaut du maire de la cité de Québec, de convoquer une assemblée du Conseil de ville, pour la nomination d'un bureau local de santé, après en avoir été dûment requis, dans les délais voulus par le statut, est légale, et pourra être déclarée telle à la poursuite d'un chef de famille résidant dans la municipalité, dans une procédure par *quo warranto*. *Rinfret & Pope*, 14 R. L. 605, Q. B. 1886.

250. Après la nomination d'un bureau local de santé, par le lieutenant-gouverneur, à défaut par le maire d'avoir convoqué une assemblée du conseil pour en nommer un, le Conseil de ville de la cité de Québec n'avait pas le droit de nommer un autre bureau local de santé. *Id.*

XI. BOARD OF REVISORS.

251. The functions of the Board of Revisors are ministerial and not judicial. And the Board of Revisors does not become *functi officio* as soon as the time within which the law requires the voters' lists shall be closed, has expired. *Glaton & Fairbairn* 30 L. C. J. 323, S. C. R. 1886.

252. The said Board has the power, after the delay for closing such lists has expired, to place the names of voters, duly qualified but which names have been improperly omitted, upon the said lists. *Id.*

223. The person whose name has been improperly omitted from such voters' lists has the right to proceed by means of a writ of *mandamus*, to compel such Revisors or other proper authorities, as the case may be to place his name upon such lists. *Id.*

XII. BONUSES.

254. Un règlement, passé par un conseil local, accordant un bonus à une compagnie de chemin de fer, et auquel le conseil aurait, par une résolution, adoptée à une session spéciale tenue après la pasation du règlement, changé la date de l'exécution d'une obligation imposée à la compagnie

ne sera pas annulé, s'il n'est pas constaté qu'une injustice et un changement ainsi fait ne constitue pas un faux. *Simpson v. La Corp. de la paroisse de Ste. Malachie d'Ormatown*, 14 R. L. 486, Q. B. 1884.

XIII. BRIDGES.

255. Dans l'espèce, les taxes imposées pour des fins de comté, en vertu d'un procès-verbal ordonnant la construction d'un pont, peuvent être recouvrées des municipalités locales par la corporation de comté, sans que cette dernière soit obligée de s'adresser aux contribuables obligés suivant un acte de répartition ; et en vertu de l'art. 1080 C. M., les travaux de reconstruction du dit pont devant être exécutés aux frais de la défenderesse, la nécessité d'un acte de répartition n'existait pas. *La Corp. du Comté de Missisquoi v. La Corp. de la paroisse de Saint George de Clarenceville*, 14 R. L. 584, S. C. R. 1886.

256. Un conseil municipal local n'a pas le droit de conférer un privilège perpétuel du droit d'établir un pont de péage sur une rivière située dans les limites de la municipalité locale, ni de défendre le passage à gué de telle rivière, et d'imposer, à cette fin, une pénalité. *Corriveau v. Corporation de la paroisse St. Valier*, 17 R. L. 440, Q. B. 1889.

XIV. BYE LAWS.

257. Il n'y a que celui qui est électeur municipal qui a droit de demander par la voie de la requête mentionnée en l'article 698 la cassation d'un règlement municipal pour cause d'illégalité, et le requérant doit alléguer dans sa requête qu'il est tel électeur. *Thérien & La Corporation de St. Henri de Mascouche*, 9 L. N. 20, C. C. 1883.

258. Changes in before voting do not necessarily involve nullity where no injustice is done. *Simpson & The Corporation of the Parish of St. Malachie d'Ormaton*, 29 L. C. J. 36, Q. B. 1884.

259. L'on ne peut demander la cassation d'aucun règlement de la cité de Montréal après l'expiration des trois mois qui suivent sa mise en force, excepté lorsque ce règlement est inconstitutionnel ou *ultra vires*. *La Compagnie de Navigation de Longueuil v. La Cité de Montréal*, M. L. R. 2, S. C. 259, et 9 L. N. 39, 1885.

260. Un règlement fait par le conseil de la cité de Montréal, qui déclare, dans son préambule, qu'il est passé sous les dispositions de la s. 78 du ch. 51 des Statuts de Québec de 1874, 37 Vict., qui avait été abrogée et remplacée par la s. 1 du ch. 52 des Statuts de Québec de 1875, 39 Vict., qui est analogue, n'est pas nul pour cela. *La Cie de Navigation de Longueuil & The City of Montreal*, 15 R. L. 242, Q. B. 1887.

261. Il suffit que la requête en cassation d'un règlement pour cause d'illégalité soit signifiée dans les trois mois, et qu'elle peut

ensuite être présentée à la cour après les trois mois. *Daziel v. La Corporation de la ville des Laurentides*, 9 L. N. 60, S. C. 1885.

262. L'avis de motion pour proposer un règlement doit être donné à une session antérieure, et non à une séance antérieure, et que si cet avis est donné à une séance antérieure de la même session où le règlement est proposé et passé, ça équivaudra à un défaut complet d'avis. *Id.*

263. Tel règlement proposé et passé sans avis de motion donné à une session antérieure sera annulé pour cause d'illégalité. *Id.*

264. The entry in force of a by-law, under the circumstances of the case submitted, dates from the time of the sanction thereof by the Lieutenant Governor in Council, and the delay to contest the same commences to run from the time of such sanction, and the majority of proprietary voters duly qualified, means the majority of those who were present and voted, and not the absolute majority on the list. *Giroux & The Mayor etc. of Farnham*, 9 L. N. 179, S. C. 1886.

265. The neglect to promulgate a by-law does not prevent a party interested from taking proceedings to set it aside. *La Corporation du Comté d'Arthabaska & Patoiné*, 12 Q. L. R. 57, Q. B. 1886.

266. L'omission de la lecture d'un règlement municipal, tel que requis par l'article 693 C. M., n'empêche pas l'entrée en vigueur de ce règlement. Et on ne peut attaquer la validité d'un règlement municipal que par les voies directes indiquées par le Code. *Bégin & La Corporation de Noire-Dame du Sacré-Cœur*, 33 L. C. J. 200, and 15 Q. L. R. 189, Q. B. 1889.

267. L'illégalité d'un règlement passé par un conseil municipal, dans les limites de ses attributions, et d'un rôle de perception, ne peut être plaidée, comme défense à une action pour le recouvrement d'une taxe imposée par ce rôle de perception et ce règlement, intentée après les trois mois de la date du règlement et du rôle de perception, lorsque ce règlement et ce rôle de perception n'ont pas été attaqués dans les trois mois de leur date. *Corporation du village Ste. Geneviève v. Chausse*, 33 L. C. J. 116, et 17 R. L. 341, C. C. 1889.

268. Un électeur municipal n'est pas privé du droit de demander la cassation d'une résolution d'un conseil municipal parce qu'on lui aurait garanti les frais de cette procédure. *Riopel & La Corporation du comté de L'Assomption*, 18 R. L. 487, C. C. 1889.

269. On ne peut demander la cassation d'un règlement, qui est en lui-même de la compétence d'un conseil municipal, mais qui est affecté d'illégalité par le manque de quelques formalités, par une procédure incidente, mais qu'on doit la demander par une procédure directe, au moyen de la requête en cassation indiquée, et dans le délai

a cour après les
orporation de la
N. 60, S. C. 1885.

our proposer un
à une session an-
ce antérieure, et
une séance anté-
où le règlement
quivaudra à un

sé et passé sans
ne session anté-
ause d'illégalité.

a by-law, under
case submitted,
sanction thereof
in Council, and
me commences
h sanction, and
y voters duly
ot of those who
not the absolute
x & The Mayor
S. C. 1886.

ulgate a by-law
interested from
inside. *La Cor-
tska & Patoine,*

ure d'un règle-
is par l'article
trée en vigueur
ut attaquer la
icipal que par
par le Code.
Notre-Dame du
nd 15 Q. L. R.

ment passé par
les limites de ses
perception, ne
éfense à une
une taxe im-
et ce règle-
is mois de la
de perception,
le de percep-
dans les trois
on du village
L. C. J. 116, et

n'est pas privé
tion d'une ré-
l parce qu'on
procédure.
oté de L'A-
1889.

la cassation
même de la
nicipal, mais
e manque de
procédure in-
emander par
yen de la re-
dans le délai

prescrit aux articles 698 à 708 C. M. *La Corporation du village de Ste. Rose v. Du-
bois*, 19 R. L. 33, S. C. 1889.

270. Un conseil municipal a le droit de passer un règlement pour rectifier les erreurs et illégalités commises dans un procès-verbal lorsque la passation de ce règlement a été précédée, accompagnée et suivie des formalités essentielles voulues en pareil cas. (Art. 810a C. M.) *Rock & La Corporation de St. Valentin*, 33 L. C. J. 154, Q. B. 1889.

XV. CONTESTATION OF ELECTION.

271. The qualification of the Plaintiffs, in an action to set aside the election of Defendant as Mayor, may be examined into, though the names of the Plaintiffs be on the voters' list, and it may be shown that their names are on the voters' list by error. *Ste Marie & Beaupré*, M. L. R. 1 S. C. 328, and 8 L. N. 245, 1885.

272. Dans le district de Montréal, depuis le statut de Québec, 46 Vict. chap. 26, sections 1 et 2, il n'y a plus de termes pour la Cour de Circuit, et par conséquent, une requête en contestation d'une élection municipale, qui, d'après l'article 351 du Code Municipal, doit être présentée durant le terme de la cour qui suit le jour de la nomination, peut être reçue après ce délai. *Brielle v. Brosseau*, 8 L. N. 99, C. C. 1885.

273. Dans le cas d'une contestation d'élection municipale, suivant les art. 346 et suiv. du Code municipal, le cautionnement fourni en vertu de l'art. 352 du même code, et portant que la caution est propriétaire de biens-fonds d'une valeur totale de quatre cents piastres, toutes dettes payées, est insuffisant, — l'art. 353 du dit code exigeant que la caution soit propriétaire de biens-fonds d'une valeur totale de deux cents piastres, en sus de toutes charges dont ils sont grevés. *Hébert v. Fréchette*, 14 R. L. 213, C. C. 1886.

274. Un conseiller municipal dont l'élection est contestée, par une personne qui ne réclame pas le siège, en vertu de l'acte 346 C. M., pour cause de corruption n'a pas le droit de répondre que, si les votes que le Requérent prétend avoir été donnés illégalement en sa faveur, étaient retranchés, il reste encore avec la majorité, vu qu'un certain nombre d'électeurs qui ont voté en faveur du candidat battu l'ont fait illégalement, et que des allégations et une preuve récriminatoire ne peuvent avoir lieu, dans une contestation municipale, si le contestant ne réclame pas le siège. *Bourassa v. Aubry*, 14 R. L. 114, C. C. 1886.

275. Une requête contestant la nomination d'un conseiller municipal, ne sera pas rejetée parce qu'elle aurait été présentée avant l'expiration des dix jours, à compter du cautionnement, contrairement à l'article 352 C. M., mais la Cour pourra permettre la production de cette requête et ne la re-

cevoir qu'après le délai de dix jours. *Bourassa v. Aubry*, 14 R. L. 415, C. C. 1886.

276. Et à Montréal, où tous les jours juridiques sont jours de terme, pour la Cour de Circuit, à compter du 15 janvier, une requête contestant la nomination d'un conseiller municipal, qui aurait eu lieu le 12 janvier, peut être présentée dans les trente jours de la nomination. *Id.*

277. La contestation d'une élection municipale, d'après les articles 346 et suiv. du C. M., et la demande en cassation d'une nomination faite par le conseil municipal, en vertu de l'article 100 du C. M., peuvent se faire par une seule et même requête, s'il y a allégation de fraude, collusion et conspiration. *Charland v. Stinson*, 10 L. N. 306, C. C. 1887.

278. En ce cas les requérants ne sont point tenus d'opter, attendu que les deux demandes ne sont point incompatibles. *Id.*

279. La requête en pareil cas peut être présentée plus de 30 jours après l'élection, pourvu qu'elle ait lieu dans les 30 jours suivant la nomination par le conseil, et en cette cause la présentation de la requête le 15 février est suffisante. *Id.*

280. En pareil cas, à défaut de preuve de fraude, collusion et conspiration, la cour sans prononcer là-dessus s'appuiera sur la nullité de l'élection pour déclarer la nomination faite par le conseil illégale et nulle. *Id.*

281. En pareil cas, il n'y a point lieu d'accorder une nouvelle élection, la cour laissant la loi suivre son cours. *Id.*

282. En pareil cas, tous les frais, y compris ceux d'enquête, doivent retomber sur la municipalité, bien qu'elle n'ait point contesté la requête quant à la validité de l'élection, mais qu'elle ait seulement défendu la nomination du conseil, nonobstant le fait qu'elle n'a point assigné de témoins. *Id.*

283. The contestation of the election of an alderman of the City of Hull is a matter which depends on and belongs to the Superior Court. *Dumais v. Fortin*, 10 L. N. 90, S. C. 1887.

284. The bail-bond for security of the costs of the contestation of an election under the charter of the City of Hull and under the Municipal Code, need not contain the description of the real estate of the sureties. *Id.*

285. Un conseiller municipal dont l'élection est contestée pour illégalité et fraude, ne peut demander le rejet de la requête en contestation sur le principe que l'autre candidat mis en nomination contre lui n'était pas qualifié pour être élu conseiller; un tel plaidoyer peut être rejeté sur réponse en droit. *Surprenant v. Tremblay*, 11 L. N. 137, C. C. 1888.

286. Dans une contestation d'une élection municipale sous le Code Municipal, la preu-

ve récriminatoire de faits de corruption par l'autre candidat doit être admise, de manière à établir lequel des candidats a été réellement élu, les votes entachés de fraude étant retranchés de part et d'autre. *Id.*

287. L'élection d'un échevin du conseil de ville de la cité de Montréal, ne peut être contestée que par des électeurs dûment inscrits et habiles à voter à cette élection; et le défaut de qualification de la part des contestants peut être invoqué par exception à la forme. *Poudrier v. Bonin dit Dufresne*, M. L. R. 5 S. C. 56, 1889.

288. L'on peut contester l'élection d'un conseiller proclamé élu par le président d'élection, malgré qu'il ait, après avoir été proclamé élu, produit au conseil sa résignation, et malgré que le conseil, sur cette résignation, ait adopté une résolution déclarant le siège vacant, et aussi malgré que le lieutenant-gouverneur ait nommé une autre personne conseiller à la place de celui qui a résigné, et il n'est pas nécessaire, en pareil cas, de signifier la requête et la contestation à d'autre partie qu'à celle qui a été proclamée élue. *Vinet & Fletcher*, 18 R. L. 672, C. C. 1890.

XVI. CONTESTATION OF PROCEEDINGS OF

289. In matters concerning municipalities in which irregularities are alleged, if it is shown that there has been a substantial compliance with the requirements of the law relating to such matters it must be proved by those alleging such irregularities that a substantial injustice will be caused thereby, in order to obtain a judgment annulling the proceedings complained of, and such proceedings can only be contested in the manner provided by law and specially by the Municipal Code. *Girard v. The Corp. of the County of Athabaska*, 32 L. C. J. 32, S. C. 1887.

XVII. COSTS OF COPIES OF THE VALUATION ROLL, *Tremblay & Corporation of St Bernard de Lacolle*, 32 L. C. J. 202, C. C. 1888.

XVIII. COUNTY COUNCILS.

290. A county council has no power to pledge county funds to the payment of costs to be incurred by private prosecutors seeking to enforce the Scott or Temperance Act. *Samson & La Corporation du Comté d'Athabaska*, 14 Q. L. R. 140, S. C. 1888.

XIX. DATE OF ELECTION.

291. The date of a municipal election within the meaning of 46 Vict. (Q.) chap. 78, sec. 27, is not the day of polling, but the day on which the City Council declares the person to be elected, and the same rule applies where an election is held to supply an extraordinary vacancy which occurs

during the year. *Donnelly v. Kennedy*, M. L. R. 3 S. C. 385, 1887.

XX. DEMOLITION OF BUILDINGS.

292. Lorsque l'inspecteur des bâtisses de la cité de Montréal, en sa dite qualité, contracte avec un tiers pour faire démolir une bâtisse suivant les prescriptions des règlements municipaux, la cité de Montréal est responsable du coût des travaux ainsi faits. *Frapplier v. La Cité de Montréal*, M. L. R. 5 S. C. 37, 1889.

293. Dans ce cas, sur une action en garantie par la cité de Montréal contre le propriétaire de la maison démolie, la cité de Montréal devra tenir compte au dit propriétaire de la valeur des matériaux enlevés par l'inspecteur. *Id.*

XXI. DISQUALIFICATION OF ALDERMEN.

294. Un échevin qui vend à un entrepreneur des matériaux pour exécuter un contrat avec la cité se rend inhabile à conserver son siège d'échevin. *Stephens & Hurteau*, 18 R. L. 444, et 19 R. L. 38, S. C. 1890.

295. Section 6 of article 243 of the Municipal Code, which renders keepers of hotels or places of public entertainment incapable of serving as municipal officers, applies only to those carrying on such occupations within the municipality. *Delage & Germain*, 12 Q. L. R. 149, S. C. R. 1886.

296. The holder of a municipal office who becomes subject to a legal incapacity, cannot be proceeded against for a penalty if he have deposited with the secretary-treasurer a notice of such incapacity, with a tender of resignation, even though such resignation be not accepted by the Council, for want of quorum or other cause. *Id.*

XXII. DRAINS AND SEWERS.

297. Une corporation municipale qui fait faire des égouts, aux frais de la corporation, dans une rue, sous les dispositions de l'art. 546, C. M., ne peut en recouvrer le montant des propriétaires longeant la rue, sous les dispositions d'un règlement à cet effet, qu'en faisant un rôle de perception, conformément aux arts. 954 et suivants. *C. M. Corp. of the village of St Gabriel & Knox*, 15 R. L. 480, S. C. R. 1887.

298. Lorsque la cité de Montréal est en possession de canaux d'égouts, quand même ces égouts n'auraient pas été construits par elle-même, elle est tenue en loi de les entretenir en bon état, et elle est responsable des dommages que peut causer leur mauvais état à ceux qui s'en servent; en cela ses pouvoirs ne sont pas législatifs et elle ne peut prétendre qu'elle n'est tenue à cet entretien que suivant ses ressources pérenniaires et qu'il est laissé à sa discrétion. *Leduc v. La cité de Montréal*, M. L. R. 1 S. C. 300, et 8 L. N. 226, 188.

es bâtisses de
e qualité, con-
e démolir une
ons des règle-
Montréal est
ux ainsi faits.
at, M. L. R. 5

on en garantie
e propriétaire
de Montréal
riétaire de la
par l'inspec-

ALDERMEN.

un entrepre-
ter un contrat
conserver son
Hurteau, 18
890.

of the Muni-
ers of hotels
nt incapable
applies only
occupations
& Germain,

al office who
capacity, can-
a penalty if
ecretary-trea-
city, with a
ough such
the Council,
se. Ib.

ale qui fait
corporation,
ons de l'art.
le montant
e, sous les
effet, qu'en
iformément
l. Corp. of
ox, 15 R. L.

éal est en
and même
onstruits par
de les en-
esponsible
leur mau-
t; en cela
tifs et elle
venue à cet
roes péou-
discretion.
M. L. R. 1

XXIII. DUTIES OF SECRETARY TREASURER.

299. Under our Municipal law, a Secretary-Treasurer, the custodian of Corporation moneys, cannot legally divest himself of the same, except in the manner prescribed by the Code; and in the present case, although he had paid the same over to the then mayor for safe keeping, he was not thereby relieved from the liability to account to the Corporation. *Corporation of Melbourne v. Main*, 11 L. N. 394, S. C. 1885.

XXIV. ELECTIONS.

300. Après l'heure expirée pour la nomination, le président de l'élection compte les électeurs présents favorables à chaque candidat, et pendant qu'il est à faire cette opération, cinq électeurs demandent poll; le président refuse poll, et recommence à compter à nouveau les électeurs présents favorables à chaque candidat, malgré les protestations des cinq électeurs qui persistent à réquerir le poll, et proclame l'un des candidats élu.—*Jugé*, que cette élection est nulle. *St. George & Gadoury*, 9 L. N. 59, C. C. 1885.

301. L'on ne peut pas demander par la requête contestant une élection municipale, que le siège soit donné à une personne que l'on prétend avoir été élu à une autre élection. *Robillard v. Bernard*, 10 L. N. 245, S. C. 1887.

302. Dans un cas semblable on doit procéder par bref de *quo warranto*. *Ib.*

303. La personne nommée pour présider une élection municipale dans la cité de Hull, est nommée pour une élection particulière et non généralement pour un terme déterminé. *Ib.*

304. La disposition qui veut que le président soit nommé 30 jours avant l'élection est indicative ou directrice, et non impérative. *Ib.*

305. Par la section 25 de la dite charte, S. de Q. de 1874, 37 Vic., ch. 51, juridiction n'est donnée aux juges de la Cour Supérieure, que pour examiner et juger le droit de celui contre lequel plainte est portée, et qu'autorité ne lui est pas donnée de déclarer lequel de plusieurs candidats a été légalement élu. *Connaughton & McShane*, 14 R. L. 542, S. C. 1880.

306. Un échevin de la cité de Montréal ne peut invoquer dans une demande contre lui pour manque de qualification foncière, le défaut de mise en demeure suivant la section 19 du chapitre 51 du statut de 1874, Québec, qu'en autant qu'il peut justifier d'une nouvelle qualification au temps de la poursuite. *Moisan v. Prevost*, M. L. R. 1 S. C. 244, et 13 R. L. 402, S. C. 1885.

307. Les échevins, pour la cité de Montréal, ne sont d'après la charte de cette dernière, réellement élus que lorsque sur le rapport du bureau des réviseurs, le conseil

de la cité a déclaré qui a obtenu le plus grand nombre de votes, et, par conséquent, le délai de trente jours pour contester l'élection ne commence à courir que de ce jour. *Ib.*

308. Un président d'une assemblée d'électeurs municipaux n'a pas le droit de condamner à vue à un emprisonnement de dix jours dans la prison commune, une personne qu'il allègue avoir troublé la paix publique, pendant telle assemblée; telle commission à vue, d'une personne, n'est pas autorisée par l'article 301 du Code Municipal, et elle sera cassée et annulée sur requête pour *habeas corpus*. *Trepannier Exp.*, 11 Q. L. R. 86, S. C. 1885.

309. Le président d'une assemblée tenue pour l'élection des conseillers municipaux, en vertu des dispositions du Code Municipal, n'a pas le droit, en vertu de la section 4, de l'article 301 du dit Code, de faire emprisonner par un ordre écrit de sa main les personnes qui troublent l'assemblée par des cris et des menaces de violence au dit président, et s'il le fait, il est passible de dommages pour faux emprisonnement. *Trepannier & Cloutier*, 11 Q. L. R. 321, S. C. 1885.

310. Et il ne suffisait pas, dans l'espèce, d'avoir fait préparer sur le champ le mandat d'arrestation contre le demandeur, mais il aurait fallu l'exécuter incontinent. *Ib.*

311. Et le président de la dite assemblée n'avait le droit de faire emprisonner le demandeur, qu'après conviction sommaire. *Ib.*

312. *Power of president*.—Lors de l'élection des conseillers municipaux, le président n'a pas le droit de faire emprisonner, après l'élection, par un ordre écrit de sa main, les personnes qui troublent l'assemblée par des cris et des menaces de violence au président lorsqu'il est établi que ces personnes n'ont fait que réclamer énergiquement contre la conduite injuste du président, et, s'il le fait, il est passible de dommage pour faux emprisonnement; tel président n'a le droit de faire emprisonner telles personnes qu'après conviction sommaire, s'il ne les fait pas appréhender de suite à vue. *Cloutier v. Trepannier*, 14 R. L. 670, Q. B. 1886.

313. D'après la charte de la ville de Fraserville (46 Vic., chap. 80) le président de l'assemblée convoquée pour l'élection du maire et des conseillers, ne doit recevoir et mettre en nomination comme candidats, que les personnes présentées par écrit par au moins sept électeurs municipaux.—*Jugé*, que cette présentation par écrit, exige et suppose nécessairement un document ayant force probante signé par les électeurs de leurs signatures ordinaires ou revêtus de leurs marques ordinaires de croix faites et apposées en présence de témoins attestant par leurs propres signatures, l'apposition des dites croix. *Laforet v. Jarvis*, 12 Q. L. R. 74, S. C. 1885.

314. Et le président de l'assemblée n'est

pas autorisé à suppléer à l'insuffisance du dit document par aucune preuve extrinsèque, ou en dehors d'icelui, ni à mettre en nomination aucune personne non ainsi régulièrement présentée par écrit quand bien même telle personne serait verbalement indiquée comme candidat par un grand nombre d'électeurs présents à l'assemblée. *Ib.*

315. To give a casting vote in case of an equality of votes at a municipal election in the city of Hull, it is not necessary that the president of the election should be qualified as a municipal elector. *Dumais v. Fortin*, 10 L. N. 115, S. C. 1887.

316. Si à une élection municipale il est proposé plus de candidats qu'il n'y a de conseillers à élire, le président de l'élection doit constater d'abord quel est celui des candidats proposés qui a la majorité des électeurs présents. Et il est illégal d'opposer deux candidats l'un à l'autre, pour savoir quel est celui des deux qui a la majorité des électeurs présents, lorsqu'il y a plus de deux candidats de proposés. *Charland v. Stinson*, 16 R. L. 60, C. C. 1887.

317. Et lorsqu'un poll a été accordé, sur la demande des électeurs, le président doit procéder à la tenue du poll, et il ne lui est plus permis de proclamer un candidat élu conformément à une entente qui aurait lieu entre ces candidats, si, surtout, quelques électeurs s'y opposent. *Ib.*

318. Si un conseiller est élu illégalement, il ne pourra ensuite résigner et être nommé par le conseil, et si cette résignation et cette nomination ont lieu, la cour déclarera l'élection et la nomination nulle, mais n'ordonnera pas une nouvelle élection. *Ib.*

319. Sur contestation d'une élection municipale, non seulement les votes entachés de corruption doivent être retranchés, mais l'élection elle-même doit être annulée, s'il y a preuve suffisante de corruption générale commise par les cabaleurs et membres du comité du candidat élu, et ce, même dans le cas où, en retranchant les votes nuls, il resterait encore une majorité en faveur de tel candidat. *Parent v. Patry*, 15 Q. L. R. 205, C. C. 1889.

XXV. ERECTION OF TOWNSHIPS.

320. Un territoire, érigé en canton, situé dans un seul comté, est, par le fait, érigé en municipalité de cantons, du moment que ce canton a une population d'au moins trois cents âmes. *Delorme v. La Corporation du Comté de Berthier*, 19 R. L. 608, S. C. 1885.

321. Le préfet du comté dans lequel se trouve ce canton peut valablement, sans l'autorisation du conseil de comté, ordonner la tenue de la première élection générale des conseillers municipaux pour ce canton. *Ib.*

322. Le rapport fait par le président de l'élection au préfet du comté, que cette élection a eu lieu, et qu'un contribuable a

été nommé maire par les conseillers élus, est une dénonciation suffisante pour le conseil de comté que telle élection a eu lieu. *Ib.*

323. Le maire du conseil local ainsi élu a, par bref de *mandamus*, le droit de se faire reconnaître comme membre de la corporation de comté. *Ib.*

324. En vertu de l'article 32 C. M. l'érection, en municipalité de paroisse, par résolution du conseil de comté, d'un territoire comprenant une partie d'un canton déjà érigé et organisé en municipalité de canton, et tout un autre canton non encore érigé en municipalité, a pour effet de briser l'organisation municipale de ce premier canton, s'il n'y reste plus 300 âmes. *Ib.*

XXVI. EXPROPRIATION BY

325. Under 51-52 Vict. (Q.), ch. 79, s. 14, as revised and consolidated by 52 Vict. (Q.) ch. 79, s. 243, the portion of the indemnity payable by the city, for the expropriation of the property required for the widening of St Lawrence Street, may properly be paid out of the capital funds of the City, and not out of the annual revenue. *Ex parte Foster, & The City of Montreal*, M. L. R. 5 S. C. 164, 1889.

326. Commissioners appointed for expropriation have two duties, to appraise and determine the indemnity for each property required, and to make and deposit a report of their appraisements; and to apportion the cost among those who are to bear it.—*Held*, that when the Commissioners have made and deposited the report of their appraisements, or when the delay for the completion of their work of appraisal and for the deposit of their report has expired without such deposit being made, all their powers as experts for the purposes of valuation cease, and a writ of *mandamus* will not then lie, to compel them to proceed (as they were by law bound to do) to value the residue not exceeding fifty feet in depth, of a property, taken for the improvement. *Guerin v. Proctor*, M. L. R. 5 S. C. 166, 1889.

XXVII. FENCES.

327. Sous les dispositions de l'article 793 C. M., une corporation municipale est responsable des dommages causés par l'absence de clôture, le long d'une route ouverte en vertu d'un procès-verbal. *Dufresne & McCrea*, 13 R. L. 606, Q. B. 1884.

328. Where a by road, homologated as being a charge on certain proprietors, without any special mention of the fences, is afterwards adopted by the municipal council as a corporation road, it becomes the duty of the municipality to maintain the fences jointly with the proprietors. *Corporation of l'Avenir v. Duguay*, 12 Q. L. R. 299, and 9 L. N. 346, Q. B. 1886.

329. Such municipality can be forced thereto by action *confessoria*, which action

conseillers élus,
pour le con-
n à ou lieu. *Ib.*
al ainsi élu a,
it de se faire
de la corpora-

2 C. M. l'érec-
aise, par réso-
un territoire
canton déjà
ité de canton,
encore érigé en
briser l'orga-
mier canton,
Ib.

ch. 79, s. 14,
y 52 Vict. (Q.)
he indemnity
expropriation
the widening of
perly be paid
City, and not
paris Foster,
R. 5 S. C. 164,

ed for expro-
appraise and
each property
posit a report
to apportion
to bear it.—
visions have
of their ap-
elay for the
appraisement
report has ex-
ing made, all
e purposes of
of mandamus
to proceed
(do) to value
feet in depth,
mprovement.
C. 166, 1889.

l'article 793
ale est res-
par l'absence
ouverte en
freine & Mc-

omologated as
rictors, with-
e fences, is
cipal council
es the duty
n the fences
Corporation
R. 299, and

be forced
which action

569 MUNICIPAL CORPORNS.

will lie even before the inspector has appor-
tioned the shares. *Ib.*

330. Such municipality may also be con-
demned, by way of damages, to pay the
cost of a temporary fence erected on said
route by one of the proprietors to protect
his property. *Ib.*

331. In a suit, brought to compel a De-
fendant to fence a road, his private property,
leading to his mill, in another municipality.
Held, that it is necessary to allege that the
Defendant is proprietor of the mill, of which
the road is an accessory, and, as such, is
bound to make his portion of the fence of
that road and has not done so, but also to
conclude that the Defendant should be de-
clared to be the owner of that mill and of
the road, its accessory, and to make the
other and further necessary conclusions in
such a case. *Noonan & Neil*, 9 L. N. 195,
S. C. R. 1886.

332. In order to compel the Defendant to
separate, by a fence or otherwise, the road
in question from the Plaintiff's land, it was
necessary that the Plaintiff should have had
recourse to the remedy provided for that
purpose by Art. 425 and following of the
Municipal Code. *Ib.*

XXVIII. FERRIES.

333. Les corporations municipales locales
ont le pouvoir d'accorder un privilège exclu-
sif de traversier (*ferry*) sur les rivières si-
tuées dans leurs limites. *Paquet & La Cor-
poration de St. Lambert*, 14 Q. L. R. 327, S.
C. 1888.

XXIX. FORMALITIES OF MEMBERSHIP
OF COUNCIL.

334. Lorsqu'une corporation municipale
déclare illégalement que le siège d'un con-
seiller est vacant, le remède de ce dernier est
un *mandamus* contre la corporation. *Savaria
v. La Corporation de la Paroisse de Varen-
nes*, M. L. R. 3 S. C. 157, et 10 L. N. 334,
1887.

335. La prestation du serment d'office par
un conseiller municipal est une chose essen-
tielle, mais la disposition du Code municipal
qui veut qu'une entrée de la prestation du
serment soit faite dans le livre des délibé-
rations du conseil n'est que directive et
n'est pas à peine de nullité. *Ib.*

XXX. FUNCTIONS OF COUNCILLORS.

336. Les fonctions des conseillers munici-
paux sont à la fois administratives, législa-
tives et judiciaires; et les décisions rendues
par eux en leur capacité judiciaire per-
mettent d'invoquer à leur égard la théorie
de la chose jugée. *La Corporation du comté
d'Yamaska & Durocher*, 30 L. C. J. 216, Q.
B. 1889.

XXXI. ICE BRIDGES.

337. La législature de la ci-devant Pro-

MUNICIPAL CORPORNS. 570

vince du Canada avait le pouvoir de conférer
à la corporation de la cité de Québec, celui
de faire des règlements pour défendre, sous
peine d'amende, d'empêcher, de quelque
manière que ce fût, la glace de s'arrêter et
de former un pont sur le fleuve St-Laurent,
ou de casser, briser ou endommager le pont
déjà formé et arrêté. Et le Recorder de la
cité de Québec a juridiction pour connaître
de la plainte portée contre l'appelant, pour
violation du dit règlement. *Barras & La
Corporation de Québec*, 8 L. N. 131 et 11 Q.
L. R. 42, Q. B. 1885.

XXXII. INDEMNITY.

338. Une corporation municipale qui, pour
élargir une rue et y construire un quai,
s'empare d'une quantité de terrain, malgré
son propriétaire, et prive celui-ci d'un pas-
sage communiquant à la grève, doit, ou
remettre au propriétaire le terrain usurpé
ou en payer la valeur et, de plus, faire
construire un passage en remplacement de
celui enlevé et payer au propriétaire des
dommages dont le montant sera établi par
arbitres. *La Corporation de Québec v.
Hall*, 15 R. L. 107, Q. B. 1885.

XXXIII. JURISDICTION IN MATTERS OF,
see JURISDICTION.

339. On ne peut se pourvoir par voie
d'appel, devant la Cour de Circuit, suivant
les dispositions des articles 1061 et suiv. du
Code municipal, de la décision d'un conseil
de comté, relative à un procès-verbal adopté
par un conseil local et homologué par ce
conseil de comté siégeant en appel. *Viau
v. La Corp. de la paroisse de St François
d'Assise de la Longue Pointe*, 8 L. N. 110,
C. C. 1885.

340. Même en supposant qu'en pareil cas,
le défaut de juridiction de la Cour de Cir-
cuit ne serait pas invoqué, cette cour de-
vrait renvoyer les parties, vu son défaut
absolu de compétence. *Ib.*

341. Sur appel de la décision relative au
procès-verbal en question, les intimés requé-
rant ce procès-verbal sont intéressés à son
maintien; et aux termes de l'art. 1657 du
Code Municipal, ils devaient être mis en
cause et copie du bref d'appel devait leur
être signifié ou à leur procureur. *Ib.*

342. Lorsque le conseil de comté est assi-
gné, comme en la présente cause, il a le
droit d'estimer en justice tant pour se défen-
dre que pour soutenir la décision qu'il a
rendue. *Ib.*

343. Il n'y a qu'un jugement de la cour du
Recorder de la cité de Montréal, trouvant
un électeur coupable de corruption, qui,
conformément à la section 43, du ch. 51, des
Statuts de Québec de 1874, 37 Vic., ait l'effet
de priver pour toujours cet électeur du droit
de vote à une élection municipale, dans la
dite cité, ou d'être élu échevin de la dite cité,

pendant trois années. *Byron v. McShane*, 14 R. L. 545, S. C. 1886.

344. The jurisdiction of the Superior Court is not taken away by M. C. 100, in actions to set aside a *procès-verbal* or resolution of a municipal council. *Corporation du Comté d'Arthabaska v. Patoine*, 12 Q. L. R. 57, Q. B. 1886.

345. The jurisdiction given by article 348 of the Municipal Code to the Circuit Court and District Magistrate's Court, is exclusive of that of all other Courts. *Delage & Germain*, 12 Q. L. R. 149, S. C. R. 1886.

XXXIV. LIABILITY OF, *see* DAMAGES.

346. The Corporation of the City of Montreal is liable for the real damages caused by the acts of its policemen when acting as such, but not for exemplary damages. *City of Montreal & Doolan*, 30 L. C. J. 41, Q. B. 1881.

347. The charge of negligence on the part of a municipal corporation failing to perform the obligation of keeping the streets and sidewalks within its jurisdiction in good and safe condition may be rebutted by proof of the existence of adverse climatic influences which render such performance practically impossible, and where a by-law of a municipal corporation provided that the proprietors bordering the sidewalk should remove the snow and ice therefrom and imposed a penalty.—*Held*, that failure to perform the duty so required gives rise only of the imposition of the penalty, and does not entail a liability either toward individuals or toward the city for damages caused by the bad condition of such sidewalk. *Latham & City of Montreal*, 29 L. C. J. 18, Q. B. 1884.

348. *For Militia Expenses*.—Le propriétaire d'une bâtisse où sont cantonnées des troupes appelées en service actif, pour aider l'autorité civile à réprimer une émeute a droit contre la corporation municipale à 10 cts par jour par homme. *Quebec Skating Club & Corporation of City of Quebec*, 13 R. L. 687, Q. B. 1884.

349. Une corporation municipale est responsable du coût des dépenses faites pour obtenir une incorporation. *Archambault & La Corporation de la ville des Laurentides*, 19 R. L. 266, S. C. R. 1886.

350. Une corporation municipale et ceux qu'elle emploie pour travailler sur un chemin ouvert depuis plus de vingt-cinq ans, et dûment verbalisé, ne pourraient être poursuivis par une action en complainte et en dommages. *Hough v. La Corp. de la partie sud du Canton d'Irlande et du Canton Coleraine*, 13 R. L. 581, Q. B. 1885.

351. La corporation locale et la corporation du comté sont, toutes deux, responsables, conjointement et solidairement, des irrégularités commises par le Secrétaire-Trésorier de la corporation du comté dans

les procédés pour la vente des terrains affectés aux taxes municipales, à défaut de paiement. *Atkin v. Cité de Montréal et la Corporation du Comté d'Hochelaga*, 14 R. L. 696, S. C. 1886.

352. Lorsqu'une corporation municipale règle qu'elle prendra à sa charge et à ses frais les travaux nécessaires à l'entretien d'une route et que, de fait, elle se substitue à ceux qui y étaient auparavant obligés, en vertu d'un *procès-verbal* antérieur au Code Municipal, tel *procès-verbal* est virtuellement abrogé, en autant du moins qu'il imposait aux intéressés l'obligation à ces travaux. *La Corporation de la Municipalité de l'Avenir v. Duguay*, 14 R. L. 570, Q. B. 1886.

353. Il suit de là, que telle corporation est, quant à la confection et à l'entretien des clôtures, soumise aux dispositions de l'article 775 C. M., et que son refus de s'y conformer donne aux intéressés droit à l'action confessoire, ainsi qu'à une indemnité pour les travaux exécutés d'urgence par eux. *Ib.*

354. Municipal Corporations, having a discretionary power under Art. 587 M. C., to contribute to the support of resident poor persons, an action of *quantum meruit* by a third party for the maintenance of an indigent person will not lie against them for failure to exercise such discretion nor will the courts interfere to compel them to do so. *Parnell v. The Municipality of Hatley*, 15 R. L. 339, C. C. 1887.

355. A municipal corporation is not bound to make extraordinary exertions, out of proportion to the means at its disposal, in order to keep the streets free from snow and ice, but only to such extent as is reasonable, taking into consideration the means at its disposal. *Corporation of Sherbrooke & Short*, M. L. R. 3 Q. B. 50, and 10 L. N. 177, 1887.

356. Where there is no evidence of the cause of the accident, it is not a proper case for submitting the *serment supplétoire*, and thus permitting the case to be proved entirely by the Plaintiff's oath. *Ib.*

357. Une corporation municipale est responsable des dommages qui sont causés par les représentations erronées faites par son préposé à une personne demandant une licence, pour faire un commerce licencé, dans les limites de la municipalité, à l'effet que la licence octroyée dans le mois de mars vaudra, pour une année, tandis que, par les règlements en force la licence expire le 1er mai suivant la date de son octroi, et que dans ce cas, la corporation devra rembourser à celui qui a pris la licence la proportion du coût de cette licence pour le temps pour lequel il n'en a pas joui, et ses frais d'installation, pour faire le commerce, s'il est démontré que cette personne n'aurait pas pris cette licence, sans les représentations du préposé de la corporation. *St-Michel & City of Montreal*, 16 R. L. 605, S. C. R. 1888.

des terrains
s, à défaut de
Montréal et la
laga, 14 R. L.

a municipale
arge et à ses
à l'entretien
se substitue
t obligés, en
rieur au Code
est virtuelle-
ins qu'il im-
on à ces tra-
unicipalité de
0, Q. B. 1886.
corporation
à l'entretien
positions de
refus de s'y
droit à l'ac-
indemnité
urgence par

having a dis-
87 M. C., to
resident poor
merit by a
nce of an in-
st them for
ion nor will
em to do so.
f Halley, 15

is not bound
ons, out of
disposal, in
om snow and
reasonable,
means at its
oke & Short,
N. 177, 1837.
ence of the
proper case
lditoire, and
proved en-
b.

ale est res-
ont causées
es faites par
mandant une
ce licencié,
té, à l'effet
le mois de
tandis que,
ence expire
n octroi, et
devra rem-
nce la pro-
ce pour le
oul, et ses
commerce,
onne n'au-
es représen-
ation. St-
L. 605, S.

358. La cité de Montréal est responsable résultant à un commerçant de chevaux, du fait que le gouvernement américain, agissant sur l'information que l'officier de santé de la cité de Montréal aurait constaté l'existence d'une maladie de chevaux contagieuse, aurait prohibé l'importation des chevaux canadiens dans les Etats-Unis, lorsqu'il est constaté que le rapport de l'officier de santé de la cité était erroné. *Kimball & City of Montreal*, 18 R. L. 52, S. C. R. 1888.

359. The City of Montreal, is responsible for obligations contracted by the village of Hochelaga before the annexation. *Aylwin & City of Montreal*, 33 L. C. J. 117, S. C. 1889.

360. Une corporation municipale autorisée à exploiter une usine à gaz, pour les besoins des citoyens, est responsable des dommages que cette usine cause aux voisins. *Le Maire et le Conseil de Ville de Sorel v. Vincent*, 17 R. L. 221, Q. B. 1889.

361. Une corporation de comté, qui a vendu un immeuble, sous les dispositions des articles 998 et suivants, C. M., n'est pas responsable des irrégularités commises par la corporation locale qui les a fait vendre, lorsque tous les procédés de la corporation de comté sont réguliers et qu'il n'y a à lui reprocher aucune faute. *Brunet v. La Corporation du Comté d'Hochelaga*, 16 R. L. 166, S. C. 1887.

XXXV. LIABILITY OF CONTRACTOR.

362. L'entrepreneur des travaux d'une route réglementée par un procès-verbal homologué par un bureau de délégués, lesquels travaux sont mis sous le contrôle d'une municipalité locale et d'un inspecteur de voirie de cette municipalité, est garant vis-à-vis cet inspecteur de voirie des dommages de l'exécution des travaux d'entretien de cette route. *Godin v. Martin*, 16 R. L. 86, C. C. 1888.

XXXVI. LIABILITY OF SECRETARY-TREASURER IN CONNECTION WITH THE VOTERS' LISTS, see ELECTION LAW.

XXXVII. LIABILITY OF OFFICERS.

363. (Affirming the judgment of Brooks, J.), the Defendant, mayor of a municipality, who had received moneys belonging to the municipality, from the secretary-treasurer, was bound to account for the same to the secretary-treasurer, who had been held accountable to the municipality therefor, and the fact that the Defendant had handed the moneys over to his successor in the office of mayor, without proof that it was done at the request or with the approval of the secretary-treasurer, did not relieve him from so accounting. *Main v. Wilcocks*, in Review, M. L. R. 4 S. C. 238, 1888.

XXXVIII. LICENSES.

364. Les licences que la cité de Montréal

accorde pour vendre sur les marchés publics les produits de la campagne, expirent au premier de mai chaque année, quelle que soit la date à laquelle cette licence a été prise, et quand même l'officier chargé de l'émettre l'aurait prolongé au-delà de cette date. *St-Michel v. La Cité de Montréal*, M. L. R. 4 S. C. 99, 1888.

XXXIX. MARKETS.

365. Le défendeur est poursuivi pour avoir, le 25 janvier dernier, n'étant pas occupant comme locataire d'un étal, place ou boutique sur aucun des marchés, illégalement fait sur le marché Bonsecours, le commerce de bœuf, sans avoir pris une licence de cinquante piastres à cet effet. La sect. 41 du règlement ¹⁰¹ passé le 9 juin 1882, dit en substance : "Exception de ceux qui occupent, comme locataire, un étal, place ou boutique, sur aucun des marchés de la cité, nul ne pourra faire, sur aucun des dits marchés, le commerce de viande, etc., à moins qu'il n'ait obtenu et pris à cet effet une licence de \$50; mais cette licence ne donnera pas aux porteurs d'icelle, le droit d'occuper gratuitement une place sur les dits marchés pour y vendre tels articles. La défense prétend que ce règlement est illégal. La cour a trouvé le règlement parfaitement légal et a condamné le défendeur à une amende. *La Cité de Montréal & Riendeau*, 31 L. C. J. 129, Rec. Ct. 1887.

XL. MAYORS.

366. The Mayor of a local municipality remains in office until his successor is elected, notwithstanding that his term of office as councillor has expired. *Masson v. Leahy*, 11 L. N. 202, C. C. 1888.

267. As such Mayor he has the right to preside at the first meeting of Council called after the annual election, and to give his casting vote for the election of a new Mayor. *Ib.*

368. Where the Mayor of a municipality, acting with prudence and from necessity, in a matter of urgency, contracts an obligation on behalf of the municipality, the latter should be held liable. *Chevalier v. La Municipalité de la paroisse de St-François de Sales*, 9 L. N. 290, C. C. 1886.

XLI. MEETINGS OF COUNCIL.

369. A special meeting of the municipal council of Bryson was duly called for the purpose of electing a mayor. The meeting was held on the 18th January, 1886, and all the members were present. A resolution was proposed that inasmuch as one of the councillors, J. T. P., was notoriously disqualified, his seat should be declared vacant. No amendment was made thereto, but one of the councillors asked the head of the council whether the matter could be considered at a special meeting called for another purpose.

The members present, with the exception of P, voted on the resolution, which was carried upon a division. P was debarred by art. 135, M. C. P applied to have the resolution annulled under the provisions of art. 100 of the Municipal Code.—*Per curiam*, Notwithstanding the great respect I entertain for the opinions of Chief Justice Meredith and Justices Caron and Casault, I cannot agree with their decision in the case of *Paris v. Couture*. The first paragraph of art. 127 says the subjects mentioned in the notice calling the special meeting can alone be taken into consideration, and I do not see that this enactment is qualified by the remainder of the article. Article 14 of the Civil Code enacts that a prohibitive provision entails nullity, although such nullity be not specially expressed. Art. 16 of the Municipal Code does not apply, inasmuch as an injustice was committed to the prejudice of the petitioner. *Pattison & The Corporation of Bryson*, 9 L. N. 169, C. C. 1886.

XLII. MINUTES OF COUNCIL.

370. En droit, tout contribuable peut prendre des procédés judiciaires pour forcer le secrétaire-trésorier d'une municipalité à entrer dans les minutes des délibérations du conseil, toute résolution qui a été régulièrement passée par ce dernier. *Massue v. Nadeau*, en révision, M. L. R. 3 S. C. 118, et 10 L. N. 252, 1887.

371. La personne qui préside une séance d'un conseil municipal doit signer le procès-verbal des actes et délibérations du conseil qui est dressé par le secrétaire-trésorier, afin de le constituer document officiel, et lui donner l'authenticité, si le document dressé par le secrétaire-trésorier est correct, et sauf à faire corriger les erreurs s'il en est constaté. *Charbonneau & Bastien*, 17 R. L. 566, S. C. R. 1889.

372. Et, si elle est tenue de vérifier l'exactitude du procès-verbal qu'elle est appelée à certifier par sa signature, il n'entre pas dans ses attributions de se prononcer sur la régularité ou la légalité des procédés du conseil, et elle n'a pas le droit de refuser de signer le procès-verbal qui reproduit fidèlement les procédés, sous le prétexte qu'ils sont irréguliers ou illégaux. *Ib.*

373. Et le procès-verbal des délibérations d'un conseil municipal doit être signé sans délai, par le président, et contresigné par le secrétaire-trésorier, sans attendre l'approbation, à la séance suivante, et c'est ce document ainsi signé qui doit être soumis à l'approbation du conseil. *Ib.*

374. Et le maire doit se rendre au bureau du conseil municipal pour y signer les procédés. *Ib.*

XLII. NOMINATION OF COUNTY DELEGATES.

375. La nomination des délégués de comté

peut être légalement faite à une session spéciale précédant la session générale du deuxième mercredi de mars, si à cette session spéciale il a été procédé à la nomination du préfet; rien dans le Code Municipal n'oblige le conseil de comté à faire la nomination des délégués à l'assemblée générale. (Arts. 256, 261, 262, C. M.) *La Corporation de la Paroisse de Ste. Philomène v. La Corporation de la Paroisse de St. Isidore*, 31 L. C. J. 37, C. C. 1886.

376. La demande de mise en nomination d'un candidat à une élection municipale doit être faite directement au président de l'assemblée; ceux qui demandent la votation doivent se présenter et donner formellement leurs noms au président. (Arts. 309, 311 C. M.) *Tessier v. Meunier*, 32 L. C. J. 76, C. C. 1888.

XLIV. NUISANCES.

377. D'après les règlements de la Cité de Montréal, il est prohibé de tenir, dans les limites de la Cité de Montréal, une manufacture de colle que l'on obtient en faisant fondre des substances animales. Et ce genre de manufacture est ce qu'on peut appeler une *common nuisance*, en droit criminel. *La Cité de Montréal v. Fox*, 9 L. N. 260, Rec. Ct. 1886.

378. The city has power to exclude from its limits all manufactories, &c., which are injurious to the public health. And a party who has been obliged, in virtue of the power thus vested in the city, to remove his business to another place, has no claim against the city for damages for the loss sustained by him through such removal. *Beardsell v. The City of Montreal*, 30 L. C. J. 259, S. C. 1886.

XLV. OFFICERS OF

379. Un prêtre, étant dans les ordres sacrés et ministre d'une croyance religieuse, est inhabile à occuper une charge municipale, et la charge de secrétaire-trésorier d'un conseil municipal est une charge dans une corporation, et une charge publique, dans le sens de l'article 1016 du C. P. C. *Vannier v. Meunier*, 15 Q. L. R. 210, S. C. R. 1887.

380. La description d'une charge par les mots "secrétaire-trésorier de la corporation de la Metgermette Nord," dans un bref et une requête libellée sous l'article 1016 C. P. C., alors que le nom légal de la charge est, le secrétaire trésorier du conseil municipal de la partie nord du township de Metgermette, constitue une erreur fatale et suffit pour faire renvoyer les dits bref et requête. *Ib.*

381. Le recours que donne le Code de Procédure, aux articles 1016 et suivants, n'est pas le *quo warranto*, ni l'information dans la nature de ce bref; c'est un recours

e à une session
ion générale du
rs, si à cette ses-
é à la nomination
de Municipal n'o-
faire la nomina-
blée générale.
La Corporation
mène v. La Cor-
St. Isidore, 31

e en nomination
municipale doit
résident de l'as-
sistent la votation
onner formelle-
ent. (Arts. 309,
r, 32 L. C. J. 76,

s de la Cité de
tenir, dans les
sal, une manu-
ient en faisant
males. Et ce
ce qu'on peut
nce, en droit
al v. Fox, 9 L.

o exclude from
&c., which are
alth. And a
l, in virtue of
city, to remove
has no claim
s for the loss
uch removal.
real, 30 L. C.

s les ordres
nce religieuse,
arge munici-
taire-trésarier
e charge dans
ge publique,
du C. P. C.
210, S. C. R.

charge par les
a corporation
un bref et
le 1016 C. P.
charge est, le
municipal de
de Metger-
tale et suffit
f et requête.

le Code de
et suivants,
information
d'un recours

particulier qui n'exclut pas les autres et
n'est pas exclu par eux. *Id.*

XLVI. PAYMENT OF JUDGEMENT
AGAINST

382. Une corporation de comté, contre
laquelle un jugement a été rendu, n'est pas
tenu de payer le montant de ce jugement,
sur ces biens, mais le montant doit être pré-
levé, par le shérif, sur les biens des contri-
buables des municipalités locales, confor-
mément aux articles 1026 et suivante, C. M.
La Corp. des Chutes de Kingsey v. Quesnel,
19 R. L. 470, Q. B. 1888.

XLVII. POLICE.

383. The City of Montreal is responsible
for the acts of the members of its police
force, and if members of the said police
force, while in the exercise of their func-
tion as such, commit any unlawful or unau-
thorized act, they render the said city liable
for the same. *Lavolette & Thomas*, 31 L.
C. J. 197, S. C. 1881.

384. Les corporations municipales ne sont
pas responsables des actes, non autorisés ni
adoptés par elles, des constables, ou agents
de police, que la loi les autorise à nommer
et à destituer. *Rousseau & La Corporation
de Lévis*, 14 Q. L. R. 376, S. C. R. 1888.

385. Une corporation municipale est res-
ponsable des dommages causés aux citoyens,
par la négligence de ses hommes de police
à les protéger, lorsqu'ils peuvent le faire.
Viau v. City of Montreal, 17 R. L. 511, S. C.
1889.

XLVIII. POWERS OF

386. Dans l'espèce, un règlement d'un
conseil de comté, fait en vertu de l'art. 489,
C. M., et ordonnant le prélèvement d'une
certaine taxe sur les municipalités locales
du comté "pour rencontrer une partie des
dettes et les dépenses d'administration," sans
indiquer d'une manière précise et détermi-
née ces dettes et ces dépenses, n'est pas
illégal;—et une requête, en vertu des arts.
100, 455, 698 et suiv. du C. M. demandant la
cassation du dit règlement, pour cause d'illé-
galité, doit être renvoyée. *Lafond v. La
Corporation du comté d'Iberville*, 14 R. L.
645, Q. B. 1883.

387. Under 44 and 45 Vict., ch. 40, sec. 2
(P. Q.), passed on a petition of the Quebec
Central Railway Company, after notice given
by them, asking for an amendment of their
charter, the town of Lévis passed a by-law
guaranteeing to pay to the Quebec Central
Railway Company the whole costs of the
expropriation for the right of way for the
extension of the railway to the deep water
of the St Lawrence river, over and above
\$30,000. Appellants, being ratepayers of
the town of Lévis, applied for and obtained
an injunction to stay further proceedings on
this by-law, on the ground of its illegality.—

Held, Reversing the judgment of the Court
of Queen's Bench, L. C., Appeal side, and
restoring the judgment of Superior Court,
that the statute in question did not authorize
the corporation of Lévis to impose burdens
upon the municipality, which were not
authorized by their acts of incorporation
or other special legislative authority, and
therefore the by-law was invalid, and the
injunction must be sustained (*Ritchie, C. J.*
dubitante), 11 S. C. Rep. 666. *Quebec Ware-
house Co. & Corporation of Lévis*, 31 L. C.
J. 265, S. C. 1885.

388. A power granted to a municipal cor-
poration to license and regulate a particu-
lar business does not authorize the exaction
of a revenue duty, but only of a moderate
fee sufficient to cover the cost of issuing the
licenses, and of inspecting and regulating
the same. So, where the City of Montreal
was empowered to license and regulate junk
stores, it was held that the exaction of a
license fee of \$50 par annum was illegal.
*The City of Montreal, Appellant, and
Walker, Respondent, M. L. R. 1 Q. B. 469,*
and 8 L. N. 395, 1885.

389. Where such fee had been paid to
the city during three years in succession
before contesting the validity of the exac-
tion, the same might be recovered by the
person who had paid the fee. *Id.*

390. *With regard to drains.*—Le 23 août
1882, la corporation de la cité de Montréal
avait le pouvoir de construire des égouts, ou
tunnels servant d'égouts dans les rues de la
cité, et de cotiser les propriétaires de biens
fonds, le long des rues où ces égouts seraient
construits, au montant du coût que représen-
terait un égout de moindre dimension que
celui réellement construit. *Loranger & City
of Montreal*, 13 R. L. 334, S. C. 1885.

391. A local council passed a by-law which
was amended by the county council on ap-
peal. The local council, without new pro-
ceedings or any effort to amend, passed a
by-law in similar terms to the former by-
law, which was then again taken to the
County Council on appeal, when the follow-
ing resolution was proposed and adopted :
"Attendu que la question en litige sur le
présent appel a été réglée par ce Conseil, en
homologuant le procès-verbal de Louis Pa-
rent en octobre dernier ; et attendu que le
Conseil Municipal de la paroisse de St.
David, au lieu de mettre à exécution le dit
procès-verbal et de respecter la décision de
ce Conseil, a adopté à sa session du 7 avril
dernier, un règlement mettant à néant la
dite décision de ce Conseil ; que l'appel
porté devant ce Conseil par requête de Dol-
phis Lessard et autres, en date du 12 avril
dernier, soit maintenu ; et que le régle-
ment dont est appel, adopté par le Conseil
Municipal de la paroisse de St. David, à sa
session du 7 avril dernier, ainsi que tous les
procédés, ordres et résolutions du dit Con-
seil Municipal de la paroisse de St. David,

adoptés à sa dite session du 7 avril dernier, amendant le dit procès-verbal de Louis Parent, soient, et ils sont par la présente résolution, cassés, annulés et mis à néant à toutes fins que de droit, avec dépens contre Regis Crepeau, père (and four others), de la paroisse de St. David, qui ont par requête en date du premier mars dernier sollicité du Conseil Municipal de la paroisse de St. David la passation du dit règlement, savoir les intimés sur le présent appel. — *Held*, that the county council, in thus setting aside the by-law of the local council, acted within its jurisdiction. *La Corporation du comté d'Yamaska & Durocher*, M. L. R. 3 Q. B. 219, and 10 L. N. 384, 1886.

392. The mode of recovery under Art. 941, Municipal Code, for the collection of taxes imposed for county purposes under a *procès-verbal* is not exclusive, and an action by the county corporation lies against a local corporation for the recovery of taxes imposed by such *procès-verbal*. *Corporation of County of Missisquoi v. Corporation of Parish of St. George de Clarenceville*, in Review, M. L. R. 2 S. C. 333, and 9 L. N. 411 1886.

393. The apportionment under Art. 814, M. C., is an apportionment of work, and may be dispensed with by a *procès-verbal*, and where a *procès-verbal* made by a county council for the cost of a bridge declared that no apportionment should be required, and fixed the portion payable by the local corporations, and the homologation of the *procès-verbal* was never opposed nor appealed from, the effect was to make the local corporation debtor to the county council for the amount. *Id.*

394. A county council, which shall have dismissed an appeal from the decision of a local council, is not obliged, by art. 932 of the Municipal Code, then and at the same meeting, to exercise the two powers, conferred upon it by that article, that is to say, of condemning the Appellant to pay the costs of such appeal and to tax such costs; it may then only adjudge the payment of such costs; and it may, at a subsequent meeting, tax such costs. *The Corporation of the Co. of Portneuf & Leroux*, 9 L. N. 412, C. C. 1886.

395. The order, made by the county council to the effect, that costs shall be paid to "A. B., secretary-treasurer of the county corporation," is a valid direction of payment; all such costs, paid into his hands, are a payment to the county corporation, he being its treasurer; the objection to such an order is made invalid by art. 16 of the Municipal Code, which declares that no objection to any municipal proceeding, not entailing real injustice, shall be valid. *Id.*

396. An Appellant, so condemned to pay the costs of the appeal, is not entitled to any notice of the time, at which such costs shall be taxed. *Id.*

397. The corporation of a county, whose council shall have so rejected an appeal with costs, has a right to recover, from the Appellant, the amount of such costs, by a suit, in the same manner (Art. 932) as fines may be recovered under art. 1042 of the Municipal Code. *Id.*

398. When several Appellants shall have been so condemned in costs, the county corporation has a right to determine, by a repartition based on the local valuation roll, the amount of such costs payable by each Appellant. *Id.*

399. L'article 805 du Code Municipal ne donne pas au Conseil local le droit de faire initier, au moyen de la nomination d'un surintendant et la confection d'un *procès-verbal*, des travaux qui sont de la juridiction du Conseil de comté et qui apparaissent être tels *ab initio*. *Brunet v. Brault*, 14 R. L. 692, C. C. 1886.

400. Une municipalité locale, à laquelle est annexée une partie de territoire d'une autre municipalité, peut s'obliger à la garantie de la vente de certains immeubles situés dans les limites de l'ancienne municipalité, si cette ancienne municipalité consent à vendre ces immeubles, et à en employer le prix à l'extinction des dettes de la municipalité, avant son démembrement, et pour lesquelles la partie démembrée est responsable. *Lajeunesse v. La ville de St-Henri*, 16 R. L. 108, S. C. 1888.

401. Under 51-52 Vict. (Q.) ch. 79, s. 14, as revised and consolidated by 52 Vict. (Q.) ch. 79, s. 243, the portion of the indemnity payable by the city, for the expropriation of the property required for the widening of St. Lawrence Street, may properly be paid out of the capital funds of the city, and not out of the annual revenue. *Exparte Foster & City of Montreal*, M. L. R. 5 S. C. 164, 1889.

402. Une résolution d'un conseil municipal approuvant un certificat d'électeurs pour l'obtention d'une licence, passée par le concours d'un conseiller intéressé à l'octroi de la licence et dont le vote donne la majorité, est nulle. *Mondreau v. Corporation de la ville de St. Jean*, 17 R. L. 271, Q. B. 1889.

403. L'intérêt dont parle l'art. 135 C. M., doit être un intérêt personnel distinct de l'intérêt général de tous les contribuables de la municipalité, et une corporation municipale peut s'obliger à payer les frais d'une requête à être présentée par un contribuable, lorsque l'objet de cette requête intéresse tous les contribuables de la municipalité. *Desroches v. La Corp. de St Basile le Grand*, 17 R. L. 266, S. C. 1889.

404. Les corporations municipales ne peuvent, en vertu de l'article 627 du Code Municipal, empêcher les contrats pour la vente d'effets non alors exhibés, ni se trouvant dans la municipalité, ni empêcher l'exécution d'un tel contrat. *McBean & La Corporation de St Sauveur de Québec*, 18 R. L. 71, S. C. 1889.

a county, whose
jected an appeal
eover, from the
such costs, by a
Art. 932) as fines
art. 1042 of the

ollants shall have
ests, the country
determine, by a
cal valuation roll,
payable by each

de Municipal ne
le droit de faire
nomination d'un
ion d'un procès-
et de la juridic-
et qui appais-
Brunet v. Brault,

ocale, à laquelle
territoire d'une
bliger à la garan-
meubles situés
ne municipalité,
alité consent à
en employer le
des de la munici-
ement, et pour
brée est respon-
de de St-Henri,

Q.) ch. 79, s. 14,
by 52 Vict. (Q.)
the indemnity
expropriation of
the widening of
properly be paid
e city, and not
Ex parte Foster
5 S. C. 164, 1889.

conseil muni-
l'électeurs pour
essée par le con-
é à l'octroi de
ans la majorité,
poration de la
Q. B. 1889.

art. 135 C. M.,
nel distinct de
contribuables
poration muni-
les frais d'une
n contribuable,
uête intéresse
municipalité.
asile le Grand,

municipales ne
e 627 du Code
ntrats pour la
és, ni se trou-
empêcher l'ex-
McBean & La
Québec, 18 R.

XXIX. PRESCRIPTION OF ACTION
AGAINST

405. Any action against the corporation of a city or town for damages arising from their neglect or default to keep in repair any of its roads, streets or highways, must be brought within three months after such damages have been sustained, and thereafter such action is absolutely barred and prescribed in virtue of sect. 4, ch. 85, C.S.C. *Corporation of Quebec & Howe*, 13 Q. L. R. 315, and 19 R. L. 554, Q. B. 1887.

406. In the present case, the action is dismissed without costs, inasmuch as the Defendants ought to have taken advantage of the limitation of Plaintiff's right of action without taking issue on the facts and merits of the demand. *Id.*

407. Toute action en dommage contre une corporation municipale, à cause du mauvais état des chemins, est prescrite par trois mois par le S. R. C., ch. 85, s. 3, et cette prescription est absolue et doit être appliquée quoique non plaidée, mais l'action sera renvoyée sans frais. *Hunter v. The City of Montreal*, 12 L. N. 187, Mag. Ct. 1889.

408. La prescription décorétée par la section 3 du chapitre 85 des Statuts Refondus du Canada (art. 4616 des Statuts Refondus de la Province de Québec) n'est applicable qu'aux actions résultants des accidents causés par le mauvais état des seuls chemins situés dans les limites de la corporation poursuivie, et, lorsqu'il est constaté que le chemin où un accident est arrivé ne se trouve pas dans les limites de la corporation de la cité ou ville, quand même ce chemin serait entretenu par la corporation de la cité ou ville, les dispositions de ce statut ne sont pas applicables. *Laforce & Le Maire et le Conseil de Ville de Sorel*, 18 R. L. 638, Q. B. 1890.

L. PROCEEDINGS OF COUNCIL.

409. Les procédés d'un conseil municipal de comté, relatifs à l'homologation d'un procès-verbal, ne seront pas annulés, parce qu'un des membres de la corporation municipale, qui aurait été élu depuis l'avis de convocation, signifiée à son prédécesseur, ne serait pas présent, s'il appert qu'aucune injustice réelle n'a résulté par l'absence du membre du conseil, et s'il est contesté, par le procès verbal de la séance du conseil, que tous les membres alors en office ont reçu avis de la convocation de cette session spéciale. *Lacombe & La Corporation du Comté d'Hochelaga*, 13 R. L. 611, S. C. 1885.

410. D'ailleurs, les parties intéressées qui n'invoquent pas cette irrégularité devant le conseil de comté, et combattent le procès-verbal sur son mérite, renoncent, par là, à se prévaloir de cette irrégularité, et ils ne peuvent le faire ensuite sur un bref de prohibition. *Id.*

411. Une partie intéressée dans un procès-

verbal, qui n'invoque pas, à la séance générale, où il s'agit de l'homologation de ce procès-verbal, l'irrégularité de la nomination du surintendant spécial, ne peut ensuite invoquer cette irrégularité dans une cause sur bref de prohibition. *Id.*

412. Par l'article 758 C. M., le conseil de comté peut, dans un procès-verbal, déclarer qu'un chemin, sous la direction d'une corporation locale de la municipalité du comté soit à l'avenir un chemin de comté, et cette disposition du Code ne restreint pas le pouvoir du conseil de comté au cas où il entendrait soumettre les habitants d'une autre municipalité locale à l'obligation d'entretenir le chemin d'une municipalité locale voisine, et autorise le conseil de comté à déclarer un chemin local chemin de comté, même lorsqu'il charge de l'entretien de ce chemin les propriétaires seuls de la municipalité locale où il se trouve situé. *Id.*

413. Dans l'espace, le demandeur n'a pas prouvé qu'il souffre une injustice réelle par le procès-verbal et les habitants propriétaires et contribuables de la concession du fleuve Saint-Laurent, dans la paroisse de la Pointe-aux-Trembles, ont raison de se plaindre de ce qu'ils ont été obligés aux travaux de la route située dans leur concession. *Id.*

LI. PROCÈS-VERBAUX.

414. La dispense, dans un procès-verbal réglant l'ouverture d'un chemin, de ne pas faire d'acte de répartition, doit être exprimée dans tous les cas, et ne peut être sous-entendue ou tacite. (812 C. M.) *La Corporation de Ste Marguerite & Migneron*, 29 L. C. J. 227, Mag. Ct. 1875.

415. L'omission, dans une résolution nommant un surintendant spécial pour l'ouverture d'un chemin, de la date où le surintendant fera son rapport, n'est pas fatale. Et une résolution du conseil faisant un changement au procès-verbal préparé par le surintendant est une homologation suffisante de ce procès verbal. *O'Shaughnessy & La Corporation de Ste-Clotilde*, 11 Q. L. R. 152, S. C. R. 1885.

416. Les avis peuvent être publiés dans une seule langue dans les municipalités où, avant le Code Municipal, un ordre du gouverneur en conseil l'autorisait. *Id.*

417. L'homologation, lundi, le 3 septembre, d'un procès-verbal pour l'ouverture d'un chemin, quand les avis publics informaient les intéressés qu'il serait pris en considération, lundi, le 6 septembre, est nulle :—et elle est également nulle, lorsque sept jours ne se sont pas écoulés entre l'avis public et la réunion du conseil où il a été homologué. *Id.*

418. Les procès-verbaux n'entrant en vigueur que 15 jours après l'avis public de leur homologation, le défaut de cet avis ne permet pas leur mise à exécution. *Id.*

419. La promesse, par un intéressé, de

aire sa partie d'un chemin ordonné par un procès-verbal dont l'homologation n'a pas été publiée, ne l'empêche pas d'invoquer la nullité de ce procès-verbal. *Ib.*

420. L'annulation d'un procès-verbal peut être poursuivie par action directe. *Ib.*

421. Un procès-verbal qui réagit sur le passé en réglant des travaux déjà faits et en faisant contribuer à ces travaux des intéressés qui n'ont pas été appelés par le premier procès-verbal qui a ordonné ces dits travaux, est *ultra vires* et nul. *La Corporation de la Paroisse de St. Téléphore v. Mar-leau*, 30 L. C. J. 249, C. C. 1886.

422. Ce dit procès-verbal est nul en raison de sa rétroactivité, en assujettissant des intéressés à contribuer au coût de travaux déjà faits, tandis qu'ils ne peuvent l'être que pour des travaux à faire. (Arts. 796, 797, 799, 815 C. M.) *Ib.*

423. Le surintendant spécial doit, dans son procès-verbal, faire mention de l'étendue du terrain égoutté par le cours d'eau afin de déterminer et établir la proportion des travaux des intéressés, ou du coût de tels travaux ainsi ordonnés par ce procès-verbal (Art. 877, C. M.) Et de l'absence de telle disposition constitue une lacune fatale ; en conséquence le procès-verbal et le jugement qu'il a homologué ne peuvent être exécutés. *La violette & La Corporation de Napierville*, 36 L. C. J. 216, Q. B. 1887.

424. Aucune irrégularité ne peut donner lieu à l'annulation d'un procès-verbal s'il n'est pas démontré que cette irrégularité a été la cause d'une injustice réelle. *Girard & La Corporation du comté d'Arthabaska*, 16 R. L. 580, S. C. R. 1888.

425. Et sur une requête pour *mandamus*, pour faire ordonner à la corporation municipale d'ouvrir un chemin dont la construction est décrétée par procès-verbal, les irrégularités des procédés sur le procès-verbal, ne peuvent être mises en question. *Ib.*

426. Si un jugement de la Cour de Circuit annule d'abord un procès-verbal, sur un appel non signifié aux intimés, et si ce jugement est ensuite cassé et annulé, sur une tierce opposition signifiée à toutes les corporations intéressées, ces corporations seront, par ce fait seul, suffisamment mises en demeure d'exécuter ce procès-verbal. *Ib.*

427. Et si un procès-verbal ordonne l'ouverture dans un certain délai, d'un chemin comprenant un bout de chemin déjà ouvert au public, et si, avant l'ouverture de ce chemin, un autre procès-verbal ordonne la fermeture du bout de chemin déjà ouvert, sans faire aucune mention du premier procès-verbal ni du chemin à construire, le premier procès-verbal ne sera nullement affecté, parce que l'amendement d'un procès-verbal doit être formel, et ne se présume pas. *Ib.*

428. Un procès-verbal peut être nul pour partie et valide pour le reste, et une disposition illégale, concernant l'entretien d'un

chemin après sa construction, n'invalide pas les dispositions légales de ce procès-verbal, qui concernent l'ouverture du chemin. *Ib.*

429. Un procès-verbal fait par un surintendant spécial qui n'a pas prêté le serment voulu par l'article 796 C. M., tel qu'amendé par la section 17, du chap. 54 des Statuts de Québec de 1889, 52 Vict., est nul. *Beaudry & Beaudry*, 18 R. L. 93, C. C. 1889.

430. Un procès-verbal relatif à l'ouverture et à l'entretien d'un chemin peut être amendé par un règlement fait même après la confection des travaux auxquels se rapporte le procès-verbal. *Roch & The Corporation of Parish of St Valentine*, 18 R. L. 466, Q. B. 1889.

LIII. QUALIFICATION OF COUNCILLORS.

431. La qualification exigée par la loi des conseillers municipaux doit être considérée au moment même de son élection ; notamment un candidat déqualifié au moment de sa mise en nomination par le non paiement de ses taxes, peut être qualifié une heure après, lors de son élection s'il les acquitte dans l'intervalle, et alors, son élection sera maintenue. *Bowvier v. Chagnon*, M. L. R. 4 S. C. 381, 1881.

432. Une société commerciale est un être moral distinct des associés, et l'actif de la société est un patrimoine distinct de l'avoir des associés individuellement. *Girard v. Rousseau*, M. L. R. 3 S. C. 293, et 31 L. C. J. 112, S. C. 1887.

433. Dans l'espèce il n'y a pas à lieu à l'application des arts. 746, 1898 C. C., attendu qu'il s'agit d'une société commerciale et que le partage des biens de la dite société ne réagit que jusqu'au jour de sa dissolution ; comme matière de fait, la société plaidée par le défendeur n'était pas dissoute lors du partage. *Ib.*

434. Par suite des principes ci-dessus un échevin de la Cité de Montréal ne peut se qualifier comme tel sur les biens d'une société commerciale existant entre lui et une autre personne, durant l'existence de cette société. *Ib.*

435. La preuve de la valeur d'un immeuble, sur lequel un échevin s'est qualifié, faite par témoins, dans une poursuite, sous les dispositions de la section 25 du chapitre 51 des Statuts de Québec de 1874, sera acceptée, par la Cour, de préférence à l'évaluation constatée par le rôle d'évaluation alors en force. *Moisan & Préost*, 13 R. L. 402, S. C. 1885.

436. Une hypothèque pour garantir une rente donnée, par l'époux pour gain de survie, à sa femme, n'est pas une juste dette, dans le sens de la section 17 du chap. 51 des Statuts de Québec de 1874, et ne doit pas être prise en considération, pour constater la qualification de l'échevin. *Ib.*

437. En vertu des sections 17 et 19 du chapitre 51 des Statuts de Québec de 1874,

n, n'invalidé pas
e procès-verbal,
du chemin. *Ib.*
t par un surin-
précé le serment
tel qu'amendé
4 des Statuts de
pul. *Beaudry*
1889.

tif à l'ouverture
min peut être
ait même après
uxquels se rap-
ch & The Cor-
alentine, 18 R. L.

COUNCILLORS.

se par la loi des
être considérée
ection; notam-
au moment de
non paiement
diffé une heure
s'il les acquitte
n élection sera
agnon, M. L. R.

iale est un être
l'actif de la
inct de l'avoir
nt. *Girard v.*
93, et 31 L. C.

a pas à lieu à
98 C. C., atten-
commerciale et
la dite société
de sa dissolu-
fait, la société
ait pas dissoute

es ci-dessus un
al ne peut se
e biens d'une
t entre lui et
l'existence de

r d'un immeu-
s'est qualifié,
poursuite, sous
25 du chapitre
de 1874, sera
férence à l'é-
e d'évaluation
énot, 13 R. L.

r garantir une
pour gain de
pas une juste
on 17 du chap.
ne 1874, et ne
lération, pour
l'échevin. *Ib.*

17 et 19 du
Québec de 1874,

585 MUNICIPAL CORPORNS.

l'échevin doit posséder la qualification re-
quise, par les dites sections, non seulement
au temps de l'élection, mais tout le temp-
qu'il agit comme échevin. *Ib.*

438. Lorsqu'un échevin grève l'immeuble,
sur lequel il s'est qualifié, d'hypothèques, de
manière à le rendre insuffisant pour le qual-
ifier, il peut être procédé contre lui, con-
formément à la section 25 du dit Statut,
sans que les procédés indiqués par la section
19 aient, au préalable, été adoptés, si l'éche-
vin ne prouve pas qu'il peut se qualifier sur
un autre immeuble. *Ib.*

439. L'élection, comme membre d'un con-
seil local, d'une personne qui est caution
du secrétaire-trésorier de la municipalité est
illégal, et l'acceptation d'une autre caution,
et la décharge du candidat élu de toute
obligation à cet égard, faite par le conseil, à
sa première assemblée après l'élection, n'aura
pas l'effet de valider cette élection. *Fouché*
v. Dumoulin, 17 R. L. 428, C. C. 1889.

LIV. QUALIFICATION OF MAYOR.

440. The fact that the Defendant, when
elected Mayor of Montreal, was proprietor of
a newspaper which, at the time of the elec-
tion, was publishing advertisements for the
Corporation, is not sufficient to void the
election, in the absence of any evidence to
show that the Defendant at the time of his
election was receiving a pecuniary allowance
from the city. *Ste. Marie et al., v. Beau-*
grand, M. L. R. 1 S. C. 328, and 8 L. R. 245,
1888.

441. Where the Defendant, some years
previous to his election as Mayor, was natu-
ralized as a citizen of the United States,
and on his return to Canada failed to com-
ply with the provisions of the Imperial Natu-
ralization Act, 1870, in order to recover
his status of British subject, but a few days
subsequent to his election made the decla-
ration, and took the oath prescribed by the
Naturalization Act, Canada, 1881, within two
years after the coming into force of the
last mentioned Act, the election was there-
by made good and valid. *Ib.*

LIV. REGULATIONS OF AS TO SPEED OF HORSES AND VEHICLES.

442. Le conducteur d'une voiture qui, en
traversant une des rues principales de la
Cité de Montréal, ne met pas son cheval au
pas, contrevient aux règlements de la Cité
de Montréal, et s'il frappe quelqu'un, il est
présupposé en faute, et est responsable des
dommages. *Roberts v. Bastien*, 16 R. L. 64,
S. C. 1888.

LVI. ROADS.

443. L'acte 29 Vict. ch. 57, s. 33, No 8, en
mettant, du 1er novembre au 1er de mai,
l'entretien des rues dans la cité de Québec,
à la charge des propriétaires riverains, ne
permet que contre ceux-ci le recours des

MUNICIPAL CORPORNS. 586

personnes auxquels leur mauvais état a
causé des dommages. *Gallagher v. La Cor-*
poration de Québec, 11 Q. L. R. 32, S. C. 1884.

444. Une corporation municipale qui fait
illégalement fermer et obstruer un chemin
municipal et public, existant depuis au delà
de vingt ans, et qui sert de chemin de front
d'une concession, sera responsable, vis-à-vis
d'un propriétaire le long de ce chemin, des
dommages qui résultent de cette fermeture.
La Corporation de la partie Sud du Canton
d'Ireland et du Canton Coleraine, & Laro-
chells, 13 R. L. 696, Q. B. 1884.

445. Un chemin verbalisé avant la mise
en force de l'acte des municipalités et che-
mins du Bas Canada et du Code municipal
et alors qu'il n'existait pas d'autres conseils
municipaux que les conseils de comté, par
le Député Grand Voyer du conseil du comté
est un chemin de comté, et il doit tou-
jours être connu et désigné comme tel, jus-
qu'à ce qu'il soit autrement changé ou modi-
fié par l'autorité compétente qui est le con-
seil de comté lui-même, et un conseil mu-
nicipal local n'a aucun pouvoir et aucune
juridiction pour amender, changer ou modi-
fier le procès verbal établissant tel chemin.
Goulet & La Corporation de Ste-Marthe, 29
L. C. J. 107, C. C. 1884.

446. Un chemin situé tout entier dans
une seule municipalité locale, mais touchant
sur tout son parcours à la ligne de division
séparant le territoire de deux municipalités
locales est un chemin de comté au désir du
Code municipal comme étant situé entre
deux municipalités locales. *Ib.*

447. Un règlement municipal fait par un
conseil local ordonnant que les ponts sur
un chemin soient faits par tous les proprié-
taires qui y passent les eaux de leurs ter-
rains, peut être annulé pour cause d'illéga-
lité, si les propriétaires et les terrains sont
de plusieurs municipalités locales, attendu
que ce chemin est un chemin de comté et
tombe sous la juridiction du conseil de
comté. *Ib.*

448. Un conseil municipal a droit de pré-
lever par voie de taxation directe toute
somme de deniers nécessaires pour rencon-
trer les dépenses d'administration, et pour
un objet spécial quelconque, mais le règle-
ment municipal imposant cette taxe devra
faire voir pour quelles dépenses et quelles
dotes cette taxe est encourue et devra
être basé sur des estimés précis et déter-
minés, sans quoi il est contraire à l'esprit
de la loi municipale et peut être déclaré
nul. *Ib.*

449. Where a county council declares a
local road to be a county road merely for
the purpose of abolishing it, the Court will
interfere and overrule such abusive exercise
of power. *La Corporation du Comté d'Ar-*
thabaska & Patwine, 12 Q. L. R. 57, Q. B.
1886.

450. Lorsqu'un chemin est en aussi bon
état qu'il est possible de le maintenir, à

raison de la saison et du voiturage qui s'y fait, et qu'il paraît même meilleur que les autres chemins, et meilleur qu'il n'avait été les années précédentes, la corporation ne sera pas responsable des dommages soufferts et causés par le mauvais état de ce chemin. *Beaucage v. La Corporation de la paroisse de Deschambault*, 14 R. L. 655, Q. B. 1886.

451. Un conseil municipal de comté n'a pas le droit de régler les travaux d'un chemin par un procès-verbal, lorsque, dans ce procès-verbal, il déclare que ce chemin sera à l'avenir un chemin local, et un tel procès-verbal peut être annulé, par une poursuite d'un intéressé, à la Cour Supérieure. *Legault v. La Corp. du Comté de Jacques-Cartier*, 17 R. L. 357, S. C. 1887.

452. Dans une poursuite en recouvrement d'amende contre un inspecteur de voirie, il faut spécifier en quoi a consisté la négligence du défendeur et quel ordre légitime il a refusé d'exécuter. *La Corp. de Champlain & Levasseur*, 33 L. C. J. 298, C. C. 1887.

453. D'après l'art. 806 C. M., le conseil de comté ne peut pas, au moyen d'une résolution, charger les contribuables d'une municipalité locale de l'obligation de faire des travaux hors de la municipalité. *Ib.*

454. Au termes de l'article 904 du Code municipal, le conseil d'une municipalité de campagne ne peut, sans le consentement par écrit du propriétaire, faire passer un chemin public à travers une érablière située dans un rayon de quatre cents pieds de la maison habitée par l'occupant de telle érablière, quand même le chemin projeté passerait au-delà du rayon des quatre cents pieds. *Massue & La Corporation de St. Aimé*, 31 L. C. J. 246, Q. B. et M. L. R. 3 Q. B. 263, 1887.

455. Where an act of apportionment has not been filed, as required by M. C., art. 814, within thirty days after the coming into force of the procès-verbal, the work can only be executed under a resolution or order of the council. *Tremblay v. Leblanc*, 11 L. N. 162, C. C. 1887.

456. The road inspector is bound to give seven days' notice before convening a public meeting of those interested, to consider the proposed work. *Ib.*

457. The road inspector has no right to change the mode indicated by the procès-verbal in which the work is to be done. *Ib.*

458. The notices required by law of the making and filing of an act of apportionment cannot be proved by verbal evidence. *Ib.*

459. La cour, dans sa juridiction d'appel en matière municipale, doit considérer s'il résulte une injustice réelle de la décision dont il y a appel (C. M., art. 1072). Et dans l'espèce, il résulte une injustice réelle des dispositions d'un procès-verbal régissant un chemin situé en entier dans une municipalité locale, en vertu desquelles les habitants d'une autre municipalité sont tenus aux

travaux du dit chemin ; et la décision d'un bureau de délégués maintenant en vigueur le dit procès-verbal et rejetant le rapport d'un surintendant spécial ordonnant que le dit chemin devait être considéré comme chemin local, est annulée, et le chemin est déclaré pour l'avenir chemin local (C. M., art. 1072 ; 755 par. 1 ; 782.) *Larocque v. La Corp. du comté de Shefford*, 15 R. L. 279, C. C. 1887.

460. *Larivière & Arsenault*, 31 L. C. J. 316, Q. B. 1888.

461. Pour qu'un chemin reçoive l'application de la 18 Vict., chap. C., sect. 41, il faut qu'il ait été en usage pendant au moins dix ans et sans aucune contestation quelconque. — *Quere*, ce statut est-il resté en force depuis la promulgation du Code Municipal ? *Fortin v. Truchon*, 15 Q. L. R. 186, Q. B., et 17 R. L. 59, Q. B. 1888.

462. Lorsqu'un chemin passant sur la terre d'un particulier n'a pas été ouvert par l'autorité municipale, et n'a servi au public que pendant neuf ans, et n'est cloturé d'aucun côté, il ne doit pas être considéré comme chemin municipal, mais comme chemin de tolérance, et, partant, le propriétaire du terrain sur lequel il passe, peut le fermer à son gré. *Ib.*

463. Une corporation municipale n'est pas responsable des dommages résultant de son défaut d'ouvrir un chemin dont l'ouverture est ordonnée par un règlement. *Baldwin v. La Corporation du Canton de Barnston*, 17 R. L. 338, Q. B. 1889.

464. Une corporation de village, qui a ordonné, par une résolution, et non par un règlement, la reconstruction des trottoirs, dans la municipalité, et qui a ensuite fait un règlement, pour le prélèvement des taxes annuelles, en y comprenant le coût de ces trottoirs, et un rôle de perception basé sur ce règlement, pourra recouvrer le montant de ces taxes, si cette résolution, ce règlement, et ce rôle de perception n'ont pas été attaqués, dans le délai de trois mois de leur date. *La Corp. du village de Ste Genevieve & Charest*, 17 R. L. 341, C. C. 1889.

LVII. SIDEWALKS.

465. D'après la loi et les règlements de la cité de Montréal, un propriétaire ne peut être poursuivi pour ne pas avoir enlevé la neige ou la glace des trottoirs situés en face d'une maison, d'une bâtisse ou d'un lot lui appartenant, que lorsque ce propriétaire occupe lui-même cette maison ou bâtisse, ou lorsqu'il s'agit d'un lot vacant. *La Cité de Montréal v. Beaudry et al.*, M. L. R. 1 S. C. 467, et 8 L. N. 348, 1882.

466. The initiative of repairing or otherwise interfering with the sidewalks in the city of Quebec is, by law, (C. S. C., ch. 85, secs. 1, 2 and 3 ; Rev. Stat. Q., art. 4616 ; Q. 29 V., c. 57, s. 33 ; Q. 50 V., c. 57, s. 11) vested in the city, as a part of its control over the

la déciaison d'un
nant en vigueur
ant le rapport
donnant que le
nsidéré comme
t le chemin est
en local (C. M.,
Larocque v.
d, 15 R. L. 279,

At, 31 L. C. J.

çoive l'applica-
sect. 41, il faut
t au moins dix
on quelconque.
é en force de
de Municipal?
R. 186, Q. B.,

passant sur la
été ouvert par
servi au public
et clôturé d'au-
nsidéré comme
me chemin de
propriétaire du
ut le fermer à

municipale n'est
es résultant de
ain dont l'ou-
n règlement.
du Canton de
1889.

village, qui a
t non par un
des trottoirs,
a ensuite fait
ment des taxes
e coût de ces
ption basé sur
er le montant
tion, ce règle-
n'ont pas été
s mois de leur
Ste Geneviève
1889.

glements de la
taire ne peut
avoir enlevé la
situés en face
u d'un lot lui
propriétaire
ou bâtiesse, ou
. La Cité de
L. R. 1 S. C.

ing or other-
walks in the
S. C., ch. 85,
art. 4616; Q.
7, s. 11) vested
trol over the

streets, and there is no obligation on, nor even right in, the adjoining proprietors to repair such sidewalks, until notified so to do by the civic officer charged with such duty. Therefore, where the city, being sued in damages for an accident caused by a defective sidewalk, sought to call in the adjoining proprietor in warranty, but failed to allege that the required notice had been given, or that it had been impossible to give the same. —Held, that the city alone was liable, and could not maintain an action in warranty against such proprietor. *Mullins v. The City of Quebec*, 15 Q. L. R. 262, S. C. 1888.

LVIII. SPECIAL SUPERINTENDENT.

467. The special superintendent appointed to revise a *procès-verbal* of a bridge, was not entitled under C. M. 807 to sue for more than was due to himself, the claims of others having been paid. *Brown v. La Corporation de Laprairie*, 10 L. R. 32, C. C. 1886.

LIX. SPECIAL ASSESSMENTS.

468. Les taxes municipales spéciales imposées pour la construction d'égoûts dans la cité de Montréal ne sont pas des taxes ordinaires et n'entrent pas dans la catégorie des fruits civils échéant jour par jour, et, par suite, elles ne sont sujettes à aucune prescription particulière et ne peuvent se prescrire que par trente ans. *La Cité de Montréal v. Cuvillier et al.*, M. L. R. 3 S. C. 265, 1887.

469. Pour le prélèvement de ces taxes, le conseil de la cité de Montréal peut déléguer ses pouvoirs à un de ses officiers municipaux. *Id.*

470. Pour la confection de travaux publics de même nature dans la cité de Montréal, il n'est pas nécessaire de faire un règlement particulier pour chaque cas; un règlement général, fait par le conseil sur la recommandation d'un de ses comités, est suffisant. *Id.*

471. Il n'est pas nécessaire que la cité de Montréal donne avis préalablement à la construction d'égoûts qu'elle fait faire dans les rues, mais l'avis qu'elle donne aux propriétaires de relier leur conduit privé à l'égoût public est suffisant. *Id.*

472. Une résolution du conseil de la cité de Montréal doit être contestée dans le délai de trois mois. *Id.*

473. And in Review the prescription of five years did not apply. And the Defendants having made no objection to the assessment at the time it was levied, and the accounts for the same were sent them, they thereby acquiesced in it, and could not attack such assessment as irregular after having received the benefit of the improvement for upwards of twenty years as in this case. *Id.* 33 L. C. J. 130, 1889.

474. A resolution such as was passed in

the present case is binding until set aside by due process of law. *Id.*

475. (Confirming the judgment of Tellier, J., M. L. R. 4 S. C. 13.) The Statute 38 Vict. (Q.) c. 73 s. 3, exempting churches, parsonages and bishops' palaces from "all taxes," includes exemption from special assessments for local improvements. *City of Montreal & Rector and Churchwardens of Christ Church Cathedral*, M. L. R. 5 Q. B. 20, 1889.

476. By 41 Vict., chap. 6, sec. 26, all educational houses or establishments, which do not receive any subvention from the Corporation or municipality in which they are situated, are exempt from municipal and school assessments, "whatever may be the Act in virtue of which such assessments are imposed and notwithstanding all dispositions to the contrary." —Held, reversing the judgment of the Court of Queen's Bench (Appeal Side), Montreal, (M. L. R. 4 Q. B. 1), that the exemption from municipal taxes enjoyed by educational establishments under said 41 Vict. chap. 6, sec. 26, extends to taxes imposed for special purposes, e.g., the construction of a drain in front of their property. *Les Ecclésiastiques du Séminaire de St. Sulpice v. The City of Montreal*, 12 L. N. 178, and 16 S. C. Rep. 399, Su. Ct. 1889.

LX. STREETS.

477. Une corporation de cité qui, en vertu de l'autorisation qui lui est donnée par la législature, permet à une compagnie de chemin de fer de passer dans les rues de la cité, n'encourt aucune responsabilité, vis-à-vis des propriétaires longeant cette rue. *La Corp. de la Cité de Québec v. Renaud*, 19 R. L. 590, Q. B. 1884.

478. As to right of Salvation Army to parade with drums, etc. *La Cité de Montréal, v. Madden*, 29 L. C. J. 134, Rec. Ct. 1884.

479. A Municipal Corporation cannot validly bind itself to make a by-law for the opening of a street, and no action will lie against such Corporation for failure to carry out an agreement for the opening of a street. *Brunet & La Corporation du village de la Côte St. Louis*, M. L. R. 2 Q. B. 103, and 9 L. N. 146, 1885.

480. Dans l'espèce, la cité de Montréal ayant eu la possession paisible, publique et non interrompue de l'immeuble revendiqué pendant au-delà de soixante-et-dix ans à titre de propriétaire et du consentement tacite des intéressés, et la dite cité ayant parcellé le dit terrain pendant plus de dix ans comme place publique, le dit immeuble est depuis lors partie du domaine public; sous les circonstances de la cause, cette propriété ne peut être retirée du domaine public pour passer aux mains d'un individu. *De la Chevrotière & La Cité de Montréal*, 31 L. C. J. 22, and 204, P. C. 1886.

481. Lorsque le mauvais état d'une rue

est le résultat de causes climatiques que la corporation municipale ne peut raisonnablement contrôler, cette dernière n'est pas responsable du dommage résultant de ce mauvais état, si surtout ce dommage aurait pu être évité par une prudence ordinaire. *La Corp. de la Cité de Sherbrooke v. Short*, 15 R. L. 283, Q. B. 1887.

482. A municipal corporation is responsible for damages arising from the bad condition of the sidewalks and streets, without proof that it had notice of the defects which led to the accident complained of. *Charron & La Corp. de la paroisse de St Hubert*, M. L. R. 4 S. C. 431, 1888.

483. This was a claim for \$681 for 2,724 square feet of land in the village of Lauzon, County of Levis, P. Q., expropriated by the Crown for the purposes of the St. Charles Branch of the Intercolonial Railway, and for \$1,350 for damages to other lands of the claimant caused by the construction thereof. Some time not later than the year 1877, the claimant being possessed of property in the village mentioned, divided it into 41 lots. Through these lots a street was laid out known by the name of Couillard Street, and which connected St. Joseph Street with Port Joliette, a small cove or harbor on the River St. Lawrence. The plan of this division of the claimants' lands was duly recorded in the Registry Office for the County of Levis. In the construction of the Railway, the Crown diverted Couillard Street, purchasing for that purpose one of the 41 lots in the aforesaid division of the claimant's lands. The Village Corporation had never taken any steps to declare Couillard Street a public way. It was, however, used as such, was open at both ends and formed a means of communication between St. Joseph Street and Port Joliette, and work had been done and repairs made thereon under the direction of the village Inspector of streets. The village council had also at one time passed a resolution for the construction of a sidewalk on the street, but nothing was done thereunder. Upon the hearing of the claim, the claimant contended that Couillard Street at the time of the expropriation was not a highway or public road within the meaning of "The Government Railways Act" (44 Vic., C. 25), but was her private property, and that she was entitled to compensation for its expropriation. The Crown's contention was that at the date of the expropriation, Couillard St was a highway or public road within the meaning of "The Government Railways Act" (44 Vic., C. 25), and that the Crown had satisfied the provisions of Sec. 5, s. 8, and Sec. 49 thereof, by substituting a convenient road in lieu of the portion of street so diverted, and that the claimant was therefore not entitled to compensation.—*Held*, that the question was one of dedication rather than of prescription, that the evidence showed that the claimant had dedicated the street to the public, and that

it was not necessary for the Crown to prove use by the public for any particular time. That the law of the Province of Quebec relating to the doctrine of the dedication or destination is the same as the law of England.—*Semble*, that 18 Vict. C. 100, S. 41, s. 9, Can. is a temporary provision having reference to roads in existence on July 1st, 1855, which had been left open and used as such by the public without contestation during a period of ten years or upwards. (See *Myrand v. Legaré*, 6 Q. L. R. 120, and *Guy v. City of Montreal*, 25 L. C. J. 132.) *Bourget v. Regina*, 12 L. N. 31, Exch. Ct. 1888.

484. La cité de Montréal est responsable de l'état des trottoirs vis-à-vis des marchés publics, et lorsqu'un accident arrive par le mauvais état de ces trottoirs qui ne seraient ni couverts de cendre, ni coupés de manière à les rendre non glissants, la cité de Montréal devra payer le dommage qu'en résultera. *Gould v. La Cité de Montréal*, M. L. R. 5 S. C. 45, 1889.

485. Control of streets can only be taken way by direct legislative enactment. *Corp. of Sherbrooke & Sherbrooke Telephone Co.*, 12 L. N. 354, S. C. 1889.

LXI. TAXES.

486. La corporation demanderesse pouvait, dans l'instance, percevoir la taxe contre le défendeur, comme aubergiste, sans qu'il fut nécessaire qu'un rôle particulier de perception fut en force. *Le Maire, &c. de Berthier v. Dupuis*, 29 L. C. J. 135, S. C. R. 1884.

487. Writ of prohibition assessment roll; Government property exempt; purchaser of property from Government in the middle of the civic year, after completion of roll, not liable for taxes for remainder of year. *Hogan & City of Montreal*, 29 L. C. J. 29, Q. B. 1884.

488. The exemption from municipal taxes enjoyed by educational institutions extends also to taxes imposed for special purposes such as the construction of a drain. *City of Montreal v. Ecclesiastics of Seminary of St. Sulpice*, M. L. R. 1 S. C. 450, and 8 L. N. 347, 1885. (1)

489. Les taxes imposées, pour des fins de comté, en vertu d'un procès-verbal, ordonnant la construction d'un pont, ne peuvent être recouvrées des corporations locales, par la corporation de comté, mais la corporation de comté n'a de recours que contre les contribuables obligés suivant l'acte de répartition. *La Corporation du comté de Missisquoi & La Corporation de la paroisse de St. George de Clarenceville*, 13 R. L. 669, S. C. 1885.

490. En révision—*Jugé* que d'après l'art. 939 C. M., une corporation locale est tenue au paiement d'une taxe qui lui a été imposée par un procès-verbal d'un Conseil du

(1) Reversed in Q. B., but restored in Supreme Court, *vide* Art. 476, *supra*.

Crown to prove particular time. *In re of Quebec the dedication as the law of Vict. C. 100, S. 100. Provision in existence on left open and without contest years or up-
y, 6 Q. L. R. 12 L. N. 31,*

est responsable is des marchés ent arrive par toirs qui ne e, ni coupés de sants, la cité mme qui en t de Montréal,

only be taken ment. *Corp. of ephone Co., 12*

nderesse pou- la taxe contre e, sans qu'il oulier de per- re, &c. de Ber- , S. C. R. 1884. essment roll; t; purchaser in the middle letion of roll, nder of year. L. C. J. 29, Q.

municipal taxes tions extends ial purposes drain. *City Seminary of , and 8 L. N.*

ur des fins de erbal, ordon- s ne peuvent s locales, par s la corpora- e contre les e de répar- é de Missis- roisse de St. 89, S. C. R. 1885. d'après l'art. e est tenue a été impo- Conseil du t in Supreme

Comté; et que cette taxe peut être récla- mée par action. (art. 951 C. M.) *Ib.*, 15 R. L. 315, S. C. R. 1886.

491. Et un acte de repartition fait d'après l'art. 814 C. M. serait contraire à l'art. 1080 C. M. qui veut que les travaux sur les che- mins et les ponts municipaux de certaines corporations soient faits aux frais de la cor- poration pour laquelle ils ont été exécutés. *Ib.*

492. Le mode de recouvrement indiqué par l'art. 941 C. M. n'est pas exclusif du droit de recouvrer par action. *Ib.*

493. Les arrérages de taxes et cotisations municipales imposées sur un immeuble peuvent être recouvrées par action person- nelle, du propriétaire actuel, bien que ces taxes et cotisations aient été imposées du- rant que l'immeuble appartenait à un pro- priétaire antérieur. *La Corporation de la Paroisse de Ste. Brigid v. Murray*, 14 R. L. 227, C. C. 1886.

494. Assessment can only be collected from those whose names appear on the assessment roll, and municipal taxes, im- posed by the City of Montreal, are pre- scribed by the lapse of five years. *The City of Montreal v. Lyster*, 31 L. C. J. 28, C. C. 1886.

495. The payment of a tax imposed by a municipal by-law cannot be enforced by fine or imprisonment. *Lachute Town Corpora- tion v. McConnell*, 10 L. N. 169, C. C. 1887.

496. La cité de Montréal peut recouvrer de l'un des propriétaires indivis dont le nom est porté sur les rôles d'évaluation et de co- tisation tout le montant des taxes imposées sur l'immeuble dont il est propriétaire par indivis. *Cassidy v. La Cité de Montréal*, 17 R. L. 613, Q. B. 1889.

497. Sous les dispositions des articles 323, 326 et 327 de l'acte des clauses générales des corporations de ville (Statuts de Québec, de 1876, 40 Vict., ch. 29), une corporation de ville n'a droit de taxer que le terrain sur le- quel un chemin de fer est construit, et non le chemin lui-même, ni un pont situé dans les limites de la municipalité. *The Corpora- tion of Town of St. Johns & Central Vermont Ry. Co.*, 18 R. L. 123, P. C. 1889.

498. Des taxes spéciales peuvent être en- trées dans un rôle général annuel de per- ception fait par le conseil municipal, et qu'il n'est nécessaire de faire un rôle spécial, lorsque des taxes spéciales sont imposées, après la confection du rôle général de per- ception. *Corporation du Village de Ste. Geneviève & Charest*, 17 R. L. 341, C. C. 1889.

499. Exemptions.—Les églises et les rési- dences du ministre les desservant, dans la Cité de Montréal, sont exemptes des taxes spéciales imposées pour la construction des égouts, dans cette cité, et les propriétaires de ces terrains peuvent attaquer le rôle de cotisation, même après les trois mois de sa confection. *City of Montreal v. Rector & Church Wardens of Christ Church Cathed- ral*, 17 R. L. 433, Q. B. 1889.

500. La cité de Montréal, lorsqu'elle exer- ce le droit qu'elle a, par sa charte, d'impo- ser des taxes par règlement, doit le faire en désignant d'une manière claire, déterminée et spécifique, quelle classe de personnes elle entend taxer; et elle ne peut pas imposer une taxe par des termes généraux, et ne peut pas non plus déléguer ses pouvoirs de manière à permettre aux cotiseurs d'inclure pour la taxe non spécialement désignées dans le règlement. *Acer v. La Cité de Montréal*, M. L. R. 5 S. C. 117, 1889.

501. Une corporation municipale peut, sous les dispositions de l'article 943 C. M., exempter des taxes municipales, non seule- ment les manufactures spécialement men- tionnées dans une résolution passée à cet effet, mais encore toutes les industries nou- velles, qui s'établiront à l'avenir dans les limites de la municipalité, et cette exemp- tion comprend les taxes spéciales imposées pour aider à la construction d'un chemin de fer. *La Corporation du village de Chambly & Lamoureux*, 19 R. L. 312, Q. B. 1890.

LXII. TOLL BRIDGES.

502. Les conseillers municipaux n'ont pas le pouvoir de concéder un droit perpétuel de prélever des péages sur un pont munici- pal, ni d'ordonner la fermeture d'un gué dans une rivière, comme considération en faveur de celui qui construit et s'engage à entretenir ce pont, et les règlements et contrats faits dans ce but sont nuls; et cette nullité étant absolue et résultant d'abus de pouvoir, une action peut être intentée devant la Cour Supérieure pour la faire déclarer, indépendamment des recours don- nés par le Code Municipal contre les actes illégaux des conseils municipaux. *Corriveau & La Corp. de St Valier*, 15 Q. L. R. 87, Q. B. 1889.

LXIII VALUATION ROLL.

503. A valuation roll of a town cannot be legally homologated under article 4507 R. S. Q. until the first general session after the expiry of the thirty days mentioned in art. 4505, and, at a session held after the expiry of the thirty days, but which has been ad- journed, from a general session commenced during the thirty days, the council have no jurisdiction to homologate, and a resolution homologating the valuation roll, at such adjourned session, will be set aside. *Alex- ander v. The Corporation of the Town of Richmond*, 17 R. L. 402, S. C. 1889.

LXIV. VILLAGES.

504. Aux termes du Code Municipal (34 Vict., c. 68, art. 19, § 3) les "municipalités locales" comprennent les municipalités de villages. *La Compagnie du chemin de péage de la Pointe-Claire & Leclerc*, M. L. R. 1 Q. B. 296 et 3 L. N. 234.

505. Et l'article 27 du même Code ne fait

qu'indiquer quelles municipalités rurales seront considérées comme municipalités locales sans égard aux municipalités de village, qui tombent sous la règle générale établie par l'art. 19 § 3. *Ib.*

506. Et par conséquent une compagnie dûment incorporée en vertu de l'acte 33 Vict., c. 32, avait le droit d'empiercer un chemin de front dans les limites d'une municipalité de village, d'y poser des barrières et d'y percevoir des péages. *Ib.*

507. En vertu du dit acte une telle compagnie a le droit d'exiger un péage pour une fraction de mille parcourue, pourvu que sur toute la longueur du chemin parcouru le taux n'exécède pas le montant par mille fixé par la cédule B du dit Statut. *Ib.*

LXV. VOTERS LISTS,

508. La décision du bureau des réviseurs de la cité de Montréal est finale, quant à la liste des électeurs municipaux, dans la dite cité, la charte n'ayant organisé aucun mode ni aucune procédure pour que la liste puisse être révisée et amendée; et, lorsque la liste a été ainsi révisée, on ne peut mettre en question le droit d'un électeur, sous prétexte qu'il n'aura pas payé ses taxes. *Connoughton v. McShane*, 14 R. L. 542, S. C. 1880.

509. Une corporation municipale n'a pas le droit de confesser jugement sur une requête à l'effet d'appeler d'une décision de Conseil, par laquelle certains noms étaient retranchés de la liste des électeurs. *Leclerc v. La Corporation de St-Jean-Port-Joli*, 14 R. L. 313, Chambres des Juges, 1886.

510. Dans le cas où le conseil prend sur lui de reviser et corriger la liste, sans qu'il ait eu plainte, ce n'est pas un appel qu'on doit prendre, mais une procédure en cassation. *Ib.*

511. Une requête en appel doit être présentée dans les quinze jours après la révision des listes, et ce délai expiré le juge en chambre est incompétent *ratione materie*. *Ib.*

512. Tenants who contribute to the revenue of the City of Montreal by paying a water-tax, or in any manner, are entitled to be placed on the voters list without payment of the Statute Labor tax. *Dechêne & Fairbairn*, 30 Q. J. 48, S. C. 1880.

513. Voters' Lists of a Town, prepared from a valuation roll which has not been legally homologated, are set aside, on petition of a municipal elector. *Alexander v. Corporation of Town of Richmond*, 17 R. L. 402, S. C. 1889.

514. But voters' lists illegally prepared are in force under 4522 R. S. Q. until set aside, and an Election held upon them will not be annulled. *Jones & Dubrule*, 17 R. L. 401, S. C. 1889.

515. Pour avoir droit de voter à une élection municipale, il faut, entre autre condi-

tions: 1. posséder, au moment du vote, dans la municipalité, un terrain; 2. qu'il apparaisse au rôle d'évaluation que ce terrain est estimé à la valeur requise, et 3. être inscrit sur le rôle. *Vinet & Fletcher*, 18 R. L. 672, C. C. 1890.

516. Celui dont le nom est inscrit sur le rôle, comme propriétaire d'un terrain estimé à la valeur requise, mais qui, réellement, n'a jamais possédé ce terrain, et n'a jamais été propriétaire, n'a pas droit de vote. *Ib.*

LXVI. VOTING AT MEETING.

517. Les membres d'un conseil municipal ne peuvent voter sur les questions qui les concernent directement et dans lesquelles ils ont un intérêt pécuniaire à sauvegarder. *La Corporation de la Ville de St. Jean v. Stefani*, 32 L. C. J. 149, S. C. 1888.

518. En appel.—Jugé, que, d'après le statut incorporant la ville de St. Jean, un membre du conseil municipal n'a pas droit de voter aux assemblées du conseil sur une question dans laquelle, soit personnellement, soit comme membre d'une société commerciale, il a un intérêt pécuniaire, et qu'une résolution du conseil, adoptée par une majorité d'une voix, sera déclarée nulle lorsqu'un membre ainsi intéressé aurait voté du côté de la majorité. *Stefani & Monbleau*, M. L. R. 5 Q. B. 23, 1889.

LXVII. WARDENS.

519. Although the municipal code contains no provision to that effect, the warden of a county can resign his office, and such resignation becomes complete and effective by its acceptance by the County Council. *Corporation of County of Pontiac & The Pacific Junction Ry.*, 11 L. N. 370, S. C. 1888.

520. In the absence of all enactment in the municipal code of a mode in which resignations should be made, no particular mode is required: and the offer of resignation may be made by a warden verbally, at a session of the County Council, and then entered by the secretary-treasurer on the minutes of the proceedings. *Ib.*

521. The power to appoint a warden implies the right to accept his resignation and name his successor. *Ib.*

522. The acts of a *de facto* warden, in possession and performing the duties of the office, are binding upon the corporation, and cannot be set aside solely by reason of the illegal exercise of the office. *Ib.*

523. A municipal corporation may ratify the unauthorized acts of its officers, or the acts of persons assuming to be its officers, but which are within its corporate powers, and such acts thereupon become binding upon the corporation, and cannot afterwards be impeached by it under pretence they were done without authority. *Ib.*

ment du vote, dans
ain; 2. qu'il appa-
n que ce terrain est
e, et 3. être inscrit
cher, 18 R. L. 672,
n est inscrit sur le
d'un terrain estimé
qui, réellement, n'a
et n'a jamais été
de vote. *Ib.*

MEETING.

conseil municipal
questions qui les
et dans lesquelles
sire à sauvegarder.
de St. Jean v.
C. 1888.

que, d'après le sta-
de St. Jean, un
ipal n'a pas droit
u conseil sur une
personnellement,
société commer-
uniaire, et qu'une
otée par une
clarée nulle lors-
ssé aurait voté du
ant & Monbleau,

municipal code con-
effect, the war-
n his office, and
s complete and
y the County
County of Pon-
n Ry., 11 L. N.

all enactment in
de in which resi-
o particu
r of resignation
n verbally, at a
cil, and then en-
sur on the min-
b.

at a warden im-
s resignation and

eto warden, in
he duties of the
he corporation,
ely by reason of
office. *Ib.*

tion may ratify
officers, or the
be its officers,
orporate powers,
become binding
nnot afterwards
pretence they
. *Ib.*

LXVIII. WATER COURSES.

524. A ratepayer who makes an artificial watercourse or deepens one already existing in order to more effectually drain his land, cannot urge that he has no need of artificial drainage in order to escape contributing under a *procès-verbal* for that purpose made by the county. *Berard dit Lépine & La Corporation du Comté de Berthier*, 29 L. C. J. 222, Q. B. 1885. *La Corporation du Comté de Berthier & Guévremont*, 29 L. C. J. 223, Q. B. 1885.

525. Un cours d'eau qui traverse deux municipalités locales est un cours d'eau de comté, placé par la loi sous la juridiction originaire du conseil de comté. *Barbeau v. La Corporation du Comté de Laprairie*, M. L. R. 5 S. C. 84, 1889.

526. Un conseil de comté qui rend une décision relativement à un *procès-verbal* au sujet d'un pareil cours d'eau n'exerce pas une fonction judiciaire, mais simplement administrative. *Ib.*

527. Dans tous *procès-verbaux* réglant les cours d'eau, tous les propriétaires intéressés doivent être assujétis aux travaux nécessaires dans la proportion de leur terrain égoûté; dans le cas contraire, tout contribuable a droit de se plaindre. *Ib.*

WATER RATE.

528. The discretion of the Board of Rivi-
sors extends merely to matters of fact, such
as the verification of names and residences
of voters, and not to matters of law, and if
they decide a question of law, the Court by
mandamus may interfere to prevent such
illegal exercise of discretion. *Glacon et al.
v. Fairbairn et al.*, in Review, M. L. R. 2 S.
C. 452 and 32 L. C. J. 323, 1886.

529. The water rate imposed in the City
of Montreal is in the nature of a tax, and
not the price of a commodity sold, and those
who pay such water rate are exempt from
the payment of the Statute labor tax, which
is due only by those who do not otherwise
contribute to the municipal revenue. *Ib.*

MUR DE CLOTURE.

I. COUT DE, voir SERVITUDES.

MUTUAL INSURANCE COM-
PANIES—See INSURANCE.

N

SUMMARY OF TITLES.

NAME.....	PAGE	NOM DE COMMERCE.....	PAGE
NANTISSEMENT.....	599	NOTARIAL CODE.....	601
NATURAL CHILDREN.....	599	NOTARIAL PROTEST.....	602
NAVIGABLE RIVERS.....	599	NOTARIES.....	602
NAVIGATION.....	599	NOTICE.....	603
NECESSARIES.....	599	NOURRITURES.....	603
NEGLECTANCE.....	599	NOVATION.....	603
NEGOTIABLE INSTRUMENTS...	599	NUISANCE.....	603
NEIGHBORS.....	599	NULLITÉ DE D'CRET.....	605
NERVOUS SHOCK.....	600	NULLITÉ DE MARIAGE.....	606
NEWSPAPERS.....	600	NUNS.....	606
NEW TRIAL.....	600		

NAME

I. CHANGE OF

1. La Cour Supérieure peut autoriser un individu à changer l'un de ses prénoms, et faire entrer ce changement au registre de l'état civil. *Allan Exp.*, 15 R. L. 16, S. C. 1878.

NANTISSEMENT

I. PRIVILÈGE DU CRÉANCIER NANTI, voir PLEDGE.

NATURAL CHILDREN.

I. RIGHTS OF, *see* ALIMENTS.

NAVIGABLE RIVERS.

I. RIGHTS IN, *see* RIVERS, RIPARIAN PROPRIETORS.

NAVIGATION — *See* MARITIME LAW, MERCHANT SHIPPING.

NECESSARIES.

I. ACTION FOR, WHEN SUPPLIED TO MINOR, *see* MINORITY.

NEGLIGENCE.

I. CONTRIBUTORY, *see* DAMAGES.

NEGOTIABLE INSTRUMENTS —
See BILLS OF EXCHANGE, &c.

NEIGHBORS.

I. RIGHTS AND DUTIES OF, *see* NUISANCE, PROPERTY, &c.

NERVOUS SHOCK.

I. DAMAGES FOR, *see* DAMAGES.

NEWSPAPERS.

I. AFFIDAVIT OF PUBLISHERS.

2. That portion of chapter 11, C. S. L. C., which relates to the affidavits to be made by persons publishing newspapers, and to the penalties to be incurred in default of making such affidavits, is repealed by 40 Vict., (Que.) chap. 15 and amending Acts, as being inconsistent therewith. *Pigeon v. La Compagnie Typographique des Cantons de l'Est*, 10 L. N. 364, C. C. 1887.

II. LIBEL BY, *see* LIBEL, &c.

NEW TRIAL.

I. GROUNDS OF

3. The Court has no power to increase the award of damages by the jury. And in cases tried with a jury, it is the verdict of the jury, and not the opinion of the Court, which is to determine the amount of damages in actions for personal wrongs. This rule is peculiarly applicable in libel and slander suits. Insufficiency of damages is not, therefore, a proper ground for ordering a new trial in such cases, where it does not appear that the jury were improperly influenced or led into error. *Dixon v. The Mail Printing Co.*, M. L. R. 1 S. C. 480, and 29 L. C. J. 284, S. C. R. 1885.

4. Where the jury have given the Plaintiff ~~some~~ damages (however insignificant), the Defendant cannot move that judgment be entered for the Plaintiff on such verdict. *Id.*

5. The fact that one of the jury, in the course of the trial, put a question to a witness which appeared to indicate a leaning to the side of the Plaintiff, and the further circumstance that the jury presented her with their own taxed fees after the verdict was rendered, are not such indications of bias or partiality as to constitute grounds for a new trial. *Robinson & Canadian Pacific Ry. Co.*, M. L. R. 2 Q. B. 25 and 9 L. N. 85, 1886.

6. Where a witness arrived after the evidence at the trial was closed, but before the jury were charged, the exclusion of his testimony was not in itself a sufficient ground for allowing a new trial; but the Court will look to the relevancy and importance of the evidence which the witness was prepared to give, and where the affidavit of such witness is before the Court, and the testimony which he proposed to give does not appear to be relevant or material, a new trial will not be ordered on the ground that the evidence was excluded. *Id.*

7. The absence of a material witness at the trial is not ground for a new trial, if the party, though aware of the absence of such

er 11, C. S. L. C.,
avite to be made
newspapers, and to
red in default of
repeated by 40
amending Acts,
with. *Pigeon v.*
rique des Cantons
1887,

EL, &c.

AL.

wer to increase
the jury. And in
the verdict of
on of the Court,
amount of dam-
wrongs. This
le in libel and
of damages is
and for ordering
ere it does not
improperly in-
Dixon v. The
1 S. C. 480, and

iven the Plain-
r insignificant),
that judgment
on such verdict.

ne jury, in the
sition to a wit-
cate a leaning
and the further
presented her
er the verdict
indications of
titute grounds
Canadian Pa-
25 and 9 L. N.

after the evi-
but before the
ion of his tes-
ficient ground
the Court will
of importance of the
as prepared to
of such witness
timony which
appear to be
al will not be
the evidence

al witness at
w trial, if the
sence of such

601 NOM DE COMMERCE.

witness, did not move to postpone the trial.
Laflamme v. Mail Printing Co., M. L.R. 2
S. C. 146, and 30 L. C. J. 87, S. C. R. 1886.

8. Insufficiency of the assignment of facts cannot be urged in support of a motion for a new trial, if no objection was made thereto before the trial, more especially if the party complaining of such insufficiency himself adopted proceedings to bring the trial on.
Cannon v. Huot, 1 Q. L. R. 139, approved and followed. *Ib.*

9. In considering whether the damages allowed by a jury in a case of personal tort are so excessive as to be set aside under C. C. P. 426, the Court may and should have regard to the condition of the parties, and a new trial will not be granted unless the damages are so excessive and unreasonable as to make it manifest that the jury were led into error or were actuated by partiality or prejudice. And in the present case—an action by an ex-minister of justice against a newspaper for libel,—*Held*, that \$6,000 damages for the libel and \$4,000 additional for libel in the plea, were not excessive. *Ib.*

10. The affidavit of a juror as to the motives which influenced either him or his fellow juror cannot be received (C. C. P. 428). *Ib.*

11. Where a juror is shown to have an interest in the matters in question in the cause, even if such interest is not large, if it was not made known before the trial, and is of such a nature as would be a cause of challenge before trial, it will constitute a ground for a new trial. *McKay & Glasgow and London Ins. Co.*, 32 L. C. J. 125, S. C. R. 1888.

12. When the evidence was that the parties who were killed by a locomotive on Defendant's Railway persisted in crossing, although warned by the gateman who also attempted to stop them, and the jury notwithstanding awarded Plaintiff \$4,000 for the loss of her husband who was one of the parties killed.—*Held*, that the verdict was against the evidence, and that the motion of the Defendant for a new trial must be granted. *Curran & Grand Trunk Ry. Co.*, 33 L. C. J. 330, and 19 R. L. 596, S. C. R. 1889.

13. (Davidson, J., diss.) Where on a former trial, the jury awarded the Plaintiff \$3,000 damages, but the verdict was set aside by the Supreme Court on ground of misdirection, and on the second trial the jury allowed \$6,500 damages, the amount was not so excessive that the court should set aside the verdict and order a new trial. *Robinson v. C. P. R. Co.*, M. L. R. 5 S. C. 225, and 19 R. L. 483, Q. B. 1890.

NOM DE COMMERCE—See COM-
MERCIAL NAME.

NOTARIES.

NOTARIAL CODE.

I. ACTS AMENDING, Q. 51-52 Vic. 42, Q. 54 Vic. c. 83.

NOTARIAL PROTEST.

I. COST OF

14. Le coût d'un protêt notarié est recouvrable en justice, si la partie mise en demeure s'est soumise à ce protêt et a exécuté ce qu'on exigeait d'elle pour ce protêt. *Poittevin & Etienne*, 8 L. N. 157, C. C. 1885.

NOTARIES.

I. DUTIES OF

15. En principe, le notaire, dans la rédaction des actes de son ministère, est spécialement chargé d'observer les formalités prescrites pour leur validité, et les nullités provenant des vices de forme lui sont imputables. *Dupuis v. Rieutord*, 30 L. C. J. 99, S. C. R. 1886.

II. EXECUTING DEEDS IN FREE AND COMMON SOCCAGE.

16. Lorsque deux notaires signent comme témoin un acte de vente d'un terrain tenu en franc et commun socage, leur signature doit être prouvée comme celle d'autres témoins, conformément à la s. 56 du ch. 27 des S. R. B. C. *Union Bank & Nutbrown*, 14 R. L. 64, Q. B. 1885.

III. LIABILITY OF

17. Un notaire, dans la rédaction de ses actes, est responsable des vices de forme soit extrinsèques ou intrinsèques, et pourra être condamné à payer des dommages s'il y insère des clauses illégales qui sont la cause de l'annulation de l'acte par les tribunaux. *Dupuis v. Rieutord*, M. L. R. 1 S. C. 356, et 8 L. N. 266, 1885.

18. Et il est de jurisprudence que ces dommages sont accordés plutôt comme peine que comme indemnité et le tribunal peut les mitiger suivant les circonstances. *Ib.*

19. Where the amount of a loan was deposited by the lender with her notary, with instructions to hold it until the obligation to be given for it was executed and registered, the responsibility for the default of the notary to pay over a portion of the money must fall upon the lender; and it made no difference whether the notary was to pay over the amount to the borrower, or (as in the present case) was to apply it to the discharge of certain debts in accordance with a list furnished to him by the borrower.

Webster et al., Appellants, & Dufresne et al., Respondents, M. L. R. 3 Q. B. 43, and 10 L. N. 142, 1887.

20. And the borrower's acknowledgment in the deed that he had received the whole amount, might be contradicted by the lender's admission that she had paid the money to her notary, and the notary's admission that he had not paid over a portion of the amount. *Id.*

21. Un notaire, qui insère dans un acte de donation une clause par laquelle le donataire s'oblige à payer les dettes futures du donateur, contrairement à l'article 784 C. C., sans informer les parties de cette illégalité, est responsable des dommages que le donataire éprouve, par suite de la nullité de cet acte. *Dupuis v. Ricourt*, 18 R. L. 625, S. C. R. 1886.

IV. POWERS OF, *see* AGENCY.

22. La procuration consentie devant un notaire, à New-York, authentiquée par le greffier de la Cour Supérieure du même endroit et déposée à Hull, Bas-Canada, chez un notaire public est valable d'après l'art. 1250 p. s. et tel notaire peut aussi valablement en délivrer des copies qui pourront être exhibées en Cour avec la même efficacité qu'un acte authentique. Jugement confirmé. *Marston v. Pelletier*, 14 R. L. 251, S. C. et 14 R. L. 256 et 29 L. C. J. 335, S. C. R. 1885.

NOTICE

I. IN ACCORDANCE WITH AGREEMENT, *see* CONTRACTS, INTERPRETATION OF

II. OF ACTION, *see* ACTION.

II. OF SALE FOR TAXES, *see* TAXES.

NOURRITURES—*Voir* ALIMENTS

NOVATION

I. OF OBLIGATIONS, *see* PAYMENT.

NUISANCE

I. RIGHT TO LEGISLATE CONCERNING, *see* ACTS OF PARLIAMENT, CONSTITUTIONALITY OF

II. WHAT IS, *see* MUNICIPAL CORPORATIONS.

23. B was an employee of M, a tanner, and, after being for some time employed in the tannery, purchased some property opposite the same and on a lower level. An open drain from the tannery passed through

the property so purchased by B, which drain was subsequently, through the instrumentality of B himself, covered over by the corporation, after which an offensive smell was observed to arise from it. B instituted an action against M for damages to his property and business caused by the smell from the said drain.—*Held*, reversing the judgment of the Court of Review, that B was aware of the nuisance complained of when he purchased the property, and that moreover he, by procuring the covering of the drain, had aggravated it, and in consequence he was not entitled to damages. *McGibbon & Beldard*, 30 L. C. J. 282, Q. B. 1886.

24. Where the proprietor of a tannery, for the purposes of his industry, makes such use of a private water course as to render the water unfit for domestic purposes and dangerous to health, and to deprive proprietors of land bordering on said stream, of the use and enjoyment of the same, damages will be granted against him. *Weir v. Claude*, M. L. R. 2 S. C. 326, 1886.

25. Under the above circumstances, the Court will grant an injunction against such use of stream. *Id.*

26. The Appellant and his predecessors, had, from time immemorial, carried on the business of tanning leather in Côte des Neiges—that being the principal industry of the village. A small stream, which ran through the lands of both parties, and which was partly used as a drain, received certain noxious substances from the tannery. The Respondent, who had within a few years acquired a lot ten or fifteen arpents lower down—and with knowledge of the industry long established in that place—complained of the pollution of the stream by the substances from the tannery, and asked for an injunction. There were other proprietors between the parties, but the Respondent alone complained of the nuisance. The effect of the injunction, if granted, would be to destroy the principal industry of the locality.—*Held*, (reversing the judgment of the Superior Court, M. L. R., 2 S. C. 326), that the Appellant was not entitled to the injunction. And in Supreme Court, affirming the judgment of the Court below, M. L. R. 4 Q. B. 197, that, as between neighbors there are other obligations than those created by servitudes, which must be determined according to the quality of the locality, the extent of the inconvenience, and also according to existing usages, under the circumstances proved in this case, W. was not entitled to an injunction to restrain C. from using the stream as he did. *Weir v. Claude*, 12 L. N. 180, and 16 L. C. Rep. 575. Su. Ct. 1889.

27. Defendants condemned in damages for the injury caused to Plaintiff's property by the vicinity of the city gas works. *Le Maire &c. of Sorel & Vincent*, 32 L. C. J. 314, Q. B. 1889.

by B, which drain the instrument- over by the cor- sive smell was B instituted an s to his property smell from the g the judgment t B was aware of of when he pur- at moreover he, f the drain, had equence he was c Gibbon & B. 886.

r of a tannery, stry, makes such e as to render e purposes and to deprive pro- on said stream, the same, dam- him. *Weir v.* 1886.

umstances, the n against such

s predecessors, carried on the r in Côte des nicipal industry am, which ran rties, and which eceived certain tannery. The in a few years arpents lower of the industry e—complained m by the sub- and asked for an her proprietors e Respondent ance. The effect l, would be to try of the loca- dgment of the S. C. 326), that tled to the in- Court, affirming below, M. L. R. neighbors there nose created by determined ac- ne locality, the and also accord- er the circum- e, W. was not estrain C. from *Weir v. Claude,* p. 575. Su. Ct.

d in damages ntiff's property gas works. *Le mt,* 32 L. C. J.

605 NULLITÉ DE DÉCRET.

NULLITÉ DE DÉCRET.

I. DELAYS ON PETITION, *see* PROCEDURE, DELAYS.

II. MOYENS DE, *voir* EXECUTION, VENDITIONI EXPONAS.

NUNS.

606

NULLITÉ DE MARIAGE — *Voir* MARRIAGE.

NUNS.

I. CIVIL STATUS OF, *see* CIVIL STATUS.

O

SUMMARY OF TITLES.

	PAGE		PAGE
OATH.....	607	OFFRES RÉELLES.....	610
OATHS, EXTRA-JUDICIAL.....	607	OPPOSITION.....	610
OBLIGATIONS.....	607	OUVRAGE.....	620
OFFENSES.....	610	OWNERSHIP.....	620
OFFICERS.....	610		

OATH.

I. OF ADVOCATES AS TO SERVICES, *see* EVIDENCE.

II. OF MASTER, *see* MASTER AND SERVANT.

III. OF PARTIES, *see* EVIDENCE.

OATHS, EXTRA-JUDICIAL.

I. ACT CONCERNING C. 53 Vic. c. 37 s. 41.

OBLIGATIONS.

I. CONDITIONS PRECEDENT.

II. DAMAGES FOR BREACH OF, *see* DAMAGES.

III. DEFAULT.

IV. ERROR IN, *see* CONTRACTS.

V. JOINT AND SEVERAL.

VI. NOVATION OF, *see* PAYMENT.

VII. PERSONAL.

VIII. SUSPENSIVE CONDITION IN

IX. WITH A TERM.

I. CONDITIONS PRECEDENT

1. Le vendeur d'un immeuble, qui convient avec l'acquéreur, de ne pas exiger partie du prix de la vente avant qu'il n'ait fait ratifier cette vente par des personnes indiquées, ne pourra recouvrer cette partie du prix, en établissant dans une cause où ces personnes ne sont pas parties, que par le laps de temps, elles ont perdu tout droit sur l'immeuble vendu. *Bertrand v. Dubois*, 17 R. L. 392, S. C. R. 1889.

III. DEFAULT.

2. Un marchand qui pourait sur compte pour marchandises vendues et livrées est tenu, comme dans les cas ordinaires, de faire personnellement ou par procureur, avant l'action, une demande de paiement au domicile du débiteur; la demande faite par lettre du marchand, par envoi de compte ou par lettre d'avocat est insuffisante. *Smardon v. Lefebvre*, M. L. R. 1 S. C. 387, et 8 L. N. 330, 1884.

3. La coutume ou l'usage du commerce ne peut prévaloir contre une disposition formelle de la loi. *Ib.*

4. La demande de paiement faite par une lettre d'avocat, dans le cours ordinaire de l'exercice de la profession, est une mise en demeure suffisante et est d'accord avec les exigences de l'art. 1162 du C. C. *Guimond & Leonard*, 8 L. N. 171, C. C. 1885.

5. Le défaut de la demande par écrit, exigée par l'article 1067 C. C., pour la mise en demeure, lorsqu'un contrat est par écrit,

n'affecte pas l'existence même du droit de la partie, mais ne se rapporte qu'au mode de preuve de la mise en demeure, et une mise en demeure verbale est suffisante si elle est légalement prouvée, quoique le contrat soit par écrit. *Bélanger v. Paxton*, 14 R. L. 526, S. C. R. 1886.

6. Une femme qui, sans mise en demeure préalable, poursuit en réclamation de son douaire coutumier, un tiers possesseur de bonne foi d'un immeuble affecté à ce douaire, n'a droit aux fruits et revenus de l'immeuble qu'à partir de l'institution de l'action. Dans l'espèce l'action n'étant que pour arrérages des fruits et revenus, a été débouée. *Lamirande v. Lalonde*, M. L. R. 4 S. C. 55, 1888.

7. Le demandeur qui est un photographe, a pris à son atelier une douzaine de photographies pour l'épouse du défendeur et les a livrées à ce dernier sans qu'il fut question de l'époque et du lieu du paiement. Sans avoir fait une demande de paiement au domicile de son débiteur, il poursuivit pour son compte. Le défendeur immédiatement après la signification de l'action, offrit au demandeur le montant réclamé sans frais, et sur le refus du demandeur d'accepter ses offres, il les renouvela par son plaidoyer, et en consigna le montant au greffe de cette cour. Ces offres sont considérées suffisantes et le demandeur doit être condamné aux frais.—*Autorités*. C. C. 1125; *Smardon v. Lefebvre*, 3 *Stephens*, 561; *Labelle v. Walker*, 5 R. L. 255; *Crébasca v. La Co., etc.*, 8 R. L. 722; *Rodrigue v. Grondin* (en appel) 6 R. L. 643; *Mineault v. Lajoie*, 9 R. L. 382; 2 L. N. 264; *Demolombe*, vol. 27, Nos. 267, 271, 281; *Beaudry v. Barbeau, Ramsay, Digest*, p. 531. *Armstrong v. Danien*, 12 L. N. 146, Mag. Ct. 1889.

8. Un commerçant qui fait un marché avec un propriétaire pour que ce dernier lui livre une certaine quantité de bois dans un délai déterminé ne pourra faire couper ce bois par un autre et réclamer des dommages de ce propriétaire s'il ne l'a pas mis en demeure d'exécuter son contrat. *Prouty & Stone*, 18 R. L. 284, Q. B. 1889.

V. JOINT AND SEVERAL

9. Where two persons who had sold one-fourth interest in an invention were condemned to make a practical test of the value of the invention, as stipulated in the contract, or to repay the purchase money, the condemnation was properly joint and several. *Dyson v. Sweeney et al.*, in Review, M. L. R. 3 S. C. 361, 1886.

10. L'obligation des propriétaires de biens immeubles de payer les taxes dues à la cité de Montréal est indivisible, conjoint et solidaire, et cette dernière peut en poursuivre le paiement, en entier, contre celui dont le nom est inscrit au rôle d'évaluation, ou de tout autre propriétaire par indivis. *La Cité*

ème du droit de
orte qu'au mode
demeure, et une
est suffisante si
a, quoique le con-
ver v. *Paston*, 14

mise en demeure
amateur de son
s possesseur de
ffecté à ce douai-
revenus de l'im-
stitution de l'ac-
n'étant que pour
us, a été débou-
M. L. R. 4 S. C.

un photographe,
azine de photo-
défendeur et les
qu'il fut question
paiement. Sans
paiement au do-
poursuivit pour
immédiatement
action, offert au
amis sans frais, et
d'accepter ses
on plaider, et
greffe de cette
crées suffisantes
condamnée aux
5; *Smardon v.*
Belle v. Walker,
Co., etc., 8 R.
n (gn appel) 6
ie, 9 R. L. 382;
vol. 27, Nos.
Rambreau, *Ram-*
ong v. Danien,

un marché avec
dernier lui livre
dans un délai
uper ce bois par
mmages de ce
s en demeure
ty & Stone, 18

had sold one-
ion were con-
d of the value
d in the con-
ase money, the
nt and several.
view, M. L. R.

taires de biens
dues à la cité
njoint et soli-
on poursuivre
celui dont le
uation, ou de
ivis. *La Cité*

de *Montréal v. Cassidy*, M. L. R. 4 S. C. 32, 1888.

11. Le paiement des taxes et cotisations imposées sur une propriété réelle est indivisible *solutions*; et en vertu de la charte de la cité de Montréal (s. 84 et 95; 37 V. ch. 51) et aussi en vertu du droit commun, (Art. 1126 C. C.) le paiement des taxes et cotisations peut être réclamé pour la totalité du propriétaire indivis. *Id.* 33 L. C. J. 159, Q. B. 1889.

VI. NOVATION OF

12. Novation does not take place where the second obligation is only to be the result of the non-fulfilment of the first, and its conversion, *à titre d'indemnité*, into the payment of a sum of money. *Forgues & Broseau*, M. L. R. 2 S. C. 376, and 10 L. N. 34, 1886.

13. La délivrance par un débiteur à son créancier du billet promissoire d'un tiers en paiement d'une dette, n'opère pas novation, à moins que l'intention du créancier qu'il y ait novation ne soit expressément et clairement exprimée. *Lagueux & Joncas*, 13 Q. L. R. 268, C. C. 1886.

14. The Appellant, being indebted to the Respondent, settled by giving his own note (paid at maturity) for part of the debt, and for the balance he gave an order or draft on the St. H. Company, which was accepted. But, instead of exacting immediate payment of the draft (which was payable forthwith), the Respondent took from the St. H. Company their two promissory notes payable at one and two months respectively, and before these notes matured the St. H. Company became insolvent.—*Id.*, that novation was effected by the acceptance of the new debtor in the room of the old, whom it was intended to discharge, as evidenced by the term granted by the creditor to the substituted debtor without the concurrence of the former debtor. *O'Brien & Semple*, M. L. R. 3 Q. B. 55, and 10 L. N. 178, 1887.

15. La femme de P L a fait faire trois manteaux par la demanderesse. Au moment de les livrer, la demanderesse exige le paiement ou une caution. La femme de L revient avec l'autre défendeur P qui donne un écrit s'engageant personnellement à payer les manteaux, et sur cet écrit, ils sont livrés à l'épouse de L. Les deux défendeurs, L et P, sont poursuivis conjointement. P fait défaut et L plaide qu'en acceptant l'écrit de P, la demanderesse l'a déchargée et n'a pas d'action contre lui. La Cour est d'opinion qu'il n'a pas été déchargé et que la demanderesse a encore droit d'action contre lui. *Charlebois v. Lepine*, 12 L. N. 244, Mag. Ct. 1889.

VII. PERSONAL TO THE CREDITOR, SUCH AS AN OBLIGATION TO BOARD AND MAINTAIN A PERSON, CANNOT BE CHANGED BY THE CREDITOR OR TRANSFERRED TO ANOTHER, *see TRANSFER*.

VIII. SUSPENSIVE CONDITION.

16. Tant que l'avènement qui constitue une condition suspensive n'est pas accompli ou défailli, le sort de l'obligation conventionnelle qui s'y trouve subordonné, n'est pas lui-même fixé définitivement; ainsi une obligation consentie par contrat de mariage en faveur de la femme comme gain de survie, est une obligation dépendant d'une condition suspensive, et durant la vie du mari cette obligation ne peut être considérée comme juste dette de ce dernier, quand même cette obligation serait garantie par hypothèque. *Moisan & Prévost*, M. L. R. 1 S. C. 244, et 8 L. N. 187, 1885.

IX. WITH A TERM.

17. Le débiteur insolvable perd le bénéfice du terme, même vis-à-vis des créanciers privilégiés, qui peuvent, après son insolvabilité, procéder, contre lui, avant l'échéance de ce terme. *Beaudry v. Kelley*, 17 R. L. 370, S. C. 1889.

18. Dans un prêt à intérêt le bénéfice du terme est censé stipulé en faveur des deux parties contractantes; en conséquence, l'emprunteur ne peut obliger le créancier à recevoir le paiement de sa créance avant échéance. (Art. 1091 C. C.) *Ouimet v. Ménard*, 30 L. C. J. 308, et M. L. R. 3 S. C. 43, S. C. R. 1886.

OFFENSES—*See CRIMINAL LAW*.

OFFICERS.

I. OF BANK, *see BANKS*.

II. SEIZURE OF SALARIES OF PUBLIC, Q. 54 VIC., CAP. 12.

OFFRES RÉELLES — *Voir PAYMENT, TENDER*.

OPPOSITION.

I. AFFIDAVIT.

II. AFIN D'ANNULER.

III. AFIN DE CHARGE.

IV. AFIN DE CONSERVER.

V. BY THIRD PARTIES.

VI. CONTESTATION OF

VII. CONTRACT OF MARRIAGE MUST BE REGISTERED.

VIII. COSTS OF

IX. DELAY TO FILE.

X. EFFECT OF

- XI. EN SOUS ORDRE.
- XII. FORMALITIES IN
- XIII. GROUNDS OF
- XIV. GROUNDS OF CONTESTATION OF
- XV. MOTION TO DISMISS
- XVI. SUSPENSION OF PROCEEDINGS.
- XVII. TO JUDGMENT.
- XVIII. TO SUSPEND SALE.
- XIX. WHEN IN CONTEMPT OF COURT.

I. AFFIDAVIT.

19. Une déposition accompagnant une opposition, affirmant que les faits allégués dans l'opposition sont vrais, et que l'opposition n'est pas faite dans le but de retarder injustement la vente, mais d'obtenir justice, est suffisante pour rencontrer l'exigence de l'article 583 C. P. C. quoique le mot *seulement* mentionné dans le dit article ne soit pas contenu dans la dite déposition. *Molsons Bank & Paradis*, 13 R. L. 53, S. C. 1885.

20. Dans un affidavit au soutien d'une opposition afin d'annuler, le déposant doit jurer d'après sa connaissance personnelle et non suivant les informations qu'il aurait reçues; ainsi lorsque le déposant dépose que les faits sont vrais, en observant toutefois qu'il n'a été informé des faits suivants mentionnés dans l'opposition ci-dessus que d'après les déclarations de son avocat, l'affidavit est illégal et irrégulier, et l'opposition pourra être renvoyée sur motion. *Morin v. Morin*, M. L. R. 3 S. C. 165, and M. L. R. 4 S. C. 183, S. C. R. 1887.

II. AFIN D'ANNULER.

21. Le fait que le procès-verbal de saisie ne contient pas de nomination de gardien, ni d'indication que les meubles aient été enlevés ou sont sous la garde de quelqu'un, n'est pas suffisant pour autoriser une opposition afin d'annuler de la part du défendeur, et telle opposition sera renvoyée sur motion comme futile et évidemment mal fondée. *Thibaudeau v. De Grandpré*, M. L. R. 4, S. C. 422, 1888.

III. AFIN DE CHARGE.

22. Une opposition afin de charge ne peut pas être reçue par le shérif pour la conservation d'un droit de passage mitoyen existant entre l'héritage saisi et celui des opposants nonobstant l'omission de telle charge dans les annonces; attendu qu'un tel droit de passage constitue une servitude réelle et que par l'art. 659 C. P. C. aucune opposition afin de charge ne peut être reçue pour la conservation de quelque servitude (709 C. P. C.). *Desormiers & Galtée*, 9 L. N. 268, S. C. 1886.

23. L'omission par le créancier hypothécaire, de contester l'opposition afin de charge de la donatrice en temps utile, le

forclôt du droit de la contester après le jugement sur cette opposition et le décret, au moyen d'une requête civile ou tierce-opposition, à moins qu'il n'y ait preuve de dol, fraude, artifice ou informalité essentielle. *Mathieu & Vachon*, 11 Q. R. L. 102, Q. B. 1885.

24. Dans l'espèce actuelle, il n'y a pas de preuve de dol, fraude, artifice ou informalité essentielle. *Id.*

IV. AFIN DE CONSERVER.

25. L'opposant afin de conserver qui a lié la contestation faite de son opposition, sans invoquer, par une réponse dilatoire, l'absence d'un rapport de collocation ou de distribution, ne peut pas plus tard, objecter que le contestant était sans intérêt. *Thompson & Dion*, 11 Q. R. L. 273, S. C. 1885.

V. BY THIRD PARTIES.

26. Where a judgment has been obtained in collusion, an opposition to same will lie at the instance of third parties, although the opposants may have no interest within the jurisdiction; their interest in a foreign country having been prejudicially affected by such judgment. *Campbell v. J. T. Bate, & equal.*, 15 R. L. 467, S. C. 1886.

27. And the delay for forming opposition to judgment runs from the date when same became known to the Opposants. *Id.*

38. An opposition to withdraw, to a writ of *Venditioni Exponas* founded on a right of ownership, may be made by a third party, notwithstanding the previous opposition of another third party. *McClelland v. Major*, 10 L. N. 93, C. C. 1887.

29. A *tierce-opposition*, unless accompanied by an order of a Court or judge, does not suspend the execution of a judgment, and a *tiers-saisie*, paying in good faith the amount of the final judgment, will be discharged notwithstanding the prior service upon him of a *tierce-opposition*, without order of suspension. *Mullen et al. v. Pearl, & Trépanier, & The Commercial Union Ass. Co.*, T. S., M. L. R. 3 S. C. 52, and 8 L. N. 149, 1887.

30. A *tierce-opposition* will not be rejected in *limine* on a verbal demand, without a motion or other contestation. *Boisseau v. Harper*, 31 L. C. J. 152, S. C. 1887.

VI. CONTESTATION OF

31. The merits of an opposition cannot be tried on motion. *La Banque Jacques-Cartier & Neveux*, 29 L. C. J. 17, S. C. 1884.

VII. CONTRACT OF MARRIAGE MUST BE REGISTERED IN ORDER TO SUPPORT WIFE'S CLAIM TO HOUSEHOLD FURNITURE, *see* MARRIAGE CONTRACT.

ntester après le
tion et le décret,
civile ou tierce-
y ait preuve de
formalité essen-
11 Q. R. L. 102,
e, il n'y a pas de
ce ou informalité

ER.

nservir qui a lié
opposition, sans
e dilatoire, l'ab-
allocation ou de
us tard, objecter
intérêt. *Thomp-*
S. C. 1886.

as been obtained
to same will lie
ies, although the
erest within the
t in a foreign
cially affected
ell v. J. T. Bate,
1886.

ining opposition
date when same
sants. *Id.*

hdraw, to a writ
ded on a right
by a third party,
us opposition of
elland v. Major,

unless accompa-
t or judge, does
of a judgment,
in good faith
gment, will be
g thé prior ser-
osition, without
n et al. v. Pearl,
cial Union Ass.
52, and 8 L. N.

nd not be rejected
and, without a
m. *Boisseau v.*
1887.

sition cannot be
Jacques-Cartier
C. 1884.

ARRIAGE MUST
R TO SUPPORT
HOLD FURNI-
ONTRACT.

VIII. COSTS OF

32. An action having been dismissed with costs, one of the Defendants, in order to recover his costs, caused an execution to issue, and seized the movables in Plaintiff's domicile. The Plaintiff's wife filed an opposition, claiming the effects as her property, and she asked costs against the Defendant seizing.—*Held*, that the Opposant was not entitled to ask costs against the creditor seizing (here the Defendant) but only (C. C. P. 586) against the judgment debtor (here the Plaintiff); and a mere notice in writing of her claim to the effects, transmitted to the seizing party, did not entitle her to costs against him. *Brown v. Ross et al. & Howard et vir, Opposants*, M. L. R. 2 S. C. 372 and 10 L. N. 34, 1886.

33. On an uncontested opposition *afin d'annuler* based upon irregularities the Opposant has a right to make proof *ex parte*, and the Plaintiff will be condemned to pay the costs. *Wetherbee v. Ferguson*, 10 L. N. 145, S. C. 1887.

IX. DELAY TO FILE.

34. Un juge en chambre peut permettre la production d'une opposition afin d'annuler, dans les quinze jours précédant celui fixé pour la vente (arts. 651 et 652 C. P. C.). *La Cie du Dépôt et de Prêt du Haut Canada & May*, 33 L. C. J. 306, Q. B. 1884.

X. EFFECT OF

35. The prothonotary cannot be compelled to issue an execution when an opposition to the judgment under which it is required has been filed by the *tiers saisi*, accompanied by a general affidavit, and a copy for the Plaintiff, and a certificate of filing the same has been served on the Plaintiff, and in such case it is not necessary to obtain the order of a judge to stay proceedings. *Goodall & McGinnis*, 31 L. C. J. 252, S. C. 1886.

XI. EN SOUS ORDRE.

36. Moneys attached by garnishment and deposited in Court under an order of the Court to abide the result of a suit, and subsequently declared the property of one of the parties, are not "moneys levied" within the meaning of Art. 753 C. C. P., and cannot be claimed by an opposition *en sous ordre*. *Carter v. Molson & Freeman*, M. L. R. 2 S. C. 143, and 14 R. L. 49, 1886.

37. *Held*, per Ritchie, C.J., Strong and Taschereau, JJ., affirming the judgment of the Court of Queen's Bench, Montreal, M. L. R. 3 Q. B. 348, and 31 L. C. J. 276, where moneys have been voluntarily deposited by a garnishee in the hands of the prothonotary, and the attachment of such moneys is subsequently quashed by a final judgment of the Court, there being ther no longer any moneys subject to a distribution

or collocation, such moneys cannot be claimed by an opposition *en sous ordre*; the claimant's recourse in such a case is by *saisie-arrest*, founded upon the affidavit and formalities required for that proceeding. *Barnard v. Molson*, 12 L. N. 12, and 15 S. C. Rep. 716, Su. Ct. 1888.

XII. FORMALITIES IN.

38. Il n'est pas nécessaire que l'affidavit et le jurat au bas d'une opposition énoncent que l'opposition a été lue au déposant.

39. L'avocat d'un opposant afin de conserver peut légalement certifier une copie d'une opposition afin de conserver, et d'une ordonnance d'un juge, au bas de cette opposition, ordonnant à l'huissier chargé du bref d'exécution de rapporter les deniers prélevés devant la cour, et si, sur signification de la copie de telle opposition et de l'ordonnance certifiée par l'avocat, l'huissier n'obéit pas à l'ordonnance du juge, et ne rapporte pas les deniers, il lui sera enjoint par la cour de faire ce rapport, et, à défaut de ce rapport, il sera condamné en mépris de cour. *Hébert v. Marchand*, 14 R. L. 508 C. C. 1886.

40. Une opposition ne sera pas renvoyée parce qu'il n'y a pas d'ordre de sursis par le juge; si aucun ordre n'est reçu par l'huissier saisissant, son devoir, dans ce cas, est de continuer ses procédés, sans tenir compte de l'opposition. *Leblanc v. Rocheleau*, 12 L. N. 195, Mag. Ct. 1889.

41. Lorsque l'huissier suspend ses procédés et fait rapport en conséquence, l'opposition se trouve régulièrement devant la cour pour adjudication. *Id.*

XIII. GROUNDS OF

42. Where the sale of movables in question, sixteen items in all, were sold in the space of seven minutes and there was only one bidder in reality, although others made a pretence of doing so, the sale was annulled. *Drapeau & McIntosh*, 31 L. C. J. 257, C. C. 1885.

43. L'achat de meubles d'un vendeur solvable et la donation d'iceux par l'acheteur à sa fille, l'épouse séparée de biens du vendeur, en exécution de l'obligation prise au contrat de mariage de celle-ci, sont un achat et une donation valables. *Gagnon & Brisette*, 14 R. L. 164, Q. B. 1885.

44. Une opposition afin de distraire à une saisie, chez le défendeur, des meubles que son épouse a ainsi acquis, doit être maintenue avec dépens. *Id.*

45. The purchase of movables from a solvent vendor and the donation of the same by the purchaser to his daughter, wife separate as to property of the vendor, in pursuance of a condition of the marriage contract of the two latter, will be sustained as legal and valid, and an opposition by the wife to a seizure of such movables upon her

husband, will be maintained. *Gagnon v. Carle*, 12 Q. L. R. 66, Q. B. 1885.

46. La saisie de biens-meubles, trouvés au domicile du débiteur, ne peut être annulée par une opposition de sa femme, séparée de biens, alléguant que ces effets lui appartiennent, si la preuve établit que les dits effets, bien qu'achetés partie par le mari au nom de sa femme, et partie par celle-ci, ont tous été payés des deniers du mari. *Tardif & Campbell*, 12 Q. L. R. 380, et 14 R. L. 434, Q. B. 1886.

47. L'abandon, fait à telle opposante par trois des créanciers du débiteur saisi, de meubles appartenant à celui-ci, ne peut rendre cette opposante propriétaire des dits meubles. *Ib.*

48. (Confirming the judgment of the Court below). Neither the law nor the judgment itself extended the right of retention for repayment of any sum of money, paid to the experts, as the Plaintiff's share of their costs; and the prosecuting creditor, under the peculiar circumstances of the case, should, within 15 days, put in good and sufficient security for securing the amount of the opposant's claim; but, on failure to give such security, the sale should take place free from any such reserve or charge. *Dufour v. Dufour*, 10 L. N. 98, S. C. R. 1886.

49. Bien qu'un gardien d'entrepôt qui a donné un reçu pour les marchandises qu'il a reçues dans son entrepôt, peut s'opposer à la saisie et vente de ces marchandises, néanmoins, il lui faut un intérêt pour faire cette opposition; et lorsque le porteur du reçu d'entrepôt aura déjà fait une opposition afin de conserver, le gardien d'entrepôt ne sera pas recevable à faire une opposition afin d'annuler. *Straas v. Kerouack*, M. L. R. 4 S. C. 341, 1888.

50. Celui qui est condamné à payer un certain montant de dommages, pour diffamation, avec l'option de faire une apologie au demandeur, et qui fait cette apologie avant les délais pour l'exécution du jugement, pourra s'opposer à l'exécution de ce jugement et faire annuler cette exécution. *Vezina v. Saucier*, 19 R. L. 456, Q. B. 1888.

XIV. GROUNDS OF CONTESTATION.

51. Un créancier est justifiable de contester une opposition faite par une femme mariée, qui fait le commerce sous le nom de son mari, à une saisie pratiquée contre ce dernier; et, dans le cas où l'opposition serait maintenue, chaque partie devra payer ses frais, le créancier ayant pu être trompé et croire à la fraude. *Van de Vliet v. Féniou, et Féniou et al.*, oppts, M. L. R. 1 S. C. 216, et 8 L. N. 133, 1885.

XV. MOTION TO DISMISS.

52. An opposition on the part of Defendant which alleges that a judgment fixing for

the first time a delay for eviction and abridging the time otherwise granted by law for compliance with its terms was rendered without notice to such Defendant, cannot be dismissed on motion. *Laplante v. Mallette*, 32 L. C. J. 235, S. C. R. 1887.

XVI. SUSPENSION OF PROCEEDINGS.

53. Une opposition afin de charge, même lorsqu'elle est fondée sur titres ou documents authentiques, n'autorise pas le shérif à surseoir à la vente d'un immeuble, si elle n'est pas accompagnée de l'affidavit requis par l'art. 651 C. P. C. attendu que le dernier article a eu l'effet d'abroger la 82e règle de pratique de la Cour Supérieure. *Desormiers v. Galèse dit Léveillé, & Lesiège dit Lafontaine et al.*, opposants, et le dit demandeur, contestant, 9 L. N. 26 S. C. 1886.

54. Néanmoins lorsque le shérif a suspendu ses procédés sur production d'une telle opposition, et qu'il en a fait rapport suivant la loi, le tribunal de la Cour Supérieure sur motion du saisissant demandant le rejet de l'opposition pour défaut d'affidavit, peut *ex officio* admettre la dite opposition comme valablement produite au dossier, en usant du pouvoir accordé à un juge par l'article 651 C. P. C. d'ordonner le sursis à la vente. *Ib.*

XVII. TO JUDGMENT.

55. Un créancier peut, par une tierce-opposition, faire annuler un jugement prononçant la résolution d'une vente faite à son débiteur, et obtenue par collusion et dans le but de le frauder, à la poursuite d'un cessionnaire du vendeur. *Longtin v. Longtin*, 16 R. R. 236, S. C. 1882.

56. Une tierce opposition ne suspend pas l'exécution d'un jugement, et un tiers-saisi, la tierce opposition étant pendante, ne peut déposer en cour le montant qu'il a été condamné de payer, mais il doit le remettre au demandeur. *De Bellefeuille v. Ross & Stearns*, T. S. M. L. R. 1 S. C. 318, and 8 L. N. 227, 1885.

57. Where an opposition to a judgment in vacation sets forth that the writ of summons and declaration were not served on Defendant personally, or at his real domicile, or ordinary and actual place of residence, the delay to file such opposition is governed by article 483 of the Code of Civil Procedure, which allows a year and a day to do so, and not by article 484. C. C. P., which requires such opposition to be made within ten days from the service upon him of any seizure by garnishment, issued in virtue of such judgment. *Brunet v. Colfer*, 11 Q. L. R. 208 C. C. and 14 R. L. 62, C. C. 1885.

58. And the pleas to the merits, contained in such opposition, do not imply waiver or renunciation of the preliminary pleas in it, inasmuch as article 485 C. C. P. compels

tion and abrid'
ted by law for
was rendered
dant, cannot be
nte v. Maillette,

PROCEEDINGS.

charge, même
autres ou docu-
se pas le shé-
n immeuble, si
e l'affidavit re-
attendu que le
abroger la 82e
ur Supérieure.
ille, & Lesiege
ants, et le dit
N. 26 S. C.

héritif a suspen-
on d'une telle
r rapport sui-
ur Supérieure
andant le rejet
affidavit, peut
osition comme
sier, en usant
e par l'article
sis à la vente.

r une tierce-
gement pro-
te faite à son
usion et dans
ursuite d'un
in v. Longtin,

e suspend pas
un tiers-saisi,
ante, ne peut
u'il a été con-
e remettre au
v. Ross &
18, and 8 L.

judgment in
of summons
d on Defend-
domicile, or
vidence, the
governed by
Procedure,
do so, and
which requires
hin ten days
any seizure
tue of such
Q. L. R. 208

ts, contained
ly waive or
pleas in it,
P. compels

617 OPPOSITION.

Opponent to allege all his grounds of con-
testation in the opposition, both his preli-
minary pleas and those to the merits. *Id.*

59. The delay of a year and a day, fixed
by article 483, C. C. P. applies not only to
the pleas to the merits in such opposition,
but also to the preliminary pleas it contains.
Id.

60. The opponent, against whom a judg-
ment by default had been obtained after
being regularly foreclosed from pleading,
not having objected within the ordinary
delay to the filing of a contestation in law
of his opposition to judgment, but on the
contrary, having appeared and been heard
on said contestation, could not object after-
wards (and more especially when the case
was before the Court of Review), that the
contestation had been filed too late. (C. C.
P. 140.) *Letourneux v. St. Jean*, in Review,
M. L. R. 2 S. C. 362, and 16 R. L. 199, S. C. R.
1886.

61. An opposition to judgment by default
must be supported by affidavit that the De-
fendant has a good defence to the action,—
which defence shall be set out in the oppo-
sition,—and that he has been prevented
from filing his defence by surprise, fraud or
other just and sufficient causes. *Id.*

62. Where the Defendant has been regu-
larly foreclosed from pleading, and does not
complain of such foreclosure, he is not en-
titled to file an opposition to the judgment
(which is equivalent to a plea to the action),
without being relieved from such foreclosure.
Id.

63. Under 46 Vict. (Q.), ch. 26, s. 4,
amending C. C. P. 484, an opposition to a
judgment by default must be supported by
affidavit setting forth that the opponent has
a good defence to the action, and that he has
been prevented from filing his defence by
surprise, fraud or other just and sufficient
causes. *Ross v. Dawson et al.*, M. L. R. 2 S.
C. 361, and 10 L. N. 8, 1886.

64. When an opposition is filed to a judg-
ment obtained by default upon the Plain-
tiff's affidavit, the issue has to be tried, and
evidence adduced, as it would have been if
no judgment had been rendered. *Mongeon
& Constantineau*, 9 L. N. 373, C. C. 1886.

65. Dans les causes au dessous de \$60, le
défendeur qui fait une opposition à ce juge-
ment n'est pas tenu de faire un dépôt en
Cour pour payer les frais de l'avocat du
demandeur sous l'article 486 du C. P. C., et
il suffit à l'opposant à jugement de se dé-
clarer dans son opposition tel qu'il l'a été
dans le bref de sommation. *Newbury v.
McHale*, 9 L. N. 114, C. C. 1886.

66. Un demandeur condamné *ex-parte*, en
terme, à payer les frais d'une opposition
afin de distraire, qu'il avait déclaré devoir
contester, mais qu'il n'a pas contestée, dans
les délais fixés, n'a pas droit à une oppo-
sition à jugement, en vertu de l'article 484,

OPPOSITION. 618

C. P. C., et du St. de Q. 46 V., ch. 26, sec. 4.
Kenwood v. Lamb, 14 R. L. 399, C. C. 1886.

67. L'opposant à jugement pris *ex-parte*
doit déposer avec son opposition non seule-
ment les déboursés encourus pour prendre
tel jugement, mais aussi les honoraires de
l'avocat, savoir : pour ces derniers, \$5, diffé-
rence entre les items 2 et 4 du tarif de la
Cour Supérieure, dans les causes de pre-
mière classe. *Pelletier v. Bouchard*, 10 L.
N. 300, S. C. 1887.

68. Sur motion demandant le rejet de
l'opposition pour insuffisance du dépôt,
même si l'opposant montre cause et ac-
cuse que le dépôt est suffisant, il lui sera
accordé un certain délai pour parfaire. *Id.*

69. La motion signifiée le huitième jour
après la production de l'opposition, et en
demandant le renvoi pour insuffisance du
dépôt, sera cependant déclarée signifiée en
temps utile, bien que l'article 133 C. P. C.
déclare que si la réponse à un plaidoyer
contient des moyens déclinatoires, dilatoi-
res, ou la forme, le délai pour répondre est
de quatre jours seulement. *Id.*

70. Le statut de 1883 (46 Vict., chap. 26)
qui permet de faire une opposition à un ju-
gement dans les causes par défaut ou *ex-
parte* obtenu soit en terme soit en vacance,
ne s'applique qu'aux jugements rendus en
vertu des articles 89, 90 et 91 du Code de
Procédure Civile. *Ross v. Leprohon et Le-
prohon*, oppt., M. L. R. 3 S. C. 137, et 10 L.
N. 274, 1887.

71. The costs to be reimbursed, and for
which a deposit must be made on the filing
of an opposition to a judgment rendered on
default, do not include any fee to the Plain-
tiff's attorney, but include the prothono-
tary's fee and the law stamp for taxing such
costs. *Cole v. Brock*, 10 L. N. 383, S. C. 1887.

72. Une opposition à jugement, admise
sur l'ordre d'un juge, est de la nature d'un
plaidoyer, et ne peut être renvoyée sur une
simple motion alléguant des moyens à la
forme et présentée en dehors des délais
voulus pour la production des exceptions
préliminaires. *Devin v. Ollivon & Ollivon*,
oppt., en révision, M. L. R. 3 S. C. 382, 1887.

73. Le Statut 46 Vict. ch. 26, s. 4, laisse à
la discrétion du juge l'appréciation de la
suffisance des raisons données dans un affi-
davit à l'appui d'une opposition à jugement,
et il n'y a pas de formule sacramentelle à
cette fin. *Crédit Foncier & Dubord*, 13 Q.
L. R. 310, S. C. 1887.

74. L'opposition à jugement ne peut être
reçue sans la permission préalable du juge.
Id.

75. Dans le cas actuel, il y a eu renon-
ciation (*waiver*) par le demandeur d'invo-
quer cette objection parce qu'il a contesté
l'opposition au mérite. *Id.*

76. Il n'est pas nécessaire que l'affidavit
soit assermenté par l'opposant lui-même. *Id.*

77. Un créancier a intérêt à contester le chiffre de la réclamation d'un autre créancier de son débiteur, et il peut s'opposer par la voie de la tierce-opposition, à un jugement rendu contre son débiteur, par collusion entre lui et cet autre créancier. (Art. 510 C. P. C.) *Greenshields v. Plamondon*, 16 R. L. 322, S. C. R. 1888.

78. Une opposition à jugement, qui n'est accompagnée que d'une exception à la forme, et non d'une défense au fond, est illégale, et ne rencontre pas les exigences des articles 484 et 485 C. P. C., et du Statut 46 Victoria, ch. 26, s. 4. *Goulet v. McCraw*, 19 R. L. 214, Q. B. 1888.

79. En conformité avec la jurisprudence de la Cour d'Appel, l'opposition à jugement ne peut avoir lieu que lorsqu'il s'agit d'un jugement par défaut ou *ex parte* rendu en vertu des articles 89, 90 et 91 du Code de Procédure Civile. *Lachapelle v. Gagnier*, et *Gagnier*, opposant, M. L. R. 4 S. C. 72, 1888.

80. To maintain a *tierce-opposition*, the third party opposing must not only establish a contrary interest to that of the party who obtained the judgment attacked, but also that such interest is based upon a superior right, as the object of a *tierce-opposition* is not alone to seek the annulment of the judgment complained of, but to obtain a decision of the Court upon the respective rights of the opposant and of the party in whose favor the judgment attacked was rendered. *Moreau v. Price*, 15 Q. L. R. 241, and 17 R. L. 66, Q. B. 1888.

81. Aucun délai n'est assigné pour faire une opposition à jugement, dans le cas de jugement rendu conformément aux dispositions de l'article 89 du C. P. C., cette opposition pouvant être faite en tout temps avant la vente. *Lovensohn v. Cardinal*, M. L. R. 5 S. C. 57, 1889.

82. Une opposition à jugement faite plus de dix jours après la signification faite au défendeur d'une saisie-arrêt après jugement dans la cause, sera rejetée sur motion. *Devin & Ollivon*, 17 R. L. 491, Q. B. 1889.

83. Une motion pour faire rejeter une opposition à jugement, parce qu'elle avait été faite après les délais mentionnés dans

l'article 484 C. P. C. est de la nature d'une exception préliminaire et doit être faite dans les délais voulus pour la production de telle exception. *Id.*

XVIII. TO SUSPEND SALE.

84. La production d'une opposition, faite par le défendeur, à la saisie de parts indivises d'un immeuble, demandant que la vente n'ait pas lieu maintenant, mais qu'elle soit suspendue jusqu'à ce que l'immeuble soit licité, en vertu d'une demande en licitation alors pendante, faite par le demandeur, contre le défendeur, tous deux propriétaires indivis de cet immeuble, sera permise, après les délais mentionnés dans l'article 652, C. P. C. *Roy & Roy*, 13 R. L. 380, S. C. 1884.

XIX. WHEN IN CONTEMPT OF COURT.

85. Il n'y a pas lieu à la contrainte par corps pour mépris de Cour contre un opposant, pour la raison que l'opposition produite par ce dernier a été déclarée frauduleuse et renvoyée. *Girard & Audette*, 13 R. L. 418, S. C. 1885.

OUVRAGE

I LOUAGE DE, *see* MASTER AND SERVANT.

OWNERSHIP

I. ACCRETION.

86. Il n'y a pas d'accroissement dans les donations entrevivs lorsque la propriété est donnée; et même dans les legs il n'y a accroissement qu'en autant que le testateur n'a pas assigné à chaque légataire sa part dans la chose léguée. *McDonald v. Dodd*, 30 L. C. J. 69, Q. B. 1869.

II. ESTABLISHED BY POSSESSION, *see* POSSESSION.

nature d'une
être faite dans
action de telle

E.

position, faite
de part; indi-
quant que la
t, mais qu'elle
de l'immeuble
mande en licie-
ar le deman-
us deux pro-
ble, sera per-
nés dans l'ar-
13 R. L. 380,

OF COURT.

contrainte par
tre un oppo-
sition pro-
larée fraudu-
udette, 13 R.

TER AND

ent dans les
ropriété est
n'y a accrois-
ateur n'a pas
part dans la
odd, 30 L. C.

SSION, sée

P

SUMMARY OF TITLES.

	PAGE		PAGE
PARENTS.....	623	POSSESSION.....	662
PARISHES.....	623	POSSESSORY ACTION.....	663
PARLIAMENT.....	623	POWDER.....	663
PAROISSES.....	623	POWER OF ATTORNEY.....	663
PAROLE EVIDENCE.....	623	PRE-EMPTION.....	663
PARTAGE.....	624	PREFERENTIAL PAYMENTS.....	663
PARTICULARS.....	624	PRENOM.....	664
PARTIES.....	624	PREScription.....	664
PARTITION.....	624	PREUVE.....	672
PARTNERSHIP.....	625	PRET.....	672
PASS BOOK.....	635	PRÊTE-NOMS.....	672
PASSENGERS.....	636	PRIOR TEMPORE POTIOR JURE.....	672
PASTURE.....	636	PRIOR CLAIMS.....	672
PATENTS.....	636	PRIVILEGE.....	672
PATERNITY.....	640	PRIVILEGED COMMUNICA- TIONS.....	676
PAYMENT.....	641	PRIVITY OF CONTRACT.....	676
PENALTY.....	643	PROBABLE CAUSE.....	676
PENSION ALIMENTAIRE.....	648	PROCEDURE.....	676
PENSIONS.....	648	PROCÈS-VERBAL.....	703
PENSION VIAGÈRE.....	648	PROCESSIONS.....	703
PEREMPTION.....	650	PROCURATION.....	703
PERJURY.....	650	PROCUREUR.....	703
PERSONS.....	650	PROCUREURS.....	703
PETITIONS.....	650	PROHIBITION.....	703
PETITORY ACTION.....	650	PROMESSE D'ÉGALITÉ.....	705
PEUR.....	650	PROMISE.....	705
PEWS.....	650	PROMISE OF MARRIAGE.....	705
PHARMACIENS.....	650	PROMOTERS OF COMPANIES.....	706
PHARMACY.....	650	PROOF.....	708
PHARMACY ACT.....	650	PROPERTY.....	708
PHYSICIANS AND SURGEONS.....	651	PROTEST.....	707
PIGEONS.....	652	PROTHONOTARY.....	707
PLEADING.....	652	PROVISIONAL GUARDIAN.....	708
PLEDGE.....	659	PUBLIC HEALTH.....	708
PLUMITIF.....	661	PUBLIC INSTRUCTION.....	709
POISON.....	661	PUBLIC MEN.....	710
POLICEMEN.....	661	PUBLIC OFFICES.....	710
POLICE MAGISTRATES.....	661	PUBLIC OFFICERS.....	710
POLICY OF INSURANCE.....	662	PUBLIC POLICY.....	710
PONTS.....	662	PUBLIC ROADS.....	719
POOL TABLES.....	662		
POOR.....	662		

PARENTS.

I. ACTION BY, FOR INJURY TO CHILD.
 II. LIABILITY OF, FOR MAINTENANCE OF CHILDREN.

III. LIABILITY OF, FOR TORTS OF CHILDREN.

IV. RIGHTS OF

I. ACTION BY, FOR INJURY TO CHILD.

1. Le père peut, en son nom personnel, poursuivre pour injures faites à sa fille mineure. *Bouchard v. Charette*, 10 L. N. 186, C. C. 1885.

II. LIABILITY OF, FOR MAINTENANCE OF CHILDREN.

2. Le père dont le fils mineur, âgé de vingt ans, a laissé, volontairement, le toit paternel, peut être tenu de payer à un tiers des choses nécessaires à son fils, et à lui fournies par ce tiers, lorsque le fils n'a pas eu le temps d'en gagner lui-même. *Picard v. Potras*, 17 R. L. 355, C. C. 1889.

III. LIABILITY OF, FOR TORTS OF CHILDREN.

3. A parent is responsible for the act of his minor son, whether done in his presence or not. (Art. 1054, C. C.) *Lussier & Chayette*, 30 L. C. J. 166, S. C. R. 1886.

IV. RIGHTS OF

4. Demande d'*habeas corpus* par un père réclamant ses enfants. Dans l'instance les enfants n'ont pas été privés de leur liberté. En conséquence le bref n'a pas sa raison d'être. Ce qu'il faut entendre par âge de discrétion. *Riley & Grenier*, 33 L. C. J. 1 S. C. 1888.

PARISHES.

I. CIVIL ERECTION OF, *see* CIVIL ERECTION, and Q. 51-52 Vic. cap. 44.

PARLIAMENT.

I. LEGISLATIVE AUTHORITY OF, *see* LEGISLATIVE AUTHORITY.

PAROISSES—*See* PARISHES.

PAROLE EVIDENCE — *See* EVIDENCE.

PARTAGE.

I. DROIT DE, *voir* PARTITION.

PARTICULARS.

I. BILL OF, *see* PROCEDURE.

PARTIES.

I. COSTS AGAINST WHEN PROCEEDING *EX-QUALITÉ*, *see* COSTS.

II. EVIDENCE OF, *see* EVIDENCE.

III. TO ACTIONS CANNOT CONDUCT THEM PERSONALLY WHEN ATTORNEY HAS BEEN ONCE EMPLOYED.

5. Une partie qui a comparu dans une cause, par un procureur *ad litem*, ne peut s'adresser au tribunal que par l'entremise de son procureur, tant qu'un autre procureur ne lui a pas été substitué, et la substitution accordée par la cour. *Jones & Prince*, 16 R. L. 554, S. C. R. 1886.

PARTITION.

I. EFFECT OF, *see* MARRIAGE CONTRACTS, COMMUNITY.

II. LIABILITY FOR SPECIAL TAX IMPOSED AFTER

III. RIGHT OF

II. LIABILITY FOR SPECIAL TAX IMPOSED AFTER.

6. Les défendeurs, grevés de substitution en vertu du testament de leur père, ont fait un partage provisoire des biens substitués, avec l'entente que ce partage cesserait à la mort du premier d'entre les grevés. Le demandeur A B, l'un des grevés, a reçu en partage certains immeubles qui, depuis sa mise en possession, ont été taxés par la ville pour certaines améliorations, en particulier l'élargissement de la rue St. Bonaventure, et de l'établissement du carré Dominion. Le demandeur poursuit ses co-légataires pour leur réclamer leur part et portion de ces dépenses extra. Seul le défendeur, F B, a plaidé, les autres défendeurs s'en rapportant à justice ainsi que le curateur à la substitution J G. Les améliorations ont été faites après le partage provisoire.—*Jugé*, que ces taxes en question sont des charges extraordinaires non prévues par l'acte de partage, et ce serait rompre l'égalité établie par la sentence arbitrale que de laisser ces taxes spéciales à la charge unique du demandeur. *Benoit & Benoit*, 33 L. C. J. 237, S. C. 1889.

III. RIGHT OF

7. Entre le nu propriétaire et l'usufruitier il n'y a pas d'indivision qui puisse rendre nécessaire la licitation des immeubles dont l'un a la nu-propiété et l'autre l'usufruit, ces deux droits n'étant pas de même nature, mais, cependant, si l'usufruit d'immeuble appartient à un seul, et la nu-propiété à plusieurs, la licitation peut avoir lieu, mais ne doit porter que sur la nu-propiété, et qu'il doit en être ainsi, alors même que l'usufruitier est en même temps co-propiétaire de la nu-propiété. *Kent v. Beaudin*, 16 R. L. 333, S. C. 1888.

8. La construction d'un aqueduc, par différents propriétaires, pour l'usage commun de leurs propriétés respectives, ne constitue pas une société ordinaire entre eux, qui puisse être dissoute par la volonté de l'un d'eux et, si l'un de ces propriétaires abandonne sa propriété, il ne pourra demander le partage ou la licitation de cet aqueduc. *Michon v. Bousquet*, 19 R. L. 504, Q. B. 1890.

9. Dans l'espèce soumise, le testament n'établissait que des legs particuliers et il y avait en dehors de ces legs particuliers un actif dans la succession *ab intestat*. *McVey v. McVey*, 19 R. L. 136, S. C. 1890.

10. Il n'y a pas lieu à l'action en partage quand une succession se compose d'argents, dettes et créances, la division se faisant alors par le fait seul de la loi entre les représentants du *de cuius*. *Ib.*

11. L'exécuteur testamentaire chargé du paiement des dettes du défunt peut s'opposer à un partage pendant la durée de sa saisine, quand il y a des dettes et que l'on demande le partage des biens-meubles. *Ib.*

12. Une créance qui échoit à plusieurs héritiers, par la mort du créancier, est divisible entre eux, et chacun peut, sans qu'il soit nécessaire de faire le partage de toute la succession, réclamer sa part de la créance, mais il n'en est pas ainsi des débentures qui sont physiquement indivisibles, et chaque héritier ne peut réclamer une proportion des débentures égales à celle de sa part dans la succession. *Baxter & Robb*, 19 R. L. 357, S. C. 1890.

PARTNERSHIP.

I. ACTION AGAINST

II. ACTION BY

III. ACTION PRO SOCIO.

IV. AGENCY OF PARTNERS.

V. DISSOLUTION OF

VI. DIVISION OF PROPERTY.

VII. DUTIES OF PARTNERS.

VIII. EN COMMANDITE.

IX. FOREIGN

X. LIABILITY OF, FOR ACTS OF PARTNERS.

XI. LIABILITY OF PARTNERS.

XII. LIQUIDATION OF

XIII. LOANS TO PARTNERS.

XIV. PLEADING IN ACTION AGAINST

XV. POWERS OF MANAGER.

XVI. REGISTRATION OF

XVII. REGISTRATION OF DISSOLUTION.

XVIII. RIGHTS OF PARTNERS INTER SE.

XIX. SAISIE-ARRET IN HANDS OF

XX. SERVICE OF, *see* PROCEDURE.

XXI. SPECIAL PARTNERS.

XXII. WHAT IS PROOF OF EXISTENCE OF

I. ACTION AGAINST

13. Lorsque quelques membres d'une société sont poursuivis, seuls, et la société se compose d'un plus grand nombre de membres, les défendeurs seront cependant condamnés, s'ils ne dénoncent pas, par leur plaidoyer, tous les membres de la société, et s'ils se bornent à lier contestation au mérite de l'action. *Lewis & Walters*, 16 R. L. 640, Q. B. 1888.

II. ACTION BY

14. Where work was executed by a firm of printers, duly registered, composed of three persons, they have a right to recover the value of such work, although the parties entrusting them with the work believed they were dealing with two members only of the firm, who were at the same time carrying on business as a registered firm of publishers, more especially as the two persons composing the firm were parties to the suit, and similar work, previously executed by the printing firm on the order of the same agents, had been paid for on accounts rendered by the printing firm. *Fullton & Darling*, M. L. R. 3 S. C. 475, 1887.

III. ACTION PRO SOCIO.

15. A member of a dissolved partnership who has paid in full a judgment rendered against the firm, cannot, by an action of debt, recover from his co-partner the portion of such judgment due by the latter, but must have recourse to the action *pro socio*. *Lydon v. Casey*, 13 Q. L. R. 237, Q. B. 1887.

16. Action against the Defendant to render an account. The declaration alleged that the Plaintiff got a government contract in the name of the Defendant, they having agreed together to get it, and thereupon they went into partnership. The expression in the declaration is in French: "Se mirent en société," which has a technical significance beyond the needs of the Plaintiff's demand, if it means to allege a general partnership, for it was only a common venture or account between the parties for one particular object, a "compte en participa-

tion." The Defendant seizing on the expression used by the Plaintiff, which was too strong, denied the existence of a partnership, but admitted an accountability as arising from the joint venture, and alleged, but did not prove, that he had accounted. The judgment reciting the pretensions of the Defendant's plea was equivalent to an admission of partnership, and condemned the Defendant to account under oath and in proper form, so as to admit of *débats de compte*, or to pay \$2,000 and the costs of the action. *Pratt & Berger*, 33 L. C. J. 126, S. C. R. 1889.

IV. AGENCY OF POWERS.

17. Les conventions faites entre les associés restreignant le mandat que la loi présume entre eux n'ont pas d'effet vis-à-vis des tiers. *Osborne v. Lewis*, 17 R. L. 234, S. C. 1885.

18. Les membres d'une société en nom collectif ne peuvent lier la société que pour les obligations qu'ils contractent en son nom, dans le cours des affaires dont elle se mêle; et l'association d'une société existante aux affaires d'une personne, pour former, avec celle-ci, une autre société, n'est pas une obligation contractée dans le cours ordinaire des affaires de la société, et semblable association faite au nom de la société par un de ses membres, sans l'autorisation des autres, ne lie pas la société, et n'oblige ni elle ni ses autres membres. *Singleton v. Knight*, 13 Q. L. R. 70, S. C. 1886, et 15 R. L. 216, Q. B. 1887.

19. One partner, in a business, has no authority from the other partners to enter into a partnership with other persons in another business. *Singleton & Knight*, 14 Q. L. R. 257, and 11 L. N. 401, P. C. 1888.

20. L'associé, dans une société commerciale en nom collectif, qui est en même temps le gérant des affaires de la société, et passe dans le public pour être autorisé à signer des billets et des traites, pour les fins du commerce, oblige cette société, en signant des lettres de change, même en dehors des affaires de la société, en faveur de tiers de bonne foi. *Lewis v. Walters*, 16 R. L. 640, Q. B. 1888.

21. Where one of the partners in a firm misappropriated moneys belonging to a certain building society, of which he was the secretary-treasurer, and applied them to the uses of his firm, entering them in the books as "loans"—not from himself, but from others, these moneys, although obtained by him tortiously without the privity of his co-partners, having gone into the business of the firm, the members of the firm were jointly and severally responsible to the original owners for the amount thereof, to the same extent as if the loan had been made legitimately. *Commercial Mutual Building Society & Sutherland*, M. L. R. 4 Q. B. 52, and 11 L. N. 276, 1888.

V. DISSOLUTION OF

22. A partnership duly registered subsists until the registration of a dissolution of the same. *Coutu & Guereumont*, 31 L. C. J. 188, S. C. R. 1886.

VI. DIVISION OF PROPERTY OF

23. Des bâties érigées par une société en nom collectif, sur un fonds appartenant à un des membres de cette société, appartiennent, après la dissolution de la société, à tous les membres de cette société, et non au propriétaire seul du fonds, et peuvent être licites à la poursuite d'un des membres de la ci-devant société, art. 689, C. C. et 919 C. P. C. *Sangster & Hood*, 18 R. L. 40, Q. B. 1889.

VII. DUTIES OF PARTNERS.

24. Après qu'une société de commerce a fait enregistrer sa déclaration de société, les associés qui font des affaires de la nature de celles mentionnées dans cette déclaration ainsi enregistrée, sont présumés les faire pour la société, à moins d'une stipulation expresse qu'ils font affaires pour leur compte personnel. *Coutu & Guereumont*, 18 R. L. 18, S. C. R. 1886.

VIII. EN COMMANDITE.

25. Un associé commanditaire peut être poursuivi par les créanciers de la société en recouvrement de leur créance contre la société, jusqu'à concurrence de la partie de sa mise sociale non encore payée au temps de l'action. *Williams v. Beauchemin et al.*, M. L. R. 1 S. C. 455, et 8 L. N. 348, 1885.

26. L'endossement des billets d'une société en commandite par un des associés ne peut être considéré comme un paiement de sa mise sociale, et ne peut que donner à cet associé dans le cas où il serait appelé à payer ces billets, une créance ordinaire en sa faveur contre la société. *Ib.*

27. Un associé commanditaire qui s'immisce dans l'administration de la société et qui y fait des actes importants de gestion encourt la responsabilité d'un associé en nom collectif. *Ib.*

28. Le gérant d'une société en commandite a l'administration entière de la société, et est le juge des besoins de l'établissement de la société; il peut donc, dans le cas d'une manufacture, acheter ailleurs des objets semblables à ceux qui sont manufacturés par la dite société sans, par là, outrepasser ses pouvoirs. *Ib.*

IX. FOREIGN

29. Dans une société commerciale en nom collectif, formée en France, les droits respectifs des parties sont régis par le droit commercial français en force au temps de la convention. *Furniss & Laroque*, M. L. R. 2 S. C. 405, et 10 L. N. 30, 1887.

registered subjets
a dissolution of
mont, 31 L. C. J.

RTY OF

ur une société en
appartenant à
société, apparten-
te la société, à
société, et non au
et peuvent être
es membres de
C. C. et 919 C.
R. L. 40, Q. B.

RE.

le commerce a
n de société, les
de la nature de
cette déclaration
umés les faire
une stipulation
ur leur compte
mont, 18 R. L.

aire peut être
e la société en
ce contre la
de la partie de
ayée au temps
uchemin et al.,
348, 1885.

lets d'une so-
cés associés ne
paiement de
donner à cet
appelés à payer
inaire en sa

aire qui s'im-
e la société et
ts de gestion
un associé en

en comman-
de la société,
établissement
s le cas d'une
des objets
manufacturés
outrepasser

rociale en nom
es droits res-
par le droit
t temps de la
que, M. L. R.

629 PARTNERSHIP.

30. En France, sous peine de nullité absolue, l'extrait des actes de société en nom collectif doit être remis dans la quinzaine de leur date, au greffe du tribunal de commerce de l'arrondissement dans lequel est établie la maison de commerce sociale, pour être transcrit sur le registre et affiché pendant trois mois dans la salle des audiences. *Id.*

31. Cette formalité est d'ordre public et peut être opposée en tout temps et sous toutes circonstances. *Id.*

X. LIABILITY OF FOR ACTS OF PARTNERS.

32. Where an individual member of a partnership contracts in his own name, and without reference to the partnership, he does not thereby bind the partnership or any of the members thereof, except himself, as the provisions of Art. 1842 C. C. do not render a partnership liable to third parties for the acts of one of its members contracting as above, but refer solely to the relations of the partners *inter se*. *Coutu v. Guevre-mont*, 31 L. C. J. 188, S. C. R. 1886.

33. F, the secretary-treasurer of C, was also a general partner in an alleged limited partnership know as the St. Henry Carriage Leather Company, S being a limited partner who contributed \$15,000. F appropriated funds belonging to C and used them for the purposes of his firm, in whose books he entered the amounts as loans, without stating from whom he obtained them. The Co. became insolvent and F absconded, whereupon C brought an action to recover the amount from the firm, including S the limited partner, on the ground that he had not contributed the \$15,000 which he had agreed to as his share of the capital, and that the assumption of the name the St. Henry Carriage Leather Company was illegal, as one or more names of the general partners should have been used. The proof showed that S contributed about \$9,000 instead of \$15,000 as stated in the declaration of partnership.—*Held*, that as the declaration contained a false statement as regarded the amount contributed, and as neither of the names of the general partners appeared in the firm, S was liable under Arts. 1877 and 1880 C. C. as a general partner of the firm. *The Commercial Mutual Building Society v. Sutherland*, 32 L. C. J. 100, Q. B. 1888.

34. Though the act of F in so appropriating the funds of C was tortious and the other partners were not privy to the tort, F had power to borrow money and to bind the partnership for such moneys, and the partnership having obtained the benefit of the money in question, it was liable for the same. *Id.*

XI. LIABILITY OF PARTNERS.

35. In an action against a limited part-

PARTNERSHIP. 630

nership to recover moneys alleged to have been misappropriated from other sources by the managing partner and used by him in the partnership business, the evidence of the partner alleged to have made such misappropriations and the entries made by him in the partnership books, will not be sufficient to make the other partners liable, without strong corroboration from independent sources. *The Commercial Mutual Building Society of Montreal & Fulton*, 15 R. L. 160, S. C. 1886.

XII. LIQUIDATION OF

36. Une demande pour dissolution d'une société n'est pas une cause suffisante pour priver les associés auxquels l'administration de la société a été confiée par l'acte de société, de cette administration, et nommer un liquidateur. (Art. 1896a C. C.) *Gerhardt & Davis*, 19 R. L. 268, Q. B. 1890.

XIII. LOANS TO PARTNERS.

37. In an action against a firm composed of Cadwell and Henry J. Shaw, for the amount of loans alleged by the Plaintiff to have been made by him to the firm, but which were represented by notes signed by Henry J. Shaw alone.—*Held*, that the presumption arising from entries in the books of the firm, purporting to show that the loans were made to the firm, was completely rebutted by evidence that these entries were made by the Plaintiff's son, then cashier of the firm, and were subsequently ratified by the firm; and further, by the letters of the Plaintiff himself to Henry J. Shaw, which contained an acknowledgment that the loans were made to Henry J. Shaw individually. *Cadwell et al. & Shaw*, M. L. R. 4 Q. B. 246, 1888.

38. A partnership will not be held liable under art. 1867, C. C., for the amount of a loan made to one of the partners, although the money was applied by such partner to the use of the partnership, if it appear that the lender, though he was aware of the existence of the partnership, gave credit to the borrower personally, accepted his promissory notes for the debt, and looked to him as his debtor. *Id.*

39. And in the Supreme Court.—*Held*, affirming the foregoing, that where one member of a partnership borrows money upon his own credit by giving his own promissory note for the sum so borrowed, and he afterwards uses the proceeds of the note in the partnership business of his own free will without being under any obligation to, or contract with, the lender so to do, the partnership is not liable for said loan. Art. 1867 C. C. *Maguire v. Scott*, 7 L. C. Rep. 451, distinguished. *Shaw v. Cadwell*, 12 L. N. 221, and 17 S. C. Rep. 357, Su. Ct. 1889.

XIV. PLEADING IN ACTION AGAINST

40. Lorsque des défendeurs, poursuivis comme associés, font une défense en faits, mais ne nient pas spécialement l'existence de la société et la qualité d'associés qui leur est donnée par l'action, et se contentent de plaider qu'ils ne doivent rien au demandeur, la qualité en laquelle ils sont poursuivis doit être considérée comme admise, art. 144, C. P. C. *Reinhardt v. Davidson*, 15 R. L. 42, Q. B. 1887.

XV. POWERS OF MANAGER.

41. La convention, par laquelle le gérant d'une société en nom collectif, vend certains effets de commerce appartenant à la société, et convient que le prix de ces marchandises soit appliqué en paiement de toute dette personnelle des membres de la société à l'acquéreur est légale et lie la société, et permet à l'acquéreur de retenir le prix de ces marchandises en paiement d'une créance personnelle qu'il a contre le gérant membre de la société. *Fortin & Dupuis*, 18 R. L. 244, Q. B. 1889.

XVI. REGISTRATION OF

42. Par la Cour Supérieure, en Révision, (Stuart, J. en C., dissident, Casault, J., et McCord, J.,) infirmant le jugement de la Cour de Circuit dans le district de Saguenay : l'obligation de faire et d'enregistrer une déclaration de société ne s'applique pas seulement aux membres des sociétés commerciales, mais elle s'applique aussi à ceux de certaines sociétés civiles, et spécialement à celles formées pour l'exploitation des fabriques sans opération commerciale : un moulin à farine et une fabrique ; une exploitation conjointe d'un moulin à farine, par deux propriétaires conjoints, n'est possible qu'au moyen d'une société qui doit être enregistrée conformément aux dispositions de l'article 1834 C. C., et le chapitre 65 des S. R. B. C.—*Jugé*, par la Cour du Banc de la Reine, en appel, (décembre, 1885, Dorion, J. en C., Monk, J., Cross, J., et Baby, J.,) infirmant le jugement de la Cour de Révision, que l'affidavit requis par le St. C. de 1864, 27, 28 Vic. ch. 43, dans une action *qui tam*, pour la pénalité encourue, pour défaut d'enregistrement d'une déclaration de société, imposée par l'art. 1834 C. C., et le ch. 65 des S. R. B. C. est insuffisant, s'il n'indique pas quelle est la société que le défendeur a contractée, et pour laquelle il a encouru la pénalité réclamée de lui, pour n'avoir pas fait enregistrer la déclaration requise par la loi ; que cette disposition est requise par une loi d'ordre public, et que son insuffisance entraîne la nullité absolue de tous les procédés, et que les parties peuvent invoquer cette nullité, en tout état de cause, même en appel, après avoir plaidé au mérite de la demande, sans

invoquer ce défaut. *Duchene v. Lapointe*, 14 R. L. 60, S. C. R. et Q. B. 1885.

43. Toute société commerciale est tenue de remettre au protonotaire du district et au registraire du comté où elle a une succursale, la déclaration mentionnée à l'art. 1834 C. C., à peine de l'amende imposée pour défaut en pareil cas. *Larue v. Patterson*, 15 Q. L. R. 22, S. C. 1888.

44. Les personnes réunies en société pour les fins du commerce dans le Bas-Canada et absentes de cette province ne sont pas tenues en loi de signer la déclaration requise par le statut, et ne sont pas passibles de l'amende imposée par la loi ; le dit statut ne s'applique pas au défendeur qui n'est pas domicilié en Bas-Canada, et qui ne s'y trouvait pas lors de la formation de la dite société dont il est l'un des membres. *Jelly v. Burns*, 32 L. C. J. 96, S. C. 1888.

45. Ch. 65 of the Consolidated Statutes of Lower Canada, which requires that a declaration of partnership be filed by persons associated in partnership in the province, does not apply where none of the members of the partnership reside in the province, and no penalty for non-registration can be recovered in such case. *Jelly v. Dunascomb*, in Review, M. L. R. 4 S. C. 404 and 16 R. L. 644, 1888.

46. And where the declaration prescribed by law has not been filed within sixty days after the formation of a partnership, but has been filed before the institution of an action for a penalty, such action will not be maintained. (Johnson, J., differing on this point, is of opinion that an action for the penalty lies in such case. *Id.*)

47. L'article 981 du C. P. C. s'applique aussi bien aux femmes contractuellement séparées de biens qu'à celles qui le sont judiciairement, et il n'a pas été abrogé par 48 Vict., ch. 29. *Devlin & Vaudrey*, M. R. L. 5 S. C. 112, 1889.

48. La déclaration exigée par cet article doit être faite sans délai. *Id.*

49. L'enregistrement de la déclaration que doit faire une personne faisant le commerce seul, mais prenant une raison sociale, fait avant la passation du Statut de Québec, 48 Victoria, ch. 29, exigeant l'enregistrement de telle déclaration, n'est pas suffisant pour soustraire ce commerçant à la pénalité décrite par ce statut. (Articles 5636 et 5639 S. R. Q.) *Roy v. Girard*, R. L. 427, Q. B. 1890.

XVII. REGISTRATION OF DISSOLUTION.

50. Une dissolution de société, en nom collectif, pour être effective vis-à-vis des tiers, doit être constatée par une déclaration dûment enregistrée, signée par tous les membres de la société (1834, 1835, C. C.) *Hodgson v. Bank of Hochelaga*, 15 R. L. 76, Q. B. 1887.

Duchene v. Lapointe,
et Q. B. 1885.

commerciale est tenue
monétaire du district et
nté où elle a une suc-
on mentionnée à l'art.
de l'amende imposée
cas. *Larue v. Patter-*
C. 1888.

unies en société pour
dans le Bas-Canada et
province ne sont pas
la déclaration requise
ont pas passibles de
la loi; le dit statut
éfendeur qui n'est pas
la, et qui ne s'y trou-
ormation de la dite
des membres. *Jelly*
S. C. 1888.

solated Statutes of
quires that a declara-
fied by persons asso-
of the province, does
of the members of the
e province, and no
e can be recover-
v. *Dunscomb*, in Re-
4 and 16 R. L. 644,

claration prescribed
l within sixty days
partnership, but has
stitution of an action
will not be maintain-
on this point, is
for the penalty lies

P. C. s'applique
contractuellement
elles qui le sont ju-
as été abrogé par
t *Vaudrey*, M. R.

par cet article
Ib.

la déclaration
e faisant le com-
e raison sociale,
statut de Québec,
l'enregistrement
as suffisant pour
à la pénalité dé-
cles 5636 et 5639
427, Q. B. 1890.

DISSOLUTION.

ociété, en nom
me vis-à-vis des
ar une déclara-
née par tous les
34, 1835, C. C.)
ga, 15 R. L. 75,

XVIII. RIGHTS OF PARTNERS INTER SE.

51. Where a partner sent a draft for £1,000 out of the partnership funds for the purpose of paying his own separate debt, the act was an illegal conversion of the funds, and the other partners were entitled to attach the money in the hands of the person to whom the draft was transmitted, and to prevent him from applying it to the payment of the separate debt in accordance with the instructions received by him from his principal. *Hannan et al. v. Evans et al.*, & *Butler T. S. M. L. R. 1 S. C. 193 and 8 L. N. 132, 188.*

52. In a division of common property between partners, M, one of the partners, agreed to take certain shares as his interest in a transaction, but in consequence of a claim by a third party (which was a partnership liability) these shares passed into other hands and could not be delivered to M.—*Held*, that under the agreement between the partners M was entitled to have his portion made good out of the partnership assets, and the value of the shares not delivered to him should be calculated as at the time of the partition or agreement between the partners settling their respective rights. *Macdougall & Prentice*, 8 L. N. 163, P. C. 1885.

53. Lorsqu'à la dissolution d'une société commerciale, l'un des associés assume le paiement de toutes les dettes, l'autre associé, contre lequel les créanciers de la société auraient obtenu des jugements conjointement et solidairement, ne peut obtenir une condamnation personnelle contre celui qui s'est chargé des dites dettes, et faire déclarer que les biens de la société sont son gage et doivent le garantir contre les jugements des créanciers, mais il a seulement contre lui une action en garantie. *Brouillet v. Bogue et al.*, M. L. R. 1 S. C. 385, et 8 L. N. 330, 1885.

XIX. SAISIE-ARRÊT IN HANDS OF

54. Un tiers-saisi, membre d'une société commerciale, et qui déclare pour elle que le défendeur a une part dans la dite société, peut être forcé de déclarer quel était lors de la signification de la saisie-arrêt le fonds capital de la dite société commerciale dont le défendeur fait partie. *Laframboise v. Rolland*, M. L. R. 1 S. C. 366, 1885.

55. Et l'on peut saisir par saisie-arrêt la part ou l'intérêt d'un associé dans une société commerciale, et les associés seront condamnés personnellement à payer au demandeur-saisissant, toute somme d'argent qu'ils auront payées à leur co-associé, dont la part ou l'intérêt aura été ainsi saisi, depuis la signification du bref de saisie-arrêt. *Laframboise v. Rolland*, M. L. R. 1 S. C. 367, et 13 R. L. 461, 1885.

XXI. SPECIAL PARTNER.

56. To the case of a limited partnership which has adopted as its *raison sociale* the name of a Company, the provisions of art. 1880 C. C. do not apply, and the special partner in such a case is not liable as a general partner under that article. *The Commercial Mutual Building Soc. of Montreal v. Peter Fullon*, 15 R. L. 160, S. C. 1886.

57. Where the \$15,000 capital, originally put into a firm by a special partner, had become impaired, and was reduced to less than \$9,000 at the time a new firm was formed, the declaration then made, that the capital put in by the special partner was \$15,000, was a false statement within the meaning of art. 1877 C. C., and entailed upon the special partner the liability of an ordinary partner. *Commercial Mutual Building Society & Sutherland*, M. L. R. 4 Q. B. 52, 1888.

58. The omission to use the name of one or more of the general partners in the partnership name makes a special partner liable as a general partner, under art. 1880, C. C. *Ib.*

XXII. WHAT IS PROOF OF EXISTENCE OF

59. Les propriétaires indivis d'un moulin à farine, qui l'exploitent en commun et en partagent les revenus, sont, pour cette exploitation, des associés obligés de faire et d'enregistrer la déclaration sociale requise des membres des sociétés formées pour l'exploitation des fabriques par le ch. 65 des S. R. B. C. *Duchene & Lapointe*, 11 Q. L. R. 196, S. C. R. 1885.

60. L'existence d'une société commerciale peut être prouvée par témoin vis-à-vis des tiers, mais cette preuve n'est pas permise entre les associés. *Rowan & Massé*, M. L. R. 1 S. C. 177, and 8 L. N. 101, 1885.

61. La preuve verbale produite pour prouver l'existence d'une société entre les intimés est illégale et insuffisante, et le bail par lequel il est stipulé que le loyer sera une part des bénéfices provenant de l'industrie du locataire, ne constitue pas une société entre lui et son locateur. *Préfontaine & Barrie*, 13 Q. L. R. 312, Q. B. 1887.

62. Under the circumstances of this case, the Respondents C could not be made liable for debts contracted by their co-Respondent K, though there seemed some reason for assuming the existence of a partnership between them. *Singleton & Knight*, 14 Q. L. R. 39, Q. B. 1887.

63. The facts disclosed did not establish the existence of a partnership between the Respondents K and C, so as to render the latter responsible for debts contracted by the former towards the Appellants, and a plea of compensation is no admission of liability. *Ib.*

64. An ostensible partnership with respect to third persons may exist between traders, without there being an actual partnership between the parties entitling the one to claim from the other contribution to the partnership debts. *McIndoe v. Pitkerton*, M. L. R. 4 S. C. 101, 1888.

65. Consequently, in such a case of ostensible partnership, a release given by creditors to the ostensible but not actual partner does not enure to the benefit of the real partner. *Ib.*

66. A partnership cannot be proved as between the alleged partners by oral evidence, unless there is a commencement de preuve par écrit. *Ib.*

67. La preuve testimoniale faite par les intimés n'est pas à l'effet de prouver par témoins l'existence d'une société, mais plutôt pour établir que l'appelant a fait acte d'associé, et s'est immiscé dans l'administration des affaires de la société, de manière à faire croire généralement qu'il était de la société; une telle preuve est légale. *Davie & Sylvestre*, 33 L. C. J. 321 et 18 R. L. 148, Q. B. 1889.

68. D'après les circonstances de la cause, l'appelant était associé, et ne doit pas être considéré comme prêteur de la dite société pour les fonds avancés. *Ib.*

69. Une convention par laquelle deux personnes stipulent qu'elles exploiteront un commerce déterminé pour leur bénéfice et avantage respectif, l'une d'elles devant en être administrateur et l'autre fournissant une somme d'argent qui doit être remboursée à trois mois d'avis, chacune d'elles devant partager les profits également, constitue une société. *Hudon & Vallée*, 18 R. L. 551, S. C. 1890.

70. B, cessionnaire de partie du droit d'exploiter une patente, dans la Province de Québec, fait avec L ce contrat. "L désireux de s'associer à cette exploitation paye à B la somme de \$1,000 comptant à condition de partager également, etc... Ce dernier (B.) s'engage à se rendre à Québec et à consacrer son temps, son travail et son énergie à mettre ce projet à exécution, et se fait fort de mettre en marche la compagnie projetée avant le 15 novembre prochain."—Jugé, que dans le cas où B n'a pu remplir ses obligations et mettre en marche la dite compagnie pour l'exploitation de la patente en question, avant le délai fixé, ce contrat ne peut être considéré comme un acte de société, et L a droit de faire résilier le dit contrat et de faire condamner B à lui remettre les \$1,000 par lui payées. *Lavolette v. Bossé*, M. L. R. 1 S. C. 429 et 8 L. N. 340, S. C. R. 1883.

PASS BOOK.

I. EVIDENCE BY, see EVIDENCE.

PATENTS.

636

PASSENGERS.

I. RIGHTS OF, see CARRIERS, RAILWAYS.

PASTURE.

I. LIABILITY FOR HORSES INJURED IN

71. Le cultivateur qui prend un cheval en pacage n'est pas responsable envers le propriétaire de la perte de ce cheval qui aurait été blessé par les autres chevaux, s'il n'y a aucune faute à lui imputer. *Robin & Brière*, 19 R. L. 270, Q. B. 1890.

PATENTS.

I. ACT AMENDED, O 53 VIC., CAP. 13.

II. ACTS WHICH VOID

III. CONDITIONS OF

IV. EXPLOITATION OF, see PARTNERSHIP.

V. GROUNDS OF NULLITY IN

VI. INFRINGEMENT OF

VII. IMPORTATION OF INVENTION.

VIII. JURISDICTION IN MATTERS OF

IX. OMISSION TO FILE MODEL.

X. RIGHT TO

XI. RIGHTS OF PURCHASER OF

II. ACTS WHICH VOID.

72. An accidental delay, by which an importation arrived a day or two after the expiration of twelve months from the date of the patent, held not to avoid the patent. *The Toronto Telephone Mfg Co. v. The Bell Telephone Co. of Canada*, 8 L. N. 34, 1885.

73. The importation of manufactured parts to be put together in Canada avoids the patent. *Ib.*

74. Refusal to sell the right to use unconditionally an invention or to license avoids the patent. *Ib.*

III. CONDITIONS OF

75. The allegation of inability to manufacture in Canada is not a good defence to an action to annul a patent for not manufacturing in Canada; and where it appeared that all the essential elements and component parts of the invention continued to be imported by the patentee, in a manufactured state, for the purpose of putting them together in Canada, the patent was annulled. *The Royal Electric Light Co. & Edison Electric Light Co.* 12 L. N. 90, 1889.

V. GROUNDS OF NULLITY IN

76. The omission to deposit a work-

ing model of a patented invention in the Patent office before the issue of the patent, is not, even if proved, an essential invalidity annulling, *ipso facto*, such patent. *Campbell & Bate*, 15 R. L. 467, S. C. 1886.

VI. INFRINGEMENT OF

77. In 1877, L, a candle manufacturer, obtained a patent for new and useful improvements in candle-making apparatus. In 1879, C, who was also engaged in the same trade, obtained a patent for a machine to make candles. L claimed that C's patent was a fraudulent imitation of his patent, and prayed that C be condemned to pay him \$13,200, as being the amount of profits alleged to have been realized by C in making and selling candles with his patented machine, and also \$10,000 damages. C contended that his patent was valid as a combination patent of old elements, and also that L's patent was not a new invention. The Superior Court, Montréal, Jetté, J., 5 L. N., 412, on the evidence, found that C's patent was a fraudulent imitation of L's patent, and granted an injunction, and condemned C to pay L \$600 damages for the profits he had realized on selling candles made by the patented machine. This judgment was affirmed by the Court of Queen's Bench, Montréal. At the trial there was evidence that there were other machines known and in use for making candles, and there was no evidence as to the cost of making candles with such machines, or what would have been a fair royalty to pay L for the use of his patent, and that L's trade had been increasing.—*Held*, (affirming the judgment of the Court below), that L's patent had been infringed, but (reversing the judgment of the Court below), that the profits were not a proper measure of damages in this case, and that on the evidence only \$100 should be awarded for the infringement. *Collette v. Lanier*, 9 L. N. 171, and 13 S. C. Rep. 563, Su. Ct. 1885.

78. Dans une action en dommages, pour violation d'un brevet d'invention, la contestation soulevée par le défendeur que le brevet d'invention a été périmé, sous les dispositions de la section 27 de l'acte des brevets de 1872, (Statuts révisés du Canada, ch. 61, sect 37) doit, en vertu de cette section, être décidée par le ministre de l'agriculture ou son assistant, dont la décision est finale, ce qui n'empêche pas le défendeur de pouvoir plaider, en vertu de la section 26 du dit statut, tout fait ou défaut, qui, par l'acte des brevets, entraîne la nullité du brevet. Et, lorsque le défendeur plaide ainsi que le brevet est périmé, la Cour, suivant les circonstances, suspendra l'adjudication au mérite de l'action en dommages, pour donner au défendeur l'occasion de faire prononcer péremption, par le ministre de l'Agriculture ou son assistant. *The Hancock Inspirator Co. v. Mitchell*, 17 R. L. 494, S. C. 1885.

79. Une action en dommage pour violation d'un brevet d'invention qui ne constate pas une découverte nouvelle sujette à brevet sera renvoyée. *Bellemare & Dansereau*, 18 R. L. 250, Q. B. 1886.

80. A patent of invention of machinery may be infringed by the use of a machine dissimilar in appearance, if the principle patented be interfered with. And the measure of damages for infringement of a patent of invention, by using a patented machine purchased of a manufacturer of the invention, and not the inventor, is not the profit which the purchaser derived from the use of the patent. The true measure is the loss suffered by the patentee. *Pinkerton et al. & Co. v. M. L. R. 3 Q. B. 133 and 10 L. N. 365, 1886.*

VII. IMPORTATION OF INVENTION.

81. Where a patent covers an invention which consists of a new combination of old elements, the importation of the elements in their separate state, to be merely put together in Canada, is an importation of the invention within Sect. 28 of the Patent Act of 1872. *Mitchell & Hancock Inspirator Co., 9 L. N. 50, Min. of Agric 1886.*

VIII. JURISDICTION IN MATTERS OF

82. Lorsque deux tribunaux ont une juridiction concurrente sur une affaire, celui qui en est d'abord saisi est le seul compétent à la juger, suivant la maxime *prior tempore, potior jure*. *Telephone Manufacturing Co. of Toronto v. Bell Telephone Co. of Canada*, 18 R. L. 463, et 9 L. N. 27, Min. of Agric., 1886. (1)

83. Le ministre de l'agriculture, ou son député, a juridiction exclusive pour décider de la déchéance des brevets sous la sec. 28 de l'acte des brevets (sec. 37 du chap. 61 des S. R. C.) *Id.*

84. La sec. 26 de l'acte des brevets (sec. 33 du chap. 61 des S. R. C.) ne s'applique pas seulement aux causes de nullité du brevet mentionnées dans la sec. 27 (sec. 28 du chap. 61 des S. R. C.) mais permet de plaider toute cause de déchéance sous la sec. 28 (sec. 37 du chap. 61 des S. R. C.) sans donner à la Cour une juridiction concurrente avec le ministre de l'agriculture, seulement, lorsque dans une action en violation d'un brevet, le défendeur plaide des causes de déchéance sous la sec. 28 (sec. 37 du chap. 61 des S. R. C.) il lui faut faire décider cette question par le ministre de l'agriculture, ou son député, et la décision de ce dernier est la seule preuve qu'il puisse offrir de cette déchéance. *Id.*

85. L'importation après les douze mois de la date du brevet de quelques parties, d'une

(1) For further adjudications in High Court of Justice, Ontario, in same matter, *vide* 18 R. L. 464.

valeur insignifiante, de la chose brevetée ne peut affecter le brevet. *Ib.*

86. L'obligation de manufacturer l'objet breveté, dans les deux ans, à compter de sa date, est conforme à l'interprétation qui lui a été donnée dans la cause de *Barter v. Smith*, 8 L. N. 210, et dans la cause de *Smith v. Goldie*, 9 Canada S. C. Rep. 46. *Ib.*

87. Le breveté se conforme à la loi, quant à l'obligation de manufacturer l'objet breveté, s'il se tient prêt à fournir l'objet breveté ou à vendre le droit de s'en servir, quand même un seul échantillon de l'objet breveté n'aurait pas été manufacturé, et il peut encourir la déchéance de son brevet, en refusant de vendre, quand même son brevet serait d'un usage général. (9 L. N. 27). *Ib.*

87. The Minister of Agriculture, or his deputy, has exclusive jurisdiction as to the question of the validity of a patent under Section 37 of the Patent Act, and cannot divest himself of it by relegating it to any other tribunal whatever. (*Telephone Manufacturing Co. v. Bell Telephone Co.*, 9 L. N. 27.) *The Royal Electric Co. v. Edison Electric Light Co.*, 12 L. N. 90, Patent Case, 1889.

IX. OMISSION TO FILE MODEL.

88. The omission to file a model of an invention for which letters patent are applied for, is fatal to the validity of the patent issued without such model, and without any dispensation by the commissioner of patents from filing a model. (1) *Campbell & Bate*, 29 L. C. J. 47, S. C. 1883.

X. RIGHT TO

89. L'invention qui n'est pas nouvelle ne peut être patentée. *Almour & Cable*, 31 L. C. J. 157, Q. B. 1887.

90. In an action for damages for the infringement of a patent called "*Dansereau's Carriage Tops*," consisting in the combination of a carriage-top made in folding sections as described in the specifications with posts arranged to turn down, the Defendant D, present Appellant, pleaded *inter alia* that there was no novelty, and that the invention was well known and had been in use for a considerable time. At the trial, after considerable evidence had been given for both parties, the judge appointed two experts to examine and compare the carriage tops of four carriages made by D, and alleged by B to be infringements on his patent, and also to examine the carriage top of one carriage in the possession of one C A D alleged to be made on the same principle as B's invention, and to have been in use long prior to B's patent. One of the experts, a solicitor of patents, reported in favor of B's invention, showing the difference between B's carriage

and C A D and in what consists the improvement. The other, a carriage maker, reported that B's carriage was an improvement on C A D's carriage, but both agreed that D's carriages were infringements of B's patent. The judge awarded Respondent \$100 damages and enjoined D not to manufacture or sell carriages in infringement of B's patent. On appeal to the Court of Queen's Bench (appeal side) that Court held that the patent for the infringement of which the Respondent seeks by his action to recover damages from D discloses no new patentable invention or discovery. On appeal to the Supreme Court of Canada it was. —*Held*, reversing the judgment of the Court below, —*Ritchie, C. J.*, and *Gwynne, J.*, dissenting, that the combination was not previously in use and was a patentable invention. *Dansereau v. Bellemare*, 12 L. N. 76, and 16 S. C. Rep. 180, Su. Ct. 1888.

91. There is no presumption in law in favor of the validity of a patent; and a patent for a principle and not a process is void. *Allan & Reed*, 14 Q. L. R. 126, S. C. 1888.

92. A patent must be for a thing invented, as well as new and useful; a process which any skilful mechanic or chemist would suggest when required, or the result of judgment and skill in the selection and adaptation of materials, is no invention. *Ib.*

93. It is no invention to omit one of the parts of an existing thing, unless such omission causes a new mode of operation of the parts retained. *Ib.*

94. The evidence in the case shows the processes and composition claimed by the Plaintiff to have been invented by him, were known and in use before the issue of his patents. *Ib.*

95. Lorsqu'une prétendue invention ne constitue ni un procédé nouveau, ni une combinaison nouvelle produisant un résultat inconnu auparavant, elle ne peut faire l'objet d'un brevet d'invention. *Domptierre & Baril*, 18 R. L. 597, Q. B. 1889.

X. RIGHTS OF PURCHASER OF

96. L'acheteur d'un brevet ou patente, pour des choses qui sont du domaine public, depuis un grand nombre d'années, pourra recouvrer des dommages du vendeur, s'il prouve que le procédé pour lequel il a acheté la patente est impropre à l'usage pour lequel il le destinait, qu'il ne vaut, et ne valait rien, lors de la vente en question, et qu'il n'était d'aucune utilité pratique. *Déry & Hamel*, 13 R. L. 50 et 11 Q. L. R. 24, Q. B. 1884.

PATERNITY.

I. EVIDENCE OF, *see* EVIDENCE.

(1) But see Art. 76, *supra*.

consists the im-
carriage maker,
was an improve-
out both agreed
improvements of B's
ed Respondent
D not to manu-
infringement of
o the Court of
that Court held
gement of which
is action to re-
solves no new
covery. On ap-
of Canada it was.
ent of the Court
Gwynne, J., dis-
n was not pre-
tentable inven-
re, 12 L. N. 76,
r. 1888.

tion in law in
patent; and a
a process is
L. R. 126, S. C.

thing invented,
process which
chemist would
result of judg-
and adap-
tion. *Ib.*

mit one of the
unless such
of operation of

ase shows the
claimed by the
nted by him,
re the issue of

invention ne
niveau, ni une
sant un résul-
ne peut faire
n. *Dompierre*
189.

R OF

ou patente,
maine public,
nnées, pourra
vendeur, s'il
quel il a acheté
ge pour lequel
et ne valait
tion, et qu'il
ue. *Déry &*
R. 24, Q. B.

ENCE.

PAYMENT.

I. BY INSOLVENT DEBTOR, *see* INSOL-
VENCY.

II. DELEGATION OF, *see* TRANSFER.

III. IMPUTATION OF, *see* SURETY-
SHIP.

IV. NOVATION.

V. OF CROWN WITNESSES, Q. 53 VIC.,
CAP. 34.

VI. RECEIPTS.

VII. SUBROGATION.

VIII. TENDER.

II. DELEGATION OF

97. A delegation until it is accepted does
not bind the parties delegants; it only
operates as an *indication de paiement*. *Reeves*
v. Darling, M. L. R. 4 Q. B. 357, 1883.

98. Une délégation de paiement acceptée
ne change pas la nature de la dette du
débiteur, et n'augmente pas ses obligations;
de sorte que si, hors le fait du débiteur, la
dette vient à s'éteindre vis-à-vis du premier
créancier, elle l'est également vis-à-vis du
dernier. *Drapeau v. Marion*, 14 R. L. 310,
et M. L. R. 2 S. C. 99, S. C. 1886.

99. La garantie pour cause d'éviction ne
cesse, lorsque l'acheteur n'appelle pas son
vendeur en garantie, qu'alors que ce dernier
prouve qu'il avait des moyens suffisants pour
faire renvoyer la demande d'éviction dirigée
contre l'acheteur. *Ib.*

III. IMPUTATION OF, *see* SURETYSHIP,
RIGHTS OF SURETIES.

100. L'imputation de paiement se fait sur
la dette la plus ancienne et de préférence
sur cette partie de la dette qui est caution-
née. *Menard & Gravel*, 30 L. C. J. 275, S.
C. R. 1885.

101. Where a bank took a note endorsed
by a customer as security for past advances
amounting to about \$10,000, and after the
maturity of this note, deposits amounting to
more than \$10,000 were passed to his credit
in the books of the bank.—*Held*, that in the
absence of any special imputation of pay-
ments or reserve as to the application of
the subsequent deposits, these deposits
were to be imputed in payment of the
oldest debt, and the customer's liability at
the maturity of the collateral security being
more than paid by the subsequent deposits,
the collateral was discharged, and the bank's
action against the maker and first endorser
of said note would be dismissed. *Exchange*
Bank v. Newell et al., M. L. R. 3 S. C. 129,
and 10 L. N. 274, 1887.

102. The rule contained in Art. 1161 C. C.
(that the imputation of payment is made
upon the oldest debt) applies to an account
between a bank and a customer; and so
where the amount of a note discounted by
a bank for the endorser was charged on ma-

turity to the endorser's account, and the
deposits subsequently made by the endor-
ser, as shown by the books of the bank,
were more than sufficient to cover his in-
debtedness to the bank at the time the note
matured, such note must be held to have
been paid, and the bank has no action there-
on against the maker who has paid the
endorser (but without obtaining possession
of the note); and the fact that the endor-
ser's aggregate indebtedness to the bank
has continued to increase does not affect
the question of payment of the note refer-
red to, in absence of a reserve of recourse
by the bank thereon. *Cleveland et al.*, Ap-
pellants, & *Exchange Bank of Canada*,
Respondent, M. L. R. 3 Q. B. 30, and 31 L.
C. J. 126, Q. B. 1887.

IV. NOVATION.

103. O was indebted to S in the sum of
\$502.52, C was indebted to O to the amount
of \$300.00, O gave S his note for \$202.00
which he paid, and a draft on C for \$300.00
which C accepted. S accepted two promi-
sory notes from C for the amount of the
draft payable at one and two months; before
the notes become due, C failed, S brings
action against O for \$300, the amount of the
draft, at the same time tendering the two
notes which he had received from C.—*Held*,
in appeal, reversing the judgment of the
Court below that by his acceptance of C's
notes, S novated his claim and accepted a
new debtor in the place of O, who was
thereby discharged. *O'Brien v. Semple*, 31
L. C. J. 123, & 15 R. L. 164, Q. B. 1887.

V. RECEIPTS.

104. Le débiteur, qui produit des reçus,
pour tout le montant de sa dette, sera ce-
pendant condamné à payer la partie qu'il
doit, s'il est établi que les dits reçus font
double et triple emploi des sommes payées.
Grogan v. Dolan, 19 R. L. 396, Q. B. 1890.

VI. SUBROGATION.

105. Un débiteur qui paie une dette à la-
quelle il est tenu conjointement et solidai-
rement avec un autre, est de plein droit
subrogé au créancier payé contre ce dernier
débiteur. *Shorey v. Guibault & McVey*, en
Révision, M. L. R. 3 S. C. 138, and 10 L. N.
301, 1887.

106. Dans ce cas, l'avou du créancier payé
ou de son procureur est suffisant et est une
preuve légale du paiement qui a opéré la
subrogation. *Ib.*

107. The insurer who has paid a loss, is
subrogated in the rights of the insured
against third parties who are responsible for
having caused such loss. *Ramsay & The*
Montreal Street Ry. Co., 11 L. N. 2, C. C. 1887.

108. La subrogation conventionnelle doit
être faite en même temps que le paiement
C. C. art. 1155, sec. 1), et le débiteur

qui a payé un jugement obtenu par un créancier contre lui et un co-débiteur, ne peut faire exécuter ce jugement contre son co-débiteur, au nom du créancier, s'il n'a été subrogé aux droits du créancier qu'après le paiement du jugement. *Macdonald v. Carreau*, 16 R. L. 94, C. C. 1888.

109. Dans tous les cas, ce débiteur qui, après avoir payé le dit jugement, le fait exécuter par voie de saisie-arrest, au nom du créancier, contre son co-débiteur qui conteste l'arrêt, doit intervenir sur la contestation de ce dernier pour demander le maintien de sa saisie-arrest, son droit ne pouvant être plaidé par le créancier payé qui n'a plus d'intérêt dans l'instance. *Ib.*

VII. TENDER.

110. Pour être valable les offres réelles et la consignation doivent être telles qu'il soit loisible à la partie d'accepter purement et simplement sans aucune condition. *Prud'homme v. Scott et al.*, M. L. R. 2 S. C. 63, and 30 L. C. J. 156, S. C. R. 1885.

111. Les offres réelles, pour être effectives, doivent être faites à la partie et être suivies de consignation. *Fournier v. Léger*, 19 R. L. 388, Q. B. 1890.

PENALTY.

I. ACTION FOR, *see* ACTION.

112. A suit, to recover a penalty under the Dental Association Act, is not a popular action within the meaning of Chap. 43 of 27-28 Vic., when instituted by the Association, and therefore an affidavit is unnecessary. *The Dental Association of Quebec v. Graham*, 10 L. N. 402, S. C. 1887.

113. Lorsqu'un statut décrète qu'à défaut de remplir certains devoirs, chacune de deux personnes pourra être condamnée à payer une somme de \$200 d'amende, on ne peut les poursuivre séparément pour \$200 chacune, mais il faut prendre une seule action pour une dette de \$200 contre les deux ensemble. *Berthiaume v. Sticotte*, M. L. R. 1 S. C. 200, 1885.

114. Une poursuite pour pénalité intentée sans l'affidavit requis par la section 1 du chapitre 43 des Statuts du Canada de 1864, 27-28 Victoria, doit être considérée comme non avenue, et n'empêche pas une seconde poursuite pour le recouvrement de la même pénalité. *Filiatrault & Legris*, 19 R. L. 264, S. C. 1883.

115. Sous l'empire de l'article 1046 C. M., l'action pour pénalité peut être intentée soit au nom d'une personne majeure en son nom particulier, sans qu'il soit besoin de joindre à telle personne, comme demanderesse, la corporation de la municipalité dans les limites de laquelle la pénalité a été encourue ;

soit au nom des deux ; la personne poursuivant en son nom particulier peut conclure légalement à ce que la pénalité lui soit payée en entier, sauf à la corporation intéressée à se faire rembourser par telle personne la part qui lui revient. *Vide Labelle v. Gratton*, 7 R. L. 325 ; *Graham v. Morrisette*, 5 Q. L. R. 346 ; *Bouchard & Gilbert*, 12 L. N. 369, C. C. 1886.

116. Dans une action *qui tam*, le bref doit indiquer que l'action est prise tant au nom du poursuivant qu'au nom de Sa Majesté. *Desmeules v. Lapointe*, 10 L. R. 130, C. C. 1883.

117. Toute action *qui tam* intentée sous la section 92 de l'acte des élections fédérales, 1874, doit être accompagnée de l'affidavit mentionné à la section 1ère du chapitre 43 du Statut du Canada, 27-28 Vict. (1864) ; et une action pendante où cet affidavit n'aurait pas été produit, ne peut être opposée comme fin de non recevoir à une action intentée par une autre partie pour la même offense. *Filiatrault v. Elie*, 8 L. N. 60, S. C., et 1 M. L. R. 1 S. C. 127, 1884.

118. Une action pénale n'est ni divisible, ni compensable ; en conséquence, un plaidoyer de compensation fait à une action de cette nature sera renvoyée sur réponse en droit. *Normandin v. Berthiaume*, M. L. R. 1 S. C. 393, et 8 L. N. 331, 1884.

119. En matière pénale, il n'y a pas lieu à la garantie ; il s'ensuit que, dans une action *qui tam*, le défendeur ne peut, par demande incidente, appeler le demandeur en garantie. *Ib.*

120. L'action pour recouvrer la pénalité imposée par l'acte des élections fédérales est une action *qui tam* qui doit être précédée d'un affidavit sous le statut 27-28 Vict., ch. 43, *Rouleau v. Lalonde*, M. L. R. 1 S. C. 408 et 8 L. N. 331, 1885.

121. Le dit acte des élections fédérales (37 Vict., ch. 9) n'a pas soustrait ces actions à la nécessité d'être précédées d'un affidavit. *Ib.*

122. Cette absence d'affidavit est une fin de non-recevoir qui peut être invoquée au mérite. *Ib.*

123. Dans une action pénale intentée en vertu de l'acte des élections fédérales, le demandeur doit produire préalablement un affidavit, comme dans une action *qui tam*, indiquant clairement les causes de la demande et énonçant la pénalité réclamée. *Legris v. Cornellier*, M. L. R. 1 S. C. 490 et 8 L. N. 378, 1885.

124. Une action *qui tam*, réclamant du défendeur la somme de \$200, montant de la pénalité décrétée par le chapitre 65 des S. R. B. C., et par l'article 1834 du Code Civil, pour avoir négligé de produire, entre les mains du notaire et du registraire la déclaration par écrit d'une société, sera renvoyée avec dépens, si l'affidavit produit par le demandeur, avec son *précipé*, n'é-

personne pour-
suit peut conclure
qu'il lui soit payé
intéressée à se
personne la part
le v. *Gratton*, 7
sotte, 5 Q. L. R.
2 L. N. 369, C.

am, le bref doit
e tant au nom
de Sa Majesté.
R. 130, C. C.

intentionnée sous la
ions fédérales,
de l'affidavit
du chapitre 43
ict. (1864); et
l'affidavit n'au-
être opposée
une action in-
pour la même
8 L. N. 60, S.
34.

ni divisible,
nce, un plai-
une action de
ur réponse en
me, M. L. R.
1.

il y a pas lieu
e, dans une
ne peut, par
demandeur

la pénalité
s fédérales
tre précédée
28 Vict., ch.
1 S. C. 408

fédérales (37
es actions à
un affidavit.

est une fin
invoquée au

intentionnée en
fédérales, le
blement un
n qui tam,
de la de-
réclamée,
C. 490 et

lamant du
montant de
re 65 des
du Code
uire, entre
gistrateur
ciété, sera
it produit
cipe, n°6

nonce pas la cause de l'action, et même si le défendeur plaide au mérite, et n'invoque qu'à l'audition au mérite, l'insuffisance de l'affidavit. *Matto & Davis*, 13 R. L. 439, S. C. R. et M. L. R. 1 S. C. 218, et 8 L. N. 133, 1885.

125. Une personne qui fait un commerce en société et qui néglige de faire la déclaration requise par l'article 981 C. C., ne peut se soustraire à l'action pénale en établissant que dès avant l'institution de l'action elle avait enregistré la dite déclaration. *Jeanotte dit Bellehumeur v. Burns*, M. L. R. 1 S. C. 354, et 8 L. N. 265, 1885.

126. Lorsque l'amende imposée par le Code Municipal appartient moitié au poursuivant et moitié à la corporation, l'action (qui alors est *qui tam*) doit être prise tant au nom du plaignant qu'au nom de la corporation. (Art. 1048 C. M.) *Vinet v. Toupin*, 30 L. C. J. 257, C. C. 1886.

127. Dans une action intentée au montant de \$200, lorsque le demandeur produit un *retrait* de \$149.21, ne laissant qu'une balance réclamée de \$50.79, la Cour Supérieure n'a pas de juridiction. Une action *qui tam* intentée sous le Statut Refondu exigeant l'enregistrement de toute société commerciale est distincte d'une action *qui tam* sous l'article 981 C. P. C., et les deux actions peuvent être intentées contre la même personne si elle ne s'est pas conformée à la loi ni dans l'un ni dans l'autre cas. *Devin v. Vaudry*, M. L. R. 5 S. C. 112, et M. L. R. 4 S. C. 498, S. C. R. 1889.

128. Dans une action *qui tam*, contre une femme séparée de biens, qui fait commerce pour recouvrer d'elle la pénalité édictée par l'art. 981 C. P. C., pour défaut de remise au protonotaire du district et au registraire du comté de la déclaration mentionnée dans cet article, il n'est pas nécessaire d'indiquer des faits particuliers de commerce de sa part. *Ib.* 18 R. L. 600, S. C. R. 1889.

129. Et cet article s'applique aussi bien aux femmes contractuellement séparées de biens qu'à celles qui le sont judiciairement, et il n'est abrogé, ni formellement ni tacitement, par le Statut de Québec de 1885, 48 Victoria, chap. 29. *Ib.*

130. La femme qui fait commerce n'a pas sous les dispositions de cet article, soixante jours pour remettre la déclaration requise par icelui. *Ib.*

131. By paying, as he did, \$250 to Mr. Cornellier, \$100 to Mr. Huot, \$250 to Mr. Hurteau, for election purposes otherwise than through agents named according to the clauses 278 and 280, the Defendant has incurred upon each occasion, and for every such payment to these different parties, a fine of \$200, making, for the three cases, \$600. The Defendant in paying these sums to these parties to engage them to work for the candidate Brillouin in this election, has incurred a penalty of \$200. These different

penalties constitute, to the benefit of the Plaintiff, according to law, a total debt of \$800, which he is right in exacting from the Defendant. The disfavor which is attached to denouncers is not sufficient to cause his action to be considered odious in the eyes of law or morals. But these denouncers are the counter poison of the electoral axiom of a great many: "The electoral moral is to excuse all to succeed." *Côté & Sénécal*, 29 L. C. J. 116, S. C. 1884.

132. Les dispositions des sections 36 et 38 de la 38 Vic., chap. 7 (Acte Electorale de Québec, 1875) sont impératives; elles imposent au secrétaire-trésorier le devoir de transmettre au bureau d'enregistrement où se trouve située la municipalité, un double de la liste des électeurs dans les huit jours qui suivent l'entrée en vigueur de la dite liste, sous peine d'une amende de \$200, ou d'un emprisonnement de six mois à défaut de paiement. *Jodoin v. Archambault*, 31 L. C. J. 7, et M. L. R. 3 Q. B. 1. Q. B. 1886.

133. Ce n'est pas une bonne défense à l'action d'alléguer que le conseil n'avait pas terminé l'examen de la liste, ou avait continué cet examen après la date de sa mise en force, au désir de la loi; le plaidoyer de bonne foi, offert sous ces circonstances par le secrétaire-trésorier, alléguant qu'il n'est que l'employé du conseil, ne peut prévaloir à l'encontre d'une disposition formelle de la loi. *Ib.*

134. Le défendeur étant poursuivi pour pénalité à raison d'une omission d'accomplir un devoir que la loi lui imposait, et non à raison d'un acte fait par lui, il n'avait pas droit à l'avis d'action requis par l'article 22 du C. P. C. *Ib.*

135. L'article 22 du C. P. C. exige l'avis dans le cas d'une action en dommage contre un officier public pour un acte fait par lui dans l'exercice de ses fonctions; cet avis est-il nécessaire lorsque l'action est prise en recouvrement d'une pénalité. *Ib.*

136. Dans une action pénale, pour des paiements faits à des électeurs, en contravention à la section 92 de l'acte des élections fédérales de 1874, la qualité d'électeur doit être prouvée par la production d'une copie ou d'un extrait de la liste électorale, et la preuve de cette qualité par témoins n'est pas suffisante. *Filiatrault & Prieur*, 18 R. L. 666, S. C. 1884, et 30 L. C. J. 246, Q. B. 1886.

137. Dans une action pour recouvrer du Secrétaire-Trésorier d'une municipalité locale le montant de la pénalité imposée par la section 38 de l'acte électoral de Québec, 38 V., c. 7, il n'est pas nécessaire d'alléguer dans la déclaration que le poursuivant est majeur, et que l'action est intentée dans l'année de la commission de l'offense. *Normandin & Berthiaume*, 15 R. L. 1 Q. B. 1887.

138. Cet officier public (le Secrétaire-Trésorier) n'a pas droit, dans une action pour

cette pénalité, à l'avis d'un mois, sous l'article 22, C. P. C. *Id.*

139. Lorsque dans une action pénale, le défendeur ne se sera pas plaint, par une exception à la forme, de l'irrégularité de l'affidavit, déposé avec le *præcipe*, il ne pourra, en invoquant ce moyen, en appel, faire renvoyer l'action du demandeur. *Id.*

140. Le candidat, ou l'agent, n'étant tenu de fournir à l'officier-rapporteur un état détaillé des dépenses de l'élection que s'il y a eu des dépenses d'encourues, alors, dans une action pour la pénalité imposée pour défaut de fournir cet état, il faut alléguer spécialement les dépenses particulières d'élection que le demandeur prétend avoir été faites ou payées par le candidat ou l'agent; si l'action ne contient pas cette allégation spéciale, elle sera renvoyée sur exception à la forme. *Fortin v. Chalouit*, 11 L. N. 257, S. C. 1888.

141. La déclaration ne faisant pas voir suffisamment la prétention du demandeur, c'est-à-dire si le demandeur prétend que le défendeur a encouru la pénalité réclamée, bien qu'il n'y a pas eu de dépenses d'élection, par le seul fait qu'il n'a pas fait de rapport à l'officier-rapporteur pour lui dire qu'il n'y avait pas eu de dépenses, ou si le demandeur prétend qu'il y a eu réellement des dépenses d'élection dont le défendeur n'a pas fourni d'état détaillé, et ayant ainsi incertitude sur le fondement de l'action, elle sera déboutée sur exception à la forme. *Id.*

142. Dans une action pénale, pour une somme de \$200.00, à raison d'une convention à l'acte électoral de Québec, la publication, dans la *Gazette Officielle de Québec*, du rapport du député élu pour un comté ne constitue pas une preuve suffisante de la tenue de l'élection. *Hébert v. Choquette*, 19 R. L. 664, Q. B. 1883.

143. Le statut 27 et 28 Vict., ch. 43, s'applique, quant à l'affidavit qui y est mentionné, aux actions populaires intentées pour recouvrer les amendes imposées, depuis la confédérations, par les statuts fédéraux. Et un affidavit qui ne porte que les noms et les initiales des prénoms des parties, qui ne réfère pas au *præcipe* et ne contient aucune énonciation qui puisse l'identifier avec la poursuite, est insuffisant et ne satisfait pas aux exigences de la 27 et 28 Vict., ch. 43. *Unanimité. O'Brien v. Caron*, 15 Q. L. R. 10, S. C. R. 1889.

II. NOTE GIVEN TO REVENUE COLLECTOR IN PAYMENT OF, IS GOOD, *see* **BILLS &c.**

III. RIGHT TO SUE FOR

144. Lorsqu'un statut imposant une pénalité n'en fait aucune appropriation spéciale, et ne fait aucune disposition relativement à la manière de la recouvrer, elle doit être recouvrée de la même manière que toute

dette ordinaire à la poursuite de la couronne seule, ou de toute partie privée poursuivant, tant au nom de la couronne qu'en son propre nom, conformément à la section 7 du chapitre 7 de la 31 Victoria et de l'article 16 C. C., et un individu ne peut en poursuivre le recouvrement en son nom personnel. (art. 30 et 31 S. R. Q.) *Drouin & Gosselin*, 19 R. L. 340, Q. B. 1888.

PENSION ALIMENTAIRE — Voir ALIMENTS.

I. EXECUTION OF JUDGMENT FOR, *see* ALIMENTS.

PENSIONS.

I. OF CIVIL SERVANTS, *see* CIVIL SERVANTS.

145. Lorsqu'un employé du service civil de la province de Québec, a été mis à la retraite et que le montant de sa pension a été établi par un ordre du lieutenant-gouverneur en conseil, le montant de sa pension ne pourra ensuite être réduit, parce que l'employé n'aura pas servi le temps nécessaire pour lui donner droit à la pension accordée par l'ordre-en-conseil, s'il appert que lors de la fixation de la pension, le lieutenant-gouverneur en conseil connaissait tous les faits relatifs au service de cet employé. *Regina & Fortier*, 11 Q. L. R. 357, Q. B. 1885.

PENSION VIAGERE.

I. RÉCLAMATION POUR SERVICES, *voir* DONATION.

PEREMPTION.

I. CANNOT BE GRANTED AGAINST THE CROWN.

II. COSTS.

III. INTERRUPTION OF

IV. MAY BE DEMANDED BY ONE OF A FIRM OF ATTORNEYS.

V. RIGHT TO

I. CANNOT BE GRANTED AGAINST THE CROWN.

146. La péremption d'instance, le défaut, et congé de l'assignation ne peuvent être prononcés contre Sa Majesté, dans ses tribunaux. *Thompson & Sanderson*, 19 R. L. 369, Q. B. 1888.

suite de la cour-
rie privée pour
couronne qu'en
ment à la section
et de l'ar-
idu ne peut en
nt en son nom
R. Q.) *Drouin*
B. 1888.

AIRE — Voir

IENT FOR, see

, see CIVIL

service civil
été mis à la
e sa pension a
eutenant-gou-
nt de sa pen-
uit, parce que
temps néces-
la pension ac-
il appert que
on, le lieuten-
naisait tous
cet employé.
7, Q. B. 1885.

RE.

SERVICES, voir

AINST THE

ONE OF A

AINST THE

le défaut,
vent être
s ses tri-
s, 19 R. L.

649 PEREMPTION.

II. COSTS.

147. Sur péremption d'instance, le deman-
deur sera condamné aux dépens, à moins de
circonstances spéciales l'exemptant de cette
condamnation. *Cuvillier v. G. T. R. R. Co.*,
15 R. L. 7 S. C. 1886.

III. INTERRUPTION OF

148. La transmission du dossier à un autre
district n'empêche pas la péremption. qui
court de la réception du dossier au district
où il est parvenu, ou des dernières procédu-
res sur l'enquête qui devait y être faite.
Smith & Marquis, 12 Q. L. R. 139, S. C. R.
1886.

149. Et des propositions d'arrangement,
auxquelles le demandeur n'a pas répondu
pendant plus de trois ans, ne font pas obs-
tacle à une demande en péremption par
celui qui les a faites. *Ib.*

150. Et pour être valable, l'excuse que ce
long délai sans procédure n'était que pour
accommoder le procureur de la partie
adverse, doit être admise ou légalement
prouvée. *Ib.*

151. Lorsqu'il y a dans une cause des pro-
positions d'arrangement, des pourparlers
entre les procureurs à la fin, que vu l'iden-
tité de la cause avec une autre, la preuve
dans une servirait dans l'autre, ou que la dé-
cision d'une cause déciderait de l'autre, il y a
suspension et interruption de la péremption.
Ouellet v. La Cie du Chemin de Fer
du Pacifique, M. L. R. 4 S. C. 86, 1888.

152. Le décès du demandeur avant la
demande pour péremption a l'effet d'empê-
cher cette péremption, et il n'est pas
nécessaire, pour interrompre une péremption
qu'avis du décès soit donné aux autres
parties dans la cause avant l'expiration du
temps requis pour la péremption. *Loughtood*
v. Ward, 16 R. L. 256, S. C. 1888.

IV. MAY BE DEMANDED BY ONE OF A FIRM OF ATTORNEYS WITHOUT SUBSTITUTION.

153. Les survivants de plusieurs procu-
reurs, qui ont représenté le défendeur dans
une cause, peuvent, sans substitution, de-
mander la péremption d'instance. *Stearns*
& Ross, 19 R. L. 366, Q. B. 1889.

V. RIGHT TO

154. Le besoin, par un cessionnaire, d'in-
formations sur les particularités de la de-
mande qu'il a originée, et les difficultés
qu'il éprouve à les obtenir, ne sont pas une
réponse à une demande en péremption.
Brunelle & McGreevy, 12 Q. L. R. 85, S. C.
1885.

155. L'avis de la demande en péremption
ne peut être effectivement donné qu'après
que la péremption est acquise, et la de-
mande en péremption doit être rejetée,
s'il l'est auparavant. *Ib.*

PHARMACY ACT. 650

PERJURY—See CRIMINAL LAW.

PERSONS.

I. PENALTY AGAINST, FOR ACTING AS
ADVOCATES WITHOUT DIPLOMAS, Q. 54
VIC., CAP. 32.

PETITIONS—See PROCEDURE.

PETITORY ACTION—See ACTION.

PEUR.

I. DOMMAGES CAUSÉS PAR LA, see
DAMAGES.

PEWS.

I. FORFEITURE OF, see CHURCHES.

PHARMACIENS

I. RESPONSABILITÉ DE

156. Un pharmacien est responsable des
dommages causés à un tiers, dans sa phar-
macie, par l'incapacité de son employé, qui
n'était ni un licencié en pharmacie, ni un
commis diplômé, ni un apprenti certifié en
conformité de la loi de pharmacie de 1885,
et qui, dans la préparation d'une prescrip-
tion, cause une explosion dont les domma-
ges réclamés sont l'effet. *Lyons & Laskey*,
33 L. C. J. 80 Q. B. 1889.

PHARMACY

I. RULES OF, see DRUGS.

PHARMACY ACT.

I. ACT RESPECTING, AMENDED, Q. 53
VIC., CAP. 46.

II. RIGHT TO PRACTISE UNDER

157. (Reversing the judgment in *Review*,
M. L. R. 1 S. C. 485), that Appellant, who
had, during more than five years before the
coming into force of the Act 48 Vict. (Q.)
chap. 36, practised as chemist and druggist

in partnership with his brother, and in his brother's name, was entitled, under section 8 of the Act to be registered as a licentiate of pharmacy. The section in question must be construed as applying to those who have illegally practised as chemists and druggists, and it was immaterial whether the Appellant had practised in his own name or in partnership contrary to law, the illegality in either case being covered by the Act. *Brunet & L'Association Pharmaceutique, P. Q., M. L. R. 2 Q. B. 362, and 10 L. N. 7, 1886. Confirmed in Supreme Court, 14 S. C. Rep. 738, 1887.*

PHYSICIANS AND SURGEONS.

I. ACT IMPOSING TAX ON

II. EVIDENCE OF

III. FEES OF

IV. LIABILITY FOR PRACTISING WITHOUT LICENSE.

V. SALE OF PRACTICE.

I. ACT IMPOSING TAX ON MEMBERS OF COLLEGE.

158. Les dispositions de la section 16 du chapitre 37 des Statuts de Québec, de 1879, 42 et 43 Victoria, imposant aux membres du collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec, une somme de \$2 par année, pour l'usage du collège, et affectant les médecins admis sous les dispositions du Statut du Canada de 1847, 10 et 11 Victoria, chapitre 26, ne sont pas inconstitutionnelles. *Le Collège des Médecins de la province de Québec v. Brigham, 16 R. L. 283, S. C. 1888.*

II. EVIDENCE OF, IN ACTION FOR SERVICES, *see EVIDENCE.*

159. In an action by a physician for professional services to Defendant's wife, where it was admitted by the Defendant that he had employed the Plaintiff previous and up to the date of the account sued for, and he was aware of the attendance subsequently, the oath of the physician was admissible, under Art. 2260, C. C., as amended by 32 Vict. (Q.), c. 32, s. 1, (R. S. Q. 5851), to make proof as to the nature and duration of the services. *Dansereau v. Goulet, 5 L. N. 133, distinguished. Baynes v. Brice, in Review, M. L. R. 4 S. C. 353, 1888.*

III. FEES OF

160. Un médecin qui a coutume de soigner une personne pour tel prix ne peut pas, sans avis préalable, augmenter ses charges pour s'en tenir au prix, ou ne doit pas entendre par "consultations et remèdes" le fait qu'un médecin après avoir ausculté une personne pour connaître sa maladie, lui envoie ensuite les mêmes re-

mèdes pour cette maladie qu'il a constatée. *Labrecque v. Perrault, 10 L. N. 195, C. C. 1881.*

IV. LIABILITY FOR PRACTISING AS

161. A druggist who recommends a tonic or a lotion for a particular ailment, and who sells the customer such tonic or lotion, charging him merely the ordinary price of the preparation, is not guilty of practising medicine without being a registered licensee in accordance with 42 & 43 Vic. c. 37 (Q.) *Le Collège des Médecins et Chirurgiens de la Province de Québec & Chivé, 8 L. N. 342, C. C. 1885.*

162. And a druggist who was formerly a doctor of Rouen, and who sells bottles of medicine with the label *Dr. Chivé, externe des hôpitaux de Rouen* thereon, is not liable for assuming the title of physician. *Id.*

V. SALE OF GOODWILL OF PRACTICE.

163. L'acheteur de la résidence d'un médecin, avec la clientèle, qui est mis en possession de la résidence et de la clientèle, par le départ du vendeur, ne pourra demander la nullité de la vente, parce que le vendeur serait revenu, cinq ans après la vente, recommencer à pratiquer au même endroit, son recours, en ce cas, n'étant qu'une réclamation en dommages. *Verge v. Verge, 19 R. L. 468, Q. B. 1888.*

PIGEONS.

I. RIGHT OF PROPERTY IN, ACQUIRED BY ACCESSION, *see PROPERTY.*

PLEADING.

I. ADMISSIONS IN

II. AFFIDAVIT WITH, *see BILLS AND NOTES.*

III. AMENDMENT OF

IV. BY CREDITORS IN ACTION AGAINST HEIRS, *see SUCCESSION.*

V. CONCLUSIONS OF DECLARATION.

VI. DEMURRER.

VII. DIVORCE, *see DIVORCE.*

VIII. ESTOPPEL.

IX. FRAUD IN DEED.

X. IN ACTION AGAINST PARTNERS, *see PARTNERSHIP.*XI. IN ACTION BY MUNICIPAL ELECTORS, *see MUNICIPAL CORPORATIONS.*

XII. IN ACTION FOR FALSE ARREST.

XIII. IN ACTION ON BILLS, *see BILLS, &c.*

il a constaté.
N. 195, C. C.

ISING AS

onds a tonic
ment, and who
ic or lotion,
nary price of
of practising
tered licensee
Vio. c 37 (Q.)
urgiens de la
L. N. 342, C.

s formerly a
bottles of
Chiod, ex-
thereon, la
of physician.

PRACTICE.

ce d'un mé-
mis en pos-
la clientèle,
pours deman-
que le ven-
ème la vente,
ème endroit,
d'une récla-
v. *Verge*, 19

ACQUIRED
Y.

ILLS AND

AGAINST

ATION.

E.

TERS, see

AL ELEC-
CORPORA-

REST.

ce BILLS,

- XIV. IN ACTION TO ACCOUNT.
- XV. INCOMPATIBLE GROUNDS.
- XVI. IN HYPOTHECARY ACTION.
- XVII. IN PETITORY ACTION.
- XVIII. IRREGULARITY.
- XIX. LITISPENDANCE.
- XX. QUESTIONS NOT PLEADED FORMALLY.
- XXI. RIGHTS OF DEFENDANT IN PERSON.
- XXII. SPECIAL ANSWER.
- XXIII. SPECIAL REPLICATION.
- XXIV. TENDER.
- XXV. TO ACTION FOR LIBEL.
- XXVI. WAIVER OF PRESCRIPTION.

I. ADMISSIONS IN

164. The Defendants, not having, in their pleadings, expressly denied the existence of such separation as to property, they must be held, under article 144 C. C. P. to have admitted the existence of that separation as to property. *Pacaud & Brisson*, 9 L. N. 236, S. C. R. 1886.

165. Tout fait qui n'est pas spécialement nié dans les plaidoieries des parties est censé admis. Art. 144, C. P. C. *La Banque Union & Gagnon*, 15 Q. L. R. 31, Q. B. 1888.

166. To an action to recover the value of a mare killed on the Defendants' line, the Defendants pleaded specially that the fences on either side of their railway were good and sufficient; that there was no negligence; and that they had never been put in demeure with regard to their fences being out of order. This was followed by a *défense en fait*. In the course of the *enquête* there was evidence which indicated that the locality where the accident occurred was not on the Defendants' railway line, but on that of the Grand Trunk Company which controls the Defendants' line. On Defendants' offering evidence on this point, the Court below maintained the objection to the testimony on the ground that there was no contestation raised as to the road on which the accident occurred.—*Held*, that the Defendants having pleaded specially, without raising any question as to their ownership of the road, the Plaintiff was not obliged to prove the truth of an allegation which had not been specially denied, and which must be taken as admitted. *La Compagnie du Chemin de Fer, etc. & Ste. Marie*, M. L. R. 4 Q. B. 283, 1888.

III. AMENDMENT OF

167. Le demandeur, après avoir inscrit sa cause pour enquête et fait entendre plusieurs témoins, ne peut être admis à suppléer, par amendement à ses réponses ou répliques, à l'insuffisance des allégués de sa déclaration, en offrant de compenser certaines réclamations contenues dans le plai-

doyer du défendeur et offertes en compensation par un compte additionnel. *Lalonde v. Rochon*, M. L. R. 1 S. C. 435, et 8 L. N. 341, 1884.

168. In an action to recover taxes paid in error when it was alleged that such payment had been made under constraint, and it was proved to have been made voluntarily, but through error of law and of fact, an amendment to make the declaration conform with that proof was not an alteration sufficient to change the nature of the action, and should be allowed even after the case had been submitted. *Haight v. The City of Montreal*, M. L. R. 4 Q. B. 353, 1888.

169. L'allégation dans le plaidoyer d'une somme insuffisante pour les offres réelles est une erreur fatale et ne peut être corrigée à l'audition du procès, bien que le montant exact fut consigné en Cour. *Macqueen v. Bessette*, 12 L. N. 186, Mag. Ct. 1889.

V. CONCLUSION OF DECLARATION.

170. Les conclusions de l'action se lisent comme suit : " Pourquoi le demandeur conclut à ce que le défendeur soit condamné à lui payer la dite somme de \$1,050 avec intérêt au taux de huit par cent sur \$700, et de six par cent sur \$350, et les dépens, y compris le coût des exhibits produits au soutien des présentes, distraits aux soussignés." Le jugement de la Cour Inférieure déclare que le demandeur n'ayant pas réclamé d'intérêt à compter de la date fixe de l'institution de l'action, il n'y avait pas lieu de lui en accorder.—*Jugé*, Que cette partie du jugement sera infirmée attendu qu'il appert suffisamment que les intérêts, ayant été demandés à partir d'une date antérieure à l'institution de l'action, il y avait *a fortiori* demande implicite de tels intérêts pour le temps intermédiaire. *Pinsonnault & Molleur*, 29 L. C. J., 249, Q. B. 1885.

VI. DEMURRER.

171. The irregularity of pleading compensation and litispence in the same plea, should not be attacked by an answer-in-law. *Picard v. Bédard*, M. L. R. 1 S. C. 454, and 8 L. N. 347, 1885.

172. Une *défense en droit* doit être jugée sur son propre mérite en droit, et il ne peut y avoir de *défense en droit* à une autre *défense en droit*. *La Compagnie de Prêt et Crédit Foncier v. Lemire et Gérard*, en reprise d'instance, M. L. R. 1 S. C. 464, 1885.

173. An action of damages setting forth, in effect, that a bank, to which Plaintiff had transferred certain shares as collateral security for an advance, had, without right and against the will of Plaintiff, sold the said shares at a third of their value, on purpose to injure Plaintiff, is not demurrable because the Plaintiff has not offered Defendants the alternative to substitute other shares. *Gilman, Appel. & Campbell et al.*,

Resp., M. L. R. 2 Q. B. 291, and 9 L. N. 405, 1885.

174. Facts cannot be alleged in replication to an answer-in-law, and allegations of fact contained in such replication may be struck out on motion. *Lockie v. Mullin et al.*, M. L. R. 2 S. C. 282, et 9 L. N. 358, 1886.

175. A statutory limitation requiring an action, based upon anything done in execution of the Act, to be brought within four months, cannot be invoked by demurrer, where the declaration expressly alleges that the act complained of was done in violation of the law and with malice. The Defendant in order to have the benefit of the limitation, must prove that he was acting in execution of his office. *Roy v. Mollieur*, in Review, M. L. R. 3 S. C. 450, 1887.

176. Il n'est pas nécessaire de numéroter ou particulariser les moyens qu'on invoque dans une défense en droit. *Sylvain & Malenfant*, 33 L. C. J. 32, S. C. 1888.

177. Dans une action en dommage contre une compagnie voitière pour expulsion illégale par un conducteur, toute allégation dans la plaidoirie se rapportant au caractère et à la conduite du demandeur dans un autre temps que la circonstance en question dans la cause, est étrangère à la contestation et sera rejetée sur réponse en droit. *Brouillet v. Montreal Street Railway Co.*, M. L. R. 4 S. C. 379, 1888.

178. Une réponse à une défense en droit contenant des allégations de fait expliquant la déclaration est irrégulière. *Bourbonnais & Dufresne*, 18 R. L. 630, S. C. 1889.

VIII. ESTOPPEL.

179. The island of Anticosti, held in joint ownership by a number of people, was sold by licitation for \$101,000. The report of distribution allotted to Respondent (Plaintiff) \$16,578.66 for his share as owner of 1-6 of the island acquired from the Island of Anticosti Company, who had previously acquired 1-6 from Dame C. Langan, widow of H. G. Forsyth. The Respondent's claim was disputed by the Appellant, the daughter and legal representative of Dame C. Langan, alleging that the sale by Mrs. C. Langan through her attorney W. L. F., of said 1-6th to the Anticosti Company, was a nullity, because the Act incorporating the island of Anticosti was *ultra vires* of the Dominion Government, and that the sale by W. L. F. as attorney for his mother to himself as representing the Anticosti Company was not valid. The Anticosti Company was one of the Defendants in the action for licitation and the Appellant an intervening party; no proceedings were taken by Respondent prior to judgment attacking either the constitutionality of the Island of Anticosti Company's charter or the status of the Plaintiff, now Respondent.—*Held*, affirming the judgment of the Court below, (Sir W. J.

Ritchie, C. J., and Gwynne, J. dissenting), that as the said Dame C. Langan had herself recognised the existence of the Company, and as the Appellant, the legal representative of Dame C. Langan, was a party in the suit ordering the licitation of the property, she, the Appellant, could not now, on a report of distribution, raise the constitutional question as to the validity of the Act of the Dominion Parliament constituting the Company, and was estopped from claiming the right of setting aside a deed of sale for which her mother had received good and valuable consideration. Appeal dismissed with costs. *Forsyth v. Bury*, 11 L. N. 323, and 15 S. C. Rep. 543, Su. Ct. 1887.

IX. FRAUD IN DEED.

180. A deed attacked as made in fraud of a creditor cannot be annulled by the Court on a pleading, e.g., a special answer to plea, if the conclusions of the pleading do not ask that the nullity of the deed and radiation of the registration be pronounced by the Court. *Charlebois v. Sauvé*, M. L. R. 3 S. C. 312, 1887.

XII. IN ACTION FOR FALSE ARREST.

181. Dans une action en dommages pour arrestation illégale, le défendeur ayant fait arrêter le demandeur et ayant ensuite discontinué sa poursuite, le défendeur ne peut plaider, pour justifier cette arrestation, d'autres faits que ceux dont il s'est plaint dans la dénonciation. *Bogue v. Brouillet*, M. L. R. 1 S. C. 470, et 8 L. N. 348, 1885.

182. Dans une action en dommages de cette nature, le défendeur ne peut demander la contrainte par corps contre le demandeur, pour le paiement de ses frais, dans le cas où l'action serait déboutée. *Id.*

XII. IN ACTION TO ACCOUNT.

183. Pleas, first denying liability to account, and secondly, producing an unsworn account, are inconsistent. *L'Heureux v. Lamarche*, 9 L. N. 378, S. C. R. 1885.

XIV. INCOMPATIBLE GROUNDS.

184. An unpaid vendor is not entitled at the same time to pray for the resiliation of the sale, and also that the goods be sold and that he be paid by privilege from the proceeds, but he is entitled to pray for the resiliation of the sale and the returns of the goods without offering the buyer the option of paying the price. So, where the Plaintiff prayed for the resiliation of the sale and also that he be paid the price out of the proceeds of the goods, it was held that such conclusions were incompatible, and the Defendant under C. C. P. 120, might, by dilatory exception, have called upon him to declare his option; but a demurrer to the action generally, with conclusions for its dismissal, was held bad because the demand for the re-

dissenting), that
an had herself
the Company,
gal representa-
a party in the
of the property,
not now, on a
the constitu-
tivity of the Act,
nt constituting
ed from claim-
a deed of sale
eived good and
deal d'smised
11 L. N. 323,
1887.

ade in fraud of
by the Court
answer to plea,
ding do not ask
and radiation of
d by the Court.
R. 3 S. C. 312,

ARREST.

mmages pour
ur ayant fait
t ensuite dis-
deur ne peut
arrestation,
il s'est plaint
v. *Brouillet*,
348, 1885.

ommages de
put deman-
centre le des-
sais, dans
se. *Ib.*

TT.

bility to ac-
an unsworn
ureux v. *La-*
35.

NDS.

t entitled at
resiliation of
be sold and
om the pro-
y for the re-
turns of the
r the option
the Plaintiff
sale and also
the proceeds
uch conclu-
Defendant
dilatory ex-
declare his
otion gene-
missal, was
for the re-

alliation of the sale was well founded. *Wylie v. Taylor*, M. L. R. 2 S. C. 374, and 10 L. N. 34, 1884.

XV. IN HYPOTHECARY ACTION.

185. L'allégation, dans une action hypothécaire qu'une hypothèque a été consentie est suffisante pour permettre la preuve que la personne qui a consenti l'hypothèque avait une autorisation suffisante. *Banque Union v. Nutbrown*, 14 R. L. 64, Q. B. 1885.

XVII. IRREGULARITY IN THE PROMULGATION OF A MUNICIPAL BY-LAW MUST BE SPECIALLY PLEADED, see MUNICIPAL CORPORATIONS, BY-LAWS.

XVIII. LITISPENDENCE.

186. Une poursuite pour faire déclarer nulle une nouvelle émission d'action, n'empêche pas la poursuite en nullité de l'élection de directeurs auxquels cette émission a procuré une majorité de votes. *Milot & Perreault*, 12 Q. L. R. 193, S. C. R. 1886.

XIX. QUESTIONS NOT PLEADED CANNOT BE RAISED AFTERWARDS.

187. Une corporation poursuivie en dommages, pour des dommages résultant d'un accident causé par le mauvais état d'un trottoir, et qui plaide au mérite, sans invoquer le défaut d'avis requis par l'article 793, C. M., tel qu'amendé, n'a pas le droit de se prévaloir de ce défaut d'avis à l'audition au mérite et encore moins en révision. *Charron & La Corporation de la paroisse de St Hubert*, 16 R. L. 490, S. C. R. 1888.

XX. RIGHTS OF DEFENDANT APPEARING PERSONALLY.

188. Lorsqu'un défendeur comparait personnellement et plaide par écrit en faisant une dénégation générale, sans conclusion, ce plaidoyer est suffisant comme défense, mais le défendeur n'a droit à aucuns frais. *Flanagan v. Doyle*, 12 L. N. 67, Mag. Ct. 1889.

XXI. SPECIAL ANSWER.

189. A new *moyen* pleaded by special answer in support of an opposition to a *jugement*, will be rejected on motion without the necessity of a demurrer, and where such motion asks in general terms for the rejection of the whole pleading or such portion thereof as the Court shall see fit, the Court will examine the special answer and reject such portion thereof as may constitute a new *moyen*. *Campbell v. The Dominion of Canada Freehold Estate and Timber Co.*, 13 Q. L. R. 229, Q. B. 1887.

XXII. SPECIAL REPLICATION.

190. Un demandeur, qui a produit une contestation à une opposition, peut alléguer par une réplique spéciale à la réponse de

l'opposant, un jugement intervenu dans une autre cause entre l'opposant et le débiteur du demandeur contestant, qui règle le litige entre l'opposant et le contestant, lorsque ce jugement a été rendu depuis la production de la contestation, surtout si dans la contestation et la réponse il y été fait allusion à cette autre cause, et que l'opposant ne se soit pas plaint en cour inférieure de l'irrégularité de la réplique en demandant le rejet ou autrement par la procédure écrite. *Bouchard & Lajoie*, M. L. R. 2 Q. B. 450, et 10 L. N. 109, 1887.

XXIII. TENDER.

191. Lorsqu'un animal trouvé errant est mis en fourrière, le propriétaire de cet animal ne peut le réclamer sans avoir préalablement offert de payer l'amende et les dommages encourus, et sans renouveler les offres et consigner l'argent en cour, s'il procède à la saisie-revendication. *Brousseau & Brosseau*, M. L. R. 1 S. C. 307, et 8 L. N. 226, 1885.

192. Des offres réelles suivies de consignation faites avec une réponse spéciale à un plaidoyer, n'ont aucun effet et ne peuvent être prises en considération par la cour, lorsque cette réponse spéciale a été renvoyée sur réplique en droit. *Ib.*

XXIV. TO ACTION FOR LIBEL.

193. Le demandeur poursuit le défendeur pour injures et diffamation, parce que ce dernier aurait dit et répété qu'il est un malhonnête homme, un voleur, etc. Le défendeur plaide par exception : "Que tout ce qu'il a pu dire au sujet du demandeur, diffère des allégations de la déclaration en cette cause, et que tout ce qui sera prouvé avoir été dit par lui est vrai ; que les paroles qu'il a pu proférer au temps et dans les circonstances en question ne sont pas de nature à causer des dommages au demandeur, ce dernier étant connu aux endroits mentionnés en la déclaration, pour ses transactions commerciales et autres auxquelles avaient trait les paroles du défendeur." Motion du demandeur que ces allégués de l'exception soient rejetés au dossier : Parce que les allégués de la dite exception sont trop vagues et ne font pas voir sur quoi repose la défense du défendeur ; parce que l'exception ne dit pas quelles paroles le défendeur a prononcées, ni ne fait voir si les propos qu'il a pu tenir sont de nature à nuire au demandeur ; parce que la dite exception ne dit pas quelle est la réputation du demandeur au sujet de ses transactions commerciales. A l'argument le défendeur cita : *Delisle v. Beaudry*, 12 L. C. J. p. 221, (1868), Beaudry, J. "Qu'un défendeur peut plaider légalement que tout ce qu'il a dit diffère de ce que le demandeur allègue dans sa déclaration, et que tout ce qu'il a dit est vrai." — *Juge*, motion du demandeur accordée

avec dépens pour les motifs y mentionnés. *Bourgoin v. Savard*, 10 L. N. 394, C. C. 1885.

XXV. WAIVER OF PRESCRIPTION.

194. L'employé d'une compagnie de chemin de fer qui réclame d'elle des dommages résultant de la négligence d'autres employés de la compagnie, peut opposer à cette dernière, sans une réponse spéciale, la renonciation à la prescription que la compagnie invoque, à l'audition de la cause, sans l'avoir plaidée spécialement. *Marcheterre v. Cie du Chemin de Fer d'Ontario et Québec*, 17 R. L. 409, S. C. R. 1889.

PLEDGE

I. LIABILITY OF PLEDGEE.

II. PRIVILEGE OF PLEDGEE.

III. PROOF OF CLAIM.

IV. RETURN OF

V. RIGHT OF LESSOR TO PLEDGE.

VI. RIGHTS OF PLEDGEE.

VII. RIGHTS OF PLEDGOR.

VIII. TRANSFER OF, *see* HYPOTHEC.

I. LIABILITY OF PLEDGEE.

195. Where debentures were deposited with a creditor as security for a specific debt due to him by the depositor, and the debt is tendered to the creditor, the latter is obliged, in default of restoring the thing pledged, to pay the value of the debentures at the time the restitution is demanded; and, where no proof is made to the contrary, this will be assumed to be their nominal or par value. *Senécal & Pauzé*, 12 L. N. 330, P. C. 1889.

II. PRIVILEGE OF PLEDGEE.

196. Le créancier nanti d'un gage, qui le remet à son débiteur sur une reconnaissance écrite de ce dernier qu'il ne le prend que comme fidéi-commissaire (*bailee*), perd son privilège; ce mode de conversion de possession, admis par le droit anglais, n'étant pas reconnu par le nôtre. *La Banque Molson & Rochette*, 14 Q. L. R. 261, S. C. 1888.

III. PROOF OF CLAIM.

197. La preuve du gage peut se faire par témoin, lorsque la créance est inférieure à \$50, bien que les objets donnés en gage excèdent cette valeur. *David v. Perreault*, 15 R. L. 74, S. C. 1887.

IV. RETURN OF

198. La remise au propriétaire de l'objet donné en gage éteint le droit de gage. *Molson's Bank v. Rochette*, 17 R. L. 139, Q. B. 1888.

V. RIGHT OF LESSOR TO PLEDGE.

199. The pledge of a movable, not belonging to the pledgor but held by him under lease, is void as against the owner of the movable. *The Williams Manufacturing Co. v. Lalonde*, 8 L. N. 172, C. C. 1885.

VI. RIGHTS OF PLEDGEE.

200. Des effets de commerce mis en gage, pour garantir une créance déterminée, ne pourront être retenus, par le créancier gagiste, jusqu'à ce qu'une dette antérieure à celle pour laquelle les effets ont été mis en gage, soit payée à moins qu'il ne prouve une convention spéciale à cet effet. *Exchange Bank of Canada v. Montreal City and District Savings Bank*, 14 R. L. 8, S. C. 1885.

201. Le gage peut être saisi, entre les mains du créancier nanti, par les autres créanciers du débiteur commun, quand même il apparaîtrait que la saisie et la vente du gage, par le paiement des frais du saisissant qui sont préférés au gage, mettraient en péril la créance du gagiste. *Fortier & Hébert*, 15 R. L. 476, C. C. 1887.

202. In order to have the benefit of Art. 1975 C. C., which provides that "if another debt be contracted after the pledging of the thing, and become due before that for which the pledge was given, the creditor is not obliged to restore the thing until both debts are paid," the creditor must plead this defence specially. If the creditor at the time he is sued for the restitution of the thing pledged, has already parted with it, or treated it as his own property and shown that he has no intention of restoring it, he is not entitled to the benefit of the defence under the above mentioned article. *Senécal & Pauzé*, 12 L. N. 330, P. C. 1889.

VII. RIGHTS OF PLEDGOR.

203. Le débiteur qui donne en gage une créance à son créancier reste propriétaire de cette créance, et si le créancier, par son testament, donne à son débiteur une quittance de tout ce qu'il peut lui devoir, le débiteur pourra en suite percevoir lui-même le montant de la créance qu'il avait mis en gage. La transaction ne s'applique qu'aux choses qui y sont mentionnées comme faisant l'objet de la transaction. *Settlé v. Dorion*, 19 R. L. 243, Q. B. 1890.

IX. WHAT IS, *see* CONTRACTS.

204. La translation réelle de la chose donnée en paiement n'est pas requise pour rendre la dation en paiement obligatoire entre les parties; mais, sans cette translation, la dation en paiement n'opère pas novation, ni extinction entière de la dette qu'elle doit acquitter, et qui ne l'est que par cette translation. *Dignard v. Robitaille*, 15 Q. L. R. 316, S. C. 1889.

movable, not held by him, but by the owner of the same. *Manufacturers v. Montreal City*, 172, C. C. 1885.

merce mis en gage, le créancier déterminée, ne le créancier gage, la dette antérieure, les effets ont été à moins qu'il ne soit à cet effet. *Montreal City v. Montreal City*, 14 R. L. 8, S. C.

saisi, entre les autres, par les autres, commun, quand la saisie et la vente des frais du saisissant, mettraient en gage. *Fortier & Co. v. Montreal City*, 1887.

the benefit of Art. 1700, that "if another person pledges the property of the creditor for which the creditor is not responsible until both debts are paid, the debtor may plead this defence at the time of the thing being sold with it, or before the thing is restored to him, or at the time of the defence of the article. *Sénécal v. Montreal City*, 1889.

ne en gage une dette propriétaire, le créancier, par son débiteur une quittance lui devoir, le débiteur lui-même, s'il avait mis en gage, applique qu'aux effets comme faibles. *Jetté v. Dorion*, 1889.

de la chose donnée, la renonciation pour renonciation entre la translation, la pas novation, la qu'elle doit par cette translation, 15 Q. L. R.

661 POLICE MAGISTRATES.

205. La convention, dans un acte, que le paiement sous un an de la dette et des billets qui la constatent, et qui restent jusque là entre les mains du créancier, équivalant à réméré des meubles qui y sont énumérés et qui y sont dits donnés en paiement, mais qui sont laissés en la possession du débiteur qui s'oblige de les tenir assurés, joints aux paiements à compte de sa dette acceptés par le créancier, avant et après l'expiration de l'année, n'est pas malgré les termes employés, une dation en paiement, mais une promesse de nantissement qui ne fait pas le créancier propriétaire, et qui ne lui permet pas de revendiquer ces meubles. *Id.*

206. D'après les règles d'interprétation, un acte par lequel un débiteur vend à son créancier des meubles qui sont en la possession d'un tiers, avec stipulation que s'il ne paye pas ce qu'il doit à son créancier dans un certain temps, le créancier deviendra propriétaire des meubles, doit être considéré, s'il n'y a eu intention contraire, comme conférant au créancier un droit de gage sur ces meubles. *Paquette v. Rainville*, en Révision, M. L. R. 2 S. C. 123 et 9 L. N. 135, 1888.

207. La possession que le tiers avait déjà suffit pour satisfaire aux exigences de la loi (C. C. Art. 1970) s'il consent à retenir ces meubles sujet aux droits de créancier. *Id.*

PLUMITIF.

I. ENTRIES IN, *see* PROCEDURE.

POISON.

I. SALE OF, *see* DRUGS, & C., Q. 53 VIC., CAP. 46.

POLICEMEN.

I. LIABILITY FOR ACTS OF, *see* DAMAGES.

208. Une corporation municipale est responsable des dommages résultant d'une arrestation sans cause faite par ses hommes de police. *Pratt v. Charbonneau*, 19 R. L. 251, Q. B. 1890.

II. LIABILITY FOR NEGLIGENCE OF, *see* MUNICIPAL CORPORATIONS.

POLICE MAGISTRATES.

I. DUTIES OF, IN PRELIMINARY INVESTIGATIONS, *see* CRIMINAL LAW.

POSSESSION. 662

POLICY OF INSURANCE—*See* INSURANCE.

PONTS—*Voir* MUNICIPAL CORPORATIONS.

POOL TABLES—*See* BILLIARDS.

POOR.

I. LIABILITY OF MUNICIPAL CORPORATIONS FOR SUPPORT OF, *see* MUNICIPAL CORPORATIONS.

POSSESSION.

- I. CREATES A PRESUMPTION OF TITLE.
- II. OF AUTEUR NECESSARY TO PRESCRIPTION, *see* PRESCRIPTION.
- III. OF PROPERTY OF ABSENTEE.
- IV. OF TENANTS.
- V. RIGHTS OF POSSESSOR, *see* ACTION, PETITORY.
- VI. TO PRESCRIBE IN TEN YEARS, *see* PRESCRIPTION.

I. CREATES A PRESUMPTION OF OWNERSHIP.

209. La possession paisible et ouverte depuis un grand nombre d'années, d'effets enlevés et dont on demande la revendication, établit une présomption de propriété en faveur de ce possesseur. *Lavoie v. Saint-Laurent*, 14 R. L. 263, Q. B. 1886.

III. OF PROPERTY OF ABSENTEE.

210. Un individu, qui administre la propriété de son voisin que ce dernier a abandonnée pour aller résider en pays étranger, et qui en perçoit les revenus et répond à tous les charges, ne peut être considéré comme un détenteur de mauvaise foi. *Joyal v. Deslauriers*, 19 R. L. 175, Q. B. 1890.

IV. OF TENANTS.

211. Le locataire d'une maison est présumé être le propriétaire des effets qui s'y trouvent, et en avoir la possession à titre de propriétaire; et ce titre est suffisant pour faire maintenir une opposition, sauf preuve contraire. *Peltier & Lévesque, M. L. R. 3 S. C. 69, 1889.*

V. RIGHTS OF POSSESSOR.

212. La possession légale de biens meubles.

bles donne au possesseur le droit de prouver par témoins son titre à la propriété des biens qu'ils possèdent. *Boucher & Bousquet*, M. L. R. 5 S. C. 11, 1889.

213. Le possesseur sans titre, et qui sait qu'il n'en a pas, est un possesseur de mauvaise foi, mais le possesseur de mauvaise foi peut opposer au propriétaire en compensation à la réclamation des fruits et revenus, les intérêts des sommes qu'il a payées sur des créances qui affectaient l'immeuble. *Monnet v. Brunet*, 17 R. L. 681, S. S. 1889.

214. Le possesseur de mauvaise foi peut retenir l'immeuble, jusqu'à ce que le propriétaire lui ait remboursé les améliorations nécessaires qu'il a faites sur l'immeuble, ainsi que le coût des autres améliorations qui en ont augmenté la valeur, et les sommes qu'il a employées à l'acquittement de charges réelles susceptibles d'être poursuivies contre le propriétaire. *Id.*

POSSESSORY ACTION—See ACTION.

POWDER.

I. LICENSE TO KEEP AND SELL

215. A powder manufactory, where a quantity of powder exceeding 25 lbs. is kept, is a powder magazine within the meaning of 41 Vict. (Q.) cap. 3, sect. 170. *The Hamilton Powder Co., Appellants, & Lambe et al., Respondent*, M. T. R. 1 Q. B. 460 and 8 L. N. 395, 1885.

216. The Act above cited, which imposes a penalty for failing to take out a license, is not *ultra vires*, being in the nature of a police regulation, and as such within the powers of the local legislature, even supposing the provision of the Act requiring a fee of \$50 to be paid for a license were *ultra vires* as a revenue tax. *Id.*

POWER OF ATTORNEY

I. PROOF OF, see AGENCY.

PRE-EMPTION

I. RIGHT OF, see SALE.

PREFERENTIAL PAYMENTS— See INSOLVENCY, SECRETION.

PRENOM

I. PEUT ÊTRE CHANGÉ, voir NAME.

PRESCRIPTION.

I. BY TEN YEARS.

II. BY THIRTY YEARS.

III. BY NON REGISTERED TITLE.

IV. COMMENCEMENT OF

V. DES DROITS SUCCESSORALS.

VI. DURING MINORITY.

VII. INTERRUPTION OF, see ACTION, HYPOTHECARY.

VIII. NEED NOT BE PLEADED.

IX. OF ACTION AGAINST RAILWAYS, see RAILWAYS.

X. OF ACTION FOR BREACH OF CONTRACT.

XI. OF ACTION IN RESCISSION OF SALE.

XII. OF ACTION EN RÉPÉTITION.

XIII. OF ACTION IN REVENDICATION.

XIV. OF ACTION FOR WAGES.

XV. OF CLAIM FOR CARE OF HORSES.

XVI. OF DAMAGES, see DAMAGES.

XVII. OF DEBT CONTRACTED IN FOREIGN COUNTRY.

XVIII. OF IMMOVABLES.

XIX. OF INSURANCE PREMIUM.

XX. OF INTEREST.

XXI. OF LIBEL IN PLEADING.

XXII. OF LOAN, see LOAN.

XXIII. OF PRICE OF CONTRACT WORK.

XXIV. OF TAXES.

XXV. POSSESSION.

XXVI. REMUNERATION OF.

XXVII. WAIVER OF, see PLEADING.

I. BY TEN YEARS.

217. Pour prescrire par dix ans et faire les fruits siens, il suffit que le tiers-détenteur ait été de bonne foi au moment de son acquisition; la connaissance des vices de son titre ou de celui de son auteur survenue au tiers-détenteur depuis son acquisition ne peut vicier sa possession. (Art. 2253 C. C.) *Primeau & Guérin*, 30 L. C. J. 21, and 14 R. L. 254, S. C. R. 1885.

218. (Affirming the judgment of the Court of Queen's Bench, Montreal, 7 L. N. 218), the description of the property sold sufficiently identified it with the land in dispute, and the Respondent's possession during more than ten years gave him a perfect title. *Dunn v. Laveau*, 11 L. N. 231, P. C. 1888.

voir NAME.

ON.

TITLE.

RAIS.

see ACTION,

DED.

T RAILWAYS,

ACH OF CON-

ESCSSION OF

ITION.

ENDICATION.

GES.

OF HORSES.

AMAGES.

IN FOR-

MIUM.

ING.

N.

RACT WORK.

PLEADING.

ans et faire
ers-détenteur
ment de son
des vices de
neur survenue
quisition ne
c. 2253 C. C.)
1, and 14 R.

of the Court
L. N., 218),
y sold suffi-
in dispute,
sion during
n a perfect
N. 281, P. C.

II. BY THIRTY YEARS.

219. By law, a peaceable possession, as proprietor, for thirty years, prevails over the limits indicated by titles, or by measurement, and also over posts and boundary marks between lots and other tracts of land, and confers ownership of the lands so possessed upon the possessor. *Cosgrove v. Magurn*, 10 L. N. 162, S. C. 1883.

220. The Plaintiff, having failed to maintain his pretensions respecting the line of division, should be held for the cost of the suit; but the costs of the expert surveyor's operations, report and plan and fixing the bounds and placing the boundary marks, should be divided equally between the parties. *Ib.*

221. Le 31 octobre 1831, le demandeur se fit concéder une terre située en la paroisse St-Fidèle, la posséda pendant deux ans, et l'abandonna pour s'en aller aux Etats-Unis où il demeura quarante-deux ans. Le défendeur, son frère, voyant cette propriété abandonnée, s'en mit en possession, vers 1840, y fit des défrichements assez considérables, et l'ensemence chaque année, jusqu'à 1880. Le demandeur revenu des Etats-Unis, voulut ravoir sa propriété. Le défendeur refusant, une action pétiloire fut instituée contre lui. A cette action, le défendeur plaida prescription de 30 ans. Le demandeur répondit que la possession du défendeur n'avait pas été à titre de propriétaire, et qu'elle avait été interrompue. La preuve constata que le défendeur avait possédé pendant 37 ans, mais de plus, en 1854, il s'était fait concéder l'arbutant de l'immeuble revendiqué et qu'il était dit en l'acte de concession, que cet arbutant était borné à la terre de Baile Dufour (le demandeur). Le défendeur avait coutume de dire au sujet de terrain revendiqué: "Si mon frère revient, il reprendra sa terre et paiera mes travaux."—*Jugé*, que l'acte de 1854 comportait une reconnaissance suffisante du droit de propriété pour interrompre la prescription. *Dufour v. Dufour*, 10 L. N. 300, S. C. 1882.

222. Les paroles du défendeur, "si mon frère revient, il reprendra sa terre et paiera mes travaux," démontraient clairement qu'il n'avait point possédé à titre de propriétaire. *Ib.*

223. Et en conséquence, le plaider de prescription devait être débouté. *Ib.*

III. BY NON REGISTERED TITLE.

224. L'enregistrement du titre de l'acquéreur a non domino n'est pas nécessaire pour lui permettre de prescrire par dix ans contre le propriétaire réel. *King v. Roy*, 15 Q. L. R. 67, S. C. R. 1889.

IV. COMMENCEMENT OF

225. La courte prescription des actions pour injures court du jour où le demandeur

a eu connaissance que les injures ont été proférées; et le demandeur peut offrir son affirmation sous serment pour prouver qu'il n'a pas connu, avant l'année qui a précédé son action, les injures dont il se plaint. *Duhaime v. Tétu*, 15 Q. L. R. 275, S. C. R. 1888.

V. DES DROITS SUCCESSORAUX.

226. Une action pour faire annuler un inventaire régulièrement clos en justice sera prescrite par dix ans à compter de la date de la dite clôture. *Grégoire & Grégoire*, 30 L. C. J. 286, Q. B. 1886.

227. La vente des droits de la femme commune en biens, provenant de la succession de sa mère, quoique non précédée d'une reddition de compte en forme légale par le père comme chef de la communauté et tuteur de ses enfants équivaut à une estimation de ses droits et à la décharge d'eux, et une action pour faire annuler telle vente se prescrit par dix ans. *Ib.* and 9 L. N. 410, and 13 S. C. Rep. 319, Su. Ct.

228. Dans l'espèce, l'estimation des dits droits ayant été faite et établie au dit acte de vente, il en résulte que l'intimée n'avait qu'une action en réformation de compte, laquelle se prescrit par dix ans à compter de sa majorité (art. 2243 C. C.) *Ib.*

VI. DURING MINORITY.

229. The Defendant, while tutor to the female Plaintiff, the... a minor, came into possession of an estate to which the minor had succeeded. Amongst the assets was a promissory note, signed and due by the Defendant.—*Held*, that prescription could not run upon such note, during the time it remained in Defendant's hands, in his capacity of tutor; and that during said Plaintiff's minority, such prescription had been legally interrupted (C. C. 2332), inasmuch as even had she known of the existence of the note, it was impossible for her to take any means to prevent prescription from occurring. *Meirot v. Du Tremblay*, 12 Q. L. R. 251, and 9 L. N. 235, S. C. R. 1886.

VII. INTERRUPTION OF

230. Lorsqu'une intervention est produite dans une cause, réclamant pour l'intervenant les sommes réclamées par le demandeur qui n'y a pas droit, l'intervention doit être considérée comme une nouvelle demande faite à la date où la requête en intervention est présentée, et l'intervenant ne peut alors obtenir condamnation contre le défendeur que pour le montant qui n'est pas prescrit lors de la production de son intervention, et, quant à lui, la demande du demandeur n'est interrompue pas la prescription. *Mitchell & Moreau*, 13 R. L. 627, Q. B. 1885.

231. Lorsqu'une personne pensionne pendant plusieurs années chez une autre sans lui rien payer, mais dans son testament

met un legs de \$6.00 par mois pour sa pension, déclarant d'ailleurs qu'il n'entend payer sa pension qu'à sa mort, les héritiers de ce pensionnaire défunt ne peuvent plaider prescription à une action en recouvrement de cette pension. *Mayer & Léveillé, M. L. R. 3 S. C. 190, et 10 L. N. 371, 1887.*

232. La promesse interruptive de prescription et la renonciation à la prescription d'une créance ne peuvent lier la personne qui promet, qu'à la condition que la légitimité de la créance soit établie; la promesse faite par le propriétaire d'un immeuble de payer les arrérages de taxes accrues pendant que l'immeuble était la propriété et en la possession d'un propriétaire antérieur, est subordonnée à la légalité de l'imposition des taxes. *La Corporation de la paroisse de Ste. Brigid & Murray, 14 R. L. 227, C. C. 1886.*

233. The mention of a debt by a debtor, in the inventory of the succession of his *auteur*, is an acknowledgment of the debt which has the effect of interrupting prescription. *Christin v. Archambault*, in Review, M. L. R. 2 S. C. 391, and 10 L. N. 35, 1886.

234. La Cité de Montréal poursuit M comme tiers détenteur d'un immeuble sur lequel des taxes sont dues à la corporation. La Société Métropolitaine, qui avait vendu l'immeuble à M, et qui en droit était tenue de le garantir, intervient et allègue qu'au moment de telle intervention ces taxes sont éteintes par la prescription de trois ans.—*Jugé*, que l'intervenante est bien fondée à demander le renvoi de l'action dès le moment de l'accomplissement de la prescription, au profit du débiteur personnel, l'action hypothécaire n'étant pas interruptive de la prescription à l'égard de ce dernier, et ne pouvant plus subsister après l'extinction de la dette même. *La Cité de Montréal & Murphy, 31 L. C. J. 200, S. C. 1886.*

235. La reconnaissance pure et simple d'une dette suffit pour interrompre la prescription qui n'est pas acquise, mais pour valoir comme renonciation à celle acquise, cette reconnaissance doit être dans des termes qui équivalent à une promesse de payer. *Ursulines & Gingras, 13 Q. L. R., S. C. 1887.*

236. La courte prescription interrompue par la passation d'un acte authentique qui constate la dette, ne recommence pas à courir par le même temps qu'auparavant, et l'acte authentique a l'effet de substituer la prescription de trente ans à celle dont la dette était originairement frappée. *Dumas & Côté, 14 Q. L. R. 308, S. C. R. 1888.*

237. L'on peut prouver par témoins la reconnaissance d'un compte prescrit, et la promesse de le payer, lorsque ce compte est pour une somme de moins de \$50.00. Et le droit d'action, dans ce cas, commence à courir le jour de la promesse de payer. *Girouard v. Gagné, 12 L. N. 186, Mag. Ct. 1889.*

238. L'article 1235 du Code Civil n'est pas applicable au cas actuel, cet article ne se rapportant qu'au cas où la dette excède la somme de \$50.00. *Ib.*

239. La permission obtenue du tribunal de signifier au défendeur une nouvelle copie du bref et de la déclaration, n'est pas un abandon de la première signification, de manière à empêcher celle-ci d'interrompre la prescription. *Desrosiers & Daoust, 12 L. N. 139, Mag. Ct. 1889.*

240. Et dans le cas de deux débiteurs conjoints et solidaires, l'assignation régulière de l'un d'eux est suffisante pour interrompre la prescription contre les deux. *Ib.*

241. Des crédits donnés par un créancier et invoqués par le débiteur lui-même ont l'effet d'interrompre la prescription de la dette. *Brodeur v. Collette, 19 R. L. 70, S. C. R. 1890.*

242. Des paiements faits, à compte du montant total d'un compte courant, pour marchandises vendues et livrées, ont l'effet d'interrompre la prescription. *Boisvert & Saurette, 19 R. L. 1, S. C. 1890.*

VIII. NEED NOT BE PLEADED.

243. La prescription décrétée par la s. 3 du ch. 85 des Statuts Refondus du Canada éteint le droit d'action, et il n'est pas nécessaire de le plaider. *La Corporation de la ville de Sherbrooke & Dufort 18 R. L. 505, Q. B. 1889.*

244. Cette interprétation est conforme à l'article 2267 C. C. qui déclare complètement éteintes les réclamations ou créances pour injures corporelles en vertu de l'art. 2262, lorsque l'action n'a pas été intentée dans les délais fixés par cet article. *Ib.*

X. OF ACTION FOR BREACH OF, *see* CONTRACT.

245. Where a contract, undertaken to be completed by a certain date, is not really terminated until one year thereafter, an action based on the said contract, or an infringement thereof, will only be prescribed by the expiration of five years from the date of the actual completion of the contract. *McGreevy & McCarron, 12 Q. L. R. 373, Q. B. 1885. Confirmed in Supreme Court, 13 S. C. Rep. 378, Su. Ct. 1886.*

XI. OF ACTION IN RESCISSION OF SALE.

246. L'action en annulation du contrat de vente par la fille à son père et ex-tuteur sans reddition de compte est sujette à la prescription de 10 ans de même que l'annulation de l'inventaire à cause d'informalités ou erreur, art. 2258, C. C. *Grégoire & Grégoire, 12 Q. L. R. 32, Q. B. 1889.*

247. A raison de cette vente équipollente à compte et décharge précédée de l'inventaire à son père et ex-tuteur par la femme mineure émancipée et son mari communs

le Civil n'est pas
article ne se
ette excède la

ne du tribunal
nouvelle co-
on, n'est pas
signification,
oi d'interrom-
re & Daoust,

eux débiteurs
gnation régu-
tes pour inter-
deux. *Ib.*
r un créancier
lui-même ont
ription de la
R. L. 70, S. C.

A compte du
courant, pour
es, ont l'effet
A. Boisvert &

DED.

e par la s. 3
s du Canada
n'est pas né-
cessairement
fort 18 R. L.

t conforme à
re complète-
ou créances
rtu de l'art.
été intentée
rticle. *Ib.*

CH OF, see

rtaken to be
s not really
ereafter, an
ct, or an in-
prescribed
rs from the
of the con-
12 Q. L. R.
in Supreme
1886.

N OF SALE.

u contrat de
ot ex-tuteur
sujette à la
que l'annu-
informalités
voire & Gré-

équipollent
de l'inven-
la femme
communs

669 PRESCRIPTION.

en biens, l'action est prescriptible par dix ans, art. 2258, C. C. *Ib.*

248. (Affirming the judgment of the Court below, M. L. R. 2 Q. B. 228), that the action to annul a sale made in 1855 by a minor emancipated by marriage, to her father and executor (without any account being rendered, but after the making of an inventory of the community existing between her father and mother) of her share in her mother's succession, was prescribed by ten years from the date when the minor became of age. Arts. 2243, 2258, C. C. *Motz v. Moreau*, 7 L. C. R. 147, followed. *Grégoire & Grégoire*, 9 L. N. 410, and 13 S. C. Rep. 319, 1887.

XII. OF ACTION EN REPETITION.

249. La prescription de deux ans pour délit (C. C. art. 2261) ne s'applique pas à une action en recouvrement d'une certaine somme payée sous certaines conditions et que le déposant répète lorsque ces conditions n'ont pas été remplies. *Jones v. Moodie*, M. L. R. 4 S. C. 58, 1886.

XIII. OF ACTION IN REVENDEICATION.

250. L'action en revendication du bois, ou la réclamation de la valeur du bois, coupé illégalement par le défendeur sur la terre du demandeur, et enlevé par le défendeur, ne se prescrit par deux ans, mais la réparation seule du délit se prescrit par ce laps de temps. *Westover & Brophy*, 9 L. N. 19, C. C. 1884.

XIV. OF ACTION FOR WAGES.

251. Une personne entrée chez une autre sous la promesse d'être considérée comme de la famille et d'être indemnisée, et non comme domestique, à raison d'un salaire fixe et payable périodiquement, n'est pas soumise à la courte prescription des articles 2261 ou 2262 C. C.—*Sembler*, que quand l'action est déniée, d'après l'article 2267, elle ne peut être maintenue, même en l'absence de tout plaidoyer. *Karch & Lemaire*, 13 R. L. 272, S. C. R. 1879.

XV. OF CLAIM FOR CARE OF HORSES.

252. Celui qui, bien que commerçant de chevaux, ne tient cependant pas par état, de chevaux en pension, ne peut pour les fins de la prescription, être assimilé au maître de pension, pas même dans le cas où il aurait gardé dans ses écuries et nourri pendant quelques jours, des chevaux appartenant au défendeur, et dans l'espèce, la prescription annale établie par l'article 2262, No. 4, du Code Civil, n'a pas d'application. *Pominville v. Gauthier*, 8 L. N. 157, C. C. 1885.

XVI. OF DAMAGES.

253. A claim for the value of wood wrongfully cut and carried away from Plaintiff's land, is not prescribed by two years, the

PRESCRIPTION. 670

prescription of C. C. 2261, sec 2, not being applicable to such claim. *Eaton & Murphy*, 13 R. L. 572, and M. L. R. 4 Q. B. 337, 1884.

254. The husband of the Plaintiff was injured while engaged in his duties as Defendant's employee, and the accident resulted in his death about fifteen months afterwards. No action for indemnity was instituted by him during his lifetime. In an action for compensation brought by his widow within one year after his death,—*Held*, that the action of the widow and relations under Art. 1036 C. C., in a case where the person injured has died in consequence of his injuries without having obtained indemnity or satisfaction, is prescribed only by the lapse of a year from the date of death—the fact that prescription had been acquired against the injured party not being equivalent to his "obtaining indemnity or satisfaction" within the meaning of Art. 1056. (1) *Robinson & Canadian Pacific Ry. Co.*, M. L. R. 5 S. C. 225, 1889.

255. The prescription of one year under Art. 2262 C. C., applies to all actions for bodily injuries. *Ib.*

256. It was necessary to plead prescription in this case, the prescription invoked by the Defendants at the argument not being one against the Plaintiff's action, and not falling under the provisions of Art. 2267 C. C., but being the consequence of another prescription acquired against a third party whose legal representative the Plaintiff was not. Further, the Defendants had waived any pretension they might have had to invoke prescription, by their failure to raise the point during a protracted litigation of five years. *Ib.*

XVII. OF DEBT CONTRACTED IN FOREIGN COUNTRY.

257. La prescription d'un compte de pension, contracté aux Etats-Unis, est gouvernée par la loi du domicile du débiteur, (*lex fortis*), et non par celle du lieu où le contrat s'est formé, (*lex loci contractus*). *Lafaille v. Lafaille*, 14 R. L. 466, C. C. 1886.

XVIII. OF IMMOVABLES.

258. La prescription, en fait d'immeuble, est rigoureusement restreinte au terrain effectivement possédé et occupé, et en dehors de cette possession, les titres des parties conservent nécessairement leur empire, quoique, comme conséquence, la ligne de division entre des héritages dont partie est soumise à la prescription, ne se trouve pas droite. *Dougrove v. Magurn*, 16 R. L. 345, S. C. R. 1887.

XX. OF INSURANCE PREMIUM.

259. A claim by a Fire Insurance Company for an assessment under a premium

(1) Confirmed in appeal.

note prescribes only in thirty years. *Giles & Giroux*, 13 R. L. 652, S. C. 1885.

XXI. OF INTEREST.

260. En vertu des articles 2250 et 2270 C. C. les intérêts échus avant le 1er août 1866, date de la mise en force du Code Civil, ne se prescrivent, que par trente ans, et ceux échus depuis le 1er août 1866, et dont la prescription n'a commencé à courir que depuis la mise en force du Code, se prescrivent par cinq ans. *Mitchell & Moreau*, 13 R. L. 627, Q. B. 1885.

XXI. OF LIBEL IN PLEADING.

261. Prescription of any right of action which may arise out of a pleading does not run from its date, but from its disposal by the Court. *Bury & Corriveau Silk Mills Co.*, M. L. R. 3 S. C. 218, and 10 L. N. 411, 1887.

262. Prescription of a claim for damages for libel in legal proceedings does not begin to run until the termination of the proceedings by a final judgment in the cause. *The City of Montreal & Hall*, 8 L. N. 190, Su. Ct. 1884.

XXIV. OF PRICE OF CONTRACT WORK.

263. Lorsque des travaux ont été terminés postérieurement à la date où, suivant contrat, ils devaient l'être, la prescription ne court, contre le constructeur pour le paiement des dits travaux, que du jour de leur effectation complète. *McGreevy & McCarron*, 14 R. L. 422, Q. B. 1885. Confirmed in Supreme Court, 13 S. C. Rep. 378.

XXV. OF TAXES.

264. Arrears of taxes imposed by the city of Montreal, which became exigible before the Statute Que., 42-43 Vict., c. 53, s. 10, are prescribed by the lapse of five years, but arrears since the said Statute are prescribed by three years. *The City of Montreal v. Robertson*, 31 L. C. J. 148 S. C. 1886.

265. La prescription de cinq ans s'applique aux taxes municipales. Autorités citées par le tribunal: 36 Vict. (Q.) chap. 60, sec 144, C. C. art. 2011. *La Corporation de Lévis & Lagueux*, 11 Q. R. L. 328, S. C. 1885.

266. Les cotisations d'école, et le privilège dont elles affectent les immeubles qui en sont chargés, ne se prescrivent que par trente ans. *Beaudry & Hart*, 11 Q. L. R. 257, S. C. R. 1885.

XXVI. POSSESSION.

267. La possession utile à la prescription doit être non interrompue et non contestée. *Archambault & Bourgeois*, 19 R. L. 288, Q. B. 1890.

268. Le détenteur d'un immeuble ne peut se prévaloir de la prescription de dix ans, par son auteur, en alléguant et prouvant le

titre et la possession utile de celui-ci. *Tremblay v. King*, 17 R. L. 101, Q. B. 1888.

XXVII. RENUNCIATION OF

269. La mention faite, à l'inventaire d'un billet au nombre des dettes passives de la succession, est une reconnaissance de la dette et une renonciation au bénéfice de la prescription, surtout s'il appert que les héritiers ont signé le dit inventaire. *Christin & Archambault*, 30 L. C. J. 237, S. C. R. 1886.

PREUVE—See EVIDENCE.

PRET.

I. N'EST PAS SOUMIS A LA PRESCRIPTION DE CINQ ANS, *voir* LOAN.

PRÊTE-NOMS — *Voir*, ACTION INTEREST IN.

I. DROIT D'ACTION PARDES, *voir* BILLS, ETC., AND DAMAGES FOR *Injunction*.

II. PROPERTY HELD BY, *see* SALE, SIMULATED.

PRIOR TEMPORE POTIOR JURE.

I. MAXIM OF, *see* PATENTS.

PRIOR CLAIMS.

I. MEANING OF, *see* CRÉANCES ANTÉRIEURES.

PRIVILEGE.

I. FOR COSTS.

II. FOR HOUSEHOLD NECESSARIES.

III. FOR LIFE RENT.

IV. FOR TAXES.

V. OF BUILDERS.

VI. OF CLERK.

VII. OF CROWN.

VIII. OF DERNIER EQUIPEUR, *see* ATTACHMENT, CONSERVATORY, &c.

IX. OF LESSOR, *see* LESSOR AND LESSEE.

X. OF RENTS.

XI. OF VENDOR.

XII. OF WORKMEN.

XIII. ON MOVABLES.

XIV. RANKING OF

I. FOR COSTS

270. Where a creditor obtains judgment against a firm, and such judgment is subsequently appealed from to the Court of Queen's Bench, and afterwards to Her Majesty's Privy Council, such creditor has a privilege for his costs in the Court of first instance only, although the judgment of such Court is confirmed in appeal with costs. *Beaudry v. Dunlop & Lyman* 31 L. C. J. 191, Q. B. 1887.

II. FOR HOUSEHOLD NECESSARIES

271. Le fournisseur de provisions à un hôtelier n'a pas de privilège; et, si l'hôtelier vit avec sa famille dans l'hôtel qu'il exploite, le privilège n'existe que pour la proportion des provisions qui a servi à le nourrir, lui et sa famille. *Ross & Blouin* 11 Q. L. R. 9, S. C. R. 1885.

III. FOR LIFE RENT.

272. Le droit de la donatrice à sa rente viagère, participant du privilège de bailleur de fonds avec droit résolutoire, est fondé en équité et en loi, malgré l'omission du renouvellement de l'inscription de la donation, vis-à-vis d'un créancier postérieur qui a renouvelé l'inscription de son hypothèque, en égard aux circonstances particulières de cette cause. *Mathieu & Vachon* 11 Q. L. R. 102, Q. B. 1885.

IV. FOR TAXES.

273. Par la sec. 96 de la 37 Vict., Chap. 10 (1874), le privilège accordé à la ville pour les sommes qui lui sont dues pour taxes et cotisations ne s'étend qu'à l'année courante lorsque la réclamation est faite, et aux cinq années qui précèdent immédiatement celle-là. *The City of Montreal v. Beaudry*, 31 L. C. J. 34, Q. B. 1886.

V. OF BUILDERS, see BUILDERS.

274. En vertu de l'art. 2013 du Code Civil, le constructeur qui a observé les formalités requises par cet article n'a de privilège que sur la plus-value donnée à l'héritage par les constructions qu'il y a faites, et qu'il n'a aucun privilège ou hypothèque sur le fonds même de l'héritage. *La Corporation du Séminaire de St. Hyacinthe d'Yamaska & La Banque de St. Hyacinthe*, M. L. R. 1 Q. B. 396, et 29 L. C. J. 261, 1885.

275. L'enregistrement du procès-verbal par l'art. 2013 C. C. pour la préservation du dit privilège, ne crée pas sur l'immeuble une hypothèque tacite en faveur du constructeur. *Ib.*

VI. OF CLERK, see CLERK.

276. The word "clerk," in article 2006 of the Civil Code, includes a commercial traveller whose services were also required in

the store of his employer containing the goods on which the privilege is claimed. *Harris v. Hyneman*, M. L. R. 1 S. C. 191, 1885.

277. The privilege of a commercial traveller for wages, under C. C. 2006, which was maintained by the Court below (M. L. R., 1 S. C. 191) not determined by the Court of Appeal, but doubted. *Heyneman & Harris*, M. L. R. 2 Q. B. 466, and 10 L. N. 110, 1886.

VII. OF CROWN.

278. The privileges of the Crown in the Province of Quebec are to be governed by the law of the country as derived from France, and is not affected by English rules. *The Exchange Bank v. Regina*, 29 L. C. J. 117, S. C. 1884, and 30 L. C. J. 194, P. C. 1886.

279. In deciding a doubtful question of law, great weight is to be given to a uniform previous construction covering a considerable period. *Ib.*

280. The word "comptable" in article 1994 C. C., does not mean every debtor of the Crown but only such as receive by virtue of their office Crown revenues, and are accountable for them. *Ib.*

281. The Crown has no privilege over other creditors except for amounts due by its "comptables." *Ib.*

282. Where the Civil Code and the Code of Civil Procedure are in apparent conflict it is the duty of the Court to reconcile them, by the modification, according to circumstances, of one or the other: The Code of Civil Procedure in a part providing for the distribution of moneys levied would not be presumed to have intended to create a privilege inconsistent with article 1994 of the Civil Code, especially when, by a Statute passed by the same Legislature almost at the same time, such privilege was abolished in Ontario. *Ib.*

IX. OF DERNIER EQUIPEUR.

283. Le vendeur, non payé, de matériaux employés dans la construction d'un vaisseau a, sous l'article 2283 C. C., un privilège sur le vaisseau qui n'a pas encore fait de voyage, pour être payé du prix de ses matériaux. *Brûlé & Prevost*, 18 R. L. 634, Q. B. 1890.

284. Et la vente du vaisseau n'enlève pas au vendeur des matériaux le droit d'exercer son privilège, lorsque ce vaisseau reste en possession du vendeur qui continue à le bâtir, et le droit du fournisseur des matériaux vaudrait même contre l'acquéreur, puisque ce serait lui qui en profiterait. *Ib.*

285. La vente d'un vaisseau, par acte devant notaire, non enregistré, lorsqu'elle n'est pas suivie de possession réelle, n'équivaut pas au titre mentionné dans l'article 2360 C. C., ni à l'hypothèque mentionnée au chapitre 3 du titre 20 du livre 40 du Code Civil. *Ib.*

286. Le fournisseur des matériaux a droit à la saisie conservatoire pour retenir le bâtiment, et assurer, par là, l'efficacité de son privilège qu'il perdrait dès le premier voyage du vaisseau, s'il le laissait partir, et lui refuser la faculté d'exercer cette saisie, équivaudrait à dire que la disposition de l'article 2383 n'est qu'un recours illusoire. *Id.*

X. OF LESSOR, *see* LESSOR AND LESSEE, AND Q. 49-50 VIC. CAP. 12, SEC. 2.

XI. OF RENTS CONSTITUTED BY CROWN.

287. Les titres originaux de concession par la Couronne ne sont pas soumis aux formalités de l'enregistrement et les arrérages des rentes constituées créées par ces titres, qui ne sont pas prescrites, sont tous dus par privilège au même rang, nonobstant les articles 2086 et 2125 C. C. *Corporation de Québec & Ferland*, 14 Q. L. R. 271, S. C. 1888.

XII. OF VENDOR.

288. Le privilège que peut avoir le vendeur d'un meuble, pour son prix, ne s'étend pas sur le produit de la vente de l'immeuble auquel il a été incorporé, et avec lequel il a été saisi et vendu comme en faisant partie. Et le privilège du vendeur d'un meuble non payé n'est que pour le prix et ne s'étend pas aux frais de poursuite ou autres accessoires. *Bilodeau & Sharples*, 16 R. L. 524, S. C. R. 1888, et 14 Q. L. R. 332, S. C. R. 1887.

289. Le privilège du vendeur d'être payé avant tout autre créancier à l'exception du locateur et du gagiste, sur le produit de la vente de la chose vendue par lui, lorsqu'elle est encore dans les mêmes conditions et qu'il n'est plus dans les délais pour la revendre, peut s'exercer même après les quinze jours qui suivent la vente, dans un cas de faillite. *Lallemant & Stevenson, & Smith et al.*, M. L. R. 5 S. C. 106, 1889.

XIII. OF WORKMAN.

290. Le conducteur (foreman) d'une manufacture de chaussures n'a pas, pour son salaire, de préférence sur le produit de la vente de la manufacture. *Rochon v. Chevalier & Chevalier opt.*, M. L. R. 2 S. C. 139, et 9 L. N. 135, 1886.

XIV. ON MOVABLES.

291. Le privilège sur les meubles ne porte pas sur les meubles immobilisés par destination ou par la loi. *Rochon & Chevalier*, 9 L. N. 135, S. C. R. 1886.

XV. RANKING OF

292. Un créancier qui obtient jugement contre une société, et dont le jugement est ensuite confirmé, avec dépens, par la Cour

du Banc de la Reine et le Conseil Privé, n'est privilégié sur les biens personnels d'un des associés, à l'encontre du locateur, pour les frais de l'action même contestée en Cour Supérieure, mais il n'est pas privilégié pour les frais d'appel à la Cour du Banc de la Reine ou au Conseil Privé. *Beaudry v. Dunlop*, 15 R. L. 301, Q. B. 1887.

293. Les frais de syndicat et de faillite ne peuvent légalement être colloqués par préférence à la créance du locateur. *DeBellefeuille v. Desmarceau*, 31 L. C. J. 301, Q. B. 1887.

PRIVILEGED COMMUNICATIONS.

I. WHAT ARE, *see* EVIDENCE, LIBEL.

PRIVITY OF CONTRACT — *See* ACTION, LIEN DE DROIT, CONTRACTS, NATURE OF.

PROBABLE CAUSE.

I. FOR ARREST, *see* DAMAGES.

PROCEDURE.

I. ADDRESS OF WRIT.

II. AGAINST ABSENTEE, *see* LEGACY.

III. ALTERATION OF RECORD.

IV. AMENDMENT.

V. APPEARANCE.

VI. ARTICULATION OF FACTS.

VII. BILL OF PARTICULARS.

VIII. BY ONE OF SEVERAL DEFENDANTS.

IX. COMMUNICATION OF PAPERS.

X. CONGÉ DE FAUT.

XI. CONTESTATION OF DECLARATION OF TIERS-SAISI, *see* ATTACHMENT.

XII. DEATH OF ONE OF THE PARTIES.

XIII. DECLARATION.

XIV. DELAYS IN

XV. DESCRIPTION OF PARTIES.

XVI. DÉSISTEMENT, *see* EXECUTION, JUDGMENTS, &c.

XVII. DISCONTINUANCE.

XVIII. ENQUÊTE.

XIX. ENTRY IN PLUMITIF.

XX. ERASURES AND MARGINAL NOTES.

XXI. EXCEPTION DÉCLINATOIRE.

XXII. EXCEPTION DILATOIRE.

XXIII. EXCEPTION PRELIMINARY.

XXIV. EXCEPTION TO THE FORM.

Conseil Privé, n'est
 onnels d'un des
 locateur, pour
 antée en Cour
 privilégié pour
 au Banc de la
Cauchy v. Dun-

et de faillite ne
 qués par pré-
 eur. *DeBelle-*
 C. J. 301, Q. B.

UNICA-

NCE, LIBEL.

ACT — See
 IT, CON-
 E OF.

USE.

GES.

LE GACV.
 RD.

CTS.
 S.
 AL DEFEN-

APERS.

DECLARATION
 IMENT.
 PARTIES.

IES.
 ECUTION,

AL NOTES.
 OIRE.
 RE.
 NARY.
 FORM.

- XXV. EXHIBITS, *see* BILLS, &c.
 XXVI. EXPARTE.
 XXVII. FAITS ET ARTICLES, *see* ORI-
 MINAL LAW PERJURY.
 XXVIII. FILING OF PAPERS.
 XXIX. FORMALITIES.
 XXX. INCIDENTAL DEMAND.
 XXXI. IN FORMA PAUPERIS.
 XXXII. INITIALS OF CLERK.
 XXXIII. INSCRIPTION.
 XXXIV. IN SUMMARY CASES.
 XXXV. INTERROGATORIES.
 XXXVI. JOINING PARTIES NOT EN
 CAUSE.
 XXXVII. JURISDICTION AFTER RE-
 TRAXIT.
 XXXVIII. MISE EN CAUSE.
 XXXIX. MOTIONS.
 XL. NON JOINER OF PARTIES.
 XLI. POWER OF COURT OVER RECORD
 SENT TO ANOTHER DISTRICT.
 XLII. REOPENING ENQUETE.
 XLIII. REPRISE D'INSTANCE.
 XLIV. RETRAXIT.
 XLV. RETURN.
 XLVI. SERVICE.
 XLVII. STAMP DUTIES.
 XLVIII. STENOGRAPHERS' NOTES.
 XLIX. SUSPENSION OF

I. ADDRESS OF WRIT.

294. In the Circuit Court, the writ address-
 ed to the Defendant and not to the sheriff
 or bailiff, is nevertheless good as being
 sanctioned by the form given in the Code
 of Civil Procedure. *Paradis & Poirier*, 11
 Q. L. R. 82, S. C. R. 1885.

II. AGAINST ABSENTEE, *see* LEGACY, FORFEITURE OF

III. ALTERATION OF RECORD.

295. Après l'émanation du bref de somma-
 tion, le jour du retour ne peut être changé
 par le greffier ; et, si tel changement a lieu,
 le bref sera déclaré nul et l'action renvoyée
 sur exception à la forme et inscription en
 faux avec dépens. *Duchene v. Lapointe*,
 10 L. N. 338, C. C. R. 1884.

296. Après l'émanation du bref et avant,
 le jour de l'entrée, le demandeur a fait
 changer la date du rapport par le greffier de
 la Cour. Le défendeur a plaidé à la forme
 que ce changement rendait le bref nul. — *Jugé*
 que le bref étant émané et revêtu de tim-
 bres, aucune altération ne peut y être faite,
 et action renvoyée. *Lapointe & Dorion*, 11
 Q. L. R. 320, C. C. R. 1885.

297. Le défendeur plaide, par exception
 à la forme, que, après l'émanation du bref,
 mais avant le service de l'action, le jour
 fixé pour l'entrée de l'action a été changé

sur le bref par le protonotaire. Il prétend
 que le bref étant une fois sorti des mains du
 protonotaire, personne ne peut y faire au-
 cun changement : pas même le protono-
 taire ; il cite à l'appui de ses prétentions
 plusieurs jugements rendus dans ce sens, et
 il demande le renvoi de l'action. La cour
 renvoie l'exception à la forme avec dépens.
 Si le défendeur n'est pas lié par le bref
 avant le service, il ne peut se plaindre des
 changements qu'on y a faits alors qu'il n'y
 était pas intéressé. Le code donne l'excepti-
 on à la forme pour remédier aux défauts
 de l'action, mais il faut prendre l'action
 telle que servie, parce qu'alors elle a force
 de contrat entre les parties. Et le protono-
 taire a bien le droit, du consentement de
 la partie qui l'a demandé, de changer le
 bref avant le service de l'action. *Fradette*
v. Fortier, 11 L. N. 320, S. C. R. 1888.

298. La partie dans une cause qui, sans
 avis et hors la connaissance de son adver-
 saire, appose des timbres à un billet pro-
 missoire qui était nul pour défaut de tim-
 bres, commet une fraude au préjudice de
 son adversaire et donne lieu à la requête
 civile. *Gilman v. Exchange Bank of Cana-*
da, 19 R. L. 198, Q. B. 1887.

IV. AMENDMENT.

299. La Cour peut, de son propre mouve-
 ment, ordonner de corriger, instantanément,
 un jugement, une erreur contenue dans la
 déclaration du demandeur, quant à la date
 de la pièce qui fait la base de l'action. *The*
Sun Life Ins. Co. of Montreal v. Gareau,
 19 R. L. 602, S. C. R. 1887.

300. Dans les causes en Cour de Circuit
 non appelables, il n'est pas nécessaire de
 faire signifier copie du bref tel qu'amendé.
 Mais en Cour Supérieure, telle signification
 est requise. *Savard v. Les Commissaires*
d'École de la Malbaie, 10 L. N. 194, C. C.
 1881.

301. Lorsqu'un tribunal accorde une de-
 mande d'amendement important, il doit
 toujours donner à l'autre partie la faculté
 d'y répondre, et dans le cas où un amende-
 ment n'est permis que par le jugement final
 ce jugement pour la raison susdite est erro-
 né et peut être cassé en révision. *Pausé de*
qual. v. Senécal, M. L. R. 1 S. C. 465, et 8
 L. N. 348, S. C. R. 1884.

302. The Plaintiffs sued Defendant, and
 his wife, as *communs en biens*, trading to-
 gether and joint and several makers of the
 promissory note declared on. The female
 Defendant pleaded that she signed the note
 as *garant* for her husband, and was not
 liable. The case was inscribed for hearing
 at *enquête* and merits for 1st December,
 1885, when the female Defendant (7th
 December) presented a motion setting forth
 that by a judgment of the Superior Court of
 22nd April, 1885, separation of property
 had been granted her from her husband ;
 on the 18th November, 1885, she had re-

nounced the said community of property, and praying that she be allowed to file an additional plea setting up the foregoing. The Plaintiffs' attorneys resisted this motion on the ground that such motion should have been made before the issues were completed; the defendant had plenty of time between the 2nd April and the date of inscription to make such motion, but had not availed herself thereof; no affidavit nor such additional plea accompanied said motion, nor were any exhibits, copies of judgment or renunciation produced by female Defendant with the said motion, and under the holding in *Ducharme v. Etienne*, 1 L. N. 281, such a judgment and renunciation could not affect the right of the parties acquired anterior to the institution of the action in *separation de biens*, and at all events Plaintiffs should have full costs of motion. The Court gave judgment granting female Defendant's motion without costs and without costs of motion. *Coristine & Lisotte*, 8 L. N. 402, S. C. 1885.

303. A Plaintiff's motion for leave to amend his action and declaration, by substituting the word "John" to the word "Joseph" in his name, should be allowed. *Racey & Caron*, 11 Q. L. R. 308, Q. B. 1885.

304. Dans une saisie revendication, le demandeur peut régulièrement, avec la permission de la Cour obtenue sur requête, amender la description des effets saisis même avant le jour du retour de l'action, en en donnant avis aux autres parties. *Legru v. Dufréne, & Ryan, mis en cause*, M. L. R. 1 S. C. 315, and 8 L. N. 227, 1885.

305. L'on ne peut, par amendement à un bref de sommation, substituer un défendeur non décrit au dit bref à un de ceux qui s'y trouvent déjà. *Chisholm v. Langlois*, M. L. R. 1 S. C. 190, and 8 L. N. 101, 1885.

306. La cour peut, après la date du retour d'un bref adressé à plusieurs défendeurs, permettre de changer ce retour et de signifier ce bref à l'un des défendeurs qui n'a pas été assigné d'abord. *Fortier v. Wood*, 16 R. L. 49, S. C. 1886.

307. Le demandeur, dans un procès par jury, peut, à l'audition, devant la Cour de Révision, obtenir la permission d'amender le bref et la déclaration, en corrigeant une erreur dans le nom du défendeur. *Mail Printing and Publishing Co. & Canada Shipping Co.*, 15 R. L. 234, Q. B. 1887.

V. APPEARANCE.

308. L'article 999 C. P. C. n'exige pas, à peine de nullité, qu'un jour soit fixé par la Cour, ou par le juge, pour la comparution d'un défendeur, dans les procédures adoptées en vertu des articles 997 et 998, et le délai auquel le défendeur a droit, sur une assignation, en vertu des dits articles, est déterminée par l'article 1000. *Ross v. Farad*, 19 R. L. 663, Q. B. 1883.

309. Un défendeur est mal fondé à se plaindre d'une irrégularité dans l'émanation d'un bref de sommation dont il n'a pas souffert. *Id.*

310. Une comparution dont le demandeur n'a pas reçu copie ou qui ne lui a pas été signifiée est irrégulière; et il sera permis au demandeur sur motion de procéder par défaut, nonobstant la production d'une semblable comparution. *Pipe v. Crevier*, M. L. R. 1 S. C. 230, et 8 L. N. 134, 1885.

311. Le défendeur n'est pas obligé de faire signifier à l'avocat du demandeur, une copie de sa comparution. *Lemay & Gingras*, 12 Q. L. R. 17 S. C. 1886.

VI. ARTICULATION OF FACTS.

312. L'on ne peut sur une exception à la forme produire des articulations de faits. *Lachambre v. Normandin*, M. L. R. 1 S. C. 241, et 8 L. N. 186, 1885.

313. Lorsqu'il a été permis à une partie de produire des réponses aux articulations de faits après l'expiration des délais fixés par la loi, et même après l'inscription au mérite, cette partie ne sera tenue de payer que les frais causés par son défaut de produire en temps utile les dites réponses, et la partie adverse ne pourra mettre de côté la preuve par elle déjà faite et recommencer son enquête, mais elle ne pourra qu'ajouter à sa preuve si elle a de nouveaux témoignages à faire entendre. *Lambert & Duclos*, 13 Q. L. R. 299, S. C. 1886.

314. Une partie qui ne produit pas ses articulations de faits devra payer les frais de sa propre enquête si la partie adverse en fait la demande. *Kimball v. La Cité de Montreal*, M. L. R. 3 S. C. 131 et 10 L. N. 274, 1887.

315. Des articulations de faits en termes généraux comme les suivants: "N'est-il pas vrai que toutes les allégations de la déclaration du demandeur sont vraies? N'est-il pas vrai que toutes les allégations du plaidoyer des défendeurs sont fausses?" sont illégales et peuvent être rejetées sur motion. *Leggat v. Larose*, M. L. R. 3 S. C. 47, et 10 L. N. 131, 1887.

VII. BILLS OF PARTICULARS.

316. Dans une action pour dommages causés par un cheval qui avait pris le mors aux dents, le défendeur, propriétaire du cheval, a le droit, avant de plaider, d'exiger du demandeur le détail des dommages réels qu'il réclame, *bill of particulars*. *Lemieux & Phelps*, M. L. R. 1 S. C. 305, and 8 L. N. 226, 1885.

317. Dans une action de cette nature, le défendeur, avant de plaider, peut obtenir de la Cour la nomination d'un ou de plusieurs médecins pour constater la gravité des blessures reçues et quels dommages il en résultera à la demanderesse. *Id.*

mal fondé à se
dans l'émanation
dont il n'a pas

ont le deman-
qui ne lui a pas
et il sera per-
on de procéder
duction d'une
tips v. *Crevier*,
N. 134, 1885.
obligé de faire
deur, une copie
& *Gingras*, 12

ACTS.

exception à la
tions de faits.
N. L. R. 18, C.

à une partie
articulations
délais fixés
ription au mé-
de payer que
et de produire
consens, et la
tre de côté la
recommencer
poura qu'ajou-
nouveaux té-
ert & *Duclon*,

it pas ses ar-
er les frais de
adverse en
La Cité de
et 10 L. N.

s en termes
N'est-il pas
e la déclara-
N'est-il pas
u plaider
ion. *Leggat*
10 L. N. 131,

s.

dommages
ris le mors
étaire du
r, d'exiger
nages réels
Lemieux
nd 8 L. N.

nature, le
ut obtenir
u de plu-
la gravité
mages il
Id.

681 PROCEDURE.

318. Dans une action en séparation de corps pour causes d'adultères, la défenderesse accusée de ce délit peut obtenir, par motion, que le demandeur lui fasse connaître les endroits, les circonstances des adultères, et les noms de ceux qui les auraient commis avec elle. *Lapierre v. Gran-ger*, M. L. R. 5 S. C. 154, 1889.

VIII. BY ONE OF SEVERAL DEFENDANTS.

319. One of several partners sued as a partnership may in his own name plead the insufficiency of the service. *National Bank & Beckett*, 13 R. L. 435, S. C. 1885.

IX. COMMUNICATION OF DEPOSITIONS OF ADVERSE PARTY.

320. C'est le droit du défendeur de prendre, au greffe, communication des dépositions des témoins du pétitionnaire, aussitôt que les notes du sténographe peuvent être transcrites. *Benoit & Rocheleau*, 16 R. L. 567, S. C. 1888.

X. CONGÉ DÉFAUT.

321. La motion pour congé-défaut peut être faite le premier jour juridique qui suit le jour du rapport de l'action. *Guérin v. Bouchard*, 10 L. N. 249, C. C. 1881.

322. Une motion pour congé-défaut d'un bref de saisie-arrest après jugement, quand le bref n'est pas rapporté au jour du rapport, sera accordée avec dépens. *Perrault & Drolet*, 10 L. N. 250, C. C. 1881.

323. Le demandeur ne peut plus rapporter son action après le jour fixé; et le défendeur qui dépose sa copie d'action pour obtenir congé-défaut, aura droit à ce congé-défaut, bien que le demandeur déclare être prêt à procéder sur cette copie. *Gadoury v. Bazinet*, 10 L. N. 178, S. C. 1884.

324. La motion pour congé-défaut peut être faite le premier jour juridique qui suit le jour du rapport de l'action. *Guérin v. Bouchard*, 13 Q. L. R. 222, C. C. 1886.

XII. DEATH OF ONE OF THE PARTIES.

325. Le procureur qui annonce le changement d'état de sa partie, n'est pas tenu d'en produire la preuve, mais seulement de signifier à l'autre un avis de ce changement. *Charron & Rondeau*, 9 L. N. 19, S. C. 1884.

XIII. DECLARATION.

326. La déclaration, dans une cause, avant son rapport en Cour, ne forme pas partie des archives de la Cour, et, conséquemment, n'est pas ouverte au public. *Archambault & La Cie de Télégraphe du Nord-Ouest du Canada*, 18 R. L. 181, Q. B. 1886.

XIV. DELAYS IN

327. Bien que le dernier des huit jours re-

PROCEDURE. 682

quis par l'article 572, C. P. C., pour la publication des avis de vente, soit un dimanche ou un jour férié, ce jour est compté comme un jour juridique. *Denis v. Denis*, S. L. N. 82, C. C. 1885.

328. L'article 116 du Code de Procédure Civile qui prescrit que la requête en nullité de décret de la part du saisi, doit être présentée dans les mêmes délais que ceux prescrits pour l'appel du jugement de la Cour Supérieure, s'applique également à une demande d'amendement de la requête en nullité de décret déjà présentée, lequel amendement ne peut être permis après les susdits délais. *Boldue v. Lafantun*, M. L. R. 4 S. C. 32, 1888.

329. The Plaintiff sued for damages on account of libellous allegations contained in a plea filed by the present Defendant, in a case in which the Grand Trunk Railway Company was Plaintiff. The latter action was taken by the G. T. Railway Company to compel the present Defendant to carry out a promise of sale of certain property required by the Company for their line. The Defendant, in his plea to this action, alleged that he had been induced to sign this promise of sale by fraudulent representations on the part of the present Plaintiff. The Plaintiff sued for damages on account of these allegations. After the return of the action, the Defendant moved that the delay for pleading be extended till three days after the final judgment in the case of the *G. T. Ry. Co. v. Décarv*. The grounds alleged in support of the motion were that the final judgment in question would, in some degree, decide the fate of the present case; the *enquête* in the two cases was identical; it was useless to incur the expense of a second *enquête* on the same facts; and that it would be to the advantage of both parties to have the case remain *in statu quo* till the said final judgment. The Defendant cited the case of *Mainville v. Young*, 5 L. N. 378. The Court declared the motion premature, and rejected it with costs. *Rielle v. Décarv*, 11 L. N. 43, S. C. 1888.

XV. DESCRIPTION OF PARTIES.

330. Une corporation municipale ne peut ester en jugement que sous le nom que lui donne la loi. Et poursuivre sous un autre nom est une nullité absolue fondée sur l'intérêt public, auquel les parties ne peuvent porter atteinte, en renonçant à la proposer. *La Corporation de Ste-Marguerite & Migneron*, 29 L. C. J. 227, Mag. Cl. 1875.

331. Une telle action doit être déboutée, même sans plaider à la forme, mais sans frais, la Cour ne pouvant en accorder que contre la partie succombante qui, dans l'espèce, n'existe pas. *Id.*

332. Le demandeur poursuivait pour pénalité, et se dénommait "Georges." Le défendeur plaida à la forme, que les prénoms

du demandeur étaient "Georges Félix." Le demandeur répondit spécialement qu'il était généralement connu sous le prénom de "Georges." A la preuve, il fut constaté qu'en effet le demandeur ne portait généralement que le prénom "Georges," bien qu'il se fût dénommé "Georges Félix" dans son contrat de mariage. *Maillouz v. Desmeules*, 10 L. N. 338, S. C. 1884.

333. Le nom légal de la corporation municipale de la paroisse de Ste Cunégonde est : "La Corporation du Village de Ste Cunégonde," et une action intentée contre cette corporation, sous le nom de la municipalité du village de Ste Cunégonde, sera renvoyée sur exception à la forme. *Lajeunesse v. La ville de St Henri*, 16 R. L. 90, S. C. R. 1884.

334. A misnomer is ground for an exception *à la forme*, and cannot form the subject of a plea to the merits, more particularly where the error complained of is trivial and unimportant, *e. g.*, the description of the Defendant as "La Corporation des Commissaires d'Ecole d'Hochelaga" instead of "Les Commissaires d'école d'Hochelaga." *Les Commissaires d'école d'Hochelaga & Montreal Abattoirs Co., M. L. R. 3 Q. B. 116, and 10 L. N. 264, 1887.*

335. Where the publisher of a libel was summoned by a wrong name, and he appeared in that name, and, without disclosing his correct name, pleaded not guilty, such plea put in issue only the fact of publication and the innuendoes, and the verdict rendered against him by the jury could not be set aside on the ground that it was founded upon error. *Mail Printing and Publishing Co. v. Canada Shipping Co.*, M. L. R. 4 Q. B. 225.

336. The judges of the Superior Court sitting in Review, have no right in granting, at the final judgment, to the Plaintiff's motion to insert the correct name. *Id.*

337. La mention de la qualité du défendeur n'est pas nécessaire dans le bref d'assignation; et l'exception à la forme du défendeur, à raison du défaut de mention de sa qualité dans le bref, doit être renvoyée, — malgré la décision de l'hon. juge Meredith, rapportée dans le Q. L. R., vol. VI, p. 195. *Poutre v. Brosseau*, 15 R. L. 289, C. C. 1887.

338. L'article 11 du tit. II de l'ordonnance de 1667 est tacitement abrogé par l'art. 49 du C. P. C. *Id.*

339. Une poursuite, dans laquelle le bref d'assignation constate erronément le lieu du domicile du demandeur, sera renvoyée sur exception à la forme, s'il est établi que lors de l'émanation du bref, le demandeur avait abandonné le domicile indiqué, même si la preuve ne constate pas quel est le domicile actuel du demandeur, et quand même, dans cette action qui est une action qui *tam* le demandeur aurait, dans l'affidu-

vit donné plusieurs mois auparavant, constaté comme étant son domicile, celui indiqué dans le bref d'assignation. *Bradshaw v. Kerr*, 19 R. L. 168, S. C. R. 1890.

340. Une partie ne peut retirer, sans le consentement de la partie adverse, un désistement, produit par elle. *Lespérance & Lespérance*, 15 R. L. 413, Q. B. 1885.

341. Lorsqu'un demandeur intente une action contre deux personnes faisant affaires en société, et ensuite se désiste de son action et déclare ne la poursuivre que contre l'un d'eux personnellement, le défendeur pourra sur motion obtenir la permission de plaider *de novo*, et l'instance sera suspendue jusqu'à ce que le demandeur ait payé les frais taxés sur le désistement. *Id.* M. L. R. 1 S. C. 192, et 8 L. N. 101, 1885.

342. Un défendeur pour prendre avantage d'un désistement de l'action signé par le demandeur, ne peut obtenir de la Cour la permission de plaider de nouveau, mais doit simplement produire le désistement dans la cause, lequel aura ainsi tout l'effet qu'il peut avoir. *Brunet v. Brunet*, M. L. R. 3 S. C. 216, and 10 L. N. 391, 1887.

343. Un désistement non signifié à la partie adverse conformément à l'article 451 C. P. C. est sans effet vis-à-vis cette partie, et sur une nouvelle action, pour ce montant, le plaideur de litispendance fait par le défendeur sera maintenu. *Gilman v. Exchange Bank*, 16 R. L. 663, Q. B. 1888.

344. A désistement in which no offer is made to pay costs is of no effect and Plaintiff's désistement from a portion of his demands cannot deprive Defendant of his acquired right to a trial by jury. *Molleur & Dougall*, 33 L. C. J. 105, Q. B. 1889.

345. The filing by a Plaintiff of a *retraxit* of his action, duly served on the Defendant operates discontinuance of the suit, and it is not necessary that a judgment should be rendered thereon. *Regina & Atkinson*, 15 Q. L. R. 171, S. C. 1889.

XVIII. ENQUÊTE.

346. An inscription upon the roll *des enquêtes*, for *enquête*, without the consent of the opposite party, is regular. *Normor v. Farquhar*, M. L. R. 2 Q. B. 110, and 9 L. N. 146, 1885.

347. An objection raised at *enquête* was overruled. The Defendant asks to have that ruling revised. The reasons given in support of the application are not sufficient in law. But there is a more important point than that. I have consulted some of my brother judges, and will take this occasion to state the rule to which I shall adhere with regard to appeals to this Court from the *enquête* Court. To my mind it is exactly like taking an interlocutory judgment from a judge sitting on one side of a wall to a judge sitting on the other side, and asking him to reverse it. It would be like appeal-

suparavant, cons-
cille, celui indi-
on. *Bradshaw*
L. 1890.

retirer, sans le
adverse, un dé-
L'espérance &
B. 1885.

ur intente une
g faisant affaires
iste de son ac-
ivre que contre
t, le défendeur
a permission de
s sera suspendue
ur ait payé les
t. *Ib. M. L. R.*
1885.

prendre avan-
ction signé par
nir de la Cour
nouveau, mais
le désistement
ni tout l'effet
Brunet, M. L. R.
1887.

signifié à la
à l'article 451
vis cette par-
tion, pour ce
spondance fait
enu. *Gilman*
63, Q. B. 1888.

h no offer is
ect and Plai-
on of his de-
ndant of his
ury. *Molleur*
B. 1889.

of a retrazit
he Defen-
tant
e suit, and it
ent should be
Atkinson, 15

e roll des en-
he consent of
Normor v.
, and 9 L. N.

enquête was
to have that
iven in sup-
sufficient in
ortant point
some of my
his occasion
shall adhere
urt from the
t is exactly
gment from
a wall to a
and asking
like appeal.

ing from Philip in one condition to Philip in another condition, but as these conditions do not arise the illustration is irrelevant. The rule, however, which I propose to follow is this: Where an objection has been made at *enquête* if the judge has permitted the answer to be taken down I shall not interfere with the ruling. It is then a matter which can be remedied at the final hearing. But where the question is excluded by the judge at *enquête*, it is then a proper case for appeal to the judge in the Practice Court. The other judges to whom I have spoken, have decided to follow this course. The answer in the present instance was taken down, therefore I will not, sitting here, interfere with the ruling at *enquête*. *La Banque Jacques Cartier v. Thibeaudeau, 8 L. N. 28, S. C. 1885.*

348. In an action on a promissory note for value received, the Court of Appeal will not be disposed, unless for some substantial reason, to send the case back to *enquête*. And so where the Defendant was in default to proceed, and finally, after the case had been taken *en délibéré*, wished to examine some witnesses, and the Court below rejected the application, the Court of Appeal refused to send the case back, on the ground that the Defendant had not shown any substantial grievance. *McGreery & Sénécal, M. L. R. 2 Q. B. 471, and 10 L. N. 110, 1886.*

349. The trial judge exercised a proper discretion in permitting the stenographer to append his certificate to depositions transcribed from short hand notes, which had been filed without being certified correct. *McQuillen & Spencer, M. L. R. 3 S. C. 247, 1887.*

350. Depositions which have not been read over to the witnesses deposing, are not legal evidence; but where the record does not show whether the depositions were or were not read over to the witnesses by the stenographer, the presumption is that the officer of the Court properly performed the duty incumbent on him, the principle applicable being, "*omnia præsumuntur rite et solemniter acta donec probetur in contrarium.*" *Ib.*

351. Le sténographe étant un officier de la cour, il n'est pas nécessaire qu'il soit assermenté chaque fois qu'il agit, ni dans chaque cause où il agit; le serment qu'il doit prêter en entrant en fonctions suffit. *Landry & Choquette, 15 Q. L. R. 193, S. C. 1887.*

352. Les irrégularités dans la production des pièces de procédure et dans la conduite de l'enquête, sont couvertes par l'audition au mérite de la partie qui a passé outre sans s'en plaindre. *Ib.*

XIX. ENTRY OF, IN PLUMITIF.

353. Le greffier doit faire les entrées au plumitif des pièces qui lui sont remises pour

production, du jour qu'elles lui sont remises, et lorsque des pièces de procédure ne sont pas entrées suivant l'ordre et la date de leur production, la cour peut ordonner de corriger le plumitif et d'entrer telles procédures suivant l'ordre et la date de leur production. *L'espérance v. L'espérance, 15 R. L. 413, Q. B. 1885.*

XX. ERASURES AND MARGINAL NOTES.

354. Le défaut, dans une déclaration ou dans un bref, de compter les mots rayés et d'en faire mention au bas de ces procédures n'est pas une cause de nullité. *Normandin & Berthiaume, 15 R. L. 1, Q. B. 1887.*

XXI. EXCEPTION DÉCLINATOIRE.

355. Celui qui pourrit un défendeur résidant dans un district autre que celui où l'action est intentée, est tenue, sur exception déclinatoire, de prouver que le droit d'action a pris naissance dans ce district. *McCreedy & Préfontaine, 18 R. L. 118, C. C. 1889.*

356. Un défendeur peut, dans son plaidoyer déclinatoire, invoquer la nullité d'une nomination de curateur à une succession vacante, et alléguer que telle nomination a été faite en vue de distraire frauduleusement le défendeur de ses juges naturels, sans que le défendeur ne soit tenu au préalable de faire casser la sentence nommant tel curateur. *Robillard v. La Banque Jacques-Cartier, 32 L. C. J. 231, Q. B. 1888.*

357. Lorsqu'il y a plusieurs défendeurs, à une demande, elle peut être portée au domicile de l'un d'eux, pourvu que cette action ne soit pas feinte et intentée dans la seule vue de distraire les véritables parties de leurs juges naturels. *Ib.*

358. C'est au demandeur, qui poursuit devant le tribunal du lieu où il prétend que son droit a pris naissance, à prouver, sur une exception déclinatoire, qu'en effet, son droit d'action a pris naissance dans les limites de la juridiction du tribunal où il poursuit. *Fraser v. Gilroy, 19 R. L. 80, S. C. 1890.*

XXII. EXCEPTION DILATOIRE.

359. Trustees for the erection of a church suing under the provisions of the C. S. L. C. chap. 18, for the amount of an assessment imposed by them, may be stayed in their suit, by dilatory exception, until they shall have rendered the account provided for by section 33 of the Act; and where Plaintiffs, instead of proceeding with a dilatory exception, require a plea to the merits, and compel the Defendant to proceed to proof and hearing, at the same time, upon both issues, they will be condemned to pay the costs of both issues. *Trustees of St. David de l'Auberivière v. Lagueur, 12 Q. L. R. 102, C. C. 1886.*

360. Lorsqu'une exception dilatoire est produite dans une cause, et qu'aucun plaideur au mérite n'est demandé par le demandeur, et qu'il n'y a pas, non plus, d'inscription sur la cause au mérite, il doit, d'abord, être adjugé sur l'exception dilatoire, et un jugement rendu sur le mérite de telle cause, en même temps que sur l'exception dilatoire, sera renversé. *Danjou v. Théberge*, 14 R. L. 564, Q. B. 1886.

361. Un défendeur qui veut exercer un recours en garantie, a le droit de demander, par exception dilatoire, que les procédures sur l'action intentée contre lui soient suspendues jusqu'à ce qu'il ait mis son garant en cause, et que celui-ci soit forcé ou tenu de plaider à l'action en garantie. *Ross & National Bank*, 13 R. L. 701, Q. B. 1884.

362. L'exception de discussion est une exception dilatoire, qui doit être produite dans les quatre jours du rapport de l'action, et indiquer les biens qui doivent être discutés, et être accompagnée d'une somme suffisante pour parvenir à cette discussion. *La Banque D'Epargne de Montréal & Geddes*, 19 R. L. 687, S. C. 1890.

XXIII. EXCEPTIONS PRELIMINARY.

363. Le dépôt à être fait avec une exception préliminaire doit être en même temps qu'est produite au greffe la dite exception. *Mercier v. C. P. R. Co.* 8 L. N. 61, C. C. 1885.

XXIV. EXCEPTION TO THE FORM.

364. L'art. 119, C. P. C., ne s'applique qu'aux nullités relatives et non aux nullités absolues, et partant, le défaut de plaider dans les délais qu'une corporation demanderesse ne poursuit pas sous le nom que lui donne la loi, ne couvre pas cette nullité. *La Corporation de Ste-Marguerite & Migneron*, 29 L. C. J. 227, Mag. Ct. 1875.

365. Quand un Bref de Sommation *ad Respondendum* est rapportable le 15 octobre, et que la copie signifiée au défendeur est rapportable le 1er octobre, cette informalité ne doit pas être invoquée par motion pour congé-défaut à cette dernière date, qui sera renvoyée avec dépens, mais par exception à la forme lors du rapport de l'action le 15 octobre. *Collard v. Lajoie*, 10 L. N. 230, S. C. 1881.

366. Lorsque le défendeur a plaidé une exception à la forme, puis une défense en droit, le demandeur ne peut inscrire en droit avant que l'exception à la forme ait été jugée. *Lachambre & Normandin*, M. L. R. 1 S. C. 241, et 8 L. N. 186, 1885.

367. Where before the exception to the form has been disposed of, the parties by consent have proceeded to the merits, the Court, in dismissing the action upon the exception will order each party to bear his own costs of the contestation on the merits. *Gadoue & Tassé*, 8 L. N. 385, S. C. 1885.

368. Lorsqu'une exception à la forme contient des allégations de faits, elle devra être inscrite à l'enquête, et une inscription pour audition au mérite seulement, sur la dite exception à la forme, sera renvoyée sur motion, avec dépens. *Fulton & Creighton*, 13 R. L. 478, S. C. 1885.

369. Une exception à la forme est mal fondée, étant basée sur ce que le bref assigne les défendeurs à comparaître devant tout juge en chambre, tandis que l'ordonnance souscrite au bas de la requête est à l'effet que les défendeurs comparassent devant le juge même qui a rendu l'ordonnance. *Central Vermont Ry. & Corporation of Town of St. Johns*, 13 R. L. 343, S. C. 1885.

370. Le bref de sommation était rapportable le 15 octobre, et la copie signifiée au défendeur donnait comme jour du retour du le 1er octobre. — Jugé, que cette informalité doit être invoquée par exception à la forme, lors du rapport du bref, et non pas par motion pour congé-défaut faite à la date donnée dans la copie. *Collard v. Lajoie*, 13 Q. L. R. 222, S. C. 1886.

371. The delay prescribed for the the filing of an exception to the form, founded on the falsity of the bailiff's return of service, does not apply to the motion for leave to contest the return without an improbation. *Allan & Arcand*, 11 Q. L. R. 81, S. C. 1885.

372. Dans son rapport de signification, l'huissier exploitant déclarait avoir signifié la requête en nullité de décret à l'adjudicataire, bien qu'il n'eût jamais fait telle signification. L'adjudicataire voyant son exception à la forme rejetée pour les raisons ci-dessus, demanda par requête, permission de s'inscrire en faux contre l'exploit. Requête en faux renvoyée avec dépens, parce que l'adjudicataire ayant comparu, ne se trouvait plus dans les délais pour invoquer l'irrégularité de l'assignation, son exception à la forme ayant été déboutée. *Bury & Leslie*, 10 L. N. 355, S. C. 1886.

373. Un défendeur résidant dans un district autre que celui d'où le bref d'assignation émane et qui est mentionné dans ce bref comme défendeur, peut, par une exception à la forme, faire déclarer qu'il n'a pas été assigné en vertu de ce bref qui n'était adressé qu'aux huissiers du district d'où il avait émané, et faire renvoyer l'action du demandeur quant à lui, et le demandeur ne peut se soustraire aux conséquences de cette exception à la forme, en produisant, après le jour du rapport et avec la permission de la Cour, le bref en vertu duquel ce défendeur a été assigné, avec le rapport constatant l'assignation, lequel bref, par inadvertance, n'avait pas été rapporté le jour du rapport. *Gilmour v. Hall*, 14 R. L. 335, S. C. 1886.

374. Une exception à la forme alléguant que le prénom du défendeur poursuivi sur compte n'est pas mentionné dans le bref,

on à la forme con-
ts, elle devra être
e inscription pour
ment, sur la dite
renvoyée sur mo-
& Creighton, 13

a forme est mal
ue le bref assigne
tre devant tout
e l'ordonnance
uête est à l'effet
aissent devant le
onnanee. *Central*
of *Town of St.*
885.

on était rapporta-
e signifiée au dé-
ur du retour du
cette informalité
ption à la forme,
on pas par mo-
à la date donnée
Lajoie, 13 Q. L.

d for the the fil-
e form, founded
s return of ser-
motion for leave
out an improba-
Q. L. R. 81, S. C.

de signification,
ait avoir signifié
eret à l'adjudi-
is fait telle signi-
yant son excep-
er les raisons ci-
ête, permission
l'exploit. Re-
dépens, parce
omparé, ne se
s pour invoquer
on exception
utée. *Bury &*
6.

nt dans un dis-
bref d'assigna-
tionné dans ce
it, par une ex-
clarer qu'il n'a
ce bref qui n'é-
le district d'où
oyer l'action du
le demandeur
conséquences
me, en produi-
ort et avec la
ef en vertu du
on, lequel bref,
s été rapporté
v. *Hall*, 14 R.

me alléguant
poursuivi sur
dans le bref,

mais seulement son initiale, ne sera pas re-
jetée, sur motion, parce que cette excep-
tion n'indique pas le véritable prénom du
défendeur. *Eveleigh v. Mongeon*, 14 R. L.
702, C. C. 1885.

275. Dans le cas où une saisie-gagerie en
expulsion émanée de la Cour Supérieure,
sous l'acte des Locateurs et Locataires, sou-
lève des questions et fait voir un droit d'ac-
tion qui ne tombent pas sous l'application
de ce dit Acte, il n'y a pas lieu à une ex-
ception déclinatoire; la Cour Supérieure
ayant toujours juridiction, le défendeur doit
plaider par exception à la forme. *Cadieuz*
v. Portier, M. L. R. 3 S. C. 453, 1887.

376. Lorsqu'une compagne défenderesse
prétend qu'elle n'est pas assignée sous son
véritable nom, elle doit invoquer ce moyen
par une exception à la forme et non par un
plaidoyer au mérite. *La Corporation des*
Commissaires d'école d'Hochelaga & La Cie
des Abattoirs de Montréal, 15 R. L. 196, Q. B.
1887.

377. Une exception à la forme, demandant
le renvoi de l'action, basée sur le fait que la
copie de la déclaration signifiée n'est pas
certifiée, est illisible et différente de l'origi-
nal, ne sera pas maintenue, mais il sera
ordonné au demandeur de faire signifier au
défendeur une copie lisible, certifiée et con-
forme à l'original. *Normandin & Berthiaume*,
15 R. L. 1, Q. B. 1887.

378. Un bref de sommation, signé par le
député-protonotaire est légal et il n'est pas
nécessaire de prouver l'absence ou la maladie
du protonotaire, pour justifier la signature
du député. *Ib.*

379. Le fait que dans une action en par-
tage toutes les parties intéressées n'ont pas
été mises en cause, ne donne pas lieu à une
exception à la forme, mais à une exception
dilatoire. *Montchamp v. Montchamp et al.*,
M. L. R. 3 S. C. 98, et 10 L. N. 252, 1887.

380. Dans les causes de la Cour Supé-
rieure, depuis \$100 à \$200, le dépôt qui doit
accompagner une exception à la forme est
de \$4 seulement. *Bruchési v. Denis*, M. L.
R. 3 S. C. 92, et 10 L. N. 185, 1887.

381. Dans une action à la Cour Supérieure
de \$100 à \$200, le délai d'assignation est de
dix jours, sinon l'action peut être renvoyée
sur exception à la forme, sauf à se pourvoir.
Ib.

382. Dans une action en dommage pour
libelle, une motion demandant le rejet du
plaidoyer, de certaines allégations trop
vagues et insuffisamment libellées, est de
la nature d'une exception à la forme, et doit
être faite dans un délai raisonnable. *Chap-
pleau v. Trudelle*, M. L. R. 3 S. C. 167, et 10
L. N. 351, 1887.

383. Sur motion pour faire renvoyer une
exception à la forme produite le troisième
jour après le retour de l'action, dans une
cause sommaire. *Jugé*, que dans les causes
sommaires, d'après l'acte 51-52 Vict., ch. 26,

le défendeur est tenu de plaider, même à la
forme, sous deux jours à compter de la cor-
parution. *Irvine v. Burchell*, 12 L. N. 266,
Mag. Ct. 1889.

384. Lorsque le deuxième jour est un jour
non juridique, le plaidoyer peut être produit
le troisième jour. *Ib.*

385. Lorsqu'un demandeur poursuit, dans
une même action deux demandes, dont
l'une tombe sous les dispositions de l'article
887 C. P. C., concernant les matières sou-
mairées, et les délais d'assignation ne sont
pas suffisants pour les causes ordinaires, mais
le sont quant à la partie de l'action qui
tombe sous les dispositions de cet article,
une exception à la forme sera maintenue
pour la partie pour laquelle les délais ne
sont pas suffisants, et renvoyée pour le
reste. *Daly & Daly*, 18 L. L. 623, S. C. 1890.

XXV. EXHIBITS.

386. Lorsqu'un défendeur est forcé de
plaider et laisse le demandeur procéder *ex*
parte à sa preuve, sur le principe qu'un des
exhibits de la demande n'est pas produit,
il ne peut obtenir, dans le cas où cet exhi-
bit n'est pas une pièce au soutien de la
demande, mais qu'un état détaillé, la per-
mission de plaider qu'en payant tous les
frais encourus par son défaut, et la preuve
faite pourra servir au demandeur. *Lavallée*
v. Letourneau, M. L. R. 1 S. C. 492, et 8 L.
N. 378, 1885.

387. Lorsqu'une lettre de change négo-
ciable, produit comme exhibit, dans une
cause, est perdue, depuis sa production au
greffe avec le rapport de l'action, la partie
qui l'aura produite pourra cependant pro-
céder dans la cause, en établissant la perte,
mais elle sera tenue, dans ce cas, de fournir
le cautionnement requis par l'article 2316
C. C.

388. Under articles 103 and 141 C. C. P.,
Plaintiff is bound to file only such exhibits
as his action is founded upon and as are
necessary to support it, and the absence
of any other exhibit does not prevent him
from proceeding with the case and foreclos-
ing his adversary, if the latter fails to plead.
Paradis & Poirier, 11 Q. L. R. 82, S. C. R.
1885.

389. Lorsque les preuves littérales invo-
quées au soutien de la demande ne sont pas
produites en même temps que l'exploit
d'assignation, le délai de huit jours accordé
par l'article 137 C. P. C., pour plaider au
mérite, ne compte que du jour de la produc-
tion des pièces, et le défendeur ne peut être
forcé de plaider que par une demande de
plaidoyer faite après l'expiration de ces
huit jours, et une demande de plaidoyer
faite le lendemain de la production des
pièces, ne peut servir pour obtenir une
forclusion après l'expiration des huit jours.
Gauthier v. Leroux, 15 R. L. 240, S. C. 1887.

390. Lorsque des pièces invoquées au sou-

tien d'une demande n'ont pas été produites, en même temps que cette demande, la partie demanderesse peut le produire après le jour de rapport sans la permission de la cour en donnant avis à la partie adverse. *Girard & La Corporation du comté d'Arthabaska*, 16 R. L. 580, S. C. R. 1888.

XXVI. EXPARTE, *see* Q. 53 VIC., CAP. 17.

391. Pour les jugements rendus *ex parte* par le protonotaire, en vertu des articles 89, 90, 91, du Code de Procédure Civile, il n'est pas nécessaire de donner avis au défendeur de l'inscription pour jugement. *Dalbec v. Dugas et al.*, en Révision, M. L. R. 3 S. C. 271, 1879.

392. When a Plaintiff who has foreclosed the Defendant from pleading, gives him notice of enquête for a certain day, and does not proceed on that day, he cannot proceed on a subsequent day without fresh notice to his adversary. *Paradis & Poirier*, 11 Q. L. R. 82, S. C. R. 1885.

XXVII. FAITS ET ARTICLES, *see* Q. 49 ET 50 VIC., CAP. 14.

393. The order for, may be served in Ontario *Stanton v. Canada Atlantic Ry. Co.*, M. L. R. 2 S. C. 322, and 9 L. N. 359, 1886.

394. Des interrogatoires sur faits et articles ne peuvent être déclarés *pro confessis* contre la partie en défaut de répondre, s'il n'appert point par le rapport de l'huissier qu'une copie des interrogatoires ait été aussi signifiée. *Girard v. Parent*, 11 L. N. 180, C. C. 1888.

395. Les frais de l'ordre et de sa signification n'entreront pas en taxe contre la partie assignée, quelle que soit l'issue du procès. *Id.*

XXVIII. FILING OF PAPERS

396. Lorsque le greffier ou le protonotaire reçoit des plaidoyers ou autres documents sans que le coût de leur production soit payé en entier, ou ne le soit pas du tout, il est tenu d'en faire de suite l'entrée au pluriel et ne pas attendre qu'ils soient complètement payés. *L'Espérance & L'Espérance*, 13 R. L. 370, Q. B. 1885.

XXIX. FORMALITIES IN

397. The failure to state in a writ of summons the occupation or quality of the plaintiff, is a cause of nullity which necessarily involves the dismissal of the action. *Blackford v. McBain*, 12 L. N. 307, C. C. 1889.

398. Il suffit au demandeur de se désigner par le prénom sous lequel il est ordinairement connue, et suffisant pour l'identifier. *Caron v. Caron*, 12 L. N. 361, S. C. 1889.

399. L'erreur cléricale dans la copie du bref d'assignation quant à la date de l'éma-

nation, ne rend point telle assignation irrégulière, si le défendeur n'a pu être induit en erreur. *Id.*

XXX. INCIDENTAL DEMAND.

400. Le demandeur ne peut pas augmenter le chiffre de sa demande pour une motion afin d'amender, mais il doit recourir à la demande incidente. *Drapeau & Marion*, 29 L. C. J. 179, S. C. 1885.

401. Under the circumstances of this case the Plaintiffs had a right to file an incidental demand under C. C. P. 149. *McCauley & Jutras*, 11 Q. L. R. 283, S. C. R. 1885.

402. Une demande incidente est suffisamment libellée, lorsque faite par le demandeur immédiatement après sa réponse spéciale au plaidoyer, elle ne mentionne pas les raisons sur lesquelles elle est basée, mais réfère généralement à la dite réponse spéciale. *Laflamme v. Mail Printing Co.*, M. L. R. 1 S. C. 357, et 8 L. N. 267, 1885.

403. A libel in a plea is actionable, and may also form the basis of an incidental demand, under C. C. P. 149, when the libel occurs in a plea to an action of a libel. *Laflamme & The Mail Printing Co.*, M. L. R. 2 S. C. 146, and 9 L. N. 156, 1886.

404. Une demande incidente réclamant des dommages additionnels ne peut être basée sur des faits postérieurs à l'action principale, et pareille demande incidente sera renvoyée sur réponse en droit. *Jordan v. Gagnon*, M. L. R. 2 S. C. 184, et 9 L. N. 203, 1886.

405. Le défendeur qui n'a pas plaidé, dans une cause, et qui a été condamné *ex parte*, ne peut produire une demande incidente, après jugement, et cette demande incidente ne sera pas validée par la production subséquente d'une requête pour faire révoquer ce jugement. *Hogan v. Chancoy*, 17 H. L. 44, Q. B. 1888.

406. An incidental demand is sufficiently libelled if, instead of setting out at length a libel complained of, it refers to an answer to plea immediately preceding, as forming part thereof. *Mail Printing Co. & Laflamme*, M. L. R. 4 Q. B. 84, 1889.

407. An incidental demand will not be rejected as illegally filed because it is not accompanied by a petition as required by Art. 152 C. C. P. *Id.*

XXXI. IN FORMA PAUPERIS.

408. Même si le requérant procède *in forma pauperis* il est tenu de faire le dépôt de \$30, exigé pour garantir les frais de l'intimé. *Huot v. La Corp. de Bate de St Paul*, 10 L. N. 250, S. C. 1881.

409. A défaut d'un tel dépôt, le bref de prohibition sera renvoyé sur motion. *Id.*

410. Si le requérant montre cause contre la motion demandant rejet du bref pour ce motif, et n'offre de faire le dépôt qu'au

assignation irrégulière
pu être induit

AND.

ut pas augmen-
e pour une mo-
doit recourir à
pau & Marion,

nces of this case
ile an incidental
49. McCaul &
R. 1885.

nte est suffisam-
par le deman-
s réponse spé-
mentionne pas
elle est basée,
la dite réponse
l Printing Co.,
N. 267, 1885.

actionable, and
of an incidental
when the libel
tion of a libel.
ing Co., M. L.
68, 1886.

ente réclameant
s ne peut être
eurs à l'action
ande incidente
n droit. Jordan
f. 184, et 9 L. N.

pas plaidé, dans
damné *ex parte*,
ande incidente,
deman-te inci-
pour la production
pour faire révo-
v. Chancey, 17

d is sufficiently
out at length a
to answer to
as forming part
& Laflamme, M.

nd will not be
because it is not
as required by

ERIS.

ant procède *in*
le faire le dépôt
les frais de l'in-
Baie de St Paul,

pôt, le bref de
motion. *Ib.*

re cause contre
du bref pour ce
le dépôt qu'au

moment où jugement va être rendu, sa de-
mande ne sera pas accordée. *Ib.*

411. Le droit de procéder *in forma pau-
peris* peut être révoqué par le tribunal sur
motion, lorsqu'il appert que la partie qui a
obtenu ce privilège a des moyens suffisants
pour lui permettre de payer les déboursés
nécessaires, et sur la négligence ou le refus
de la part de cette partie d'apposer sur les
pièces judiciaires de son dossier les timbres
requis, dans le délai fixé par le jugement
révoquant le privilège, la partie adverse
pourra demander le renvoi de l'action. *Lau-
rin v. Loranger et al., et Cousineau, mis en*
cause M. L. R. 2 S. C. 253, et 9 L. N. 331,
1886.

412. La permission de poursuivre *in forma*
pauperis n'exempte point de payer la taxe
imposée, en vertu des dispositions de la
section 42 du chap. 82 des Statuts Révisés
du Bas-Canada, pour faire partie du fonds
des bâties et des jurés. *Boucher & Tongas,*
33 L. C. J. 242, S. C. 1886.

413. Celui qui a obtenu la permission de
poursuivre *in forma pauperis* n'est pas tenu
de payer la taxe imposée sur les procé-
dures judiciaires. *Gardner v. Canada Jute*
Co. 17 R. L. 493, S. C. 1889.

XXXII. INITIALS OF CLERK.

414. The letters G. C. C, following the si-
gnature of the clerk of the Court are suffi-
cient indication of the quality of the officer
signing the *jurat* of the affidavit which
precedes the institution of the action. *Pa-
radis & Poirier, 11 Q. L. R. 82, S. C. R. 1885.*

XXXIII. INSCRIPTION, see Q. 52 VIC., CAP. 52.

415. Cette cause avait été inscrite pour
enquête et audition sur le rôle du 12 juin
1885. Le demandeur donna avis de l'ins-
cription le 9 juin 1885. Lorsque la cause
fut appelée, le défendeur demanda que
l'inscription fut rayée, alléguant que l'avis
n'avait pas été signifié en temps opportun.
—*Jugé*, que dans les causes non appelables,
l'avis d'inscription pour enquête et audition
doit être donnée au moins trois jours d'a-
vance. (Art. 1099, C. P. C.) *Downton v. Mc-*
Lennan, 8 L. N. 198, C. C. 1885.

416. The opposants filed an opposition
afin d'annuler to the seizure and sale of
certain immovable property taken in exe-
cution by Plaintiff on a judgment against
Defendants. On the 26th February the
Plaintiff contested this opposition by an
answer in law, and inscribed for hearing on
the law issue on the 2nd March. On the
28th February she gave notice of motion for
the 2nd March to dismiss the opposition.
The opposants then served notice of motion
to reject the inscription on the demurrer as
prematurely filed. The two notices and
the demurrer came up for argument toge-
ther. On the motion to reject the opposi-

tion the Court held, that the notice came
too late, being made after contestation of
the opposition. On the motion to reject
the inscription as premature it was held
by the learned judge after consultation
with some of his colleagues, that the
inscription was premature. That though
the party whose pleading was demurred to
to might in-crimed at once if he chose, yet
he had a right to a delay of eight days to
answer, and the party demurring could not
inscribe before the expiration of the delay.
(Rule of Practice 52, and C. C. P. 137, 138,
139 and 148). *Low v. Bain, 8 L. N. 110, S.*
C. 1885.

417. The Plaintiff contestant inscribed as
follows:—"On the rôle d'enquête for the
adduction of evidences." Opposants moved
to strike the inscription "because no such
inscription is legal without the consent of
the opposants." "Because no such con-
sent was ever given by the said opposants."
At the argument, opposants relied on *The*
Exchange Bank v. Craig, M. L. R. 1 Q. B.
39. The judgment was as follows:—"Con-
sidérant que la demanderesse est qualifiée
à inscrire la présente cause sur le rôle d'en-
quête pour audition de la preuve et que
cette inscription est conforme à l'article
234 du Code de procédure civile; consi-
dérant qu'en vertu de cette inscription l'ins-
cription peut être prise au long ou par notes
en la manière indiquée par les articles 236
et 283 du Code de procédure civile; consi-
dérant que le consentement des parties
n'est pas requis que pour le cas où l'enquête
doit être prise au long (article 284 du même
code); considérant que l'inscription, telle
que produite ne demande pas que l'enquête
soit prise au long; renvoie la motion des
opposants avec dépens." *Low v. Bain, 8*
L. N. 201, S. C. 1885.

418. On motion to reject inscription on
the merits of an exception *à la forme*, inas-
much as the exception had not been in-
scribed either for *enquête* or *enquête* and
merits, there being no question of fact raised
by the exception the inscription for hearing
on the merits was regular. *Brown & Ross,*
8 L. N. 68, S. C. 1885.

419. Un jugement rendu, dans la Cour
Supérieure, après l'audition d'une partie
seulement, lorsqu'il n'y a pas eu d'inscrip-
tion régulière, mais seulement un avis à
l'autre partie, l'informant du jour de l'audi-
tion, sera renvoyé à la Cour Supérieure, pour
qu'il y soit procédé depuis la dernière procé-
dure régulière. *Humphrey v. Ross, 15 R.*
L. 402, Q. B. 1885.

420. Dans une cause entre locataire et
locataire, où il a été, par le défendeur, fait
une demande incidente non entièrement
distincte de la demande principale, (toutes
deux prenant leur source dans le même
contrat), le demandeur ne pourra inscrire à
l'enquête, quant à la demande principale
seulement, s'il a contestation sur la demande

incidente n'est pas complètement liée.
Johnson v. Brunelle, 14 R. L. 303, S. C. R. 1886.

421. Une partie, dans une cause, peut inscrire, pour audition au mérite le jour même de la clôture de l'enquête, après que les parties l'ont déclarée close, en donnant avis de l'inscription un jour franc, en terme, et l'article 462 C. P. C. a eu l'effet d'abroger, quant à ce délai, la cinquante et unième des règles de pratique de la Cour Supérieure.
Charby v. Charby, 17 R. L. 254, S. C. 1889.

422. Une inscription pour enquête doit s'entendre de l'enquête au long, et cette inscription ne peut se faire que du consentement des parties; une autre inscription pour enquête et mérite produite par l'autre partie doit prévaloir.
Green v. Brooks, M. L. R. 4 S. C. 476, 1888.

423. Une inscription pour enquête et audition en même temps, sur une opposition afin d'annuler à une saisie pratiquée dans une cause intentée sur un billet promissaire peut être faite après les deux jours de la production de la contestation de l'opposition, si l'opposant n'a pas répondu à la contestation dans ce délai.
Thacker & McNaughton, 18 R. L. 651, S. C. 1890.

XXXIV. IN SUMMARY CASES, *see* Q. 53 VIC., CAP. 61.

424. Under the summary procedure rules it was decided that no option could be made of trial at *enquête* and merits, and that the case could be inscribed in the third division on a day which was not an *enquête* day.
Tassé v. Murphy, 11 L. N. 268, S. C. 1888.

425. In actions in summary matters under the Statute 51-52 Vict., chapter 26, default to appear is recorded, not at noon as heretofore, but only after the expiration of the day of the return of the writ.
Desjardins v. Pausé, 11 L. N. 346, C. C. 1888.

426. In the case of default either to appear or to plead, such causes must be first inscribed upon the roll for proof, and after proof has been made, on the roll for hearing on the merits, and should not be inscribed for proof and hearing at the same time. *Ib.*

427. The deposition of a witness cannot be taken under the Statute 33 Vict., chapter 18, before a default to appear or to plead has been regularly recorded, or before a plea has been filed. *Ib.*

428. Une réclamation, par un commis, contre son ancien patron, pour se faire payer le tiers des profits faits par ce dernier dans son commerce, qui devait lui être payé, en sus d'un salaire de tant par semaine, suivant convention à cet effet, n'est pas une matière sommaire, et que les délais d'assignation doivent être conformes à l'article 75 C. P. C.
Sharp v. Hogg, 18 R. L. 622, S. C. 1890.

XXXV. INTERROGATOIRES SUR FAITS ET ARTICLES.

429. If a party fails to appear upon a rule for *faits et articles*, the interrogatories cannot be taken *pro confessis*, unless the interrogatories as well as the rule, have been served upon him.
Paradis & Poirier, 11 Q. L. R. 82, S. C. R. 1888.

430. Les parties dans une cause peuvent être interrogées sur faits et articles, en tout état de cause, même après la clôture de l'enquête; mais, en ce cas, il sera permis à la partie adverse de faire une enquête, pour repousser la preuve que l'autre partie aurait faite par ces interrogatoires.
Pope v. Post Printing Co., 15 R. L. 342, S. C. 1887.

XXXVI. JOINING PARTIES NOT EN CAUSE.

431. Where the Plaintiff was ordered, by a judgment of the Court, to bring the husband of the female Defendant personally into the cause, the service of a new writ and declaration setting forth the demand in full, upon both husband and wife, was sufficient (1).
Myler & Styles, M. L. R. 4 Q. B. 116, Q. B. 1888.

XXXVII. JURISDICTION AFTER RETRAIT.

432. Le demandeur s'est désisté de partie de sa demande avant le rapport; il a limité son action à \$75.00, sans dire pour quel motif. Avait-il reçu depuis l'action un acompte pour réduire sa créance à \$75.00? Il aurait dû le dire dans son acte de désistement. Si son droit d'action n'était, dès le commencement, que pour \$75.00 il ne pouvait porter la cause devant la Cour Supérieure. Les tribunaux doivent surveiller pour empêcher la fraude ou les vexations. Aucun fait ne fait voir pourquoi cette action a été portée à la Cour Supérieure. Le défendeur a donc eu raison de se plaindre et l'action est déboutée.
Santoire & Paradis, 29 L. C. J. 55, S. C. 1884.

XXXVIII. MISE EN CAUSE.

433. Si la déclaration ne contient aucune allégation positive contre une partie mise en cause, cette dernière pourra se faire renvoyer des fins de la demande sur défense en droit.
Plante v. La Société des Artisans, *Laurent*, mis en cause, M. L. R. 4 S. C. 1887.

XXXIX. MOTIONS.

434. Lorsqu'une question a été soulevée par un plaidoyer au mérite, le défendeur ne peut, par motion, demander le renvoi de l'action pour les mêmes raisons mentionnées

(1) As to the sufficiency of an amended declaration, *see* the same case in, *Vo. MARRIAGE, ACTION AGAINST WIFE*.

appear upon a rule
interrogatories can-
s, unless the in-
rule, have been
s & Poirier, 11

cause peuvent
articles, en tout
la clôture de
il sera permis à
enquête, pour
tra partie aurait
Pope v. Post
C. 1887.

TIES NOT EN

was ordered, by
bring the hus-
tant personally
of a new writ
h the demand
and wife, was
M. L. R. 4 Q.

AFTER RE-

sisté de partie
rt; il a limité
re pour quel
action un ac-
ce à \$75.00 ?
te de désiste-
était, dès le
00 il ne pou-
Cour Supé-
nt surveiller
es vexations.
oi cette action
pure. Le dé-
plandre et
e & Paradis,

sient aucune
partie mise en
se faire ren-
défense
Artisans,
4 S. C. 16

té notifiée
sion de la
retrait
mentaire

added declar-
AGE, ACTION

697 PROCEDURE.

en son plaidoyer, quand même l'action serait illégale à sa face même. *Rouveau v. Lalonde*, 8 L. N. 322, S. C. 1884.

435. Lorsque le demandeur dans son action demande entr'autres choses à ce que le défendeur soit condamné à donner un cautionnement qu'il jouira de son usufruit en bon père de famille, et que le défendeur déclare dans ses plaidoiries qu'il est prêt à se soumettre à cette demande, ce cautionnement néanmoins ne pourra être exigé par le demandeur pendant l'action, au moyen d'une motion, mais devra être adjugé par le jugement final. *Lajeunesse de qual. v. David de qual.*, M. L. R. 2 S. C. 178, et 9 L. N. 235, 1886.

436. In an action upon a promissory note the Defendant moved that the Plaintiff be required to furnish him with a statement of assets realized by the Plaintiff, and which should be set off against the note, and the delay to plead should not run until such statement was furnished.—*Held*, that such a demand, if properly supported by evidence, might be made by motion, but the better course for the Defendant was to plead the counter indebtedness, or to file an incidental demand; and accordingly the Court affirmed the judgment of the lower Court, which rejected such motion. *Hall v. The Union Bank of Lower Canada*, 12 Q. L. R. 325, and 9 L. N. 297, Q. B. 1886.

XL. NON JOINDER OF PARTIES.

437. The plaintiff, part owner of a steamship, brought an action as owner, claiming demurrage, etc., under a charter-party. The defendants denied that they contracted with the Plaintiff or that Plaintiff was owner. On motion the Plaintiff was permitted to amend by making the other part owners co-Plaintiffs with him. *Mackill v. Morgan et al.*, M. L. R. 1 S. C. 262, and 8 L. N. 196, 188.

XLI. POWER OF COURT OVER RECORD SENT TO ANOTHER DISTRICT.

438. Le tribunal, où une instance est pendante, n'est pas dessaisi de la cause par la transmission du dossier dans un autre district pour y être procédé à la preuve; et c'est le tribunal qui a permis sa transmission qui doit ordonner son renvoi. *Smith & Marquis*, 12 Q. L. R. 139, S. C. R. 1886.

XLII. REOPENING ENQUETE.

439. On ne peut recommencer son enquête, après jugement, pour faire une preuve qu'on n'a pu faire alors parce qu'on ne connaissait pas certains faits à son avantage, faits qu'on aurait découverts depuis. *Dussault & Trudel*, 14 Q. L. R. 66, S. C. 1887.

XLIII. REPRISE D'INSTANCE.

440. Une demande pour forcer la partie à

PROCEDURE. 698

reprandre l'instance, dans une cause, ne peut être faite par simple requête, mais elle doit être faite par une demande en la forme ordinaire, et par bref d'assignation. *Bolduc v. Lafontaine*, 19 R. L. 603, S. C. 1884.

441. La reprise d'instance ne sera pas déclarée nulle, parce qu'un jugement ne sera pas intervenu sur icelle la déclarant maintenue, si la partie adverse n'a pas contesté cette requête en reprise d'instance, et a lié contestation au mérite avec le reprenant l'instance. *Ogden & Dawson*, 13 R. L. 449, Q. B. 1885.

442. Where a party to a suit is interdicted for prolixity *pendente lite*, he ceases to be capable of any further proceeding in the cause, and the instance must be taken up in his behalf by the curator appointed to him. *Greene & Mappin*, M. L. R. 5 Q. B. 108, 1889.

443. An intervention in the suit, by the curator, for the purpose of assisting the interdict, is of no effect; and an appeal by the interdict, so assisted by the curator, will be rejected. *Id.*

444. Where the opposite party has only raised the objection to the irregularity of the proceeding by his factum and argument on the appeal, no costs will be allowed to him on the dismissal of the appeal. *Id.*

XLIV. RETRAIT, see JURISDICTION.

445. Lorsqu'un retrait est filé dans une cause, la Cour n'accordera pas une motion demandant à le retirer. Et la Cour, malgré une motion pour retirer un retrait en donnant acte, sur motion à la partie en faveur de laquelle le dit retrait a été filé. *Lespérance & Lespérance*, 13 R. L. 370, Q. B. 1885.

446. Dans une action intentée au montant de \$200, lorsque le demandeur produit un *retrait* de \$149.21, ne laissant qu'une balance réclamée de \$50.79, la Cour Supérieure n'a pas juridiction, et l'action peut être renvoyée sur exception déclinatoire. *Marsan v. Mandeville*, M. L. R. 5 S. C. 120, 1889.

447. The Exchange Bank of Canada, in an action they instituted against G., filed a withdrawal of a part of their demand in open Court, reserving their right to institute a subsequent action for the amount so withdrawn. The Court acted on this *retrait*, and gave judgment for the balance. This judgment was not appealed against. In a subsequent action for the amount so reserved,—*Held*, reversing the judgment of the Court below, that the provisions of Art. 451 C. C. P. are applicable to a withdrawal made outside, and without the interference of the Court, and cannot affect the validity of a withdrawal made in open Court and with its permission. *The Exchange Bank of Canada v. Gilman*, 12 L. N. 338, and 17 S. C. Rep. 108, Su. Ct. 1889.

448. It was too late in the second action to question the validity of the *retrait* upon

which the Court had in the first action acted and rendered a final judgment. *Ib.*

449. A document relied on in the Court of Queen's Bench not proved at the trial, as setting aside the final judgment rendered in the first action, cannot be relied on or made part of the case in appeal. *Montreal L. & M. Co. v. Fauteux*, 3 Can. S. C. R. 433, and *Lionais v. Molsons Bank*, 10 Can. S. C. R. 527, followed. *Ib.*

450. Under the circumstances the Defendant's pleas of *lis pendens* and of *res judicata* could not be maintained. *Ib.*

XLV. RETURN.

451. Where a writ of seizure before judgment, notwithstanding an order granted by the Court on application of Defendant for its immediate return, was returned only on the original return day, and the Defendant had not made any further application up to that time, the Court will not then reject the writ as filed too late. *Piché & Talbot*, 9 L. N. 4, S. C. 1885.

XLVI. SERVICE, see Q. 49 AND 50 VIC., CAPS. 13 AND 17.

452. Conformément à la pratique suivie en ce district, la signification des procédures dans les causes non-appelables n'est pas requise, la production au greffe suffit. *Warren v. Warren*, 10 L. N. 338, C. C. 1880.

453. S'il y a plusieurs défendeurs résidant dans la même juridiction, on ne peut les assigner légalement dans le district où l'un d'eux l'a été personnellement, et où la cause d'action n'a point pris naissance, et où ils ne sont point domiciliés. *Bouchard & Morrison*, 10 L. N. 239, C. C. 1882.

454. A corporation whose principal place of business is in a foreign country, may be served with process at any place in the Province of Quebec where it has an office for the transaction of business. So, where a foreign corporation had an office at Montreal, for the sale of sleeping car tickets, and the Plaintiff, who had bought a ticket from the Defendants at New York, for a sleeping car berth from that city to Montreal, brought an action of damages, alleging he had been unlawfully expelled from the sleeping car, it was held, that the service of his action at the office of the Company in Montreal, was a sufficient service to give the Court in Montreal jurisdiction. Further, that although the expulsion took place beyond the province line, yet as it continued until the Plaintiff reached Montreal, (he being forced to ride in a first-class car) the cause of action arose in this province. *New York Sleeping Car Co. & Donovan*, M. L. R. 4 Q. B. 392, 1882.

455. La signification d'un bref de sommation, ou de toute autre pièce de procédure, peut être faite dans aucune des chambres

du palais de justice, pourvu qu'au moment de la signification la cour ne siège pas. *Hus & Charland*, M. L. R. 1 S. C. 126, et 29 L. C. J. 33, 1884.

456. Un "reque copie," au dos du bref d'assignation, mis par un défendeur dans le district où le bref est émané, ne suffit pas pour y assigner un codéfendeur résidant dans un autre district où le droit d'action a pris naissance, et, pour faire subir à ce dernier une juridiction étrangère, il faut que l'assignation de l'autre défendeur lui ait été régulièrement donnée dans le district où ils sont tous deux sommés de comparaitre. *Pezaud v. Howard*, 12 Q. L. R. 111, S. C. R. 1885.

457. *Of Partnership.*—L'assignation d'une société en nom collectif n'ayant pas de bureau d'affaires dans la province de Québec, mais ayant un bureau d'affaire dans la province du Nouveau-Brunswick, ne peut se faire à l'un des associés dans la province de Québec. *National Bank & Beckett*, 13 R. L. 435, S. C. 1885.

458. Un membre d'une société en nom collectif peut, par une exception à la forme, plaider en son nom personnel l'insuffisance de l'assignation de la société. *Ib.*

459. The want of service or of a proper service may be pleaded by a third party whose rights are affected, although the Defendant has acquiesced. *Trust and Loan Co. & Panneton*, 30 L. C. J. 293, Q. B. 1886.

460. The service of a rule for *contrainte* upon a person while he is in custody and restrained of his liberty under a previous order of the Court in the same cause, and not made by personal service between the wickets, as required by C. C. P. 70, is null and of no effect. *Lamoureux v. Lamoureux*, in Review, M. L. R. 2 S. C. 437, and 17 R. L. 611, 1886.

461. La signification de procédures entre procureurs, faite avant neuf heures du matin, est irrégulière. *Bury v. Leslie*, 10 L. N. 355, S. C. 1886.

462. L'assignation d'un absent sur une requête en nullité de décret, peut être faite par la voie des journaux en la manière ordinaire. *Ib.*

463. Leave to serve a writ of summons in Ontario under Art. 69 C. P. C., is sufficient, if annexed to the writ, on a separate sheet without being endorsed in writing upon the writ. *Kilburn v. Ward*, in Review, M. L. R. 3 S. C. 176, 1880.

464. Si la signification d'une pièce de procédure, ne peut être faite au domicile élu par l'avocat de la partie adverse, tel domicile étant fermé, la signification qui en est alors faite au bureau du notaire, est valable. *Lemay & Gingras*, 12 Q. L. R. 17 S. C. 1886.

465. On proceedings of *saisie-gagerie*, the declaration must be served upon the Defendant. And the service by leaving a copy

vu qu'au moment
ne siège pas. *Hus*
C. 126, et 29 L. C.

au dos du bref
défendeur dans le
ané, ne suffit pas
défendeur résidant
le droit d'action
faire subir à ce
angère, il faut que
défendeur lui ait été
le district où ils
de comparaitre.
L. R. 111, S. C. R.

assignation d'une
n'ayant pas de
province de Qué-
d'affaire dans la
awick, ne peut se
la province de
Beckett, 13 R.

société en nom
option à la forme,
nel l'insuffisance
s. Ib.

or of a proper
y a third party
through the De-
st and Loan Co.
Q. B. 1886.

pour contrainte
in custody and
nder a previous
ame cause, and
se between the
C. P. 70, is null
e v. C. Mour, in
and 17 R. L. 611,

océdures entre
eurs du matin,
ie, 10 L. N. 355,

sent sur une
peut être faite
a manière ordi-

of summons in
, is sufficient,
separate sheet
ting upon the
Review, M. L.

e pièce de pro-
u domicile élu
erse, tel domi-
ion qui en est
otonotaire, est
2 Q. L. R. 17

ie-gagerie, the
upon the De-
leaving a copy

at the prothonotary's office for the De-
fendant, is irregular. *Leamouth v. Bois-*
seau, 12 Q. L. R. 279, S. C. 1886.

466. And the fact by the Defendant of
taking and accepting the copy left for him,
at the office of the prothonotary, is a waiver
of the right to invoke the irregularity of the
service. *Ib.*

467. The service to the accused, of an
uncertified copy of a writ of summons is of
no effect, and all proceedings based upon
such service are null and void, when such a
defect is not covered by the appearance of
the party accused either in person or by
counsel. *Kelly ex parte*, 14 R. L. 238, S. C.
1886.

468. Lorsqu'une partie a comparu par
procureur *ad litem*, les pièces de procédure
doivent être signifiées à ses avocats; un
jugement obtenu par défaut sur une ins-
cription signifiée à la partie même et non à
ses procureurs *ad litem* sera renversé en
révision. *Dumouchel v. La Cie du chemin de*
fer du Pacifique, en Révision, M. L. R. 3 S.
C. 217, and 10 L. N. 391, 1887.

469. A writ of summons was issued in the
district of Saint Francis, and directed to
any bailiff of that district. The writ was
served personally upon the Defendants in
the district of Beauce by a sheriff appointed
for the district of Beauce.—*Held*, that a
Superior Court writ cannot be validly served
by any other than one of the bailiffs to
whom it is directed; and that the writ in
question having been directed to any of the
bailiffs of the district of Saint Francis, the
service of such writ by a bailiff of the district
of Beauce, was null and void. *The Eastern*
Townships Bank v. Wright, in Review, M.
L. R. 3 S. C. 206, and 15 R. L. 348, 1887.

470. The Plaintiffs having obtained judg-
ment by default, under article 89 C. C. P.,
Defendants had properly proceeded against
said judgment, and all other proceedings
subsequent to the issue of the writ, by an
opposition styled an opposition *afin d'annu-*
ler, and Defendants were entitled, by means
of such opposition, to have the said judg-
ment and other proceedings set aside on
account of the nullity of the service. *Ib.*

471. In such case, neither the opposition,
nor the affidavit accompanying the same,
need comply with the provisions of 46 Vict.,
c. 26, sec. 4, the said statute applying only
to suits in which the Defendants have been
validly served. *Ib.*

472. The opposition need not be accom-
panied with the deposit required with an
exception to the form. *Ib.*

473. Where service is authorized to be
made in Ontario, a personal service, in ac-
cordance with the law of that province as
proved in the cause, is valid. *Pinsonnauld*
v. Conmee et al., M. L. R. 4 S. C. 252, and 16
R. L. 636, 1888.

474. La signification d'une action faite à

une servante rencontrée par l'huissier dans
un escalier conduisant à divers logements,
entraînées à celui du défendeur, est une
assignation nulle et sans effet. *Owler v.*
Hodgson, 12 L. N. 252, Mag. Ct. 1889.

475. L'huissier ne pourrait saisir les effets
saisis en cette cause sans les voir, et ayant
déclaré qu'il ne les avait jamais vus, mais
qu'il s'en était rapporté à une liste d'effets
à lui fournie par un tiers qui n'est partie en
la présente cause, cette saisie est nulle et
illégal. *Ib.*

476. La signification faite au défendeur
en prison n'est pas valable, si l'huissier re-
met les pièces au géolier, et cette signifi-
cation doit être faite personnellement entre
les guichets. *Martineau v. Brault*, 12 L. N.
204, 1889.

477. Le défaut d'assignation n'est pas cou-
vert par la signification d'une motion ou
d'interrogatoires sur faits et articles. *Mar-*
cotte & Guvremon, 33 L. C. J. 261, S. C.
1889.

XLVII. STAMP DUTIES.

478. Lorsque le demandeur ne rapporte
pas son action le jour du retour, et qu'il est,
en conséquence forcé de prendre un nou-
veau bref, ce dernier ne peut être considéré
comme un *alias*, et le montant des timbres
judiciaires qui doit y être mis lors de son
émancipation et de son retour est le même que
sur le premier. *Riendeau v. Casey*, M. L. R.
1 S. C. 391, et 8 L. N. 330, 1885.

479. Le bref de sommation n'a de forme
légale et met le défendeur en demeure de
comparaître en cour, qu'en autant que le
montant des timbres judiciaires fixé par la
loi y a été apposé lors de son émancipation
et de son retour; l'informalité résultant du dé-
faut des dits timbres rend l'action nulle et
elle peut être déboutée sauf recours sur
exception à la forme. *Ib.*

480. Un document judiciaire non revêtu
des timbres judiciaires requis par la loi est
frappé d'une nullité radicale et absolue, et
cette nullité ne peut être couverte par l'ap-
position des timbres après le jugement ren-
du. *Lusignan & Rielle*, M. L. R. 4 S. C.
465, 1888.

481. Le bref d'assignation dans une cause
in forma pauperis doit être revêtu du
timbre exigé par la loi, et le demandeur
ayant fait apposer sur son action un timbre
déjà oblitéré et de nulle valeur, la cour lui
refusera permission de faire apposer un
nouveau timbre, mais renverra son action
sans frais. *Dallaire v. Reeve*, 12 L. N. 106
C. C. 1889.

482. Une opposition qui n'est pas revêtue
des timbres judiciaires voulus par la loi est
nulle et sera rejetée sur motion. *Lacaille v.*
Boucher, M. L. R. 5 S. C. 64, 1889.

XLVIII. STENOGRAPHER'S NOTES.

483. The transcribed notes of evidence

taken by a stenographer under the direction of the judge, as provided by 47 Vic. (Q. 8, s. 4), are like notes taken by the judge himself, and it is not necessary that they should be read to the witnesses. Where errors are found to exist in such notes, the judge who heard the evidence, upon application by the party interested may order the errors to be corrected, in the manner he may deem proper. *Guimond v. Leblanc*, (Laval Election), M. L. R. 4 S. C. 426, 1888.

XLIX. SUSPENSION OF WHERE SEVERAL CASES IDENTICAL IN OBJECT, see MANDAMUS.

PROCÈS-VERBAL.

I. DES DÉLIBÉRATIONS D'UN CONSEIL MUNICIPAL, voir MUNICIPAL CORPORATIONS.

PROCESSIONS.

I. RIGHTS CONCERNING, see MUNICIPAL CORPORATIONS, STREETS.

PROCURATION.

I. ACTE DE, see POWER OF ATTORNEY.

PROCUREUR.

I. NOMMÉ SHÉRIF PEUT PRATIQUER SUR SAISIE-EXÉCUTION DANS UNE CAUSE APRÈS QUE SON INTÉRÊT COMME PROCUREUR A ÉTÉ TRANSPORTÉ À SON ASSOCIÉ, voir EXECUTION.

PROCUREURS—Voir ATTORNEYS AD LITEM.

PROHIBITION.

I. BEFORE CONVICTION.

II. FORM OF WRIT.

III. GROUNDS OF

I. BEFORE CONVICTION.

484. Un bref de prohibition peut émaner avant la conviction. *McKeown & La Cour du Recorder et al., & La Cité de Montréal*, M. L. R. 3 S. C. 54, et 10 L. N. 150, 1887.

485. La preuve testimoniale peut être également faite sur un bref de prohibition émané avant la conviction. *Id.*

III. FORM OF WRIT OF

Un bref de prohibition adressée aux juges de paix, nommément, et non aux huissiers, dans la forme d'un bref ordinaire, sera renvoyé sur exception à la forme, C. P. C. art. 1031, 1033 et 35 Vic., chap. 6, ss. 21 et 22 (Québec). *Henry v. Simard*, 16 L. C. R. 273. *Boiron v. Bouchard*, 10 L. N. 300, S. C. 1886.

III. GROUNDS OF

487. Lorsqu'une plainte, sur laquelle des juges de paix sont à procéder, ne contient pas une offense légale contre l'accusé, il y a lieu au bref de prohibition pour arrêter les procédures devant les dits juges de paix. *Black v. Paillé*, 16 R. L. 20, S. C. 1881.

488. Where prejudice is charged against a magistrate, and he denies under oath the existence of any such feeling, the Court will not grant a writ of prohibition on this ground. *Molleur & Loupret*, 8 L. N. 305, S. C. 1885.

489. The Appellants caused a writ of prohibition to be issued out of the Superior Court, enjoining the Court of Special Sessions of the Peace from further proceeding with a summons and complaint issued by M. C. Desnoyers, police magistrate, against the Appellant R, upon the complaint of Respondent, inspector of licenses, charging R with having sold intoxicating liquors without a license. R was a drayman employed to deliver and sell beer by M & Bros., the other Appellants, who were duly licensed as brewers under the Dominion Inland Revenue Act, 1880, 43 Vic., ch. 19.—*Held*, that a writ of prohibition lies to bring up before the Superior Court a defect of jurisdiction of the justices of the Peace, which is only apparent on proof being made of the allegations of the plea containing matter showing such want of jurisdiction, e.g., that the party prosecuted is the mere agent of a person not open to prosecution. *Molson & Lambie*, M. L. R. 2 Q. B. 381, and 31 L. C. J. 59, and 10 L. N. 46, 1886.

490. Il n'y a pas lieu au bref de prohibition lorsque le tribunal a juridiction. *Pigeon & Recorder's Court*, 16 R. L. 348, S. C. 1888.

491. Il y a ouverture à l'émission d'un bref de prohibition, au tout après la signification de l'acte, et avant de plaider, lorsqu'à la face même des procédures, il y a défaut absolu de juridiction, quoique, en général, le principe soit que le bref de prohibition ne peut être pris sans avoir au préalable opposé devant la cour à laquelle on objecte, son défaut de juridiction. *Gau-mond v. Cour de Magistrat*, M. L. R. 4 S. C. 444, 1888.

492. Il n'y a pas lieu au bref de prohibition, si la requête ne fait pas voir absence ou excès de juridiction. *Desrochers & Côté*, 19 R. L. 386, Q. B. 1888.

493. A writ of prohibition can be issued from the Superior Court to an inferior tri-

tion adressée aux
et non aux huis-
siers ordinaires, sera
la forme, C. P. C.,
chap. 6, ss. 21 et
24, 16 L. C. R. 273.
N. 300, S. C. 1886.

sur laquelle des
siders, ne contient
l'accusé, il y a
pour arrêter les
juges de paix.
S. C. 1881.

charged against
under oath the
ing, the Court will
on this ground.
305, S. C. 1885.

ed a writ of pro-
of the Superior
ceeding with a
ssued by M. C.
t, against the
mplaint of Res-
ses, charging R.
liquors without
an employed to
I & Bros., the
duly licensed as
on Inland Re-
19.—*Heid*, that
ring up before
of jurisdiction
which is only
e of the allega-
matter showing
that the party
of a person not
a & Lambie, M.
J. 59, and 10 L.

ef de prohibi-
ction. *Pigeon*
48, S. C. 1888.

manation d'un
près la signifi-
plaidier, lors-
sures, il y a
quoique en
e bref de pro-
ans avoir au
sur à laquelle
ction. *Gau-*
L. R. 4 S. C.

f de prohibi-
voir absence
chers & Côté,

n be issued
inferior tri-

705 PROMISE OF MARRIAGE.

bunal, only when the inferior tribunal is
exceeding its jurisdiction, or is acting with-
out jurisdiction. *Cherrier & Terhonkow*,
M. L. R. 5 Q. B. 33, and 17 R. L. 481, 1889.

494. A Commissioner's Court had jurisdic-
tion to hear and determine a cause against
an Indian, and to issue a writ of execution
upon the judgment rendered in such cause,
and the fact that goods have been seized
which are by law declared to be exempt
from seizure does not justify the issue of a
writ of prohibition to the Court from which
execution issued. *Id.*

495. The proper proceeding in such cir-
cumstances is an opposition *afin d'annuler*.
Id.

496. Le bref de prohibition n'a lieu que
pour défaut de juridiction, et lorsque ce
défaut de juridiction a été invoqué devant
le tribunal inférieur. *La compagnie de che-
min de fer Urbain & La Cité de Montréal*, 18
R. L. 450, Q. B. 1889.

497. On ne peut obtenir un bref de pro-
hibition, pour arrêter l'exécution d'un juge-
ment qu'en établissant, par la procédure
même, que le tribunal inférieur n'avait pas
jurisdiction, et il est laissé à la Cour Supé-
rieure ou à un juge d'icelle, dans l'exercice
d'une saine discrétion, de permettre ou de
refuser l'adoption d'un bref de prohibition,
suivant qu'il juge les raisons alléguées suffi-
santes ou insuffisantes pour justifier l'adop-
tion de cette procédure extraordinaire, et
une Cour d'Appel ne doit intervenir, dans
l'exercice de cette discrétion, que lorsqu'il
est évident que le tribunal inférieur n'avait
pas de jurisdiction. *La Corporation de la
paroisse de Ste Genevieve & Boileau*, 19 R.
L. 322, Q. B. 1890.

PROMESSE D'ÉGALITÉ.

I. MADE TO A CHILD IN CONTRACT OF
MARRIAGE CANNOT BE REVOKED BY
WILL, *see* DONATIONS.

PROMISE.

I. PROMISE GIVEN SECRETLY TO ONE
CREDITOR TO OBTAIN SIGNATURE TO
COMPOSITION, *see* INSOLVENCY.

PROMISE OF MARRIAGE—*See*
CONTRACTS.

I. CANNOT BE PROVED BY PAROLE, *see*
DAMAGES, EVIDENCE.

PROPERTY. 706

PROMOTERS OF COMPANIES.

I. LIABILITY OF, *see* COMPANIES.

PROOF—*See* EVIDENCE.

PROPERTY.

I. DESCRIPTION OF

II. RIGHT OF ACCESSION TO

III. RIGHTS OF NEIGHBORS

I. DESCRIPTION OF

498. L'acquéreur d'ustensiles placés dans
une usine dont le vendeur est locataire,
mais dont il devient propriétaire ensuite, ne
pourra les revendiquer, à l'encontre d'un
créancier hypothécaire, par obligation pos-
térieure à la vente, affectant le moulin et
les ustensiles vendus auparavant, mais non
déplacés. (Art. 379 C. C.) *Thibault v.*
Mailley, 17 R. L. 299, Q. B. 1883.

499. Des machineries placées par le loca-
taire d'un terrain loué pour neuf ans, dans
une bâtisse servant de fromagerie érigée par
lui sur le terrain loué ne deviennent pas
immeubles, et la vente successive de ces
machineries à deux personnes, rend celle
qui en est mise en possession actuelle pro-
priétaire. (Art. 376, 377, 379 et 1027, C. C.)
Boyd & Wilson, 18 R. L. 65, Q. B. 1883.

500. Des machineries placées dans une ma-
nufacture, pour l'exploitation de cette ma-
nufacture, quoiqu'immeubles par destination,
doivent cependant, si elles sont vendues
par autorité de justice, sur une saisie exé-
cution mobilière, être considérées comme me-
ubles lorsqu'elles ont été enlevées de la manu-
facture. *La Ville de Longueuil v. Crozier*,
14 R. L. 110, S. C. 1886.

501. Dans ce cas, une demande, en nullité
ou résolution de cette adjudication et vente,
ne sera pas reçue, contre l'adjudicataire. *Id.*

502. Les constructions et améliorations
faites par l'occupant ou usufruitier d'un
terrain appartenant à autrui sont immeu-
bles, et peuvent être hypothéquées au profit
du dit occupant ou usufruitier. *Donais v.*
Molleur, 31 L. C. J. 141, S. C. R. 1887.

503. Des pièces de machineries mises par
le propriétaire d'icelles, dans une usine qui
ne lui appartient pas, ne deviennent pas
immeubles, par destination ou autrement,
et le propriétaire de l'usine, en l'hypothé-
quant, n'hypothèque pas ces machineries.
Chevalier & Latraverse, 17 R. L. 642, S. C.
1889.

II. RIGHT OF ACCESSION TO

504. Les pigeons qui passent dans le co-
lombier d'un voisin, sans fraude ni artifice

de sa part, deviennent sa propriété par droit d'accession, et, d'après les dispositions de l'art. 428 du C. C., nous ne reconnaissons qu'une seule espèce de pigeons. *Lecomte v. Cotret*, 8 L. N. 234, C. C. 1885.

III. RIGHTS OF NEIGHBORS.

505. Where a corporate body has been expressly authorized by the legislature of the province to construct and maintain a hospital, and for this purpose to acquire and own real estate, without any restriction or condition as to the locality to be chosen for such establishment, the Court will not interfere to prohibit the work of construction or order the suppression of the establishment, the only recourse of a party injured thereby being an action of damages. *Crawford et al. v. The Protestant Hospital for the Insane*, M. L. R. 5 S.C. 70, 1889. Confirmed in Appeal.

506. A stream of water running past the dwelling house of W was polluted by the refuse from the tannery of C situated a short distance above. W brings an action to abate the nuisance without claiming specific damages. C pleads that he and his predecessors have used the stream from time immemorial as a common sewer for his tannery, this use had been assented to by all, including W's predecessors, that others polluted the stream more than he did, that W knew all about it when he acquired his property there, and that he C made a lawful use of the stream.—*Held*, that in so polluting the stream C was using the stream in a manner that interfered with the rights of W in his lawful use of the said stream, and in consequence he was liable to W for the amount of the damage suffered. *Weir v. Claude*, 31 L. C. J. 39, S. C. 1886.

507. W was entitled to an order restraining C from continuing so to interfere with his right to use the water of said stream. *Id.* Reversed in Appeal and Supreme Court, M. L. R. 4 Q. B. 197, and 16 S. C. Rep. 575, 1889.

PROTEST.

I. SERVICE OF.

508. Une mise en demeure et un protêt peut être valablement fait, par un notaire dans le salle de la Cour de Police, pendant une séance de la Cour, lorsque le défendeur était introuvable ailleurs les jours précédents. *Christin dit St-Amour v. Morin*, M. L. R. 4 S. C. 469, 1888.

PROTHONOTARY.

I. LIABILITY OF

509. Il n'y a pas de recours contre le pro-

tonotaire qui, sans malice, donne un bref d'exécution, pour des frais sur un incident de la procédure, au procureur auquel ils ont été accordés par distraction. *Pacaud v. Barwis*, 12 Q. L. R. 99, S. C. R. 1886.

II. POWER OF DEPUTY, *see* PROCEDURE, EXCEPTION TO THE FORM.

III. REVISION OF JUDGMENT BY

510. Les décisions du protonotaire dans les matières renfermées dans la troisième partie du C. P. C., peuvent être révisées sur simple requête, à un juge ou à la Cour Supérieure, sans bref d'assignation, et ce à la demande de tout intéressé quelconque. *Dubreuil v. Durocher et al.*, 14 L. R. 2 S. C. 104, et 9 L. N. 210, 1886.

511. Il n'est pas nécessaire de mentionner dans cette requête les noms, qualités, occupations et résidences des défendeurs; il suffit d'un avis aux parties intéressées. *Id.*

512. Le délai d'assignation sur la requête n'est que d'un jour intermédiaire. *Id.*

513. Il n'est pas nécessaire que la date du jugement dont on demande la révision se trouve dans les conclusions de la requête. *Id.*

PROVISIONAL GUARDIAN.

I. TO INSOLVENT ESTATE, *see* INSOLVENCY.

PUBLIC HEALTH.

I. POWERS OF LEGISLATURE AND MUNICIPAL COUNCIL CONCERNING

514. All matters concerning public health, with the exception of quarantine stations and marine hospitals, are within the exclusive purview of Provincial, and not of Dominion, legislation; and the Statute of Canada, 31 Vict. ch. 63, is *ultra vires* of the Dominion Parliament, in so far as it assumed to repeal chapter 38 of the C. S. C., affecting public health. *Rinfret & Pope*, 12 Q. L. R. 303, Q. B. 1886.

515. Where, in default of action by the City Council, the Lieutenant-Governor in Council appointed a local board of health for the City of Quebec, the City Council could not legally thereafter appoint another local board of health for the said City. *Id.*

516. A member of the board so afterwards appointed by the City Council, may be ousted on *quo warranto*, and such proceeding may be taken upon the relation of any burgess or inhabitant of the said City, and not necessarily by the Attorney General. *Id.*

517. In the present case, the Appellant, in accepting the said charge, a gratuitous one, having acted in good faith, and having

, donne un bref
sur un incident
pour lequel ils ont
été révisés sur
la question. *Pacaud v.*
C. R. 1886.

Y, see PROCE-
THE FORM.

MENT BY

protonotaire dans
dans la troisième
être révisées sur
ou à la Cour Su-
station, et ce à la
quelconque. *Du-*
14 L. R. 2 S. C.

aire de mention-
noms, qualités,
des défendeurs ;
s intéressées. *Ib.*
on sur la requête
diaire. *Ib.*

re que la date du
de la révision se
de la requête. *Ib.*

WARDIAN.

E, see INSOL-

ALTH.

TURE AND MU-
NING

g public health,
antine stations
within the ex-
al, and not of
the Statute of
tra vires of the
ar as it assumed
S. C., affecting
ope, 12 Q. L. R.

action by the
t-Governor in
board of health
City Council
ppoint another
said City. *Ib.*
d afterwards
uncil, may be
such proceed-
elation of any
said City, and
y General. *Ib.*
he Appellant,
a gratuitous
h, and having

709 PUBLIC INSTRUCTION.

done nothing prejudicial to the interests of
the Respondent or of the public, the judg-
ment of the Court below, condemning him
to a fine of \$100, should be reversed. *Ib.*

II. JURISDICTION IN MATTERS OF

518. A municipality, which has no right
of ownership in buildings situate within its
limits, nor any control thereof, is not en-
titled to obtain an injunction to prevent the
use of such buildings for a particular pur-
pose which is not shown to be in contra-
vention of any by-law of the municipality or
dangerous to the inhabitants thereof. *La*
Municipalité du Village St-Louis du Mile
End v. La Cité de Montréal, M. L. R. 2 S.C.
218, and 19 L. N. 235, 1895.

519. The legislature of Quebec has juris-
diction in all matters affecting the public
health and the establishment of hospitals
and the enforcement of such regulations as
may become necessary by the presence of
and epidemic, the subjects of quarantine
an the establishment and maintenance of
marine hospitals alone being assigned to the
Parliament of Canada. *Ib.*

520. In any case an action will not lie
against the City of Montreal for acts done
by the central and local boards of health
established under the authority of the pro-
vincial legislature. *Ib.*

PUBLIC INSTRUCTION — See COMMON SCHOOLS.

PUBLIC ROADS. 710

PUBLIC MEN.

I. SLANDER OF, see LIBEL AND
SLANDER.

PUBLIC OFFICES.

I. TRAFFIC IN, see CONTRACTS A-
GAINST PUBLIC POLICY.

PUBLIC OFFICERS.

I. NOTICE OF ACTION AGAINST, see
ACTION.

PUBLIC POLICY.

I. PROVISIONS IN DEED AGAINST VOID,
see DONATION.

PUBLIC ROADS.

I. WHAT ARE, see SERVITUDES,
RIGHT OF WAY.

Q

SUMMARY OF TITLES.

	PAGE		PAGE
QUALIFICATION	711	QUEEN'S BENCH, IN APPEAL.	711
QUEBEC ELECTIONS ACT.....	711	QUI EXCIPIT NON FATETUR...	711
QUEBEC CONTROVERT'D ELEC-		QUI TAM.....	711
TIONS ACT.....	711	QUITTANCES.....	712
QUEEN'S BENCH, CROWN SIDE.	711	QU ` WARRANTO.....	712

QUALIFICATION.

I. OF COUNCILLORS, *see* MUNICIPAL CORPORATIONS.II. OF ELECTORS, *see* ELECTION LAW.

QUEBEC ELECTIONS ACT.

I. ACTS AMENDING, Q. 52 VIC., CAPS. 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10.

QUEBEC CONTROVERTED ELECTIONS ACT.

I. ACT AMENDING, Q. 52 VIC., CAP. 11.

QUEEN'S BENCH, CROWN SIDE.

I. ACT RESPECTING, Q. 54 VIC., CAP. 22.

QUEEN'S BENCH IN APPEAL.

I. LAW RESPECTING, AMENDED, Q. 54 VIC., CAP. 48.

QUI EXCIPIT NON FATETUR.

I. MAXIM OF, *see* Fournier & Morin, 11 Q. L. R. 98, Q. B. 1885.

QUI TAM.

I. ACTION OF, FOR NON REGISTRATION OF PARTNERSHIP, *see* PARTNERSHIP, ACTION, PENALTY.II. AFFIDAVIT WITH ACTION, *see* ACTION.III. CONNECTION BETWEEN FOR PENALTIES INCURRED DURING THE SAME ELECTION, *see* ACTION, UNION OFIV. THE ACTION AGAINST A CORPORATION FOR A PENALTY FOR REFUSING TO OBEY A MANDAMUS MUST BE BROUGHT AS A QUI TAM ACTION, *see* CORPORATIONS.

II. AFFIDAVIT IN CASES OF

1. L'affidavit requis par le statut 27-28 Vic., ch. 48, dans une action *qui tam* pour la pénalité encourue pour défaut d'enregistrement de telle déclaration, doit indiquer et spécifier, sous peine de nullité, quelle est la société dont il s'agit. *Ducharme & Lapointe*, 11 Q. L. R. 196, Q. B. 1885.2. Et tel affidavit, étant requis par une loi d'ordre public, l'insuffisance d'icelui entraîne la nullité absolue de tous les procédés, et les parties peuvent invoquer cette nullité en tout état de cause. *Id.*

QUITTANCES — Voir RECEIPTS.

QUO WARRANTO.

I. DOES NOT LIE TO CONTEST THE ELECTION OF SCHOOL COMMISSIONERS, *see* COMMON SCHOOLS.

II. PLEADING IN CASES OF

III. PROCEDURE IN CASES OF

IV. RIGHT TO

II. PLEADING IN CASES OF

3. On *quo warranto*, the Defendant will be held a usurper unless he shows complete title, and he should in his plea set up in detail the whole ground of his title, but where he fails to do so, and the Plaintiff has not demurred, the Court may look at the Plaintiff's declaration to discover the Defendant's title. *Burroughs v. Barron*, 30 L. C. J. 80, S. C. R. 1885.4. Pour réussir dans un *quo warranto*, il faut que le plaignant allègue et prouve une usurpation et une détention actuelles et suffisantes de la charge que le défendeur usurpe. *Doyon v. Stewart*, 30 L. C. J. 200, S. C. 1886.

III. PROCEDURE IN CASES OF

5. Any proceeding under said article must be begun within 30 days following the appointment of the official attacked, and to enable a petitioner to proceed before any other Court than the two mentioned, he must allege and prove that the incapacity reproached to the Defendant began only after the expiry of the said 30 days. *Delage & Germain*, 12 Q. L. R. 149, S. C. R. 1886.6. In the present case such proof had not been made, and in consequence the petition for *quo warranto* must be dismissed, for want of jurisdiction in the Superior Court. *Id.*7. Une assignation, par bref de *quo warranto* émané dans la forme ordinaire au nom de la Reine, assignant les défendeurs "à comparaitre devant nous, ou un des juges de notre dite Cour Supérieure, pour le Bas-Canada, dans la cité de Montréal, dans le dit district de Montréal," est suffisamment déterminée, et une exception à la forme alléguant que l'assignation est dans l'alternative sera renvoyée. *Gilmour v. Hall*, 14 R. L. 329, S. C. 1886.

requis par une loi
de d'ice lui entraîne
les procédés, et
uer cette nullité

RECEIPTS.

WARRANTO.

CONTEST THE
COMMISSIONERS,

OF
RECEIPTS OF

OF

Defendant will
shows complete
plea set up in
f his title, but
the Plaintiff has
ay look at the
over the Defen-
sion, 30 L. C.

quo warranto, il
et prouve une
n actuelles et
e le défendeur
30 L. C. J. 200,

OF

r said article
s following the
tacked, and to
ed before any
mentioned, he
the incapacity
at began only
0 days. *Delage*
C. R. 1886.

proof had not
nce the peti-
be dismissed,
the Superior

de quo war-
inaire au nom
sfendeurs "à
n des juges de
pour le Bas-
tréal, dans le
suffisamment
à la forme
dans l'alter-
r v. *Hall*, 14

8. Le défaut de signification de l'ordre du
juge, permettant l'émanation du bref, en
même temps que le bref et la requête y
annexée, n'est pas une cause de nullité de
l'assignation. *Id.*

IV. RIGHT TO

9. Under C. C. P. 1016, any person in-
terested may bring a complaint in the na-
ture of a *quo warranto*, whenever another
person usurps, intrudes into, or unlawfully
holds or exercises any office in any corpora-
tion, or other public body or board; whether
such office exists under the common law, or

was created in virtue of any statute or ordi-
nance. (1) *Heffernan & Walsh*, M. L. R. 2 Q.
B. 482, et 10 L. N. 118, 1886.

10. The jurisdiction of the Courts of justice
cannot be ousted, save by express words in
the statute incorporating such public body,
and a mode of appeal provided by the by-
laws does not, therefore, deprive the mem-
bers of their recourse before the ordinary
tribunals. *Id.*

(1). Application was made to Appeal to Supreme
Court but refused on the ground that Appeal did
not lie to that Court in matters of *Quo Warranto*.

R

SUMMARY OF TITLES.

	PAGE		PAGE
RADE.....	715	RENTES.....	737
RADIATION.....	715	RENTE VIAGÈRE.....	737
RAILWAYS.....	715	RENOIS ET RATURES.....	737
RAILWAY STATION.....	723	REPAIRS.....	738
RATIFICATION.....	723	RÉPARTITION CIVILE.....	738
RATURES ET RENVOIS.....	723	RÉPARTITION.....	738
REAL ESTATE AGENTS.....	723	RÉPÉTITION DE L'INDUE.....	738
REASONABLE AND PROBABLE CAUSE.....	727	REPRESENTATION.....	738
RECEIPTS.....	727	REPRISE D'INSTANCE.....	738
RECEL.....	727	REQUÊTE CIVILE.....	738
RECETTE.....	727	RESERVED CASE.....	739
RECONNAISSANCE.....	727	RESIDENCE.....	740
RECORDER'S COURT.....	727	RESILIATION.....	740
RECUSATION.....	728	RES JUDICATA.....	740
REDDITION DE COMPTE.....	728	RETRAXIT.....	740
REDEMPTION.....	728	RETRAIT.....	740
REDHIBITOIRE.....	728	REVENDICATION.....	740
REGISTRATION.....	728	REVISION.....	740
REGISTRAR.....	735	RIGHTS OF ACTION.....	745
RÈGLE.....	735	RIGHTS OF WAY.....	745
RÈGLEMENTS.....	737	RIPARIAN PROPRIETORS.....	745
RELIGIEUSES.....	737	RIVERS.....	749
RELIGION.....	737	ROADS.....	750
RÉMÈRE.....	737	ROOFS.....	750

RADE.

I. LEASE OF, *see* LESSOR AND LESSEE.

RADIATION.

I. ACTION EN, *voir* ACTION.

RAILWAYS.

I. ACTS RESPECTING, Q. 52 VICT., CAP. 44; Q. 54 VICT., CAP. 37; Q. 53 VICT., CAP. 28.

II. EXPROPRIATION OF LAND FOR, *see* ARBITRATION.

III. FENCES.

IV. GATES.

V. LIABILITY OF

VI. POSITION OF TRUSTEES.

VII. PRESCRIPTION OF ACTION AGAINST

VIII. PRIVILEGE OF CONTRACTORS.

IX. PROTECTION OF PERSONS EMPLOYED ON, Q. 53 VICT., CAP. 40.

X. RIGHTS OF BOND HOLDERS.

XI. SEIZURE AND SALE OF

II. EXPROPRIATION OF LAND FOR

1. Lorsqu'un propriétaire d'immeuble laisse une compagnie de chemin de fer s'emparer de son terrain, y établir et exploiter un chemin de fer, il ne peut ensuite empêcher par opposition la vente judiciaire de son immeuble par un créancier de la compagnie sur le principe que cette dernière n'avait pas rempli toutes les formalités exigées par la loi de ces compagnies avant qu'elles puissent s'emparer des terrains d'autrui pour les fins de leur exploitation; la possession qu'elle aurait eu sans trouble équivalant à une vente de la propriété. *Mongeon v. La Cie. du Chemin de Fer de Montréal & Sorel, et Huet Massue*, oppt., M. L. R. 2 S. C. 7, et 9 L. N. 25, 1885.

2. D'après l'acte des chemins de fer de Québec, les compagnies acquièrent la propriété des terrains nécessaires pour faire leur chemin de fer, en les marquant sur les plans prescrits par la loi et en payant l'indemnité fixée à l'amiable ou par arbitrage, et il n'est pas loisible aux propriétaires de refuser de céder leur propriété. *La Banque d'Hochelaga v. The Montreal, Portland & Boston Railway Co.* En Révision, M. L. R. 1 S. C. 150, et 8 L. N. 100, 1885.

3. Lorsqu'ils ont volontairement laissé la compagnie prendre possession de leur terrain et y construire un chemin de fer, ils ne peuvent plus en réclamer la propriété et s'en faire restituer la possession, mais ils peuvent faire en justice réclamer l'indemnité représentant leur propriété. *Ib.*

4. Lorsqu'un entrepreneur de chemin de fer convient avec une compagnie de construire un chemin, et d'acheter à cette fin, au nom de la compagnie, les terrains nécessaires, la possession qu'il acquiert ainsi n'est pas propre à lui-même, mais est celle de la compagnie. *Ib.*

5. Même dans le cas où les propriétaires ou l'entrepreneur auraient le droit de rentrer en possession des dits terrains, ils ne pourraient le faire sans avoir offert à la compagnie de lui laisser enlever le chemin de fer construit sur ces terrains par elle ou ses créanciers ou sans offrir d'en payer la valeur. *Ib.*

6. The Court not only has jurisdiction to interfere to restrain a company from affecting a man's land by deviating from the exact limits prescribed by the statute which gives them authority, but is almost bound to interfere, and will, as a matter of course, interfere, unless the damage is so slight that no injury has arisen, or is likely to arise, or unless the injury, if any has arisen, is so small as to be hardly capable of being appreciated by damages, or unless the remedy by action of damages is adequate and sufficient, or is, under the circumstances of the case, the proper remedy, or unless the trespass is one merely of a temporary nature. So, where a railway company commenced works on the lands of a person without obtaining a warrant of possession under the statute.—*Held*, that it was a proper case for an injunction. *Everse et al. v. The North-West Railway Co.*, M. L. R. 2 S. C. 290, and 9 L. N. 374, 1886.

7. A petition by a Railway Company to obtain a writ of possession of property required for the construction for their right of way, will be granted upon security being given to the satisfaction of the judge, when by affidavit to the judge's satisfaction the Railway Company establishes that the possession of the property is immediately required for the purposes of the Railway. *The Atlantic and North Western R. R. Co. Ex parte*, 10 L. N. 26, S. C. 1886.

8. Where the Railway Company has allowed the delays required by the Railway Act to expire before making the application, no further delay can be demanded by the proprietors. *Ib.*

9. The Railway Company in serving a notice of expropriation is merely bound to give the name of their arbitrator, without any indication as to his residence or occupation. *Ib.*

10. A clerical error in the description of the property to be expropriated in the petition cannot be urged as a ground of nullity when the property is correctly described in the expropriation notice; and the clerical error does not form an essential part of the description and is not misleading as to the identification of the property. *Ib.*

neur de chemin de
compagnie de cons-
hêter à cette fin,
t les terrains néces-
acquièrent ainsi n'est
mais est celle de la

les propriétaires
t le droit de ren-
s terrains, ils ne
avoir offert à la
nlever le chemin
rains par elle ou
rir d'en payer la

has jurisdiction
a company from
leviating from the
the statute which
is almost bound
matter of course,
age is so slight
f any has arisen,
n capable of being
or unless the re-
is adequate and
circumstances of
y, or unless the
emporary nature.
ny commenced
son without ob-
sion under the
proper case for
t. v. *The North-*
2 S. C. 290, and

y Company to
a of property
for their right
security being
e judge, when
atisfaction the
that the pos-
mediately re-
Railway. *The*
n R. R. Co.
6.

any has allow-
Railway Act
pplication, no
d by the pro-

in serving a
ely bound to
rator, without
nce or occupa-

description of
iated in the
a ground of
correctly de-
tice; and the
an essential
not mislead-
the property.

11. The railway company has the right to withdraw from the Bank the money which has been deposited by order of the judge, as security to the proprietor when a warrant of possession is granted under sec. 9, sub-sec. 34 of the Railway Act, when it is shown that an award has been rendered by the arbitrators, and the amount of the award with interest has been deposited in Court under the provisions of sec. 9, sub-sec. 28 of the Railway Act,—notwithstanding the fact that the proprietor has taken an action to set aside the award. *Atlantic & North-western R. R. Co. v. Whitfield*, 10 L. N. 67, S. C. 1887.

12. D'après l'Acte des chemins de fer de Québec, un propriétaire exproprié de son terrain a droit, après que la sentence arbitrale a été signifiée, de s'en faire payer le montant à même le dépôt fait par la compagnie, quand même cette dernière aurait exercé quelque recours contre la sentence arbitrale, et notamment qu'elle aurait intenté une action pour la faire annuler. *La Compagnie de chemin de fer de Québec et Ontario v. Les Curé, etc., de Ste Anne de Bellevue*, M. L. R. 3 S. C. 154, and 10 L. N. 334, 1887.

13. Lorsque le délai dans lequel devait se rendre la sentence arbitrale, sous l'acte susdit, a été prolongé du consentement des arbitres et des parties, aucune des parties ne peut se plaindre que la sentence a été rendue après le délai originairement fixé. *Ib.*

14. Where land has been taken by a Railway Company without observing the formalities prescribed by the Railway Acts, for the expropriation of lands for the use of the railway, the owner is entitled to oppose the sale of such land under an execution against the railway company, and to claim its withdrawal from seizure by an opposition *afin de distraire*. *Brewster, Appellant & Mongeon, Respondent*, M. L. R. 3 Q. B. 20, and 10 L. N. 141, and 15 R. L. 67 Q. B. and 131 L. C. J. 115, Q. B. 1887.

15. Railway companies, whose railways pass through municipalities governed by the Municipal Code, or by the Town Corporation general clauses Act, should yearly, in the month of May, transmit to the Municipal Council a return showing the value of the land occupied by the road, according to the average value of agricultural land in the locality and the actual value of their other real estate. *Canadian Pacific Railway & City of Hull*, 11 L. N. 410, C. C. 1888.

16. Such return may be contested by a suit before the Superior Court. *Ib.*

17. When it is not contested, the valuations of the municipality must value the real estate of the railway company, according to the value specified in such return. *Ib.*

18. When such return has not been transmitted, the valuations are bound, in making the valuation of the land occupied by the

road, to value it according to the value of land used in the vicinity simply for agricultural purposes, without including in the valuation the value of the superstructure. *Ib.*

19. In the event of the valuers failing to conform to these provisions, a railway company may complain of the valuation made by them, to the Municipal Council, and has an appeal from the decision of the council upon its complaint to the Circuit Court. *Ib.*

20. Where a Railway Company obtained possession of land on making a deposit, and the arbitrators subsequently made an award of a sum of money for the value of the land and "in full payment and satisfaction of all damages resulting from the taking and using of the said piece of land for the purposes of said Railway," the Company is liable for interest on the amount of the award only from the date thereof, and not from the date when the Company obtained possession of the land. It will be presumed that the arbitrators included in their award compensation for the Company's occupation of the land prior to the date of the award. *Reburn v. Ontario and Quebec R. Co.*, M. L. R. 5 S. C. 211, 1889.

21. In a matter of expropriation of land for the Intercolonial Railway, the award of the arbitrators was increased by the Judge of the Exchequer Court from \$4,155 to \$10,842.25, after additional witnesses had been examined by the Judge. On an appeal to the Supreme Court it was—*Held*, affirming the judgment of the Exchequer Court, that as the judgment appealed from was supported by evidence and there was no matter of principle on which such judgment was fairly open to blame, nor any oversight of material consideration, the judgment should be affirmed. Gwynne, J., dissenting. *Regina v. Charland*, 12 L. N. 221, Su. Ct. 1889.

22. A certain quantity of land belonging to V was expropriated for the purposes of the Intercolonial railway, five arpents for the track and two arpents for a burrowing pit whence gravel for ballast is taken. V made a claim before the Exchequer Court for the land taken and for injury by the severance of his farm and for damages. The judge in the Exchequer allowed \$100 per arpent for all the land taken. On appeal to the Supreme Court,—*Held*, affirming the judgment of the Exchequer, that the land taken for the gravel, as ballast, there being no other market for the gravel, had been properly estimated at \$100 per arpent as farm land. In addition to the value of the land taken, the learned judge of the Exchequer Court allowed for depreciation of the remainder one-third of its value, excluding the damages resulting to a portion of the land from the operation of the railway. On appeal it was,—*Held*, reversing the judgment of the Exchequer Court, Gwynne, J., dissenting, that

the words "compensation to be paid for any damages sustained by reason of anything done and by authority of R. S. C. ch. 39, sec. 3, sub-sec. E or any other Act respecting public works or government railways," include damages resulting to the land from the operation as well as from the building of the railway; that the right to have a farm crossing over Government railways is not a statutory right, and that in awarding the damages the learned judge should have granted full compensation for the future as well as for the past for the want of a farm crossing. R. S. C. ch. 38, sec. 16. *Regina v. Veina*, 12 L. N. 221, and 17 S. C. Rep. 1, Su. Ct. 1889.

23. Where the land, expropriated for Government railway purposes, severs a farm, although the owner is not entitled to a farm crossing apart from contract, he is entitled to full compensation covering the future as well as the past for the depreciation of his land by the want of such a crossing, and as it does not appear by the judgment appealed from that full compensation has been awarded, the damages awarded by the Judge of the Exchequer Court should be increased by \$100. Gwynne, J., dissenting. *Guay v. Regina*, 12 L. N. 222, Su. Ct. 1889.

24. Le propriétaire d'un terrain exproprié par une compagnie de chemin de fer a droit, outre le prix intrinsèque du terrain, à une indemnité pour morcellement, pour dépréciation, pour interruption de communication, et pour exploitation plus difficile. *La Compagnie de chemin de fer d'Atlantique et de Nord-Ouest & Prudhon*, 18 R. L. 143, S. C. 1889.

25. Il y a lieu au bref d'injonction, contre une compagnie de chemin de fer qui, pour la construction de son chemin, prend possession d'un terrain, sans avoir fait les procédés et le dépôt requis par l'acte des chemins de fer, et ce bref peut être obtenu par un propriétaire indivis, quand même l'autre propriétaire aurait consenti à cette prise de possession. (Statuts refondus de Québec, art. 5164, ss. 10, 28, 29 et 37 et art. 1033a, C. P. C. *La Cie de Chemin de Fer de Jonction de Beauharnois v. Bergevin*, 17 R. L. 113, Q. B. *La Cie de Chemin de Fer de Jonction & Hainault*, 17 R. L. 116, Q. B. 1889.

III. FENCES.

26. Les compagnies de chemins de fer sont tenues de faire et entretenir à leurs frais des clôtures de chaque côté du chemin de fer, de la même hauteur et force que les clôtures de division ordinaires, à défaut de quoi elles sont responsables des dommages causés par leurs trains ou locomotives aux animaux sur leurs chemins de fer. *Landry & La Cie du Chemin de Fer du Nord*, 9 L. N. 5, C. C. 1885.

27. Une clôture composée seulement de

quatre fils de fer bardé, et n'ayant en tout que 3½ pieds de hauteur, avec des piquets distancés; l'un de l'autre de 12 à 14 pieds, est insuffisante. *Id.*

IV. GATES.

28. The Grand Trunk Railway Company are bound, under the provisions of 46 Vict. (D.) ch. 24, s. 9, to make and maintain at farm crossings, gates with proper fastenings, and the construction of slide gates (*des barrières à coulisses*) which are merely supported and held in position by their own weight, is not a compliance with the Statute. *Vernon v. Grand Trunk Railway Co.*, M. L. R. 2 S. C. 181, and 9 L. N. 203, 1886.

V. LIABILITY OF, *see* DAMAGES FOR breach of contract.

29. Une compagnie de chemin de fer est tenu de transporter ses passagers sains et saufs à leur destination, et, dans une pour, suite en dommage résultant d'un accident arrivé sur le chemin de fer, la Cour présu-mera faute de la part de la compagnie du chemin de fer ou de ses employés, si la compagnie ne fait pas voir que l'accident était le résultat d'une cause qu'elle ne pouvait contrôler. *Wood & South Eastern Ry. Co.*, 13 R. L. 567, S. C. 1885.

30. Une compagnie de chemin de fer est responsable des dommages qu'elle cause, lorsque les étincelles qui sortent d'une des locomotives qu'elle emploie pour faire tirer ses wagons mettent le feu à un bâtiment près duquel il passe, et cela quand même la compagnie aurait pris toutes les mesures de garantie fournies par la science actuelle. *Jodoin v. La Compagnie du Chemin de Fer du Sud-Est*, M. L. R. 1 S. C. 316, et 8 L. N. 227, 1885.

31. A railway company is responsible for damages caused by sparks from its locomotives, notwithstanding the fact that the company has complied with all the requirements of the law, and has used the most approved appliances to prevent the escape of sparks. *La Compagnie du Grand Tronc & Meegan*, M. L. R. 1 Q. B. 364, and 8 L. N. 275, 1885.

32. Une compagnie de chemin de fer qui vend un billet de passage d'un endroit à un autre sur sa ligne, et qui collecte ce billet du passager dans un de ses chars, est tenu d'arrêter ce train à l'endroit indiqué sur le dit billet et sera tenue responsable des dommages qu'elle cause à ce passager si elle ne le fait pas. *Larreau v. Vermont Central R.R. Co.*, M. L. R. 1 S. C. 433, et 8 L. N. 341, 1885.

33. En pareil cas, si le passager saute en bas du train lorsqu'il est en mouvement, et se fait des blessures graves, ce fait constitue une imprudence de sa part que la Cour doit prendre en considération pour diminuer les

et n'ayant en tout
r, avec des piquets
de 12 à 14 pieds, est

Railway Company
visions of 46 Vict.
e and maintain at
proper fastenings,
slide gates (des
ch are merely sup-
sion by their own
e with the Statute.
Railway Co., M. L.
203, 1886.

DAMAGES FOR

chemin de fer est
passagers sains et
s, dans une pour-
at d'une accident
er, la Cour présu-
compagnie du
poyés, si la com-
l'accident était le
ne pouvait con-
tern Ry. Co., 13

chemin de fer est
qu'elle cause,
tent d'une des
pour faire tirer
à un bâtiment
a quand même
tes les mesures
cience actuelle.
Chemin de Fer
316, et 8 L. N.

responsable for
from its locomo-
fact that the
all the require-
used the most
ent the escape
Grand Tronc
34, and 8 L. N.

min de fer qui
n endroit à un
lecte ce billet
chars, est tenu
indiqué sur le
responsable des
ne passager si
Vermont Cen-
433, et 8 L. N.

ager saute en
ouvement, et
fait constitue
la Cour doit
diminuer les

dommages à être accordée à cette per-
sonne. (1) *Id.*

34. Une compagnie de chemin de fer est
responsable des dommages d'un incendie,
causé par des étincelles échappées de la
cheminée d'une de ses locomotives, lorsque
par la fermeture de "l'étoffoir," l'émission
des étincelles aurait pu être prévenue. *Dus-
sault & La Cie de chemin de fer du Nord*, 14
R. L. 207, Q. B. 1886.

35. A line of railway running alongside of
a street, and not divided by any fence from
the street, is not a road on which foot pas-
sengers using it are entitled to the same
protection as if they were walking on an
ordinary highway. And so it was held that
a person who was injured by falling over
some planks lying on the track, had no
action against the company. *Faucher &
North Shore Ry. Co.*, 9 L. N. 75, Q. B. 1886.

36. Une compagnie de chemin de fer est
responsable des dommages soufferts par un
individu en raison de ce que par la con-
struction de son chemin, elle a négligé de
faire les travaux nécessaires pour égouter
des propriétés qui ont été inondées par le
fait des dits travaux. *The Canadian Pacific
Railway v. Pichette*, 31 L. C. J. 36, Q. B.
1886.

37. Une compagnie de chemin de fer a le
droit d'arrêter ses chars sur aucune partie
de sa voie, et, en laissant échapper la va-
peur qui s'accumule dans la bouilloire
d'une locomotive, elle ne fait qu'user d'un
droit légitime, et n'est pas responsable en
dommages, parce qu'un cheval aurait été
effrayé et se serait blessé; le propriétaire
du cheval étant tenu de le surveiller de
manière à ce qu'il ne s'emporte pas. *C. P.
R. R. v. Châteaufort*, 16 R. L. 28, Q. B. 1887.

38. (Reversing the judgment of the Court
below, M. L. R. 3 Q. B. 324, and 31 L. C. J.
261), where the breaking of a rail is shewn
to be due to the severity of the climate and
the sudden great variation of the degrees of
temperature, and not to any want of care or
skill upon the part of the Railway Company
in the selection, testing, laying and use of
such rail, the Company is not liable in dam-
ages to a passenger injured by the derail-
ment of a train through the breaking of such
rail. (Fournier, J., dissenting on the ground
that as the accident was caused by a latent
defect in the rail in use, the Company was
responsible.) *The Canadian Pacific R. R.
Co. v. Châtifort*, 11 L. N. 315, Su. Ct. 1888.

39. En vertu de la section 46 de l'acte
des chemins de fer S. R. C., toute com-
pagnie de chemin de fer doit payer les dom-
mages résultant de son droit de mettre des
clôtures paraneiges sur les terrains situés le
long de sa voie ou ligne de chemin de fer,
lorsque ces dommages diminuent la valeur

(1) In appeal action dismissed on the ground of
contributory negligence, M. L. R. 2 Q. B. 258, et
80 L. C. J. 231.

de ces terrains. *Sanche v. C. P. R. R.*, 16
R. L. 296, C. C. 1888.

40. Ces dommages sont des dommages
réels à la propriété et le propriétaire même
non en possession actuelle peut prendre
l'action pour réclamer ces dommages. *Id.*

41. Une compagnie de chemin de fer est
responsable de la perte d'animaux qui en-
trent sur sa voie par le mauvais état de sa
clôture, et qui sont tués par ces convois.
Montréal et Champlain R. R. v. Ste-Marie,
16 R. L. 680, Q. B. 1888.

42. Section 13. of the Railway Act res-
pecting the responsibility of a Railway Com-
pany for damage done to cattle through
neglect of the Company to fence its line,
only applies to proprietors owning property
abutting on or crossed by the Railway line
whose cattle are injured through the neglect
to fence in conformity to this section of the
Railway Act. *Fouchon v. Ontario and Quebec
R. R. Co.*, 11 L. N. 74, C. C. 1888.

43. In such case a Railway Company is
only responsible for damage done to cattle
on its Railway by its trains or engines, and
is not liable for accidents happening on an-
other line of Railway running parallel and
contiguous to its line, even though the fen-
cing of the first line might have prevented
the accident. *Id.*

44. The damages contemplated by this
section are actual damages, and the expense
and trouble a proprietor of cattle incurs in
herding his cattle before the accident, to
prevent their escaping on to the Railway
line, on account of absence of fences, is not
a damage that can be recovered from the
Railway Company in a case such as the
present. *Id.*

46. A railway company which, under the
provisions of 44 Vict., chap. 24, sec. 3, (now
Revised Statutes of Canada, chap. 109, sec.
47), extended to Defendant by 46 Vict., chap.
24, without obtaining the consent of the
municipality or the owner, raised a muni-
cipal bridge passing over their railway and
also the approaches thereto, is liable to the
adjoining proprietor, for the damage sus-
tained by him by reason of the increased
height of the highway as it approaches the
bridge. *Hill v. Grand Trunk R.R.* 12 L. N.
57, S. C. 1888.

47. When the employees in charge of the
the trains of a railway company discover
animals upon the track they are bound to
exercise proper care and prudence to pre-
vent injury to them, and a mere slackening
of speed will not be considered sufficient to
relieve them from responsibility. *Pontiac
Pacific Junction Ry. Co. & Brady*, M. L. R.
4 Q. B. 346, 1888.

48. No requisition or writing was neces-
sary to put Defendants in default for non-
compliance with Consolidated Railway Act,
1879, sec. 16, as amended by 46 Vic. cap. 24,
sec. 9. *Id.*

49. A railway company is liable for animals or cattle killed or injured by getting on the track of the railway in consequence of the absence of cattle guards, without reference to whether such animals were, as between their owner and the public, lawfully on the highway. *Id.*

50. Une compagnie de chemin de fer est responsable des dommages causés par une de ses locomotives qui, en trainant un de ses convois, met le feu à des bâtisses, près de son chemin, et une même action peut être intentée, pour ces dommages, par le propriétaire de ces bâtisses, et par la compagnie d'assurance qui lui a été subrogée, pour partie des dommages qu'elle a payée. *La Cie de Chemin de Fer de la Rive Nord v. McWiley*, M. L. R. 5 Q. B. 122, and 17 R. L. 367, Q. B. 1889.

51. La prescription de six mois décrétée par le statut fédéral de 1879, "l'Acte Refondu des chemins de fer, 42 Victoria, ch. 9, sec. 27," ne s'applique pas à une compagnie de chemin de fer incorporée par la législature de Québec, quand même les dommages seraient causés par un de ses convois, sur un chemin appartenant à une compagnie incorporée par le parlement fédéral. *Id.*

52. A railway company is liable for damage caused by fire by sparks from its engine, even though the latter is used with proper care and supplied with the best apparatus and most modern appliances to prevent the escape of sparks. The law on the matter in this province distinguished from that in force in New Brunswick, as laid down in *Robinson v. New Brunswick R. R. Co.* 11 S. C. R. p. 688. *Leonard v. Canadian Pacific R. R. Co.*, 15 Q. L. R. 93, S. C. 1889.

53. A railway company is not liable for damages caused to the owner of baggage lost or delayed on the railway, nor for expenses incurred by him in looking after the baggage, the measure of damage being the value of goods lost. *Provencher v. Canadian Pacific Ry. Co.*, M. L. R. 5 S. C. 9, 1889.

54. Where baggage has been found after suit has been issued, and has been accepted by the owner, the railway company is only responsible for the taxable costs incurred up to date of delivery. *Id.*

55. The Defendants, a railway company subject to the provisions of the Dominion Railway Act (R. S. C., chap. 109), purchased a strip of land running through the centre of a farm leased by the proprietor to the Plaintiffs. The Plaintiffs were indemnified for the loss of this strip during the unexpired term of their lease, and on receiving this indemnity released the company "of all claims and demands whatsoever they might have against the said company for the loss of occupation of the premises in question, and generally of all rights and privileges resulting in their favor from the said lease, with respect to the portion of said farm required by said company for their rail-

way." The company shortly after proceeded to construct the railroad, and in so doing made a deep cutting along the strip so acquired, preventing access from one part of the farm to the other. No bridge or crossing was made to connect the severed portions of the farm for nearly two years during which the construction of the road went on.—*Held*, That the railway company were bound to furnish the lessees with proper bridges or crossings even during the progress of the work, and that in default of so doing they would be liable in damages. *Smith v. Atlantic & North West Ry. Co.*, M. L. R. 5 S. C. 148, 1889.

56. The Defendants were not absolved from this obligation by the terms of the deed of release above cited, as these only covered indemnity for the loss of the strip taken by the railway. *Id.*

57. As the Plaintiffs had not been totally deprived of access to the severed portion of their farm, but could communicate therewith by using their neighbors' bridges and crossings, moderate damages would be allowed, representing the loss of time and extra labor and expense incurred by such difficulty of access. *Id.*

58. Lorsqu'une compagnie de chemin de fer émane certains billets de passage à bon marché, et qu'elle met sur ces billets qu'en considération de ce privilège, elle ne sera pas responsable du dommage causé aux marchandises et effets que ceux qui se servent de ces billets portent avec eux, elle n'est pas responsable des échantillons de marchandises qu'un commis-voyageur aura fait entrer comme son bagage et qui seront perdus en route, d'autant plus que pour ces marchandises contrôlées (checked) comme bagage, le passager n'avait payé aucun fret. *Packard v. Canadian Pacific Railway Co.*, M. L. R. 5 S. C. 64, 1889.

59. 51 Vic. cap. 29, sec. 194 (Can.) does not so change the provisions of sec. 13, cap. 109, R. S. C., as to make a Railway Company liable where an animal has strayed on to the land of an adjoining proprietor, and thence upon the track where it is killed, notwithstanding the fact that the line of the railway is unfenced. *Morin v. The Atlantic & North-West R. R. Co.*, 12 L. N. 89, C. C. 1889.

60. Contractors are not employees or servants within the meaning of Art. 1054, C. C. *Id.*

61. Une personne qui, contrairement aux règlements d'une compagnie de chemin de fer qu'il connaît, embarque à bord d'un train de fret, et qui éprouve des dommages, par suite d'un accident arrivé à ce train, ne pourra recouvrer de la dite compagnie, quoiqu'il eût le consentement du conducteur, et qu'il eût fait un don à ce conducteur pour qu'il lui permit de voyager sur ce train. *C. P. R. Co. v. Johnson*, 19 R. L. 21, Q. B. 1890.

ortly after proceed-
railroad, and in so
ing along the strip
g access from one
other. No bridge
connect the severed
nearly two years
ction of the road
e railway company
e lessees with pro-
even during the
that in default of
liable in damages.
th West Ry. Co.,

ere not absolved
the terms of the
ted, as these only
e loss of the strip
d not been totally
severed portion
communicate there-
bors' bridges and
es would be allow-
of time and extra
ed by such diffi-

ie de chemin de
de passage à bon
ces billets qu'en
ge, elle ne sera
mage causé aux
eux qui se ser-
t avec eux, elle
échantillons de
s-voysageur aura
ge et qui seront
lus que pour ces
checked) comme
payé aucun fret.
ic Railway Co.,

194 (Can.) does
of sec. 13, cap.
Railway Com-
has strayed on
proprietor, and
re it is killed,
hat the line of
Morin v. The
Co., 12 L. N.

employees or ser-
Art. 1054, C. C.

rairement aux
de chemin de
bord d'un train
dommages, par
ce train, ne
e compagnie,
at du conduc-
e conducteur
er sur ce train.
R. L. 21, Q.

VI. POSITION OF TRUSTEES.

62. The possession of the trustees of the South Eastern Railway Company as representing the bond holders, is that of pledgees, and they are liable to third parties for all work performed for the road, where it appears that such work was necessary; for the maintenance of the road in running order, though the work was executed before the road passed into the hands of the trustees. *Waltham v. Farwell et al.*, M. L. R. 3 S. 233, 1867.

VII. PRESCRIPTION OF ACTION AGAINST

63. The prescription of six months enacted in section 27 of the Railway Act R. S. C. cap. 109, is applicable to cases where damage is caused to land through a preliminary survey made with the object of locating the railway line over the land, where the line so surveyed was subsequently abandoned and a new location adopted. *Ravary v. Ontario & Quebec Ry. Co.*, M. L. R. 5 S. C. 54, 1889.

64. As the damages in this case were continuous, and as the action had been commenced within six months from the cessation thereof, the claim was not prescribed under section 27 of the Railway Act. *Smith & Atlantic and North West Ry. Co.*, M. L. R. 5 S. C. 148, 1889.

65. Such damages were not limited to the period of six months next preceding the institution of the action.

66. The prescription of one year under 43-44 Vict. (Q.) c. 24, s. 6, applicable to claims for damages against provincial railways, applies where the damage was caused by a train of a company under provincial control, though the train was running at the time on a portion of the line of a federal railway company over which the former had running rights. *North Shore R. Co. & McWillie et al.*, M. L. R. 5 Q. B. 122, 1889.

67. The same prescription applies though the provincial railway before the accident occurred, had been transferred by 46 Vict. (D.) c. 9, s. 27, to Dominion control. *Ib.*

VIII. PRIVILEGE OF CONTRACTORS.

68. Le constructeur d'un chemin de fer n'a aucun droit de rétention sur les travaux par lui exécutés, à moins qu'il n'ait acquis et conservé le privilège que lui accorde l'article 2013 C. C. sur la plus-value qu'il a donné aux immeubles. *La Banque d'Hochelaga v. The Montreal, Portland and Boston Ry. Co.*, et *Raymond*, opposant, M. L. R. 1 S. C. 146, et 8 L. N. 99, 1885.

X. RIGHTS OF BOND HOLDERS.

69. The holders of Railway bonds have no right, as such bondholders and hypothecary creditors, to oppose the sale of the railway.

The Ontario Car Co. v. The Quebec Central R. R., 10 L. N. 12, S. C. 1886.

XI. SEIZURE AND SALE OF

70. A Railway may be seized and sold for the debts of the Company which owns such Railway. *Redfield v. The Corporation of Wickham*, 11 L. N. 113, P. C., and 33 L. C. J. 170, P. C. 1888.

71. While the effect of the Act 43-44 Vict. (Q.) ch. 49, and the trust conveyance of 12th August, 1881, executed in pursuance thereof, was to vest the property of the South Eastern Railway company and its appurtenances in the trustees, the Act does not apply to proceedings taken in execution of a judgment obtained in a suit instituted before the Act became law, such proceedings being within the exception of sec. 11. *Ib.*

72. A railway cannot be seized and sold in part, even on a judgment by bondholders except in accordance with the dispositions of the special statute authorizing the creation of the mortgage or hypothec. A railway is an indivisible thing, and can only be sold as a whole. *Stephen et al., & La Banque d'Hochelaga*, M. L. R. 2 Q. B. 491, and 2 L. N. 118, 1886.

RAILWAY STATION

I. DAMAGES FOR BREACH OF CONTRACT TO BUILD, see DAMAGES.

RATIFICATION

I. DES ACTES OBTENUS PAR DOL, voir CONTRACTS.

RATURES ET RENVOIS.

I. NON DÉCLARÉS, voir CAPIAS, AFFIDAVIT, ACTION QUI TAM.

REAL ESTATE AGENTS — See AGENCY.

I. RIGHT TO COMMISSION.

73. M. employed T, a real estate agent, to purchase a certain property belonging to M. T advertised the property, and negotiated with several persons, one of whom G, he sent to M, who shortly afterwards notified T that they could not agree on a price, and that he wished to withdraw the property from T's hands and occupy it himself. T thereupon rendered M his account for advertising the property for sale, which M

paid. Two days afterwards M sold the property to G, upon which T brought an action to recover his commission of 2½ per cent on the price.—*Held*, that M was liable to T for the said commission on the price of sale. *Thomas v. Merkley*, 32 L. C. J. 207, S. C. 1885.

REASONABLE AND PROBABLE CAUSE — See DAMAGES.

RECEIPTS.

I. CONTAINING FALSE ALLEGATIONS.

74. Une quittance portant que considération a été donnée n'est pas nulle *ipso facto* parcequ'il est prouvé que telle considération n'a pas été donnée; tout au plus cela peut créer une présomption de fraude dans les cas où la fraude ou le dol sont allégués et prouvés. *Pinsonnault & Molleur*, 29 L. C. J. 249, Q. B. 1885.

II. DOUBLE EMPLOYMENT OF, see PAYMENT.

RECEL—Voir SECRETION.

RECETTE.

I. POUR MANUFACTURER, voir CONTRACTS MADE IN ERROR.

RECONNAISSANCE.

I. DE DETTES PAR PLAIDOYER, voir EVIDENCE, ADMISSIONS.

RECORDER'S COURT.

I. JURISDICTION OF, see JURISDICTION.

75. La Cour du Recorder a juridiction pour recevoir une opposition afin de conserver sur le produit des meubles du débiteur, et le premier saisissant a un privilège sur les deniers prélevés pour les frais de saisie-gagerie. *La Cité de Montréal v. Fennel*, 8 L. N. 158, R. C. 1885.

76. The Recorder of Quebec has jurisdiction to try complaints of violation of the by-law made under the authority above mentioned. *Barras & The Corporation of the City of Quebec*, 8 L. N. 131, Q. B. 1885.

77. La Cour du Recorder de la cité de Montréal a juridiction sur les matières et offenses consistant à tenir une maison malfamée et une maison de désordre dans la cité de Montréal. *McKeown & La Cour du Recorder*, M. L. R. 3 S. C. 54, et 10 L. N. 150, 1887.

78. La Cour du Recorder de la Cité de Montréal n'est pas compétente pour connaître des actions en dommages-intérêts accordées par l'article 929 S. R. Q. à celui qui a donné l'avis à la personne autorisée à vendre des boissons, et qui a fourni des boissons enivrantes, contrairement à cet avis, à celui qui à l'habitude de boire avec excès. *Tremblay v. Gaden*, 19 R. L. 646 S. C. 1890.

RECUSATION

I. PROCEDURE IN CASES OF

79. The delay provided by Art. 181 applies only to the proceeding of the party making recusation, and not to the case where the judge recuses himself or the grounds of recusation are notorious. *Mercier v. Watierloo & Magog R. R. Co.*, 10 L. N. 346, S. C. 1887.

80. Whilst the parties must be heard, the truth of the grounds of recusation is the only subject for adjudication. *Id.*

81. No notice is necessary previous to communication to the judge recused, of the petition in recusation. *Id.*

82. Inscription and not motion is the proper proceeding to have a petition in recusation brought up for trial. *Id.*

REDDITION DE COMPTE — See ACCOUNT, ACTION.

REDEMPTION.

I. OF LANDS SOLD FOR TAXES, see SALE JUDICIAL.

II. SALE WITH RIGHT OF, see SALE.

REDHIBITOIRE — Voir ACTION.

REGISTRATION.

I. EFFECT OF

II. EFFECT OF ERROR IN DESCRIPTION OF PROPERTY.

III. NOT NECESSARY TO PRESCRIPTION, see PRESCRIPTION.

der de la cité de
r les matières et
nir une maison
le désordre dans
crown & La Cour
C. 54, et 10 L. N.

er de la Cité de
ente pour connai-
es-intérêts accor-
Q. à celui qui a
autorisée à ven-
urni des boissons
cet avis, à celui
ec excès. Trem-
S. C. 1890.

ON

OF

Art. 181 applies
e party making
case where the
the grounds of
Mercier v. Wa-
L. N. 346, S. C.

it be heard, the
cussion is the
Id.

y previous to
recused, of the

otion is the
a petition in
Id.

PTÉ — See
ION.

us, see SALE

ee SALE.

ACTION.

SCRIPTION

SCRIPTION,

729 REGISTRATION.

IV. OF BAILLEUR DE FONDS.

V. OF CROWN GRANTS, see PRIVILEGE.

VI. OF DONATIONS, see DONATION.

VII. OF SALE.

VIII. OF SUBSTITUTIONS.

IX. RADIATION OF

X. RANKING OF TITLE.

XI. RENEWAL OF

I. EFFECT OF

83. D transporte par acte authentique à B un prix de vente d'immeuble non enregistré dd par C à qui le transport est signifié, mais lequel n'était pas enregistré. Plus tard le prix de vente est enregistré, sans mention du transport. Subséquentement à tout cela, G qui a un jugement contre D, fait signifier une saisie-arrêt à C qui déclare ne rien devoir à D. Alors G fait enregistrer une copie du bref de saisie-arrêt et du procès-verbal de la signification, et en donne avis à C en lui faisant signifier des certificats d'enregistrement. Postérieurement, le transport de D à B est enregistré et il est de nouveau signifié avec certificat d'enregistrement à C. Vient maintenant une contestation par G de la déclaration du tiers saisi. Jugé, que l'enregistrement du bref de saisie ne vaut rien, et qu'il n'a pas fait voir au bureau d'enregistrement quelle créance il saisissait, et que la signification du bref de saisie-arrêt n'a pas opéré une cession judiciaire, et que le jugement seul ordonnant au tiers saisi de payer, ouvre cette cession. *Goyette v. Dupré, et Couture, M. L. R. 2 S. C. 29, and 9 L. N. 42, 1885.*

84. D n'étant pas un cessionnaire ne peut se prévaloir du défaut d'enregistrement du transport, et ce transport, même non enregistré, signifié avant la saisie-arrêt, l'emportera sur cette dernière. *Id.*

II. EFFECT OF ERROR IN DESCRIPTION OF PROPERTY.

85. Le titre d'un immeuble contenant une désignation erronée d'icelui, et dûment enregistré, peut être opposé à un tiers acquéreur subséquent de cet immeuble, qui a un titre contenant une désignation exacte de l'immeuble et dûment enregistré, s'il est établi que cet acquéreur subséquent, au moment de son acquisition, connaissait le titre du premier acquéreur et l'erreur dans la désignation de cet immeuble, dans ce titre. (art. 2085, à 2089 C. C.) *Roy v. La Voie, 15 E. L. 277, Q. B. 1888.*

IV. OF BAILLEUR DE FONDS.

86. Le privilège de bailleur de fonds, s'il n'est pas enregistré, ne donne pas lieu de l'action hypothécaire, bien qu'il soit préféré aux créances chirographaires et à celles non enregistrées. *Bérubé v. Morneau, 14 Q. L. R. 90, S. C. 1887.*

REGISTRATION. 730

87. L'hypothèque n'existe pas sans enregistrement, et n'est pas même préférée aux créances chirographaires et ne peut donner lieu à l'action hypothécaire. *Id.*

88. Le défendeur, sur l'action hypothécaire, peut plaider les moyens que son vendeur et garant aurait pu invoquer. *Id.*

VII. OF SALE.

89. Le tiers détenteur n'a pas de possession utile à l'encontre du créancier hypothécaire, tant que son titre n'est pas enregistré. *Rheault & Bourdon, 31 L. C. J. 170, S. C. R. 1886.*

VIII. OF SUBSTITUTIONS.

90. Avant la loi de 1855, les actes créant substitution devaient être lus et publiés cour tenante, et devaient être insinués et enregistrés au greffe des tribunaux. *Despins v. Doneau, 32 L. C. J. 261, S. C. 1888.*

91. L'enregistrement d'un acte créant substitution, effectué en 1844 au bureau d'enregistrement du comté, n'a pas pu avoir pour effet de suppléer à la publication et à l'insinuation alors exigées. *Id.*

92. L'acte créant substitution fait avant 1855 doit être enregistré de nouveau au bureau d'enregistrement après la passation de la loi de 1855. *Id.*

93. D'après l'article 2172 C. C., tel qu'amendé par 35 V., ch. 16, sect. 4, l'enregistrement d'un tel acte doit être renouvelé dans les deux ans qui suivent la mise en force du cadastre. *Id.*

IX. RADIATION OF

94. This is an action to compel radiation of a pretended hypothec created by the registration of Defendant's judgment against one W. W. Beckett for \$29,202.72, interest and costs, alleging that said W. W. Beckett is indebted to Plaintiffs in the sum of \$33,000 for a note given them, and was so indebted in November last. That on the 19th November last (1884), being insolvent, he made a transfer of his property to one Darling for the benefit of his creditors; that they, Plaintiffs, had then sued him, their action being returned on the 6th of December; that on the 11th of December Defendants also sued him for their debt (\$29,200) and on the 12th of December obtained judgment upon their confession, and registered this judgment against the property mentioned in the return; that this was done to obtain an undue preference, and they seek its radiation on the ground that it gave no preferential hypothecary claim to Defendants. The Defendants have not pleaded, but content themselves with stating at the argument that, under Art. 2023, C. C., if Beckett were insolvent no hypothec was acquired by the registration of their judgment, but that they, Defendants, had a right to enregister;

the Plaintiffs cannot now ask its radiation; they are premature; they should have waited; and if Defendants sought to obtain an advantage, then they must contest, and Defendants were not bound to radiate on a notarial demand. Articles 2148 and 2149, C. C. do not apply. What is registration? It is a claim of hypothec. Articles 2026, C. C. *et seq.*, declare that legal hypothecs only affect properties mentioned in notice. (Notice in Consolidated Statutes, p. 388). This notice must be given by Defendants. That is, they ask that the property described may become bound and affected by the general hypothec under their judgment. The facts are undisputed. Beckett was insolvent; he was sued by the Plaintiffs for a large amount, some \$33,000. He made an assignment on November 19th, declaring himself insolvent. The Defendants sued him on the 11th, and on the 12th, on his own confession, judgment was rendered and registered by the Defendants asking preference by judicial hypothec. The Plaintiffs complain of this, and ask that the pretended hypothec should be radiated. The codifiers have not changed the law from what it was under cap. 27 of the Consolidated Statutes. They say (p. 62, vol. 3) that they have added a few articles and suggested a few amendments; that was on this article only they deemed it necessary to offer any special remarks. They do not refer to this case, but to the Articles 2148-49 and section 42 of chapter 37 Consolidated Statutes of Lower Canada, and Article 2159 Code Napoléon. By Chapter 37, C. S. L. C., section 42, the right of action seems to be limited to the debtor, but our code says it may be urged by any party interested. The Defendants claim a mortgage. The Plaintiffs say: "You have none, but your claim is prejudicial to us; cancel it." The Defendants say they had a right to enregister. What does this mean? That they had a right to a mortgage on the realty. Is this true? It is not. Their claim is that of a mortgage created by them by registering a judicial hypothec which does not exist. They had no right to it. But they say: "You cannot now claim radiation." (See 31 Laurent, p. 149, sec. 174, pp. 154-5, sec. 179, pp. 157 and 182; *La Banque Jacques-Cartier v. Ogilvie*, 19 L. C. J., p. 100, Court of Queen's Bench, 1874.) Judgment for Plaintiff ordering radiation with costs. *Bank Nationale v. Eastern Townships Bank*, 8 L. N. 219, S. C. 1885.

X. RANKING OF TITLE.

95. La connaissance acquise d'un droit de propriété d'immeuble non enregistré, appartenant à un tiers et soumis à la formalité de l'enregistrement, ne peut préjudicier aux droits de l'acheteur de l'immeuble qui l'a acquis depuis, pour valeur reçue, en vertu d'un titre dûment enregistré. *Farmer & Devlin*, 15 R. L. 621, 1874.

96. L'enregistrement d'un acte d'obligation fait avant l'enregistrement du titre du débiteur, a, par l'enregistrement de ce titre son effet à compter de l'enregistrement de cet acte d'obligation, art. 2043 et 2098, C. C. *Kerrigan v. Read*, 17 R. L. 571, S. C. 1883.

97. Lorsqu'un douaire coutumier a été enregistré sur un immeuble, une créance ayant la priorité de date et d'origine, mais enregistrée sur le même immeuble subséquentement au dit douaire, ne constitue pas "une créance antérieure ou préférable," purgeant le douaire coutumier dans le sens de l'article 710 C. P. C. qui n'a trait qu'à l'antériorité de rang, et à la préférence à raison d'un privilège en vertu des lois réglant les privilèges, les hypothèques et l'enregistrement des droits sur les immeubles. *Lizotte & Descheuneaux*, M. L. R. 1 S. C. 402, and 8 L. N. 331, S. C. R. 1884.

98. Le dernier alinéa de l'art. 2098 ne s'applique pas au cas de l'hypothèque judiciaire, laquelle n'est pas consentie par le débiteur, mais est prise malgré lui. Et l'hypothèque judiciaire prise sur un immeuble alors vendu par le débiteur, vaudra à l'encontre de l'acquéreur, si l'acte de vente n'a été enregistré que subséquentement à l'enregistrement du jugement. *Charland & Foucher*, 9 L. N. 61, C. C. 1885.

99. Le débiteur qui vend un immeuble qu'il a hypothéqué, perd le bénéfice du terme mentionné dans l'acte d'obligation, si l'acte de vente est enregistré avant l'acte d'obligation. *Davis v. Kerr*, 17 R. L. 622, S. C. 1886.

100. The notice received or knowledge acquired of an unregistered right belonging to a third party and subject to registration, cannot prejudice the rights of a subsequent purchaser for valuable consideration whose title has been duly registered, except when such title is derived from an insolvent trader;—C. C. 2085. The mere fact that the subsequent purchaser was cognizant of the prior unregistered deed, without evidence of fraudulent collusion between him and the vendor, does not affect his rights. And so, where F. made a donation of real estate to C., and in the following year, for valuable consideration, sold the same property to S. and the subsequent deed was registered prior to the registration of the deed of donation, and (in the opinion of the majority of the Court) there was no fraudulent collusion between F and S, the second *acquéreur*, it was held that C could not maintain a petitory action against S founded upon the deed of donation, though S had knowledge of the prior deed. *Charlebois v. Sauvé*, M. L. R. 3 S. C. 312, and 15 R. L. 653, and 32 L. C. L. 37, S. C. R. 1887.

101. Toute transmission d'immeuble, de quelque manière qu'elle se produise est soumise à l'enregistrement pour être valablement invoquée à l'encontre des lois, et rien n'exempte de cette formalité le titre qu'oc-

un acte d'obligation du titre duement de ce titre nregistrement de 2043 et 2098, C. C. 571, S. C. 1883. coutumier a été ble, une créance et d'origine, mais immeuble subsé- me constitue pas préférable," pur dans le sens de trait qu'à l'anté- fférence à raison s lois réglant les e l'enregistre- eubles. *Lizotte* S. C. 402, and

Part. 2098 no hypothèque judi- consentie par le malgré lui. Et e sur un immeu- teur, vaudra à l'acte de vente séquemment à t. *Charland &* 55.

un immeuble bénéfice du ter- d'obligation, si ré avant l'acte 17 R. L. 622,

knowledge ac- ot belonging to o registration, a subsequent eration whose , except when an insolvent e fact that the gnizant of the out evidence een him and s rights. And of real estate r, for valuable property to S. as registered e deed of f the majority dulent collu- and acquéreur, maintain a pe- ed upon the d knowledge v. *Sauvé*, M. 653, and 32

meuble, de l'usage est sou- être valable- s lois, et rien e titre qu'oc-

troit le shérif de la vente par lui effectuée. (2089, 2098, C. C.) *Dufrene v. Dixon*, 32 L. C. J. 80, Q. B. 1888.

102. La requérante a droit dans ces cir- constances à la préférence énoncée en l'ar- ticle 2089 C. C. *Ib.*

103. L'enregistrement d'un jugement, avec un avis désignant un immeuble par son nu- méro officiel comme devant être affecté à l'hypothèque résultant de ce jugement, a effet à l'encontre de l'acquéreur de ce même immeuble, par un titre qui désigne cet im- meuble sans donner le numéro-officielle du cadastre. *Watson Manufacturing Co. & Séguin*, 18 R. L. 677, S. C. R. 1889.

104. Le débiteur qui, par un acte non en- registré, a hypothéqué un immeuble, pour garantir une obligation à terme, et vend cet immeuble à un tiers qui fait enregistrer son titre, avant l'obligation, diminue, par là, les sûretés du créancier, et perd le bénéfice du terme. *Gauthier & Michaud*, 33 L. C. J. 76, S. C. R. 1889.

XI. RENEWAL OF

105. Le renouvellement de l'enregistre- ment d'un titre, dans les délais prescrits, là où le cadastre devient en force, n'est néces- saire que pour les droits réels consentis sur un immeuble, c'est-à-dire, les hypothèques ou autres charges constituant le *jus ad rem*; et il n'est pas nécessaire pour les droits dans la propriété, *jus in re*. *Surprenant v. Sur- prenant, et La Cie de Frêt et de Crédit Fon- cier*, M. L. R. 1 S. C. 242, and 8 L. N. 186, 1885.

106. Lorsque ce renouvellement est né- cessaire, s'il est fait, il valide tous les titres qui découlent du titre enregistré, même ceux antérieurs au renouvellement, lesquels conservent leur rang. *Ib.*

107. (Approving *La Banque du Peuple & Laporte*, 19 L. C. J. 66.) The renewal of re- gistration of any real right, required by C. C. 2172, has no reference to a right in the property itself, such as a servitude of drain through a property, established by deed in favor of a neighboring property. *Wheeler & Black*, M. L. R. 2 Q. B. 139, and 9 L. N. 202, 1885.

108. When, in a deed of sale of an immo- vable, the price has been made payable by instalments, with a *baillleur de fonds* hypo- thec, enregistered before the promulgation of the cadastre, there being no obligation, imposed by the deed of sale on the purcha- ser, to renew the *baillleur de fonds* hypothec after the cadastre should be promulgated.— *Held*, that the act of the purchaser, in creating a hypothec on the immovable, which hypothec had been enregistered before the promulgation of the cadastre and had been renewed after such promulgation, and the purchaser's omission to renew the *baillleur de fonds* hypothec—had not dimi- nished the security of the *baillleur de fonds*

creditor, and had not rendered immediately payable, under art. 1092 of the C. C., the instalments then not payable of the pur- chase-money. *Gilbert v. Minguy*, 10 L. N. 58, S. C. 1886.

109. In the absence of an express cove- nant, in a deed of sale of an immovable with *baillleur de fonds* hypothec, to the effect that the purchaser shall renew the *baillleur de fonds* hypothec, he is not obliged to do so. *Ib.*

110. An oral promise to renew the hypothec, made after the execution of the deed of sale, would only give rise to an action of damages, if damages there should be, and caused by such failure to renew. *Ib.*

111. Le créancier est encore à temps pour renouveler l'enregistrement de son droit réel, après l'expiration des deux années qui suivent la mise en force du cadastre, si l'im- meuble n'est pas alors passé entre les mains d'un acquéreur subséquent à la mise en force du cadastre qui a enregistré son titre, mais alors le créancier perdra sa priorité sur ceux qui auront renouvelé avant lui ou pris des inscriptions hypothécaires, après la mise en force du cadastre et avant le renouvelle- ment de ce créancier. *Herubé & Morneau*, 14 Q. L. R. 90, S. C. 1887.

112. Celui qui a acquis l'immeuble, avant la mise en force du cadastre, ne peut invo- quer le défaut de renouvellement des ins- criptions hypothécaires existant et prises avant l'enregistrement de son titre. *Ib.*

113. "L'acquéreur subséquent" de l'art. 2173 du C. C. signifie un acquéreur posté- rieur à la mise en force du cadastre. *Ib.*

114. Les mots "autres créanciers" de l'art. 2173 du C. C., signifient aussi bien les créanciers antérieurs au cadastre qui ont renouvelé dans les deux ans de sa mise en force, que les créanciers subséquents à la mise en force du cadastre; et ils compren- nent aussi les créanciers antérieurs au ca- dastre qui ont renouvelé même après les deux ans, mais alors seulement à l'encontre des créanciers qui n'ont pas renouvelé ou ont renouvelé après eux, et à l'égard des nouveaux créanciers dont les titres de cré- ance n'ont été enregistrés qu'après ce renou- vellement, et pourvu que, lors du renou- vellement effectué après les deux années, l'immeuble n'ait pas passé en d'autres mains par titre enregistré. *Ib.*

115. L'enregistrement de la créance du vendeur d'un immeuble doit être renouvelé dans les délais voulus par la loi relative à l'enregistrement, pour conserver le rang de cette créance à l'encontre des tiers. *McDonald v. Canada Investment Co.*, 15 R. L. 151, Q. B. 1887.

116. Et les énonciations contenues dans un acte de vente, quand même elles contiendraient tout ce qui est requis pour l'avis de renouvellement de l'enregistrement d'un acte de vente antérieur à l'acte ou elles



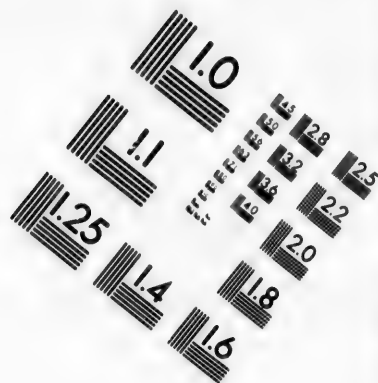
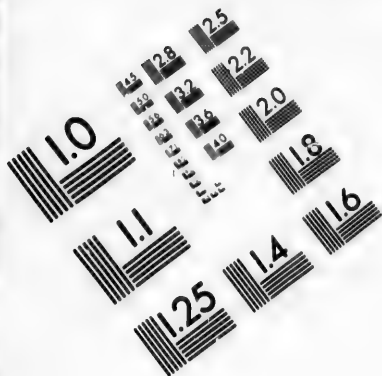
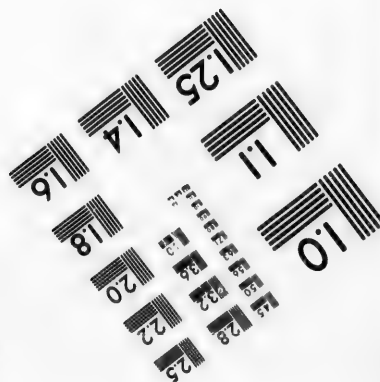
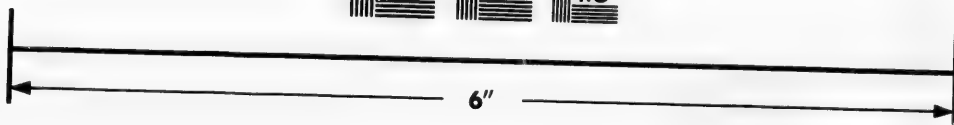
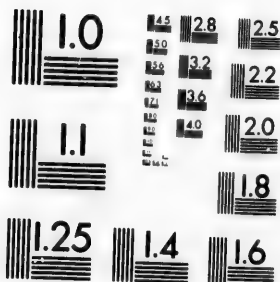


IMAGE EVALUATION TEST TARGET (MT-3)



Photographic
Sciences
Corporation

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503



sont contenues, ne peuvent tenir lieu de l'avis requis pour le renouvellement de l'enregistrement de la vente antérieure. *Ib.*

REGISTRAR.

I. ACT RESPECTING CERTIFICATES OF, Q. 53 VIC. CAP. 54.

II. DUTIES OF

III. EFFECT OF ERRORS MADE BY

IV. FEES OF

II. DUTIES OF

117. In the case of the seizure and sale of several lots of lands, the registrar is bound to embody all the entries respecting such lots in one certificate. *De Bellefeuille v. Gauthier*, M. L. R. 2 S. C. 103 et 9 L. N. 123, 1885.

118. The registrar has no right to include in such certificate and charge for entries respecting hypothecs which appear by his books to have been discharged. *Ib.*

119. Le registrateur n'est pas tenu de fournir au shérif le certificat des hypothèques affectant l'immeuble vendu par autorité de justice, à moins que coût de tel certificat soit préalablement payé. *Catudal v. Lessard*, 31 L. C. J. 284, S. C., 1887.

120. Le registrateur qui donne un certificat doit y mentionner toutes les hypothèques affectant la propriété pour laquelle on demande tel certificat, mais il ne doit pas y inclure les hypothèques qui ont été payées, et il pourra être condamné à remettre les honoraires qu'il se sera fait payer pour ces dernières entrées. *Marchand v. Marchand & Ryland*, mis en cause, M. L. R. 3 S. C. 261, 1887.

121. Lorsqu'un shérif demande à un registrateur un certificat des hypothèques, aux termes de l'art. 699 du Code de Procédure Civile, il ne peut exiger, en même temps, le mémoire du coût de la purge des hypothèques qui devront disparaître, lors de l'enregistrement du double du décret. *Venne v. Thibodeau*, 18 R. L. 584, C. C. 1890.

122. Et ce mémoire ne peut être exigé qu'à l'époque de l'enregistrement du décret. *Ib.*

123. Le certificat livré par le registrateur en vertu de l'art. 699 du Code de P. C., est fait aux frais du shérif, et forme partie des frais généraux de justice aux termes de l'article 705 du C. P. C. *Ib.*

124. Et le coût du mémoire pour l'enregistrement du titre du shérif ou décret, et pour la purge des hypothèques qui en résulte, aux termes des articles 2155 et 2157 du C. C., est à la charge de l'adjudicataire. *Ib.*

125. Et les registrateurs ont droit aux honoraires pour recherches, lors de la confection du certificat requis aux termes de

l'article 699 du C. P. C., et ils ont également droit aux honoraires pour les recherches qu'ils sont ensuite obligés de faire aux fins d'effectuer les radiations résultant de l'enregistrement du décret, conformément aux articles 2155 et 2157 du C. C. *Ib.*

III. EFFECTS OF ERRORS MADE BY

126. Where subrogation is given by the terms of a deed, the erroneous noting of the deed by the Registrar as a discharge, and the granting by him of erroneous certificates, cannot prejudice the party subrogated. *Desrosiers & Lamb*, M. L. R. 4 Q. B. 45, 1888.

IV. FEES OF

127. A registrar, when furnishing to a sheriff a certificate as to several lots of land sold, is not entitled to make separate certificates for each lot sold, when but one requisition covering all has been filed with him by the sheriff. *Morris v. Canadian Iron and Steel Co.*, M. L. R. 1 S. C. 426, and 8 L. N. 341, 1885.

128. Sur taxation de compte de registrateur pour certificat fourni au shérif :—Jugé que lorsqu'une propriété immobilière affectée par des hypothèques, a été subseqüemment divisée en plusieurs lots et cadastrée sous autant de numéros, et qu'il a suffi, dans le certificat, de mentionner les hypothèques en rapport avec un des numéros et de ne faire, pour les autres numéros, qu'un renvoi à cette mention, le registrateur n'a droit, sous le tarif, de charger l'honoraire de 60 cents que pour le premier numéro et, pour les autres, il ne peut demander qu'un honoraire de 20 cents chaque. *La Banque Nationale v. Noel*, 11 Q. L. R. 22, S. C. 1885.

129. Dans le cas de l'hypothèque qui résulte du jugement et de l'avis qui l'accompagne, la mention du jugement et de l'avis ne forme qu'une seule mention et ne donne pas au registrateur le droit de charger deux honoraires. *Ib.*

130. Et le registrateur après avoir chargé 10 cents par année de recherches, en vertu de l'item 18 du tarif, n'a pas le droit, sous l'item 15, de charger 20 cents pour chaque acte compris dans ces recherches. *Ib.*

131. A registrar, who is required by the Sheriff to furnish a certificate of the hypothecs existing on a property about to be sold, has a right to retain the certificate until his fees be paid. The registrar's fees are subject to taxation, but such taxation can only be had upon the petition of a party interested in the report of distribution. *Catudal v. Lessard*, 11 L. N. 98, S. C. 1887.

REGLE.

I. POUR CONTRAINTE PAR CORPS, voir IMPRISONMENT.

et ils ont également pour les recherches de faire aux fins résultant de t, conformément au C. C. *Id.*

RS MADE BY

is given by the oneous noting of r as a discharge, of erroneous cer- the party subro- M. L. R. 4 Q. B.

furnishing to a veral lots of land ke separate cer- when but one re- been filed with r. *Canadian Iron C. 426, and 8 L.*

pte de régistra- u shérif :—*Jugé* mobilière affec- été subséquem- te et cadastrée qu'il a suffi, dans es hypothèques aéroes et de ne s, qu'un renvoi teur n'a droit, onoraire de 60 iméro et, pour er qu'un hono- a *Banque Na- 2, S. C. 1885.*

thèque qui ré- s qui l'accom- nt et de l'avis on et ne donne charger deux

s avoir chargés hes, en vertu le droit, sous pour chaque hes. *Id.*

quired by the of the hypo- about to be he certificate e registrar's fees uch taxation ion of a party istribution. *Ca- C. 1887.*

CORPS, voir

737 RENVOIS ET RATURES.

RÈGLEMENTS.

I. DES CORPORATIONS MUNICIPALES, voir MUNICIPAL CORPORATIONS.

BELIGIEUSES

I. CIVIL STATUS OF, see CIVIL STATUS.

RELIGION.

I. A CONDITION IN A DEED THAT THE PERSON RECEIVING SHALL PROFESS A CERTAIN RELIGION IS VOID, see DONATION.

RÉMÉRÉ.

I. VENTE A, voir SALE, REDEMPTION.

RENTES

I. CONSTITUÉS.

132. Depuis la mise en vigueur du Code Civil le tiers-détenteur d'un immeuble affecté au paiement d'une rente constituée créée pour le paiement du prix de vente, n'est pas personnellement responsable du paiement de cette rente. *Wright & Moreau et ux., M. L. R. 1 Q. B. 456 et 8 L. N. 371. 1885.*

133. Ce principe établi par le Code Civil s'étend à une rente constituée créée par un acte passé avant le code. *Id.*

134. Des rentes constituées représentant les cens et rentes ne peuvent être réclamées sur une terre, si cette terre n'est pas chargée de ces rentes constituées, par le cadastre fait et déposé sous les dispositions de l'acte seigneurial de 1854. *La Corp. Episcopale Catholique Romaine du diocèse de St-Hyacinthe v. La Banque des Cantons de l'Est, 14 R. L. 593, Q. B. 1886.*

RENTE VIAGÈRE.

I. DROITS DU CRÉANCIER POUR, voir PRIVILEGE.

RENVOS ET RATURÉS.

I. NON DÉCLARÉS, voir CAPIAS, AFFIDAVIT.

REQUÊTE CIVILE. 738

REPAIRS.

I. LIEN FOR, see LIEN.

RÉPARTITION CIVILE — Voir DAMAGES AND LIBEL, &c.

RÉPARTITION.

I. ACTE OF, see MUNICIPAL CORPORATIONS, ASSESSMENT ROLL.

RÉPÉTITION DE L'INDUE.

I. ACTION EN, voir ACTION.

REPRESENTATION.

I. IN MATTERS OF SUCCESSION, see SUCCESSION.

REPRISE D'INSTANCE—See PROCEDURE.

I. OBLIGATION OF HEIRS WITH RESPECT TO, see HEIRS.

II. WHEN NECESSARY, see INTERDICTION.

REQUÊTE CIVILE.

I. EFFECT OF JUDGMENT ON

II. GROUNDS OF

III. PROCEDURE IN CASES OF

I. EFFECT OF JUDGMENT IN

135. Le jugement remettant au dossier une requête civile rejetée en première instance, avec l'addition que la requérante is hereby allowed to proceed upon the said requête civile in due course of law, ne fait qu'autoriser la production de la requête sans prononcer sur le rescindant qui ne peut être accordé que sur preuve des allégations de la requête. *Cooke & Caron, 13 Q. L. R. 1. S. C. R. 1885.*

136. Tant que le jugement attaqué par la requête civile n'est pas retracté, les droits de celui qui l'a obtenu subsistent, et il ne peut pas être obligé à remettre ce qu'il a reçu en vertu de ce jugement. *Id.*

II. GROUNDS OF

137. Une requête civile sera renvoyée, s'il

appert que les manœuvres frauduleuses dont le requérant se plaint n'auraient pu exercer, sur la décision du litige, une influence déterminante. (Art. 505, C. P. C.) *Brunelle v. Bergeron*, 14 R. L. 501, Q. B. 1885.

138. Il n'y a pas lieu à la requête civile pour des irrégularités de peu d'importance, lorsqu'il paraît constant que le jugement qui serait rendu après le maintien de la requête civile, devrait être le même que celui déjà rendu. *Trudel v. St. Cyr*, En Révision, M. L. R. 2 S. C. 169, et 9 L. N. 164, 1886.

139. When the record has been tampered with and falsified by the stamping of notes without leave of the court or notice to the opposite party, after the case is taken *en délibéré*, a *requête civile*, will be received and the judgment stayed. *Gilman v. The Exchange Bank of Canada*, 31 L. C. J. 320, Q. B. 1887.

140. A Defendant whose attorney of record neglected to appear and represent him at the trial, is entitled to a *requête civile*, especially when he swears that he owes nothing. *Bayliss v. Leddy*, 17 R. L. 408, and L. C. J. 209, C. C. 1889.

141. La requête civile ne peut être reçue que dans les six mois qui suivent la découverte du motif de revocation qui donne ouverture à ce pourvoi, et la revocation, sur requête civile, ne peut être prononcée que si l'acte ou consentement non autorisé, sur lequel le jugement a été rendu, a été désavoué par la partie. *Rhode Island Locomotive Works & Senecal*, 18 R. L. 214, S. C. 1889.

142. Un défendeur qui se plaint de ne pas avoir été assigné, ne peut, par requête civile, se faire relever d'un jugement rendu contre lui par défaut; dans ce cas, le défendeur doit procéder par requête sommaire tel qu'indiqué par l'article 483 du C. P. C. *Maréchal v. Brault*, 12 L. N. 132, Mag. Ct. 1889.

143. L'article 505 C. P. C. n'est pas limitatif, et il y a lieu à la requête civile pour faire casser un jugement rendu contre un défendeur qui n'a pas été assigné. *Marcotte & Guevrement*, 33 L. C. J. 261, S. C. 1889.

II. PROCEDURE IN CASES OF

144. Lorsqu'une requête civile a été reçue par un juge, elle doit être contestée suivant les règles ordinaires de la procédure. *Kinnear & Newman*, 18 R. L. 131, S. C. 1889.

RESERVED CASE—See ORIGINAL LAW.

RESIDENCE.

I. OF JUDGES, Q. 52 Vic. cap. 27.

RESILIATION.

I. OF SALE, see SALE.

RES JUDICATA — See JUDGMENTS.

RETRAXIT — See PROCEDURE, DISCONTINUANCE.

I. EFFECT OF, ON JURISDICTION, see JURISDICTION.

II. OF ADMISSIONS MADE IN ELECTION CASES, see ELECTION LAW.

RETRAIT.

I. D'UNE DETTE LITIGIEUSE, voir CONTRACTS, INTERPRETATION.

REVENDEICATION.

I. SEIZURE IN, see ATTACHMENT.

II. VENDOR'S RIGHT TO, see SALE.

III. DELAY TO UNPAID VENDOR EXTENDED, see Q. 54, Vic. cap. 39.

IV. RIGHT TO, see SALE, UNPAID VENDOR.

REVISION.

I. ACT RESPECTING, Q. 52 VIC., CAP. 49.

II. BY ONE OF TWO DEFENDANTS.

III. CANNOT BE HAD ON GROUNDS NOT PLEADED IN THE FIRST INSTANCE.

IV. COSTS WHEN INSCRIPTION DISMISSED.

V. COSTS OF

VI. DELAY TO INSCRIBE.

VII. DEPOSIT IN

VIII. EFFECT OF INSCRIPTION.

IX. FINAL JUDGMENTS.

X. IN MUNICIPAL MATTERS.

XI. INSCRIPTION BY SEVERAL DEFENDANTS.

XII. JUDGMENT IN

XIII. MUST BE BY A HIGHER COURT.

XIV. OF CASES UNDER BANKING ACTS.

XV. OF JUDGMENT AS TO COSTS, see COSTS.

XVI. OF JUDGMENTS BY DEFAULT.

XVII. PRIVILEGED CASES IN

XVIII. PROCEDURE IN

XIX. RIGHT OF

XX. WAIVED BY EXECUTION.

II. BY ONE OF TWO DEFENDANTS.

145. One of two Defendants who pleaded together in the Court below and were condemned to give the Plaintiff possession of a pew in a church, may inscribe alone in Review. *Tremblay & Les Curé et Marguilliers de l'Euvre et Fabrique de la paroisse de St-Irene*, 10 L. N. 181, S. C. R. 1887.

III. CANNOT BE HAD ON GROUNDS NOT PLEADED OR ARGUED IN THE FIRST INSTANCE.

146. Lorsque les défendeurs n'ont pas même prétendu, en Cour Inférieure ni en Révision, que la preuve fut insuffisante, quant à l'avis et à la séparation de biens, c'est un abandon du droit d'objecter. *Pacaud & Brisson*, 12 Q. L. R. 281, S. C. R. 1886.

IV. COSTS IN, WHERE INSCRIPTION DISMISSED.

147. Lorsqu'une inscription en Révision est renvoyée pour défaut de qualité de la partie inscrivant en Révision, l'avocat qui obtient le renvoi de l'inscription, n'a pas droit à l'honoraire de \$15 mentionné dans l'article 76 du tarif des honoraires des avocats dans la Cour Supérieure. *Ross & Sweeney*, 13 R. L. 399, S. C. 1884.

V. COSTS OF

148. Le défendeur inscrivant en révision, qui n'y obtient qu'une réduction très minime du jugement en première instance, doit supporter les frais de la révision. *La Banque Union & Gibeault*, 12 Q. L. R. 145, S. C. R. 1886.

VI. DELAY TO INSCRIBE.

149. Dans une cause de la Cour de Circuit évoquée à la Cour Supérieure et jugée finalement au mérite, on ne peut, dans les huit jours du jugement final au mérite, inscrire la cause en révision tant sur le jugement au mérite que sur le jugement décidant la validité de l'évocation, mais ce dernier jugement, qui est un jugement final, doit être inscrit en révision dans les huit jours qu'il a été rendu. *Seers v. Bourcier*, en révision, M. L. R. 3 S. C. 85 et 10 L. N. 165, 1887.

VII. DEPOSIT IN

150. Dans une action possessoire et en dommages, le dépôt exigé pour la révision est de \$40, quoique le montant réclamé soit

moins de \$400. *Parent & Lepage*, 12 Q. L. R. 56, S. C. R. 1886.

151. Dans une cause où il y a une demande incidente, jugée en même temps que la demande principale par le jugement porté en révision, il faut deux dépôts. *Allaire & Allaire*, M. L. R. 2 S. C. 252, et 9 L. N. 331, 1885.

152. Sur une inscription en révision d'un jugement rendu sur un bref de prohibition pris pour arrêter les procédures sur la conviction rendue par un magistrat de district, sous l'acte des licences, le dépôt ne doit être que de \$20. *Paradis v. Dorion*, 18 R. L. 402, S. C. R. 1889.

153. Le demandeur, qui inscrit en révision, doit faire autant de dépôts, sous l'article 497 C. P. C., qu'il y a de défendeurs qui ont plaidé séparément. *Gaudry v. Gaudry*, 19 R. L. 20, S. C. R. 1889.

154. In a petitory action a deposit of forty dollars is required, whatever may be the amount sought to be recovered. *B. A. Land Co. v. Yates; Gaudry v. Gaudry; Bulger v. Bulger*, in Review, M. L. R. 5 S. C. 194, 1889.

VIII. EFFECT OF INSCRIPTION FOR

155. Les délais fixés par un jugement de la Cour Supérieure, pour l'exécution d'une obligation mentionnée dans ce jugement sont suspendus par l'inscription de la cause en révision et ne doivent compter qu'à date de l'enregistrement du jugement de la Cour de Révision au bureau du notaire de la Cour Supérieure, quand même le jugement de la Cour de Révision ne ferait pas mention de ces délais. *Dyson v. Sweeney*, 15 R. L. 423, et 13 L. C. J. 223, S. C. R. 1887.

IX. FINAL JUDGMENTS.

156. *What are.*—Un jugement rendu, par la Cour Supérieure, sous les dispositions de l'art. 1058 C. P. C., maintenant une évocation, est un jugement final qui ne peut être révisé, sous les dispositions de l'article 494 C. P. C. que si le dépôt requis par l'article 497 C. P. C. est fait dans les huit jours de ce jugement, et tel jugement ne peut être révisé, après ce délai, et en même temps que le jugement final sur le mérite de la cause. *Seers v. Bourcier*, 15 R. L. 299, S. C. R. 1884.

X. IN MUNICIPAL MATTERS.

157. Il y a lieu à la Révision d'un jugement de la Cour de Circuit, dans une poursuite pour taxes municipales, lorsque le montant excède \$100. *La Corporation de Grantham v. Ward*, 14 R. L. 64, S. C. R. 1885.

158. Il ne peut y avoir révision, devant trois juges, d'un jugement rendu par un juge de la Cour Supérieure sur une requête libellée produite en vertu des dispositions de la charte de la Cité de Montréal, 37 Vic.

ch. 51, sec. 25, contestant l'élection d'un échevin de la Cité de Montréal. *Ross v. Tansey* 14 R. L. 123, S. C. R. 1885.

XI. INSCRIPTION BY SEVERAL DEFENDANTS.

159. There were three distinct appearances and defences set up in the Court below. In the Court below, the three Defendants were condemned jointly and severally to pay the above sum of \$1500. The three Defendants joined in one inscription in review.—*Held*, that, since the Defendants had been united in one demand in the court below, they had a right to unite in one inscription in review. *Regina v. Garon*, 9 L. N. 364, S. C. R. 1886.

160. Deux ou plusieurs défendeurs, qui ont plaidé séparément à l'action intentée contre eux et qui ont été condamnés par un seul jugement, peuvent se réunir pour inscrire la cause en révision, en faisant une seule inscription et un seul dépôt. *Pelletier v. Bouchard*, 15 Q. L. R. 8, S. C. R. 1889.

161. Several Defendants may inscribe in Review by one inscription, though they pleaded separately in the Court of first instance. *Bulger v. Bulger*, M. L. R. 5 S. C. 194, 1889.

162. In such case they are only obliged to make a single deposit in Review. *Ib.*

163. If the Defendants have pleaded separately, and the Plaintiff inscribes in Review, he is obliged to make a separate deposit for each contestation, unless the Defendants have united in a single appearance before the Court of Review, in which case only one deposit is necessary. *Ib.*

XII. JUDGMENT IN, CAN ONLY BE PENDING IN FAVOR OF PARTY INSCRIBING.

164. Sur l'inscription d'une cause en révision, faite par l'une des parties, cette Cour ne pourra augmenter la condamnation contre cette partie, si l'autre partie n'a pas aussi inscrit en révision. *Fraser & Brunette*, 19 R. L. 306, Q. B. 1890.

XIII. MUST BE BY A HIGHER COURT.

165. Un jugement de la Cour Supérieure ne peut être révisé par la même Cour, il ne peut être modifié que par un tribunal supérieur, et ainsi lorsque la Cour Supérieure a jugé et admis la validité d'une évocation de la Cour de Circuit, elle ne peut par un jugement subséquent déclarer qu'il n'y avait pas lieu à évoquer la cause et ordonner que le jugement sera remis à la Cour de Circuit. *St. Aubin v. Leclaire*, M. L. R. 2 S. C. 15, et 9 L. N. 39, S. C. R. 1884.

XIV. OF CASES UNDER BANKING ACTS.

166. The provisions of Article 494 C. P., do not apply to cases under the Insolvent

Banks Act, 45 Vict., c. 23. *The Exchange Bank v. Herlitz & Chaplin*, 30 L. C. J. 270, S. C. R. 1886.

XVI. OF JUDGMENTS BY DEFAULT.

167. Un jugement rendu par défaut, par le tribunal de première instance, renvoyant une action, contre des héritiers du débiteur du demandeur, sauf recours, parce que la preuve n'est pas suffisante, les certificats de naissance n'ayant pas été produits pour établir la qualité d'héritier des défendeurs, ne sera pas renversé, par la Cour de Révision, lorsque le seul préjudice que le demandeur peut souffrir de ce jugement est l'institution d'une nouvelle action. *Lavolette v. Tremblay*, 16 R. L. 703, S. C. R. 1889.

XVII. PRIVILEGED CASES IN

168. Les causes de la Cour Supérieure intentées sous l'Acte concernant la procédure quant à certaines matières commerciales et autres, requérant célérité, 51-52 Vict. (Q.), ch. 26, 1888, appelées communément "causes sommaires," n'ont pas de préséance devant la Cour de Révision. *McIntyre v. Armstrong*, en Révision, M. L. R. 4 S. C. 251, 1888.

XVIII. PROCEDURE IN

169. Une motion demandant à la Cour de Révision de suspendre l'exécution d'un jugement ordonnant le séquestre, doit être renvoyée, encore que tel jugement soit inscrit en révision. *Barre v. Lapalme*, 14 R. L. 284, S. C. R. 1886.

XIX. RIGHT OF

170. Notwithstanding the provisions of article 1077 of the Municipal Code, a review may be taken from a judgment of the Circuit Court for municipal taxes where the amount exceeds \$100. *Corporation of Grantham & Ward*, 11 Q. L. R. 222, S. C. R. 1885.

171. A judgment rendered in an action of revendication, granting a petition of Plaintiff, under C. C. P. 869, to have delivery of the goods on giving security, is not a final judgment subject to be reviewed. *Whitehead v. Kieffer*, 8 L. N. 60, Court Review, 1884, and M. L. R. 1 S. C. 141, 1885.

172. Un jugement final rendu par la Cour Supérieure sur une requête en contestation d'élection municipale ne peut être inscrit en Révision, ce jugement n'étant pas susceptible d'appel; et une inscription ainsi faite en Révision sera rejetée sur motion. *Beauchemin v. Hus*, M. L. R. 1 S. C. 413, et 8 L. N. 332, 1885.

173. Il n'y a pas lieu à la révision, devant trois juges, d'un jugement rendu, sur la requête pour pension alimentaire faite par la femme dans une action en séparation de corps. *Sabourin v. Fortin*, 16 R. L. 59, S. C. R. 1887.

3. *The Exchange*
in, 30 L. C. J. 270,

BY DEFAULT.

par défaut, par le
instance, renvoyant
ciers du débiteur
urs, parce que la
les certificats de
produits pour éta-
s défendeurs, ne
our de Révision,
ue le demandeur
nt est l'institution
violet v. Trem-
1889.

ES IN

Cour Supérieure
ernant la procé-
atières commer-
t célérité, 51-52
celées communé-
" n'ont pas de
Révision. *McIn-*
tion, M. L. R. 48.

ant à la Cour de
écution d'un ju-
estre, doit être
gement soit ins-
Lapalme, 14 R.

provisions of
Code, a review
t of the Circuit
ere the amount
f *Grantham &*
L. 1885.

in an action of
dition of Plain-
ve delivery of
is not a final
ewed. *White-*
Court Review,
1885.

du par la Cour
a contestation
être inscrit en
pas suscepti-
on ainsi faite
on. *Beau-*
413, et 8 L.

vision, devant
tu, sur la re-
faite par la
paration de
R. L. 59, S.

745 RIPARIAN PROPRIET'RS. RIPARIAN PROPRIET'RS. 746

174. A review may be had upon every judgment or order rendered by a judge in summary matters under the provisions contained in the third part of the Code of Procedure. *Paré Exp. & Paré*, M. L. R. 3 S. C. 76, and 10 L. N. 165, S. C. R. 1887.

175. Il n'y a pas d'appel à la Cour de Révision d'un jugement de la Cour Supérieure annulant sur requête une élection d'un échevin de la Cité de Montréal. *Girard v. Rousseau*, en révision, M. L. R. 3 S. C. 297, 1887.

176. On suit brought against an aval and dismissed purely and simply on the ground of non liability, where a defence of delay has been further made out, the Plaintiff has an interest and a right to inscribe in Review to have the ruling of the Court below on the question of liability reversed, and his right to sue *de novo* reserved, and, in such case, though the judgment be maintained on the ground for delay granted, the Plaintiff is entitled to his costs in Review. *Norris & Condon*, 14 Q. L. R. 184, S. C. 1888.

177. Un jugement maintenant une réponse en droit et renvoyant une exception péremptoire n'est pas sujet à révision, devant la Cour de révision. *Lamotte & Ethier* 19 E. L. 303, S. C. R., 1890.

XX. WAIVED BY EXECUTION.

178. Lorsqu'une partie inscrit une cause en révision, et, subéquemment, requiert l'exécution du jugement dont elle se plaint, soit par bref d'exécution ou saisie arrêt après jugement, elle forme un acquiescement qui permet à l'autre partie de demander par motion que l'inscription soit rayée. *Jones v. Moodie*, en Révision, M. L. R. 48. C. 110, et 11 L. N. 291, 1888.

RIGHTS OF ACTION

ACT RESPECTING, Q. 54 VIC., CAP. 40.

RIGHTS OF WAY—See SERVITUDES.

RIPARIAN PROPRIETORS.

RIGHTS OF, see EXPROPRIATION, HUNTING AND FISHING.

179. Le lit d'une rivière qui n'est ni navigable ni flottable appartient aux propriétaires riverains d'un héritage s'étendant jusqu'au fil de l'eau, et l'acte 19 et 20 Victoria ch. 104, n'autorise pas un propriétaire riverain à construire des moulins, manufactures ou travaux nécessaires pour les faire fonctionner, sur des propriétés qui ne lui appar-

tiennent point, ni à exproprier les propriétaires riverains qui ont des propriétés adjacentes de la sienne. *Bureau v. Vachon*, 19 R. L. 675, Q. B. 1883.

180. In this case, the Plaintiff averred and proved that he was in possession, as riparian proprietor of the half bed of the Chaudière river, adjoining the Plaintiff's land, at the place, called the "Devil's Rapids," where that river is unnavigable. The Defendant, then being "Inspector of Mines for the Chaudière gold mining division," had, within a year immediately preceding this suit, granted, to a third party, a gold mining license for a portion of the bed of that river; that license included that portion of the bed of that river, at that place, so in possession of the Plaintiff. The Defendant, as a means of defence, set up and proved that he had issued such license, in obedience to an Order in Council of the executive government of the province of Quebec. The Plaintiff proved that the licensee, claiming under that license, the right to mine on the Plaintiff's above-mentioned portion of the bed of that river, did actually take possession of, and mine for alluvial gold on, that portion of the bed of that river. The issue of such license against the Plaintiff's will, was a molestation of the Plaintiff's possession to be condemned, and to be prohibited in the future; and the Defendant should be personally condemned to pay the costs of the suit. *O'Farrell v. Duchesnay*, 9 L. N. 259, S. C. 1884.

181. Proprietors on the bank of a navigable river have no easement of servitude of free access to such river. *Starnes & Molson*, 29 L. C. J. 278, Q. B. 1885.

182. *Ramsay, J.*—This is a very simple case: the only issue of fact being, whether a mill-dam, which had become ruinous, had been re-built higher than it was before, and that thereby the water-power of Plaintiff was injured. Plaintiff's evidence is very voluminous, and totally inconclusive. Respondent's evidence establishes satisfactorily that the repaired mill-dam is certainly not higher than it was before. It also shows that the use of a slide was not to let water off, as Plaintiff pretended, but to let logs in when the tide was high. Much time was wasted by keeping back this fact till almost the last of Plaintiff's witnesses was heard. In cross-examination he was constrained to admit it, and so destroyed any plausibility there might be about the demand. We are therefore to confirm on the merits, but not for the reason given by the Court below. The position of this Court is a peculiar one, and one without parallel, so far as I know, in the judicial systems of the world. There are two appeals from our judgments, and both are to Courts non-professional as regards our law—one wholly so, the other for two-thirds. The consequence is that the authority of this Court is seriously com-

promised, and a few not very conclusive words, pronounced three thousand miles away, altogether out of the range of any educated public opinion on the point, are looked upon as a justification for setting the jurisprudence of this Court at defiance. This case furnishes an example of what I say. It becomes, therefore, important, not for our protection, but for the protection of those who are obliged to seek redress in this Court, that we should speak so as not to be misunderstood in the cases coming before us, and perhaps more in detail than would be otherwise desirable. It is assumed that the Privy Council intimated in the case of the *Compagnie Manufacturière de St Hyacinthe & Fréchette*, that they did not agree with this Court as to the interpretation to be given to the 19 and 20 Vic. c. 104. The Privy Council distinctly said that they gave no opinion as to that Act. But they did criticize an observation of one of the judges of this Court. I was unable to concur with the majority of the Court as to the decision on the merits of the case; but I did not dissent from the very simple, and to me it appears, incontrovertible proposition referred to; namely, that it would not be a mode of carrying out the avowed object of the act to authorize a *riverain* proprietor to destroy the water-power already built upon by his neighbour. Another observation applied, I believe, to a remark of mine. It was said I had attributed motives, and even incapacity, to the framers of the bill. Like other persons, I presume, legislators are moved, as is natural, by motives, and I also assume that a law, which is sufficiently obscure to create serious difficulty as to its interpretation, is not a model of legislation to be commended. I again repeat that this Act was intended to confer on the *riverain* proprietors the water privileges that they had not by their deeds of concession, and which had, by the Seigniorial Act passed a few days before, lapsed to the Crown; and that it had no other object whatever. To this I may add, that if I had thought the Act in question bore the interpretation put upon it by the Court below, I should not have hesitated to qualify the motives. The legislation would have been spoliatory, it is scarcely necessary to add, and, therefore, dishonest. In justification of the legislature, if justification be required, it may be said that there is not a syllable in the Act which justifies the conclusion that one man, because he has a water-power in front of his land, can take possession of, or destroy his neighbour's property. The law simply says, the *riverain* proprietor can make dams, but he must indemnify any one he injures. If the injury be of sufficient gravity to amount to an expropriation, the law does not say the new work cannot be destroyed, and so we held in the case of *Bureau & Vachon*: "Que l'acte 19 et 20 Vic. ch. 104, n'autorise pas un propriétaire riverain à construire des

moulins, manufactures ou travaux nécessaires pour les faire fonctionner sur des propriétés qui ne lui appartiennent pas, ni à exproprier les propriétaires qui ont des propriétés adjacentes à la sienne." And we condemned the Defendant to demolish a dam he had built resting on his neighbour's property, and to pay damages. 3 Dec. d'App. 338. *Demers v. Germain*, 9 L. N. 305 and 14, R. L. 369, Q. B. 1886.

183. Un propriétaire n'a pas le droit sous les dispositions de l'acte 19-20 Vict., chap. 104 (S. R. B. C. chap. 51) d'ériger sur une rivière une chaussée aboutissant sur la terre du propriétaire riverain du côté opposé de la rivière, et le propriétaire de la terre sur laquelle vient aboutir une telle chaussée, a le droit d'en obtenir la démolition depuis sa rive inclusivement jusqu'au fil de l'eau, c'est-à-dire jusqu'au milieu de la rivière, telle rivière étant ni navigable ni flottable autrement qu'à bûches perdues. *Geoffrey & Beausoleil*, 9 L. N. 402, S. C. 1886.

184. Un propriétaire riverain dont la terre se prolonge jusqu'à une rivière navigable et flottable, n'a aucune réclamation contre une personne qui enlève du gravier et fait des excavations sur la grève en face de son terrain entre l'eau basse et la ligne des inondations. *Dejardins v. Hotte*, 11 L. N. 275, C. C. 1888.

185. The use which riparian proprietors may have of the beach of a navigable river adjoining their lands, is not right of property nor even a right of servitude, but a mere *droit de tolérance* which ceases, without right to indemnity, as soon as the Crown concedes or otherwise disposes of such part of the public domain. Hence, where the legislature authorized a railway company to construct its line along the shore of a river, and the company, under the authority so conferred by the legislature, constructed its line along the beach between high and low water, and thereby deprived riparian proprietors of access to the river, to the great injury of the business previously established and carried on by them, it was held that an action of damages could not be maintained against the railway company by the persons who were so cut off from access to the river, the Crown having the right to authorize such construction, and no redress being provided by the Statute. *La Cie. du Chemin de fer du Nord & Pion*, 14 R. L. 177 and 12 Q. L. R. 215, and 9 L. N. 218, Q. B. 1886.

186. Reversing the judgment of the Court of Queen's Bench, Quebec, 9 L. N., 218, Taschereau, J., dissenting: A riparian owner is entitled to damages against a railway company, although no land is taken from him, for the obstruction and interrupted access between his property and the navigable waters of a river, and the injury and diminution in value thereby occasioned to the property. *Pien v. North Shore R. R.*

ou travaux néces-
saires pour pro-
teger les pro-
priétés, ni à
des qui ont des pro-
prietés." And we con-
sider the demolition of a dam
as a neighbour's pro-
prieté. 3 Dec. d'App.
L. N. 305 and 14,

pas le droit sous
19-20 Vict., chap.
d'ériger sur une
terre assurant sur la terre
du côté opposé de
la terre sur
laquelle la chaussée, a
été construite depuis sa
construction de l'eau,
au de la rivière,
laquelle n'est flottable
que dans certaines
conditions. *Geoffrey &
J.* 1886.

riverain dont la
navigation sur une
rivière est réclamée
par le propriétaire
du gravier
à grève en face
de la ligne
de la Hotte, 11 L.

riparian proprietors
of a navigable river
have the right of prop-
erty, but a
claim, without
as the Crown
has the right of
the river, where the
company to
the shore of a river,
the authority so
constructed its
in high and low
water riparian pro-
prietors, to the great
inconvenience
is held that an
claim may be maintained
by the persons
access to the river,
to authorize
redress being
the *Cie. du Che-
min* 14 R. L. 177
N. 218, Q. B.

of the Court
N., 218, Tas-
sarian owner
of a railway
taken from
interrupted
and the navi-
gation injury and
occasioned to
the *Shore R. R.*

Co., 10 L. N. 324, et 14 S. C. Rep. 677, Su. Ct.
1888.

187. The railway company in the present
case not having complied with the provi-
sions of 43 and 44 Vic. (P. Q.) ch. 43, sec 7,
ss. 3 and 5, the Appellant's remedy by action
at law was admissible. *Id.*

188. Affirming the decision of the Supreme
Court of Canada (14 Can. S. C. R. 677), which
reversed the decision of the Queen's Bench,
P. Q. (9 L. N. 218). That a riparian owner
on a river, whether navigable or not naviga-
ble, is entitled to recover damages from a
railway company for obstruction of the access
to his property from the river. *North Shore
R. R. Co. & Pion*, 12 L. N. 395, and 15 Q.
L. R. 228, P. C. 1889.

189. The railway company in the present
case not having complied with the provisions
of the Quebec Consolidated Railway Act,
1880, 43-44 Vict. (Q.) sec. 7, with reference
to compensation, the person whose access
was obstructed was entitled to bring an
action at law for the injury and diminution
in value occasioned to his property. *Id.*

RIVERS.

I. OBSTRUCTION OF

190. Un commerçant de bois n'a pas le
droit, dans le but de faciliter la descente de
son bois, dans une rivière flottable, de cons-
truire une écluse s'appuyant aux deux ex-
trémités sur un terrain qui ne lui appartient
pas. *Price v. Charité*, 19 R. L. 641, Q. B.
1884.

191. Sur une rivière propre à la descente

de billots à bûches perdues et sur laquelle
sont construits des écluses, quais et autres
travaux, les propriétaires des écluses doivent
ne pas entraver la libre descente des billots,
de même que ceux qui opèrent la descente
de billots sont tenus de conduire ceux-ci de
manière à ne pas endommager les écluses
construites sur la rivière. *King v. Ouellet*,
14 R. L. 331, Q. B. 1885.

192. Et le fait de placer en amont d'une
écluse, des billots sur la glace de la rivière,
en amoncellement de plusieurs rangs d'é-
paves, constitue une faute compensable
en dommages-intérêts, quand tel fait a été la
cause que la glace a été enfoncée, l'eau re-
foulée, la nature et l'époque de la débâcle
changées, et que la débâcle elle-même a, par
suite, été rendue plus rapide et plus dange-
reuse, au point de renverser l'écluse et de
briser les quais construits. *Id.*

II. RIGHTS IN BANKS OF, *see* RIPA-
RIAN PROPRIETORS.

ROADS.

I. OBLIGATION TO FENCE, WHEN PRI-
VATE, *see* BOUNDARIES.

I. WIDTH OF, IN CITIES AND TOWNS,
&c., Q. 53 VIC., CAP. 47.

ROOFS.

I. LIABILITY FOR CARE OF, *see* LES-
SOR AND LESSEE.

S

SUMMARY OF TITLES.

	PAGE		PAGE
SAISIE-ARRÊT AVANT JUGEMENT.....	753	SOCIÉTÉS DE BIENFAISANCE.....	795
SAISIE-ARRÊT CONSERVATOIRE.....	753	SOCIÉTÉS EN COMMANDITE.....	795
SAISIE-ARRÊT EN MAIN TIERCE.....	753	SOCIÉTIES.....	795
SAISIE REVENDICATION.....	753	SOLATUM DOLORIS.....	796
SALARIES.....	753	SPARKS.....	796
SALE.....	753	SPECIAL ASSESSMENTS.....	796
SALVATION ARMY.....	779	ST. JOHNS.....	797
SALVAGE.....	779	STALLION.....	797
SCHOOLS.....	780	STATUTES.....	798
SCHOOL COMMISSIONERS.....	780	STATUTE LABOR TAX.....	798
SCHOOL TAXES.....	780	STATUIS.....	798
SCOTT ACT.....	780	STATUTS PERSONNELS.....	798
SEAMEN.....	780	STENOGRAPHERS.....	798
SECRETION.....	781	STENOGRAPHY.....	799
SEDUCTION.....	782	STEPCHILDREN.....	799
SEIGNIORIAL RIGHTS.....	782	STOCK.....	799
SEIZURE.....	783	STOCK EXCHANGE.....	799
SENTENCE.....	783	STREAMS.....	800
SEPARATION DE BIENS.....	783	STREETS.....	800
SEPARATION DE CORPS.....	783	STREET RAILWAYS.....	801
SEQUESTRATION.....	783	SUBPENAS.....	802
SERMENT DÉCISOIRE.....	784	SUBROGATION.....	802
SERMENT SUPPLÉTOIRE.....	784	SUBSCRIBERS.....	802
SERVICE.....	784	SUBSTITUTION.....	802
SERVITUDES.....	784	SUBSTITUTIONS.....	802
SHAREHOLDERS.....	793	SUCCESSION.....	800
SHERIFFS.....	794	SUFFERING.....	812
SHERIFF'S SALE.....	794	SUMMARY CONVICTIONS.....	812
SIC UTERE, Etc.....	794	SUMMARY MATTERS.....	812
SIDEWALKS.....	794	SUMMONS.....	812
SIGNATURE.....	794	SUPERIOR COURT.....	812
SLANDER.....	794	SUPPRESSIO VERI.....	812
SMOKE.....	794	SUPREME COURT.....	813
SNOW.....	795	SURESTARIE.....	813
SNOW SHEDS.....	795	SURETYSHIP.....	813
SOCIÉTÉS.....	795	SURVEYS.....	816
		SURVEYORS.....	816
		SUSPENSION.....	816

SAISIE-ARRÊT AVANT JUGEMENT — Voir ATTACHMENT.

SAISIE-ARRÊT CONSERVATOIRE — Voir ATTACHMENT.

SAISIE-ARRÊT EN MAIN TIERCE.

I. DOES NOT PREVENT WRIT OF EXECUTION, *see* EXECUTION.

SAISIE REVENDEICATION — Voir ATTACHMENT.

SALARIES.

I. ATTACHMENT OF, BY GARNISHMENT, *see* ATTACHMENT.II. CANNOT BE TRANSFERRED TO THE PREJUDICE OF CREDITORS, *see* ATTACHMENT.III. SEIZURE OF, *see* Q. 54 VIC., CAP. 12.

SALE.

I. ACCEPTANCE.

II. BY AGENT.

III. BY ASSIGNEE, *see* INSOLVENCY.

IV. BY AUCTION.

V. BY SAMPLE.

VI. BY TELEGRAPH, *see* ACTION, RIGHT OF

VII. COMPLETION OF

VIII. CONDITIONAL

IX. COST OF REGISTRATION OF DEED.

X. DÉFAUT DE CONTENANCE.

XI. DELAY IN DELIVERY.

XII. DELIVERY.

XIII. DEMAND OF PAYMENT, *see* OBLIGATIONS.

XIV. DESCRIPTION OF PROPERTY.

XV. DISSOLUTION OF

XVI. ESSENTIALS OF CONTRACT.

XVII. EVICTION.

XVIII. GOODS LEFT AT BUYER'S RISK.

XIX. INCLUDES CASES, UNLESS AGREEMENT OR CUSTOM TO THE CONTRARY.

XX. INDUCED BY FRAUD.

XXI. IN FRAUD OF CREDITORS.

XXII. JUDICIAL

*Description of Property.**Folle enchère.**Fraud in**Notice of**Nullité de décret.**Of Goods of a Third Party.**Redemption.**Rights of Adjudicataire.**Rights of Creditors.**Subdivision of Land.**Suspended by Licitation, see Opposition.**Warranty.*

XXIII. JUS DISPONENDI.

XXIV. LIABILITY FOR SPECIAL ASSESSMENTS.

XXV. LIABILITY OF VENDOR.

XXVI. OF DEBTS AND RIGHTS OF ACTION, *see* Q. 54 VIC., CAP. 40.

XXVII. OF LITIGIOUS RIGHTS.

XXVIII. OF GOOD WILL OF BUSINESS, *see* GOODWILL.

XXIX. OFFER OF

XXX. OF SEAT ON STOCK EXCHANGE, *see* STOCK EXCHANGE.

XXXI. OF THINGS BELONGING TO ANOTHER.

XXXII. PAYMENT OF PRICE.

XXXIII. PRIVILEGE OF VENDOR.

XXXIV. PROOF AS TO PURCHASER.

XXXV. PROMISE OF, *see* ACTION PETITORY.

XXXVI. REDEMPTION.

XXXVII. REDHIBITORY VICES.

XXXVIII. REMEDY OF BUYER WHERE GOODS UNFIT FOR THE USE INTENDED.

XXXIX. REMEDY OF VENDOR WHERE PURCHASER REFUSES DELIVERY.

XL. RESCISSION OF

XLI. RESOLUTORY CLAUSE IN

XLII. RIGHTS OF SELLER WHERE BUYER REFUSES TO SIGN A NOTE.

XLIII. RIGHTS OF UNPAID VENDOR.

XLIV. RIGHT OF PRE-EMPTION.

XLV. SIMULATED

XLVI. STOPPAGE IN TRANSITU.

XLVII. WARRANTY.

XLVIII. WHAT IS

I. ACCEPTANCE.

1. The Respondent, on the 28th July, by a writing offered certain property to the Appellant for \$50,000; \$8,000 of which to be paid cash on passing deed,—it being added, "this offer shall remain open to the 10th August next." The Respondent sent a letter to the Appellant on the 10th August stating that he accepted, but did not put the Appellant *en demeure* to give him a deed, or make any tender.—*Held*, that it was incumbent on the Appellant to put the Respondent *en demeure* to pass a deed on or

before the 10th August, and to tender the \$8,000, and this not having been done, the offer or promise of sale became ineffective by lapse of the time specified. *Munro & Dufresne*, M. L. R. 4 Q. B. 176, 1876.

2. It is not necessary that the acceptance by the vendor of an offer to purchase an immovable be expressed in writing. Acceptance may be shown by acts of the vendor, or his agents such as preparations to vacate the property, interviews between the parties, etc. *Greene & Mappin*, 31 L. C. J. 163, and M. L. R. 3 S. C. 393, 1887.

3. Where goods are forwarded without order from the consignee, but along with goods ordered by him—the object of the consignor being to test the market, the evidence necessary to establish acceptance by the consignee must be much clearer and more positive than if the goods had been consigned to order in the usual way. So, where two cases of accordions were consigned without order, but amongst other goods ordered; and the consignee paid the freight bill upon the whole consignment, but complained of the price and quality of the accordions, and declined to accept, unless certain deductions were made for broken articles (which offer was not accepted by the consignor) it was held that the payment of freight and the opening of the cases were not sufficient to constitute acceptance of goods not specially ordered. *Trester v. Trester*, in Review, M. L. R. 5 S. C. 188, 1888.

4. Where the conditions of a sale of immovable property have been settled or practically settled between the parties, but the interval between the *pourparlers* and the preparation of the deed of sale is so long as to change the conditions, there is no longer the consent necessary to complete the contract of sale.—*Semle*, the vendor of immovable property, on the refusal of the buyer to carry out the contract, cannot sell the property at the *folle enchère* of the buyer, and claim the difference of price from such buyer as damages. *Pepin v. Seguin*, M. L. R. 5 S. C. 216, 1889.

II. BY AGENT.

5. Vente d'un effet mobilier par un agent sous une condition.—La condition n'arrivant pas le vendeur ne peut réclamer le prix de la vente.—S'il est prouvé que l'agent n'avait pas droit de vendre sous condition, la vente doit être considérée comme nulle, vu le défaut de consentement de l'acheteur de payer sans l'événement de la condition. *Shaw & Perrault*, 33 L. C. J. 92, Q. B. 1889.

6. M was agent at Montreal for sale of aniline dyes the manufacture of S. Subsequently he transferred this agency to H, on the conditions set forth in the following letter from S to H. "We wish you to say that we understand you take our stock in

Montreal, as consigned, and give us the names of the customers there, as we give you our lowest prices, which you will have to pay us, and the profits thereon are yours, and you pay us after 60 days in 60-day notes from the first of each month. In taking our agency we expect that you do not handle any other aniline colors, except ours. We hand you enclosed our price list. The prices are selling prices to you. A fair profit to be added will surely enable you to do a large trade. Any change in prices we shall at once communicate to you." Under this arrangement H made a number of sales, which were distinguished from other sales by having the words, "Agents for E. Selbach & Co's aniline dyes or colors," stamped across their letter heads. Shortly after this agreement was completed, H became insolvent and assigned to S, the Respondent, who by agreement with S kept the business under said agreement separate from the general business of H, and the present action was brought to decide the question as to who was entitled to the proceeds of such sales. Reversing the judgment of the Court below, that the contract between S. and H was one of agency, and the account between them a regular consignment account. *Selbach v. Stevenson*, 32 L. C. J. 130, Q. B. 1887.

7. As H & Co. had held themselves out as agents of S, the public had not been deceived, nor led into giving additional credit on the ground that they owned the goods, and the sales made under said agreement must be held to have been made on account of S & Co., who were therefore entitled to the proceeds of such sales. *Id.*

IV. BY AUCTION, see Q. 53 VIC., CAP. 16.

8. Where an article sold by auction is falsely represented to be the property of a person to whom it did not belong, and to have cost a sum far in excess of its actual cost, the sale is null and void, and an action cannot be maintained against the purchaser. *Shaw v. Lacoste*, M. L. R. 2 S. C. 249, and 9 L. N. 331, 1875.

V. BY SAMPLE.

9. Action to set aside the sale of a quantity of sherry bought by sample, on the ground that the wine delivered was not the wine bought.—Reasonable diligence to institute such an action (art. 1530 C. C.)—*Vice redhibitoire*.—Defects which are apparent (art. 1523 C. C.) *Guest & Douglas*, 30 L. C. J. 211, Q. B. 1886.

VII. COMPLETION OF

10. Aux termes de l'article 1474 C. C., lorsque des choses mobilières sont vendues à la mesure et non en bloc, la vente n'est parfaite que lorsqu'elles ont été mesurées, et après la cession de biens du vendeur,

and give us the there, as we give which you will have thereon are yours, says in 60-day notes. In taking our you do not handle except ours. We list. The prices A fair profit to be you to do a large prices we shall at ou." Under this number of sales, from other sales nts for E. Selbach colors," stamped Shortly after this, H. became in- the Respondent, kept the business parate from the he present action a question as to proceeds of such pect of the Court tween S. and H account between t account. *Sehl-* C. J. 130, Q. B.

themselves out e had not been iving additional they owned the nder said agree- been made on were therefore such sales. *Ib.*

53 VIC., CAP. 16.

by auction is e property of a belong, and to ss of its actual and, and an action e purchaser. S. C. 249, and 9

le of a quantity on the ground not the wine e to institute e.—*Vice redhi-* apparent (art. as, 30 L. C. J.

s 1474 C. C., sont vendues a vente n'est été mesurées, du vendeur,

l'acheteur, avant ce mesurage, n'a pas le droit de les revendiquer contre le curateur. *Villeneuve & Kent*, 18 R. L. 593, S. C. 1889.

11. La propriété d'une chose vendue à la pesée, continue à résider en la personne du vendeur, et reste à ses risques, tant qu'elle n'est pas pesée. *Hannan v. Ross*, 19 R. L. 399, Q. B. 1890.

VIII. CONDITIONAL

12. La vente d'effets mobiliers, déguisée sous la forme de bail à loyer jusqu'au paiement, est légale et régulière en autant qu'il est loisible au vendeur d'apposer à la vente toutes conditions non contraires à la morale ou à l'ordre public. *May & Fournier*, 29 L. C. J. 190, S. C. 1885.

13. In a contract for the sale of movables a stipulation that no title shall pass until perfect payment of the price, is lawful, and in default of payment such movables may be revendedicated in the possession of a third party who has purchased in good faith, unless protected by the exceptions provided for by articles 1488, 1489 and 1490, C. C. or by a prescription title under article 2268. *Gray et al. v. L'Hôpital du Sacré-Cœur*, 13 Q. L. R. 85, S. C. 1887.

14. A sale by a trader of an article in which he does not deal, to a non-trader, is not a commercial matter within the meaning of article 2260 of the Civil Code. *Ib.*

15. The rule en fait de meuble possession vaut titre, C. N. 2279 discussed. *Ib.*

16. A sale made on condition that the property in the article sold shall remain in the seller until payment, is valid as a conditional sale, and the seller can recover back the goods in default of payment although they are under seizure at the suit of a third party. *Harrigan v. Harrigan*, 11 L. N. 201, C. C. 1887.

17. An agreement by which the title of the thing sold is to remain in the vendor until the promissory notes representing the price (payable by instalments) shall have been fully paid, is valid and effective; and, in the event of the price not being fully paid in accordance with the terms of the agreement, the vendor may revendicate the thing sold. *Goldie et al. v. Rasceny*, M. L. R. 4 S. C. 313, 1888.

18. Les effets mobiliers vendus à la condition que la propriété n'en passera à l'acheteur qu'après le paiement intégral du prix, peuvent être revendiqués par le vendeur, contre l'acheteur, ou le curateur nommé à sa cession de biens, si partie du prix n'a pas été payé. *Perkins v. The Campbell Printing Press May'g Co.*, 19 R. L. 587, Q. B. 1888.

19. Des effets mobiliers qui ont été vendus à terme, avec la convention qu'ils ne deviendront la propriété de l'acheteur que lorsqu'il en aura payé intégralement le prix, peuvent être revendiqués contre un second

acheteur de bonne foi, qui en aurait payé le prix, cette seconde vente étant nulle comme étant une vente de la chose d'autrui. *The Canadian Subscription Co. v. Donnelly*, 19 R. L. 578, S. C. R. 1890.

20. Le vendeur d'un meuble, qui stipule qu'il restera propriétaire de la chose vendue, tant que le prix n'en sera pas payé, n'a pas le droit, après la cession de biens de l'acheteur, d'être colloqué, par privilège, sur tous les biens cédés, pour le prix de vente de cet objet particulier. *McKenzie v. Chapeau*, 19 R. L. 402, Q. B. 1890.

IX. COST OF REGISTRATION OF DEED.

21. Les frais d'enregistrement d'un contrat de vente sont compris dans ceux que l'acheteur est tenu de payer. (Art. 1479, C. C.) *Prudhomme & Scott*, 30 L. C. J. 156, S. C. R., et M. L. R. 2 S. C. 63, 1885.

X. DEFAULT OF CONTENTANCE.

22. Lorsqu'un immeuble situé dans la cité de Montréal est vendu avec indication d'une contenance déterminée, sans laquelle l'acquéreur n'aurait pas acheté, ce dernier a le droit de demander la résiliation de la vente, avec dommages intérêts, contre le vendeur, en y comprenant la valeur de constructions par lui commencées sur cet immeuble, s'il constate, après la vente, qu'à la date d'icelle, une rue passant sur une étendue considérable de ce terrain, avait été tracée sur les plans de la cité de Montréal dûment homologués par la cour et qu'il est sujet à expropriation, sans indemnité, pour les constructions qu'il pourrait faire sur cet immeuble, et il n'est pas tenu d'attendre l'expropriation pour procéder contre son vendeur. *Mesnard v. Rambeau*, 16 R. L. 97, S. C. 1888.

XI. DELAY IN DELIVERY.

23. The Appellants, of Chatham, Ont., through brokers at Montreal, on the 6th of July, sold a cargo of wheat, to be shipped by sail, as soon as a vessel could be secured, and to be delivered at Montreal. The wheat did not arrive at Montreal until August 15th, when the Respondent refused to accept. The Appellants had endeavored to obtain a vessel at Detroit, but it was not until July 21st, that a vessel was finally chartered at Toronto.—*Held*, That the delay which elapsed before a vessel was chartered, was an unreasonable delay, as it appeared that a vessel might have been obtained sooner at Toronto, if the Appellants had been willing to pay a liberal rate of freight; and the Appellants not having shown due diligence, the Respondent was justified in refusing to accept the wheat. *Northwood et al., App., & Borrowman, Resp.*, M. L. R. 2 Q. B. 285, and 33 L. C. J. 103, Q. B. 1885.

XII. DELIVERY.

24. S T brought an action to recover \$3,200 as balance of the purchase money of certain land in Quebec sold by him to the N S Railway Co. To this action the Railway Co. pleaded by temporary exception that out of 3,307 superficial feet sold to them, S T. never delivered 710 feet, and that so long as the full quantity purchased was not delivered they were not bound to pay. To this plea S T. replied specially that he delivered all the land sold to P B V, the agent of the company, with their assent and approbation, together with other land sold to said P B V at the same time. At the trial it was shown that P B V. had purchased all the land owned by S T in that locality but exacted two deeds of sale, one of 3,307 feet for the Railway Company, and another of the balance of the property for himself. By the deed to P B V his land is bounded by that previously sold to the company. P B V took possession and the railway company fenced in what they required.—*Held*, affirming the judgments of the Court below, that S T having delivered to P B V, agent of the company, with their assent and approbation the whole of the land sold to them, together with other land sold to the said P B V at the same time, he was entitled to the balance of the purchase money. *Per Tascheau, J.* That all Appellants could claim was a diminution of price or a resiliation of the sale under Arts. 1501, 1502, and that therefore their plea was bad. *North Shore R. v. Trudel*, 11 L. N. 36, Su. Ct. 1889.

25. L'appellant s'étant porté adjudicataire d'un immeuble sur lequel il y avait des droits à payer sur des machineries incluses dans la dite vente, il pouvait demander la nullité du décret et la résolution de la vente, attendu qu'il avait acheté la propriété libre de toute charge et que l'action prise par les autorités douanières rendait impossible la délivrance par le shérif, et qu'il ne pouvait en prendre possession avant de payer tels droits, ce qu'il n'était pas tenu de faire. *Prevost & La Cie des Fives-Lille*, 29 L. C. J. 268, P. C. 1885.

26. Dans l'espèce la vente par le shérif, en ce qui concerne l'appellant, n'était pas valable, et il n'était pas obligé de discuter la réclamation de la Couronne après avoir payé le prix d'adjudication. *Ib.*

27. D'après les principes qui régissent la vente, en supposant que le décret transférerait la propriété, cela n'exempte pas le vendeur de mettre l'acheteur en la possession actuelle de la chose et d'en écarter tous les obstacles. *Ib.*

28. Aucune des parties ne peut forcer l'autre à remplir les conditions du contrat à moins qu'il n'ait rempli lui-même sa partie des conditions du contrat. *Ib.*

29. The Appellant, at Montreal, on the 26th September, 1884, sold tea to arrive ex "Glenorchy," at the port of New York.

The tea reached Montreal October 14, 1884, and was then offered to Respondents. The latter refused to accept unless the conditions of sale were altered: and the tea was re-sold at a loss.—*Held*, that the offer of October 14th was an offer to deliver within a reasonable time, and that if the Respondents, after refusing to take delivery according to the conditions of sale, wished to retract their refusal, it was incumbent on them to make a distinct offer to the Appellant to do so, and not to leave him in doubt as to the position they took in the matter. *Cox v. Turner*, M. L. R. 2 Q. B. 278, and 9 L. N. 389, 1886.

30. As to proof of time of delivery of fruit sold while on the trees but to be delivered at a certain station by the vendor. *Courville & Leduc*, 30 L. C. J. 316, Q. B. 1886.

31. Un vendeur qui accorde à l'acheteur un délai pour le paiement du prix convenu, ne peut ensuite refuser de livrer les marchandises vendues et exiger des garanties, à moins que l'acheteur ne soit devenu insolvable, de manière à ce que le vendeur soit dans un danger imminent de perdre sa créance; et un plaidoyer à une action réclamant des dommages pour défaut de livraison, qui n'allègue pas cette insolvabilité est mal fondée en droit et peut être renvoyé sur réponse en droit. *Collette v. Lewis*, M. L. R. 4, S. C. 23, 1888.

32. Un vendeur qui n'a pas accordé aucun délai à, pour livrer les choses vendues, tout le délai que l'acheteur prend pour le payer et que l'obligation de livrer ne naît qu'après le paiement. *Dève v. Frédelte*, M. L. R. 5 S. C. 48, et 17 R. L. 438, 1889.

33. Et lorsqu'un vendeur n'est pas prêt à livrer la chose vendue dans le délai convenu, l'acheteur ne peut prendre avantage de ce défaut qu'après avoir fait des offres réelles du prix de vente. *Ib.*

34. L'acquéreur d'un immeuble n'est pas tenu de prendre titre, s'il y a des hypothèques qui n'apparaissent pas radiées au bureau d'enregistrement, et le vendeur, avant de l'obliger à payer le prix, doit lui offrir un bon titre d'une propriété claire au bureau d'enregistrement. *Green & Mappin*, 17 R. L. 584, Q. B. 1889.

XIV. DESCRIPTION OF PROPERTY.

35. R sold to L, the Respondents, in 1857, lot 104 of the 8th concession of the parish of Ste. Brigitte, district of Iberville, as "containing 3 arpents of frontage, by 30 arpents in depth, more or less, bounded in front by the 7th concession, in rear by the lands of the 9th concession, on one side by the land of W McG, and on the other side by M D." McG, the Appellant's author, bought from S, in 1854, five lots, numbered 99, 100, 101, 102, 103, in the same concession. In 1877, after 20 years of peaceful possession by Defendant, he brought a petitory action, and later,

real October 14, 1884, Respondents. The court unless the condition: and the tea was sold; that the offer of to deliver within that if the Respondent delivery accord- of sale, wished to was incumbent on offer to the Appel- leave him in doubt book in the matter. 2 Q. B. 278, and 9

of delivery of fruit but to be delivered to the vendor. *Courville* Q. B. 1886.

accordé à l'acheteur et du prix convenu, de livrer les marchandises des garanties, à soit devenu insol- de le vendeur soit ent de perdre sa à une action ré- pour défaut de cette insolvabilité peut être renvoyé *Lette v. Lewis*, M.

pas accordé au- choses vendues, r prend pour le de livrer ne naît ève v. *Frédette*, L. 438, 1889.

n'est pas prêt à le délai conve- d'advantage de des offres réel-

meuble n'est pas a des hypothe- radiées au bu- vendeur, avant , doit lui offrir é claire au bu- en & Mappin,

PROPERTY.

ndents, in 1857, of the parish of ville, as "con- by 30 arpents ed in front by the lands of by the land of by M.D." McG, th from S, in 100, 101, 102, in 1877, after n by Defend- on, and later,

an action *en bornage*, claiming the Respondent's lot, alleging it was his own lot (103). The Superior Court of Iberville, held that the lot possessed by L was 103. The Court of Appeal reversed the judgment, holding that L was in possession of 104, and even if lot possessed by him was wrongly described as lot 104, it was the lot intended to be sold, and sold by the deed of 18th March, 1857, under an accurate description by metes and bounds, and that L acquired the same in good faith under a transitory title, and had before the commencement of the action an effective possession thereof during ten years. The judgment of the Court of Appeal was confirmed by the Privy Council.—*Held*, that the lot conveyed to the Respondent was specifically described, not with reference to numbers, but with reference to the actual state and position of the surrounding lots. *Dunn v. Lareau*, 32 L. C. J. 227, P. C. 1888.

36. The Respondent's possession, which was in perfect good faith, must be ascribed to his title, and the lapse of ten years had perfected his right in competition with the Appellant (2251 C. C.) *Ib*.

XV. DISSOLUTION OF

37. Under article 1543 C. C., the unpaid vendor has the right to bring an action to dissolve a sale of goods, for non-payment of the price, whenever he can find the goods in the possession of the vendee, although the delays mentioned in articles 1998 and 1999 C. C. may have expired, and creditors of the vendee have no greater rights than their debtor in opposing the dissolution of such sale, at the demand of the unpaid vendor. *Ralston v. Stanaford*, 31 L. C. J. 1, Q. B. 1886.

38. La résolution consensuelle de la vente et la remise de la totalité de la propriété au créancier qui les a stipulées, mais qui avait, auparavant, transporté partie du prix, ne décharge pas l'acquéreur, qui a consenti la résolution, de l'obligation de payer les autres parties du prix à ceux des cessionnaires dûment saisis qui n'y ont pas donné leur consentement. *Leonard v. St. Arnaud*, 13 Q. L. R. 317, S. C. R. 1887.

39. The privilege granted to the unpaid vendor by Art 2000, C. C., can be exercised only within 15 days from the date of sale, in cases of insolvency. *In re McDougall, Logie & Co., & Riddell, & Leyendecker*, M. L. R. 5 S. C. 220, 1888.

XVI. ESSENTIALS OF CONTRACT OF

40. Pour qu'il y ait vente, il faut que les parties s'entendent et sur la chose et sur le prix. *Lafortune & Dudemaine*; 18 R. L. 218, S. C. 1889.

XVII. EVICTION.

41. La Cour Inférieure ayant condamné

le vendeur à donner caution en vertu de l'article 1535, C. C., sans limiter la durée de tel cautionnement, la Cour d'Appel réformerait le jugement tout en reconnaissant que la question de savoir si l'acheteur a juste sujet de craindre d'être troublé est une matière discrétionnaire laissée à l'appréciation du tribunal de première instance. *Biron & Trahan*, 29 L. C. J. 183, and M. L. R. 1 Q. B. 147, Q. B. 1885.

42. Un adjudicataire qui connaît personnellement qu'au moment de l'adjudication l'immeuble par lui acheté est affecté d'un douaire, ne peut subséquemment demander la nullité du décret et de son contrat d'acquisition, à raison de cette cause d'éviction éventuelle qu'il connaissait. *Lizotte v. Deschenaux*, M. L. R. 1 S. C. 402, et 8 L. N. 331, S. C. R. 1884.

43. L'acquéreur, qui a payé comptant et si découvre ensuite qu'il existe au bureau d'enregistrement une hypothèque consentie par son vendeur et enregistrée avant la date de son acquisition, ne peut pas, avant d'être troublé, poursuivre son vendeur pour qu'il la fasse rayer. *Drolet & Bellean*, 11 Q. L. R. 190, S. C. 1884.

44. The adjudicataire of an immovable at sheriff's sale is entitled to have the sale set aside where it appears that the Crown asserts a preferential claim upon machinery contained in the building and incorporated therewith, and that the property is under seizure at the instance of the Crown by virtue of a writ of assistance. The adjudicataire is entitled to delivery of the thing purchased, and even if the claim upon the property may ultimately prove unfounded, he is not obliged at his own expense to remove the hindrance to his possession. *Prevost & La Cie de Fives-Lille*, 8 R. L. 297, P. C. 1885.

45. L'acheteur peut opposer la crainte d'éviction au cessionnaire du prix, comme il aurait pu le faire à son vendeur lui-même. *Bernard & Charretier*, 9 L. N. 100, C. C. 1886.

46. L'acheteur, bien qu'il ait revendu le terrain, peut encore opposer la crainte d'éviction à celui qui lui réclame le prix de vente. *Ib*.

47. Le montant du cautionnement à fournir est à la discrétion du juge; et, dans le cas actuel, l'acheteur a droit à un cautionnement jusqu'à concurrence du prix réclamé. *Ib*.

48. La Cour, avant de débouter l'action à raison de la cause d'éviction, donnera un délai pour permettre à la demanderesse de fournir caution. *Ib*.

49. Pour que la garantie pour cause d'éviction cesse lorsque l'acheteur n'appelle pas son vendeur en garantie, il faut que ce dernier prouve qu'il avait des moyens suffisants pour faire renvoyer la demande d'éviction dirigée contre l'acheteur. *Drapeau*

v. Marion, M. L. R. 2 S. C. 99, et 9 L. N. 122, 1886.

50. Le vendeur d'immeuble qui a laissé entre les mains de l'acquéreur une partie du prix de vente, jusqu'à ce qu'il ait fait radier une hypothèque affectant l'immeuble vendu, doit avant de toucher cette balance du prix, payer le montant de l'hypothèque, et les frais nécessités par sa radiation. *Gibson v. Tessier*, 19 R. L. 494, Q. B. 1887.

51. Dans la cité de Montréal, un vendeur d'un lot de terre sur lequel la cité de Montréal a un droit de servitude en vertu de sa charte, c'est-à-dire, le droit d'empêcher les propriétaires de construire en dehors de la ligne fixée par le plan homologué de la cité, dans les rues qui doivent être élargies ou ouvertes, est tenu de garantir l'acheteur contre cette servitude, à moins de convention contraire, et l'acheteur menacé d'éviction peut faire résilier la vente. *Menard v. Rambeau*, M. L. R. 4 S. C. 25, 1883.

52. Dans ce cas l'acheteur a droit de se faire rembourser par le vendeur toutes les dépenses et améliorations qu'il aura faites sur ce lot. *Ib.*

53. The failure of the seller to deliver an essentially important portion of the property sold, and to intervene, to protect the title given by him, in suits pending to his knowledge between the purchaser and third parties attacking it, is a sufficient ground of refusal for the purchaser to pay the price, until delivery be perfected and the trouble as to the title, arising from the suits, be made to cease. *Regina & Atkinson*, 15 Q. L. R. 171, S. C. 1889.

XVIII. GOODS LEFT AT BUYER'S RISK.

54. The Defendant agreed to purchase, at 10½ cents per lb., a quantity of cheese then in warehouse in Montreal, with right to reject spoiled cheese. The cheese had to be weighed, in order to ascertain the sum total of the price. He sent men to examine the cheese, and they set apart 1,643 boxes as acceptable, and rejected 33. At his request, the cheese, which was to have been removed on Friday 16th April, was allowed to remain in the same store a few days longer. On the following day, it was damaged to a small extent by a great flood which inundated the warehouse. The Defendant then refused to carry out the purchase, and the cheese was resold at a loss, and the present action was brought by the seller to recover the difference.—*Held*, that the sale was complete on the examination of the boxes, and the cheese was then at the risk of the buyer who must bear the loss. *Ross v. Hannan*, M. L. R. 2 S. C. 395, and 10 L. N. 35, 1886.

XIX. INCLUDES CASES, UNLESS AGREEMENT OR CUSTOM TO THE CONTRARY.

55. U, a manufacturer of linens in Ireland,

made consignments of goods to F at Montreal, commencing March, 1880, and closing with an apparent settlement of accounts in March, 1884. After the account was closed U claimed from F \$794.00, the price of the cases which had contained the goods shipped during the three years they had consigned goods to F, which goods had been settled for without mention of the cases, and for which cases no claim had been made. F refused to acknowledge the claim and U brought an assumpsit action to recover the amount.—*Held*, that as no agreement to pay for the cases in question was proved, and that as U had allowed upwards of three years to elapse without claiming for the price of the cases, F was not liable. *The Ulster Spinning Co. v. Foster*, 32 L. C. J. 159, Q. B. 1887.

XX. INDUCED BY FRAUD.

56. Exaggeration by the seller of the value of the thing sold does not constitute a fraud which annuls the contract, more particularly where the purchaser did not wholly rely upon the seller's statements, but took advice from disinterested parties, and made inquiries as to the value, and did not seek to repudiate the bargain until nine months afterward. *Caverhill v. Burland*, M. L. R. 4 S. C. 169, 1883.

57. Une personne qui a déjà acheté à l'enchère publique, d'un curateur à une faillite, les livres et créances du failli, et qui fait revendre ces mêmes créances à l'encan public par un encanteur, après avoir fait dans les livres des fausses entrées et avoir préparé une liste fautive, y incluant des comptes qui n'ont jamais existés ou qui avaient été payés, sur laquelle liste la vente publique aurait eu lieu, commet un dol suffisant pour entacher la vente de nullité; et cette vente sera annulée quand même il serait prouvé qu'elle a eu lieu sans garantie aucune, pas même de l'existence des créances. *Perrault v. Tessier*, M. L. R. 5 S. C. 102, 1889.

XXI. IN FRAUD OF CREDITORS.

58. Lorsque l'annulation d'un acte de vente est poursuivie à raison de fraude entre le vendeur et les acheteurs, ceux-ci ne pourront être appelés en garantie par le vendeur qui prétend, lui, n'avoir commis aucune fraude, parce que sa bonne foi fait sa force et qu'il n'a pas besoin de l'appui de ceux qui sont dans une pire position; mais, a-t-il trompé dans la même fraude que les acheteurs, il ne peut, non plus, avoir recours contre eux. *Benoit v. Bruneau*, 14 R. L. 315, S. C. 1885.

XXII. JUDICIAL

59. *Description of Property.*—Pour la vente judiciaire de partie d'un immeuble portant un numéro officiel, il est nécessaire dans les annonces d'indiquer les tenants et

of goods to F at Montreal, 1880, and closing of accounts in the account was closed \$4.00, the price of the goods shipped they had consigned had been settled of the cases, and for had been made. F the claim and U tion to recover the no agreement to pay was proved, and upwards of three claiming for the not liable. *The Utter*, 32 L. C. J. 159,

FRAUD.

the seller of the value constitute a fraud more particularly did not wholly rely on parties, and made and did not seek until nine months *Burland*, M. L. R.

déjà acheté à l'ententeur à une faillite, failli, et qui fait res à l'ancien public avoir fait dans les et avoir préparé des comptes qui avaient été payés, publique aurait eu pour entacher cette vente sera ait prouvé qu'elle ne, pas même de *Errault v. Tessier*,

CREDITORS.

n d'un acte de de fraude entre ars, ceux-ci ne garantie par le n'avoir commis la bonne foi fait in de l'appui de position; mais, fraude que les us, avoir aucuns *v. Bruneau*, 14

erty. — Pour la d'un immeuble est nécessaire les tenants et

aboutissants. (Article 2168, C. C.) *Cité de Montréal v. Lionais & Lionais*, oppt., M. L. R. 1 S. C. 511, and 8 L. N. 402, 1881.

60. *Folle enchère*.—La description de l'immeuble dont la vente est demandée par folle enchère n'a pas besoin d'être donnée dans la requête pour obtenir la dite folle enchère. *Vincent v. Roy dit Lapensée*, M. L. R. 2 S. C. 84, et 9 L. N. 122, et 14 R. L. 320, S. C. 1885.

61. Un créancier hypothécaire colloqué comme tel au jugement de distribution a le droit de demander la folle enchère, malgré qu'il ne soit pas partie en la cause. *Ib.*

62. The petition for a *folle enchère* must contain a description of the immovable, of which the resale is sought, and a reference to the property as being that described in the sheriff's return is insufficient. *Bowen & Broderick*, 9 L. N. 138, C. C. 1885.

63. Le fol enchérisseur doit la différence entre son adjudication et la vente effective, les intérêts sur le montant de son adjudication à compter du troisième jour de sa date, ceux sur la différence entre les deux adjudications, de la date de la dernière, et les frais de la vente à sa folle-enchère, et il peut y être contraint par corps. *Gault v. Honan*, 15 Q. L. R. 98, S. C. R. 1889.

64. Un créancier, dont la créance est portée au certificat du registrateur, peut poursuivre et obtenir la vente à la folle-enchère et la contrainte par corps du fol enchérisseur, et ce, même lorsque la créance n'est que conditionnelle. *Ib.*

65. *Fraud in*. — Les circonstances suivantes rendent une vente judiciaire de meubles tellement entachée de présomption de fraude qu'elle doit être annulée et mise de côté, savoir:—1o. Un seul enchérisseur et adjudicataire, tous les autres n'agissant que pour le même; 2o. vente à 8 heures de l'avant-midi, dans l'espace de sept minutes; 3o. pas de pavillon à la porte; 4o. vente à vil prix; 5o. vente faite sur une seconde saisie pendant que la première était arrêtée par une opposition; 6o. l'unique adjudicataire étant la fille de la défenderesse. *Drapeau v. McIntosh*, 11 L. N. 170, C. C. 1887.

66. *Notice of*.—The notices of sale of land for taxes under 46 V., c. 78, s. 11, should be published in the *Official Gazette* as often as the *Gazette* is published during the two months mentioned in the Statute. 30 L. C. J. 23, S. C. 1885.

67. *Nullité de décret*.—Le shérif, a une vente judiciaire, vendit par décret les "quinze-cinquièmes d'un lot de terre situé en la paroisse des Eboulements," et l'adjudicataire présenta une requête en nullité de décret, se plaignant qu'on lui avait vendu une chose indéterminée et indéterminable, et qu'il n'existait point. *Jugé*, sur défense en droit, que sa demande était bien fondée en loi, l'objet mentionné dans le décret ne pouvant exister, et les trois moyens conte-

nues en l'article 714 du Code de Procédure Civile, n'étant pas les seuls donnant lieu à la demande en nullité de décret. *Perron v. Bouchard*, 13 Q. L. R. 220, S. C. 1887.

68. Lorsqu'un adjudicataire à une vente judiciaire de meubles a payé son prix d'achat, la vente ne peut être annulée et mise de côté pour infortuité, mais seulement pour fraude et collusion. *Nordheimer v. Leclaire et al.*, M. L. R. 2 S. C. 11 and 9 L. N. 25, 1885.

69. A sheriff having seized on one Defendant the usufruct of an immovable, and on the other Defendants, the *nue propriété* and advertised the sale in the form quoted in the report.—*Held*, that under the advertisement, the sheriff was bound to sell the property as a whole, *i. e.*, usufruct and *nue propriété* combined; and that a sale of these rights separately made by the sheriff having resulted in surprise and prejudice to the Defendants, it would be set aside on petition *en nullité de décret* by Defendants. *Cheney et al.*, appellants, & *Brunet*, Respondent, M. L. R. 2 Q. B. 298, and 9 L. N. 405, 1886.

70. A usufruct is an incorporeal right (*droit incorporel*) which, under the C. P. C. 638, should have been set forth in the *procès verbal* of seizure, and also in the advertisement (C. P. C. 648) by mention of the title under which it is due. *Ib.*

71. Upon a sheriff's sale of an immovable described by the cadastral number, the advertisement stating the metes and bounds and the area, as set forth in the book of reference, if it appear, upon a petition of the purchaser to annul that sale, that between the date of the publication of the cadastre and the date of the sheriff's seizure, a portion of the immovable so sold, as a whole, by the sheriff, had been acquired by a third person, not a party to the suit, and had, since its acquisition, been in the possession of that third person, the Court will annul said sale, order the sheriff to return to the purchaser the amount of his adjudication, and condemn the Defendant contesting the petition to pay the costs of that contestation, and the Plaintiff to pay the costs of an uncontested petition to annul a sheriff's sale. *Paradis v. Légaré*, 10 L. N. 66, S. C. 1886.

72. Where the sheriff's sale is not carried out according to the seizure the creditors are entitled to proceed *en nullité de décret*. (Art. 714 C. P. C.) *Brunet v. Chauveau*, 30 L. C. J. 214, Q. B. 1886.

73. *D et al.*, judgment creditors of one W A C, seized and sold a lot of land situate in the City of Montreal as belonging to his estate. This lot had originally belonged to Dame M D, who sold it to W A C *et al.*, and subsequently W A C, who became the registered owner of the lot, re-assigned it to Dame M D. The property was occupied by Dame M D through her tenant at the time of the seizure. The sheriff's sale took place on the 3rd October, 1884. Dame M D re-

gistered her deed of re-assignment on the 28th November, 1884, and on the 4th May, 1885, the purchasers registered their deed of purchase. The Respondent by petition to the Superior Court prayed for the setting aside of the sheriff's decree.—*Held*, affirming the judgment of the Courts below, that Respondent having been for a long time in open, peaceable and public possession of her property, and notably so at the time of the seizure, the sheriff's seizure and sale thereof at the instance of the Appellant, was null as having been made *super non domino*. *Dufresne v. Dixon*, 12 L. N. 338, and 16 S. C. Rep. 596, Su. Ct. 1889.

74. Notwithstanding the adjudication by the sheriff on the 3rd of October, 1884, the title not having been granted until the 4th May, 1885, and Respondent having registered her deed of retrocession on the 28th of November, 1884, Respondent was entitled to the conclusions of her petition. *Ib.*

75. Lorsque, du consentement de tous les propriétaires, parties dans une cause en licitation, ou, sur leur défaut de comparaitre, un jugement est rendu, annulant cette licitation, et la déclarant non avenue, l'adjudicataire, partie à cette procédure annulant son adjudication, ne pourra ensuite obtenir le maintien de l'adjudication qui lui a été faite, le jugement la déclarant nulle étant un contrat judiciaire qui ne peut être révoqué sur la demande d'une seule des parties à ce contrat. *Ross v. Kirby*, 19 R. L. 617, S. C. 1890.

76. Lorsqu'une licitation et vente faite en justice est annulée, quant à l'un des co-héritiers seulement, mais est maintenue quant aux autres, la Cour pourra ordonner, sur requête de ce co-héritier, à l'égard duquel la première licitation est déclarée non avenue, de procéder, de nouveau, à la licitation de tout l'immeuble, sans qu'il soit nécessaire de prendre une nouvelle action, en partage, contre l'adjudicataire des autres parties de l'immeuble. *Ib.*

77. Le co-héritier qui, sur une opposition à jugement, ordonnant la licitation d'un immeuble, aura été condamné à payer les dépens de cette opposition à jugement, peut, avant de les avoir payés, demander, par une requête, la revente de l'immeuble, ces deux demandes n'étant pas les mêmes. *Ib.*

78. *Of goods of a third party.*—En l'absence de fraude ou de collusion, un tiers, propriétaire de meubles qui ont été saisis et vendus judiciairement, n'a aucun droit en revendication contre l'adjudicataire qui en a payé le prix, son recours est sur le produit s'il n'est pas encore distribué, ou s'il l'est contre le saisissant pour la valeur du meuble. *Mackie v. Vigeant*, M. L. R. 1 S. C. 382, et 8 L. N. 330, 1885.

79. *Redemption.*—Where property has been sold for municipal taxes under the provisions of the Municipal Code, a person not the proprietor, who redeems it and is subro-

gated in the rights of the purchaser, nevertheless redeems for the benefit of the actual proprietor. He cannot after the expiration of two years refuse to surrender the property to the proprietor. *Darling v. Reeves*, 29 L. C. J. 255, S. C. R. 1885.

80. The proprietor cannot, however, compel him to surrender the property without tendering him the price paid for the redemption with also 15 per cent. per annum interest thereon. *Ib.*

81. *Rights of adjudicataire.*—L'adjudicataire d'un immeuble vendu par le shérif, en exécution d'un jugement contre un débiteur qui était possesseur d'un tel immeuble *animo domini*, a droit de répéter icelui sur le détenteur qui s'en prétend propriétaire en vertu d'un acte de vente, à lui consenti par un cédant que représentait, sans procuration valable, le dit débiteur exécuté. *Martin v. Ruest*, 14 R. L. 299, Q. B. 1886.

82. Un créancier chirographaire, adjudicataire d'un immeuble, qui a produit son opposition entre les mains du shérif, a droit de retenir jusqu'au jugement de distribution, le montant réalisé par la vente, jusqu'à concurrence de sa créance, en fournissant au shérif bonnes et suffisantes cautions, pour la garantie de tous dommages qui pourraient résulter à quelque partie intéressée, dans le cas où les deniers que le tribunal ou le juge lui ordonnerait de consigner, entre les mains du shérif, ne seraient pas payés. (Art. 688, C. P. C.) *Curran v. Dunphy*, 17 R. L. 662, S. C. 1889.

83. *Rights of Creditors.*—An unpaid creditor can raise the question as to the real owner of the property sold in execution, and claim the proceeds, although the real owner be silent. *St Ann's Mutual Building Society & Watson*, M. L. R. 4 Q. B. 328, 1882.

84. *Subdivision of Land.*—Although a block of land may have been subdivided on the official plan, the sheriff is not bound to sell the official subdivisional lots separately, if they have not been defined on the ground and if the land is used as a whole, and the sheriff may be ordered by a judge in Chambers to seize and sell the land as a whole. *Gale et al. v. Canadian Iron and Steel Co.*, M. L. R. 1 S. C. 441, and 8 L. N. 341, 1884.

85. *Warranty.*—L'adjudicataire d'un immeuble peut valablement demander la nullité du décret, en raison du péril d'éviction provenant d'un douaire coutumier non ouvert, en supposant même que lors de la dite adjudication l'acquéreur connaissait le dit péril d'éviction. Arts. 710 et 714, C. P. C. *Blondin v. Lisotte*, 31 L. C. J. 80, Q. B. 1887.

86. Le créancier qui fait vendre un meuble par autorité de justice, connaissant ce péril d'éviction, aurait dû le dénoncer dans les annonces de la vente et ne l'ayant pas fait, il ne peut exiger de l'adjudicataire le prix de l'adjudication sans lui donner caution. *Ib.*

the purchaser, never-
the benefit of the actual
t after the expiration
rrender the property
rling v. Reeves, 29 L.

annot, however, com-
the property without
ce paid for the re-
per cent. per annum

ataire.—L'adjudica-
du par le shérif, en
contre un débiteur
un tel immeuble
répéter icelui sur
répond propriétaire
ente, à lui consenti
sentaient, sans procu-
sur exécuté. *Martin*
B. 1886.

ographeaire, adjudi-
qui a produit son
du shérif, a droit
ent de distribution,
vente, jusqu'à con-
en fournissant au
s cautions, pour la
ges qui pourraient
intéressée, dans le
tribunal ou le juge
er, entre les mains
payés. (Art. 688,
phy, 17 R. L. 662,

—An unpaid cre-
on as to the real
in execution, and
gh the real owner
Building Society
328, 1882.

d. — Although a
n subdivided on
is not bound to
lots separately,
ed on the ground
whole, and the
judge in Cham-
nd as a whole.
n and Steel Co.,
N. 341, 1884.

ataire d'un im-
mandant la nul-
péril d'éviction
tumier non ou-
que lors de la
r connaissait le
10 et 714, C. P.
C. J. 80, Q. B.

endre un meub-
connaissant ce
dénoncer dans
ne l'ayant pas
adjudicataire le
ni donner cau-

87. La règle pour les ventes judiciaires, sous ce rapport, est la même que pour les ventes ordinaires en vertu de l'art. 1591 C. C. *Id.*

XXIII. JUS DISPONENDI.

88. When a Bill of Exchange for the price of goods is enclosed to the buyer for acceptance, together with the bill of lading which is the symbol of the property in the goods, the buyer cannot lawfully retain the bill of lading without accepting the bill of exchange. *McGillivray & Watt v. Ryan*, 31 L. C. J. 49 and M. L. R. 3 S. C. 170, S. C. R. 1886, and 31 L. C. J. 278, Q. B. 1887.

89. If he does so retain it, he thereby acquires no right to the bill of lading or the goods. *Id.*

90. When a seller in consigning goods makes the bill of lading payable to his own order or to that of his agent, he thereby retains the *jus disponendi* and his right of property in the goods. *Id.*

XXIV. LIABILITY FOR SPECIAL ASSESSMENTS.

91. A vendor who sells a property during the proceedings of expropriation for a public improvement is not *garant* of the purchaser for the share of the cost of the improvement with which the property is charged by an assessment roll subsequent to the date of the sale. And this holds goods even where the assessment roll referred to was prepared under the authority of an Act of the Legislature to take the place of the original assessment roll for the same improvement, made previous to the sale, but which had been declared null by the Courts, there being nothing in the Act to give a retroactive effect to the new assessment roll, or to reserve to the actual owner of a property any recourse against those from whom he had derived his title after the improvement had been made. *Cross & The Windsor Hotel Co.*, M. L. R. 2 Q. B. 8 and 9 L. N. 85, 1885.

XXV. LIABILITY OF VENDOR FOR PROPERTY IN HIS HANDS AFTER SALE.

92. Le vendeur d'un immeuble, qui s'est réservé la jouissance de cet immeuble, pendant un certain temps, n'est pas responsable de l'incendie des bâties érigées sur l'immeuble vendu, si l'acheteur qui poursuit et réclame du vendeur la valeur des bâties incendiées, n'allègue et ne prouve pas que l'incendie eût lieu par la faute du vendeur, qui, pendant le temps de cette occupation, ne peut être considéré comme un locataire et n'est pas soumis aux dispositions de l'article 1629, C. C. *Weir v. Winter*, 15 R. L. 191, Q. B. 1887.

XXVII. OF LITIGIOUS RIGHTS.

93. Une action intentée par un avocat,

pour le recouvrement d'un billet promissoire qu'il a acheté après l'échéance, sachant qu'il ne pourrait en recouvrer le montant sans une poursuite, sera déboutée, vu que le transport de ce billet est fait en contravention à l'article 1485 C. C. *Bergevin v. Masson*, 19 R. L. 433, Q. B. 1890.

94. B became holder of 40 shares upon transfers from D *et al.*, in the capital stock of the St. Gabriel Mutual Building Society. At the time of the transfers the shares in question had been declared forfeited for non payment of dues. Subsequently by a judgment of a Court rendered in a suit of one C, whose shares had also been confiscated for similar reasons, the shares were declared to be valid and to have been illegally forfeited. Thereupon B, by a petition for writ of *mandamus*, asked that he be recognised as a member of the society and be paid the amount of dividends already declared in favor of and paid to other shareholders. B's action was met, amongst other pleas, by one, setting forth; that B had acquired under the transfers in question, certain litigious rights and that, by law, he was only entitled to recover from the Respondents the amount he had actually paid for the same, together with legal interest thereon and his cost of transfers.—*Held*, (affirming the judgment of the Court of Queen's Bench, Montreal, M. L. R. 2 Q. B. 272), Fournier & Henry, JJ., dissenting, that at the time of the purchase of said shares, B was a buyer of litigious rights, and under Art. 1583, C. C., could only recover the price paid with interest thereon. *Brady v. Stewart*, 10 L. N. 324, Su. Ct. 1887.

XXIX. OFFER OF

95. Une carte postale adressée à un commerçant, annonçant qu'on a une certaine quantité de marchandises à vendre, à un prix désigné, est une offre de vendre, qui, si elle est acceptée de suite, rend le contrat de vente parfait; et le refus de livrer la marchandise vendue sous les circonstances ci-dessus donne à l'acheteur une action en dommage contre son vendeur pour les profits qu'il a manqué de faire; et il n'est pas nécessaire pour l'acheteur de mettre le vendeur en demeure d'exécuter son contrat ou de lui faire des offres réelles avant d'intenter l'action en dommage. *Fuller v. Moreau*, M. L. R. 5 S. C. 121, 1889.

XXXI. OF THINGS BELONGING TO ANOTHER.

96. Quelle que soit l'entente entre le propriétaire de certains meubles et un prête-nom, la vente faite à un tiers de bonne foi par le prête-nom en son nom personnel, est bonne et valable, et le propriétaire ne pourra l'attaquer quand même l'acheteur aurait connu au temps de la vente la qualité du prête-nom, celui-ci étant réputé en pareil

cas être le maître absolu de la chose qui fait l'objet de la vente. *Whitehead v. Kiefer et al.*, et *White*, intervenant, M. L. R. 1 S. C. 284, et 8 L. N. 197, 188.

XXXII. PAYMENT OF PRICE.

97. Dans une vente pour argent comptant, si l'acheteur refuse de payer comptant et n'offre que des valeurs commerciales, la vente est en loi sans effet. *Pominville v. Delongchamp*, M. L. R. 3 S. C. 195, and 10 L. N. 371, 1887.

98. Dans le cas où, sous ces circonstances, l'objet vendu a été livré, le vendeur restant propriétaire peut le faire saisir-revendiquer. *Id.*

XXXIII. PRIVILEGE OF VENDOR.

99. Le vendeur, avec ou sans terme, n'a de privilège sur le prix de la chose, qu'à la condition qu'elle fût entière lorsqu'elle a été saisie-exécutée, et la revendication, par un vendeur qui n'y a pas droit, ne lui conserve pas son privilège sur le prix de la chose vendue pendant l'instance en revendication. *Thompson & Dion*, 11 Q. L. R. 273, S. C. 1885.

100. Une saisie conservatoire de la chose vendue, pratiquée sur une demande en résolution de vente faite de paiement, ne conserve pas au vendeur un privilège sur le prix de cette chose saisie et vendue pendant l'instance en résolution. *Id.*

101. Et indépendamment de toute loi de faillite, le privilège du vendeur, avec ou sans terme, ne dure que 15 jours, quand l'acheteur est un commerçant qui a, depuis la vente cessé ses paiements. *Id.*

XXXIV. PROOF AS TO PURCHASER.

102. Action in assumpsit, for goods sold. Plea, that the articles were purchased by one W, who was with Defendant at the time of the sale. That Defendant had a contract with W, by the terms of which the latter was to purchase these goods.—*Per Curiam*, credit was given to Defendant not to W. The Plaintiffs had no knowledge of the contract, and Defendant tacitly admitted at the time that he was the purchaser. *Walker v. Webb*, 10 L. N. 59, C. C. 1887.

XXXV. PROMISE OF

103. In an action to oblige the vendor to execute a deed of sale of real estate, or pay damages: where the vendor's agent wrote to the purchaser as follows: "I can offer you the house at \$4,300 on the following terms: \$1,000 cash, \$1,000 in about two years; balance \$2,300, mortgage on ground, can remain as long as buyer required,"—*Held*, that this was equivalent to the clause of *franc et quitte* with the exception of the hypothec mentioned in the letter, and that

the vendor thereby promised and was bound to give a clear title with the exception only of the \$2,300; and he not having executed such deed, and having sold the property to a third party, the judgment, which condemned the vendor to \$300 damages, was confirmed. *Gauthier & Ritchie*, M. L. R. 4 Q. B. 422, 1883.

104. La promesse de vente, avec tradition, qui est faite sous condition résolutoire pour défaut de l'accomplissement des obligations de l'acheteur, n'équivaut pas à vente. L'événement de la condition, i.e., le défaut de l'acheteur, opère la résolution du contrat de plein droit sans l'intervention de la justice, qui n'est nécessaire que lorsque la stipulation n'est qu'un pacte commissoire. *Price v. Tessier*, 15 Q. L. R. 216, S. C. R. 1887.

105. The Plaintiff agreed, in writing, to purchase a certain property for \$11,000, of which \$3,000 was an existing mortgage which he assumed; and of the balance, \$8,000 to be paid on passing the deed, which was to be done in ten days' time, and \$2,000 within two months from the date of the writing. This was accepted and ratified by the vendor, but the deed was not executed. The Plaintiff, nearly five months afterwards, made a notarial tender of the \$6,000, and also of the \$2,000, less interest accrued on the mortgage, and called upon the vendor to execute a deed in accordance with the writing; and he afterwards brought an action to compel the vendor to execute a deed, but without making any deposit with the prothonotary.—*Held*, that, in order to put the vendor legally in default the Plaintiff should have tendered the \$6,000 within ten days from the date of the writing, and that the tender subsequently was too late. Further, that the Plaintiff should have renewed the tender by his action, and brought the money into court. *Foster v. Fraser*, M. L. R. 4 S. C. 436, 1888, and 19 R. L. 393, Q. B. 1890.

XXXVI. REDEMPTION.

106. Le créancier peut exercer la faculté de rémérer au lieu et place de son débiteur, et s'il intervient un jugement entre ce dernier et l'acquéreur d'un immeuble accordant le réméré et fixant le montant payable à l'acquéreur pour obtenir la rétrocession, le créancier bénéficie de tel jugement et peut exercer les droits et se prévaloir des avantages qu'il assure à son débiteur et les opposer à l'acquéreur. *Bouchard & Lajoie*, M. L. R. 2, Q. B. 450 et 10 L. N. 109, 1886.

107. Sous ces circonstances, si l'immeuble a été délaissé par l'acquéreur et vendu en justice et qu'il soit colloqué pour les sommes qu'il a payées, le créancier du vendeur peut faire réduire telle collocation au montant fixé par le jugement accordant le réméré et déterminant la somme que l'acquéreur pouvait exiger avant de parfaire la rétrocession. *Id.*

omised and was bound
h the exception only
not having executed
sold the property to
gment, which con-
\$300 damages, was
Ritchie, M. L. R. 4

vente, avec tradition,
ion résolutoire pour
ment des obligations
t pas à vente. L'é-
n, i.e., le défaut de
lution du contrat de
ntion de la justice,
lorsque la stipula-
ommissaire. *Price v.*
S. C. R. 1887.

eed, in writing, to
rty for \$11,000, of
existing mortgage
d of the balance,
passing the deed,
en days' time, and
s from the date of
epted and ratified
eed was not exe-
arly five months
ial tender of the
000, less interest
and called upon
deed in accord-
and he afterwards
el the vendor to
ut making any
ary.—*Held*, that,
legally in default
e tendered the
e the date of the
or subsequently
at the Plaintiff
nder by his ac-
ney into court.
S. C. 436, 1888,

ercer la faculté
son débiteur,
t entre ce der-
meuble accor-
montant payable
a rétrocession,
a jugement et
prévaloir des
débiteur et les
ard & Lajoie,
N. 103, 1886.

sil'immeuble
et vendu en
urles sommes
vendeur peut
au montant
le réméré et
quéreur pou-
rétrocession.

108. En pareil cas, si les deniers devant la cour sont suffisants pour acquitter les réclamations de l'acquéreur, le créancier n'est pas tenu de lui faire des offres de la somme que le vendeur était tenu de lui payer pour obtenir la rétrocession de l'immeuble. *Ib.*

109. Where a property was sold, and the purchaser bound himself to re-convey it to the vendor within three months from the time he (the purchaser) should have completed a house then in course of construction thereon, on being paid \$3,000,—it was the duty of the purchaser to notify the vendor of the completion of the house; and, in default of such notice, the right of redemption might be exercised by the vendor after the expiration of the three months. *Leger & Fournier*, M. L. R. 1 S. C. 360, and 3 Q. B. 124, and 10 L. N. 264, 1886, and 10 L. N. 324, Su. Ct. 1888.

110. Le vendeur de choses mobilières (dans l'espèce des actions d'une compagnie de chemin de fer) qui se réserve le droit de racheter les choses vendues, pendant un certain temps, pour un prix déterminé, aura, contre l'acheteur, s'il lui offre, dans le délai fixé, le montant convenu, un recours en dommage, si ce dernier les revend à un tiers, et la mesure de ce dommage sera le prix reçu par le second acquéreur; et dans une action en dommage de cette nature, il ne sera pas nécessaire de consigner le prix de rachat convenu; mais le demandeur pourra offrir que ce prix soit déduit des dommages réclamés, et, dans le cas où le prix de la seconde vente ne serait pas clairement établi, par la preuve, la Cour d'Appel pourra ordonner une expertise, qui aura lieu, sous l'autorité de la Cour Supérieure, pour constater ce prix de vente. *McDougall v. McGreevy*, 16 R. L. 1, Q. B. 1887.

XXXVII. REDHIBITORY VICES.

111. En interprétation de l'article 1530 du Code Civil, la question de *diligence raisonnable suivant la nature du vice et l'usage du lieu*, est laissée à la discrétion du juge de première instance; et sa décision ne doit pas être mise de côté à moins d'erreur évidente, en matière d'actions redhibitoires. *Tremblay exparte*, 13 Q. L. R. 64, Q. B. 1887.

112. La boiserie intermittente dans un cheval vendu comme étalon reproducteur, avec garantie expresse de tous défauts par acte authentique est un vice redhibitoire. *Ib.*

XXXVIII. REMEDY OF BUYER WHERE GOODS UNFIT FOR THE USE INTENDED.

113. Celui qui convient de vendre une chose qui doit être employée pour certaines fins qu'il connaît, ne pourra recouvrer le prix de cette chose, si elle est impropre à l'usage auquel elle était destinée. *Connolly & Bédard*, 19 R. L. 304, Q. B. 1890.

114. Where flour was sold at Toronto,

Ontario, to a purchaser in Sherbrooke, province of Quebec, at \$4.85 per barrel delivered at Sherbrooke and Arthabaskaville, the flour was at the risk of the vendor until delivered, and the purchaser (who had paid cash and who did not examine the flour until a quantity had been sold in small lots to his customers), was entitled to recover from the vendor the difference in value between flour of the quality ordered and that which had been received. *Taylor et al., App., & Gendron, Resp.*, M. L. R. 3 Q. B. 38, and 10 L. N. 141, 1887.

XXXIX. REMEDY OF VENDOR WHERE PURCHASER REFUSES DELIVERY, see ACTION, ASSUMPSIT.

XL. RESCISSION OF

115. Le recours du vendeur non payé de faire résilier la vente lorsque le débiteur est insolvable est entièrement distinct de son droit de faire saisir-revendiquer les choses vendues; la section 2 de l'article 1999 du Code Civil qui exige pour la saisie-revendication que les choses vendues soient entières et dans le même état, ne s'applique pas à la résolution de la vente; par suite, le vendeur peut faire résilier la vente même lorsque les marchandises vendues ont été mêlées au stock du débiteur, si elles peuvent être identifiées. *Brown et al. v. Labelle*, M. L. R. 2 S. C. 114, and 9 L. N. 134, 1886.

XLI. RESOLUTORY CLAUSE IN

116. Lorsque d'après les termes d'un contrat contenant une clause résolutoire par laquelle le défaut de paiement résout absolument le contrat, le tribunal ne peut intervenir. *Prud'homme & Scott*, 30 L. C. J. 156, S. C. R. 1885.

117. When in a deed of sale of an immovable there is a resolutive clause to the effect that a failure to pay, on the appointed day, any one of the instalments of the price of sale should operate as a rescission *de plano* of the contract of sale, and the vendor should, in such case, have the right, without being obliged to have recourse to law, to resume possession of the immovable, even, on the supposition of the contract being *pleno jure* null, the right of re-entering into possession cannot be exercised by a person not a party to the contract, but to whom the price of sale had been made payable. *Nolet v. Boucher*, 10 L. N. 66 S. C. R. 1886.

118. The possessor of the immovable, who held possession under a lease from the vendee, and who had been dispossessed by such third party, has a right to the action *en complainte et réintégration*. *Ib.*

XLII. RIGHTS OF SELLER WHERE BUYER REFUSES TO SIGN A NOTE.

119. En matière commerciale, lorsque l'acheteur néglige de donner au vendeur un

billet promissaire, tel qu'il aurait été convenu, ce dernier peut, alors et avant l'expiration du terme, poursuivre l'acheteur pour le montant de la vente. *Quintal v. Aubin*, M. L. R. 1, S. C. 397, et 8 L. N. 331, S. C. R., 1883.

120. Il peut aussi, dans le cas précédent, offrir le montant de la vente en compensation à l'encontre d'un billet promissaire dont l'acheteur réclame le paiement contre lui. *Ib.*

XLIII. RIGHTS OF UNPAID VENDOR.

121. Les provisions de l'article 1998 C. C. limitant l'exercice du privilège du vendeur aux quinze jours qui suivent la vente dans les cas de faillite, s'appliquent non seulement au cas de faillite sous l'empire d'un acte de faillite, mais au cas d'insolvabilité sous le droit commun, quand un commerçant cesse ses paiements. (Art. 17, § 23). *Thibaudeau et al., App., & Mills et al., Intimés*. M. L. R. 1 Q. B. 326, and 8 L. N. 244, 1885.

122. Lorsque l'acheteur y consent, le vendeur qui est dans les conditions voulues pour revendiquer, peut se faire remettre à l'amiable les marchandises vendues, sans avoir besoin de le faire saisir par voie de revendication. *Ib.*

123. L'expression "les quinze jours qui suivent la vente" dans le dit article 1998, doit s'entendre de la vente parfaite, et partant si les marchandises sont vendues au poids, au compte ou à la mesure, et non en bloc, (Art. 1474, C. C.), le délai pour revendiquer ne commencera à courir que du moment où elles auront été pesées, comptées ou mesurées. *Ib.*

124. Le recours du vendeur non payé pour faire résilier la vente lorsque le débiteur est insolvable, est entièrement distrait de son droit de faire saisir-revendiquer les choses vendues. *Brown v. Labelle*, 14 R. L. 318, S. C. 1886.

125. Le par. 2 de l'art. 1999 C. C., qui exige, pour la saisie-revendication, que les choses vendues soient entières et dans le même état, ne s'applique pas à la résolution de la vente. *Ib.*

126. Par suite, le vendeur peut faire résilier la vente même lorsque les marchandises vendues ont été mêlées au stock du débiteur, si elles peuvent être identifiées. *Ib.*

127. Sous les dispositions des articles 1998 et 1999 C. C., le vendeur d'une chose non payée, n'a, dans le cas d'une cession de biens, que quinze jours à compter de la vente pour exercer la revendication que lui accordent ces articles. *Perrault & Abbott*, 15 R. L. 593, S. C. 1887.

128. Celui qui vend à terme des marchandises à une personne insolvable, ignorant l'insolvabilité de l'acheteur qu'il découvre ensuite, n'a pas le droit de les revendiquer,

en alléguant la fraude et l'insolvabilité, si l'acheteur, avant la revendication, les a transportées à une banque, comme garantie collatérale d'un prêt, par reçu d'entrepôt. *Moss v. Bank of St. Johns*, 15 R. L. 353, Q. B. 1887.

XLIV. RIGHT OF PRE-EMPTION.

129. Le propriétaire d'un immeuble, qui a accordé à un tiers le droit de préemption ne pourra se soustraire à cette obligation, en consentant un bail emphytéotique, au lieu d'une vente. *Fraser & Brunette*, 19 R. L. 306, Q. B. 1890.

XLV. SIMULATED, RIGHTS OF PARTIES UNDER

130. The Appellant (Plaintiff) sought to recover machinery transferred to one Jos. Kieffer by deed of sale before notary, on the ground that the deed was simulated, and that the Appellant was the real owner of the machinery, Joseph Kieffer being merely his *prête-nom*. One White intervened and alleged a purchase of the machinery by him from Kieffer.—*Held*, (affirming the judgment of Torrance, J., M. L. R. 1 S. C. 284) That the sale to Kieffer could not be set aside by any evidence less strong than the deed of sale, and that even the admission by Kieffer that the sale was simulated (if such admission existed, which was not the case) could not effect the rights of the purchaser in good faith from Kieffer. *Whitehead & Kieffer & White*, M. L. R. 4 Q. B. 236, 1886.

XLVI. STOPPAGE IN TRANSITU.

131. B & C, of Quebec, ordered goods from R et al., of Wolverhampton, England, who shipped them by Defendant's steamer Vancouver from Liverpool to Quebec, consigned to B & C, and a bill of lading in the usual form was accepted and forwarded for them. On the 20th of June, 1887, before the arrival of the goods, B & C, having become insolvent, made an abandonment of their property, and the intervenants were appointed joint curator to the estate. On July 25th, the goods were seized in the possession of the Mississippi and Dominion Steamship Co., under writ of *saisie-revendication*.—*Held*, That art. 6, C. C., does not apply to prevent the exercise of the right of stoppage in transitu in the case of goods shipped in England, when the right accrues under the law of England. *Rogers & The Mississippi and Dominion S. S. Co.*, 14 Q. L. R. 99, S. C. 1888.

132. The "delivery" mentioned in art. 1543 of the C. C., as amended by 48 Vic., ch. 20, sec. 1, means actual delivery into the possession of the purchaser, and not such constructive delivery as results from putting goods for shipment in the hands of a carrier. *Ib.*

et l'insolvabilité, si
revendication, les a
que, comme garantie
par reçu d'entrepôt.
ins, 15 R. L. 353, Q.

RE-EMPTION.

l'un immeuble, qui
droit de préemption
à cette obligation,
emphytéotique, au
r & Brunette, 19 R.

RIGHTS OF PARTIES

Plaintiff) sought to
ferred to one Jos.
before notary, on
before was simulated,
was the real owner
ph Kieffer being
one White inter-
purchase of the
n Kieffer.—*Held*,
of Torrance, J., M.
he sale to Kieffer
any evidence less
and, that even
that the sale was
on existed, which
t effect the rights
nith from Kieffer.
White, M. L. R. 4

TRANSIT.

ordered goods
mpton, England,
endant's steamer
to Quebec, con-
of lading in the
d forwarded for
e, 1887, before
& C, having be-
abandonment of
servants were
the estate. On
ized in the pos-
and Dominion
f saisie-revend-
C. C., does not
se of the right
case of goods
e right accrues
Rogers & The
S. Co., 14 Q. L.

tioned in art.
d by 48 Vic.,
elivery into the
and not such
its from put-
e hands of a

XLVII. WARRANTY.

133. A statement in an advertisement of an auction sale that a pair of horses were "warranted sound" did not constitute a warranty; especially when the conditions of sale announced by the auctioneer, at the time of the sale, expressly stated that "no warranty would be given." In the present case the horses in question were "sound," notwithstanding one of them was "bent over," or "sprung" in the knees. *Allan v. Burland*, M. L. R. 2 S. C. 1, and 9 L. N. 25, 1885.

134. Wine was sold by sample, and accepted by the buyer without comparison, and paid for, and part of it resold by him.—*Held*, that the buyer was not entitled to tender back the wine, after the lapse of more than a year, on the ground that it was of inferior quality. *Guest & Douglas*, M. L. R. 4 Q. B. 242, 1886.

135. Le vendeur d'un fo... de marchan-
dises, qui est saisi par un tiers, entre les
mains de l'acheteur, est responsable des
dommages éprouvés par ce dernier, quoique
la saisie soit plus tard cassée, si, au temps
de la vente, il connaissait les causes de cette
saisie, et n'a fait rien pour l'empêcher. *Gau-
vin v. Leclaire*, 19 R. L. 630, Q. B. 1887.

136. The Plaintiff purchased from De-
fendant at public auction two lots of land
on Bishop street, and signed a memoran-
dum of sale in which reference was made
to the official plan, on which the street was
marked as being 51 feet wide. On the
surveyor's plan prepared for the sale, the
street was also traced as 51 feet, but by
error, this part of the street was represent-
ed on the lithographed copies as of uniform
width with the upper part of the street,
which was 60 feet wide. In the advertise-
ments, and in the auctioneer's announce-
ments, the street was also described as 60
feet wide. The vendors offered to cancel
the sale if the purchaser had been led into
error by the lithographed copies, but the
Plaintiff chose to adhere to the bargain.—
Held, In an action of damages by the pur-
chaser, that the Plaintiff having received the
full number of square feet bargained for,
having refused to relinquish the bargain
which was a profitable one for him, having
signed the memorandum of sale in which
reference was made to the homologated
plan showing a street 51 feet wide, and,
moreover no specific damage being proved,
his action of damages could not be main-
tained. (1) *Inglis v. Phillips et vir*, M. L. R. 3
S. C. 403, and 11 L. N. 132, 1887.

137. Where real estate is sold free and
clear of incumbrances, and it appears that
the property is charged with a hypothec, the
purchaser is not bound to take a deed until
the vendor has caused the hypothec to be
discharged. *Burroughs & Wells*, M. L. R. 3

(1) Confirmed in Appeal.

Q. B. 492 and 11 L. N. 107, and 15 R. L. 228,
1887.

138. (Following *Burroughs & Wells*, M.
L. R., 3 Q. B. 492). Where real estate is sold
free and clear of incumbrances, the pur-
chaser to pay the price in cash to the vendor,
and it appears that the property is charged
with hypothecs, the purchaser is not bound
to execute a deed until the vendor has
caused the hypothecs to be discharged.
Greene & Mappin, M. L. R. 3 S. C. 393 and
11 L. N. 132, 1887.

139. Les dispositions de l'article 1535 C.
C. sont applicables aussi bien à l'adjudica-
taire qu'à l'acheteur à vente privée, et la
simple connaissance, par l'acquéreur ou
l'adjudicataire, du fait qui pourra occasion-
ner le trouble, ne suffit pas pour l'obliger
au paiement de son prix, sans la garantie
qui lui est promise par cet article 1535, C.
C. *Blondin v. Lizotte*, 15 R. L. 130, and M.
L. R. 3 Q. B. 496, Q. B. 1887.

140. Lorsqu'un adjudicataire en réponse
à une demande pour folle enchère, demande
la nullité du décret, parce que l'immeuble
à lui adjugé serait grevé d'un douaire, la
Cour, même si les parties intéressées à ce
douaire sont en cause, ne décidera pas de
la validité de ce douaire, mais annulera la
vente, si on ne fournit caution à l'adjudica-
taire. *Id.*

141. Lorsqu'un immeuble situé dans la
cité de Montréal est vendu avec indication
d'une contenance déterminée, sans laquelle
l'acquéreur n'aurait pas acheté, ce dernier a
le droit de demander la résiliation de la
vente, avec dommages-intérêts contre le
vendeur, en y comprenant la valeur de
constructions par lui commencées sur cet
immeuble s'il constate, après la vente, qu'à
la date d'icelle, une rue passant sur une
étendue considérable de ce terrain avait été
tracée sur les plans de la cité de Montréal,
dûment homologués par la cour, et qu'il est
sujet à expropriation, sans indemnité pour
les constructions qu'il pourrait faire sur cet
immeuble, et qu'il n'est pas tenu d'atten-
dre l'expropriation pour procéder contre son
vendeur. *Ménard v. Rambeau*, 32 L. C. J.
240, S. C. R. 1888.

142. N D, Respondent, owner of a cheese
factory, made an agreement with farmers by
which the latter agreed to give the milk of
their cows to no other cheese factory than to
that of N D. N D subsequently sold to G
D (the Appellant) the factory and, sous la
simple garantie de ses faits et promesses,
whatever rights he might have under his
agreement with the farmers for the bulk
sum of \$7,000. Then G D assigned to B the
factory and the same rights, but excluding
warranty, sans garantie aucune, for \$7,500.
A company was subsequently formed to
whom B assigned the factory and the rights,
and one of the farmers to the original agree-
ment having sold milk to another cheese
factory, the company sued him, but the

action was dismissed on the ground that N D could not validly assign personal rights he had against the farmers. Thereupon G D brought an action against N D to recover the price paid by him for rights, which he had no right to assign. At the trial it was proved that although the price mentioned in the deed and paid was a bulk sum for the factory and the rights, the parties at the time valued the rights under the agreement with the farmers at \$5,000. G D also admitted that the action was taken for the benefit of the present owners of the factory.—*Held*, affirming the judgment of the Court below, Strong and Fournier, J.J., dissenting, that, inasmuch as the Appellant, by the sale he had made to B, had received full benefit of all that he had bought from Respondent and had no interest in the suit, he could not claim to be reimbursed a portion of the price paid.—*Per Taschereau, J.*, if any action laid at all, it could only have been to set the sale aside, the parties being restored to the *status quo ante* if it were maintained. *Demers v. Duhaime*, 12 L. N. 179, and 16 S. C. Rep. 366, Su. Ct. 1889.

143. L'acheteur d'un immeuble n'a pas de recours, contre le vendeur, pour recouvrer ce qu'il aurait payé, pour désintéresser un adjudicataire du même immeuble qui aurait été vendu antérieurement pour taxes, si le vendeur a lui-même réméré cet immeuble. *Pattiser & Trenholme*, 18 R. L. 171, Q. B. 1889.

XLVIII. WHAT IS

144. Une convention par laquelle un mécanicien emprunte de l'argent, pour acheter des machineries, et convient de donner des garanties au porteur sur ces machineries, et, après les avoir achetées en son nom, fait une vente de ces machineries au prêteur, avec droit de réméré dans un certain délai; mais, reste en possession des machineries, qui sont placées dans une bâtisse qui lui appartient ne constitue pas une vente réelle de ces machineries; l'objet de cette vente n'étant que de donner une garantie au créancier. *Chevalier & Latraverse*, 18 R. L. 614, S. C. R. 1890.

SALVATION ARMY.

RIGHT TO MARCH IN THE STREETS,
see MUNICIPAL CORPORATIONS,
STREETS.

SALVAGE—See MARITIME LAW

I. REMUNERATION OF SALVORS IN THE HARBOR OF QUEBEC.

145. Ceux qui sauvent des billots, madiers, épars ou bois de construction sur le

fleuve St-Laurent, ou toute autre rivière ou grève dans les limites du Hâvre de Québec, n'ont pas droit à d'autre indemnité que le prix mentionné dans le tarif préparé à cette fin par la Commission du Hâvre de Québec, quels que soient les frais qu'ils aient fait en outre du sauvetage pour mettre le bois sauvé en sûreté, en dehors des atteintes de la marée. *Paradis v. Drouin*, 12 Q. L. R. 73, C. C. 1886.

SCHOOLS

I. TAXATION OF

146. A school for the education of young ladies, kept by a private individual, and not under public control, is not an "educational institution" within the exemption of 41 Vic. (Q.), c. 6, s. 26. (1) *Wylie & La Mée de Montréal*, M. L. R. 1 Q. B. 367, and 8 L. N. 275, 1885.

SCHOOL COMMISSIONERS.

I. ELECTION OF, *see* COMMON SCHOOLS.

II. POWERS AND DUTIES OF, *see* COMMON SCHOOLS.

SCHOOL TAXES.

I. PRESCRIPTION OF, *see* PRESCRIPTION.

II. PAID BY ROMAN CATHOLIC TO PROTESTANT BOARD MAY BE RECOVERED, *see* COMMON SCHOOLS.

SCOTT ACT.

I. JURISDICTION UNDER

147. Le magistrat de district a juridiction pour entendre et décider les poursuites pour amende en vertu du *Scott Act*, et, sur une demande de prohibition, la Cour ne s'enquerra pas de l'observance ou inobservance des formalités prescrites par l'acte antérieures à sa mise en force par proclamation. *Desrochers & Rioux*, 14 Q. L. R. 75, Q. B. 1887.

SEAMEN.

I. JURISDICTION IN MATTER OF, *see* CIRCUIT COURT.

II. SHIPPING OF, *see* MERCHANT SHIPPING.

(1) Reversed in Supreme Court, 9 L. N. 171, 1886.

autre rivière ou
Havre de Québec,
indemnité que le
arif préparé à cette
Havre de Québec,
qu'ils aient fait en
mettre le bois sau-
les atteintes de la
in, 12 Q. L. R. 73,

education of young
individual, and not
not an "educa-
the exemption of
ylie & La Rivière de
367, and 8 L. N.

SIONERS.

COMMON

OF, see COM-

KES.

PRESCRIP-

HOLIC TO PRO-
RECOVERED,

t a jurisdiction
es poursuites
ott Act, et, sur
n, la Cour ne
e ou inobser-
e par l'acte
e par procla-
4 Q. L. R. 73,

TER OF, see

ERCHANT

L. N. 171, 1886.

SECRETION.

I. WHAT IS

148. La vente et l'enlèvement de ses effets par le défendeur, le soir, à l'insu du demandeur et à son détriment, et son refus de payer le demandeur et de lui dire où il avait transporté ses dits effets, constitue à l'égard de ce dernier, un recel et une soustraction des biens du défendeur justifiant un recours par *capias* et saisie-arrest, quand même une partie du produit de la vente aurait été employée à payer une créance privilégiée. *St. Michel v. Vidler*, M. L. R. 1 S. C. 163, 1885.

149. Une personne ne peut être arrêtée sur *capias*, parce qu'elle aurait recelé des biens appartenant au demandeur et non à lui-même, et le recel justifiant le *capias* doit être des biens même du défendeur. *Gay & Denard*, 15 R. L. 585, S. C. R. 1887.

150. La préférence donnée par un débiteur insolvable, à un de ses créanciers, constitue un recel et expose ce débiteur au *capias*. *Mackinnon & Kerouack*, 15 R. L. 34, Q. B. et art. 36, *supra*, 1887.

151. Une compagnie incorporée qui a sa principale place d'affaires dans une autre province, et qui y fait une cession de biens, pour le bénéfice de ces créanciers, ne pourra, à la poursuite d'un créancier dans la province de Québec, être trouvée coupable de recel, à cause de cette cession. *The Ontario Car Co. v. Hogan*, 19 R. L. 446, Q. B. 1887.

152. Les paiements préférentiels faits en faveur de certains créanciers par un débiteur insolvable équivalent en certains cas à un recel. *Labranche & Cassidy*, 32 L. C. J. 95, Q. B. 1888.

153. Where a tenant was charged with secreting his furniture and effects and he claimed that the property belonged to his daughter who had purchased them at a judicial sale held in the suit of her mother against her father for a *séparation de biens*. —*Held*, that though this might be a good plea by the daughter, it could not be made use of by the tenant himself—even to repel a charge of secretion. *Cowan v. Brière*, 33 L. C. J. 103, S. C. R. 1889.

154. Le transport fait par un débiteur insolvable, de tout son actif, à un de ses créanciers, dans le but de lui donner une préférence sur les autres, constitue la soustraction de ses biens, avec l'intention de frauder, justifiant l'émission d'un *capias*. *Nash v. Beuthner*, 16 R. L. 699, S. C. R. 1889.

155. Des paiements préférentiels, par un insolvable, en prévision de sa faillite, peuvent, suivant les circonstances, constituer le recel frauduleux qui donne lieu à l'arrestation par *capias*. (Art. 773, 797 et 798, C. P. C.) *Vipond & Weldon*, 18 R. L. 422, S. C. 1889.

SEDUCTION.

I. ACTION FOR, see TUTORSHIP.

156. Reversing the judgment of the Superior Court, Quebec, (reported 15 L. C. R. 42) the father cannot bring, in his own name, an action for the seduction of his daughter, a minor. *Taylor v. Mill*, 13 Q. L. R. 195, Q. B. 1865.

II. DAMAGES FOR, see DAMAGES.

SEIGNIORIAL RIGHTS.

I. PAYMENT OF DUES.

II. PROOF OF

III. THE RIGHT TO DAM STREAMS AND WATERCOURSES AND CAUSE A REFLOW OF WATER ABROGATED, see SERVITUDES, WATERCOURSES.

I. PAYMENT OF DUES.

157. Le droit de communion sur les immeubles qui sont situés dans les seigneuries appartenant au Séminaire de St Sulpice, dans les limites de l'ancienne paroisse de Montréal, devient payable à la première mutation de propriété à n'importe quel titre. *De Bellefeuille v. D'Odet d'Orsennens, & Les Ecclésiastiques du Séminaire de St-Sulpice de Montréal*, Opp., M. L. R. 1 S. C. 278, et 8 L. N. 197, 1885.

158. Lorsque dans ces seigneuries, la propriété sujette à la commutation est vendue par décret, les seigneurs ont le droit de faire à cette fin une opposition afin de conserver, mais, ils doivent demander d'abord que la valeur de leur droit de commutation soit fixée par arbitrage, le montant du décret ne pouvant servir à fixer la base. *Id.*

159. Dans ces mêmes seigneuries, lorsque le droit s'ouvre par legs ou succession, il n'est payable qu'à l'expiration de dix ans à compter du décès de la personne de laquelle procède l'immeuble, savoir, entre les héritiers et le Séminaire, (S. R. B. C., chap. 41, sec. 67) ne s'applique pas aux tiers. *Id.*

II. PROOF OF

160. La concession d'un bref par la Couronne de France, au Canada, en 1661, est un fait dont la preuve est soumise aux règles ordinaires et la preuve secondaire en est admise lorsqu'il est constaté que le titre originaire de concession, et les registres où il était consigné, ont été détruits par des incendies. *Regina & Dennistown*, 15 Q. L. R. 353, S. C. 1888.

161. Sous l'ancien droit, la promesse par l'autorité compétente d'une concession de seigneurie, suivie de possession par celui à qui elle était faite du territoire auquel elle se rapportait, équivalait à une concession régulière. *Id.*

162. Avant l'abolition de la tenure seigneuriale, l'acte de foi et hommage reçu et signé par le gouverneur de la province, était une preuve *prima facie* que le territoire auquel il se rapportait avait été antérieurement concédé à titre de seigneurie. *Ib.*

163. Les cadastres des seigneuries faits en vertu de la section 16 de l'acte seigneurial de 1854, constatent aussi bien des droits de la Couronne que ceux des seigneurs et des censitaires et peuvent être invoqués contre elle aussi bien que contre ces derniers. *Ib.*

164. En déterminant l'étendue ou les limites d'une concession dont l'existence est établie par une preuve secondaire, il faut rechercher les divers sens dont les noms de lieux mentionnés dans les documents produits sont susceptibles, et tenir compte des circonstances telles que les connaissances topographiques que possédaient les parties contractantes, les endroits où les concessionnaires ont fait des établissements, etc. *Ib.*

SEIZURE—See ATTACHMENT.

I. EXEMPTIONS FROM, *see* EXECUTION.

SENTENCE.

I. TERM OF IMPRISONMENT UNDER, *see* CRIMINAL LAW.

SÉPARATION DE BIENS.

I. ENTRE MARI ET FEMME, voir MARRIAGE CONTRACTS.

SÉPARATION DE CORPS—See MARRIAGE.

SEQUESTRATION.

I. APPOINTMENT OF SEQUESTRATOR.

165. Il n'est pas nécessaire qu'un jugement nommant un séquestre soit signifié à aucune des parties dans la cause. *Howard v. Yule*, M. L. R. 5 S. C. 22, 1881.

166. Un jugement nommant un séquestre, après que le jugement final a été rendu dans la cause, n'est pas un jugement interlocutoire pouvant être révisé par un seul juge de la Cour Supérieure. *Ib.*

II. GROUNDS OF

167. Le séquestre d'une propriété est une mesure extrême qui ne doit être prononcée que dans des cas très graves, tels que celui où l'exercice de la propriété aurait présenté des dangers tels que le dommage deviendrait irréparable. *McGregor & Canada Investment and Agency Co.*, 18 R. L. 633, S. C. 1889.

SERMENT DÉCISoire—See EVIDENCE.

SERMENT SUPPLÉTOIRE.

I. CASES IN WHICH IT MAY BE PUT, *see* MUNICIPAL CORPORATIONS, LIABILITY OF

SERVICE.

I. OF UNCERTIFIED COPY OF WRIT IS IRREGULAR AND VOID, *see* PROCEDURE.

SERVITUDES.

- I. AGGRAVATION OF
- II. ACQUEDUCTS.
- III. COST OF DIVISION WALLS.
- IV. COUPE DE BOIS.
- V. DAMAGES CAUSED BY THE EXERCISE OF, *see* DAMAGES.
- VI. DIMINUTION OF
- VII. DITCHES.
- VIII. FENCES.
- IX. MUR MITOYEN.
- X. PAR DESTINATION.
- XI. REGISTRATION OF
- XII. RIGHT OF WAY.
- XIII. RIGHTS OF CREDITOR.
- XIV. RIVER BEACHES.
- XV. TITLE TO
- XVI. WATER COURSES, *see* MUNICIPAL CORPORATIONS.
- XVII. WHAT ARE

I. AGGRAVATION OF

168. Le propriétaire d'un fonds en culture en vendant deux lots détachés de ce fonds, avait établi une servitude de passage à pied et en voiture en faveur de ces lots détachés sur une autre partie du dit fonds, avec stipulation portant que les barrières fussent tenues fermées. Sur l'un des lots ainsi cédés une raffinerie d'huile de charbon, et sur l'autre un abattoir, furent subsé-

ne propriété est une
doit être prononcée
traves, te a que celui
riété aurait présenté
e dommage devien-
regor & Canada In-
18 R. L. 633, S. C.

ISOIRE—See
NCE.

PLÉTOIRE.

T MAY BE PUT, see
RATIONS, LIABI-

CE.

OPY OF WRIT IS
e PROCEDURE.

DES.

WALLS.

Y THE EXERCISE

TOR.

see MUNICI-

fonds en cul-
détachés de ce
de de passage
ur de ces lots
du dit fonds,
les barrières
r l'un des lots
huile de char-
furent subsé-

quemment érigés, et pour l'exploitation de
ces deux industries les propriétaires des
fonds dominants firent passer journalle-
ment un grand nombre de bestiaux et vo-
tures par le dit passage, de telle sorte que
les barrières étaient ouvertes.—*Jugé*, (Ram-
say and Cross, J.J., diss.) que dans les cir-
constances il y avait aggravation de la servi-
tude aux termes de l'art. 558 C. C., et que
le propriétaire du fonds servant était bien
fondé à demander des dommages pour
l'abus du droit de passage, et une défense
pour l'avenir de s'en servir pour l'exploita-
tion des dites industries. *McMillan &
Hedge*; et *Dominion Abattoir Co. & Hedge*,
M. L. R. 1 Q. B. 376, and 8 L. N. 354, 1885.

169. On the 26th March, 1853, one G. L.,
by deed of sale, granted to P. C. 'a right of
passage through the lot of land of the said
vendor fronting the public road as well on
foot as with carriage, and to the charge to
the said purchaser of keeping the gates of
the said passage shut.' In 1882, McM., having
acquired the dominant land, built a coal oil
refinery and warehouses thereon. In the
course of his trade he had several heavy
carts making three or four trips a day
thruigh this passage leaving the gate open,
and in addition to his own carts, most of
the coal oil dealers of the city of Montreal, whole-
sale and retail, were supplied there with
their own carts.—At the time of the grant
the land was used as agricultural land; the
passage was ten feet in width.—*Held*, affirm-
ing the judgment of the Court below. M. L.
R. 1 Q. B. 376, (Henry, J. dissenting), that
the passage could not be used for the pur-
poses of a coal oil refinery and trade, as McM.
thereby aggravated the servitude and ren-
dered it more onerous to the servient land
than it was when the servitude was esta-
blished. *McMillan & Hedge*, 9 L. N. 410, and
14 S. C. Rep. 736, Su. Ct. 1886.

II. AQUEDUCT.

170. Un propriétaire qui, avec le consen-
tement de son voisin, fait passer sur le ter-
rain de ce dernier, un aqueduc pour con-
duire l'eau d'une rivière à sa propriété, a
droit d'obtenir un titre à cette servitude,
quand même il n'y aurait pas entente sur le
prix du terrain et des dommages, que le
voisin peut réclamer. *Roy & Rodrigue*, 18
R. L. 391 Q. B. 1889.

III. COST OF DIVISION WALL.

171. Le propriétaire qui construit à ses
frais un mur de clôture, dans la ligne entre
son terrain et celui de son voisin, n'a pas
pour la moitié du coût de cette clôture, de
recours contre le tiers acquéreur du terrain
du voisin. *McGowan v. Amyotte*, 17 R. L.
331, C. S. 1889.

IV. COUPE DE BOIS.

172. Une réserve de coupe de bois établie

dans un acte de donation en faveur d'un
enfant du donateur, à prendre à son besoin
tant qu'il y en aura, est de la nature d'un
usufruit, prend fin à la mort de la personne
avantagée, et ne passe pas à ses héritiers, et
les dommages représentant la valeur du
bois pris sur la propriété du demandeur par
le défendeur ne se prescrivent pas par deux
ans. *Pelletier & Caron*, 13 Q. L. R. 117, S.
C. 1887.

VI. DIMINUTION OF

173. By deed dated Aug. 22, 1843, P D
sold to one J B a certain property in the
town of St. John, P. Q., with the right of
draining the cellar or cellars of the said
property "by making and passing a good
drain through the lots the said Pierre Du-
beau has and possesses.... and beneath the
alley now left open," "and between the
several houses belonging to the said
Pierre Dubeau," and the said deed of sale
establishing the said servitude was duly
registered by a memorial thereof, October
6, 1843. The Respondents having subse-
quently acquired said property, by their
present action against the Appellants,
owners of the servient land, prayed that the
said Appellants' property be declared to
have been and to be still subject to said
servitude, and that the Appellants be or-
dered to demolish a portion of a large barn,
constructed by them over said drain, which,
they claim, tended to diminish the use of
the servitude and to render its exercise
more inconvenient. The Appellants, on
the present appeal, contended that inas-
much as the barn was built on wooden
posts there was no solid floor in the barn,
and the drain could be raised up and re-
paired just as well, if not better, as outside
of the barn, there was no change of condi-
tion of the servient land contrary to law.—
Held, affirming the judgment of the Court
of Queen's Bench, Montreal, M. L. R., 2 Q.
B. 139, that on the evidence, the building of
the barn in question aggravated the condi-
tion of the premises, and therefore that the
judgment of the Court below ordering the
Appellants to demolish a portion of their
barn covering the said drain, in order to
allow the Respondents to repair the drain
as easily as they might have done in 1843,
when said drain was not covered, and to
pay \$50 damages, should be affirmed.
Wheeler v. Black, 10 L. N. 107, and 14 S. C.
Rep. 242, Su. Ct. 1887.

VII. DITCHES.

174. Lorsque un voisin creuse un fossé de
ligne qui existait déjà entre sa propriété et
celle de son voisin il ne crée pas une servi-
tude légale sur la terre du voisin mais il ne
doit cependant pas faire de creusage sans
l'autorisation municipale. Art. 420, 421 et
422 C. M. et arts. 523, 524, 525 et 526 et 549

C. C. *Roy & Martineau*, 18 R. L. 381, Q. B. 1889.

VIII. FENCES.

175. Lorsque deux propriétaires riverains ont fait une clôture mitoyenne chacun par moitié, un des propriétaires a le droit d'enlever la clôture faite par son voisin pour la remplacer par le mur de sa maison, mais dans ce cas, il doit remettre la clôture qu'il a enlevée au propriétaire qui l'avait faite, ou lui en payer la valeur. *Desjardins v. Rochon*, 10 L. N. 117, C. C. 1887.

IX. MUR MITOYEN.

176. Le voisin, co-propriétaire d'un mur mitoyen, a le droit d'exhausser ce mur, à ses dépens, en payant l'indemnité, pour la charge en résultant, et l'autre voisin ne peut prétendre, qu'en agissant ainsi, il s'est illégalement emparé de ce mur; Art. 515 C. C., et dans l'espèce, le défendeur et intimé, en offrant \$4, pour la valeur du sixième du coût de l'exhaussement du mur mitoyen, avec en outre, \$6, pour acheter sa paix, a, par là même, reconnu que le mur était mitoyen. *Peachy & O'Neil*, 13 R. L. 45, Q. B. 1884.

X. PAR DESTINATION.

177. *Fisher & Evans*, 29 L. C. J. 258, Q. B. 1885.

XI. REGISTRATION OF

178. Une servitude de passage, lorsqu'elle est apparente par la situation des lieux, se conserve sans enregistrement, à l'encontre d'un tiers acquéreur, et si le titre a été enregistré, sans renouveler l'enregistrement, 44, 45 Vict. ch. 16. *Matthews v. Lapierre*, 19 R. L. 547, S. C. 1890.

179. L'auteur immédiat du possesseur actuel ayant acquis l'immeuble comme soumis à cette servitude de passage par un titre enregistré postérieur au statut 44, 45 Vict. ch. 16, le possesseur actuel est non recevable à plaider à l'encontre de la servitude de passage, le défaut de renouveler dans le délai prescrit par le statut plus haut cité, l'enregistrement du titre qui a créé la servitude. *Id.*

XII. RIGHT OF WAY

180. Pour qu'un terrain soit considéré enclavé dans le sens de l'article 540 du Code Civil, il faut qu'il n'ait aucune issue quelconque sur la voie publique, et un simple chemin de tolérance non contesté est suffisant pour empêcher le propriétaire du terrain de réclamer un passage de ses voisins. *Mainville v. Legault*, M. L. R. 1, S. C. 295, et 19 R. L. 604, 1885.

181. The right of passage in favor of an *enclavé* is based upon necessity, not convenience, and ceases de plano with the necessity where no indemnity has been paid.

Sandberg & Wilder, 29 L. C. J. 216, Q. B. 1885.

182. If under our law the right of passage for an *enclavé* may be perfected by prescription, the property must be enclosed during the whole time necessary to acquire prescription, and if it ceases to be so enclosed, prescription ceases to run. *Id.*

183. The passage in dispute having been habitually kept closed at its ends by gates and bars, and not divided off from the remaining land, nor fenced on either side, and travelled only by the mere tolerance of the owner, has not become a public municipal road under the provisions of 18 Vict., cap. 100, sect. 41, sub-sect. 9. *Id.*

184. The passage in dispute has not become a public municipal road by means of the informal *procès-verbal* produced, which is of another road not opened and not in force. *Id.*

185. Un chemin qui a toujours servi à l'usage des propriétaires avoisinants, doit être considéré comme une rue publique; et aucun des voisins n'a le droit de l'obstruer pour le détourner à son propre avantage, sous prétexte que ce chemin est établi sur sa propriété. *Théoret v. Ouimet*, M. L. R. 1 S. C. 275 et 8 L. N. 197, 1885.

186. Un propriétaire qui donne ou vend un droit de passage en ces termes: "auront droit de s'en servir et d'en faire usage en voiture ou autrement," n'est pas pour cela empêché de bâtir au dessus, pourvu qu'il laisse le passage libre, aéré et éclairé suffisamment pour permettre l'usage commode du dit passage. *Desjardins v. Cléroux*, M. L. R. 3 S. C. 45, and 10 L. N. 131, 1886.

187. Le vendeur, avec garantie, est bien fondé à se pourvoir, contre le propriétaire, d'un terrain voisin de l'immeuble vendu, pour le contraindre à laisser exercer sur son terrain, par l'acquéreur, un droit de servitude existant en faveur du terrain vendu. *Boven & Lapointe*, 33 L. C. J. 215, S. C. 1889.

188. Le droit de passage étant une servitude discontinuée, la prescription de trente ans, par le non usage d'icelle, ne commence à courir que du jour où l'on cesse d'en jouir. *Id.*

XIII. RIGHTS OF CREDITOR.

189. The proprietor of the servient land can do nothing which tends to render the exercise of the servitude less convenient than it was at the date of its creation; and so, where the owner of the servient land constructed a barn over the drain running through his land, and, in the opinion of the majority of the Court, it was proved that repairs to the drain were necessary, it was held that the person to whom the servitude was due was entitled to ask that the barn be demolished to a sufficient extent to permit repairs to the drain to be made whenever

L. C. J. 216, Q. B.

the right of passage perfected by prescription must be enclosed in a deed necessary to acquire it if it ceases to be so as to cease to run. *Ib.*

A dispute having been at its ends by gates closed off from the road on either side, and mere tolerance of some a public municipality provisions of 18 Vict., ct. 9. *Ib.*

A dispute has not been opened by means of a verbal produced, and not opened and

à toujours servi à ses avoisinants, doit être en rue publique; et le droit de l'obstruer en propre avantage, n'est pas établi sur un chemin. *Quimet, M. L. R. 1 1885.*

qui donne ou vend ces termes: "aut d'en faire usage en n'est pas pour cela assés, pourvu qu'il n'ait été éclairé suffisamment de l'usage commodé dans v. *Clérout, M. L. N. 131, 1886.*

garantie, est bien le propriétaire, l'immeuble vendu, pour exercer sur son un droit de servitude du terrain vendu. L. C. J. 215, S. C.

age étant une servitude de trente ans, elle ne commence à l'on cesse d'en

DITOR.

the servient land and to render the less convenient its creation; and the servient land the drain running the opinion of the was proved that necessary, it was from the servitude ask that the barn ent extent to per be made whenever

necessary. *Wheeler et al. v. Black et al., M. L. R. 2 Q. B. 139 and 9 L. N. 202, 1885, and 14 S. C. Rep. 242, Su. Ct. 1887.*

190. The action to enforce such servitude does not lie against a person who has ceased to be owner of the servient land before the action is instituted; but he may be condemned personally in damages if he participated in the act of obstruction. *Ib.*

XV. TITLE TO

191. As regards servitudes, the destination made by the proprietor is equivalent to a title, only when it is in writing, and the nature, the extent and the situation of the servitude are specified, C. C. 551. The use and extent of a servitude are determined according to the title which constitutes it; so, where E acquired four houses "with the servitude of hidden drains underneath the yards," and it appeared that a drain had been constructed to conduct the sewage of the four houses in question as well as of the adjoining corner house, to the street drain, it was held that the deed did not give any right of servitude in the portion of the drain under the yard of the adjoining corner house, this not being mentioned in the deed, and not being included in the description given therein. *Fisher & Evans, M. L. R. 1 Q. B. 415, and 8 L. N. 355, 1885.*

192. No servitude can be established except by title. *Quere*, must the title be a written one? And a gift of a right of servitude must be made in notarial form. *Rodrigue v. Roy, 15 Q. L. R. 116, S. C. R. 1889.*

XVI. WATER COURSES.

193. Although it is within the attributes of municipalities to make by-laws and *procès-verbaux* for the opening of water-courses, and a person injured thereby may have exercised his right of appeal to the county council, and the *procès-verbal* has been confirmed by the county council, nevertheless such confirmation is not a bar to an action to set aside the *procès-verbal* where it orders something to be done which is in itself contrary to law. And so, where the effect of a water course established by *procès-verbal* was to aggravate greatly the servitude which the Plaintiff's land had to bear owing to its being lower than that of his neighbours, it was held, that he was entitled to bring suit to have the *procès-verbal* set aside, although he had appealed previously to the county council and the *procès-verbal* had been confirmed thereby. *La Corp. de la paroisse de Ste. Anne du Bout de l'Isle v. Reburn, 1 M. L. R. 1 Q. B. 200 and 8 L. N. 67, 1884.*

194. Le statut du Canada, 19 et 20 Vic., c. 104, qui permet l'exploitation des cours d'eau, en y construisant des écluses, crée une servitude légale sur les terres sur les

quelles ces écluses font refluer les eaux; et l'indemnité étant le prix de la servitude, est due par celui qui l'a exercée, et la vente subséquente du moulin et des écluses ne décharge pas celui qui les a conduits de l'obligation de la payer. *Carter & Breakey, 15 R. L. 513, Q. B. 1885.*

195. Et celui qui a fait construire, là où il existait déjà une écluse temporaire, une autre écluse permanente et plus élevée que la première est responsable des dommages qu'il cause au propriétaire dont les terres sont inondées par l'effet de cette écluse. *Ib.*

196. Et cette responsabilité existe, encore que le plaignant aurait lui-même cédé l'immeuble où était située la première écluse, avec la faculté au cessionnaire d'y construire une écluse pour le fonctionnement d'une scierie. *Ib.*

197. Et celui qui a fait construire une chaussée permanente, là où il n'en existait que temporairement, est responsable pour les dommages qu'il cause annuellement au propriétaire dont les terres sont inondées par l'effet de cette chaussée. *Ib.*

198. La prescription de deux ans ne peut pas être opposée à la demande de l'indemnité, comme pour un quasi-délit. *Ib.*

199. Cette demande doit être soumise devant les tribunaux ordinaires. *Ib.*

200. L'expertise mentionnée dans le statut n'est possible que du consentement des deux parties et elle n'a aucune autorité judiciaire. *Ib.*

201. Celui dont la propriété borde une eau courante ne faisant pas partie du domaine public, peut utiliser et exploiter cette eau en y construisant une chaussée d'une hauteur suffisante pour faire marcher le moulin qu'il a construit sur sa propriété; le propriétaire d'un moulin supérieur, auquel ces travaux nuisent en y faisant refluer les eaux, ne peut demander qu'une indemnité et n'a droit à la démolition des travaux qu'à défaut du paiement de l'indemnité. *Demers & Germain, 11 Q. L. R. 143, S. C. R. 1885.*

202. In the present case, the Respondent had not raised his mill-dam so as to injuriously affect the working of Appellant's mill, on an upper level, but had only restored said dam to its former height, and the judgment of the Court below (11 Q. L. R. 143) dismissing Appellant's claim for damages, accordingly confirmed. 12 Q. R. L. 292, Q. B. 1886.

203. *Fréchette & La Compagnie Manufacturière, 7 L. N. 34*, commented upon. *Ib.*

204. Celui dont l'héritage est traversé par une eau courante peut s'en servir, à la charge de la rendre, à sa sortie, à son cours naturel. Depuis au-delà de trente ans, au moyen d'une saignée pratiquée dans la rivière Fort-Joli, en amont du terrain du demandeur, le défendeur détournait, sans la rendre ensuite à son cours naturel, et au préjudice du de-

mandeur, une partie des eaux de la dite rivière. Et le demandeur l'a poursuivi au moyen d'une action négatoire pour faire cesser ce détournement.—*Jugé*, que le défendeur n'ayant, pour justifier l'exercice de cette servitude, aucun titre émanant du demandeur ou de ses auteurs, le détournement qu'il faisait d'une partie des eaux de la rivière Port-Joli était illégal, et défense lui est faite de continuer l'exercice de la dite servitude, et ordre lui est donné de faire tous les travaux requis pour rendre à leur cours naturel toutes les eaux de la dite rivière. *Belanger & Dupont*, 13 Q. L. R. 115, S. C. 1886.

205. Le propriétaire riverain qui a joui, depuis plusieurs années du droit de tendre une pêche dans le fleuve St Laurent, vis-à-vis sa propriété, a un recours en dommages contre celui qui l'y trouble; et ce recours existe aussi bien pour une pêche d'eau profonde que pour une pêche entre haute et basse marée. *Lavoie v. Lepage*, 12 Q. L. R. 104, S. C. R. 1886.

206. Le propriétaire d'un terrain sur lequel se trouve une source dont l'eau en se répandant forme un petit cours d'eau qui, grâce à la déclivité du sol, coule naturellement sur la propriété voisine, a seul la propriété de cette eau, à l'exclusion du voisin, et peut détourner et diriger le cours de cette eau comme il l'entend. *Demers & Bureau*, 12 Q. L. R. 188, S. C. R. 1886.

207. The proprietor of the higher land constructed a water course or 'French drain' which served the purpose of carrying off the water from the yards of his property. The Plaintiff, owner of the lower land, complained that the construction of the water course was such that the water escaped therefrom and penetrated the foundation wall of his house.—*Held*, that the proprietor of the higher land has a right to make any modification in the flow of water which is necessary to the full enjoyment of his property, so long as he does not increase the quantity of water which would naturally flow from his land upon the lower land; and that as the evidence in this case did not establish that the natural flow was increased, the construction of the French drain was not an aggravation of the servitude within the meaning of art. 501 C. C. *Hampson v. Vineberg*, M. L. R. 3 S. C. 434, and 15 R. L. 391, 1887.

208. Reversed in appeal on the ground of insufficient evidence and sent back for expertise after which—*Jugé*, que, si les fonds inférieur sont assujettis, envers ceux qui sont plus élevés, à recevoir les eaux qui découlent naturellement, sans que la main de l'homme y ait contribué, le propriétaire supérieur ne peut rien faire qui aggrave la servitude du fonds inférieur (art. 501 C. C.); qu'il peut bien, il est vrai, faire des changements dans son héritage, en modifier l'exploitation, élever des constructions qui

pourraient même augmenter la quantité des eaux qui coulent naturellement sur le fonds inférieur, pourvu qu'il n'envoie pas, sur le fonds inférieur, des eaux qui, en suivant la pente naturelle du terrain, n'y seraient pas allées; qu'il peut aussi recueillir et conduire les eaux de ses fonds, par un canal ou drain, pourvu qu'il n'en résulte pas un préjudice sérieux, pour les fonds inférieurs. (1) *Hampson v. Vineberg*, 19 R. L. 620, S. C. 1890.

209. A stream of water running past the the dwelling house of W was polluted by the refuse from C's tannery, situated a short distance above. W brought an action to compel C to abate the nuisance, but without claiming specific damages. C pleaded that he and his predecessors had used the stream from time immemorial as a common sewer for his tannery, that this use had been assented to by all, including W's predecessors, that others polluted the stream more than he did, that W knew all about it when he acquired the property there, and that C made a lawful use of the stream.—*Held*, reversing the judgment of the Court below that W was not entitled to damages for the pollution of the stream by C, nor to an order restraining him from using it as he had done. (2) *Claude v. Weir*, 32 L. C. J. 213, Q. B. 1888.

210. Le propriétaire riverain a le droit, sous les dispositions du chap. 51 des S. R. B. C., de barrer une rivière pour y construire un moulin, et il ne peut être forcé à démolir une chaussée faite dans ce but, s'il ne cause aucun dommage. *Hardy v. Filiatrault*, 17 R. L. 27, Q. B. 1888.

211. One who constructs a dam upon a floatable river is liable in damages to the owner of land on a higher level which may be flooded by reason of such dam, but such owner cannot demand the unconditional demolition of the dam. *Carry & Adams*, 14 Q. L. R. 169, Q. B. 1888.

212. The provisions of C. S. L. C., ch. 51, apply to floatable as well as non-floatable rivers, and a dam, not actually working the mill, but constructed to provide a reserved supply of water for the mill-dam, will be held an "improvement" in the contemplation of the statute. *Ib.*

213. Si le droit que réclamaient les seigneurs de construire des digues, sur les rivières flottables, sans payer de dommages aux propriétaires sur lesquels ils faisaient refouler l'eau des rivières, a jamais existé, il a été abrogé par la suppression des droits seigneuriaux. *Gadoury v. Bazinet*, 17 R. L. 141, S. C. R. 1889.

214. Sous le système féodal, les seigneurs avaient le droit, en construisant un moulin banal sur une rivière non navigable ni flottable, d'appuyer la chaussée sur les terres

(1) Confirmed in Appeal.

(2) Confirmed in Supreme Court.

menter la quantité
naturellement sur le
qu'il n'envoie pas,
es eaux qui, en sui-
du terrain, n'y se-
peut aussi recueillir
ses fonds, par un
qu'il n'en résulte pas
pour les fonds infé-
Vineberg, 19 R. L.

er running past the
W was polluted by
ry, situated a short
ught an action to
uisance, but without
s. C pleaded that
ad used the stream
as a common sewer
use had been as-
ding W's predeces-
the stream more
w all about it when
there, and that C
e stream. — *Held*,
of the Court below
to damages for the
C, nor to an order
ing it as he had
32 L. C. J. 213, Q.

verain a le droit,
chap. 51 des S. R.
e pour y construire
re forcé à démolir
but, s'il ne cause
v. *Filiatrault*, 17

ts a dam upon a
damages to the
level which may
ch dam, but such
he unconditional
arry & Adams, 14

C. S. L. C., ch. 51,
as non-floatable
ally working the
rovide a reserved
mill-dam, will be
n the contempla-

maît les seigneurs
sur les rivières
mmages aux pro-
aisaient refouler
existé, il a été
es droits seigneu-
17 R. L. 141, S.

al, les seigneurs
sant un moulin
avigable ni flot-
e sur les terres

art.

concedées bordant la rivière, et les conces-
sionnaires riverains étaient soumis à cette
servitude découlant du droit de banalité;
après l'abolition des droits seigneuriaux
les moulins banaux et leurs dépendances
sont restés la propriété individuelle des sei-
gneurs avec les mêmes droits, quant à la
chaussée et à l'usage de l'eau de la rivière.
Lynch v. Poitras, 17 R. L. 209, Q. B. 1889.

215. La possession requise pour prescrire
doit être à titre de propriétaire. *Ib.*

216. The right conferred on the owner to
utilize a water-course which passes across
his land, gives him the right to flood the
higher lands, which is in effect an expro-
priation of the usefulness of the portions of
the higher lands so flooded, and the
owner who has used this right is bound to
pay a just indemnity for the damages caused
by such flooding. *Brown & Holland*, 11 L.
N. 378, S. C. 1889.

217. Where the proprietor for the pur-
pose of improving the value of a water
power has built a dam over a water course
running through his property and has not
constructed any mill or manufactory in con-
nection with the dam, he cannot in an
action of damages brought by a riparian pro-
prietor whose land has been overflowed by
reason of the construction of the dam justify
under the provisions of C. S. L. C. chap. 51.
Jones & Fisher, 17 S. C. Rep. 515, Su. Ct.
1890.

218. Nor can he acquire by prescription
a right to maintain the dam in question,
Arts. 503-549, C. C., nor can he claim title
by possession to the land overflowed with-
out proving the requirements of Art. 2193,
C. C. *Ib.*

XVII. WHAT ARE

219. La charge imposée sur un héritage
de payer annuellement à perpétuité, à qui
elles sont dues, les rentes foncières consti-
tuées d'un autre héritage adjacent, ne consti-
tue pas un droit de servitude réelle, mais
une délégation de paiement pure et simple.
Désormiers & Galtès, 9 L. N. 26, S. C. 1886.

220. Cette stipulation "se réserve le ven-
deur, le droit de pacage d'une vache sur la
dite terre sa vie durant," constitue un
droit réel de servitude, *jus in re*; et de ce
droit résulte, non pas l'action en dommages-
intérêts, contre les héritiers de l'acheteur,
mais bien l'action réelle-confessoire, contre
le détenteur de l'immeuble affecté de telle
servitude. *Sauriol & Sauriol*, 16 R. L.
638, S. C. 1888.

SHAREHOLDERS.

I. WHO ARE, *see COMPANIES.*

SHERIFFS.

I. DUTIES OF

221. Le shérif est tenu personnellement
de payer au registraire le coût des recher-
ches nécessitées par l'enregistrement d'une
vente du shérif pour constater les obligations
à radier, ainsi que le coût de la mention de
cette vente, en marge de l'enregistrement
de ces actes d'obligation. *Thibodeau & Ri-
vard*, 33 L. C. J. 210, C. C. 1889.

II. FEES OF

222. If a block of land composed of several
subdivisional lots is seized and sold as one,
the sheriff is not entitled to charge the 50
cents per extra lot provided for by the
tariff for extra lots. *Gale et al. v. Canadian
Iron & Steel Co.*, M. L. R. 1 S. C. 442, and
8 L. N. 341, 1885.

III. NOT DISQUALIFIED FROM SEIZING
BY A FORMER INTEREST AS ATTORNEY OF
ONE OF THE PARTIES, *see EXECUTION.*

SHERIFF'S SALE—*See SALE,* JUDICIAL

I. NOTICE OF, *City of Montreal & Do-
rion*, 30 L. C. J. 23, S. C. 1885.

SIC UTERE, ETC.

I. APPLICATION OF MAXIM, *see NUI-
SANCE.*

SIDEWALKS — *See MUNICIPAL CORPORATIONS.*

SIGNATURE.

I. WITH A CROSS, *see BILLS, ETC.*

SLANDER.

I. OF PUBLIC MEN, *see LIBEL AND
SLANDER.*

SMOKE.

I. LEGISLATIVE AUTHORITY CONCERN-
ING NUISANCE CREATED BY, *see LEGIS-
LATIVE AUTHORITY.*

SNOW

I. DUTY OF REMOVING, FROM ROOFS ON LESSEE, *see* LESSOR AND LESSEE.

SNOW SHEDS

I. RAILWAYS LIABLE FOR DAMAGES CAUSED BY, *see* RAILWAYS.

SOCIÉTÉS

I. POUVOIRS DES ASSOCIÉS, *voir* PARTNERSHIP.

SOCIÉTÉS DE BIENFAISANCE—

Voir BENEFIT SOCIETIES.

SOCIÉTÉS EN COMMANDITE

I. OBLIGATIONS DE L'ASSOCIÉ SPÉCIAL, *see* PARTNERSHIP.

SOCIETIES.

I. EXPULSION OF MEMBERS OF

223. Règle générale on ne peut expulser un membre qui a des intérêts dans une corporation sans lui en donner avis. Mais dans l'espèce l'avis n'était pas nécessaire; l'absence de la formalité de l'avis a été couverte par la présence du requérant à la séance d'expulsion, et par le fait que ce dernier a pris part à la discussion, n'a pas requis un délai ultérieur pour se défendre et a demandé le vote sur la dite résolution. *Monette v. La Société de St. Jean-Baptiste de Valleyfield*, 30 L. C. J. 150, Q. B. 1886.

II. RIGHTS OF MEMBERS.

224. Dans une société incorporée, le droit de recourir aux tribunaux civils appartient à tout membre de cette société, lorsqu'il est lésé dans ses prérogatives essentielles; et la disposition, dans les règlements d'une société de tempérance et de secours mutuels, que tout membre, lésé par une décision du président de la dite société, devra porter ses plaintes devant le directeur de la société, comporte, non pas une renonciation au recours aux tribunaux, mais un droit facultatif au plaignant. *Welsh v. Heffernan*, 14 R. L. 243, S. C. 1885.

SOLATUM DOLORIS.

I. DAMAGES FOR, *see* DAMAGES.

SPARKS.

I. LIABILITY OF RAILWAYS FOR DAMAGE FROM, *see* RAILWAYS.

SPECIAL ASSESSMENTS.

I. COVERED BY A WARRANTY IN A DEED OF SALE.

225. A vendor who warrants the property sold free and clear is responsible at common law as *garant* to the purchaser against a tax or assessment, the germ of which existed at the time of the sale. *Cross & Windsor Hotel Co.*, 29 L. C. J. 275, Q. B. 1885, and 12 S. C. Rep. 624, Su. Ct. 1886.

226. But an illegal roll existing at the time of the sale subsequently annulled cannot be the germ of an assessment, so as to bind the vendor as above. *Ib.*

227. The Act 42 and 43 Vict., chap. 53, authorizing the confection of new rolls in place of such as have been annulled does not make proprietors assessed under the first roll, who have sold before the making of the second, liable as *garants* of their purchasers against the new assessment, although the improvement for which the assessment was made had been completed before the sale. *Ib.*

228. Les taxes municipales spéciales imposées pour la construction d'égoûts dans la cité de Montréal ne sont pas des taxes ordinaires et n'entrent pas dans la catégorie des fruits civils échéant jour par jour, et, par suite, elles ne sont sujettes à aucune prescription particulière et ne peuvent se prescrire que par trente ans. *La Cité de Montréal v. Cuvillier et al.*, M. L. R. 3 S. C. 265, 1887.

229. Pour le prélèvement de ces taxes, le conseil de la cité de Montréal peut déléguer ses pouvoirs à un de ses officiers municipaux. *Ib.*

230. Pour la confection de travaux publics de même nature dans la cité de Montréal, il n'est pas nécessaire de faire un règlement particulier pour chaque cas; un règlement général, fait par le conseil sur la recommandation d'un de ses comités, est suffisant. *Ib.*

231. Il n'est pas nécessaire que la cité de Montréal donne avis préalablement à la construction d'égoûts qu'elle fait faire dans les rues, mais l'avis qu'elle donne aux propriétaires de relier leur conduit privé à l'égoût public est suffisant. *Ib.*

232. Une résolution du conseil de la cité de Montréal doit être contestée dans le délai de trois mois. *Ib.*

DOLORIS.

DAMAGES.

KS.

WAYS FOR DAM-
WAYS.

ASSESSMENTS.

WARRANTY IN A

grants the property
responsible at com-
e purchaser against
the germ of which
sale. *Cross & Wind-*
J. 275, Q. B. 1885,
Ct. 1886.

l existing at the
ntly annulled can-
essment, so as to
B.

43 Vict., chap. 53,
n of new rolls in
en annulled does
essed under the
efore the making
ants of their pur-
assessment, al-
t for which the
been completed

ales spéciales im-
n d'égouts dans la
as des taxes ordi-
ns la catégorie des
par jour, et, par
es à aucune pres-
peuvent se pres-
La Cité de Mont-
L. R. 3 S. C. 265,

de ces taxes, le
al peut déléguer
officiers municipi-

de travaux pu-
la cité de Mont-
de faire un ré-
chaque cas; un
le conseil sur la
es comités, est

re que la cité de
ablement à la
e fait faire dans
donne aux pro-
nduit privé à
B.

conseil de la cité
tée dans le délai

233. And in Review the prescription of five years did not apply. And the Defendants having made no objection to the assessment at the time it was levied, and the accounts for the same were sent them, they thereby acquiesced in it, and could not attack such assessment as irregular after having received the benefit of the improvement for upwards of twenty years as in this case. *Ib.* 33 L. C. J. 130, 1889.

234. A resolution such as was passed in the present case is binding until set aside by due process of law. *Ib.*

235. (Confirming the judgment of Tellier, J., M. L. R. 4 S. C. 13.) The Statute 38 Vict. (Q.) c. 73 s. 3, exempting churches, parsonages and bishops' palaces from "all taxes," includes exemption from special assessments for local improvements. *City of Montreal & Rector and Churchwardens of Christ Church Cathedral*, M. L. R. 5 Q. B. 20, 1889.

236. By 41 Vict., chap. 6, sec. 26, all educational houses or establishments, which do not receive any subvention from the Corporation or municipality in which they are situated, are exempt from municipal and school assessments, "whatever may be the Act in virtue of which such assessment are imposed and notwithstanding all depotions to the contrary."—*Held*, reversing the judgment of the Court of Queen's Bench (Appeal Side), *Montreal*, (M. L. R. 4 Q. B. 1), that the exemption from municipal taxes enjoyed by educational establishments under said 41 Vict. chap. 6, sec. 26, extends to taxes imposed for special purposes, e. g., the construction of a drain in front of their property. *Les Ecclésiastiques du Séminaire de St. Sulpice v. The City of Montreal*, 12 L. N. 178, and 16 S. C. Rep. 399, Su. Ct. 1889.

ST. JOHNS.

I. RIGHTS OF OVER RICHELIEU RIVER.

237. The limit of the municipality of the town of St. John extends to the centre of the River Richelieu, and it is territory within the jurisdiction of the Local Legislature. The corporation of said town has the right to impose taxes on that part of the railway bridge crossing the Richelieu River which is situated within the limits of the town, as defined by an Act of the Quebec Legislature. (1) *The Central Vermont R. R. Co. v. The Town of St. Johns*, 30 L. C. J. 122, Q. B. 1886.

STALLION.

I. LIABILITY OF OWNER OF, *see* DAMAGES.

(1) Reversed in Supreme Court as to the right of taxation but confirmed as to the limits of the town, 14 S. C. Rep. 268, Su. Ct. 1887.

STATUTES—*See* ACTS OF PARLIAMENT.

STATUTE LABOR TAX—*See* MUNICIPAL CORPORATIONS, VOTERS' LISTS.

I. NOT PAYABLE BY THOSE WHO PAY WATER RATES.

238. A person who pays water rate in the city of Montreal, thereby contributes to the municipal revenue, and is exempt from the payment of statute labor tax. *Dechene v. Fairbairn et al.*, M. L. R. 2 S. C. 440 and 10 L. N. 86, 1886.

STATUTS.

I. POUVOIRS DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DE QUÉBEC, *voir* ACTS OF PARLIAMENT, LEGISLATIVE AUTHORITY.

STATUTS PERSONNELS.

I. WHAT ARE, *see* CIVIL RIGHTS, CIVIL STATUS, &c.

STENOGRAPHERS.

I. DUTIES OF
II. NOTES OF
III. PAYMENT OF

I. DUTIES OF

239. Les sténographes officiels sont tenus de prêter leur ministère sans exiger de rémunération dans les causes *in forma pauperis*. *Laplante & Garand*, 18 R. L. 274, S. C. 1889.

II. NOTES OF

240. The short hand notes of the short hand writer employed by the Court to take down the evidence were not extended in his hand writing but were signed by him.—*Held*, that the notes of evidence could not be objected to. *Côté & Goulet*, 9 S. C. Rep. 279, Su. Ct. 1884.

III. PAYMENT OF

241. A stenographer, though employed by the attorney *ad litem* of one of the parties to take the evidence of his witnesses, is nevertheless the officer of the Court, subject (as regards the performance of his duties and the payment of his fees) to the orders and direction of the prothonotary, and conse-

quently, the party so employing him is relieved of all liability for the stenographer's fees, when he deposits the amount thereof in the hands of the prothonotary. *Morris v. Currie et al.*, M. L. R. 1 S. C. 258, and 8 L. N. 196, 1885.

242. A stenographer engaged by an attorney to take the dispositions in a case has a direct action for the recovery of his fees against the party in whose behalf the dispositions were taken. *McGown v. Fletcher*, 30 L. C. J. 243, S. C. 1886.

STENOGRAPHY.

I. ACTS RESPECTING THE TAKING OF PROOF BY, *see* Q. 54 Vic. Caps 41-44.

STEPCHILDREN.

I. LIABILITY FOR SUPPORT OF, *see* ALIMENTS.

STOCK.

I. PURCHASE OF, ON MARGIN, *see* GAMBLING TRANSACTIONS.

STOCK EXCHANGE.

I. RIGHTS OF COMMITTEE AS TO SEATS IN

243. By-laws which give the governing committee of a stock exchange the right to sell a member's seat at the board, for cause of insolvency, are reasonable and *intra vires*. *McIver v. The Montreal Stock Exchange*, M. L. R. 4 S. C. 112, 1888.

244. On receiving notice from a member that he has been compelled to suspend payments, the governing committee may proceed to dispose of his seat. *Id.*

245. An action will not lie by a member who considers himself aggrieved, to correct even errors or illegal acts in the government and administration of a corporation, until the remedies, by way of appeal to the domestic tribunal of the corporation, provided by the by-laws or the constitution, have been exhausted. *Id.*

II. SALE OF MEMBER'S SEAT.

246. Le comité de direction de la Bourse de Commerce de Montréal, peut, en vertu de ses règlements et des dispositions de son acte d'incorporation, (Statut de Québec de 1874, 37 Vict., chap. 54), vendre légalement le siège d'un de ses membres devenu insol-

vable. *McIver v. La Bourse de Commerce de Montréal*, 17 R. L. 696, S. C. 1888.

247. Le tribunal ne doit pas intervenir dans la décision des membres d'une association, à moins que cette décision ne soit *ultra vires* ou contre les règlements de l'association, quand même il n'y aurait aucun tribunal d'appel par les règlements de l'association même. *Id.*

STREAMS.

I. DAMAGES CAUSED BY, *see* SERVITUDES, WATER COURSES.

STREETS.

I. ABANDONMENT TO PUBLIC USES.

II. CHANGE OF LEVEL OF, *see* DAMAGES.

III. LIABILITY FOR FAST DRIVING IN, *see* DAMAGES.

IV. LIABILITY FOR MAINTENANCE OF, *see* MUNICIPAL CORPORATIONS.

V. WIDTH OF, Q. 53 VIC., CAP. 47.

I. ABANDONMENT TO PUBLIC USES.

248. Where an old market place had been converted by the city of Montreal into a public square, which the public had enjoyed without interruption from 1847 down to 1876, there was, independently of any statutory provision, an ample case of user on the one side, and dedication or abandonment on the other, which would constitute the square in question a public place, over which the public at large had rights to which the law would give effect. *Chavigny de la Chevrotière v. La Cité de Montréal*, 10 L. N. 41, P. C. 1888.

249. The square in question having been enjoyed by the public as a public way during more than ten years before registration under 23 Vict. ch. 72, and more than ten years after such registration, it became a public highway under the terms of that statute. *Id.*

IV. MAINTENANCE OF

250. Une corporation de cité qui, en vertu de l'autorisation qui lui est donnée par la législature, permet à une compagnie de chemin de fer de passer dans les rues de la cité, n'encourt aucune responsabilité, vis-à-vis des propriétaires longeant cette rue. *La Corp. de la Cité de Québec v. Renaud*, 19 R. L. 590, Q. B. 1884.

251. As to right of Salvation Army to parade with drums, etc. *La Cité de Montréal v. Madden*, 29 L. C. J. 134, Rec. Ct. 1884.

252. A municipal corporation cannot validly bind itself to make a by-law for the

course de Commerce de
S. C. 1888.
doit pas intervenir
membres d'une asso-
cette décision ne soit
s règlements de l'as-
il n'y aurait aucun
règlements de l'as-

AMS.

D BY, see SERVI-
RES.

ETS.

O PUBLIC USES.
EL OF, see DAM-

FAST DRIVING IN,

MAINTENANCE OF,
PORATIONS.
VIC., CAP. 47.

PUBLIC USES.

arket place had been
of Montreal into a
public had enjoyed
om 1847 down to
dently of any statu-
case of user on the
a or abandonment
uld constitute the
ic place, over which
ghts to which the
havigny de la Che-
ntreal, 10 L. N. 41,

ation having been
a public way dur-
before registration
d more than ten
tion, it became a
he terms of that

e cité qui, en vertu
est donnée par la
e compagnie de
ans les rues de la
sponsabilité, vis-à-
ant cette rue. *La*
v. *Renaud*, 19 R.

ation Army to pa-
Cité de Montréal
Rec. Ct. 1884.

ation cannot va-
a by-law for the

opening of a street, and no action will lie against such corporation for failure to carry out an agreement for the opening of a street. *Brunet & La Corporation du village de la Côte St Louis*, M. L. R. 2 Q. B. 103, and 9 L. N. 146, 1885.

253. Dans l'espèce, la cité de Montréal ayant eu la possession paisible, publique et non interrompue de l'immeuble revendiqué pendant au-delà de soixante-et-dix ans à titre de propriétaire et du consentement tacite des intéressés, et la dite cité ayant possédé le dit terrain pendant plus de dix ans comme place publique, le dit immeuble forme depuis lors partie du domaine public; sous les circonstances de la cause, cette propriété ne peut être retirée du domaine public pour passer aux mains d'un individu. *De la Chevrotière & La Cité de Montréal*, 31 L. C. J. 22, et 240 P. C. 1886.

STREET RAILWAYS

I. LIABILITY OF

254. Where damages are claimed from the Montreal Street Railway Company, the requirements of the Statute. 30-31 Vict. C. 39 Sec. 2, as to notice of such claim, are satisfied by a notice duly signified at the office of the Company, although the Secretary may be absent. *Ramsay v. The Montreal Street R. R. Co.*, 32 L. C. J. 52, C. C. 1887.

255. A plea to the effect that the loss complained of has been paid by the insurer, and that the party who has suffered such loss has no rights to assign, will be dismissed. *Id.*

256. The employees of a Company, such as the Montreal Street Railway Company, are bound to exercise special care in the discharge of their duties. *Id.*

257. Where a passenger on a street car was obliged through overcrowding of such car, to stand on the step, and while there was injured by a passing vehicle, the Street Railway Co. was liable for the damage and injury suffered by such passenger. *Wilscom v. The Montreal Street R. R. Co.*, 32 L. C. J. 246, S. C. R. 1888.

II. RIGHTS AND DUTIES OF

258. A street railway company, authorized by their charter to construct and maintain a railway upon a certain street, are not liable, under a municipal by-law requiring the company "to keep the roadway between their rails, and twelve inches on each side thereof, paved, macadamized or graveled as the case may be, so as to suit the kind of paving used in the streets through which their lines run," to contribute to the cost of a new pavement laid down by the city over the street in question, including the portion that the company were bound to keep in

order. The laying of new pavements, like the making of the street itself, is a permanent improvement, which is solely at the charge of the city, and to which the company are not bound to contribute. The company are only bound to keep their tracks and the specified portion of the roadway in good condition, and to make all necessary repairs thereto; but are not bound to perform work altering the form or nature of the roadway and of the paving of the streets. *City of Montreal v. Montreal Street Railway Co.*, M. L. R. 3 S. C. 320, 1887.

SUBPENAS—See PROCEDURE.

SUBROGATION—See PAYMENT.

SUBSCRIBERS.

I. TO STOCK OF JOINT STOCK CO., see COMPANIES.

SUBSTITUTION.

I. OF ATTORNEYS AD LITEM, see ATTORNEYS.

SUBSTITUTIONS.

I. CREATED BY WILL.

II. CURATOR TO

III. DEATH OF SUBSTITUTE.

IV. LIMITATION OF

V. POWERS OF APPELÉS.

VI. POWERS OF GREVÉ.

VII. REGISTRATION OF

VIII. RIGHTS OF APPELÉS, see TUTORSHIP.

IX. RIGHTS OF SUBSTITUTES.

X. SALE OF PROPERTY.

XI. WHAT ARE

I. CREATED BY WILL.

259. La disposition suivante d'un testament: "je donne et lègue la jouissance à mes enfants pour par eux en jouir à titre de constitut et précaire leur vie durant..... et, après le décès des dits légataires, en usufruit la propriété des dits biens-fonds appartiendra à leurs enfants nés et à naître," contient une substitution, malgré les termes qui y sont employés. *Roy v. Gauvin*, 14 R. L. 270, S. C. R. 1873.

260. Cette autre disposition que les biens de la testatrice ne seront partagés, entre ses petits-enfants, également, qu'après le décès

des enfants de la dite testatrice ne cesse pas de comporter l'idée de substitution. *Ib.*

261. Le partage entre les petits enfants, à l'époque où, d'après le testament, il pouvait être fait, devait avoir lieu par souche et non par tête. *Ib.*

II. CURATOR TO

262. Le curateur à la substitution n'a pas droit de recevoir les capitaux appartenant à cette substitution, dont il doit être fait emploi, conformément à l'article 931 C. C. *Moreau & Dorion*, 13 R. L. 627, Q. B. 1885.

263. Il n'a pas non plus le droit de percevoir les intérêts des sommes appartenant à la substitution, vu que ces intérêts appartiennent aux grévés. *Ib.*

264. Le curateur, à une substitution qui reçoit des deniers appartenant à la substitution, n'agit que comme procureur des grévés et simple *negociorum gestor*, et il n'est pas tenu de payer les intérêts des sommes par lui reçues, si ce n'est depuis la demande qui en a été faite en justice. *Mitchell & Moreau*, 13 R. L. 627, Q. B. 1885.

265. Le fils d'un grévé de substitution et exécuteur testamentaire du substituant ne peut être nommé curateur à cette substitution. *Mercier v. Labadie*, 14 R. L. 463, S. C. R. 1886.

III. DEATH OF SUBSTITUTE.

266. Dans une substitution fidéi-commissaire, le décès de l'appelé avant celui des grévés rend la substitution caduque, et permet aux grévés de disposer de la propriété substituée comme propriétaires absolus. *Coutu et al., v. Dorion*, M. L. R. 2 S. C. 132, et 9 L. N. 135, 1886.

IV. LIMITATION OF

267. Une substitution faite le neuf mars 1821 à l'infini était cependant par l'effet de la loi limitée à deux degrés outre l'institué, les appelés au deuxième degré outre l'institué devant recueillir les biens en pleine propriété. *Mitchell & Moreau*, 13 R. L. 684, S. C. 1865.

268. Sous l'ancien droit, la loi et la jurisprudence constante limitaient les substitutions par testament à deux degrés, outre l'institué. *Cuthbert v. Jones*, M. L. R. 2 S. C. 23, et 9 L. N. 42, 1885.

269. Le statut impérial de 1774 et l'acte provincial de 1801 accordant la liberté illimitée de tester, n'ont pas eu l'effet d'abroger ces dispositions de l'ancien droit, et les substitutions sont restées limitées depuis comme elles l'étaient avant ces statuts. *Ib.*

270. Les degrés de substitutions doivent être comptés par tête et non par souches; lorsque plusieurs personnes reçoivent ensemble et par des droits égaux leur échéant en même temps, tous ne font qu'un degré,

mais chacune de ces personnes fait aussi un degré pour la part qu'il recueille, de telle façon, si à son décès ses co-héritiers reçoivent sa part, il se trouveront à former un degré subséquent. *Ib.*

271. Confirming the judgment of the Superior Court (M. L. R. 2 S. C. 23), by the old jurisprudence introduced into this province, and which was not affected in this particular by the Imperial Statute of 1774 (14 Geo. III, c. 83), but was still in force in August 1798, when the will in question was made, a substitution created by will was limited to two degrees exclusive of the institute. *Jones, Appellant, & Cuthbert, Respondent*, M. L. R. 2 Q. B. 44, and 9 L. N. 86, 1885.

272. Degrees of substitution are counted by heads (*par têtes*) and not by roots (*par souches*). When the share of one among several who took conjointly passes to the others by his death, such transmission is reckoned an additional degree as regards the share so transmitted. *Ib.*

V. POWERS OF APPELÉS.

273. Les appelés à une substitution ont un intérêt suffisant pour les autoriser à intervenir dans une poursuite affectant cette substitution. Dans une poursuite où les enfants mineurs de l'une des parties sont intéressés, ces derniers peuvent intervenir par le ministère d'un tuteur *ad hoc*, qui a qualité pour faire cette intervention, même si les mineurs n'ont pas de tuteur. *Larue v. Rattray*, 14 R. L. 614, Q. B. 1886.

VI. POWERS OF GREVÉ.

274. L'ordonnance des substitutions de 1747 n'a jamais été en force en Canada; et d'après la loi et la jurisprudence en force avant le Code Civil tout grévé de substitution pouvait et devait, avec l'autorisation judiciaire, aliéner les immeubles sujets à la substitution pour cause nécessaire, et lorsqu'il y avait urgence d'acquitter des dettes grevant les biens substitués et de prévenir la vente par décret des dits biens; et telles aliénations étaient et ne pouvaient être résolues à l'ouverture de la substitution. *Cary v. Perrault*, 29 L. C. J. 21, S. C. 1884.

275. Une remise par anticipation de biens substitués, faite par le grévé à quelques-uns seulement des appelés, lorsque cette substitutions ne doit s'ouvrir qu'au décès du dernier vivant des enfants du testateur (trois étant encore vivants) et en faveur des petits enfants du testateur vivant au moment de cette ouverture, les véritables appelés ne pouvant être connus que lors de cette ouverture, n'est pas légale, parce qu'il n'est pas certain que ceux à qui la remise est faite seront bien les appelés ayant droit de prendre les biens à la date fixée par les testament pour l'ouverture de la substitution. *Gadoue & Pigeon*, 16 R. L. 498, Q. B. 1887.

personnes fait aussi qu'il recueille, de ses co-héritiers re-
verront à former un

judgment of the
2 S. C. 23, by the
uced into this pro-
not affected in this
rial Statute of 1774
was still in force in
will in question was
reated by will was
exclusive of the insti-
& Cuthbert, Res-
44, and 9 L. N. 80,

ution are counted
not by roots (par
are of one among
ntly passes to the
ch transmission is
degree as regards
Ib.

és.

e substitution ont
se autoriser à in-
tention affectant cette
poursuite où les
des parties sont
peuvent intervenir
eur *ad hoc*, qui a
intervention, même
e tuteur. *Larue v.*
B. 1886.

é.

substitutions de
ce en Canada; et
rudence en force
revé de substitu-
avec l'autorisation
ubles sujets à la
nécessaire, et lors-
qu'après des dettes
s et de prévenir
s biens; et telles
pouvaient être réso-
lution. *Cary*
S. C. 1884.

cupation de biens
é à quelques-uns
que cette substi-
au décès du der-
testateur (trois
faveur des petits
t au moment de
ables appelés ne
ors de cette ou-
parce qu'il n'est
ui la remise est
s ayant droit de
fixée par les tes-
la substitution.
498, Q. B. 1887.

VII. REGISTRATION OF

276. D'après l'ancien droit tout acte com-
portant une substitution devait être insinué,
lu et publié devant les tribunaux civils, cour
tenante; l'insinuation seule n'était pas suffi-
sante. *Despins v. Daneau*, M. L. R. 4 S. C.
450, 1888.

277. L'enregistrement d'acte comportant
une substitution avant le Statut de 1855, 18
Vic., ch. 109, n'a pas l'effet de remplacer
l'insinuation, la lecture et la publication exi-
gées par la loi. *Ib.*

278. Les droits des appelés avant l'ouver-
ture d'une substitution sont des droits réels
compris dans les articles 2172 et 2173 du
Code Civil, et dont le renouvellement d'en-
registrement est exigé après les deux ans de
la mise en force d'un nouveau cadastre. *Ib.*

IX. RIGHTS OF SUBSTITUTES.

279. The persons in whose favor a pro-
perty is substituted are entitled to inter-
vene for the protection of their interest, in
an action directed against a trustee admi-
nistering the property under a marriage
contract, to have him removed from the po-
sition of trustee and to compel him to give
an account of his administration. *Larue v.*
Rattray, 9 L. N. 356, Q. B. 1886.

280. A tutor *ad hoc* may be appointed to
represent substitutes who are minors, for the
purpose of making such intervention. Art.
269 of the Civil Code is not exclusive of all
extension. *Ib.*

281. Des appelés de substitution ayant
éventuellement droit à la propriété possé-
dée par des grevés ont droit de faire un in-
ventaire des biens substitués, aux frais des
grevés, et d'y appeler ces derniers, dans le
cas où ils refusent de le faire eux-mêmes,
mais ils ne peuvent prendre une action
pour forcer les grevés à procéder à cet in-
ventaire. (946 C. C.) *Bourassa v. Ste-Marie*,
M. L. R. 4 S. C. 41, 1888.

282. Dans l'espèce soumise, le testament
comporte une substitution fidéi-commis-
saire. *Hingston v. Franklin*, 19 R. L. 124,
S. C. 1890.

283. En vertu des articles 953, § 111, et
956 C. C. B. C., l'appelé peut, avant l'ouver-
ture de la substitution, hypothéquer l'im-
meuble substitué, sujet à l'ouverture de la
substitution en sa faveur. *Ib.*

284. Il peut être pris, comme l'appelé sur
l'immeuble substitué, une hypothèque judi-
ciaire, sujette au droit de l'appelé. *Ib.*

285. L'avis d'inscription de jugement doit
être rédigé de façon à n'affecter que le droit
de l'appelé sans nuire au grevé. *Ib.*

X. SALE OF SUBSTITUTED PROPERTY.

286. D'après le droit et la jurisprudence
existant en France avant l'ordonnance de
1747, tout grevé de substitution pouvait et

devait, avec l'autorisation judiciaire, aliéner
les immeubles sujets à la substitution, pour
cause nécessaire et lorsqu'il y avait urgence
d'acquitter des dettes grevant les biens
substitués et de prévenir la vente par dé-
cret des dits biens, et que telles aliénations
étaient finales et ne pouvaient être résolues
à l'ouverture de la substitution. *Caty v.*
Perrault, M. L. R. 1 S. C. 135 et 8 L. N. 2,
1884.

287. Avant l'ordonnance de 1747, la pré-
sence seule du tuteur ou du curateur à la
substitution, à une vente de biens de mi-
neurs était suffisante, le concours d'un
tuteur aux appelés alors nés n'était pas né-
cessaire. *Ib.*

288. L'absence du concours des appelés à
une substitution dans les procédés judiciai-
res faits pour arriver à la vente des biens
substitués ne peut être invoquée que par
les dits majeurs eux-mêmes. *Ib.*

289. L'ordonnance des substitutions, don-
née par Louis XV, roi de France, en 1747,
n'a jamais été en force dans le Bas-Canada,
et tout grevé de substitution, sous les dispo-
sitions du droit français, avant la dite ordon-
nance, et qui étaient en force dans la pro-
vince, avant la publication du Code Civil,
pouvait et devait, avec l'autorisation judi-
ciaire, obtenue, par lui et par le tuteur à la
substitution, suivant les formalités en usage,
aliéner les immeubles sujets à la substitu-
tion pour cause nécessaire, et lorsqu'il y
avait urgence d'acquitter les dettes primant
les biens substitués, et d'en prévenir la
vente par décret, et telles aliénations étaient
finales, et ne pouvaient être résolues, à
l'ouverture de la substitution. *Caty & Per-*
rault, 16 R. L. 148, Q. B. 1886.

290. Avant le Code Civil, le concours du
curateur à la substitution, était suffisant,
sans qu'il fut nécessaire de nommer un
tuteur aux appelés alors nés; et l'absence
du concours des appelés qui auraient été
majeurs, lors de l'autorisation ne peut être
invoquée que par eux et n'invalide pas la
vente à l'égard des autres appelés dûment
représentés. *Ib.*

XI. WHAT ARE

291. A testator having bequeathed his
estate as follows:—"I leave all my personal
and real estate for the benefit of my wife
and family during her life if she remains un-
married to receive and apply such funds as
may be accruing out of it for the support
and maintenance of the family and educat-
ing them if she again marry her dower is all
that she will have out of the estate the rest
to be equally divided among the children
my sons R and W I wish them to enter the
ministry..... and I earnestly desire that
every facility be given them to get thorough-
ly educated.—*Held*, that this created a sub-
stitution of which the widow was institute
and the children substitutes, and was not a
case of usufruct to the widow and *nue pro-*

prité to the children. *Macdonnell et al. & Ross*, M. L. R. 2 Q. B. 249, and 9 L. N. 366, 1882.

292. Though both widow and children had for years acted on the latter interpretation they were not thereby deprived of the right to urge the other interpretation now. *Ib.*

293. On the 5th February, 1836, by antenuptial contract between *Pierre Lecours dit Barras & Christine Laqueux*, community of property was stipulated. That act contained, moreover, a covenant of mutual donation *à cause de mort*, expressed in these terms: "Et pour la bonne et sincère amitié que les dits futurs époux se portent l'un à l'autre, et pour s'en donner des marques, ils se sont fait donation mutuelle et réciproque au profit du survivant de tous et chacun de leurs dits biens pour en jouir moitié en pleine et entière propriété et l'autre moitié en jouissance sa vie durant seulement, pour retourner du côté de celui, d'où les dits biens proviendront." "Cette donation n'aura pas lieu, si, au jour du décès, il y a eu des enfants nés ou à naître du dit mariage." There was no issue of their marriage; and the husband died intestate. In the Plaintiff's declaration it is not averred that any immovable, owned by the husband, at that time, or that he should thereafter acquire, as a *propre*, had been made a movable (*ameubli*) by that contract. The widow, by her will, made the Defendant her universal legatee and the executrix of that will.—*Held*, that a substitution had not been created, and could not be created, by that covenant. *Barras v. Laqueux*, 9 L. N. 259, S. C. 1886.

294. Where the testator has given the estate in usufruct to the surviving consort, and the estate on the extinction of the usufruct is bequeathed to the daughters in full and absolute property, for their alimentary pension and maintenance, and at her or their death to be for their own and respective heirs, estoc et ligne, a substitution was not created, but the daughters were owners each for one half. *Worth v. Worth*, 12 L. N. 66, S. C. 1888.

295. La disposition par laquelle un testateur lègue ses biens à ses enfants, et déclare que, dans le cas où l'un d'eux décéderait sans enfant, sa part retournera à ses autres enfants survivants, crée une substitution en faveur de ses petits-enfants. *Ste Marie & Bourassa*, 18 R. L. 135, and 33 L. C. J. 327, Q. B. 1889.

296. Une disposition testamentaire, en substance, dans les termes suivants: "Je donne et lègue mes immeubles à mon épouse, pour, par elle, en jouir, en usufruit, seulement, sa vie durant et gardant viduité, sans être tenue de donner caution, ni de faire inventaire, ce dont je la dispense; mais à la charge, par elle d'entretenir les dits immeubles et leurs dépendances de toutes réparations annuelles et usufruitières qui y seront nécessaires, durant le dit usufruit, et

d'assurer et tenir constamment assurées les bâtisses construites sur les dits immeubles, contre les accidents du feu, pour, au cas d'incendie, les deniers provenant de l'assurance être employés à rétablir ou rebâtir les bâtisses détruites ou endommagées par le feu, et ce, sous le plus court délai possible. Arrivant le décès de mon épouse ou son conivol en seconde nocces, s'il se trouvait quelques-unes de mes filles qui ne seraient pas encore mariées et que Sarah Victoria Joséphine de Chantal, ma fille, serait encore mineure, alors, je veux et entend que l'usufruit des immeubles ci-dessus légué à mon épouse soit réversible à celles de mes filles qui ne seraient pas encore mariées, pour, par elles, en jouir en usufruit, jusqu'à l'âge de majorité de la dite Sarah Victoria Joséphine de Chantal, et ce, aux mêmes charges et obligations auxquelles mon épouse est tenue. Après ce second usufruit éteint, si le cas échet, je veux et entends que mes dits immeubles soient livrés en la possession de tous mes enfants issus de mon mariage avec ma dite épouse; pour, par eux, en jouir en usufruit seulement, leur vie durant, par parts et portions égales entre eux, sans pouvoir les vendre, engager, ni hypothéquer, mais à la charge, par eux, d'en jouir en bon père de famille, d'entretenir les dits immeubles et leurs dépendances de toutes réparations annuelles et usufruitières, de faire assurer et tenir constamment assurées contre les accidents du feu, les bâtisses sur les dits immeubles, et, dans le cas où il arriverait que les dites bâtisses seraient détruites ou endommagées par le feu, d'employer le montant de l'assurance à les rebâtir ou les rétablir, sous le plus court délai possible, enfin, à la charge de les transmettre, après leur décès, francs et quittes de toutes charges et dettes provenant de leur fait, à leurs enfants et descendants, légitimes, auxquels je donne et lègue la propriété des dits immeubles, pour être partagés entre eux également par souches, suivant la loi. Je veux et entends que les usufruits et jouissances ci-dessus donnés et légués à mon épouse et à mes enfants ne puissent être vendus, ni aliénés en aucune manière, quelconque, par eux, ni saisis par leurs créanciers, attendu que je leur donne ces usufruits et jouissances, pour leur servir de pension alimentaire ou aliments. Dans le cas où aucun de mes enfants viendrait à décéder sans laisser d'enfants ni descendants légitimes, alors, et, en ce cas, je veux et entends que sa part accroisse à ses frères et sœurs survivants et aux enfants ou descendants légitimes de ses frères et sœurs qui seront décédés, si le cas échet, lesquels frères et sœurs survivants et les enfants et les descendants légitimes de ceux décédés en feront partage entre eux par souches, et la part qui écherra et adviendra à mes enfants par succession de leurs frères et sœurs décédés sans enfants et descendants légitimes sera grevée de substitution, envers leurs enfants et descendants

ment assurées les
s dits immeubles,
feu, pour, au cas
provenant de l'as-
établir ou rebâtir
endommagés par
court délai possi-
mon épouse ou son
s, s'il se trouvait
qui ne seraient
ue Sarah Victoria
fille, serait encore
entend que l'usu-
sus légué à mon
elles de mes filles
re mariées, pour
fruit, jusqu'à l'âge
Sarah Victoria Joë-
ix mêmes charges
mon épouse est
usufruit éteint, si
ntends que mes
s en la possession
de mon mariage
par eux, en jouir
vie durant, par
entre eux, sans
ger, ni hypothé-
eux, d'en jouir
ntretenir les dits
lances de toutes
usufruitières, de
ument assurées
les bâtisses sur
le cas où il arri-
seraient détrui-
feu, d'employer
à les rebâtir ou
rt délai possible,
nsmettre, après
de toutes char-
leur fait, à leurs
times, auxquels
té des dits im-
entre eux éga-
la loi. Je veux
et jouissances
mon épouse et
être vendus, ni
quelconque, par
nciers, attendu
its et jouissan-
alimentation
aucun de mes
r sans laisser
times, alors, et,
s que sa part
urs survivants
ts légitimes de
décédés, si le
urs survivants
ants légitimes
tage entre eux
écherra et ad-
suection de
sans enfants et
evée de substi-
t descendants

légitimes, et ce, aux mêmes charges, clauses et conditions que la part et portion qui leur sera échue et advenue dans ma succession" créé une substitution dans laquelle la femme est d'abord grevée, puis les filles non mariées, et enfin tous les enfants, et il y a lieu à représentation, au cas du décès de l'un des enfants avant d'avoir recueilli, s'il laisse des enfants. *Plamondon v. DeChantal*, 17 R. L. 514, S. C. 1889.

SUCCESSION

- I. ACCEPTANCE OF
- II. INVENTORY OF
- III. LIABILITY OF HEIRS.
- IV. RENUNCIATION OF
- V. REPRESENTATION.
- VI. RIGHTS OF HEIRS.
- VII. RIGHTS OF CREDITORS.
- VIII. VACANT.

I. ACCEPTANCE OF

297. Where a tutor to minors sues in their behalf for a debt due their late father, alleging that they have accepted the succession, and the fact of such acceptance is put in issue by Defendant, the Plaintiff cannot succeed, if it appears that they had not legally accepted, i. e. with the previous authorization of a family council. *Jones v. Paton*, 10 L. N. 45, S. C. 1886.

II. INVENTORY OF

298. Celui qui est tenu de faire inventaire a le choix du notaire instrumentaire, mais les autres parties ont le droit d'y commettre un second notaire. *Labelle et al. v. Labelle et al.*, M. L. R. 2 S. C. 166, et 9 L. N. 164, 1886.

299. Lors de l'ouverture d'une substitution, ceux qui sont tenus de faire inventaire et qui par suite ont le choix du notaire, sont les héritiers du grevé de substitution décedé, et non pas les appelés à la substitution, qui peuvent néanmoins requérir l'assistance d'un second notaire. *Ib.*

300. The petition of heirs for the appointment of a notary to make the inventory of the estate, should be made in the name of the parties themselves, and not by attorney. *Exparte Paré et al. v. Paré et al.*, in Review, M. L. R. 3 S. C. 76, and 10 L. N. 165, S. C. R. 1887.

301. The judge is not bound to appoint the notary chosen by the majority of the heirs, but may, in his discretion, name another where he considers that the choice of the majority is not the most advantageous. *Ib.*

III. LIABILITY OF HEIRS.

302. Le créancier qui poursuit des héri-

tiers pour faire déclarer exécutoire contre eux un jugement obtenu contre le *de cujus*, n'est pas tenu d'alléguer autre chose que le jugement, le décès et la filiation. *Trudel v. Letendre*, 15 R. L. 179, S. C. 1885.

303. Et la maxime "le mort saisit le vif," s'applique aussi bien aux héritiers mineurs qu'aux héritiers majeurs, et les premiers comme les derniers peuvent être poursuivis *de plano* et condamnés à payer comme héritiers purs et simples jusqu'à ce qu'ils aient renoncé à la succession. *Ib.*

304. Et l'héritier bénéficiaire comme l'héritier pur et simple peut être poursuivi par action ordinaire et directe, et condamné, *de qualité*, au paiement des dettes de la succession. *Ib.*

305. La différence établie par la loi entre l'héritier pur et simple et le bénéficiaire est de rendre ce dernier simple administrateur et lui donner le droit de ne pas confondre ses biens avec ceux de la succession, ceux-ci étant les seuls que les créanciers de la succession peuvent faire saisir et vendre en justice pour le paiement de leurs créances. *Ib.*

IV. RENUNCIATION OF

306. Une clause, dans un contrat de mariage, par laquelle certains meubles et effets mentionnés au dit contrat, sont donnés par ses père et mère au donataire "pour lui tenir lieu de tous droits et prétentions de légitime, mobiliers et immobiliers dans les successions futures et à échecir de ses père et mère, sans par lui pouvoir en demander davantage," est une renonciation complète et entière par le demandeur à la succession future de ses père et mère, et une renonciation à une succession future peut se faire par contrat de mariage, C. C. art. 658. *Nolan & Aubert*, 11 Q. L. R. 266, S. C. 1884.

307. Les mineurs peuvent, vis-à-vis les créanciers, renoncer à une succession qu'ils auraient antérieurement acceptée, et ce, par acte devant notaire, et la reddition de compte qu'ils font ensuite au curateur nommé à telle succession constitue pour eux une décharge valable de leur administration pour l'avenir. *Julien & Hart*, 11 Q. L. R. 325, S. C. 1885.

308. Dans l'espèce, y eut-il doute sur la valeur de leur renonciation et du mode de rendre compte, les mineurs ne pouvaient être poursuivis comme héritiers purs et simples. *Ib.*

309. Des héritiers peuvent renoncer à une succession même après enquête et audition au mérite, dans une cause où ils sont poursuivis comme tels, mais tous frais seront à leur charge. *Caumartin v. Archambault*, 10 L. N. 370, C. C. 1887.

V. REPRESENTATION.

310. Une disposition par laquelle un testateur lègue ses biens à ses enfants, et

ordonne que, dans le cas où l'un d'eux décéderait sans enfants, sa part retournerait à ses autres enfants survivants, ne donne pas lieu à la représentation des enfants alors décédés par leurs enfants. *Ste. Marie & Bourassa*, 18 E. L. 454, Q. B. 1889.

VI. RIGHTS OF HEIRS.

311. L'héritier, qui se porte adjudicataire d'effets mobiliers appartenant à une succession, ne peut, avant le partage compenser le montant du prix de ces effets, avec ce qui peut lui revenir dans cette succession; et chacun de ses co-héritiers peut exiger, avant le partage, le paiement de leur part respective dans le prix de cette adjudication. *Hémond & Ménard*, 16 R. L. 472, S. C. R. 1888.

VII. RIGHTS OF CREDITORS IN

312. Tous les biens d'une succession insolvable ne sont pas le gage des créanciers de préférence aux légataires particuliers, de manière à ce qu'ils puissent empêcher ces derniers de prendre possession de leurs legs; s'il doit y avoir réduction des legs particuliers pour payer les dettes du testateur, les créanciers ont une action contre les légataires à ce titre pour obtenir cette réduction, mais il ne peuvent faire mettre au nom d'un curateur nommé à la succession insolvable tous les biens du testateur. *La Banque Ville-Marie v. Rocher*, M. L. R. 1 S. C. 409 et 8 L. N. 332, 1885.

313. La renonciation d'un légataire universel unique ne rend pas la succession vacante s'il reste d'autres héritiers au testateur. *Ib.*

314. Un curateur nommé à une succession vacante par la renonciation des légataires ou héritiers n'a que les droits qu'auraient eu ces légataires ou héritiers. *Ib.*

315. Les créanciers d'un défunt ont toujours le droit de demander la séparation du patrimoine de leur débiteur décédé tant que ce patrimoine n'a pas été confondu avec celui des héritiers ou représentant légaux du défunt. (Arts. 743, 879, 2106, C. C.) *La Banque Ville Marie v. Robitaille*, 31 L. C. J. 143, Q. B. 1886.

316. Les créanciers d'une succession insolvable ont droit d'être payés de leurs créances sur et à même les biens de la succession par préférence aux légataires particuliers de ces biens. (Arts. 880, C. C.) *Ib.*

317. Les dits créanciers peuvent, en demandant la séparation des patrimoines, empêcher les légataires particuliers de prendre possession de leurs legs, si ces legs consistent en effets négociables; par exemple des parts de banque, d'une confusion facile à opérer, et si l'insolvabilité de la succession est bien établie. Dans ce cas, il sera permis au légataire de prendre possession des dites parts de banque en donnant bonnes et

suffisantes cautions que les créanciers seront désintéressés. *Ib.*

318. En principe la créance d'une succession contre un des héritiers donne lieu contre ce dernier au double recours de la réclamation originaire et du rapport; c'est aux autres héritiers et non au débiteur qu'il appartient de choisir entre ces deux recours; et lorsqu'ils y ont intérêt, ils peuvent forcer le débiteur de payer au lieu de lui demander le rapport, et ils ne peuvent non plus être forcés de l'attendre. *Hémond v. Ménard*, 32 L. C. J. 256, S. C. R. 1888.

319. Cette règle s'applique même aux dettes dont les héritiers peuvent être tenus respectivement pour des causes postérieures à l'ouverture de la succession. (Arts. 699, 700, 701 et 702 C. C.) *Ib.*

VIII. VACANT.

320. La réclamation par la Couronne de la succession d'une personne condamnée à la peine capitale empêche que cette succession puisse être considérée comme vacante, aux termes de l'article 684 C. C. *Dunphy & Turcotte*, 18 R. L. 236, E. C. 1889.

SUFFERING.

I. DAMAGES FOR MENTAL, *see* DAMAGES.

SUMMARY CONVICTIONS.

I. APPEAL FROM, *see* CRIMINAL LAW.

SUMMARY MATTERS — *See* PROCEDURE.

I. ACT RESPECTING, Q. 53 Vic. Cap. 61, Q. 54 V. C. 41.

SUMMONS.

I. WRIT OF, *see* PROCEDURE.

SUPERIOR COURT.

I. JURISDICTION OF, IN MUNICIPAL MATTERS, *see* JURISDICTION.

SUPPRESSIO VERI.

I. MAY VIOLATE A CONTRACT, *see* CONTRACT.

es créanciers se-

ce d'une succes-
sionne lieu contre
de la réclama-
t; c'est aux au-
titeur qu'il appar-
tient de recourir; et
peuvent forcer le
de lui demander
et non plus être
ond v. *Menard*,
3.

que même aux
sont être tenus
causes postérieu-
cession. (Arts.
1b.

la Couronne de
e condamnée à
ue cette succe-
sion vacante,
C. C. *Dunphy &*
1889.

G.
TAL, see DA-

CTIONS.

MINALLAW.

ERS — See
E.

Vic. Cap. 61,

URE.

URT.

MUNICIPAL
ON.

ERI.

TRACT, see

SUPREME COURT.

I. APPEAL TO, see APPEAL.

SURETARIE— Voir AFFREIGHT
MENT, DEMURRAGE.

SURETYSHIP.

I. DISCHARGE OF SURETY.

II. DISCUSSION OF SURETY.

III. LIABILITY OF SURETIES.

IV. RIGHTS OF SURETIES.

I. DISCHARGE OF SURETY.

321. La caution est valablement déchargée lorsque par son fait le créancier s'est mis hors d'état de lui pouvoir céder ses droits et actions. Et l'extinction de la dette principale par la remise volontaire qu'en fait le créancier au débiteur principal libère la caution. *Menard v. Gravel*, 30 L. C. J. 275, S. C. R. 1885.

322. Des personnes qui se portent cautions qu'un arpenteur accomplira fidèlement toutes et chacune les obligations qu'il a contractées par un contrat avec le gouvernement pour l'arpentage de certains terrains, ne sont pas responsables d'avances faites à l'arpenteur par le gouvernement pendant l'exécution des arpentages entrepris, même si l'arpenteur ne remplit pas ces obligations si ces avances sont faites en contravention aux termes du contrat dans lequel il est stipulé que l'arpenteur ne serait payé qu'après l'exécution complète et entière de ses obligations, à la satisfaction du Ministre de l'Intérieur. *Ringuet v. Thompson*, 14 R. L. 620, Q. B. 1886.

323. In this case, the Defendant, Garon, being a Dominion land surveyor, was engaged, by the Government of Canada, to execute a survey of a township in the North-West Territories. In a bond, given by Garon and by his two sureties, the other two Defendants, it was stipulated in accordance with a printed set of conditions issued by that government, that "no advance of any sort" should be made to Garon, on account of his contract for that survey. Nevertheless, and without the apparent consent of the two sureties, the Canadian Government did make to Garon, on account of the intended survey, advances to the extent of the \$1500. The two sureties, as a means of defence, alleged the fact of such advances having been so made to the other Defendant, without their consent, and violation of the essential condition of their suretyship.— *Held*, that, inasmuch as without the consent of the two Defendants, the sureties, the Crown had, in violation of its contract with

those sureties, changed the nature of its contract with Garon, the sureties had been released from liability under the bond; and the action of the Crown, as against them must be dismissed. *Regina v. Garon*, 9 L. N. 364, S. C. R. 1886.

324. A gave a bond that C, who was a cashier of a Bank, would faithfully perform his duties. C was afterwards made president of the Bank, and when in such position committed a defalcation.— *Held*, that the bond was void. *The Exchange Bank of Canada v. Gault*, 30 L. C. J. 259, S. C. R. 1886.

325. L'endosseur de billets promissoires entre les mains d'un tiers, qui donne son consentement à un attermoiement fait entre le débiteur de ces billets et ses créanciers, consent, par là, à rester obligé pour la différence entre le montant de la composition et le montant des billets. *Lamoureux & Dupras*, 19 R. L. 487, Q. B. 1890.

II. DISCUSSION OF SURETY.

326. Celui qui remet un billet promissoire au créancier d'un tiers pour garantir la dette de ce dernier, peut être poursuivi, à l'échéance de son billet, sans qu'il soit nécessaire de mettre en demeure de payer le tiers débiteur. *Palisser v. Lindsay*, 19 R. L. 536, Q. B. 1890.

III. LIABILITY OF SURETIES.

327. Un cautionnement judiciaire où la caution s'oblige généralement à payer tous les frais et dommages qui seront adjugés, sans déterminer un montant quelconque qu'elle aura à payer, ne crée pas d'hypothèque judiciaire, et la caution peut par une action faire radier l'enregistrement fait de cautionnement sur ses immeubles. *Lavallée v. Paul*, M. L. R. 2 S. C. 72, et 9 L. N. 67, 1885.

328. La justification sous serment que fait une caution de sa solvabilité jusqu'à concurrence d'une somme fixe ne fait pas partie du cautionnement et n'en détermine nullement le montant. *Id.*

328. H, un arpenteur, entreprit du gouvernement l'arpentage et bornage de certains townships, et les deux autres appelants se portèrent ses cautions au montant de \$4000. Avant de commencer l'ouvrage, H reçut du gouvernement \$1510, comme avances. Subséquentement, il faillit complètement de remplir son contrat, et le gouvernement le poursuivit avec ses cautions solidairement pour \$4000, montant des avances, et dommages, mais dans le cours du procès retira sa demande en dommages, se bornant à celle pour les \$1510 avancées.— *Jugé*, qu'à raison du changement dans les conditions des avances ou paiements faits par le gouvernement au principal obligé, les cautions n'étaient pas responsables en vertu du contrat, mais que le principal obligé demeurerait cependant obligé à rembourser les avances ou paie-

ments à lui faits, n'ayant pas rempli ses obligations stipulées dans le contrat. *Hill v. Thompson*, 12 Q. L. R. 225, et 9 L. N. 355, Q. B. 1886.

330. Lorsque le tiers détenteur et la caution sont mis en présence l'un de l'autre pour payer une dette à laquelle ils sont tous deux obligés, c'est la caution qui doit payer de préférence. *Senécal v. Varin*, 32 L. C. J. 60, Q. B. 1888.

IV. RIGHTS OF SURETY.

331. La caution solidaire du consentement du principal obligé peut, avant comme après l'échéance de la dette, sans avoir payé le créancier, soit que celui-ci ait donné terme ou non au débiteur principal, poursuivre ce dernier s'il devient insolvable, en déconfiture, ou, dans un cas de louage, s'il enlève des lieux loués les meubles affectés au loyer. *Laurent v. Paquin et al.*, M. L. R. 1 S. C. 344, et 8 L. N. 266, 1880.

332. Dans le cas ci-dessus, si la caution solidaire ne prend aucune action contre le débiteur principal, elle ne peut, après avoir été poursuivie conjointement et solidairement par le créancier, opposer à ce dernier l'exception de discussion. *Ib.*

333. The Plaintiffs, who were collocated by privilege (under C. C. P. 606) for the costs of a suit in the Superior Court, desisted from the greater part of the collocation in their favor, and the money was then distributed *au marc la livre* among the creditors. The Plaintiffs afterwards instituted suits against the Defendant's sureties in appeal for the costs in both Courts, the judgment having been confirmed in appeal.—*Held*, that as the effect of the desistement made without notice to the sureties was that the sureties could no longer be subrogated in the rights of the Plaintiffs for the amount collocated by privilege, the suretyship was extinguished to the extent of the amount

for which the Plaintiffs had filed a *retraxit* (C. C. 1959). *Macmaster et al. v. Hannah*, M. L. R. 3 S. C. 459, 1887.

334. A sum of \$315 paid by the sureties, for which the Plaintiffs gave a receipt without making any special imputation of payment, should be imputed on account of the costs in the Court of Queen's Bench, that being the debt which the Defendant had the greatest interest in paying (C. C. 1161). *Ib.*

SURVEYS.

I. ACT RESPECTING, Q. 52 VIC., CAP. 41.

SURVEYORS.

I. REPORT OF

335. Dans un procès verbal d'arpentage dans une cité, il n'est pas nécessaire, sous les dispositions du chapitre 77 des *Status* Refondus du Canada, de mentionner le vrai cours magnétique, d'après son instrument, des lignes que l'arpenteur a tirées ou vérifiées et le jour, l'heure et le lieu où la variation du dit instrument a été en dernier lieu déterminée par lui tel que requis par la section 38 du dit statut. *Evans & Lamb*, 18 R. L. 319, Q. B. 1889.

336. Et les frais d'arpentage doivent être supportés également par les propriétaires voisins. *Ib.*

SUSPENSION.

I. OF BANKS, *see* BANKS.

had filed a *retraxit*
et al. v. Hannah, M.

aid by the sureties,
gave a receipt with-
imputation of pay-
d on account of the
Queen's Bench, that
the Defendant had
aying (C. C. 1161). *Ib.*

EYS.

Q. 52 VIC., CAP.

TORS.

verbal d'arpentage
pas nécessaire, sous
titre 77 des *Status*
mentionner le vrai
ès son instrument,
ra tirées ou vérifiées
lieu où la variation
en dernier lieu dé-
acquis par la section
& *Lamb*, 18 R. L.

ntage doivent être
r les propriétaires

ION.

NKS.

T

SUMMARY OF TITLES.

	PAGE		PAGE
TARIFF	819	TOLL GATE COMPANIES	828
TAXES	819	TOWING	828
TEACHERS	824	TOWNS	829
TELEGRAPH CO.	825	TRADE MARKS	829
TENDER AND DEPOSIT	825	TRADERS	829
TENURE	825	TRANSFER	829
TERM	825	TRAVELLER	836
TESTAMENTS	826	TRAVERSERS	837
TIERCE OPPOSITION	826	TREATING	837
TIERS DÉTENTEURS	826	TREES	837
TIMBER	826	TRIAL	837
TIMBRES	826	TROTTOIRS	837
TIME	826	TRUSTS	837
TITHES	826	TRUSTEES	839
TITLE	827	TURNPIKE ROAD TRUSTEES	840
TOLL GATES	828	TUTORSHIP	840

TARIFF.

I. OF COSTS IN CERTAIN CASES.

1. Nos. 41 and 42 of the Tariff of Fees are applicable to a petition praying that liquidators under the Liquidation Act of 1882, be ordered to deliver up property in their possession. *In re Adams Tobacco Co. & Henshaw, Petr.*, M. L. R. 3 S. C. 153, 1887.

2. In cases in the Superior Court between \$100 and 200, instituted by writ of *capias ad respondendum*, the advocates' and bailiffs' fees on the action are to be taxed as in a case in the Circuit Court over \$100, and the prothonotary's and sheriff's fees as in a case in the Superior Court under \$400. *Gilmour v. Monette*, 10 L. N. 385, S. C. 1887.

3. In such cases the costs on a petition to quash the writ of *capias* are to be taxed according to the tariffs for the Superior Court. *Ib.*

4. In such incidental proceedings, when the contestation is founded upon the falsity of the allegations of the affidavit, the advocates are entitled to fees on articulations of facts. *Ib.*

5. A Montréal, dans les causes de \$100 à \$200, qui, avant le Statut de Québec de 1879, 34 Vic. ch. 4 sec. 9, étaient de la juridiction de la Cour de Circuit, les délais d'assignation sont ceux de la Cour Supérieure; mais le tarif des causes appelables de la Cour de Circuit leur est applicable. *Bruchési & Denis*, 15 R. L. 470, S. C. 1887.

6. Les frais, sur la contestation d'une créance colloquée, alléguant que le créancier colloqué n'a pas d'hypothèque, vu que cette hypothèque lui a été consentie dans un temps où le débiteur était notoirement insolvable (art. 2023 C. C.) doivent être taxés conformément à l'article 67 du tarif des honoraires accordés aux avocats dans la Cour Supérieure. *Chevalier v. Rivest*, 17 R. L. 528, S. C. 1889.

II. OF FEES OF ADVOCATES, *see ADVOCATES.*

TAXES.

I. CANNOT BE IMPOSED ON PROPERTY OF THE CROWN.

II. EXEMPTIONS FROM

III. LIABILITY TO PAY JOINT AND SEVERAL.

IV. LIABILITY OF HOLDER FOR, THOUGH IMPOSED PREVIOUS TO HIS POSSESSION.

V. NOTICE OF SALE FOR

VI. ON COMMERCIAL CORPORATIONS, Q. 51-52 VIC. CAP. 11.

VII. ON STREET RAILWAY COMPANIES.

VIII. PAID IN ERROR.

IX. POWER TO IMPOSE

X. RIGHT TO

XI. RIGHTS OF LESSOR TO RECOVER.

XII. RIGHTS OF MUNICIPALITY FOR

XIII. SALE OF LAND FOR

XIV. WHAT ARE

I CANNOT BE IMPOSED ON PROPERTY OF THE CROWN.

7. Des taxes municipales imposées sur un immeuble situé dans la ville de Sorel, appartenant à Sa Majesté et possédé, en fidécommis, pour elle, par le principal secrétaire d'Etat de Sa Majesté pour le département de la guerre, ne peuvent être recouvrées de l'occupant de cet immeuble quand même cet occupant serait mentionné et porté au rôle d'évaluation comme propriétaire, et qu'il ne se serait pas plaint du rôle de cotisation. *Parsons v. Le Conseil de Sorel*, 15 R. L. 417, Q. B. 1873.

8. The Dominion Government having leased certain property in the City of Montreal for the use of Her Majesty with the condition that the Government should pay all taxes and assessments which might be levied and become due on said premises during the term of the lease, the Corporation of the City of Montreal brought an action against the owners of the property for the municipal taxes accruing during the period of time the said property was so leased to and occupied by the Government. — *Held*, that the property was exempt from taxation under C. S. L. C., Cap. 4, sec. 2. *Attorney General of Canada & City of Montreal*, 13 S. C. Rep. 352, Su. Ct. 1885.

II. EXEMPTIONS FROM, Q. 54 VIC. CAPS. 15 and 16.

9. The following clause (38 V., ch. 73, s. 3), amending the charter of the City of Montreal, viz: "Churches, parsonages and bishops' palaces are exempt from all taxes. The institutions occupied for charitable objects are exempt from municipal ordinary and annual taxes," exempt from all taxes and apply to a special assessment for local improvements. *City of Montreal & Rector, etc. of Christ Church Cathedral*, M. L. R. 4 S. C. 13, and 33 L. C. J. 89, Q. B. 1889.

10. (Reversing the judgment of the Superior Court, M. L. R. 2 S. C. 205), the assessment imposed on the proprietors benefited, for the cost of a work of a local character and for the benefit of properties in a particular section of the city of Montreal, is not a municipal tax within the meaning of 41 Vict. (Q.) ch. 6, s. 26, but is of the nature of a local assessment for local purposes, and as such does not come under the exemption from municipal taxes accorded to educational institutions by the statute cited. (1) *La Cité de Montréal & Les Ecclésiastiques du*

(1) Reversed in Supreme Court 16 S. C. Rep. 399.

OR TO RECOVER.
MUNICIPALITY FOR
FOR

ED ON PROPERTY

ales imposées sur un
ville de Sorel, appar-
t possédé, en fidéi-
principal secrétaire
ur le département
être recouvrées de
double quand même
tionné et porté au
me propriétaire, et
int du rôle de coti-
seil de Sorel, 15 R.

overnment having
n the City of Mont-
r Majesty with the
rment should pay
s which might be
on said premises
lease, the Corpora-
ontreal brought an
rs of the property
acruing during the
property was so
y the Government.
y was exempt from
C., Chap. 4, sec. 2,
Canada & City of
52, Su. Ct. 1885.

r, Q. 54 Vic. Caps.

te (38 V., ch. 73, s.
er of the City of
es, parsonages and
mpt from all taxes.
mpt for charitable
municipal ordinary
mpt from all taxes
assessment for local
Montreal & Rector,
thedral, M. L. R. 4
9, Q. B. 1889.

gment of the Su-
C. 265), the assess-
priors benefited,
of a local character
properties in a parti-
of Montreal, is not
the meaning of 41
is of the nature of
al purposes, and as
er the exemption
ecorded to educa-
tute cited. (1) *La*
Ecclésiastiques du

urt 16 S. C. Rep. 399.

Séminaire de St Sulpice de Montréal, M. L. R. 4 Q. B. 1, 1888.

11. (Reversing the judgment of the Court of Queen's Bench, Montreal.) Fournier and Taschereau, JJ., dissenting, that the portion of the railway bridge built over the Richelieu river, and the railway track belonging to Appellant's company within the limits of the town of St. Johns, are exempt from taxation under section 326 & 327 of 40 Vic. ch. 29 (P. Q.) *The Central Vermont R. R. Co. v. Town of St. Johns*, 10 L. N. 330, and 14 S. C. Rep. 288, Su. Ct. 1887.

12. A warrant to levy rates upon such property for the years 1880-83 is illegal and void, and a writ of injunction is a proper remedy to enjoin the corporation to desist from all proceedings to enforce the same. *Ib.*

13. As to whether the clause in the Act of incorporation of the town of St. Johns, P. Q. extending the limits of said town to the middle of the Richelieu river, a navigable river, is *intra vires* of the legislature of the Province of Quebec, the Supreme Court of Canada affirmed the holding of the Court below that it was *intra vires*. *Ib.*

III. LIABILITY TO PAY JOINT AND SEVERAL, SEE OBLIGATIONS.

14. L'obligation des propriétaires de biens immeubles de payer les taxes dues à la cité de Montréal est indivisible, conjoint et solidaire, et cette dernière peut en poursuivre le paiement, en entier, contre celui dont le nom est inscrit au rôle d'évaluation, ou de tout autre propriétaire par indivis. *La Cité de Montréal & Cassidy*, M. L. R. 4 S. C. 32, 1888.

IV. LIABILITY OF HOLDER FOR, THOUGH IMPOSED PREVIOUS TO HIS POSSESSION.

15. Taxes imposed by municipal by-laws for the payment of the interest and creation of a sinking fund for the redemption of municipal debentures constitute a hypothec upon all the real property of the municipality taxable at the date of the passing of such by-laws, and the hypothec continues to affect the property even when it passes into the hands of a purchaser in whose possession it would have been exempt from taxation had he owned it at the date of the passing of the by-laws. *La Communauté des Sœurs des S. N. de Jésus et Marie & The Corporation of Waterloo*, M. L. R. 4 Q. B. 20, 1887.

V. NOTICE OF SALE FOR

16. Dans une saisie pratiquée contre le propriétaire pour défaut de paiement de ses taxes à la cité de Montréal, sous l'empire de la section 11, du chap. 78, de la 46 Vict., le shérif doit pendant deux mois, annoncer dans la *Gazette Officielle* de Québec, la vente de la propriété grevée de taxes au-

tant de fois, durant les deux mois que paraîtra la dite *Gazette Officielle*. Et cette disposition de la section 11, n'est pas une pure formalité, mais bien une procédure essentielle dont l'observation doit, sur opposition, faire annuler la saisie. *La Cité de Montréal v. Dorion*, 14 R. L. 255, S. C. 1885.

VII. ON STREET RAILWAY COMPANIES.

17. The Act 45 Vict. (Q.), chap. 22, which imposed an annual tax of \$50 on City Passenger Railway Companies, for each mile of railway or tramway worked, refers to the distances between terminal points, and does not include the length of double, switch and yard tracks. *Lambe v. Montreal Street Ry. Co.*, M. L. R. 4 S. C. 162, 1888.

VIII. PAID IN ERROR.

18. Where moneys are paid as assessments levied by the City of Montreal, on premises used for the purposes of a private school which comes within the meaning of 41 Vict., c. 6, s. 20 as an Educational Institution in the City of Montreal by the person who keeps such school, the said moneys being demanded by the usual notice from the said City, unless paid within a certain delay execution will issue for the same, and the person from whom the said assessments are demanded pays the amount in ignorance of any exemption in favor of such school, the moneys so paid may be recovered by the party who has so paid them. *Haight & City of Montreal*, 38 L. C. J. 13, Q. B. 1888.

19. Where in an action for the recovery of such moneys the Plaintiff has omitted to allege that the said moneys were paid through ignorance of facts and of law, and before judgement moves to be allowed to amend by adding such an allegation, the Court will grant the motion that such amendment be made. *Ib.*

IX. POWER TO IMPOSE.

20. The power given by Statute to a city to license and regulate junk dealers, does not include the power to impose or exact a revenue duty, but only a moderate fee, to cover the cost of regulating and granting a license. *City of Montreal & Walker*, 29 L. C. J. 296, Q. B. 1885.

21. A sum of fifty dollars imposed upon such licenses must be considered a tax for revenue, and consequently beyond the power of the city to impose. *Ib.*

22. An action lies to recover back instalments of such tax paid in error. *Ib.*

23. La législation provinciale a le droit d'imposer une taxe d'affaires sur les marchands en gros de liqueurs. *McManamy v. The Corp. of the City of Sherbrooke*, 19 R. L. 423, Q. B. 1890.

24. Le pouvoir de taxer que la législature provinciale peut déléguer aux municipalités doit l'être en termes exprès et rien ne doit être laissé aux inférences. *Ib.*

25. La corporation de Sherbrooke n'a pas été autorisée, par la législature provinciale, à imposer une taxe spéciale sur les fabricants de mélanges (S. R. C., 1886, 49 Victoria, ch. 34, s. 163) et les embouteilleurs. (Art. 828 S. R. Q. § 30.) *Ib.*

X. RIGHT TO

26. (Affirming the judgment of the Court of Queen's Bench, M. L. R., 1 Q. B. 122), the taxes imposed on corporations by the Act 45 Vict. (Q.) ch. 22, are direct taxes, and such as are authorized by sect. 92, subsect. 2 of the B. N. A. Act, 1867. *The Bank of Toronto v. Lambe*, 10 L. N. 259 P. C. 1887.

27. A corporation doing business in the Province is subject to taxation under sect. 92, subsect. 2, though all the shareholders are domiciled or resident out of the Province. *Ib.*

XI. RIGHTS OF LESSOR TO RECOVER

28. Le locataire, qui s'est obligé de payer les taxes, imposées sur l'immeuble loué pendant la durée du bail, ne peut refuser de payer ces taxes au locateur, parce que ce dernier ne les aurait pas payées. *Thivierge & Laurencette*, 18 R. L. 403, C. C. 1889.

XII. RIGHTS OF MUNICIPALITY FOR, *see* MUNICIPAL CORPORATIONS.

29. Les arrérages de taxes et cotisations municipales imposées sur un immeuble peuvent être recouvrées par action personnelle, du propriétaire actuel, bien que ces taxes et cotisations aient été imposées durant que l'immeuble appartenait à un propriétaire antérieur. *La Corporation de la paroisse de Ste Brigid v. Murphy*, 14 R. L. 227, C. C. 1886.

30. Assessment can only be collected from those whose names appear on the assessment roll, and municipal taxes, imposed by the city of Montreal, are prescribed by the lapse of five years. *The City of Montreal v. Lyster*, 31 L. C. J. 28, C. C. 1886.

31. The payment of a tax imposed by a municipal by-law cannot be enforced by fine or imprisonment. *Lachute Town Corporation v. McConnell*, 10 L. N. 169, C. C. 1887.

32. La cité de Montréal, lorsqu'elle exerce le droit qu'elle a, par sa charte, d'imposer des taxes par règlement, doit le faire en désignant d'une manière claire, déterminée et spécifique, quelle classe de personnes elle entend taxer; et elle ne peut pas imposer une taxe par des termes généraux, et ne peut pas non plus déléguer ses pouvoirs de manière à permettre aux cotiseurs d'inclure pour la taxe non spécialement désignée dans

le règlement. *Acer v. La Cité de Montréal*, M. L. R. 5 S. C. 117, 1889.

33. Une corporation municipale peut, sous les dispositions de l'article 943 C. M., exempter des taxes municipales, non seulement les manufactures spécialement mentionnées dans une résolution passée à cet effet, mais encore toutes les industries nouvelles, qui s'établiront à l'avenir dans les limites de la municipalité, et cette exemption comprend les taxes spéciales imposées pour aider à la construction d'un chemin de fer. *La Corporation du village de Chambly & Lamoureux*, 19 R. L. 312, Q. B. 1890.

XIII. SALE OF LAND FOR

34. The notices of sale of land for taxes under 46 Vict., Cap. 78, sec. 11, should be published in the *Official Gazette* as often as the *Gazette* is published during the two months mentioned in the statute. 30 L. C. J. 23, S. C. 1885.

XIV. WHAT ARE

35. Every contribution to a public purpose imposed by superior authority is a "tax" and nothing else. *Les Ecclésiastiques du Séminaire de St. Sulpice & The City of Montreal*, 12 L. N. 178, and 16 S. C. Rep. 399, Su. Ct. 1889.

TEACHERS.

I. ENTITLED TO TWO MONTHS' NOTICE OF DISMISSAL.

36. Une disposition, contenue dans l'engagement d'un instituteur, fait dans le cours de l'année scolaire, pendant laquelle il enseigne, qu'il laissera l'école à la fin de l'année, sans qu'il soit nécessaire de lui donner l'avis de deux mois requis par le Statut de Québec, 35 V., ch. 12 s. 7, et nulle, et si les Commissaires le renvoient à la fin de l'année, sans lui avoir donné l'avis requis par la loi, ils seront responsables des dommages soufferts par l'instituteur, et consistant dans la différence entre le salaire annuel de l'instituteur et le salaire qu'il aurait pu gagner s'il prouve qu'il aurait pu avoir une autre école ailleurs. *Les Commissaires d'Ecole pour la municipalité de Canton de Tingwick dans le comté d'Arthabaska v. Walsh*, 16 R. L. 34, Q. B. 1887.

37. Un instituteur qui n'a pas reçu l'avis de deux mois exigé par la section 7 du ch. 12, du Statut de Québec, 35 Vic. (Statuts Révisés, art. 2028) et qui est renvoyé à l'expiration de son engagement, a droit à son salaire pour l'année suivante, et les commissaires ne peuvent se décharger de cette obligation en lui offrant une autre école. *Les Commissaires d'Ecole & Canfield*, 18 R. L. 297, Q. B. 1889.

La Cité de Montréal,
9.
municipale peut, sous
article 943 C. M., ex-
ciples, non seule-
spécialement men-
tation passée à cet
les industries nou-
à l'avenir dans les
té, et cette exemp-
spéciales imposées
tion d'un chemin de
village de Chambly
312, Q. B. 1890.

D FOR
e of land for taxes
sec. 11, should be
Gazette as often
ed during the two
ne statute. 30 L. C.

a to a public pur-
ior authority is a
e. *Les Ecclesiasti-*
Sulpice & The City
and 16 S. C. Rep.

RS.
MONTHS' NOTICE

ntenuue dans l'en-
r, fait dans le cours
nt laquelle il en-
e à la fin de l'an-
aire de lui donner
par le Statut de
et nulle, et si les
à la fin de l'an-
avis requis par la
es des dommages
et consistant dans
re annuel de l'ins-
aurait pu gagner
avoir une autre
nissaires d'Ecole
nton de Tinguick
a v. Walsh, 16 R.

a pas reçu l'avis
section 7 du ch.
Vic. (Statuts Re-
t renvoyé à l'ex-
t, a droit à son
te, et les commis-
arger de cette
autre école. *Les*
enfield, 18 R. L.

I. LIABILITY OF

38. A telegraph company is not obliged by law to transmit a message over its lines, if the message in question is libellous in its nature. And when a company does transmit over its lines a message containing libellous matter it renders itself responsible for the circulation of a libel. *The Great North Western Telegraph Co. v. Archambault*, 30 L. C. J. 221, and 14 Q. L. R. 8, Q. B. 1886.

TENDER AND DEPOSIT.

I. WITH PLEA.

39. Lorsqu'un animal trouvé errant est mis en fourrière, le propriétaire de cet animal ne peut le réclamer sans avoir préalablement offert de payer l'amende et les dommages encourus, et sans renouveler les offres et consigner l'argent en Cour, s'il procède à la saisie-revendication. *Brousseau & Brosseau*, M. L. R. 1 S. C. 307, et 8 L. N. 226, 1885.

40. Des offres réelles suivies de consignation faites avec une réponse spéciale à un plaidoyer, n'ont aucun effet et ne peuvent être prises en considération par la Cour, lorsque cette réponse spéciale a été renvoyée sur réplique en droit. *Ib.*

TENURE.

I. OF SEIGNIORY.

41. La tenure d'une seigneurie en franc et commun soccage rendait les seigneurs propriétaires absolus du fonds. *Tremblay & King*, 17 R. L. 101, Q. B. 1888.

TERM.

I. FOR PAYMENT LOST BY INSOLVENCY OF DEBTOR, *see*

42. Le débiteur insolvable perd le bénéfice du terme, même vis-à-vis des créanciers privilégiés, qui peuvent, après son insolvabilité, procéder, contre lui, avant l'échéance de ce terme. *Beaudry v. Kelley*, 17 R. L. 370, S. C. 1889.

II. FOR REPAYMENT OF LOAN HELD TO BE IN FAVOR OF DEBTOR, *see* LOAN.

43. Dans un prêt à intérêt le bénéfice du terme est censé stipulé en faveur des deux parties contractantes, en conséquence, l'emprunteur ne peut obliger le créancier à recevoir le paiement de sa créance avant

échéance. (Art. 1091 C. C.) *Ouimet v. Ménard*, 30 L. C. J. 308, et M. L. R. 3 S. C. 43, S. C. R. 1886.

44. O having effected a loan payable in ten years with interest at 6 per cent. by monthly instalments fixed by dividing the principal and interest added together, the delay of payment was in favor of the debtor who could pay by anticipation before its expiry, allowing for interest only up to the time of payment. *La Société Permanente de Construction des Artisans & Ouimet*, 14 Q. L. R. 81, Q. B. 1888.

TESTAMENTS—*Voir* WILLS.

TIERCE OPPOSITION—*Voir* OPPOSITION, BY THIRD PERSON.

TIERS DÉTENTEUR.

I. DROITS DE POURSUIVRE HYPOTHÉCAIREMENT, *voir* HYPOTHEC.

TIMBER.

I. ACT RESPECTING THE SALE AND MANAGEMENT OF, *see* Q. 51-52 VIC., CAP. 15.

TIMBRES.

I. SUR LES PROCÉDÉS JUDICIAIRES, *voir* PROCEDURE, STAMPS.

TIME.

I. DAMAGES FOR LOSS OF, *see* CARRIERS.

II. OF SERVICE IN PROVINCE OF ONTARIO, *see* PROCEDURE.

TITHES.

I. LIABILITY TO PAY.

II. REMUNERATION OF CLERGY.

III. RIGHT TO

I. LIABILITY TO PAY.

45. Pour être tenu au paiement de la dime, il faut avoir perçu des fruits, et le curé qui poursuit pour dime doit prouver

que le défendeur a perçu des fruits de la propriété pour laquelle il réclame la dime. *Seers v. Boursier*, 15 R. L. 344, S. C. R. 1887.

II. REMUNERATION OF CLERGY.

46. La rémunération des curés, dans toutes les paroisses du pays, est réglée d'une manière uniforme, au moyen de la dime et du casuel, et ces deux modes couvrent légalement tous les services par eux rendus, en cette qualité, le curé ne peut, de sa propre autorité, rien réclamer au delà, et le service rendu en administrant l'extrême onction est essentiellement gratuit. *St. Aubin & Leclaire*, 13 R. L. 590, S. C. 1885.

III. RIGHT TO

47. The appeal was from a judgment of the Superior Court, District of Joliette, maintaining an action for tithes vide L. C. J. vol. 28. The action was by the curé of the parish of Ste. Julienne, a canonical parish, not civilly constituted, dismembered from a canonical parish civilly constituted, against an inhabitant of the dismembered parish for tithe. The Court had to decide solely the question, whether a person, being a Roman Catholic and a proprietor in the parish, could be compelled to pay tithe to the new curé. Ramsay, J., giving the judgment of the Court, held that the parish was in its origin an ecclesiastical institution; that it existed before and independently of any civil recognition; that tithe attached to the parish by the common law, civil and canonical; that under the old law of France, prior to the cession, the bishop had the right to create, unite, or divide parishes in the interest of the church, having due regard to vested rights; that the law specially enacted for the Province of Quebec had not affected this condition of things; and, thirdly, that the laws enacted since the English occupation of Canada, and under the treaty of Paris, had not affected the ecclesiastical law in this respect. The principal argument of the Appellant, that the laws affecting the civil erection of parishes, had, in effect, destroyed the power to create a canonical parish for any other purpose than as a means to have the same created civilly, was not supported by the text of the laws referred to, and being at variance with the common law of France and of the Province of Quebec, was untenable. *Cadot & Ouimet*, 30 L. C. J. 256, and M. L. R. 2 Q. B. 211, Q. B. 1886.

TITLE.

I. RANKING OF, *see* REGISTRATION.

II. RIGHTS OF POSSESSOR WITHOUT, *see* POSSESSION.

48. La possession légale de biens meubles

donné au possesseur le droit de prouver par témoins son titre à la propriété des biens qu'il possède. *Boucher & Bouquet*, M. L. R. 5 S. C. 11, 1889.

49. Le possesseur sans titre, et qui sait qu'il n'en a pas, est un possesseur de mauvaise foi, mais le possesseur de mauvaise foi peut opposer au propriétaire en compensation à la réclamation des fruits et revenus, les intérêts des sommes qu'il a payées sur des créances qui affectaient l'immeuble. *Monnet v. Brunet*, 17 R. L. 681, S. C. 1889.

50. Le possesseur de mauvaise foi peut retenir l'immeuble, jusqu'à ce que le propriétaire lui ait remboursé les améliorations nécessaires qu'il a faites sur l'immeuble, ainsi que le coût des autres améliorations qui en ont augmenté la valeur, et les sommes qu'il a employées à l'acquittement de charges réelles susceptibles d'être poursuivies contre le propriétaire. *Id.*

TOLL GATES.

I. COLLECTION OF TOLLS.

51. Les syndics ne peuvent percevoir de péages qu'au moyen de barrières placées sur leurs chemins, avec affiche d'un tableau des péages, ou de barrières préventives (check toll gates), tel que voulu par la loi. (*Syndics des Ch. à Barrière v. Parent*, C. S. P.), 14 Q. L. R. 275, 1888.

II. EXEMPTION FROM TOLL.

52. Dans l'espèce il n'y a pas exemption de payer le péage aux barrières. *Syndics des Chemins à Barrières v. Drolet*, 13 Q. L. R. 134, C. C. 1884.

TOLL GATE COMPANIES.

I. POWERS OF *see* MUNICIPAL CORPORATIONS, VILLAGES.

TOWING.

I. RULES OF

53. A tug has the right to cast off her tow, in stress of weather, when the latter is overrunning her, and, in such case, will not be liable for subsequent damage by collision of the tow with another vessel, all the precautions required of a ship under sail not having been taken by the tow. *The Rat-tray in re & The Challenger in re*, 14 Q. L. R. 135, V. A. C. 1888.

II. LIEN FOR

54. In the absence of proof of general custom to the contrary, maritime lien will

roit de prouver par
propriété des biens
& Bousquet, M. L.

s titre, et qui sait
osseur de mau-
seur de mau-
étaire en compen-
s fruits et revenus,
qu'il a payées sur
aient l'immeuble.
r. 681, S. C. 1889.

mauvaise foi peut
à ce que le pro-
les améliorations
sur l'immeuble,
res améliorations
eur, et les sommes
tement de charges
poursuivies contre

ES.

LS.
nt percevoir de
rières placées sur
d'un tableau des
éventives (check
ar la loi. (*Syndies*
, C. S. P.), 14 Q.

LL.

pas exemption
ères. *Syndies des*
et, 13 Q. L. R.

PANIES.

ICIPAL COR-

to cast off her
en the latter is
h case, will not
age by collision
el, all the pre-
under sail not
ow. *The Rat-*
in re, 14 Q. L.

of of general
time lien will

attach to a ship for towage services. *Learn-*
month & The Yuba, 14 Q. L. R. 132, V. A.
C. 1888.

TOWNS.

I. POWERS OF, AMENDED AS TO AID TO
PUBLIC LIBRARIES, ETC., Q. 54 VIC. CAP.
34.

TRADE MARKS.

I. INFRINGEMENT OF

55. *Held*, in Supreme Court, reversing judg-
ment of Queen's Bench (III Digest 712) and
restoring the judgment of the Superior
Court, that there was such an imitation of
D et al's trade mark as to mislead the public
and that they were therefore entitled to
damages and to an injunction to restrain D
et al, from using the device adopted by
them. *Barsalou v. Darling*, 9 S. C. Rep.
677, Su. Ct. 1887.

II. MUST BE REGISTERED TO CLAIM
PROTECTION.

56. An action does not lie to restrain one
trader from copying and circulating the ad-
vertising circulars of another, unless the
latter have been protected by enregistra-
tion. *Porter & Weir*, 29 L. C. J. 220, S. C.
1885.

III. RIGHT TO, see COMMERCIAL
NAME.

57. Le nom ou la raison sociale d'un com-
merçant est sa propriété exclusive, et celui
qui prend ce nom, pourra en être empêché
par injonction. *Dun & Croysdill*, 18 R. L.
243, S. C. 1889.

TRADERS.

I. WHO ARE

58. Le forgeron qui fournit le fer qu'il
forge est un commerçant, et l'inhabileté à
payer une dette particulière n'est pas, pour
un commerçant, l'état de faillite, qui n'ex-
iste, aux termes du No. 23, de l'article 17
du Code Civil, que lorsqu'il a cessé ses paie-
ments en général. *Sirois & Beaulieu*, 13 Q.
L. R. 293, S. C. R. 1887.

TRANSFER.

I. AS COLLATERAL SECURITY

II. COSTS OF

III. DATE OF

IV. EFFECT OF

V. EFFECT OF ACCEPTANCE OF

VI. IN FRAUD OF CREDITORS.

VII. LIABILITY OF TRANSFEREE

VIII. NOTICE OF

IX. OF PERSONAL OBLIGATIONS.

X. PRIVILEGE OF TRANSFEREE.

XI. RIGHT OF

XII. RIGHTS OF PARTIES TO

XIII. RIGHTS OF TRANSFEROR AFTER
PAYMENT TO TRANSFEREE, see AGENCY,
IMPLIED.

XIV. WARRANTY OF

I. AS COLLATERAL SECURITY.

59. L'on peut valablement transporter des
créances non échues, et le transport ne
fut-il fait que comme sûreté collatérale, les
créanciers du cédant ne peuvent demander
à être colloqués au marc la livre. *De Belle-*
feuille v. Ross et vir, & Stearns et al., t. s.,
M. L. R. 1 S. C. 212, et 8 L. N. 133, 1885.

60. One Dulac being indebted to the Ap-
pellant procured for him from one Fortier
an obligation as if Fortier was personally
the debtor of the Appellant. Dulac having
afterwards paid Appellant, the latter trans-
ferred him Fortier's obligation, and he
(Dulac) transferred it to the Respondent,
who brought suit and recovered judgment
for the amount of the same against the
Appellant.—*Held*, reversing the judgment,
that under the circumstances the Respon-
dent had no action against the Appellant
for the amount of the transfer, even if he
obtained it for value, his action, if any he
had, being against Fortier or Dulac. *Roy &*
Lepage, 11 Q. L. R. 204, Q. B. 1885.

II. COSTS OF

61. Le cédant, sous la simple garantie de
ses faits et promesses, de tous les droits qu'il
peut avoir, en vertu d'un certain acte de
convention indiqué, n'est pas tenu de rem-
bourser à l'acquéreur le prix de la cession,
si ces droits ne peuvent être exercés par ce
dernier. *Demers v. Duhaime*, 16 R. L. 31, Q.
B. 1887, et 16 S. C. Rep. 366, Su. Ct. 1888.

III. DATE OF

62. Lorsqu'un jugement renvoie contre le
requérant une requête signifiée et produite
plusieurs mois auparavant, le principe et la
cause de la créance du défendeur pour le
remboursement des frais dont il a obtenu
distraction contre le requérant, sont consi-
dérés comme antérieurs au transport d'une
créance par le requérant, fait trois jours
avant le jugement qui a disposé de la re-
quête. *Perreault v. La Corporation de la*
paroisse de la Malbaie, 14 R. L. 338, Q. B.
1885.

63. Lorsqu'à la date de tel transport, le cé-
dant ne possédait aucun autre bien, à la

connaissance du cessionnaire, les droits des tiers ne peuvent en être affectés, si aucune considération n'a été fournie par le cessionnaire, lequel ne peut prétendre que le transport qui lui a été fait, l'a été en considération d'une convention antérieure par laquelle le dit cédant prêtait son nom au cessionnaire pour recouvrer, au profit de celui-ci, le paiement d'une certaine amende. *Ib.*

IX. EFFECT OF

64. Un billet, donné à l'effet d'acquitter le prix de vente d'un immeuble et dont le paiement est garanti par une hypothèque sur l'immeuble vendu, peut être transporté sans signification. (Art. 1573, C. C. *Bank of Quebec v. Bergeron*, 14 R. L. 170, Q. B. 1885.

65. Le transport ainsi fait d'un tel billet comprend aussi le transport de tous les accessoires de la créance, et, dans l'espèce, l'hypothèque réservée sur l'immeuble vendu. (Art. 1574, C. C.) *Ib.*

66. Et une action en déclaration d'hypothèque peut, lorsque le propriétaire du dit billet en a discuté les prometteurs et endosseurs sans parvenir à être payé de sa créance, être intentée contre le détenteur de l'immeuble hypothéqué. *Ib.*

67. Une dette active peut être donnée en nantissement; et les stipulations que le cessionnaire pourra révoquer la dette transportée comme garantie collatérale, et celle-ci est cédée et abandonnée avec tous les droits, actions, privilèges et hypothèques du cédant qui promet la fournir et faire valoir, opèrent une délégation complète de la dette en faveur du cessionnaire. *Leonard & St. Armand*, 13 Q. L. R. 317, S. C. R. 1887.

V. EFFECT OF ACCEPTANCE OF

68. L'acceptation faite par le débiteur d'un transport d'une créance par lui due, ne l'oblige pas à payer au cessionnaire plus qu'il ne devait au cédant, et l'acceptation n'équivaut qu'à une signification du transport. *Dorion & Ouimet*, 13 R. L. 381, S. C. 1884.

VI. IN FRAUD OF CREDITORS.

69. Un créancier peut, par voie de saisie-arrière, saisir une créance pour laquelle son débiteur est colloqué, quand même ce dernier se serait fait illégalement transporter cette créance, laquelle appartiendrait réellement à un tiers: le recours de ce tiers est contre le débiteur. *Senécal v. La Banque d'Echange*, 14 R. L. 316, S. C. 1886.

70. B, who was the principal proprietor of a railway company, was in the habit of mingling the moneys of the company with his own. He bought locomotives essential to the business of the railway company, and for several years allowed the company to have possession of the locomotives openly and publicly as though their own property.

—*Held*, that the locomotives must be presumed to be the property of the company, —especially as regards creditors who had trusted the company on the faith of their possession of such property. *Fairbanks et al.*, Appellants, and *The South Eastern Railway Co.*, and *O'Halloran*, Respondents, M. L. R. 2 Q. B. 332, and 9 L. N. 406, 1886.

71. The Appellants, who claimed the locomotives under a sale from B not accompanied by delivery, were not entitled to the property as against a bona fide creditor of the company. *Ib.*

72. Where a person notoriously insolvent transfers a policy of life insurance to a creditor as collateral security for a pre-existing debt, and the amount of the insurance is received by such creditor after the death of the assignor, any other creditor may bring an action in his own name against such assignee to set aside the assignment, and to compel him to pay the money into Court for distribution among the creditors generally. *Prentice v. Steele*, M. L. R. 4 S. C. 319, 1888.

VII. LIABILITY OF TRANSFEREE.

73. Appellant sold real estate, notariarily, making price payable to Respondent, (accepting) but no value was alleged for assignment. One J J became a party to the deed as surety for the purchasers, in favor of Respondent. Appellant bound himself to pay Respondent the amount so transferred, should purchasers fail to do so. The latter became insolvent before complete payment and Respondent sued Appellant for balance due. She had previously granted a year's delay to the surety J J, but took no action against him. Appellant pleaded: 1. That Respondent showed no interest and had given no consideration for the transfer; 2. That no demand appear to have been made upon the parties primarily liable; 3. Novation, the debt having become that of J J by the additional delay granted him.—*Held*, that Appellant could not controvert his own deed of conveyance to Respondent of the money she was delegated to receive, and it must be presumed that he had received consideration for such conveyance. *Shaw & Lloyd*, 13 Q. L. R. 125, Q. B. 1887.

74. Owing to the insolvency of the principal debtors, no demand upon them was necessary nor could have been effective, beyond the filing of a claim in insolvency which Respondent must have done in order to receive a dividend as alleged by Appellant. *Ib.*

75. No novation was operated by the granting of delay to the surety J J, who was bound, not to the Appellant, but to the Respondent. *Ib.*

76. Le cessionnaire, qui s'oblige de payer toutes les dettes de son cédant, est tenu de celles qui, quoiqu'indéterminées, ont une cause; et, spécialement, des services rendus

tives must be pre-
y of the company,
creditors who had
the faith of their
ty. *Fairbanks et*
the South Eastern
ran, Respondents,
9 L. N. 406, 1886.
o claimed the loco-
m B not accom-
not entitled to the
a *fide* creditor of

oriously insolvent
e insurance to a
ity for a pre-exist-
of the insurance is
after the death of
editor may bring
ame against such
assignment, and to
ney into Court for
editors generally.
4 S. C. 319, 1888.

ANSFEREE.

estate, notari-
Respondent, (ac-
s alleged for as-
e a party to the
chasers, in favor
bound himself
mount so trans-
ail to do so. The
before complete
sued Appellant
previously grant-
ety J J, but took
ellant pleaded :
no interest and
for the transfer;
to have been
marily liable; 3.
become that of
granted him.—
not controvert
to Respondent
ated to receive,
hat he had re-
ch conveyance.
25, Q. B. 1887.
y of the prin-
pon them was
been effective,
in insolvency
e done in order
ge 1 by Appel-

erated by the
y J J, who was
t, but to the

blige de payer
nt, est tenu de
nées, ont une
services rendus

au cédant et des argents dépensés pour lui
constituent une créance qui donnent le droit
d'en poursuivre le recouvrement contre le
cessionnaire, et tel cessionnaire n'est plus
fondé à invoquer le défaut de considération
s'il a reconnu devoir et promis payer telle
créance, et s'il en a déjà acquitté une partie.
McGreevy v. Russell, 14 R. L. 348, Q. B.
1885.

77. (Affirming the judgment of the Court
of Queen's Bench, Montreal, M. L. R., 1 Q.
B. 112.) The Appellant, S, having repudiated
his agreement with one H, under which he
assigned to H certain rights in consideration
of receiving from H 35 railway debentures,
and having otherwise disposed of the
rights so ceded, was bound to return the
debentures to H; and an action brought by
H's assignee, claiming the return of the
specific debenture, or, in default, that S be
condemned to pay their value, was main-
tained, the value of the debentures being
estimated by the Q. B. and P. C., at 25 cents
to the dollar. *Senecal v. Hatton*, 10 L. N.
50, P. C. 1886.

VIII. NOTICE OF, *see* BILLS, ETC.

78. L'acquéreur d'un immeuble loué, et
en même temps cessionnaire des droits du
locataire résultant du bail, n'a pas d'action
contre le locataire, s'il ne lui a fait signifier
son acte d'acquisition. *D'Anglars & Lochead*,
33 L. C. J. 34, S. C. R. 1873.

79. Le transport d'une hypothèque ou
d'un privilège de bailleur de fonds, pour sa-
sir le cessionnaire, doit être signifié au dé-
biteur et être enregistré et copie du transport
laissée à celui-ci. *Banque de Québec & Ber-
geron*, 11 Q. L. R. 88, S. C. R. 1885.

80. La connaissance, par une corporation,
de l'existence d'un transport et de sa signi-
fication, moins d'un an avant de le contes-
ter, lui donne le droit de faire telle contesta-
tion, encore que quelques-uns de ses offi-
ciers paraissent avoir eu, antérieurement,
connaissance du transport et non de sa
signification. *Perreault & La Corporation*
de la paroisse de la Malbaie, 14 R. L. 338,
Q. B. 1885.

81. In an action based upon a transfer, a
demurrer will not be sustained in con-
sequence of want of allegation of the signifi-
cation of such transfer, as the action itself
constitutes sufficient signification. *Brunet*
& La Corporation of Hochelaga, 29 L. C. J.
281, S. C. 1885.

82. A non-negotiable note endorsed by
payee in full, and transferred to a third
party, may be collected by the latter in his
own name from the maker, if signification
of the transfer is duly made upon him. And
such signification of transfer need not be in
authentic form, but may be *sous seing pri-
vé*. *McCorkill v. Barrabé*, M. L. R. 1 S. C.
319, and 8 L. N. 245, S. C. R. 1885.

83. In an action instituted by the transferee

of a debt without signification of the transfer,
the service of the action is not equivalent to
signification of the transfer where such trans-
fer is not alleged in the declaration. *Mc-
Lachlan v. Baxter*, M. L. R. 2 S. C. 434, and
10 L. N. 86, 1886.

84. The assignment of a hypothecary
claim must be served upon the original
debtor before the assignee can bring an
hypothecary action against a third party
who has acquired the hypothecated immova-
ble even though such third party has under-
taken by his deed of purchase to pay the
debt. *Grenier v. Gauvreau et vir*, 14 Q. L.
R. 357, S. C. 1888.

85. Service of action is not equivalent to
signification of the transfer on which the
action is based, and which is alleged in the
declaration; and a transferee has no right
of action against the debtor before signifi-
cation of a transfer not accepted by him.
Prowse & Nicholson, M. L. R. 3 S. C. 189,
and 1 L. R. 5 Q. B. 151, 33 L. C. J. 741, and
17 L. L. 284, 1889.

IX. OF A PERSONAL OBLIGATION.

86. L'obligation de loger, nourrir, vêtir et
entretenir au jour le jour, dans la propre
maison du débiteur, le créancier d'une cer-
taine rente, constitue une créance person-
nelle et par là même inextinguible et insai-
ssable. Et cette obligation ne peut être
changée par le créancier au préjudice du
débiteur, ni rendue plus onéreuse en étant
faite payable en argent ou à une personne
autre qu'au créancier lui-même. *Les Sœurs*
du Précieux Sang & Dorion, 31 L. C. J. 153,
S. C. R. 1887.

X. PRIVILEGE OF TRANSFEREE.

87. Des créances non échues, notamment
des loyers, sont susceptibles d'être données
en nantissement. Et la cession d'une créan-
ce non encore échue confère un privilège
que le cessionnaire pourra invoquer, lors de
l'échéance, à l'encontre de tout créancier
arrétant subséquent. *De Bellefeuille & Ross*,
29 L. C. J. 145, S. C. 1885.

88. Le Code Civil B. C. par les arts. 1472,
1570, 1571 et 1578 a modifié sur ce point
l'ancien droit français tel qu'exprimé par
Pothier dans son Traité de Procédure Civile,
Nos 514 et 515, et en conséquence il n'y a
pas lieu à concurrence entre tel cessionnaire
et un créancier arrétant. *Id.*

XI. RIGHT OF

89. Une réclamation ayant une existence
certaine, quoique le montant n'en soit pas
déterminé et que le créancier ait refusé d'en
fournir le détail au débiteur, peut être cédée
à un cessionnaire qui connaît ces circons-
tances, et elle est une considération valable
du prix élevé que le cessionnaire s'oblige
de payer au cédant. *Russel & McGreevy*,
11 Q. L. R. 174, S. C. 1885.

XII. RIGHTS OF PARTIES TO

90. Le gagiste qui a transporté son droit de gage à un tiers, moyennant une garantie hypothécaire de la part de celui-ci, ne peut, dans une action, conclure à une condamnation hypothécaire et personnelle contre son cessionnaire. Et tel cessionnaire n'est pas même tenu hypothécairement vis-à-vis du gagiste-cédant, lorsque celui-ci a fait un transport de droit de gage sur la totalité de certains outils, etc., dont il n'était gagiste que pour moitié, lorsqu'une condition du transport n'a pas été observée, et que le gagiste n'a jamais été, non plus que son cessionnaire, en possession des outils sur lesquels il y avait un droit de gage. *Rondeau v. Ross*, 14 R. L. 439, Q. B. 1886.

91. Where an action brought by a transferee was dismissed on the ground that the consideration of the transfer was champertous, the transferor regained his rights and might institute the action in his own name. *Higgins & Power*, M. L. R. 1 S. C. 268, and 8 L. N. 197, 1885.

92. On the 28th June, 1877, the Appellants entered into an agreement before Hunter, N. F., by which, without any reserve, they acknowledged to owe and promised to pay certain sums of money (amongst others) to one Mrs. L, transferee of one of the vendors of the property upon which the Appellant company's hotel is now built, and who had sold with warranty. Subsequently Mrs. L, on the 15th June, 1880, by notarial deed transferred to the Respondent the balance payable to her, and the transfer was duly signified to the company. In 1883 the Respondent sued the Appellants for \$2,231.37, the balance then due her, and the interest under said deeds. To this action the Appellants pleaded, *inter alia*, that interest was due from 1st July, 1881, only, the parties having agreed to waive the right to exact interest until the net revenue of the hotel should be sufficient to pay the annual liability for interest, insurance, &c., which was the case only from the 1st July, 1881, and that they were entitled to oppose in compensation a larger sum paid to the Corporation of Montreal for assessment imposed under 42 and 43 Vic., cap. 53 (P. Q.), which statute was passed after the purchase. To this the Respondent replied that the Appellants had accepted Mrs. L as a new creditor delegated to receive payment, and had waived all pretension or grounds which they might set up against their vendors, and that all assessments imposed or attempted to be imposed prior to 42 and 43 Vic., cap. 53, were null and void and had been so declared. The Superior Court held that the compensation pleaded had taken place and dismissed the Respondent's action. On appeal, this judgment was reversed by the Court of Queen's Bench for the following amongst other reasons: That neither the Respondent nor her auteur, Mrs. L, were guaranties of the

company, and that the Respondent was entitled to be paid, not with standing any claim the said company might have against their vendors, under the warranty stipulated in their deed of sale. On appeal to the Supreme Court of Canada.—*Held*, that the above reason, given by the Court of Queen's Bench, was sufficient to dismiss the Appellants' plea of compensation.—*Held*, also, on cross appeal, affirming the judgment of the Court below, that interest should only be charged from 1st July, 1881. Appeal dismissed with costs, and cross appeal dismissed with costs. *Windsor Hotel Co. v. Cross*, 9 L. N. 24, and 12 S. C. Rep. 624, Su. Ct. 1886.

93. L'acquéreur d'immeuble qui s'oblige, par son acte d'acquisition, de payer à un vendeur précédent, une balance du prix d'une vente antérieure, s'oblige, par là même, à payer au cessionnaire de ce vendeur, quoique le transport de la créance ait eu lieu avant cette délégation. *Scott v. McCaffrey*, 16 R. L. 200, S. C. R. 1888.

94. Et dans une action intentée par ce cessionnaire contre le délégué, demandant que l'immeuble soit déclaré hypothéqué, pour le montant de sa créance, et à ce que le défendeur soit condamné à lui payer cette créance, il n'est pas nécessaire de prouver la possession du sous acquéreur, défendeur dans la cause, vu que cette action n'est pas une action en déclaration d'hypothèque, sous les disposition de l'article 2061 C. C. *Id.*

95. Le droit de résolution de la vente est une fin de non-recevoir de l'action pétitoire, intentée par l'ayant-cause de l'acheteur avec titre enregistré contre le vendeur rentré en possession ou son ayant-cause, sans rétrocession enregistrée (art. 1536 C. C.). *Thibault & Gagnon*, 33 L. C. J. 139, Q. B. 1889.

XIV. WARRANTY OF

96. La garantie d'éviction ne s'étend pas à la cession d'un droit incertain cédé à part de la chose principale, quoique dans le même acte, surtout lorsqu'il est stipulé sans garantie, excepté des faits et promesses du vendeur. *Demers & Duhaime*, 14 Q. L. R. 16, Q. B. 1887, and 16 S. C. Rep. 366, Su. Ct. 1888.

97. L'obligation de garantir, fournir et faire valoir, contractée par le cédant d'une créance, ne peut obliger ce dernier en garantie qu'en autant que c'est par son fait que le cessionnaire court le risque de perdre sa créance. *Sylvain & Malenfant*, 33 L. C. J. 32, S. C. 1888.

TRAVELLER

I. IN THE SENSE OF ART. 1481 C. C. AS TO SELLING LIQUOR, see LIQUOR.

Respondent was ent-
tanding any claim
ave against their
nty stipulated in
al to the Supreme
at the above rea-
Queen's Bench,
Appellants' plea
also, on cross ap-
ent of the Court
only be charged
al dismissed with
missed with costs.
s, 9 L. N. 24, and
886.

uble qui s'oblige,
de payer à un
balance du prix
s'oblige, par là
naire de ce ven-
de la créance ait
on. *Scott v. Mc-*
R. 1888.

intente par ce
gué, demandant
ré hypothéqué,
ance, et à ce que
né à lui payer
s nécessaire de
sous acquéreur,
a que cette ac-
on déclaration
position de l'ar-

de la vente est
le l'action péti-
cause de l'ache-
ontre le vendeur
on ayant cause,
se (art. 1536 C.
L. C. J. 139,

ne s'étend pas
ain cédé à part
e dans le même
ipulé sans ga-
promesses du
me, 14 Q. L. R.
ep. 366, Su. Ct.

tir, fournir et
e cédant d'une
dernier en ga-
st par son fait
risque de per-
Malenfant, 33

R
1481 C. C. AS
QUOR.

TRAVERSERS.

I. LA CITÉ DE MONTRÉAL PEUT IMPOSER
UNE TAXE SUR LES, voir MUNICIPAL
CORPORATIONS, POWERS OF

TREATING.

I. AT ELECTIONS, see ELECTION LAW.

TREES.

I. LIABILITY TO ARREST FOR CUTTING,
see DAMAGES.

TRIAL—See CRIMINAL LAW.

I. BY JURY IN CIVIL CASES, see JURY
TRIAL.

II. OF ELECTION PETITIONS, Q. 52 Vic.
Cap. 11.

TROTTOIRS — Voir MUNICIPAL
CORPORATIONS.

TRUSTS.

I. POSITION OF PROPERTY HELD IN
II. RIGHTS OF CREDITORS OF TRUSTEE.

I. POSITION OF PROPERTY HELD IN

98. The Appellant, as curator to the sub-
stitution created by the will of the late Hon.
John Molson, by his opposition claimed that
the shares seized are the property of the
substitution. The Respondent contested the
opposition, pleading *chose jugée*, and that the
stock never belonged to the substitution.
At the trial it was proved that the shares had
been purchased when A Molson was solvent
with moneys belonging to the substitution,
and had been entered in the books of the
bank as shares belonging to "A Molson,
Esq., in trust"; that he subsequently dealt
with them as his own property and pledged
them, but that at the time of the seizure,
the shares had been re-transferred to the
account of "A Molson, in trust for E A M
et al." It was also admitted that the interest on
these shares had been previously seized and
that, upon an opposition filed by A Molson
as institute under the will, and upon petitions
to intervene filed by E A M and E A M *et al.*,
claiming that the interest being interest on
shares forming part of 140 shares belonging
to the estate of the late Hon. J. Molson, and
was not arrestable for A. Molson's debts,

the Privy Council dismissed the opposition
and rejected the petitions to intervene, but
stated that anything decided with regard
to the validity of the substitutions would
not be binding upon the petitioners as *res*
judicata. (*Carter v. Molson*, 18 App. Cas.
674). On appeal to the Supreme Court it
was,—*Held*, (reversing the judgment of the
Courts below), that the plea of *res judicata*
was not available; that the words "in trust"
import an interest in somebody else, and
that the evidence clearly establishes that
the present Appellant as curator to the
substitution is the owner of the corpus of
the shares in question. (*Sweeny v. Bank of*
Montreal, 12 App. Cas., 617), followed. *Muir*
v. Carter, 12 L. N. 75, Su. Ct. 1888.

II. RIGHTS OF CREDITORS OF TRUSTEE.

99. The Respondent having obtained a
judgment against A M, served a writ of
saisie-arrest upon the Molsons Bank. The
Bank through its Manager declared they
held 115 shares of the capital stock of the
Molsons Bank and the dividends accrued
thereon since 1879 standing in the name
of A M in trust for E A M *et al.* E A M
intervened and claimed that the seizure
should be set aside. The Respondent con-
tested the intervention, contending that
the shares had been purchased with the
moneys of A M, and so placed in trust to
prevent his creditors having any remedy
against these shares, and moreover pleaded
res judicata, the Privy Council having
already decided that the dividends of a
certain number of the shares seized and
standing in the same account in trust were
not the property of E A M *et al.* The evi-
dence at the trial established that E A M
was the wife duly separated as to property
of A M, that she had means of her own
and that the shares in question had
been originally purchased by A M as her
duly authorized agent. There was no evi-
dence to prove that the shares had been
purchased with A M's moneys. The decision
of the Privy Council was that E A M had no
right to claim the interest of 33 shares under
the will of the late Hon. W. Molson, nor to
rank as a creditor on her husband's estate
on the ground of insolvency.—*Held*, revers-
ing the judgment of the Court of Queen's
Bench, that the shares seized being held by
the Bank in trust for E A. M *et al.*, the onus
of proof was on the Respondent to show that
the shares had been purchased with A M's
moneys when insolvent. *Sweeny v. Bank of*
Montreal, 12 App. Cas. 617, followed. *Holmes*
v. Carter, 12 L. N. 339, P. C. 1889.

100. As the Appellant in the case which
was decided by the Privy Council had only
claimed the dividends of other shares as
forming part of an estate in which she was
interested as substitute, and that she now
claims the corpus and dividends of these
115 shares as her own property, the plea of

res judicata was not available to the Respondent. Art. 1241. C. C. *Ib.*

TRUSTEES.

I. FOR CREDITORS MUST PROVE THEIR TITLE TO SUE.

II. LIABILITY OF

III. POWERS OF

I. FOR CREDITORS MUST PROVE THEIR TITLE TO SUE.

101. A trustee for creditors must set up and prove his title. The fact that the Defendant has intervened in and accepted signification of a deed in which the Plaintiff is described as such trustee is not sufficient proof of lawful authority to sue. *Holland v. Mitchell*, 15 R. L. 214, S. C. 1887.

II. LIABILITY OF

102. Le fidéi-commissaire, à qui on remet la possession d'un immeuble affecté à une créance appartenant à un créancier qu'il représente, n'est pas tenu de payer le prix des travaux faits sur l'immeuble, lorsqu'il était encore en la possession du débiteur, mais depuis l'acte de fidéi-commis. *Farwell v. Walbridge*, 17 R. L. 637, Q. B. 1889, et *Farwell & Ontario Car and Foundry Co.*, 17 R. L. 630, Q. B. 1889.

III. POWERS OF

103. A lease for nine years, with a stipulation that the lessee should have a renewal on certain conditions for nine years longer is in effect a lease for eighteen years, and an alienation, which is *ultra vires* of trustees and administrators of a public property, unless specially authorized by their act of incorporation. *Le Président et Syndics de la Commune de Laprairie v. Bissonnette*, in Review, M. L. R. 4 S. C. 414, 1888.

104. And administrators who have entered into such a contract are entitled to sue for the rescission thereof, as regards the second term; and a clause in the lease which provided that three months' notice of termination of the lease should be given to the lessee, could not avail to the latter after the first term had expired. *Ib.*

105. And where the renewal for the second term was conditional on the proper discharge by the lessee of certain duties and obligations during the first nine years, it was competent to the lessors, at the expiration of the first term, to invoke the lessee's neglect of such duties as a ground of terminating the contract, without having made formal complaint previously. *Ib.*

106. And a resolution adopted by the trustees, that legal proceedings be instituted,

if advised by counsel, is sufficient authority for the institution of a suit. *Ib.*

TURNPIKE ROAD TRUSTEES.

I. POSITIONS AND POWERS OF

107. Par leur charte les commissaires des chemins à barrières de Montréal, nommés par le gouverneur de la province, "auront et pourront avoir succession perpétuelle et pourront ester en jugement dans tous les cours de justice et autres lieux." Il est pourvu par une autre section de la charte que "de temps à autre ils pourront nommer et employer un inspecteur, et tels officiers et personnes sous leurs ordres qu'il jugeront nécessaires pour les fins de cette ordonnance, et ils pourront destituer tels inspecteurs et autres officiers et personnes ou aucune d'elles, et en nommer d'autres à leur place."

—Jugé, que les commissaires n'étaient pas autorisés par leur charte à destituer un secrétaire-trésorier employé à l'année, sans cause ou avis préalable. *Riello v. Commissaires des Chemins à Barrières de Montréal*, M. L. R. 5 S. C. 1, 1889.

108. La commission en question ne constitue pas une branche du service civil, ou un département du gouvernement de la province, et les commissaires ne peuvent pas réclamer les prérogatives de la couronne pour destituer leurs employés à bon plaisir. *Ib.*

109. Le secrétaire-trésorier de la commission, employé à l'année, par une résolution fixant son salaire, et congédié sans cause avant l'expiration de son terme, avait le droit de réclamer la balance de son salaire pour l'année, après avoir dûment protesté les commissaires et offert ses services. *Ib.*

110. Malgré le changement du personnel de la commission depuis l'engagement pris avec leur secrétaire-trésorier, les nouveaux commissaires ne pouvaient pas se soustraire à l'obligation contractée par leurs prédécesseurs. *Ib.*

111. Dans l'espèce actuelle, les appelants étant autorisés par la loi à construire un ponceau sur le chemin qui est sous leur contrôle et qui longe la terre de l'intimé, il n'y a pas lieu à une action pour faire démolir ce ponceau; et il n'y a aucun dommage de prouvé. *Les Syndics des Chemins à Barrières de la rive Sud v. Bégin*, 13 Q. L. R. 42, Q. B. 1887.

TUTORSHIP.

I. ACCOUNT OF

II. EXEMPTION FROM

III. LIABILITY OF TUTOR.

Scient authority
Id.

TRUSTEES.

RS OF

ommissaires des
ntréal, nommés
ovince, "auront
pérpétuelle et
dans tous les
lieux." Il est
on de la charte
ourront nommer
et tels officiers
es qu'il jugeront
cette ordonnan-
tels inspecteurs
mes ou aucunes
es à leur place."
s n'étaient pas
à destituer un
à l'année, sans
elle v. *Commis-
saires de Montréal*,

estion ne consti-
ce civil, ou un
ent de la pro-
e peuvent pas
e la couronne
à bon plaisir.

de la commis-
une résolution
di sans cause
erme, avait le
de son salaire
ment protesté
services. Id.

du personnel de
ement pris avec
nouveaux com-
ee soustraite à
eurs précédées-

le, les appel-
bi à construire
ai est sous leur
de l'intimé, il
pour faire démon-
cun dommage
*Chemins à Bar-
n*, 13 Q. L. R.

IV. OATH OF OFFICE.

V. OF WIDOW.

VI. POWERS OF TUTORS.

VII. QUALIFICATION OF TUTOR.

VIII. IDENTIFICATION BY MINOR.

IX. REMOVAL OF TUTOR.

X. RIGHT OF TUTOR TO OPPOSE A MARRIAGE CONTRACTED WITHOUT HIS CONSENT, see MINORITY.

XI. SALE BY TUTOR.

I. ACCOUNT OF

112. A sale by a minor, emancipated by marriage, to her father and ex-tutor (without any account being rendered, but after the making of an inventory of the community existing between her father and mother), of her share in her mother's succession,—said sale containing a valuation of what was coming to her from her tutor—should be considered as equivalent to an account accepted and discharge granted, and therefore, under C. C. 2258 which is applicable to such cases, the action of the pupil to annul the sale is prescribed by ten years from majority. *Grégoire et al. & Grégoire et vir*, M. L. R. 2. Q. B. 228 and 9 L. N. 365, 1886.

II. EXEMPTION FROM

113. L'âge peut être une raison pour refuser la tutelle d'un mineur, mais n'est pas une cause d'exclusion, et l'incapacité d'un homme, pour être une cause d'exclusion de tutelle, doit être telle qu'elle le rend inapte à conduire ses affaires et celles d'autrui. *Lebeuf v. Daoust*, M. L. R. 1 S. C. 227, et 8 L. N. 134, 1885.

III. LIABILITY OF TUTOR.

114. Le défendeur en qualité de tuteur *ad hoc*, avait poursuivi le demandeur pour séduction et frais de gésine. L'action fut ren-contrée par défense en droit, le défendeur prétendant que C ne pouvait poursuivre comme tuteur *ad hoc*, et aussi parce que l'enregistrement de l'acte de tutelle n'était pas allégué. G se désista de son action. Action par T en dommages pour le montant des frais par lui encourus, sur le principe que le défendeur n'avait aucune qualité pour poursuivre, qu'en fait l'acte de tutelle n'avait jamais été enregistré, et que Castonguay était responsable des frais personnellement. Le demandeur prouva que l'acte de tutelle n'avait jamais été enregistré, et cita les autorités suivantes : C. C. 1053; 2 R. L. 95, Loranger, J.; 1 Q. L. R. 379, en Révision. Quant à la nullité de la tutelle *ad hoc*, 4 L. C. J. 298. La Cour a jugé que le demandeur devait avoir jugement : parcequ'avant de poursuivre, le tuteur devait faire enregistrer l'acte de tutelle, et sans admettre que dans l'espèce, la tutelle *ad hoc* fut radicalement nulle, le fait qu'en qualité de tuteur *ad hoc*, Castonguay ne pouvait se mettre

en possession des biens de sa pupille, et ne pouvait s'en servir pour payer les frais qu'il avait fait encourir, le rendait responsable personnellement. *Tremblay v. Castonguay*, 12 L. N. 370, C. C. 1886.

IV. OATH OF OFFICE.

115. A person who has been appointed tutor can neither implead nor be impleaded in that capacity until he has taken the oath of office. *Campbell & Bell*, 11 L. N. 316, C. C. 1886.

V. OF WIDOW TO HER CHILDREN.

116 The tutorship of a widow to her minor children ceases, on her second marriage. *Courteau & Gauthier*, 10 L. N. 93, S. C. 1884.

VI. POWER OF TUTOR.

117. A tutor cannot be lessee of the property of the pupil. *D'Orsonnens & Christin*, 30 L. C. J. 9, Q. B. 1885.

118. Le demandeur en cette cause a été nommé tuteur *ad hoc* à C D, enfant naturelle et mineure, sur avis d'un conseil de famille, lequel avis fut dûment homologué par le notaire de la Cour Supérieure. En cette qualité, le demandeur a pris une action en déclaration de paternité contre le défendeur; ce dernier a plaidé par une exception à la forme, alléguant comme point principal que le demandeur ne pouvait intenter la présente action, attendu qu'il n'était que tuteur *ad hoc* et qu'un tuteur seul avait qualité pour intenter une action de la nature de celle-ci. Le demandeur a répondu à cette exception : Que la dite exception à la forme était mal fondée; que le demandeur avait été nommé tuteur *ad hoc* pour les fins de la présente action et pour suite seulement; que d'ailleurs il y avait chose jugée, l'avis du conseil de famille ayant été homologué par le notaire. Il fut jugé conformément aux prétentions du demandeur es-qualité. *Auger & Dionne*, 13 R. L. 332, S. C. 1885.

119. Une action en dommages-intérêts, pour séduction d'une fille mineure, et en déclaration de paternité de l'enfant né du commerce charnel de cette fille avec le défendeur, et en réclamation d'une pension alimentaire, ne peut être portée par un tuteur *ad hoc*, sans l'assistance des père et mère, ou, à leur défaut, du tuteur ordinaire de la fille. *Vallée v. Leroux*, 14 R. L. 553, S. C. 1886.

120. Le tuteur peut exercer une discrétion modérée dans l'emploi des deniers pupillaires, et acheter à crédit un immeuble, surtout s'il est établi que telle acquisition ne constitue pas un acte de mauvaise administration. *La Société de Construction Jacques-Cartier v. Désautels et al.*, M. L. R. 2 S. C. 77, et 14 R. L. 315, S. C. R. 1886.

121. Minor children, *appelés* to the sub-

stitution created by the marriage contract of their parents, may, by their tutor *ad hoc*, legally intervene in a suit brought to remove the trustee appointed to administer the property of such substitution. *Larue v. Ratray*, 12 Q. L. R. 238, Q. B. 1886.

122. Such tutor *ad hoc* has sufficient quality to represent the said minors, and is a *bon et valable contradicteur* of all parties to such suit, as representing the said minors. *Id.*

123. A tutor *ad hoc* may legally be appointed to such minors, for such purpose, although no tutor have been previously appointed to them. *Id.*

124. The case provided for by article 269 of the Civil Code, is not the only one in which a tutor *ad hoc* may be appointed to minors. *Id.*

125. La cession de biens mentionnée à l'article 763 et suivants du C. P. C. et au statut de Québec, 48 Vict., ch. 22, ne s'applique pas à la liquidation des biens d'une succession appartenant à des mineurs; par suite, une cession de biens ainsi faite par une tutrice es qualité pour ses enfants mineurs insolvable, à la demande d'un créancier, est illégale et doit être mise de côté. *Tourville v. Dufresne, & Palardy*, intvt., M. L. R. 3 S. C. 238, 1887.

126. A tutor cannot accept a succession which falls to his pupil, without an authorization granted on the advice of a family council. *Johns v. Patton*, M. L. R. 3 S. C. 113, and 31 L. C. J. 96, S. C. R. 1887.

127. L'appelant, qui était endetté en une certaine somme portant intérêt, à l'intimé en sa qualité de tuteur à ses enfants mineurs, vendit une terre au dit intimé personnellement, une partie du prix devant rester entre les mains de l'acquéreur et étant fait "payable à l'âge de majorité respective des dits enfants, par part égale entre eux, le dit acquéreur donnant par les présentes, quittance au dit vendeur de tous les intérêts à lui payables en sa qualité de tuteur à ses dits enfants sur la somme susdite et jusqu'à leur âge de majorité respective." — *Jugé*, que le tuteur ne pouvait, comme il a essayé de le faire, changer à son profit le placement du capital appartenant à ses pupilles, non plus qu'appliquer à son profit personnel et d'avance les intérêts, soit échus, soit à échoir sur le dit capital, et qu'en conséquence la délégation de paiement stipulée par le dit tuteur était nulle, comme étaient nuls aussi les prétendus paiements qu'ils reconnaissent avoir reçus de l'appelant pour intérêts. *Nadeau & L'Abbé*, 14 Q. L. R. 232, Q. B. 1888.

128. Un tuteur qui, en vertu d'une autorisation en justice, vend un immeuble appartenant à son pupille, et charge l'acquéreur de payer le capital du prix au mineur, advenant son âge de majorité, et l'intérêt à lui comme tuteur, tous les six ans, ne peut, par une transaction subséquente, donner

quittance à l'acheteur du capital et des intérêts de ce prix, et se charger lui-même d'en faire le paiement au mineur, et, nonobstant telle quittance, il pourra, ainsi que les enfants mineurs à leur âge de majorité, réclamer de l'acheteur le capital et les intérêts de ce prix. *Nadeau & Oliche*, 16 R. L. 379, Q. B. 1888.

VII. QUALIFICATION OF TUTOR.

129. Un aubain ne peut être nommé tuteur ou curateur, et, dans l'intérêt de l'interdit, il ne pourra se faire nommer à cette charge en se faisant pendant l'instance naturaliser sujet anglais, si son intention n'est que de demeurer temporairement dans le pays. *Driscoll & O'Rourke*, M. L. R. 1 S. C. 311, 1885.

VIII. RATIFICATION BY MINOR.

130. Une obligation consentie par un tuteur, pour des deniers empruntés pour ses affaires personnelles, à la connaissance du prêteur est nulle, quand même elle aurait été ratifiée par le mineur, après sa majorité mais avant qu'un compte de tutelle lui ait été fourni. *Davis & Kerr*, 17 R. L. 622, S. C. 1886, and 620, Q. B. 1889.

IX. REMOVAL OF TUTOR.

131. La déconfiture et l'insolvabilité ne sont pas des motifs de destitution de tutelle. Il faut des raisons très-graves pour autoriser un tribunal à destituer un père de la tutelle de ses enfants. *Charbonneau v. Charbonneau*, M. L. R. 2 S. C. 121, et 14 R. L. 319, S. C. 1886.

132. Bien que l'action en destitution de tutelle n'enlève pas au tuteur l'administration des biens du mineur, il est de principe de ne pas lui laisser la disposition des capitaux tant que cette action est pendante. *Lebauf v. La Cie du Grand-Tronc, et Dépatie*, M. L. R. 3 S. C. 272, 1887.

XI. SALE BY TUTOR.

133. The sale by a tutor of the immovables of the minor without the observance of the formalities prescribed by law is null; and even where the tutor is authorized to sell such immovables by the will of his deceased wife, from whose succession the property devolved to the minors, he is bound, after his appointment as tutor, to observe the formalities prescribed by law. *Pichette v. O'Hagan*, in Review, M. L. R. 2 S. C. 384, and 10 L. N. 35, 1885.

134. The nullity can be invoked by the tutor himself, in answer to an action en garantie, alleging that the tutor has sold property as belonging to minors to which they had no legal right. *Id.*

capital et des
marger lui-même
neur, et, nonobs-
a, ainsi que les
e de majorité,
capital et les
u & Oliche, 16

TUTOR.

nommé tuteur
de l'interdit,
à cette charge
ce naturaliser
n'est que de
dans le pays.
R. 1 S. C. 311,

INOR.

entie par un
untés pour ses
naissance du
ne elle aurait
es sa majorité
tutelle lui ait
R. L. 622, S. C.

solvabilité ne
ion de tutelle.
pour autoriser
ère de la tu-
neau v. Char-
l, et 14 R. L.

stitution de
l'administra-
t de principe
tion des capi-
est pendante.
Tronc, et Dé-
.

f the immov-
e observance
y law is null;
authorized to
ill of his de-
ssion the pro-
he is bound,
r, to observe
aw. Pichette
R. 2 S. C. 384,

oked by the
n action en
ator has sold
ors to which

U

SUMMARY OF TITLES.

	PAGE		PAGE
ULTRA VIRES	847	UNPAID VENDOR	847
UNION	847	USUFRUCT.....	847

ULTRA VIRES, *See* LEGISLATIVE AUTHORITY.

UNION.

I. OF CAUSES IN APPEAL, *see* ACTION.

UNPAID VENDOR.

I. DELAYS FOR REVENDICATION BY, EXTENDED, Q. 54 VIC., CAP. 39.

USUFRUCT, *See* SUBSTITUTION.

- I. ALIENATION OF
- II. APPLICATION FOR SECURITY.
- III. NATURE OF
- IV. POWERS OF CO-USUFRUCTUARY.
- V. RIGHTS OF USUFRUCTUARY.
- VI. SECURITY BY USUFRUCTUARY.
- VII. SEIZURE OF
- VIII. WHAT IS

I. ALIENATION OF

1. L'usufruitier peut aliéner, par anticipation, un usufruit à lui donné par acte entre-vifs, pour lui servir d'aliments, et pour être employé et affecté à sa nourriture et entretien, et à la nourriture, l'entretien et l'éducation de ses enfants, et est déclaré insaisissable, et il peut en recevoir les revenus par anticipation. *Persillier v. Brunet*, 19 R. L. 523, Q. B. 1890.

II. APPLICATION FOR SECURITY.

2. Lorsque le demandeur dans son action demande, entr'autres choses, à ce que le défendeur soit condamné à donner un cautionnement qu'il jouira de son usufruit en bon père de famille, et que le défendeur déclare dans ses plaidoiries qu'il est prêt à se soumettre à cette demande, ce cautionnement néanmoins ne pourra être exigé par le demandeur pendant l'action, au moyen d'une motion, mais devra être adjugé par le jugement final. *Lajeunesse v. David*, M. L. R. 2 S. C. 178, et 9 L. N. 203, 1886.

III. NATURE OF

3. A usufruct is an incorporeal right. *Cheyne & Brunet*, M. L. R. 2 Q. B. 298, 1886.

IV. POWERS OF CO-USUFRUCTUARY.

4. Un usufruit donné à conjoints ne peut être divisé, de manière à faire offrir aux en-

chères publiques la part du mari, et à la faire attribuer, par adjudication, à un étranger, qui jouirait ensuite conjointement avec la femme; et une telle division répugne à l'ordre publique, et est impossible d'exécution. *Bedard v. Anctil*, 13 Q. L. R. 67, Q. B. 1886.

V. RIGHTS OF USUFRUCTUARY.

5. L'usufruitier ne peut prendre une action en partage et licitation du fonds sur lequel porte son usufruit. *McNaholl v. Laberge*, 10 L. N. 130, S. C. 1884.

6. The proprietor for one undivided half in usufruct may bring alone an action in ejectment against the tenant: but he cannot of himself lease the premises subject to his usufruct. *Ross & Stearns*, M. L. R. 1 S. C. 448, and 8 L. N. 342, 1885.

7. L'usufruitier a droit d'action pour recouvrer les capitaux des créances dont il a l'usufruit (*Vide* M. L. R. 2, S. C., 86, *Kimber v. Judah*); *Bérubé & Morneau*, 14 Q. L. R. 90, S. C. 1887.

VI. SECURITY BY USUFRUCTUARY.

8. Le légataire en usufruit qui a été dispensé par le testateur de fournir le cautionnement requis par la loi ne sera pas condamné à fournir ce cautionnement, à la demande du nu-propriétaire si rien ne fait voir que le testateur ne connaissait pas lorsqu'il a fait son testament l'état de fortune du légataire et si rien ne fait voir non plus que cet état de fortune ait subi depuis le décès du testateur des changements notables, ni que le légataire en usufruit a abusé de son usufruit, de manière à mettre en péril les droits du nu-propriétaire et à justifier une Cour de justice d'interposer son autorité pour un cautionnement dont le testateur l'a dispensé ainsi qu'il avait droit de le faire. *Dorion & Dorion*, 18 R. L. 307, Q. B. et 33 L. C. J. 217, 1889.

VII. SEIZURE OF

9. L'usufruit peut être saisi et vendu pour le paiement des taxes municipales imposées sur un immeuble détenu au moyen d'un titre portant la clause d'insaisissabilité. Mais l'usufruit étant un démembrement de la propriété, et qui ne peut exister qu'en vertu d'un titre, il est nécessaire que la saisie qui en est faite le soit d'une manière précise et certaine, dans les termes mêmes du titre qui crée cet usufruit et en indiquant ce titre. *Garneau v. La Cité de Montréal*, 32 L. C. J. 306, Q. B. 1888.

10. L'usufruit entier des deux conjoints ne peut être saisi et vendu, attendu que telle saisie et vente affecterait les droits du conjoint non tenu à la dette, et par conséquent il n'est loisible de saisir ni la part du défendeur, ni l'usufruit en entier. *Bedard & Anctil*, 13 Q. L. R. 67, Q. B. 1886.

mari, et à la
on, à un étran-
intement avec
on répugne à
ssible d'exécu-
L. R. 67, Q. B.

UARY.

endre une ac-
du fonds sur
McNaholl v.
84.

undivided half
an action in
but he cannot
subject to his
L. R. 1 S. C.

ction pour re-
nces dont il a
C., 86, *Kimber*
14 Q. L. R.

UCTUARY.

qui a été dis-
urnir le cau-
ne sera pas
nement, à la
rien ne fait
naissait pas
état de for-
fait voir non
t subi depuis
ngements no-
n usufruit a
ère à mettre
ristaire et à
d'interposer
ment dont le
il avait droit
8 R. L. 307,

i et vendu
municipales
nu au moyen
saisissabilité.
brement de
xister qu'en
e que la sai-
une manière
mes mêmes
et en indi-
La Cité de
1888.

ux conjoints
ttendu que
es droits du
par consé-
la part du
er. *Bédard*
886.

VIII. WHAT IS, *see* SUBSTITUTIONS.

11. La disposition suivante contenue dans un testament constitue un usufruit et non une substitution, savoir: "Je donne et lègue à Pierre Dansereau, mon fils, la jouissance et usufruit, pendant sa vie durant, de tous les immeubles généralement quel-

conques qui se trouveront m'appartenir à mon décès, à la charge d'en jouir en bon père de famille et d'entretenir les dits héritages en bon usufruitier, pour être les dits immeubles, après la dite jouissance éteinte, partagés suivant la loi entre mes héritiers de droit." (Art. 928 C. C.) *Guyon v. Chagnon*, 32 L. C. J. 271, Q. B. 1888.

V

SUMMARY OF TITLES.

	PAGE		PAGE
VACATION.....	851	VERDICT	852
VAGRANCY	851	VESSELS.....	852
VEHICLES.....	851	VICE REDHIBITOIRE	852
VENTICTIONI EXPONAS.....	852	VILLAGES.....	852
VENTE.....	852	VOITURIER.....	852
VENTILATION	852	VOL.....	852

VACATION.

I. DURATION OF

1. La vacance pour les avocats, comme pour les juges, commence le 30 juin et se termine le 1^{er} septembre, exclusivement. *The O. X. Rexford Manfg. Co. v. Labels*, 15 R. L. 176, C. C. 1886.

2. Les délais pour produire les pièces de procédure exigées pour l'instruction d'une cause ne courent pas dans cette intervalle. *Ib.*

3. Le Statut 47 Vict. ch. 8, s. 3, amendé dans ce sens, l'article 463 du Code Procédure, aussi bien que l'article premier. *Ib.*

II. PROCEEDINGS IN

4. A Judge in vacation has discretionary power to compel a Defendant to answer interrogatories *sur faits et articles* at the prothonotary's office during vacation. *Stanton & Canada Atlantic Ry. Co., M. L. R. 2 S. C. 322, and 9 L. N. 359, 1886.*

VAGRANCY.

I. WHAT IS

5. A licensed carter who, contrary to a city ordinance, loitered near the entrance to a hotel in the city of Montreal, and solicited passengers for conveyance in his cab, is not a loose, idle, or disorderly person, or a vagrant, within the meaning of 2 R. S. ch. 157, s. 8, more especially where it is not proved that such loitering obstructed passers-by, or incommoded guests of the hotel. *Smith v. Regina*, M. L. R. 4 Q. B. 325, 1888.

VEHICLES.

I. ACT REGULATING, Q. 51-52 Vic. CAP. 32.

VENDITIONI EXPONAS—See EXECUTION

VENTE—Voir SALE

VENTILATION

I. WHEN NECESSARY, see WILLS.

VERDICT—See CRIMINAL LAW

I. IN CIVIL CASES, see JURY TRIAL, NEW TRIAL &c.

VESSELS

I. NAVIGATION OF, see MARITIME LAW.

VICE REDHIBITOIRE

I. ACTION POUR, voir ACTION.

VILLAGES

I. WIDTH OF ROADS, &c. IN Q. 53 Vic., CAP. 47.

VOITURIER—Voir CARRIER

VOL—See CRIMINAL LAW

W

SUMMARY OF TITLES.

	PAGE		PAGE
WAGES	853	WIFE.....	854
WALLS	853	WILLS	854
WAREHOUSE RECEIPTS.....	853	WINTER VEHICLES.....	859
WARRANTY	853	WITNESSES.....	859
WATER COURSES.....	853	WOMEN	860
WHARVES	854	WORKMEN	860
WIDOW	854	WRIT.....	860
WIDTH	854		

853 WATER COURSES.

WAGES.

I. ATTACHMENT OF, *see* ATTACHMENT.

II. CANNOT BE ATTACHED TO THE PREJUDICE OF CREDITORS, *see* ATTACHMENT.

III. PRIVILEGE FOR

1. Le conducteur (*foreman*) d'une manufacture de chaussures n'a pas, pour son salaire, de préférence sur le produit de la vente de la manufacture. *Rochon v. Chevalier & Chevalier*, oppt., M. L. R. 2 S. C. 139, et 9 L. N. 135, 1886.

WALLS.

I. COST OF, IS NOT A CLAIM AGAINST A TRANSFEREE OF THE NEIGHBORING PROPERTY, *see* SERVITUDES.

II. DAMAGES CAUSED BY FALL OF, *see* DAMAGES.

WAREHOUSE RECEIPTS.

I. HELD AS COLLATERAL SECURITY.

2. Une banque, qui reçoit un connaissance, comme sûreté collatérale, pour le paiement d'une dette encourue en sa faveur, sous les dispositions de la sections 46 du Statut du Canada, de 1871, 34 Vict., ch. 5 et qui n'obtient pas la possession des animaux auxquels s'applique le connaissance qui sont envoyés en Europe, par le débiteur de la banque, et vendus là, par le représentant de ce dernier, n'est pas tenue de rendre un compte de la vente de ces animaux au débiteur, lorsqu'elle le poursuit en paiement de sa dette; mais elle doit tenir compte du montant qu'elle a reçu, comme produit de la vente, de celui qui a vendu les animaux. *Merchants Bank & McShane*, 16 R. L. 682, S. C. R. 1885.

WARRANTY—See SALE.

I. RIGHTS AGAINST WARRANTOR.

3. Le garanti qui n'a pas mis son garant en cause, qui a défendu seul et a été condamné, peut se faire rembourser par son garant, sur action directe, les frais faits jusqu'au moment où il a pu mettre ce dernier en cause, mais il ne peut recouvrer ceux encourus après cette date. *Gagné v. Hall*, 15 Q. L. R. 179, Q. B. 1889.

WATER COURSES.

I. RIGHTS IN, *see* RIVERS, SERVITUDES.

WILLS.

854

WHARVES.

I. LIABILITY FOR ACCIDENTS ON, *see* DAMAGES.

4. Le propriétaire d'un quai ou ponton ouvert au public, est responsable, en dommages, des accidents, (i. e., celui de tomber à l'eau et de se noyer), qui peuvent résulter du défaut d'éclairer suffisamment les abords du quai. *Boulangier v. G. T. R. R. of Canada*, 14 R. L. 321, Q. B. 1885.

5. Mais le propriétaire d'un quai, non ouvert au public, n'est pas responsable, en dommages, de l'accident, même mortel, causé à un enfant qui avait mis pied sur tel quai dont l'état était très défectueux. *Lord v. Northern R. R. Co.*, 14 R. L. 297, Q. B. 1886.

WIDOW.

I. ACTION BY, *see* ACTION.

6. Dans une action par une veuve pour dommages soufferts par la mort de son mari, à l'emploi du défendeur, il n'est pas nécessaire qu'elle indique la date et l'endroit de son mariage; il suffit qu'elle se décrive comme veuve de son dit époux. *McMahon v. Ives*, M. L. R. 4 S. C. 76, 1888.

WIDTH

I. OF ROADS AND STREETS IN TOWNS AND VILLAGES, Q. 53 VIC., CAP. 47.

WIFE.

I. LIABILITY OF, FOR FAMILY SUPPLIES, *see* MARRIAGE.

II. LIABILITY OF, IN CONTRACTS IN BEHALF OF HUSBAND, *see* MARRIAGE CONTRACTS.

III. SUING ALONE CANNOT BIND THE COMMUNITY FOR THE COSTS, *see* MARRIAGE CONTRACTS.

WILLS.

I. ATTESTATION OF

II. HOLOGRAPH

III. ILLEGAL CONDITIONS IN

IV. IN^TERPRETATION OF

V. POWERS OF EXECUTORS, *see* EXECUTORS.

VI. REVOCATION OF LEGACIES IN

VII. RIGHTS OF LEGATEES UNDER, *see* LEGACIES.

VIII. SUBSTITUTIONS CREATED BY
49

I. ATTESTATION OF

7. When witness, called to attest the execution of a will have not signed the same in the presence of the testatrix, at the time of the alleged execution, probate will be refused. *Henderson Ex parte*, 10 L. N. 91, S. C. 1887.

II. HOLOGRAPH.

8. Un testament olographe fait dans ces termes : " Je donne à mon neveu tout ce que je possède, pour avoir eu soin de moi " est légal, et il n'est pas nécessaire de mettre le lieu où il a été fait, ni la date de sa confection. *Reeves v. Cameron*, 19 R. L. 618, S. C. 1890.

III. ILLEGAL CONDITIONS IN

9. La liberté de conscience est un principe fondamental de notre législation coloniale et de notre droit civil, et est, par conséquent, d'ordre public. *Kimpton v. La Cie du Chemin de Fer du Pacifique Canadien*, M. L. R. 4 S. C. 338, 1888.

10. En vertu de ce principe, une condition mise dans un testament créant une substitution en faveur des enfants du testateur, que ceux-là seuls qui professeront la religion protestante pourront recueillir, est nulle comme contraire à l'ordre public. *Id.*

IV. INTERPRETATION OF

11. Un legs " des argents et deniers quelconques, tant en argent monnayé qu'en billets de banque et autres valeurs quelconques qui se trouveraient être et appartenir au testateur aux jour et heure de son décès, à quelques sommes que le tout puisse se monter, sans exception ni réserve, " comprend les créances. *Dumontel & Dumontel*, 13 R. L. 459, S. C. 1885, et 30 L. C. J. 240, S. C. R. 1886.

12. A testator having made his will as follows: " I give, devise and bequeath all my real estate and personal property and effects of every nature, kind and description, and wherever situate, to my beloved wife, Ann Bain, for and during the term of her natural life, and after her death to my nephew W. E. Phillips, and to his heirs and assigns for ever, "—and the nephew having died during the life of the widow.—*Held*, that this did not give the usufruct to the widow, and the *nue propriété* to the nephew and his heirs, as the latter contended, nor did it create a substitution in favor of the nephew only, which became *caduque* on his death before the opening of the substitution on the death of the widow, as contended by her,—but that it created a substitution which continued in favour of the heirs of the nephew after his death waiting the opening of the substitution on the death of the widow. *Phillips et al. v. Bain*, M. L. R. 2 S. C. 300, and 9 L. N. 375, 1885.

13. A will executed in the Province of Québec by a person domiciled therein, with reference to a portion of an estate situate in the Province, must be interpreted according to the laws of the Province, and not according to English law, though the will be in the English language and be couched in English legal phraseology. *McGibbon & Abbott*, 9 L. N. 267, P. C. 1885.

14. Where an estate was devised to A in trust, with power to A to divide the capital among his children at his death in such proportion as he should appoint by his will, a division by will among four of the children to the entire exclusion of the fifth, was a valid exercise of the power by A. *Id.*

15. Dans l'interprétation du testament et du codicile de la testatrice, les appelants, légataires universels des biens de la communauté, ont à leur charge ces impenses. *Taché & Taché*, 12 Q. L. R. 45, Q. B. 1886.

16. H, who had \$5,000 of stock in La Banque du Peuple, made a will by which he bequeathed \$1,000 of this stock to his grand daughter. Subsequently, he made three separate codicils, all bearing the same date, by one of which he bequeathed \$3,000 of the said stock to the same grand daughter, and by the other two codicils he made specific bequests of \$1,000 each of said stock for other objects, thus disposing by the codicils of the entire sum of \$5,000. The question was whether the bequest by the first codicil of \$3,000 to the grand daughter, under the circumstances stated, revoked the previous bequest in her favor, of \$1,000, contained in the will.—*Held*, that the legacies contained in the codicils, disposing as they did, specifically, of all the stock which the testator had in La Banque du Peuple, operated a revocation of the first bequest of \$1,000 to the granddaughter, contained in the will. *Pattison, Appellant, & Fuller, Respondent*, M. L. R. 2 Q. B. 349, and 9 L. N. 411, 1886.

17. La disposition d'un testament, fait en 1831, par laquelle, le testateur lègue ses biens à ses enfants, à diviser également entre eux, et leur défend expressément d'engager, aliéner et hypothéquer ces biens en aucune manière, non plus que la jouissance, pour que ces biens retournent à leurs enfants nés en légitime mariage à diviser entre eux, ou en cas qu'ils décèdent, ou aucun d'eux, sans enfant, leur part devant être répartie entre les autres héritiers ou légataires du testateur, indique que les biens doivent être déferés, au cas susdit suivant l'ordre des successions légitimes, et qu'il y a lieu à la représentation au cas du décès d'un des grevés sans enfants. *La Cie de Dépôt et de Prêt du Canada v. Chevalier*, 16 R. L. 334, S. C. 1888.

18. La disposition, dans un testament, par laquelle le testateur ordonne à ses exécuteurs testamentaires de prélever une somme déterminée, pour en faire le placement à

the Province of
ced therein, with
an estate situate
interpreted accord-
Province, and not
though the will be
and be couched in
y. *McGibbon &*
885.

is devised to A in
divide the capi-
his death in such
appoint by his
among four of the
fusion of the fifth,
power by A. *Id.*

du testament et
ce, les appelants,
biens de la com-
ces impenses.
45, Q. B. 1886.

of stock in La
will by which he
his stock to his
tently, he made
all bearing the
a he bequeathed
the same grand-
r two codicils he
f \$1,000 each of
s, thus disposing
re sum of \$5,000.

the bequest by
O to the grand-
stances stated,
est in her favor,
will.—*Held*, that
the codicils, dis-
ically, of all the
d in *La Banque*
cation of the first
granddaughter,
son, Appellant,
R. 2 Q. B. 349,

estament, fait en
ateur lègue ses
viser également
l'expressément
lèguer ces biens
is que la jouis-
tournent à leurs
divariage à diviser
écédent, ou au-
part devant être
ritiers ou légä-
que les biens
sudit suivant
mes, et qu'il y a
us du décès d'un
La Cie de Dépôt
Valier, 16 R. L.

testament, par
e à ses exécü-
ver une somme
placement à

intérêt, au profit de son neveu, qui aura droit de toucher ces intérêts, la somme devant rester placée jusqu'à son décès, pour être ensuite partagée également entre ses enfants, ou, à défaut d'enfants, à ses autres parents, et la modification de ce testament par un codicile révoquant le legs des intérêts fait par le testateur à son neveu, et léguaux ces intérêts à la mère de ce neveu sa vie durant, créent un legs d'intérêts et non d'usufruit, en faveur de la mère du légataire, et contiennent un legs de la somme capitale, en faveur du neveu, le grevant de substitution. *Begg v. Mittelberger*, 17 R. L. 578, S. C. 1889.

19. Le legs universel comprenant des immeubles, fait par le père à son gendre, est censé fait à sa fille, (art. 1276 C. C.) *Monet & Brunet*, 17 R. L. 681, S. C. 1889.

20. Une disposition, dans un testament, par laquelle le testateur donne, à tous ses petits enfants nés et à naître du mariage de son fils, tous ses biens, pour être séparés entre eux, par parts égales, à leur âge de majorité donne droit aux enfants nés lors du décès du testateur d'obtenir, à leur majorité, leur part des biens, sans égard aux enfants qui ne sont pas nés au temps de cette majorité, les droits de ces enfants, s'ils en ont, ne pouvant être que ceux d'appelés à une substitution qui résulterait de cette disposition. *Desjardins v. Bellerose*, 17 R. L. 56, S. C. 1889.

V. POWERS OF EXECUTORS.

21. The Respondent Molson hypothecated immovable property which had formed part of his father's estate, and which he held under a deed of sale to him from two of the executors (he being one).—*Held*, (confirming the judgment of the Court of Queen's Bench, Montreal—6 L. N. 372). That where power was given by a will to two of the executors to sell immovable property belonging to the estate, a sale by two of the executors to one of themselves was void. *Carter & Molson*, 8 L. N. 281, P. C. 1885.

22. The effect of the sale to Respondent was merely to convey the property to him as his share of his father's estate subject to the conditions of the will, by which the property and revenues were inalienable. *Id.*

23. The registration of the deed of sale in which reference was made to the will, was sufficient notice to an onerous creditor of the title under which the Respondent held the property hypothecated by him. *Id.*

24. Even if this were not so, the Appellant must be held bound by the knowledge which the agent to whom he confided the duty of attending to his interests possessed, that the property was held by Respondent under conditions and limitations. *Id.*

25. Dividends of shares of bank stock not

identified as part of Respondent's share of his father's estate, were seizable. *Id.*

26. Substitutes, who have no interest in the revenues during the institute's lifetime, have no right to intervene in order to oppose the seizure of rents and revenues of property subject to a substitution accruing during the lifetime of the institute. *Id.*

VI. REVOCATION OF LEGACIES IN

27. D'après la loi en force dans la ci-devant Province du Bas-Canada, le 11 février 1833, et le 14 juin 1837, l'aliénation de biens légués n'entraînait pas nécessairement la révocation des legs que le propriétaire avait pu faire de ces biens, et, dans le cas où le testateur ne paraissait pas avoir eu l'intention de révoquer, par la vente qu'il avait faite, le legs de la chose léguée, ce legs devait subsister sur le prix de vente qui en resterait, avec toutes les conditions de substitution et les charges et exceptions quant au paiement des dettes. *Fraser & Pouliot*, 13 R. L. 1 S. C. 184, et 13 R. L. 520, Q. B. 1885.

28. Lorsqu'un immeuble est légué par partie à divers légataires, et qu'il est ensuite vendu par le testateur, sans révocation des legs, il doit y avoir une ventilation pour parvenir à la distribution des deniers constituant le prix de vente entre les parties intéressées et conformément à leur droit. *Id.*

VII. RIGHTS OF LEGATEES UNDER

29. Affirming the judgment of the Court below, the sale of the seigniories which were the subject of the legacy in question in this cause, had not, considering the circumstances under which it was made, the effect of defeating that legacy. J (the Appellant), not having, at the death of his mother, repudiated the *partage* to which she was a party, but on the contrary, having ratified it and acted under it, was estopped from claiming anything more than what was allotted to his mother. *Jones v. Fraser*, 10 L. N. 11, and 13 S. C. Rep. 342, Su. Ct. 1886.

30. The judgment of the Court below held that as the testator declared that his daughters should not be liable for the payment of his debts, the partition as regards them, should be made of the sum of £15,000, the price obtained from the sale of the seigniories bequeathed, and not the £9,600 remaining in his succession at his death. On cross-appeal to the Supreme Court of Canada.—*Held*, that on the pleadings now before the Court, no adjudication can be made as to the sum of £5,400 paid by the curator for the debts, and that in the distribution of the moneys in Court, all that J (the Appellant) can claim to be collated for, is the unpaid balance (if any) of his mother's share in the moneys, securities, interest and profit of the

said sum of £9,600, in accordance with the *partage* of the 27th Sept., 1839. *Ib.*

31. Un legs faits dans les termes suivants : " Je donne à E une somme de \$500 à lui être payée une année après le décès de ma dite épouse, ou une année après son convol en secondes noccs ; quant à la jouissance de la dite somme, je la donne à ma dite épouse tant qu'elle gardera viduité," n'est ni à terme, ni conditionnel ; mais un legs absolu à E, sujet au dit usufruit ; de sorte que la renonciation de l'usufruitière à son usufruit donne à E le droit de toucher et de jouir de son legs immédiatement. *St-Aubin v. La-combe*, 14 R. L. 316, S. C. 1886.

32. Un legs d'une somme d'argent, fait à une personne, quant à la propriété, et à une autre, quant à l'usufruit, donne à l'usufruitière le droit de toucher la somme léguée et de la faire fructifier à sa guise pendant la durée de son usufruit. *Ib.*

33. L'intérêt sur ce legs ne court que du jour de la demande en justice. *Ib.*

VIII. SUBSTITUTIONS CREATED BY, *see* SUBSTITUTIONS.

34. Au temps du testament de feu J D le 9 mars 1821, les biens-meubles pouvaient d'après la loi, de même que les biens immeubles, former l'objet d'une substitution dans les limites prévues par la loi. Une substitution alors faite à l'infini, était cependant par l'effet de la loi, limitée à deux degrés, outre l'institué, les appelés au deuxième degré, outre l'institué, devant recueillir les biens en pleine propriété. *Mitchell & Moreau*, 13 R. L. 684, S. C. 1865.

WINTER VEHICLES

I. ACT REGULATING, Q. 51 et 52 VIC. CAP. 32.

WITNESSES.

I. CANNOT BE COMPELLED TO PRODUCE PRIVATE PAPERS.

II. CONTRADICTION OF, *see* EVIDENCE.

III. MAY CLAIM DAMAGES.

IV. NUNS MAY BE

V. PAYMENT OF CROWN

VI. REFUSAL TO ANSWER, *see* EVIDENCE.

VII. TAXATION OF

I. CANNOT BE FORCED TO PRODUCE PRIVATE PAPERS.

35. Un témoin ne peut être tenu de produire en cour la copie qui lui appartient

d'un acte notarié dont la minute existe encore, et dont la partie peut facilement se procurer une copie chez le notaire. *Schiller v. Schiller*, 19 R. L. 84, S. C. 1890.

III. MAY CLAIM DAMAGES FROM PERSON CAUSING THEM TO BE SUMMONED UNNECESSARILY IN CRIMINAL CASES.

36. Le dénonciateur d'un crime qui indique au magistrat un individu comme témoin important, tandis qu'il ne connaît rien du crime, est tenu d'indemniser ce témoin des dépenses qu'il lui fait faire. *Jeannotte & Hurtubise*, 18 R. L. 400, C. C. 1889.

IV. NUNS MAY BE EXAMINED AS

37. Les religieuses hospitalières de St. Joseph de l'Hôtel-Dieu de Montréal, peuvent être témoins, et dans certains cas la Cour peut permettre de les faire examiner par un commissaire enquêteur. *Religieuses Hospitalières v. La Banque Ville-Marie*, 18 R. L. 249, S. C. 1889.

V. PAYMENT OF CROWN, Q. 53 VIC., CAP. 34.

VII. TAXATION OF

38. Les témoins doivent être taxés dans le lieu où le juge préside à l'enquête, et où ils rendent témoignage, et le juge seul peut octroyer taxe (C. P. C., art. 280). *Le Collège commercial de Varennes & Houde*, 33 L. C. J. 206, C. C. and 17 R. L. 607, C. C. 1889.

39. Le témoin qui a quitté la cour sans requérir taxe n'a pas droit de se présenter au greffe du tribunal, après l'ajournement de la cour pour se faire taxer, et dans ce dernier cas, le greffier est sans pouvoir pour taxer le témoin. *Ib.*

WOMEN.

I. MAY BE SURETIES, *see* CAPIAS, BAIL.

WORKMEN.

I. ACT TO SECURE PAYMENT OF, Q. 51-52 VIC., CAP. 27.

II. SEIZURE OF WAGES OF, *see* EXECUTION.

WRIT.

I. CERTIFICATION OF COPY, *see* PROCEDURE, EXCEPTION TO THE FORM.

a minute exist^e
ut facilement s^e
notaire. Schiller
1890.

ES FROM PER-
BE SUMMONED
NAL CASES.

crime qui indi-
u comme témoin
connaît rien du
ce témoin des
s. Jeannotte &
C. 1889.

MINED AS

talnières de St.
Montréal, peu-
s certains cas
es faire exami-
quateur. Reli-
Banque Ville-
189.

r, Q. 53 VIC.,

tre taxés dans
enquête, et où
juge seul peut
1890). Le Collège
oude, 33 L. C.
C. C. 1889.

é la cour sans
le se présenter
journallement de
dans ce dernier
oir pour taxer

see CAPIAS,

NT OF, Q. 51-

OF, see EX-

Y, see PRO-
E FORM.

TABLE OF CASES

A

	PAGE		PAGE
Abbott v. Seath.....	775	Archambault v. Blumhart	530
Acer v. The City of Montreal.....	594, 824	— & Dominion Barb Wire Co	265
Acheson v. Poet	477	— v. La Corporation de la	
Adam v. Cie de C. F. Urbain.....	9	— Ville des Laurentides. 571	
Adams Tobacco Co. <i>In re</i>	226, 819	— v. The G. N. W. Telegraph	
Agricultural Ins. Co. vs. Ansley	427	— Co. 283, 489, 495, 681	
Almoug v. Gibson	486	— v. Lalonde..... 95, 347	
Alcan v. Giroux	142	— v. Poitras	793
Alexander v. Léger	534	Archer v. Pacaud	14
— v. La Corp. de la Ville de		Arless v. Arless.....	61
— Richmond..... 552, 594,	595	— v. Belmont Manufacturing Co.	181
— v. Nordheimer	262	Armellini <i>In re</i>	245
Allaire v. Allaire	742	Armitage v. The Massey Manfg Co.	180
Allan v. Arcand	688	Armstrong v. Damien	608
— v. Burland.....	777	Aronson <i>Exp</i>	443
— v. Hall.....	479	Arpin v. Carreau.....	113
— v. <i>In re</i>	599	Arseneault v. La Corp. de St. Charles...	454
— v. Pratt	71, 262, 540	Artisans' Permanent Building Society v.	
Allard v. Les Syndics de St. Jean-Bap-		— Lemieux.....	522
— tiste de Roxton	155	Artisans' Permanent Building Society v.	
Allen v. Merchants Marine Insurance		— Quimet.....	509
— Co. 74, 257, 425, 426,	430	Ascher v. Ascher.....	509
— v. Reford	519	Association Pharmaceut. v. Brunet 152, 651	
— v. Reid.....	640	— v. Lefrançois.....	306
Alley n & La Corporation de Québec....	510	Assumption Election Case.....	313, 314
Almour v. La Banque Jacques-Cartier...	112	Atkin v. City of Montreal.....	572
— v. Cable.....	639	Atlantic & N.W.R.R. Co. <i>Exp</i> v. Dunn 716	
— v. Harris.....	117	— — — v. Johnson. 79, 444	
Ambault v. Fisher.....	18	— — — v. Prudhomme 438	
American Express Co. v. Harwood	115	— — — v. Whitfield.....	717
Anchor Marine Ins. Co. v. Allan....	423, 425	Attorney General of Canada & City of	
Ancil v. Martin.....	60	— — — Montreal.....	820
Arderson v. Battis.....	338	— — — of Quebec v. Reed... 473	
Andrews v. Wulff.....	212, 213	Atwater v. The Importers & Traders Co. 178	
Angus v. Watson.....	408	Aubin v. Leclaire	252
Anglars (d') & Lochead.....	833	— v. Quintal	276
Ansley v. Watertown Insurance Co.....	422	Auclair v. Bastien.....	284
Antille v. Marcotte.....	503	Augé v. Dominion Wadding Co.	538
Arbec v. Lamar.....	356	Auger v. Dionne	842
Archambault & Bourgeois	27, 671	Aylwin v. City of Montreal	573

B

Bacon v. Canadian Pacific R. R. Co.....	485	Banque d'Echange v. M. C. H. Assoc.	108
Baldwin v. Corp. du Canton de Barnston	538	— — — v. Normand.....	114
Bank of Toronto v. Lamb.....	37	— — — v. Pichette.....	118
Banque d'Echange du Canada v. Camp-		— — — v. Regina... 234, 242, 674	
— bell..... 109, 415		— — — v. St. Amour.....	184
— v. Carle..... 115, 118		— — — v. Banque du Peuple 107	
— v. Banque d'Epargne de la Cité, &c. 108		Banque des Cantons de l'Est v. Bishop. 418	
— v. Fletcher	106, 162	— — — v. Wright 701	
— v. Gault	814	Banque d'Epargne de la Cité et du Dis-	
— v. Gilman	63	— — — trict & Geddes 177, 687	
— v. Herlily.....	744	— — — & Banque Jacques-	
		— Cartier..... 52, 108	

	PAGE		PAGE
Banque d'Hochelaga v. Montreal, Boston & Portland R.R. Co 725, 715		Bayliss v. Leddy.....	739
— — v. Rocher.....	466	Baynes v. Brice.....	336, 651
— — v. Banque Union.....	195	Bazin v. Roy.....	522
Banque des Marchands v. McShane 161, 853		Beardsell v. City of Montreal.....	576
Banque de la Nouvelle-Ecosse & L'Allemand.....	143	Beaubien v. Bernatchez.....	202
Banque Jacques-Cartier v. La Banque d'Epargne.....	55	Beaucage v. La Corporation de Deschambault.....	591
— — v. Lescard.....	116, 119	Beauchamp v. Champagne.....	493
— — v. Leprohon.....	35	Beauchemin v. Hus.....	744
— — v. Neveu.....	612	Beaudet v. Chinic.....	405
— — v. Thibaudeau.....	685	— v. Lefavre.....	218, 408
Banque Molson v. Cie d'Assurance de Joliette.....	430, 431	— v. North Shore Ry Co.....	77
— — v. Paradis.....	611	Beaudry v. Beaudry.....	584
— — v. Rochette.....	659	— v. Boucherie.....	476
Banque Nationale v. Beckett.....	681, 700	— v. Chevalier.....	334
— — v. Bétournay.....	119	— v. Dunlop.....	221, 222, 673, 676
— — v. Chapman.....	195	— v. Hart.....	671
— — v. Charette.....	120	— v. Kelly.....	610, 825
— — v. Eastern Townships Bank.....	731	— v. La Cité de Montréal.....	150
— — v. Noel.....	736	Beaufort & The Corp. of Coaticook.....	280
— — v. Ross.....	687	Beaulieu v. La Corporation de Ste. Mélanie.....	323
Banque d'Ontario v. La Cie d'Assurance Standard.....	34	— v. Lebel.....	454
— — v. Foster.....	34, 184	Beauparlant v. Leblanc.....	44, 194, 508, 514
Banque du Peuple & Banque d'Echange	112	Beauregard v. Daigneault.....	281
Banque de Québec v. Bergeron 121, 831, 833		Beauvais vs. Leroux.....	95, 446
Banque de Toronto & Lambé.....	292, 823	Beckett v. La Banque Nationale.....	225
Banque Union v. Banque de Québec.....	115	— v. Merchants Bank.....	532
— — v. Bulmer.....	119	Bedard v. Anctil.....	848
— — v. Gagnon.....	294, 653	Beet Root Sugar Co. v. Sénécal.....	68
— — v. Gibeault.....	113, 118, 741	Begg & Mittelberger.....	857
— — v. Nutbrown.....	657	Bégin v. La Corporation de Notre-Dame	560
Banque Ville-Marie & Mallette.....	115	Behan v. Grand Trunk Ry Co.....	145
— — v. Montplaisir.....	202, 374	Bélanger v. Paxton.....	608
— — v. Robitaille.....	811	— v. Dupont.....	791
— — v. Rocher.....	811	— v. Mann.....	335
— — v. Les Religieuses Hospitalières de St. Joseph.....	159, 860	— v. Paquet.....	51
Bannerman v. Thompson.....	484	— v. Riopel.....	261, 540
Barbeau v. La Corp. de Laprairie.....	454, 597	Belden & Christie.....	193
Baril v. Pariseau.....	399	Beliveau v. Martineau.....	279
— v. Tetreault.....	337	Bell v. Bédard.....	383
Baris v. Roy.....	9	— v. Court.....	186, 281
Barnard v. Molson.....	221, 449, 489, 614	— Telephone Co. v. Skinner.....	539
Barras v. Corp. de Québec.....	570, 727	— Telephone Co. v. Telephone Manfg Co.....	636, 638, 639
— v. Guay.....	319	Belleau & Dussault.....	313
— v. Lagueux.....	807	— v. Piton.....	507
Barré & Bechard.....	131	Bellemare v. Dansereau.....	638
— v. Lapalme.....	744	Bellerive v. Taylor.....	139
— Loiseau.....	330	Bellerose v. Forest.....	474
Barrette v. Scheffer.....	507	Bender v. Carrière.....	201
— v. Turner.....	272	Benning v. Atlantic & N. W. Ry Co.....	81
Barry v. Bowker.....	480	— v. Thibaudeau.....	415
Barsalou & Darling.....	829	Benoit v. Benoit.....	59, 624
Bartley & Breakey.....	192, 197	— v. Bruneau.....	12, 764
Bate & Lang.....	250	— v. Jamieson.....	269
— Dumas.....	114	— v. Rocheleau.....	321, 681
Battis v. Anderson.....	199	Bentley v. Stock.....	25, 372, 449
Barter v. Bruneau.....	117, 119	Berger v. Pratt.....	627
— v. Grau.....	330	Bergevin v. Mallette.....	770
— v. Robb.....	625	Berlinguet v. Regina.....	205
— v. Ross.....	536	Bernard v. Bernier.....	59
		— v. Bertoni.....	208, 282
		— v. Charretier.....	304, 762
		— v. Elliot.....	43
		— v. La Corporation de Laprairie.....	

PAGE	PAGE	PAGE
..... 739	Bernard v. Lalonde 97, 384	Bouchard v. Gilbert 17, 644
..... 336, 651	Bernatchez v. Beaumont 194	— v. Girard 215
..... 522	Bernier v. Proulx 532	— v. Lajoie 658, 752
..... 576	Berthelot v. Trudel 489, 498	— v. Morrison 87, 690
..... 202	Berthiaume v. Sicotte 17, 325, 643	Boucher v. Bouquet 302, 663, 828
de Descham-..... 591	Bertin v. Thérault 347	— v. Tougas 693
..... 493	Bertrand v. Labelle 225	Boudreau v. Corporation of Sherbrooke 270
..... 744	— v. Meunier 91	— & Jarrett 13
..... 405	— v. Quintin 607	Boulanger v. Grand Trunk Ry Co. 259, 854
..... 218, 408	— v. Sarrazin 14	— v. Walters 118
..... 77	Bérubé v. Morneau 729, 734, 848	Boulet v. Levasseur 225
..... 584	Bessette v. Howard 160, 256	Bourassa v. Aubry 561, 562
..... 476	Bibeau v. La Corporation de St. François du Lac 24	— v. Charlebois 492, 493
..... 334	Bigauette v. La Cie du chemin de fer du Nord 79	— v. Lacerte 26
221, 222, 673, 676	Biggins & City of Montreal 258	— v. Ste. Marie 805
..... 671	Bilodeau v. Lemieux 122, 333	— Thibodeau 144
..... 610, 825	— v. Sharples 675	Bourbonnais v. Dufresne 655
..... 150	Biron v. Brossard 119	Bourgeault v. Grand Trunk Ry 541
..... 280	— v. Trahan 762	Bourgeois v. Boudreau 416
de Ste. Mé-..... 323	Blais v. Sylvestre 168	Bourget v. Regina 592
..... 454	Bissonnette v. Dunn 222, 223	Bourgoin & Boyer 114
..... 44, 194, 508, 514	— v. Laurent 353	— v. Roy 527
..... 281	Black v. Dorval 475	Bourgouin v. Savard 658
..... 95, 446	— v. Edwards 481	Bouthillier v. Desmarceau 408
..... 225	— v. Gilberton 339, 498	Bouton v. Lallemand 85
..... 532	— v. Laurance 12	Bouvier v. Chagnon 584
..... 848	— v. Paillé 704	— v. Collette 203
..... 68	— v. Walker 195	Bowen v. Broderick 765
..... 857	Blackburn v. Blackburn 10, 11	Boyce & Phoenix M. Ins. Co. 433, 522
Notre-Dame 560	Blachford v. McBean 691	Boxer v. Judah 225
Co 145	Blain & Lafrance 90, 527	Boyd v. Boyd 379
..... 608	Blais v. Julien 347	— v. Wilson 706
..... 791	— v. The Stanstead and Sherbrooke Fire Ins. Co. 424	Bradford v. Sharkey 35
..... 335	Blanchard v. Canadian Fire Ins. Co. 409	Bradshaw v. Kerr 684
..... 51	Blondin v. Lizotte 768, 778	Bradstreet Co. v. Carsley 163, 280, 488
..... 261, 540	Blouin v. Brunelle 413	Brady v. Stewart 446, 770
..... 193	Blumhart v. Larue 32	Branchaud & Leger 297
..... 279	Boardman & Hesken 338	Brazier v. Léonard 306
..... 383	— v. Lebel 302	Brewster v. Mongeon 717
..... 186, 281	Bodard v. Anctil 347, 534	Brère v. Cowans 143, 781
..... 539	Bogue v. Brouillet 656	Brisebois v. Regina 244
none Manfg	Boileau v. La Corporation de Ste. Geneviève 313	Brisette v. Boucher 273
..... 636, 638, 639	— v. Seers 301, 525	Brisson v. Charlebois 319
..... 313	Boiron v. Bouchard 704	— v. Goyette 319, 320
..... 507	Bois v. Gervais 113	— v. Renaud 478
..... 638	Boismenu v. Le Curé, etc., de Ste. Cunégonde 128	Brodeur v. Collette 668
..... 139	Boisseau v. Harper 612	— v. Rogers 346
..... 474	Boisvert v. Johnson 388	Brossard v. Canada Life Assurance Co. 456
..... 201	— v. Saurette 439, 668	Brosseau v. Brosseau 658, 825
Ry Co. 81	Bolduc v. Lefuntun 682, 698	Brouillard v. Côté 261, 279
..... 415	— v. Prevost 400, 481	Brouillet v. Bogue 633
..... 59, 624	Bolland Exp. v. Dugas 514	— v. Clark 277
..... 12, 764	Bolt v. Lee 404	— v. Côté 384
..... 269	Bondy v. Valois 22, 339	— v. Montreal Street Ry 655
..... 321, 681	Bornais v. Arpin 225	Brown & City of Montreal 491
..... 25, 372, 449	Bonin v. Brière 788	Brown v. Holland 271, 793
..... 627	— v. Côté 350	— v. Labelle 774, 775
..... 770	— v. Lapointe 788	— v. Lighthall 478
..... 205	Bonneau v. Circe 528	— v. Lord 31, 180
..... 59	Bossé v. La Corp. de Chicoutimi 554	— v. Mowat 16
..... 308, 282	Bouchard v. Audet 343	— v. Ross 613, 694
..... 304, 762	— v. Charette 9, 623	Browne v. Browne 466
..... 43		Bruce v. Rowat 467
Caprairie.		Bruchési v. Denis 227, 689, 819
		Brulé v. Prevost 674
		Brunelle v. Bergeron 219, 334, 739
		— v. Brosseau 561

	PAGE		PAGE
Brunelle v. Johnson.....	482, 695	Bulmer v. Regina.....	237
— v. McGreevy.....	98, 649	Bureau v. Vachon.....	746
Brunet v. Brault.....	580	Burroughs v. Barron.....	39, 712
— v. Brunet.....	684	— v. Wells.....	777
— v. Chauveau.....	766	— v. Wilton.....	216
— v. Colfer.....	616	Bury Exp.....	251
— v. Davidson.....	172	— v. Corriveau Silk Mills Co. 176, 222,	277, 671
— v. La Corp. de St. Louis.....	801	— v. Forsyth.....	331
— v. La Corp. d'Hochelaga.....	573, 833	— v. Leslie.....	688, 700
— v. L'Association Pharmaceuti- que.....	152, 651	— v. Samuels.....	343, 348, 351
Bulger v. Bulger.....	742, 743	Byron v. McShane.....	571

C

Cadieux v. Porlier.....	689	Carry v. Adams.....	792
Cadot v. Ouimet.....	827	Carpenter <i>en parte</i>	395
Cadotte v. Osborne.....	513	Carsley v. Bradstreet Co.....	495
Cadwell v. Shaw.....	630	Carson v. Denault.....	506
Cameron v. Steele.....	278, 337, 523	Carter v. Breakey.....	790
Campbell v. Bate.....	612, 637, 639	— v. Molson.....	613, 857
Campbell v. Bell.....	437, 842	Cartier v. Rolland.....	273
Campbell v. Dominion Freehold State & Timber Co.....	657	Cassidy v. City of Montreal.....	593
— St. Lawrence Sugar Refin- ing Co.....	261	— Yon.....	374
Campeau v. Brouillet.....	342	Catudal v. Leonard.....	736, 735
Canada Atlantic R. R. Co. v. Stanton....	226	Caty v. Perrault.....	85, 368, 804, 806
Canada Gold Co. v. Doran.....	449	Cauchon v. Langelier.....	317
— Investment and Agency Co v. Brown.....	112	Caumartin v. Archambault.....	810
— Jute Co. v. Dick.....	539	Caverhill v. Burland.....	764
— Shipping Co. v. The "Chrysolite" v. Mail Printing & Publishing Co.....	547	Cayouette v. Girard.....	507
Canadian Express Co. v. Letourneau....	333	Cayotte v. Regina.....	245
— Mutual Fire Ins. Co. v. Blan- chard.....	409	Central Vermont R. R. v. Lareau.....	260
Canada Mutual Ins. Co. v. Perrault.....	428	— v. Town of St. Johns.....	398, 472, 688, 797, 821
Canadian Pacific R. R. Co. v. Cadieux....	258	Chagnon & Jackson.....	219
— v. Chalifoux.....	721	Chalifoux v. C. P. R. R. Co.....	146, 259
— v. Chateauvert.....	721	Challenger The <i>In re</i>	521
— v. City of Hull.....	717	Champagne v. Beauchamp.....	493
— v. College of St Thérèse.....	65	— v. Ross.....	333
— v. Goyette.....	260	Chandler v. Sidney & Louisburg Co. 48,	121
— v. Pichette.....	721	Channell v. Beckett.....	142
— v. Robinson.....	457	Chapdelaine v. Vallée.....	535
— Subscription Co v. Donnelly.....	758	Chapelon v. Boucher.....	184
Cannovan v. Bryson.....	358	Chapin v. Whitfield.....	337
Cantin v. Morel.....	480, 485	Chapleau v. Lemay.....	413
— v. The Hochelaga Bank.....	182	— v. Trudelle.....	689
— v. Tremblay.....	546	Chaplin v. Ontario Bank.....	109
Cantlie v. Costicooke Cotton Co.....	56, 281	Chapman & Scott.....	336, 523
Cardinal v. Dorice.....	270, 523	Charbonneau v. Bastien.....	515, 575
Carle v. Parent.....	56	— v. Charbonneau.....	844
Caron v. Abbott.....	282	— v. Duval.....	481
— v. Caron.....	691	Charby v. Charby.....	98, 344, 349, 695
— v. Coulombe.....	318	Charland v. Faucher.....	732
— v. Guay.....	278	— v. Stinson.....	562, 567
— v. Lamontagne.....	515	Charest v. Stanstead and Sherbrooke Fire Ins. Co.....	428
Carr v. Black.....	263	— v. Corp. of Ste. Geneviève.....	560, 588, 593
Carrier v. Bender.....	192, 268	Charlebois v. Bourassa.....	492, 493
		— v. Lépine.....	609
		— v. Raby.....	13
		— v. Sauvé.....	656, 732

PAGE

.....	237
.....	746
.....	39, 712
.....	777
.....	216
.....	251
Co. 176, 222,	
277, 671	
.....	331
.....	688, 700
.....	343, 348, 351
.....	571
.....	
.....	792
.....	395
.....	495
.....	506
.....	790
.....	613, 857
.....	273
.....	593
.....	374
.....	736, 735
.....	5, 368, 804, 806
.....	317
.....	810
.....	764
.....	507
.....	245
.....	260
.....	
.....	own of St.
.....	hns...398,
.....	2, 688, 797, 821
.....	219
.....	146, 259
.....	521
.....	493
.....	333
.....	rg Co. 48, 121
.....	142
.....	535
.....	184
.....	337
.....	413
.....	689
.....	109
.....	336, 523
.....	515, 575
.....	844
.....	481
.....	344, 349, 695
.....	732
.....	562, 567
.....	erbrooke
.....	428
.....	ève...560,
.....	588, 593
.....	492, 493
.....	609
.....	13
.....	656, 732

PAGE

Charron v. La Corp. de St. Hubert...	24,
— v. Rondeau.....	216, 265, 591, 657
Chartier <i>ex parte</i>	681
Chartrand v. Archambault.....	323
Chavigny v. City of Montreal.....	489
Chenette & Guy.....	800
Cheney v. Brunet.....	199
Cherrier v. Terehonkow.....	766, 847
Chevalier v. Beauchemin.....	705
— v. King.....	195, 706, 779
— v. Latraverse.....	140
— v. Rivest.....	195, 706, 779
— v. St. François de Salle.....	227, 815
Chervigny v. City of Montreal.....	574
Chinic v. Cie Minière de Coleraine.....	800
— v. Garneau.....	407
— <i>In re</i>	411
— v. Lefaiyre.....	415
— v. Bank of B. N. A.....	183
— v. Ross.....	183, 416
— v. Union Bank.....	411
Chisholm v. Langlois.....	415
Cholette & Bain.....	679
Choquette v. Laberge.....	313
Chouinard v. Chouinard.....	324
Christie & Belden.....	356
Christin v. Archambault.....	193
Christmas v. Bordun.....	121, 667, 672
Chrysolite, The <i>In re</i>	428
City of Montreal & Aylwin.....	547
— v. Beaudry.....	573
— v. Bronsdon.....	673
— v. Cassidy.....	302
— v. Cuvillier.....	608, 821
— v. Childs.....	796
— v. Doolan.....	359
— v. Dorion.....	571
— v. Fennell.....	822
— v. Fleming.....	727
— v. Fox.....	567
— v. Haight.....	576
— v. Hall.....	15, 309, 654, 822
— v. Labelle.....	279, 671
— v. Les Ecclésiastiques du Séminaire.....	261, 284, 446
— v. Lionais.....	74, 309, 592, 820
— v. Lyster.....	765
— v. Madden.....	593, 823
— v. Montreal Street R. Co.....	800
— v. Murphy.....	802
— v. Riendeau.....	18, 667
— v. Robertson.....	574
— v. Sharpley.....	557, 671
— v. Stephens.....	397
— v. The Rector & Church Wardens of Christ Church Cathedral &c.....	453
— v. Walker.....	593, 797, 820
Cité de Québec <i>Exp.</i>	15, 578, 822
Citizens Ins. Co. v. Boisvert.....	209
— v. Bourguignon.....	424
— v. Lajoie.....	422
— v. The Sincennes McNaughton Line.....	424, 457

PAGE

Citizens League <i>ex parte</i>	306
Claude v. Weir.....	792
Cleroux & Pigeon.....	114
Cleveland v. The Exchange Bank.....	119, 642
Clint v. Quebec Harbor Commissioners.....	399, 401
Cloran v. McCrory.....	273
— v. McClanaghan.....	41
Cloutier v. Trépannier.....	273, 566
Cloyes v. Campbell.....	105, 109, 412
— v. Darling.....	105, 109, 412
Coalier v. Dominion Oil cloth Co.....	264
Cole v. Brock.....	618
Collard v. Lajoie.....	688, 687
Collège Commercial de Varennes v. Houde.....	860
Collège des Médecins v. Brigham.....	38, 651
— v. Chivé.....	652
Colleret v. Martin.....	539, 548
Collette v. Bouvier.....	297
— v. Lasnier.....	275, 637
— v. Lewis.....	281, 760
Commercial Coll. of Varennes v. Houde.....	860
Commercial Mutual Building Society v. Fulton.....	630, 634
Commercial Mutual Building Society v. Sutherland.....	629, 634, 627
Commissaires d'Ecole de Kamouraska v. Langlais.....	171
Commissaires d'Ecole de St. Ange v. St. Hilaire.....	167
Commissaires d'Ecole de Ste. Brigid v. Murray.....	173
Commissaires d'Ecole de St. Dominique v. Desmeules.....	169
Commissaires d'Ecole de St. Gabriel v. Les Sœurs de la Congrégation &c.....	173
Commissaires d'Ecole de St. George v. Canfield.....	172, 824
Commissaires d'Ecole de St. Germain v. Grondin.....	170
Commissaires d'Ecole d'Hochelega v. Montreal Abattoir Co.....	39, 179, 683, 689
Commissaires d'Ecole de Saint Marc v. Langevin.....	168
Commissaires d'Ecole de St. Norbert v. Crépeau.....	169, 173, 390
Commissaires d'Ecole de St. Valier & Bouchard.....	169
Commissaires d'Ecole de Ste. Victoire & Hus.....	174
Commissaires d'Ecole de Tingwick v. Walsh.....	172, 824
Commissaires d'Ecole de Varennes v. Thérberge.....	173
Communauté de Jésus et Marie v. Corporation de Waterloo.....	151, 821
Cie d'Assurance Agricole v. Ansley.....	427
— Mutuelle v. Carboneau.....	427
— v. Fee.....	426
— v. Ross.....	408
— v. Villeneuve.....	428, 429, 434
— Nationale v. Harris.....	432
Cie d'Imp. de la Minerve & Barnett.....	136
— de Navigation R. & O. & Fortier.....	147

	PAGE		PAGE
Cie de Navigation R. & O. v. Desloges...	267	Cie du chemin de fer Q. & O. & Les	
— — & La Cité de Mont-		Curé etc.....	82, 717
— — réal.....	38, 559	Cie du chemin de fer du Sud-Est &	
— — & Phoenix Ins Co.....	423	Guevremont.....	79
— — & St Jean.....	540	Cie du chemin de fer de Témiscouata &	
— de Poudre d'Hamilton & Lamb.....	663	Duke.....	27
— de la Pêche & Gagnon.....	27, 330	Cie du chemin de fer Urbain & Lindsay	32
— de Prêt et de Crédit Foncier & San-		— & Montreal	
terre.....	202, 337	— 453, 705	
Cie de Prêt et de Crédit Foncier v. Le-		— & Ritchie...	275
mière.....	654	— & Wilsam.	147
Cie de Prêt et de Crédit Foncier v. Che-		Cie du Grand Telegraphe du N. O. & La	
valier.....	159, 856	Cie du télégraphe de Montréal	
Cie de Prêt et de Crédit Foncier v. Mon-		464, 475	
bleau.....	353	Cie de Téléphone Can. Bell & Skinner..	539
Cie de Prêt et de Crédit Foncier v. May	613	Cie. du chemin de Péage de la Ste.	
Cie du Cap Gibraltar & Lalonde.....	179	Claire v. Leclerc.....	594
— v. Hughes.....	130	Connecticut and Pass. Rivers Ry. v.	
— du chemin de fer Atlantique, etc. &		South Eastern Ry.....	224
Exp.....	716	Connaughton v. McShane.....	565, 595
Cie du chemin de fer Atlantique, etc. &		Contrée v. La Corporation de Joliette...	554
Prud'homme.....	66, 438, 719	Connell & Miller.....	330
Cie du chemin de fer Atlantique, etc. &		Contolloy & Bédard	773
Stanton.....	400	Cooke v. Caron.....	738
Cie du chemin de fer Atlantique, etc. &		Cooper v. McInnes.....	129, 130, 179
Le gouvernement, etc.....	82	Copeland v. Leclerc.....	84
Cie du chemin de fer Atlantique, etc. &		Corbeille v. Valade	523
Trenholme.....	83, 359	Coristine v. Lizotte.....	8, 679
Cie du chemin de fer Atlantique, etc. v.		Cormier v. Leblanc.....	10
Whitfield	360	Corner & Byrd.....	260
Cie du chemin de fer Centrale & Le-		Corporation de l'Ancienne Lorette v.	
gendre.....	26	Voyer.....	60
Cie du chemin de fer Can. Pac. & Ca-		d'Arthabaska v. Patoine...	
dieux.....	257	— 452, 560, 571, 586	
Cie du chemin de fer Can. Pac. & Cha-		— Avenir & Duguay.....	568, 573
lifoux.....	721	— de Beauport & Cie de che-	
Cie du chemin de fer Can. Pac. & Goyette		min de fer Q. M. & O....	400
— v. Charbonneau.....	148	— Berthier v. Dupuis.....	592
— & Robinson.....	282	— & Guevremont...	597
— & Johnson	724	— Chambly & Scheffer.....	
— de Jonction Mont-		— & Lamoureux.....	68, 594, 824
réal & Champlain & Ste		— Champlain v. Levasseur....	587
Marie.....	653, 722	— Chutes de Kingsey v.	
Cie du chemin de fer de Jonction Beau-		Quesnel	152, 577
harnois & Bergevin....	401, 719	— Clifton & Corporation of	
Cie du chemin de fer de Jonction Beau-		Compton	36
harnois & Hainault.....	719	— Coleraine & Larochelle....	586
Cie du chemin de fer de Jonction Beau-		— Dorchester & Collet.....	360
harnois v. Leduc.....	82	— Douglas & Maher...23, 239, 552	
Cie du chemin de fer du Nord & Beaudet	83	— Grantham & Ward.....	742, 744
— & Pion.....	748	— Huissiers de Montréal &	
— & L'Hôpi-		Caisse	217
tal du Sacré-Cœur.....	83	— Irlande Nord & Mitchell...	452
Cie du chemin de fer du Nord v. Les		— Irlande Sud & Larochelle.	586
Ursulines de Québec.....	79	— L'Isle Bizard & Trépanier..	489
Cie du chemin de fer de la Rive Nord &		— Lévis v. Lagueux.....	671
McWillie.....	723, 725	— Melbourne & Brompton	
Cie du chemin de fer du Grand-Tronc &		Gore & Maine.....	565
La Corp. de St Jean...340, 341		— Missisquoi & Corporation	
Cie du chemin de fer du Grand-Tronc &		of St. George de Cla-	
Black.....	269	renceville	559, 579, 592
Cie du chemin de fer du Grand-Tronc &		— Ottawa & La Cie du che-	
Meegan.....	258, 720	min de fer.....	285
Cie du chemin de fer M. & S. & Vincent		— Pontiac & Pontiac P. J.	
41, 66, 78		Ry Co.....	596
— Quebec Central &		— Pontiac & Ross	286
Letourneau.....	268, 278		

O. & Les	717
Sud-Est &	79
iscouata &	27
& Lindsay	32
Montreal	453, 705
Ritchie...	275
Wiscam.	147
N. O. & La	464, 475
e Montreal	539
Skinner.	594
de la Ste.	224
ers Ry. v.	565, 595
ty.....	554
Joliette...	330
.....	773
.....	738
.....	129, 130, 179
.....	84
.....	523
.....	8, 679
.....	10
.....	260
orette v.	60
Patoine...	586
.....	568, 571, 586
.....	568, 572
ie de che-	400
M. & O.	592
uis.....	597
remont...	597
ffer.....	68
oureux...	594, 824
.....	587
vasseur...	587
ngsey v.	152, 577
poration of	36
ochelle....	586
ilet.....	360
.....	23, 239, 552
rd.....	742, 744
ontréal &	217
.....	452
Mitchell...	586
arochelle.	489
répanier..	671
x.....	565
Brompton	565
poration	565
de Cla-	592
.....	559, 579
du che-	285
iac P. J.	596
.....	286

	PAGE		PAGE
Corporation Portneuf & Larue.....	579	Cosgrove v. Magnan	665, 670
— Québec & Cie du chemin	75	Cossette v. Dunn.....	164, 488
— de fer Urbain.....	675	Côté & Goulet	314, 325, 798
— Québec & Ferland.....	570	— & La Corp. de St. Augustin	399, 400, 554, 556
— Québec & Hall	581	— & Senecal	310, 646
— Québec & Howe.....	271	Coughlin v. Coughlin	467
— Québec & Oliver.....	271	Coulombe & Boulanger.....	331
— Québec v. Piché.....	590, 800	— v. Nadeau	61
— Québec & Renaud.....	594	County of Yarmouth, The, <i>In re</i>	543
— Sacré-Cœur & Corporation	668	Coupal & La Corp. de St. Jacques.....	322
— de Rimouski.....	591	Coursol & Les Syndics, etc.....	66
— Sherbrooke & Dufort.....	572, 591	Courteau & Gauthier.....	18, 842
— Sherbrooke & Short.....	592	Courville v. Leduc	760
— Sherbrooke & Sherbrooke	573, 604	Cousineau & Lecours	117
— Telephone Co.....	592	Cousins & Bouchard.....	525
— Sorel v. Vincent.....	573, 604	Coutu v. Dorion.....	300, 803
— Ste Anne du Bout de l'Isle	789	— Guevremont.....	628, 629
— & Reburn	593, 667, 823	Couvrette & Fahey	12
— Ste Brigide & Murray 556,	556	Cox & Turner	191, 268, 760
— nessey	556	Cowan & Evans.....	206
— St. Fortunat & Rainville...	554	Cowans v. Brière	143, 751
— St. Gabriel & Knox.....	564	Crawford & Protestant Hospital for the	11, 335, 401, 707
— Ste. Geneviève & Boileau..	705	Insane	618
— & Charest.....	560, 588, 593	Credit Foncier & Dubord.....	618
— St. Johns & Central Ver-	38, 557, 593	Crepeau & Collin.....	293
— mont Ry Co.....	596	— v. Perrault.....	283, 347
— St. Johns & Stéfani.....	460, 472	Cressé & Young	482
— St. Joseph & Quebec Cen-	460, 472	— & O. & O. R. Co.....	258
— tral Ry Co.....	460, 472	Cridford & Bulmer.....	113
— Ste. Marguerite v. Migne-	582, 682, 687	— v. Clarkson.....	336
— ron.....	576	Croisetière & Tessier.....	226
— Ste-Philomène v. La Cor.	446, 553, 576	— & Snow.....	117
— de St-Isidore.....	561	— & Windsor Hotel Co.....	197, 769, 796
— St. Raphael v. Trépannier.	583	Crowley & Chrétien.....	190
— Ste Rose v. Dubois.....	555	Cryan & Cryan.....	93
— St-Télesphore v. Marleau...	552	Cunningham & Beaudet.....	515
— Varennes & Corp. Ver-	552	Curran & Dunphy.....	768
— chères.....	552	— & Grand Trunk Ry Co.....	601
— Wendover & Simpson.....	552	— & Kehoe.....	768
— Yamaska & Durocher.....	559, 579	Currie & Adams.....	792
— Episcopale C. R. de St.	135, 737	— v. Couture.....	263
— Hyacinthe & E. T. Bank.	128, 673	— & Lambe.....	505
— Episcopale C. R. de St.	559, 594	Cusson <i>ex parte</i>	245
— Hyacinthe & Banque de	128	Cuthbert & Jones	803
— St. Hyacinthe.....	559, 594	Cuvillier & G. T. Ry. Co.....	649
Corriveau & La Corp. de St. Valier.....	559, 594	Cynthia The <i>In re</i>	519
— & Roy	128	Cyr & Bryson.....	224
		— & Eddy	384

D

Daignault & Lapointe.....	502	Danjou & Thérberge.....	687
— & Levesque.....	481	Dansereau & Bellemare.....	640
Dakley & Norman.....	539, 541	— & Bernard.....	314, 319
Dalbec & Dugas.....	691	— & Goulet.....	336
Daley & Daley.....	690	— & Letourneux.....	420
Dallaite & Reeve.....	702	Daoust & Graham.....	497
Damien & Demers.....	351	— & Laverdure.....	540
Dandurand & Roulier.....	118	Darling & Reeves.....	768
Dangerfield & Charlebois.....	526	— & Rielle.....	182, 338

	PAGE		PAGE
Dasyva & Lizotte.....	530	Desrochers & La Corp. de St. Bazile.....	42, 580
David & Dupaul.....	59	Desrosiers & Barthe.....	
— & Lepage.....	267	— & Daoust.....	117, 668
— Perrault.....	659	— & Lamb.....	287, 736
Davidson & The Canada Shipping Co.....	148	Desvoeux v. Tarte.....	11
Davie & Sylvestre.....	635	Devin & Ollivon.....	619, 619
Davignon & Roy.....	389	— & Vaadry.....	30, 645, 632
Davis & Kerr.....	732, 844	Devlin & Bibaud.....	103
Dawson & La Banque Union.....	292	Déziel & La Corp. des Laurentides.....	560
— & McDonald.....	292	Dick & The Canada Jute Co.....	539
Dean & Drew.....	303	Dickson & Galt.....	445
DeBaum <i>ex parte</i>	236, 362, 363, 364	Dignard & Robitaille.....	201, 660
DeBellefeuille & Desmarteau.....	676	Dinelle & Gauthier.....	538
— & D'Orsonnens.....	782	Dion & Plante.....	413
— & Gauthier.....	735	— & Phenix.....	404
— & Ross.....	616, 830, 834	Dionne & Bonani.....	350
Decary & Mousseau.....	320	— & Can. Pac. Ry. Co.....	146
Decelles & Samoiselle.....	114, 338	Dixon & Mail Printing Co.....	600
Dechene & Fairbairn.....	231, 595, 798	Doherty & La Cour de Circuit, etc.....	158
Deguire & Bastien.....	230	Dompierre & Baril.....	640
De la Chevrolière & La Cité de Mont réal.....	801	Donais v. Molleur.....	706
— & Guilmet.....	118	Donnelly & Kennedy.....	564
Dolaney & Guilbault.....	402	Donovan & Herald Printing Co.....	497, 503
Delage & Germain.....	564, 571, 712	Dorion & Crowley.....	275, 374
Delorme & Can. Pac. Ry. Co.....	147	— Diette.....	349
— v. La Corp. de Berthier.....	567	Dorion & Dorion.....	14, 88, 251, 438, 447, 848
Demaisonneuve & Larue.....	88	— & Ouimet.....	831
Demers & Bureau.....	791	D'Orsonnens & Christin.....	294, 396, 842
— & Chapleau.....	503	Doutre <i>Exp.</i>	451
— & Duhaime.....	779, 830, 836	Downie & Francis.....	59, 112, 331
— & Germain.....	790, 748	— & Graham.....	488
— & Hébert.....	270, 523	— McLennan.....	693
— & McCarthy.....	23	— Regina.....	243
DeMontigny & DeBellefeuille.....	44	Doyon & Stewart.....	712
Denard & Gay.....	273	Drapeau & Deslauriers.....	273
Denis & Cloutier.....	465	— & Marion.....	641, 692, 762
— & Denis.....	682	— & McIntosh.....	614, 765
Dennehey & Spring.....	528	— Shackell.....	266, 281
Dental Assoc. of Quebec & Graham.....	17, 643	Driscoll & O'Rourke.....	251, 844
Denton & Arpin.....	377	Drolet & Belleau.....	762
Derouin & Mackay.....	24	— v. Lambe.....	225
Déry & Hamel.....	105, 329, 640	Drouin & Gosselin.....	648
Deschamps & Léger.....	116	— & Mackay.....	24
Desève & Fradette.....	760	Dubé & Coristine.....	83
Desjardins & Bellerose.....	470, 857	Dubord & Aubin.....	537
— & Boyer.....	60	Dubreuil & Durocher.....	708
— & Cleroux.....	788	Dubuc & Kidston.....	20
— & Hotte.....	748	Duchêne & Lapointe.....	632, 634, 678, 711
— & Pauzé.....	695	Dudley v. Darling.....	127, 330, 436
— & Rochon.....	787	— & Roy.....	477
Desmarais & Gagnon.....	60	Duffus & Creighton.....	342
— & Picken.....	418	Dufort & Chicoine.....	532
Desmarchais & Doyle.....	42	Dufour v. Dufour.....	396, 615, 665
Desmarteau & La Cour de Magistrats.....	451	— v. Roy.....	280
— & Mills.....	412	— v. Tremblay.....	250
— & Mireault.....	451	Dufresne & Bergeron.....	194, 269
Desmeules & Lapointe.....	29, 644	— v. Dixon.....	733, 787
Desola & Stephens.....	477	— v. Forcier.....	250
— & Ascher.....	509	— Dugas <i>Exp.</i>	246
Desoliers & Lynch.....	16	— v. McCrea.....	568
Desormiers & Galée.....	611, 616, 793	— & St. Louis.....	112
Despatie <i>ex parte</i>	207	Duhaime & Tétu.....	666
Despins & Daneau.....	730, 805	Dulac & Bolduc.....	50
Desrochers v. Côté.....	39, 614	Dumas & Baxtor.....	114
Desrochers & Rioux.....	780	— & Bazinet.....	316
— & La Cie. de Prêt, etc.....	282	— & Côté.....	256, 287, 667
		Dumais & Fortin.....	562, 567

PAGE
t. Bazile, 42, 580
117, 668
287, 736
11
619, 619
30, 645, 632
103
ntides 560
539
445
660
201, 660
538
413
404
350
146
600
t, etc. 158
640
706
564
Co. 497, 503
275, 374
349
, 438, 447, 848
831
294, 396, 842
451
59, 112, 331
488
693
243
712
273
641, 692, 762
614, 765
266, 281
251, 844
762
225
648
24
83
537
708
20
634, 678, 711
127, 330, 436
477
342
532
396, 615, 665
280
250
194, 269
733, 767
250
246
568
112
666
50
114
316
256, 287, 667
562, 567

PAGE	PAGE	PAGE
Dumont v. Sévigny.....	438	Dupras & Lamoureux.....115, 404
Dumontet & Dumontet.....	355	Dupré & Dupuis.....486
Dumouchel & La Cie du chemin de fer etc.....	701	Dupuis & Evans.....55
Dun v. Croysdill.....165, 829		— & Rioutord.....237, 602, 603
— v. Cossitte.....164, 280		Duquette & Major.....503
Dunbar & Almour.....25, 373, 448		Durocher & Lapalma.....119
Dunn & Lareau.....664, 761		Dussault & Bacon.....332, 496
Dunphy v. Turcotte.....812		— Bérard.....28
Dupaul & Wheeler.....350, 380		— Compagnie du chemin de fer du Nord.....22, 150, 721
Duperrouzel & Seath.....372		— Trudelle.....697
Duplessis v. Dufault.....50		Duval v. Anctil.....531
Dupont & Kerouack.....8		Dyson & Sweanor.....447, 608, 742
Dupont & La Cie des Moulins, etc.....179, 470		

E

Eager & Lajeunesse.....377	Exchange Bank & Burland.....185
Eastern Townships Bank v. Beckett.....221	— Carle.....115, 118
— Parent.....143	— Fletcher.....106
— Wright.....701	— Gault.....814
Eaton & Murphy.....196, 670	— Gilman.....698
Egan v. Thompson.....219	— Hall.....109
Elliott v. Lord.....220	— Lauzon.....348
Emond <i>Exp.</i>.....381	— Mon. City & District S. Bk.....106, 108, 660
— v. Bourassa.....234	— Mon. Coffee House Ass'n.....108
— v. Gravel.....274	— Normandin.....114
Ethier v. Hurteau.....338	— Newell.....641
Evans v. Darling.....86	— Regina.....674
— v. Lamb.....816	<i>Ex parte</i> Emond.....381
— v. Lemieux.....256, 266	— Lapointe.....394
— v. Monette.....260	— Maguire.....340
— v. Moore.....475	— O'Farrell.....234
— v. Skelton.....478	— The City of Quebec.....209
— v. Straubenzie.....479	— Trépanier.....566
Eveleigh & Mongeon.....689	— Tremblay.....323, 773
Everse & North West Ry. Co.....716	Export Lumber Co. & Lamb.....473
Exchange Bank & Banque du Peuple...107	
— Bk of Commerce 183, 185	

F

Fabrique de Trois-Pistoles & Bélanger..156	Fayette & Lamb.....271
— de Varennes & Choquet.....155	Fee v. Killett.....165
Fahey & Watts.....27	Ferguson & Kirk.....92
Faille & Lussier.....312, 313, 321, 324	— Riendeau.....384, 508
Fairbairn & Dechene.....516	Filiatrault v. Elie.....29
Fairbanks & Barlow.....349	— La Corp. de St. Zotique.....321, 325, 644
— O'Halloran.....90, 163, 174	— Legris.....17, 643
— South Eastern Ry. Co.....832	— Méthot.....24
Farmer & Devlin.....731	— Prieur.....273, 311, 646
Farquhar & Norman.....684	Fiset & Pilon.....120
Farwell & Ont. Car and Foundry Co.....839	Fisher v. Evans.....787, 789
— Wallbridge.....839	Fitzgibbon & Woolsey.....500
Faucher & Hall.....23	Flanagan & Doyle.....657
— North Shore Ry Co.....259, 721	Fleury & St. Hilaire.....385
Fauteux & Kent.....409	Foisy & Germain.....386, 438
— Marchand.....409	— Woods.....679
— Waters.....480	— Wurtele.....293
Favreau & Favreau.....533	

	PAGE		PAGE
Folcher v. Labouglie.....	218	Fox & Beaton.....	157
Fonderie de Plessisville v. Dubord.....	537	Frédette & Fortier.....	678
Forest & La Corp. de L'Epiphanie.....	555	— The "Rigaud".....	518
— v. La Corp. de St. Paul L'Hermite.....	325	— The "Rival".....	518
Forget & La Cité de Montréal.....	265	Francis & Clement.....	93, 353
Forgues & Brosseau.....	443, 609	Frappier & La Cité de Montréal.....	564
Forsyth & Bury.....	656	Fraser & Brunet.....	65, 464, 776, 743
Fortier & Hébert.....	660	— Gilroy.....	686
— Sauvé.....	330	— Jones.....	469, 527
— Woods.....	679	— McTavish.....	94
Fortin & Chaloult.....	12, 647	— Nicholson.....	217
— Dupuis.....	186, 631	— Pouliot.....	446, 469, 524, 858
— Tremblay.....	538	Fréchette & La Cie Manufacturière.....	790
Foster Exp.....	568, 580	French & McGee.....	159, 357
— & Baylis.....	406	Frenette & Bédard.....	43
— Fraser.....	772	Fuller & Moreau.....	780
Foucault & Foucault.....	185, 202	Fulton & Creighton.....	688
Fouché & Dumoulin.....	585	— Darling.....	186, 626
Fouchon & Ont. & Que. Ry Co.....	722	Furniss & Bleault.....	186, 274, 409
Fournier & Leger.....	15, 643	— Larocque.....	443, 628
— Morin.....	329, 332	Fyfe v. Lavallière.....	484
— The School Commis.....	172		

G

Guilbois & Cité de Montréal.....	266	Gendron v. Morisset.....	347
— Morache.....	549	Généreux & Cuthbert.....	312, 313
Gadoue & Pigeon.....	532, 804	Geoffroy vs. Beausoleil.....	748
— v. Remillard.....	358	Gerhardt & Davis.....	630
— & Tassé.....	453, 687	Gibb v. Morice.....	50
Gadoury & Bazinet.....	681, 792	Gibson & Tessier.....	56, 763
Gazaille & Audet.....	316	Giffard & Harvey.....	465
Gagné v. Hall.....		Gilbert & Gilbert.....	113
Gagnon & Brissette.....	165, 337, 614	— Gilman.....	69, 161
— Carle.....	337, 615	— Minguy.....	734
— Gaudry.....	185	G. Leclerc & Lachaud.....	332, 338
— Hall.....	87, 853	Giles & Faneuf.....	13
— Julien.....	273	— v. Garipey.....	39, 178
— La Corporation de St. Gabriel.....	9	— & Giroux.....	21, 184, 209, 373, 433, 671
— v. Thibault.....	836	— v. Jacques.....	21, 178, 429, 433
Galarneau & Guilbault.....	126, 218	Gillespie & Stephens.....	5
Gale v. Canadian Iron & Steel Co.....	768, 794	Gilman & Campbell.....	256, 654
Gallagher & Corporation of Quebec.....	586	— Court.....	106, 184
Gannon v. Sauvé.....	34	— Gilbert.....	106, 290, 353
Gareau & The City of Montreal.....	848	— v. La Banque d'Echange.....	678, 684, 739
Gardner & Turcotte.....	693	— & Manriot.....	402
Garneau & Robitaille.....	497	Gilmour v. Hall.....	31, 67, 688, 712
Garth & Hochelaga Bank.....	36	— & Monette.....	227, 819
Gaudry v. Gaudry.....	532, 742	— Mauroit.....	249
— Judah.....	331	— Paradis.....	249, 401
Gault & Honan.....	765	Gingras & Choquet.....	63
Gaumont & La Cour de Magistrats.....	704	Girard & Audette.....	620
Gauthier & Dupras.....	224	— Bélanger.....	127
— Gauthier.....	229	— Bradstreet.....	488
— Leroux.....	690	— Corporation of Arthabaska.....	563, 583, 691
— Michaud.....	390, 389, 733	— Gignac.....	394
— Ritchie.....	772	— Parent.....	691
Gauvin & Leclaire.....	777	— Provost.....	13
Gauvreau & Dominion Express Co.....	147	— Rousseau.....	684, 745
Gay v. Denard.....	57, 141, 142, 781	Girouard v. Dufort.....	404
Gazaille & Audet.....	316	— Gagné.....	667
Gélineau & Brossard.....	293	Giroux & Mayor etc. of Farnham.....	560
Gemley v. Low.....	354, 467		

.....	157
.....	678
.....	518
.....	518
.....93, 353	
.....	564
.....35, 464, 776, 743	
.....	686
.....469, 527	
.....	94
.....	217
.....6, 469, 524, 858	
.....	790
.....	159, 357
.....	43
.....	780
.....	688
.....186, 626	
.....186, 274, 409	
.....443, 628	
.....	484

.....	347
.....312, 313	
.....	748
.....	630
.....	50
.....56, 763	
.....	465
.....	113
.....69, 161	
.....	734
.....	332, 338
.....	13
.....39, 178	
.....373, 433, 671	
.....178, 429, 433	
.....	5
.....256, 654	
.....106, 184	
.....106, 290, 353	
.....e.678, 684, 739	
.....	402
.....1, 67, 688, 712	
.....227, 819	
.....	249
.....249, 401	
.....	63
.....	620
.....	127
.....	488
.....baska.....	
.....563, 593, 691	
.....	394
.....	691
.....	13
.....584, 745	
.....	404
.....	667
.....	560

	PAGE		PAGE
Giroux & Plamondon.....	140	Gravel & La Cité de Montréal.....	150
Glacon & Fairbairn.....	558, 598	— Lahoulière.....	207
Glengarry Election Case <i>In re</i>	316	— Malo.....	75, 538
Globensky & Forget.....	21	Gray & L'Hôpital du Sacré Cœur.....	757
— Marchand.....	367	Gt. N. W. Telegraph Co. & Archambault.....	825
— Wilson.....	524	Green & Brooks.....	25, 372, 449, 695
Godin & Martin.....	573	— Mappin.....	388, 435, 698, 760, 778, 755
Goldie & Rascony.....	96, 225, 757	Greenshields & Duhamel.....	548
Goldring & La Banque d'Hochelaga.....	71, 139	— Plamondon.....	619
Gonzales & Nudet.....	318	Grégoire & Grégoire.....	666, 669, 841
Goodal & Exchange Bank.....	116	Grenier & Gauvreau.....	440, 834
— v. McGinvis.....	223, 613	— v. Riley.....	381, 623
Goodhue & G. T. Ry. Co.....	262, 457	Griffin & Merrill.....	525
Goudron & Lemonier.....	527	Grogan & Dolan.....	642
Gougeon & Descarries.....	61, 527	Grothé & Saunders.....	272
Gould & City of Montreal.....	592	Guay & Chrétien.....	26, 27
Goulet & Green.....	93	— Regina.....	719
— v. La Corp. de Ste-Marthe.....	586	Guenette & La Cité de Montréal.....	216, 267
— v. McCraw.....	619	Guerin & Bouchard.....	681
Goupil & Tellier.....	298, 301	— Proctor.....	568
Gourdeau & Cassils.....	165	Guest & Carle.....	34
Gourlay & Parker.....	29	— Douglas.....	777, 756
Goyette & Berthelot.....	278	Guevremont & Marcotte.....	702, 739
— & Dupré.....	729	Guilbault & Desmarais.....	42, 419, 440
Graham & Daoust.....	493, 498	— & Dessert.....	314, 317, 321, 324
— Leduc.....	295, 498	Guillet v. L'Heureux.....	89
Grand Trunk Ry. Co. & Town of St. Johns.....	340, 341	Guimond & Leblanc.....	703
Grandmond & McDougall.....	274	— & Leonard.....	607
Grant & Federal Bank.....	91, 89	Guindon & Fatt.....	418
Gratton & Brennan.....	34	Guy & Chenette.....	199
		Guyon v. Chagnon.....	850

H

Haight & City of Montreal.....	15, 309, 654, 822	Heney & Smith.....	483
Hainault v. Chapdelaine.....	392	Henri IV The <i>In re</i>	518
Halde & Richer.....	194, 374	Henry & Brouillet.....	141
Hall & Union Bank.....	697	Heppel & Billy.....	435
Hamel & Amyot.....	496	— v. Drapeau.....	250
— Webb.....	103	Herald Co. & Northern Assurance Co.....	427
Hamilton Powder Co. & Lamb.....	36, 472, 663	Heron & Hartford Ins. Co.....	427
Hampson & Vineberg.....	358, 791, 792	Heyneman & Harris.....	404, 674
Hancock Inspirator Co. & Mitchell.....	637	Higgins & Lavigne.....	56
Handfield & Bienvenu.....	124	— Power.....	129, 835
Hannan & Evans.....	633	Hill & Attorney General.....	815
— v. Ross.....	757	— Grand Trunk Ry. Co.....	720
Hanson & Brown.....	543	— Thompson.....	815
Hardy & Filiatrault.....	792	Hinds & Donovan.....	474
Harrigan & Harrigan.....	757	Hingston & Franklin.....	805
Harris & Hyneman.....	160, 674	Hochelaga Bank & The Union Bank.....	795
Hart & Parent.....	143	Hodge & Racine.....	215
Hearn & McGreevy.....	39, 318, 320	Hodgson & La Banque d'Hochelaga.....	413, 490, 632
Hébert & Choquette.....	312, 647	Hogan & Clancey.....	436, 439, 692
— v. Callaerts.....	333	— La Cité de Montréal.....	592
— Fréchette.....	561	Hogle & Racine.....	215
— Marchand.....	614	Hoke <i>Ex parte</i>	236, 361, 362, 364
— Paquet.....	149, 537	Holland & Mitchell.....	414, 839
— v. Rossignol.....	77	Holmes & Carter.....	838
— Wright.....	77	Homier & Marcou.....	523
Heffernan & Walsh.....	209, 210, 453, 714	Houde & Com. Coll. of Varennes.....	860
Hémond & Ménard.....	812, 811	Hough & La Corporation d'Irlande etc.....	571
Henderson <i>Ex parte</i>	855	Houle & Côté.....	32
Heney & Primeau.....	162		

	PAGE		PAGE
Houle & Desautels.....	395	Hughes & La Cie. Villas du Cap Clervaltar	178
Hovey & Nolin.....	527	— & Lalonde.....	175
Howard & Yuile.....	97, 223, 354	Humphrey & Ross.....	694
Hubert v. City of Montreal.....	440, 556	Hunter & City of Montreal.....	581
Hudon v. Miller.....	395	Huot & Dufresne.....	50
Hudon & Plimsoll.....	479	— & La Corp. de la Baie St. Paul.....	692
— Vallée.....	635	— & Noisieux.....	493
Hudson & Baynes.....	478	Hus & Charland.....	700
— Russell.....	478	— L'Espérance.....	500
— Tremblay.....	543	— v. Misc. & Dom. S. S. Co.....	256, 382

I

Inglis v. Phillips.....	269, 777	Irwin & Lessard.....	178
Irish Catholic Benefit Society v. Gooley	110	Irving & Chapleau.....	758
Irvine & Burchell.....	690	Ismir The <i>In re</i>	520

J

Jackson & Cuthbert.....	95	Jodoin & Lanthier.....	54
— Lefort.....	233	Johns & Patton.....	809, 843
Jacob v. Jacob.....	409	Johnson & Brunelle.....	482, 665
Jacobs & Ransom.....	409	— & Dorval.....	193
— & Regina.....	237	Joliette Election Case <i>In re</i>	314, 317, 321, 324
Jacotel & Galt.....	486	Jones & Cuthbert.....	804
Jacques Cartier Election Case <i>In re</i>	315	— & Dubrule.....	595
Jamieson v. Watson.....	161	— & E.T. & Mutual Fire Ins. Co. 423,	432
Jarry & Senécal.....	53	— & Fisher.....	793
Jasmin v. Ricard.....	490	— & Fraser.....	467, 858
Jeannotte & Burns.....	30, 645	— & Laurent.....	77
— Hurtubise.....	270, 860	— & Moodie.....	445, 669, 745
— Monarque.....	15, 544, 546	— & Powell.....	336
— Tremblay.....	15, 544, 546	— & Prince.....	624
Jeffrey & Webb.....	54	Jordan & Gagnon.....	692
Jelly & Burns.....	632	Joyal & Deslauriers.....	662
Jelly & Dunscombe.....	632	Joyce & La Cité de Montréal.....	85
Jetté & Dorion.....	660	Jucy <i>Exp</i>	455
Jodoin & Archambault.....	23, 311, 325, 646	Judcey & La Société Française, etc.....	451
— & La Cie. du chemin de fer de		Julien & Hart.....	810
— Sud-Est.....	720	— & Prevost.....	44, 614

K

Kaine & Tweddell.....	520	Kent & Granger.....	405, 418
Karch & Lemaire.....	669	— & Ross.....	413, 416
Kay & Guilbault.....	332	Kenwood & Lamb.....	618
Kelly & Brosseau <i>Exp</i>	150, 397, 701	— & Rodden.....	92, 347
— & Mississippi & Dominion SS. Co.	48	Kerr & Davies.....	192, 195
— & Villeneuve.....	757	— & Lanthier.....	449
— & Warren.....	449	Kerrigan & Read.....	732
Kennedy & Danford.....	344	Kerry & Merchants Bank.....	355
— v. Exchange Bank.....	121	Kieffer & Whitehead.....	189
— v. Purcell.....	72	Kilburn & Ward.....	700
Kent & Beaudin.....	625	Killoran & Waters.....	60

Page	
178	as du Cap Gibraltar
175	.....
694	.....
581	.....
50	.....
692	la Baie St. Paul
493	.....
700	.....
600	.....
256, 382	S. S. Co.

178	.....
758	.....
520	.....
54	.....
809, 843	.....
482, 665	.....
193	.....
314, 317, 321, 324	.....
804	.....
595	.....
423, 432	Fire Ins. Co.
793	.....
467, 858	.....
77	.....
445, 669, 745	.....
336	.....
624	.....
692	.....
662	.....
85	.....
455	.....
451	.....
810	.....
44, 514	.....
405, 418	.....
413, 416	.....
618	.....
92, 347	.....
192, 195	.....
449	.....
732	.....
355	.....
189	.....
700	.....
60	.....

PAGE		PAGE	
281, 573, 680	Kimball & La Cité de Montréal	229	Kinloch & Robichon
298	Kimber & Judah	739	Kinnear & Newman
302, 855	Kimpton & Can. Pacific Ry. Co.	216	Kippen & Sterling
68	King & Kerr	535	Klock & Chamberlin
750	— & Ouellet	339	Knapp & City of London Insurance Co.
665	— & Roy	49	Knudsen & Lightbound
L			
116	Labbé & Normandin	292, 823	Lambe v. La Banque de Toronto
71, 432	Labelle & Barbeau	— v. — des Marchands	89
809	— & Labelle	— v. — Molson	680
261, 284, 446	— & La Cité de Montréal	38, 125, 452	— v. —
277	— v. Martin	217	— v. La Cie d'Assur. de Londres
337	— & Pésant	822	— v. Montreal Street Ry Co.
95	Laberge & Bouchard	292, 823	— v. North British Ins Co.
305	— & Laberge	— v. Ogdensburg, &c., Coal Co.	823
143, 781	Labranche v. Cassidy	89	Lambert & Carter
337	Labrecque & Dubois	— v. Duclos	52
652	— & Perrault	— & Scott	316
702	Lacaille & Boucher	— v. Villeneuve	305, 608
34	— & Connolly	Lamirande & Lalonde	57
680, 687	Lachambre & Normandin	Lamothe & Bissonnette	405, 814
297	Lachapelle & Brunet	— & Gilmour	394, 700
619	— & Gagnier	— & Roy	112
118	Lachevrotière & Guilmette	Lancetot & Ryan	8, 252
823	Lachute Town Corp. & McConnell	Landry & Choquette	491, 685
547	Lacombe & Brunel	— & La Cie. du ch. de fer du Nord	719
581	— & La Corp. d'Hochelega	Langan & Madore	463
221, 222, 343	Lacoste & Livingston	Langevin & Morissette	199
123	Lacroix & Ross	— & Les Commis. d'Ecole, etc.	168
670	Lafaille & Lafaille	Langlois & La Corpor. de Montmagny	221
399	Laferté & La Corporation de St. Aimé	— & Langlois	535
692	Lafamme & Mail Print. Co.	Lapierre & Briere	220, 508
577	Lafond & La Corporation d'Iberville	— & Granger	681
581	Laforce & Le Maire de Sorel	Laplante & Garand	616
352	— & Landry	— & Mallette	798
566	Laforêt & Jarvis	— & Parenteau	503
761	Lafortune & Dudemaine	Lapointe & Dorion	677
11	Laframboise & Larivière	— Exp.	394
92, 633	— & Rolland	— & L'Associa. des commerçants	86
90, 527	Lafrance & Blain	Laporte & Gravel	29
347	Larenrière & Barthe	— & Robert	90, 166
89	Lagacé & Grenier	Laprairie Election Case	319, 320
256	Lagarde & Paquette	Lareau & Leclerc	42
609	Lagueux & Jonas	— & Vermont Central Ry. Co.	719
697, 847	Lajeunesse & David	La Reine & Fortier	158, 648
99, 329	— & Latraverse	— & Lavallée	235, 395
334	— & Price	— & Samuels	237
580, 683	— & Ville de St. Henri	Larin & Gareau	352
334, 675	Lallemant & Stevenson	— & Kerr	196
91	Lalonde & Archambault	Larivé v. La Société Canadienne-Fran-	129
274	— & Bessette	çaise de Construction	36
654	— & Rochon	— & Choquet	334
745	Lamalice & Ethier	Larkin & Inglis	447
212	Lamarche & La Banque Ville-Marie	— & Renney	369, 370
137	Lamb & Read	Larmonth & Moreau	34, 632
164	Lambe v. Allan	Larocque & La Corporation de Shefford	804, 805, 843
473	— v. Canadian Bank of Commerce	Larus & Patterson	150
225	— v. Drolet	— & Rattray	
473	— v. Export Lumber Co.	Laskey & Lyons	
505	— v. Jolin		

	PAGE		PAGE
Latour & Champagne.....	223, 348	Lemoine & Giroux.....	274, 346
— v. Lippé.....	291	— v. Dory.....	452
Latreille & Charpentier.....	475	Leonard & Can. Pac. Ry Co.....	346, 723
Laurent & Paquin.....	815	— Premio Real.....	189
Laurin & Loranger.....	693	— St. Arnaud.....	761, 831
Lavallée & Letourneux.....	690	Lepage v Gareau.....	344, 394
— Paul.....	67, 814	— Monier.....	3
— Surprenant.....	525	Le Peuple des E-Unis v. DeBaum.....	236, 362
Lavell & McAndrew.....	10, 22, 248	Lepine & The Co. of Berthier.....	597
Lavigne & Hébert.....	94	Lepitre & Miller.....	61, 336
Lavolette & Bossé.....	635	Leprohon v. DeBellefeuille.....	389
— La Corporation de Napier-ville.....	583	— Robb.....	485
— Thomas.....	279, 577	L'Eriger & Daignault.....	396
— Tremblay.....	744	Les Curé, etc., de Notre-Dame & Rioux.....	155
Lavoie v. Drapeau.....	261, 279	— Perras.....	155
— Lepage.....	791	Les Ecclésiastiques, etc., & City of Montreal.....	797, 824
— St. Laurent.....	95, 662	Les Sœurs etc. v. Village of Waterloo.....	151, 821
Learmonth v. The "Yuba".....	544, 829	— Dorion.....	834
— Boisseau.....	701	Les Syndics des chemins, etc. v. Begin.....	840
Lebeuf & Daoust.....	841	Lésperance v. Lésperance.....	684, 686, 691, 698
— La Cie. du Grand Tronc.....	844	Letang v. Renaud.....	144
— Lauzon.....	44	Letellier v. Les Commissaires, etc.....	172
Leblanc & Beuparlant.....	44, 194, 508, 514	Letourneux v. St. Jean.....	617
— Rocheleau.....	614	Levasseur & Les Commissaires du Havre.....	382
LeBouthillier Hogan.....	385	— La Corp. de Champlain.....	581
Lebreton & Elie.....	494	Leveillé v. Couillard.....	474
Lecavalier v. Trudel.....	299	Levesque v. Benoit.....	541
Leclaire & Beaulieu.....	35	— Daignault.....	479
— Casgrain.....	413	— Moussin.....	227
— v. Landry.....	52, 303	Lewis v. Osborne.....	51, 87
Leclero & Donaldson.....	267	— Walters.....	53, 115, 626, 627
— La Cie. du Gaz de Québec.....	219	Liggett & Bachand.....	526
— La Corporation de St. Jean.....	595	Lighthall v. Craig.....	203
— Latour.....	139	— Chrétien.....	190
— Ouimet.....	536	Lizotte v. Deschesneaux.....	231, 732, 762
— Sauvé.....	344	Lockie v. Mullin.....	185, 655
Lecomte & Cotret.....	707	Loiselle v. Muir.....	280
Lecours & Jobidon.....	533	Longpré v. Cardinal.....	380, 477
— v. Tréteau.....	533	Longtin Exp.....	460
— Viau.....	536	— v. Longtin.....	616
Leddy & Baylis.....	731	— Robitaille.....	542
Leduo & Girouard.....	162	Longueuil Navigation Co. v. City of Montreal.....	370
— Gourdine.....	439	Loranger v. La Cité de Montreal.....	578
— Graham.....	295, 498	Lord & Davidson.....	46
— La Cité de Montréal.....	564	— Glasgow & London Ins. Co.....	291
— McShane.....	337	— La Cie du chemin de fer du Nord.....	854
Leet & Ingram.....	119	— Oliver.....	301
Lefebvre v. Bacon.....	352	Lortie & Boileau.....	91
— Berthiaume.....	413	Loughthood & Ward.....	649
— Boudreau.....	139, 143	Low & Bain.....	51, 694
— Gingras.....	207	Lowensohn & Cardinal.....	619
— Monette.....	502	Lowrey & Routh.....	67, 68, 285, 450
— Simard.....	263	"Loyal" The In re.....	521
Lefort Exp.....	246	Lulham & City of Montreal.....	571
Legault v. La Cité de Montréal.....	266	Lunn & Windsor Hotel Co.....	557
— La Corp. de Jacques Cartier.....	446, 773	Lusignan & Rielle.....	215, 439, 475, 486, 702
Leger v. Fournier.....	680	Lussier v. Chayette.....	279, 623
Leggatt v. Larose.....	30, 644	Lydon & Casey.....	185, 626
Legris & Corneiller.....	679	Lyman & Holden.....	466
Legru v. Dufresne.....	13, 410, 412, 656	Lynch & Les Commissaires des chemins, etc.....	266
L'Heureux v. Lamarche.....	604	Lynch & Poitras.....	793
Le Maire, etc., of Sorel v. Vincent.....	573, 604	— Reeves.....	477
Lemay & Gingras.....	680, 700	Lyons & Laskey.....	266, 339, 650
Lemieux v. La Cour des Commissaires, &c.....	452		
— Phelps.....	680		
— Syndics de St. David.....			

PAGE
274, 346
452
Ry Co., 346, 723
189
761, 831
344, 394
3
s v. DeBaum., 236, 362
erthier., 597
61, 336
uille., 389
485
396
re-Dame & Rioux
Perras 155
etc., & City of
Montreal. 797, 824
age of Waterloo.,
151, 821
on., 834
ins, etc. v. Begin 840
nce 684, 686, 691, 698
144
issaires, etc., 172
617
issaires du Havre 382
e Champlain., 581
474
541
479
227
51, 87
53, 115, 626, 627
526
203
190
x., 231, 732, 762
185, 655
280
380, 477
460
616
542
Co. v. City of
370
Montreal., 578
46
ion Ins. Co., 291
n de fer du Nord 854
301
91
649
51, 694
619
67, 68, 285, 450
521
real., 571
Co., 557
5, 439, 475, 486, 702
279, 623
185, 626
466
saies des che-
266
793
477
266, 339, 650

M

PAGE	PAGE
Macdougall & Demers., 377	Mathewson & Bush., 138
— Prentice., 633	Mathieu & La Cie du chemin de fer de
— Roy., 179, 339	Q. M. & C., 360
Macdonnell & Ross., 807	— Silverstone., 486
Macfarlane & Corporation of St Cesaire 285	— Vachon., 612, 673
— Joyce., 496	Matte v. Davis., 30, 645
— McIntosh., 337	Mathews v. Brignon., 787
Mackay & Glasgow & London In.Co 434, 456	— & Lapierre., 787
486	— & Martin., 65, 464
Mackie & Vigant., 767	Maurice v. Desrosiers., 347
Mackill & Morgan., 697	Maury v. Durand., 136
Mackinnon & Kerouack., 112, 140, 141, 143, 781	May & Fournier., 21, 412, 464, 757
Macmaster & Hannah., 816	Mayer & Léveillé., 14, 337, 467, 667
— Moffatt., 203	McArthur & Brown., 124
Macpherson & Drumm., 76	McBean & La Corporation de St-Sauveur 580
Macqueen & Besette., 654	McCall & Jutras., 692
Magnan & Dugas., 312, 313	— Pouliot., 387, 388
— v. Forest., 314	McCarthy & Jackson., 380, 394, 395
Magog Textile & Printing Co & Dobell., 181	McCaw & Barrington., 483
— Price., 182	McClelland & Fooks., 612
Maguire & Exp., 340	— v. Major., 612
Mail Printing & Pub. Co & Can. Ship-	McCone & Poulin., 334
ping Co., 455, 492, 497, 679, 683	McConnell & Millar., 340
Mail Printing Co & Laflamme., 458, 492, 493, 692	McCord & McCord., 65
Maillet & Aylen., 103	McCorkill & Barabé., 855
Mailoux & Desmeules., 683	McCormack & Loisselle., 167
Main & Wilcocks., 573	McCraw v. Pageot., 613
Mainville & Corbeille., 8, 60, 230, 521	McCready & Préfontaine., 686
— Hutchins., 257	McDonald & Can. Investment Co., 734
— Legault., 218, 787	— Carreau., 643
Maisonneuve & Campeau., 387	— v. Dodd., 620
Major & Labelle., 541, 548	McDonell v. Mahan., 115
— & McClelland., 212, 213, 350, 452	— Roy., 419
Malbœuf & Larendeau., 358	McDougall Exp., 761
Malenfant & Sylvain., 655	— McDougall., 414
Mallette & Latulippe., 61	— McGreevy., 269, 282, 773
Manseau & Manseau., 492	McFee & Gendron., 35
Mansfield v. Dodd., 283	McGarry & Bruce., 338
Marchand & Marchand., 735	McGarvey v. Lecompte., 536
Marchessault & Durand., 297	McGibbon & Abbott., 856
Marcheterre & La Cie du chemin de fer	— v. Bédard., 604
O. & O., 282, 659	McGillivray v. Watt., 769
Marchildon & Denoon., 411	McGoun v. Fletcher., 799
Marcotte & Guilbault., 54	McGowan v. Amyotte., 785
— Guevremont., 702, 739	— & Christie., 785
Marcou & Phillips., 523	McGreevy & McCarron., 190, 193, 268, 668, 671
Marion & Le Maître Gén. de Poste., 300	— McDougall., 33
Maritime Bank & Union Bank., 105, 252	— Regina., 68
Marsan & Marchville., 698	— Russell., 833
Marston & Leclerc., 53, 603	— Senecal., 450, 658
Martel & Les Commissaires d'école, etc 168	McGregor & The Can. Investment etc.
— Les Syndics de St George., 127	Co., 784
Martin & Demontigny., 207, 538	McIndoe & Pickerton., 338, 635
— Guyon., 534	McIntosh & Black., 516
— Mills., 68	McIntyre & Armstrong., 744
— Ri., 768	McIver & Montreal Stock Exchange., 800
Martineau & F.ault., 230, 476, 702, 739	McKay & Glasgow & London Ins. Co.
— Roy., 183, 497	434, 456, 457, 601
Masson v. Leahy., 574	McKenzie & Chapleau., 768
— v. L'association de Prevoyance., 433	McEwen & La Cour du Recorder., 703, 728
Massue v. La Corporation de St-Aimé., 69	McKercher & Mercier., 285, 291
— Nadeau., 575	McLachlan & Accident Ins. Co., 431
	— & Baxter., 339, 834

	PAGE		PAGE
McLean & Kennedy.....	186	Molson v. Lambe...38, 125, 452, 471, 504,	506, 704
McLeish & McDougall.....	455	Molson's Bank v. Rochette.....	659
McLeod & McLeod.....	487, 494	Monbleau v. La Corp. de St. Jean.....	580
McMahon & Ives.....	9, 854	Monet v. Brunet.....	533
McManamy v. La Corp. de Sherbrooke.....	822	— v. Guarantee Co of N. A.....	422
— Hedger.....	785	— La Société de St-Jean-Bap-	
McMullen & Wadsworth.....	296	— tiste de Valleyfield...210,	795
McNally & State.....	27	— v. Lefebvre.....	70
McNamee & McNamee.....	158, 159, 209	Mongeau v. Dubuc.....	530
McNichols & Loberge.....	369, 848	Mongeau v. La Corp. de St. Bruno.....	322
McPherson & Stevens.....	538	— Robert.....	464
McQuillan & Spencer.....	324, 685	Mongeon v. Constantineau.....	617
McRae & C. P. R. Ry. Co.....	147, 456, 457	— La Cie. du chemin de Mon.	
McShane & Brisson.....	319, 320	— et Sorel.....	715
— Byron.....	65	Monjo Exp.....	224
McShane & Hall.....	46	Monnette v. Brunet.....	663, 828, 857
— Henderson.....	46	Montchamp v. Montchamp.....	689
— Milburn.....	46	Montmagny M. Fire Ins. Co. v. Carbon-	
McVey & McVey.....	625	— neau.....	427
McWillie & Goudreau.....	257	Montplaisir v. La Banque Ville Marie...	202, 374
Melançon & Leblanc.....	267	Montreal, Portland & Boston Ry Co. v.	
Ménard & Desmarreau.....	414	— Hatton.....	515
— Gravel.....	641, 813	Montreal City Pass. Ry Co. v. Irwin.....	146
— Leroux.....	50	— Bergeron.....	265
— Rambeau.....	758, 763, 778	Montreal Street Ry Co. v. Ritchie.....	275
Mercier & Can. Pac. Ry. Co.....	687	Moody v. Jones.....	49
— Labadie.....	803	Mooney v. Imperial Ins. Co.....	429
— Waterloo & Magog Ry. Co.....	248, 728	Moore v. Butters.....	8
Merrill & Griffin.....	525	Moore v. Duclous.....	17
Messervier & Can. Pac. Ry. Co.....	32	Moreau v. Price.....	619
Mesurie & Can. Pac. Ry. Co.....	32	— v. Dorion.....	803
Metayer & McVey.....	135	Morgan v. Dubois.....	476, 483
Methot & Dunn.....	522	Morier & Loupret.....	149, 460
— Tremblay.....	169, 666	Martin & Atlantic and N. W. Ry. Co.....	724
Metras & Trudeau.....	63	— Hardy.....	186
Meunier v. La Corporation de Québec.....	56, 292	— Langlois.....	222
Michaud v. Levasseur.....	155	— Morin.....	302, 611
Michon v. Bousquet.....	625	— Young.....	294
— v. Venne.....	104, 346	Morris & Can. Pac. Iron Steel Co.....	706
Migneault v. Bone.....	304	— & Currie.....	799
Miller v. Cleroux.....	548	— & Conn. and Pass. Rivers Ry.....	351
— Lepitre.....	61, 336	— & Miller.....	8, 29, 274
Millette v. Gibson.....	222	— & Wilson.....	352, 446
Millot v. Millot.....	59	Morrisette & Catudal.....	283
Mills & Atlantic & N. W. Ry Co.....	80	Morrison & Miller.....	226
Milot v. Perrault.....	175, 65	— & Mullins.....	207, 402
Minogue v. Quebec Fire Ins. Co.....	423, 443	— La Banque de St. Jean.....	776
Minto v. Foster.....	46	— & Patrick.....	215
Mireault v. Brunet.....	455	Mowry & Bowen.....	465
Mission de la Grande Ligne v. Morris-		— v. Muir.....	69, 838
— sette.....	65, 381	— v. Providence Ins. Co.....	187
Mitchell v. Hancock Inspirator Co.....	220, 638	Mulholland & Morrison.....	358
— Holland.....	22, 162	Mullarky In re & Clary.....	332
— Lazarus.....	517	Mullin & Kehoe.....	93
— Mitchell.....	356, 357	— & Pearl.....	612
— Moreau.....	666, 671, 803, 859	Mullins & City of Quebec.....	589
Moffatt Exp. v. Page.....	238, 240	Municipalité de St. Louis & La Cité de	
Moisan v. Prevost.....	556, 565, 584, 610	— Montréal.....	709
— Thériault.....	206	Munro v. Dufresne.....	755
Molleur & Dougall.....	684	Murray v. Burland.....	13
— & La Cie de Pulpe.....	176	Myler & Styles.....	482, 696
— v. Loupret.....	105, 704		
— v. Roy.....	113		

N

38, 125, 452, 471, 504,	PAGE
506, 704	
ochette.....	559
p. de St. Jean.....	580
tee Co of N. A.....	533
été de St-Jean-Bap-	422
Valleyfield.....	210, 795
.....	70
.....	530
de St. Bruno.....	322
.....	464
tineau.....	017
du chemin de Mon.	
rel.....	715
.....	224
.....	663, 828,
champ.....	689
ns. Co. v. Carbon-	
.....	427
nque Ville Marie...	
.....	202, 374
& Boston Ry Co. v.	
.....	7, 209, 515
ty Co. v. Irwin.....	146
Bergeron.....	265
Co. v. Ritchie.....	275
.....	49
ns. Co.....	429
.....	8
.....	17
.....	619
.....	803
.....	476, 483
.....	149, 460
N. W. Ry. Co.....	724
.....	186
.....	222
.....	302, 611
.....	294
n Steel Co.....	706
.....	799
ass. Rivers Ry.....	351
.....	8, 29, 274
.....	352, 416
.....	283
.....	226
.....	207, 402
St. Jean.....	776
.....	215
.....	465
.....	69, 838
.....	187
Co.....	358
.....	15
.....	332
.....	93
.....	612
ec.....	589
is & La Cité de	
.....	709
.....	755
.....	13
.....	482, 696

	PAGE		PAGE
Nadeau v. Cheval.....	123	Nick & Arpin.....	135
— & Cliche.....	844	Nicolls & La Cie. du "Herald".....	31
— & L'Abbe.....	843	Nolet & Boucher.....	774
— & La Corp. de St. Séverin.....	447	Nolette & Lord.....	484
— & St. Jacques.....	11, 212	Nolin & Aubert.....	810
Nantel & Binette.....	437	Noonan & Neil.....	335, 569
Nash & Beuthner.....	143, 781	Nordheimer v. Leclaire.....	349, 374, 766
National Ins. Co. & Rousseau.....	426	Norman & Farquhar.....	497
Naud & Lavoie.....	91	Normandeau v. Langevin.....	53
Nault v. Price.....	25	— v. McDonnell.....	355
Neelan v. Kenny.....	519	Normandin & Berthiaume 24, 29, 311, 644, 646, 686,	689
Neil v. Noonan.....	370	— & Hurteau.....	504
— v. Gagnon.....	198	— v. Normandin.....	213
Nevelle & Carrière.....	137	Nompor v. Farquhar.....	684
Newbury v. McHale.....	617	Norris & Condon.....	522, 745
New Rockland Slate Quarry & Corpora- tion of Melbourne.....	556	North Shore Ry Co. & McWillie.....	23
Newton & Seale.....	354	— & Pion.....	749
New York Central Sleeping Car Co. & Donovan.....	699	— & Trudel.....	759
Nichols & City of Montreal.....	15	Northwood & Borrowman.....	47, 758
Nicholson & Prowse.....	66, 834	Nugent & Mitchell.....	26, 396

O

O'Brien & Caron.....	318, 319, 647	Ontario & Q. Ry Co. & Marcheterre.....	70
— & Temple.....	609, 642	Osborne & Lewis.....	627
O'Callaghan.....	245, 361	O'Shaughnessy & La Corporation de Ste.	
O'Connor v. Murtagh.....	92	Clothilde.....	582
O'Farrell & Duchesnay.....	746	Ouellet & La Compagnie du chemin de	
— & Exp.....	234	fer du Pacifique.....	649
Ogden v. Dawson.....	212, 213, 698	Quimet & Cadeau.....	18
Ogilvie & Farnan.....	136, 138, 142	— & Exp.....	382
O'Hagan v. St. Pierre.....	183, 485	— & Glasgow & London Bus. Co.....	434
O'Halloran & Barlow.....	351	— & La Cie. d'imprimerie, etc.....	214
— M. P. & B. Ry.....	91	— & Ménard.....	610, 826
O'Keefe v. Desjardins.....	337	— & Mignault.....	170
Ontario Bank & Chaplin.....	109, 415	— & Normandin.....	167
— & Foster.....	184, 223	— & The Canadian Express Co.....	147
— Car Co. v. Hogan.....	94, 175, 781	Owler v. Hodson.....	702
— v. Queb. Cent'l Ry. Co.....	92	Owners of the "Loyal" v. The "Chal-	
— & Quebec Ry. Co. v. Latour.....	78	lenger".....	521

P

Pacaud & Barwis.....	23, 708	Paquet & La Corporation de St. Lambert	569
— & Brisson.....	5, 18, 195, 527, 653,	— & Rainville.....	196, 661
— & Canadian Pacific Ry. Co.....	741	Paquin & City of Hull.....	541
— & Howard.....	700	— & Laverdière.....	95
— & Les Curé, etc., de St. Eusèbe.....	10	Paradis & Dorion.....	742
Packard v. Canadian Pacific Ry. Co.....	724	— & Drouin.....	780
Pagels & Murphy.....	481	— & La Société des Ouvriers.....	110
Palliser & Lindsay.....	814	— & Légaré.....	786
— & Trenholme.....	779	— & Poirier.....	677, 690, 691, 693, 696
Papineau & Tabor.....	267	Paré v. Paré.....	745, 809
Paquet & Canadian Pacific Ry. Co.....	32	Parent & Durocher.....	127
— & Depocas.....	32	— & Lepage.....	742

	PAGE		PAGE
Parent & Patry.....	567	Pinsonnault & Comtee.....	701
— & Trudel.....	38, 408	— v. Hebert.....	26
Parenteau & Laplante.....	141	— v. Molleur.....	554, 727
Pariseau & Trudeau.....	535	— v. Sébastien.....	272
Park & Rivard.....	223	Pion & North Shore Ry. Co.....	748
Parker & La Banque Ontario.....	104	Pipe & Crevier.....	680
— & Lamoureux.....	390	Plamondon & deChantal.....	809
Parnell & La Municipalité de Hatton.....	572	Plante & La Société des Artisans.....	696
Parsons & Le Maire, etc., of Sorel.....	820	Pleau & City and District Savings Bank.....	92
Patrick & Johnson.....	215	Poirier & Laberge.....	41
Patterson & Corporation of Bryson.....	675	Poitvin & Etienne.....	602
— & Fuller.....	856	"Polynesian" The In re.....	771
Pauzé & Sénécal.....	678	Pominville v. Deslongchamps.....	669
Peachy & Meloche & O'Neil.....	787	— & Gauthier.....	146
Peatman & Lapierre.....	14	Pontbriand & Grand Trunk Ry. Co.....	722
Pelletier & Bouchard.....	618, 743	Pontiac Pac. Ry. Co. v. Brady.....	502, 696
— & Caron.....	786	Porteous & Reynar.....	417
— & Lamb.....	548, 662	Porter & Weir.....	829
Pepin & Séguin.....	755	Potvin & Granger.....	528
Perkins & Campbell Printing Press Manufacturing Co.....	757	— Truchon.....	343
Perras & Le Curé de St. Isidore.....	153	Poudrette & Ont. and Quebec Ry. Co.....	401
Perrault & Abbott.....	775	Poudrier & Bonin.....	563
— Borgevin.....	114	Poulin & La Corporation de Québec.....	471
— Drolet.....	681	Poutré & Brosseau.....	683
— v. Henault.....	263	Pratt & Berger.....	627
— La Corporation de Malbaie.....	830, 833	Pratt & Charbonneau.....	662
— v. Les Syndics de St-Laurent.....	153	Pratte & Maurice.....	50
— Milot.....	176	Préfontaine & Barrie.....	337, 409, 634
— v. Normandin.....	201	Prentice & Steel.....	287, 832
— Shaw.....	57, 755	Prescott & Thibault.....	59, 469
— Tessier.....	764	Préseau v. Campeau.....	220
Perrier & Quinn.....	536	Président etc. de Laprairie & Bissonnette.....	839
Perron & Bouchard.....	766	Prevost & Bourque.....	305
Perry Exp.....	510	— v. Boyer.....	315
Persillier v. Brunet.....	297, 847	— & La Cie. de Fives-Lille.....	759, 762
Peters & Les Commissaires du Havre.....	78	Price & Chartré.....	749
— Sugar Refining Co.....	47	— Nault.....	54
Petit & Crevier.....	294	— Tessier.....	772
Phillips & Bain.....	855	Primeau & Demers.....	154
Picard & Bérard.....	654	— Guérin.....	664
— Gingue.....	306	Prince & Jones.....	93
— & Morin.....	31	Pringle & Martin.....	335
— Poitras.....	153, 623	Procureur Général & Sanderson.....	648
— The B. A. Assurance Co.....	12, 425	Protestant Board etc. v. Guarantee Co.....	422
Picher & Talbot.....	699	Prouty & Stone.....	608
Pichette & Lajoie.....	119	Provencher & Can. Pac. Ry. Co.....	723
— O'Hagan.....	844	Provost & Brulé.....	94
Pickford & Dart.....	544, 545, 546	— La Cie de Fives-Lilles.....	759, 762
Pigeon & La Cité de Montréal.....	38, 132, 704	Prowse & Nicholson.....	66, 834
Pijon & La Cie Typographique etc.....	600	— Simpson.....	303
Pillow & The City of Montreal.....	36, 472	Prudhomme & Scott.....	191, 393, 396, 643
Pilon v. Vinet.....	16	—	758, 774
Pinkerton & Côté.....	638	Purcell & Kennedy.....	316

Q

Quebec Bank v. Bergeron.....	121, 831, 833	Queen City Refining Co. v. Williamson v. Calcutt.....	448
— Central R. R. v. Legendre.....	26	Quesnel v. Barrette.....	91
— Skating Club v. Corp. of Quebec.....	571	— Bélard.....	50
— St. R. R. Co. v. Corp. of Quebec.....	76, 200	Quintal v. Aubin.....	184, 775
— Warehouse & Corp. of Levis.....	578		

PAGE	
701	onmées.....
26	ebert.....
654, 727	olleur.....
272	ebastien.....
748	ore Ry. Co.....
680	
809	Chantal.....
696	été des Artisans.....
92	istrict Savings Bank.....
41	
602	ne.....
	ne <i>In re</i>
771	longchamps.....
669	thier.....
146	nd Trunk Ry. Co.....
722	Co. v. Brady.....
	nting and Publishing
502, 696	Co.....
417	
829	
528	
343	
401	and Quebec Ry. Co.....
563	
471	ration de Québec.....
683	
627	
662	au.....
50	
337, 409, 634	ie.....
287, 832	
59, 469	t.....
220	
839	prairie & Bissonnettes.....
305	
315	
759, 762	e Fives-Lille.....
749	
54	
772	
154	
664	
93	
335	
648	Sanderson.....
422	t. v. Guarantee Co.....
608	
723	ac. Ry. Co.....
94	
759, 762	Fives-Lilles.....
66, 834	
303	
191, 393, 396, 643	
758, 774	
316	
	Co. v. Williamson.....
448	ct.....
91	
50	
184, 775	

R

PAGE	
534	Rabeau v. Leroux.....
679	Racey v. Caron.....
513	Racine & Morris.....
761	Ralston v. Stansfield.....
24, 263, 642, 801	Ramsay v. Montreal Street R. H. Co.....
181	Rascony N. & Co. Man'g Co. v. Desmarais.....
	— Lancashire
64	— Fire Ins. Co.....
521, 828	Rattray <i>in Re</i>
725	Ravary v. O. & Q. R. R. Co.....
329	Raymond v. Latraverse.....
345	Rea & Merrill.....
78	Read & Perrault.....
718	Reburn v. O. & Q. R. R. Co.....
70	— & Corporation of St. Aimé.....
726	Redfield v. Corp. of Wickham.....
7	— Handee.....
224	Reed v. Rascony.....
855	Reeves & Cameron.....
641	— v. Darling.....
408	Reid v. Bisset.....
539	— Tremblay.....
447, 684, 763	Regina v. Atkinson.....
124	— Austin.....
239	— Berthiaume.....
240, 245	— Brice.....
244	— Brisebois.....
233	— Brunet.....
237	— Bulmer.....
234, 235	— Carbray.....
245	— Cayotte.....
238	— Charest.....
718	— Charland.....
235	— Considine.....
235	— Cornellier.....
242	— Denaud.....
782	— Dennistoun.....
234, 242	— Downie.....
40	— Duffy.....
248	— Exchange Bank.....
238	— Ford.....
158, 648	— Fortier.....
713, 814	— Garon.....
190	— Hollis.....
235, 237	— Jacobs.....
244	— John.....
235	— Judah.....
235, 395	— Lavalée.....
235, 244	— Leblanc.....
237	— Levasseur.....
238, 243, 454	— Maguire.....
79	— McGreevy.....
242	— Murphy.....
	— Patton.....
166	— Poulin.....
247	— Pouliot.....
39, 238, 245	— Provost.....
242, 245	— Ross.....
237	— Samuels.....
382	— Scott.....
246	— Smith.....
236	— Stansfield.....
234	— Sternberg.....

PAGE	
6	Regina v. St-Hilaire.....
244	— Suprani.....
259, 495	— Tassé.....
243, 246	— Tranchant.....
240	— Trudel.....
719	— Vézina.....
631	Reinhardt & Davidson.....
	Religieuses Hospitalières v. La Banque
159, 860	— Ville-Marie.....
190	Rémillard et Trudelle.....
194	Resther & Les frères etc.....
21	Reynar & Porteous.....
449, 730	Rheame & Bourdon.....
	Rhode Island Locomotive Works &
739	— Senécal.....
	Rhode Island Locomotive Works & S.
25	— E. Ry. Co.....
490	Ricard v. Jasmin.....
142	Richardson & Fortin.....
426	Richmond & Fire Ins. Co & Fee.....
187	Riddel & Gould.....
97, 354, 491	Riello & Benning.....
682	— Decary.....
840	— Les Commissaires des chemins.....
377	Riendeau & Blondin.....
702	— Casey.....
435	— Turner.....
518	“ Rigaud ” <i>The In re</i>
381, 623	Riley & Grenier.....
122, 472, 558, 708	Rinfret & Pope.....
813	Ringuet & Thompson.....
555, 560	Riopel & La Corp. de l'Assomption.....
383	— & Maillet.....
65, 554	Rioux & La Corp. de Rimouski.....
286	— & Ouellet.....
535	Rithchie v. Klock.....
175	— & Mackay.....
484	— & Walcott.....
518	“ Rival ” <i>The In re</i>
794	— v. Thibaudeau.....
556	Rivet & City of Montreal.....
851	Rixford Manufacturing Co. & Labelle.....
183, 283	Roberge & Moquin.....
483	Robert & Châteauevert.....
90, 166	— Laporte.....
265, 585	Roberts & Bastien.....
	Robertson & La Corporation de Saint-
325	— Vincent de Paul.....
64, 66	Robillard & Dufaux.....
565	— Bernard.....
33	— Finn.....
686	— v. La Banque Jacques-Cartier.....
435	— Laramée.....
565	— Simard.....
636	Robin dit Lapointe & Brière.....
220, 259, 270, 284, 600, 601, 670	Robinson & Can. Pac. Ry. Co.....
539	— McMillan.....
395	Robitaille & Ward.....
264, 374	Roch v. Denis.....
561, 584	— La Corp. de St. Valentin.....
853	Rochon & Chevalier.....
263	Rodrigue & Leduc.....
789	— Roy.....

	PAGE		PAGE
Rogers & Miss and Dom. Steamship Co.	776	Roulier v. Dandurand	118
Rohdt & Gagnon	16	Rousseau & La Corporation de Lévis	577
Rolland v. Cassidy	76, 77	— The Royal Ins. Co.	424
— Exp.	472	Roy v. Beaudet	138
Rondeau v. Ross	390, 435	— Belcourt	420
Ross v. Agricultural Ins. Co.	408	— Faucher	414
— Bertrand	405	— Gauvin	802
— Blouin	673	— Girard	632
— Dawson	617	— Granger	525
— Fafard	679	— La Cie. du chemin de fer Q. M.	etc...175, 176
— Fontaine	33	— Grand Tronc	258
— Hannan	249	— La Corp. de St. Paschal	505
— Holland	763	— Lavoie	729
— Kirby	767	— Lepage	12, 830
— La Banque Nationale	687	— Martineau	553, 787
— Langlois	539	— McShane	186
— Leprohon	618	— Mollour	655
— Lemieux	346	— Rodrigue	257, 785
— Paul	410	— Roy	620
— Ross	11, 64, 66, 368	— Turgeon	493
— Rouleau	33	Royal & Lajeunesse	216
— Stearns	481	Royal Electric Light Co. & Edison Elec-	636, 639
— Sweeney	741	— tric Light Co.	436, 634
— Tansey	743	Rowan & Massé	504
— The "Henri IV"	518	Ruckwart v. Bazin	377
Rough v. Eastern Townships Bank	16	Russell v. Fenwick	834
Rouillard & Mariotti	55	— McGreevy	96
— Lapierre	410		
Rouleau & Lalonde	29, 644, 696	Ryan v. Sanche	

S

S... v. D.	503	Schwob & Baker	57
Sabourin & La Cie d'Imprimerie etc.	502	— Bertrand	87
— Fortier	61, 744	— v. St Aignan	87
Salvas & Durocher	139	Scott & McCaffrey	230, 343, 836
Samson & La Corporation d'Arthabaska	563	Seer & Treau de Coeli	503
Samuel & Houliston	229, 450	Seers & Boursier	741, 742, 827
Sancer v. Thibreau	20	Seguin & Gaudet	97
Sanche & La Cie de chemin de fer C. P.	722	— Les Syndics de P. Ste. Fortune	173
— Ry.	333	— Rochon	321, 339
— Sabourin	226	Sehlbach & Stevenson	199, 756
Sandford Whip Co. & Stock	627	Seminaire de St-Hyacinthe & La Ban-	que de St. Hyacinthe.128, 673
Sangster v. Hood	529	Seminaire de St. Sulpice & City of Mont-	real
Sansfaçon & Poulin	121	Senecal & Hart	797, 824
Santoire & Brunel	696	— Hatton	137, 140
— Paradis	203	— La Banque d'Echange.88,108, 831	
Saumure & Les Commissaires d'Ecole	218	— Pauzé	199, 659, 660
Sauriol v. Lupien	793	— Tranchant	141
— Sauriol	507	— Varin	815
Sauvage & Trouillet	351	Sexton & Beaugrand	348
Savage & Singer Manufg. Co.	678	Seybold & Garceau	387
Savard & Les Commissaires d'Ecole de	569	Seymour v. Smith	484
— la Malbaie	418	Shackell v. Drapeau	266, 281
Savaria & La Corporation de Varennes	103	— v. Hogg	485
Savoie & Rainville	215, 451	Shaw & Cadwell	695
Sawyer & Bohan	429, 430	— Cartier	630
Saxton v. Paradis	226	— Lacoste	331
Scanlan & Western Ass. Co.	860	— Loyd	756
Scharf & Scharf	169	— Perrault	57, 755
Schiller v. Schiller			
School Commissioners of St. Dominique			
& Desmeules			

	PAGE		PAGE
Thayer v. Ross.....	369	Tousignant v. Tousignant.....	90
Theberge v. Danjou.....	333, 390	Treacy v. Liggett.....	298
Theoret v. Carrière.....	230	Trebat dit Lafricain v. Legris.....	214
— v. Demers.....	557	Tremblay v. Bastien.....	225
— M eloche.....	230	— v. Bouchard.....	228
— Ouimet.....	788	— v. Castonguay.....	842
— Senecal.....	557	— <i>Ex parte</i>	323, 773
Thérien v. La Corp. de St. Henri.....	559	— v. Gaden.....	728
Thibaudeau & Benning.....	415, 420	— v. King.....	672, 825
— v. Mailly.....	706	— v. La Corporation de St. Ber-	
— v. Rivard.....	794	nard de Lacolle.....	563
Thibodeau v. Cie de chemin de fer Ur-		— v. Leblanc.....	587
— bain.....	265, 231	— v. Les Curé, etc., de la paroisse	
— Degrandpré.....	611	St. Irénée.....	31, 156, 741
— Girouard.....	186	— v. Les Commissaires d'école de	
— Mills.....	414, 775	St. Valentin 167, 171, 514, 515	
— Villeneuve.....	706	Trenholme v. Hart.....	137
— Wright.....	34	Trépanier <i>Ex parte</i>	566
Thibault v. Beaubien.....	15, 34	— v. Cloutier.....	566
— Gagnon.....	836	Trester v. Trester.....	755
Thivierge v. Laurencelle.....	479	Trudeau v. Renaud.....	138, 144
— Thivierge.....	304	Trudel v. Beemer.....	498
Thomas v. Charbonneau.....	522	Trudel v. Langelier.....	407
— Merkley.....	727	— v. Letendre.....	13, 383, 810
Thompson v. Allan.....	84	— v. St. Cyr.....	739
— v. Dion.....	612, 771	Trudelle v. Les Commissaires d'Ecole de	
— Kennedy.....	409	Charlesbourg.....	170
— Marks.....	389	Trust & Loan Co.....	
— Maynard.....	412	— v. Cherrier.....	353
— Molsons Bank.....	27, 416	— v. Monbleau.....	700
— Sanderson.....	648	— v. Panneton.....	528
Thornton v. Trudel.....	10, 64, 215	Trustees of St. David v. Lagueux.....	157, 686
Thurber v. Lemay.....	194	Tudor v. Hart.....	528
Thurston v. Viau.....	407	Turcotte v. La Cie de chemin de fer d'A-	
Thylion v. Grenier.....	513	tlantique au Nord-O.....	209, 443
Tiernan v. Trudeau.....	32	— v. Lionais.....	343
Tombyll v. O'Neil.....	61, 529	Turgeon v. Sylvain.....	85
Tougas & Boucher.....	693	Turner & Mappin.....	437
Tourville v. Dufresne.....	843	Tye v. Fairman.....	190
Tousignant v. Badeau.....	214		

U

Ulster Spinning Co v. Foster.....	198, 764	Union Bank v. Nutbrown 18, 287, 389, 390, 602	
Union Bank v. Bulmer.....	119	— v. Quebec Bank.....	58
— v. Dawson.....	292, 351, 352	Ursulines (Les Sœurs) v. Gingras.....	667
— v. Gagnon.....	535	Usereau dit Lajeunesse v. La ville de	
— v. Gibeault.....	113, 118, 741	St. Henri.....	580, 683
— v. Hochelaga Bank.....	410		

V

Vaillancourt v. Libbey.....	541	Vanasse v. The City of Montreal.....	264, 284
— v. Lessard.....	19	Vandevliet v. Fenjou.....	153, 352, 507, 615
Valade & Corbeil.....	523	Vannier v. Meunier.....	576
Valade v. Levy.....	435	Varieur v. Rascony.....	43, 148
Valin v. O'Brien.....	87	Venne v. Thibaudeau.....	735
Valliquette v. Nicholson.....	230	Vennor & L'c Ass. Association of Scot-	
— v. Valliquette.....	60	land.....	425, 463
Vallée v. Leroux.....	9, 17, 35, 218, 842	Verge v. Verge.....	204, 379, 652

	PAGE
nant.....	90
v. Legris.....	298
.....	214
.....	225
.....	228
.....	842
.....	323, 773
.....	728
.....	672, 825
oration de St. Ber-	
e Lacolle.....	563
.....	587
, etc., de la paroisse	
née.....	31, 156, 741
missaires d'école de	
ntin 167, 171, 514,	515
.....	137
.....	566
.....	566
.....	755
.....	138, 144
.....	498
.....	407
.....	13, 383, 810
.....	739
ssaires d'Ecole de	
ourg.....	170
errier.....	
onbleau.....	353
nneton.....	700
Lagueux.....	157, 686
.....	528
eminde fer d'A-	
au Nord-O.....	209, 443
.....	343
.....	85
.....	437
.....	190
.....	
18, 287, 389, 390,	602
Bank.....	58
Gingras.....	667
v. La ville de	
.....	580, 683

	PAGE
Vernon v. G. T. R. R. Co.....	720
Verret v. Major.....	187
Vézina v. Gibeau.....	45
— v. Saucier.....	615
Viau v. La Cité de Montréal.....	577
— La Corp. de la Longue-Pointe.....	570
Viger & Kent.....	299
Ville de Lachute v. Burroughs.....	552
— de Longueuil v. Crevier.....	706
Villeneuve v. Kent.....	757
— Mont. Assurance Co.....	424
Vincelette v. DeMontigny.....	111
Vincent v. Moore.....	31

	PAGE
Vincent v. Roy.....	765
Vineberg v. Beaulieu.....	707
— Ransom.....	136, 189
Vinet v. Corbeil.....	476
— La Corporation de St. François.....	553
— Toupin.....	30, 645
Vinette v. Fletcher.....	563, 596
— Panneton.....	485
Vipond v. Weldon.....	143, 781
Vital v. Tétrault.....	264, 295
Voght v. Richter.....	4
Voligny v. Palardy.....	332

W

Wade v. C. P. R. R. Co.....	145	Whitehead v. Kieffer.....	63, 95, 771, 776, 744
— Mooney.....	405, 418	— White.....	68
Wadsworth v. McCord.....	296	Whitfield & At. & N. W. Ry. Co.....	360
Walcot v. Ritchie.....	484	Whyte v. Johnson.....	313, 315, 324
Waldron v. White.....	97, 256, 334, 492	Williams v. Beauchemin.....	628
Walker v. Webb.....	771	— Rousseau.....	283
Wallbridge v. Farwell.....	446, 725	— Manfg. Co. v. Lalonde.....	660
Walsh v. Howard.....	329, 480	— Malo.....	5
Warren v. Warren.....	699	Williamson v. Calcutt.....	448
Washer v. Hawkins.....	40, 524	Wilscam v. Montreal St. R. R. Co.....	264, 801
Watson & Jamieson.....	161	Wilson v. Benjamin.....	50, 56, 57
Watson Manfg Co. v. Seguin.....	733	— Joly.....	450
Watertown Agric. Ins. Co. v. Ansley.....	422	Windsor Hotel Co. v. Cross.....	836
Waugh v. Porteous.....	226	Winkler v. Davidson.....	98
Wave Queen The <i>In re</i>	543	Wiseman v. La Cor. de St. Laurent.....	505
Webster v. Dufresne.....	52, 603	— McCulloch.....	271
— Taylo.....	149	Wolff v. Clark.....	252
Weir <i>Ex parte</i>	454	Wood v. Cie du chemin de fer du Sud-	
Weir v. Claude.....	604, 707	Est.....	259, 720
Weir v. Winter.....	769	— Lamoureux.....	479
Welsh v. Heffernan.....	795	— New-Rockland Slate Co.....	225
Western Ins. Co. v. Scanlan.....	429, 430	— Varin.....	426
Westover v. Brophy.....	669	Woodward v. McKenzie.....	403
Weatherbee v. Ferguson.....	613	Worth v. Worth.....	807
Wheeler v. Black.....	69, 733, 786, 788	Wright v. Moreau.....	737
— Dupaul.....	349	Wylie v. City of Montreal.....	68, 309, 780
— Smith.....	139, 528	— Taylor.....	657

Y

Yon v. Cassidy.....	374	Yong v. Rattray.....	355
Young v. Accident Ins. Ca.....	212, 213	Yuba The <i>In re</i>	644
— Deguise.....	531		

Montreal.....	264, 284
.....	153, 352, 507, 615
.....	576
.....	43, 148
.....	735
iation of Scot-	
.....	425, 463
.....	204, 379, 652